2

Kancelária Rady pre vysielanie a retransmisiu

Pracovný materiál Kancelárie Rady na rokovanie Rady pre vysielanie a retransmisiu dňa 1. 7. 2021

Predmet:	dohľad nad zákonom č. 308/2000 Z. z.
Subjekt:	obec Jaklovce
Správny orgán:	Rada pre vysielanie a retransmisiu
Sťažnosť č.:	918/SL/2021

Dátum:	16. 6. 2021
Príloha:	zápisnica z miestnej ohliadky zo dňa 14. 6. 2021

Návrh uznesenia:
Rada pre vysielanie a retransmisiu (ďalej len „Rada“) ako orgán príslušný podľa § 4 ods. 1 až 3 a § 5 ods. 1 písm. n) zákona č. 308/2000 Z. z. o vysielaní a retransmisii a o zmene zákona č. 195/2000 Z. z. o telekomunikáciách v znení neskorších predpisov (ďalej len „zákon č. 308/2000 Z. z.“) postupom podľa § 14a zákona č. 308/2000 Z. z. preverila sťažnosť evidovanú pod č. 918/SL/2021 smerujúcu voči subjektu obec Jaklovce a uznala sťažnosť podľa ustanovenia § 14a ods. 10 zákona č. 308/2000 Z. z. za **neopodstatnenú.**

* * *

Dňa 21. 4. 2021 bola listom zaevidovaným pod č. 918/SL/2021-1 Rade doručená sťažnosť fyzickej osoby (ďalej len „sťažovateľ) smerujúca voči obci Jaklovce, v súvislosti s možným poskytovaním retransmisie programových služieb prostredníctvom KDS v územnom rozsahu tejto obce. Podanie bolo zaevidované ako sťažnosť pod č. 918/SL/2021. Keďže podanie neobsahovalo žiadne kontaktné údaje sťažovateľa, tak toto je podľa § 14a ods. 5 zákona č. 308/2000 Z. z. anonymnou sťažnosťou.

* * *

Podľa § 4 ods. 2 druhá veta zákona č. 308/2000 Z. z. Rada: *„dohliada na dodržiavanie právnych predpisov upravujúcich vysielanie, retransmisiu a poskytovanie audiovizuálnych mediálnych služieb na požiadanie a vykonáva štátnu správu v oblasti vysielania, retransmisie a poskytovania audiovizuálnych mediálnych služieb na požiadanie v rozsahu vymedzenom týmto zákonom.“*

Podľa § 5 ods. 1 písm. g) zákona č. 308/2000 Z. z. patrí do pôsobnosti Rady: *„dohliadať na dodržiavanie povinností podľa tohto zákona a podľa osobitných predpisov,“*.

Podľa § 15a ods. 2 zákona č. 308/2000 Z. z.: *„Poskytovanie retransmisie bez registrácie podľa tohto zákona sa zakazuje, ak tento zákon alebo osobitný predpis neustanovuje inak.“*.

* * *

Za účelom zistenia skutočného stavu veci bola dňa 14. 6. 2021 o cca 12:45 hod. vykonaná miestna ohliadka v stanici príjmu obce Jaklovce, na adrese Obecný úrad, Nová 464, Jaklovce.

Vykonaním merania obsahu programovej ponuky – vizuálnou ohliadkou v hlavnej stanici príjmu na adrese Obecný úrad, Nová 464, Jaklovce bolo zistené, že v obci sa nachádza KDS, toto je však funkčne zastarané a na prevádzku by bola potrebná najprv jeho rekonštrukcia. Retransmisia programových služieb je v obci zabezpečovaná inými prevádzkovateľmi, najmä prostredníctvom satelitu. V obci Jaklovce sa tak nenachádza žiadne elektronické alebo rádiové zariadenie, ktoré by obec Jaklovce prevádzkovala a ktoré by umožňovalo distribúciu alebo šírenie televízneho signálu prostredníctvom káblových rozvodov.

Kontrolu v obci Jaklovce vykonal dňa 25. 5. 2021 aj Úrad pre reguláciu elektronických komunikácií a poštových služieb, ktorý nezistil prevádzku retransmisie v obci Jaklovce.

Zo zistených skutočností teda vyplynulo, že obec Jaklovce neprevádzkuje retransmisiu programových služieb prostredníctvom KDS.

Z tohto dôvodu navrhujeme predmetnú sťažnosť posúdiť ako **neopodstatnenú**.

Záver

Na základe uvedeného navrhujeme, aby Rada prijala uznesenie podľa návrhu.

3

Kancelária Rady pre vysielanie a retransmisiu

Pracovný materiál Kancelárie Rady na rokovanie Rady pre vysielanie a retransmisiu dňa 1. 7. 2021

Predmet:	dohľad nad zákonom č. 308/2000 Z. z.
Subjekt:	TES Media, s. r. o.
Správny orgán:	Rada pre vysielanie a retransmisiu
Sťažnosť č.:	1007/SL/2021

Dátum:	17. 6. 2021
Príloha:	zápisnica z miestnej ohliadky zo dňa 8. 6. 2021

Návrh uznesenia č. 1:
Rada pre vysielanie a retransmisiu (ďalej len „Rada“) ako orgán príslušný podľa § 4 ods. 1 až 3 a § 5 ods. 1 písm. g) zákona č. 308/2000 Z. z. o vysielaní a retransmisii a o zmene zákona č. 195/2000 Z. z. o telekomunikáciách v znení neskorších predpisov (ďalej len „zákon č. 308/2000 Z. z.“) postupom podľa § 71 zákona č. 308/2000 Z. z. **začína správne konanie** voči spoločnosti TES Media, s. r. o. vo veci možného porušenia

I. **§ 17 ods. 1 písm. c)** zákona č. 308/2000 Z. z. v súvislosti s možným poskytovaním retransmisie televíznych programových služieb ČT 1, ČT 2, ČT 24, SENZI, AXN bez súhlasov ich pôvodných vysielateľov,

II. **§ 60 ods. 1** zákona č. 308/2000 Z. z. v súvislosti s možným neoznámením zmien údajov uvedených v žiadosti o registráciu retransmisie Rade do 15 dní odo dňa vzniku týchto zmien.

Úloha:
Kancelária Rady podľa § 4 ods. 4 a § 13 ods. 1 zákona č. 308/2000 Z. z. oznámi účastníkovi konania začiatok správneho konania a zabezpečí nevyhnutné dôkazy a podklady pre rozhodnutie vo veci.
T: 15. 7. 2021 **Z: PLO**

Úloha:
Kancelária Rady oznámi sťažovateľovi výsledok prešetrenia časti sťažnosti.
T: 12. 7. 2021 **Z: PLO**

Návrh uznesenia č. 2:
Rada pre vysielanie a retransmisiu (ďalej len „Rada“) ako orgán príslušný podľa § 4 ods. 1 až 3 a § 5 ods. 1 písm. n) zákona č. 308/2000 Z. z. o vysielaní a retransmisii a o zmene zákona č. 195/2000 Z. z. o telekomunikáciách v znení neskorších predpisov (ďalej len „zákon č. 308/2000 Z. z.“) postupom podľa § 14a zákona č. 308/2000 Z. z. preverila sťažnosť evidovanú pod č. 1007/SL/2021 smerujúcu voči spoločnosti TES Media, s. r. o. a uznala sťažnosť v časti týkajúcej sa možnej retransmisie programových služieb ČT :D, ČT Šport, Prima Cool, TV Barrandov, Prima Zoom, Prima Love, Nickelodeon, Fishing & Hunting, Eurosport 1, Eurosport 2 podľa ustanovenia § 14a ods. 10 zákona č. 308/2000 Z. z. za **neopodstatnenú.**

Úloha:
Kancelária Rady oznámi sťažovateľovi výsledok prešetrenia časti sťažnosti.
T: 12. 7. 2021 **Z: PLO**

***** ***** *****

Dňa 6. 5. 2021 bola listom zaevidovaným pod č. 1007/SL/2021-1 Rade doručená sťažnosť fyzickej osoby (ďalej len „sťažovateľ) smerujúca voči prevádzkovateľovi retransmisie, spoločnosti TES Media, s. r. o., v súvislosti s možným poskytovaním retransmisie programových služieb bez súhlasu ich pôvodných vysielateľov. Predmetom sťažnosti boli konkrétne programové služby ČT 1, ČT 2, ČT :D, ČT Šport, Prima Cool, TV Barrandov, Prima Zoom, Prima Love, AXN, Nickelodeon, Fishing & Hunting, SENZI, Eurosport 1, Eurosport 2. Podanie bolo zaevidované ako sťažnosť pod č. 1007/SL/2021.

***** ***** *****

Podľa § 4 ods. 2 druhá veta zákona č. 308/2000 Z. z. Rada: *„dohliada na dodržiavanie právnych predpisov upravujúcich vysielanie, retransmisiu a poskytovanie audiovizuálnych mediálnych služieb na požiadanie a vykonáva štátnu správu v oblasti vysielania, retransmisie a poskytovania audiovizuálnych mediálnych služieb na požiadanie v rozsahu vymedzenom týmto zákonom.“*

Podľa § 5 ods. 1 písm. g) zákona č. 308/2000 Z. z. patrí do pôsobnosti Rady: *„dohliadať na dodržiavanie povinností podľa tohto zákona a podľa osobitných predpisov,“*.

Podľa § 17 ods. 1 písm. c) zákona č. 308/2000 Z. z. je prevádzkovateľ retransmisie povinný *„poskytovať retransmisiu programovej služby len so súhlasom pôvodného vysielateľa tejto služby“*.

* * *

Za účelom zistenia skutočného stavu veci bola dňa 8. 6. 2021 o cca 11:00 hod. vykonaná miestna ohliadka v stanici príjmu spoločnosti TES Media, s. r. o., na adrese budova Mestského úradu, Námestie SR 1/1, Bytča, na adrese Jozefa Martinčeka 1015, 013 03 Varín a na adrese Obecný úrad, Sklabiňa 108, Sklabiňa.

I.

Priebeh ohliadky:

Vykonaním merania obsahu programovej ponuky – vizuálnou ohliadkou v hlavnej stanici príjmu na adrese Obecný úrad, Sklabiňa 108, Sklabiňa prostredníctvom televízneho prijímača boli zistené tieto programové služby šírené prostredníctvom KDS (analóg):

Televízne programové služby:
Jednotka, Dvojka, TV MARKÍZA HD, TV DOMA, JOJ, JOJ PLUS, DAJTO, TA3, TV ČT1 HD, ČT2 HD, ÓČKO, Viasat Explorer, AMC, Sport 1, Minimax, AXN, WAU, Šlágr TV, TV LUX

II.

Zástupca spoločnosti TES Media, s.r.o. uvádza, že hlavná stanica príjmu KDS na adrese mestský úrad Bytča, nie je v prevádzke od 28. 2. 2021. Uvedená informácia bola preverená povereným zamestnancom priamo na mieste, pričom bolo zistené, že hlavná stanica príjmu spoločnosti TES Media, s.r.o. nie je v prevádzke, resp. už bola zrušená. Zástupca spoločnosti TES Media, s.r.o. taktiež uvádza, že od tohto okamihu už neposkytuje žiadnu retransmisiu v územnom rozsahu v meste Bytča.

III.

Vykonaním merania obsahu programovej ponuky – vizuálnou ohliadkou v hlavnej stanici príjmu na adrese Jozefa Martinčeka 1015, 013 03 Varín, prostredníctvom televízneho prijímača boli zistené tieto programové služby šírené prostredníctvom DVB-C:

televízne programové služby:
Jednotka, Dvojka, Trojka, Severka TV, TA3, TV LUX, TV MARKÍZA, TV DOMA, DAJTO, JOJ, JOJ PLUS, WAU, Šlágr TV, TV Raj, WAU, ČT1, Jojko, Arena Sport 1 HD, Senzi, ČT2 HD, ČT24, Šlágr 2, Noe TV, Regionální televize, Prima PLUS, Film+, AXN, Viasat Explorer, Viasat History, AMC, Minimax, Sport 1, Spektrum, HBO, HBO2, HBO3, TVT - Turzovská televízia, France 24, TV5 Monde, Óčko

rozhlasové programové služby:
Slovenský rozhlas: Rádio Slovensko, Rádio Regina, Rádio Devín, Rádio_ FM, Rádio Patria, Rádio Slovakia International, Rádio Klasik, Rádio Litera, Europa 2, Rádio Jemné, EXPRES, Rádio Lumen, Rádio 7, Rádio Anténa Rock

Prevádzkovateľovi retransmisie bola programová ponuka menená naposledy rozhodnutím Rady č. TKR/290/RZL/43/2020 zo dňa 25. 3. 2020, ktoré nadobudlo právoplatnosť dňa 21. 4. 2020.

Z porovnania ponuky programových služieb uvedenej v rozhodnutí č. TKR/290/RZL/43/2020 a ponuky, ktorá bola zistená počas miestnej ohliadky vyplýva, že Prevádzkovateľ retransmisie poskytoval aj retransmisiu televíznych programových služieb Arena Sport 1 HD, ČT24, Šlágr 2, Regionální televize, TVT - Turzovská televízia.

Ako vyplýva z predmetu sťažnosti, táto sa týkala len možného porušenia § 17 ods. 1 písm. c) zákona č. 308/2000 Z. z. v súvislosti s retransmisiou programových služieb pôvodných vysielateľov ČT 1, ČT 2, ČT :D, ČT Šport, Prima Cool, TV Barrandov, Prima Zoom, Prima Love, AXN, Nickelodeon, Fishing & Hunting, SENZI, Eurosport 1, Eurosport 2. Z programových služieb zistených v rastri Prevádzkovateľa retransmisie, počas miestnej ohliadky, sú týmito len programové služby **ČT 1, ČT 2, ČT 24, AXN a SENZI.** Ostatné programové služby neboli v rámci programového rastra spoločnosti TES Media, s. r. o., počas miestnej ohliadky, zistené.

Je potrebné poukázať taktiež na ustanovenie § 60 ods. 8 zákona č. 308/2000 Z. z., podľa ktorého sú prevádzkovatelia retransmisie povinní oznámiť Rade zmenu údajov uvedených o skladbe rozhlasových alebo televíznych programových služieb podľa § 57 ods. 1 písm. g) súhrnne za celý územný rozsah raz ročne do 31. januára podľa stavu k 1. januáru daného kalendárneho roku, t. j. ponuku programových služieb zo dňa 8. 6. 2021 je prevádzkovateľ retransmisie povinný oznámiť Rade v danom prípade do 31. januára 2022.

V súvislosti s predmetom sťažnosti a ustanovením § 60 ods. 8 zákona č. 308/2000 Z. z. nie je pre posúdenie tejto sťažnosti potom relevantné v prípade ostatných programových služieb, zistených počas miestnej ohliadky, posudzovať splnenie povinnosti podľa § 17 ods. 1 písm. c) zákona č. 308/2000 Z. z. Predmetom posúdenia v tomto prípade je tak splnenie povinnosti podľa § 17 ods. 1 písm. c) zákona č. 308/2000 Z. z. vo vzťahu k retransmisii programových služieb **ČT 1, ČT 2, ČT 24, AXN a SENZI**.

Rada disponuje súhlasom na retransmisiu programovej služby **SENZI**, avšak tento bol vydaný ešte spoločnosťou MAC TV s.r.o. s platnosťou od 1. 1. 2015. Rada licenciu č. TD/122 na vysielanie programovej služby SENZI vysielateľovi na jeho žiadosť odňala ku dňu 31. 12. 2016. Aktuálnym vysielateľom je spoločnosť McBOXS Doo Novi Sad so sídlom v Srbsku. Súhlasom tohto vysielateľa na retransmisiu jeho programovej služby Prevádzkovateľom retransmisie Rada nedisponuje. Z uvedeného vyplýva, že Prevádzkovateľ retransmisie v čase vykonania miestnej ohliadky dňa 8. 6. 2021 uvedenú programovú službu retransmitoval, avšak súhlas na jej šírenie nepredložil.

Lustráciou registrácie retransmisie č. TKR/290 Kancelária Rady zistila, že Rada nedisponuje súhlasom vysielateľa na retransmisiu programovej služby **ČT 24** spoločnosťou TES Media, s. r. o. Ďalej bolo zistené, že súhlas na retransmisiu programovej služby **AXN** bol udelený ešte v roku 2007, a to na účely udelenia registrácie retransmisie spoločnosti TES Media, s. r. o., bez uvedenia jeho platnosti, za predpokladu uzatvorenia zmluvy s jej vysielateľom, spoločnosťou AXN Europe Limited. Aktuálnym relevantným súhlasom na retransmisiu tejto programovej služby však Rada nedisponuje. S ohľadom na predmet sťažnosti navrhujeme preveriť jeho platnosť v rámci správneho konania.

Rada nedisponuje taktiež súhlasom na retransmisiu programových služieb **ČT 1** a **ČT 2** spoločnosťou TES Media, s. r. o. Napriek členstvu spoločnosti v APKT (Asociácia prevádzkovateľov káblových telekomunikácií), Rada nemá v danom prípade k dispozícii žiadne súhlasy na retransmisiu programových služieb ČT 1, ČT 2. Prevádzkovateľ retransmisie preto mohol tieto poskytovať bez súhlasu ich pôvodného vysielateľa.

S poukazom na predmet sťažnosti a skutočnosť, že Rada nedisponuje súhlasmi pôvodných vysielateľov televíznych programových služieb ČT 1, ČT 2, ČT 24, AXN a SENZI na ich šírenie Prevádzkovateľom retransmisie navrhujeme preto **začať správne konanie** vo veci možného porušenia § 17 ods. 1 písm. c) zákona č. 308/2000 Z. z., v súvislosti s možným poskytovaním retransmisie televíznych programových služieb ČT 1, ČT 2, ČT 24, AXN a SENZI bez súhlasov ich pôvodných vysielateľov. V prípade poskytovania retransmisie programových služieb ČT :D, ČT Šport, Prima Cool, TV Barrandov, Prima Zoom, Prima Love, Nickelodeon, Fishing & Hunting, Eurosport 1, Eurosport 2, prevádzkovateľom retransmisie, bez súhlasov ich pôvodných vysielateľov navrhujeme posúdiť **sťažnosť ako neopodstatnenú.**

V prípade ostatných programových služieb zistených počas miestnej ohliadky je potrebné uviesť, že tieto sú uvedené aj v rámci registrácie retransmisie Prevádzkovateľa retransmisie, pričom Prevádzkovateľ retransmisie platné súhlasy, prípadne zmluvy na ich retransmisiu už Rade predložil, resp. Rada disponuje generálnymi súhlasmi na retransmisiu daných programov.

Spoločnosť TES Media, s. r. o. je prevádzkovateľom retransmisie č. TKR/290. Rada rozhodla o registrácii retransmisie tejto spoločnosti rozhodnutím č. TKR/290/2009 zo dňa 6. 5. 2008. Podľa posledného rozhodnutia č. TKR/290/RZL/43/2020 zo dňa 25. 3. 2020, ktoré nadobudlo právoplatnosť dňa 21. 4. 2020 Prevádzkovateľ retransmisie poskytuje retransmisiu, okrem iných, aj prostredníctvom KDS v meste Bytča, s hlavnou stanicou príjmu Mestský úrad Bytča.

Dňa 8. 6. 2021 bola na hlavnej stanici príjmu na adrese mestský úrad Bytča vykonaná miestna ohliadka.

Zástupca spoločnosti TES Media, s. r. o. v tejto súvislosti do zápisnice uviedol, že hlavná stanica príjmu KDS na adrese mestský úrad Bytča, nie je v prevádzke od 28. 2. 2021. Uvedená informácia bola preverená povereným zamestnancom priamo na mieste, pričom bolo zistené, že hlavná stanica príjmu spoločnosti TES Media, s.r.o. nie je v prevádzke, resp. už bola zrušená. Zástupca spoločnosti TES Media, s.r.o. taktiež uvádza, že od tohto okamihu už neposkytuje žiadnu retransmisiu v územnom rozsahu v meste Bytča. Predmetná skutočnosť vyplýva aj z informácie uvedenej na stránke spoločnosti (https://www.tes-media.sk/novinky/467-k-28-2-2021-ukoncujeme-poskytovanie-sluzieb-kablovej-televizie-v-meste-bytca) zo dňa 3. 2. 2021.

Podľa § 60 ods. 1 zákona č. 308/2000 Z. z. je Prevádzkovateľ retransmisie *„povinný oznámiť rade každú zmenu údajov uvedených v žiadosti o registráciu retransmisie, okrem údajov uvedených v § 57 ods. 1 písm. g), do 15 dní odo dňa vzniku týchto zmien. Zmenu počtu prípojok je prevádzkovateľ retransmisie povinný oznámiť rade do 15 dní po tom, čo sa tento počet zmenil o 20 % od posledného oznámenia.“*

Z predmetného ustanovenia vyplýva, že prevádzkovateľ retransmisie je povinný oznámiť Rade zmenu údajov, okrem údajov týkajúcich sa programovej ponuky, do 15 dní odo dňa ich vzniku. Zo zistených skutočností vyplýva, že v registrácii prevádzkovateľa retransmisie došlo k zmene územného rozsahu o územný rozsah mesta Bytča. Prevádzkovateľ retransmisie Rade predmetnú zmenu údajov uvedených v žiadosti o registráciu retransmisie neoznámil.

Vzhľadom na vyššie uvedené preto navrhujeme Rade začať správne konanie voči spoločnosti TES Media, s. r. o. vo veci možného porušenia povinností ustanovených v § 17 ods. 1 písm. c) a v § 60 ods. 1 zákona č. 308/2000 Z. z.

Zároveň navrhujeme sťažnosť v súvislosti s možným poskytovaním retransmisie programových služieb ČT :D, ČT Šport, Prima Cool, TV Barrandov, Prima Zoom, Prima Love, Nickelodeon, Fishing & Hunting, Eurosport 1, Eurosport 2 bez súhlasov ich pôvodných vysielateľov Prevádzkovateľom retransmisie **posúdiť ako neopodstatnenú.**

Záver

Na základe uvedeného navrhujeme, aby Rada prijala uznesenia podľa návrhu.

4

Kancelária Rady pre vysielanie a retransmisiu

Pracovný materiál Kancelárie Rady na rokovanie Rady pre vysielanie a retransmisiu dňa 1. 7. 2021

Predmet:	dohľad nad zákonom č. 308/2000 Z. z.
Subjekt:	Rádio WOW s.r.o.
Správny orgán:	Rada pre vysielanie a retransmisiu

Dátum: 18. 6. 2021

Návrh uznesenia:
Rada pre vysielanie a retransmisiu (ďalej len „Rada“) ako orgán príslušný podľa § 4 ods. 1 až 3 a § 5 ods. 1 písm. g) zákona č. 308/2000 Z. z. o vysielaní a retransmisii a o zmene zákona č. 195/2000 Z. z. o telekomunikáciách v znení neskorších predpisov (ďalej len „zákon č. 308/2000 Z. z.“) postupom podľa § 71 zákona č. 308/2000 Z. z. **začína** správne konanie voči vysielateľovi Rádio WOW s.r.o. vo veci možného naplnenia skutkovej podstaty správneho deliktu podľa **§ 68 ods. 7 písm. a)** zákona č. 308/2000 Z. z. z dôvodu možného nevyužívania frekvencií **101,7 MHz Dubnica nad Váhom** a **106,8 MHz Nové Mesto nad Váhom** na účely, na ktoré mu boli pridelené.

Úloha:
Kancelária Rady podľa § 4 ods. 4 a § 13 ods. 1 zákona č. 308/2000 Z. z. oznámi účastníkovi konania začiatok správneho konania a zabezpečí nevyhnutné dôkazy a podklady pre rozhodnutie vo veci.
T: 15. 7. 2021 **Z: PLO**

* * *

Podľa § 4 ods. 2 druhá veta zákona č. 308/2000 Z. z. Rada: *„Dohliada na dodržiavanie právnych predpisov upravujúcich vysielanie, retransmisiu a poskytovanie audiovizuálnych mediálnych služieb na požiadanie a vykonáva štátnu správu v oblasti vysielania, retransmisie a poskytovania audiovizuálnych mediálnych služieb na požiadanie v rozsahu vymedzenom týmto zákonom.“*

Podľa § 5 ods. 1 písm. g) zákona č. 308/2000 Z. z. patrí do pôsobnosti Rady: *„dohliadať na dodržiavanie povinností podľa tohto zákona a podľa osobitných predpisov,“*.

Podľa § 68 ods. 7 písm. a) zákona č. 308/2000 Z. z.: *„Rada frekvenciu pridelenú na analógové vysielanie môže odňať aj vtedy, ak vysielateľ nevyužíva frekvenciu na účely, na ktoré mu bola pridelená.“*

*** * ***

Rada požiadala dňa 4. 6. 2021 listom č. 1054/P/2021-1 Úrad pre reguláciu elektronických komunikácií a poštových služieb (ďalej len „Úrad“) o vykonanie zistenia, či vysielateľ Rádio WOW s.r.o. využíva frekvencie 101,7 MHz Dubnica nad Váhom a 106,8 MHz Nové Mesto nad Váhom na účely vysielania rozhlasovej programovej služby Rádio WOW.

Odpovede Úradu boli Rade doručené dňa 17. 6. 2021 listami zaevidovanými pod č. 1054/P/2021-2 a 1054/P/2021-3

Z § 68 ods. 7 zákona č. 308/2000 Z. z. vyplýva, že vysielateľ má nielen právo využívať pridelené frekvencie a ich parametre, ale aj povinnosť ich využívať, ktorej neplnenie môže viesť k ich odňatiu Radou.

Z listu Úradu vyplýva, že vysielateľ Rádio WOW s.r.o. nevyužíval v čase vykonania merania, t.j. dňa 9. 6. 2021 v čase od cca 10:25 hod. do 10:40 hod. pridelenú frekvenciu 106,8 MHz Nové Mesto nad Váhom a dňa 9. 6 2021 v čase od cca 11:25 hod. do 11:45 hod. pridelenú frekvenciu 101,7 MHz Dubnica nad Váhom na vysielanie programovej služby Rádio WOW. Z toho dôvodu navrhujeme Rade začať správne konanie voči vysielateľovi Rádio WOW s.r.o. vo veci možného naplnenia skutkovej podstaty správneho deliktu podľa § 68 ods. 7 písm. a) zákona č. 308/2000 Z. z. z dôvodu možného nevyužívania frekvencií 101,7 MHz Dubnica nad Váhom a 106,8 MHz Nové Mesto nad Váhom na účely, na ktoré mu boli pridelené.

Záver

Na základe uvedeného navrhujeme, aby Rada prijala uznesenie podľa návrhu.

5

Kancelária Rady pre vysielanie a retransmisiu

Pracovný materiál Kancelárie Rady na rokovanie Rady pre vysielanie a retransmisiu dňa 1. 7. 2021

Predmet:	dohľad nad zákonom č. 308/2000 Z. z.
Subjekt:	FM media s.r.o.
Správny orgán:	Rada pre vysielanie a retransmisiu

Dátum: 18. 6. 2021

Návrh uznesenia:
Rada pre vysielanie a retransmisiu berie na vedomie predložený materiál.

* * *

Podľa § 4 ods. 2 druhá veta zákona č. 308/2000 Z. z. Rada: *„Dohliada na dodržiavanie právnych predpisov upravujúcich vysielanie, retransmisiu a poskytovanie audiovizuálnych mediálnych služieb na požiadanie a vykonáva štátnu správu v oblasti vysielania, retransmisie a poskytovania audiovizuálnych mediálnych služieb na požiadanie v rozsahu vymedzenom týmto zákonom.“*

Podľa § 5 ods. 1 písm. g) zákona č. 308/2000 Z. z. patrí do pôsobnosti Rady: *„dohliadať na dodržiavanie povinností podľa tohto zákona a podľa osobitných predpisov,“*.

Podľa § 68 ods. 7 písm. a) zákona č. 308/2000 Z. z.: *„Rada frekvenciu pridelenú na analógové vysielanie môže odňať aj vtedy, ak vysielateľ nevyužíva frekvenciu na účely, na ktoré mu bola pridelená.“*

*** * ***

Rada požiadala dňa 4. 6. 2021 listom č. 1055/P/2021-1 Úrad pre reguláciu elektronických komunikácií a poštových služieb (ďalej len „Úrad“) o vykonanie zistenia, či vysielateľ FM media s.r.o. využíva frekvenciu 89,6 MHz Prievidza na účely vysielania rozhlasovej programovej služby Rádio Goldies.

Odpoveď Úradu bola Rade doručená dňa 17. 6. 2021 listom zaevidovaným pod č. 1055/P/2021-2.

Z § 68 ods. 7 zákona č. 308/2000 Z. z. vyplýva, že vysielateľ má nielen právo využívať pridelené frekvencie a ich parametre, ale aj povinnosť ich využívať, ktorej neplnenie môže viesť k ich odňatiu Radou.

Z listu Úradu vyplýva, že vysielateľ FM media s.r.o. využíval v čase vykonania merania, t.j. dňa 10. 6. 2021 v čase od cca 10:55 hod. do 11:15 hod. pridelenú frekvenciu 89,6 MHz Prievidza na vysielanie programovej služby Rádio Goldies.

Záver

Na základe uvedeného navrhujeme, aby Rada prijala uznesenie podľa návrhu.

6

Kancelária Rady pre vysielanie a retransmisiu

Pracovný materiál Kancelárie Rady na rokovanie Rady pre vysielanie a retransmisiu dňa 1. 7. 2021

Správne konanie:	728/SKL/2021 zo dňa 10. 3. 2021
Predmet:	§ 68 ods. 7 písm. a) zákona č. 308/2000 Z. z.
Účastník konania:	Rádio Rebeca, s.r.o.
Správny orgán:	Rada pre vysielanie a retransmisiu

Dátum:	14. 6. 2021
Prílohy:	list Úradu č. 844/SL/2021-2

Návrh uznesenia alternatíva A:
Rada pre vysielanie a retransmisiu (ďalej len „Rada“) ako orgán príslušný podľa § 4 ods. 1 až 3 a § 5 ods. 1 písm. g) zákona č. 308/2000 Z. z. o vysielaní a retransmisii a o zmene zákona č. 195/2000 Z. z. o telekomunikáciách v znení neskorších predpisov (ďalej len „zákon č. 308/2000 Z. z.“) postupom podľa ustanovenia § 71 zákona č. 308/2000 Z. z. rozhodla, že účastníkovi správneho konania č. 728/SKL/2021 vysielateľovi Rádio Rebeca, s.r.o.

o d n í m a

frekvenciu 89,0 MHz Dolný Kubín, vzhľadom na to, že ju v dňoch 3. 2. 2021 a 4. 5. 2021 nevyužíval na účely, na ktoré mu bola pridelená, čím naplnil skutkovú podstatu správneho deliktu podľa § 68 ods. 7 písm. a) zákona č. 308/2000 Z. z.

Úloha č. 1:
Kancelária Rady v zmysle § 4 ods. 4 a § 13 ods. 1 zákona č. 308/2000 Z. z. vydá písomné vyhotovenie rozhodnutia a doručí ho účastníkovi konania.
T: 2. 8. 2021 **Z: PLO**

Úloha č. 2:
Kancelária Rady oznámi sťažovateľovi výsledok prešetrenia sťažnosti.
T: 12. 7. 2021 **Z: PLO**

Návrh uznesenia alternatíva B:
Rada pre vysielanie a retransmisiu (ďalej len „Rada“) ako orgán príslušný podľa § 4 ods. 1 až 3 a § 5 ods. 1 písm. g) zákona č. 308/2000 Z. z. o vysielaní a retransmisii a o zmene zákona č. 195/2000 Z. z. o telekomunikáciách v znení neskorších predpisov (ďalej len „zákon č. 308/2000 Z. z.“) postupom podľa ustanovenia § 71 zákona č. 308/2000 Z. z. rozhodla, že účastníkovi správneho konania č. 728/SKL/2021 vysielateľovi Rádio Rebeca, s.r.o.

vzhľadom na to, že v dňoch 3. 2. 2021 a 4. 5. 2021 nevyužíval frekvenciu 89,0 MHz Dolný Kubín na účely, na ktoré mu bola pridelená, čím naplnil skutkovú podstatu správneho deliktu podľa § 68 ods. 7 písm. a) zákona č. 308/2000 Z. z.,

u k l a d á

podľa ustanovenia § 64 ods. 1 písm. a) zákona č. 308/2000 Z. z. **sankciu – upozornenie na porušenie zákona.**

Podľa § 64 ods. 5 zákona č. 308/2000 Z. z.: *„Uložením sankcie nezaniká povinnosť, za ktorej porušenie sa sankcia uložila.“*.

Úloha č. 1:
Kancelária Rady v zmysle § 4 ods. 4 a § 13 ods. 1 zákona č. 308/2000 Z. z. vydá písomné vyhotovenie rozhodnutia o uložení sankcie a doručí ho účastníkovi konania.
T: 2. 8. 2021 **Z: PLO**

Úloha č. 2:
Kancelária Rady oznámi sťažovateľovi výsledok prešetrenia sťažnosti.
T: 12. 7. 2021 **Z: PLO**

* * *

Rada na svojom zasadnutí dňa 10. 3. 2021 prijala uznesenie o začatí správneho konania voči vysielateľovi Rádio Rebeca, s.r.o. vo veci možného naplnenia skutkovej podstaty správneho deliktu

podľa **§ 68 ods. 7 písm. a)** zákona č. 308/2000 Z. z. z dôvodu možného nevyužívania frekvencie 89,0 MHz Dolný Kubín na účely, na ktoré mu bola pridelená.

Oznámenie o začatí správneho konania bolo účastníkovi konania zaslané prostredníctvom portálu slovensko.sk listom č. 728/SKL/2021-1 zo dňa 7.4.2021. Dňa 26.4.2021 bolo Rade doručené oznámenie o uplynutí úložnej lehoty k uvedenému oznámeniu. Podľa § 32 ods. 5 písm. b) zákona č. 305/2013 Z. z. o e-Governmente sa zásielka považuje za doručenú dňom, hodinou, minútou a sekundou uvedenými na elektronickej doručenke alebo márnym uplynutím úložnej lehoty podľa toho, ktorá skutočnosť nastane skôr, a to aj vtedy, ak sa adresát o tom nedozvedel. Dňa 26.4.2021 bolo Rade doručené oznámenie o uplynutí úložnej lehoty k uvedenému oznámeniu o začatí správneho konania. Z uvedeného vyplýva, že predmetné oznámenie o začatí správneho konania č. 728/SKL/2021 sa považuje za doručené dňa 26.4.2021. V oznámení o začatí správneho konania bol účastník konania zároveň požiadaný, aby k predmetu správneho konania zaslal svoje stanovisko, prípadne navrhol dôkazy v súlade s ustanovením § 32 ods. 2 a 3 v nadväznosti na § 33 ods. 1 a § 34 ods. 3 zákona č. 71/1967 Zb., najneskôr do 10 dní odo dňa doručenia predmetného oznámenia. Prílohou oznámenia o začatí predmetného správneho konania boli kópia listu Rady č. 413/SL/2021-4 a list Úradu pre reguláciu elektronických komunikácií a poštových služieb (ďalej len „Úrad“) zaevidovaný pod č. 413/SL/2021-8.

Rada požiadala Úrad listom č. 844/SL/2021-2 zo dňa 14.4.2021 o vykonanie opätovného merania, s cieľom zistiť, či účastník konania využíva frekvenciu 89,0 MHz Dolný Kubín na účely, na ktoré mu bola pridelená.

Odpoveď Úradu bola Rade doručená dňa 28.5.2021 listom zaevidovaným pod č. 728/SKL/2021-4.

Účastníkovi konania bola dňa 11.5.2021 zaslaná prostredníctvom portálu slovensko.sk listom č. 728/SKL/2021-3 opätovná výzva, aby sa k podkladom pre rozhodnutie v predmetnom správnom konaní vyjadril, prípadne navrhol dôkazy v súlade s § 32 ods. 2 a 3 v nadväznosti na § 33 ods. 1 a § 34 ods. 3 zákona č. 71/1967 Zb., najneskôr do 5 dní odo dňa doručenia tejto písomnosti. Dňa 27.5.2021 bolo Rade doručené oznámenie o uplynutí úložnej lehoty k uvedenej opätovnej výzve. Na základe tejto skutočnosti sa predmetná listina považuje za doručenú dňa 27.5.2021.

Účastníkovi konania bolo dňa 1.6.2021 listom zaevidovaným pod č. 728/SKL/2021-5 zaslané stanovisko Úradu (list č. 728/SKL/2021-4). V predmetnej listine bol účastník konania zároveň Radou požiadaný o vyjadrenie v lehote 5 dní k zisteniam Úradu obsiahnutých v liste č. 728/SKL/2021-4, ako aj k skutočnosti, že list č. 728/SKL/2021-4 je podkladom pre rozhodnutie Rady. Účastník konania bol zároveň upovedomený o skutočnosti, že v prípade ak svoje práva v stanovenej lehote nevyužije, Rada môže rozhodnúť v predmetnom správnom konaní aj bez jeho stanoviska, pokiaľ uzná, že podklady a dôkazy zhromaždené v tomto správnom konaní sú dostačujúce podľa § 46 správneho poriadku.

Vyjadrenie účastníka konania k predmetnému správnemu konaniu nebolo Rade do dňa vypracovania tohto materiálu doručené.

Subjektívna 6-mesačná lehota podľa § 64 ods. 3 zákona č. 308/2000 Z. z. na prijatie rozhodnutia o uložení sankcie začala plynúť dňa 10.3.2021 dňom prerokovania pracovného materiálu Kancelárie Rady na zasadnutí Rady a uplynie dňa 10.9.2021. Ročná objektívna lehota začala plynúť dňa 3.2.2021 (dňom spáchania správneho deliktu nevyužívania frekvencie na účely, na ktoré bola účastníkovi konania pridelená) a uplynie dňa 3.2.2022.

* * *

Podľa **§ 68 ods. 7 písm. a)** zákona č. 308/2000 Z. z.: *„Rada frekvenciu pridelenú na analógové vysielanie môže odňať aj vtedy, ak*
a) vysielateľ nevyužíva frekvenciu na účely, na ktoré mu bola pridelená“.

* * *

Rada rozhodnutím č. R/123/RZL/68/2016 zo dňa 24. 5. 2016, ktoré nadobudlo **právoplatnosť dňa 1. 7. 2016**, rozhodla o pridelení frekvencie 89,0 MHz Dolný Kubín spoločnosti Rádio Rebeca, s r.o. na účely vysielania rozhlasovej programovej služby Rádio Rebeca.

Rada požiadala Úrad listom č. 413/SL/2021-4 z dňa 22.1.2021 o vykonanie zistenia, či účastník konania využíva frekvenciu 89,0 MHz Dolný Kubín na účely vysielania rozhlasovej programovej služby Rádio Rebeca.

Úrad v liste zaevidovanom pod č. 413/SL/2021-8, ktorým odpovedal na list Rady 413/SL/2021-4, uviedol, že na frekvencii 89,0 MHz Dolný Kubín dňa 3.2.2021 v čase od cca 12:50 hod. do 13:10 hod. nebolo vykonávané vysielanie programovej služby Rádio Rebeca.

Na základe tejto skutočnosti rozhodla Rada o začatí predmetného správneho konania vo veci možného naplnenia skutkovej podstaty správneho deliktu podľa § 68 ods. 7 písm. a) zákona č. 308/2000 Z. z. v súvislosti s možným nevyužívaním frekvencie 89,0 MHz Dolný Kubín na účely, na ktoré mu bola pridelená.

Na preverenie, či došlo k prípadnej zmene využívania uvedenej frekvencie účastníkom konania, ako aj za účelom vymedzenia trvania možného správneho deliktu, požiadala Rada Úrad listom č. 844/SL/2021-2 zo dňa 14.4.2021 o vykonanie opätovného merania.

Dňa 28.5.201 bola Rade listom zaevidovaným pod č. 728/SKL/2021-4 doručená odpoveď Úradu na jej vyžiadanie. Úrad vo svojej odpovedi uviedol, že **frekvencia** 89,0 MHz Dolný Kubín **nebola v čase merania** (**dňa 4.5.2021 v čase od 12:35 hod. do 13:10 hod.**) **používaná** na účely vysielania programovej služby Rádio Rebeca. Úrad taktiež v odpovedi uviedol, že účastník konania prevádzkuje vysielanie programovej služby Rádio Rebeca prostredníctvom zmluvného partnera, spoločnosti ALLNET, s.r.o., (pôvodne ALLNET media, s.r.o.), M. R. Štefánika 46, 036 01 Martin, ktorému bolo zo strany Úradu na tento účel vydané aj individuálne povolenie.

Z vykonaného merania teda pre účely využívania pridelenej frekvencie vyplýva, že v čase vykonania merania, t.j. dňa 4.5.2021 o 12:35 hod do 13:10 hod. **nebola frekvencia 89,0 MHz Dolný Kubín využívaná a nebolo poskytované vysielanie** rozhlasovej programovej služby Rádio Rebeca.

Výsledok merania Úradu bol účastníkovi konania zaslaný ako príloha listu č. 728/SKL/2021-5 zo dňa 1.6.2021 prostredníctvom portálu slovensko.sk, na zaujatie stanoviska. Zároveň bol upozornený, že pokiaľ svoje práva v stanovenej lehote nevyužije, Rada môže rozhodnúť v predmetnom správnom konaní aj bez jeho stanoviska, pokiaľ uzná, že podklady a dôkazy zhromaždené v tomto správnom konaní sú dostačujúce podľa § 46 správneho poriadku. Do dňa vypracovania tohto materiálu sa účastník konania ani k týmto zaslaným podkladom nevyjadril.

Z vyššie uvádzaných skutočností vyplýva, že účastník konania **v dňoch 3.2.2021 a 4.5.2021 nevyužíval frekvenciu 89,0 MHz Dolný Kubín** na účely, na ktoré mu bola pridelená.

Na základe vyššie uvedeného sme toho názoru, že účastník konania naplnil skutkovú podstatu správneho deliktu podľa § 68 ods. 7 písm. a) zákona č. 308/2000 Z. z. tým, že **3.2.2021 a 4.5.2021 nevyužíval frekvenciu 89,0 MHz Dolný Kubín na účely, na ktoré mu bola pridelená**. Rada má pri naplnení skutkovej podstaty správneho deliktu podľa § 68 ods. 7 písm. a) zákona č. 308/2000 Z. z. možnosť odňať frekvenciu.

* * *

U právnických osôb sa zodpovednosť za správne delikty zakladá zásadne bez ohľadu na zavinenie (objektívna zodpovednosť pre správny delikt). Táto zásada platí aj v prípade zákona č. 308/2000 Z. z. ako aj správny poriadok, ktoré nevyžadujú pri preukázaní, či došlo k správnemu deliktu dokazovať

zavinenie, alebo dokonca úmyselné konanie. Podstatné je iba to, či k porušeniu zákona objektívne došlo, alebo nie. Tomu, že sa v tomto prípade nielenže nedokazuje zavinenie, ale ani sa nerozlišuje medzi zavinením úmyselným alebo nedbanlivostným, svedčí aj skutočnosť, že ani jeden z cit. zákonov neobsahuje tzv. liberačné dôvody, ktoré by umožnili zbaviť sa zodpovednosti za správny delikt. Okolnosti, za ktorých došlo k porušeniu zákona, môžu byť zohľadnené pri ukladaní druhu sankcie, ale nie sú dôvodom na zastavenie správneho konania.

Účastník konania bol za porušenie povinnosti ustanovenej v § 68 ods. 7 písm. a) zákona č. 308/2000 Z. z. sankcionovaný už v minulosti:

- Dňa 21.2.2018 Rada rozhodnutím č. RL/11/2018, ktoré nadobudlo právoplatnosť dňa 19.3.2018 uložila vysielateľovi Rádio Rebeca, s.r.o. sankciu - **upozornenie na porušenie zákona** podľa ustanovenia § 64 ods. 1 písm. a) zákona č. 308/2000 Z.z. **za nevyužívanie frekvencie 89,0 MHz Dolný Kubín na účely, na ktoré mu bola pridelená.**

Na základe vyššie uvedených skutočnosti nechávame Rade na zváženie, či je v posudzovanom prípade primeranou a účelnou sankciou upozornenie na porušenia zákona alebo odňatie príslušnej frekvencie z dôvodu nevyužívania frekvencie.

Z á v e r

Na základe uvedeného navrhujeme Rade, aby rozhodla podľa jedného z návrhov uznesenia.

Pracovný materiál Kancelárie Rady na rokovanie Rady dňa 1.7.2021

Správa o kontrole dodržiavania povinností podľa zákona č. 308/2000 Z. z.
Sťažnosť č.: 802/SO/2021
Programová služba: JOJ
Vysielateľ: MAC TV s.r.o.
Číslo licencie: TD/15

Na základe záverov uvedených v správe Kancelária Rady pripravila nasledujúce uznesenie:

Návrh uznesenia:
Rada pre vysielanie a retransmisiu (ďalej len „Rada“) ako orgán príslušný podľa § 4 ods. 1 až 3 a § 5 ods. 1 písm. n) zákona č. 308/2000 Z. z. o vysielaní a retransmisii a o zmene zákona č. 195/2000 Z. z. o telekomunikáciách v znení neskorších predpisov (ďalej len „zákon č. 308/2000 Z. z.“) postupom podľa § 14a zákona č. 308/2000 Z. z. preverila sťažnosť evidovanú pod č. 802/SO/2021 smerujúcu voči vysielaniu televíznej programovej služby JOJ, vysielateľa MAC TV s.r.o. a uznala sťažnosť podľa ustanovenia § 14a ods. 10 zákona č. 308/2000 Z. z. za **neopodstatnenú.**

Úloha:
Kancelária Rady oznámi sťažovateľovi výsledok prešetrenia sťažnosti.
T: 12.7.2021 **Z: PgO**

Kancelária Rady pre vysielanie a retransmisiu

Pracovný materiál Kancelárie Rady na rokovanie Rady pre vysielanie a retransmisiu dňa 1. 7. 2021

Sťažnosť č.	802/SO/2021 zo dňa 5. 4. 2021
Sťažovateľ:	fyzická osoba
Predmet sťažnosti:	Slovania - Obeta
Deň a čas vysielania:	24. 3. 2021 o cca 20:35 h
Označenie podľa JSO:	⑮

Programová služba:	JOJ
Vysielateľ:	MAC TV s.r.o.
Číslo licencie:	TD/15

Dátum: 24. 6. 2021

OBSAH SŤAŽNOSTI:
„... Programová služba odvysielala program Slovania (3): Obeta, ktorý označila ako nevhodný pre maloletých do 15 rokov napriek tomu, že obsahoval zobrazenie násilia na živých bytostiach, najmä zobrazenie krutého ubližovania alebo krutej násilnej smrti človeka bez pocitov ľútosti.“

PRÁVNE VÝCHODISKÁ POSUDZOVANIA:

Zákon č. 308/2000 Z. z. o vysielaní a retransmisii

§ 20 - Ochrana maloletých

1) Vysielateľ je povinný zabezpečiť, aby sa nevysielali programy alebo iné zložky programovej služby, ktoré môžu narušiť fyzický, psychický alebo morálny vývin maloletých, najmä také, ktoré obsahujú pornografiu alebo hrubé, neodôvodnené násilie.

3) Na základe klasifikácie programov podľa vekovej vhodnosti sú vysielateľ televíznej programovej služby a poskytovateľ audiovizuálnej mediálnej služby na požiadanie povinní na ochranu maloletých zaviesť a uplatňovať jednotný systém označovania ustanovený podľa osobitného predpisu 28a) (ďalej len "jednotný systém označovania").

4) Vysielateľ programovej služby je povinný zohľadniť vekovú vhodnosť programov a iných zložiek programovej služby pre maloletých a zabezpečiť ich časové zaradenie v súlade s podmienkami ustanovenými osobitným predpisom.

Vyhláška č. 589/2007 Z. z. Ministerstva kultúry Slovenskej republiky z 3. decembra 2007, ktorou sa ustanovujú podrobnosti o jednotnom systéme označovania audiovizuálnych diel, zvukových záznamov umeleckých výkonov, multimediálnych diel, programov alebo iných zložiek programovej služby a spôsobe jeho uplatňovania:

§ 1

1) *Audiovizuálne diela, multimediálne diela, programy poskytované prostredníctvom audiovizuálnej mediálnej služby na požiadanie a programy alebo iné zložky televíznej programovej služby sa klasifikujú ako nevhodné a neprístupné pre vekovú skupinu maloletých* ***do 18 rokov****, ak obsahujú*
a) zobrazenie násilia na živých bytostiach, najmä zobrazenie krutého ubližovania alebo krutej násilnej smrti človeka bez pocitov ľútosti, zobrazenie týraných osôb alebo zobrazenie prejavov osôb a skupín s patologickými normami správania,
b) vulgárne vyjadrovanie, vulgárne gestá, obscénne vyjadrovanie alebo obscénne gestá,
c) zobrazenie prejavov neznášanlivosti alebo nenávisti, xenofóbie, rasizmu, náboženskej diskriminácie a neznášanlivosti, násilia voči etnickým alebo iným menšinám, zobrazenie šikanovania,
d) zobrazenie alebo prezentovanie závislosti, akou je alkoholizmus, fajčenie, drogová alebo hráčska závislosť formou zábavy alebo zobrazenie používania zbrane ako útočného prostriedku formou zábavy,
e) zobrazenie erotických pomôcok alebo erotických scén, ktoré sú vyrobené výlučne na prezentáciu erotiky a erotických tém,

f) sexuálne scény alebo sexuálne správanie vrátane promiskuitného správania, ktoré sú prezentované ako forma zábavy, scény spojené s prejavmi sexuálneho násilia alebo sexuálnymi deviáciami, alebo
g) zobrazenie zámerne vyvolávajúce pocity strachu alebo úzkosti v žánri horor.

2) *Audiovizuálne diela, multimediálne diela, programy poskytované prostredníctvom audiovizuálnej mediálnej služby na požiadanie a programy alebo iné zložky televíznej programovej služby sa klasifikujú ako nevhodné pre vekovú skupinu maloletých* ***do 15 rokov****, ak obsahujú*
a) detailné a naturalistické zobrazenie násilných aktov,
b) týranie zvierat,
c) sexuálne scény, ktoré sú súčasťou dejovej línie,
d) zobrazenie alebo prezentovanie formy závislosti, akou je alkoholizmus, fajčenie, drogová alebo hráčska závislosť alebo používanie zbrane ako útočného prostriedku, v ktorom sa spôsobom spracovania niektorá forma závislosti alebo používanie zbrane ako útočného prostriedku schvaľuje, zľahčuje alebo sa vyzdvihuje do popredia,
e) zobrazenie správania s vysokým rizikom ublíženia na zdraví, pričom toto riziko sa prezentuje ako atraktívne alebo zábavné a správanie je prezentované bez upozornenia na nebezpečenstvo a možné následky tohto správania,
f) slovnú agresivitu alebo expresívne vyjadrovanie, alebo
g) vulgárne vyjadrovanie, vulgárne gestá, obscénne vyjadrovanie alebo obscénne gestá, ktoré vzhľadom na ich kontextuálny výskyt, frekvenciu výskytu, spôsob a formu ich spracovania alebo zobrazenia a vzhľadom na charakter, druh, umelecké a morálne posolstvo diela alebo programu možno považovať za primerané vekovej skupine maloletých od 15 rokov.

3) *Audiovizuálne diela, multimediálne diela, programy poskytované prostredníctvom audiovizuálnej mediálnej služby na požiadanie a programy alebo iné zložky televíznej programovej služby sa klasifikujú ako nevhodné pre vekovú skupinu maloletých* ***do 12 rokov****, ak obsahujú*
a) zobrazenie prezentujúce ohrozenie rodiny alebo rodičovských vzťahov, ak je vzhľadom na vek maloletých a povahu prezentovaného ohrozenia odôvodnený predpoklad neadekvátnej interpretácie zobrazeného obsahu,
b) zobrazenie reálneho násilia alebo zobrazenie následkov reálneho násilia na živých bytostiach, zobrazenie následkov živelných pohrôm alebo dopravných nehôd na živých bytostiach,
c) zobrazenie krvi a telesných znetvorení, ktoré nie sú svojou povahou bežné,
d) zobrazenie násilných aktov,
e) zobrazenie následkov násilných aktov,
f) zobrazenie negatívnych príbehov detí, ktoré by odôvodnene mohli vyvolať u detí efekt obete reálneho sveta,
g) zobrazenie neprirodzených, náhlych a neočakávaných zmien živých bytostí alebo zobrazenie paranormálnych alebo iných mimovnemových javov,
h) zobrazenie nahoty, ktoré nie je bežné v rodinnom prostredí a na verejnosti a ktoré by mohlo vyprovokovať záujem o sexuálne vzťahy a predčasné prebudenie sexuálnych pudov maloletých detí,
i) zobrazenie milostných scén bez zobrazenia nahoty, ktoré sú súčasťou dejovej línie,
j) zobrazenie správania s rizikom ublíženia na zdraví, ak nie je riziko ublíženia na zdraví dostatočne zreteľné, zobrazenie rizikových športových disciplín alebo fantazijných predstáv o nadľudských hrdinských výkonoch človeka mimo reálneho sveta, ktorých neadekvátna interpretácia vzhľadom na vek môže vyvolať u maloletých efekt napodobňovania, alebo

k) slovnú agresivitu alebo expresívne vyjadrovanie, ktoré vzhľadom na ich kontextuálny výskyt, frekvenciu výskytu, spôsob a formu ich spracovania alebo zobrazenia a vzhľadom na charakter, druh, umelecké a morálne posolstvo diela alebo programu možno považovať za primerané vekovej skupine maloletých od 12 rokov.
***6)** Obsah každého audiovizuálneho diela, multimediálneho diela, programu poskytovaného prostredníctvom audiovizuálnej mediálnej služby na požiadanie, programu alebo inej zložky televíznej programovej služby sa klasifikuje samostatne; to neplatí pre zložku televíznej programovej služby, ktorá je určená na získanie a udržanie pozornosti verejnosti na vlastné vysielanie a programy (ďalej len "upútavka"). Obsah každej časti seriálu, série alebo cyklu sa klasifikuje osobitne.“*

§ 4
***3)** „Programy alebo iné zložky programovej služby klasifikované ako nevhodné pre vekovú skupinu maloletých do 15 rokov alebo ako vhodné pre vekovú skupinu maloletých od 15 rokov sa zaraďujú do vysielania medzi 20.00 a 06.00 hodinou.“*

***4)** „Ustanovenie odseku 3 sa nevzťahuje na upútavku klasifikovanú ako nevhodná pre vekovú skupinu maloletých do 15 rokov alebo ako vhodná pre vekovú skupinu maloletých od 15 rokov, ktorá neobsahuje kritériá nevhodnosti a neprístupnosti podľa § 1 ods. 1 a 2.“*

***5)** Pred vysielaním, počas vysielania a po odvysielaní programu klasifikovaného ako nevhodný pre vekovú skupinu maloletých do 7 rokov, vhodný pre vekovú skupinu maloletých do 7 rokov, vhodný pre vekovú skupinu maloletých od 7 rokov a vhodný pre vekovú skupinu maloletých do 12 rokov sa nezaraďujú programy alebo iné zložky televíznej programovej služby klasifikované ako nevhodné pre vekovú skupinu maloletých do 15 rokov, vhodné pre vekovú skupinu maloletých od 15 rokov alebo ako nevhodné a neprístupné pre vekovú skupinu maloletých do 18 rokov.*

§ 6
***5)** „Programy alebo iné zložky televíznej programovej služby klasifikované ako nevhodné pre vekovú skupinu maloletých do 7 rokov, do 12 rokov, do 15 rokov alebo nevhodné a neprístupné pre vekovú skupinu maloletých do 18 rokov a programy alebo iné zložky televíznej programovej služby klasifikované ako vhodné pre vekovú skupinu maloletých do 7 rokov, od 7 rokov, do 12 rokov, od 12 rokov alebo od 15 rokov sa označujú grafickým symbolom jednotného systému označovania po celý čas vysielania týchto programov alebo iných zložiek televíznej programovej služby v pravom alebo ľavom hornom rohu televíznej obrazovky. Upútavka k programu sa označí totožným grafickým symbolom ako samotný program.“*

ANALÝZA – stanovisko Kancelárie Rady pre vysielanie a retransmisiu:

Námietky sťažovateľa smerovali voči odvysielaniu programu *Slovania*, ktorý bol označený *ako nevhodný pre maloletých do 15 rokov napriek tomu že obsahoval zobrazenie násilia na živých bytostiach, najmä zobrazenie krutého ubližovania alebo krutej násilnej smrti človeka bez pocitov ľútosti...*

Monitorovaním sme zistili, že dňa 24. 3. 2021 na televíznej programovej službe JOJ bola odvysielaná 3. epizóda s názvom *Obeta* zo seriálu Slovania o cca 20:35 h. Vysielateľom je predmetná epizóda označená ako nevhodná pre maloletých divákov do 15 rokov.

O seriáli:

Slovania je slovensko-ukrajinský 12-dielny historicko-dobrodružný seriál klasifikovaný ako historický, fantasy, dobrodružný. Seriál je inšpirovaný slovanskou mytológiou. Príbeh je zasadený do siedmeho storočia. Sleduje osudy obyvateľov Karpatskej kotliny v čase pred spojením slovanských kmeňov. Susediace hradiská Veľký stôl a Furnau, v ktorých sa paralelne odohráva dej, sa navzájom potrebujú obchodne, ale mocenské záujmy a tlak príchodu plieniacich Avarov ich počas príbehu postavia do konfliktu. Hlavná ženská hrdinka, dospievajúce dievča Draha (Polina Nosykhina), sa od svojich rovesníčok líši uvedomelosťou a cieľavedomosťou. Pri hľadaní seba samej ju sprevádza záhadný cudzinec, ktorého zachránila a dala mu meno Vlad (Juraj Loj). Ten sa pomaly začleňuje do spoločnosti hradiska Veľký stôl. Aj keď ho zo začiatku obyvatelia hradiska neznášali, vďaka svojmu hrdinstvu hlavne v prípade bojov s kočovnými kmeňmi Avarov, si na neho začínajú zvykať. Súčasne s príbehom Vlada a Drahy môžeme sledovať aj príbeh Radúza (Tomáš Maštalír). Syn starešinu hradiska Furnau je hrdý a dobre vycvičený bojovník. Nadovšetko miluje svoju krehkú manželku Ladu (Jana Kvantíková). Obaja už dlho túžia po dieťati, no nedarí sa im. Radúz vyhľadá pomoc žreca hradiska Furnau Sokola (Oleg Mosyichuk), ten mu však nevie sľúbiť potomka. Radúz sa tak obráti na žreca hradiska Veľký stôl Čarada (Dušan Cinkota), ktorý využije šancu a rozohrá nebezpečnú hru... (zdroj: https://www.tv-archiv.sk/slovania/slovania-24-3-2021-o-20-35-na-jojke-)

Stručný obsah predmetnej epizódy:

Cudzinca za znesvätenie Postrižín a smrť Desany (Anna Adamovich) čaká trest. Obyvatelia hradiska Veľký stôl však pod vplyvom Čarada (Dušan Cinkota) cítia za jeho príchodom zlé sily, a preto mu nedôverujú. Jediná Draha (Polina Nosykhina), mladá bylinkárka, si myslí, že sa ich v hradisku neobjavil náhodou a chce ho pred trestom zachrániť. Zdá sa však, že jej snaha o jeho záchranu je márna a cudzinca (Juraj Loj) môže ušetriť od smrti iba veľká obeta. (https://www.csfd.sk/film/754805-slovania/988918-obeta/recenzie)

Vzhľadom na predmet sťažnosti sme program *Slovania*(15) analyzovali v súvislosti s ustanovením § 20 ods. 3 zákona č. 308/2000 Z. z. (účinný od 1. 1. 2014), podľa ktorého je vysielateľ v súvislosti s klasifikáciou programov povinný *„... zaviesť a uplatňovať jednotný systém označovania ustanovený podľa osobitného predpisu (ďalej len JSO).“* Osobitným predpisom je v tomto prípade Vyhláška č. 589/2007 Z. z. (účinná od 1. 1. 2014) ustanovujúca podrobnosti o používaní JSO.
Vyhláška č. 589/2007 Z. z. uvádza v § 1 ods. 1 pri kritériách nevhodnosti programu do 18 rokov okrem iného aj kritérium písm.
a) zobrazenie násilia na živých bytostiach, najmä zobrazenie krutého ubližovania alebo krutej násilnej smrti človeka bez pocitov ľútosti, zobrazenie týraných osôb alebo zobrazenie prejavov osôb a skupín s patologickými normami správania,

V ods. 2 pri kritériách nevhodnosti programu do 15 rokov je okrem iného aj kritérium písm.
a) detailné a naturalistické zobrazenie násilných aktov,
f) slovnú agresivitu alebo expresívne vyjadrovanie.

V ods. 3 pri kritériách nevhodnosti programu do 12 rokov okrem iného aj kritérium písm.
d) zobrazenie násilných aktov,
e) zobrazenie následkov násilných aktov,
h) zobrazenie nahoty, ktoré nie je bežné v rodinnom prostredí a na verejnosti a ktoré by mohlo vyprovokovať záujem o sexuálne vzťahy a predčasné prebudenie sexuálnych pudov maloletých detí,
i) zobrazenie milostných scén bez zobrazenia nahoty, ktoré sú súčasťou dejovej línie,
k) slovnú agresivitu alebo expresívne vyjadrovanie, ktoré vzhľadom na ich kontextuálny výskyt, frekvenciu výskytu, spôsob a formu ich spracovania alebo zobrazenia a vzhľadom na charakter, druh, umelecké a morálne posolstvo diela alebo programu možno považovať za primerané vekovej skupine maloletých od 12 rokov.

Počas monitoringu predmetného programu sme zaznamenali nasledovné expresívne vyjadrenie:

20:50:06
Belo zaháňa ovcu do košiara**:** *„Hýb sa, mrcha chlpatá!“ Čo je to dnes s vami! Sotva prepletáte nohami! Až toľko ste nežrali!“*

- *mrcha.* Podľa Krátkeho slovníka slovenského jazyka 4 z r. 2003 ide o expresívny výraz, ktorý v prenesenom význame označuje nadávku človeku al. zvieraťu, označujúca mršinu.

V priebehu monitorovania sme zaznamenali scény zobrazujúce násilie:

20:41:23
Muž hodí cudzincovi rozžeravené železo na ruky a povie: *„Nech sa páči, skap!“* Cudzinec kričí a drží železo na rukách. Záber na rozžeravené železo na jeho rukách. Cudzinec spadne na zem. Záber na Drahu a ostatné ženy vedľa nej. V pozadí počuť cudzincov krik.

20:45:25
Radúz chytí muža okolo krku a povie**:** *„Dovolíš?“* Udrie ho päsťou do tváre. Potom ho udrie znova. Pritlačí mu nohu na hruď. Žena sa rozbehla k mužovi. Radúz ju odsotil. Muž na zemi vzdychá. Radúz sa pozerá naokolo. Potom vyskočí a dopadne nohou na jeho hruď. Záber na ženy, ako zhíkli. Žena si k nemu kľakne, dotýka sa ho a vzlyká**:** *„Nie, nie!“* Záber na Ladu.
Žena v pozadí vzlyká**:** *„Nie.“*
Radúz hovorí mladíkovi**:** *„Tak vidíš, už je vdova, môžeš si ju zobrať.“* Vzlyky ženy v pozadí. Potom začne Radúz kričať, že on dobre vie, čo si myslia obyvatelia a všetci si to šuškajú. Že sa zbláznil, že je cudzí a že je polovičný Avar. Kričí, že on Sokola nezabil, že to nie je pravda.
Radúz kričí**:** *„Sám ušiel! Zbabelec! Uvedomte si, kto vás v zime pred Avarmi ochráni lepšie. Roztrasený sedliak alebo ja!...“* Hovorí, že môžu sa voči nemu zatvrdiť, posmievať sa mu za chrbtom a odsudzovať ho, ale potom musia očakávať aj následky.

21:15:20
Horan príde so sekerou ku Zore.
Čarad ho nabáda**:** *„No tak!“*
Horan: *„Nemôžem.“*
Čarad: *„Zvyky treba dodržiavať. Rozhodla sa tak sama, treba jej vyhovieť.* Zora kladie hlavu na kameň. *Bohom bude jej obeta milá!“*

Horan: *„Nemôžem.“* Čarad odsotí Horana a zoberie nôž. Chytí jednou rukou Zorinu hlavu a druhou jej položí nôž pod krk.
Zora: *„Rež! Aspoň raz v živote poslúžiš niečomu dobrému.* Záber zboku na Čaradovu sklonenú tvár. Čarad zodvihne hlavu a prereže jej krk. Zvuk reznutia nožom. Ľudia potichu zhíknu.
Bohdan odvráti zrak.
Ďalej sme zaznamenali milostnú scénu bez zobrazenia nahoty:

21:21:07
Radúz s úsmevom hovorí Lade a jej matke**:** *„Bohovia stoja pri tých, čo majú odvahu. Nebolo to zbytočné.“*
Radúz pobozká Ladu. **Lada:** *„Stoja pri nás.“*
Radúz povie, že sa to musí hneď osláviť a poriadne zapiť. **Radúz:** *„Cítim, že to bude syn.“*
Znova ju pobozká a odíde. Matka ju chytí za ruku a povie, že to vyšlo.

Scéna zobrazujúca nahotu, ktorá nie je bežná v rodinnom prostredí a na verejnosti:

21:23:45
Záber zozadu na nohy, ktoré kráčajú. Potom na jej nahý zadok. A nahú ženskú postavu zozadu s dlhými vlasmi padajúcimi na obnažený chrbát. Žena sa zastaví pred ľuďmi. Záber na Drahu, ako sa na ňu pozerá. Záber na jej obnažené prsia, na ktoré jej padajú vlasy. Desana sa usmieva a pozerá sa na ľudí.

Predmetný program sme posudzovali z hľadiska formy a spôsobu spracovania, intenzity a frekvencie výskytu hodnotiacich kritérií a charakteru programu tak, ako to uvádza § 1 ods. 5 vyhlášky 589/2007 Z. z, ako i z kontextuálneho výskytu hodnotiacich kritérií nevhodnosti.

Z hľadiska:

▪ kontextuálneho výskytu hodnotiacich kritérií nevhodnosti alebo neprístupnosti v diele: ide o historický, dobrodružný seriál s prvkami fantasy, fantasy je umelecký žáner založený na fiktívnom príbehu, v ktorom môžu mať charaktery magické schopnosti alebo prehnané vlastnosti (Čarad), s tým súvisí aj v predmetnej epizóde miešanie fantastického, neznámeho s reálnosťou (rané obdobie Slovanov a ich postupné prenikanie cez Karpaty do Panónskej panvy), ústrednou postavou seriálu je Radúz, nemilosrdný bojovník, ktorý sa dostal na miesto starešinu hradiska Furnau násilným spôsobom, jeho záporný charakter je zmiernený láskou ku svojej manželke Lade, ďalšou z hlavných postáv je Čarad, hlavný žrec (staroslovanský kňaz) hradiska Veľký stôl, je to šaman, čarodejník, kúzelník, oddávač, posväcovač, ktorý sa však odklonil od dobrej cesty v záujme dosiahnutia vlastných cieľov, podľa nášho názoru ide o historický príbeh s rozprávkovými prvkami, ktorý je plný krutosti, mágie, lásky, vášne aj scén s násilným obsahom, ktoré do tohto príbehu (obsahujúceho mytologické prvky aj na zachytenie tajomnej atmosféry) a dejových zvratov zapadajú, a sú použité na dokreslenia deja;

▪ spôsobu a formy spracovania alebo zobrazenia jednotlivých hodnotiacich kritérií vzhľadom na charakter a druh diela alebo programu, umeleckého a morálneho posolstva:
scény obsahujúce detailné a naturalistické zobrazenie násilných činov súviseli jednak s prvkami mytológie a starých božstiev (cudzinec musel podstúpiť skúšku žeravým železom položeným na jeho ruky, ktorá mala rozhodnúť o jeho treste alebo oslobodení), s hlavnou

postavou seriálu Radúzom, ktorý si zabitím potenciálneho ženícha mladej ženy vynútil strach a rešpekt u obyvateľov hradiska (v danej scéne emotívne pôsobiacej na divákov bolo vidieť detailnejší záber úderov do mužovej tváre, samotný násilný Radúzov skok nohou na mužovu hruď, a tým jeho usmrtenie) a poslednú scénu anticipoval už samotný názov predmetnej epizódy *Obeta* (scéna zobrazujúca detailný akt podrezania ťažko chorej Zory, ktorá sa rozhodla obetovať a zachrániť tak cudzinca, samotný akt podrezania bol podľa nášho názoru iba naznačený pohľadom zhora a trval veľmi krátko, v pozadí bolo počuť zvuk podrezania nožom);
dramatické napätie a dynamické motívy scén s násilným obsahom sa striedali s dejovými odbočkami alebo vsuvkami, napr. s laškovnou konverzáciou dievčat s pastierom, túžbou Radúzovej manželky Lady po dieťati a v závere gradáciou deja – obetou, po ktorej nasledovala katarzia, uvoľnenie napätia, taktiež sme zaznamenali scénu zobrazujúcu nahotu – náhle objavenie sa kováčovej dcéry Desany, z ktorej smrti bol obvinený Vlad, a ktorá sa na konci epizódy vracia naspäť do hradiska nahá, bez šiat aj kapcov, ďalej sme zaznamenali jednu milostnú scénu bez zobrazenia nahoty, v ktorej Radúz bozká svoju manželku Ladu, keď sa dozvie nepravdivú správu, že čaká jeho dieťa;
▪ intenzity a frekvencie výskytu hodnotiacich kritérií nevhodnosti alebo neprístupnosti v diele:
zaznamenali sme tri scény s násilným obsahom, ktoré mohli podľa nášho názoru s veľkou intenzitou zarezonovať emočne u diváka, čo však zodpovedá tematickému a žánrovému zaradeniu predmetnej epizódy, ich frekvencia bola vzhľadom na časový rozsah (50 min. 10 s) a žánrové zaradenie programu adekvátna;
frekvencia a intenzita expresívneho vyjadrovania bola minimálna, zaznamenali sme jeden expresívny výraz *mrcha*.

Na základe obsahu i analýzy predmetného programu a s prihliadnutím na kontext, v akom sa vyskytli kritériá nevhodnosti, na spôsob a formu, ako aj intenzitu a frekvenciu zobrazenia jednotlivých kritérií sa domnievame, že namietaný program označený ako nevhodný do 15 rokov bol označený v súlade s podmienkami vyhlášky č. 589/2007 Z. z., ako aj s ustanovením § 20 ods. 3 zákona č. 308/2000 Z. z.

ZÁVER:

Na základe výsledkov analýzy sa domnievame, že vysielateľ programovej služby JOJ odvysielaním predmetnej epizódy zo seriálu Slovania(15) dňa 24. 3. 2021 o cca 20:35 h neporušil povinnosť ustanovenú v § 20 ods. 3 zákona č. 308/2000 Z. z. o vysielaní a retransmisii.
Sťažnosť preto navrhujeme posúdiť ako **neopodstatnenú**.

K bodu č. 7

Prepis monitorovaného vysielania k Správe o kontrole dodržiavania povinností podľa zákona č. 308/2000 Z. z. (sťažnosť č. 802/SO/2021)

Monitorované vysielanie: Slovania
Vysielané dňa: 24. 3. 2021
Čas vysielania: 20:35:04 – 21:25:14 h
JSO: ⑮
- časový kód cca:

20:30:00 začiatok záznamu
prebiehajúce *Najlepšie počasie*
sponzorské odkazy LOTO, Toyota Yaris, proenzi ArthroStop RAPID+, Incon, George

20:35:04 začiatok programu ⑮
zostrihy z predchádzajúcich častí seriálu

Draha kľačí na kolenách a prosí Bohdana o záchranu cudzinca. Tvrdí, že má v sebe niečo výnimočné.
Bohdan namieta, že vniesol medzi nich iba nepokoj. A Draha sama nevie, čo im to môže priniesť. Draha sa postaví a povie, že vie, že musí žiť, pretože inak s ním odíde aj tajomstvo.
Bohdan povie Drahe, že už môže ísť a on rozhodne. Muž privedie cudzinca pred Bohdana. Cudzinec má zakrvavené oko. Povie, že nič neurobil, a ani nevie, ktorá to je. Kováč zakričí, že tak hovorí, každý vrah.
Bohdan povie, že musí byť spravodlivý. Je síce cudzí, ale aj tak má právo, aby dokázal svoju nevinu.
Bohdan hovorí**:** *„Budeš prisahať pred bohmi.“* Čarad hovorí Bohdanovi, aby sa na bohov nespoliehal. Ak niekto neverí v ich bohov, môže pred nimi klamať koľko chce. **Čarad:** *„Akurát sa vysmeje im aj tebe.“* Bohdan pritaká a povie, že múdro hovorí.
Starešina vyriekne rozhodnutie**:** *„Ak chceš dokázať svoju pravdu, musíš podstúpiť skúšku ohňom. Nech nám samotní bohovia povedia , či pri tebe stoja.“* Cudzinec súhlasí, že podstúpi ich skúšku. Pýta sa, čo to obnáša. Čarad povie, že najprv mu oholia hlavu.

Cudzinec si kľakne na zem. Dvaja muži ho držia za plece. Bohdan dá pokyn, aby začali. Záber na cudzinca a ruky mužov na jeho pleci. Čarad má zdvihnuté ruky dohora a žiada bohov, aby im ukázali svoj hnev alebo milosť. **Čarad:** *„Čo máte zachrániť, zachráňte, čo máte zničiť, zničte!“* Bohdan pripomína ľuďom, že dávno nemali takúto skúšku, pretože medzi sebou vrahov nechovajú.
Bohdan: *„Ak tú skúšku prežiješ a do druhého dňa sa ti rany zahoja, dočkáš sa odo mňa milosti.“*

Bohdan sa pýta cudzinca, či je nevinný. Odpovie, že je nevinný. Ľudia vykrikujú, že mu neveria a že klame.
20:41:23
Muž hodí cudzincovi rozžeravené železo na ruky a povie**:** *„Nech sa páči, skap!“* Cudzinec kričí a drží železo na rukách. Záber na rozžeravené železo na jeho rukách. Cudzinec spadne na zem. Záber na Drahu a ostatné ženy vedľa nej. V pozadí počuť cudzincov krik.
úvodné titulky
Draha chce ísť za cudzincom, ktorý je priviazaný o strom. Muž ju zastaví a spýta sa jej, že kam ide. Draha ho prosí, aby mal srdce, pretože už je po všetkom. Muž sa jej spýta, či je s ním, alebo s nimi. Pošle ju domov a hodí handru do cudzinca. Draha povie, že nerobia dobre. Záber na cudzincovu sklonenú tvár.

Hradisko Furnau
Radúz sa s Ladou prechádzajú po trhu. Lada mu hovorí, že predtým ho ľudia zdravili, a teraz ho nikto nepozdraví.
Muž, čo predáva, podaruje hrebeň Radúzovi. Spýta sa ho, či sa ho môže niečo opýtať. Hovorí, že nemajú žreca, a ide leto. Nemajú tak nikoho, kto by im posvätil úrodu. Radúz odpovie, že Sokol odletel na druhý svet, a to je smutné. Hovorí, že si požičajú Čarada z Veľkého stola, a ten im posvätí všetko odhora až dolu. Potom sa ho spýta, či je spokojný. Muž neodpovedá. Radúz mu hodí hrebeň na stôl. Povie Lade, že jej dá doviezť krajší hrebeň z cudziny. Radúz ubezpečuje Ladu, že všetko prejde a ľudia si zvyknú.
Zastaví ho mladík a povie mu, že by sa chcel oženiť. **Radúz** odpovie**:** *„Výborne.“* Mladík pokračuje, že už má osemnásť a všetci sa naňho pozerajú ako na blázna. Hovorí, že potrebuje ženu. Radúz sa ho pýta, že čo on s tým má. Mladík mu vysvetľuje, že dedina nemá žreca, a kto mu vyberie ženu a posvätí im ruky. **Radúz** opakuje**:** *„Dedina nemá žreca, dedina nemá žreca!... Čo dnes máte všetci s tým žrecom? Ja ti vyberiem ženu!“* Neďaleko stojí žena. Radúz ju chytí za ruku a potom rukami zovrie jej bradu. Povie, že táto žena je voľná. Vzápätí sa postaví pred ňu **muž** a povie**:** *„Ona už muža má.“*
20:45:25
Radúz chytí muža okolo krku a povie**:** *„Dovolíš?“* Udrie ho päsťou do tváre. Potom ho udrie znova. Pritlačí mu nohu na hruď. Žena sa rozbehla k mužovi. Radúz ju odsotil. Muž na zemi vzdychá. Radúz sa pozerá naokolo. Potom vyskočí a dopadne nohou na jeho hruď. Záber na ženy, ako zhíkli. Žena si k nemu kľakne, dotýka sa ho a vzlyká**:** *„Nie, nie!“* Záber na Ladu. **Žena** v pozadí vzlyká**:** *„Nie.“*
Radúz hovorí mladíkovi**:** *„Tak vidíš, už je vdova, môžeš si ju zobrať.“* Vzlyky ženy v pozadí. Potom začne Radúz kričať, že on dobre vie, čo si myslia obyvatelia a všetci si to šuškajú. Že sa zbláznil, že je cudzí a že je polovičný Avar. Kričí, že on Sokola nezabil, že to nie je pravda. **Radúz** kričí**:** *„Sám ušiel! Zbabelec! Uvedomte si, kto vás v zime pred Avarmi ochráni lepšie. Roztrasený sedliak alebo ja!...“* Hovorí, že môžu sa voči nemu zatvrdiť, posmievať sa mu za chrbtom a odsudzovať ho, ale potom musia očakávať aj následky.
Radúz: *„A to, čo ste videli doteraz, bude len slabý odvar toho, čo tu roztočím.“*
Záber na okolostojacich obyvateľov. **Radúz** odchádza a povie**:** *„Premýšľajte!“* Lada ide za ním.
Záber zhora na strom. Kamera sa pohybuje nadol až ku kmeňu stromu, okolo ktorého sedí pripútaný cudzinec. Záber naňho a okolo neho prechádzajúcich obyvateľov hradiska.

Jasna zastaví Drahu a varuje ju, nech sa ju nepokúša klamať, kam ide. Je presvedčená, že Draha chce tomu vrahovi zachrániť život. Akoby nestačilo, že jednu nešťastnú chuderu odpravil už na onen svet.
Zoberie jej z ruky mažiar a pýta sa, čo to má. **Jasna:** *„Spamätaj sa, robíš nám len hanbu!“*

Draha namieta, že to nie je preňho. Jasna jej pripomína, že o mesiac sa bude vydávať a teraz sa má chystať na svadbu, a nie tomu chlapovi ruky liečiť. Vracia jej mažiar a posiela ju domov. Varuje ju, aby sa neopovažovala niečo skúšať. **Jasna:** *„Počula si a teraz bež!“* Draha bez slova odíde.
Ženy v potoku perú. Dve z nich stretnú Bela s ovcami a robia si z neho posmech. **Belo:** *„Len sa smejte, aby ste sa nezbláznili! Postrižiny som dokončil!“* Spievajú mu pesničku, ktorou sa mu vysmievajú.
Belo hovorí dievčatám**:** *„Aj Čarad povedal, že som chlap.“*
Jedno z dievčat: *„Ó, to som nepočula, som zvedavá, či ho vôbec máš. Nie si náhodou baba? Aj to sa o tebe už spieva.“* Obe sa smejú.
Belo: *„Veď počkajte, keď bude slnovrat, uvidíte, že ho mám, a aký! Len aby ste sa potom oňho nakoniec nepobili!“*
Jedno z dievčat: *„Kto by ho chcel?“*
Druhé: *„Možno aj ja.“*
Jedno z dievčat: *„Už sa teším na slnovrat.“*
Druhé dievča: „(nezrozumiteľné) *ja!“*

20:50:06
Belo zaháňa ovcu do košiara**:** *„Hýb sa, mrcha chlpatá!“ Čo je to dnes s vami! Sotva prepletáte nohami! Až toľko ste nežrali!“*
Draha zakričí na Bela, že tam naňho čaká. Prosí ho, aby pomohol tomu cudzincovi. Odmieta, pretože žiadna baba ho už nikdy nebude brať vážne. Draha má v rukách mažiarik a prosí ho, aby mu nenápadne týmto natrel dlane. Znova ho poprosí. Belo jej povie, aby ho prestala otravovať. Nepôjde. Hovorí, že ten muž dostal len to, čo si zaslúžil. Odíde.
Draha príde za psom a hovorí mu, že ona vie, že nie je zlý a že ho dnes nikto nepohladkal. Povie, že mu musí pomôcť. Tmavý záber na Vlada pripútaného o strom. Pes príde k nemu v noci. Znova záber na pripútaného cudzinca.

Belo je v lese. Zrazu si kľakne a prosí Velesa, aby mu dožičil zrejme chlpy na tvári a tiež na hrudi. Strká si trávu aj pod košeľu. Belo uteká za ovcami a na jednu kričí, aby niečo vypľula. V tráve nájde kapcu. Uteká za Horanom a podáva mu, čo našiel, keď bol s ovcami pri Mokradi na paši. Pýta sa ho, či to nie sú Desanine šaty a kapce. Horan mu to vracia späť. Povie, že môžu byť jej, ale aj inej. Belo mu hovorí, že nie sú roztrhané ani krvavé. Belo predpokladá, že možno je nažive. Horan sa ho pýta, či nenašiel taký železný amulet. On jej ho sám spravil k sviatku a vyzerá ako slnko. Belo povie, že nič také nenašiel, ale možno tam je, len sa treba lepšie pozrieť. Horan povie, že dokiaľ neuvidí, ten amulet, neuverí, že je mŕtva.

20:54:34 prerušenie
sponzorský odkaz George
obrazovo-zvukový predel
upútavka
obrazovo-zvukový predel
reklamný blok
obrazovo-zvukový predel
− upútavkový blok
sponzorský odkaz George

21:00:54 pokračovanie programu
Cudzincovi priviazanému o strom rozviažu ruky. Dvaja muži ho podopierajú. Bohdan ho požiada, aby mu ukázal dlane. Bohdan sa na ne pozerá a usúdi, že ich má zacelené. Hovorí, že

bohovia ukázali, že nie je vrah. Čarad hovorí, že takto zahojí ruky iba kliatba. Zvesí mu z krku amulet a vo zdvihnutej ruke, v ktorej ho drží, hovorí, že sú to nečisté sily. Horan spoznáva amulet a povie, že za nič na svete by ho Desana nedala dole. Povie, že sa našli jej šaty a on nosí na sebe jej krv, aby jej ukradol aj dušu. Bohdan nariadi, aby ho spútali a zoberie späť, čo povedal. Bohdan sa ho pýta, kto je. Záber na Vlada, ktorého podopierajú a na hlave má zrejme zaschnutú krv. Odpovie, že nevie. Hovorí, že má v hlave tmu, ale to dievča nezabil. A to slnko mu dali včera v noci na krk. Belo povie, že klame a zaslúži si zomrieť.
Bohdan mu hovorí**:** *„Už ti neuverím, stačí, že si raz zo mňa urobil hlupáka. Druhý raz milosť nedostaneš.“*
Bohdan vynáša rozsudok, že dnes do večera bude cudzinec popravený. Povie Čaradovi, aby sa prichystal. Obetujú ho tým, ktorých zákony porušil spáchaním krvavej vraždy. Dvaja chlapi odvlečú cudzinca. Draha sa naňho pozerá.

Ladu s bielizňou zastaví jej matka. Spýta sa jej, že čo to vláči, keď možno čaká dieťa. Odpovie, že si bola prať veci. Matka sa čuduje, že ona ako starešinova žena, má na to ľudí. Lada namieta, že sa musí hýbať, a nemôže čakať s rukou na bruchu. Matka ju varuje, že keď sa bude vláčiť s dedinčankami, nebude mať rešpekt ona ani jej muž.

Lada vešia bielizeň. Zrazu sa zohne a na prstoch má krv.
Matka češe Ladu. Lada jej hovorí, že nemá chuť sa ukázať Radúzovi a že nový život ju nechce. Matka jej hovorí, že to nie je jej vina. Lada namieta, že je to také silné, že sa prelomilo aj proroctvo a ľudia zomreli úplne zbytočne.
Matka: *„Všetko je teraz úplne inak. Líhali ste spolu, keď ešte nebol starešina. Čo nepriniesol dubeň, to nám prinesie kveteň.“* Kladie Ladinu ruku na jej brucho. Lada sa pýta, čo ak nie. Matka ju ubezpečuje, že je ešte mladá a ešte pohojdá veľa detí. Lada hovorí, že toto nie je ona. **Matka** ju ubezpečuje že je krásna. Potom povie**:** *„Hlavu hore!“*

Draha prikladá handričku na Zorino čelo. Povie jej, že o chvíľu kŕč povolí. Pýta sa jej, že koľko musí ešte vytrpieť, kým si ju nezavolá Morena. Draha hovorí, že to nikto netuší, ale že dovtedy sa treba tešiť z každého dňa pod slnkom. Hladká ju po tvári a povie, že vždy túžila mať takú šikovnú a dobrú dcérenku. Vyčíta si, že si Drahu nevzali k sebe oni. Zora jej povie, že počúva, že jej veľmi záleží na tom cudzincovi. Draha jej hovorí, že máva tušenia a že bohovia ho neposlali medzi nich pre nič za nič. Myslí si, že by mohol pre Veľký stôl vykonať veľa dobrého. Zora sa nadvihne na posteli a povie, že aj bezmocnosť nás môže veľa naučiť. Ona to vie príliš dobre. A celkom inak dnes vníma to, čo je naozaj dôležité. Draha namieta, že ona sa s tým nezmieri. Zoru zase chytá kŕč. Vzdychá. Draha jej priloží handričku na čelo a povie, že toto by malo pomôcť. Zora sa jej poďakuje a osloví ju dcérenka.

Belo hovorí kováčovi, že už čakajú iba naňho. **Kováč** vezme sekeru a povie**:** *„Len nech pritom riadne trpí!“*
Čarad dvíha ruky dohora a prihovára sa k bohom**:** *„Nech krv spláchne krv a nech duša nehodného padne do temnoty, odkiaľ niet cesty späť!“*
Bohdan sa pýta**:** *„Je tu niekto, kto si chce vymeniť miesto s týmto cudzincom? A svojím skutkom ho zachrániť?“* Nikto neodpovedá. Muž privádza Vlada s rukami za chrbtom.

Záber zboku, ako si cudzinec položí hlavu na kameň. Na tričku má krvavú škvrnu. Kováč sa zaženie sekerou, keď vtom **Zora** zakričí**:** *„Mňa zotni! Ja chcem zomrieť miesto cudzinca.“* Záber na Zoru, ako ju podopierajú dve ženy. Zora povie, že je to jej vôľa. Šepot ľudí. Bohdan ju podopiera a sadnú si spolu v lese.
Bohdan sa dotýka jej tváre a hovorí**:** *„Toto ti nedovolím. Nedovolím. Nedovolím.“*

Namieta, že jej čas sa naplnil a toto nie je život. **Zora** vzlyká**:** *„Ja ja už tú bolesť ďalej nevydržím, no sama si na život siahnuť nedokážem...* **Bohdan** opakuje**:** *„Nie, nie...“* Ona sa dotkne jeho tváre. *Stretneme sa na druhom svete. Tam nám spolu bude dobre.“*
Bohdan: *„Ale ja bez teba neviem žiť.“ Ona sa dotýka rukami jeho úst. On ju drží rukami za jej hlavou.*
Zora: *„Naučíš sa to.“* Potom mu povie, že on to zvládne, pretože je silný.
Požiada ho, aby ju tam odniesol. Chce, aby jej sľúbil, aby sa postaral o Drahu, pretože takýto život si ona nezaslúži.
Bohdan: *„Sľubujem.“*
Záber z diaľky, ako sa v lese objímajú.
Záber na cudzinca, ako kľačí. Bohdan prichádza so Zorou a nariadi, aby pustili cudzinca. Že ho nahradí jeho žena.
Záber na kameň. Zora si ku nemu kľakne. Bohdan dá znamenie Čaradovi, aby začal. Čarad sa prihovára bohom a hovorí im, že kladú pred nich toto milosrdné srdce. **Čarad:** *„Prijmite krv za krv a ochráňte nás dvojnásobne naveky!“*
21:15:20
Horan príde so sekerou ku Zore.
Čarad ho nabáda**:** *„No tak!“*
Horan: *„Nemôžem.“*
Čarad: *„Zvyky treba dodržiavať. Rozhodla sa tak sama, treba jej vyhovieť.* Zora kladie hlavu na kameň. *Bohom bude jej obeta milá!“*
Horan: *„Nemôžem.“* Čarad odsotí Horana a zoberie nôž. Chytí jednou rukou Zorinu hlavu a druhou jej položí nôž pod krk.
Zora: *„Rež! Aspoň raz v živote poslúžiš niečomu dobrému.* Záber zboku na Čaradovu sklonenú tvár. Čarad zodvihne hlavu a prereže jej krk. Zvuk reznutia nožom. Ľudia potichu zhíknu.
Bohdan odvráti zrak.

Biele prestieradlo, pod ktorým je Zorino telo. Žena postupne odkrýva prestieradlo. Odhalí sa Zorina hlava. Pod prestieradlom je ďalšie biele prestieradlo. Žena odhalí Zorine chodidlá. Zoberie zapálenú sviečku a drží ju pri jej hlave. Okolo jej tela stojí Draha aj Jasna. Dve ženy jej mastia chodidlá. Do miestnosti vojde cudzinec. Draha ho upozorní, že tam nemá čo robiť. Cudzinec jej povie, že sa chcel rozlúčiť, pretože žije iba vďaka nej. Draha mu povie, že všetci by tam radi videli ležať jeho, a nie tam, ale v priekope. Žiada ho, aby radšej odišiel. Vlad sa jej pýta, čo robia. Záber na telo obklopené listami a ženami, ktoré stoja okolo neho. Vlad sa pýta Drahy, čo robia. Draha mu vysvetľuje, že aby sa nešmykla, keď bude prechádzať po moste, čo vedie cez rieku na druhý svet. Cudzinec chce vedieť, či jej duša je už na druhom svete. Draha pokrúti hlavou a povie, že jej duša bude blúdiť 40 dní po zemi.
Jasna dala Zore na ústa okrúhle železo. Draha vysvetľuje cudzincovi, že je to kúsok železa namočený v mede. **Draha:** *„Na cestu, aby Zora nebola hladná a mala čím zaplatiť, až bude hľadať podsvetie.“* Hudba. Bohdan jej položí ruky na jej hlavu.

Bohdan pobozká Zoru**:** *„Najradšej by som odišiel rovno s tebou.“*

Vatra horí. Čarad sa chytí Bohdanovho pleca. Záber na Drahu a cudzinca, ako sa pozerajú do ohňa. Cudzinec nerozumie, prečo sa zaňho obetovala. Draha odpovie, že raz to určite pochopí. Povie, že sa mu začal nový život. A že si zaslúži nové meno. Bude ho volať Vlad.
Draha: *„Vítam ťa, Vlad.“* Záber na vatru v ktorej horí telo a okolostojacich ľudí.

Lada hovorí matke, že Radúz si to nezaslúži. Matka namieta, že ak ho miluje, tak mu to nepovie. **Lada:** *„Ja ho milujem, a práve preto mu to poviem.“* Matka je dá facku a povie*:* *„Nepovieš.“* **Lada** odíde a povie**:** *„Práve teraz.“*

Ide za Radúzom. Radúz sa jej pýta, či sa niečo stalo. Jej **matka** tam vojde a povie**:** *„Budeš otec.“*

21:21:07
Radúz s úsmevom hovorí Lade a jej matke**:** *„Bohovia stoja pri tých, čo majú odvahu. Nebolo to zbytočné.“*
Radúz pobozká Ladu. **Lada:** *„Stoja pri nás.“*
Radúz povie, že sa to musí hneď osláviť a poriadne zapiť. **Radúz:** *„Cítim, že to bude syn.“*
Znova ju pobozká a odíde. Matka ju chytí za ruku a povie, že to vyšlo.

Pohľad na kopce.

Bohdan príde ráno za Jasnou a Kazimírom, ktorí sa starajú o Drahu. Draha ho pozdraví. Jasna volá na Kazimíra, že prišiel Bohdan. Bohdan povie, že Drahini rodičia boli jeho najdrahšími priateľmi, a preto by sa o ňu rád postaral. To si priala aj Zora, a preto by si rád zobral Drahu za svoju ženu. Draha povie, že to prišlo všetko tak rýchlo a odíde preč. Jasna mu hovorí, aby sa nehneval, že vie, aká je Draha popletená a tvrdohlavá. Jasna povie, že samozrejme jeho ponuku prijímajú. Bohdan odpovie, že sa neponáhľa a že dostane toľko času, koľko potrebuje.

Draha kráča a zastaví sa medzi ľuďmi. Všetci sa pozerajú jedným smerom.

21:23:45
Záber zozadu na nohy, ktoré kráčajú. Potom na jej nahý zadok. A nahú ženskú postavu zozadu s dlhými vlasmi padajúcimi na obnažený chrbát. Žena sa zastaví pred ľuďmi. Záber na Drahu, ako sa na ňu pozerá. Záber na jej obnažené prsia, na ktoré jej padajú vlasy. Desana sa usmieva a pozerá sa na ľudí.

Titulky, úvodná pieseň Jany Kirschner so Štefanom Štecom

21:25:14 záver programu
sponzorské odkazy George, incon, proenzi ArthroStop RAPID+
obrazovo-zvukový predel
upútavka
obrazovo-zvukový predel
reklama

21:29:59 koniec záznamu vysielania

Pracovný materiál Kancelárie Rady na rokovanie Rady dňa 1. 7. 2021

Správa o kontrole dodržiavania povinností podľa zákona č. 308/2000 Z. z.
Sťažnosť č.: 928/SO/2021
Programová služba: JOJ
Vysielateľ: MAC TV s. r. o.
Číslo licencie: TD/15

Na základe záverov uvedených v správe Kancelária Rady pripravila nasledujúce uznesenie:

Návrh uznesenia:
Rada pre vysielanie a retransmisiu (ďalej len „Rada“) ako orgán príslušný podľa § 4 ods. 1 až 3 a § 5 ods. 1 písm. n) zákona č. 308/2000 Z. z. o vysielaní a retransmisii a o zmene zákona č. 195/2000 Z. z. o telekomunikáciách v znení neskorších predpisov (ďalej len „zákon č. 308/2000 Z. z.“) postupom podľa § 14a zákona č. 308/2000 Z. z. preverila sťažnosť evidovanú pod č. 928/SO/2021 smerujúcu voči programovej službe JOJ vysielateľa MAC TV s. r. o. a uznala uvedenú sťažnosť podľa ustanovenia § 14a ods. 10 zákona č. 308/2000 Z. z. za **neopodstatnenú.**

Úloha:
Kancelária Rady oznámi sťažovateľovi výsledok prešetrenia sťažnosti.
T: 12. 7. 2021 **Z: PgO**

Kancelária Rady pre vysielanie a retransmisiu

Pracovný materiál Kancelárie Rady na rokovanie Rady pre vysielanie a retransmisiu dňa 1. 7. 2021

Sťažnosť č.	928/SO/2021 zo dňa 20. 4. 2021
Sťažovateľ:	fyzická osoba
Predmet sťažnosti:	Spackané plastické operácie II 13. epizóda
Deň a čas vysielania:	19. 4. 2021 o cca 23:27 h
Označenie podľa JSO:	⑮

Programová služba:	JOJ
Vysielateľ:	MAC TV s.r.o.
Číslo licencie:	TD/15

Dátum: 24. 6. 2021

OBSAH SŤAŽNOSTI:

„... Dobrý deň, chcel by so upozorniť na nesprávny (nespisovný) názov dokumentárneho reality programu vysielaného na TV stanici TV JOJ a vysielané reprízy na prepojených TV staniciach pod názvom „Spackané plastické operácie“. Dokonca aj v rámci dabovania tohto programu neustále používajú výraz „spackané“. Podľa môjho názoru by názov programu mal byť „zbabrané plastické operácie a aj použitie výrazu „zbabrané“ v rámci dabovania alebo iný prijateľný slovenský preklad. Dúfam, že sa Vám podarí náprava.“

PRÁVNE VÝCHODISKÁ POSUDZOVANIA:

Ustanovenie § 16 ods. 3. písm. e) zákona č. 308/2000 Z. z.

(3) Vysielateľ je povinný
e) zabezpečiť pri vysielaní programov a ostatných zložiek programovej služby používanie štátneho jazyka, jazykov národnostných menšín a cudzích jazykov v súlade s osobitnými predpismi, 26)

Zákon č. 270/1995 Z. z. o štátnom jazyku

§ 2 ods. 2 a 3

(2) Kodifikovanú podobu štátneho jazyka na podnet odborných slovakistických výskumných pracovísk a odborníkov v oblasti štátneho jazyka schvaľuje a zverejňuje Ministerstvo kultúry Slovenskej republiky (ďalej len "ministerstvo kultúry") na svojej internetovej stránke.
(3) Akýkoľvek zásah do kodifikovanej podoby štátneho jazyka v rozpore s jeho zákonitosťami je neprípustný.

§ 5 ods. 1

(1) Vysielanie rozhlasovej programovej služby 9a) a vysielanie televíznej programovej služby 9b) sa na území Slovenskej republiky uskutočňuje v štátnom jazyku okrem vysielania
a) inojazyčných televíznych programov 9c) alebo iných zložiek televíznej programovej služby s titulkami v štátnom jazyku alebo ktorým bezprostredne predchádza alebo po ktorých bezprostredne nasleduje ich vysielanie v štátnom jazyku,
b) inojazyčných rozhlasových programov alebo iných zložiek rozhlasovej programovej služby, ktorým bezprostredne predchádza alebo po ktorých bezprostredne nasleduje ich vysielanie v štátnom jazyku a rozhlasových programov alebo iných zložiek rozhlasovej programovej služby v regionálnom vysielaní alebo lokálnom vysielaní určených pre príslušníkov národnostnej menšiny vrátane podujatí v priamom prenose,
c) rozhlasovej programovej služby Rozhlasu a televízie Slovenska určenej na vysielanie kultúrnych a informačných programov do zahraničia, 10)
d) televíznych a rozhlasových jazykových kurzov a relácií s príbuzným zameraním,
e) hudobných diel s pôvodnými textami,
f) rozhlasových programov Rozhlasu a televízie Slovenska v jazykoch národnostných menšín a etnických skupín, 11)
g) audiovizuálnych diel alebo zvukových záznamov umeleckých výkonov šírených vysielaním v pôvodnej jazykovej úprave spĺňajúcej požiadavku základnej zrozumiteľnosti z hľadiska štátneho jazyka, 11a)
h) audiovizuálnych diel, ktorých dabing v jazyku spĺňajúcom požiadavku základnej zrozumiteľnosti z hľadiska štátneho jazyka bol vyrobený pred 1. januárom 2008 a ktoré boli odvysielané na území Slovenskej republiky pred 1. januárom 2008,

i) pôvodných jazykových prejavov jednotlivých osôb v jazyku spĺňajúcom požiadavku základnej zrozumiteľnosti z hľadiska štátneho jazyka zaradených do spravodajských, publicistických a zábavných televíznych relácií alebo rozhlasových relácií,
j) podujatia v priamom prenose so simultánnym tlmočením do štátneho jazyka v rámci inojazyčnej relácie.

§ 11

Štátnym jazykom sa na účely § 3 až 8 rozumie slovenský jazyk v kodifikovanej podobe podľa § 2 ods. 2; tým sa nevylučuje používanie inojazyčných nových odborných pojmov, termínov alebo pomenovaní nových skutočností, na ktoré sa ešte neustálil a nekodifikoval v štátnom jazyku vhodný rovnocenný výraz, ako aj používanie nespisovných jazykových prostriedkov, ak ide o ich funkčné využitie, najmä v umeleckej tvorbe a v publicistike.

ANALÝZA – stanovisko Kancelárie Rady pre vysielanie a retransmisiu:

Dňa 20. 4. 2021 bola Rade doručená sťažnosť, v ktorej sťažovateľ upozorňuje *na nesprávny (nespisovný) názov dokumentárneho reality programu vysielaného na TV stanici TV JOJ a vysielané reprízy na prepojených TV staniciach pod názvom „Spackané plastické operácie“. Dokonca aj v rámci dabovania tohto programu neustále používajú výraz „spackané“...*

Monitorovaním vysielania programovej služby JOJ sme zistili, že dňa 19. 4. 2021 o cca 23:27 h bola odvysielaná 13. epizóda II. série z dokumentárnej reality šou *Spackané plastické operácie.*

O reality šou:
Spackané plastické operácie je americká dokumentárna reality šou. Doktori Terry Dubrow a Paul Nassif sú známi lekárski špecialisti v oblasti plastickej chirurgie. Vysvetlia nám nástrahy a riziká extrémnych plastických operácií a ukážu nám príklady nepodarených zákrokov. Sami zvyknú opravovať nepodarené zákroky po svojich menej úspešných kolegoch a zachraňujú svojich zúfalých pacientov a najmä pacientky. Aké môžu byť dôsledky spackaných plastických operácii a ako sa dajú napraviť? Americká televízna moderátorka reality šou Tiffany "New York" Pollardová potrebuje opraviť svoje zdeformované prsia, herečka Nicole Eggertová ich chce zmenšiť. Športovkyňa – vzpieračka, potrebuje radu, čo má urobiť, aby vyzerala krajšie a viac "ženský". Televízny moderátor Dwight Eubanks potrebuje opraviť tvar svojho nosa, raper Big Kaz potrebuje vyformovať mužnú hruď, slávna speváčka Dolly Partonová si chce dať odstrániť ovisnutú kožu a Sarah Burheová zase urobiť facelift. (zdroj: https://www.tv-archiv.sk/spackane-plasticke-operacie)

V monitorovanej 13. epizóde dokumentárnej reality šou *Spackané plastické operácie II.* sme zaznamenali namietané slovo *spackať* v jeho nasledovných tvaroch:

23:27:51
Blondína s nadrozmernými prsiami**:** *„Doktor Dubrow mi naposledy povedal, že sa spackám. Mal pravdu.“*

23:29:14
Mužský sprievodný hlas: *„Je tu ďalšia časť spackaných plastických operácií.“*

23:30:16
Karissa: *„Som Karissa Shanonová.“*
Kristina: *„Ja som Kristina Shannonová.“* Obe jednohlasne**:** *„A sme dvojičky Shannonové. Sme tu kvôli náprave našich spackaných pŕs a nosov. Sme známe vďaka šou Dievčatá odvedľa a sme playmate-ky Plejboja Miss júl a Miss august 2009, prvé dvojité vydanie Plejboja.“*

23:31:37
Kristina nabáda Karissu**:** *„Povedz, ako ťa spackali!“*
Karissa: *„Dosť nás kritizovali kvôli nosom a že máme malé prsia. Keď sme prišli do plejbojdomu, cítili sme sa ako chlapci, akoby sme nemali žiadne.“*

23:32:41
Karissa hovorí o prsiach**:** *„Ona si ich dala robiť prvá. Chcela malé a potom som si šla dať spraviť svoje a...“*
Kristina: *„A spackali to.“*
Karissa: *„Spackali to.“*
Kristina: *„Spackali nás preto, že sme boli mladé osemnásťročné dievčatá a dali nám obrovské implantáty, ktoré nám roztiahli hrudník.“*

23:46:20
Nassif: *„Ja bežím štafetu ako prvý a odstraňujem Karisse kus rebra, ktoré použijem na úpravu jej spadnutého, spackaného nosa.“*

00:15:29
Jedna z dvojičiek: *„Po operácii sa môžeme zamerať na našu kariéru.“*
Druhá: *„Vyzeráme normálne, nie sme spackané. Cítime sa dobre, chystáme sa dobyť mesto a do konca roka zvyšok sveta.“*

Sťažovateľ namietal voči nespisovnému výrazu *spackané* v názve programu *Spackané plastické operácie*. V rámci monitoringu sme zaznamenali ďalšie výrazy, voči ktorým namietal sťažovateľ:

sa spackám, spackaných plastických operácií, našich spackaných pŕs a nosov, ako ťa spackali, spackali to (2x) spackali nás, spadnutého, spackaného nosa, nie sme spackané.

Krátky slovník slovenského jazyka. Bratislava, Veda, vydavateľstvo Slovenskej akadémie vied, 4. vydanie, 2003 (ďalej len “KSSJ“) je základná kodifikačná príručka slovenského jazyka, ktorá používateľom prináša údaje o význame slov, ich diferencovanie na spisovné a nespisovné, prípadne na nesprávne slová a výrazy.

Výraz *spackaný* je utvorený od slovesa spackať.

V KSSJ (2003) je výraz *spackať* uvedený nasledovne:

spackať dok. hovor. pejor. *pokaziť (*význ. 1 3*), zbabrať: s. diktát, herci s-li scénku.*

Sloveso *spackať* sa v KSSJ (2003) vykladá ako **hovorový** pejoratívny výraz, teda slovo s hanlivým významom. Do spisovnej slovenčiny patria aj hovorové slová, v KSSJ (2003) Krátkom slovníku slovenského jazyka (ktorý nájdete aj v elektronickej verzii na webovej stránke nášho jazykovedného ústavu slovniky.korpus.sk) sú vyznačené kvalifikátorom *hovor.*, napr.: **dnes**, *hovor. i* **dneska** *prísl.*
Hovorové slová, ako vyplýva z ich názvu, sa najčastejšie používajú v hovorenom, neformálnom prejave. V písomnej podobe sa s nimi stretávame najmä v beletrii, predovšetkým v dialógoch jednotlivých postáv. Použitie hovorových výrazov však nie je vhodné v odborných textoch, vo verejných prejavoch, v úradnej korešpondencii a pod.
Vo všeobecnosti možno skonštatovať, že všetky slová uvedené v Pravidlách slovenského pravopisu sú spisovné (táto príručka je prístupná stránke juls.savba.sk cez odkaz Publikácie → Publikácie v digitálnej forme a iné lingvistické zdroje → Pravidlá slovenského pravopisu). (zdroj: https://jazykovaporadna.sme.sk/q/3185/)
Výrazy, ktoré sme zaznamenali v danom programe, napr. *spackaný*, *spackali nás*, *spackané prsia* a iné, sú utvorené od slovesa *spackať*, čiže ide o hovorové slová, ktoré patria do spisovnej slovenčiny. Boli použité predovšetkým vo výpovediach účastníkov dokumentárnej reality šou, ktorí sa vyjadrovali o svojich skúsenostiach s plastickými operáciami. Išlo o neformálny hovorený prejav ľudí v reality šou, kde použitie hovorových slov je prirodzené, efektívne a má svoj účel.

Sťažovateľ navrhoval použitie výrazu *zbabraný* namiesto *spackaný*. Obe slovesá sú synonymá, čiže slová, ktoré majú podobný význam, v tomto prípade – *pokaziť*.
Podľa nášho názoru sa predsa len jemne odlišujú významom aj citovým zafarbením. Sloveso *spackať* je hovorové pejoratívne, sloveso *zbabrať* je expresívne (KSSJ (2003) uvádza: dok. expr. pokaziť (význ. 1), pobabrať). Pejoratívne slová sú slová s negatívnym citovým zafarbením. Zachytenie tohto znevažujúceho, negatívneho postoja, ktoré slovo *spackať* vyjadruje, bolo podľa nášho názoru zrejmým zámerom, ktorý mal byť obsiahnutý už v názve uvedenej relácie. V nej vyjadrujú svoje negatívne postoje ľudia, ktorí podstúpili plastické operácie, ktoré sa nepodarili, mali negatívne následky alebo nepriaznivé účinky. Sloveso *spackať* túto negatívnosť v sebe obsahuje, a z tohto dôvodu jeho použitie už v samotnom názve takejto šou bolo podľa nášho názoru príznačné a charakteristické.

Na základe vyššie uvedeného sme toho názoru, že nedošlo k porušeniu zákona č. 308/2000 Z. z.

ZÁVER:

Na základe výsledkov analýzy sa domnievame, že odvysielaním 13. epizódy dokumentárnej reality šou *Spackané plastické operácie II.* ⑮ dňa 19. 4. 2021 o cca 23:27 h na programovej službe JOJ nedošlo k porušeniu zákona č. 308/2000 Z. z.
Sťažnosť navrhujeme posúdiť ako **neopodstatnenú.**

K bodu č. 8

Prepis monitorovaného vysielania k Správe o kontrole dodržiavania povinností podľa zákona č. 308/2000 Z. z. (sťažnosť č. 928/SO/2021)

Monitorované vysielanie: Spackané plastické operácie II.
Vysielané dňa: 19. 4. 2021
Čas vysielania: 23:27:40 – 00:25:36 h
Označenie podľa JSO: ⑮

Monitorovanie bolo vykonané zo záznamového zariadenia RVR.

- časový kód cca:

- **začiatok záznamu (23:25:00 h)**
- prebiehajúci program *Mafstory*⑮
- koniec programu (23:27:05 h)
- sponzorské odkazy eTIPOS.sk, Nalgesin s
- zvukovo-obrazový predel
- sponzorský odkaz eTIPOS.sk
- **začiatok programu** *Spackané plastické operácie* ⑮ **(23:27:40 h)**

Mužský sprievodný hlas: *„A sme tu opäť.“*

Záber zboku na s nadrozmernými prsiami oblečenú vo večerných šatách. Potom záber na dvojičky, playmatky z Plejboja, ku ktorým sa vyjadruje doktor **Dubrow:** *„Je to moje poslanie, pre playmatky som sa narodil...“*

Mužský sprievodný hlas: *„Uvidíte známe tváre...“*

23:27:51
Blondína s nadrozmernými prsiami**:** *„Doktor Dubrow mi naposledy povedal, že sa spackám. Mal pravdu.“*
Mužský sprievodný hlas: *„... a nové extrémne prípady.“* Záber na zdeformované prsia, ktoré sa hýbu. Nasleduje prestrih na ženu so zdeformovaným nosom, potom prestrih na tú istú ženu zboku . Prestrih na zdeformované prsia so zboku na ženu s deformovaným nosom, potom prestrih na zdeformované prsia. **Hlas ženy:** *„Môj hrudník je ako zemiakový lupienok.“*

Dvojičky hovoria, že do seba investovali. Záber zrejme na muža s obviazanou hlavou.
Zábery z operačnej sály, potom záber na ženu s obnaženou hornou polovicou tela, ako sa otáča.
Mužský sprievodný hlas: *„Vitajte pri tých najdivnejších a najdesivejších prípadoch plastickej chirurgie na svete.“*
Nasledujú krátke výpovede žien, ktoré sa vyjadrujú o svojich plastických operáciách. Dvojičky hovoria, že do seba investovali. Záber na ženu s obviazanou hlavou. Potom znova zábery na ženy, ktoré sa vyjadrujú o svojich plastických operáciách.

23:29:14
Mužský sprievodný hlas: *„Je tu ďalšia časť spackaných plastických operácií.“*

Ešte uvidíte

23:30:13
Mužský sprievodný hlas: *„Spackané plastické operácie.“*

23:30:16
Karissa: *„Som Karissa Shanonová.“*
Kristina: *„Ja som Kristina Shannonová.“* Obe jednohlasne**:** *„A sme dvojičky Shannonové. Sme tu kvôli náprave našich spackaných pŕs a nosov. Sme známe vďaka šou Dievčatá odvedľa a sme playmat-ky Plejboja Miss júl a Miss august 2009, prvé dvojité vydanie Plejboja.“* Záber na obidve dvojičky v plavkách pri bazéne. Striedavo rozprávajú o svojom živote od detstva, že vyrastali v nevhodnej domácnosti a mali iba jedna druhú. Vychovávala stará mama, ktorú oslovovali mama, pretože ich rodičia boli veľmi mladí.

Mohli si robiť čo chceli, určili si vlastné pravidlá, a preto sú také divoké a odvážne, a nemajú žiadne zábrany. Keď mali osemnásť, odleteli do plejbojdomu. Rozprávajú, ako Hef chcel, aby sa tam nasťahovali a stali sa jeho priateľkami. Zábery na ich fotky z rôznych období ich života. Hovoria, že potom začali mať problémy, pretože porušovali pravidlá. Pokračujú, že dnes sú na klinike kvôli foteniu. Mali by byť identické dvojičky, ale už tak nevyzerajú. Mali by ich poznať kvôli veľkým prsiam.
23:31:37
Kristina nabáda Karissu**:** *„Povedz, ako ťa spackali!“*
Karissa: *„Dosť nás kritizovali kvôli nosom a že máme malé prsia. Keď sme prišli do plejbojdomu, cítili sme sa ako chlapci, akoby sme nemali žiadne.“*
Kristina: *„Áno, zhrnula si to...“*
Karissa hovorí, že ich poslali do klonovacieho stroja, aby si dali urobiť prsia.
Kristina: *„... a začali nás vykrajovať ako tekvice.“*

Jedna z dvojičiek: *„Máme príliš malé nosy. Sú stlačené.*
Druhá: „Sú príliš umelé.“
Karissa: *„Vyzerajú umelo. Pokašľali ich.“*

Rozprávajú o tom, že ak absolvujete viaceré operácie, po rokoch sa to zhorší. V nosoch im nezostali chrupavky a prsia im robili po nosoch. Mali päť operácií pŕs u toho istého doktora.

23:32:41
Karissa hovorí o prsiach**:** *„Ona si ich dala robiť prvá. Chcela malé a potom som si šla dať spraviť svoje a...“*
Kristina: *„A spackali to.“*
Karissa: *„Spackali to.“*
Kristina: *„Spackali nás preto, že sme boli mladé osemnásťročné dievčatá a dali nám obrovské implantáty, ktoré nám roztiahli hrudník.“* Počas ich výpovedí sledujeme na obrazovke zábery na ich rotujúce prsia so zakrytými bradavkami. Hovoria, že to ovplyvnilo ich kariéru a chcú sa dať opraviť. Nemohli robiť veľa nahých fotiek kvôli jazvám, a ony sa chcú aj vyzliecť. Tešia sa na operácie, aby sa mohli vyzliecť a robiť sexi dvojičkovské nahé fotky.

Konzultácia dvojičiek Shannonových
Dvojičky prichádzajú na konzultáciu k obom doktorom. Podľa dvojičiek to bude dobré, pretože sa dozvedia, ako ich opravia. Doktori sa s nimi rozprávajú o tom, koľko majú rokov a

aká bola ich skúsenosť s plastickou chirurgiou. Podrobnejšie rozprávajú o plastických operáciách ich pŕs. Majú široké jazvy. Doktor Nassif sa s nimi rozpráva podrobnejšie o ich nosoch. Obidve potom odchádzajú do vyšetrovne. Doktor Dubrow im prezrie prsia a doktor Nassif nosy. Zanalyzujú, ako budú postupovať pri plastických operáciách pŕs a nosov.
Nassif im povie, že potrebuje kus chrupavky, tak im vyberie kus rebra a doktor Dubrow im spraví prsia. Spravia to počas jednej operácie. Karissa hovorí, že po práci, ktorú doktori na nich odvedú, budú pripravené robiť nahé fotky.

Ešte uvidíte

Nasleduje príbeh ženy Luci. Hovorí, že jej tvár vyzerá, ako keby narazila do steny, a to sa aj stalo. Hovorí osebe, že bola veľmi spoločenská, veľa randila a bola roztlieskavačka. Veľa cestovala a do Talianska išla, keď mala 34 rokov. Tam mala nehodu a narazila do steny.
Odviezli ju do nemocnice a na záchode si uvidela voju tvár. Vyzerala, ako keby jej tvárou prešla delová guľa. Doktori povedali, aby to nechala tak, že sa to začalo liečiť. Časom sa to však zhoršovalo. Po pôrode sa začal meniť jej nos. Podstúpila v Bostone operáciu nosa, ale bolo to jej najhoršie rozhodnutie. Hovorí, že sa to stále zhoršovalo a že jej nos je príšerný. Ovplyvňuje jej život. Je nanič z toho, ako na ňu ľudia stále civia a pozorujú ju. Normálny nos spraví z nej lepšieho človeka. Nevadí jej to kvôli nej samej, ale kvôli dcére, ktorá má 14 a je autistka.

Deň operácie dvojičiek Shannonových
Karissa chce mať nos ako Kristina. Najskôr bude Paul robiť Karisse nos a potom jej Dubrow urobí prsia. Podobný proces sa zopakuje aj u Kristiny.

Ešte uvidíte

23:46:20
Nassif: *„Ja bežím štafetu ako prvý a odstraňujem Karisse kus rebra, ktoré použijem na úpravu jej spadnutého, spackaného nosa.“* Potom prichádza doktor Dubrow, ktorý jej ide robiť prsia.
Nassif má pauzu a potom sa pustí do Kristininho rebra. Z Kristininho rebra vybral chrupavku a konštatuje, že napriek tomu, že sú dvojičky, ich anatómia je úplne iná. Potom príde doktor Dubrow a začne pracovať na prsiach. Nasleduje rekonštrukcia Karissinho nosa. Potom doktor Nassif urobí rekonštrukciu Kristininho nosa. Doktor si myslí, že dvojičky budú s nosmi spokojné. Je zvedavý, ako sa budú hojiť.

Lucina konzultácia
Luci prišla so sesternicou Michelle a verí, že sa konečne niečo pohne.

- **prerušenie programu (23:49:33 h)**
- sponzorský odkaz eTIPOS.sk
- zvukovo-obrazový predel
- upútavka
- zvukovo-obrazový predel
- reklama
- zvukovo-obrazový predel
- upútavkový blok
- zvukovo-obrazový predel
- sponzorský odkaz eTIPOS.sk

- **pokračovanie programu (23:59:09 h)**

Doktor Nassif hovorí doktorovi Dubrowovi o ďalšej pacientke. Ide o 48-ročnú ženu Luci, ktorá mala nehodu a poranila si najmä tvár. **Dr. Nassif:** *„Podstúpila viaceré rekonštrukcie nosa a zjavne potrebuje pomôcť s nosom.“* Potom si prezerajú fotky jej tváre. Dr. Dubrow hovorí, že vážne nevie, čo s tým spravia a či sa to vôbec dá napraviť.
Luci prichádza so svojou sesternicou na konzultáciu k obom lekárom. Rozpráva o nehode, ktorú mala pred 15 rokmi. Tvár mala rozseknutú na dve polovice. Jej doktor si myslel, že sa všetko hojí, tak to nechala tak. Tvár sa jej začala prepadať a rokmi sa to zhoršilo. Dr. Dubrow jej vysvetľuje, že nezistili jej tvárovú zlomeninu, ktorá sa nezahojila. Lekári sa jej pýtajú, či mala poranený mozog, a či sa objavili nejaké infekcie chrupaviek alebo kostí v nose. Luci odpovie, že o žiadnych nevie. Pokračuje, že občas, keď sa ohne, jej z nosa vyteká tekutina. Lekári musia zistiť, či Luci z nosa nevyteká mozgovo-miechový mok.

Ešte uvidíte

Lucina konzultácia pokračuje. Luci hovorí, že kvôli nosu takmer ani nechodí von. Je slobodná matka s autistickým dieťaťom. Má pocit, že je sebecká voči dcére. Myslí si, že by dcére mala dávať príležitosti, ktoré sú k dispozícii. Ak dokážu doktori urobiť zázrak, veľmi by si to vážila.
Nassif hovorí, že Luci má toho za sebou dosť. Je zúfalá a on jej chce pomôcť. Vyšetrujú jej nos a doktor Nassif hovorí, že kvôli úrazu, ktorý mala, jej chcú dať spraviť CT vyšetrenie.
Nassif vyslovuje nádej, že ak pôjde všetko, ako chcú, bude to náročná operácia, ale podarí sa im opraviť jej nos, aby vyzeral normálnejšie. Luci je nadšená a nemôže tomu uveriť.

Nasleduje kontrola dvojičiek Shannonových prvý deň po operácii. Je im zle a všetko ich bolí. Hovoria, že si dali kopec liekov proti bolesti, aj napriek tomu, že sa to neodporúča, ale pomáha to.
Doktori im prezerajú prsia po zákroku. Skonštatujú, že vyzerajú skvele a rezy vyzerajú ešte lepšie. Doktor Nassif sa pozerá jednej z dvojičiek do nosa. Dr. Dubrow zistil, že pili alkohol pri požívaní liekov proti bolesti. Doktor Nassif im hovorí, že ak skombinujú lieky s vínom, nemusia sa zobudiť. Doktor Dubrow upozorňuje, že miešať alkohol s liekmi môže privodiť bezvedomie.

Doktori sa pozerajú na Lucino CT. Má mozgové aneurizmy. Vôbec to nečakali. Doktor Dubrow hovorí, že môžu kedykoľvek prasknúť. Doktor Nassif konštatuje, že je nešťatím, že jej nemôžu operovať nos, ale dobré je to, že ju pošlú za správnymi doktormi, ktorí ju vyliečia.

Nasleduje kontrola dvojičiek Shannonových po 7 dňoch od operácie. Jedna z dvojičiek hovorí, že nemohli chodiť do posilňovne, ležali a brali lieky proti bolesti. Druhá dodá, že ani nejedli. Doktor Nassif sa pýta, či prestali piť. Odpovedajú, že áno. Doktor im obom prezrie nosy. Obe sú nadšené z toho, ako vyzerajú ich nosy po operácii. Kristina zhodnotí, že sa viac podobajú a je to milé. Operácia bola pre nich maturita a teraz sa chcú sústrediť na kariéru. Doktor Nassif ich objíme.

O šesť týždňov neskôr

Jedna z dvojičiek hovorí, že dnešok je pre nich dôležitý, pretože fotia prvýkrát po oprave nosov a pŕs. Hovoria, že sa im od operácie dýcha omnoho lepšie a nemajú žiadne jazvy.
Dvojičky sa na fotenie tešia. Prichádzajú oblečené v čiernom plášti, pod ktorým majú červené

plavky. Fotografka ich fotí a chváli, ako úžasne vyzerajú.

00:15:29
Jedna z dvojičiek: *„Po operácii sa môžeme zamerať na našu kariéru.“*
Druhá: *„Vyzeráme normálne, nie sme spackané. Cítime sa dobre, chystáme sa dobyť mesto a do konca roka zvyšok sveta.“*

Ešte uvidíte

- **prerušenie programu (00:15:55 h)**
- zvukovo-obrazový predel
- upútavka
- zvukovo-obrazový predel
- reklama
- zvukovo-obrazový predel
- upútavkový blok
- zvukovo-obrazový predel
- **pokračovanie programu (00:20:56 h)**

Doktor Nassif telefonuje Luci a hovorí o aneurizmách, ktoré sa objavili na jej CT vyšetrení. Luci sa ho pýta, či je to smrteľné. Doktor odpovedá, že môže to byť smrteľné, ale zároveň vyslovuje nádej, že je dobré, že ich zachytili, keď sú ešte malé. Hovorí jej, že teraz nemôžu riešiť jej tvár a nos. Hlavne treba vyriešiť aneurizmy. Luci hovorí, že je z toho zničená. Myslela si, že ju opravia, a teraz sa to nestane. Nassif jej zdôrazňuje, že je dobré, že to zachytili. Nassif jej zaobstará niekoho, kto sa jej postará o jej cievy v mozgu. Ak to dobre dopadne, môže sa vrátiť a oni jej opravia nos. Napriek tmu, že Luci je zničená, uvedomuje si, že jej dali ďalšiu šancu, novú možnosť žiť. Veľmi sa bojí, ale je matka, a nesmie zomrieť.
Boston
Luci ide na prvú operáciu mozgu. Druhú má naplánovanú na Nový rok.

Nabudúce uvidíte

- **koniec programu (00:25:36 h)**
- sponzorský odkaz eTIPOS.sk
- zvukovo-obrazový predel
- začiatok programu *Bez servítky*⑫ (00:25:55 h)
- koniec záznamu (00:29:59 h)

Pracovný materiál Kancelárie Rady na rokovanie Rady dňa 1. 7. 2021

Správa o kontrole dodržiavania povinností podľa zákona č. 308/2000 Z. z.
Sťažnosť č.: 989/SO/2021
Programová služba: TV DOMA
Vysielateľ: MARKÍZA – SLOVAKIA, spol. s r.o.
Číslo licencie: TD/7

Na základe záverov uvedených v správe Kancelária Rady pripravila nasledujúce uznesenie:

Návrh uznesenia:
Rada pre vysielanie a retransmisiu (ďalej len „Rada“) ako orgán príslušný podľa § 4 ods. 1 až 3 a § 5 ods. 1 písm. n) zákona č. 308/2000 Z. z. o vysielaní a retransmisii a o zmene zákona č. 195/2000 Z. z. o telekomunikáciách v znení neskorších predpisov (ďalej len „zákon č. 308/2000 Z. z.“) postupom podľa § 14a zákona č. 308/2000 Z. z. preverila sťažnosť evidovanú pod č. 989/SO/2021 smerujúcu voči vysielaniu televíznej programovej služby TV DOMA, vysielateľa MARKÍZA – SLOVAKIA, spol. s r.o. a uznala sťažnosť podľa ustanovenia § 14a ods. 10 zákona č. 308/2000 Z. z. za **neopodstatnenú.**

Úloha:
Kancelária Rady oznámi sťažovateľovi výsledok prešetrenia sťažnosti.
T: 12. 7. 2021 **Z:** PgO

Kancelária Rady pre vysielanie a retransmisiu

Pracovný materiál Kancelárie Rady na rokovanie Rady pre vysielanie a retransmisiu dňa 1. 7. 2021

Sťažnosť č.	989/SO/2021 zo dňa 15. 5. 2021
Sťažovateľ:	fyzická osoba
Predmet sťažnosti:	SOWA Social Awards Slovakia
Deň a čas vysielania:	15. 5. 2021 o cca 20:30 h
Označenie podľa JSO:	⑫

Programová služba:	TV DOMA
Vysielateľ:	MARKÍZA-SLOVAKIA, spol. s.r.o.
Číslo licencie:	TD/7

Dátum: 24. 6. 2021

OBSAH SŤAŽNOSTI:

„Dobrý deň, podávam podnet na reláciu SOWA – Social Awards Slovakia odvysielanú na TV Doma vo vyššie uvedenom čase z nasledovných dôvodov: názvy všetkých kategórií ankety vysielané v priamom prenose boli výlučne v anglickom jazyku bez uvedenia slovenského prekladu, takže viac ako polovica národa tomu nerozumela + viacerí účinkujúci používali anglické slová (napr. content namiesto obsah).“

PRÁVNE VÝCHODISKÁ POSUDZOVANIA:

Ustanovenie § 16 ods. 3. písm. e) zákona č. 308/2000 Z. z.

(3) Vysielateľ je povinný
e) zabezpečiť pri vysielaní programov a ostatných zložiek programovej služby používanie štátneho jazyka, jazykov národnostných menšín a cudzích jazykov v súlade s osobitnými predpismi, 26)

Zákon č. 270/1995 Z. z. o štátnom jazyku
§ 11 ods. 1
„Štátnym jazykom sa na účely § 3 až 8 rozumie slovenský jazyk v kodifikovanej podobe podľa § 2 ods. 3; tým sa nevylučuje používanie inojazyčných nových odborných pojmov, termínov alebo pomenovaní nových skutočností, na ktoré sa ešte neustálil a nekodifikoval v štátnom jazyku vhodný rovnocenný výraz, ako aj používanie nespisovných jazykových prostriedkov, ak ide o ich funkčné využitie, najmä v umeleckej tvorbe a v publicistike.“

§ 2ods. 3

„Kodifikovanú podobu štátneho jazyka schvaľuje a zverejňuje Ministerstvo kultúry Slovenskej republiky (ďalej len "ministerstvo kultúry") na svojej internetovej stránke.“

ANALÝZA – stanovisko Kancelárie Rady pre vysielanie a retransmisiu:

Dňa 15. 5. 2021 bola Rade doručená sťažnosť, v ktorej sťažovateľ namietal, že *názvy všetkých kategórií ankety vysielané v priamom prenose boli výlučne v anglickom jazyku bez uvedenia slovenského prekladu...*

Priamy prenos odovzdávania cien *Social Awards Slovakia* (ďalej len “SOWA“) najobľúbenejším osobnostiam na sociálnych sieťach bol odvysielaný dňa 15. 5. 2021 o cca 20:30 h na programovej službe TV DOMA.

Anketa SOWA Social Awards Slovakia je anketa, v ktorej fanúšikovia raz ročne hlasujú o najobľúbenejších osobnostiach sociálnych sietí. Organizátorom, vyhlasovateľom a držiteľom licencie ankety Social Awards Slovakia je FAKT MEDIA, s.r.o. Hlavným mediálnym partnerom je televízia Markíza a Startitup. Galavečer, na ktorom sú vyhlasované výsledky Social Awards Slovakia, bol odvysielaný na programovej službe DOMA. Cieľom ankety SOWA Social Awards Slovakia je prostredníctvom hlasovania ľudí a odbornej poroty ohodnotiť osobnosti sociálnych sietí na Slovensku. V každej kategórii je nominovaných pätnásť osobností. Cenou pre víťaza každej z kategórii je soška navrhnutá Kvetoslavou Kubušovou. V prípade rovnosti hlasov vo finále ocenenie získajú všetci influenceri či vlogeri s rovnakým počtom hlasov.
(zdroj: https://www.socialAwardslovakia.sk/pravidla-sutaze)

Počas monitorovania vyhlásenia súťaže SOWA⑫ sme zaznamenali nasledovné kategórie ankety uvedené v anglickom jazyku, voči ktorým namietal sťažovateľ:

20:40:45
Moderátorka Cifrová Ostrihoňová: *„Ideme odovzdávať prvú cenu v kategórii Entertainment alebo v našej ľubozvučnej slovenčine – Zábava.“*
Mužský sprievodný hlas: *„Cenu v kategórii Entertainment prichádza odovzdať Juraj Šoko Tabaček.“*
20:41:49
Juraj Šoko Tabaček: *„… To sú možno také momenty, ktoré som chcel vypichnúť, ale čo je dôležité je, že tu máme nominácie – Entertainment!“*
Moderátor Sajfa: *„Entertainment, obľúbená kategória. Dovolím si tvrdiť, milá komisia, že tam by som jednoznačne mohol vyhrať.“*
20:42:33
Fero Joke: *„Milujem robiť videá na Instagram, na Facebook, a robím rôzne sketche...“*
Moderátor Sajfa zíva**:** *„Takže kategória Entertainment, oukej, skúsili by ste možno z fleku povedať vtip?“*

20:46:20
Mužský sprievodný hlas: *„Cenu v kategórii Sports inspiration prichádzajú odovzdať spoluzakladatelia spoločnosti Platon Life Júlia a Daniel Tannerovci.“*
Júlia: *„... Tak myslím si, že je strašně těžké si udržet krásnou postavu a obzvlášť v pandemii. Takže tahle kategorie sportovci nás motivovali a inspirovali, a dělali, vytvářeli content a myslím si, že si zaslouží náš obdiv...“*
Muž *„… a chtěli by jsme se podívat na nominace v oblasti sportovní inspirace.“*
Mužský sprievodný hlas: *„V kategórii Sports inspiration sú nominovaní: Paulína Fialková, Zuzka Cardos, Attila Végh.“*

20:49:26
Moderátor Matej Sajfa Cifra: *„… Mám tú veľkú česť vám odprezentovať kategóriu, ku ktorej by som tak ako jemne chcel tak patriť možno aj ja. Je to je to že Media speaker. Sú to ľudia, ktorí sú naozaj vodcovské osobnosti, ktoré na tom, či už Instagrame, YouTube, Facebooku, jednoducho šíria nejaké zaujímavé názory, možno nejaké zaujímavé osvetové záležitosti, možno aj niečo z nejakej jemnej ekológie, a tak ďalej, a tak podobne... Poďme sa pozrieť na tých nominovaných, ktorí sú v kategórii, teda Media speaker!“*

Mužský sprievodný hlas: *„V kategórii Media speaker sú nominovaní: „Barbora Krajčírová, Michal Kovačič, Viktor Vincze.“*

20:54:55
Moderátorka Cifrová Ostrihoňová: *„Áno, teraz predstavíme prvú nominovanú v kategórii Music world alebo teda po slovensky – Svet hudby.“*
Moderátor Matej Sajfa Cifra: *„Hm...“*
Moderátorka Cifrová Ostrihoňová: *„A predstaví sa piesňou.“* Moderátor ohlasuje Máriu Čírovú a jej skladbu Slobodná.
Moderátorka Cifrová Ostrihoňová: *„A ako sme povedali, takto si predstavíme všetky tri nominácie v kategórii Music world.“*
Moderátor Matej Sajfa Cifra: *„Dámy a páni, o malú chvíľočku, sme so Social Awards Slovakia späť.“*

21:09:23
Moderátorka Cifrová Ostrihoňová: *„… Možno sa ale teraz, alebo určite sa...“*
Moderátor Matej Sajfa Cifra: *„Hm...“*
Moderátorka Cifrová Ostrihoňová: *„… teraz dozvieme nominácie a aj víťazov ďalšej kategórie, ktorou je Public health, alebo teda po slovensky verejné zdravie.“*
Moderátor Matej Sajfa Cifra: *„Tak, poďme priatelia, na to!“*
Mužský sprievodný hlas: *„Cenu v kategórii Public health prichádzajú odovzdať Silvia Lakatošová-Chovancová a generálny riaditeľ spoločnosti Unlabs Slovensko Peter Lednický.“*
21:10:02
Peter Lednický: *„Kategória Public health, teda verejné zdravotníctvo, je o ľuďoch, ktorí podporujú udržanie alebo rozvoj vášho zdravia...“*

21:12:58
Mužský sprievodný hlas: *„Cenu v kategórii Food prichádza odovzdať kráľovná slovenského Instagramu Zuzana Plačková.“*
Zuzana Plačková: *„... a minulý rok som vyhrala v kategórii No limits, a tým pádom som získala najviac hlasov z celého Social Awards, čo bolo pre mňa extrémne dojemné... Tento ročník Social Awards, myslím si, že sa upgradol, pretože môže byť takto v televízii a myslím si, že je to veľmi úspešný krok a myslím si, že ďalšie ročníky budú ešte úspešnejšie, a veľmi ma teší, že môžem odovzdať tento ročník v Social Awards aj ja niekomu cenu, takže myslím si, že v kategórii Food, jedlo, si môžme pozrieť nominácie.“*
Mužský sprievodný hlas: *„V kategórii Food sú nominovaní: Adriana Poláková, Andy Štěchová, MRPyco, Martin Pyco Raush.“*

21:18:36
Zuzana Plačková: *„Víťazom kategórie Food, Jedlo, sa stáva Adriana Poláková!“*
21:19:04
Adriana Poláková hovorí vo svojom ďakovnom prejave**:** *„Ach, tak sme to dokázali, milé moje ženy dámy, a všetci, ktorí so mnou pečiete na sociálnych sieťach hlavne v stredu live, ale aj Instagram, aj aj ďalšie, takže veľmi, veľmi pekne, vám ďakujem, že ste ma dostali až sem...“*

21:20:11
Mužský sprievodný hlas: *„Cenu v kategórii Brand of Slovakia prichádza odovzdať generálny riaditeľ investičnej skupiny Proxenta Pavol Kožík.“*
Pavol Kožík: *„Príjemný dobrý večer, dámy a páni, Brand of Slovakia, čiže slovenské značky, áno, Slovensko je síce malou krajinou, ale čím ďalej tým viac vidíme mladých kreatívnych ľudí, šikovných, ktorí sa dokážu presadiť aj v zahraničí... Predstavujem vám kategóriu Brand of Slovakia.“*
21:21:01
Mužský sprievodný hlas: *„V kategórii Brand of Slovakia sú nominovaní: Dedoles, GymBeam, Martinus.“*

21:21:01
Mužský sprievodný hlas: *„V kategórii Brand of Slovakia sú nominovaní: Dedoles, GymBeam, Martinus.“*

21:22:35

Moderátorka Cifrová Ostrihoňová: *„… Ideme na ďalšie hudobné číslo, pretože je načase uviesť ďalšiu hudobnú kategóriu, ďalšiu nomináciu v kategóriu Music world alebo svet hudby.“*

21:29:30
Moderátorka Cifrová Ostrihoňová: *„Ešte nás čaká Rodina...,“*
Moderátor Matej Sajfa Cifra: *„Hm...“*
Moderátorka Cifrová Ostrihoňová: *„… Family, ešte nás čaká Public responsibility, čiže zodpovednosť voči verejnosti...,“*

21:41:30
Moderátorka Cifrová Ostrihoňová: *„Poďme sa vrátiť k téme dnešného večera...,“*
Moderátor Matej Sajfa Cifra: *„No...“*
Moderátorka Cifrová Ostrihoňová: *„… ktorou je zodpovednosť, keďže tie sociálne siete naozaj tak veľmi využívame a čerpáme z nich informácie, názory... a táto kategória ju veľmi intenzívne, zodpovednosť zdôrazňuje...“*
Moderátor Matej Sajfa Cifra: *„Tak! Nezabúdajme na tú zodpovednosť..., ideme práve na tú kategóriu, ktorá sa volá, že Public responsibility, teda verejná zodpovednosť.“*
Mužský sprievodný hlas: *„Cenu v kategórii Public responsibility prichádza odovzdať pani Iveta Radičová.“*
Iveta Radičová: *„Je mi cťou uviesť nominácie v kategórii za verejnú zodpovednosť.“*

21:51:14
Mužský sprievodný hlas: *„Cenu v kategórii Family prichádza odovzdať Martina Schindlerová.“*
Martina Schindlerová: *„... Je mi cťou, že dnes večer odovzdávam cenu v kategórii RODINA, a to práve dnes, keď je Medzinárodný deň rodiny, 15. máj...“*

21:58:05
Mužský sprievodný hlas: *„Cenu v kategórii Community page prichádza odovzdať Martin Klinčúch.“*
21:58:13
Martin Klinčúch: *„Príjemný večer, prajem, dámy a páni, kategória Community page je o inšpiratívnych, slovenských komunitných stránkach, toto inak bolo veľmi ťažké si zapamätať hlavne live, ktoré vytvárajú nejaký zaujímavý a hodnotný content.“*

Mužský sprievodný hlas: *„V kategórii Community page sú nominovaní: zomri official, pre ženy, demotivácia.“*
22:16:31
Moderátor Matej Sajfa Cifra: *„... takže móda a krása, to je tiež ďalšia sekcia, ktorej by sme sa určite mohli povenovať, to znamená, že to je ďalšia kategória, priatelia, Móda a krása...“*
Moderátorka Cifrová Ostrihoňová: *„Fashion and Beauty.“*

Mužský sprievodný hlas: *„Cenu v kategórii Fashion & Beauty prichádza odovzdať majiteľ zubnej kliniky Doktor Martin Daniel Kodaj a zakladateľka ENVY kliniky Natália Selveková.“*
22:17:03
Natália Selveková: *„Fashion and Beauty. Móda a krása. Často sa hovorí, že tá skutočná krása sa skrýva vo vnútri a ja s tým môžem iba súhlasiť, ale nezabúdajme ani na tú vonkajšiu, pretože práve vďaka nej vieme vyjadrovať svoje pocity, emócie, a je aj určitým druhom umenia.“*

Martin Daniel Kodaj: *„... Dámy a páni, nominácie v kategórii Fashion and Beauty.“*

22:17:03
Natália Selveková: *„Fashion and Beauty. Móda a krása...*
Mužský sprievodný hlas: *„V kategórii FASHION AND BEAUTY sú nominovaní: Paulinček, Paulina Antofová, fashionspy Mirka Dobiš, Lukáš Kimlička.“*
Martin Daniel Kodaj: *„A víťazom kategórie Fashion and Beauty sa stáva: Lukáš Kimlička!“*

22:27:46
Mužský sprievodný hlas: *„Cenu v kategórii Music world prichádza odovzdať Dara Rolins.“*
22:28:11
Dara Rolins: *„... každopádne to javisko zvádza k tomu, aby som hovorila dlhšie než je treba, ale ja si to užijem zajtra na mojom live streame, dúfam, že tam budete... Ja mám tu česť dneska vyhlásiť Music world, bude to speváčka, ktorá, každá jedna vlastne z troch nominovaných sa dnes večer predviedla na javisku...“*
Mužský sprievodný hlas: *„V kategórii Music world sú nominované: Mária Čírová, Klarisa, Sima.“*

22:30:25
Mužský sprievodný hlas: *„Cenu v kategórii Actor/Actress prichádza odovzdať Marek Fašiang.“*
Marek Fašiang: *„... Myslím, že herci sa stali influencermi ešte skôr, ako niekto vôbec prvýkrát použil toto slovo... Ja som veľmi rád, že aj vďaka hercom – influencerom sa do sveta sociálnych sietí dostáva trošku viacej kultúry, ktorá v ňom občas niekedy trošičku chýba. Nominovaní v kategórii Herec Herečka sú:“*
Mužský sprievodný hlas: *„V kategórii ACTOR/ACTRESS sú nominovaní: Dominika Kavaschová, Gabriela Marcinková, Lukáš Frlajs.“*
Marek Fašiang: *„Dámy a páni, víťazom v kategórii Herec/Herečka sa stáva: DDDDDonďa, Dominika Kavaschová.“*

Nasledovné kategórie, ktoré odzneli v monitorovanom programe – Entertainment, Sports inspiration, Music world, Public health, Food, Brand of Slovakia, Family, Fashion and Beauty a Actor/Actress, boli uvedené v anglickom jazyku, avšak moderátori alebo osoby, ktoré vyhlasovali víťazov, ich hneď pri uvedení preložili do slovenského jazyka: Zábava, Svet hudby, Verejné zdravie, Jedlo, Slovenské značky, Rodina, Móda a Krása a Herec/Herečka (*„Ideme odovzdávať prvú cenu v kategórii Entertainment alebo v našej ľubozvučnej slovenčine – Zábava..., Dámy a páni, víťazom v kategórii Herec/Herečka sa stáva...*).
Uvedené kategórie odzneli síce v anglickom jazyku, ale ich slovenské ekvivalenty odzneli prevažne na začiatku vstupov z úst moderátorov alebo osôb, ktoré vyhlasovali víťaza danej kategórie. Mužský sprievodný hlas, ktorý vyhlasoval troch nominovaných kandidátov k uvedeným kategóriám, použil však na označenie daných kategórií iba anglické výrazy.

Zvyšné kategórie – Media speaker (*... Media speaker. Sú to ľudia, ktorí sú naozaj vodcovské osobnosti, ktoré na tom, či už Instagrame, YouTube, Facebooku, jednoducho šíria nejaké zaujímavé názory, možno nejaké zaujímavé osvetové záležitosti, možno aj niečo z nejakej jemnej ekológie...*) a Community page (*kategória Community page je o inšpiratívnych, slovenských komunitných stránkach...*) boli divákom preložené a vysvetlené opisným spôsobom, z ktorého divákom podľa nášho názoru mohlo byť zrejmé, o akú kategóriu ide, a aký lexikálny význam majú uvedené anglické slová.

Podľa ust. § 11 ods. 1 zákona č. 270/1995 Z. z. o štátnom jazyku *sa nevylučuje používanie inojazyčných nových odborných pojmov, termínov alebo pomenovaní nových skutočností, na ktoré sa ešte neustálil a nekodifikoval v štátnom jazyku vhodný rovnocenný výraz, ako aj používanie nespisovných jazykových prostriedkov, ak ide o ich funkčné využitie, najmä v umeleckej tvorbe a v publicistike.*
V súlade s týmto ustanovením môžeme skonštatovať, že použitím anglických výrazov media speaker a community page išlo o ich funkčné využitie v programe odvysielanom naživo a v slovenčine sa neustálil podľa nášho názoru ich ekvivalentný výraz.
Slovo *spíker*, ktoré bolo súčasťou názvu kategórie *Media speaker*, je uvedené v Krátkom slovníku slovenského jazyka (2003): **spíker**, *pôv. pís.* **speaker** -kera/-kra *m.* hlásateľ (*význ. 2*): *televízny s.*; **spíkerka** -y -riek ž.; to znamená, že ide o spisovné slovo.

Sťažovateľ namietal takisto voči použitiu anglických výrazov, ktoré vyslovili účinkujúci, napr. slovo *content*.

20:46:20
Júlia: *„... Tak myslím si, že je strašně těžké si udržet krásnou postavu a obzvlášť v pandemii. Takže tahle kategorie sportovci nás motivovali a inspirovali, a dělali, vytvářeli content a myslím si, že si zaslouží náš obdiv...“*

21:55:14
Kristína Tormová: *„... ale je pravda, že viac by ma prekvapilo, keby som vyhrala v kategórii Public health... Ja by som sa veľmi chcela poďakovať asi teda tým followerkám mojim, čo sú hlavne ženy, ktoré za mňa hlasovali, ja vás strašne obdivujem, že ste si nato našli energiu a čas, lebo ja by som to nerobila, a a asi vás bolo naozaj veľa, a neviem, kto vás platí, ale nevadí mi to. Takže ďakujem veľmi pekne, a musím povedať, že na mojom Instagrame je obrovská skvelá ženská komunita..., ďakujem... všetkým psychológom, vedcom a múdrym kamarátom, s ktorými sa radím pritom, aby som vytvárala aký taký content,*

21:58:13
Martin Klinčúch: *„Príjemný večer, prajem, dámy a páni, kategória Community page je o inšpiratívnych, slovenských komunitných stránkach, toto inak bolo veľmi ťažké si zapamätať hlavne live, ktoré vytvárajú nejaký zaujímavý a hodnotný content.“*

K uvedenému anglickému slovu *content* (3x) existuje v danom kontexte slovenský ekvivalent *obsah*, avšak účinkujúci ho nepoužili. Treba však dodať, že odznelo z úst osôb, ktoré odovzdávali cenu víťazom, čiže v tomto prípade nešlo ani o oficiálnych používateľov jazyka.

Počas monitoringu sme zaznamenali aj tieto anglické výrazy v ich rozličných tvaroch:
blogerka, big up, edutaiment, fakové tituly, follower (7x), gaming, hashtag, hoax (2x) influencer (19x), instahusband, lajknúť, live (2x), live stream, módna stylistka, mainstreamové médium, no limits, postovať (2x), social media specialist, stage, street workout, upgradol, vlogeri.

Výraz *influencer* sa v monitorovanom programe objavil najčastejšie 19-krát. Moderátori ho preložili ako vplyvník, človek, ktorý má vplyv. S týmto slovom súviselo aj motto ankety: *S vplyvom prichádza zodpovednosť.*
Anglický výraz *influencer* ako pomenovanie osoby, ktorá prostredníctvom prezentácie na internetových sociálnych sieťach ovplyvňuje komunitu svojich sledovateľov, sa prevzal v takejto podobe aj do slovenčiny. Výraz *influencer* (výslovnosť [influenser]) je v slovenčine

pomerne nový a toto slovo zatiaľ nie je lexikograficky spracované vo výkladových slovníkoch slovenského jazyka. Slovenské ekvivalenty anglického výrazu *influencer* ako *ovplyvňovač, ovplyvňovateľ* či *mienkotvorca* sa však v súvislosti s internetovým *influencerom* v slovenčine prakticky nepoužívajú a v súčasnosti už možno slovo *influencer* v danom význame považovať za prevzatie z angličtiny, ktoré sa zaradilo do slovnej zásoby spisovnej slovenčiny ako odborný termín z oblasti internetovej komunikácie, reklamy a marketingu. (zdroj: https://jazykovaporadna.sme.sk/q/9342/)

V lexikografických príručkách slovenského jazyka sú spracované tieto výrazy prebraté z anglického jazyka, napr.:
bloger i blogér, blogerský i blogérsky, live.

Väčšina uvedených anglických výrazov, ktoré použili účinkujúci v programe naživo, nie sú zatiaľ spracované v lexikografických príručkách slovenského jazyka. Ide však o výrazy, ktoré jazykovo aj obsahovo súviseli s internetovými sociálnymi sieťami, ktorých najlepšie osobnosti anketa vyhlasovala. Ich slovenské ekvivalenty sa v internetovej komunikácii takmer nepoužívajú. Užívatelia sociálnych sietí používajú angličtinu, ktorá je v tejto oblasti špecifická a neustále sa vyvíja. To znamená, že veľa výrazov z tejto sféry sa prebralo z angličtiny a následne sa prispôsobili slovenskej výslovnosti a tvarosloviu. Musíme zdôrazniť, že prevažná väčšina uvedených slov odznela v programe naživo z úst víťazov sociálnych sietí alebo osôb, ktoré odovzdávali víťazom ceny, čiže nešlo o oficiálnych používateľov jazyka. Počas ich vystúpenia diváci mohli od nich teda očakávať špecifický rečový prejav rôznej rečovej úrovne.
Podľa nášho názoru významu väčšiny odvysielaných slov prebratých z angličtiny bolo možné porozumieť z kontextu vypovedaného. Boli funkčne využité v rečovom prejave účinkujúcich a súviseli kategóriami sociálnych sietí, ktorých základný význam bol divákom vysvetlený a preložený do slovenčiny. Keďže súviseli s internetovou komunikáciou, ich frekvencia v danom programe bola vyššia.
Slovenčina je flexibilným jazykom, ktorý veľmi pružne reaguje na zmeny, aby dokázala odraziť aktuálnu realitu. Do slovnej zásoby slovenského jazyka pribudne ročne okolo 500 nových slov. Uvedené výrazy plnia dôležitú funkciu v internetovej komunikácii, čo znamená, aj ich funkčné využitie v monitorovanom programe.
Prakticky niet oblasti v spoločenskom živote, do ktorej by anglická lexika neprenikla. *Preberanie slov z iných jazykov, v tomto prípade z angličtiny, sa výrazným spôsobom podieľa na rozširovaní slovnej zásoby.* V mnohých prípadoch, čo sa týka preberania slov z angličtiny, *slovenčina nemala (a doteraz nemá) vhodné či dostatočne výstižné „vlastné slovenské" pomenovanie pre danú reáliu, a dnes už ani nemá zmysel toto pomenovanie hľadať. Slovo zdomácnelo natoľko, že ho používateľ jazyka nepovažuje za cudzie ani rušivé.*
(zdroj: 3. Konferencia mladých filológov 9. 9. 2003 v Banskej Bystrici Slovenčina pod „paľbou" anglicizmov?)

Podľa ust. § 11 ods. 1 zákona č. 270/1995 Z. z. o štátnom jazyku *sa nevylučuje používanie inojazyčných nových odborných pojmov, termínov alebo pomenovaní nových skutočností, na ktoré sa ešte neustálil a nekodifikoval v štátnom jazyku vhodný rovnocenný výraz, ako aj používanie nespisovných jazykových prostriedkov, ak ide o ich funkčné využitie, najmä v umeleckej tvorbe a v publicistike.*
V súlade s týmto ustanovením môžeme skonštatovať, že použitie uvedených inojazyčných výrazov malo funkčné využitie v rečovom prejave účinkujúcich, pretože išlo o odborné termíny z oblasti internetovej komunikácie a ich charakteristickými vlastnosťami sú: dynamika, nocionálnosť a odbornosť, a progresivita. K mnohých týmto anglickým výrazom

neexistuje ustálený slovenský ekvivalent, alebo ak by aj existoval, prakticky sa nepoužíva v tejto sfére. Ako sme už uviedli, mnohé tieto výrazy použili účinkujúci, ktorí nie sú oficiálnymi používateľmi jazyka.

Vzhľadom na vyššie uvedené nedošlo teda podľa nášho názoru k porušeniu zákona č. 308/2000 Z. z.

ZÁVER:

Na základe uvedených skutočností sa domnievame, že odvysielaním programu *SOWA Social Awards Slovakia* dňa 15. 5. 2021 o cca 20:30 h nedošlo k porušeniu zákona č. 308/2000 Z. z. Sťažnosť navrhujeme posúdiť ako **neopodstatnenú**.

K bodu č. 9

Prepis monitorovaného vysielania k Správe o kontrole dodržiavania povinností podľa zákona č. 308/2000 Z. z. (sťažnosť č. 989/SO/2021)

Monitorované vysielanie: SOWA Social Awards Slovakia
Vysielané dňa: 15. 5. 2021
Čas vysielania: 20:30:26 – 22:43:47 h
Označenie podľa JSO: ⑫

Monitorovanie bolo vykonané zo záznamového zariadenia RVR.

- časový kód cca:

- **20:30:00 h začiatok záznamu**
- prebiehajúca reklama
- sponzorské odkazy
- **20:30:26 h začiatok programu**

V úvode relácie Dara Rolins spieva na pódiu.

Diváci vítajú potleskom moderátorov prichádzajúcich na pódium – Veroniku Cifrovú Ostrihoňovú a Mateja Sajfu Cifru. Poďakujú sa Dare Rolins za otvorenie 2. ročníka ocenení Social Awards Slovakia so skratkou SOWA.
20:36:53
Moderátor Sajfa: *„No, dámy a páni, takže dobrý večer, naozaj, Social Awards Slovakia je anketa, ktorá bude v rámci dnešného večera tu na televízii Doma ohodnocovať tých najlepších ľudí zo Slovenska pôsobiacich v online priestore, to znamená na internete, influenceri, vlogeri, rôzne edukatívne stránky, hej, rôzni títo ľudia si tu dnes určite nájdu nejaké ceny, a aby sme si ešte vysvetlili úplne na úvod, keďže vieme, že sme v starobylom médiu, ešte z čias Egypta, sme v televízii, hej, pozor na to...*
Moderátorka Cifrová Ostrihoňová: *„Sme v klasickom médiu...“*
Moderátor Sajfa: *„Tak v klasickom médiu, tak treba vysvetliť, že že samozrejme že influencer, hej, mami, oci, babi, dedo, to je vplyvník...“*
Moderátorka Cifrová Ostrihoňová: *„Ten, kto má vplyv...“*
Moderátor Sajfa: *„Tak ten, kto má vplyv...“*
Moderátorka Cifrová Ostrihoňová: *„... alebo tá, ktorá má vplyv...“*
Moderátor Sajfa: *„... a a follower je ten, ktorý vás nasleduje, takže, pozerajte sa mi na ruky, liečia, nasledujte ma...“*
Moderátorka Cifrová Ostrihoňová: *„Tu máš také starecké škvrny, trošku...“*

Moderátorka informuje divákov, že dnes večer budú odovzdávať 14 cien, ktoré navrhla Kvetoslava Kubušová. Ceny sa odovzdávajú v 12 kategóriách, odovzdá sa tiež Cena poroty a Cena divákov. Moderátorka hovorí, že s vplyvom na sociálnych sieťach prichádza zodpovednosť.
Moderátor uvádza, že pri rozhodovaní sa na sociálnych sieťach, či je daný príspevok hodnoverný, nie je tak dôležité, kto to napísal, ale kto to zdieľal.
20:39:16
Moderátorka Cifrová Ostrihoňová: *„A to je ten influencer...“*
Moderátor Sajfa: *„No...“*

Moderátorka Cifrová Ostrihoňová: *„To je ten vplyvník...“*
Moderátor Sajfa: *„... je samozrejme extrémne tiež dôležité, aby všetci títo vplyvníci alebo títo influenceri naozaj to robili s najlepším vedomím a svedomím... Ja by som bol veľmi rád, keby samozrejme vysoký morálny štandard na slovenskom internete dodržiavali všetci influenceri, títo vplyvníci, pretože vysoký morálny rodinný štandard dodržiavam aj ja.“*

Moderátorka hovorí, že preto Sajfa trval aj na komisii, ktorá bude vyberať z najlepších kandidátov.

20:40:05
Moderátor Sajfa: *„... tá komisia vlastne funguje na to, aby sme sa na vybrané kategórie proste pozreli a naozaj z tej plejády tých všelijakých influencerov, a dôležitých ľudí na internete vybrali tých najzodpovednejších...“*

20:40:45
Moderátorka Cifrová Ostrihoňová: *„Ideme odovzdávať prvú cenu v kategórii Entertainment alebo v našej ľubozvučnej slovenčine – Zábava.“*

Mužský sprievodný hlas: *„Cenu v kategórii Entertainment prichádza odovzdať Juraj Šoko Tabaček.“*

20:41:49
Juraj Šoko Tabaček: *„... To sú možno také momenty, ktoré som chcel vypichnúť, ale čo je dôležité je, že tu máme nominácie – Entertainment!“*
Prestrih. Za stolom sedí komisia – moderátor, moderátorka v okuliaroch a muž za písacím strojom.
Moderátor Sajfa: *„Entertainment, obľúbená kategória. Dovolím si tvrdiť, milá komisia, že tam by som jednoznačne mohol vyhrať.“*
Pred komisiu prichádza Fero Joke. Moderátor sa ho pýta, ako by opísal svoju tvorbu na internete. Začne prezentovať pred komisiou, čo robí.
20:42:33
Fero Joke: *„Milujem robiť videá na Instagram, na Facebook, a robím rôzne skeče...“*
Moderátor Sajfa zíva**:** *„Takže kategória Entertainment, oukej, skúsili by ste možno z fleku povedať vtip?“* Komisia sa poďakuje a rozlúči sa s ním.
Fero Joke odchádza a prichádza ďalší kandidát Jakub Citrón Ťapák.
Moderátorka Cifrová Ostrihoňová: *„Jakub Citron Ťapák, komik, moderátor, fanúšik street workoutu...“*
Kandidát na požiadanie moderátora opisuje svoju vlastnú tvorbu.
Moderátor Sajfa: *„A keď ste teda ten entertainment, jak sa tomu hovorí, tak skúste, skúste pán Citrón, povedať možno nejaký vtip, že trošku nás rozveseľte.“*

Potom prichádza posledný kandidát, ktorou je dvojica. Predstavujú svoju tvorbu. Komisia sa s dvojicou rozlúči a **moderátor Matej Sajfa Cifra** povie**:** *„Tak Entertainment...“*

Mužský sprievodný hlas: *„V kategórii Entertainment sú nominovaní: „Fero Joke, Jakub Citron Ťapák, Zrebny a Frlajs.“*

Na obrazovke sa objaví nápis ENTERTAINMENT spolu s fotkami a pod nimi uvedenými menami všetkých troch kandidátov.
Na obrazovke sa objaví nápis SOWA Social Awards Slovakia.

Juraj Šoko Tabaček vyhlási víťaza. Je ním Fero Joke. Potlesk publika. Fero Joke prichádza na pódium a prevezme si cenu.
20:46:20
Mužský sprievodný hlas: *„Cenu v kategórii Sports inspiration prichádzajú odovzdať spoluzakladatelia spoločnosti Platon Life Júlia a Daniel Tannerovci.“*
Júlia: *„… Tak myslím si, že je strašně těžké si udržet krásnou postavu a obzvlášť v pandemii. Takže tahle kategorie sportovci nás motivovali a inspirovali, a dělali, vytvářeli content a myslím si, že si zaslouží náš obdiv...“*
Muž *„… a chtěli by jsme se podívat na nominace v oblasti sportovní inspirace.“*
Mužský sprievodný hlas: *„V kategórii Sports inspiration sú nominovaní: Paulína Fialková, Zuzka Cardos, Attila Végh.“*

Na obrazovke sa postupne objaví nápis SPORTS INSPIRATION spolu s fotkami a pod nimi uvedenými menami všetkých troch kandidátov.

Na obrazovke sa objaví nápis SOWA Social Awards Slovakia.

Júlia s Danielom vyhlásia víťaza. Je ním Attila Végh.
20:48:09
Attila Végh posiela fanúšikom cez video odkaz**:** *„Ahojte, pozdravujem všetkých mojich fanúšikov, ktorí ma sledujete a chcem strašne poďakovať, že ste hlasovali na ankete Sport inspirations hmm za to, že vlastne vás inšpirujem k športu a zdravotnému životnému štýlu...“*

Ďalšiu cenu prichádza odovzdať moderátor Matej Sajfa Cifra.
20:49:26
Moderátor Matej Sajfa Cifra: *„… Mám tú veľkú česť vám odprezentovať kategóriu, ku ktorej by som tak ako jemne chcel tak patriť možno aj ja. Je to je to že Media speaker. Sú to ľudia, ktorí sú naozaj vodcovské osobnosti, ktoré na tom, či už Instagrame, YouTube, Facebooku, jednoducho šíria nejaké zaujímavé názory, možno nejaké zaujímavé osvetové záležitosti, možno aj niečo z nejakej jemnej ekológie, a tak ďalej, a tak podobne... Poďme sa pozrieť na tých nominovaných, ktorí sú v kategórii, teda Media speaker!“*

Mužský sprievodný hlas: *„V kategórii Media speaker sú nominovaní: „Barbora Krajčírová, Michal Kovačič, Viktor Vincze.“*

Na obrazovke sa objaví nápis MEDIA SPEAKER spolu s fotkami a pod nimi uvedenými menami všetkých troch kandidátov.

Na obrazovke sa objaví nápis SOWA Social Awards Slovakia.

Moderátor Matej Sajfa Cifra vyhlási víťaza**:** *„… Media speaker je to tuná zapečatené takou, teda takou nálepôčkou, odtrhnem to... Dámy a páni, v kategórii Media speaker sa víťazom stáva: Viktor Vincze!“*

Adela Banášová hovorí Viktorovi Vinczemu**:** *„… Chcela by som ti odovzdať cenu v kategórii Media speaker, teraz nás inak sledujú, poď bližšie!...“*

Na obrazovke sa objaví nápis SOWA Social Awards Slovakia.

20:54:55
Moderátorka Cifrová Ostrihoňová: *„Áno, teraz predstavíme prvú nominovanú v kategórii Music world alebo teda po slovensky – Svet hudby.“*
Moderátor Matej Sajfa Cifra: *„Hm...“*
Moderátorka Cifrová Ostrihoňová: *„A predstaví sa piesňou.“* Moderátor ohlasuje Máriu Čírovú a jej skladbu Slobodná.
Moderátorka Cifrová Ostrihoňová: *„A ako sme povedali, takto si predstavíme všetky tri nominácie v kategórii Music world.“*
Moderátor Matej Sajfa Cifra: *„Dámy a páni, o malú chvíľočku, sme so Social Awards Slovakia späť.“*

21:00:14 prerušenie programu
zvučka SOWA spolu s nápisom Social Awards Slovakia na obrazovke
sponzorské odkazy
zvukovo-obrazový predel
reklama
zvukovo-obrazový predel
upútavkový blok
zvukovo-obrazový predel
sponzorské odkazy
zvučka SOWA spolu s nápisom Social Awards Slovakia na obrazovke
21:08:21 pokračovanie programu

21:09:23
Moderátorka Cifrová Ostrihoňová: *„... Možno sa ale teraz, alebo určite sa...“*
Moderátor Matej Sajfa Cifra: *„Hm...“*
Moderátorka Cifrová Ostrihoňová: *„... teraz dozvieme nominácie a aj víťazov ďalšej kategórie, ktorou je Public health, alebo teda po slovensky verejné zdravie.“*
Moderátor Matej Sajfa Cifra: *„Tak, poďme priatelia, na to!“*
Mužský sprievodný hlas: *„Cenu v kategórii Public health prichádzajú odovzdať Silvia Lakatošová-Chovancová a generálny riaditeľ spoločnosti Unlabs Slovensko Peter Lednický.“*
21:10:02
Peter Lednický: *„Kategória Public health, teda verejné zdravotníctvo, je o ľuďoch, ktorí podporujú udržanie alebo rozvoj vášho zdravia. Sú to lekári, zdravotníci, vedci alebo zdravotnícki aktivisti, ktorí bojujú proti pandémii či iným celospoločensky významným ochoreniam alebo hrozbám. Dovoľte nám, aby sme vám predstavili nominácie.“*

Mužský sprievodný hlas: *„V kategórii Public health sú nominovaní: chudnutie zdravá strava Barbora Gamanová, Maroš Molnár, fitclan Simon Kopunec.“*

Na obrazovke sa objaví nápis PUBLIC HEALTH spolu s fotkami všetkých troch kandidátov.

Silvia Lakatošová-Chovancová: *„Víťazom kategórie Public health sa stáva: Maroš Molnár!“*
Maroš Molnár sa poďakuje divákom prostredníctvom videa. Hovorí, že je to preňho krásna cena a pocta, že vyhral túto kategóriu. Jeho cenu preberie na pódiu jeho syn.

21:12:58
Mužský sprievodný hlas: *„Cenu v kategórii Food prichádza odovzdať kráľovná slovenského Instagramu Zuzana Plačková.“*

Zuzana Plačková: *„... a minulý rok som vyhrala v kategórii No limits, a tým pádom som získala najviac hlasov z celého Social Awards, čo bolo pre mňa extrémne dojemné... Tento ročník Social Awards, myslím si, že sa upgradol, pretože môže byť takto v televízii a myslím si, že je to veľmi úspešný krok a myslím si, že ďalšie ročníky budú ešte úspešnejšie, a veľmi ma teší, že môžem odovzdať tento ročník v Social Awards aj ja niekomu cenu, takže myslím si, že v kategórii Food, jedlo, si môžme pozrieť nominácie.“*

Pred komisiu prichádza Andy Štěchová, ktorá v skratke hovorí, ako sa dostala k pečeniu koláčov. Potom prichádza Adriana Poláková, ktorá hovorí o svojej tvorbe na sociálnych sieťach. S ďalším kandidátom Pycom sa spojili elektronicky. Opisuje jeho vlastnú tvorbu a odkaz pre nasledujúce generácie.

21:17:37

Pyco: *„... a odkaz pre generácie budúce aj súčasné, ten sa nemení v mojom prípade, odkedy som vydával kuchárske knihy, a ten znie cez hashtag: nebuď konzerva, treba si variť.“*

Mužský sprievodný hlas: *„V kategórii Food sú nominovaní: Adriana Poláková, Andy Štěchová, MRPyco, Martin Pyco Raush.“*

Na obrazovke sa objaví nápis FOOD spolu s fotkami a pod nimi uvedenými menami všetkých troch kandidátov.
Na obrazovke sa objaví nápis SOWA Social Awards Slovakia.

21:18:36

Zuzana Plačková: *„Víťazom kategórie Food, Jedlo, sa stáva Adriana Poláková!“*

21:19:04

Adriana Poláková hovorí vo svojom ďakovnom prejave**:** *„Ach, tak sme to dokázali, milé moje ženy dámy, a všetci, ktorí so mnou pečiete na sociálnych sieťach hlavne v stredu live, ale aj Instagram, aj aj ďalšie, takže veľmi, veľmi pekne, vám ďakujem, že ste ma dostali až sem...“*

21:20:11

Mužský sprievodný hlas: *„Cenu v kategórii Brand of Slovakia prichádza odovzdať generálny riaditeľ investičnej skupiny Proxenta Pavol Kožík.“*

Pavol Kožík: *„Príjemný dobrý večer, dámy a páni, Brand of Slovakia, čiže slovenské značky, áno, Slovensko je síce malou krajinou, ale čím ďalej tým viac vidíme mladých kreatívnych ľudí, šikovných, ktorí sa dokážu presadiť aj v zahraničí... Predstavujem vám kategóriu Brand of Slovakia.“*

21:21:01

Mužský sprievodný hlas: *„V kategórii Brand of Slovakia sú nominovaní: Dedoles, GymBeam, Martinus.“*

Na obrazovke sa objaví nápis BRAND OF SLOVAKIA spolu s fotkami a pod nimi uvedenými názvami všetkých troch značiek.
Na obrazovke sa objaví nápis SOWA Social Awards Slovakia.

Pavol Kožík: *„No a víťazom kategórie Brand of Slovakia sa stáva: Dedoles.“*

21:21:38

Moderátor Matej Sajfa Cifra: *„Dámy a páni, za spoločnosť Dedoles preberá cenu Nikoleta Kotešová, social media specialist!“*

Obidvaja moderátori prichádzajú na pódium.
21:22:35
Moderátorka Cifrová Ostrihoňová: *„… Ideme na ďalšie hudobné číslo, pretože je načase uviesť ďalšiu hudobnú kategóriu, ďalšiu nomináciu v kategóriu Music world alebo svet hudby.“*
Moderátor Matej Sajfa Cifra: *„Tak, svet hudby...“* Moderátor Matej Sajfa podotýka, že práve na tamtom pódiu sa môžu zviditeľniť aj umelci, ktorí sa v takomto veľkom médiu neobjavujú. Uvádza na pódium Klarisu, ktorú diváci mohli poznať iba z internetu a bude spievať pesničku od Arethy Franklin: Natural woman.
Nasleduje rozhovor moderátorov s Klarisou.
21:26:27
Moderátor Matej Sajfa Cifra: *„… my sme priatelia hovorili na úvod, aj pred týmto číslom, že dávame priestor akokeby ľuďom teraz aktuálne, ktorí sú na internete samozrejme známi a tak ďalej, a tak podobne, ale v takomto mainstreamovom médiu, akou je príjemná televízia DOMA, vlastne nedostali ešte takúto príležitosť...“*
Moderátorka Cifrová Ostrihoňová sa jej pýta, aké sú kroky, čo sa týka spevu, aby im poradila, pretože oni majú doma dcéru a chcú ju dostať do hudobného biznisu. Potom sa jej spýta, že je mladá, má talent a sebavedomie, že ako to robí.
21:27:54
Klarisa: *„Tak, ak to viem tak povedať, ak to viem tak povedať, tak ja už som veľmi vycvičená od toho YouTubu, vlastne na YouTube som začala natáčať od svojich 10 rokov...“*
Moderátor Matej Sajfa Cifra: *„Aha...“*
Klarisa: *„Čo ako tak som začala točiť na YouTube, že som začala komentovať hry – Minecraft! Ďakujem veľmi pekne.“*
Moderátor Matej Sajfa Cifra: *„Jeeej...“*
Klarisa: *„Klasika, takže tak, to mi veľmi pomohlo...“*
Moderátor Matej Sajfa Cifra: *„Hm hm, a k takému gamingu sa, môžete zatlieskať jasné...,“*
Moderátorka Cifrová Ostrihoňová: *„... Aj potlesk, výborne!“*
Moderátor Matej Sajfa Cifra: *„Jasné...“*
Klarisa sa poďakuje, že sa po prvýkrát objavila na televíznych obrazovkách.
Moderátorka Cifrová Ostrihoňová: *„... a sme radi, že Social Awards Slovakia prepájajú aj tieto svety, toho internetu a tej televízie, takže ďakujeme ti veľmi pekne, Klarisa.“*
21:29:30
Moderátorka Cifrová Ostrihoňová: *„Ešte nás čaká Rodina...,“*
Moderátor Matej Sajfa Cifra: *„Hm...“*
Moderátorka Cifrová Ostrihoňová: *„… Family, ešte nás čaká Public responsibility, čiže zodpovednosť voči verejnosti...,“*
Moderátor Matej Sajfa Cifra: *„Hm...“*
Moderátorka Cifrová Ostrihoňová: *„… Juj ešte nás čaká, ale veľa dobrých vecí nás ešte čaká...“*

21:30:09 prerušenie programu
zvučka SOWA spolu s nápisom Social Awards Slovakia na obrazovke
sponzorské odkazy
zvukovo-obrazový predel
reklama
zvukovo-obrazový predel
upútavkový blok
zvukovo-obrazový predel
sponzorské odkazy

zvučka SOWA spolu s nápisom Social Awards Slovakia na obrazovke

21:38:45 pokračovanie programu

Moderátorka Cifrová Ostrihoňová: *„Dámy a páni, a sme späť pri Social Awards Slovakia, galavečer, priamy prenos pokračuje..., ale poďme naspäť k tým faktom...,“*
Moderátor Matej Sajfa Cifra: *„No tak...“*
Moderátorka Cifrová Ostrihoňová: *„... aby ste sa niečo aj dozvedeli, veď edutaiment...“*
Moderátor Matej Sajfa Cifra: *„Hm...“*
Moderátorka Cifrová Ostrihoňová: *„... vzdelávanie formou zábavy, tak to by sme chceli aj dnes dosiahnuť, to sa deje aj na sociálnych sieťach aj v kategórii, ktorá príde teraz...“*
Informujú divákov, že sociálne siete používajú aj starší ľudia.
Moderátor Matej Sajfa Cifra: *„A samozrejme teda, babka netušila, že na sociálnu sieť sa dá dať akože lajknúť to bez toho, aby ste to museli napísať, to znamená, že namiesto srdiečka na Instagrame do komentáru napísala: páči sa mi to.“*

21:41:30
Moderátorka Cifrová Ostrihoňová: *„Poďme sa vrátiť k téme dnešného večera...,“*
Moderátor Matej Sajfa Cifra: *„No...“*
Moderátorka Cifrová Ostrihoňová: *„... ktorou je zodpovednosť, keďže tie sociálne siete naozaj tak veľmi využívame a čerpáme z nich informácie, názory... a táto kategória ju veľmi intenzívne, zodpovednosť zdôrazňuje...“*
Moderátor Matej Sajfa Cifra: *„Tak! Nezabúdajme na tú zodpovednosť..., ideme práve na tú kategóriu, ktorá sa volá, že Public responsibility, teda verejná zodpovednosť.“*

Mužský sprievodný hlas: *„Cenu v kategórii Public responsibility prichádza odovzdať pani Iveta Radičová.“*
Iveta Radičová: *„... Na Slovensku je na Facebooku 73% populácie, cez 20% je na Instagrame, na facebookovom messengri sú dve tretiny populácie, a tak ďalej, takže áno, má to široký záber...“*

Iveta Radičová: *„Je mi cťou uviesť nominácie v kategórii za verejnú zodpovednosť.“*
Pred komisiu prichádza Zuzana Kovačič Hanzelová.
21:46:00
Moderátor Matej Sajfa Cifra sa pýta Zuzky Kovačič Hanzelovej**:** *„... A ako ty osobne vnímaš zodpovednosť influencerov a influenceriek, a vlastne mediálnych osobností v súčasnosti?“*
Zuzka Kovačič Hanzelová: *„Mne sa zdá, že je podstatné, že nepostujú teda len nejaké reklamy alebo autá, ale že niečo také podstatnejšie v živote, čo má taký širší rozmer.“*
Moderátor Matej Sajfa Cifra: *„To ste narážali asi na mňa, hej?“*
Potom prichádza Sandra Sviteková, youtuberka a autorku projektu Dejepis inak.
Moderátor Matej Sajfa Cifra sa pýta Sandry**:** *„V čom podľa teba tkvie zodpovednosť influencerov a influenceriek v súčasnosti?“*
Sandra Sviteková: *„Tak podľa môjho názoru zodpovednosť influencerov tkvie v obsahu, ktorý zdieľajú s verejnosťou...“*
Pred komisiu prichádza posledný kandidát, ktorou je dvojica Valéria Frázová a Michaela Chrkavá.
Moderátor Matej Sajfa Cifra sa pýta dvojice**:** *„... ako vnímate vy úlohu influencerov a influenceriek?“*
Valéria: *„Ja si myslím, že zodpovednosť hlavne na sociálnych sieťach je taká dvojsečná...“*

Mužský sprievodný hlas: *„V kategórii* PUBLIC RESPONSIBILITY *sú nominované: „Zuzana Kovačič Hanzelová, Dejepis inak Sandra Sviteková, Sexuálna výchova Valéria Frázová a Michaela Chrkavá.“*
Na obrazovke sa objaví nápis PUBLIC RESPONSIBILITY spolu s fotkami a pod nimi uvedenými menami všetkých kandidátov.

Na obrazovke sa objaví nápis SOWA Social Awards Slovakia.

Iveta Radičová: *„Je mi veľkou cťou, že sa víťazkou stáva, nemám okuliare, Zuzana Kovačič Hanzelová.“*
21:50:07
Zuzana Kovačič Hanzelová: *„… Chcela by som sa najprv poďakovať teda spolunominovaným, Sexuálna výchova, určite si ju followníte, ak ju nemáte, je to naozaj veľmi podstatné, ďakujem baby, aj Sandre z Dejepisu inak rovnako...“* Vyslovuje nádej, aby sme sa v tomto roku viac venovali vylúčeným komunitám, ako sú ľudia bez domova alebo slobodné matky, skupiny, ktoré budú potrebovať.
21:51:14
Mužský sprievodný hlas: *„Cenu v kategórii Family prichádza odovzdať Martina Schindlerová.“*
Martina Schindlerová: *„… Je mi cťou, že dnes večer odovzdávam cenu v kategórii RODINA, a to práve dnes, keď je Medzinárodný deň rodiny, 15. máj...“*

Na obrazovke sa objaví nápis RODINA spolu s fotkami a pod nimi uvedenými menami všetkých kandidátov.
Martina Schindlerová: *„Tak navrhujem, milujme svoje rodiny, a prispejme k svetovému mieru, a poďme sa teraz pozrieť na nominácie v kategórii, ktorá je celá o rodine – kategória FAMILY.“*

Mužský sprievodný hlas: *„V kategórii FAMILY sú nominovaní: Mary Bartalos, Kristína Tormová, Ivana Gáborík.“*

Na obrazovke sa objaví nápis FAMILY spolu s fotkami a pod nimi uvedenými menami kandidátov.

Na obrazovke sa objaví nápis SOWA Social Awards Slovakia.

Martina Schindlerová: *„Cenu v kategórii FAMILY vyhráva Kristína Tormová.“*
21:53:02
Jedna z dvojičiek sa prihovára cez video: *„Toto je naša babka Kristína..., tvrdí, že pracuje na Instagrame, ale my vieme, že pod cudzími menami pravidelne zroluje profily Ivany Surovcovej a Márii Bartalos...*
Prajeme pekný večer a followujte našu babku!...“
21:55:14
Kristína Tormová: *„... ale je pravda, že viac by ma prekvapilo, keby som vyhrala v kategórii Public health... Ja by som sa veľmi chcela poďakovať asi teda tým followerkám mojim, čo sú hlavne ženy, ktoré za mňa hlasovali, ja vás strašne obdivujem, že ste si nato našli energiu a čas, lebo ja by som to nerobila, a a asi vás bolo naozaj veľa, a neviem, kto vás platí, ale nevadí mi to. Takže ďakujem veľmi pekne, a musím povedať, že na mojom Instagrame je obrovská skvelá ženská komunita..., ďakujem... všetkým psychológom, vedcom a múdrym kamarátom, s ktorými sa radím pritom, aby som vytvárala aký taký content, nuž a ďakujem*

hlavne teda svojim dcéram Ele a Matilde, ktoré dnes môžu výnimočne pozerať, lebo keby vlastne som ich neporodila, tak nie som zaradená v žiadnej kategórii..., ďakujem..., že ma ide poraziť, a práve preto si vtedy zapínam Instagram, čím by som chcela rovnako ako Zuzka pozdraviť svojho manžela, ktorému to dosť vadí... Je pravda, že väčšinou postujem, keď sa robí večera, tak to cítim že to je najlepší čas, tak ti chcem povedať, že tebe to vadí, ale niektorí mi za to dávajú ceny, hej...“
21:58:05
Mužský sprievodný hlas: *„Cenu v kategórii Community page prichádza odovzdať Martin Klinčúch.“*
21:58:13
Martin Klinčúch: *„Príjemný večer, prajem, dámy a páni, kategória Community page je o inšpiratívnych, slovenských komunitných stránkach, toto inak bolo veľmi ťažké si zapamätať hlavne live, ktoré vytvárajú nejaký zaujímavý a hodnotný content.“*

Mužský sprievodný hlas: *„V kategórii Community page sú nominovaní: zomri official, pre ženy, demotivácia.“*

Na obrazovke sa objaví nápis COMMUNITY PAGE spolu s fotkami a pod nimi uvedenými názvami komunitných stránok.

Na obrazovke sa objaví nápis SOWA Social Awards Slovakia.
Martin Klinčúch: *„Fu, víťazom v tejto kategórii sa stáva: zomri official!“*
22:00:42
Prvý z dvojice: *„... ale počkaj..., že poďakovali by sme...“*
Druhý z dvojice: *„Jaj, áno...“*
Prvý z dvojice: *„... poďakovali by sme našim followerom..., a že že mali sme poďakovať followerom a ešte čo... od vás máme kontext, ďakujeme!“*
Druhý z dvojice: *„Kontent.“*
Prvý z dvojice: *„Kontext a kontent je niečo iné, potom si to vysvetlíme...“*
Druhý z dvojice: *„Potom fotografom...“*
Prvý z dvojice: *„No ináč, akože tým big up!“*
22:02:27
Moderátor Matej Sajfa Cifra: *„Ďakujeme veľmi pekne a gratulujeme pochopiteľne, takže Community page a zomri official, priatelia, je dobrou tradíciou v rámci dnešného večera vám predstaviť aj poslednú tretiu nominovanú v kategórii Music world, teda, voľným prekladom po slovensky pochopiteľne, ďalšia speváčka v kategórii Svet hudby.“*
Moderátorka Cifrová Ostrihoňová: *„A je ňou Sima, ktorá prichádza aj so svojou skladbou Slobodná.“*

22:06:28 prerušenie programu
zvučka SOWA spolu s nápisom Social Awards Slovakia na obrazovke
sponzorské odkazy
zvukovo-obrazový predel
reklama
zvukovo-obrazový predel
upútavka
zvukovo-obrazový predel
sponzorské odkazy
zvučka SOWA spolu s nápisom Social Awards Slovakia na obrazovke

22:14:58 pokračovanie programu

Moderátor Matej Sajfa Cifra: *„… Sledujete odovzdávanie cien SOWA, poľovníckeho zväzu, teda Social Awards Slovakia, aby bolo jasné...“*

Moderátorka Cifrová Ostrihoňová: *„… a ešte keď sa rozprávame o zodpovednosti...“*
Moderátor Matej Sajfa Cifra: *„Hm...“*
Moderátorka Cifrová Ostrihoňová: *„... influencerov, alebo teda tých, ktorí majú vplyv, tak až 49% spotrebiteľov a spotrebiteliek sa rozhoduje na základe toho, čo vidia na sociálnych sieťach..., to znamená, naozaj, by si tí influenceri, a tí vplyvníci, a vplyvníčky mali a mohli dávať pozor.“*
22:16:31
Moderátor Matej Sajfa Cifra: *„... takže móda a krása, to je tiež ďalšia sekcia, ktorej by sme sa určite mohli povenovať, to znamená, že to je ďalšia kategória, priatelia, Móda a krása...“*
Moderátorka Cifrová Ostrihoňová: *„Fashion and Beauty.“*

Mužský sprievodný hlas: *„Cenu v kategórii Fashion & Beauty prichádza odovzdať majiteľ zubnej kliniky Doktor Martin Daniel Kodaj a zakladateľka ENVY kliniky Natália Selveková.“*

22:17:03
Natália Selveková: *„Fashion and Beauty. Móda a krása. Často sa hovorí, že tá skutočná krása sa skrýva vo vnútri a ja s tým môžem iba súhlasiť, ale nezabúdajme ani na tú vonkajšiu, pretože práve vďaka nej vieme vyjadrovať svoje pocity, emócie, a je aj určitým druhom umenia.“*
Martin Daniel Kodaj: *„... Dámy a páni, nominácie v kategórii Fashion and Beauty.“*
Prestrih do komisie.
Moderátor Matej Sajfa Cifra hovorí moderátorke v komisii**:** *„Ó, Fashion and Beauty! To sme vlastne my dvaja, ja som Fashion a on je Beauty.“*
Moderátorka Cifrová Ostrihoňová: *„Ako prvú tu máme Paulínu Altofovú...“*
Moderátor Matej Sajfa Cifra: *„ Oukej...“*
Moderátorka Cifrová Ostrihoňová: *„Paulína je influencerka a blogerka,...“*
Moderátor Matej Sajfa Cifra: *„Ólalaá!“*
Moderátorka Cifrová Ostrihoňová: *„..., ktorej tvorba je o živote, móde a cestovaní.“*
Moderátorka povie, že kandidátka nemohla prísť.
Moderátor Matej Sajfa Cifra: *„Koho máme ďalej?“*
Moderátorka Cifrová Ostrihoňová: *„Mirku Dobiš, to je módna stylistka, mama dvoch synov, ktorá sa s ľuďmi rada delí na sociálnych sieťach o tipy a inšpirácie.“*
Prichádza pred porotu Mirka. Moderátor sa jej pýta, čo je jej cieľ na sociálnych sieťach.
Mirka: *„... A mňa naozaj baví ženy edukovať a orientovať ich v tej móde a takým cieľom je, aby nakupovali určite menej a rozumnejšie.“*
Prichádza ďalší kandidát Lukáš Kimlička.
22:19:44
Lukáš Kimlička: *„Tak na mojich sociálnych sieťach, teda hlavne na Instagrame, sa snažím prezentovať predovšetkým svoju prácu fotografa...“*

Mužský sprievodný hlas: *„V kategórii FASHION AND BEAUTY sú nominovaní: Paulinček, Paulina Antofová, fashionspy Mirka Dobiš, Lukáš Kimlička.“*
Na obrazovke sa objaví nápis *FASHION AND BEAUTY* spolu s fotkami a pod nimi uvedenými menami jednotlivých kandidátov.

Na obrazovke sa objaví nápis SOWA Social Awards Slovakia.

Martin Daniel Kodaj: *„A víťazom kategórie Fashion and Beauty sa stáva: Lukáš Kimlička!“*
22:21:16
Lukáš Kimlička: *„... Ďakujem teda hlavne mojim followerom, ktorí ma sledujú, a ktorí mi asi poslali hlas, a vďaka ktorým tu dnes môžem stáť, veľmi si ich vážim...“*

Mužský sprievodný hlas: *„Cenu poroty prichádzajú odovzdať marketingový riaditeľ televízie Markíza Michal Borec a spoluzakladateľ Startitup Marek Šándor.“*

Michal Borec: *„O víťazovi nasledujúcej kategórie sme sa rozhodovali v porote, ktorá tento rok bola v zložení nás dvoch, Martina Kukoľa, z agentúry Starmedia, PR špecialistu Ľuba Šulka a zástupca organizátora Social Awards Štefana Šperku... Cenu poroty získa združenie ľudí, ktorí podľa nášho názoru v minulom roku významným spôsobom prispeli k obmedzovaniu šírenia konšpirácií a manipulácií s verejnou mienkou.“*
Marek Šándor: *„Cenu poroty získava: Dáta bez pátosu.“*

22:23:28
Viliam Bendík: *„... ale okrem toho je na internete aj strašne veľa hoaxov, propagandy, dokonca ľudia sa dokonca rozhodujú podľa toho, čo vidia na sociálnych sieťach, koho budú voliť, a tak ďalej, a tak ďalej... A my sme si povedali, že keď začala prvá vlna pandémie, že to skúsime trošku prelomiť..., aby sme aspoň trošičku spravili dosah do tých hoaxov, do tej propagandy, lebo si myslíme, že ide o život...“*
Ivan Bošňák: *„Ja by som chcel povedať, že my sme veľký tím, ktorý je za tou webkou, ktorý je za Instagramom, ktorý je za Facebookom, ten tím sa skladá z aj mladých...., je to je to moja dcéra, ktorá sa stará o Instagram, Natália Bošňáková, je to je to Richard Kaščiak..., je ich proste veľa, nie sme to len my dvaja... Na to, aby niekto zbieral dáta, potrebuje slušné vzdelanie, a nie fakové tituly z provinčných univerzít...“*
22:27:46
Mužský sprievodný hlas: *„Cenu v kategórii Music world prichádza odovzdať Dara Rolins.“*
22:28:11
Dara Rolins: *„... každopádne to javisko zvádza k tomu, aby som hovorila dlhšie než je treba, ale ja si to užijem zajtra na mojom live streame, dúfam, že tam budete... Ja mám tu česť dneska vyhlásiť Music world, bude to speváčka, ktorá, každá jedna vlastne z troch nominovaných sa dnes večer predviedla na javisku...“*
Mužský sprievodný hlas: *„V kategórii Music world sú nominované: Mária Čírová, Klarisa, Sima.“*

Na obrazovke sa objaví nápis MUSIC WORLD spolu s fotkami a pod nimi uvedenými menami všetkých troch kandidátok.
Dara Rolins: *„A víťazkou sa stáva Simaaaa! Yes!“*

22:30:25
Mužský sprievodný hlas: *„Cenu v kategórii Actor/Actress prichádza odovzdať Marek Fašiang.“*
Marek Fašiang: *„... Myslím, že herci sa stali influencermi ešte skôr, ako niekto vôbec prvýkrát použil toto slovo... Ja som veľmi rád, že aj vďaka hercom – influencerom sa do sveta sociálnych sietí dostáva trošku viacej kultúry, ktorá v ňom občas niekedy trošičku chýba. Nominovaní v kategórii Herec Herečka sú:“*

Mužský sprievodný hlas: *„V kategórii ACTOR/ACTRESS sú nominovaní: Dominika Kavaschová, Gabriela Marcinková, Lukáš Frlajs.“*

Video
22:32:26
Policajný príslušník: *„Pán vodič, viete prečo sme vás zastavili?“*
Lukáš Frlajs: *„Neviem, ale tuším, pretože som influencer?“*

Na obrazovke sa objaví nápis ACTOR/ACTRESS spolu s fotkami a pod nimi uvedenými menami všetkých troch kandidátov.
Na obrazovke sa objaví nápis SOWA Social Awards Slovakia.

Marek Fašiang: *„Dámy a páni, víťazom v kategórii Herec/Herečka sa stáva: DDDDDonďa, Dominika Kavaschová.“*
Dominika sa prihovára divákom prostredníctvom videa.
22:33:57
Dominika: *„Takže, som rada že sa vám páči tento môj fíling, a moja nejaká prirodzená stránka...“*
Cenu preberie jej partner Danko Fischer.
22:34:51
Daniel Fisher: *„Ako ste mohli počuť, my teraz máme doma takého malého influencera, ktorého treba neustále sledovať, takže Dominika ostala doma... Ja ako tvoj partner, ako tvoj instahusband sa teším z tohto tvojho úspechu, teším sa z teba...“*

Mužský sprievodný hlas: *„Divácku cenu prichádza odovzdať organizátor Social Awards Slovakia Štefan Šperka.“* Ďakuje všetkým partnerom.
22:38:22
Štefan Šperka: *„... a nakoniec by som sa chcel poďakovať alebo ešte pred koniec všetkým mojim spolupracovníkom, ktorí sa podieľali podieľali na tomto večeri... a všetci, ktorí ste stavali tento stage, ktorý je naozaj krásny... A teraz vám prezradím, kto získal Cenu divákov. Je to človek, ktorý získal najviac hlasov zo všetkých..., a Cenu divákov získava František Košarišťan, a teda Fero Joke.“*

Obidvaja moderátori sa lúčia sa divákmi a sumarizujú hlavný zmysel tejto ankety, že s vplyvom na sociálnych sieťach prichádza zodpovednosť. **Matej Sajfa Cifra:** *„V pondelok víťazi cien budú vyhlásení na instagramovom profile SOWA...“*

22:43:47 koniec programu
sponzorské odkazy
zvukovo-obrazný predel
22:44:02 začiatok programu *Princ a ja, rok po svadbe*(12)

22:44:59 koniec záznamu

Pracovný materiál Kancelárie Rady na rokovanie Rady dňa 1. 7. 2021

Správa o kontrole dodržiavania povinností podľa zákona č. 308/2000 Z. z.
Sťažnosť č.: 1015/SO/2021
Programová služba: JOJ
Vysielateľ: MAC TV s.r.o.
Číslo licencie: TD/15

Na základe záverov uvedených v správe Kancelária Rady pripravila nasledujúce uznesenie:

Návrh uznesenia:
Rada pre vysielanie a retransmisiu (ďalej len „Rada“) ako orgán príslušný podľa § 4 ods. 1 až 3 a § 5 ods. 1 písm. g) zákona č. 308/2000 Z. z. o vysielaní a retransmisii a o zmene zákona č. 195/2000 Z. z. o telekomunikáciách v znení neskorších predpisov (ďalej len „zákon č. 308/2000 Z. z.“) postupom podľa § 71 zákona č. 308/2000 Z. z. **začína správne konanie** voči vysielateľovi MAC TV s.r.o. vo veci možného porušenia **§ 20 ods. 3** zákona č. 308/2000 Z. z. v súvislosti s tým, že odvysielal dňa 3. 5. 2021 v čase o cca 22:44 hod. v rámci televíznej programovej služby JOJ program *Mafstory - Utopenec na úteku*, ktorý označil ako nevhodný pre maloletých divákov do 15 rokov, čím mohlo dôjsť k nesprávnemu uplatneniu Jednotného systému označovania.

Úloha:
Kancelária Rady v zmysle § 4 ods. 4 a § 13 ods. 1 zákona č. 308/2000 Z. z. oznámi účastníkovi konania začiatok správneho konania a zabezpečí nevyhnutné podklady a dôkazy pre rozhodnutie vo veci.
T: 15. 7. 2021 **Z: PLO**

Úloha:
Kancelária Rady oznámi sťažovateľovi začatie správneho konania.
T: 12. 7. 2021 **Z: PgO**

Kancelária Rady pre vysielanie a retransmisiu

Pracovný materiál Kancelárie Rady na rokovanie Rady pre vysielanie a retransmisiu dňa 1. 7. 2021

Sťažnosť č.	1015/SO/2021 zo dňa 24. 5. 2021
Sťažovateľ:	fyzická osoba
Predmet sťažnosti:	Mafstory – Utopenec na úteku
Deň a čas vysielania:	3. 5. 2021 o cca 22:44 h
JSO:	

Programová služba:	JOJ
Vysielateľ:	MAC TV s. r. o.
Číslo licencie:	TD/15

Dátum: 24. 6. 2021

OBSAH SŤAŽNOSTI:
„Na programovej službe bol odvysielaný program Mafstory (8): Utopenec na úteku, označený ako nevhodný pre maloletých divákov do 15 rokov, napriek tomu, že obsahoval vulgárne vyjadrovanie. Aj keď bol vysielaný až po 22:00 hod., skutočnosť že bol označený "15" má zákonné výhody (upútavku na program môže odvysielať kedykoľvek počas dňa a reprízu programu môže vysielateľ vysielať po 20:00 hod.)"

PRÁVNE VÝCHODISKÁ POSUDZOVANIA:

Zákon č. 308/2000 Z. z. o vysielaní a retransmisii:
§ 20 Ochrana maloletých

(1) Vysielateľ je povinný zabezpečiť, aby sa nevysielali programy, alebo iné zložky programovej služby, ktoré môžu narušiť fyzický, psychický alebo morálny vývin maloletých, najmä také, ktoré obsahujú pornografiu alebo hrubé, neodôvodnené násilie.
(3) Na základe klasifikácie programov podľa vekovej vhodnosti sú vysielateľ televíznej programovej služby a poskytovateľ audiovizuálnej mediálnej služby na požiadanie povinní na ochranu maloletých zaviesť a uplatňovať jednotný systém označovania ustanovený podľa osobitného predpisu 28a)(ďalej len "jednotný systém označovania").
(4) Vysielateľ programovej služby je povinný zohľadniť vekovú vhodnosť programov a iných zložiek programovej služby pre maloletých a zabezpečiť ich časové zaradenie v súlade s podmienkami ustanovenými osobitným predpisom. 28a).

Vyhláška č. 589/2007 Z. z. Ministerstva kultúry Slovenskej republiky z 3. decembra 2007, ktorou sa ustanovujú podrobnosti o jednotnom systéme označovania audiovizuálnych diel, zvukových záznamov, umeleckých výkonov, multimediálnych diel, programov alebo iných zložiek programovej služby a spôsobe jeho uplatňovania:

§ 1

(1) Audiovizuálne diela, multimediálne diela, programy poskytované prostredníctvom audiovizuálnej mediálnej služby na požiadanie a programy alebo iné zložky televíznej programovej služby sa klasifikujú ako nevhodné a neprístupné pre vekovú skupinu maloletých ***do 18 rokov,*** *ak obsahujú*
a) zobrazenie násilia na živých bytostiach, najmä zobrazenie krutého ubližovania alebo krutej násilnej smrti človeka bez pocitov ľútosti, zobrazenie týraných osôb alebo zobrazenie prejavov osôb a skupín s patologickými normami správania,
b) vulgárne vyjadrovanie, vulgárne gestá, obscénne vyjadrovanie alebo obscénne gestá,
c) zobrazenie prejavov neznášanlivosti alebo nenávisti, xenofóbie, rasizmu, náboženskej diskriminácie a neznášanlivosti, násilia voči etnickým alebo iným menšinám, zobrazenie šikanovania,
d) zobrazenie alebo prezentovanie závislosti, akou je alkoholizmus, fajčenie, drogová alebo hráčska závislosť formou zábavy alebo zobrazenie používania zbrane ako útočného prostriedku formou zábavy,
e) zobrazenie erotických pomôcok alebo erotických scén, ktoré sú vyrobené výlučne na prezentáciu erotiky a erotických tém,
f) sexuálne scény alebo sexuálne správanie vrátane promiskuitného správania, ktoré sú prezentované ako forma zábavy, scény spojené s prejavmi sexuálneho násilia alebo sexuálnymi deviáciami, alebo
g) zobrazenie zámerne vyvolávajúce pocity strachu alebo úzkosti v žánri horor.

(2) Audiovizuálne diela, multimediálne diela, programy poskytované prostredníctvom audiovizuálnej mediálnej služby na požiadanie a programy alebo iné zložky televíznej programovej služby sa klasifikujú ako nevhodné pre vekovú skupinu maloletých ***do 15 rokov,*** *ak obsahujú*
a) detailné a naturalistické zobrazenie násilných aktov,
b) týranie zvierat,
c) sexuálne scény, ktoré sú súčasťou dejovej línie,
d) zobrazenie alebo prezentovanie formy závislosti, akou je alkoholizmus, fajčenie, drogová alebo hráčska závislosť alebo používanie zbrane ako útočného prostriedku, v ktorom sa spôsobom spracovania niektorá forma závislosti alebo používanie zbrane ako útočného prostriedku schvaľuje, zľahčuje alebo sa vyzdvihuje do popredia,
e) zobrazenie správania s vysokým rizikom ublíženia na zdraví, pričom toto riziko sa prezentuje ako atraktívne alebo zábavné a správanie je prezentované bez upozornenia na nebezpečenstvo a možné následky tohto správania,
f) slovnú agresivitu alebo expresívne vyjadrovanie, alebo
g) vulgárne vyjadrovanie, vulgárne gestá, obscénne vyjadrovanie alebo obscénne gestá, ktoré vzhľadom na ich kontextuálny výskyt, frekvenciu výskytu, spôsob a formu ich spracovania alebo zobrazenia a vzhľadom na charakter, druh, umelecké a morálne posolstvo diela alebo programu možno považovať za primerané vekovej skupine maloletých od 15 rokov.

(3) Audiovizuálne diela, multimediálne diela, programy poskytované prostredníctvom audiovizuálnej mediálnej služby na požiadanie a programy alebo iné zložky televíznej programovej služby sa klasifikujú ako nevhodné pre vekovú skupinu maloletých ***do 12 rokov****, ak obsahujú*
a) zobrazenie prezentujúce ohrozenie rodiny alebo rodičovských vzťahov, ak je vzhľadom na vek maloletých a povahu prezentovaného ohrozenia odôvodnený predpoklad neadekvátnej interpretácie zobrazeného obsahu,
b) zobrazenie reálneho násilia alebo zobrazenie následkov reálneho násilia na živých bytostiach, zobrazenie následkov živelných pohrôm alebo dopravných nehôd na živých bytostiach,
c) zobrazenie krvi a telesných znetvorení, ktoré nie sú svojou povahou bežné,
d) zobrazenie násilných aktov,
e) zobrazenie následkov násilných aktov,
f) zobrazenie negatívnych príbehov detí, ktoré by odôvodnene mohli vyvolať u detí efekt obete reálneho sveta,
g) zobrazenie neprirodzených, náhlych a neočakávaných zmien živých bytostí alebo zobrazenie paranormálnych alebo iných mimovnemových javov,
h) zobrazenie nahoty, ktoré nie je bežné v rodinnom prostredí a na verejnosti a ktoré by mohlo vyprovokovať záujem o sexuálne vzťahy a predčasné prebudenie sexuálnych pudov maloletých detí,
i) zobrazenie milostných scén bez zobrazenia nahoty, ktoré sú súčasťou dejovej línie,
j) zobrazenie správania s rizikom ublíženia na zdraví, ak nie je riziko ublíženia na zdraví dostatočne zreteľné, zobrazenie rizikových športových disciplín alebo fantazijných predstáv o nadľudských hrdinských výkonoch človeka mimo reálneho sveta, ktorých neadekvátna interpretácia vzhľadom na vek môže vyvolať u maloletých efekt napodobňovania, alebo
k) slovnú agresivitu alebo expresívne vyjadrovanie, ktoré vzhľadom na ich kontextuálny výskyt, frekvenciu výskytu, spôsob a formu ich spracovania alebo zobrazenia a vzhľadom na charakter, druh, umelecké a morálne posolstvo diela alebo programu možno považovať za primerané vekovej skupine maloletých od 12 rokov.

(5) Obsah audiovizuálnych diel, multimediálnych diel, programov poskytovaných prostredníctvom audiovizuálnej mediálnej služby na požiadanie a programov alebo iných zložiek televíznej programovej služby sa posudzuje z hľadiska
a) kontextuálneho výskytu hodnotiacich kritérií nevhodnosti alebo neprístupnosti v diele, v programe poskytovanom prostredníctvom audiovizuálnej mediálnej služby na požiadanie a v programe alebo inej zložke programovej služby,
b) spôsobu a formy spracovania alebo zobrazenia jednotlivých hodnotiacich kritérií vzhľadom na charakter a druh diela alebo programu, umeleckého a morálneho posolstva diela alebo programu a
c) intenzity a frekvencie výskytu hodnotiacich kritérií nevhodnosti alebo neprístupnosti v diele, v programe poskytovanom prostredníctvom audiovizuálnej mediálnej služby na požiadanie a v programe alebo inej zložke televíznej programovej služby.

(6) Obsah každého audiovizuálneho diela, multimediálneho diela, programu poskytovaného prostredníctvom audiovizuálnej mediálnej služby na požiadanie, programu alebo inej zložky televíznej programovej služby sa klasifikuje samostatne; to neplatí pre zložku televíznej programovej služby, ktorá je určená na získanie a udržanie pozornosti verejnosti na vlastné vysielanie a programy (ďalej len "upútavka"). Obsah každej časti seriálu, série alebo cyklu sa klasifikuje osobitne.

ANALÝZA – stanovisko Kancelárie Rady pre vysielanie a retransmisiu:

Dňa 24. 5. 2021 bola Rade doručená sťažnosť, v ktorej sťažovateľ namietal voči odvysielaniu programu *Mafstory*, ktorý bol *označený ako nevhodný pre maloletých divákov do 15 rokov, napriek tomu, že obsahoval vulgárne vyjadrovanie*.

Predmetom monitoringu vysielania je program Mafstory, epizóda *Utopenec na úteku*, ktorú JOJ odvysielala dňa 3. 5. 2021 v čase od cca 22:44:41 h. Program bol označený ako nevhodný pre maloletých do 15 rokov.

O programe:
Program *Mafstory*, ktorého podtitul je „Skutočný mafiánsky sitcom!“, je komediálny seriál. Príbehy Mafstory ponúkajú divákom obrázky zo života slovenskej mafie plné smiešnych situácií a drsných bonmotov, ktoré nikoho nešetria. Humor v Mafstory je niekedy veľmi tvrdý, svoje miesto by pred desiatou hodinou hľadal iba ťažko. Základná zostava hercov (Peter Batthyány, Roman Fratrič, Igor Adamec, Martin Vanek a Ivan Macho) bude hrať všetky úlohy – mužské aj ženské postavy. Časom sa však určite objavia aj hosťujúce celebrity a herci. (zdroj: https://www.csfd.cz/film/224329-mafstory/prehled/)

V monitorovanej epizóde vystupujú hlavné postavy Ali (Albert Krasňanský) ako šéf rodiny, Pipina, jeho manželka, Banán, pravá ruka šéfa, Teta Márgit, Banánova matka, Milanko, nazývaný aj Krtek, vzdelaný člen rodiny, Béla, rodinný lekár a alkoholik, a Drobec, svalovec s liečivými rukami. Hlavnou témou monitorovanej časti *Mafstory – „Utopenec na úteku“* bolo zobrazené úsilie „mafiánskej rodiny“ zabiť Aliho úhlavného nepriateľa Morvaia, jeho bývalého kamaráta a spoluväzňa z Ilavy. Potom, čo sa Morvai pokúsil svojím autom zabiť Aliho, Banána a Drobca, a následne sa znova o to pokúsil, keď bola Pipina s Alim v saune, sa im Ali priznal, že vie, komu to auto patrí, a kto sa ho pokúša utopiť. Všetkým priznal aj to, že nevie plávať. Ali sľúbil Morvaiovi, že ak sa mu podarí dostať z väzenia, pomôže aj jemu, ibaže Ali sa na neho vykašľal. Morvai sa mu kvôli tomu mstí a pokúša sa ho zabiť. Morvai sa vyberie na Fatimskú púť do Nitry a Ali počas bicyklovania na stacionárnom

bicykli dáva pokyny cez telefón na jeho zabitie. Keď Morvai ide do spovednice, Ali dá pokyn, aby žeriav spovednicu pustil do rieky. Všetci sa tešia, že Morvai je konečne mŕtvy. Zrazu im teta Márgit príde povedať, že na púti zomrel farár, ale stal sa aj zázrak. Totižto jeden silno veriaci človek prežil pád a po pár minútach sa zo spovednice vynoril... Všetci sú zaskočení a Ali vyhlási, že teraz majú Morvaia na krku...

Program sme posudzovali na základe ustanovenia § 20 ods. 3 zákona č. 308/2000 Z. z., podľa ktorého je vysielateľ v súvislosti s klasifikáciou programov povinný *„... zaviesť a uplatňovať jednotný systém označovania ustanovený podľa osobitného predpisu (ďalej len "jednotný systém označovania").*

Osobitným predpisom je v tomto prípade *vyhláška č. 589/2007 Z. z. (účinná od 1.1.2014) ustanovujúca podrobnosti o používaní JSO.*

Vyhláška č. 589/2007 Z. z. (ďalej len „vyhláška“) ustanovujúca podrobnosti o používaní JSO uvádza v § 1 ods. 3 pri kritériách nevhodnosti programu do 12 rokov je aj kritérium písm.

k) slovnú agresivitu alebo expresívne vyjadrovanie, ktoré vzhľadom na ich kontextuálny výskyt, frekvenciu výskytu, spôsob a formu ich spracovania alebo zobrazenia a vzhľadom na charakter, druh, umelecké a morálne posolstvo diela alebo programu možno považovať za primerané vekovej skupine maloletých od 12 rokov.

V § 1 ods. 2 vyhlášky je pri kritériách nevhodnosti programu do 15 rokov okrem iného uvedené aj kritérium písm.

f) slovnú agresivitu alebo expresívne vyjadrovanie, alebo

g) vulgárne vyjadrovanie, vulgárne gestá, obscénne vyjadrovanie alebo obscénne gestá, ktoré vzhľadom na ich kontextuálny výskyt, frekvenciu výskytu, spôsob a formu ich spracovania alebo zobrazenia a vzhľadom na charakter, druh, umelecké a morálne posolstvo diela alebo programu možno považovať za primerané vekovej skupine maloletých od 15 rokov.

V § 1 ods. 1 vyhlášky je pri kritériách nevhodnosti programu do 18 rokov okrem iného uvedené aj kritérium písm.

b) vulgárne vyjadrovanie, vulgárne gestá, obscénne vyjadrovanie alebo obscénne gestá.

Počas monitorovania predmetného programu sme zaznamenali nasledovné expresívne, hrubé a vulgárne výrazy:

22:45:18

Banán: *„Hm, kurva, to čo je za žbrndu? Fuj!“*

Béla: *„Dobré, čo? Domáca garážovica! Tá ti prekrví končeky vlasov. Mám ju cez internet od jedného kamaráta z Čiech.“*

Banán: *„Teda kurva, malo to aj kolok?“*

Béla: *„Čo ti drbe? Už si videl kolok na bandaske od aviváže?“* Všetci odložia poháre.

- *kurva* (*2x*). Podľa Slovníka súčasného slovenského jazyka A – G, H – L, M – N z r. 2009, 2011, 2015 (ďalej len “SSSJ“) ide o vulgárny výraz pre ženu bez mravných zásad v sexuálnej oblasti, obyč. vykonávajúcu prostitúciu, pobehlica, ľahká žena, nadávka alebo ide o vulgárny výraz pre zahrešenie vyjadrujúce zlosť, hnev, rozhorčenie, vyhrážanie.
- *drbe ti.* Podľa SSSJ ide o hrubý výraz, ktorý označuje človeka, ktorý sa správa bláznivo, nevhodne.

22:46:06

Banán pokračuje v rozprávaní o tom, ako sa ich pokúsilo auto zabiť**:** *„Presne tak. Drbal do nás a drbal, jak také hovado, že? Len sme prerazili ty zvodidlá a už sme boli, kurva, vo Váhu. Královú nad Váhom...“*

Drobec sa trasie**:** *„No.“*
Banán: *„... a my na dne, aj s medveďom.“*
Drobec sa trasie**:** *„No.“*
Ali: *„Zrazu sa ten kokpit začal strašne rýchlo plniť vodou, víš a Banán vyprával, henten Drobec vyprával a tito dva hovadá ma tam nechali skoro utopiť.“*
Banán: *„Šak ale, kurva, Ali nehnevaj sa, šak keď mám všade okolo seba vodu, čo asi urobím? Tak vyplávam hore, ne? A ne, ty si sa začal hrabať, dole kurva, do blata, jak zúfalý sumec.“*
Béla: *„Tak toto je v riti, toto je fakt v riti. A už už viete, kto to bol, ten debil, čo šoféroval ten športiak?“*
Banán: *„Kurva, išiel minimálne dvestopaťdesiat, dvestopaťdesiat...“*
Milanko hovorí, že sa vlastne stali obeťou cestného piráta. Banán reaguje na to, že čo cestného piráta, ale toto bola objednávka vraždy utopením.
Ali: *„Nevadí! Kým zistíme, kto bol ten zmrd v tom vejróne, Milánko, tak já chcem mať nové auto!...*

- *drbal* (*2x*). Podľa SSSJ ide o hrubý výraz, ktorý označuje udrieť, vraziť, drgnúť.
- *hovado, hovadá.* Podľa KSSJ 4 ide o hrubý výraz, ktorý označuje nadávku človeku.
- *kurva* (4*x*). Podľa SSSJ ide o vulgárny výraz pre ženu bez mravných zásad v sexuálnej oblasti, obyč. vykonávajúcu prostitúciu, pobehlica, ľahká žena, nadávka alebo ide o vulgárny výraz pre zahrešenie vyjadrujúce zlosť, hnev, rozhorčenie, vyhrážanie.
- *v riti* (*2x*). Podľa Krátkeho slovníka slovenského jazyka 4 (ďalej len ďalej len "KSSJ 4") ide o hrubé vyjadrenie pre análny otvor, konečník, alebo o zadnú (sedaciu) časť tela, zadok.
- *debil.* Podľa KSSJ 4 ide o expresívny výraz, ktorý označuje v prenesenom význame hlupák, sprosták (v nadávke).
- *zmrd.* Slovník slovenského slangu označuje tento výraz ako „nelichotivé pomenovanie človeka“.

22:48:50
Milanko hovorí Banánovi**:** *„Pán Banán, ďakujem, ďakujem, že ste mi pomohli zohnať toho obojživelníka, ste veľmi milý, ďakujem.“*
Banán: *„Jáj, ty chuj, keď som ťa videl, jak si tam snažíš uvádzať ten nafukovací čln na tú žigulu , tak mi ťa normálne chvíľu bolo aj ľúto.“*
Milanko povie, že to auto, čo stojí pred domom, to je dokonalé. Sadne na fit loptu, a začne na nej poskakovať.
Banán: *„Šak to to neni auto, kamarát, to je rolls. Videl si jak ho vytunoval? Šanďo zo Svodína? Šak to auto má fšecko, to chodí normálne na vzduchu na vode, dokonca raz sa nám podarilo vystreliť aj na obežnú dráhu, tam máš kyslík, kopec chľastu, žrádla, kávy, no prosto šecko!“*
Milanko poskakuje na fit lopte a sa na nej aj otáča zo strany na stranu.

- *chuj*. Podľa SSSJ ide o vulgárny výraz pre mužský pohlavný orgán, pohlavný úd alebo o hanlivé označenie muža, nadávka mužovi.
- *chľastu.* Podľa SSSJ ide o hrubý výraz, ktorý označuje alkoholický nápoj, pálenku, pijatiku.
- *žrádla.* Podľa KSSJ ide o expresívne alebo hrubé pomenovanie ktoré označuje jedlo, stravu.

22:50:13

Milanko: *„Je to náš najväčší úhlavný nepriateľ.“* Znova si sadne na fit loptu, a začne na nej poskakovať. **Drobec** sa spýta**:** *„Jókai?“*
Milanko povie, že to nie je Jókai, ale niekto, kto donedávna bol nikto, a teraz im totálne otravuje život.
Banán sa pýta Milanka**:** *„A kurva, Kuli?“*
Milanko: *„Nie Kuli, Morvai!“* Upozorňuje ich, že začína mafiánska vojna, a on ide okamžite upovedomiť pána Aliho. Banán mu rázne hovorí, aby sa za žiadnym Alinkom netrepal, a aby ho neotravoval. Oni si to s Drobcom s ním vybavia. Drobec sa ho spýta, či si je tým istý.
Banán: *„Ale, prosím ťa, pekne, keď som dokázal dať dole Laciho z Čataja, tak tuto nejakého poďobaného ochutnávača piva z Ostrihomu, prosím ťa, to ne, to je maličkosť. Kurva, ja že to bol Kuli.“*

- *kurva* (2x). Podľa SSSJ ide o vulgárny výraz pre ženu bez mravných zásad v sexuálnej oblasti, obyč. vykonávajúcu prostitúciu, pobehlica, ľahká žena, nadávka alebo ide o vulgárny výraz pre zahrešenie vyjadrujúce zlosť, hnev, rozhorčenie, vyhrážanie.

23:01:28
Ali hovorí Pipine**:** *„Já vím, moja, já vím, to je šecko tá zasraná psychika.“*

- *zasraná.* (posraný) - podľa KSSJ 4 ide o hrubý výraz vo význame naničhodný, mizerný.

23:04:13
Ali sa pýta Milanka**:** *„Kurva, Milan, ty si ze mňa robíš prdel?“*
Banán: *„Nechaj tak, Alinko, ja mu asi urobím uzlíky na nožičkách aj na ručičkách, aby si nabudúce pamätal, komu čo poví, no dobre a čo bolo ďalej?“*
Pipina: *„Šak to ti bolo normálne na tesno, né!“*
Pipina pokračuje v rozprávaní, že zrazu tá voda začala stúpať až po strop, a ona nevedela, čo má robiť. Predrala sa vetraciemu okienku a cez vzduchotechniku sa dostala von.
Banán: *„Pipi, no šak ty si živá Nikita! A samozrejme Alinko išel za tebú, né?“*
Pipina: *„Né, on jej živý debil, né! On tam normálne zostal sedieť, púšťal bubliny a čakal, že sa utopí!“*

- *kurva.* Podľa SSSJ ide o vulgárny výraz pre ženu bez mravných zásad v sexuálnej oblasti, obyč. vykonávajúcu prostitúciu, pobehlica, ľahká žena, nadávka alebo ide o vulgárny výraz pre zahrešenie vyjadrujúce zlosť, hnev, rozhorčenie, vyhrážanie.
- *prdel.* Podľa nášho názoru ide o čechizmus, hrubý výraz, ktorý označuje v prenesenom význame zábavu alebo robiť si žarty.
- *debil.* Podľa Krátkeho slovníka slovenského jazyka 4 (ďalej len “KSSJ 4“) ide o expresívny výraz, ktorý označuje v prenesenom význame hlupák, sprosták (v nadávke).

23:05:19
Banán odpovedá Alimu**:** *„A čo, šak Morvaia som chcel dať dole! Nó a namiesto neho som dal jeho 20 či 30 chlapov, kurva, já už nevím!“*
Ali: *„Tak to už je jasné, že je nasraný, čo si ma neinformoval?“*

- *kurva***.** Podľa SSSJ ide o vulgárny výraz pre ženu bez mravných zásad v sexuálnej oblasti, obyč. vykonávajúcu prostitúciu, pobehlica, ľahká žena, nadávka alebo ide o vulgárny výraz pre zahrešenie vyjadrujúce zlosť, hnev, rozhorčenie, vyhrážanie.
- *nasraný.* Podľa SSSJ ide o hrubý výraz pre pociťujúci a prejavujúci prudký hnev, zlosť, podráždenie, nahnevaný, nazlostený.

23:06:30
Pipina: *„Hí, ja tak preto som ťa vtedy načapala na tej pláži, ako si kradol tomu chlapčekovi nafukovacie krídelká?“*
Banán: *„Počkaj, to chceš povedať, že ty si normálne sa kúpal v krídelkách?“*
Ali: *„Kurva ja za to môžem, já?! Povedzte, já?! Môžem ja za to, že moj tatenko a mamenka, keď som bol malý, sa na mňa vysrali a túto činnosť ma nenaučili?“*

- *kurva.* Podľa SSSJ ide o vulgárny výraz pre ženu bez mravných zásad v sexuálnej oblasti, obyč. vykonávajúcu prostitúciu, pobehlica, ľahká žena, nadávka alebo ide o vulgárny výraz pre zahrešenie vyjadrujúce zlosť, hnev, rozhorčenie, vyhrážanie.
- *vysrali.* Podľa KSSJ 4 ide o hrubý výraz pre vypustenie výkalov, tu vo význame vykašľali, nechali tak

23:08:26
Ali rozpráva všetkým**:** *„Tento väzeň Alinko v base stretol všelijakých ľudí. Stretol Jožka, čo kamarádom v sprche umýval chrbát, stretol Kárčiho, čo z hovna vymodeloval šachy. A fšetci tito ľuďjá mali v sebe jedno spoločné – beznádej.“* Pokračuje, že v tejto beznádeji dostal na celu spoluväzňa 14, 5514 zvaného aj Morák.
Banán: *„Ali, kurva to je ten Morák, čo ti pod gulámi vytetoval namiesto Čičolina, že Imro?“*

- *z hovna.* Podľa SSSJ ide o vulgárny výraz pre zvyšky potravy vylučované z organizmu, výkal a hrubý výraz pre niečo nepodstatné, nedôležité a pod.
- *kurva.* Podľa SSSJ ide o vulgárny výraz pre ženu bez mravných zásad v sexuálnej oblasti, obyč. vykonávajúcu prostitúciu, pobehlica, ľahká žena, nadávka alebo ide o vulgárny výraz pre zahrešenie vyjadrujúce zlosť, hnev, rozhorčenie, vyhrážanie.
- *gulámi.* Podľa Synonymického slovníka slovenčiny z r. 2004 ide o vulgárny výraz pre časť samčieho pohlavného ústroja cicavcov.

23:09:57
Banán povie: *„Tak. A víte, že keď Ali niečo sľúbi, tak vždy splní, že Ali?“*
Ali: *„Hovno, vysral som sa naňho!“*
Béla: *„Nó, pekne...“*
Ali: *„Ale víte vy, prečo som sa na neho vysral? Lebo kec keď som sa dostal sem, medzi vás, tak tu som videl svoju budúcnosť a ja som chcel na tú hnusnú Ilavu zabudnúť!“* Ali hovorí, že problém nastal teraz, keď sa dostal na slobodu aj on.
Banán: *„No, ja sa mu nečudujem, že je na teba trošku nasraný, lebo keby bolo na mne, tak ja ti fakt odtrhnem hlavu a naserem do krku, za toto.“*

- *hovno.* Podľa SSSJ ide o vulgárny výraz pre zvyšky potravy vylučované z organizmu, výkal a hrubý výraz pre niečo nepodstatné, nedôležité a pod.
- *vysral* (2x). Podľa KSSJ 4 ide o hrubý výraz pre vypustenie výkalov, tu vo význame vykašľal, nechal tak
- *nasraný.* Podľa SSSJ ide o hrubý výraz pre pociťujúci a prejavujúci prudký hnev, zlosť, podráždenie, nahnevaný, nazlostený
- *naserem.* Podľa KSSJ 4 ide o hrubý výraz pre vypustenie výkalov.

23:11:30
Banán povie Alimu: *„Ali, kurva, šak šetci sme len ľuďjá!“*
Ali so smútkom v hlase povie**:** *„... že ste to vy, tak ja to pre vás urobím. Ja sa postarám o to, aby aby* (začne kričať) *tento hajzel čo najskôr zmizol z tohto skurveného sveta!“*
Pipina: *„Alinko, ale prečo?“*
Ali: *„Prečo, prečo, lebo je to závistlivý kokot!“*

- *kurva*. Podľa SSSJ ide o vulgárny výraz pre ženu bez mravných zásad v sexuálnej oblasti, obyč. vykonávajúcu prostitúciu, pobehlica, ľahká žena, nadávka alebo ide o vulgárny výraz pre zahrešenie vyjadrujúce zlosť, hnev, rozhorčenie, vyhrážanie.
- *hajzel*. Podľa SSSJ ide o pejoratívny výraz, ktorý označuje zlého, bezcharakterného, naničhodného človeka, ničomníka (obyč. nadávka).
- *skurveného*. Podľa Synonymického slovníka slovenčiny z r. 2004 ide o expr. výraz, nad ktorým je vyslovená kliatba; negatívne hodnotený.
- *kokot*. Podľa SSSJ ide o vulgárny výraz pre mužský pohlavný orgán, pohlavný úd alebo je to hanlivé označenie muža, nadávka mužovi.

23:12:48

Ali hovorí do telefónu**:** *„Kurva, Drobec! Možeš v réžii zariadiť, nech nestrihajú furt toho kardinála? Prepínam.“*

Drobec: *„Vybavené.“*

Ali: *„Ďakujem.“*

Milanko: *„Počkajte, pán Ali, čo sa vy vlastne chystáte urobiť?“*

Ali: *„No čo?! Šak dať ho dole...“*

Milanko: *„Fakt?“*

Ali: *„Hada pomstychtivého.“* Milanko sa ho pýta, ako ho chcú dať dole.

- *kurva*. Podľa SSSJ ide o vulgárny výraz pre ženu bez mravných zásad v sexuálnej oblasti, obyč. vykonávajúcu prostitúciu, pobehlica, ľahká žena, nadávka alebo ide o vulgárny výraz pre zahrešenie vyjadrujúce zlosť, hnev, rozhorčenie, vyhrážanie.
- *hada pomstychtivého*. Podľa KSSJ 4 ide o pejoratívny výraz, ktorý označuje falošného človeka (*často v nadávkach*).

23:13:44

Ali hovorí Milankovi**:** *„Asi ho ťaží hriech, hajzla jedného!“*

- *hajzla jedného*. Podľa SSSJ ide o pejoratívny výraz, ktorý označuje zlého, bezcharakterného, naničhodného človeka, ničomníka (obyč. nadávka).

23:15:15

Ali otáča hlavou**:** *„Ale, kurva, dneska som si ale parádne zacvičil!“*

- *kurva*. Podľa SSSJ ide o vulgárny výraz pre ženu bez mravných zásad v sexuálnej oblasti, obyč. vykonávajúcu prostitúciu, pobehlica, ľahká žena, nadávka alebo ide o vulgárny výraz pre zahrešenie vyjadrujúce zlosť, hnev, rozhorčenie, vyhrážanie.

23:15:27

Pipina: *„Tak vážení, v živote som si neužila náboženské vysielanie tak, ako dnes.“*

Drobec: *„No čo, dobre sme ho s Banánom vykúpali?“*

Ali: *„Jáj, Drobček, bezchybne, parádne, dúfam, že ten chuj sa na najbližší nádych vynorí až v delte dunajskej!“*

Béla: *„Tak a teraz teda si pripime na ten krásny svet bez toho chuja Morvaia! Na zdravie!!“*

- *chuj* (2x). Podľa SSSJ ide o vulgárny výraz pre mužský pohlavný orgán, pohlavný úd alebo o hanlivé označenie muža, nadávka mužovi.

23:17:47

Banán hovorí Alimu**:** *„Kurva, Ali, ale odkiaľ som ja mal vedieť, že ten chuj bude mať pri sebe nožík a odreže to lano okolo spovednice.“*

Ali: *„Ále, šak dobre Banán, nechajme to tak... Síce nám zdrhol, ale aspoň ví, že sa s nami nemá zahrávať. Na zdraví.“*

Banán: *„Ale aj tak jedné veci nerozumim. Načo robí okolo seba toľko paseky? Tak najprv dá dole Chúlia, rozumíš mňa, no a potom teba sa snaží utopiť dvakrát. Kurva, šak može zobrať normálne odstreľovačku a odjebať ťa hneď na míste!“*
Ali: *„Hm. Povím ti to takto, Banán, ja už som na to došel ve vezení. Je to jednoducho kokot!“*
Banán: *„Je to kokot, ale schopný všetkého.“*
Ali: *„No. A toho kokota máme my teraz na krku!“* Obaja si štrngnú a pripijú pohármi.

- *kurva* (2x). Podľa SSSJ ide o vulgárny výraz pre ženu bez mravných zásad v sexuálnej oblasti, obyč. vykonávajúcu prostitúciu, pobehlica, ľahká žena, nadávka alebo ide o vulgárny výraz pre zahrešenie vyjadrujúce zlosť, hnev, rozhorčenie, vyhrážanie.
- *chuj*. Podľa SSSJ ide o vulgárny výraz pre mužský pohlavný orgán, pohlavný úd alebo o hanlivé označenie muža, nadávka mužovi.
- *odjebať.* Podľa SSSJ ide o hrubý výraz, tu vo význame fyzicky zlikvidovať
- *kokot* (3x). Podľa SSSJ ide o vulgárny výraz pre mužský pohlavný orgán, pohlavný úd alebo je to hanlivé označenie muža, nadávka mužovi.

V priebehu monitorovania predmetného programu sme zaznamenali nasledovné vyjadrenia so sexuálnym kontextom:

22:47:46
Pipina sa pýta Alinka**:** *„Alinko, á, čo ste vlastne robili v tej Šoporni, že ste vy boli v tom novom bordeli Ružová lodička, čooo?“*
Banán: *„V bordeli Ružová lodička...“*
Ali: *„... sme neboli! Sme neboli!“*
Všetci sa stále trasú od zimy a vysvetľujú, že v Šoproni boli na zápase hokejbalistov.
Pipina sa pýta, že ako dopadol ten zápas.
Ali: *„Ččč, jako, jako šak... 4:2!“*
Banán: *„No jako, 4:2 dva!“*
Pipina: *„Hm. Jasné!“*
Alino*: „Kuva, čo ma ty skúšaš, čo ma ty tu skúšaš? Čo si myslíš, že ja mám čas ísť vytrtkávať do Šoporni? Bárs by som aj mal, aspoň by som sa teraz nekúpal s autom aj v Královej!“*

- *bordeli* (2x). Podľa SSSJ ide o hrubý výraz pre zariadenie, v ktorom sa vykonáva prostitúcia, verejný dom, nevestinec.
- *kurva.* Podľa SSSJ ide o vulgárny výraz pre ženu bez mravných zásad v sexuálnej oblasti, obyč. vykonávajúcu prostitúciu, pobehlica, ľahká žena, nadávka alebo ide o vulgárny výraz pre zahrešenie vyjadrujúce zlosť, hnev, rozhorčenie, vyhrážanie.
- *vytrtkávať.* Podľa Synonymického slovníka slovenčiny z r. 2004 ide o vulgárny výraz pre súložiť mať s niekým intímny telesný styk, konať súlož.

22:49:26
Milanko sa pýta na nové auto Banána**:** *„Fakt?“*
Banán: *„Hm.“*
Milanko: *„Tak to bude pán Ali pripravený na úplne každú eventualitu. Teda, až na jednu.“*
Banán: *„No, a do kufra sme dali normálne mladučkú kurvičku, keby náhodou...“*
Milanko: *„Vážne?“*
Banán: *„Noo.“*
Milanko: *„Tak to je potom úplne dokonalé.“* Banán sa smeje.

- *kurvičku.* Podľa SSSJ ide o zdrobneninu, expresívny výraz.

23:09:20

Ali hovorí**:** *„Tolko vtipná historka o kerke pod mojimi gulámi!“*Ali dodá, že tento človek mu bol veľmi blízky.
Béla sa ho pýta**:** *„A môžem mať jednu doplňujúcu otázku?“*
Ali: *„Né, Béla, nejebali sme spolu!“*
Béla: *„Vďaka.“*
Pipina: *„Vďakabohu!“*

- *gulámi.* Podľa Synonymického slovníka slovenčiny z r. 2004 ide o vulgárny výraz pre časť samčieho pohlavného ústroja cicavcov.
- *nejebali sme.* Podľa SSSJ ide o vulgárny výraz, ktorý vyjadruje mať intímny styk, súložiť.

Analýzou monitorovaného programu sme zistili, že sa v ňom pomerne často vyskytovali niektoré vulgarizmy. Na základe vyššie uvedeného sme toho názoru, že uvedené vulgárne výrazy ako **kurva** (18x), **skurveného, kurvičku, kokot** (4x), **vytrtkávať**, **nejebali sme, odjebať** spadajú pod kritérium § 1 ods. 1, písm. b) Vyhlášky č. 589/2007 Z. z., pre označenie programu ako nevhodného pre maloletých divákov do 18 rokov.
V programe sme zaznamenali aj nasledujúce expresívne, hrubé a vulgárne výrazy s vyššou intenzitou **v riti** (2x), **drbe ti, drbal** (2x), **hovado, hovadá, debil** (2x), **chuj** (4x), **v bordeli** (2x), **zasraná, nasraný (2x), vysrali, vysral, naserem, hovno**, **z hovna, gulámi** (2x), **hajzel, hajzla jedného**, **zmrd, hada pomstychtivého, prdel.**

V monitorovanom programe sme zaznamenali aj vyjadrenia so sexuálnym kontextom, obscénne vyjadrenia. Rada sa v minulosti venovala téme obscénnosť a v rozhodnutí (RP/35/2015) uviedla: *„Pojem obscénne vyjadrovanie však nie je pojem s legálnou alebo s inou ustálenou, všeobecne akceptovanou definíciou. Pre neurčité pojmy platí zásada, že je vo výlučnej kompetencii správneho orgánu v procese aplikácie práva, aby vymedzil ich obsah. Z povahy týchto pojmov je však zrejmé, že tieto pojmy nie je možné explicitne definovať pre otvorený okruh situácií, nakoľko jednotlivé vyjadrenia je nutné vnímať v kontexte ich použitia. Niektoré vyjadrenia môžu mať v určitom kontexte neutrálny charakter, pričom tie isté vyjadrenia môžu mať v kontexte inom obscénny charakter.“*
V zmysle rozsudku Najvyššieho súdu Slovenskej republiky c. 6Sž/14/2011 obscénnosť ako taká vo všeobecnosti predstavuje, cit.: *„vlastnosť niečoho necudného, oplzlého, urážajúceho stud, nemravného a pod.“*
Podľa **KSSJ 4** je pojem *obscénny* definovaný ako *porušujúci zásady mravnosti, slušnosti, necudný, neslušný, oplzlý*.

Podľa ust. § 1 ods. 5 JSO obsah programov posudzujeme z hľadiska kontextuálneho výskytu hodnotiacich kritérií nevhodnosti/neprístupnosti, spôsobu a formy ich spracovania alebo zobrazenia vzhľadom na charakter a druh programu, ako aj intenzity a frekvencie výskytu týchto kritérií. Vulgárne a expresívne vyjadrovanie je jedným z hodnotiacich kritérií pre klasifikovanie a označenie programu ako nevhodného a neprístupného do 18 rokov alebo nevhodného a neprístupného pre maloletých do 15 rokov. Ako sme už uviedli, na základe zisteného sa domnievame, že v programe boli viaceré vulgarizmy a expresívne výrazy s prihliadnutím na celkový kontext programu, ktorý trval cca 33 minút 59 s, použité v relatívne vysokej frekvencii. Intenzita bola mierne znížená humorným žánrom programu. Ich výskyt (čo sa týka intenzity a frekvencie) podľa nášho názoru prekročil primeranosť vekovej skupiny maloletých do 15 rokov.
Uvedené vyššie citované vyjadrenia so sexuálnym kontextom, ktoré sme zaznamenali v programe, mali obscénny charakter. Vyjadrovanie so sexuálnym kontextom sa týkalo

intímneho života jednotlivých postáv, vrátane komunikácie týkajúcej sa možnej návštevy bordelu, a zisťovania zo strany Bélu, keď sa pýtal Aliho, či mal sexuálny styk so svojím kamarátom vo väzení. V niektorých situáciách bolo podfarbené použitím vulgárnych výrazov. Ich frekvencia bola vzhľadom na celkovú časovú plochu programu vyššia. Intenzitu obscénnych vyjadrení so sexuálnym kontextom mierne znižoval humorný žáner programu.
Mafstory je humorný sitkom, ktorý vyobrazuje mafiánske prostredie. Z hľadiska spôsobu, formy a spracovania, alebo zobrazenia v takomto type programu môžu byť jednotlivé postavy mafiánov charakterizované na základe svojského správania a vyjadrovania, pričom je možné u takýchto typov postáv očakávať hrubé až vulgárne výrazy a sexuálne narážky.
Odvysielaný program vzhľadom na charakter, druh, umelecké a morálne posolstvo považujeme primárne určený na jednoduchú zábavu postavenú na vtipoch, vulgarizmoch a sexuálnych narážkach prezentovanú v západoslovenských nárečiach. Domnievame sa, že okrem zábavy neprináša maloletému divákovi inú hodnotu. Napriek tomu, že ide o zábavný program, domnievame sa, že týmto spôsobom zobrazené vyjadrovanie a správanie nie je vhodné pre maloletých divákov, u ktorých je možné opakovanie alebo uplatňovanie odpozeraných foriem vyjadrovania a správania sa aj v reálnom živote.
Domnievame sa, že na základe analýzy a výskytu nevhodných kritérií v programe mohlo dôjsť k nesprávnemu uplatneniu JSO, nakoľko mal byť program podľa nášho názoru označený prísnejšou klasifikáciou. Podľa nášho názoru teda mohlo dôjsť k porušeniu ustanovenia § 20 ods. 3 zákona č. 308/2000 Z. z.

ZÁVER:

Na základe monitoringu sa domnievame, že označením a odvysielaním programu *Mafstory – Utopenec na úteku* ⑮ dňa 3. 5. 2021 o cca 22:44 h mohlo dôjsť k porušeniu ustanovenia **§ 20 ods. 3** zákona č. 308/2000 Z. z. o vysielaní a retransmisii.

K bodu č. 10

Prepis monitorovaného vysielania k Správe o kontrole dodržiavania povinností podľa zákona č. 308/2000 Z. z. (sťažnosť č. 1015/SO/2021)

Monitorované vysielanie: Mafstory – Utopenec na úteku
Deň vysielania: 3. 5. 2021
Čas vysielania: 22:44:41 – 23:18:40 h
Označenie podľa JSO: (15)

(Vysielanie bolo zmonitorované zo záznamu RVR, časy sú uvádzané cca.)

22:40:00 začiatok záznamu.
prebiehajúci programu *Inkognito* (12)

22:43:46 koniec programu
sponzorský odkaz *Tipos, George, ZSE Energia, UNIQA*
zvukovo-obrazový predel
22:44:41 začiatok a zvučka programu *Mafstory* (15)

Banán, Ali a Drobec sedia na pohovkách v županoch a trasú sa od zimy. Vojde tam Pipina spolu s Bélom a Milankom. Béla a Milanko im priniesli lavóre s teplou vodou. Pipina im hovorí, aby si namočili nohy do teplej vody. Béla naleje do pohárov tekutinu a povie, že ich to zahreje zvnútra. Pripijú si na zdravie.

22:45:18
Banán: *„Hm, kurva, to čo je za žbrndu? Fuj!“*
Béla: *„Dobré, čo? Domáca garážovica! Tá ti prekrví končeky vlasov. Mám ju cez internet od jedného kamaráta z Čiech.“*
Banán: *„Teda kurva, malo to aj kolok?“*
Béla: *„Čo ti drbe? Už si videl kolok na bandaske od aviváže?“* Všetci odložia poháre.
Milanko sa ich pýta, čo sa im vlastne stalo. Pipina odpovedá, že sa normálne aj s Alinkovým medveďom vykúpali vo Váhu. Milanko sa smeje a povie, že sa museli dobre nudiť, keď stvárali takéto somariny.
Alino rozpráva, že išli s Drobcom a Banánom ze Šoporne. Potom, že začal zozadu do nich dorážať taký čierny vejron.
22:46:06
Banán pokračuje v rozprávaní o tom, ako sa ich pokúsilo auto zabiť**:** *„Presne tak. Drbal do nás a drbal, jak také hovado, že? Len sme prerazili ty zvodidlá a už sme boli, kurva, vo Váhu. Královú nad Váhom...“*
Drobec sa trasie**:** *„No.“*
Banán: *„... a my na dne, aj s medveďom.“*
Drobec sa trasie**:** *„No.“*
Ali: *„Zrazu sa ten kokpit začal strašne rýchlo plniť vodou, víš a Banán vyplával, henten Drobec vyplával a tito dva hovadá ma tam nechali skoro utopiť.“*
Banán: *„Šak ale, kurva, Ali nehnevaj sa, šak keď mám všade okolo seba vodu, čo asi urobím? Tak vyplávam hore, ne? A ne, ty si sa začal hrabať, dole kurva, do blata, jak zúfalý sumec.“*
Béla: *„Tak toto je v riti, toto je fakt v riti. A už už viete, kto to bol, ten debil, čo šoféroval ten športiak?“*

Banán: *„Kurva, išiel minimálne dvestopaťdesiat, dvestopaťdesiat...“*
Milanko hovorí, že sa vlastne stali obeťou cestného piráta. Banán reaguje na to, že čo cestného piráta, ale toto bola objednávka vraždy utopením.
Ali: *„Nevadí! Kým zistíme, kto bol ten zmrd v tom vejróne, Milánko, tak já chcem mať nové auto!... Znútra elegantné, na súši jak gepard, a ve vode jak žralok! Chcem mať auto obejživelného typa!“*

Milanko povie, že auto s takýmito vlastnosťami má akurát tak Batman, a maximálne Putin.
Alino: *„No a do týždňa ho budem mať v garáži aj ja. Páľ vybavovať!“*

22:47:46
Pipina sa pýta Alinka**:** *„Alinko, á, čo ste vlastne robili v tej Šoporni, že ste vy boli v tom novom bordeli Ružová lodička, čooo?“*
Banán: *„V bordeli Ružová lodička...“*
Ali: *„... sme neboli! Sme neboli!“*
Všetci sa stále trasú od zimy a vysvetľujú, že v Šoporni boli na zápase hokejbalistov.
Pipina sa pýta, že ako dopadol ten zápas.
Ali: *„Ččč, jako, jako šak... 4:2!“*
Banán: *„No jako, 4:2 dva!“*
Pipina: *„Hm. Jasné!“*
Alino*: „Kuva, čo ma ty skúšaš, čo ma ty tu skúšaš? Čo si myslíš, že ja mám čas ísť vytrtkávať do Šoporni? Bárs by som aj mal, aspoň by som sa teraz nekúpal s autom aj v Královej!“*

animovaný predel

Drobec cvičí v posilňovni. Vojde tam Milanko s Banánom.
22:48:50
Milanko hovorí Banánovi**:** *„Pán Banán, ďakujem, ďakujem, že ste mi pomohli zohnať toho obojživelníka, ste veľmi milý, ďakujem.“*
Banán: *„Jáj, ty chuj, keď som ťa videl, jak sa tam snažíš uvádzať ten nafukovací čln na tú žigulu , tak mi ťa normálne chvíľu bolo aj ľúto.“*
Milanko povie, že to auto, čo stojí pred domom, to je dokonalé. Sadne na fit loptu, a začne na nej poskakovať.
Banán: *„Šak to to neni auto, kamarát, to je rolls. Videl si jak ho vytunoval? Šanďo zo Svodína? Šak to auto má fšecko, to chodí normálne na vzduchu na vode, dokonca raz sa nám podarilo vystreliť aj na obežnú dráhu, tam máš kyslík, kopec chľastu, žrádla, kávy, no prosto šecko!“*
Milanko poskakuje na fit lopte a sa na nej aj otáča zo strany na stranu.

22:49:26
Milanko sa pýta na nové auto Banána**:** *„Fakt?“*
Banán: *„Hm.“*
Milanko: *„Tak to bude pán Ali pripravený na úplne každú eventualitu. Teda, až na jednu.“*
Banán: *„No, a do kufra sme dali normálne mladučkú kurvičku, keby náhodou...“*
Milanko: *„Vážne?“*
Banán: *„Noo.“*
Milanko: *„Tak to je potom úplne dokonalé.“* Banán sa smeje.

Milankovi zazvoní telefón. Povie, že to je kontakt z polície. Hovorí, že už vie, koho bolo to auto, ktoré sa ich pokúsilo zabiť.

22:50:13
Milanko: *„Je to náš najväčší úhlavný nepriateľ.“* Znova si sadne na fit loptu, a začne na nej poskakovať. **Drobec** sa spýta**:** *„Jókai?“*
Milanko povie, že to nie je Jókai, ale niekto, kto donedávna bol nikto, a teraz im totálne otravuje život.
Banán sa pýta Milanka**:** *„A kurva, Kuli?“*
Milanko: *„Nie Kuli, Morvai!“* Upozorňuje ich, že začína mafiánska vojna, a on ide okamžite upovedomiť pána Aliho. Banán mu rázne hovorí, aby sa za žiadnym Alinkom netrepal, a aby ho neotravoval. Oni si to s Drobcom s ním vybavia. Drobec sa ho spýta, či si je tým istý.
Banán: *„Ale, prosím ťa, pekne, keď som dokázal dať dole Laciho z Čataja, tak tuto nejakého poďobaného ochutnávača piva z Ostrihomu, prosím ťa, to ne, to je maličkosť. Kurva, ja že to bol Kuli.“*
22:51:15 animovaný predel
prerušenie programu
zvukovo-obrazový predel
upútavka
zvukovo-obrazový predel
reklama
zvukovo-obrazový predel
upútavkový blok
zvukovo-obrazový predel

23:00:19 pokračovanie programu

Ali sa strhne zo spánku, pretože sa mu snívalo, že sa topí. Vykrikuje zo spánku**:** *„Pomooóoc, pomooóoc! Pomooóoc!!“* Pipina naňho kričí, potľapkáva ho po tvári, aby sa prebral, a pýta sa ho, čo sa deje. Ali jej hovorí, že mal strašný sen. Snívalo sa mu, že bol sám a vypadol z lodi plachetnicového typa do mora. A bol tam sám medzi tými obrovskými vlnami, a nebol tam nikto, kto by mu pomohol. Pipina ho chlácholí, aby sa netrápil, pretože Banán mu zohnal to nové auto, a už sa mu nič nestane.
23:01:28
Ali hovorí Pipine**:** *„Já vím, moja, já vím, to je šecko tá zasraná psychika.“*
Pipina: *„No, tak spinkaj, ďalej, Alinečko, spinkaj...,“*
Ali: *„Dobre.“*
Pipina: *„... som pri tebe.“*

Znova sa mu sníva, že sa topí. Zrazu sa v tom sne objaví teta Márgit. Hovorí mu, aby sa nebál, pretože ho prišla zachrániť. Ali jej hovorí, že vďakabohu, že prišla, už mal pocit, že ho tí šetci utopenci, čo sa kedy utopili, ťahajú dole za nohu do hĺbky. Márgit mu navrhne, aby sa ku nej troška pritlačil. Ali sa jej potom spýta, či nemá plavky.
Teta Márgit: *„A načo by mi boli, veď tá voda je celkom teplučká.“* Márgit sa k nemu ešte viac pritúli. **Ali** dvíha nad hlavu ruky a kričí**:** *„Aaaaaáá!“*
Ali sa zase strhne zo spánku. Pipina sa ho pýta, či sa zase topil. Ali odpovie, že bodaj by sa v tom zlom sne, strašnom, preukrutnom radšej bol utopil.
animovaný predel
Pipina s ružou vo vlasoch oblečená v legínach vykrikuje na Alina, že takto to ďalej nejde a už má toho dosť. Zvýšeným hlasom mu hovorí, že nech ich teda ten Morvai oberie, o čo chce,

ale ona toto neustále ohrozovanie života už nevydrží. Má toho plné zuby. Milanko so šálkou v ruke sa pýta, či sa ich zase pokúsil zabiť.
Pipina im začne rozprávať, ako boli s Alinkom v bylinkovej saune. Zrazu tam vošiel nechutný mastný týpek a normálne ich tam zavrel. Ali dodá, že si mysleli, že je to omyl, ale potom sa tá sauna začala veľkou rýchlosťou plniť vodou.
Pipina: *„Šak ja som si normálne myslela, že sa tam utopím, ne, v tej bylinkovej kamilkovej aróme!“* Milanko sa ich spýta, v ktorom wellnesse boli. Ali odpovie, že v Hornej Strede v Žabiatku. Milanko sa ich prekvapene opýta, či im nehovoril, že v tom wellnesse získal väčšinový podiel Morvai.
Ali: *„Né, to si nám nehovoril!“*
Milanko: *„Ahá, no tak potom som to asi hovoril Katuške. No vidíte a ja som si myslel, že som vám to povedal.“* Smeje sa.
23:04:13
Ali sa pýta Milanka**:** *„Kurva, Milan, ty si ze mňa robíš prdel?“*
Banán: *„Nechaj tak, Alinko, ja mu asi urobím uzlíky na nožičkách aj na ručičkách, aby si nabudúce pamätal, komu čo poví, no dobre a čo bolo ďalej?“*
Pipina: *„Šak to ti bolo normálne na tesno, né!“*
Pipina pokračuje v rozprávaní, že zrazu tá voda začala stúpať až po strop, a ona nevedela, čo má robiť. Predrala sa k vetraciemu okienku a cez vzduchotechniku sa dostala von.
Banán: *„Pipi, no šak ty si živá Nikita! A samozrejme Alinko išel za tebú, né?“*
Pipina: *„Né, on je živý debil, né! On tam normálne zostal sedieť, púšťal bubliny a čakal, že sa utopí!“*
Ali opisuje, že to bola hnusná situácia. Pipinka však našťastie otvorila dvere zvonka a on bol zachránený.
Pipina: *„No a Alinka to odtiaľ vyplavilo, jak skalára z akvárka“*. Milanko si odpije zo šálky a podotkne, že prestáva rozumieť týmto úchylným Morvaiovým snahám. Banán sa zamyslí a povie, či to neprepískol, keď bol v Ostrihome.
Ali: *„Ty si bol v Ostrihomy?“*
Banán: *„No. Bol som tam.“*
Ali: *„Čo si robil v Ostrihomy?“*

23:05:19
Banán odpovedá Alimu**:** *„A čo, šak Morvaia som chcel dať dole! Nó a namiesto neho som dal jeho 20 či 30 chlapov, kurva, já už nevím!“*
Ali: *„Tak to už je jasné, že je nasraný, čo si ma neinformoval?“*
Milanko konštatuje, že nerozumie, prečo ten Morvai volí takýto hanebný a potupný spôsob zabitia utopením.
Pipina s ním súhlasí a povie, že to je nenormálne podozrivé a teda potupné samozrejme.
Ali sa prizná, že on asi vie prečo ho chce utopiť. Ale povie to iba Banánovi a Milankovi.
Ali: *„ Ne! Povím to len Banánovi a Pipinke! Dobre, tak já to teda povím šeckým!“* Ali sa prizná, že Morvai ho chce utopiť asi preto, lebo on nevie plávať.
23:06:30
Pipina: *„Hí, ja tak preto som ťa vtedy načapala na tej pláži, ako si kradol tomu chlapčekovi nafukovacie krídelká?“*
Banán: *„Počkaj, to chceš povedať, že ty si normálne sa kúpal v krídelkách?“*
Ali: *„Kurva ja za to môžem, já?! Povedzte, já?! Môžem ja za to, že moj tatenko a mamenka, keď som bol malý, sa na mňa vysrali a túto činnosť ma nenaučili?“*
Milanko podotýka, že tu sa skýta otázka, že kto až do dnešného dňa disponoval touto informáciou, že Ali nevie plávať. Ali odpovedá, že to vedel iba jeho otecko, mamička a ešte jeden človek. Jeho meno za žiadnych okolností nemôže menovať.

animovaný predel
Obraz na skupinu domácich – „mafiánsku rodinku“ sediacu v jednej miestnosti spolu s Bélom, Drobcom a Milankom. Ali všetkých privíta a chce im niečo povedať. Béla podotkne, že ak im chce povedať, že nevie plávať, že to už všetci vedia. Ali im chce vyrozprávať príbeh väzňa, ktorý v base v Ilavy strávil dlhých 10 roky.
23:08:26
Ali rozpráva všetkým**:** *„Tento väzeň Alinko v base stretol všelijakých ľudí. Stretol Jožka, čo kamarádom v sprche umýval chrbát, stretol Kárčiho, čo z hovna vymodeloval šachy. A fšetci tito ľuďjá mali v sebe jedno spoločné – beznádej.“* Pokračuje, že v tejto beznádeji dostal na celu spoluväzňa 14, 5514 zvaného aj Morák.
Banán: *„Ali, kurva to je ten Morák, čo ti pod gulámi vytetoval namiesto Čičolina, že Imro?“* Ali potvrdí, že je to on, ale doteraz dúfal, že to bude ich tajomstvom. Milanko sa smeje a pýta sa, či tam fakt má vytetované jeho meno.
23:09:20
Ali hovorí**:** *„Tolko vtipná historka o kerke pod mojimi gulámi!“*Ali dodá, že tento človek mu bol veľmi blízky.
Béla sa ho pýta**:** *„A môžem mať jednu doplňujúcu otázku?“*
Ali: *„Né, Béla, nejebali sme spolu!“*
Béla: *„Vďaka.“*
Pipina: *„Vďakabohu!“*

Ali rozpráva ďalej, že v každom prípade tomu svojmu silnému kamarádovi sľúbil, že keď sa on dostane na slobodu, postará sa, aby sa on dostal na slobodu tiež.
23:09:57
Banán povie: *„Tak. A víte, že keď Ali niečo sľúbi, tak vždy splní, že Ali?“*
Ali: *„Hovno, vysral som sa naňho!“*
Béla: *„Nó, pekne...“*
Ali: *„Ale víte vy, prečo som sa na neho vysral? Lebo kec keď som sa dostal sem, medzi vás, tak tu som videl svoju budúcnosť a ja som chcel na tú hnusnú Ilavu zabudnúť!“* Ali hovorí, že problém nastal teraz, keď sa dostal na slobodu aj on.
Banán: *„No, ja sa mu nečudujem, že je na teba trošku nasraný, lebo keby bolo na mne, tak ja ti fakt odtrhnem hlavu a naserem do krku, za toto.“*
Ali: *„No, tak potom sa nebudeš ani čudovať velice, keď sa dozvieš, že sa volá Imrich Morák, menom občianskym Imre Morvai.“*
Jednohlasne Béla s Banánom: *„A kúrva!“* Pipina sa pýta, či teda tak všetko, čo mu robí, je pomsta spoluväzňa. Ali pritaká. Ali povie, že má strašné výčitky a že ho mal rád najvác na svete. Milanko mu navrhuje, aby išiel za ním a mali by sa objať. Milanko si myslí, že Morvai pochopí.
23:11:30
Banán povie Alimu: *„Ali, kurva, šak šetci sme len ľuďjá!“*
Ali so smútkom v hlase povie**:** *„... že ste to vy, tak ja to pre vás urobím. Ja sa postarám o to, aby aby* (začne kričať) *tento hajzel čo najskôr zmizol z tohto skurveného sveta!“*
Pipina: *„Alinko, ale prečo?“*
Ali: *„Prečo, prečo, lebo je to závistlivý kokot!“*

animovaný predel

Ali bicykluje na stacionárnom bicykli. Príde za ním Milanko a informuje ho, že sa dozvedel, že ten Morvai je hlboko veriaci človek. Milanko si myslí, že Morvai pôjde na Fatimskú púť do Nitry. Ali dá pokyn do telefónu, aby mu ukázali záber na Morvaia. Milanko je prekvapený,

že Ali už sleduje Fatimskú púť, či to majú rovno v priamom prenose. Ali mu vysvetlí, že oni sa na nich rovno napichli.
23:12:48
Ali hovorí do telefónu**:** *„Kurva, Drobec! Možeš v réžii zariadiť, nech nestrihajú furt toho kardinála? Prepínam.“*
Drobec: *„Vybavené.“*
Ali: *„Ďakujem.“*
Milanko: *„Počkajte, pán Ali, čo sa vy vlastne chystáte urobiť?“*
Ali: *„No čo?! Šak dať ho dole...“*
Milanko: *„Fakt?“*
Ali: *„Hada pomstychtivého.“* Milanko sa ho pýta, ako ho chcú dať dole.

Ali naviguje do telefónu, že Morvai sa blíži do sektora 2B. Milanko namieta, že aký sektor 2B, veď on sa blíži k spovedniciam. Ali hlási, že majú výpadky signálu, žiada technický úsek, aby prišiel ku nemu. Béla hovorí, že sa odpálila koncovka, ale už je to v poriadku. Ali hlási do telefónu, že Morvai sa blíži k spovedniciam.
23:13:44
Ali hovorí Milankovi**:** *„Asi ho ťaží hriech, hajzla jedného!“* Milanko to upresňuje, že nie, že sa blíži, ale on je v spovednici. Ali okamžite hlási, že Morvai je v spovednici. Dáva pokyn Banánovi, aby sa pripravil, a použil laná. Milanko sa pýta Aliho, prečo tí miništranti obmotávajú lanami spovednice. Ali dáva pokyn, aby naštartovali žeriav. Milanko sa čuduje, prečo tam prišiel žeriav a upozorňuje Aliho, aby dali pozor na veriacich, pretože do nich môže drgnúť. Ali dáva pokyn, aby upratali ľudí a pokračovali v akcii: Háčik. Milanko kričí, že ten žeriav dvíha spovednicu a niekam ju nesie nad rieku. Ali dáva pokyn, aby otočili rameno nad rieku a potom na jeho pokyn uvoľniť spovednicu. Milanko to pozerá v televízii a komentuje, že žeriav pustil spovednicu do rieky a ona sa celá potopila aj s Morvaiom.
Banán: *„Alinko, je tam... Idem na tresku do bufeta, hahaha!“* Ali sa všetkým poďakoval za profesionálne prevedenú akciu a odkazuje cez telefón, aby pozdravili svoje rodiny.
23:15:15
Ali otáča hlavou**:** *„Ale, kurva, dneska som si ale parádne zacvičil!“* Zíde zo stacionárneho bicykla a odíde.

animovaný predel

Pipina, Ali, Béla a Drobec sedia za stolom a idú jesť.
23:15:27
Pipina: *„Tak vážení, v živote som si neužila náboženské vysielanie tak, ako dnes.“*
Drobec: *„No čo, dobre sme ho s Banánom vykúpali?“*
Ali: *„Jáj, Drobček, bezchybne, parádne, dúfam, že ten chuj sa na najbližší nádych vynorí až v delte dunajskej!“*
Béla: *„Tak a teraz teda si pripime na ten krásny svet bez toho chuja Morvaia! Na zdravie!!“*
Všetci si pripíjajú a smejú sa.

Teta Márgit vojde do miestnosti a povie, že strašná vec sa stala a celá Nitra o tom rozpráva, a prisadne si k stolu. Rozpráva, ako na tej Fatimskej púti dorazil žeriav medzi tých pútnikov a zrazil celú spovednicu rovno do rieky. Ali jej hovorí, že to má brať tak, že né vždycky, čo vyzerá zlé, je aj zlé. Tetta Márgit sa prežehná, že čo je na tom dobré, veď tá spovednica utopila farára. Ali jej hovorí, že možno ten druhý, čo bol v spovednici, mal na duši také ťažké hriechy, že si zaslúžil smrť utopivšiu. Teta Márgit im hovorí, čo sa stalo. Toho bohabojného silno veriaceho človeka musela matka Fatimská doslova milovať, pretože mu zachránila život.

Ali nedokončí otázku, Pipina koktá a prekvapene sa spýta, že to myslí vážne. Teta Márgit hovorí, že všetci velebili matku Božiu, pretože mu zachránila život. A on sa po piatich minútach len tak vynoril. Ali hovorí, že už skoro začal velebiť jej syna, že aspoň raz urobil niečo porádne.

animovaný predel
23:17:47
Banán hovorí Alimu**:** *„ Kurva, Ali, ale odkiaľ som ja mal vedieť, že ten chuj bude mať pri sebe nožík a odreže to lano okolo spovednice.“*
Ali: *„Ále, šak dobre Banán, nechajme to tak... Síce nám zdrhol, ale aspoň ví, že sa s nami nemá zahrávať. Na zdraví.“*
Banán: *„Ale aj tak jedné veci nerozumim. Načo robí okolo seba toľko paseky? Tak najprv dá dole Chúlia, rozumíš mňa, no a potom teba sa snaží utopiť dvakrát. Kurva, šak može zobrať normálne odstreľovačku a odjebať ťa hneď na míste!“*
Ali: *„Hm. Povím ti to takto, Banán, ja už som na to došel ve vezení. Je to jednoducho kokot!“*
Banán: *„Je to kokot, ale schopný všetkého.“*
Ali: *„No. A toho kokota máme my teraz na krku!“* Obaja si štrngnú a pripijú pohármi.

23:18:40 koniec programu *Mafstory* (15)
zvukovo-obrazový predel
upútavka
zvukovo-obrazový predel
reklama
23:19:59 koniec záznamu.

11

Pracovný materiál Kancelárie Rady na rokovanie Rady dňa 1. 7. 2021

Správa o kontrole dodržiavania povinností podľa zákona č. 308/2000 Z. z.
Sťažnosť č.: 857/SO/2021
Programová služba: Rádio Slovensko
Vysielateľ: Rozhlas a televízia Slovenska, vysielateľ na základe zákona
Číslo licencie: RD/1

Na základe záverov uvedených v správe Kancelária Rady pripravila nasledujúce uznesenie:

Návrh uznesenia:
Rada pre vysielanie a retransmisiu (ďalej len „Rada“) ako orgán príslušný podľa § 4 ods. 1 až 3 a § 5 ods. 1 písm. n) zákona č. 308/2000 Z. z. o vysielaní a retransmisii a o zmene zákona č. 195/2000 Z. z. o telekomunikáciách v znení neskorších predpisov (ďalej len „zákon č. 308/2000 Z. z.“) postupom podľa § 14a zákona č. 308/2000 Z. z. preverila sťažnosť evidovanú pod č. 857/SO/2021 smerujúcu voči programovej službe Rádio Slovensko, vysielateľa Rozhlas a televízia Slovenska, vysielateľ na základe zákona a uznala uvedenú sťažnosť podľa ustanovenia § 14a ods. 10 zákona č. 308/2000 Z. z. za **neopodstatnenú.**

Úloha:
Kancelária Rady oznámi sťažovateľovi výsledok prešetrenia sťažnosti.
T: 12. 7. 2021 **Z: PgO**

Kancelária Rady pre vysielanie a retransmisiu

Pracovný materiál Kancelárie Rady na rokovanie Rady pre vysielanie a retransmisiu dňa 1. 7. 2021

Sťažnosť č.	857/SO/2021 zo dňa 13. 4. 2021
Sťažovateľ:	fyzická osoba
Predmet sťažnosti:	Z prvej ruky
Deň a čas vysielania:	13. 4. 2021 12:30 hod.
Označenie podľa JSO:	bez označenia

Programová služba:	Rádio Slovensko
Vysielateľ:	RTVS, vysielateľ na základe zákona
Číslo licencie:	RD/1

Dátum: 24.6.2021

OBSAH SŤAŽNOSTI:

Dňa 13.4.2021 bola Rade pre vysielanie a retransmisiu doručená sťažnosť voči relácii *Z prvej ruky* zo dňa 13.4.2021, v ktorej sťažovateľ namietal neobjektívnosť a účelovú manipuláciu diskusnej relácie s údajným cieľom dezinformovať verejnosť a vyvolať nepriateľský postoj voči ministrovi financií SR I. Matovičovi. Konštatovanie, že je ho potrebné upratať, ktoré zaznelo z úst jedného z hostí programu, sa podľa sťažovateľa dalo považovať i za nabádanie na trestný čin.

Sťažnosť uvádzame v plnom znení.

„Účelová manipulácia diskusnej relácie moderátorom s cieľom dezinformovať verejnosť a vyvolať nepriateľský postoj voči ministrovi financií SR, so zavŕšením v konštatovaní, že je ho „potrebné upratať“. Toto sa po skusenostiach v tomto štate s „upratanim novinára“ dá považovať za nabadanie na trestny čin! A to si platíme vo verejnopravnej institucii! V tomto duchu sa už rok vysielaju všetky Spravy a publicistika, až to v hlavach moderatorov dospelo k opovazlivostiam takehoto druhu. Žiadam Vás o zabezpečenie pravdivej informovanosti verejnosti, ktora má byť hlavnou náplňou inštitucie akou je RTVS.

PRÁVNE VÝCHODISKÁ POSUDZOVANIA:

ZÁKON 308/2000 Z.z. o vysielaní a retransmisii

§ 16 ods. 3 písm. b)
„Vysielateľ je povinný zabezpečiť objektívnosť a nestrannosť spravodajských programov a politickopublicistických programov; názory a hodnotiace komentáre musia byť oddelené od informácií spravodajského charakteru.“

Medzi základné kritériá objektivity spravodajských príspevkov (podľa L.Hagena) patria:

- **relevancia** (prezentácia toho, čo si zasluhuje pozornosť zo spoločenského hľadiska),
- **presnosť** (najdôležitejšie kritérium kvality žurnalistickej práce, ktoré znamená, že správa by mala obsahovať výlučne fakty zodpovedajúce skutočnosti),
- **transparentnosť** (požiadavka uvádzať pri kontroverznej problematike informačné zdroje, potvrdzujúce spoľahlivosť informácií),
- **vecnosť** (žurnalisti by nemali do prezentovaných informácií vkladať vlastné komentáre či hodnotenia, na vyjadrovanie vlastných stanovísk by mal byť vyčlenený osobitný žáner – komentár),
- **vyváženosť** (ide o rovnomerné zastúpenie nielen politických alternatív vo vzťahu k rozsahu a úprave konkrétnej správy),
- **rôznorodosť** (poskytovanie čo najširšieho výberu informácií),
- **aktuálnosť** (rýchle informovanie o relevantných udalostiach),
- **zrozumiteľnosť** (logicky správne radenie udalostí).

ANALÝZA – stanovisko Kancelárie Rady pre vysielanie a retransmisiu:

Predmetnú reláciu *Z prvej ruky*, voči ktorej smerovala sťažnosť, charakterizuje vysielateľ nasledovne:

Rádio Slovensko v relácii Z prvej ruky prináša aktuálne debaty na politické, občianske a spoločenské témy, ktoré rezonujú v spoločnosti. Vysielame každý pracovný deň o 12:30 v Rádiu Slovensko. Diskusiu Z prvej ruky pripravuje RTVS - Slovenský rozhlas, Rádio Slovensko, SRo1. Témy sa dotýkajú najmä oblastí ako sú politika, ekonómia, legislatíva, občianske právo, NRSR - parlament, vláda SR, či európske inštitúcie.

V monitorovanom vydaní politicko-publicistickej relácie boli témou vojenské manévre ruských vojsk na rusko-ukrajinskej hranici, ktoré znepokojili svet. Podľa moderátora nikto z kompetentných nevysvetlil ich dôvod a uviedol, že naposledy vyslali Rusi podobné množstvo vojakov na ukrajinskú hranicu v roku 2014 a následne Rusko anektovalo Krym. O tom, či hrozí otvorený konflikt, ako reaguje Slovensko a akú pozíciu by malo zohrávať v tejto napätej situácii, diskutoval moderátor s pozvanými hosťami - štátnym tajomníkom ministerstva zahraničných vecí za SaS Martinom Klusom a podpredsedom európskeho výboru za Hlas-SD a bývalým veľvyslancom v USA Petrom Kmecom.

Obaja hostia reagovali na nasledujúce otázky a témy:

1. či hrozí otvorený vojnový konflikt
2. príčiny narastajúceho napätia
3. komunikácia s ruskou stranou, otázka sankcií
4. otázky možnej migrácie zapríčinenej vojnovým konfliktom
5. diplomatická cesta riešenia konfliktu
6. zahraničná cesta ministra financií Igora Matoviča do Moskvy a Budapešti ohľadom vakcíny Sputnik

Martin Klus v úvode uviedol, že je veľmi dôležité, aby sme o tejto téme komunikovali, aby sme našim priateľom v Rusku dali jasne najavo, že v prípade otvoreného konfliktu a prípadného ďalšieho porušovania medzinárodného alebo vojenského práva sme pripravení reagovať. Podľa neho reakcia musí byť koordinovaná s našimi partnermi v Európskej únii a Severoatlantickej aliancii. Peter Kmec uviedol, že dochádza k zvyšovaniu napätia, pričom pohnútky nie sú zatiaľ príliš jasné. Rusko je silný líder a podľa neho nebude zapredávať takzvané ruské záujmy v blízkom zahraničí. Čo sa týka Slovenska a Európskej únie, vyjadril súhlas s názorom štátneho tajomníka, že pre nás by bol otvorený vojenský konflikt veľmi nebezpečný, až fatálny. Martin Klus pripomenul, že SR neuznala anexiu Krymu a tým pádom aj presun rôznych jednotiek, ktoré majú vyslovene útočný charakter na toto územie vnímame naozaj ako problém. Ak sa presúvajú jednotky Severoatlantickej aliancie kamkoľvek v rámci členských štátov, tak o tom všetci vedia niekoľko mesiacov vopred a sú tam presne naznačené presuny jednotlivých jednotiek, typy jednotiek, množstvo vojakov, pričom nič takéto z ruskej strany sa dodnes neudialo. Peter Kmec uviedol, že je zástancom rokovaní pred dodatočnými reaktívnymi krokmi vo forme sankcií. Poukázal na prípady Česko-Slovenska v šesťdesiatom ôsmom roku, Gruzínska v roku 2008 – 2009 a Ukrajiny v roku 2014 a vyslovil obavu, že ak umožníme ďalšiu eskaláciu napätia na ukrajinsko-ruskej hranici, tak sa môžu podobné scenáre zopakovať, a tak z geopolitického hľadiska by sme si mali vyhodnotiť súčasnú situáciu, kde sa nachádza Európska únia, kde sa nachádzajú Spojené štáty, ako vtiahnuť Čínu a Rusko do nejakého dialógu. Podľa neho práve teraz treba využiť všetky nástroje, ako prinútiť ruskú stranu k rokovaciemu stolu. Podľa M. Klusa, pokiaľ ide o nejaký ústretový krok, na rade je Rusko. Nedochádza k deeskalácii, ale sa posilňuje v danom priestore vojenská prítomnosť. Verí, že už v najbližších dňoch príde k nejakej komunikácii, v opačnom prípade to začne mať veľmi nebezpečnú podobu, pretože stačí, ak by niekomu „rupli nervy“, začalo sa strieľať a potom to už môže dostať naozaj taký vývoj, ktorý už diplomati nezastavia.

Moderátor následne otvoril tému stretnutia ministrov zahraničných vecí krajín Európskej únie, s otázkou, čo sa dá očakávať od tohto stretnutia, aké riešenia možno v tejto súvislosti vyvstanú. Martin Klus očakáva, že príde k návrhu spoločného postupu pri rôznych scenároch tejto krízy. Nepredpokladá, že sa bude priamo riešiť Rusko, pretože toto býva zvyčajné iba v čase, keď sa pripravuje samit premiérov, ale vie si predstaviť, že viaceré krajiny budú chcieť aj našim lídrom tlmočiť možnosti, ako sa v tejto súvislosti má zariadiť Európska únia. Peter Kmec si nemyslí, že Rada ministrov zahraničných vecí rozhodne nejakým zásadným spôsobom, ale že to bude vyčkávacia taktika. Osobne si myslí, že pokiaľ neprinútime Rusko sadnúť si spoločne za rokovací stôl, tak tento trend zamrazených konfliktov bude pokračovať.

Ako poslednú tému v závere relácie otvoril moderátor cestu ministra financií Igora Matoviča do Moskvy a Budapešti, kde rokoval o vakcíne Sputnik. Uviedol, že expremiér na zahraničnej ceste rokoval bez zastúpenia slovenských diplomatov a tieto cesty vyzerali, ako keby ich podnikal na vlastnú päsť. Spýtal sa M. Klusa, prečo tieto jeho kroky vyvolali na ministerstve zahraničných vecí vlnu nevôle. M. Klus uviedol, že podľa jeho názoru naša zahraničná služba je plne profesionálna, a preto o to viacej boli diplomati prekvapení, že z danej cesty boli vynechaní. Informáciu, že minister financií cestuje do Moskvy síce mali, ale len sprostredkovane, prostredníctvom diplomatických nót, a poukázal na nie úplne štandardný postup ministra, voči ktorému sa ohradili. Podľa neho je štandardné, že takéto cesty schvaľuje vopred vláda Slovenskej republiky, čo sa tiež neudialo. Verí však, že sa nájde spôsob, ako to štandardizovať, aby sa podobné situácie do budúcna neopakovali.
Peter Kmec k danej téme uviedol, že po veľmi chaotickom dodatočnom obstarávaní vakcín v rámci európskych formátov a nesprávnom objednávaní injekčných striekačiek, nefungujúcej registrácii obyvateľstva na očkovanie, pokračujú eskapády expremiéra ďalej, že je to už spojené aj s bezpečnosťou Slovenska, pretože takéto vyhlásenia a v takých citlivých oblastiach, ako je zdravie obyvateľstva alebo narúšanie slovensko-maďarského dialógu, boli momentálne narušené. Na otázku moderátora, či minister I. Matovič mal prenechať túto iniciatívu premiérovi alebo ministrovi zahraničných vecí, P. Kmec uviedol, že *„Ten, ten chaos si natropil sám a zase, zase tie jeho kroky, ktoré, ktoré urobil smerom k Moskve alebo Budapešti, boli veľmi neštandardné. Ja by som len zopakoval slová nášho predsedu Petra Pellegriniho, čo mu bránilo, keď cestoval do Moskvy, urobiť štandardnú cestu, kde by zobral aj riaditeľku ŠÚKL, a neodcestoval by z Moskvy dovtedy, pokiaľ by sa nevyjasnili všetky tieto otvorené problémy, neposielali by sme si signály z Moskvy smerom do Bratislavy, z Bratislavy do Moskvy, potom následne do Budapešti. Takže je to veľmi neštandardný model a fakt vyzeráme ako banánová republika.“*
Následne moderátor oslovil M. Klusa s otázkou jeho osobného sporu s poslancom OĽaNO Györgym Gyimesim, ktorý sa zúčastnil na rokovaniach s ministrom financií v Budapešti, kde sa rokovalo o Sputniku V s maďarským ministrom zahraničných vecí a takisto aj s maďarským premiérom Viktorom Orbánom. Martin Klus sa vyjadril, že ak má v tomto niekto spor, tak je to pán Gyimesi. Uviedol, cit.: *„Úprimne, pánko, ktorý by za normálnych okolností so svojim počtom hlasov nebol zvolený ani len do župného zastupiteľstva, mne osobne nestojí za to, aby som s ním mal spor, ale samozrejme, museli sme reagovať na to, čo veľmi nebezpečne vyhlasuje o našej diplomacii, o mne osobne, voči čomu som sa ohradil, že som údajne hungarofób, dáva mi do úst veci, ktoré som nikdy nepovedal, ktoré prekrúca vyslovene na to, aby mohol takýto konflikt vyvolať. A mám taký dojem, že tento človek si urobil svoju politickú kariéru, alebo teda chce urobiť svoju politickú kariéru len na zvyšovanie napätia národnostných menšín smerom k väčšine a opačne, čo je veľmi nebezpečný koncept. A presne, ako povedal pán podpredseda, roky sme tu budovali veľmi dobrý dialóg medzi Maďarskom a Slovenskom, ktorý takýto jeden človek dokáže v priebehu pár mesiacov narušiť, napriek tomu, že jeho politická legitimita je takmer nulová, toto je veľmi nepríjemná záležitosť.“*

Následne moderátor upozornil, že v diskusii nie je pán Gyimesi, aby mohol reagovať, a zopakoval otázku, či daný konflikt riešili na koaličnej rade.
Martin Klus uviedol, že **„***toto je v prvom rade teraz na klube OĽaNO, aby si s týmto poslancom sadli a porozprávali sa o jeho ďalšom pôsobení. A samozrejme, my sme náš zdržanlivý postoj aj voči samotnej ceste pána expremiéra, dnes ministra financií a podpredsedu vlády, tlmočili najmä kvôli tomu, aby tu bol priestor pre predsedu vlády Eduarda Hegera dohodnúť sa o tom, kto má aké kompetencie, v ktorých témach. A ja verím tomu, že to využije.“*
Moderátor sa s danou otázkou obrátil aj na P. Kmeca. Ten uviedol nasledovné.
Peter Kmec: *„Treba, treba jasne povedať, že pán Gyimesi sa teší priazni Igora Matoviča, a ako ukázali rokovania v Komárne a Budapešti, aj priazni kruhov blízkych Viktora Orbána, aj samotnému Viktorovi Orbánovi. Z druhej strany útočí na slovenské symboly, či už to bolo slovenská hymna v parlamente, alebo teda samotná slovenská diplomacia, a skúša, ako ďaleko s týmto môže zájsť. Ako viete, veľmi ostro zaútočil na symboly Bugárovej strany Most Híd, ktorý sa snažil o zmierenie vlastne v slovensko-maďarských vzťahoch aj vo vrcholovej politike.“*
Moderátor: *„Čiže malo by si ho OĽaNO takpovediac, v úvodzovkách, upratať?“*
Peter Kmec: *„OĽaNO, OĽaNO by si ho malo ustrážiť, pretože ja nesúhlasím s tým, že to je len spor pána Gyimesiho a slovenskej diplomacie, pretože, ako som už povedal, teší sa priazni Igora Matoviča a Igor Matovič je ten, ktorý riadi OĽaNO.“*
Moderátor: *„Je to líder OĽaNO.“*
Peter Kmec: *„Takže tam je veľmi dôležité, aby si aj strana SaS spolu s OĽaNO sadla a vyjasnila si tieto vzťahy, a samozrejme, hlavne upratala Igora Matoviča, to je rozhodujúce.“*
Moderátor: *„Ďakujem veľmi pekne. Sme v závere diskusie Z prvej ruky o Ukrajine. V štúdiu dnes boli štátny tajomník ministerstva zahraničných vecí Martin Klus. Ďakujem veľmi pekne.“*

Namietaný obsah relácie sme analyzovali z hľadiska dodržiavania
§ 16 ods. 3 písm. b): *„Vysielateľ je povinný zabezpečiť objektívnosť a nestrannosť spravodajských programov a politicko-publicistických programov; názory a hodnotiace komentáre musia byť oddelené od informácií spravodajského charakteru.“*

Analýzou predmetnej relácie sme dospeli k záveru, že diskusia sa týkala predovšetkým hlavnej témy, ktorou bola hrozba možného vojnového konfliktu na rusko-ukrajinskej hranici. Obaja diskutéri reagovali na otázky príčin narastajúcej hrozby a možností riešenia daného konfliktu diplomatickou cestou. Načrtli svoje vlastné predstavy na riešenie danej situácie, ovplyvnené ich skúsenosťami a dlhodobým pôsobením v diplomatických službách. Ich vyjadrenia na danú problematiku v mnohých ohľadoch vykazovali známky zhody.

Výhrada sťažovateľa sa týkala záveru diskusie, v ktorom malo dôjsť k údajnej dehonestácii osoby I. Matoviča, o vyvolanie nepriateľskému postoja voči nemu, so zavŕšením v konštatovaní, že je ho „potrebné upratať“.

Na dané slovné spojenie sme sa pozreli z pohľadu obsahu a celkového kontextu, v ktorom odznelo. Monitoringom sme zistili, že slovnému útoku voči osobe I. Matoviča predchádzala kauza údajného osobného sporu hosťa M. Klusa s poslancom OĽaNO Györgym Gyimesim, ktorý sa zúčastnil na rokovaniach spolu s ministrom financií v Budapešti, kde sa rokovalo o Sputniku V s maďarským ministrom zahraničných vecí a s maďarským premiérom Viktorom Orbánom. Na adresu uskutočnenej cesty a voči vystupovaniu G. Gyimesiho uviedli kritické výhrady obaja pozvaní hostia. Pôvodne bolo slovo ***upratať*** vyslovené moderátorom a použité práve v súvislosti s negatívnym hodnotením účasti poslanca Gyimesiho na zahraničnej ceste,

ktorú kritizoval i samotný rezort diplomacie. Moderátor sa v tejto súvislosti vyjadril nasledovne:
Moderátor: *„Čiže malo by si ho OĽaNO takpovediac,* ***v úvodzovkách, upratať****?“*
Následne sa v reakcii na adresu poslanca Gyimesiho vyjadril P. Kmec, ktorý uviedol, že by si ho mali **ustrážiť**:
Peter Kmec: *„OĽaNO, OĽaNO by si ho malo* ***ustrážiť'****, pretože ja nesúhlasím s tým, že to je len spor pána Gyimesiho a slovenskej diplomacie, pretože, ako som už povedal, teší sa priazni Igora Matoviča a Igor Matovič je ten, ktorý riadi OĽaNO.“*
Moderátor: *„Je to líder OĽaNO.“*
Peter Kmec: *„Takže tam je veľmi dôležité, aby si aj strana SaS spolu s OĽaNO sadla a vyjasnila si tieto vzťahy, a samozrejme, hlavne* ***upratala*** *Igora Matoviča, to je rozhodujúce.“*

Slovné spojenie **upratať I. Matoviča** z úst P. Kmeca, na ktoré sa odvoláva sťažovateľ, bolo vyslovené až následne, v samotnom závere relácie, v kontexte hodnotenia „netradičnej“ služobnej cesty, pri ktorej bol čiastočne obídený rezort diplomacie. V danom prípade išlo o osobné vyjadrenie opozičného poslanca, ovplyvnené úvodnou otázkou a výrokom moderátora o ***v úvodzovkách upratаní*** poslanca Gyimesiho, pričom dané slovné spojenie nevyslovil tak, ako ho vyslovil moderátor (v úvodzovkách „upratať“), ale vyslovil ho v expresívnejšom duchu. V kontexte, že I. Matovič je nadriadeným poslanca Gyimesiho, nesie priamu zodpovednosť i za jeho účasť na spornej zahraničnej ceste, a preto aj jeho treba brať na zodpovednosť (resp. potrestať, „upratať“).
Samotný kontext danej témy a význam použitého sporného vyjadrenia podľa nášho názoru nenavodzoval a nevykazoval známky neprijateľného „fyzického“ upratania či likvidácie, ako naznačil sťažovateľ. Obsah vyjadrení sa v tomto prípade týkal predovšetkým vymedzenia kompetencií poslanca a ministra hospodárstva, resp. ich oklieštení v prípade spornej zahraničnej cesty, z čoho podľa nášho názoru vyplýva, že nemožno vyslovenému slovnému spojeniu *niekoho upratať* prisudzovať známky vykazujúce fyzické násilie. Sporné konštatovanie nevykazovalo známky fyzickej likvidácie osoby, ani nesmerovalo k nabádaniu ku spáchaniu trestného činu, ako naznačuje sťažovateľ.
Samotná diskusia bola podľa nášho názoru vecná, s pomerným časovým zastúpením oboch hostí. Nezaznamenali sme v nej údajné snahy moderátora dezinformovať verejnosť a vyvolať nepriateľský postoj voči ministrovi financií. Kritické výhrady k uskutočnenej pracovnej ceste do Moskvy a Budapešti uviedli zhodne obaja diskutéri, ktorí zastupovali tak koaličné, ako i opozičné politické spektrum.

ZÁVER:

Na základe uvedeného sa domnievame, že vysielateľ programovej služby Rádio Slovensko odvysielaním relácie ***Z prvej ruky*** zo dňa 13. 4. 2021 neporušil ustanovenie **§ 16 ods. 3 písm. b)** zákona č. 308/2000 Z. z. o vysielaní a retransmisii.
Sťažnosť navrhujeme posúdiť ako **neopodstatnenú.**

K bodu č. 11

Prepis monitorovaného vysielania k Správe o kontrole dodržiavania povinností podľa zákona č. 308/2000 Z. z. (sťažnosť č. 857/SO/2021)

Monitorované vysielanie: Z prvej ruky
Deň vysielania: 13. 4. 2021
Čas vysielania: 12:30 hod.
Označenie podľa JSO: bez označenia

Ruské vojská na ukrajinskej hranici
Moderátor: *„Vojenské manévre Rusov znepokojujú celý svet. Doteraz nikto z kompetentných nevysvetlil ich dôvod. Naposledy však vyslali Rusi podobné množstvo vojakov na ukrajinskú hranicu v roku 2014, následne anektovali Krym. Hrozí otvorený konflikt? Ako reaguje Slovensko a akú pozíciu by malo zohrávať v napätej situácii? O téme budeme diskutovať so štátnym tajomníkom ministerstva zahraničných vecí za SaS Martinom Klusom.“*
Martin Klus, štátny tajomník Ministerstva zahraničných vecí a európskych záležitostí SR (SaS)*: „Dobrý deň prajem.“*
Moderátor: *„A podpredsedom európskeho výboru za Hlas-SD a bývalým veľvyslancom v USA Petrom Kmecom, dobrý deň.“*
Peter Kmec, **podpredseda Výboru NR SR pre európske záležitosti, bývalý veľvyslanec v USA, Hlas-SD** (nezaradený): *„Dobrý deň prajem.“*
Moderátor: *„Pri počúvaní vás víta ..... Páni, tak na začiatku, na začiatok jeden krátky citát veľvyslanca vo Veľkej Británii, Róberta Ondrejcsáka, ktorý zverejnil minulý týždeň na sociálnej sieti. Citujem. Nikto netvrdí, že sa Rusko pripravuje na vojnu, ale ak by sa pripravovalo, vyzeralo by to presne takto. Pán Klus, hrozí nám otvorený konflikt?“*
Martin Klus: *„No, ja osobne pevne verím, že nie. Malo by to, samozrejme, veľmi neblahé následky aj na samotnú Slovenskú republiku. Ukrajina je náš bezprostredný sused, momentálne čelí naozaj veľmi vážnej aj pandemickej kríze, tretej vlne, ktorá prináša množstvo obetí a množstvo nových nakazených. Čiže predstava, že by sa tam ešte rozhorel aj vojenský konflikt, ktorý by pochopiteľne mohol vyvolať aj migračnú vlnu smerujúcu smerom na Slovensko, je pre nás veľmi ťažko predstaviteľná. A preto musíme využiť všetky diplomatické kanály, ktoré máme k dispozícii, aby sme takémuto otvorenému konfliktu zabránili. Faktom ale je, že sa niečo na rusko-ukrajinskej hranici deje, a preto je v tejto chvíli.“*
Moderátor: *„Je tam štyridsaťtisíc vojakov na hraniciach, štyridsaťtisíc na Kryme dokonca.“*
Martin Klus: *„Presne tak. A presne kvôli tomuto je veľmi dôležité, aby sme o tejto téme komunikovali, aby sme aj našim priateľom v Rusku dali jasne najavo, že v prípade otvoreného konfliktu a prípadného ďalšieho porušovania medzinárodného alebo vojenského práva sme pripravení reagovať. Tá reakcia potom, samozrejme, musí byť koordinovaná s našimi partnermi v Európskej únii a Severoatlantickej aliancii.“*
Moderátor: *„Keď ste načali túto tému, rovno sa spýtam, čo to znamená, že sme pripravení reagovať?“*
Martin Klus: *„No, ja veľmi oceňujem to, že viacerí predstavitelia či už európskych inštitúcií alebo členských štátov EÚ a NATO sa už nechali počuť, že samozrejme, horúci konflikt alebo ďalšie obmedzovanie územnej suverenity Ukrajiny je niečo, čo by sme nemohli dopustiť. Čiže už to samo o sebe je pomerne jasný diplomatický signál smerom do Ruska, že predstava, že prekročia rusko-ukrajinskú hranicu a vyvolajú nejaký ďalší konflikt, podobný tomu, ako v roku 2014, kedy anektovali časť ukrajinského územia, je pre nás nepredstaviteľná, a samozrejme, v takom prípade musíme diskutovať aj o následných aktivitách a iniciatívach*

smerom k Rusku. Už dnes máme platné sankcie za to, že okupujú územie cudzieho štátu, sú aj iné možnosti, ako sa s tým vysporiadať. V tejto chvíli, samozrejme, nehovoríme o vojenských, pretože toto nie je téma. Ukrajina nie je členským štátom Severoatlantickej aliancie, čiže tu by som hneď na úvod chcel povedať, že akékoľvek strašenie o tom, že Slovensko sa zapojí do nejakej bratovražednej slovanskej vojny, sú nezmysly a klamstvá, ktoré niektorí ľudia vedome šíria a najmä sociálnymi sieťami, aby zastrašovali, čo je v tejto chvíli úplne zbytočné.“
Moderátor: *„Pán Kmec, vy ako čítate celú tú situáciu na rusko-ukrajinskej hranici?“*
Peter Kmec: *„Zjavne vidíme, že dochádza k zvyšovaniu napätia. A teraz si treba dobre a vhodne prečítať tú situáciu, ktorá sa deje. Tie pohnútky, ako ste spomenuli, sú zatiaľ nie príliš jasné, dá sa to čítať rôznymi spôsobmi. Jedna vec je tá, že prezident Putin si nedávno dal predĺžiť svoje volebné obdobie až do roku 2036, takže môže vládnuť ďalších niekoľko rokov, takže v podstate tá, tá jeho sila v tom, že zostane, zostane pri moci, je, je veľmi vysoko pravdepodobná. To isté dá sa predpokladať, že blížia sa parlamentné voľby v Rusku, kde sa dá predpokladať, že chce vyslať signál sily aj smerom dovnútra k svojmu vlastnému obyvateľstvu. No a po tretie, je to aj, je to aj taká tá snaha.“*
Moderátor: *„V tom zmysle, že, že je stále silným prezidentom?“*
Peter Kmec: *„Áno, že je silný, že, že je silný líder, a teda že nebude, nebude zapredávať takzvané ruské záujmy v blízkom zahraničí. No a tá tretia oblasť je testovanie si reakcie novej administratívy USA, ktoré zatiaľ si formuje politiku voči Rusku a voči iným veľmociam, takže tam sa dá očakávať kombinácia pohnútok zo strany prezidenta, prezidenta Putina. Čo sa týka nás a Európskej únie, západného spoločenstva, tu chcem tiež súhlasiť s názorom pána štátneho tajomníka, že pre nás by bol otvorený vojenský konflikt veľmi nebezpečný, až fatálny, by som povedal, predovšetkým v čase pandémie, pretože tu by nám fakt hrozila migračná kríza, kde by sme museli byť konfrontovaní aj teda presunom veľmi vysokých pandemických čísiel z Ukrajiny. To isté hrozí aj pri narušení energetických nosičov, predovšetkým ropy a plynu, pretože vieme, že všetky tie rozhodujúce nosiče idú cez územie Ukrajiny. No a po tretie, určite by sa presunul tento konflikt rusko-ukrajinský na naše blízke pohraničie, vlastne až k slovenským hraniciam, takže to je, by som povedal, že neprijateľné a musíme využiť všetky nástroje, a tu by som sa prikláňal ako diplomat, bývalý diplomat, k proaktívnej politike, pretože doteraz všetky tie nástroje, ktoré boli využívané v rámci Európskej únie alebo v rámci NATO, boli väčšinou, väčšinou reaktívne, a tu by som sa zasadzoval, pri, za využívanie čo najefektívnejšieho používania tých existujúcich formátov. A predovšetkým by som chcel upriamiť pozornosť na Normandský formát, kde sa zúčastňujú Nemecko a Francúzsko pri rokovaniach s Ruskom a Ukrajinou, a som veľmi prekvapený, že pri zvyšovaní tohto napätia ešte nedošlo k určitým kontaktom na najvyššej politickej úrovni, a prihováram sa za čo najrýchlejšie zvolanie tohto formátu.“*
Moderátor: *„K tomuto sa ešte vrátime, napriek tomu ešte sa vráťme k tým príčinám toho narastajúceho napätia. Pán Klus, váš šéf, minister zahraničných vecí Korčok, ešte minulý týždeň spomínal, že by, že chce volať ukrajinskému ministrovi zahraničných vecí, a teda debatovať a rokovať o tom, že čo sa vlastne deje na tej hranici. Zistili ste niečo?“*
Martin Klus: *„Áno, samozrejme, tie telefonáty sa udiali. A ja som mal možnosť komunikovať priamo aj s pánom veľvyslancom Ukrajiny na Slovensku, veľmi otvorene nám popísal, ako vnímajú situáciu oni zo svojho pohľadu. Je mi tak trošku ľúto, že ruská strana takúto potrebu nemá, v zásade s nami vôbec nekomunikujú, napriek tomu, že sme sa.“*
Moderátor: *„Skúšali ste ich kontaktovať?“*
Martin Klus: *„No, v tomto konkrétnom prípade oni by mali v prvom rade kontaktovať nás, tak, ako, ako nás kontaktovala ukrajinská strana, pretože ak sa my vyjadrujeme napríklad, že sme znepokojení, no tak na čo iné majú mať veľvyslanectvo na území Slovenska, ak nie na to, aby nám toto znepokojenie vyvrátili. Máme možnosť čítať si len informácie či už nášho zastupiteľského úradu v Moskve alebo z nášho zastupiteľského úradu v Kyjeve, kde sa*

dozvedáme o tom, ako tie čísla vojenských jednotiek narastajú, a kde sme sa stále nedozvedeli, že kvôli čomu sa toto celé deje. Čiže ja si neviem predstaviť byť veľvyslancom v krajine, ktorá vyjadrí znepokojenie, a nekomunikovať s touto krajinou, že to znepokojenie nie je na mieste a že sa deje len to alebo ono, kvôli čomu nemáme dôvod byť znepokojení.“
Moderátor: *„Nedá sa možno reagovať.“*
Martin Klus: *„Diplomacia má nejaké pravidlá a v tomto konkrétnom prípade je loptička na ich strane. A keď aj pán podpredseda hovoril o tom, že je dôležité využiť Normandský formát a je dôležité komunikovať, no, samozrejme, že je, a my to aj chceme robiť, len na komunikáciu a na využitie akéhokoľvek formátu treba viacerých a v tomto prípade teda aj zainteresovanú stranu, ktorou je Ruská federácia, a nemáme dojem, že by tá naša ponúknutá ruka napríklad smerom k spolupráci a k diskusii, by bola plne využitá. Rusko sa stále tvári, že to, čo si robí na svojom území, je len ich suverénna záležitosť, ale treba dodať dve dôležité veci. Krym nie je územie Ruska, aspoň nie z medzinárodnoprávneho pohľadu ani z pohľadu toho, ako to uznáva Slovenská republika.“*
Moderátor: *„Neuznali sme.“*
Martin Klus: *„Neuznali sme anexiu. Čiže presun rôznych jednotiek, ktoré majú vyslovene útočný charakter, na toto územie vnímame naozaj ako problém. A druhá dôležitá vec, ak sa napríklad presúvajú jednotky Severoatlantickej aliancie kamkoľvek v rámci členských štátov, napríklad na už niekoľkokrát zmieňované vojenské cvičenie, ktoré by sa malo udiať, na ktorom sa ale Slovensko v tejto chvíli nezúčastňuje, tak o tom všetci vedia niekoľko mesiacov vopred a sú tam presne naznačené presuny jednotlivých jednotiek, typy jednotiek, množstvo vojakov, nič takéto z ruskej strany dnes nemáme. Čiže porovnávať tieto situácie je nemysliteľné.“*
Moderátor: *„V tejto súvislosti, pardon, v tejto, v tej, v tejto súvislosti pripomeniem slová predsedu zahraničného výboru Mariána Kéryho zo Smeru. Ten uviedol, že môže ísť o podobné vojenské manévre, aké zvykne robiť NATO v Pobaltí. Dá sa to vôbec porovnávať?“*
Martin Klus: *„A práve v tejto súvislosti sa to porovnávať nedá, pretože keď my ako Severoatlantická aliancia robíme akékoľvek cvičenie, naši ruskí priatelia o tom vedia niekoľko mesiacov vopred, vedia o každom jednom pohybe, dokonca sú na tieto vojenské cvičenia prizývaní, v minulosti boli dokonca súčasťou týchto vojenských cvičení. V prípade toho, čo sa momentálne deje na rusko-ukrajinskej hranici, respektíve na anektovanom území Krym, takéto informácie nemáme a pochopiteľne to vyvoláva veľa otvorených otázok a pochybností, ktoré sme diplomatickou cestou našim priateľom v Rusku tlmočili. A bohužiaľ, nedostávame adekvátne odpovede, takže sa nemôžu čudovať, že to znepokojenie narastá.“*
Moderátor: *„Spýtam sa ešte jednu otázku v súvislosti s tou komunikáciou s ruskou stranou, spýtam sa tak laicky. Nie je možné, aby náš rezort diplomacie si predvolal ruského veľvyslanca, ktorý je tu na Slovensku, a žiadal vysvetlenie?“*
Martin Klus: *„Je tu takáto možnosť, ale predvolať si veľvyslanca v diplomacii je už pomerne vážny krok.“*
Moderátor: *„Tak tá situácia je pomerne vážna.“*
Martin Klus: *„Situácia je vážna, nie ale bezprostredne hroziaca Slovenskej republike. Čiže viem si predstaviť, že by takýto koordinovaný krok urobili viaceré členské štáty Európskej únie, prípadne Severoatlantickej aliancie. Je to jedna z možností, ktorú zvažujeme určite v najbližšom čase.“*
Moderátor: *„Pán Kmec, spýtam sa na tú našu úlohu, na úlohu Slovenska, v celom tomto konflikte. Poznáme, že napríklad v roku 2005 sa stretli v Bratislave vtedajší americký prezident George Bush a súčasný, ale aj vtedajší ruský prezident Vladimir Putin. Bývalý politik Ján Čarnogurský vlastne dlhodobo presadzuje takú prizmu, že Slovensko by malo byť určitým spojovacím mostom medzi východom a západom. Nemali by sme sa možno aj my ako Slovensko v súčasnej situácii postaviť, že jednoducho povedzme dávame priestor obom*

stranám, aby sa možno stretli na neutrálnej pôde a skúsili rokovať?“
Peter Kmec: *„Ja som zástanca rokovaní pred dodatočnými reaktívnymi krokmi vo forme sankcií, pretože, ako vidíme aj na prípade Ukrajiny, ale aj prípade Gruzínska, v neposlednom rade sa to dotklo ešte aj v dávnejších časoch Česko-Slovenska, keď tie verbálne vyjadrenia podpory zo strany západu smerom na východ boli veľmi silné, ale potom ten konkrétny, konkrétne, konkrétne činy nenasledovali. Týkalo sa to Česko-Slovenska v šesťdesiatom ôsmom roku, týkalo sa to Gruzínska v roku 2008 – 2009 a to isté aj Ukrajiny 2014. A bojím sa, že keď umožníme túto ďalšiu eskaláciu napätia na ukrajinsko-ruskej hranici, tak zopakuje sa ten istý scenár, ktorý, ktorý som už spomínal. Takže z tohto geopolitického hľadiska by sme si mali vyhodnotiť súčasnú situáciu, kde sa nachádza Európska únia, kde sa nachádzajú Spojené štáty, ako vtiahnuť, by som povedal, tieto neliberálne režimy, Čínu a Rusko.“*
Moderátor: *„Rusko.“*
Peter Kmec: *„Do nejakého dialógu. V USA sa už táto debata začala. Práve minulý mesiac vyšiel veľmi zaujímavý článok v podaní dvoch významných politológov, Richarda Haassa a Charlesa Kupchana, obidvaja boli významní poradcovia prezidentov USA v minulosti, a tí vyzývajú k vytvoreniu medzinárodného, medzinárodného koncertu, sa to tak nazýva, ktorý, ktorý by vznikol na základe vtedajšieho viedenského kongresu z devätnásteho storočia, ktorý zabezpečil sto rokov, sto rokov mieru. A znamenal vlastne to, že rozporuplné režimy sa dali dohromady a začali sa rozprávať o veľkých, vtedy európskych témach. A dneska si to vyžaduje takisto určitú, určitú platformu, kde by sme sa o týchto globálnych témach bavili. Netýka sa to len týchto.“*
Moderátor: *„Je to ale možné v súčasnej situácii, keď aj pán štátny tajomník hovorí, že vlastne s Ruskom je momentálne tá komunikácia veľmi náročná, respektíve že ruská strana nekomunikuje?“*
Peter Kmec: *„Ja si práve myslím, že práve teraz je to možné a treba využiť všetky nástroje, ako prinútiť ruskú stranu k rokovaciemu stolu.“*
Moderátor: *„A to sú aké?“*
Peter Kmec: *„A v tomto prípade, napríklad keď si zoberieme Normandský formát, tak to Nemecko a Francúzsko majú tie páky, ako prinútiť Rusko rokovať napríklad cez Severný prúd, tam, tam už Nemecko musí zohrávať …“*
Moderátor: *„Nord Stream 2 myslíte?“*
Peter Kmec: *„Nord Stream 2, áno. Nord Stream 2, alebo sú ďalšie, ďalšie možnosti, ako určité nátlakové, ale s tým teda, aby Rusko sa necítilo zase zatlačené do kúta, pretože Rusko z deväťdesiatych rokov je iné, iné, ako, ako je súčasné Rusko, je oveľa asertívnejšie, má oveľa, oveľa väčší výtlak v svojom blízkom, blízkom susedstve. A takisto si myslím, že v tých deväťdesiatych rokoch neboli naplnené tie sľuby zo strany západu, ktoré sme Rusku dávali v prípade rozširovania NATO, týka sa to hlavne kontroly ozbrojených síl a kontroly otvoreného neba.“*
Moderátor: *„Pán Klus, už viackrát to tu zaznelo počas tých predchádzajúcich minút, pokiaľ by tam vypukol konflikt, na východe Ukrajiny, pravdepodobne mohli by sme očakávať, že by sa pohla veľká masa ľudí smerom na našu hranicu. Sú, má Slovensko teda už nejaké záložné plány pripravené, že pokiaľ by sa niečo takéto dialo?“*
Martin Klus: *„Určite áno, však nakoniec o tom bola dlhodobo aj tá diskusia o napríklad reforme azylovej a migračnej politike v Európskej únii. Aj vtedy už južné krajiny najmä upozorňovali na to, že ak sa niečo stane na východe, potom vy budete na rade. A my sme im vtedy hovorili, že áno, my máme pripravené kapacity. Nakoniec sme napríklad v tom dvetisíc pätnástom a šestnástom roku, kedy prepukla migračná kríza, využili tieto kapacity na pomoc susednej Rakúskej republike. Takže tieto kapacity sme, samozrejme, pripravení využiť. Pevne veríme, že to nebudeme musieť urobiť. Mohla by naozaj nastať až humanitárna katastrofa hlavne v tejto pandemickej situácii, ak by také niečo nastalo. Takisto očakávame, že podobne*

postupujú v celej záležitosti aj ďalší východní susedia, alebo teda v tomto prípade západní susedia Ukrajiny, to znamená Poľsko, Maďarsko, do istej miery aj Moldavsko a Rumunsko. Čiže tu by musela nastať, samozrejme, aktívna súčinnosť.“
Moderátor: *„Koordinácia.“*
Martin Klus: *„Koordinácia, akým spôsobom postupovať, ale za ten čas urobme naozaj všetko preto, aby ten horúci konflikt nenastal. Naozaj by to dnes nebolo v nikoho záujme, a som presvedčený o to, že ani nie v záujme Ruskej federácie, pretože aj oni musia vedieť, že akékoľvek ďalšie dodatočné napríklad ekonomické sankcie uvalené na konkrétnych ľudí v okruhu napríklad Vladimira Putina, o ktorých sa seriózne hovorí a uvažuje, by mohli mať zásadné dôsledky aj na ruskú ekonomiku. Takže v tejto chvíli.“*
Moderátor: *„Vieme však, ako Rusko reaguje. Keď sa zo západných krajín uvalí na Rusko, uvalia na Rusko sankcie, tak Rusko dáva odvetné sankcie.“*
Martin Klus: *„Pochopiteľne, čiže preto hovorím, že by neboli v záujme nikoho z nás. Vieme, že by to, samozrejme, poškodilo aj naše ekonomiky, ale fakt je ten, že Rusko v tomto prípade je momentálne na rade, pokiaľ ide o nejaký ústretový krok. Naozaj, nedochádza k deeskalácii, skôr naopak, posilňuje sa tá vojenská prítomnosť v tomto priestore. Čiže my veríme tomu, že už v najbližších dňoch do slova, do písmena, možno hodinách, príde k nejakej komunikácii a príde k nejakej deeskalácii. V opačnom prípade to už naozaj začne mať podobu veľmi nebezpečnú, pretože stačí, ak by niekomu, ako sa hovorí, rupli nervy, začalo sa strieľať a potom to už môže dostať naozaj taký vývoj, ktorý už diplomati nezastavíme.“*
Moderátor: *„V nasledujúcich dňoch sa majú stretnúť aj ministri zahraničných vecí európskej, krajín Európskej únie, čo očakávate od tohto stretnutia, aké riešenie možno v tejto súvislosti?“*
Martin Klus: *„No, samozrejme, toto bude veľmi horúca téma, asi jedna z najdôležitejších. Krajiny pobaltské, ale napríklad aj Poľsko a Rumunsko sú tie, ktoré chcú o tejto téme hovoriť čo najaktívnejšie, pochopiteľne, aj Slovensko ako susedná krajina Ukrajiny. Očakávame, že príde k nejakému spoločnému postupu alebo návrhu spoločného postupu pri rôznych scenároch tejto krízy. Má to byť vlastne zasadnutie Rady pre zahraničné veci, pôvodne sa malo uskutočniť fyzicky v Luxembursku, ale možno aj pre vyššiu mieru operatívnosti, a samozrejme, z pandemických dôvodov sa uskutoční videokonferenčne, na ktorú potom bude nadväzovať Rada pre všeobecné záležitosti, kde zastupujem Slovenskú republiku ja. Nepredpokladám, že tam budeme priamo riešiť Rusko, pretože toto býva zvyčajné iba v čase, keď pripravujeme samit premiérov, ktorý ale tento raz nebude nasledovať za Radov pre všeobecné záležitosti, ale viem si predstaviť, že viaceré krajiny toto dajú do bodu rôzne, a budeme chcieť aj našim lídrom tlmočiť možnosti, ako sa v tejto súvislosti má zariadiť Európska únia.“*
Moderátor: *„Pán Kmec, v krátkosti, čo očakávate od tohto formátu, od tohto stretnutia, aké riešenia?“*
Peter Kmec: *„Nemyslím si, že Rada ministrov zahraničných vecí rozhodne nejakým spôsobom zásadne, bude to opäť vyčkávacia taktika. Ja si myslím, že pokiaľ nejakým spôsobom neprinútime Rusko sadnúť si spoločne za rokovací stôl, tak tento trend zamrazených konfliktov bude pokračovať, pretože ak si pozriete na deväťdesiate roky, tak tam s Ruskom sme sa bavili minimálne dvakrát ročne na najvyššej politickej úrovni, konali sa buď samity, či už na úrovni EÚ alebo NATO, momentálne si už ani neviem spomenúť, kedy sa naposledy takýto formát konal, a toto, toto sa musí zmeniť.“*
Moderátor: *„Prejdime ešte k jednej téme minulotýždňovej, Sputnik V. Výrazné spory teda vyvolali cesty ministra financií Igora Matoviča do Moskvy a Budapešti, kde rokoval o vakcíne Sputnik. Expremiér tam rokoval bez zastúpenia slovenských diplomatov a tieto cesty vyzerali, ako keby ich podnikal na vlastnú päsť. Pán Klus, prečo vyvolali na ministerstve zahraničných vecí takú nevôľu?“*

Martin Klus: *„No, v prvom rade ide o to, že sme boli zvyknutí na to, že zahraničná služba je k dispozícii najvyšším štátnym činiteľom bez ohľadu na to, o aké témy sa jedná, alebo o to, kto a za akých okolností, kam vycestováva. Ja som presvedčený o tom, a myslím, že v tomto smere ma podporí aj pán podpredseda Kmec, že naša zahraničná služba je plne profesionálna a v tomto prípade by plnila presne tie úlohy, ktoré za normálnych okolností plniť má. O to viacej sme boli prekvapení, že sme boli vynechaní, ešte viac sme boli.“*
Moderátor: *„Ale tú informáciu, že minister financií cestuje do Moskvy, ste mali.“*
Martin Klus: *„Dá sa povedať, že mali, ale len sprostredkovane prostredníctvom diplomatických nót, ktoré musíme vydávať. Napríklad, pokiaľ išlo o let do Moskvy, tak ide o diplomatickú nótu na prelet špeciálu, v prípade Budapešti sa to týkalo najmä ochrankárov, a teda toho sprievodného personálu, ktorý s pánom expremiérom mal cestovať do Budapešti. Toto nie je úplne štandardný postup, preto sme sa ohradili voči tejto neštandardnosti. A je štandardné, že takéto cesty schvaľuje vopred vláda Slovenskej republiky, čo sa tiež neudialo, bude sa to robiť až neskôr ex post, to znamená zajtra na vláde.“*
Moderátor: *„Na vláde.“*
Martin Klus: *„Toto všetko sme označili za neštandardné a veríme, že sa nájde spôsob, ako to štandardizovať, aby sa podobné situácie do budúcna neopakovali. A za doslova hanebné sme potom označili vyhlásenia jedného z poslancov Národnej rady, ktorý sa na týchto rokovaniach zúčastnil.“*
Moderátor: *„Juraja Gyimesiho, áno, k tomu sa ešte dostaneme, len pán Kmec, ešte aj vašu reakciu vás poprosím, teda postupoval Igor Matovič štandardne alebo neštandardne pri týchto cestách, keďže vieme, že on ako premiér riešil túto otázku Sputnika V?“*
Peter Kmec: *„Ak môžem na začiatku uviesť, tak po veľmi chaotickom dodatočnom obstarávaní vakcín v rámci európskych formátov a nesprávnom objednávaní injekčných striekačiek, potom následne pri registrácii obyvateľstva na očkovanie, ako viete, bol tam ten polnočný boj o životy, keď sa dôchodcovia museli prihlasovať cez nefungujúcu aplikáciu, to prešlo až do fázy, kde sú ohrozované národné, a by som povedal, že bezpečnostné záujmy kvôli určitým vyhláseniam. A ja si myslím, že tieto eskapády expremiéra pokračujú ďalej, a je to už, je to už, si myslím, spojené aj s bezpečnosťou Slovenska, pretože takéto vyhlásenia a v takých citlivých oblastiach, ako, ako je zdravie obyvateľstva alebo narúšanie slovensko-maďarského dialógu, ktorý sme budovali za posledných tridsať rokov veľmi citlivo, bol zapasovaný do diplomatických formátov, tie boli momentálne narušené.“*
Moderátor: *„Čiže mal Matovič prenechať túto iniciatívu premiérovi alebo ministrovi zahraničných vecí?“*
Peter Kmec: *„Ten, ten chaos si natropil sám a zase, zase tie jeho kroky, ktoré, ktoré urobil smerom k Moskve alebo Budapešti, boli veľmi neštandardné. Ja by som len zopakoval slová nášho predsedu Petra Pellegriniho, čo mu bránilo, keď cestoval do Moskvy, urobiť štandardnú cestu, kde by zobral aj riaditeľku ŠÚKL, a neodcestoval by z Moskvy dovtedy, pokiaľ by sa nevyjasnili všetky tieto otvorené problémy, neposielali by sme si signály z Moskvy smerom do Bratislavy, z Bratislavy do Moskvy, potom následne do Budapešti. Takže je to veľmi neštandardný model a fakt vyzeráme ako banánová republika.“*
Moderátor: *„Pán Klus, vráťme sa k tomu aj vášmu osobnému sporu už s poslancom OĽaNO Györgym Gyimesim. On sa zúčastnil na tých rokovaniach s ministrom financií v Budapešti, kde sa rokovalo o Sputniku V s maďarským ministrom zahraničných vecí a takisto aj s maďarským premiérom Viktorom Orbánom. Vy ste sa dostali teda do sporu s týmto poslancom, padali vzájomné vyhlásenia, pomerne tvrdé vyhlásenia. Táto situácia sa mala riešiť aj včera na koaličnej rade, takisto sa má riešiť zajtra na vláde. Už sa to pohlo niekam?“*
Martin Klus: *„Tu by som dal na pravú mieru, ak má niekto spor, tak je to pán Gyimesi, s našou diplomaciou a možno aj so zvyškom Slovenskej republiky a so zvyškom vládnej*

koalície. Úprimne, pánko, ktorý by za normálnych okolností so svojim počtom hlasov nebol zvolený ani len do župného zastupiteľstva, mne osobne nestojí za to, aby som s ním mal spor, ale samozrejme, museli sme reagovať na to, čo veľmi nebezpečne vyhlasuje o našej diplomacii, o mne osobne, voči čomu som sa ohradil, že som údajne hungarofób, dáva mi do úst veci, ktoré som nikdy nepovedal, ktoré prekrúca vyslovene na to, aby mohol takýto konflikt vyvolať. A mám taký dojem, že tento človek si urobil svoju politickú kariéru, alebo teda chce urobiť svoju politickú kariéru len na zvyšovanie napätia národnostných menšín smerom k väčšine a opačne, čo je veľmi nebezpečný koncept. A presne, ako povedal pán podpredseda, roky sme tu budovali veľmi dobrý dialóg medzi Maďarskom a Slovenskom, ktorý takýto jeden človek dokáže v priebehu pár mesiacov narušiť, napriek tomu, že jeho politická legitimita je takmer nulová, toto je veľmi nepríjemná záležitosť."
Moderátor: *„Nemáme tu pána Gyimesiho, aby mohol, aby mohol reagovať, každopádne zopakujem tú otázku. Riešili ste to včera na koaličnej rade, a čo ste vyriešili?"*
Martin Klus: *„No, určite sa tam toto meno otvorilo. Ja by som to zatiaľ ešte nechal verejne nezodpovedané, že čo všetko sa vyriešilo. Ja osobne nemám pocit, že je ešte veľmi čo riešiť, pretože dotyčný pán nepodpísal podporu súčasnému premiérovi, čiže ja ho vnímam ako opozičného politika s veľmi nebezpečnou politickou agendou."*
Moderátor: *„Tak ale minimálne môžete naznačiť teda, že či sa budú nejaké kroky voči tomuto konkrétnemu poslancovi, či, či sa nejako udejú."*
Martin Klus: *„Toto je, samozrejme. A toto je v prvom rade teraz na klube OĽaNO, aby si s týmto poslancom sadli a porozprávali sa o jeho ďalšom pôsobení. A samozrejme, my sme náš zdržanlivý postoj aj voči samotnej ceste pána expremiéra, dnes ministra financií a podpredsedu vlády, tlmočili najmä kvôli tomu, aby tu bol priestor pre predsedu vlády Eduarda Hegera dohodnúť sa o tom, kto má aké kompetencie, v ktorých témach. A ja verím tomu, že to využije."*
Moderátor: *„Pán Kmec, len v krátkosti teda, že ako vnímate to rokovanie pána Gyimesiho?"*
Peter Kmec: *„Treba, treba jasne povedať, že pán Gyimesi sa teší priazni Igora Matoviča, a ako ukázali rokovania v Komárne a Budapešti, aj priazni kruhov blízkych Viktora Orbána, aj samotnému Viktorovi Orbánovi. Z druhej strany útočí na slovenské symboly, či už to bolo slovenská hymna v parlamente, alebo teda samotná slovenská diplomacia, a skúša, ako ďaleko s týmto môže zájsť. Ako viete, veľmi ostro zaútočil na symboly Bugárovej strany Most Híd, ktorý sa snažil o zmierenie vlastne v slovensko-maďarských vzťahoch aj vo vrcholovej politike."*
Moderátor: *„Čiže malo by si ho OĽaNO takpovediac, v úvodzovkách, upratať?"*
Peter Kmec: *„OĽaNO, OĽaNO by si ho malo ustrážiť, pretože ja nesúhlasím s tým, že to je len spor pána Gyimesiho a slovenskej diplomacie, pretože, ako som už povedal, teší sa priazni Igora Matoviča a Igor Matovič je ten, ktorý riadi OĽaNO."*
Moderátor: *„Je to líder OĽaNO."*
Peter Kmec: *„Takže tam je veľmi dôležité, aby si aj strana SaS spolu s OĽaNO sadla a vyjasnila si tieto vzťahy, a samozrejme, hlavne upratala Igora Matoviča, to je rozhodujúce."*
Moderátor: *„Ďakujem veľmi pekne. Sme v závere diskusie Z prvej ruky o Ukrajine. V štúdiu dnes boli štátny tajomník ministerstva zahraničných vecí Martin Klus. Ďakujem veľmi pekne."*
Martin Klus: *„Ďakujem pekne za pozvanie, pekné popoludnie prajem."*
Moderátor: *„A podpredseda európskeho výboru Peter Kmec. Veľká vďaka."*
Peter Kmec: *„Ďakujem pekne."*
12:57 koniec relácie.

Pracovný materiál Kancelárie Rady na rokovanie Rady dňa 1. 7. 2021

Správa o kontrole dodržiavania povinností podľa zákona č. 308/2000 Z. z.
Sťažnosť č.: 974/SO/2021
Programová služba: TA3
Vysielateľ: C.E.N. s.r.o.
Číslo licencie: TD/14

Na základe záverov uvedených v správe Kancelária Rady pripravila nasledujúce uznesenie:

Návrh uznesenia:
Rada pre vysielanie a retransmisiu (ďalej len „Rada“) ako orgán príslušný podľa § 4 ods. 1 až 3 a § 5 ods. 1 písm. n) zákona č. 308/2000 Z. z. o vysielaní a retransmisii a o zmene zákona č. 195/2000 Z. z. o telekomunikáciách v znení neskorších predpisov (ďalej len „zákon č. 308/2000 Z. z.“) postupom podľa § 14a zákona č. 308/2000 Z. z. preverila sťažnosť evidovanú pod č. 974/SO/2021 smerujúcu voči programovej službe TA3, vysielateľa C.E.N. s.r.o. a uznala uvedenú sťažnosť podľa ustanovenia § 14a ods. 10 zákona č. 308/2000 Z. z. za **neopodstatnenú.**

Úloha:
Kancelária Rady oznámi sťažovateľovi výsledok prešetrenia sťažnosti.
T: 12. 7. 2021 **Z: PgO**

Kancelária Rady pre vysielanie a retransmisiu

Pracovný materiál Kancelárie Rady na rokovanie Rady pre vysielanie a retransmisiu dňa 1. 7. 2021

Sťažnosť č.	974/SO/2021 zo dňa 11. 5. 2021
Sťažovateľ:	fyzická osoba
Predmet sťažnosti:	V politike
Deň a čas vysielania:	10. 5. 2021 13:00 hod.
Označenie podľa JSO:	bez označenia

Programová služba:	TA3
Vysielateľ:	C.E.N. s.r.o.
Číslo licencie:	TD/14

Dátum: 24. 6. 2021

OBSAH SŤAŽNOSTI:

Dňa 11.5.2021 bola Rade pre vysielanie a retransmisiu doručená sťažnosť voči neobjektívnej a predpojatej relácii *V politike,* ktorú moderuje manželka hovorcu politickej strany Hlas-SD.

Sťažnosť uvádzame v plnom znení.

„Ako je mozne, ze manzelka hovorcu hlasu moderuje relaciu kde je predstavitel hlasu a zaroven predpojato, to je akoze ferova diskusia?“

PRÁVNE VÝCHODISKÁ POSUDZOVANIA:

ZÁKON 308/2000 Z.z. o vysielaní a retransmisii

§ 16 ods. 3 písm. b)
„Vysielateľ je povinný zabezpečiť objektívnosť a nestrannosť spravodajských programov a politickopublicistických programov; *názory a hodnotiace komentáre musia byť oddelené od informácií spravodajského charakteru.“*

Medzi základné kritériá objektivity spravodajských príspevkov (podľa L.Hagena) patria:

- **relevancia** (prezentácia toho, čo si zasluhuje pozornosť zo spoločenského hľadiska),
- **presnosť** (najdôležitejšie kritérium kvality žurnalistickej práce, ktoré znamená, že správa by mala obsahovať výlučne fakty zodpovedajúce skutočnosti),
- **transparentnosť** (požiadavka uvádzať pri kontroverznej problematike informačné zdroje, potvrdzujúce spoľahlivosť informácií),
- **vecnosť** (žurnalisti by nemali do prezentovaných informácií vkladať vlastné komentáre či hodnotenia, na vyjadrovanie vlastných stanovísk by mal byť vyčlenený osobitný žáner – komentár),
- **vyváženosť** (ide o rovnomerné zastúpenie nielen politických alternatív vo vzťahu k rozsahu a úprave konkrétnej správy),
- **rôznorodosť** (poskytovanie čo najširšieho výberu informácií),
- **aktuálnosť** (rýchle informovanie o relevantných udalostiach),
- **zrozumiteľnosť** (logicky správne radenie udalostí).

ANALÝZA – stanovisko Kancelárie Rady pre vysielanie a retransmisiu:

Relácia *V politike* zo dňa 10.5.2021 pozostávala z dvoch častí. Hosťami prvej, voči ktorej smerovali výhrady sťažovateľa, v podtitule nazvanej ***M. Kolíková versus D. Saková,*** boli hosťami ministerka spravodlivosti Mária Kolíková (Za ľudí) a poslankyňa NR SR Denisa Saková (Hlas-SD). V druhej časti ***Vráti sa sloboda cestovania*** boli pozvanými hosťami poslanec NR SR Tomáš Valášek (nezávislý), poslanec NR SR Marián Kéry (Smer-SD), štátny tajomník ministerstva zahraničných vecí Martin Klus (SaS). Témou druhej časti boli otázky otvárania možností cestovania po priaznivej situácii týkajúcej sa ústupu pandémie koronavírusu, s dôrazom na čo sa máme pripraviť, ak budeme chcieť v blízkej budúcnosti cestovať do zahraničia.

Výhrady sťažovateľa smerovali k prvej časti relácie, ktorú sme podrobili analýze. Namietaný obsah diskusie sme analyzovali z hľadiska dodržiavania

§ 16 ods. 3 písm. b): *„Vysielateľ je povinný zabezpečiť objektívnosť a nestrannosť spravodajských programov a politickopublicistických programov; názory a hodnotiace komentáre musia byť oddelené od informácií spravodajského charakteru.“*

Prvá časť relácie, ***M. Kolíková versus D. Saková,*** voči ktorej smerovali výhrady sťažovateľa, sa zaoberala troma hlavnými témami:

1. Podozrenia z konfliktu záujmov a aféry ministerky M. Kolíkovej ohľadom jej rodinného podnikania.
2. Referendum o predčasných voľbách.
3. Návrh zákona o skrátení kolúznej väzby.

V úvode relácie moderátorka otvorila tému obvinení ministerky Kolíkovej, ktorá musela vysvetľovať tak svojim koaličným partnerom, ako aj opozícii, kauzu rodinného podnikania. Pýtala sa hosťa relácie, či má podporu v koalícii, a či je pravdou, že práve I. Matovič ako zástupca koalície, ju žiada o vyvodenie politickej zodpovednosti. Omylom uviedla, že I. Matovič v strane Za ľudí iniciuje niečo ako tlak na jej odstúpenie a vyvodenie politickej zodpovednosti. M. Kolíková poopravila tvrdenie moderátorky a upresnila, že I. Matovič je členom OĽANO a nie strany Za ľudí, a že v strane Za ľudí sa nič neiniciuje. Potvrdila, že zatiaľ mali spolu viaceré stretnutia a že dala mu k dispozícii všetky relevantné dokumenty. Podľa nej je proces odvolávania úplne legitímny, no vznesené obvinenia jednoznačne popiera a neuvažuje o dobrovoľnom odstúpení z funkcie ministerky. Keďže chce robiť veľké reformy, musí cítiť podporu poslancov, a tak ide pred parlament vysvetľovať vzniknuté kauzy. K daným obvineniam ministerky sa vyjadrila aj D. Saková. Uviedla, že strana Hlas má absolútne jasné stanovisko, podporí odvolávanie ministerky spravodlivosti, nakoľko fakty a obvinenia sú veľmi vážne – jej nevlastná sestra bola právoplatne odsúdená za to, že okrádala obyčajných, bežných ľudí, jej brat ako podnikateľ profitoval na štátnych zákazkách, keď bola ministerkou alebo štátnou tajomníčkou a vážne podozrenie sa objavilo v súvislosti ohľadom kúpy a prenájmu budovy ministerstva spravodlivosti, v ktorej sídli ministerstvo spravodlivosti, kde figuruje údajne blízky človek, ktorý podniká s jej bratom, ktorý je zapletený do tejto kúpy. Odvolala sa na slová samotnej predsedníčky ministerkinej strany V. Remišovej, ktorá povedala, že aktívny politik nemá podnikať so štátom a nemá profitovať zo štátnych zákaziek. K vzneseným obvineniam sa následne dožadovala vysvetlenia M. Kolíková, ktorá ich opätovne odmietla a uviedla k nim podrobnosti spochybňujúce dané podozrenia. Uviedla, že nie je zrejmé, že by nejakým spôsobom získala neprimeraný majetkový prospech v rozpore s jej príjmami, že by konala korupčne, v rozpore s dobrými mravmi, v rozpore s etikou, zneužívala svoju funkciu a pod. V súvislosti s jej údajnými podozreniami súvisiacimi s konfliktom záujmov, ktoré predostrela moderátorka relácie, zareagovala ministerka tak, že v zmysle takto nastavenej optiky poukázala na možný konflikt záujmov samotnej moderátorky. **Ministerka** doslovne uviedla: *„A ešte by som chcela doplniť, keď ste vy taká prísna, prepáčte, hovoríte o konflikte záujmov, hovoríte o nejakom teste. Keď hovoríte o takom teste, tak by ma zaujímalo, chápem, že vypadol vám moderátor, tomu rozumiem, ale máte tu myslím množstvo moderátorov a tiež si myslím, že a to sa teda javí, že je konflikt záujmov, aby ste moderovali práve takúto debatu, práve dnes so mnou a hovorili o konflikte záujmov, keď váš muž robí poradcu pre Hlas. To sa mi zdá, že trošku je zvláštne.“*
Moderátorka zareagovala slovami: *„Pani Kolíková, každý kto moderuje diskusie akékoľvek vie, že to moderovanie má isté pravidlá a tých pravidiel sa každý moderátor drží. Je to nestrannosť. TA3 je televízia, ktorá boduje v rebríčkoch objektivity a nestrannosti. My tu*

voláme všetkých politikov a všetci politici majú u nás rovnaké podmienky bez ohľadu na to, kto, kde kedy a čo moderuje. Vy ste v pozícii politika, ktorý dnes čelí, zajtra odvolávaniu a ja vám dávam úplne štandardné otázky.“
Mária Kolíková: *„No ... že tiež sa to nejako javí. Takže, to len aby sme sa potom o tom naozaj otvorene všetci porozprávali.“*
Vznesené obvinenia sa stali témou ďalšej diskusie a sporu súčasnej a bývalej ministerky, pričom debata sa niesla v duchu odmietaní vznesených obvinení zo strany ministerky a trvaní na ich jednoznačnom porušení zo strany súčasnej poslankyne.

V otázke referenda o predčasných parlamentných voľbách moderátorka skonštatovala, že o jeho osude rozhodne zrejme Ústavný súd, na ktorý sa s veľkou pravdepodobnosťou obráti prezidentka SR. Obe účastníčky debaty sa vyjadrovali k očakávaniam a k ďalšiemu postupu v otázke referenda, pričom terčom sporu sa stala najmä otázka, či snahy o referendum vychádzajú z vôle samotných občanov, alebo ich iniciujú vo veľkej miere najmä opozičné politické strany. D. Saková trvala jednoznačne na tom, že referendum nebolo stranícke, ale občianske, a že momentálne čakajú na aktivity pani prezidentky, ktorá má legitímnych tridsať dní z pohľadu zákona na to, aby sa vyjadrila, či referendum vypíše, alebo či sa obráti na Ústavný súd a že oni budú následne akceptovať jeho rozhodnutie. Podľa M. Kolíkovej je veľkou chybou, že už dávno sme sa s takouto otázkou neobrátili na Ústavný súd, aby v tom bolo jasné ešte predtým, ako sa také referendum vypisuje, a určite by to bolo dobré aj pre všetkých politikov, aj pre ľudí, aby vedeli, že či sa tá aktivita naozaj zrealizuje a či tam je alebo nie je nejaký problém s ústavou.
V závere relácie sa debatovalo o návrhu na skrátenie kolúznej väzby a pnutí, ktoré vyvolal vládny návrh verzus návrh podaný súčasne zo strany koaličného partnera strany Sme Rodina. Mária Kolíková uviedla, že čaká na pripomienky k vládnemu návrhu zákona a verí, že sa nakoniec dospeje k zhode. Chce o ňom ešte viesť debatu aj so špeciálnym prokurátorom a s predstaviteľmi súdov. A plne súhlasí s tým, že treba robiť tlak aj na orgány činné v trestnom konaní, aby práve situácie, kedy je človek vo väzbe, boli čo najkratšie. Veľmi intenzívne o tom rokujú v rámci koalície a verí, že postupne dospejú k dohode. D. Saková tiež poukázala na potrebu úpravy trestného poriadku, že postup a proces vyšetrovania je skutočne prebyrokratizovaný a mal by sa absolútne zjednodušiť, aby sa uľahčila práca aj vyšetrovateľom, aj prokurátorom, aby sa lehoty na kolúznu väzbu vedeli dodržať.

K výhrade sťažovateľa *„Ako je mozne, ze manzelka hovorcu hlasu moderuje relaciu kde je predstavitel hlasu a zaroven predpojato, to je akoze ferova diskusia?“* uvádzame, že sme v priebehu diskusie nezaregistrovali predpojatosť či neférové stránenie jednému či druhému účastníkovi debaty zo strany moderátorky. Overili sme informáciu o súčasnom angažovaní sa manžela moderátorky v strane Hlas-SD. M. Bednár, manžel moderátorky Z. Martinákovej pôsobil v tlačových médiách Slovenský denník, Smena a SME. Bol dlhoročným redaktorom Rádia Slobodná Európa, odkiaľ odišiel robiť hovorcu Ivanovi Šimkovi, ktorý bol do septembra 2003 v druhej vláde Mikuláša Dzurindu ministrom obrany. Pôsobil aj ako zastupujúci hovorca prezidenta Ivana Gašparoviča, istý čas pracoval v podnikateľskej skupine Ivana Kmotríka či na bratislavskom magistráte. Bol v tíme mediálnych poradcov R. Fica. Po vzniku strany Hlas prešiel k strane Petra Pellegriniho a je asistentom poslanca za Hlas Petra Kmeca.

Na možný konflikt záujmov moderátorky poukazuje aj článok publikovaný na web-stránke O mediach.com: *Podľa etického kódexu novinárov, ak sa moderátor alebo redaktor ocitne v konflikte záujmov, najmä ak pracuje na téme, ktorá sa týka alebo môže týkať samého novinára, blízkych osôb novinára (kam patrí aj manžel), ekonomických záujmov novinára,*

informuje o tejto skutočnosti svoju redakciu. So súhlasom redakcie môže aj napriek možnému konfliktu záujmov novinár na téme ďalej pracovať za predpokladu, že o možnom konflikte záujmov bude primerane informovaná verejnosť. Martináková, ktorá mala diskusné politické relácie aj v TV Pravda, či v Rádiu Aktual, si pravidelne volala do štúdia politikov, ktorým radí jej manžel. Martináková, ktorá je v TA3 aktuálne aj šéfkou spravodajstva, na svoj konflikt záujmov poslucháčov a divákov neupozorňuje.
https://www.omediach.com/blog/20804-v-zivom-vysielani-ministerka-vytkla-moderatorke-konflikt-zaujmov-video

Možný konflikt záujmov a jeho riešenie v danom prípade spadá pod dramaturgiu samotného vysielateľa. Je predovšetkým záležitosťou interného pomeru moderátorky a redakcie TA3, vecou stavovskej cti novinára riadiaceho sa etickým kódexom a nespadá do kompetencie RVR.
Nami uskutočnený monitoring relácie nepreukázal, že by moderátorka relácie bola viac či menej kritická k tomu-ktorému hosťovi relácie či k politickému smeru, ktorý daný hosť reprezentoval. Nastolenými témami a položenými otázkami zabezpečila, aby si na preberané témy diania na domácej politickej scéne mohol divák utvoriť objektívny úsudok. Diskusia bola podľa nášho názoru vedená objektívne a nestranne, bola vyvážená, nezaznamenali sme v nej prvky stránenia. M. Kolíková svojím vyjadrením na adresu moderátorky naznačila, že v tak prísne ponímanom konflikte záujmov, ako ho predostrela moderátorka, sa môže javiť aj samotná moderátorka. Jej „výhrada" (*„A ešte by som chcela doplniť, keď ste **vy taká prísna**, prepáčte, hovoríte o konflikte záujmov, hovoríte o nejakom teste…)* týkajúca sa pôsobenia jej manžela ako hovorcu strany Hlas-SD, poukázala na skutočnosť, že je pomerne jednoduché voči konkrétnej osobe vyvolať pochybnosti v otázkach obvinenia z konfliktu záujmov prostredníctvom rodinných príslušníkov danej osoby, ktoré je však možné reálne preukázať až na základe konkrétneho porušenia zákonnosti. V prípade danej relácie sa vedenie rozhovoru a porušenia objektívnosti a nestrannosti politickopublicistických programov v zmysle porušenia § 16 ods. 3 písm. b) nepreukázali. Ministerka obvinením moderátorky z možného konfliktu záujmov vďaka jej profesii a angažovania sa jej manžela v strane Hlas-SD poukázala na možnú paralelu s aktuálnymi obvineniami kladúcimi sa za vinu v údajnom konflikte záujmov jej a jej rodinných príslušníkov, ktoré sú doposiaľ v rovine nepreukázaných obvinení.

ZÁVER:

Na základe uvedeného sa domnievame, že vysielateľ programovej služby TA3 odvysielaním programu *V politike* zo dňa 10.5.2021 neporušil ustanovenie **§ 16 ods. 3 písm. b)** zákona č. 308/2000 Z. z. o vysielaní a retransmisii.
Sťažnosť navrhujeme posúdiť ako **neopodstatnenú.**

K bodu č. 12

Prepis monitorovaného vysielania k Správe o kontrole dodržiavania povinností podľa zákona č. 308/2000 Z. z. (sťažnosť č. 974/SO/2021)

Monitorované vysielanie: V politike
Deň vysielania: 10.5.2021
Čas vysielania: 13:00 hod.
Označenie podľa JSO: bez označenia

M. Kolíková verzus D. Saková / Vráti sa sloboda cestovania?

Hostia: ministerka spravodlivosti Mária Kolíková (Za ľudí), poslankyňa NR SR Denisa Saková (Hlas-SD), poslanec NR SR Tomáš Valášek (nezávislý), poslanec NR SR Marián Kéry (Smer-SD), štátny tajomník ministerstva zahraničných vecí Martin Klus (SaS).

M. Kolíková verzus D. Saková

Moderátorka: *„Príjemné nedeľné predpoludnie. Ministerka spravodlivosti mala rušný týždeň. Musela vysvetľovať svojim koaličným partnerom kauzu rodinného podnikania. V pondelok sa postaví pred poslancov. Obháji svoj post? Aký je postoj najsilnejšej opozičnej strany Hlasu-SD a aký bude ďalší osud referenda o predčasných parlamentných voľbách? V prvej časti relácie budem o týchto témach diskutovať s ministerkou spravodlivosti Máriou Kolíkovou, podpredsedníčkou strany Za ľudí a podpredsedníčkou strany Hlas-SD, poslankyňou Denisou Sakovou. V druhej časti relácie sa dozviete na čo sa máme pripraviť ak budeme v lete chcieť cestovať do zahraničia. Pozvanie prijali štátny tajomník ministerstva zahraničných vecí a európskych záležitostí Martin Klus z SaS, poslanec Marián Kéry zo Smeru-SD a poslanec Tomáš Valášek z Progresívneho Slovenska. V štúdiu vítam mojich prvých hostí, dve dámy. Pani ministerku spravodlivosti Máriu Kolíkovú, podpredsedníčku strany Za ľudí. Dobrý deň.“*
Mária Kolíková, *ministerka spravodlivosti SR, podpredsedníčka strany (Za ľudí): „Dobrý deň, ďakujem veľmi pekne za pozvanie.“*
Moderátorka: *„A Denisu Sakovú, nezaradenú poslankyňu, podpredsedníčku opozičného Hlasu-SD. Dobrý deň.“*
Denisa Saková, *poslankyňa Národnej rady SR, podpredsedníčka strany Hlas-SD (nezaradená): „Dobrý deň prajem.“*
Moderátorka: *„Ďakujem, dámy, že ste si našli čas v nedeľu. Témy sú horúce, najmä čo sa týka pani ministerky Kolíkovej. Cez týždeň to naozaj bolo smerom k vašej osobe veľmi rušné.“*
Mária Kolíková*: „Som rada, že som tu.“*
Moderátorka: *„Ďakujeme pekne. Takže prvá taká veľmi priama otázka.“*
Mária Kolíková*: „Nech sa páči.“*
Moderátorka*: „Boli ste už s premiérom Hegerom? Pretože včera vyhlásil, že chce s vami hovoriť a zrejme to bude veľmi kľúčový rozhovor pre vaše rozhodovanie.“*
Mária Kolíková*: „Áno, chceme spolu hovoriť, ale viete, že bol na zahraničnej ceste, takže vzhľadom na to, že teraz relácia je doobeda, sme sa ešte nestihli stretnúť.“*
Moderátorka: *„Vy ste v piatok na svojom streame na Facebooku povedali takú veľmi otvorenú vetu, že vyvodenie politickej zodpovednosti žiada od vás priamo Igor Matovič. Je to pravda? Máte potvrdené tieto informácie? Je to v strane Za ľudí on, kto ako keby iniciuje niečo ako tlak na vaše odstúpenie?“*

Mária Kolíková: *„V strane Za ľudí, či v OĽaNO? Teraz, kde myslíte? Lebo v našej strane nič neiniciuje.“*
Moderátorka: *„V strane OĽaNO, prepáčte. Strana Za ľudí príde teraz, v strane OĽaNO.“*
Mária Kolíková: *„Nech sa páči. Tak sme zatiaľ v hnutí OĽaNO. No mali sme spolu viaceré stretnutia, veď ja som sa s pánom ministrom financií, lídrom hnutia OĽaNO stretla, samozrejme, v tomto období viackrát. Či už to bolo vo štvrtok na ministerstve spravodlivosti, kde ma požiadal o stretnutie a vlastne, kde som sa prvýkrát dozvedela, že vníma ako konfliktnú situáciu, ktorá súvisí s verejným obstarávaním k budove ministerstva spravodlivosti. Takže ja som mu dala všetky dokumenty. Prvýkrát som počula, že vlastne je tu nejaký konflikt medzi mojím bratom a človekom vo vlastníckej štruktúre. Naozaj som predtým o tom nevedela. Myslím, že mu to muselo byť zrejmá aj z mojej reakcie. Dala som mu k dispozícii všetky dokumenty. Bol u nás tri hodiny, všetko si listoval, ďalších zamestnancov, ktorí mu čokoľvek mohli k tomu oznámiť. Potom som bola tri hodiny večer, vlastne v ten istý večer na klube OĽaNO. Bola som samozrejme na všetkých koaličných kluboch. Myslím si, že to je normálne, slušné. Je to proste proces odvolávania úplne legitímny vlastne zo strany parlamentu by som povedala na zodpovedanie sa člena exekutívy. Tak sme sa o tom rozprávali na každom klube, rovnako aj na klube OĽaNO. Je pravdou, že táto diskusia na klube OĽaNO bola najdlhšia a bol tu aj Igor Matovič a je pravdou, že s ohľadom na ten celý priebeh, tak bolo zrejmé, že má so mnou problém, keď to môžem takto povedať a potom na koaličných radách, ktoré nasledovali, tak to bolo zrejmé, že áno. On by si to predstavoval takto.“*
Moderátorka: *„Uvažujete vy o odstúpení ešte pred tou zajtrajšou schôdzou, na ktorej teda budete čeliť odvolávaniu? Ale nebude to úplne taký ten klasický prípad ako poznáme, že opozícia navrhuje, koalícia si svojho ministra podrží, lebo tu je naozaj do istej miery tlak od bývalého premiéra a predsedu strany OĽaNO.“*
Mária Kolíková: *„Ja si myslím, že ste to povedali veľmi presne, bývalý premiér. Akože teraz nie, že by som to chcela nejako zľahčovať, ale je to líder hnutia OĽaNO, ale keď sa na to pozerám, trošku sa musím pozrieť na to aj technicky, že súčasne premiérom je Eduard Heger. To znamená, že samozrejme, že je absolútnou nevyhnutnosťou, aby premiér mal dôveru vo svojich členov vlády. Takže ak by tomu tak nebolo, tak ako nemám čo riešiť, keď to tak môžem povedať, ale s ním som sa nerozprávala. Jednoducho takto to teraz vyšlo, že tento priebeh udalostí je práve vtedy, keď je na zahraničnej ceste, takže my sme sa spolu rozprávali priebežne by som povedala, že sme si nejakým spôsobom odkazovali veci. Vnímam to tak, že sa musíme stretnúť a veľmi pravdepodobne možno krátko po tejto relácii. Potom by som povedala, tá druhá legitimita člena vlády súvisí s poslancami samozrejme a s tým, či ho podporuje koalícia. Veď ako inak by som tam prišla ak by som prišla s nejakými zákonmi, tak kto mi ich podporí? To znamená, že nejde len o to asi, že ten člen vlády si chodí do svojej budovy na ministerstvo a niečo tam robí, ale súvisí s tým aj legislatívna práca a musí mať dôveru parlamentu. Veď ja chcem robiť veľké reformy. To znamená, s tým súvisí aj zmena zákonov, ktoré súvisia so súdnou mapou. To sú veľmi vážne veci. Takže ja musím cítiť veľmi silne tú podporu a dôveru a to už, ako sa rozpráva, že to súvisí s tými žetónmi, to znamená, že či naozaj má jasnú podporu ktokoľvek ako minister, ktorýkoľvek minister pri proste predkladaní svojich vecí a osobitne, keď ja chcem robiť takéto vážne reformné veci, kde je naozaj množstvo kritikov, prirodzene, pri reformách. Takže bavíme sa vlastne o tom, že či mám podporu poslancov. Ja som porozumela, že proste tak to v tej politike asi niekedy chodí, že niekedy tie situácie sú také zložitejšie. Takže áno, vnímam to tak, že priamo vlastne poslanci OĽaNO mi osobne mali potrebu vyjadriť svoju podporu. Takže vnímam, že asi aj tu je nejaký vážny dialóg vnútri, aj to sa niekedy stane, že proste v tej strane možno nie je úplná jednota.“*
Moderátorka: *„Ale idete zajtra pred ten parlament.“*

Mária Kolíková: *„Tak ako neviem si predstaviť, že by som nešla. Tak samozrejme.“*
Moderátorka: *„Dobre. Čiže neuvažujete teraz momentálne v tejto situácii?“*
Mária Kolíková: *„Nad čím?“*
Moderátorka: *„Nad dôvodom na odstúpenie.“*
Mária Kolíková: *„Vôbec nevidím žiaden dôvod na odstúpenie.“*
Moderátorka: *„K tomu, k tej situácii v strane Za ľudí, ktorú som už trošku načala, sa ešte vrátime, ale pani Saková, vy ste včera vydali vyhlásenie teda, že budete hlasovať za odvolanie pani ministerky Kolíkovej. Vyčítate jej nielen teda tie kauzy, ale aj spôsob komunikácie. Nezvládnutie určitých vecí, prístup k nejakým veciam, ktoré v jej rezorte prebehli. Faktom ale je, že ministerka Kolíková je v prieskumoch verejnej mienky ten člen vlády, ktorý sa umiestňuje na popredných priečkach popularity. Ľudia si ju spájajú so zmenami v súdnictve. Nemáte momentálne vytipovaného iného člena vlády, ktorý bol zrelý na odvolanie?“*
Denisa Saková: *„Ďakujem veľmi pekne za slovo. V prvom rade, pani redaktorka, mi dovoľte, dnes je Deň matiek a touto cestou by som chcela popriať všetkým našim maminám, ktoré sa o nás starali celý život a ktoré nás obdarovávali láskou a dávali nám podporu, aby s nami prežili čo najviac a najdlhšie v zdraví. No a teraz k tej vašej otázke. Čo sa týka pani ministerky Kolíkovej, ako ste povedali strana Hlas má absolútne jasné stanovisko. To znamená, že podporíme odvolávanie pani ministerky spravodlivosti, pretože tie fakty, ktoré momentálne sú na stole, sú veľmi vážne. Po prvé hovoríme o tom, že jej nevlastná sestra bola právoplatne odsúdená a bola odsúdená za to, že okrádala obyčajných bežných ľudí. Po druhé, sú tam nejasnosti okolo podnikania jej brata, ktorý vlastne profitoval vždy na zákazkách, keď pani ministerka bola ministerkou, alebo bola štátnou tajomníčkou a po tretie, boli medializované informácie a objavili sa ohľadom kúpy budovy ministerstva spravodlivosti, v ktorej sídli ministerstvo spravodlivosti a údajne bol blízky človek, ktorý podniká s jej bratom zapletený do tejto kúpy. To sú proste fakty, s ktorými pracuje verejnosť, ktoré sa objavili v médiách a ako ste sama naznačili, nie je to dnes ani o tej opozícii, ale dnes je to hlavne o tom, ako pani ministerka sa bude brániť pred svojimi koaličnými partnermi a pred svojimi koaličnými poslancami. A je to, tak poviem troška aj problém strany Za ľudí, pretože strana Za ľudí a jej predsedníčka pani Remišová niekoľkokrát opakovala, že aktívny politik nemá podnikať so štátom a nemá profitovať zo štátu. Takže tu len sa objavili slová, ktoré pani predsedníčka povedala a skutky, ktoré tomu nasvedčujú, že tomu tak nebolo a je to pravda zajtra pani ministerka sa bude obhajovať v parlamente a ja by som možno k tejto téme ani viacej už dneska nehovorila, pretože si myslím osobne, že občania, ktorí budú mať záujem si pozerať obhajovanie pani ministerky, tak si môžu pozrieť zajtra priamy prenos z parlamentu a myslím si, že je veľmi veľa iných problémov, ktoré na Slovensku sú a ktoré občanov trápia, ktoré ich ovplyvňujú život, ako budú žiť v najbližších dňoch? Aké budú ďalšie opatrenia a myslím si, že túto tému by sme týmto mohli uzavrieť.“*
Moderátorka: *„Pani ministerka, samozrejme môžete na to reagovať, len ešte by som sa, ešte by som jednu politickú tému, kým začneme tieto odborné otázky rozoberať a to je tá situácia v strane Za ľudí. Včera odišla zo strany Andrea Letanovská, ktorá veľmi otvorene povedala, že Veronika Remišová vás nepodržala, to bolo jej vyjadrenie.“*
Mária Kolíková: *„Jasné, môžem pani moderátorka, prepáčte, ale myslím, aby sme to neprepájali, to je úplne iná téma a myslím...“*
Moderátorka: *„Momentíček, pani ministerka, hneď budete reagovať. Naozaj len ešte krátko k tým politickým veciam a potom budeme toto rozoberať.“*
Mária Kolíková: *„Divák môže trošku zabudnúť, že na čo idem reagovať.“*
Moderátorka: *„Máte, naozaj politicky ešte jedna otázka veľmi dôležitá. Cítite podporu z vlastnej strany Za ľudí?“*
Mária Kolíková: *„Pani moderátorka, naozaj si myslím, že je namieste, aby som najprv odpovedala na tieto obvinenia, ktoré tu padli, dobre?“*

Moderátorka: *„Dobre, ja potom zopakujem tú otázku. Reagujte, nech sa páči.“*
Mária Kolíková*: „Nech sa páči. Tie kauzy sú skutočne pseudokauzy. Ja si myslím, že člen vlády sa má zodpovedať za svoje činy a za to, či zneužil, nezneužil funkciu a samozrejme, že veľmi dôležitá je domnienka. To znamená, nie je úplne kľúčové, proste tak to súvisí s politikou a s verejnými činiteľmi, ako veci sú aj ako sa javia. To proste tak je. Ako súvisí to vlastne, aj keď sa bavíme o justícii nielen to, či je súd nestranný, či sa tak naozaj aj javí. Takže samozrejme, že je veľmi dôležité, aby tieto vzájomné vzťahy, ktoré existujú, ktoré každý má, žije v nejakej rodine, aby to bolo transparentné a čím sme vyššie v tej politike, tak ja hovorím musíme sa viac vyzliekať obrazne samozrejme. Môžeme ísť skúsiť, vy ste spomenuli všetky dôvody, ktoré sú vlastne v tom návrhu na odvolanie, tak ja iba budem teraz spomínať iba tie, ktoré hovoríte a keď budete mať potrebu možno artikulovať niektoré ďalšie, tak potom sa vyjadrím aj k tým ďalším.“*
Moderátorka: *„Dobre, poďme teda jedno po druhom. Firma MK Real.“*
Mária Kolíková*: „Môžeme. To, čo bolo nadnesené je, že základný problém je, že moja nevlastná sestra spáchala trestný čin. Myslím, že je každému zrejmé, že hádam ministerka spravodlivosti nemá zodpovedať za to, že či jeho súrodenci spáchali, alebo nespáchali trestný čin. Myslím si, že sa to dá pozrieť aj z druhej strany. Je zrejmé, že som do toho nijakým spôsobom nezasahovala, neovplyvňovala som to. Bolo to rozhodnuté trestným rozkazom. To znamená, že je to vlastne písomná komunikácia medzi sudcom a tou osobou, ktorá je obžalovaná. Takže tiež tá informácia o tom, že som mala o tom vedieť bola som na pojednávaní vinená je samozrejme absolútny blud a klam. Žiadne pojednávanie v takejto veci ani nie je. Škoda bola uhradená. Je mi veľmi ľúto, že sa to stalo a to, že tu je súvis s firmou, ktorej som spoločníčka, je preto, lebo som ten podiel zdedila. Jednoducho moja nevlastná sestra bola konateľkou v tejto firme aj za života môjho otca. Keď otec zomrel, tak jednoducho tie podiely sa rozdelili na základe dohody medzi dedičmi tak, že ten podiel v tej firme získala moja mama, môj brat a ja. Nevlastná sestra ostala ďalej konateľkou v tejto firme a treba povedať, že tá firma akože ona nemá nejakú takúto kľúčovú činnosť spravovanie bytových domov, má ich nejakých, by som povedala, jednotkovo zopár a pri jednom z nich sa robila prestavba. Došlo k zmene správcovskej spoločnosti, pri ktorej, alebo po ktorej sa robil audit a áno v sume pätnásťtisíc proste neboli vydokladované položky a za to bola trestne stíhaná, bola voči nej vyvodená zodpovednosť. Neviem, či toto je naozaj vec, za ktorú má odstupovať minister vlády. Naozaj neviem, jednak som o tom nevedela a jednak za ňu nejakým spôsobom nezodpovedám. Je mi veľmi ľúto čo sa stalo, ale ja skutočne nejakým spôsobom nezneužila som svoju funkciu. Do ničoho som nezasahovala. Jednoducho toto sa stalo. Je to škaredé a je mi to veľmi ľúto.“*
Moderátorka: *„Pani ministerka, nechám vás vysvetliť naozaj tie kauzy veľmi vyčerpávajúco, ale čo je naozaj také zvláštne, že ako jeden zo spolumajiteľov teda tejto firmy, ste o tom nevedeli, to je taká prvá ako vec a potom, keď sa teda robia často tie skúšky tou bývalou vládou, alebo skúška Ficom, keď sa všetci politici vlastne nemôžu byť konatelia vo firmách. Všetci politici, ktorí podnikajú, alebo majú nejaké podnikanie, tak môžu byť iba majiteľmi, ale vždy v každej debate, alebo pri každej kauze sa im to neodpúšťalo, keď mala tá firma, v ktorej boli spolumajiteľmi nejaké problémy. Je naozaj odpoveďou na to, že majiteľ nevie čo robí jeho konateľ vo firme a keď je to ešte rodinná firma a všetci ste vlastne v príbuzenskom vzťahu? Toto skôr vyvoláva otázniky.“*
Mária Kolíková: *„Takže nech sa páči. Je to trestný rozkaz z decembra 2019. Nepovedala nám to naša sestra. Je to škaredé. Samozrejme, že sme jej to veľmi vážne a dôrazne vytkli. Nie je ďalej konateľkou. Nevedela som to. Jedná sa o sumu pätnásťtisíc. Suma bola zaplatená. Akože tu niektorí politici, prepáčte majú hodinky v sume pätnásťtisíc a viac. Ja nič také nenosím. Nie je zrejmé, že vôbec by som nejakým spôsobom preukazovala, že som dnes získala nejaký neprimeraný majetkový prospech v rozpore s mojimi príjmami. Takže, akože*

voči mojej osobe mať nejaké podozrenie, že by som konala korupčne v rozpore s dobrými mravmi, v rozpore s etikou, zneužívala svoju funkciu, to s tým nijako nesúvisí. Je to fáma, v úvodzovkách pekná kauzička, aby sa niekto očierňoval, ale nijakým spôsobom to nesúvisí so zneužívaním jeho funkcie.“
Moderátorka: *„Dobre, ďakujem pekne.“*
Mária Kolíková*: „A pravdou je, že konateľ koná v mene firmy. Máte pravdu, lebo vykonávate činnosti, ale spoločníci proste nerobia to, čo robí konateľ a rovnako to, čo súviseli obraty s týmito správcovskými činnosťami boli tak male, úprimne, že to ako nie je nejaká kľúčová vec, ktorú by proste naozaj tí spoločníci položku po položke riešili. My sme to nemali ako vedieť.“*
Moderátorka: *„Ďakujem, pani ministerka.“*
Mária Kolíková: *„A ešte by som chcela doplniť, keď ste vy taká prísna, prepáčte, hovoríte o konflikte záujmov, hovoríte o nejakom teste. Keď hovoríte o takom teste, tak by ma zaujímalo chápem, že vypadol vám moderátor, tomu rozumiem, ale máte tu myslím množstvo moderátorov a tiež si myslím, že a to sa teda javí, že je konflikt záujmov, aby ste moderovali práve takúto debatu, práve dnes som mnou a hovorili o konflikte záujmov, keď váš muž robí poradcu pre Hlas. To sa mi zdá, že trošku je zvláštne.“*
Moderátorka: *„Pani Kolíková, každý kto moderuje diskusie akékoľvek vie, že to moderovanie má isté pravidlá a tých pravidiel sa každý moderátor drží. Je to nestrannosť. TA3 je televízia, ktorá boduje v rebríčkoch objektivity a nestrannosti. My tu voláme všetkých politikov a všetci politici majú u nás rovnaké podmienky bez ohľadu na to, kto, kde kedy a čo moderuje. Vy ste v pozícii politika, ktorý dnes čelí, zajtra odvolávaniu a ja vám dávam úplne štandardné otázky.“*
Mária Kolíková*: „No ... že tiež sa to nejako javí. Takže, to len aby sme sa potom o tom naozaj otvorene všetci porozprávali.“*
Moderátorka: *„A hlavne záver nebude v našich rukách, a nie v mojich rukách, ale v rukách politikov. Pani Saková, počuli ste tie výhrady. Naozaj z minulého obdobia poznáme množstvo káuz z bývalej vlády, ktorej ste boli aj vy členkou, kde sa politici rovnako stavali k rôznym kauzám a neodstupovali. Pani ministerka Kolíková celkom zrozumiteľne odpovedá na všetky tie otázky a pýta sa teda, že či je to na vyvodenie politickej zodpovednosti? Je toto kauza, ktorá je na vyvodenie politickej zodpovednosti?“*
Denisa Saková*: „Pani ministerka, v prvom rade a teraz to poviem za všetkých občanov, my sme do tejto relácie prišli všetci diskutovať a preto prosím vás, ja neviem prečo ste sem prišli bojovať? V tom úvodnom vstupe som povedala, že existujú tu tieto podozrenia. Zajtra budete mať priestor celý deň sa obhajovať v parlamente. Skutočne nechápem prečo dnes musíme rozoberať a atakovať tu jednak aj pani moderátorku, jednak aj mňa pretože tie fakty, ktoré sme predniesli, s nami absolútne nesúvisia. Spravme si len veľmi malý test a to bude posledné, čo sa k tejto kauze v tejto relácii vyjadrím. Minulý týždeň tu sedela vaša predsedníčka vašej strany, na mojom mieste sedel opozičný poslanec. Pán opozičný poslanec sa jasne pýtal, že keby on mal sestru, ktorá by okradla ľudí a bola by za to právoplatne odsúdená a on by povedal, že o tom nevedel, či by ste mu verili? Takisto, keby jeho brat podnikal so štátom a vtedy, keď on bol vo funkcii a získal veľké zákazky, či by ste mu verili, že o tom nevedel? A či nevedel o prepojení, či by ste mu verili, že nevedel o prepojení aj čo sa týka kúpy budovy? Ja len jednu odpoveď. Áno-nie. Verili by ste mu?“*
Mária Kolíková*: „Akože máte tam množstvo dezinformácií. Žiadna kúpa budovy tu nie je, že tu sa spájajú veci, ktoré nie sú pravdivé a robíte z toho obraz, ktorý sa dobre predáva. Tomu ja rozumiem, nakoniec je to vaša práca. Ste opozičný politik. Takže podľa mňa je absolútne namieste, že mi robíte účet a to je absolútne legitímne a je to v poriadku a ja tu s vami naozaj nejak nebojujem a myslím si, že je to normálne, že nejak tak politicky bojujeme. Veď myslím si, že o tom je zase aj ten politický boj vy ste opozícia, ja som v koalícii, takže asi to nie je*

úplne, že sme v mieri a sme vo veľkej spolupráci.“
Moderátorka: *„Pani ministerka, ja som len povedala, že položím vám ešte tú otázku, na situáciu v strane Za ľudí. Andrea Letanovská sa naozaj veľmi jasne vyjadrila, že má výhrady voči tomu, že Veronika Remišová si vás nezastala. Povedala to veľmi tvrdými slovami. Cítite podporu vo svojej vlastnej strane?“*
Mária Kolíková*: „Áno, veľmi silnú podporu cítim vo svojej vlastnej strane.“*
Moderátorka: *„V jednej z diskusných relácií v inej televízii ste nepopreli, že by ste kandidovali na post predsedu. Hovorím to preto, lebo práve Andrea Letanovská včera hovorila, že je možné, že sa bude meniť predseda strany Za ľudí. Uvažujete teda, že by ste sa postavili na čelo strany?“*
Mária Kolíková*: „Nie, ja som povedala, že všetko je možné a pri tom by som ostala.“*
Moderátorka: *„Poďme trošku teraz k tomu, aby ste mohli vysvetliť tú kauzu prenájmu budovy.“*
Mária Kolíková*: „Ešte môžeme sa vrátiť? Lebo ešte tu bola iná pseudokauza, ktorá súvisela teda s tými zákazkami.“*
Moderátorka: *„Prosím vás, neskáčeme z témy do témy. Poďme k prenájmu budovy. Ja ten prenájom budovy spomínam...“*
Mária Kolíková*: „Môžem aspoň dve vety a potom?“*
Moderátorka: *„Nech sa páči.“*
Mária Kolíková*: „Ak vás môžem pekne poprosiť. No, nie je absolútne pravdou, že by firma môjho brata a predtým môjho otca, to znamená jedná sa o firmu, ktorá sa venuje len, dá sa povedať výhradne zabezpečeniu televíznych štúdií. Viem, že aj TA3. Rovnako tu boli zmluvy, ktoré súviseli so zabezpečením osobitných, by som povedala, produktoch, ktoré súvisia s televíznym vysielaním. Kamery, televízne štúdia, prenosové vozy. Takých firiem, ktoré to dokážu robiť je naozaj veľmi málo, by som povedala, že jednotkovo. Keď si pozrieme zmluvy a ja som rada, že máme register partnerov vo verejnom sektore, veď ho máme vďaka tomu, že sme ho presadili s Luciou Žitňanskou, tak si môžeme pozrieť naozaj všetky zmluvy teda od roku 2010 a vidíme tam napríklad, že sa tej firme nedarilo, keď som bola štátna tajomníčka. 2011, 2012 keď to tak mám povedať, v pomere celkových tržieb s tržbami, ktoré sú z RTVS. To znamení, že je zrejmé, že tu sa vyťahujú len niektoré funkčné obdobia a porovnávajú sa s ostatnými a tiež nie v pomere s celkovými tržbami tej firmy a s ostatnými tržbami z RTVS z iných období. To znamená, tu sa účelovo hlavne vyťahuje rok 2017, kde teda je pravda, že to bola väčšia zákazka, pretože tá zákazka je naozaj veľmi osobitná. Ona súvisí s prenosovým vozom, ktorý máme jeden na Slovensku. Jeden takýto prenosový voz, máme viac prenosových vozov, ale viem, že je to najlepší prenosový voz na Slovensku. Po dlhej dobe si Slovenská televízia zaobstarávala takýto prenosový voz a naozaj nie je ľahké nájsť firmu, ktorá to dokáže urobiť. Neviem, koľko je takých na Slovensku.“*
Moderátorka: *„Toto, čo hovorí pani ministerka Saková, je pravda, pretože tie zmluvy s firmou Elektronika naozaj sa datujú od roku 2011 a za bývalej vlády Smeru rovnako veľká zákazka v objeme jedna celá štyri milióna eur putovala do RTVS. Teraz o tom hovorí aj pani ministerka. Napokon pani Kolíková bola štátnou tajomníčkou za Most, aby sme veľmi korektne to tu interpretovali. Bola štátnou tajomníčkou na ministerstve spravodlivosti, vtedy ste nevideli tento konflikt? Možný konflikt záujmov pri týchto zmluvách?“*
Denisa Saková*: „Viete, tento konflikt možný týchto záujmov, ešte raz zopakujem, to naznačila pani Remišová, ktorá povedala, že je etalónom slušnosti každého aktívneho politika je, aby nepodnikal so štátom a keď raz niekto vodu káže a víno pije, tak je to troška iné.“*
Mária Kolíková*: „Ja som veľmi rada, že to hovoríte.“*
Denisa Saková*: „A druhá vec, ešte stále pani ministerka, dali sme si malý test, ste nehovorili, či by ste to opozičnému poslancovi verili, alebo neverili pri takých všetkých obvineniach, ktoré tu máte a to je celé.“*

Mária Kolíková*: „Samozrejme, že by som mu verila, ak by to bolo takto.“*
Denisa Saková*: „Pardon, dvadsaťdva minút relácie a stále sa tu točíme o tom, čo pani ministerka je v úzkych, čo pani ministerka má čo vysvetľovať spoločnosti a má na to zajtra minimálne dvanásť hodín v parlamente, aby sa tam obhajovala. Myslím si, že ľudí zaujímajú aj iné témy, ktoré sa udiali na politickej scéne tento týždeň.“*
Moderátorka: *„Ešte veľmi krátko.“*
Mária Kolíková*: „A môžem ešte len doplniť? Len chcem zareagovať, že vy hovoríte, že určite etalón slušnosti politika je, aby nemal prospech so štátom. Ja nemám žiadny prospech zo žiadnej zákazky so štátom. Žiadny. Jedná sa o stopercentnú akciovú spoločnosť, ktorej vlastníkom bol otec a potom brat. Ja som nikdy nemala žiadny majetkový podiel v tejto firme. Žiadny a nikdy a keď ste spomínali potom tie zmluvy, tak treba sa pozrieť, že naozaj, keď som bola štátna tajomníčka ešte za vlády Mikuláša Dzurindu, pardon Ivety Radičovej, tak tam už žiadne teda takéto zákazky neboli v takejto výške, takže vyťahuje sa iba nejaké obdobie a osobitne to obdobie, kde sa robila naozaj osobitná zákazka, ale keď sa povie, že keď som bola vo funkcii, tak sa zvýšili zákazky, tak to nie je pravda, lebo zjavne som bola inokedy vo funkcii a vôbec sa neznížili zákazky. Naopak, boli tam iné obdobia, keď som nebola vo funkcii a boli tam zákazky. Takže to je… klamstvo.“*
Moderátorka*: „Dobre. Ešte veľmi krátko k tomu prenájmu budovy. Ozval sa aj bývalý minister spravodlivosti Gábor Gál, ktorý povedal, že pani Kolíková s tým naozaj nič nemala a bol to opäť prenájom, respektíve projekt, transakcia, ktorá sa uskutočnila za bývalej vlády. Bolo tam rozhodnuté, že sa ministerstvo spravodlivosti bude sťahovať do novej budovy. Dá sa toto pripisovať teda štátnej tajomníčke, ktorá už ani vtedy nebola vo funkcii? To je tiež pravda. Nie je to naozaj teraz smerom k nej neférové?“*
Denisa Saková*: „Pani ministerka za vlády Roberta Fica bola štátnou tajomníčkou a aj keď ste spomenuli, že tam bola nominovaná za Most-Híd, tak už v tej vláde sa tvárila, že sú opozičné s pani ministerkou spravodlivosti vtedajšou pani Žitňanskou a myslím, že sa nič nezmenilo ani na dnešnom pohľade, keď pani ministerka je síce vo vláde momentálne Eduarda Hegera, ale tiež sa tvári ako opozičná poslankyňa, alebo opozičná ministerka v tejto vláde a jednoducho toto sú fakty, s ktorými pracujeme a teraz rozoberať to, či mohlo, či nemohlo, úprimne pani moderátorka? Ja som pri tom verejnom obstarávaní nebola. Pani ministerka má zajtra čas to vysvetliť nielen opozičným, ešte raz opakujem, hlavne svojim koaličným poslancom. Sama to na úvod tejto relácie povedala. Dôležité je, ako ju podporia vlastní poslanci, ako ju podporia vlastní koaliční partneri a tých musí presvedčiť. My, ešte raz opakujeme, tie podozrenia, ktoré tu sú, sú vážne a jednoducho preto bola zvolaná mimoriadna schôdza na jej odvolanie.“*
Moderátorka: *„Pani ministerka záver tohto celého. Asi naozaj bude veľmi dôležité, aby ste sa ako keby zhodli na vašom ďalšom pôsobení aj s Igorom Matovičom, aj keď teda vy hovoríte, že...“*
Mária Kolíková*: „Môžem ešte dve vety povedať k tomu verejnému obstarávaniu?“*
Moderátorka: *„Áno, môžete potom ešte zareagovať samozrejme. Asi aj keď teda dôležitý bude aj premiér Heger, ale asi naozaj najdôležitejšie bude, ako sa toto celé uzavrie s Igorom Matovičom. Čo máte v talóne? Budete mu to ešte vysvetľovať, alebo máte tam ešte pripravené nejaké argumenty pre neho?“*
Mária Kolíková*: „Jasné, všetko bolo povedané. Samozrejme, ja som pripravená, nech prídu akékoľvek otázky od kohokoľvek, či je to médium, či sú to politici, opoziční, koaliční, som pripravená komukoľvek na čokoľvek zodpovedať. Ale ešte by som sa rada vrátila k tomu verejnému obstarávaniu, lebo to je taká pekná téma. Po prvé, pri nájmoch sa nerobí verejné obstarávanie. To je prvá vec. Nejedná sa o kúpu budovy. Takže toto tiež je zavádzajúce. Tu sa bavíme o nájme s možnosťou kúpy. To znamená ale, nebolo vôbec treba robiť verejné obstarávanie. To, že ho začala Lucia Žitňanská robiť podľa štandardu, ako keby to bolo*

verejné obstarávanie, bol naozaj zvýšený obrovský štandard. Teraz sú prenajímané priestory rôznych štátnych inštitúcií, pri ktorých vôbec nie sú takéto vysoké kritériá, ale dobre. Udialo sa. Tým, že tam ešte teda bola, kým tam bola Lucia Žitňanská, pri ktorej je zrejmé, že sme mali veľmi dobrý vzťah, Zváračský ústav teda v ktorom je teraz ministerstvo spravodlivosti vypadlo hneď na začiatku, pretože nepredložilo včas riadne ponuky. Tí, ktorí boli víťazi v januári 2018, kedy vlastne začala, keď to tak môžeme nazvať obrovská koaličná kríza, v ktorej bola Lucia Žitňanská ministerka, tak bolo vyhodnotenie týchto ponúk za Transparency International a Zastavme korupciu výhercom bol Digital park, ďalší bol West End. Toto mal na stole Gábor Gál, keď nastúpil. Lucii Žitňanskej sa javilo nekorektné, aby podpisovala vlastne v čase, keď bolo zrejmé, že môže dôjsť aj k pádu vlády, aby podpisovala takúto veľkú nájomnú zmluvu a to čo sa udialo tak, ako bolo pripravené, to obstarávanie za Lucie Žitňanskej bolo, že sa porovnávali a súčasne aj hodnotovo, aká bola cena nákupu tých budov a z hľadiska toho bolo tiež. Takže porovnával sa jednak nájom, porovnávala sa kúpa a samozrejme aj technicky, ktorá z tých ponúk bola najlepšia. Takže za Lucie Žitňanskej vyhral Digital park. Nastúpil Gál. Nevyužil vlastne tieto ponuky, nechal uplynúť viazanosť ponúk a v júni, koncom júna a ja hovorím, ja som odišla v auguste, kedy som čerpala letnú dovolenku a odišla som v auguste, vzdala som sa po vietnamskom občanovi, ale takže to čo sa udialo je, že on v júni vypísal teda nový vlastne výber, prišli návrhy v čase, keď ja som sa vzdala funkcie. Potom ich vyhodnotili, keď už som tam nebola a o rok na to podpísali zmluvu. Keď dnes si pozrieme výsledok, keď som si pozrela, tak Zváračský ústav je najlacnejší nájom zo všetkých štyroch. Najlacnejší. To znamená, že ak ja nevyužijem opciu kúpy čo nemusím, ale môžem, ale nemusím, pretože tá opcia trvá prinajmenšom ešte ďalších osem rokov tak jediné čo by sa udialo, je to, že by som podpísala kúpu v budove, ktorá bola druhá najlacnejšia. Boli tam štyri. Bola tam takzvaná Tomášikova, potom tam bol Zváračský, potom tam bol Digital, potom tam bol West End. Takže ja chcem povedať, je jednak je zrejmé, že som do toho nejak nezasahovala, jednak je zrejmé, že sa javí, že teda Gábor Gál z toho čo mal, čo sa týka nájmu vybral najlacnejšiu ponuku a je zrejmé, že ja z toho nemám žiadny prospech.“

Moderátorka: *„Ďakujem. Povedala som, že vás to nechám vysvetliť. Poďme k ďalším témam. Referendum o predčasných voľbách je u prezidentky. S veľkou pravdepodobnosťou sa obráti na Ústavný súd, čo bude ďalej s týmto referendom? Veľkú dôveru vám dali ľudia, keď ste zbierali podpisy a teraz sa to javí ako keby sa to utlmilo a občania dostávajú informácie, že nakoniec k žiadnemu referendu ani nemusí dôjsť. Čo očakávate teraz, aký bude ďalší postup? Čo budete robiť, aby ste tých ľudí, ktorí podporili referendum nejakým spôsobom nesklamali?“*

Denisa Saková*: „Ono treba povedať pani moderátorka v prvom rade, že to referendum nebolo stranícke a to referendum bolo občianske a bola to občianska aktivita, ktorá tu nastala, pretože my sme za posledné mesiace dostávali niekoľko spätných väzieb, či už prostredníctvom mailov, telefonátov, alebo pri rôznych diskusiách, či už v rodinnom kruhu, alebo keď sme sa stretli s kolegami v parlamente a jednoducho občania stále prišli so žiadosťou, že sú nespokojní s touto vládou, že vláda sa spreneverila svojim sľubom, že jednoducho chcú vládu, ktorá vládne profesionálne, ktorá im vie pomôcť v ťažkých časoch a ktorá skutočne im pomôže nielen na úrovni ekonomickej, ale možno aj na úrovni sociálnej, aby tie štandardy, ktoré v okolitých krajinách aj pri boji s pandémiou sa neznížili u nás sa dosť dramaticky znížili. A jednoducho sme na to reagovali, že môžeme spraviť petíciu. Sme absolútne podporili petičný výbor, ktorý vznikol. Dali sme materiálno-technické zabezpečenie tomuto petičnému výboru a my sme sami prekvapení nad tou aktivitou jednotlivých občanov, pretože skutočne pri neorganizovanom zbere podpise, pri neorganizovanom, to znamená, že v rámci tých opatrení, ktoré platili sme nemohli chodiť do ulíc, nemohli sme robiť rôzne podujatia, nepresviedčali sme občanov, tie podpisové hárky k nám chodili samostatne, či už na centrálu, alebo fyzicky dávali do rúk našim zástupcom našej strany, alebo iných*

predstaviteľov opozičných strán. A skutočne číslo päťstoosemdesiatpäťtisíc zozbieraných podpisov v takom krátkom čase z toho tristodvatisíc podpisov nám prišlo na centrálu Hlas-SD je obrovským záväzkom pre nás, že skutočne tí ľudia očakávajú, aby to referendum bolo uskutočnené a tak, ako ste aj spomínali naša akcia s tým, že boli vyzbierané tieto podpisy, tieto podpisy sme odovzdali petičnému výboru a následne petičný výbor všetky tieto podpisové hárky odovzdal pani prezidentke, ktorá má limit tridsať dní na to, aby sa rozhodla čo s daným referendom, alebo respektíve s vypísaním referenda, či povolí, alebo nepovolí. Samozrejme pani prezidentka je to absolútne jej legitímna právomoc a zodpovednosť, ako sa rozhodne. Už naznačuje, že sa obráti s otázkou na Ústavný súd, kde má Ústavný súd lehotu šesťdesiat dní a tam jednoducho sa rozhodne, či to referendum, alebo následne po rozhodnutí Ústavného súdu sa pani prezidentka rozhodne, či to referendum vypíše, alebo nevypíše. To znamená, že momentálne čakáme na aktivitu pani prezidentky. Ešte raz opakujem má legitímnych tridsať dní z pohľadu zákona na to, aby sa k tomu vyjadrila k petícii či referendum vypíše, nie, alebo či sa obráti na Ústavný súd. Samozrejme my budeme aj akceptovať rozhodnutie Ústavného súdu, ktorý rozhodne či to referendum bude, alebo nebude vypísané. My pevne veríme tak, ako bolo referendum o predčasných voľbách s takou istou otázkou vypísané v roku 2004 a uskutočnilo sa, len prišlo tridsaťosem percent legitímnych voličov. To znamená nebolo právoplatné. Osobne si myslíme, že vzhľadom na to, aká tá aktivita ľudí a skutočne aká tá snaha ľudí už len doniesť tie petičné hárky bola, tak si myslíme, že ak to referendum bude vypísané dve celé dva milióna právoplatných voličov sa na tomto referende zúčastní a potom sa popasujeme s výsledkami tohto referenda.“

Moderátorka: *„Pravda je, že ústavní právnici sú tak pol na pol. Jedni hovoria, že Ústavný súd rozhodne, že nemôže byť takéto referendum vypísané. Druhí hovoria, že si to nevedia predstaviť, že by to Ústavný súd ako keby nepovolil. Vy ste pani ministerka povedali vetu, že referendum o predčasných voľbách je v rozpore s princípmi právneho štátu. Povedali ste to na tlačovej besede. Aký podľa vás bude teda osud toho referenda ďalej? Ako sa na to pozeráte?“*

Mária Kolíková*: „Takto. V prvom rade by som chcela povedať, že vnímam veľmi vážne suverenitu ľudí aj to, že koľko ľudí podpísalo petíciu. To si myslím, že to sú naozaj vážne veci. Na jednej strane sa opýtať ľudí na ich názor a potom, keby nebolo referendum hodiť to do koša. Toto vnímam ako vážne. Súčasne si myslím, že istým spôsobom je veľkou chybou, že už dávno vlastne s takouto otázkou sme sa neobrátili na Ústavný súd, aby v tom bolo jasné ešte predtým, ako sa také referendum vypisuje a určite by to bolo dobré aj pre všetkých politikov aj pre ľudí, aby vedeli, že či vlastne tá aktivita sa naozaj zrealizuje a či tam je, alebo nie je nejaký problém s ústavou. Myslím si, že tie debaty, ktoré sú vedené medzi ústavnými právnikmi, tak je z nich zrejmé, že tam je taký rozkol medzi tými názormi, že či to referendum je, alebo nie je súladné s ústavou, že je skutočne namieste a myslím si, že by bolo veľmi dobré, keby sa pani prezidentka na Ústavný súd obrátila, aby toto bolo s konečnou platnosťou vyriešené, že proste myslím si, že je to pre nás všetkých dôležité. Myslím, že v tom sa asi zhodneme spolu aj s opozíciou, že proste naozaj takto laškovať, by som povedala, že s tým zdrojom … je namieste.“*

Moderátorka: *„Váš názor sa o čo opiera, že je to v rozpore s princípmi právneho štátu?“*

Mária Kolíková: *„Takto. Samozrejme, že bol vybraný takýto silný výrok ja vidím tak, že naozaj veľmi veľa dôvodov, vážnych dôvodov, pre ktoré sa dá nahliadať ako na referendum o predčasných voľbách ako rozporuplné princípy s princípmi právneho štátu. Nechcem teraz tu vyberať a spomínať, ktorí ústavní právnici sú na jednej strane, alebo na druhej strane, ale ja z tých argumentov a tie argumenty, ktoré sú, potvrdzujú, že by tu bol problém s ústavou, tak vychádzajú na jednej strane, že je tu nejaké základné politické právo poslancov. Musím sa priznať, že ja nepatrím k podporovateľom tejto myšlienky, ale to je teda, by som povedala, že ako keby jeden prúd a potom ten ďalší prúd sa opiera o argumentáciu, ktorá súvisí so*

základnými princípmi právneho štátu a demokracie. Čo je pravda, že tento druhý prúd nie je úplne tak jasne zreteľný zo zadefinovania limitov, kedy nemožno vypísať referendum, ale obsahovo so mnou viac korešponduje. Ten prúd, ktorý hovorí, že teda je tu problém s princípmi právneho štátu a demokracie, tak samozrejme tam je tiež veľa argumentov a ja by som z toho vytiahla v rámci tejto debaty jeden, ktorý sa mi javí ako najsilnejší, aj pre túto debatu tu, však nemáme tu teraz debatu ústavnoprávnu veľkú a ani nemáme na to reláciu.“
Moderátorka: *„Politickú.“*
Mária Kolíková*: „A máme tu politickú, presne tak. Takže vyberiem z toho jeden, ktorý mne sa javí možno taký najsilnejší a možno najzrozumiteľnejší komunikovať a to je ten, že istým spôsobom na jednej strane je to prejav suverenity ľudu, ale či to nie je len nejaká zámienka používať argument suverenity ľudu, lebo tá suverenita ľudu bola prejavená vlastne v riadnych voľbách a ľudia dali hlas na nejaké obdobie a my vlastne ideme teraz popierať tým referendom vlastne už tú suverenitu, ktorá bola prejavená. To je jedna vec. A to by som povedala, že to mne ako veľmi korešponduje tento náhľad, že na jednej strane vnímam, že sú dôvody, pre ktoré je namieste rozprávať sa o tom, aby funkčné obdobie skončilo, ale podľa mňa tie dôvody majú byť naozaj výnimočné. Určite občianske nepokoje a podobne. Môže byť také skrivenie sa tých predstaviteľov, tých zástupcov ľudu po voľbách, že je namieste aj uvažovať o tom, že to obdobie malo byť kratšie.“*
Moderátorka*: „Pani ministerka, nebráni tomu čo vy hovoríte, nebráni tomu práve ten prísny zákon, ktorý máme o referende, že sa ho naozaj musí zúčastniť tých päťdesiat percent ľudí, lebo pri takejto vysokej účasti už je vidieť, čo tí ľudia chcú. To už je naozaj väčšina, na ktorej názor treba prihliadať.“*
Mária Kolíková*: „Áno. Preto hovorím, že ja to vnímam, že aj tých tristopäťdesiattisíc ako limit je naozaj veľký a potom druhá vec je vlastne to kvórum, ktoré potrebujete mať na to, aby vôbec to referendum bolo platné. Na druhej strane mi to príde také laškovanie ako keby s tou vôľou ľudu, že robiť takéto aj výzvy a referendá počas funkčného obdobia je to, ako keby sme boli nonstop vo volebnej kampani. Ono má naozaj nejaký zmysel pre funkčnosť štátu, že máme volebnú kampaň a potom máme voľby, ale nemôžeme byť nonstop vo volebnej kampani počas celého funkčného obdobia, lebo to je iné, by som povedala, aj nastavenie práce, aj tých politikov. Iné je krátko pred voľbami, veď to vieme a iné je po voľbách. To znamená, že veď keď nám ide o funkčnosť štátu, aby sa veci diali, vtedy aj tie preferencie tých strán počas toho funkčného obdobia vám idú hore- dole, že sa javí, že môže naozaj konvenovať predstaviteľom jednej časti politického spektra, že teraz vypíšme to predčasné, tie predčasné voľby, lebo práve teraz sme v preferenciách niekde. A keď sa nerobia opatrenia, tak idete dole.“*
Moderátorka: *„Jasné, je dramatická situácia, všetci to vieme.“*
Mária Kolíková*: „A hlavne teraz bola dramatická situácia, museli sme prijímať nepopulárne opatrenia.“*
Moderátorka: *„Dokonca aj na tých prieskumoch verejnej mienky sa to ukazuje, ale naozaj ak šesťstotisíc ľudí prejaví vôľu k niečomu, tak musíme to označiť za legitímny názor či chceme, či nie.“*
Mária Kolíková*: „To ja absolútne nepopieram.“*
Moderátorka: *„Keby ste boli na opačnej strane, tak asi by ste tiež hovorili, že ľudia sa môžu vyjadriť ako cítia práve tú momentálnu situáciu, ktorá je dramatická, to všetci vieme.“*
Mária Kolíková*: „Jasné vyjadrenie sa je jedna vec a druhá vec je urobiť predčasné voľby. Akože to tiež akože môžeme vnímať. Druhá vec, ja neviem uchopiť to, že je to úplne občianska iniciatíva. Veď tu povedala pani poslankyňa, že to zbierajú vo svojej strane. No, takže toto naozaj už...“*
Moderátorka: *„Pani Saková, krátka ešte reakcia. Prejdeme ešte na jednu tému, dôležitú.“*
Denisa Saková*: „V prvom rade nepovedala som, že to zbierame vo vlastnej strane. Povedala som, že nám to nosia na centrálu a prostredníctvom našich zástupcov nám odovzdávajú tieto*

petičné hárky, pretože sme to ľuďom aj sľúbili, že to zbierať budeme a nie je to o tom, že my si laškujeme a nejaké otázky si dávame, pani ministerka. Ako prepáčte. Tak, ako ja aj vy tu dnes sedíte len z toho dôvodu, že ľudia nám dali vo voľbách hlas a dali nám zodpovednosť."
Mária Kolíková*: „S tým ja absolútne s vami súhlasím."*
Denisa Saková*: „Tí ľudia skutočne verili niekomu, kto im pred voľbami a v predvolebných sľuboch niečo sľuboval a dnes to referendum a tá petícia, ktorá vznikla, nevznikla vďaka nám, vďaka opozícii. Ona vznikla vďaka vláde, v ktorej ste sedeli a v novodobej vláde, v ktorej znova sedíte, pretože táto vláda nezabezpečila to, aby za posledný rok to čo všetko sa im sľubovalo a ešte pri tej dramatickej situácii, ktorá tu bola jednoducho tí ľudia nemali vodcu. Tí ľudia nemali vládu, ktorá bola zodpovedná, ktorá bola profesionálna, ktorá im pomáhala v ťažkých obdobiach a tú vládu, ktorá mala splatiť dlh voči tým občanom, ktorí tu žijú niekoľko desaťročí a v pomoci, alebo respektíve v tej ťažkej situácii, ktorá postihla Slovensko a nielen Slovensko, ale celú Európu a celý svet žiadali od vlády, aby teraz vláda na nich myslela. A tu môžeme sedieť ešte ďalšiu hodinu a môžeme sa baviť o všetkých ekonomických podporách, ktoré vláda sľúbila, ktoré vláda nedala. Môžeme sa baviť o sociálnych štandardoch, ako dnes ľudia žijú na Slovensku. Ako sa cítia, že vláda im nedala podporu a jednoducho preto vzniklo to referendum. Preto vznikla tá spätná väzba. Preto vznikla a keď ideme úplne do dôsledkov, preto vznikla tá nespokojnosť medzi obyvateľmi a určite toto nie je laškovanie so zodpovednosťou, ktorú mne aj vám dali naši voliči."*
Moderátorka: *„Krátka reakcia, poprosím."*
Mária Kolíková*: „Súčasne treba povedať, že asi sa ľahko zbierajú podpisy v čase, keď sa prijímajú nepopulárne opatrenia. To je jedna vec a potom už iba jednu vetu. Otázkou tiež je, že či ľudia, ktorí podpisovali vlastne túto petíciu, tí, ktorí ju podpísali predtým, ako sa zmenila vláda. To znamená bola to vláda Igora Matoviča, teraz je vláda Eduarda Hegera, že či by ju podpísali aj teraz, lebo ja vnímam, že tá politická situácia je teraz trošku iná. Možno vy ju tak nevnímate, ja to tak veľmi silne vnímam, že tu bol aj nejaký dôvod koaličnej krízy k pádu vlády a výmene premiéra. Takže toto všetko sú podľa mňa tiež momenty, ktoré je otázne vlastne, že v akej miere tí ľudia naozaj korešpondujú ako keby ten výsledok aj s tou súčasnou politickou situáciou, ale samozrejme môžeme to brať tak, že veď sa uvidí v tom referende, ale zase tiež referendum asi to nie je o tom, že ho budeme robiť, kedy si to politické strany zmyslia, aj to niečo stojí a to mi už príde naozaj, že laškovanie vlastne s ľuďmi, lebo tu nejde o to teraz, že či tam bude to kvórum päťdesiat percent, alebo nebude, ale hovorím, že potom ako keby sme vystavili celú tú spoločnosť, že tu máme nonstop volebnú kampaň a to asi tiež nemá byť."*
Moderátorka: *„Ďakujem za reakciu. Ešte jedna téma. Môžete reagovať, len otvorím ešte jednu tému, ktorá vyvoláva potenciálny spor vo vládnej koalícii. To je návrh na kolúznu väzbu. Už ste nejakým spôsobom dohodnutí aspoň čiastočne so stranou Sme rodina na jednotnom návrhu na skrátenie kolúznej väzby?"*
Mária Kolíková*: „Ja by som povedala, že asi je tam iba jeden, máme tam samozrejme viacero vecí, v ktorých sa nezhodneme, ale vnímam, že je tam jeden kľúčový moment, ktorý je medzi nami sporný a nakoniec teraz vlastne už máme po tom prvom legislatívnom procese, keď sa bavíme o vládnom návrhu zákona. Takže ja som zvedavá tiež, aké budú pripomienky ešte aj od ostatných pripomienkujúcich subjektov. A chcem mať o tom debatu ešte so špeciálnym prokurátorom aj s osobitne s predstaviteľmi súdov, ale to na čom sa, by som povedala, že kľúčovo nezhodneme sú výnimky, pri ktorých neplatí tá skrátená väzba. A v tých výnimkách je pravdou, že je tam aj organizovaný zločin, aj zločinecká skupina a to sú výnimky, ktoré nám sa javia teraz, že je namieste tam mať. Osobitne preto, že my vlastne teraz meníme kľúčový inštitút, ktorý je dôležitý na to, aby trestné konanie riadne fungovalo a nemáme trestný proces, by som povedala, taký flexibilný a pružný, aby sme vedeli rýchlo urobiť úkony, ktoré sú dôležité pre vyšetrovanie a pre to, aby sa vec čo najskôr dostala pred*

súd. Preto len chcem povedať, že nemôžeme my porovnávať úplne tú právnu úpravu v Českej republike a u nás, lebo tam ten celý trestný proces, ktorý je nastavený v tom konaní pred súdom, čo práve súvisí s tým koľko výsluchov a kedy, či ich treba opakovať a tak ďalej, u nás máme naozaj pomerne komplikovaný. A my teraz robíme veľkú novelu Trestného poriadku a v rámci nej práve chceme zjednodušiť to celé konanie pred tým, ako sa vec dostane na súd. Takže ja som povedala, ja si viem predstaviť byť veľmi ambiciózna v momente, keď vlastne tá novela bude na stole a v momente, keď ten proces máme jednoducho komplikovaný, tak ja musím umožniť tým vyšetrovateľom proste v tom nejakom procese tie veci spraviť.“
Moderátorka: *„Toto sú vaše argumenty, ktoré opakujete. Ja to dovysvetľujem.“*
Mária Kolíková*: „Nech sa páči.“*
Moderátorka*: „Že asi neuralgický bod budú tieto prechodné ustanovenia alebo výnimky, ako to vy hovoríte, pretože.“*
Mária Kolíková*: „Prechodné ustanovenia nie sú neuralgické body, o tom neviem.“*
Moderátorka: *„Vy ste to v jednej relácii nazvali, že vám tam chýbajú prechodné ustanovenia.“*
Mária Kolíková*: „Áno, ale tam.“*
Moderátorka: *„Aby trvá, že pre tých, keď je tá trvalá väzba, by mala trvať, aby, aby sa ich to netýkalo, ale tá organizovaná.“*
Mária Kolíková*: „Nie, nie, nie, takto, to som nikdy nepovedala. Vždy tá právna úprava sa bude týkať všetkých, ktorí sú práve vo väzbe. To som nikdy nehovorila, že sa nebude týkať tých, čo sú vo väzbe, akože to sú pravidlá procesu.“*
Moderátorka: *„Nie, nie, iné mám na mysli.“*
Mária Kolíková*: „Nech sa páči.“*
Moderátorka: *„Vy ste hovorili, že, vy ste hovorili, že máte problém s tým, aby sa na slobodu po prijatí prípadnej tejto novely nedostali ľudia, u ktorých ešte trvajú tie dôvody na tú kolúznu väzbu. To súvisí aj, to.“*
Mária Kolíková*: „No, však samozrejme, a tí, tí, na ktorých, pre ktorých trvajú, tak majú byť vo väzbe.“*
Moderátorka: *„Aj, to súvisí, to sú visí aj s tými výnimkami, spomínate tu organizovanú skupinu. Faktom je, že väčšina tých prípadov, tých medializovaných, o tých ľuďoch, o ktorých sa najviac hovorí, sú obvinení práve, že páchali trestné činy v organizovanej skupine. Chcem sa teda spýtať, inými slovami, návrh Sme rodina umožňuje, aby vlastne všetci po skrátení tej lehoty opustili väznice, ktorým tá lehota vypršala, a váš návrh.“*
Mária Kolíková*: „Tiež to nie je takto úplne, tiež to nie je tak úplne.“*
Moderátorka*: „A váš návrh by vlastne umožnil podržať tú väčšinu tých, tých obvinených prominentov, aby som to zjednodušila, samozrejme, zjednodušujem to aj ja, aby teda v tej väzbe ešte zostali.“*
Mária Kolíková*: „Dobre.“*
Moderátorka: *„Je toto ten neuralgický bod?“*
Mária Kolíková*: „No, takže takto. Aj s hnutím Sme rodina máme zhodu na tom, že je v poriadku, keď sú tam výnimky. My sa len bavíme o tom, ktoré tam majú byť a ktoré nie. To znamená, že oni tiež sú napríklad OK s tým, že aby tam bol napríklad terorizmus, doživotie, takže my sa tu bavíme ešte o ďalších skupinách. A v tých ďalších skupinách, ktoré som pomenovala, zatiaľ zhoda nie je. Takže bavíme sa o tom, podľa mňa treba dobre rozumieť aj tomu procesu, preto, prepáčte aj, že, že, že to tak vysvetľujem.“*
Moderátorka: *„Rozumiem, ale ste, v poriadku, veď si to vysvetľujeme, ale.“*
Mária Kolíková*: „Že, lebo, lebo, lebo ja hovorím, že ja, ja by som bola rada viac ambiciózna. A úplne súhlasím s tým, že treba robiť tlak aj na orgány činné v trestnom konaní, aby práve situácie, kedy je človek vo väzbe, boli čo najkratšie. Predsa len, ako človek je, je len obvinený, to znamená, platí prezumpcia neviny, hej?“*

Moderátorka: *„Skrátime to, spejete k nejakej dohode v rámci koalície?“*
Mária Kolíková: *„Veľmi intenzívne sa o tom rozprávame a určite sa budeme o tom baviť aj tento týždeň.“*
Moderátorka: *„Ešte ku kolúznej väzbe, pani Saková, vy v rámci vyšetrovania smrti generála Lučanského ste navštívili väznice. A pri vás vždy vyvstáva otázka, keď sa o tejto téme hovorí, že prečo ste na tento problém nepreukázali skôr. Faktom je, že o úprave kolúznej väzby hovoria všetky odborné kruhy na Slovensku, v tom je asi zhoda. V čom zhoda nie je, že ako to urobiť, ale trvá tento spôsob, teraz hovoríme o kolúznej väzbe, trvá naozaj už veľa rokov.“*
Denisa Saková: *„V prvom rade ešte sa vrátim k tej predchádzajúcej otázke, tam som chcela k tomu referendu doplniť, reagovať len na jednu vetu, čo pani ministerka povedala, že referendum niečo stojí. Keďže som bola ministerkou vnútra a ministerstvo vnútra má na starosti organizovanie aj riadnych, aj komunálnych, aj VÚC-kárskych volieb a aj organizovanie referenda, takže presne poznám tie čísla, a náklady na referendum sú zhruba asi päť miliónov eur. To znamená, že referendum je oveľa lacnejšie ako ktorékoľvek parlamentné alebo iné komunálne voľby. Takže, keď si päť miliónov eur porovnáme s tým, čo táto vláda zaplatila za antigénové testovanie, ktoré, sami odborníci a lekári povedali, že neprinieslo ten efekt, ktorý malo, a hovorí sa o sume štyristosedemdesiat eur, pardon, štyristosedemdesiat miliónov eur, dokonca pán Sulík niekde spomenul, a neviem, či to nebolo aj v relácii v TA3, že to, tie náklady sa pohybujú okolo sedemstopäťdesiat miliónov eur.“*
Moderátorka: *„Krátko poprosím k tej kolúznej väzbe, už budeme končiť.“*
Denisa Saková: *„Takže, skutočne, ako päť miliónov eur na to, že ľudia chcú prejaviť svoju vôľu v referende, by sa, by sa asi nemalo s týmto, brať to na ľahkú váhu. Čo sa týka kolúznej väzby, pri kolúznej väzbe sú dva návrhy, veď ako ste to povedali, prvý návrh, poslankyňa Hajšelová, druhý návrh, ktorý sa robí na ministerstve spravodlivosti, respektíve v piatok skončilo medzirezortné pripomienkové konanie. Podľa informácií, ktoré som si pozerala, z päťdesiat pripomienok je približne tridsaťjeden zásadných pripomienok, ktoré pani ministerka bude musieť vyriešiť v nasledujúcich týždňoch, pretože pri zásadných pripomienkach vždy musí byť aj zástupca toho orgánu, ktorý tie zásadné pripomienky dal, prítomný na stretnutí a budú sa baviť o tom, aby sa našiel konsenzus. Dobre vieme, že kolúzna väzba, a všetci to vieme, tu pretrvala v tej podobe niekoľko rokov, a už sme to opakovali.“*
Moderátorka: *„Prečo, prečo sa to dlhé roky neriešilo? Boli ste na vnútre.“*
Denisa Saková: *„No, to je správna otázka, pani moderátorka, ale skúste sa obrátiť na pani ministerku spravodlivosti, ktorá kompetenčne má pod sebou aj trestný zákon, aj trestný poriadok, takisto bola aj štátnou tajomníčkou, takisto, ako hovorila, aj 2010-2012 spolupracovala s pani ministerkou Žitňanskou, treba sa obrátiť na tú stranu, dokonca vtedy bola štátnou tajomníčkou. Takže mňa sa nepýtajte, prečo sa nenovelizoval v tejto, v tejto dobe, v tej, v tomto období trestný poriadok.“*
Mária Kolíková: *„Na to môžem veľmi rýchlo odpovedať jednou vetou, to je veľmi jednoduché.“*
Denisa Saková: *„Ja len dopoviem ešte chvíľku.“*
Mária Kolíková: *„Nech sa páči.“*
Denisa Saková: *„A keď sme sa bavili o tom zmarení trestného konania, že vlastne skrátením kolúznej väzby by mohlo prísť k mareniu trestného konania, ešte to poviem, pardon, mi došlo na um, ako ste hovorili, áno, tá diskusia je široká, a myslím si, že veľmi široké spektrum ľudí, právnikov, sudcov, prokurátorov, dokonca aj vyšetrovateľov sa vyjadruje k tomu, že nie je to štandard v rámci Európskej únie, pretože Rakúšania majú tú kolúznu väzbu v dĺžke trvania dvoch mesiacov, Česi majú troch mesiacov, pani Hajšelová navrhovala päť mesiacov, pani poslankyňa Hajšelová, pani, pani ministerka vo svojom návrhu uviedla sedem mesiacov. Osobne si nemyslím.“*
Mária Kolíková: *„Päť mesiacov, nehovorte, je tam tiež päť.“*

Denisa Saková: *„Pardon, päť mesiacov.“*
Moderátorka: *„Myslím, že je to ujednotené na tých päť mesiacov.“*
Mária Kolíková: *„Áno.“*
Denisa Saková: *„Už je to ujednotené, najskôr to bolo sedem.“*
Mária Kolíková: *„Nebolo, no, nebolo tam sedem, to dobre, neviem, odkiaľ ste to zobrali.“*
Denisa Saková: *„Dobre, neskáčte mi do reči. Čo sa týka mareniu trestného konania, viete, pani ministerka, trestný poriadok hneď v prvom paragrafe hovorí, že postup orgánov činných v trestnom konaní aj súdov má byť, upravuje trestný poriadok tak, aby jednotlivé trestné činy boli zistené, boli jasne objasnené, aby páchatelia boli spravodlivo potrestaní, takže tejto premisy a tohto paragrafu by sme sa mali držať. A potom treba povedať a je na mieste, že ľudia, ktorí sú dnes v rámci kolúznej väzby väznení, či skutočne vykopávame dvere ľuďom na základe faktov a na základe dôkazov. A priznám sa, že pokiaľ sa mienime baviť o tom, že áno, ja chápem a sama som bola toho svedkom ako ministerka vnútra, že vyšetrovatelia sú v niektorých časoch preťažení a v niektorom období preťažení, tak by sa možno malo popracovať, a my sme to ešte s generálom Lučanským aj s viacerými sudcami, túto tému otvorili.“*
Moderátorka: *„Dobre.“*
Denisa Saková: *„Že ten postup vyšetrovania a proces vyšetrovania je skutočne prebyrokratizovaný a mal by sa absolútne zjednodušiť, aby sa uľahčila práca aj vyšetrovateľom, aj prokurátorom, aby skutočne tie lehoty na kolúznu väzbu vedeli dodržať.“*
Moderátorka: *„Veľmi krátko, pani ministerka, už končíme.“*
Mária Kolíková: *„Jasné. Ja som veľmi rada, že ste to takto uchopili na záver, pani poslankyňa, že máme zhodu v tom, že treba urobiť zmenu procesu, zjednodušiť ho, tu máme zhodu. No, preto hovorím, nemôžeme teraz len tak vytrhnúť jeden inštitút, ktorý proste v tom má nejakú logiku, že teda urobme to kratšie, a nepozeráme sa na to, že to tu máme komplikované. No, máme to tu komplikované. Preto ja hovorím, ja neviem byť teraz taká ambiciózna. A keď sa pýtate, že prečo som to neurobila predtým, no, preto, lebo nikto nič nepotreboval, nebol tu žiaden tlak, tlak je teraz. Kolúznej väzbe čisto sme mali takto týždeň dozadu len deväť ľudí, takže tiež ako robiť okolo toho veľké haló, že pomoc, koľko ľudí máme v kolúznej väzbe a ako sa to zneužíva, no, nie je to pravda. O kolúznej väzbe rozhoduje sudca. Ak je tu nesúhlas obvineného, jeho právnika s tým, že dôvody neboli, môže sa obrátiť na nadriadenú inštitúciu, dnes je to teda v tých korupčných kauzách Špecializovaný trestný súd a Najvyšší súd. Takže vždy sudca o tom rozhoduje, či tie dôvody sú splnené.“*
Moderátorka: *„Dobre, zhodneme sa.“*
Mária Kolíková: *„A vždy sa zaoberá aj otázkou.“*
Moderátorka: *„Tak.“*
Mária Kolíková: *„Že či vôbec, či by sa dala aj nejak nahradiť tá väzba, bez ohľadu na to, či máme k tomu takúto právnu úpravu v zákone.“*
Denisa Saková: *„Ešte.“*
Moderátorka: *„Zhodneme sa teda na záver, ale naozaj sekunda.“*
Denisa Saková: *„Ja len jedno ja už som počula o tom, že hovoríte, že deväť ľudí máme v kolúznej väzbe. Ja, samozrejme, tie čísla nie sú dostupné verejnosti, ale vzhľadom na to, čo sa deje v médiách, a tie informácie, ktoré z médií človek obdrží, tak ak si dobre spomínam, béčkovú väzbu len z mediálnych informácií, čo je v jurisdikcii Špecializovaného trestného súdu, má podľa mňa viacej osôb, ale nebudem sa hádať, to mám čiste len podľa toho, ako to vidím.“*
Mária Kolíková: *„Ale nie je to pravda, ja som to overovala. Jasné, ja vás, no, mrzí ma.“*
Denisa Saková: *„Ale zdá sa mi to málo.“*
Mária Kolíková: *„Ja rozumiem, čo hovoríte, pani poslankyňa.“*
Moderátorka: *„Dobre, dámy.“*

Mária Kolíková*: „Jasné, rozumiem, čo hovoríte, pani poslankyňa. Možno je to na úvahu, že či niektoré čísla aj priebežne nezverejňovať, lebo hlavne teraz je okolo toho taká debata. A je pravdou tiež, že ono je to trošku komplikovanejšie hlavne, že tých ľudí, ktorých máte v kolúznej väzbe, tak oni majú často aj nejaký iný dôvod väzby, hej?“*
Moderátorka: *„Iný dôvod. V tej kombinácii, ja som zachytila.“*
Mária Kolíková*: „Majú tam áčko alebo céčko, v tej kombinácii je tam cez stovku, hej, hej?“*
Moderátorka: *„Cez stovku, okolo stopäťdesiat, ja som zachytila, že je ľudí.“*
Denisa Saková*: „Áno.“*
Mária Kolíková*: „Áno, áno, hej? A teraz, no ale to znamená, že keď to béčko vypadne, ešte je tam áčko alebo céčko, že pokračuje, utečie, no.“*
Moderátorka: *„Dobre, ďakujem. Zhodneme sa na záver v tom, že toto je jedna z vecí, ktorá vás čaká a na čo potrebujete aj teda dôveru vo vládnej koalícii, aby ste tieto zmeny mohli presadzovať. Uvidíme, ako to zajtra dopadne v parlamente. Ďakujem v každom prípade, že ste si našli čas na divákov TA3 v nedeľu. Ďakujem ministerke spravodlivosti Márii Kolíkovej, dovidenia.“*
Mária Kolíková*: „Ja vám ďakujem veľmi pekne za pozvanie. Rada prídem opäť. Ďakujem pekne.“*
Moderátorka: *„Tešíme sa, ďakujem pekne, pani ministerka. A ďakujem aj opozičnej poslankyni z Hlasu-SD Denise Sakovej.“*
Denisa Saková: *„Ďakujem veľmi pekne za pozvanie a príjemnú nedeľu prajem.“*
13:54 – koniec prvej časti relácie

<u>Vráti sa sloboda cestovania?</u>
Na čo sa máme pripraviť, ak budeme chcieť v lete cestovať do zahraničia.

14:46 koniec relácie.

Pracovný materiál Kancelárie Rady na rokovanie Rady dňa 1. 7. 2021

Správa o kontrole dodržiavania povinností podľa zákona č. 308/2000 Z. z.
Sťažnosť č.: 992/SO/2021
Programová služba: TA3
Vysielateľ: C.E.N. s.r.o.
Číslo licencie: TD/14

Na základe záverov uvedených v správe Kancelária Rady pripravila nasledujúce uznesenie:

Návrh uznesenia:
Rada pre vysielanie a retransmisiu (ďalej len „Rada“) ako orgán príslušný podľa § 4 ods. 1 až 3 a § 5 ods. 1 písm. g) zákona č. 308/2000 Z. z. o vysielaní a retransmisii a o zmene zákona č. 195/2000 Z. z. o telekomunikáciách v znení neskorších predpisov (ďalej len „zákon č. 308/2000 Z. z.“) postupom podľa § 71 zákona č. 308/2000 Z. z. **začína správne konanie** voči vysielateľovi C.E.N. s.r.o. vo veci možného porušenia **§ 16 ods. 3 písm. b)** zákona č. 308/2000 Z. z. v súvislosti s tým, že na programovej službe TA3 odvysielal dňa 17. 5. 2021 v čase o cca 19:50 hod. program *Téma dňa*, v ktorom mohlo dôjsť k nezabezpečeniu objektívnosti a nestrannosti politicko-publicistického programu.

Úloha:
Kancelária Rady v zmysle § 4 ods. 4 a § 13 ods. 1 zákona č. 308/2000 Z. z. oznámi účastníkovi konania začiatok správneho konania a zabezpečí nevyhnutné podklady a dôkazy pre rozhodnutie vo veci.
T: 15. 7. 2021 **Z: PLO**

Úloha:
Kancelária Rady upovedomí sťažovateľa o začatí správneho konania.
T: 12. 7. 2021 **Z: PgO**

Kancelária Rady pre vysielanie a retransmisiu

Pracovný materiál Kancelárie Rady na rokovanie Rady pre vysielanie a retransmisiu dňa 1. 7. 2021

Sťažnosť č.	992/SO/2021 zo dňa 18. 5. 2021
Sťažovateľ:	fyzická osoba
Predmet sťažnosti:	Téma dňa
Deň a čas vysielania:	17. 5. 2021 19:50 hod.
Označenie podľa JSO:	bez označenia

Programová služba:	TA3
Vysielateľ:	C.E.N. s.r.o.
Číslo licencie:	TD/14

Dátum: 24. 6. 2021

OBSAH SŤAŽNOSTI:

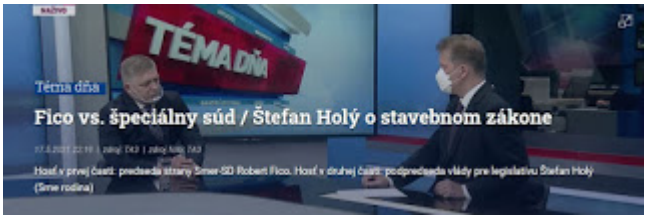
Dňa 18.5.2021 bola Rade pre vysielanie a retransmisiu doručená sťažnosť voči neobjektívnej a názorovo nevyváženej relácii *Téma dňa* zo dňa 17.5.2021, bez účasti adekvátneho názorového oponenta hosťa relácie R. Fica, ktorého názory nemali byť s kým konfrontované.

Sťažnosť uvádzame v plnom znení.

Predmet sťažnosti: *„https://notorickyobcan.blogspot.com/2021/05/tema-dna-fico-vs-specialny-sud-bielik.html“*

Téma dňa: Fico vs. špeciálny súd a Bielik

Žiadam, aby sa p. Moderátor „stiahol“ do vymedzenej mu jeho role redaktora a moderátora relácie. Nie je stranou sporu a najmä verejnosť je prednostne zvedavá na názor a vyjadrenia hostí relácií...



https://www.ta3.com/clanok/1211211/fico-vs-specialny-sud-stefan-holy-o-stavebnom-zakone.html

***Za stolom v Téme dňa mali sedieť páni Fico a Hrubala. Nie Fico-Bielik**. Róbert Fico nemal byť s kým konfrontovaný. Získal tým výhodu. Zle. Chyba. Názor si má tvoriť a dotvárať verejnosť. Redaktor a moderátor nesmie byť mienkotvorca. Nie je účastník debaty. Moderátor má klásť otázky a moderovať priebeh relácie, nie forsírovať svoj osobný vecný a politický názor. Bielik na svoju škodu preukázal svoje slabiny pologramotnosti v problematike tým, že sa nechal konfrontovať s odborníkom.*
Okrem toho, Bielik sa predvádza; než sa mu "podarí" vysvetliť a položiť návodnú otázku (zakázaný pojem z práva!) a podsunúť odpoveď, zaberie jednu tretinu času relácie.
Skúsme to "otočiť": Ak by oproti Bielikovi sedel Hrubala, redaktor TA3 by bol ticho ako pena.
Už podvedome, nechtiac, má predsedu pezinského súdu za viac, než Fica, ibaže predseda Smeru je docent trestného práva a osem rokov zastupoval Slovensko na ESĽP v Štrasburgu.
Beztak: Lebo Fico.
Trocha nadľahčene ale vážne, konzekvencie pre laickú verejnosť: "Nervák na plátně, nervák v hledišti, a nikdo neví, o čem se mluví."
Redaktor a moderátor Bielik rúbe privysoko, až kam nedočiahne. Prebehla verejná debata Fico vs. advokát Hrubalu Bielik. Ale poďme ďalej:
***Médiá preskočili plot zákona a bezprizorne sa pohybujú v teréne**. Sťažujú si a vrieskajú, že majú problémy, sú v ohrození a potom žiadajú nadštandardnú ochranu. Spolu s politikárčiacim tretím sektorom sú zdroj rastúceho napätia a rozdelenia spoločnosti, ktorú utvrdzujú v presvedčení o nevyhnutnosti predčasných volieb.*
Po vyvodení zodpovednosti Radou pre vysielanie a retransmisiu nebude potrebná ich ochrana. Rada si ale neplní svoje poslanie. Nechala sa vtiahnuť do procesu, ktorým je posilňovanie politickej moci siedmej veľmoci.

***K mienkotvornosti médií**: Používajú totalitné praktiky nie podnetmi k slobodnej tvorbe a dotváraniu verejnej mienky, ony verejnú mienku diktujú! Totalitné praktiky skrývajú za ich údajnú slobodu a nezávislosť.*
***Médiá sú zároveň aj v pozícii zahraničného agenta**. Ale Slovensko ten pojem nepozná! Mrazivým bolo Bielikovo: **„Otázky tu kladiem ja!“.** Posunul sa tým do pozície vyšetrovateľa a sudcu. Ale sudcom má byť verejnosť!*
Nechápavým: Ak sa z moderátora a redaktora stal quasi „legitímny“ účastník debaty, druhá strana ako jej účastník (Fico) má legitímne právo klásť otázky a vyžadovať odpovede!
***Aktivizmus novinárov v pozíciách redaktorov a moderátorov a nielen, je zdroj konfliktu záujmových strán a verejnosti**. Už roky sa médiá posúvajú odkiaľsi kamsi. Sú zdrojom deštrukcie spoločnosti a štátneho zriadenia, ktoré je dané rovnováhou zákonodarnej a výkonnej moci. Médiá ju narušujú. Situácia sa stáva nadkritickou. Treba to zastaviť a vymedziť im priestor so zákona.*
***Odkiaľsi kamsi**: Ak to exekutíva (výkonná moc) nezastaví, mienim súčasnú alebo budúcu, začnú prichádzať varovné listy. Ako tie vo Francúzsku (už dva). Dostali ich prezident, vláda a francúzsky parlament. Ich reakcia: Politizácia armády.*
(Slovenská armáda nie je hodná porovnania s francúzskou. Ani jej vedenie.) Takže nič také na Slovensku „nehrozí“. Ostane ľud, ktorý ale nie je podľa docenta ústavného práva Gibu žiadne teoretické abstraktum, ale živým a reálnym nositeľom a zdrojom moci v štáte slovenskom.
***Médiá nesmú propagovať žiadnu ideológiu a musia byť apolitické. V tom tkvie jadro ich slobody a nezávislosti**. Správanie médií je v konflikte s Ústavou SR a za hranou zákona aj vo veci trestnosti. Ak sa nestane nič ani potom, tak neviem, netuším, čo sa bude diať neskôr.*
***K referendu**: Začali obštrukcie a súbežne predvolebná kampaň. Aj vo „verejnoprávnej“.*
***Aj prezidentka bola priamo zvolená, môže byť priamo odvolaná**. Jej vlastizrada nie je na ústavnú žalobu. Parlament nie je prekážka. Stačí referendum.*
***Celý problém je**: Platné referendum a výsledok: ÁNO-NIE. To isté platí aj k referendu o predčasných voľbách. Ostatok sú kecy. Kvíz (ústavné právo): Kto čo vie.*
***Zdrojom a nositeľom moci z ústavy je ľud**. Nie ulica. Ale pri bránke sa toho vždy navypráva, až hanba! Vždy treba mieriť presne a nestrieľať slepými. Kľúč ale nie k odpovedi, čo sa bude diať po zamietnutí referenda, má ústavný súd.*
Ústavodarca nemal tušenie, kam až a do akých koncov sa rozvinie tá vytúžená sloboda a demokracia.
Dnes už ale vieme, že takzvaná „nežná“ bola oranžová revolúcia.

Ešte "prílepok": Žiadam zmenu volebného zákona. Chcem osem nie jeden mečiarovský volebný obvod. Aj preto, že Bratislava (bratislavocentrizmus). Berie všetko.

Pekne pozdravujem.

PRÁVNE VÝCHODISKÁ POSUDZOVANIA:

ZÁKON 308/2000 Z.z. o vysielaní a retransmisii

§ 16 ods. 3 písm. b)
„Vysielateľ je povinný zabezpečiť objektívnosť a nestrannosť spravodajských programov a politickopublicistických programov; názory a hodnotiace komentáre musia byť oddelené od informácií spravodajského charakteru.“

Základné kritériá objektivity spravodajských príspevkov

Medzi základné kritériá objektivity spravodajských príspevkov (podľa L.Hagena) patria:

- **relevancia** (prezentácia toho, čo si zasluhuje pozornosť zo spoločenského hľadiska),
- **presnosť** (najdôležitejšie kritérium kvality žurnalistickej práce, ktoré znamená, že správa by mala obsahovať výlučne fakty zodpovedajúce skutočnosti),
- **transparentnosť** (požiadavka uvádzať pri kontroverznej problematike informačné zdroje, potvrdzujúce spoľahlivosť informácií),
- **vecnosť** (žurnalisti by nemali do prezentovaných informácií vkladať vlastné komentáre či hodnotenia, na vyjadrovanie vlastných stanovísk by mal byť vyčlenený osobitný žáner – komentár),
- **vyváženosť** (ide o rovnomerné zastúpenie nielen politických alternatív vo vzťahu k rozsahu a úprave konkrétnej správy),
- **rôznorodosť** (poskytovanie čo najširšieho výberu informácií),
- **aktuálnosť** (rýchle informovanie o relevantných udalostiach),
- **zrozumiteľnosť** (logicky správne radenie udalostí).

ANALÝZA – stanovisko Kancelárie Rady pre vysielanie a retransmisiu:

Relácia *Téma dňa* zo dňa 17.5.2021 pozostávala z dvoch častí. Hosťom prvej, v podtitule nazvanej ***Fico vs. špeciálny súd*** bol predseda strany Smer-SD Robert Fico. Hosťom druhej časti nazvanej ***Štefan Holý o stavebnom zákone*** bol podpredseda vlády pre legislatívu Štefan Holý. V diskusii reagoval na vládny zámer zmeniť pravidlá stavebného konania, ktorý narazil na odpor samospráv, ktoré v ňom vidia ohrozenie ich práva vplývať na spôsob rozvoja miest a obcí.

Sťažnosť smerovala voči prvej časti relácie, ***Fico vs. špeciálny súd,*** ktorej hosťom bol R. Fico. Danú tému uviedol moderátor nasledovnými slovami: *„Robert Fico opäť zaútočil na Špeciálny súd. Dôvodom je zistenie Ústavného súdu, že advokát Ribár bol vo väzbe nezákonne. Stačí to na spochybnenie celého súdneho systému a právneho štátu? Odpovie Robert Fico. Do relácie sme pozývali aj Jána Hrubalu, dnes, žiaľ, tento zámer nevyšiel. Pánovi Hrubalovi ponúkame priestor v ktorejkoľvek ďalšej Téme dňa."*

Následne moderátor opätovne pripomenul, že zámerom TA3 bolo konfrontovať názory R. Fica s názormi pána Jána Hrubalu, no že zatiaľ to možné nie je. Vyjadril želanie, aby si Ján Hrubala našiel čas pre niektorú z iných relácií Téma dňa, v ktorej dostane rovnaký priestor, aký dostal R. Fico.

Na úvodnú otázku zvolania tlačovej konferencie R. Fica k prípadu advokáta Ribára, kde podľa moderátora prišlo k zmene zásady hosťa relácie nekomentovať rozhodnutia súdov, R. Fico oponoval, že v tomto prípade nejde o komentovanie rozhodnutia súdu, ale iba o čítanie nálezu Ústavného súdu. Podľa jeho názoru Ústavný súd svojím rozhodnutím úplne diskvalifikoval Špecializovaný trestný súd, ako aj všetkých prokurátorov špeciálnej prokuratúry, ktorí zodpovedajú za prípad nezákonne stíhaného advokáta Ribára.

Skôr, ako sa začal venovať danej téme, požiadal moderátora o údajne krátky úvodný vstup, v ktorom pripomenul tragické povodňové udalosti v obci Rudno, pri ktorých prišiel o život jej starosta. Skritizoval vládu za to, že vyjadriť podporu obci neprišiel osobne nikto z vládnych predstaviteľov, za jeho vládnutia by tam vraj už určite bol minimálne minister vnútra R. Kaliňák a pochválil sa, že vďaka jeho vláde tu zostane tretí a štvrtý blok atómovej elektrárne v Mochovciach, že sa vrátila vodná elektráreň Gabčíkovo opäť do rúk štátu, že postavili národný futbalový a hokejový štadión, že zrekonštruovali Bratislavský hrad. Uviedol rečnícku

otázku, čo tu, naopak, zostane po súčasnej vláde a skritizoval neschopnosť vlády zabezpečiť potvrdenia pre zaočkovaných ľudí, umožňujúce voľný cezhraničný prechod. Na to zareagoval moderátor slovami, aby úvodný vstup dokončil, s dovetkom, že to sú iné témy, nie tie, ku ktorým ho dnes večer pozval. Robert Fico tak ešte stihol poukázať na údajný zlý stav verejných financií, pričom poznamenal, že sme svedkami totálneho rozkladu právneho štátu.

Potom sa už debata venovala avizovanej téme - kritike Špecializovaného trestného súdu a prípadu advokáta Ribára, ktorý bol nezákonne vo výkone väzby 20 mesiacov. R. Fico opätovne uviedol, že nie on útočí na Špecializovaný súd, ale Ústavný súd Slovenskej republiky ho svojím rozhodnutím diskvalifikoval. Na margo týchto vyjadrení zareagoval polemickými otázkami moderátor, ktorý uviedol, či je správne na základe jednej chyby diskvalifikovať celý právny systém. Spýtal sa, prečo hosť tvrdí, že nefunguje právny štát, keď na tú chybu prišla inštitúcia alebo orgán, ktorý je na to v rámci justície inkorporovaný. Podľa neho systém funguje, pretože sú tu nejaké váhy a protiváhy, je tu Špecializovaný súd a Ústavný súd, ktorý povedal opak a vyvážil ním chybné rozhodnutie. R. Fico odmietol jeho argumenty. Poukázal na to, že neprávom obvinený človek sa z väzby nedostal nielen vinou Špecializovaného súdu, ale aj Najvyššieho súdu, ktorý tak isto pochybil a chybu musel napraviť až Ústavný súd po dvadsiatich mesiacoch. Zároveň uviedol ďalšie chybné rozhodnutia súdov. Ako príklad uviedol sudkyňu Špecializovaného trestného súdu P. Záleskú, údajnú kamarátku novinárky M. Tódovej (ktorú súčasne označil za najbohatšiu novinárku v Európe), ktorá rozhodovala prípad sudkyne Kyselovej, ktorý opäť spochybnil Najvyšší súd. V danom prípade opäť moderátor pripomenul, že na nezákonnosť prišiel Najvyšší súd ako odvolacia inštancia, čo znamená, že systém funguje. R. Fico však uviedol ďalšie prípady, kedy sa napríklad na Slovensko dostavili obvinení priamo z cudziny, ktorí sa chceli zúčastniť výsluchov a dobrovoľne vypovedať, no ihneď boli vzatí do väzby. Boli spomenuté prípady štátneho tajomníka ministerstva hospodárstva J. Brhela, generála Lučanského, mafiána Kudličku, bývalého špeciálneho prokurátora Kováčika. Podľa slov R. Fica treba tieto postupy a podozrenia prešetriť, ale *"legálnym a moderným a demokratickým spôsobom, nie metódami, **ktoré patria do tridsiatych rokov, nacistického Nemecka**, a hovorím to s plnou vážnosťou už teraz."* Moderátor oponoval opäť tými istými argumentami, pričom uviedol, *„Ale legálny spôsob je naozaj ten, že tu máme nejaký súdny systém, ktorý nejako pracuje, sú v ňom váhy a protiváhy, a ak sa príde na nejakú nezákonnosť, tak odvolacie orgány na to prídu. To sme teraz konštatovali v prípade Najvyššieho súdu, v prípade Ústavného súdu."*
Na jeho argumenty položil R. Fico rečnícku otázku, ako sa môže stať, že Špeciálna prokuratúra podpíše nejaké obvinenie (ako príklad uviedol sudcu Najvyššieho súdu pána Kolcuna), a generálny prokurátor zruší toto obvinenie s konštatovaním, že musí toto obvinenie zrušiť, lebo to obvinenie je tak fiktívne a iluzórne, že obvinený ani nevie, kvôli čomu sa má brániť. Človek tak sedí vo väzbe, neexistujú dôvody na kolúznu väzbu, na preventívnu väzbu, neexistujú žiadne dôvody a ešte ani nevie, proti čomu sa má brániť. Podľa neho sa dnes zneužíva trestný systém, pretože toto je jediná metóda, ktorú má koalícia v politickom súboji, ktorú zneužíva na naháňanie, stíhanie a zatváranie opozície. Na margo predsedu Špecializovaného trestného súdu J. Hrubalu uviedol, že ho pozná osobne. Spomenul, že mu J. Hrubala povedal, že prekročil nejaké etické hranice. V tejto súvislosti R. Fico opätovne použil rečnícku otázku s nasledovným polemickým dialógom, v ktorom sa objavili v negatívnom svetle aj ďalšie mená sudcov, prokurátorov, advokátov či ministrov (Kolíková, Lipšic, Hrubala), voči ktorým uviedol R. Fico výhrady.
R. Fico: *"Pán redaktor, čo preháňam, keď poviem, že predseda Špecializovaného trestného súdu dvakrát šoféroval auto, počkajte, vydržte, to je vážna vec."*
Moderátor: *„No, toto ale on nemyslel."*

Robert Fico: *„Počkať, ale hovorím o tom, hovorím o tom. Čo preháňam, keď skonštatujem, že predseda Špecializovaného trestného súdu, prvýkrát chytený za volantom s alkoholom, druhýkrát havária, chytený za volantom s alkoholom, a bez problémov sa tvárime, že to je v poriadku.“*
Moderátor: *„No, nerozprávajme sa bez probléme, neuviedli ste tam správne údaje podľa pána Hrubalu.“*
Robert Fico: *„Čo je na tom neetické, hneď dokončím, čo je na tom, čo je na tom, počkajte, čo je na tom neetické, dokončím to, ja viem, že to neradi počúvate.“*
Moderátor: *„No.“*
Robert Fico: *„Čo je na tom neetické, keď poviem, že toto je predseda Špecializovaného trestného súdu, to by sa nikde v Európe a na svete nemohlo stať, že by takýto človek tam mohol byť.“*
Moderátor: *„Pán predseda, ale, ale o tomto pán Hrubala nehovoril ako vašom neetickom správaní sa, hovoril o inej vete, ktorú ste povedali.“*
Robert Fico: *„Nie, nekývajte rukou. Dokončím, počkajte. Nie, nie, nie, nie, ja viem, ja viem, čo presne, a chcem ešte, chcem. Čo je na tom neetické, keď konštatujem, keď špeciálny prokurátor, ďalšia veľká hlava, právoplatne odsúdený za zabitie človeka, podľa všetkého podvádzal pri justičnej skúške, má nezákonne získanú previerku bezpečnostnú, čo je na tom neetické, keď poviem, že ministerka spravodlivosti cez rodinnú firmu okráda majiteľov bytových domov a jej brat zarába milióny na spolupráci so Slovenskou televíziou, prečo to nemôžem hovoriť?“*
Moderátor: *„Môžete to hovoriť, práve ste to povedali.“*
Robert Fico: *„No tak ale potom to vytvára aj nejaký, ale potom to vytvára nejaký obraz o ľuďoch, ktorí tu bojujú proti kriminalite, o ktorých nemôžem nič hovoriť.“*
Moderátor: *„A ja som presvedčený, že s nastavením, ktoré má napríklad Daniel Lipšic voči slobodu prejavu, by vám aj toto uznal, pokojne to môžete povedať, ale ja si myslím, že pán Hrubala skôr za neetický považoval iný váš výrok, a to ten, že budú musieť títo ľudia odísť z pozícií, ak na to Smer – sociálna demokracia bude mať nejakú tú možnosť.“*
Robert Fico: *„Čo je na tom neetické?“*
Moderátor: *„No, akú možnosť má politik vplývať na to, kto je prokurátor, kto nie je, kto je sudca, kto nie je.“*
Robert Fico: *„To žartujete teraz.“*
Moderátor: *„Veď, veď tu máme rozdelenie.“*
Robert Fico: *„Že akú úlohu má, akú, akú má možnosť politik rozhodovať?“*
Moderátor: *„Áno.“*
Robert Fico: *„A kto tak asi volil špeciálneho prokurátora, pán moderátor?“*
Moderátor: *„Máme tu, máme tu predsa rozdelenie moci medzi súdnu, zákonodarnú a výkonnú.“*
Robert Fico: *„Pán redaktor, kto volí špeciálneho prokurátora?“*
Moderátor: *„Špeciálneho prokurátora volíme v Národnej rade, pokiaľ viem.“*
Robert Fico: *„No a to politici ho volia.“*
Moderátor: *„No.“*
Robert Fico: *„A?“*
Moderátor: *„To znamená, dobre, ale ako ho chcete odtiaľ dostať preč, ako chcete rozhodovať o jednotlivých prokurátoroch, ako chcete rozhodovať o tých, ktorí rozhodovali v prípade Ribár, ako chcete postihnúť napríklad pána Hrubalu za ten jeho alkohol za volantom, ako ste hovorili, a tak ďalej?“*

Nasledovali ďalšie príklady voči údajne nekorektným postupom justície. R. Fico spomenul prípad sudcu NS SR Klimenta, pri ktorom podal už aj návrh na disciplinárne konanie

ministerke spravodlivosti, ale odpovede sa nedočkal, prokurátora Kysela a ďalších a opäť položil rečnícku otázku "*A ja sa pýtam, prečo nemôžem povedať na sudcov a prokurátorov, ktorí preukázateľne porušujú zákony, preukázateľne, pretože ak dnes Ústavný súd konštatuje na hlavu Špecializovaného trestného súdu, že odsúhlasil väzbu človeka bez akýchkoľvek dôkazov, bez akýchkoľvek dôvodov, a dokonca tam bola nadkvalifikácia trestného činu, a že bez dôvodov tam bolo obvinenie z vydierania, prečo by nemohla platiť nejaká právna úprava, ktorá by povedala, že takíto ľudia tam nemôžu byť. Veď predsa aj v iných veciach sa diskvalifikujú veci.*"

Nasledovala diskusia o navrhovaných riešeniach, v ktorých moderátor vyjadril pochybnosti, či nie sú riešeniami politickými, zasahujúcimi do nezávislosti súdnictva.

Moderátor: *„Chcete prijať taký zákon nejaký, ktorý by takéto záležitosti riešil?"*

Robert Fico: *„No tak keď učiteľ, prepáčte, keď učiteľ na škole, keby sa učiteľ na škole správal totálne neeticky a neprofesionálne, robil by niečo také, čo by pohoršovalo tie deti, no tak asi by z tej školy musel odísť. A ja sa pýtam, akú my máme záruku v spravodlivosť, keď taký triumvirát, alebo už to ani neviem nazvať, ako je, že Kolíková, Lipšic, Hrubala, a idem potom ďalej a zoberiem si ešte sudcov, zoberiem si námestníka, prosím vás, námestník špeciálneho prokurátora, pán Kysel, druhýkrát disciplinárne trestaný za hrubé porušenie disciplíny a povinností, ktoré má v rámci špeciálnej prokuratúry, prečo o tom nemôžeme hovoriť? Viete, veď poďme tých ľudí stíhať, naháňajme ich."*

Moderátor: *„No, veď ešte stále opakujem, že hovoriť o tom môžete."*

Robert Fico: *„No však a."*

Moderátor: *„Otázka je, ako to potom chcete urobiť, naozaj, pohnúť s nejakým prokurátorom, pohnúť s nejakým sudcom bez toho, aby ste zasahovali ako povedzme výkonná moc alebo zákonodarná moc do súdnej moci."*

Robert Fico: *„Na to existuje, na to existuje, na to existuje normálne disciplinárne konanie, ktorého výsledkom môže byť napríklad aj zbavenie."*

Moderátor: *„Do ktorého ale nemajú politici vstup."*

Robert Fico: *„Prosím?"*

Moderátor: *„To je interná záležitosť opäť justičná, tam príde Súdna rada, tam je disciplinárne konanie."*

Robert Fico: *„Pán redaktor, celkom s vami nesúhlasím, akože nemajú do toho vstup, keď ministerka má právo začať disciplinárne aj konanie, ministerka spravodlivosti."*

Moderátor: *„Ale máme samostatnú justíciu."*

Robert Fico: *„Prosím?"*

Moderátor: *„Máme samostatnú justíciu."*

Robert Fico: *„Ale ministerka spravodlivosti dáva návrh na disciplinárne konanie, rozumiete tomu?"*

Moderátor: *„Áno."*

Robert Fico: *„Čiže tu sú možnosti. Ak dá raz niekto kvalifikovaný návrh na disciplinárne konanie a v tom návrhu dá jasné dôkazy, že ten človek porušil všetky možné predpisy, aké existujú, na to je."*

Moderátor: *„Tak musí rozhodnúť Súdna rada."*

Robert Fico: *„No, dobre, ale tá Súdna rada snáď nie je slepá, hluchá a nehovorí tá Súdna rada, keď vidí reálne dôkazy, tak rozhodne. Ja sa vrátim k tomu pánovi sudcovi Hrubalovi. Aj tam rozhodoval disciplinárny senát Najvyššieho súdu v prípade, že on havaroval pod vplyvom alkoholu niekde pri Žiari nad Hronom, a rozhodoval Najvyšší súd, sudcovia v nejakom disciplinárnom senáte, dali mu nejakú pokutu a dali mu zákaz riadenia motorového vozidla, ja neviem, na dva roky, alebo koľko, to teraz už je v tomto prípade úplne jedno."*

Moderátor: *„No, podľa neho mu dali exemplárnu pokutu, skoro až milión korún."*

Robert Fico: *„Ale toto neviem celkom, či je pravda, ja sa teraz nechcem hádať."*

Moderátor: *„To dneska povedal na tlačovej konferencii.“*
Robert Fico: *„No, ja sa na to pozriem, pretože my sme videli, že dostal pätnásťtisíc korún. A pätnásťtisíc korún nie je pol milióna alebo milión korún, ale teraz to nie je rozhodujúce. Prečo by tí ľudia mali byť naďalej sudcami a prokurátormi, keď vidíme, že hrubo porušujú veci.“*
R. Fico spomenul ďalšie prípady sporných rozhodnutí (sudca Molnár a Goga), pričom vyjadril podozrenie, že časť sudcov, prokurátorov a vyšetrovateľov sa boja rozhodnúť nezávisle, z dôvodu, že by mohli byť pranierovaní v médiách Sme či Denník N.
Robert Fico: *„Pamätáte sa na rozhodnutie, ale veď Ústavný súd Slovenskej republiky už rozhodol v prípade sudcu Molnára, rozhodol v prípade pána Gogu, to boli všetko rozhodnutia, ktoré deklasovali Špecializovaný trestný súd. V prípade obvinení, tak už dnes je to generálny prokurátor Žilinka, ktorý už v dvoch prípadoch rušil obvinenia špecializovanej prokuratúry preto, lebo tie obvinenia boli tak vymyslené, bez dôkazov, že obvinení nevedeli, proti čomu sa majú brániť. Veď je to na dennej báze.“*
Robert Fico: *„Pán redaktor, každý deň prichádzajú nejaké rozhodnutia, ktoré potvrdzujú, že prokuratúra, špeciálna prokuratúra, súdy v mnohých prípadoch, konajú v rozpore so zákonom. Viete, ja mám na to vysvetlenie. Je časť sudcov, prokurátorov a vyšetrovateľov, ktorí sa jednoducho boja a povedia, kašlem na to, ja toho človeka radšej pošlem do väzby, aj keď na to nemám žiadne dôvody, len nech som neni na prednej strane denníka SME alebo Denníka N, ale potom je malá časť prokurátorov a sudcov, ktorí robia špinavú politickú nadprácu, lebo chcú na tom získať nejaký profit, chcú byť slávni, chcú z toho dostávať nejaké funkcie. No, s týmito ľuďmi sa budeme musieť rozsúdiť.“*
Moderátor opäť voči jeho tvrdeniam oponoval s tým, že v takých prípadoch by bolo potrebné dokázať zámer a úmysel a opätovne uviedol, že ide o jednotlivé prípady, nie systémové pochybenia.
R. Fico sa spýtal, že čo je ťažké dokazovať v prípade pána Lipšica, že nezákonne získal bezpečnostnú previerku, čo je také ťažké preukázať pánovi Lipšicovi, že podvodom získal justičnú skúšku. Reakcia moderátora na tieto obvinenia bola nasledovná:
Moderátor: *„Nie, nie, nie, nie, teraz hovorme o iných.“*
Robert Fico: *„A čo je na tom také ťažké, povedať, že predsa je právoplatne odsúdený človek. Ukážte mi, pán redaktor, veď neobhajujte.“*
Moderátor: *„Pred chvíľou som sa ale pýtal na inú vec.“*
Robert Fico: *„Počkajte, neobhajujte neobhájiteľné.“*
Moderátor: *„Neobhajujem, pýtam sa.“*
Robert Fico: *„Povedzte mi príklad v Európe, a prosím, dajte mi ho, ja to budem rešpektovať a budem čušať ako voš pod chrastou, keď mi taký príklad dáte, ukážte mi v Európe špeciálneho prokurátora, ktorý je právoplatne odsúdený a ktorý chodí k probačnému úradníkovi, ukážte mi, pán redaktor, ministra spravodlivosti alebo ministerku spravodlivosti, ktorej rodinná firma okráda majiteľov bytov a ktorej brat zarába na, na televízii milióny eur, ukážte mi, prosím, predsedu Špecializovaného trestného súdu, ktorý bol dvakrát stíhaný za alkohol za volantom, dokonca raz mal aj dopravnú nehodu, ukážte mi to, ja budem ticho.“*
Moderátor: *„No.“*
Robert Fico: *„No, vidíte.“*
Moderátor: *„Samozrejme, že ekvivalenty vám ukázať nemôžem, ale škandály sa dejú aj v iných krajinách, problémy.“*
Robert Fico: *„Lebo neexistujú, lebo, nesúhlasím. V justícii a na prokuratúre, v justícii a na prokuratúre takéto škandály sú nieže neakceptovateľné, oni sa ani nevyskytujú, lebo človek, ktorý je právoplatne odsúdený, ani mu nenapadne, aby kandidoval na špeciálneho prokurátora. Človek, ktorý, ako je povedzme pán Hrubala, ani by mu nemalo napadnúť, že ide kandidovať na predsedu Špecializovaného trestného súdu. Ja tie mená musím hovoriť pred*

verejnosťou, pretože nechcem, aby títo ľudia boli anonymní. Pán redaktor, uvedomte si to ešte raz, predstavte si, že sedíte dvadsať mesiacov v cele, ktorá má dvakrát štyri metre, dvadsaťtri hodín.“
Moderátor: *„Nechcem si to predstavovať, musí to byť hrozné, samozrejme.“*
Robert Fico: *„Dvadsaťtri hodín ste v cele sám a máte hodinu na vychádzku.“*
Moderátor: *„Áno.“*

Robert Fico sa následne zaoberal otázkami kolúznej väzby. Podľa neho netreba ľudí týrať a mučiť vo väzbe, keď ich môžeme vyšetrovať na slobode. Ako príklad uviedol dvoch trestne stíhaných ministrov Slovenskej národnej strany, ktorí ani jeden jediný deň nestrávili vo väzbe a napriek tomu si dnes odpykávajú tresty odňatia slobody deväť a jedenásť rokov. Moderátor argumentoval podotázkou, či si je istý, že v nástenkovom tendri boli odsúdení všetci, ktorí sa na tom zúčastnili, a všetci, ktorí ho zosnovovali, na čo R. Fico reagoval nesúhlasným tvrdením.
Robert Fico: *„Ja som dal príklad úplne iný. Ja hovorím o tom, že môžu byť ľudia odsúdení aj na prísne tresty bez toho, aby sme ich mučili vo väzbe, toto je teraz ten argument.“*
K samotnej väzbe sa vyjadril v súvislosti s jej politickým zneužívaním nasledovne.
Robert Fico: *„Pán redaktor, väzba nie je preto, aby som nútil obvineného, to sú nevinní ľudia všetko, na všetkých sa vzťahuje prezumpcia neviny. Ak má ísť do väzby z dôvodov, ktoré som uviedol, nech tam ide. Ak tie dôvody neexistujú, nemá vo väzbe čo robiť. Keby tento problém nebol, keby tu rok a pol nebolo zneužívanie trestného práva na politický súboj voči opozícii, dnes nemáme na stole problém s kolúznou väzbou, nie je, pretože keby súdy a prokurátori rozhodovali tak, ako im to ako deťom napísal Ústavný súd v rozhodnutí Ribára, advokáta Ribára, tak by tento problém nebol a zajtra by nemala vládna koalícia ďalšiu vládnu krízu, lebo ukazuje sa, že už aj kolúzna väzba spôsobuje tejto vládnej koalícii vládnu krízu.“*
Na otázku, ako napraviť daný stav, akú sankciu a riešenia si hosť predstavuje, uviedol nasledovné, neopomenúc politických súputnikov Kisku, Matoviča, Kolíkovú, pričom obvineného Kičuru a Jankovskú označil za politických väzňov.
Robert Fico: *„Musia títo ľudia odísť z funkcii, to je celé, minimálne musia odísť z funkcií.“*
Moderátor: *„Sami sa majú vzdať tých funkcií?“*
Robert Fico: *„Ale na to sú disciplinárne konania a podobné kroky, ktoré máme dnes schválené v rámci právneho poriadku. Veď predsa to bola pani Kolíková, nie my, ktorá presadila do trestného zákona takzvané krivenie zákona, to je predsa, alebo krivenie práva, že ak niekto úmyselne koná tak, že niekomu môže ublížiť, tak treba sa pozrieť, že či v mnohých prípadoch sudcovia takto nekonali. Ja sa nikomu nevyhrážam, len konštatujem, že musia mať aj prokurátori, aj vyšetrovatelia, aj sudcovia zodpovednosť. Nemôžu ako takí barani pozerať na to, čo im hovorí Matovič, že poďme všetkých pozatvárať, a Fico s Kaliňákom a ďalší nech šúchajú nohy pred dverami, že či nepríde NAKA. Ja si myslím, že skôr by mal šúchať nohami Kiska, Matovič a ďalší po tom všetkom, čo povystrájali s testami a s ďalšími vecami. Prečo nemôžeme vyvodzovať zodpovednosť voči týmto ľuďom? Len aby sa nevytváral ten obraz, ja som za to, ak sa niekde stala chyba, veď chyba sa stala, určite ľudia aj popáchali trestnú činnosť, spáchali, ale správajme sa k týmto ľuďom tak, že sa na nich vzťahuje prezumpcia neviny. Ak je to potrebné, dajme ich do väzby, do väzby a potom ich odsúďme, ale nerobme z väzby mučiaci nástroj. A toho sme dnes, bohužiaľ, svedkami na dennej báze.“*
Moderátor: *„Vidím, že.“*
Robert Fico: *„A rozhodnutie Ústavného súdu to potvrdilo na sto percent.“*
Moderátor: *„Vidím, že toto pociťujete ako pomerne vážny problém. Vyrieši sa čiastočne tým, že sa zmenia podmienky kolúznej väzby, že sa zmení, zmenia lehoty kolúznej väzby, budete tam postupovať v zhode so stranou Sme rodina?“*

Robert Fico: *„Viete, prichádza do úvahy tento návrh aj preto, lebo vo väzbe sedia ľudia napriek tomu, že všetky dôkazy už boli vykonané a už tam, v tej väzbe, nemajú čo robiť. Ja by som teraz uviedol príklad politického väzňa, ja ich už volám politickými väzňami. Pani Kolíková povedala, že nemôžeme schváliť zmenu kolúznej väzby, lebo pani Jankovská, pán Pčolinský a pán Kičura pôjdu von, to znamená, že ich označila za politických väzňov. Návrh, ktorý dnes predložila politická strana Sme rodina, je dobrý začiatok na diskusiu. My tento návrh v prvom čítaní, v prvom čítaní podporíme, ak teda zajtra vôbec bude hlasovanie, pretože ja neviem, čo sa dnes deje vo vládnej koalícii, to je jej vnútorný problém, a potom sa pozrieme na to, či v druhom a treťom čítaní nebudeme dávať nejaké pozmeňujúce návrhy, ale v tomto okamihu môžem potvrdiť, že my v prvom čítaní tento návrh potvrdíme, pretože ja nie som.“*
Moderátor: *„A vyrieši sa tam časť toho problému, o ktorom aj dnes hovoríme?“*
Robert Fico: *„Áno, áno, pretože ja som teraz povedal, že napríklad nechápem, čo taký politický väzeň Kičura robí vo väzbe. Všetky dôkazy, všetko bolo vykonané, už tam je rok, ale stále ho tam držia, lebo nenájdete dnes odvahu u žiadneho sudcu alebo prokurátora, aby tohto človeka pustil. Prečo? No, lebo už vidia svoju tvár na titulnej strane Denníka SME, Denníka N, Aktualít, a neviem kde, že tento sudca, tento zločinec si dovolil pustiť tohto človeka na väzbu. Veď keď nie sú dôvody na držanie toho človeka vo väzbe, tak ho teda pustime.“*
Moderátor: *„No, dobre.“*

V závere relácie sa moderátor vyjadril, že by ho potešilo, ak by bol v diskusii prítomný aj sudca Hrubala, pričom čiastočne poopravil tvrdenia R. Fica, podľa ktorých sa za jeho neúčasťou skrýva nedostatok odvahy z jeho strany.

Moderátor: *„Určite si viete predstaviť, čo by mňa potešilo, ak by ste tu sedeli s pánom Hrubalom a tieto veci si vydiskutovali spolu.“*
Robert Fico: *„Ja by som, ja si s pánom Hrubalom dokonca tykám. Veľmi rád by som sa s ním porozprával, ja som bol dnes pripravený, ale vidíte, nie vždy je odvaha.“*
Moderátor: *„No, nemyslím si, že je to len záležitosť odvahy, ale možno aj časových okolností. Uvidíme, či v budúcnosti pán Hrubala nájde čas aj pre to, aby prišiel pred divákov televízie TA3.“*
Robert Fico: *„Povedzte pánovi Hrubalovi, že ja som pripravený dvadsaťštyri hodín denne, sedem dní do týždňa.“*

Po skončení Témy dňa ešte vysielateľ zaradil do vysielania nasledovný zostrih z vyjadrení predsedu Špecializovaného súdu J. Hrubalu, ktorými reagoval na rozhodnutie Ústavného súdu v prípade väzby advokáta M. Ribára.
Moderátor: *„No a na rozhodnutie Ústavného súdu v prípade väzby advokáta M. Ribára zareagoval aj predseda Špecializovaného trestného súdu. Ján Hrubala pripustil, že chyby sa môžu stať. Vyjadrenia R. Fica kmentoval so slovami, že svojimi výrokmi prekračuje hranice, ktoré sú minimálne etického charakteru.“*
J. Hrubala: *„ Čítal som už cez víkend aj rozhodnutie Ústavného súdu vo veci doktora advokáta Ribára.... Týka sa to jednej veci a vždy sa stane, že či tým alebo oným smerom vám niečo pomedzi prsty prekĺzne. Mrzí nás to... Ak by každý sudca, ktorému odvolací súd alebo Ústavný súd zruší rozhodnutie, mal odísť z justície, tak nemáme jedného jediného sudcu... Pokiaľ nie je preukázaný úmysel škodiť, tak nejaké zlyhania, zlyhamia, použijem silný výraz, nejaké pochybenia sudcu v takom či onakom rozsudku alebo v takej či onakej väzobnej veci nesmú byť dôvodom na jeho disciplinárne stíhanie, tobôž nie trestné stíhanie... R. Fico, i keď on tvrdí, že nie, podľa môjho názoru prekračuje hranice, ktoré sú minimálne etického*

charakteru... Nemám potrebu mu odpúšťať čokoľvek, nemám potrebu dávať trestné oznamenia, nemám potrebu dávať žaloby na ochranu osobnosti. Je to politika v rámci svojho politického boja robí to, čo uzná za vhodné.“

Namietaný obsah diskusie sme analyzovali z hľadiska
§ 16 ods. 3 písm. b): *„Vysielateľ je povinný zabezpečiť objektívnosť a nestrannosť spravodajských programov a politickopublicistických programov; názory a hodnotiace komentáre musia byť oddelené od informácií spravodajského charakteru.“*

V prípade relácií s jedným hosťom programu preberá garanciu za korektnosť diskusie v zmysle dodržiavania objektivity, nestrannosti, názorovej vyváženosti a plurality názorov jej moderátor. V danom prípade sa vysielateľ rozhodol danú reláciu odvysielať, aj keď bol vopred informovaný, že pôvodne zamýšľaný hosť, ktorý mal byť oponentom R. Fica, účasť do diskusie neprijal. Na túto skutočnosť a jej úskalia poukázal sťažovateľ (*Róbert Fico nemal byť s kým konfrontovaný. Získal tým výhodu.... Názor si má tvoriť a dotvárať verejnosť. Redaktor a moderátor nesmie byť mienkotvorca. Nie je účastník debaty. Moderátor má klásť otázky a moderovať priebeh relácie, nie forsírovať svoj osobný vecný a politický názor. Bielik na svoju škodu preukázal svoje slabiny pologramotnosti v problematike tým, že sa nechal konfrontovať s odborníkom.*).
V danej súvislosti sa môže javiť ako polemický počin dramaturgie, ktorá počítala s eventualitou, že do diskusie príde na avizované odborné témy týkajúce sa justície a súdnictva diskutovať predseda Špecializovaného trestného súdu, ktorý bude konfrontovať svoje názory nie s oponentom z danej branže, ale s politikom. Rozhodnutie o výbere hostí je však v danom prípade výlučne v plnej kompetencii vysielateľa, RVR môže do prípadu vstupovať iba v intenciách podozrenia z nedodržania zásad objektivity a nestrannosti danej relácie. V priebehu diskusie danej relácie sa ukázalo, že moderátor, ktorý mal nahradiť názorového oponenta, sa snažil hosťovi oponovať a v mnohých prípadoch aj klásť nesúhlasné a polemické otázky. Otázne je, nakoľko mohol byť v daných odborných otázkach justície a súdnictva zdatným a fundovaným protivníkom a či jeho vyjadrenia mohli byť dostatočnou odbornou názorovou protiváhou nielen pre bežného diváka, ale i užšiu odbornú obec. R. Fico totiž v diskusii rozoberal i konkrétne prípady súdnych rozhodnutí, ku ktorým moderátor ako novinár nemohol disponovať dostatkom interných informácií z prostredia justície, a nemal tým pádom ani dostatočné kompetencie sa k daným prípadom vyjadrovať. Jeho nesúhlasné stanoviská sa tak viac menej zúžili do všeobecnej tézy, že za pochybeniami súdov stoja jednotlivé prípady, nie zlyhanie systému, že, naopak, systém funguje, nakoľko jeho hierarchia je postavená tak, že zlyhania odhalí odvolacia inštancia. Tento viackrát sa opakujúci argument nebol prekážkou k tomu, aby mohol R. Fico opätovne poukazovať na ďalšie a ďalšie prípady, ktoré podľa jeho názoru poukazujú na zlyhania súdov a spolitizovanie systému súdnictva. Počas diskusie sa vyjadroval, nerešpektujúc pritom prezumpciu neviny, aj k mnohým doposiaľ nepreukázaným obvineniam, ako napríklad k osobe D. Lipšica (nezákonne získaná bezpečnostná previerka, podvodom získaná justičná skúška a iné), M. Kolíkovej (rodinkárstvo, konflikt záujmov a pod.), J. Hrubalu (vágna možnosť kandidovať na post predsedu Špecializovaného trestného súdu osoby stíhanej za alkohol za volantom), na ktoré sme nezaznamenali náznak adekvátnej reakcie zo strany moderátora.

Mnohé z daných vyjadrení politika boli vyjadreniami politickými a prezentovali jeho osobný názor. Polemickými boli napríklad aj tvrdenia, že za zlými rozhodnutiami sudcov a prokurátorov stoja obavy z ich verejného pranierovania na titulných stránkach denníka

SME, Denníka N, Aktualít, ktorými nepriamo spochybnil ich profesnú a stavovskú česť, označenia niektorých väzobne stíhaných osôb politickými väzňami (Kováčik, Jankovská a pod.) či označenie postupov pri vyšetrovaní metódami *ktoré patria do tridsiatych rokov, nacistického Nemecka.*

Javí sa nám, že z dôvodu rozsahu a závažnosti prezentovaných informácií malo zo strany moderátora prísť k vytvoreniu širšieho priestoru na vyjadrenie fundovaného a odborného uhla pohľadu na uvedené problematické otázky spojené s justíciou. Podobne, ako aj pri obvineniach verejne činných osôb, ktoré neboli doposiaľ preukázané (Lipšic, Kolíková, Hrubala), na pejoratívne obvinenie novinárky Tódovej, že je najbohatšou novinárkou v Európe, na ktoré nedostali dané osoby možnosť adekvátnej priamej či aspoň sprostredkovanej reakcie a na ktoré nereagoval ani samotný moderátor, ktorý v danom prípade zastával rolu garanta dodržiavania objektivity, názorovej vyváženosti a plurality názorov.

Nič na stave absencie prezentovania názorov protistrany v uvedených prípadoch podľa nášho názoru nemení ani v rámci debaty viackrát avizované tvrdenie, že adekvátny čas a priestor bude v prípade záujmu poskytnutý hosťovi J. Hrubalovi na prezentovanie jeho názorov. Uvedené konštatujeme za daných okolností aj napriek skutočnosti, že Rada už v minulosti pokladala za akceptovateľné, ak vysielateľ preukáže dostatočnú snahu, hoci neúspešnú, o získanie stanoviska druhej strany. Diskusia s J. Hrubalom doposiaľ nebola odvysielaná, no ani jeho prípadná účasť v ďalšej diskusnej relácii nemá vplyv na posudzovanie objektivity relácie v intenciách § 16 ods. 3 písm. b) ZVR, voči ktorej boli vznesené výhrady. „Nová relácia“ by bola opätovne posudzovaná samostatne, v intenciách daného ustanovenia.

Zároveň uvádzame, že v závere odvysielaný vstup predsedu Špecializovaného trestného súdu J. Hrubalu, ktorým čiastočne reagoval na vyjadrenia R. Fica voči jeho osobe, nevyplynul zo samotnej diskusie, ale bol len jeho reakciou na rozhodnutie Ústavného súdu v prípade väzby advokáta M. Ribára.

Podľa nášho názoru snaha moderátora polemickými otázkami korigovať tvrdenia hosťa programu v otázkach justície a polemizovať s nimi už dostatočne dôsledne, vzhľadom na okolnosti, nevyvážila absenciu adekvátneho odborného protinázoru na danú problematiku, čím vzniklo podozrenie z porušenia kritérií objektivity a nestrannosti politicko-publicistického programu a jeho názorovej vyváženosti v zmysle **§ 16 ods. 3 písm. b) ZVR.**

ZÁVER:

Na základe uvedeného sa domnievame, že odvysielaním programu *Téma dňa* zo dňa 17.5.2021 o cca 19:50 h na programovej službe TA3 mohlo dôjsť k porušeniu **§ 16 ods. 3 písm. b)** zákona č. 308/2000 Z. z. o vysielaní a retransmisii.

K bodu č. 13

Prepis monitorovaného vysielania k Správe o kontrole dodržiavania povinností podľa zákona č. 308/2000 Z. z. (sťažnosť č. 992/SO/2021)

Monitorované vysielanie: Téma dňa
Deň vysielania: 17.5.2021
Čas vysielania: 19:50 hod.
Označenie podľa JSO: bez označenia

Fico vs. špeciálny súd / Štefan Holý o stavebnom zákone

Hosť v prvej časti: predseda strany Smer-SD Robert Fico. Hosť v druhej časti: podpredseda vlády pre legislatívu Štefan Holý (Sme rodina)

Fico vs. Špeciálny súd

Moderátor: *„Robert Fico opäť zaútočil na špeciálny súd. Dôvodom je zistenie Ústavného súdu, že advokát Ribár bol vo väzbe nezákonne. Stačí to na spochybnenie celého súdneho systému a právneho štátu? Odpovie Robert Fico. Do relácie sme pozývali aj Jána Hrubalu, dnes, žiaľ, tento zámer nevyšiel. Pánovi Hrubalovi ponúkame priestor v ktorejkoľvek ďalšej Téme dňa. Zámer podpredsedu vlády zmeniť pravidlá stavebného konania naráža na odpor samospráv. Chce im vziať právo vplývať na spôsob rozvoja miest a obcí? Zoštátňujú sa opäť kompetencie, ktoré štát preniesol na samosprávy? Odpovie podpredseda vlády Štefan Holý. Vitajte pri sledovaní Témy dňa na TA3. Som veľmi rád, že v štúdiu televízie TA3 môžem privítať predsedu strany Smer – sociálna demokracia Roberta Fica. Dobrý večer.“*
Robert Fico, *predseda strany (Smer-SD): „Ďakujem za pozvanie, pekný večer.“*
Moderátor: *„Ako som už spomínal, naším zámerom bolo konfrontovať vaše názory s názormi pána Jána Hrubalu. Zatiaľ to možné nie je. Dúfam, že pán Ján Hrubala si nájde čas pre niektorú z iných Tém dňa, dostane rovnaký priestor, ako ste, ako dostanete dnes vy. Pán predseda, dnes ste zvolali tlačovú konferenciu k prípadu advokáta Ribára. Ono, samozrejme, má to svoje konotácie aj v iných záležitostiach, ale v zásade som si všimol jednu vec, vy ste nikdy nekomentovali rozhodnutia súdov. Vždy ste povedali, že to treba rešpektovať, je to rozhodnutie súdu. Prečo ste teraz sa rozhodli zmeniť túto svoju zásadu?“*
Robert Fico: *„Veľmi dobre hovoríte, ja nikdy nekomentujem, ja čítam. Dnes som iba čítal z nálezu Ústavného súdu. A možno v tom záhlaví ste dnes povedali, že som zaútočil na Špecializovaný trestný súd. Ak zaútočil niekto na tento súd, tak je to Ústavný súd. Dokonca si dovolím povedať, že Ústavný súd úplne diskvalifikoval Špecializovaný trestný súd, ako aj všetkých prokurátorov špeciálnej prokuratúry, ktorí zodpovedajú za tento prípad, ale predsa len, dajte mi dvadsať sekúnd teraz, chcem povedať aj trošku inú vec. Pozeral som správy, pozeral som nejaké informácie a mnohí ľudia majú dnes podstatne iné problémy, ako má súčasná vláda, pretože im tečie voda do pivníc. A dokonca už máme aj jednu obeť, ak mám dobré informácie, ide o bývalého starostu obce, v ktorej sa táto tragédia stala.“*

Moderátor: *„Aha, máte teraz na mysli situáciu obce Rudno, kde došlo k prievalu.“*
Robert Fico: *„Áno. A chcem vysloviť nejakú mieru solidarity všetkým týmto ľuďom, ktorí majú problém so záplavami. A možno to je taký aj dobrý príklad, aký je rozdiel medzi mojimi vládami a touto nešťastnou vládou, pretože keby sa toto dialo za mojej vlády, tak určite minimálne minister vnútra Robert Kaliňák už je na mieste a možno už aj ja by som bol na mieste, aby sme pomáhali riešiť danú situáciu. A kým sa k tej vašej otázke dostanem, pán redaktor, ešte mi dovoľte také krátke porovnanie. Ja som napríklad veľmi hrdý, že po mne, a teraz som trošku osobný a možno aj pyšný na to, tu zostane tretí a štvrtý blok atómovej elektrárne v Mochovciach, pretože teraz tretí blok dostal zelenú. Teším sa, že sme vrátili napríklad vodnú elektráreň Gabčíkovo do rúk štátu, že sme postavili národný štadión, futbalový, hokejový, že sme zrekonštruovali Bratislavský hrad. Ja si kladiem otázku, čo zostáva po týchto ľuďoch, a idem k našej téme. Zostáva tu chaos, vyzeráme za hlupákov, pretože Nemci, Česi, Maďari, Rakúšania sa dohodli o voľnom prechode ľudí, ktorí majú nejaké potvrdenie. My nie sme schopní, pán redaktor, my nie sme schopní ani len dať jeden rovnaký papier ľuďom pri zaočkovaní. Vidíme, čo robí.“*
Moderátor: *„No, to už sú ale iné témy, ku ktorým som vás, vás dnes večer pozval, dokončite.“*
Robert Fico: *„Áno. My nie sme schopní ani dokonca dať dohromady verejné financie, ktoré sú v neuveriteľne zlom stave, zajtra budeme rokovať o novelizácii štátneho rozpočtu, ale predovšetkým ja chcem povedať, že sme svedkami totálneho rozkladu právneho štátu. A keď ste otvorili dnes tému cez nález Ústavného súdu, tak tento nález Ústavného súdu sa dotýka človeka, ktorý nezákonne dvadsať mesiacov sedel vo výkone väzby. A keď čítate ten nález Ústavného súdu, tak sa musíte normálne hanbiť. Ja byť tými sudcami na Špecializovanom trestnom súde, tými prokurátormi na prokuratúre, tak sa hanbím, pretože to, čo Ústavný súd urobil, je, že normálne tam napísal ako prvákom v základnej škole, priatelia na Špeciálnej prokuratúre, priatelia na Špecializovanom trestnom súde, toto musíte robiť, toto je napísané v zákone, to je paragraf tento, tento, tento a tento. A keď toto budete počúvať a budete to rešpektovať, vôbec nemusí byť na Slovensku hádka o kolúznej väzbe, ako sme toho svedkami dnes. Takže nie ja útočím na Špecializovaný trestný súd, ale Ústavný súd Slovenskej republiky, ako som povedal v úvode, dnes úplne diskvalifikoval.“*
Moderátor: *„No.“*
Robert Fico: *„Dokonca do, do poslednej, do poslednej nitky diskvalifikoval Špecializovaný trestný súd.“*
Moderátor: *„Na to sa chcem práve opýtať, lebo to sú pomerne silné vyjadrenia. Ono vždy sa môže uskutočniť alebo udiať nejaká chyba. A teraz na základe jednej chyby diskvalifikovať celý systém asi nie je úplne správne, asi tú chybu treba napraviť. A ďalšia vec, ono prečo hovoríte o tom, že nefunguje právny štát? Veď na tú chybu prišiel, prišla inštitúcia alebo orgán, ktorý je v rámci justície inkorporovaný.“*
Robert Fico: *„Skúste to.“*
Moderátor: *„Je to Ústavný súd, ktorý práve slúži na takéto odvolania, na posudzovania, či nedošlo k porušovaniu ľudských práv a podobne. To znamená, ten systém funguje, pretože tu sú nejaké váhy, tu sú protiváhy, tu je Špecializovaný súd a tu je Ústavný súd, ktorý povedal opak a vyvážil to zlé rozhodnutie.“*
Robert Fico: *„Pán redaktor, nemôžem s vami, nemôžem s vami absolútne, nemôžem s vami súhlasiť. A túto otázku by ste hlavne mali postaviť advokátovi, ktorý bol obvinený, pánovi Ribárovi, že či to takto isto vníma. Tak poďme na to veľmi postupne. Niekto vzniesol obvinenie a niekto dal tohto človeka do väzby. Tento človek bol vo väzbe a potom žiadal o prepustenie z väzby, o tom rozhodoval Špecializovaný trestný súd, a dokonca až Najvyšší súd Slovenskej republiky. A teraz sa dobre počúvajme, poviem tri alebo štyri vety, ktoré povedal Ústavný súd Slovenskej republiky. Ústavný súd Slovenskej republiky povedal, že neexistujú*

absolútne žiadne dôvody, prečo bol držaný vo väzbe dvadsať mesiacov, ani dôvody na kolúznu väzbu, ani dôvody na takzvanú väzbu, ktorú nazývajú väzbu preventívnu. V prípade kolúznej väzby po deviatich mesiacoch, čo bol vo väzbe, nebol ani Špecializovaný trestný súd, ani Najvyšší súd schopný povedať mená svedkov, ktorých by mal ovplyvňovať tento človek, ktorý je vo väzbe. Viete, keď ste vo väzbe a niekto tvrdí, že ste tam preto, lebo máte niekoho ovplyvňovať na slobode, chcete vedieť, kto to je. Nebol to schopný povedať ani jeden orgán činný v trestnom konaní a nebol to schopný povedať dokonca ani Najvyšší súd. Idem ďalej a poviem, že tam bola väzba, takzvaná preventívna, a teda že by pokračoval v trestnej činnosti, alebo že by utekal. Žiadne dôvody Ústavný súd nenašiel a je neuveriteľné, ako konštatuje po dvadsiatich mesiacoch Ústavný súd, že ani v jednom prípade nemôže nájsť dôvod, pre ktorý tam sedel. A dôvod nad všetky. Ústavný súd musí samozrejme, pozerať sa aj na samotné obvinenie, aj na to všetko, čo sa týkalo jeho dania do väzby. Tak pán Ribár, tento advokát, ktorý, mimochodom, je podľa všetkého stíhaný za výkon svojej advokátskej činnosti, je obvinený z obzvlášť závažného trestného činu vydierania.“
Moderátor: *„Áno.“*
Robert Fico: *„A to, to je vážna vec. A obvinený sa pýtal, prosím vás, ukážte mi nejakej, nejakého svedka alebo nejaký dôkaz, ktorý potvrdí, že som niekoho vydieral, a na tento, na tomto základe sedím vo väzbe, pretože mu, jemu hrozí trest dvadsať až dvadsaťpäť rokov alebo doživotie.“*
Moderátor: *„No, pán predseda, ja tomu rozumiem.“*
Robert Fico*: „A Ústavný súd, Ústavný súd Slovenskej republiky konštatoval, povedal, ani v rozhodnutí Špecializovaného trestného súdu, ani v rozhodnutí Najvyššieho súdu nie je jeden jediný dôkaz, ktorý by vôbec oprávňoval ho obviňovať z obzvlášť závažného trestného činu vydierania, kde mu hrozí trest dvadsať.“*
Moderátor: *„No a na toto prišiel ale Ústavný súd, tak.“*
Robert Fico: *„Prosím?“*
Moderátor: *„Na toto prišiel Ústavný súd.“*
Robert Fico: *„Ale to je, ale dvadsať mesiacov, ale viete.“*
Moderátor*: „Možno neskoro, možno po dvadsiatich mesiacoch, ale v rámci toho systému, ktorý tu máme, to znamená, systém funguje.“*
Robert Fico*: „Poďme na to teda, poďme na to teda inak. Nesúhlasím s vami, že to funguje, pretože na to sú tu dozorujúci prokurátori, pýtam sa, čo robil dozorujúci prokurátor Šúrek. A hovorím teraz veľmi konkrétne mená. Prečo túto vec spustil v takomto enormnom rozsahu, že dovolil obvinenie bez dôkazov za zločin, za ktorý mu hrozí dvadsaťpäť rokov až doživotie, prečo dovolil alebo dal návrh na vzatie do väzby tohto človeka bez dôkazov na preventívnu a kolúznu väzbu, prečo Špecializovaný trestný súd.“*
Moderátor: *„To si musia, to si musia teraz vysvetliť medzi sebou prokurátori.“*
Robert Fico: *„Tak poďme, no, nie, to nie, nemusíme si, ja sa pýtam.“*
Moderátor: *„Samozrejme, že sú tam nejaké sankčné mechanizmy.“*
Robert Fico*: „Dobre, jedna vec je vysvetľovať si, druhá vec je, že poďme sa rozprávať o tom, že kto má akú mieru zodpovednosti. Ja vám dám iný príklad, pán redaktor, pretože ja tie veci teraz študujem veľmi intenzívne, ale študujem ich len z verejných zdrojov. Slávna pani sudkyňa Špecializovaného trestného súdu Záleská, kamarátka pani Tódovej, najbohatšej novinárky v Európe, pani Záleská rozhodovala o vzatí do väzby v prípade bývalej predsedníčky Krajského súdu v Žiline, pani Kyselovej. A napísala v tom rozhodnutí, štyria svedkovia svedčili tak, že to vlastne potvrdzuje podozrenie, že spáchala pani Kyselová trestný čin, a teda že má byť vo väzbe. Najvyšší súd rozhodoval a konštatoval, ale veď tí štyria hovorili úplný opak, tí štyria hovorili v prospech pani Kyselovej. Povedzte mi, ako sa takéto veci môžu stať.“*
Moderátor: *„No, znovu ale odvolacia inštancia prišla na chybu, opravila, opravila.“*

Robert Fico: „*Neopravila žiadnu chybu, nikto, pretože tá žena bola potom stále ešte vo, bola ešte vo väzbe.*“
Moderátor: „*No, tak opravila ten výrok, že tam štyria svedkovia niečo vypovedali a povedali opak.*“
Robert Fico: „*Ale nemôžete, pán redaktor, ale to snáď nie je chyba, snáď sa teraz nebudeme tu baviť o inom právnom názore. Ak je iný právny názor, ja to beriem, ale nemôže sudca na Špecializovanom trestnom súde povedať, že sú štyria svedkovia, ktorí svedčia v neprospech obvineného, a Najvyšší súd povie, sú štyria svedkovia, ktorí svedčia v prospech obvineného. To je čierne a biele, to je oheň a voda.*“
Moderátor: „*To vyplýva z logiky veci, samozrejme.*“
Robert Fico: „*Ako sa takéto niečo môže stať, to, mi to naozaj vysvetlite.*“
Moderátor: „*Ale z logiky veci vyplýva aj to, že kvôli jednému prípadu, a to povedal dnes pán Ján Hrubala, to je ojedinelý prípad podľa neho.*“
Robert Fico: „*Ja nesúhlasím.*“
Moderátor: „*Nemôžeme spochybňovať celý systém.*“
Robert Fico: „*Keby sme urobili teraz, keby sme urobili previerku všetkých vecí ľudí, ktorí sedia vo väzbe, tak by sme deväťdesiat percent prípadov zistili, že neexistujú dôvody na väzbu. Tak mi teda vysvetlite, že keď niekto si prenajme súkromné lietadlo, aby doletel na Slovensko, on sem príde a oni ho zoberú do väzby z dôvodu, že bude utekať ďalej pred zodpovednosťou.*“
Moderátor: „*No.*“
Robert Fico: „*Tak ako uteká pred zodpovednosťou, keď doletel na Slovensko lietadlom, ešte aj zaň zaplatil? Ja len.*“
Moderátor: „*Tam je otázka, že či môže utiecť. Keď má súkromné lietadlo, asi, asi je to o niečo jednoduchšie.*“
Robert Fico: „*Ale, pán redaktor, ale on doletel, ale on doletel zo zahraničia. Ten človek doletel zo zahraničia na políciu, pretože polícia ho vyzvala, aby došiel. Keby chcel utekať, tak sem v živote nepríde a to lietadlo neotočí smerom zo západu na východ, na Slovensko.*“
Moderátor: „*No.*“
Robert Fico: „*Ale z toho západu by ešte letel ďalej na západ, možno do nejakej inej krajiny.*“
Moderátor: „*Možnože si myslel, že tie dôkazy nie sú také dostatočné proti nemu, aby, aby zostal vo väzbe. Koniec koncov, videli sme, ak teda máte na mysli konkrétne bývalého štátneho tajomníka ministerstva hospodárstva, pána Brhela, tak tam.*“
Robert Fico: „*To nie je otázka pána Brhela, veď predsa aj nebohý generál Lučanský došiel z Chorvátska a prišiel na policajnú stanicu vysvetľovať a jemu dali takisto kolúznu väzbu. Pán redaktor, ako netvárme sa, tu sa zneužíva trestný systém na dennej báze. Ja môžem uvádzať príklady, ktoré som uviedol s pani Záleskou, s ďalšími prokurátormi a sudcami, a môžem hovoriť o mnohých veciach, ktoré sa týkajú prepustenia z väzby mafiána Kudličku a Dušana Kováčika, ktorý sedí ako obeť tohto prepustenia dneska vo väzbe. Ak by sme urobili dnes previerku vecí, ktoré sú na stole, ľudí, ktorí sedia vo väzbe, tak by sme videli, že v deväťdesiatich percentách prípadov by to bolo podobné, ako to bolo v prípade pána Ribára. Ale aby som nezostával iba v polohe, že kritizujem, chcem, chcem povedať veľmi jasne, ak je niekde podozrenie, pán redaktor, poďme tie podozrenia prešetriť, ale legálnym a moderným a demokratickým spôsobom, nie metódami, ktoré patria do tridsiatych rokov, nacistického Nemecka, a hovorím to s plnou vážnosťou už teraz.*“
Moderátor: „*Ale legálny spôsob je naozaj ten, že tu máme nejaký súdny systém, ktorý nejako pracuje, sú v ňom váhy a protiváhy, a ak sa príde na nejakú nezákonnosť, tak odvolacie orgány na to prídu. To sme teraz konštatovali v prípade Najvyššieho súdu, v prípade Ústavného súdu.*“
Robert Fico: „*Dobre, dám vám teda iný, dám vám teda iný príklad, dobre, hovoríte, že váhy*

a protiváhy. Ako sa môže stať, že napríklad.“
Moderátor: *„Chcete mi klásť otázku, OK, beriem.“*
Robert Fico: *„Prepáčte, nie, ako sa, ja na tú, kladiem tu rečnícku otázku.“*
Moderátor: *„OK.“*
Robert Fico: *„Ako sa môže stať, že špecializovaná prokura alebo špeciálna prokuratúra podpíše nejaké obvinenie, napríklad zoberme si bývalého sudcu Najvyššieho, alebo teda prepáčte, sudcu Najvyššieho súdu, pána Kolcuna, a generálny prokurátor zruší toto obvinenie s konštatovaním, musím toto obvinenie zrušiť, lebo to obvinenie je tak fiktívne a iluzórne, že obvinený ani nevie, kvôli čomu sa má brániť. A teraz si zoberte, že tento človek môže sedieť vo väzbe. Človek sedí vo väzbe, neexistujú dôvody na kolúznu väzbu, na preventívnu väzbu, neexistujú žiadne dôvody a ešte ani nevie, proti čomu sa má brániť.“*
Moderátor: *„No.“*
Robert Fico: *„Veď si to už uznajme, zneužíva sa trestný systém, pretože toto je jediná metóda, ktorú majú v politickom súboji, že budú tú opozíciu naháňať, budú ju stíhať, budú ju zatvárať, a myslia si, že im to do určitej miery pomáha. Dobre, ja som možno niekedy veľmi tvrdý vo vyjadreniach, ale tie vyjadrenia patria na politickú scénu.“*
Moderátor: *„No.“*
Robert Fico: *„Pán redaktor, dnes som dostal otázku alebo dostal som takú odpoveď od pána predsedu Špecializovaného trestného súdu, ja ho poznám osobne, my si dokonca tykáme.“*
Moderátor: *„Áno.“*
Robert Fico*: „A povedal, že som prekročil nejaké etické hranice. Dokonca mi povedal minule, že som to prehnal s nejakými vyjadreniami. Pán redaktor, čo preháňam, keď poviem, že predseda Špecializovaného trestného súdu dvakrát šoféroval auto, počkajte, vydržte, to je vážna vec.“*
Moderátor: *„No, toto ale on nemyslel.“*
Robert Fico: *„Počkať, ale hovorím o tom, hovorím o tom. Čo preháňam, keď skonštatujem, že predseda Špecializovaného trestného súdu, prvýkrát chytený za volantom s alkoholom, druhýkrát havária, chytený za volantom s alkoholom, a bez problémov sa tvárime, že to je v poriadku.“*
Moderátor: *„No, nerozprávajme sa bez probléme, neuviedli ste tam správne údaje podľa pána Hrubalu.“*
Robert Fico*: „Čo je na tom neetické, hneď dokončím, čo je na tom, čo je na tom, počkajte, čo je na tom neetické, dokončím to, ja viem, že to neradi počúvate.“*
Moderátor*: „No.“*
Robert Fico*: „Čo je na tom neetické, keď poviem, že toto je predseda Špecializovaného trestného súdu, to by sa nikde v Európe a na svete nemohlo stať, že by takýto človek tam mohol byť.“*
Moderátor*: „Pán predseda, ale, ale o tomto pán Hrubala nehovoril ako vašom neetickom správaní sa, hovoril o inej vete, ktorú ste povedali.“*
Robert Fico: *„Nie, nekývajte rukou. Dokončím, počkajte. Nie, nie, nie, nie, ja viem, ja viem, čo presne, a chcem ešte, chcem. Čo je na tom neetické, keď konštatujem, keď špeciálny prokurátor, ďalšia veľká hlava, právoplatne odsúdený za zabitie človeka, podľa všetkého podvádzal pri justičnej skúške, má nezákonne získanú previerku bezpečnostnú, čo je na tom neetické, keď poviem, že ministerka spravodlivosti cez rodinnú firmu okráda majiteľov bytových domov a jej brat zarába milióny na spolupráci so Slovenskou televíziou, prečo to nemôžem hovoriť?“*
Moderátor*: „Môžete to hovoriť, práve ste to povedali.“*
Robert Fico*: „No tak ale potom to vytvára aj nejaký, ale potom to vytvára nejaký obraz o ľuďoch, ktorí tu bojujú proti kriminalite, o ktorých nemôžem nič hovoriť.“*
Moderátor*: „A ja som presvedčený, že s nastavením, ktoré má napríklad Daniel Lipšic voči*

slobodu prejavu, by vám aj toto uznal, pokojne to môžete povedať, ale ja si myslím, že pán Hrubala skôr za neetický považoval iný váš výrok, a to ten, že budú musieť títo ľudia odísť z pozícií, ak na to Smer – sociálna demokracia bude mať nejakú tú možnosť.“
Robert Fico*: „Čo je na tom neetické?“*
Moderátor: *„No, akú možnosť má politik vplývať na to, kto je prokurátor, kto nie je, kto je sudca, kto nie je.“*
Robert Fico: *„To žartujete teraz.“*
Moderátor: *„Veď, veď tu máme rozdelenie.“*
Robert Fico*: „Že akú úlohu má, akú, akú má možnosť politik rozhodovať?“*
Moderátor: *„Áno.“*
Robert Fico: *„A kto tak asi volil špeciálneho prokurátora, pán moderátor?“*
Moderátor: *„Máme tu, máme tu predsa rozdelenie moci medzi súdnu, zákonodarnú a výkonnú.“*
Robert Fico: *„Pán redaktor, kto volí špeciálneho prokurátora?“*
Moderátor: *„Špeciálneho prokurátora volíme v Národnej rade, pokiaľ viem.“*
Robert Fico*: „No a to politici ho volia.“*
Moderátor*: „No.“*
Robert Fico*: „A?“*
Moderátor*: „To znamená, dobre, ale ako ho chcete odtiaľ dostať preč, ako chcete rozhodovať o jednotlivých prokurátoroch, ako chcete rozhodovať o tých, ktorí rozhodovali v prípade Ribár, ako chcete postihnúť napríklad pána Hrubalu za ten jeho alkohol za volantom, ako ste hovorili, a tak ďalej?“*
Robert Fico*: „Dobre, dám vám zase ďalší príklad, dobre, dám vám, dám vám ďalší príklad. Veľa sme hovorili o niektorých sudcoch Najvyššieho súdu, opäť budem veľmi konkrétny, máme tu napríklad sudcu Najvyššieho súdu, pána Klimenta, v jeho prípade som dokonca podal už aj návrh na disciplinárne konanie ministerke spravodlivosti, ale ministerka už je taká fajnová, že tá ani neodpisuje na listy poslancom Národnej rady, z toho titulu, že Ústavný súd konštatoval v jednom prípade, že tento sudca naoko, simulovane robil nejaké úkony, len aby nebol vylúčený z konania, aby v tej veci mohol konať ďalej. Samozrejme, on potom rozhodoval presne tak, ako v danom prípade chcel. A ja sa pýtam, prečo nemôžem povedať na sudcov a prokurátorov, ktorí preukázateľne porušujú zákony, preukázateľne, pretože ak dnes Ústavný súd konštatuje na hlavu Špecializovaného trestného súdu, že odsúhlasil väzbu človeka bez akýchkoľvek dôkazov, bez akýchkoľvek dôvodov, a dokonca tam bola nadkvalifikácia trestného činu, a že bez dôvodov tam bolo obvinenie z vydierania, prečo by nemohla platiť nejaká právna úprava, ktorá by povedala, že takíto ľudia tam nemôžu byť. Veď predsa aj v iných veciach sa diskvalifikujú veci.“*
Moderátor: *„Chcete prijať taký zákon nejaký, ktorý by takéto záležitosti riešil?“*
Robert Fico: *„No tak keď učiteľ, prepáčte, keď učiteľ na škole, keby sa učiteľ na škole správal totálne neeticky a neprofesionálne, robil by niečo také, čo by pohoršovalo tie deti, no tak asi by z tej školy musel odísť. A ja sa pýtam, akú my máme záruku v spravodlivosť, keď taký triumvirát, alebo už to ani neviem nazvať, ako je, že Kolíková, Lipšic, Hrubala, a idem potom ďalej a zoberiem si ešte sudcov, zoberiem si námestníka, prosím vás, námestník špeciálneho prokurátora, pán Kysel, druhýkrát disciplinárne trestaný za hrubé porušenie disciplíny a povinností, ktoré má v rámci špeciálnej prokuratúry, prečo o tom nemôžeme hovoriť? Viete, veď poďme tých ľudí stíhať, naháňajme ich.“*
Moderátor: *„No, veď ešte stále opakujem, že hovoriť o tom môžete.“*
Robert Fico*: „No však a.“*
Moderátor: *„Otázka je, ako to potom chcete urobiť, naozaj, pohnúť s nejakým prokurátorom, pohnúť s nejakým sudcom bez toho, aby ste zasahovali ako povedzme výkonná moc alebo zákonodarná moc do súdnej moci.“*

Robert Fico: *„Na to existuje, na to existuje, na to existuje normálne disciplinárne konanie, ktorého výsledkom môže byť napríklad aj zbavenie.“*
Moderátor: *„Do ktorého ale nemajú politici vstup.“*
Robert Fico: *„Prosím?“*
Moderátor: *„To je interná záležitosť opäť justičná, tam príde Súdna rada, tam je disciplinárne konanie.“*
Robert Fico: *„Pán redaktor, celkom s vami nesúhlasím, akože nemajú do toho vstup, keď ministerka má právo začať disciplinárne aj konanie, ministerka spravodlivosti.“*
Moderátor: *„Ale máme samostatnú justíciu.“*
Robert Fico: *„Prosím?“*
Moderátor: *„Máme samostatnú justíciu.“*
Robert Fico: *„Ale ministerka spravodlivosti dáva návrh na disciplinárne konanie, rozumiete tomu?“*
Moderátor: *„Áno.“*
Robert Fico: *„Čiže tu sú možnosti. Ak dá raz niekto kvalifikovaný návrh na disciplinárne konanie a v tom návrhu dá jasné dôkazy, že ten človek porušil všetky možné predpisy, aké existujú, na to je.“*
Moderátor: *„Tak musí rozhodnúť Súdna rada.“*
Robert Fico: *„No, dobre, ale tá Súdna rada snáď nie je slepá, hluchá a nehovorí tá Súdna rada, keď vidí reálne dôkazy, tak rozhodne. Ja sa vrátim k tomu pánovi sudcovi Hrubalovi. Aj tam rozhodoval disciplinárny senát Najvyššieho súdu v prípade, že on havaroval pod vplyvom alkoholu niekde pri Žiari nad Hronom, a rozhodoval Najvyšší súd, sudcovia v nejakom disciplinárnom senáte, dali mu nejakú pokutu a dali mu zákaz riadenia motorového vozidla, ja neviem, na dva roky, alebo koľko, to teraz už je v tomto prípade úplne jedno.“*
Moderátor: *„No, podľa neho mu dali exemplárnu pokutu, skoro až milión korún.“*
Robert Fico: *„Ale toto neviem celkom, či je pravda, ja sa teraz nechcem hádať.“*
Moderátor: *„To dneska povedal na tlačovej konferencii.“*
Robert Fico: *„No, ja sa na to pozriem, pretože my sme videli, že dostal pätnásťtisíc korún. A pätnásťtisíc korún nie je pol milióna alebo milión korún, ale teraz to nie je rozhodujúce. Prečo by tí ľudia mali byť naďalej sudcami a prokurátormi, keď vidíme, že hrubo porušujú veci.“*
Moderátor: *„No, takto.“*
Robert Fico: *„Veď, veď nechajme tých ľudí, nech konajú.“*
Moderátor: *„Aj v tomto prípade pán, pán Hrubala povedal, že ojedinelý prípad, to je ojedinelý prípad.“*
Robert Fico: *„Čo je ojedinelý prípad?“*
Moderátor: *„Napríklad prípad pána advokáta Ribára, že sa to, takéto niečo stalo. Teraz podľa toho.“*
Robert Fico: *„Ako to môžete povedať?“*
Moderátor: *„To hovorí pán Hrubala.“*
Robert Fico: *„Pamätáte sa na rozhodnutie, ale veď Ústavný súd Slovenskej republiky už rozhodol v prípade sudcu Molnára, rozhodol v prípade pána Gogu, to boli všetko rozhodnutia, ktoré deklasovali Špecializovaný trestný súd. V prípade obvinení, tak už dnes je to generálny prokurátor Žilinka, ktorý už v dvoch prípadoch rušil obvinenia špecializovanej prokuratúry preto, lebo tie obvinenia boli tak vymyslené, bez dôkazov, že obvinení nevedeli, proti čomu sa majú brániť. Veď je to na dennej báze.“*
Moderátor: *„No.“*
Robert Fico: *„Pán redaktor, každý deň prichádzajú nejaké rozhodnutia, ktoré potvrdzujú, že prokuratúra, špeciálna prokuratúra, súdy v mnohých prípadoch, konajú v rozpore so zákonom. Viete, ja mám na to vysvetlenie. Je časť sudcov, prokurátorov a vyšetrovateľov,*

ktorí sa jednoducho boja a povedia, kašlem na to, ja toho človeka radšej pošlem do väzby, aj keď na to nemám žiadne dôvody, len nech som neni na prednej strane Denníka SME alebo Denníka N, ale potom je malá časť prokurátorov a sudcov, ktorí robia špinavú politickú nadprácu, lebo chcú na tom získať nejaký profit, chcú byť slávni, chcú z toho dostávať nejaké funkcie. No, s týmito ľuďmi sa budeme musieť rozsúdiť."
Moderátor: *„No a tu by ste im museli dokázať zámer. A to bolo jasne povedané."*
Robert Fico: *„S týmito ľuďmi sa budeme musieť rozlúčiť v budúcnosti."*
Moderátor: *„Lebo ak je, ak, ak ide o tieto, ak ide o tieto prípady, sú to pochybenia podľa pána Hrubalu, ktoré sa môžu stať. Dobre, vy hovoríte o viacerých, on hovorí o ojedinelých, ojedinelom prípade a o ojedinelých prípadoch."*
Robert Fico*: „Ja som vymenoval konkrétne veci, pán redaktor."*
Moderátor*: „Ďakujem pekne."*
Robert Fico*: „Ústavný súd, Ústavný súd, generálny prokurátor a ďalšie a ďalšie rozhodnutia."*
Moderátor: *„No a teraz je otázka, či naozaj by to, takéto pochybenie, ako hovorí pán Hrubala, stačilo na to, aby niekto bol zbavený talára, zbavený miesta na prokuratúre a tak ďalej, tam by ste museli dokázať úmysel."*
Robert Fico*: „A čo je ťažké dokazovať v prípade pána Lipšica, že nezákonne získal bezpečnostnú previerku, čo je také ťažké preukázať pánovi Lipšicovi, že podvodom získal justičnú skúšku."*
Moderátor: *„Nie, nie, nie, nie, teraz hovorme o iných."*
Robert Fico*: „A čo je na tom také ťažké, povedať, že predsa je právoplatne odsúdený človek. Ukážte mi, pán redaktor, veď neobhajujte."*
Moderátor: *„Pred chvíľou som sa ale pýtal na inú vec."*
Robert Fico*: „Počkajte, neobhajujte neobhájiteľné."*
Moderátor: *„Neobhajujem, pýtam sa."*
Robert Fico*: „Povedzte mi príklad v Európe, a prosím, dajte mi ho, ja to budem rešpektovať a budem čušať ako voš pod chrastou, keď mi taký príklad dáte, ukážte mi v Európe špeciálneho prokurátora, ktorý je právoplatne odsúdený a ktorý chodí k probačnému úradníkovi, ukážte mi, pán redaktor, ministra spravodlivosti alebo ministerku spravodlivosti, ktorej rodinná firma okráda majiteľov bytov a ktorej brat zarába na, na televízii milióny eur, ukážte mi, prosím, predsedu Špecializovaného trestného súdu, ktorý bol dvakrát stíhaný za alkohol za volantom, dokonca raz mal aj dopravnú nehodu, ukážte mi to, ja budem ticho."*
Moderátor: *„No."*
Robert Fico*: „No, vidíte."*
Moderátor: *„Samozrejme, že ekvivalenty vám ukázať nemôžem, ale škandály sa dejú aj v iných krajinách, problémy."*
Robert Fico*: „Lebo neexistujú, lebo, nesúhlasím. V justícii a na prokuratúre, v justícii a na prokuratúre takéto škandály sú nieže neakceptovateľné, oni sa ani nevyskytujú, lebo človek, ktorý je právoplatne odsúdený, ani mu nenapadne, aby kandidoval na špeciálneho prokurátora. Človek, ktorý, ako je povedzme pán Hrubala, ani by mu nemalo napadnúť, že ide kandidovať na predsedu Špecializovaného trestného súdu. Ja tie mená musím hovoriť pred verejnosťou, pretože nechcem, aby títo ľudia boli anonymní. Pán redaktor, uvedomte si to ešte raz, predstavte si, že sedíte dvadsať mesiacov v cele, ktorá má dvakrát štyri metre, dvadsaťtri hodín."*
Moderátor*: „Nechcem si to predstavovať, musí to byť hrozné, samozrejme."*
Robert Fico*: „Dvadsaťtri hodín ste v cele sám a máte hodinu na vychádzku."*
Moderátor*: „Áno."*
Robert Fico*: „A vy ste, vy ste obvinený z obzvlášť závažného, úmyselného trestného činu, zločinu vydierania, kde vám hrozí dvadsaťpäť rokov alebo doživotie, a vy sa pýtate tých*

súdov, prosím vás, povedzte mi, na základe čoho som obvinený, a tie súdy povedia, nepovieme vám, lebo nevieme, tak toto je v poriadku? Však to je zločin.“
Moderátor: *„Pán predseda, ale, ale, ale nemôžete hovoriť, že toho človeka sa nikto nezastal, veď tu boli petície advokátov, ktoré na podporu pána Ribára písali, podpisovali sa a tak ďalej.“*
Robert Fico*: „A čomu to tak pomohlo, mi povedzte, čomu to tak pomohlo.“*
Moderátor: *„Tak možnože to zohľadnil aj Ústavný súd, možnože niektoré tie argumenty, ktoré tam zazneli, zobral do úvahy.“*
Robert Fico*: „Ústavný súd, pán redaktor, Ústavný súd vôbec nebral, niekto, niekto tu hovorí o tom, že Ústavný súd dal nejaké prelomové rozhodnutie.“*
Moderátor: *„No.“*
Robert Fico*: „Ústavný súd neurobil žiadne prelomové rozhodnutie, Ústavný súd napísal šlabikár, šlabikár pre sudcov, čo je veľká hanba. Ja byť dnes sudcom Špecializovaného trestného súdu a prokurátorom na špeciálnej prokuratúre, hanbím sa, pretože to, čo napísal Ústavný súd, je normálny šlabikár, a, b, c, d, litera zákona, to nie je rozdiel právnych názorov.“*
Moderátor: *„No.“*
Robert Fico*: „Viete, ešte jednu takú myšlienku, ktorú sme už niekoľkokrát opakovali.“*
Moderátor*: „Áno.“*
Robert Fico*: „Prečo týchto ľudí týrame a mučíme v tej, v tej väzbe, keď ich môžeme aj, vyšetrovať aj na slobode. Najlepší príklad je príklad dvoch ministrov Slovenskej národnej strany ešte za pána Slotu, ktorí ani jeden jediný deň nestrávili vo väzbe a napriek tomu si dnes odpykávajú tresty odňatia slobody deväť a jedenásť rokov, čo sú dlhodobé tresty odňatia slobody, hovorím teraz o nástenkovom tendri. Prečo, veď dajme človeka do väzby vtedy, keď sú reálne dôvody. Ak naozaj chce utekať, chce pokračovať v trestnej činnosti alebo chce ovplyvňovať svedkov, prosím, nech ide do väzby.“*
Moderátor: *„Viete, pán predseda, vy ste si úplne istí, že napríklad v nástenkovom tendri boli odsúdení všetci, ktorí sa na tom zúčastnili, a všetci, ktorí ho zosnovovali?“*
Robert Fico*: „Ja nie som sudca, pán redaktor, prečo ma teraz, ale ja hovorím.“*
Moderátor: *„No, vidíte, tak ale teraz ste dali ten príklad.“*
Robert Fico*: „Ja som dal príklad úplne iný. Ja hovorím o tom, že môžu byť ľudia odsúdení aj na prísne tresty bez toho, aby sme ich mučili vo väzbe, toto je teraz ten argument.“*
Moderátor*: „Otázka je, či sa dozvieme celú pravdu takým spôsobom. Ja nehovorím, že tá väzba je dobrá na to, aby sme zisťovali od tých ľudí klamstvá, ktoré si navymýšľajú, ale možnože niekedy pomôže k tomu, aby tí ľudia porozprávali aj veci, ktoré možno títo dvaja páni nepovedali. Oni nepovedali, kto im to prikázal, kto im to prikázal.“*
Robert Fico*: „To znamená, že vy vnímate, že by to mali byť nástroje na, na vydieranie a na nátlak na tých obvinených, akože by mali rozprávať pod tlakom vo väzbe.“*
Moderátor: *„Nie.“*
Robert Fico: *„Pán redaktor, väzba nie je preto, aby som nútil obvineného, to sú nevinní ľudia všetko, na všetkých sa vzťahuje prezumpcia neviny. Ak má ísť do väzby z dôvodov, ktoré som uviedol, nech tam ide. Ak tie dôvody neexistujú, nemá vo väzbe čo robiť. Keby tento problém nebol, keby tu rok a pol nebolo zneužívanie trestného práva na politický súboj voči opozícii, dnes nemáme na stole problém s kolúznou väzbou, nie je, pretože keby súdy a prokurátori rozhodovali tak, ako im to ako deťom napísal Ústavný súd v rozhodnutí Ribára, advokáta Ribára, tak by tento problém nebol a zajtra by nemala vládna koalícia ďalšiu vládnu krízu, lebo ukazuje sa, že už aj kolúzna väzba spôsobuje tejto vládnej koalícii vládnu krízu.“*
Moderátor: *„Spomínali ste ten príklad s dvadsiatimi mesiacmi strávených vo väzbe bez teda nejakých dôkazov. No ale tu nemôže platiť nejaké, viete, starozákonné oko za oko, zub za zub,*

teraz nemôžeme toho prokurátora chytiť a jeho strčiť na dvadsať mesiacov do, do väzby.“
Robert Fico: *„Ale ja som to ani nepovedal, to teraz hovoríte vy. Ja som povedal, že nechcem nikoho, ani, ani netrestám.“*
Moderátor*: „Chcem sa opýtať, akú sankciu si, akú sankciu si teda predstavujete, lebo.“*
Robert Fico*: „Musia títo ľudia odísť z funkcii, to je celé, minimálne musia odísť z funkcií.“*
Moderátor: *„Sami sa majú vzdať tých funkcií?“*
Robert Fico: *„Ale na to sú disciplinárne konania a podobné kroky, ktoré máme dnes schválené v rámci právneho poriadku. Veď predsa to bola pani Kolíková, nie my, ktorá presadila do trestného zákona takzvané krivenie zákona, to je predsa, alebo krivenie práva, že ak niekto úmyselne koná tak, že niekomu môže ublížiť, tak treba sa pozrieť, že či v mnohých prípadoch sudcovia takto nekonali. Ja sa nikomu nevyhrážam, len konštatujem, že musia mať aj prokurátori, aj vyšetrovatelia, aj sudcovia zodpovednosť. Nemôžu ako takí barani pozerať na to, čo im hovorí Matovič, že poďme všetkých pozatvárať, a Fico s Kaliňákom a ďalší nech šúchajú nohy pred dverami, že či nepríde NAKA. Ja si myslím, že skôr by mal šúchať nohami Kiska, Matovič a ďalší po tom všetkom, čo povystrájali s testami a s ďalšími vecami. Prečo nemôžeme vyvodzovať zodpovednosť voči týmto ľuďom? Len aby sa nevytváral ten obraz, ja som za to, ak sa niekde stala chyba, veď chyba sa stala, určite ľudia aj popáchali trestnú činnosť, spáchali, ale správajme sa k týmto ľuďom tak, že sa na nich vzťahuje prezumpcia neviny. Ak je to potrebné, dajme ich do väzby, do väzby a potom ich odsúďme, ale nerobme z väzby mučiaci nástroj. A toho sme dnes, bohužiaľ, svedkami na dennej báze.“*
Moderátor: *„Vidím, že.“*
Robert Fico*: „A rozhodnutie Ústavného súdu to potvrdilo na sto percent.“*
Moderátor: *„Vidím, že toto pociťujete ako pomerne vážny problém. Vyrieši sa čiastočne tým, že sa zmenia podmienky kolúznej väzby, že sa zmení, zmenia lehoty kolúznej väzby, budete tam postupovať v zhode so stranou Sme rodina?“*
Robert Fico*: „Viete, prichádza do úvahy tento návrh aj preto, lebo vo väzbe sedia ľudia napriek tomu, že všetky dôkazy už boli vykonané a už tam, v tej väzbe, nemajú čo robiť. Ja by som teraz uviedol príklad politického väzňa, ja ich už volám politickými väzňami. Pani Kolíková povedala, že nemôžeme schváliť zmenu kolúznej väzby, lebo pani Jankovská, pán Pčolinský a pán Kičura pôjdu von, to znamená, že ich označila za politických väzňov. Návrh, ktorý dnes predložila politická strana Sme rodina, je dobrý začiatok na diskusiu. My tento návrh v prvom čítaní, v prvom čítaní podporíme, ak teda zajtra vôbec bude hlasovanie, pretože ja neviem, čo sa dnes deje vo vládnej koalícii, to je jej vnútorný problém, a potom sa pozrieme na to, či v druhom a treťom čítaní nebudeme dávať nejaké pozmeňujúce návrhy, ale v tomto okamihu môžem potvrdiť, že my v prvom čítaní tento návrh potvrdíme, pretože ja nie som.“*
Moderátor: *„A vyrieši sa tam časť toho problému, o ktorom aj dnes hovoríme?“*
Robert Fico*: „Áno, áno, pretože ja som teraz povedal, že napríklad nechápem, čo taký politický väzeň Kičura robí vo väzbe. Všetky dôkazy, všetko bolo vykonané, už tam je rok, ale stále ho tam držia, lebo nenájdete dnes odvahu u žiadneho sudcu alebo prokurátora, aby tohto človeka pustil. Prečo? No, lebo už vidia svoju tvár na titulnej strane Denníka SME, Denníka N, Aktualít, a neviem, kde, že tento sudca, tento zločinec si dovolil pustiť tohto človeka na väzbu. Veď keď nie sú dôvody na držanie toho človeka vo väzbe, tak ho teda pustime.“*
Moderátor: *„No, dobre.“*
Robert Fico: *„Dvadsať mesiacov, dvakrát štyri metre štvorcové, dvadsaťtri hodín denne, nech sa páči, nech si to jednoducho niekto, niekto vyskúša. Ja som za postih ľudí a dal som veľmi konkrétny príklad s ministrami za Slovenskú národnú stranu, kde to jednoducho ide aj bez takýchto mučiacich nástrojov. A ja sa budem veľmi tešiť, keď zajtra teda budeme rokovať nielen o tejto kolúznej väzbe, hoci to je skôr spor, ktorý vznikol vo vládnej koalícii. Ja nie som*

prvoplánový, pán redaktor, dobre viete, že som odvážne zdvihol zástavu a o týchto veciach hovorím od apríla 2020. A veľmi otvorene hovorím, že toto zneužívanie nemôžeme rešpektovať.“
Moderátor*: „Určite si viete predstaviť, čo by mňa potešilo, ak by ste tu sedeli s pánom Hrubalom a tieto veci si vydiskutovali spolu.“*
Robert Fico*: „Ja by som, ja si s pánom Hrubalom dokonca tykám. Veľmi rád by som sa s ním porozprával, ja som bol dnes pripravený, ale vidíte, nie vždy je odvaha.“*
Moderátor: *„No, nemyslím si, že je to len záležitosť odvahy, ale možno aj časových okolností. Uvidíme, či v budúcnosti pán Hrubala nájde čas aj pre to, aby prišiel pred divákov televízie TA3.“*
Robert Fico*: „Povedzte pánovi Hrubalovi, že ja som pripravený dvadsaťštyri hodín denne, sedem dní do týždňa.“*
Moderátor*: „On vás bude určite.“*
Robert Fico*: „Nech sa páči, kedykoľvek.“*
Moderátor*: „Ďakujem vám veľmi pekne, pán predseda, za to, že ste si našli čas dnes večer pre divákov televízie TA3.“*
Robert Fico*: „Ďakujem pekne, pekný večer.“*
Moderátor: *„Dovidenia.“*
20:20 – koniec prvej časti diskusie

Moderátor: *„No a na rozhodnutie Ústavného súdu v prípade väzby advokáta M. Ribára zareagoval aj predseda Špecializovaného trestného súdu. Ján Hrubala pripustil, že chyby sa môžu stať. Vyjadrenia R. Fica kmentoval so slovami, že svojimi výrokmi prekračuje hranice, ktoré sú minimálne etického charakteru.“*
J. Hrubala: *„ Čítal som už cez víkend aj rozhodnutie Ústavného súdu vo veci doktora advokáta Ribára.... Týka sa to jednej veci a vždy sa stane, že či tým alebo oným smerom vám niečo pomedzi prsty prekĺzne. Mrzí nás to... Ak by každý sudca ktorému odvolací súd alebo Ústavný súd zruší rozhodnutie mal odísť z justície, tak nemáme jedného jediného sudcu... Pokiaľ nie je preukázaný úmysel škodiť, tak nejaké zlyhania, zlyhamia, použijem silný výraz, nejaké pochybenia sudcu v takom či onakom rozsudku alebo v takej či onakej väzobnej veci nesmú byť dôvodom na jeho disciplinárne stíhanie, tobôž nie trestné stíhanie... R. Fico, i keď on tvrdí, že nie, podľa môjho názoru prekračuje hranice, ktoré sú minimálne etického charakteru... Nemám potrebu mu odpúšťať čokoľvek, nemám potrebu dávať trestné oznamenia, nemám potrebu dávať žaloby na ochranu osobnosti. Je to politika v rámci svojho politického boja robí to, čo uzná za vhodné.“*

Štefan Holý o stavebnom zákone

Moderátor*: „Som veľmi rád, že v štúdiu televízie TA3 môžem privítať podpredsedu vlády Štefana Holého. Dobrý večer.“*
Štefan Holý, *podpredseda vlády pre legislatívu (Sme rodina): „Dobrý večer prajem.“*
Moderátor: *„Ďakujem vám, že ste si našli čas pre divákov televízie TA3. Koniec koncov, naši diváci mohli vidieť minulý týždeň výroky Richarda Rybníčka, predsedu Únie miest Slovenska, ktoré sa týkali práve vášho zámeru zmeniť dva zákony, zoberme to do jedného balíka teda, že tie stavebné zákony, takže je dobré, keď budeme počuť aj váš názor. Čakali ste takú silnú reakciu, odmietavú reakciu zo strany samospráv?“*
Štefan Holý*: „Aj, aj, aj áno, aj nie, treba povedať, lebo tých pokusov o zmenu stavebných, stavebných predpisov, stavebného zákona tu bolo už osemnásť a doteraz vždy skončili na odmietavom postoji samosprávy. Takže, áno, z tohto pohľadu sa dalo čakať, že samosprávy sa budú, tak, ako vždy doteraz, sa budú stavať odmietavo k akejkoľvek zmene, ktorá by, ktorá by*

menila súčasný stav. Na druhú stranu sme boli pripravení, aj sme pripravení stále na diskusiu so samosprávou. Ja teda chcem aj z tohto miesta povedať, že som pána Rybníčka niekoľkokrát opakovane, alebo Úniu miest, volal na rokovania. Naposledy na, dostali pozvánku na dvadsiateho deviateho tretí a dvadsiateho deviateho tretí, keď to zhrniem, som dostal odpoveď, kde sa doslova píše, Únia miest Slovenska sa k vašim návrhom nového stavebného zákona a nového zákona o územnom plánovaní oficiálne vyjadrí až v riadnom pripomienkovom konaní, a pozvanie na diskusiu zdvorilo odmietli. Napriek tomu som.“
Moderátor: *„No, chceli to mať teda písomne od vás, aby vedeli presne, o čom hovoria.“*
Štefan Holý: *„Áno, napriek tomu sme ich ešte zhruba dva týždne dozadu zavolali osobitne ako, ako predstaviteľov K8, všetkých krajských miest, a zároveň všetkých županov, teda ako, ako predstaviteľov samosprávy sme ich veľmi slušne pozvali na diskusiu práve k tým veciam, ktoré, ktoré oni teda tak vytrvalo kritizujú. No, dopadlo to tak, že župani prišli všetci v plnej zbroji a za primátorov prišli dvaja, ktorí sa teda dostavili, a všetci ostatní mali dôležitejší program zjavne napriek tomu, že o tom, ja neviem, týždeň vedeli. Takže, viete, ja musím rešpektovať právo nechcieť byť súčasťou diskusie, ja tam tých primátorov neviem ako keby dotiahnuť na reťazi, hej, ale rovnako rešpektujem aj právo tu neprispieť.“*
Moderátor: *„No, ale napriek tomu tá ich reakcia je pomerne silná a je pomerne silne odmietavá. To znamená, oni možno neočakávajú, že to bude diskusia z vašej strany, ale že im proste oznámite ten svoj zámer tak, ako ste im oznámili aj v podstate, v podstate teraz.“*
Štefan Holý: *„Však je v MPK.“*
Moderátor: *„To znamená, čo, chcete diskutovať alebo máte už svoju jasnú predstavu a v podstate.“*
Štefan Holý*: „Nie. Samozrejme, vy ste to videli aj pri, pri zákone o verejnom obstarávaní, ktorý sme tiež teda mali tú česť spolu riešiť, a ja som vždy pripravený na diskusiu a budem sa tešiť z akejkoľvek diskusie. Treba povedať, že my v rámci prípravy stavebnej legislatívy, ja a moja kancelária sme absolvovali viac ako dvesto stretnutí so všetkými zúčastnenými stranami alebo všetkými subjektmi, ktorých sa to akýmkoľvek spôsobom dotýka, či sú to ministerstvá, či sú to priemyselné zväzy, či sú to obchodné komory, či sú to rôzne úrovne samosprávy. Len teda jediný, kto odmietol rokovať, respektíve sa odmietol zúčastniť akéhokoľvek rokovania, sú práve zástupcovia Únie miest. Ešte musím povedať, že aj ZMOS dokonca prišiel na rokovanie, ktorý tiež teda má svoje výhrady. Tam treba ešte na jednu vec poukázať, že, že to, čo, respektíve takto. Ono, ono v tej celej debate sa odzrkadľuje jeden, jeden, by som povedal, taký tlejúci spor v rámci, v rámci samosprávy, medzi starostami ako úrovňou samosprávy, vlastne na úrovni miest a obcí, a medzi županmi, hej, to nie je, že Holý teraz tu robí, robí napriek jednému alebo druhému. Je tu dlhodobá snaha hlavne zo strany Únie miest nejakým spôsobom zrušiť alebo okliešťiť vyššie územné celky a nedávať im ďalšie kompetencie. Ja rozumiem, viackrát som sa o tom s pánom Rybníčkom bavil a ja rozumiem tomu, že to, čo pána Rybníčka hnevá, je, že vyššie územné celky, ktoré on navrhuje, aby boli zrušené, prípadne okliešťené, tak týmto návrhom zákona alebo tej, návrhom stavebnej legislatívy dostávajú, dostávajú ako keby osobitnú kompetenciu, či už koordinačnú v rámci územného plánovania, alebo potom prípadne, a k tomu sa asi dostaneme, kde majú, majú právo vstupovať teda do, do nejakých procesov tam, kde, kde sú obce nečinné. Čiže ja by som povedal, že, že my sa.“*
Moderátor*: „To vnímate tiež ako konkurenčný boj takisto medzi rôznymi samosprávami a ich, ich teda úrovňami.“*
Štefan Holý*: „No, ono sa to potom zhmotňuje, samozrejme, do tej diskusie, kde, kde teda ja akože v pohode zohrám tú úlohu toho hromozvodu. Aj z tohto dôvodu som im vlastne zavolal na to spoločné stretnutie, kde som povedal, áno, však ja budem robiť ako keby toho, toho mediátora, keď to je treba, a nerobím si nejak nároky na to, že autoritatívne rozhodnem. Pokiaľ sa vyššie územné celky a župani a starostovia vedia dohodnúť a vedia si ako keby*

stanoviť tú kompetenčnú hranicu nejakým rozumným spôsobom, tak ja som im otvorene deklaroval, že takúto dohodu budem plne rešpektovať a v zásade nebudem do toho žiadnym iným spôsobom vstupovať. Problém je, že z môjho pohľadu zatiaľ teda župy sú na takúto dohodu pripravené, ale mestá a obce zatiaľ, zatiaľ, respektíve primátori krajských miest takú, takúto diskusiu bojkotujú.“

Moderátor*: „Tak oni môžu mať dojem, že im niečo beriete, pretože, že im niečo beriete, pretože doteraz tá kompetencia jednoznačne, aj keď prenesená, patrila mestám a obciam. Ja rozumiem aj vášmu zámeru, že chcete spružniť stavebné konania na Slovensku. Naozaj nám nehnuteľnosti chýbajú, prejavuje sa to rastom ich cien, keď naozaj, už v Bratislave máme hranicu, ktorá pred povedzme jedným, dvoma, troma rokmi nebola vôbec mysliteľná, niekde to už prekročilo jednonásobok tých cien, ktoré sme tu mali pred niekoľkými rokmi, ale je správne a spravodlivé naozaj vinu za takýto stav, to znamená, že sa u nás stavia málo bytov, že stavebné konania trvajú príliš dlho, je spravodlivé to klásť len za vinu samosprávam?“*

Štefan Holý*: „Dovoľte mi, ja si trošku pomôžem citátom z správy generálneho prokurátora Slovenskej republiky o činnosti prokuratúry za rok 2019, ale oni podobné citáty, ako poviem teraz, Generálna prokuratúra uvádza vo svojej správe o svojej činnosti od roku 2013, citujem. Najčastejším objektom dozoru prokurátora na základe podnetov boli aj v roku 2019 akty orgánov územnej samosprávy, a to rozhodnutia starostov a primátorov v oblasti prenesenej štátnej správy, napríklad na úseku územného a stavebného konania, priestupkových veciach, ale aj v iných im zverených oblastiach, ako i rozhodnutia a opatrenia v oblasti samosprávnej pôsobnosti, a to uznesenia a všeobecne záväzné nariadenia zastupiteľstvo a aj nečinnosť orgánov územnej samosprávy. Na inom mieste Generálna prokuratúra konštatuje. Veľmi výrazným nedostatkom prenosu kompetencií na obce, a to najmä na úseku stavebného poriadku, je určitá forma zaujatosti v rozhodovacom procese. Nezriedka sa vyskytujú prípady, kedy starosta, respektíve primátor spôsobuje značné obštrukcie pri vydaní niektorých povolení, ak sa jedná napríklad o stavbu, ktorá je v jeho ponímaní nežiaduca, alebo sa jedná o osobu žiadateľa, ku ktorej je v nepriateľskom vzťahu. Naopak, v niektorých prípadoch je zrejmá snaha vyhovieť žiadateľovi i za cenu porušenia zákona. Starostovia často krát chápu niektoré kompetencie ako nástroj na presadzovanie svojich politických a často, bohužiaľ, aj finančných záujmov. To nehovorí Holý, to hovorí Generálna prokuratúra, hovorí to sedem rokov. A ako nástroj a ako nástroj.“*

Moderátor*: „No, tak keď to hovorí, tak mala by to aj stíhať, to je druhá vec, pretože toto sú trestné činy, o ktorých ste teraz hovorili.“*

Štefan Holý*: „To je, áno, ale že, no, samozrejme, len sú tam protesty prokuratúra. To znamená, je tam, je tam ďaleko najväčšia nezákonnosť rozhodnutí. To znamená, otázka je, že či z nekompetentnosti, alebo, alebo teda v dôsledku nejakej svojvôle. A to, čo Generálna prokuratúra navrhuje ako riešenie a na čo aj z tých rádovo dvesto diskusií, ktorých sme mali, alebo vyše, tých stretnutí, vyplýva, je, že je tu celospoločenská objednávka aj v dôsledku tohto stavu, aby vlastne ten prenesený výkon štátnej správy, ktorý zjavne nefunguje, a on, on, to nie je preto tak, že ja to hovorím, to je proste fakt, to je fakt a proste je to zdokumentované, je jednoducho tú prenesenú kompetenciu štátnej správe, tej, tej samospráve odňať a preniesť ju naspäť na štát. A my presne toto robíme. To, že to niekomu nevyhovuje, je fakt, ale treba si povedať, že dnes ten stav je nastavený tak, že vyhovuje vybavovačom, podvodníkom a rôznym byrokratom, ktorí komplikujú situáciu s vydávaním stavebných povolení alebo územných rozhodnutí. No a tu si treba jednoznačne povedať, že transparentnením toho systému tak, ako ho my navrhujeme, všetci títo vybavovači, podvodníci a byrokrati jednoducho skončia, nebude v tom systéme priestor ani možnosť, kde by sa mohli realizovať.“*

Moderátor*: „Len či nežiadate aj vysokú cenu, pretože sa samosprávy obávajú, mestá a obce, že stratia úplnú kontrolu nad svojim miestnym rozvojom, nad tým, čo v obci alebo meste chcú mať, nechcú mať, čo tam nakoniec sa postaví. Chcete naozaj všetky tieto negatíva vyvážiť tým,*

že im tú kompetenciu jednoducho zoberiete, budú mať mestá a obce ešte vplyv na to, ako budú vyzerať, aké typy budov sa v nich budú stavať, kde sa budú stavať a podobne?“
Štefan Holý*: „Pán redaktor, keď nechcem povedať, že je to bohapustá lož, tak je to dezinterpretácia minimálne. Ťažisko celého procesu sa podľa navrhovanej stavebnej legislatívy na úrovni obcí a miest presúva s oblasti výstavby do oblasti územného plánovania. Územné plánovanie je originálnou kompetenciou samosprávy z ústavy, ktorú, ktorú my rešpektujeme a vôbec im do toho nevstupujeme, práve naopak, posilňujeme postavenie samosprávy v rámci tejto originálnej kompetencie. Zmyslom, alebo prečo to robíme, je, že my si myslíme, alebo, alebo je tu teda spoločenská objednávka na to, aby bola jasne, jednoznačne a spravodlivo nastavená regulácia v území. To znamená, aby tam boli jednoznačne a zrozumiteľne nastavený územný plán, aby bolo jednoznačne povedané, keď si kupujete pozemok alebo parcelu, na tejto parcele sa dá postaviť to, na hentej sa dá to, v rámci mesta aby boli jednotlivé funkcionality jednoznačne pomenované, aby bolo jasne, zrozumiteľne povedané, tu je priemyselná zóna, tu je obchodná zóna, tu, tu je zóna na bývanie, aby sa nestávalo, že máte obytnú zónu a potom vám niekto za plotom postaví fabriku, čo je čírý nezmysel, a rozumiem, že sa tí ľudia na to hnevajú, ale to je otázka kvalitne spracovaného územného plánu. Dnes si treba uvedomiť, že my máme, viac ako päťdesiat percent územia Slovenska nemá územné plány, nemá územné plány, na, na základe čoho tam chcú tí ľudia plánovať, rozhodovať. No, tá neexistencia územných plánov sa sanuje tým, že sa vydávajú takzvané rozhodnutia o umiestnení stavby v územné rozhodnutia, čo už je teda taká šedá zóna, že ešte aj komunisti, keď to v sedemdesiatom šiestom vymýšľali, tak bolo povedané, že to má byť výnimočný nástroj pre územia, kde nie je, kde nie je územný plán spracovaný. Od tej doby ubehlo štyridsať rokov plus.“*
Moderátor: *„No.“*
Štefan Holý*: „A stále sme v situácii, že vydáme územné rozhodnutia a vydávame ich pravidelne ako na bežiacom páse.“*
Moderátor: *„Áno, len keď sa započúvam do vašich slov, tak hovoríte, že kompetencie miest a obcí sa prenesú do územného plánovania a tam teda tým pádom...“*
Štefan Holý*: „Oni tam aj sú.“*
Moderátor*: „Čo je zrozumiteľná vec, ale na druhej strane hovoríte, že 50 percent miest a obcí na Slovensku alebo 50 percent územia na Slovensku takéto územné plány nemá. No tak kde potom si budú občania uplatňovať tie svoje práva, keď nebudú súhlasiť s tým, čo sa stavia vedľa nich na vedľajšom pozemku, keď nebudú súhlasiť s tým, aká je tam umiestnená prevádzka, či je dostatočne ekologická a tak ďalej, a tak ďalej, ak tam teda ten územný plán nie je?“*
Štefan Holý: *„No, sú samozrejme nastavené v návrhu legislatívy nejaké prechodné obdobia, nemôžme vyžadovať niečo v území, kde taký územný plán nie je alebo kde nie je územnoplánovacia dokumentácia a nedá sa na ňu odvolávať, takže takáto situácia, ako ste popísali, nehrozí, pretože ad jedna tam, kde sa, kde pôjde alebo kde dôjde k schvaľovaniu územného plánu, tak sú tam samozrejme všetky, všetky inštitúty zachované, ktoré sú potrebné na to, aby či už verejnosť alebo jednotliví obyvatelia toho daného mesta a obce, toho regiónu, lebo zavádzame aj územné plány mikroregiónov, tak aby sa mohli k tomu jednoznačne vyjadriť, aby to bolo zrozumiteľné. Nie sú to žiadne veci, ktoré sa budú hrať takpovediac na tajnáša. Akákoľvek zmena územného plánu alebo tvorba nového územného plánu sa musí realizovať elektronickou formou, čiže si to každý občan, každý obyvateľ tej danej obce si to bude vedieť doslova že otvoriť na telefóne, bude presne vidieť, čo sa navrhuje, ako sa navrhuje, ako to ovplyvní jeho pozemok.“*
Moderátor*: „To znamená, aj najmenšia obec na Slovensku nakoniec ten územný plán bude mať? Kto im ho zaplatí, kto im ho vypracuje?“*
Štefan Holý: *„No práve to je ten vstup, ktorý navrhujeme na úrovni vyšších územných celkov,*

lebo samozrejme je málo reálne očakávať, že nejaká obec, ktorá má 100-200 obyvateľov, vôbec má kapacitu, zdroje. Ono aj dnes sú, v zákone je riešená možnosť vlastne tých takých spoločných územných plánov pre viacero obcí. Nevyužíva sa to práve z toho dôvodu, že tie obce sa nevedia nejak zmobilizovať a nevedia to veľmi zrealizovať, tak tu hovoríme, že kde je, kde dochádza k nečinnosti samosprávy, tak môže do hry vstúpiť vyšší územný celok, aby vlastne také tie takzvané biele miesta na tej mape územných plánov aby nahradil do istej miery, ale nie autoritatívne. Skôr je to konštatované tak, že tí starostovia, keď sú si vedomí, že je to nad rámec ich finančných možností alebo kapacitných, odborným možností, tak sa jednoducho dohodnú desiati-pätnásti, môžu osloviť župu a župa jednoducho poskytne celý ten technicky support s tým, že...“

Moderátor*: „Myslím si, že ministerstvo dopravy takisto dotovalo tvorbu a zmeny a doplnky územného, územných plánov.“*

Štefan Holý: *„Ale nie mikroregiónov, tam je ten, lebo mikroregióny napríklad môžu byť turistické oblasti. Často sa tu spomínajú ako ja neviem Jasná, čo sa spomínajú Vysoké Tatry a podobne, čiže oni samozrejme napriek tomu, že sú to obce, ktoré sú štatutárne, samostatné, hej, ale tie súvsťažnosti v rámci toho dajme tomu turistického regiónu sú veľmi silné. Takže tam vidíme priestor, kde by mala, kde by mal vyšší územný celok vstupovať do hry a zároveň v tom návrhu sú naplánované zdroje na úrovni štátu, ktorý má ambíciu vyšším územným celkom tieto náklady refundovať.“*

Moderátor: *„Opakom sú veľké mestá, napríklad hlavné mesto Bratislava. Tu máme územný plán pomerne už bradatý a starý, faktom je, že sa momentálne nové vedenie mesta pokúša meniť územné plány zón, to znamená jednotlivé ako keby zóny alebo jednotlivé oblasti v rámci mesta. Opäť, ak tu máme starý územný plán, v mnohom už tí občania nemusia s ním súhlasiť, v mnohom je prekonaný, musíme sa ho napriek tomu striktne držať. Nie je to jednoduché zmeniť územný plán hlavného mesta ako celok, naozaj sa dajú iba čiastkové zmeny robiť, ak to teda chceme robiť v nejakej vyššej frekvencii. Nevidíte toto ako problém, ak sa teda budeme striktne držať starých územných plánov, ktoré už možno sú neaktuálne?“*

Štefan Holý: *„Je na to prechodné obdobie alebo na to počiatočné obdobie, zákon, alebo ten návrh zákona počíta s istou konverziou jestvujúcich územných plánov, ale samozrejme do budúcna, keďže tie územné plány, ako ste povedali, územné plány mesta sú dneska príliš málo podrobné a územné plány zóny sú príliš ako príliš podrobné, čo až niekedy znemožňuje stavbu a potom, keď potrebujete postaviť sídlisko, tak musíte najprv zmeniť územný plán zóny, čo de facto zabíja tie stavebné procesy alebo ich neúmerne predlžuje. Takže tak, ako toto navrhujeme, je ten, pracovne ho voláme centrálny stavebný úrad, by mal vydávať metodiky, metodické usmernenia pre to, aký obsah majú mať jednotlivé, ako jednotlivé stupne územnoplánovacej dokumentácie, aby tá metodika bola jednoduchá, zrozumiteľná. Samozrejme dnes tu máme niekoľko stostranové textové časti, čo potom často blokuje celé tie procesy, lebo oni síce na tej mape sa vedia dohodnúť, aj na tom rozložení funkcií, ale potom niekomu vadí tam jedno slovo, niekomu hentam a kým sa to celé vyprepreciziuje, tak to trvá dva roky. Takže to sú...“*

Moderátor: *„A trváte na tom, že aj pri takto nastavených podmienkach, malé obce sme si povedali, mikroregióny, tam sa o to budú musieť postarať župy, ale veľké mestá, napríklad Bratislava s, ja si myslím, že ten, posledná zmena územného plánu bola v roku 2013, opravte ma, alebo 2014, to znamená s pomerne starým územným plánom budú toto naozaj schopné, budú schopné za takýchto podmienok zachovať tú dynamiku toho rozvoja, respektíve že teda sa tie mestá a obce budú rozvíjať, budú vznikať nové nehnuteľnosti, nájomné byty, komerčné byty, to, čo všetko momentálne vo veľkom meste, ako je Bratislava, chýba?“*

Štefan Holý*: „No, regulátor alebo z pohľadu štátu my samozrejme do tej, do toho procesu na úrovni samosprávy nevieme vstúpiť, čiže to, že či ten primátor alebo teda ten starosta tej obce bude činný alebo nie, na to my ako štát nemáme vplyv. Čo ale vieme urobiť, je vytvoriť v*

rámci legislatívy dostatočný motivačný priestor alebo dostatočnú motiváciu na to, aby sa tomu starostovi oplatilo byť činným. Takže každopádne budeme budeme presadzovať alebo tak, je ako je to navrhnuté, tak to vytvára veľmi jednoznačné a zrozumiteľné podmienky, ktoré sú potrebné na to, aby ten, tá územnoplánovacia dokumentácia mohla byť spracovaná, na to, ako som už spomenul, budú nadväzovať vyhlášky a metodiky, ktoré budú upravovať detailné, teda detailný obsah, detailnú úpravu, no a potom samozrejme sú tam opatrenia proti nečinnosti, ktoré nie všetkým starostom sa pozdávajú a rozumiem tomu, lebo dodnes si vedeli robiť politiku aj na tom, že boli doslova nečinní, hej, takže takéto opatrenia tam sú.“
Moderátor*: „To znamená, bude sa musieť obnovovať územný plán v nejakom pravidelnom...“*
Štefan Holý*: „Zatiaľ počítame so štvorročným cyklom, presne kvôli tomu, aby sme tu nemali tie bradaté územné plány, tak ako ste to povedali, pretože územnoplánovacia dokumentácia je vlastne dokumentom na rozvoj daného regiónu. Keď sa za 10-15 rokov neurobí žiadna nová územnoplánovacia dokumentácia alebo sa v nej neurobia zmeny, tak tým pádom sa nedá hovoriť o žiadnom rozvoji pri dnešnom technologickom rozmachu.“*
Moderátor*: „Na začiatku nášho rozhovoru ste hovorili o osemnástich pokusoch zmeniť stavebný zákon. Ja si pamätám, keď ho mal meniť minister Počiatek, nakoniec to zostalo niekde takisto vo vzduchoprázdne a k tej zmene neprišlo. To myslím bola tá posledná najvážnejšia iniciatíva, ktorú môžme datovať a tiež je už pomerne bradatá, kedy bol minister Počiatek...“*
Štefan Holý*: „Ešte aj za Erséka bola jedna.“*
Moderátor: *„...ministrom dopravy. Myslím si, že tým pôvodným zámerom pri tých prvých pokusoch zmeniť stavebný zákon boli najmä čierne stavby a ich odstraňovanie. Vtedy ešte tu bola taká tá vlna, keď ľudia považovali za veľké problémy osady, ktoré boli na cudzích pozemkoch, nevysporiadané čierne stavby, ale to nemusíme chodiť len do odľahlých častí Slovenska, aj tu v centre mesta v Bratislave by sme našli čierne stavby, ktoré nie sú odstránené napriek tomu, že bol konštatovaný protiprávny stav, neboli zrealizované tak, ako bolo napríklad v stavebnom rozhodnutí a atak ďalej. To sú tiež tie otázky, ktoré vyplývajú z tejto vašej iniciatívy. Čo ak stavebník, ktorý teda pôjde v takom tom zrýchlenom stavebnom konaní a nebude sa už musieť teda pozerať na to či áno alebo nie, deklaratívne splní všetky regulatívy...“*
Štefan Holý*: „Bude sa musieť pozerať či áno alebo nie.“*
Moderátor*: „Prosím?“*
Štefan Holý*: „Bude sa musieť pozerať či áno alebo nie.“*
Moderátor: *„OK.“*
Štefan Holý*: „Akurát podľa jasných pravidiel.“*
Moderátor*: „Dobre, on splní na papieri deklaratívne všetky podmienky, ktoré si bude vyžadovať územný plán, to bude ten regulatív, ktorý on bude musieť dodržať, no ale potom začne stavať a viete, často to bolo aj v nedávnej minulosti tu v Bratislave, zmena stavby pred dokončením alebo úplne nerešpektovanie toho pôvodného plánu a jednoducho dostavanie tej stavby do rozmerov, ktoré sa nepredpokladali. Ako sa tomu dá zabrániť?“*
Štefan Holý*: „No, som rád, že ste to otvorili ako tému, lebo bolo mi tu niekde vytýkané, že teda vytváram Eldorádo. Chcem to poopraviť, toto je presne to Eldorádo. Toto je Eldorádo, ktoré je tu teraz, pretože dnes si tu rôzni podnikavci, rôzni vybavovači, jednoducho na drzovku si tí ľudia postavia, čo len chcú a samospráva je dnes absolútne bezzubá, aby s týmito ľuďmi urobila poriadok.“*
Moderátor*: „To som tiež počul, že ... systém je najprv postaviť a potom si pýtať povolenie.“*
Štefan Holý*: „Áno, bohužiaľ, je to tak, ale v tom novom systéme to nebude možné, pretože ono sa to dnes robí cez takzvanú legalizáciu, § 81, robí sa to cez legalizáciu čiernej stavby, čiže samozrejme niektorí podnikavci teda si vypočítajú, že aká vysoká je pokuta, tú zaplatia a*

započítajú do nákladov stavby a postavia úplne čo chcú na drzovku a potom si to spätne legalizujú. Takýto mechanizmus do budúcna nebude možný, pretože my v tom návrhu zákona hovoríme veľmi jednoznačne, že akákoľvek čierna stavba nebude môcť byť nikdy pripojená na žiadne siete, na elektrinu, na vodu, na plyn. Zároveň nikdy, nikdy ju nezlegalizujete, to znamená legalizácia stavieb čiernych do budúcna postavených nebude zo zákona možná, to znamená, keď raz niekto v rozpore, samozrejme ako tým ľuďom neviete zviazať ruky a nohy a zabrániť tomu, ale keď niekto sa rozhodne a úplne, že na drzovku, na hulváta niekde postaví čiernu stavbu, tak musí od začiatku počítať s tým, že nikdy tú kopu kameňa nepripne na žiadne siete a zároveň je tam povinnosť stavebného úradu ako centrálneho stavebného úradu, čiže nie obce alebo mesta, je to centrálny štát, rozhodne o odstránení takejto stavby na náklady stavebníka. Štát to zaplatí, aj keď to ten stavebník keby sa zdráhal to odstrániť a zároveň tie náklady, ktoré s tým bude mať, jednoducho uplatní ako ťarchu na pozemok, na ktorom tá stavba stojí, v prípade, že to ten stavebník, teda taký ten pokútny staviteľ neuhradí a nevysporiada, tak jednoducho taký pozemok pôjde do dražby.“
Moderátor*: „Takže štát stále nebude mať právo zbúrať takú čiernu stavbu?“*
Štefan Holý: *„Bude mať právo zbúrať.“*
Moderátor: *„Bude mať právo?“*
Štefan Holý*: „Bude mať nie právo, bude mať povinnosť zbúrať.“*
Moderátor: *„To znamená, tie náklady, ktoré to bude stáť, potom vyčísli tomu stavebníkovi?“*
Štefan Holý*: „Samozrejme a zaťaží mu s tým pozemok a ten pozemok, keď ten vychytralec to neuhradí, nevysporiada, tak jednoducho mu predá pozemok.“*
Moderátor: „Tu sú pomerne tvrdé opatrenia, uvidíme či aj legislatívne to dokážete napísať tak, aby...“
Štefan Holý*: „Už to je napísané.“*
Moderátor*: „Už to máte napísané, tak či to bude, či je to napísané tak, aby to bolo konformné aj s ústavou, lebo tu už narážame určite aj na právo na majetok, keď teda hovoríte o možnom odobratí toho pozemku alebo jeho znehodnotení tým, keď sa...“*
Štefan Holý*: „Nie, to je, takto. To sa vlastne dá urobiť, teoreticky by sa to dalo urobiť aj dnes, akurát by ste museli absolvovať viacero konaní, pretože je tam, zo zákona vám vznikne pohľadávka zo strany štátu tak, ako keď by ste nezaplatili dane, proste máte, ten štát má s tým nejaké náklady, on ich normálne od nás vymáha a keď tie náklady neuhradíte, no tak vám jednoducho predá pozemok. Čiže je to to jediné, na čo ten štát vie siahnuť a myslím, že by to malo byť dosť silný ako demotivačný prvok pre to, aby vôbec niekto začal skúšať alebo vôbec skúšal postaviť nejakú čiernu stavbu.“*
Moderátor*: „Pán podpredseda vlády, predpokladajme alebo predstavme si, že by ste prešli všetkými týmito úskaliami v podstate v poriadku, že by sa vám podarilo dohodnúť so samosprávami tak, ako je to vaším cieľom, robiť kompromisy, že naozaj sa vám podarí napísať dobrý text toho zákona alebo tých noviel zákonov dvoch, myslíte si, že vám to pomôže k splneniu toho zámeru, ktorý má strana Sme rodina a to je výstavba nových nájomných bytov, celkovo nehnuteľností, ktoré nám momentálne na Slovensku chýbajú? Je to táto legislatíva predpokladom na splnenie toho cieľa?“*
Štefan Holý: *„No jednoznačne, pretože keď musíte čakať na vydanie stavebných povolení alebo stavebného povolenia na bytovku neraz 5, 7, 8, v Bratislave sú prípady, kde 10 rokov čakáte na stavebné povolenie, no tak o akých nájomných bytov, o akej veľkej výstavbe bytov môže byť reč, keď sa jednoducho neviete dopracovať k stavebnému povoleniu? Takže samozrejme toto je predpokladom pre to, aby sa nájomné byty dali robiť. Ja som tu už aj vo vašej televízii spomínal, že my, dnes môžem povedať, že máme do konca mája deadline, kde plánujeme predstaviť celý koncept výstavby nájomných bytov. Stavebný zákon je samozrejme jedna súčasť toho celého konceptu. Na druhú stranu sú tam, je tam množstvo daňových respektíve finančných predpisov, ktoré treba urobiť, sú tam ďalšie opatrenia, ale tie vám*

prídem potom veľmi rád osobne predstaviť.“
Moderátor: *„Dobre, aj sa postavia nejaké byty ešte v tomto volebnom období na základe toho vášho zámeru, ak by táto legislatíva bola schválená?“*
Štefan Holý*: „Určite áno.“*
Moderátor*: „To znamená, niečo z toho sľubu Sme rodina sa splní?“*
Štefan Holý: *„Určite áno.“*
Moderátor: *„Lebo je to dosť krátkosť času, už máme rok za nami, čo sa týka tohto volebného obdobia, teraz nás ešte chvíľku bude zamestnávať legislatíva, aby bola dobre pripravená, schválená najmä v Národnej rade, ešte vás zrejme čaká aj diskusia so samosprávami. To môže tiež chvíľu trvať, no a potom samostatné to vybavovanie, ako ste hovorili, že niekde sa čaká na stavebné alebo na rozhodnutie o umiestnení stavby, na stavebné konanie, na všetky tie náležitosti, ktoré vedú k výstavbe, až 10 rokov. Ste si istý, že to bude oveľa oveľa rýchlejšie?“*
Štefan Holý*: „Bude to oveľa rýchlejšie už len z toho dôvodu, že kompetencia, ktorá sa týka výstavby štátnych nájomných bytov, respektíve veľkých, veľkokapacitných sídlisk, v zásade sa vytvára v rámci centrálneho stavebného úradu, špeciálny stavebný úrad na tieto typy stavieb, pretože to často prekračuje možnosti samosprávy v danom území. Takže určite tie procesy sa zásadným spôsobom urýchlia.“*
Moderátor: *„Tak aj zriadenie toho centrálneho úradu bude veľká veľká úloha.“*
Štefan Holý*: „Ten úrad bude, on v zásade, takto, že aby som vyvrátil nejaké pochybnosti, to nie, že tu vytvárame nejaký ďalší úrad, len ten úrad vznikne primárne delimitáciou jestvujúcich pracovísk, či už alebo aj zamestnancov, či už z prostredia ministerstva vnútra alebo z prostredia ministerstva dopravy, takže to nie je tak, že by sme tu zavádzali nejakú byrokraciu, práve naopak. Ten nový stavebný zákon je veľmi účinný prvok na znižovanie byrokracie.“*
Moderátor: *„No, personalistika je jedna vec, ale mám na mysli tie dáta, obrovské množstvá dát, ktoré ten centrálny úrad bude musieť mať, pretože bude musieť poznať všetky územné plány, aspoň tie, ktoré máme, na základe nich bude musieť posudzovať všetky tie žiadosti, ktoré budú prichádzať, presne určiť to miesto, kde tá stavba má vzniknúť, zosúladiť si to, či sú dodržané normatívy a regulatívy v tom mieste a tak ďalej. To je obrovské množstvo dát, ktorými bude musieť disponovať.“*
Štefan Holý*: „Áno, ale tými dátami aj dnes disponuje napríklad ministerstvo dopravy, takže to zas nie je niečo, čo by sme museli vymyslieť nanovo.“*
Moderátor: *„Tak myslím, lebo to budete musieť vybudovať, niekde umiestniť, bude to musieť mať svoj informačný systém, dátové úložiská, toto všetko zrejme vás bude musieť, teda to všetko vás ešte čaká.“*
Štefan Holý*: „Toho sme si samozrejme vedomí, ale ja by som nepredbiehal, lebo už ma chcete dostať do situácie, kde prezradím viac ako by som chcel.“*
Moderátor: *„To je našou prácou.“*
Štefan Holý*: „Samozrejme koncom mája sa stretneme a určite o tom budeme hovoriť, ale sme si vedomí všetkých týchto okolností. Je treba povedať, že pozemky vhodné výstavbu takýchto, takýchto štátnych nájomných bytov už dnes existujú a sú do veľkej miery či vysporiadané alebo majú teda mnohé z nich aj už udelené územné rozhodnutia, takže to nie je zase tak, že by sme museli robiť všetko všetko úplne od začiatku.“*
Moderátor: *„Pán podpredseda vlády, veľmi pekne vám ďakujem za to, že ste si našli čas pre divákov televízie TA3. Budem rád, keď napríklad v máji, keď budete mať dodiskutované už všetky detaily, prídete opäť a porozprávate nám o tom.“*
Štefan Holý: *„Ďakujem veľmi pekne. Dobrý večer všetkým televíznym divákom.“*
Moderátor*: „Príjemný večer aj vám.“*

20:55 koniec relácie.

Pracovný materiál Kancelárie Rady na rokovanie Rady dňa 1. 7. 2021

Správa o kontrole dodržiavania povinností podľa zákona č. 308/2000 Z. z.
Sťažnosť č.: 810/SO/2021
Programová služba: Jednotka
Vysielateľ: RTVS – vysielateľ na základe zákona
Číslo licencie: TD/1

Na základe záverov uvedených v správe Kancelária Rady pripravila nasledujúce uznesenie:

Návrh uznesenia:
Rada pre vysielanie a retransmisiu (ďalej len „Rada“) ako orgán príslušný podľa § 4 ods. 1 až 3 a § 5 ods. 1 písm. n) zákona č. 308/2000 Z. z. o vysielaní a retransmisii a o zmene zákona č. 195/2000 Z. z. o telekomunikáciách v znení neskorších predpisov (ďalej len „zákon č. 308/2000 Z. z.“) postupom podľa § 14a zákona č. 308/2000 Z. z. preverila sťažnosť evidovanú pod č. 810/SO/2021 smerujúcu voči vysielaniu televíznej programovej služby Jednotka, vysielateľa Rozhlas a televízia Slovenska, vysielateľ na základe zákona a uznala sťažnosť podľa ustanovenia § 14a ods. 10 zákona č. 308/2000 Z. z. za **neopodstatnenú.**

Úloha:
Kancelária Rady oznámi sťažovateľovi výsledok prešetrenia sťažnosti.
T: 12. 7. 2021 **Z: PgO**

Kancelária Rady pre vysielanie a retransmisiu

Pracovný materiál Kancelárie Rady na rokovanie Rady pre vysielanie a retransmisiu dňa 1. 7. 2021

Sťažnosť č.	810/SO/2021 zo dňa 8. 4. 2021
Sťažovateľ:	fyzická osoba
Predmet sťažnosti:	Správy RTVS
Deň a čas vysielania:	4. 4. 2021 o 19:00 h
Označenie podľa JSO:	bez označenia
Programová služba:	Jednotka
Vysielateľ:	Rozhlas a televízia Slovenska – vysielateľ na základe zákona
Číslo licencie:	TD/1

Dátum: 24. 6. 2021

OBSAH SŤAŽNOSTI:

"Vážená pani predsedníčka

Dovoľujem si Vás upozorniť na príspevok vysielaný v nedeľu 4.04.2021 v správach RTVS o 19:00, s názvom Proces blahorečenia biskupa Vojtaššáka.

Spravodajský vstup obsahuje nasledovné najpodstatnejšie fakty:

Zahlásenie:

Nedávno uplynulo 100 rokov od vysviacky prvých troch slovenských biskupov. Jedným z nich bol Ján Vojtaššák. Teraz je aktuálny proces jeho blahorečenia. Cirkevné autority dokazujú, že biskup trpel pre svoju vieru. Mnohí veriaci sú presvedčení, že modlitba k Jánovi Vojtaššákovi im pomohla. Niektorí to považujú za zázrak.

Redaktorka Marie Balážová Melníková:

Päťdesiat dva ročná rehoľná sestra Damiána pôsobí v Spišskej Kapitule. Lekári je pred 9. rokmi diagnostikovali zhubný nebezpečný nádor... Postúpila operáciu a lekári jej dávali pár dní života.

Pacientka, rehoľná sestra:

Celý ten čas, čo som čakala na výsledok, som nosila obrázok otca biskupa Vojtašáka takto pod obväzom, lebo nález sa nachádza v tejto časti, no a po šestnástich dňoch, keď som išla do Košíc, tak tam mi povedali, že nepotrebujem žiadnu chemoterapiu alebo ožarovanie.

Redaktorka:

Takéto uzdravenie považuje rehoľná sestra i viacerí lekári za zázrak....

Peter Jurčaga:

Pre Kongregáciu sú dôležité telesné uzdravenia. Mimoriadne uzdravenia nám môžu urýchliť kauzu a hlavne je to taký dôkaz, že kandidát je v nebi a z neba už pomáha.

Vážená pani predsedníčka

Každé nevysvetliteľné uzdravenie, nech ho už označíme akokoľvek je pre pacienta šťastím, pre lekára dôvodom na skúmanie možností ľudského organizmu zápasiť s ťažkými chorobami a pre bežného občana nádejou, že smrteľné choroby môžu byť aj porazené.

Spravodajský príspevok, ak by bol postavený na holých faktoch mohol byť korektný a povzbudivý.

Podľa môjho úsudku však nebol. Pacientka tvrdí, že obrázok biskupa pod obväzom spôsobil zázračné vyzdravenie. Má na to právo, jej presvedčenie o zázračnom uzdravení je neodňateľné.

Čo už nepovažujem za korektné, že toto osobné presvedčenie oznámila redaktorka RTVS ako fakt.

Prirodzene, aj redaktorka môže podľahnúť viere, že fotografia pod obväzom lieči rakovinu. Je to jej osobná vec. Ale predostierať svoju či cudziu vieru divákovi vo verejnoprávnom (a akomkoľvek) médiu ako fakty je prinajmenšom problematické. V prípade liečivého pôsobenia fotografie pod obväzom ide o bezprecedentný blud o tom asi netreba pochybovať.

Druhým problematickým miestom relácie je, že redaktorka si k zázračnému vyliečeniu neprizvala odborníka lekára, ktorý by k prípadu vyliečenia povedal svoje odborné stanovisko.

Tretím problémom je vyjadrenie p. Jurčagu, ktorý presviedča diváka, že ide o dôkaz, že „kandidát je v nebi a z neba už pomáha". Rozumej — pri zázračnom vyliečení.

Posolstvo spravodajského šotu možno niekoho potešilo, iných možno inšpirovalo využívať fotografie či obrázky biskupa ako obklady na telo v snahe dosiahnuť zázračné vyliečenie.

Opäť sa vraciam k tomu že ide o blud. Šírila ho verejnoprávna televízia ako fakty bez toho, aby redaktori zhodnotili príspevok kritickým pohľadom. Považujem to za zlyhanie redaktorky či spravodajskej zmeny. Zároveň je nebezpečným precedensom a povzbudením pre šírenie ďalších podobných nezmyslov a konšpirácií.

Príspevok je veľkou urážkou lekárov, ktorí zápasia s nevyliečiteľnými chorobami a úporne hľadajú riešenia pre ťažko chorých pacientov. Je zároveň urážkou premýšľajúcich ľudí, ktorým vnucuje cudzie bludné predstavy a prezentuje ich ako fakty.

RTVS touto správou prispela k manipulácii mienky diváka a mohla zneistiť ťažko chorých pacientov s podobnými chorobami. Mohla v nich vzbudiť dilemu, komu vlastne majú veriť, lekárom, alebo prezentovanému príbehu? Sila televízneho vysielania je priveľká na to, aby človek v núdzi nesiahol po prezentovaných, hoci bizarných riešeniach.

Domnievam sa, že RTVS týmto príspevkom skĺzla z verejnoprávnej polohy do sektárskeho, nevedeckého prostredia a ponúkla divákovi blud namiesto skutočnej nádeje. Podobné klamlivé, zavádzajúce, manipulatívne relácie jednoducho nemajú vo vysielaní miesto.

Verím, že Rada použije svoje zákonné páky na to, aby sa podobné spravodajstvo vo vysielaní RTVS neobjavovalo."

PRÁVNE VÝCHODISKÁ POSUDZOVANIA:

Zákon č. 308/2000 Z. z. o vysielaní a retransmisii v aktuálnom znení

§ 16 ods. 3 písm. b): „Vysielateľ je povinný zabezpečiť objektívnosť a nestrannosť spravodajských programov a politickopublicistických programov; názory a hodnotiace komentáre musia byť oddelené od informácií spravodajského charakteru."

Základné kritériá objektivity spravodajských príspevkov

Medzi základné kritériá objektivity spravodajských príspevkov (podľa L. Hagena) patria:

- **relevancia** (prezentácia toho, čo si zasluhuje pozornosť zo spoločenského hľadiska),
- **presnosť** (najdôležitejšie kritérium kvality žurnalistickej práce, ktoré znamená, že správa by mala obsahovať výlučne fakty zodpovedajúce skutočnosti),
- **transparentnosť** (požiadavka uvádzať pri kontroverznej problematike informačné zdroje, potvrdzujúce spoľahlivosť informácií),
- **vecnosť** (žurnalisti by nemali do prezentovaných informácií vkladať vlastné komentáre či hodnotenia, na vyjadrovanie vlastných stanovísk by mal byť vyčlenený osobitný žáner – komentár),
- **vyváženosť** (ide o rovnomerné zastúpenie nielen politických alternatív, vo vzťahu k rozsahu a úprave konkrétnej správy),
- **rôznorodosť** (poskytovanie čo najširšieho výberu informácií),
- **aktuálnosť** (rýchle informovanie o relevantných udalostiach),

- **zrozumiteľnosť** (logicky správne radenie udalostí).

ANALÝZA – stanovisko Kancelárie Rady pre vysielanie a retransmisiu:

Sťažovateľ namietal príspevok s názvom ***Proces blahorečenia biskupa Vojtaššáka*** odvysielaný na programovej službe Jednotka v rámci hlavného spravodajského programu verejnoprávnej televízie, vo večerných *Správach RTVS* dňa 4. 4. 2021 o cca 19:40:46 h.

V súvislosti s predmetom sťažnosti sme uvedený spravodajský príspevok analyzovali z hľadiska ustanovenia **§ 16 ods. 3 písm. b) zákona č. 308/2000 Z. z. o vysielaní a retransmisii,** podľa ktorého je vysielateľ povinný zabezpečiť objektívnosť a nestrannosť spravodajských programov a politickopublicistických programov, pričom názory a hodnotiace komentáre musia byť oddelené od informácií spravodajského charakteru

V namietanom príspevku, ktorý mal trvanie cca 1 min. a 12 s, dostali priestor na vyjadrenie nasledovní respondenti:

Damiána, rehoľná sestra
Peter Jurčaga, postulátor kauzy blahorečenia biskupa Jána Vojtaššáka
Ján Kuboš, diecézny administrátor Spišskej diecézy

V úvode moderátor uviedol, že nedávno uplynulo sto rokov od vysviacky prvých troch slovenských biskupov. Jedným z nich bol Ján Vojtaššák. Momentálne je aktuálny proces jeho blahorečenia. Cirkevné autority v tejto kauze dokazujú, že biskup trpel pre svoju vieru. Mnohí veriaci sú presvedčení, že modlitba k Jánovi Vojtaššákovi im pomohla. Niektorí to považujú za zázrak.

Redaktorka priniesla svedectvo a príbeh 52-ročnej Damiány, rehoľnej sestry pôsobiacej v Spišskej kapitule, ktorej lekári pred deviatimi rokmi diagnostikovali zhubný, veľmi nebezpečný nádor slinných žliaz s invazívnym rastom do mozgu. Podstúpila preto operáciu. Dávali jej pár dní života.

Sama rehoľná sestra Damiána sa v pokračovaní príspevku vyjadrila o svojom uzdravení: *„Celý ten čas, čo som čakala na výsledok, tak som nosila obrázok otca biskupa Jána Vojtaššáka takto pod obväzom, lebo nález sa nachádzal v tejto časti* (pozn.: rukou naznačila miesto približne medzi lícom a krkom)*. No a po šestnástich dňoch, keď som išla do Košíc, no tak tam mi vlastne povedali, že nepodstúpim žiadnu chemoterapiu alebo nejaké ožarovanie.“*

Redaktorka následne dodala, že takéto uzdravenie považuje rehoľná sestra i viacerí lekári za zázrak.

Sestra Damiána doplnila ďalšie detaily zo svojho vyliečenia: *„Som mala ísť na kontrolu k pánu profesorovi Dubinskému na onkológiu a ja som prišla o rok a som mu povedala, že som došla na kontrolu. Volám sa Silvia Vyhonská. Tak hľadal v kartotéke, pozeral, pozeral, tak pozrel do správy a hovorí – Prepánajána, vy žijete? No a ja – hej.“*

V príspevku dostal priestor aj Peter Jurčaga, postulátor kauzy blahorečenia biskupa Jána Vojtaššáka, ktorý povedal, že pre kongregáciu sú dôležité telesné uzdravenia. Tieto mimoriadne uzdravenia im potom môžu pomôcť urýchliť kauzu a hlavne je to podľa neho dôkaz toho, že kandidát je v nebi a z neba už pomáha.

Ján Kuboš, diecézny administrátor Spišskej diecézy v pokračovaní príspevku skonštatoval, že Ján Vojtaššák je veľkou osobnosťou tejto diecézy. Vo veku 74 rokov bol odsúdený na 24 rokov väzenia. Vynikal podľa neho vo veľkej pokore a trpezlivosti. Ani tie najtvrdšie väznice komunistického režimu ho za trinásť rokov nezlomili a neodlúčili od Kristovej lásky, zakončil svoje vyjadrenie J. Kuboš.

Redaktorka na záver príspevku uviedla, že krypta biskupa Jána Vojtaššáka s jeho telesnými pozostatkami je uložená v katedrále v Spišskej kapitule. Veriaci sa modlia za jeho blahorečenie.

Sťažovateľ namietal voči predmetnému príspevku vo viacerých rovinách:

* *„Spravodajský príspevok, ak by bol postavený na holých faktoch mohol byť korektný a povzbudivý. Podľa môjho úsudku však nebol. Pacientka tvrdí, že obrázok biskupa pod obväzom spôsobil zázračné vyzdravenie. Má na to právo, jej presvedčenie o zázračnom uzdravení je neodňateľné. Čo už nepovažujem za korektné, že toto osobné presvedčenie oznámila redaktorka RTVS ako fakt. Prirodzene, aj redaktorka môže podľahnúť viere, že fotografia pod obväzom lieči rakovinu. Je to jej osobná vec. Ale predostierať svoju či cudziu vieru divákovi vo verejnoprávnom (a akomkoľvek) médiu ako fakty je prinajmenšom problematické. V prípade liečivého pôsobenia fotografie pod obväzom ide o bezprecedentný blud o tom asi netreba pochybovať.“*

K uvedenej námietke treba skonštatovať, že redaktorka oslovila priamo uzdravenú pacientku, pričom ona sama uviedla, že bola na kontrole u profesora v odbore onkológie a ten sám nemohol uveriť tomu, že pacientka - sestra Damiána ešte žije. Pacientka povedala, že sa uzdravila bez chemoterapie a ožarovania. Táto skutočnosť, uzdravenie rehoľnej sestry z ťažkej onkologickej diagnózy nie je v medicíne ojedinelý prípad. Lekárska veda pozná totiž **prípady spontánneho uzdravenia**. Tomuto medicínskemu fenoménu sa venujú aj odborné lekárske štúdie.[1] Rada navyše nemá v kompetencii skúmať zdravotný stav a zdravotnú dokumentáciu tejto respondentky, teda faktografiu príspevku.

* *Druhým problematickým miestom relácie je, že redaktorka si k zázračnému vyliečeniu neprizvala odborníka lekára, ktorý by k prípadu vyliečenia povedal svoje odborné stanovisko.“*

Je pravdou, že k vyjadreniu do príspevku nebol prizvaný doktor medicíny v odbore onkológia, avšak nosnou témou príspevku bolo blahorečenie biskupa Vojtaššáka, nie zdravotný stav respondentky. Vyliečená pacientka Damiána sa navyše odvolávala na svojho vlastného ošetrujúceho lekára. Je teda možné sa domnievať, že aj jej lekár, profesor Dubinský, bol skutočne prekvapený z toho, že sa uzdravila bez použitia chemoterapeutickej liečby, či ožarovania. Treba pritom ale pripomenúť, že podstúpila operáciu, čiže prvotnú chirurgickú onkologickú liečbu.

* *Tretím problémom je vyjadrenie p. Jurčagu, ktorý presviedča diváka, že ide o dôkaz, že „kandidát je v nebi a z neba už pomáha“. Rozumej — pri zázračnom vyliečení.“*

[1] Ako príklad možno uviesť výskum amerického lekára Andrewa Weila.

Nie je možné expressis verbis dokázať úmysel Petra Jurčagu, postulátora kauzy blahorečenia biskupa Jána Vojtaššáka, presviedčať recipientov o svojej pravde. Prezentoval pohľad inštitúcie, ktorú zastupuje, teda katolíckej cirkvi, v procese blahorečenia. Zdôraznil, že bez potrebných reakcií od verejnosti nie je možné v takomto procese postúpiť ďalej. Z tohto dôvodu potrebuje cirkev svedectvá od ľudí, a čím viac takýchto svedectiev o užitočnosti modlitieb za J. Vojtaššáka v procese uzdravenia bude, tým je väčšia šanca, že jeho blahorečenie bude úspešné. Na základe týchto skutočností je teda možné sa domnievať, že uvedené vyjadrenie sa týkalo procesu blahorečenia, a teda jeho úmysel nebol presviedčať recipientov o svojej pravde, ale skonštatovať meritum veci.

* *„Opäť sa vraciam k tomu že ide o blud. Šírila ho verejnoprávna televízia ako fakty bez toho, aby redaktori zhodnotili príspevok kritickým pohľadom. Považujem to za zlyhanie redaktorky či spravodajskej zmeny. Zároveň je nebezpečným precedensom a povzbudením pre šírenie ďalších podobných nezmyslov a konšpirácií.“*

Podľa nášho názoru mal príspevok informatívny charakter. *Správy RTVS* sú spravodajským programom, na ktorého vysielanie sa vzťahuje ust. § 16 ods. 3 písm. b) zákona o vysielaní a retransmisii, podľa ktorého: *„Vysielateľ je povinný zabezpečiť objektívnosť a nestrannosť spravodajských programov a politickopublicistických programov;* ***názory a hodnotiace komentáre musia byť oddelené od informácií spravodajského charakteru.“***

Z uvedeného vyplýva, že počas vysielania príspevku, ktorý má mať informatívny charakter, nie je prípustné, aby redaktori subjektívne vyhodnocovali vyjadrenia respondentov. Názory a hodnotiace komentáre musia byť oddelené od informácií spravodajského charakteru. Domnievame sa, že redaktorka dodržala túto zásadu pri zostavovaní príspevku.

***** *„Príspevok je veľkou urážkou lekárov, ktorí zápasia s nevyliečiteľnými chorobami a úporne hľadajú riešenia pre ťažko chorých pacientov. Je zároveň urážkou premýšľajúcich ľudí, ktorým vnucuje cudzie bludné predstavy a prezentuje ich ako fakty.“*

Spôsob spracovania daného príspevku nevyvoláva dojem urážky medicíny, zmýšľania a ani vnucovania „bludných predstáv“, ktoré by mali navyše byť prezentované ako fakty. Sme toho názoru, že každý recipient si na uzdravenie sestry Damiány mohol utvoriť vlastný názor. Expressis verbis nemožno dokázať, že by bol príspevok spracovaný v duchu násilného pretláčania v ňom prezentovaných jednotlivých vyjadrení.

* *„RTVS touto správou prispela k manipulácii mienky diváka a mohla zneistiť ťažko chorých pacientov s podobnými chorobami. Mohla v nich vzbudiť dilemu, komu vlastne majú veriť, lekárom, alebo prezentovanému príbehu? Sila televízneho vysielania je priveľká na to, aby človek v núdzi nesiahol po prezentovaných, hoci bizarných riešeniach.“*

Faktom je, že sila televízneho vysielania má svoju rezonanciu v spoločnosti, avšak podľa nášho názoru v predmetnom príspevku nedošlo k dehonestácii lekárskej práce. Ľudia sú veriaci, či neveriaci a nikto nikomu v tomto príspevku nekáže ako sa má správať a čo si má myslieť. Veriaci ľudia zázračnému uzdraveniu možno uveria, neveriaci azda nie. Otázka či už viery, vedy alebo medicíny nebola pertraktovaná v zmysle pretláčania nejakých ad hoc názorov. Príspevok mal svoj hlavný motív - blahorečenie biskupa Vojtaššáka vo Vatikáne a uzdravenie slovenskej rehoľnej sestry. Prezentované vyjadrenia podľa nášho názoru zapadali do konceptu hlavnej témy príspevku.

* *„Domnievam sa, že RTVS týmto príspevkom skĺzla z verejnoprávnej polohy do sektárskeho, nevedeckého prostredia a ponúkla divákovi blud namiesto skutočnej nádeje. Podobné klamlivé, zavádzajúce, manipulatívne relácie jednoducho nemajú vo vysielaní miesto. Verím, že Rada použije svoje zákonné páky na to, aby sa podobné spravodajstvo vo vysielaní RTVS neobjavovalo.“*

Podľa **§ 15 ods. 1 zákona č. 308/2000 Z. z**. vysielateľ vysiela programy slobodne a nezávisle. Do ich obsahu **možno zasahovať iba na základe zákona a v jeho medziach**. Týmto ustanovením sa zdôrazňuje najmä redakčná nezávislosť vo vzťahu k iným subjektom.

V mediálnom priestore sa spravodajstvo považuje za formát vytváraný priamo médiom, ktoré tento formát a jeho obsah sprístupňuje recipientom. Spravodajstvo je špecifický žáner, do ktorého vysielateľ zaraďuje a vyberá informácie, samozrejme ich obmedzený počet, z rôznych informačných zdrojov. Treba pritom poznamenať, že spravodajský formát a ním komunikované informácie majú široký dosah a vplyv na utváranie verejnej mienky a obrazu reality v ľudskom vedomí.

Navyše, príspevok sa týka citlivej otázky viery, resp. náboženstva ako takého, teda oblasti, ktorá spadá pod základné ľudské práva a slobody. Základné ľudské práva a slobody sú nespochybniteľné a neodňateľné.[2]

Rada nemôže de lege artis zasahovať do procesu spracovania a techník výberu jednotlivých informácií, ktoré vysielateľ odvysiela, takže nemôže ad hoc prikázať vysielateľovi, aby príspevky s podobnou problematikou nikdy viac nevysielal.

Na základe relevantných skutočností, uvedených v tejto analýze preto konštatujeme, že sme v odvysielanom spravodajskom príspevku nezaznamenali také nedostatky, ktoré by zakladali rozpor s ust. **§ 16 ods. 3 písm. b) zákona č. 308/2000 Z. z**. o vysielaní a retransmisii.

ZÁVER:

V posudzovanom spravodajskom príspevku bola podľa nášho názoru zabezpečená objektívnosť a nestrannosť. Domnievame sa preto, že namietaný príspevok s názvom ***Proces blahorečenia biskupa Vojtaššáka***, odvysielaný na programovej službe RTVS Jednotka v programe *Správy RTVS* dňa 4. 4. 2021 o cca 19:40:46 h, **nezakladá rozpor** s povinnosťami ustanovenými v **§ 16 ods. 3 písm. b) zákona č. 308/2000 Z. z.** o vysielaní a retransmisii.
Sťažnosť preto navrhujeme posúdiť **ako neopodstatnenú.**

---

[2] **Čl. 24 Ústavy Slovenskej republiky**
(1) Sloboda myslenia, svedomia, náboženského vyznania a viery sa zaručujú. Toto právo zahŕňa aj možnosť zmeniť náboženské vyznanie alebo vieru. Každý má právo byť bez náboženského vyznania. Každý má právo verejne prejavovať svoje zmýšľanie.
(2) Každý má právo slobodne prejavovať svoje náboženstvo alebo vieru buď sám, buď spoločne s inými, súkromne alebo verejne, bohoslužbou, náboženskými úkonmi, zachovávaním obradov alebo zúčastňovať sa na jeho vyučovaní.

K bodu č. 14

Popis/Prepis monitorovaného vysielania k Správe o kontrole dodržiavania povinností podľa zákona č. 308/2000 Z. z. (sťažnosť č. 810/SO/2021)

Monitorovaný program: Správy RTVS
Vysielané dňa: 4. 4. 2021
Čas vysielania: cca 19:00 h
Označenie podľa JSO: bez označenia

Časový kód záznamu RVR o cca:

18:59:00 začiatok záznamu vysielania (už bežiaci reklamný šot na vakcináciu proti Covidu-19)
Reklama: Lidl
zvukovo-obrazový predel

18:59:55 začiatok programu *Správy RTVS*
krátky prehľad správ:
– Veriaci si pripomínajú vzkriesenie Ježiša Krista
– Urbi et Orbi: Pápež žiada vakcíny pre chudobných
– Bratislava: 76. výročie oslobodenia hlavného mesta
– Česko: Zrážka nákladných vlakov
príspevky:
– Pápež požehnal mestu a svetu
– Arcibiskup posvätil veľkonočné jedlá online
– Bratislavu oslobodili pred 76 rokmi
– Sme rodina má rozpracovaných viacero scenárov
– Plán obnovy pod paľbou kritiky
– Prehľad štatistických dát ohľadne pandémie Covidu-19 za deň 3. 4. 2021
– Umelci menia profesie
– Vlani si hľadalo prácu viac seniorov
– Alkohol za volantom počas pandémie
– Epidemická situácia sa zlepšila
– V Česku sa zrazili nákladné vlaky
– Kontroly robia problémy nemeckým firmám
– Na internete sa objavili uniknuté dáta
– Pre pandémiu máme nedostatok bicyklov
– Bratislava: Koniec jazdeckej polície
– Ministerstvo výrub v lesíku nepovolilo
– Mestá pomáhajú cudzincom s integráciou
– V Jarovniciach postavia novú škôlku
– Röntgen s umelou inteligenciou
– Plávajúce „žabky“ ako záchrana prírody
– Na Floride bojujú s toxickou vodou
– Korunka pre speváčku Beyoncé je od Slovenky
– Situácia osamelých rodičov sa zhoršuje
19:40:46 príspevok s názvom *Proces blahorečenia biskupa Vojtaššáka* (cca 1 min a 12 s)

Moderátor: *„Nedávno uplynulo sto rokov od vysviacky prvých troch slovenských biskupov. Jedným z nich bol Ján Vojtaššák. Aktuálny je teraz proces jeho blahorečenia. Cirkevné autority dokazujú, že biskup trpel pre svoju vieru. Mnohí veriaci sú presvedčení, že modlitba k Jánovi Vojtaššákovi im pomohla. Niektorí to považujú za zázrak.“*
Redaktorka: *„Päťdesiatdvaročná rehoľná sestra Damiána pôsobí v Spišskej kapitule. Lekári jej pred deviatimi rokmi diagnostikovali zhubný, veľmi nebezpečný nádor slinných žliaz s invazívnym rastom do mozgu. Podstúpila preto operáciu. Lekári jej dávali pár dní života.“*
Damiána, rehoľná sestra: *„Celý ten čas, čo som čakala na výsledok, tak som nosila obrázok otca biskupa Jána Vojtaššáka takto pod obväzom, lebo nález sa nachádzal v tejto časti* (pozn.: rukou naznačila miesto približne medzi lícom a krkom)*. No a po šestnástich dňoch, keď som išla do Košíc, no tak tam mi vlastne povedali, že nepodstúpim žiadnu chemoterapiu alebo nejaké ožarovanie.“*
Redaktorka: *„Takéto uzdravenie považuje rehoľná sestra i viacerí lekári za zázrak.“*
Damiána: *„Som mala ísť na kontrolu k pánu profesorovi Dubinskému na onkológiu a ja som prišla o rok a som mu povedala, že som došla na kontrolu. Volám sa Silvia Vyhonská. Tak hľadal v kartotéke, pozeral, pozeral, tak pozrel do správy a hovorí – Prepánajána, vy žijete? No a ja – Hej.“*
Peter Jurčaga, postulátor kauzy blahorečenia biskupa Jána Vojtaššáka: *„Pre kongregáciu sú dôležité telesné uzdravenia. Tieto mimoriadne uzdravenia nám môžu pomôcť urýchliť kauzu a hlavne je to taký dôkaz, že kandidát je v nebi a z neba už pomáha.“*
Ján Kuboš, diecézny administrátor Spišskej diecézy: *„Ján Vojtaššák je veľkou osobnosťou našej Spišskej diecézy. On vo veku 74 rokov bol odsúdený na 24 rokov väzenia. Vynikal vo veľkej pokore a trpezlivosti. Ani tie najtvrdšie väznice komunistického režimu ho za trinásť rokov nezlomili a neodlúčili od Kristovej lásky.“*
Redaktorka: *„V katedrále na Spišskej kapitule je uložená krypta Jána Vojtaššáka s jeho telesnými pozostatkami. Veriaci sa modlia za jeho blahorečenie. Marie Balážová Melníková, RTVS.“*
<u>ďalšie príspevky:</u>
– V Košiciach otvorili hotely pre hmyz
– Pribúda hľadačov kameňov
– Veľkonočný koncert Tóny nádeje
– Informácie o ďalšom vysielaní RTVS

19:50:27 koniec programu *Správy RTVS*

zvukovo-obrazový predel
19:50:34 – 19:51:33 reklama: Lidl, Vakcinácia proti Covidu-19 (cca 59 s)
zvukovo-obrazové predely

19:51:18 oznámenie o programoch na Jednotke: *Made in Italy* ⑮
oznámenie o programoch na Dvojke: *Mosty Gesharim*
oznámenie o programoch na Trojke: *Na lavici obžalovaných justícia* ⑫

19:51:59 koniec záznamu vysielania

Pracovný materiál Kancelárie Rady na rokovanie Rady dňa 1. 7. 2021

Správa o kontrole dodržiavania povinností podľa zákona č. 308/2000 Z. z.
Sťažnosť č.: 997/SO/2021
Programová služba: Jednotka
Vysielateľ: Rozhlas a televízia Slovenska, vysielateľ na základe zákona
Číslo licencie: TD/1

Na základe záverov uvedených v správe Kancelária Rady pripravila nasledujúce uznesenia:

Návrh uznesenia:
Rada pre vysielanie a retransmisiu (ďalej len „Rada“) ako orgán príslušný podľa § 4 ods. 1 až 3 a § 5 ods. 1 písm. n) zákona č. 308/2000 Z. z. o vysielaní a retransmisii a o zmene zákona č. 195/2000 Z. z. o telekomunikáciách v znení neskorších predpisov (ďalej len „zákon č. 308/2000 Z. z.“) postupom podľa § 14a zákona č. 308/2000 Z. z. preverila sťažnosť evidovanú pod č. 997/SO/2021 smerujúcu voči programovej službe Jednotka vysielateľa Rozhlas a televízia Slovenska, vysielateľ na základe zákona a uznala uvedenú sťažnosť podľa ustanovenia § 14a ods. 10 zákona č. 308/2000 Z. z. za **neopodstatnenú.**

Úloha:
Kancelária Rady oznámi sťažovateľovi výsledok prešetrenia sťažnosti.
T: 12. 7. 2021 **Z: PgO**

Kancelária Rady pre vysielanie a retransmisiu

Pracovný materiál Kancelárie Rady na rokovanie Rady pre vysielanie a retransmisiu dňa 1. 7. 2021

Sťažnosť č.	997/SO/2021 zo dňa 19.5.2021
Sťažovateľ:	fyzická osoba
Predmet sťažnosti:	Správy a komentáre
Deň a čas vysielania:	11. 5. 2021 22:10 hod.
Označenie podľa JSO:	bez označenia

Programová služba:	Jednotka
Vysielateľ:	RTVS, vysielateľ na základe zákona
Číslo licencie:	TD/1

Dátum: 24. 6. 2021

OBSAH SŤAŽNOSTI:

Dňa 19.5.2021 bola Rade pre vysielanie a retransmisiu doručená sťažnosť voči neobjektívnej a názorovo nevyváženej relácii *Správy a komentáre* zo dňa 11.5.2021, bez účasti adekvátneho názorového oponenta hosťa relácie V. Remišovej, ktorej vysielateľ ponúkol nekritický priestor na tlmočenie straníckej a vládnej agendy.

Sťažnosť uvádzame v plnom znení.

„Žiadam Radu pre vysielanie a retransmisiu o preskúmanie možného porušenia § 16 ods. 3 písm. B) zákon č. 308/2000 Z. z. pri vysielaní relácie Správy a komentáre dňa 11.5.2021. V relácii vystúpila podpredsedníčka vlády a ministerka pre regionálny rozvoj a investície Veronika Remišová bez oponenta. Úlohy oponenta sa nezhostil ani redaktor ako je tomu bežné v reláciách ako Sobotné dialógy, Braňo Závodský naživo či Rozhovory ZKH. RTVS političke ponúkla nekritický priestor na tlmočenie straníckej a vládnej agendy. Verejnoprávna televízia by nemala slúžiť ako vládny PR orgán a politici by v nej nemali dostávať podobný priestor na tlmočenie svojej agendy.“

PRÁVNE VÝCHODISKÁ POSUDZOVANIA:

ZÁKON 308/2000 Z.z. o vysielaní a retransmisii

§ 16 ods. 3 písm. b)
„Vysielateľ je povinný zabezpečiť objektívnosť a nestrannosť spravodajských programov a politickopublicistických programov; názory a hodnotiace komentáre musia byť oddelené od informácií spravodajského charakteru.“

Medzi základné kritériá objektivity spravodajských príspevkov (podľa L.Hagena) patria:

- **relevancia** (prezentácia toho, čo si zasluhuje pozornosť zo spoločenského hľadiska),
- **presnosť** (najdôležitejšie kritérium kvality žurnalistickej práce, ktoré znamená, že správa by mala obsahovať výlučne fakty zodpovedajúce skutočnosti),
- **transparentnosť** (požiadavka uvádzať pri kontroverznej problematike informačné zdroje, potvrdzujúce spoľahlivosť informácií),
- **vecnosť** (žurnalisti by nemali do prezentovaných informácií vkladať vlastné komentáre či hodnotenia, na vyjadrovanie vlastných stanovísk by mal byť vyčlenený osobitný žáner – komentár),
- **vyváženosť** (ide o rovnomerné zastúpenie nielen politických alternatív vo vzťahu k rozsahu a úprave konkrétnej správy),
- **rôznorodosť** (poskytovanie čo najširšieho výberu informácií),
- **aktuálnosť** (rýchle informovanie o relevantných udalostiach),
- **zrozumiteľnosť** (logicky správne radenie udalostí).

ANALÝZA – stanovisko Kancelárie Rady pre vysielanie a retransmisiu:

Výhrada v relácii *Správy a komentáre* zo dňa 11.5.2021 smerovala voči príspevku uvedeného pod názvom ***Pokus strany Smer-SD o odvolanie ministerky spravodlivosti.*** Hosťom relácie bola **Veronika Remišová**, vicepremiérka a predsedníčka strany Za ľudí. Príspevok sa venoval okrem témy pokusu o odvolanie ministerky spravodlivosti, ktorú do

funkcie nominovala vládna strana Za ľudí, aj situáciou v tejto strane, ktorú opustilo viacero jej členov, a tiež aktuálnou situáciu v koalícii.
V úvode moderátor informoval, že pokus strany Smer-SD o odvolanie ministerky spravodlivosti otriasol dôverou vo vnútri koalície. Podľa jeho slov Mária Kolíková po hlasovaní o dôvere netajila sklamanie, nakoľko očakávala presvedčivejšiu podporu najmä od najsilnejšieho klubu OĽaNO. Na úvodnú otázku, čo bolo predmetom koaličných rokovaní a či v koalícii dochádza ku kríze, V. Remišová uviedla, že žiadna kríza nehrozí, a že sa riešili technické veci týkajúce sa štátneho rozpočtu. Na margo odvolávania ich nominantky reagovala slovami, že samotné odvolávanie nikdy nie je príjemné, ale že iniciatíva strán Smer-SD a Hlas-SD bola taká povinná opozičná jazda. Skonštatovala, že Mária Kolíková ostáva ministerkou a ona je veľmi rada, že sa konečne znovu môže pustiť do práce. Je potrebné zefektívniť, sfunkčniť justíciu, skrátiť lehoty súdnych konaní a množstvo ďalšej práce naviazanej na očistu justície.
Na otázku týkajúcu sa kolúznej väzby vyjadrila osobný názor, že nie je dôvod skracovať dĺžku kolúznej väzby. Podľa nej sme tu desať rokov mali kolúznu väzbu, čo nikomu nevadilo, vadiť to začalo až keď sa do väzby dostali politickí kamaráti Smeru, Hlasu, a tak vznikol tlak, aby sa dĺžka kolúznej väzby skrátila. Uviedla, že Sme rodina predložila svoj vlastný návrh, ministerka spravodlivosti pripravila kompromisný návrh a rokovania stále pokračujú. Na margo nedôraznej podpory ministerky zo strany OĽaNO skonštatovala, že by uvítali, ak by bola väčšia. Na otázku, či má problém s rodinkárstvom v súvislosti s kauzou ministerky Kolíkovej, sa vyjadrila, že vo všeobecnosti problém s rodinkárstvom a klientelizmom má, ale čo sa týka pani Kolíkovej, tak podozrenia, ktoré boli vyslovené, ministerka vysvetlila. Škoda, ktorú spôsobila firma, v ktorej figuruje spolu s nevlastnou sestrou, bola nahradená, a je presvedčená, že tým je tento prípad uzavretý.
Následne reagovala na pokles preferencii v strane Za ľudí a otázku, či nie je načase vyvodiť aj jej osobnú politickú zodpovednosť. V. Remišová v krátkosti poukázala na genézu vzniku a vývoj strany, na peripetie po odchode jej zakladateľa, vládnu krízu, ktorá vo všeobecnosti nepridáva na raste popularity, pričom poukázala na hrozbu osobných ambícií niektorých členov strany, čo je, podľa nej, dosť veľkým problémom, nakoľko sa v takýchto prípadoch politici zaoberajú viac bojom o stranícke funkcie, než prácou pre ľudí.
Na záverečnú otázku moderátora, či sa nemôžu tieto boje pretaviť aj do hrozby ešte menšieho čerpania eurofondov (čo je agendou ministerstva V. Remišovej), než tomu bolo za vlády R. Fica, uviedla, že vyčerpať menej eurofondov, ako sa vyčerpalo za vlád Roberta Fica a Petra Pellegriniho, asi už nie je ani možné. Podľa jej vyjadrenia v rokoch 2017-2018 Peter Pellegrini a Robert Fico mali obrovskú stratu peňazí, Slovensko muselo až stopäťdesiat miliónov eur vracať do Bruselu. Tento rok, hoci bol COVID a kríza, sa podarilo čerpať peniaze tak, že nám neprepadlo ani jediné euro, čo je podľa nej reálny úspech.

Sťažnosť smerovala voči možnému porušenia objektivity a nestrannosti programu. Sťažovateľ uviedol, že v relácii vystúpila podpredsedníčka vlády a ministerka pre regionálny rozvoj a investície Veronika Remišová bez oponenta a že tejto úlohy sa nezhostil ani jej moderátor.

Namietaný obsah diskusie sme analyzovali z hľadiska
§ 16 ods. 3 písm. b): *„Vysielateľ je povinný zabezpečiť objektívnosť a nestrannosť spravodajských programov a politickopublicistických programov; názory a hodnotiace komentáre musia byť oddelené od informácií spravodajského charakteru.“*

V prípade relácií s jedným hosťom programu preberá garanciu za korektnosť diskusie v zmysle dodržiavania objektivity, nestrannosti, názorovej vyváženosti a plurality názorov jej moderátor. V prípade cca 10 minútového politicko-publicistického príspevku sa danej role zhostil moderátor relácie, ktorý podľa nášho názoru aj na oveľa kratšom časovom priestore v porovnaní s klasickými formátmi politicko-publicistických relácií s nepomerne dlhšou minutážou, dokázal klásť dostatočne polemické a kritické otázky k preberaným témam. Tie smeroval tak k otázke odvolávania ministerky spravodlivosti, vnútropolitickej situácii v strane Za ľudí, či kríze v samotnej koalícii. Uviedol kritické postrehy na margo vnútornej krízy v strane Za ľudí, ktorú opustilo viacero jej členov, poukázal na pokles preferencií strany, pýtal sa na vyvodenie osobnej politickej zodpovednosti V. Remišovej. Neopomenul napätie vo vládnej koalícii a nezhody medzi stranami Za ľudí, OľaNO a Sme rodina. Poukázal na kauzu rodinkárstva nominantky strany Za ľudí a potenciálnu hrozbu prerastania vnútrokoaličných problémoch do paralyzovania procesu čerpania eurofondov.

V danej súvislosti citujeme všetky v príspevku položené otázky moderátora.
Moderátor: *„Včerajší pokus strany Smer-SD o odvolanie ministerky spravodlivosti opäť otriasol dôverou vo vnútri koalície. Mária Kolíková po hlasovaní netajila sklamanie. Očakávala totiž presvedčivejšiu podporu najmä od najsilnejšieho klubu OĽaNO. Koalícia síce ide ďalej, o vrelých vzťahoch sa však hovoriť nedá. Na nedávnu krízu najviac dopláca materská strana Márie Kolíkovej Za ľudí, ktorú opustilo viacero kľúčových osobností. Odráža sa to aj na preferenciách. Ak by boli voľby dnes, do parlamentu by sa dostala len s problémami. No a o situácii v strane Za ľudí, ale aj celkovo v koalícii sa budeme rozprávať s vicepremiérkou a predsedníčkou strany Veronikou Remišovou. Dobrý večer.“*
Moderátor: *„Pani Remišová, do štúdia prichádzate rovno z rokovania koaličnej rady. Máme opäť krízu, alebo čo ste riešili?“*
Moderátor: *„Dostala Mária Kolíková nejaké noty, ako postupovať ďalej potom, čo sa riešilo v súvislosti s odvolávaním?“*
Moderátor: *„Aj čo sa týka kompromisov ohľadne kolúznej väzby?“*
Moderátor: *„Už sme naznačili, že od strany OĽaNO bola tá podpora trošku vlažnejšia. O vás sa tiež písalo, že ste taká nemastná-neslaná, čo sa týka podpory pani ministerky Kolíkovej. Znamená to, že vás úplne nepresvedčili jej argumenty?“*
Moderátor: *„Predsa len budem trošku osobnejší. Máte teda, alebo nemáte problém s rodinkárstvom, ak hovoríme o ministerke Kolíkovej?“*
Moderátor: *„Pozrime sa teraz na stranu Za ľudí. Dlhodobo trošku, nazvem to, pokrivkáva jej podpora. Odchádzajú vám nejaké osobnosti. Nie je možno načase vyvodiť aj nejakú osobnú zodpovednosť?“*
Moderátor: *„Hovoríte o problémoch a bojoch. Nemôžu tieto boje sa pretaviť aj do toho, že by sme, napokon, lebo veď vašou agendou je aj spravovanie eurofondov, že by sme, že by sa tie vzťahy v koalícii pretavili aj do toho, a paralyzovali by vôbec ten proces, a nakoniec by sme vyčerpali možno ešte menej eurofondov ako za vlády Roberta Fica?“*

Uskutočnený monitoring relácie nepreukázal, že by moderátor relácie bol viac či menej kritický ku koaličnému či opozičnému politickému smeru. Nastolenými témami a položenými otázkami zabezpečil, aby si na preberané témy diania na domácej politickej scéne mapujúce najmä aktivity strany Za ľudí, mohol divák utvoriť objektívny úsudok. Diskusia bola podľa nášho názoru vedená objektívne a nestranne, bola vyvážená, nezaznamenali sme v nej prvky stránenia.
V prípade danej relácie sa vedenie rozhovoru a porušenia objektívnosti a nestrannosti politickopublicistických programov v zmysle porušenia § 16 ods. 3 písm. b) nepreukázali.

Pracovný výkon moderátora, ktorý sa neprikláňal na jednu ani na druhú názorovú stranu, spadá výlučne pod kontrolu RTVS. Úlohou Rady nie je v medziach zákona č. 308/2000 Z. z. a samotného ustanovenia § 16 ods. 3 psím. b) posudzovať kvalitu práce moderátora programu, najmä v prípadoch, keď táto neovplyvnila objektivitu podávaných informácií. Táto úloha spadá pod dramaturgiu každého vysielateľa zvlášť, pričom vysielateľ disponuje možnosťou vychádzať zo Štatútu programových pracovníkov a spolupracovníkov RTVS, ako aj z etického kódexu novinárov.

ZÁVER:

Na základe uvedeného sa domnievame, že vysielateľ RTVS odvysielaním relácie ***Správy a komentáre*** zo dňa 11.5.2021 neporušil ustanovenie **§ 16 ods. 3 písm. b)** zákona č. 308/2000 Z. z. o vysielaní a retransmisii.
Sťažnosť navrhujeme posúdiť ako **neopodstatnenú.**

K bodu č. 15

Prepis monitorovaného vysielania k Správe o kontrole dodržiavania povinností podľa zákona č. 308/2000 Z. z. (sťažnosť č. 997/SO/2021)

Monitorované vysielanie: Správy a komentáre
Deň vysielania: 11.5.2021
Čas vysielania: 22:10 hod.
Označenie podľa JSO: bez označenia
Headline, Očkovanie vakcínou Astra Zeneca je zastavené, Pokus strany Smer-SD o odvolanie ministerky spravodlivosti
Prepis príspevku:
22:12 Moderátor: *„Včerajší pokus strany Smer-SD o odvolanie ministerky spravodlivosti opäť otriasol dôverou vo vnútri koalície. Mária Kolíková po hlasovaní netajila sklamanie. Očakávala totiž presvedčivejšiu podporu najmä od najsilnejšieho klubu OĽaNO. Koalícia síce ide ďalej, o vrelých vzťahoch sa však hovoriť nedá. Na nedávnu krízu najviac dopláca materská strana Márie Kolíkovej Za ľudí, ktorú opustilo viacero kľúčových osobností. Odráža sa to aj na preferenciách. Ak by boli voľby dnes, do parlamentu by sa dostala len s problémami. No a o situácii v strane Za ľudí, ale aj celkovo v koalícii sa budeme rozprávať s vicepremiérkou a predsedníčkou strany Veronikou Remišovou. Dobrý večer.“*
Veronika Remišová, *vicepremiérka a predsedníčka strany (Za ľudí): „Dobrý večer prajem.“*
Moderátor: *„Pani Remišová, do štúdia prichádzate rovno z rokovania koaličnej rady. Máme opäť krízu, alebo čo ste riešili?“*
Veronika Remišová: *„Riešili sme technické veci, ktoré sa týkajú rozpočtu. Nič vážne, žiadna kríza nehrozí. Riešime problémy, ideme ďalej.“*
Moderátor: *„Dostala Mária Kolíková nejaké noty, ako postupovať ďalej potom, čo sa riešilo v súvislosti s odvolávaním?“*
Veronika Remišová*: „Tak odvolávanie nikdy nie je príjemné. Smer aj strana Hlas, to bola taká povinná opozičná jazda. Však tých schôdzí na odvolávanie, aj keď som pôsobila v opozícii, bolo veľmi veľa. Odvolanie sme ustáli, Mária Kolíková ostáva ministerkou a som veľmi rada, že konečne znovu sa môže pustiť do práce, pretože v justícii je nesmierne množstvo roboty. Potrebujeme zefektívniť, sfunkčniť justíciu, skrátiť lehoty súdnych konaní. Toto všetko pani ministerku čaká, takže tvrdá práca môže ďalej pokračovať.“*
Moderátor: *„Aj čo sa týka kompromisov ohľadne kolúznej väzby?“*
Veronika Remišová*: „Kolúzna väzba stále ešte je problém. Keď sa pýtate na môj osobný názor, tak ja si myslím, že nie je dôvod skracovať dĺžku kolúznej väzby. Desať rokov sme mali kolúznu väzbu, nikomu to nevadilo. Začalo to vadiť až teraz, keď vo väzbe sedia buď politickí kamaráti Smeru, Hlasu a jednoducho vznikol tu tlak na to, aby sa skrátila dĺžka kolúznej väzby. Ministerka spravodlivosti pani Kolíková pripravila kompromisný návrh, samozrejme, aj Sme rodina má svoj vlastný návrh a rokovania stále pokračujú, budú aj zajtra.“*
Moderátor: *„Už sme naznačili, že od strany OĽaNO bola tá podpora trošku vlažnejšia. O vás sa tiež písalo, že ste taká nemastná-neslaná, čo sa týka podpory pani ministerky Kolíkovej. Znamená to, že vás úplne nepresvedčili jej argumenty?“*
Veronika Remišová*: „Tak ja celkovo nemám taký šoumenský štýl vystupovania, takže je možné, že sa o mne písalo, že som nemastná-neslaná. Ale v každom prípade, áno, samozrejme boli by sme radšej, keby tá podpora od najsilnejšieho hnutia OĽaNO bola väčšia. Na druhej strane aj počas včerajšieho dňa počas odvolávania celý čas sme za pani ministerku bojovali, najprv v hnutí OĽaNO boli traja poslanci, ktorí ju chceli podporiť, neskôr piati, ôsmi, a nakoniec aj vďaka rokovaniam, ktoré som mala s predsedom klubu pánom Šipošom, tú*

podporu jej nakoniec vyslovilo, myslím, že vyše dvadsať poslancov z klubu OĽaNO. Takže si myslím, že odvolávanie pani ministerka ustála so cťou.“
Moderátor: *„Predsa len budem trošku osobnejší. Máte teda, alebo nemáte problém s rodinkárstvom, ak hovoríme o ministerke Kolíkovej?“*
Veronika Remišová*: „Tak to vo všeobecnosti, samozrejme, problém s rodinkárstvom mám alebo s klientelizmom. Čo sa týka pani Kolíkovej, tak podozrenia, ktoré boli vyslovené, vysvetlila. Na druhej strane, samozrejme, že vždy keď politik vlastní firmu, tak je v určitej rizikovej situácii. Takže to bola aj otázka, kde bola pani Kolíková spolumajiteľkou. Škoda však bola nahradená, a myslím, že tým tento prípad je uzavretý.“*
Moderátor: *„Pozrime sa teraz na stranu Za ľudí. Dlhodobo trošku, nazvem to, pokrivkáva jej podpora. Odchádzajú vám nejaké osobnosti. Nie je možno načase vyvodiť aj nejakú osobnú zodpovednosť?“*
Veronika Remišová*: „Strana Za ľudí vznikla, keď ju zakladal Andrej Kiska, tak strana Za ľudí mala byť taká premiérska strana. Očakávalo sa, že bude mať možno pätnásť–šestnásť percent, získa sedem–osem ministerstiev, čiže tomu zodpovedalo aj zloženie strany. Takže, žiaľ, vo voľbách sme mali taký výsledok, aký sme mali, následne počas leta, vždy je pre stranu veľkou stratou, keď jej odchádza líder, o to viac, ak je to zakladajúci líder, ako bol Andrej Kiska, od snemu, ktorý sme mali minulý rok, myslím, že v júli, tak sa podarilo tie preferencie vlastne zdvihnúť na takú úroveň, ako boli po voľbách. Následne prišla vládna kríza, vládna kríza nikomu nepomohla. Vládne krízy vo všeobecnosti nikomu nepomáhajú, kto je vo vláde, pretože ľudia v prvom rade očakávajú, že sa budú riešiť problémy ľudí, nie problémy politikov. A niekedy to tak býva, že často v najmenšej strane sú najväčšie ambície, takže je možné, že zase niekto bude mať možno predsednícke ambície alebo také alebo onaké ambície, ale čo si myslím, že je dôležité povedať, je, a to je nešvár politiky, že strašne často sa politici zaoberajú buď samým sebou, nejakým bojom o funkcie, o stranícke funkcie, a nezaoberajú sa prácou pre ľudí, a to ľudia očakávajú, že politici sú platení za to, aby sa zaoberali ich problémami, a nie nejakým bojom o stranícke funkcie.“*
Moderátor: *„Hovoríte o problémoch a bojoch. Nemôžu tieto boje sa pretaviť aj do toho, že by sme, napokon, lebo veď vašou agendou je aj spravovanie eurofondov, že by sme, že by sa tie vzťahy v koalícii pretavili aj do toho, a paralyzovali by vôbec ten proces, a nakoniec by sme vyčerpali možno ešte menej eurofondov ako za vlády Roberta Fica?“*
Veronika Remišová*: „No vyčerpať menej eurofondov, ako sa vyčerpalo za vlád Roberta Fica a Peter Pellegriniho, asi nie je už možné, pretože to bolo historicky zle manažované a nekompetentné čerpanie eurofondov. Eurofondy sedem rokov mali na to, aby čerpali, toľko trvá programové obdobie, za sedem rokov bolo vyčerpaných dvadsaťdeväť percent eurofondov. A my máme teraz na dočerpanie tri roky, čiže za tie tri roky musíme dočerpať sedemdesiat percent eurofondov. Čiže horšie ako za vlád Roberta Fica a Petra Pellegriniho ja si to už neviem ani predstaviť. A mimochodom, ešte aby som doplnila, v rokoch 2017-2018 Peter Pellegrini a Robert Fico mali obrovskú stratu peňazí, my sme museli až stopäťdesiat miliónov eur doslova vracať do Bruselu. Sme povedali Bruselu - ďakujeme veľmi pekne, tieto peniaze sme nevedeli využiť, tak vám ich vraciame. Tento rok, hoci bol COVID, hoci bola kríza, tak sa nám podarilo čerpať peniaze tak, že nám neprepadlo ani jediné euro, a myslím, že to je reálny úspech.“*
Moderátor: *„Hovorí Veronika Remišová, ďakujeme veľmi pekne za váš čas.“*
Veronika Remišová*: „Ďakujem a prajem pekný večer.“*
22:19 koniec príspevku.
Ďalšie príspevky:
B. Zurian končí v policajnom zbore, Súdny proces s D. Kováčikom sa začne v júli, Správy zo zahraničia, EÚ chce jednotné covidové pasy, Metán v atmosfére škodí viac ako CO2, Historickú budovu SND zatvorili.

22:30 – koniec relácie

Pracovný materiál Kancelárie Rady na rokovanie Rady dňa 1.7.2021

Správa o kontrole dodržiavania povinností podľa zákona č. 308/2000 Z. z.
Sťažnosť č.: 990/SO/2021
Programová služba: Europa 2
Vysielateľ: EUROPA 2, a.s.
Číslo licencie: R/105, RD/22

Na základe záverov uvedených v správe Kancelária Rady pripravila nasledujúce uznesenie:

Návrh uznesenia:
Rada pre vysielanie a retransmisiu (ďalej len „Rada“) ako orgán príslušný podľa § 4 ods. 1 až 3 a § 5 ods. 1 písm. n) zákona č. 308/2000 Z. z. o vysielaní a retransmisii a o zmene zákona č. 195/2000 Z. z. o telekomunikáciách v znení neskorších predpisov (ďalej len „zákon č. 308/2000 Z. z.“) postupom podľa § 14a zákona č. 308/2000 Z. z. preverila sťažnosť evidovanú pod č. 990/SO/2021 smerujúcu voči vysielaniu rozhlasovej programovej služby Europa 2, vysielateľa EUROPA 2, a.s. a uznala sťažnosť podľa ustanovenia § 14a ods. 10 zákona č. 308/2000 Z. z. za **neopodstatnenú.**

Úloha:
Kancelária Rady oznámi sťažovateľovi výsledok prešetrenia sťažnosti.
T: 12.7.2021 **Z: PgO**

Kancelária Rady pre vysielanie a retransmisiu

Pracovný materiál Kancelárie Rady na rokovanie Rady pre vysielanie a retransmisiu dňa 1. 7. 2021

Sťažnosť číslo:	990/SO/2021 zo dňa 17. 5. 2021
Sťažovateľ:	fyzická osoba
Predmet sťažnosti:	Sketch Bros na Europe 2
Deň a čas vysielania:	14. 5. 2021 o cca 16:02 h
Označenie podľa JSO:	bez zvukového ohlásenia nevhodnosti
Programová služba:	Europa 2
Vysielateľ:	EUROPA 2, a.s.
Číslo licencie:	R/105, RD/22

Dátum: 24. 6. 2021

OBSAH SŤAŽNOSTI

„Pocas telefonickeho rozhovoru s posluchacom ho moderatori vyzyvali na zakricanie hesla "mam bombu" co najhlastnejsie von z okna panelakoveho bytu aj ked ich posluchac upozornoval ze pod oknami sa nachadza detske ihrisko!! Nabadanie k trestnemu cinu sirenia poplasnych sprav!“

PRÁVNE VÝCHODISKÁ POSUDZOVANIA

Zákon č. 308/2000 Z. z. o vysielaní a retransmisii (ďalej ZVR)

§ 20 Ochrana maloletých
1) Vysielateľ je povinný zabezpečiť, aby sa nevysielali programy alebo iné zložky programovej služby, ktoré môžu narušiť fyzický, psychický alebo morálny vývin maloletých, najmä také, ktoré obsahujú pornografiu alebo hrubé, neodôvodnené násilie.

Vyhláška 589/2007 Z. z. Ministerstva kultúry Slovenskej republiky, ktorou sa ustanovujú podrobnosti o jednotnom systéme označovania audiovizuálnych diel, zvukových záznamov umeleckých výkonov, multimediálnych diel, programov alebo iných zložiek programovej služby a spôsobe jeho uplatňovania

§ 2
1) Zvukové záznamy umeleckého výkonu a programy alebo iné zložky rozhlasovej programovej služby sa klasifikujú ako nevhodné a neprístupné pre vekovú skupinu maloletých **do 18 rokov**, ak obsahujú
a) vulgárny jazyk alebo obscénne vyjadrovanie,
b) prezentáciu alebo propagáciu negatívneho správania a foriem závislostí spracované formou zľahčovania alebo ospravedlňovania, zvlášť závislostí, akými sú alkoholizmus, fajčenie, drogové alebo hráčske závislosti, alebo

2) Zvukové záznamy umeleckého výkonu a programy alebo iné zložky rozhlasovej programovej služby sa klasifikujú ako nevhodné pre vekovú skupinu maloletých **do 15 rokov**, ak obsahujú
a) prezentáciu alebo propagáciu fyzického, psychického alebo verbálneho násilia, alebo
b) prezentáciu, propagáciu alebo prejavy neznášanlivosti alebo nenávisti voči jednotlivcom aj skupinám.

Zákon č. 300/2005 Z. z. Trestný zákon
§ 361 - Šírenie poplašnej správy
1) Kto úmyselne spôsobí nebezpečenstvo vážneho znepokojenia aspoň časti obyvateľstva nejakého miesta tým, že rozširuje poplašnú správu, ktorá je nepravdivá, alebo sa dopustí iného obdobného konania spôsobilého vyvolať také nebezpečenstvo, potrestá sa odňatím slobody až na dva roky.[1]

ANALÝZA – stanovisko Kancelárie Rady pre vysielanie a retransmisiu

V sťažnosti voči vysielateľovi EUROPA 2, a.s. sťažovateľ namieta voči programu *Sketch Bros na Europe 2,* v ktorom poslucháča – výhercu súťaže BOMBA (cit.): *„...moderatori*

[1] zdroj: https://www.slov-lex.sk/pravne-predpisy/SK/ZZ/2005/300/

vyzyvali na zakricanie hesla "mam bombu"...“, čím išlo podľa sťažovateľa o (cit.): *„...Nabadanie k trestnemu cinu sirenia poplasnych sprav!“*

Cieľom rádia *Europa 2* je byť novodobým trendsetterom pre mladých ľudí, t.j. je zamerané na cieľovú skupinu poslucháčov vo veku 18-34 rokov. Na svojej internetovej stránke[2] uvádza, že je: *„...komerčnou trojkou v počúvanosti, 1 v rámci sociálnych sietí rádií, 1 v rámci webových rádií na slovenskom trhu...“*
Počas pracovných dní týždňa vysiela od 16:00 do 19:00 h program *Sketch Bros na Europe 2*, ktorý samotný vysielateľ charakterizuje ako: *„to je Oliver Oswald a Samuel Procházka, ktorých môžeš počúvať každý pracovný deň od 16-tej do 19-tej. Okrem skvelého playlistu prinesú Samo a Oliver pikantné témy, vtipné príbehy a kopec iného.“*[3]

Súčasťou popoludňajšieho programu *Sketch Bros na Europe 2* je aj súťaž s názvom BOMBA, voči ktorej vzniesol sťažovateľ námietky. Na internetovej stránke programovej služby *Europa 2* je súťaž charakterizovaná nasledovne:
*„Zahraj sa s moderátorom **každý pracovný deň po 16-tej** a možno práve ty získaš super ceny. Okrem vedomostí totiž potrebuješ aj poriadny kus šťastia. Tvojou úlohou je, na striedačku s moderátorom, **vymyslieť čo najviac slov**, ktoré sa začínajú **na písmeno vyžrebované počítačom**. Ale pozor! **Časomiera bude vždy iná**, takže ani ty ani moderátor nebudete vedieť, kedy zaznie zvuk BOMBY! **Ten, komu BOMBA vybuchne, prehráva.“***[4]

V pravidlách súťaže[5]**, ktoré sú tiež uvedené na** internetovej stránke programovej služby *Europa 2*, sme zistili, ako súťaž prebieha:
„Každý pracovný deň môžu poslucháči posielať sms v tvare e2(medzera)meno na číslo 6669. Cena spätnej sms je 0,20 Eur vrátane DPH. Moderátor každý súťažný deň zo zaslaných sms vyžrebuje poslucháča, ktorému zatelefonuje. Na striedačku s moderátorom musia v časovom limite, ktorý nie je vopred známy, vymýšľať slová, ktoré sa začínajú na vyžrebované písmeno. Komu pri odpovedi zaznie zvuk bomby, prehráva.“

Monitorovaním programu sme zistili, že cca 3-hodinový program *Sketch Bros na Europe 2* tvoril prúd najmä zahraničnej **populárnej hudby, ktorý bol občasne prerušený** komunikátmi označujúcimi programovú službu *Europa 2*, vlastnou propagáciou programu, sponzorovaným dopravným servisom, reklamou (označenou pred a po odvysielaní) a vstupmi moderátorov, ktorí v prvej hodine programu pogratulovali k narodeninám *Markovi Zuckerbergovi*, informovali o hraných piesňach a ich interpretoch, a tiež vyzývali poslucháčov, aby sa zúčastnili hry BOMBA.

V čase o **16:38:42** začala súťaž BOMBA, do ktorej sa prihlásil aj súťažiaci Andrej. Verí, že v hre porazí Samuela.
16:39:12 Džingel súťaže – výber písmena „E“. Oliver sa smeje: *„Chlapci. Dnes máte písmeno E. Toto vám držím palce a čo vyplodíte na toto písmenko, to už nechávam na vás. Samuelino, ideš prvý, Andrej, hneď po ňom nasleduješ ty. Na striedačku budete rozprávať čo najviac slov. Prosím ťa, vyhnime sa nadávkam, značkám a menám.“*
Súťaž začína Samuel: *„Egoista.“*
Andrej: *„Energia.“*

[2] zdroj: https://www.europa2.sk/o-radiu
[3] zdroj: https://www.europa2.sk/relacie/sketch-bros-na-europe-2
[4] zdroj: https://www.europa2.sk/relacie/bomba
[5] zdroj: https://e2fs.cms.radioservices.sk/storage/documents/2020/07/13/f8fd1333-0f5b-4208-a97b-b849cf542fd4.pdf

Samuel: *„Egreš.“*
Andrej: *„Elektrika.“*
Samuel: *„Eufória.“*
Andrej: *„Emu.“*
Samuel: *„Efektivita.“*
Andrej: *„Elektrikár.“*
Samuel: *„Elipsa.“*
Andrej: *„Mhh, eee.“* Vo zvuku sa ozve výbuch.
Samuel: *„Aj, ty si dostal nejaké okno, Andrej, počúvaj. Máme po hre. Bomba vybuchla, bohužiaľ. Ale, čo to, čo to?“* (smiech)
Andrej: *„Čo som dvakrát povedal to isté?“*
Samuel: *„Nie, len my sme... Teda, aspoň sme ťa nepočuli. Ja som ťa nepočul, Oliver, ty si...“*
Oliver: *„Ja som tiež nepočul. To posledné slovo povedal Samo a tá bomba vybuchla pri tebe, Andrej. Alebo, čo bolo tvoje posledné slovo?“*
Andrej: *„Električka.“*
Samuel: *„Električka? Počuli sme to? Poslucháči, počuli ste to vy? Áááá.“*
Oliver: *„No, tak ja by som to možno vyriešil takto. Keďže my dvaja sme takí poloňáci* (?), *nazvime to tak, tak musíme to vyhodnotiť inak. A kde sa teraz momentálne nachádzaš, Andrej? Kde si?“*
Andrej: *„Petržalka.“*
Oliver: *„Ale v aute? V práci? Alebo kde?“*
Andrej: *„Doma.“*
Oliver: *„Tak otvor okno a zakrič na plné pecky: Mám bombu! Dobre? O všetky ostatné protiteroristické jednotky a tak, o to sa postaráme my. Ty zakrič: Mám bombu. A keď to bude naozaj že hlasné, naozaj hlasné a budeme možno počuť v pozadí aj tvojich susedov, tak vyhrávaš.“*
Samuel sa popritom smeje.
Andrej: *„No viete čo, ja mám z okna akurát detské ihrisko, tak neviem či je to dobrý nápad.“*
Samuel: *„Myslíme si, že je to jeden z tých najlepších nápadov.“* Oliver sa smeje.
Andrej: *„Hej? Môžem?“*
Samuel: *„No jasné. Všetko vybavíme, neboj sa.“*
Andrej: *„Ale sa schovám, aby ma nevideli.* (smiech moderátorov) *Tri, dva, jedna. Mám bombu.“*
Samuel s Oliverom nahlas jasajú.

Zvukový komunikát označujúci program *Sketch Bros na Europe 2*. Program pokračuje piesňou, do ktorej Samuel povie: *„Deti v Petržalke, ak nás počúvate, tak dávajte si pozor. My už tam posielame nejakú tú hliadku.* (smiech) *Ale, samozrejme, Andrejovi posielame aj cenu, ktorú si zaslúži. Je to balíček Europy 2 vyrobený s láskou. Andrej, pozdravujeme ťa a toto patrí tebe.“* Pokračovanie hudobného bloku.

Program v ďalších dvoch hodinách pokračoval (okrem prúdu hudby) výzvou na tipy piesní, ktoré majú zahrať, *blahoželaniami oslávencom,* súťažou *Song týždňa* a rozprávaním zážitkov poslucháčov i moderátorov z prebdených nocí.

Z analýzy obsahu programu vyplynulo, že moderátor Oliver vyzval po ukončení súťaže BOMBA výhercu Andreja, aby otvoril okno a zakričal *„Mám bombu“*. Andrej moderátora upozornil, že to nie je dobrý nápad, keďže je pod oknom detské ihrisko. No moderátorov to neodradilo a trvali na svojom. Andrej si, na rozdiel od smejúcich sa moderátorov,

uvedomoval vážnosť situácie, ktorú vyriešil po svojom. Povedal: *„...Ale sa schovám, aby ma nevideli...“* (smiech moderátorov) ...“ a zakričal: *„...Tri, dva, jedna. Mám bombu.“*

Sťažovateľ sa domnieva, že uvedeným aktom išlo o nabádanie k trestnému činu šírenia poplašnej správy. Nie je však v kompetencii Rady skúmať, či sa výherca Andrej zakričaním vety *„Mám bombu.“* z okna panelákového bytu v Petržalke dopustil trestného činu podľa Trestného zákona č. č. **300/2005** Z. z., v ktorom sa podľa ustanovenia **§ 361 ods. 1** hovorí: *„Kto úmyselne spôsobí nebezpečenstvo vážneho znepokojenia aspoň časti obyvateľstva nejakého miesta tým, že rozširuje poplašnú správu, ktorá je nepravdivá, alebo sa dopustí iného obdobného konania spôsobilého vyvolať také nebezpečenstvo, potrestá sa odňatím slobody až na dva roky.“*[6]

Rada má kompetenciu dohliadať na dodržiavanie povinností podľa zákona č. **308/2000 ZVR** a podľa osobitných predpisov (Vyhláška č. 589/2007 Z. z. Ministerstva kultúry Slovenskej republiky). Celý program *Sketch Bros na Europe 2* zo dňa 14. 5. 2021, ktorý obsahoval aj sťažovateľom namietanú časť, sme analyzovali z pohľadu ustanovenia **§ 20 ods. 1** ZVR, ktoré sa týka ochrany maloletých a ktoré hovorí: *„Vysielateľ je povinný zabezpečiť, aby sa nevysielali programy alebo iné zložky programovej služby, ktoré môžu narušiť fyzický, psychický alebo morálny vývin maloletých, najmä také, ktoré obsahujú pornografiu alebo hrubé, neodôvodnené násilie.“*

Po analýze uvedeného programu sme zistili, že v ňom neboli naplnené žiadne z hodnotiacich kritérií, ktoré by boli pre maloletých nevhodné. Myslíme si, že moderátori sa snažili odľahčeným spôsobom vyriešiť nejasné ukončenie súťaže (prepočuli posledné slovo, ktoré v súťaži vypovedal súťažiaci Andrej), preto mu dali ešte jednu (podľa moderátorov vtipnú) úlohu. Výzvu moderátorov k súťažiacemu v hre BOMBA, aby zakričal z okna slová: *„Mám bombu.“* nemožno, podľa nášho názoru, považovať za naplnenie kritéria ustanovenia **§ 2 ods. 2 písm. a)** Vyhlášky 589/2007 Z. z. ako *prezentáciu alebo propagáciu fyzického, psychického alebo verbálneho násilia* ani za naplnenie kritéria ustanovenia **§ 2 ods. 1 písm. b)** tej istej vyhlášky ako *prezentáciu alebo propagáciu negatívneho správania a foriem závislostí spracované formou zľahčovania*.

ZÁVER:

Z analýzy programu *Sketch Bros na Europe 2* odvysielaného na programovej službe Europa 2 dňa 14. 5. 2021 v čase od 16:02 do 19:00 hod. vyplýva, že nedošlo k porušeniu ustanovení zákona č. 308/2000 Z. z. o vysielaní a retransmisii.
Sťažnosť navrhujeme posúdiť ako **neopodstatnenú.**

[6] zdroj: https://www.slov-lex.sk/pravne-predpisy/SK/ZZ/2005/300/

K bodu č. 16

Popis monitorovaného vysielania k Správe o kontrole dodržiavania povinností podľa zákona č. 308/2000 Z. z. (sťažnosť č. 990/SO/2021)

Monitorované vysielanie:	**Sketch Bros na Europe 2**
Vysielané dňa:	**14. 5. 2021**
Čas vysielania:	**16:00 hod.**
Časový rozsah:	**16:00 - 19:00 hod. (3 hod.)**

Monitoring sme realizovali zo záznamu Kancelárie RVR, minutáž uvádzame cca**:**

16:00 Správy Europy 2 (robot Eva)
- začínajú sa zmierňovať opatrenia
- povolené návštevy v nemocniciach
- otvára sa *Noc múzeí*
- medvedica s mladými pri Nitre
- predpoveď počasia
- dopravný servis (sponzorovaný – oznam pred a po servise – www.izlato.sk)

16:02:20 Sketch Bros na Europe 2 (moderátori: Oliver Oswald a Samuel Procházka)
Poobedné moderované vysielanie rádia Europa 2 zložené z bloku piesní zväčša zahraničnej proveniencie, občas prerušované:
- komunikátmi s označením programovej služby rádia Europa 2
- vlastnou propagáciou programu Europy 2
- dopravným servisom (sponzorovaný)
- krátkou reklamou (označenou pred a po odvysielaní)
- krátkymi vstupmi moderátora (gratulácia k narodeninám *Marka Zuckerberga*, informácie o piesňach a ich interpretoch, výzvy k poslucháčom, aby sa zúčastnili hry *Bomba*...)

16:30:42 Oliver hovorí o hre Bomba: *„...Ale musíme ešte pripomenúť – teda ak by si chcela aj ty, poprípade aj niekto iný – hráme hru BOMBA, ako každý pracovný deň. Stačí, ak napíšete na náš WhatsAp 0905 030 090 slovo BOMBA alebo emotikon bomby a poprípade možno aj dôvod, prečo by sme mali vybrať do tejto hry práve vás.“*
Samuel pridá: *„Včera to bol inak húževnatý súboj. Tak by som to nazval. naozaj tí, ktorí počúvali, tak vedia. No a dnes ma to veľmi zaujíma, ako to v piatkovom ringu v rádiu Europa 2 dopadne.“*
16:31:20 Dopravný servis (sponzorovaný – oznam pred a po servise – www.izlato.sk), reklama označená pred a po odvysielaní), program pokračuje blokom piesní.
16:38:42 Vstup moderátorov. Do súťaže BOMBA sa prihlásil Andrej, ktorý verí, že v hre porazí Samuela.
16:39:12 Džingel súťaže – výber písmena „E“. Oliver sa smeje: *„Chlapci. Dnes máte písmeno E. Toto vám držím palce a čo vyplodíte na toto písmenko, to už nechávam na vás. Samuelino, ideš prvý, Andrej, hneď po ňom nasleduješ ty. Na striedačku budete rozprávať čo najviac slov. Prosím ťa, vyhnime sa nadávkam, značkám a menám.“*
Súťaž začína Samuel: *„Egoista.“*
Andrej: *„Energia.“*
Samuel: *„Egreš.“*
Andrej: *„Elektrika.“*

Samuel: *„Eufória.“*
Andrej: *„Emu.“*
Samuel: *„Efektivita.“*
Andrej: *„Elektrikár.“*
Samuel: *„Elipsa.“*
Andrej: *„Mhh, eee.“* Vo zvuku sa ozve výbuch.
Samuel: *„Aj, ty si dostal nejaké okno, Andrej, počúvaj. Máme po hre. Bomba vybuchla, bohužiaľ. Ale, čo to, čo to?“* (smiech)
Andrej: *„Čo som dvakrát povedal to isté?“*
Samuel: *„Nie, len my sme... Teda, aspoň sme ťa nepočuli. Ja som ťa nepočul, Oliver, ty si...“*
Oliver: *„Ja som tiež nepočul. To posledné slovo povedal Samo a tá bomba vybuchla pri tebe, Andrej. Alebo, čo bolo tvoje posledné slovo?“*
Andrej: *„Električka.“*
Samuel: *„Električka? Počuli sme to? Poslucháči, počuli ste to vy? Áááá.“*
Oliver: *„No, tak ja by som to možno vyriešil takto. Keďže my dvaja sme takí poloňáci* (?)*, nazvime to tak, tak musíme to vyhodnotiť inak. A kde sa teraz momentálne nachádzaš, Andrej? Kde si?“*
Andrej: *„Petržalka.“*
Oliver: *„Ale v aute? V práci? Alebo kde?“*
Andrej: *„Doma.“*
Oliver: *„Tak otvor okno a zakrič na plné pecky: Mám bombu! Dobre? O všetky ostatné protiteroristické jednotky a tak, o to sa postaráme my. Ty zakrič: Mám bombu. A keď to bude naozaj že hlasné, naozaj hlasné a budeme možno počuť v pozadí aj tvojich susedov, tak vyhrávaš.“*
Samuel sa popritom smeje.
Andrej: *„No viete čo, ja mám z okna akurát detské ihrisko, tak neviem či je to dobrý nápad.“*
Samuel: *„Myslíme si, že je to jeden z tých najlepších nápadov.“* Oliver sa smeje.
Andrej: *„Hej? Môžem?“*
Samuel: *„No jasné. Všetko vybavíme, neboj sa.“*
Andrej: *„Ale sa schovám, aby ma nevideli.* (smiech moderátorov) *Tri, dva, jedna. Mám bombu.“*
Samuel s Oliverom nahlas jasajú.
Zvukový komunikát označujúci program *Sketch Bros na Europe 2*. Program pokračuje piesňou, do ktorej Samuel povie: *„Deti v Petržalke, ak nás počúvate, tak dávajte si pozor. My už tam posielame nejakú tú hliadku*. (smiech) *Ale, samozrejme, Andrejovi posielame aj cenu, ktorú si zaslúži. Je to balíček Europy 2 vyrobený s láskou. Andrej, pozdravujeme ťa a toto patrí tebe.“* Pokračovanie hudobného bloku.
16:47:47 Vlastná propagácia, reklama (označená pred a po odvysielaní), program pokračuje blokom piesní.

17:00:00 Dopravný servis (sponzorovaný – oznam pred a po servise – www.izlato.sk), komunikát označujúci program, vstup moderátorov – výzva na tipy piesní *Song for you*, ktoré majú zahrať, program pokračuje blokom piesní.
17:09:28 Vstup moderátorov – o *Markovi Zuckerbergovi, ktorý má narodeniny. Blahoželania poslucháčov ďalším oslávencom,* pokračovanie hudobného bloku.
17:17:32 Vstup moderátorov – finálny deň súťaže *Song týždňa*, treba uhádnuť názov upravenej piesne, vlastná propagácia, reklama (označená pred a po odvysielaní), program pokračuje blokom piesní.

17:30:09 Vstup moderátorov o piesňach, dopravný servis (sponzorovaný – oznam pred a po servise – www.izlato.sk), reklama (označená pred a po odvysielaní), pokračovanie hudobného bloku**.**
17:38:00 Vstup moderátorov – hľadajú zážitky z prebdených nocí, vyberajú z odpovedí poslucháčov z facebooku. Pokračovanie hudobného bloku.
17:45:32 Vstup moderátorov – prosba na zahratie piesne, komunikát označujúci program, reklama (označená pred a po odvysielaní), pokračovanie hudobného bloku.

18:00:28 Vstup moderátora, dopravný servis (sponzorovaný – oznam pred a po servise – www.izlato.sk), komunikát označujúci program, vstup moderátorov - zážitky, ktoré poslucháči zažili cez prebdenú noc, program pokračuje blokom piesní.
18:11:16 Moderátori sa vracajú k téme prebdenej noci. Oliver vyzýva Samuela, aby povedal svoj zážitok. Samo rozpovie o tom, ako sa po „žúrovaní" v noci dostal do Chorvátska a nepamätá si to. Program pokračuje blokom piesní.
18:18:45 Moderátori pokračujú v téme – Samuel dorozpráva svoj príbeh o ceste do Chorvátska. Potom vyberajú ďalšie zážitky od poslucháčov. Vlastná propagácia, reklama (označená pred a po odvysielaní), pokračovanie hudobného bloku**.**
18:29:20 Vstup moderátorov - informácia o nasledujúcej piesni a jej interpretovi.
18:31:53 Dopravný servis (sponzorovaný – oznam pred a po servise – www.izlato.sk), reklama (označená pred a po odvysielaní), pokračovanie hudobného bloku**.**
18:40:18 Moderátori sa vracajú k téme prebdenej noci, výber z ďalších príbehov od poslucháčov, výzva k posielaniu hlasových správ. Program pokračuje blokom piesní.
18:47:26 Vstup moderátorov - vyhodnotenie súťaže *Song týždňa*, odmenenie víťazky. Zahratie songu týždňa (R. Müller, Po schodoch), rozlúčenie sa moderátorov s poslucháčmi, vlastná propagácia, reklama (označená pred a po odvysielaní), pokračovanie hudobného bloku.
19:00:03 koniec monitoringu.

Pracovný materiál Kancelárie Rady na rokovanie Rady dňa 1.7.2021

Správa o kontrole dodržiavania povinností podľa zákona č. 308/2000 Z. z.
Sťažnosť č.: 1019/SO/2021
Programová služba: TV MARKÍZA
Vysielateľ: MARKÍZA-SLOVAKIA, spol. s r.o.
Číslo licencie: TD/17

Na základe záverov uvedených v správe Kancelária Rady pripravila nasledujúce uznesenie:

Návrh uznesenia:
Rada pre vysielanie a retransmisiu (ďalej len „Rada“) ako orgán príslušný podľa § 4 ods. 1 až 3 a § 5 ods. 1 písm. n) zákona č. 308/2000 Z. z. o vysielaní a retransmisii a o zmene zákona č. 195/2000 Z. z. o telekomunikáciách v znení neskorších predpisov (ďalej len „zákon č. 308/2000 Z. z.“) postupom podľa § 14a zákona č. 308/2000 Z. z. preverila sťažnosť evidovanú pod č. 1019/SO/2021 smerujúcu voči vysielaniu televíznej programovej služby TV MARKÍZA, vysielateľa MARKÍZA-SLOVAKIA, spol. s r.o. a uznala sťažnosť podľa ustanovenia § 14a ods. 10 zákona č. 308/2000 Z. z. za **neopodstatnenú.**

Úloha:
Kancelária Rady oznámi sťažovateľovi výsledok prešetrenia sťažnosti.
T: 12.7.2021 **Z: PgO**

Kancelária Rady pre vysielanie a retransmisiu

Pracovný materiál Kancelárie Rady na rokovanie Rady pre vysielanie a retransmisiu dňa 1. 7. 2021

Sťažnosť číslo:	1019/SO/2021 zo dňa 25. 5. 2021
Sťažovateľ:	fyzická osoba
Predmet sťažnosti:	Svadba na prvý pohľad
Deň a čas vysielania:	15. 5. 2021 o 09:27 h
Označenie podľa JSO:	

Programová služba:	TV MARKÍZA
Vysielateľ:	MARKÍZA – SLOVAKIA, spol. s r.o.
Číslo licencie:	TD/17

Dátum: 24. 6. 2021

OBSAH SŤAŽNOSTI:

„Chcel by som sa opýtať a zároveň podať sťažnosť na reláciu "Svadba na prvý pohľad"- či uvedená relácia neporušuje mravnosť mládeže i ďalších- nakoľko im podsúva vzory správania, ktoré nemajú často perspektívu trvalého vzťahu, ale ukazujú im ako ľahké je napr. rozviesť sa - ak sa mi vzťah nepodarí. Tí ľudia sa nepoznajú - a prvý raz sa stretnú pri svadobnom obrade? Celkom sa vylučuje prirodzený proces zaľúbenia, spoznávania sa, a pod. Manželstvo sa tu obracia celkom naruby - ukazuje sa ako skutočnosť, ktorá teda nemá trvalú platnosť. Ani sa k tomu neusiluje vychovávať - skôr podsúva vzor správania, ktorý ničí v podvedomí krásu a hodnotu manželstva a rodiny ako takej. Už dnes sa pýtame - prečo sa nám rozpadajú rodiny a pod... a či relácie tohto druhu /podobne ako zámena manželiek a pod.../ nenapomáhajú tomuto spôsobu myslenia a správania sa? Koľko máme relácií o vernosti manželov a prekonávaní manželských a rodinných kríz a podobne...

Taktiež som zachytil reláciu - Tvoja tvár znie povedome - nechápem prečo sa musia silou mocou ženy preobliekať za mužov a naopak - a čo je alarmujúcejšie - máme to aj v relácii, kde spievajú deti... Je nejako zabezpečené, či to nebude mať vplyv na ich zdravý vývoj? Alebo je to snaha podsúvať nám tie skutočnosti, že chlapec môže byť dievča, keď che a kedy chce a naopak - a postupne sa nás médiá - alebo neviem kto? - snažia presvedčiť, že je to všetko v poriadku? A potom sa zamýšľame naozaj nad tým - že je toľko depresií - a pod.

Píšem vám predovšetkým preto, aby sa minimálne niekto týmito vecami trochu zaoberal - do určitej miery i vy nesiete zodpovednosť za to, čo sa v našich médiách vysiela - možno nie vždy prídu podnety - sťažnosti - aj ja to nerád robím - nerád pridávam prácu a pod. - ale mrzí ma to, keď to vnímam- keď napr. vidím ako v mojej rodine sú viacerí tým presiaknutý - keď sledujú či po tom mesiaci ostanú spolu tí dvaja po tej svadbe, alebo sa rozídu - a mrzí ma, že oni v tom už nevidia vôbec nič zlé--- nevidia, že takto sa nabúrava naozaj krása a hodnota manželstva, rodiny a pod...

Veľmi vás preto prosím o intervencie v tomto smere - nakoľko vám to vaše možnosti umožňujú...“

Predmetom monitorovania tejto správy je program *Svadba na prvý pohľad* zo dňa 15. 5. 2021, programom *Tvoja tvár znie povedome* sa zaoberá správa č. 1020/SO/2021.

PRÁVNE VÝCHODISKÁ POSUDZOVANIA:

Zákon č. 308/2000 Z. z. o vysielaní a retransmisii (ďalej ZVR)

§ 15 ods. 1 Obsah programov a sloboda príjmu
1) Vysielateľ vysiela programy slobodne a nezávisle. Do ich obsahu možno zasahovať iba na základe zákona a v jeho medziach.

§ 20 Ochrana maloletých
1) Vysielateľ je povinný zabezpečiť, aby sa nevysielali programy alebo iné zložky programovej služby, ktoré môžu narušiť fyzický, psychický alebo morálny vývin maloletých, najmä také, ktoré obsahujú pornografiu alebo hrubé, neodôvodnené násilie.
3) Na základe klasifikácie programov podľa vekovej vhodnosti sú vysielateľ televíznej programovej služby a poskytovateľ audiovizuálnej mediálnej služby na požiadanie povinní na ochranu maloletých zaviesť a uplatňovať jednotný systém označovania ustanovený podľa osobitného predpisu 28a) (ďalej len "jednotný systém označovania").

Vyhláška 589/2007 Z. z. Ministerstva kultúry Slovenskej republiky, ktorou sa ustanovujú podrobnosti o jednotnom systéme označovania audiovizuálnych diel, zvukových záznamov umeleckých výkonov, multimediálnych diel, programov alebo iných zložiek programovej služby a spôsobe jeho uplatňovania

§ 1

2) Audiovizuálne diela, multimediálne diela, programy poskytované prostredníctvom audiovizuálnej mediálnej služby na požiadanie a programy alebo iné zložky televíznej programovej služby sa klasifikujú ako nevhodné pre vekovú skupinu maloletých **do 15 rokov**, ak obsahujú

a) detailné a naturalistické zobrazenie násilných aktov,

b) týranie zvierat,

c) sexuálne scény, ktoré sú súčasťou dejovej línie,

d) zobrazenie alebo prezentovanie formy závislosti, akou je alkoholizmus, fajčenie, drogová alebo hráčska závislosť alebo používanie zbrane ako útočného prostriedku, v ktorom sa spôsobom spracovania niektorá forma závislosti alebo používanie zbrane ako útočného prostriedku schvaľuje, zľahčuje alebo sa vyzdvihuje do popredia,

e) zobrazenie správania s vysokým rizikom ublíženia na zdraví, pričom toto riziko sa prezentuje ako atraktívne alebo zábavné a správanie je prezentované bez upozornenia na nebezpečenstvo a možné následky tohto správania,

f) slovnú agresivitu alebo expresívne vyjadrovanie, alebo

g) vulgárne vyjadrovanie, vulgárne gestá, obscénne vyjadrovanie alebo obscénne gestá, ktoré vzhľadom na ich kontextuálny výskyt, frekvenciu výskytu, spôsob a formu ich spracovania alebo zobrazenia a vzhľadom na charakter, druh, umelecké a morálne posolstvo diela alebo programu možno považovať za primerané vekovej skupine maloletých od 15 rokov.

3) Audiovizuálne diela, multimediálne diela, programy poskytované prostredníctvom audiovizuálnej mediálnej služby na požiadanie a programy alebo iné zložky televíznej programovej služby sa klasifikujú ako nevhodné pre vekovú skupinu maloletých **do 12 rokov**, ak obsahujú

a) zobrazenie prezentujúce ohrozenie rodiny alebo rodičovských vzťahov, ak je vzhľadom na vek maloletých a povahu prezentovaného ohrozenia odôvodnený predpoklad neadekvátnej interpretácie zobrazeného obsahu,

b) zobrazenie reálneho násilia alebo zobrazenie následkov reálneho násilia na živých bytostiach, zobrazenie následkov živelných pohrôm alebo dopravných nehôd na živých bytostiach,

c) zobrazenie krvi a telesných znetvorení, ktoré nie sú svojou povahou bežné,

d) zobrazenie násilných aktov,

e) zobrazenie následkov násilných aktov,

f) zobrazenie negatívnych príbehov detí, ktoré by odôvodnene mohli vyvolať u detí efekt obete reálneho sveta,

g) zobrazenie neprirodzených, náhlych a neočakávaných zmien živých bytostí alebo zobrazenie paranormálnych alebo iných mimovnemových javov,

h) zobrazenie nahoty, ktoré nie je bežné v rodinnom prostredí a na verejnosti a ktoré by mohlo vyprovokovať záujem o sexuálne vzťahy a predčasné prebudenie sexuálnych pudov maloletých detí,

i) zobrazenie milostných scén bez zobrazenia nahoty, ktoré sú súčasťou dejovej línie,

j) zobrazenie správania s rizikom ublíženia na zdraví, ak nie je riziko ublíženia na zdraví dostatočne zreteľné, zobrazenie rizikových športových disciplín alebo fantazijných predstáv o

nadľudských hrdinských výkonoch človeka mimo reálneho sveta, ktorých neadekvátna interpretácia vzhľadom na vek môže vyvolať u maloletých efekt napodobňovania, alebo
k) slovnú agresivitu alebo expresívne vyjadrovanie, ktoré vzhľadom na ich kontextuálny výskyt, frekvenciu výskytu, spôsob a formu ich spracovania alebo zobrazenia a vzhľadom na charakter, druh, umelecké a morálne posolstvo diela alebo programu možno považovať za primerané vekovej skupine maloletých od 12 rokov.

5) Obsah audiovizuálnych diel, multimediálnych diel, programov poskytovaných prostredníctvom audiovizuálnej mediálnej služby na požiadanie a programov alebo iných zložiek televíznej programovej služby sa posudzuje z hľadiska
a) kontextuálneho výskytu hodnotiacich kritérií nevhodnosti alebo neprístupnosti v diele, v programe poskytovanom prostredníctvom audiovizuálnej mediálnej služby na požiadanie a v programe alebo inej zložke programovej služby,
b) spôsobu a formy spracovania alebo zobrazenia jednotlivých hodnotiacich kritérií vzhľadom na charakter a druh diela alebo programu, umeleckého a morálneho posolstva diela alebo programu,
c) intenzity a frekvencie výskytu hodnotiacich kritérií nevhodnosti alebo neprístupnosti v diele, v programe poskytovanom prostredníctvom audiovizuálnej mediálnej služby na požiadanie a v programe alebo inej zložke televíznej programovej služby.
6) Obsah každého audiovizuálneho diela, multimediálneho diela, programu poskytovaného prostredníctvom audiovizuálnej mediálnej služby na požiadanie, programu alebo inej zložky televíznej programovej služby sa klasifikuje samostatne; to neplatí pre zložku televíznej programovej služby, ktorá je určená na získanie a udržanie pozornosti verejnosti na vlastné vysielanie a programy (ďalej len "upútavka"). Obsah každej časti seriálu, série alebo cyklu sa klasifikuje osobitne.

ANALÝZA – stanovisko Kancelárie Rady pre vysielanie a retransmisiu:

Sťažovateľ vo svojej sťažnosti namieta voči programu *Svadba na prvý pohľad* slovami: *„...či uvedená relácia neporušuje mravnosť mládeže i ďalších- nakoľko im podsúva vzory správania, ktoré nemajú často perspektívu trvalého vzťahu, ale ukazujú im ako ľahké je napr. rozviesť sa - ak sa mi vzťah nepodarí....“*

O programe

Odvážni nezadaní, ktorí v minulosti vyskúšali všetky možné spôsoby randenia, a stále nenašli toho pravého či tú pravú, sa prihlásili do nášho sociálneho experimentu. Výber partnera nechali na odborníkov z oblasti psychológie či biológie. Tí zo všetkých nezadaných záujemcov po náročných testoch vytvorili tri páry.
Tri nevesty sa v krásnych svadobných šatách, pred zrakmi svojich najbližších, uvidia s vybraným partnermi po prvý raz v živote. Po sobáši ich čaká svadobná cesta a štyri týždne spoločného života v jednej domácnosti. Takto si reálne vyskúšajú svadobný obrad, medové týždne aj spoločný život a prehodnotia „za" aj „proti" tohto experimentu
Svadba na prvý pohľad vznikla na základe licencie podľa pôvodného formátu s názvom Married at First Sight, ktorý je celosvetovo najsledovanejšou a najdiskutovanejšou vzťahovou šou. Formát distribuuje spoločnosť Red Arrow, lokálne verzie vznikli vo viac než 30 krajinách vrátane USA, Veľkej Británie, Austrálie, Dánska, či Nemecka.

Svadba na prvý pohľad nie je iba šou. Je to unikátny koncept, ktorý s obrovským úspechom odvysielali televízie po celom svete.[1]

Ako uvádza charakteristika programu *Svadba na prvý pohľad*, jeho hlavnou ideou je nájdenie vhodných partnerov pre nezadaných ľudí túžiacich po vzťahu. Pred vstupom do televíznej šou prejdú pohovormi s odborníkmi (PhDr. Katarína Szabados - psychologička, Ing. Tomáš Novák - psychoterapeut, RNDr. Jaroslava Babková, PhD. – D.N.A. expertka) a rôznymi testami (psychologickými, DNA, pachovými, testom atraktivity...). Na základe vyhovujúcich výsledkov a podobnosti experti vytvoria páry, ktoré sa prvýkrát stretnú až na vlastnej svadbe. Po nej manželia odchádzajú na svadobnú cestu a následne prežijú 30 dní v spoločnej domácnosti, aby zistili, či partner, ktorého im „vybrala veda", je pre nich ten pravý.

Časť programu *Svadba na prvý pohľad* z 15. 5. 2021 sa venovala dvom párom, ktoré boli v rozličnom štádiu experimentu.
Štěpánka (31-ročná manažérka v autobazáre) je pred svadbou s 38-ročným kuchárom Pavlom, obaja sú z Plzne. Odborníci ich informujú, že majú pre nich vhodného partnera, potom sa začnú prípravy na svadbu – oznámenie tejto udalosti najbližším, výber slávnostných šiat, rozlúčka so slobodou a samotný akt svadby.
Druhý pár - zubná sestra Natálka a podnikateľ František - už majú po svadbe a idú na svadobnú cestu na Zanzibar. Divák sleduje ich začiatky spoločného súžitia, spoznávanie sa, ale aj prvé nezhody vyplývajúce z odlišných vlastností a charakterov. František je spoločenský, v rozhovoroch otvorenejší, Natálka je utiahnutá a nevie sa uvoľniť.

V súvislosti s námietkou sťažovateľa sme program *Svadba na prvý pohľad*, ktorý bol vysielateľom označený symbolom JSO ⑫, analyzovali v súvislosti s ustanovením **§ 20 ods. 1** ZVR, podľa ktorého je *vysielateľ povinný zabezpečiť, aby sa nevysielali programy alebo iné zložky programovej služby, ktoré môžu narušiť fyzický, psychický alebo morálny vývin maloletých, najmä také, ktoré obsahujú pornografiu alebo hrubé, neodôvodnené násilie*, ako aj s ustanovením **§ 20 ods. 3** ZVR, podľa ktorého je vysielateľ v súvislosti s klasifikáciou programov povinný *„...zaviesť a uplatňovať jednotný systém označovania ustanovený podľa osobitného predpisu (ďalej len "jednotný systém označovania").“*

Osobitným predpisom je v tomto prípade Vyhláška č. 589/2007 Z. z. ustanovujúca podrobnosti o používaní JSO. Zamerali sme sa hlavne na dodržiavanie ustanovenia **§ 1 ods. 3**, konkrétne na tieto kritériá nevhodnosti pre vekovú skupinu maloletých do 12 rokov:
a) zobrazenie prezentujúce ohrozenie rodiny alebo rodičovských vzťahov, ak je vzhľadom na vek maloletých a povahu prezentovaného ohrozenia odôvodnený predpoklad neadekvátnej interpretácie zobrazeného obsahu,
h) zobrazenie nahoty, ktoré nie je bežné v rodinnom prostredí a na verejnosti a ktoré by mohlo vyprovokovať záujem o sexuálne vzťahy a predčasné prebudenie sexuálnych pudov maloletých detí,
i) zobrazenie milostných scén bez zobrazenia nahoty, ktoré sú súčasťou dejovej línie,
k) slovnú agresivitu alebo expresívne vyjadrovanie, ktoré vzhľadom na ich kontextuálny výskyt, frekvenciu výskytu, spôsob a formu ich spracovania alebo zobrazenia a vzhľadom na charakter, druh, umelecké a morálne posolstvo diela alebo programu možno považovať za primerané vekovej skupine maloletých od 12 rokov.

[1] Zdroj: https://svadba.markiza.sk/aktualne/1984622_svadba-na-prvy-pohlad-sou-aku-slovensko-este-nevidelo

a tiež ustanovenia **§ 1 ods. 2**, konkrétne na tieto kritériá nevhodnosti pre vekovú skupinu maloletých do 15 rokov:
c) sexuálne scény, ktoré sú súčasťou dejovej línie,
f) slovnú agresivitu alebo expresívne vyjadrovanie, alebo
g) vulgárne vyjadrovanie, vulgárne gestá, obscénne vyjadrovanie alebo obscénne gestá, ktoré vzhľadom na ich kontextuálny výskyt, frekvenciu výskytu, spôsob a formu ich spracovania alebo zobrazenia a vzhľadom na charakter, druh, umelecké a morálne posolstvo diela alebo programu možno považovať za primerané vekovej skupine maloletých od 15 rokov.

Predmetnú časť programu sme posudzovali z hľadiska formy a spôsobu spracovania, intenzity a frekvencie výskytu hodnotiacich kritérií a charakteru programu tak, ako to uvádza ustanovenie **§ 1 ods. 5** vyhlášky 589/2007 Z. z, ako i z kontextuálneho výskytu hodnotiacich kritérií nevhodnosti.

Po zmonitorovaní programu a jeho analýze konštatujeme, že sme v ňom nezaznamenali sexuálne scény, ani zobrazenie nahoty. Jedinými intímnymi scénami boli vášnivé bozky na svadbe Štěpánky a Pavla - po obrade, ako aj pri svadobnej zábave mladomanželov. Predmetné scény, podľa nášho názoru, nemali takú vážnosť, že by mohli u maloletých detí vyprovokovať záujem o sexuálne vzťahy a predčasné prebudenie sexuálnych pudov.

Čo sa týka **expresívnych** či **vulgárnych výrazov**, v úvode programu v časti *Videli ste* (zostrihy z predchádzajúcej epizódy) sme zaznamenali aj jednu vetu, v ktorej sa žena v hádke s mužom vyjadruje expresívne:
09:29:07 Žena vyčíta mužovi: *„A teď furt slyším jenom jak ty, ty, ty… **Poser se** ze sebe. Tvoje sebevědomí bych chtěla mít, ty **vole**. A nemáš na to.“*
V programe použitý výraz ***poser se*** je podľa Slovníka spisovného jazyka českého[2] charakterizovaný ako vulgarizmus v zmysle *znečistiť sa výkalmi; prenesene mať neúspech, utrpieť porážku.*
Expresívny výraz ***ty vole*** zaraďuje Nový encyklopedický slovník češtiny[3] medzi výrazy ***parazitné*** (tzv. ***slovné vypchávky***), ktoré nemajú vplyv na význam či expresívne oznámenie. Myslíme si, že vzhľadom na ojedinelý výskyt dvoch vyššie uvedených výrazov v súvislosti s dĺžkou programu (cca 90 min. aj s reklamno-propagačnými prerušeniami) je označenie programu ako nevhodný pre maloletých do 12 rokov adekvátne.

Z pohľadu **charakteru programu** ide o reality šou s cieľom nájsť za pomoci odborníkov z oblasti psychológie nezadaným záujemcom primeraného partnera. Záujem o účasť v programe majú slobodní, ktorým sa v bežnom živote doteraz nepodarilo nájsť spriaznenú dušu a sú ochotní dobrovoľne a so súhlasom s podmienkami, ktoré im televízia predložila pred natáčaním, zúčastniť sa experimentu. Je zrejmé, že ide o bizarný experiment – svadba dvoch ľudí, ktorí sa predtým nepoznajú, vzájomné spoznávanie sa, ktoré sa deje extrémne rýchlo a za prítomnosti kamier, je pre účastníkov šou psychicky náročné. Tí si ale vybrali vstup do manželstva bez prípravy sami bez donútenia. V programe tento spôsob vyhľadávania vzťahu medzi dvoma ľuďmi nebol nijako vyzdvihovaný, odporúčaný alebo propagovaný. Často v ňom odzneli vyjadrenia, že ide o experiment (podrobnejšie pozri nižšie Popis monitorovaného vysielania):
„Svadba na prvý pohľad je experiment, aký tu ešte nebol. Dvaja úplne cudzí ľudia sa stretnú na vlastnej svadbe vďaka vede.“

[2] zdroj: https://ssjc.ujc.cas.cz/search.php?hledej=Hledat&heslo=posrat&sti=EMPTY&where=hesla&hsubstr=no
[3] zdroj: https://www.czechency.org/slovnik

„Pred viac ako rokom sa tisícky nezadaných ľudí rozhodli zúčastniť na unikátnom experimente, v ktorom im traja experti na základe vedeckých princípov nájdu lásku.“
„Po absolvovaní série testov vybrali naši odborníci 4 dvojice, ktoré splnili najviac kritériá kompatibility.“
„Tento experiment je příležitost, kde si lidé mohou najít partnera a žít spolu spokojený život.“
„Štyri vybrané páry urobili všetko pre to, aby sme sa dozvedeli odpoveď na otázku: Dokáže veda nájsť ideálneho partnera?“
„Takže miera biologickej kompatibility pre Štěpánku a Pavla je veľmi vysoká, čo teda znamená, že tento pár má veľmi veľkú šancu na to, aby vytvorili funkčný vzťah. Väčšina dlhotrvajúcich vzťahov, ktoré fungujú veľa rokov v spoľahlivom manželstve teda po biologickej stránke, dosahuje práve takúto mieru kompatibility.“
Nemyslíme si, že uvedený program s cieľom vyhľadať osamelým ľuďom partnera experimentálnou metódou nejakým spôsobom *podsúva vzory správania, ktoré nemajú často perspektívu trvalého vzťahu, ale ukazujú im ako ľahké je napr. rozviesť sa - ak sa mi vzťah nepodarí*, ako to vyjadril sťažovateľ vo svojej sťažnosti.

V súvislosti so **spôsobom** a **formou spracovania** konštatujeme, že je program viazaný na pravidlá pôvodnej dánskej šou *Married At First Sight*, ktorú už odvysielali vo viac ako 30 krajinách na svete. Keďže každý štát má svoje zákony a zvyky, pravidlá si môže vysielateľ mierne upraviť. Z podmienok účasti v tejto šou vyberáme:

- účastníci šou musia byť slobodní,
- nesmú sa vyjadrovať k výberu partnera odborníkmi,
- musia súhlasiť so svadbou bez toho, aby svojho partnera predtým poznali alebo videli,
- každý na svadbe musí podpísať dohodu o mlčanlivosti, aby bolo zachované tajomstvo celej série ešte pred odvysielaním,
- podpisujú aj predmanželskú zmluvu, aby bol chránený ich majetok...

Počas natáčania majú prístup k vzťahovým poradcom, ktorí ich dali dokopy a môžu ich požiadať o radu alebo pomoc. Analýzou programu sme zistili, že je braný ako sociálny experiment so striktnými pravidlami. Účastníci do neho vstupujú dobrovoľne, s cieľom skúsiť si nájsť životného partnera za pomoci odborníkov, preto sa prihlásili na casting. Sledovanie výberu partnerov odborníkmi, následné vytvorenie vhodných párov, ich zoznámenia sa na svadbe, ako aj vývoj ich vzťahu, resp. pozorovanie, či sa napĺňajú zhody vo výsledkoch odborných testov aj v praktickom súžití, ale aj zábery zo svadobných zábav, exotických dovoleniek alebo súžitia párov v bežných dňoch spoločného života, je pre mnohých televíznych divákov atraktívne a zaujímavé.

Podľa nášho názoru, vzhľadom na spôsob a formu spracovania, ale aj intenzitu a frekvenciu výskytu hodnotiacich kritérií nevhodnosti a charakter diela, časť programu *Svadba na prvý pohľad*, odvysielaná dňa 15. 5. 2021, napĺňala úroveň klasifikácie ako programu nevhodného pre maloletých do 12 rokov a bola vysielateľom označená správne. Rovnako na základe vyššie uvedených zistení si nemyslíme, že by uvedený program mohol svojím obsahom narušiť morálny vývin maloletých (**§ 20 ods. 1**).

Keďže podľa ustanovenia **§ 15 ods. 1** (Obsah programov a sloboda príjmu) ZVR, ktoré hovorí, že: *Vysielateľ vysiela programy slobodne a nezávisle. Do ich obsahu možno zasahovať iba na základe zákona a v jeho medziach*, nie je v kompetencii RVR riešiť výber daného formátu, ktorý sa vysielateľ MARKÍZA – SLOVAKIA rozhodol zaradiť do vysielania. Program, voči ktorému namietal sťažovateľ, bol súčasťou už druhej série, v ktorej boli predstavené v spolupráci s TV NOVA aj svadby českých párov. Samotná TV MARKÍZA

o programe hovorí: *„Ide o sociálny experiment s prvkami asistovaného manželstva, ktorý sa uskutočnil na základe najnovších psychologických a biologických metód.“*[4]

ZÁVER:

Na základe vyššie uvedeného sa domnievame, že vysielateľ programovej služby TV MARKÍZA odvysielaním programu *Svadba na prvý pohľad* dňa 15. 5. 2021 o cca 9:27 hod. **neporušil** povinnosti ustanovené v **§ 20 ods. 3** zákona č. 308/2000 Z. z. o vysielaní a retransmisii.
Sťažnosť navrhujeme posúdiť ako **neopodstatnenú.**

[4] zdroj: https://www1.pluska.sk/soubiznis/domaci-soubiznis/cela-pravda-sou-svadba-prvy-pohlad-sobas-je-iba-akoze-poznali-pary-pred-obradom/3

K bodu č. 17

Popis/Prepis monitorovaného vysielania k Správe o kontrole dodržiavania povinností podľa zákona č. 308/2000 Z. z. (sťažnosť č. 1019/SO/2021)

Monitorované vysielanie: Svadba na prvý pohľad
Odvysielané dňa: 15. 5. 2021
Čas vysielania: 09:27:03 hod.
Označenie podľa JSO: ⑫

Monitoring programu (popis je robený zo záznamov Kancelárie RVR, časy sú uvádzané cca)

09:25:00 Začiatok záznamu. Koniec programu *Najsilnejšie puto 2* ⑫.

09:25:00 Komunikát označujúci sponzora programu (Jupi), zvukovo-obrazový komunikát, oznam o programe *Susedia* ⑫, zvukovo-obrazový komunikát.

09:27:03 Začiatok programu *Svadba na prvý pohľad* ⑫. Do obrazov svadby, kedy v exteriéri prichádza nevesta k ženíchovi, ju svadobní hostia vítajú potleskom. Mimo obraz mužský hlas hovorí: *„Svadba na prvý pohľad je experiment, aký tu ešte nebol.* (v obraze strihy na manželské sľuby). *Dvaja úplne cudzí ľudia sa stretnú na vlastnej svadbe vďaka vede.“*

09:27:19 *Videli ste* - strihy na mladé ženy, ktoré hovoria o probléme nájsť si vhodného partnera. V obraze ľudia prichádzajúci na casting.

Mužský hlas mimo obraz pokračuje: *„Pred viac ako rokom sa tisícky nezadaných ľudí rozhodli zúčastniť na unikátnom experimente, v ktorom im traja experti na základe vedeckých princípov nájdu lásku.“* Odborníčka - chemička hovorí o zmenách v tele pri zamilovanosti.

Mužský hlas mimo obraz (v obraze fotografie záujemcov o zoznámenie) pokračuje: *„Po absolvovaní série testov vybrali naši odborníci 4 dvojice, ktoré splnili najviac kritériá kompatibility.“*

Potom odborníci zostavia dvojice a predstavia ich. Krátke strihy na to, ako vybratí mladí ľudia oznamujú konanie svadby svojim blízkym. Prvý pár už sa aj zosobášil, ďalšie tri na svadbu ešte len čaká. Po obrade ich čaká svadobná cesta a potom na 30 dní skúsia spolu žiť v jednej domácnosti. V obraze sú strihy z týchto akcií.

09:29:07 Žena vyčíta mužovi: *„A teď furt slyším jenom jak ty, ty, ty… Poser se ze sebe. Tvoje sebevědomí bych chtěla mít, ty vole. A nemáš na to.“* Pokračujú strihy zo spolunažívania iných párov.

09:29:29 Muž v obraze hovorí: *„Tento experiment je příležitost, kde si lidé mohou najít partnera a žít spolu spokojený život.“*

Mužský hlas mimo obraz pokračuje: *„Štyri vybrané páry urobili všetko pre to, aby sme sa dozvedeli odpoveď na otázku: Dokáže veda nájsť ideálneho partnera?“* (v obraze strihy zo svadby).

09:29:52 Titulok *Svadba na prvý pohľad.* Komentátor mimo obraz hovorí o obsahu programu. Jeden pár už je zosobášený, ďalší ľudia čakajú na výber ideálneho partnera. Niektorí z nich sa vyjadrujú, prečo sú bez partnera.

Uvedenie odborníkov, ktorí vysvetľujú svoje metódy výberu: PhDr. Katarína Szabados (psychologička), Ing. Tomáš Novák (psychoterapeut), RNDr. Jaroslava Babková, PhD. (D.N.A. expertka). Potom sa pustia do výberu, každý z nich navrhne páry podľa svojich výsledkov.

09:32:50 Predstavenie adeptky na svadbu – 31-ročná Štěpánka z Plzne, manažérka v autobazáre. Hovorí o dôvode hľadania partnera, o zlých skúsenostiach v predchádzajúcom vzťahu, predstaví víziu nového partnera. Odborníci jej vybrali 38-ročného kuchára Pavla

z Plzne. Pracoval v zahraničí, no už sa vrátil do Čiech. Doteraz sa zoznamoval cez internet, hľadá vzťah s láskou a vášňou. Odborníci si myslia, keďže sú obaja akční a spoločenskí a aj podľa výsledkov D.N.A - biologickej kompatibility, majú šancu na funkčný vzťah.
09:36:32 Dr. Babková hovorí: *„Takže miera biologickej kompatibility pre Štěpánku a Pavla je veľmi vysoká, čo teda znamená, že tento pár má veľmi veľkú šancu na to, aby vytvorili funkčný vzťah. Väčšina dlhotrvajúcich vzťahov, ktoré fungujú veľa rokov v spoľahlivom manželstve teda po biologickej stránke, dosahuje práve takúto mieru kompatibility.“*
Odborníci oznamujú Štěpánke a Pavlovi (každému zvlášť), že im vybrali partnera a pozvú ich o týždeň na svadbu. Obaja sa tešia a vyjadrujú sa k rozhodnutiu odborníkov. Štěpánka nechce veriť, že jej našli vhodného partnera, Pavel dúfa, že s partnerkou vytvorí stabilný rodinný vzťah.
09:39:24 Svadba Natálky (zubná sestra) a Františka (podnikateľ) – páru, ktorý sa už zoznámil minule a majú po obrade. Na svadbe hovoria o prvých dojmoch po zoznámení, o sebe, o vzájomnej príťažlivosti... Bavia sa s hosťami.
09:41:38 Novomanželia strávia spolu svadobnú noc v romanticky vyzdobenej hotelovej izbe. Hovoria o svojich predstavách vzťahu.
09:42:15 Pavel so Štepánkou idú oznámiť rodičom, že budú mať svadbu, ale nevedia s kým. Pavel prekvapí mamu, Štepánka ide za rodičmi. Obaja rodičom oznámia deň svadby a vysvetlia im, že ide o experiment a partnera nepoznajú. Rodičia obom prajú, aby im to vyšlo, aj keď Štepánkin otec najprv nadšený nie je.

09:47:22 zvukovo-obrazový komunikát, oznam o programe *Susedia* ⑫, zvukovo-obrazový komunikát, reklamný blok (trvanie cca 5:35 min.), zvukovo-obrazové komunikáty, upútavky na programy *Teleráno* - súťaž *Vstávaj a vyhraj*, odovzdávanie cien pre najúspešnejších influencerov *SOWA* ⑫, *Tvoja minitvár znie povedome* ⑫, zvukovo-obrazový komunikát.

09:54:56 pokračovanie programu *Svadba na prvý pohľad* ⑫. Pavel sa pripravuje na svadbu, skúša si oblek a verí, že život s novou partnerkou bude pozitívny. Štěpánkin neverí vo vzťah s neznámym človekom. Ale je to Štěpánkin život, praje jej šťastie. Štěpánka si skúša šaty.
09:58:49 Natálka s Františkom majú za sebou prvú noc, obaja sú spokojní. Dostanú poukaz na svadobnú cestu na Zanzibar. Cestou v lietadle sa uvoľnia a spoznávajú. Obaja sú nadšení prostredím v destinácii. Natálke sa páči, že je František bezproblémový a chápavý.
10:03:20 Štěpánka 3 dni pred svadbou zháňa šperky k svadobným šatom. František sa lúči so slobodou s priateľmi, Štěpánka zas s priateľkami. Obaja veria, že im vzťah vyjde a budú šťastní.
10:06:51 Natálka s Františkom sú na lodi, František stratí prsteň, čo ho mrzí. Natálke sa páči, že je František pozorný, ale občas jej vadí, že stále rozpráva. František rešpektuje, že Natálka je tichšia. Potrebujú sa viac spoznať.
10:11:40 Svadba Štěpánky a Františka sa blíži. Obaja hovoria o svojich pocitoch, vyjadruje sa aj Štepánkin otec. Budúci manželia si navzájom pripravujú darčeky a listy. Štěpánka je pred obradom nervózna. Je rada, že má pri sebe najbližšiu rodinu.

10:17:07 zvukovo-obrazový komunikát, oznam o programe *Svadba na prvý pohľad* ⑫, zvukovo-obrazový komunikát, reklamný blok (trvanie cca 6:00 min.), zvukovo-obrazové komunikáty, upútavky na programy *Svadba na prvý pohľad* ⑫, *Na telo, Si to!* ⑮, zvukovo-obrazový komunikát.

10:25:10 pokračovanie programu *Svadba na prvý pohľad* ⑫. Štěpánka číta list a pozerá darček od Pavla, čo ju dojme. Svadba je v romantickom prostredí, Pavel sa zoznamuje so

Štěpánkinými rodičmi. Štepánka si uvedomuje, že je šialené brať si niekoho, koho nepozná. Ale verí, že ženích bude podľa jej predstáv. Oddávajúca navzájom predstavuje budúcich manželov, po obrade sa stanú manželmi. Pavel je nadšený a šťastný.
10:34:29 Natálka s Františkom prežívajú 3. deň manželstva. Hovoria o svojich pocitoch. Natálke chýba súkromie, Františka mrzí, že sa Natálka nevie uvoľniť. Natálka vyčíta Františkovi, že veľa pije, on ten pocit nemá. Na 4. deň Natálka kvituje, že František bol k nej ústretový a nevyčíta jej, že chcela byť v noci sama. Je bezradná, sama nevie, čo chce.
10:40:16 Svadba Štěpánky pokračuje fotením, zametaním črepín z taniera, slávnostnou večerou. O svojich dojmoch hovoria rodičia i samotní mladomanželia.

10:43:21 zvukovo-obrazový komunikát, oznam o programe *2 na 1* ⑫, zvukovo-obrazový komunikát, reklamný blok (trvanie cca 6:00 min.), zvukovo-obrazové komunikáty, upútavky na programy *Svadba na prvý pohľad* ⑫, *Si to!* ⑮, *Smotánka* , ⑫zvukovo-obrazový komunikát.

10:50:55 pokračovanie programu *Svadba na prvý pohľad* ⑫. Štěpánka s Pavlom tancujú a k ich vzťahu sa vyjadrujú priatelia, aj samotní mladomanželia. Pavel pozval Štěpánku na prvé rande, rozprávajú sa o svojich predstavách pred svadbou.
10:54:57 zostrih z ďalšej časti *Nabudúce uvidíte.* Štěpánka s Pavlom sú na svadobnej ceste plnej romantiky a humoru. Dovolenka Natálky a Františka sa končí, Natálka to nezvláda. Čaká ich bežný manželský život. Diváci spoznajú aj tretí pár, ktorý vybral tím expertov. Záverečné titulky.

10:56:05 zvukovo-obrazový komunikát, oznam o programe *Si to!* ⑮, zvukovo-obrazový komunikát, komunikáty označujúce sponzorov programu (Jupi, Oliva).

10:56:30 Začiatok programu *2 na 1* ⑫.
11:00:00 Koniec záznamu.

Pracovný materiál Kancelárie Rady na rokovanie Rady dňa 1. 7. 2021

Správa o kontrole dodržiavania povinností podľa zákona č. 308/2000 Z. z.
Sťažnosť č.: 971/SO/2021
Programová služba: TV MARKÍZA
Vysielateľ: MARKÍZA – SLOVAKIA, spol. s r.o.
Číslo licencie: TD/17

Na základe záverov uvedených v správe Kancelária Rady pripravila nasledujúce uznesenie:

Návrh uznesenia:
Rada pre vysielanie a retransmisiu (ďalej len „Rada“) ako orgán príslušný podľa § 4 ods. 1 až 3 a § 5 ods. 1 písm. n) zákona č. 308/2000 Z. z. o vysielaní a retransmisii a o zmene zákona č. 195/2000 Z. z. o telekomunikáciách v znení neskorších predpisov (ďalej len „zákon č. 308/2000 Z. z.“) postupom podľa § 14a zákona č. 308/2000 Z. z. preverila sťažnosť evidovanú pod č. 971/SO/2021 smerujúcu voči vysielaniu televíznej programovej služby TV MARKÍZA, vysielateľa MARKÍZA – SLOVAKIA, spol. s r.o. a uznala sťažnosť podľa ustanovenia § 14a ods. 10 zákona č. 308/2000 Z. z. za **neopodstatnenú.**

Úloha:
Kancelária Rady oznámi sťažovateľovi výsledok prešetrenia sťažnosti.
T: 12. 7. 2021 **Z:** PgO

Kancelária Rady pre vysielanie a retransmisiu

Pracovný materiál Kancelárie Rady na rokovanie Rady pre vysielanie a retransmisiu dňa 1. 7. 2021

Sťažnosť č.	971/SO/2021 zo dňa 11. 5. 2021
Sťažovateľ:	fyzická osoba
Predmet sťažnosti:	Tvoja tvár znie povedome
Deň a čas vysielania:	4. 4. 2021 o 20:37:43 h a 10. 4. 2021 o 13:41:23 h
Označenie podľa JSO:	⑫

Programová služba:	TV MARKÍZA
Vysielateľ:	MARKÍZA – SLOVAKIA, spol. s r.o.
Číslo licencie:	TD/17

Dátum: 24. 6. 2021

OBSAH SŤAŽNOSTI: *„Programová služba odvysielala program Tvoja tvár znie povedome, ktorý bol označený ako nevhodný pre maloletých divákov do 12 rokov napriek tomu, že obsahoval vulgárne vyjadrovanie. Sporným vystúpením danej časti bolo napodobňovanie interpretky Britney Spears s jej skladbou Work B** ch, čo v preklade znamená: "pracuj suka, kurva, cundra". Pieseň bola imitovaná Zuzanou Belohorcovou. V samotnom vystúpení výraz bitch odznel cca 10x, nachádzal sa taktiež v originálnej ukážke a v rekapitulácii na konci programu. To že vyššie spomenutý výraz je vulgárny poukazuje aj skutočnosť, že samotná pieseň sa píše Work B**ch. V choreografii sa nachádzali aj gestá so sexuálnym podtónom."*
Dňa 15.5.2021 sťažovateľ doplnil mailom: *„Dobrý deň,*
pri preklade slova bitch som vychádzal z: https://slovniky.lingea.sk/anglicko-slovensky/bitch"

PRÁVNE VÝCHODISKÁ POSUDZOVANIA:

Zákon č. 308/2000 Z. z. o vysielaní a retransmisii

§ 20 - Ochrana maloletých

1) Vysielateľ je povinný zabezpečiť, aby sa nevysielali programy alebo iné zložky programovej služby, ktoré môžu narušiť fyzický, psychický alebo morálny vývin maloletých, najmä také, ktoré obsahujú pornografiu alebo hrubé, neodôvodnené násilie.

3) Na základe klasifikácie programov podľa vekovej vhodnosti sú vysielateľ televíznej programovej služby a poskytovateľ audiovizuálnej mediálnej služby na požiadanie povinní na ochranu maloletých zaviesť a uplatňovať jednotný systém označovania ustanovený podľa osobitného predpisu 28a) (ďalej len "jednotný systém označovania").

4) Vysielateľ programovej služby je povinný zohľadniť vekovú vhodnosť programov a iných zložiek programovej služby pre maloletých a zabezpečiť ich časové zaradenie v súlade s podmienkami ustanovenými osobitným predpisom.

Vyhláška č. 589/2007 Z. z. Ministerstva kultúry Slovenskej republiky z 3. decembra 2007, ktorou sa ustanovujú podrobnosti o jednotnom systéme označovania audiovizuálnych diel, zvukových záznamov umeleckých výkonov, multimediálnych diel, programov alebo iných zložiek programovej služby a spôsobe jeho uplatňovania:

§ 1
1) *Audiovizuálne diela, multimediálne diela, programy poskytované prostredníctvom audiovizuálnej mediálnej služby na požiadanie a programy alebo iné zložky televíznej programovej služby sa klasifikujú ako nevhodné a neprístupné pre vekovú skupinu maloletých* ***do 18 rokov****, ak obsahujú*
a) zobrazenie násilia na živých bytostiach, najmä zobrazenie krutého ubližovania alebo krutej násilnej smrti človeka bez pocitov ľútosti, zobrazenie týraných osôb alebo zobrazenie prejavov osôb a skupín s patologickými normami správania,
b) vulgárne vyjadrovanie, vulgárne gestá, obscénne vyjadrovanie alebo obscénne gestá,
c) zobrazenie prejavov neznášanlivosti alebo nenávisti, xenofóbie, rasizmu, náboženskej diskriminácie a neznášanlivosti, násilia voči etnickým alebo iným menšinám, zobrazenie šikanovania,

d) zobrazenie alebo prezentovanie závislosti, akou je alkoholizmus, fajčenie, drogová alebo hráčska závislosť formou zábavy alebo zobrazenie používania zbrane ako útočného prostriedku formou zábavy,
e) zobrazenie erotických pomôcok alebo erotických scén, ktoré sú vyrobené výlučne na prezentáciu erotiky a erotických tém,
f) sexuálne scény alebo sexuálne správanie vrátane promiskuitného správania, ktoré sú prezentované ako forma zábavy, scény spojené s prejavmi sexuálneho násilia alebo sexuálnymi deviáciami, alebo
g) zobrazenie zámerne vyvolávajúce pocity strachu alebo úzkosti v žánri horor.

2) *Audiovizuálne diela, multimediálne diela, programy poskytované prostredníctvom audiovizuálnej mediálnej služby na požiadanie a programy alebo iné zložky televíznej programovej služby sa klasifikujú ako nevhodné pre vekovú skupinu maloletých* ***do 15 rokov****, ak obsahujú*
a) detailné a naturalistické zobrazenie násilných aktov,
b) týranie zvierat,
c) sexuálne scény, ktoré sú súčasťou dejovej línie,
d) zobrazenie alebo prezentovanie formy závislosti, akou je alkoholizmus, fajčenie, drogová alebo hráčska závislosť alebo používanie zbrane ako útočného prostriedku, v ktorom sa spôsobom spracovania niektorá forma závislosti alebo používanie zbrane ako útočného prostriedku schvaľuje, zľahčuje alebo sa vyzdvihuje do popredia,
e) zobrazenie správania s vysokým rizikom ublíženia na zdraví, pričom toto riziko sa prezentuje ako atraktívne alebo zábavné a správanie je prezentované bez upozornenia na nebezpečenstvo a možné následky tohto správania,
f) slovnú agresivitu alebo expresívne vyjadrovanie, alebo
g) vulgárne vyjadrovanie, vulgárne gestá, obscénne vyjadrovanie alebo obscénne gestá, ktoré vzhľadom na ich kontextuálny výskyt, frekvenciu výskytu, spôsob a formu ich spracovania alebo zobrazenia a vzhľadom na charakter, druh, umelecké a morálne posolstvo diela alebo programu možno považovať za primerané vekovej skupine maloletých od 15 rokov.

3) *Audiovizuálne diela, multimediálne diela, programy poskytované prostredníctvom audiovizuálnej mediálnej služby na požiadanie a programy alebo iné zložky televíznej programovej služby sa klasifikujú ako nevhodné pre vekovú skupinu maloletých* ***do 12 rokov****, ak obsahujú*
a) zobrazenie prezentujúce ohrozenie rodiny alebo rodičovských vzťahov, ak je vzhľadom na vek maloletých a povahu prezentovaného ohrozenia odôvodnený predpoklad neadekvátnej interpretácie zobrazeného obsahu,
b) zobrazenie reálneho násilia alebo zobrazenie následkov reálneho násilia na živých bytostiach, zobrazenie následkov živelných pohrôm alebo dopravných nehôd na živých bytostiach,
c) zobrazenie krvi a telesných znetvorení, ktoré nie sú svojou povahou bežné,
d) zobrazenie násilných aktov,
e) zobrazenie následkov násilných aktov,
f) zobrazenie negatívnych príbehov detí, ktoré by odôvodnene mohli vyvolať u detí efekt obete reálneho sveta,
g) zobrazenie neprirodzených, náhlych a neočakávaných zmien živých bytostí alebo zobrazenie paranormálnych alebo iných mimovnemových javov,
h) zobrazenie nahoty, ktoré nie je bežné v rodinnom prostredí a na verejnosti a ktoré by mohlo vyprovokovať záujem o sexuálne vzťahy a predčasné prebudenie sexuálnych pudov maloletých detí,

i) zobrazenie milostných scén bez zobrazenia nahoty, ktoré sú súčasťou dejovej línie,
j) zobrazenie správania s rizikom ublíženia na zdraví, ak nie je riziko ublíženia na zdraví dostatočne zreteľné, zobrazenie rizikových športových disciplín alebo fantazijných predstáv o nadľudských hrdinských výkonoch človeka mimo reálneho sveta, ktorých neadekvátna interpretácia vzhľadom na vek môže vyvolať u maloletých efekt napodobňovania, alebo
k) slovnú agresivitu alebo expresívne vyjadrovanie, ktoré vzhľadom na ich kontextuálny výskyt, frekvenciu výskytu, spôsob a formu ich spracovania alebo zobrazenia a vzhľadom na charakter, druh, umelecké a morálne posolstvo diela alebo programu možno považovať za primerané vekovej skupine maloletých od 12 rokov.

5) *Obsah audiovizuálnych diel, multimediálnych diel, programov poskytovaných prostredníctvom audiovizuálnej mediálnej služby na požiadanie a programov alebo iných zložiek televíznej programovej služby sa posudzuje z hľadiska*
a) kontextuálneho výskytu hodnotiacich kritérií nevhodnosti alebo neprístupnosti v diele, v programe poskytovanom prostredníctvom audiovizuálnej mediálnej služby na požiadanie a v programe alebo inej zložke programovej služby,
b) spôsobu a formy spracovania alebo zobrazenia jednotlivých hodnotiacich kritérií vzhľadom na charakter a druh diela alebo programu, umeleckého a morálneho posolstva diela alebo programu a
c) intenzity a frekvencie výskytu hodnotiacich kritérií nevhodnosti alebo neprístupnosti v diele, v programe poskytovanom prostredníctvom audiovizuálnej mediálnej služby na požiadanie a v programe alebo inej zložke televíznej programovej služby.

6) *„Obsah každého audiovizuálneho diela, multimediálneho diela, programu poskytovaného prostredníctvom audiovizuálnej mediálnej služby na požiadanie, programu alebo inej zložky televíznej programovej služby sa klasifikuje samostatne; to neplatí pre zložku televíznej programovej služby, ktorá je určená na získanie a udržanie pozornosti verejnosti na vlastné vysielanie a programy (ďalej len "upútavka"). Obsah každej časti seriálu, série alebo cyklu sa klasifikuje osobitne.“*

ANALÝZA – stanovisko Kancelárie Rady pre vysielanie a retransmisiu:

Predmetom monitoringu vysielania je program *Tvoja tvár znie povedome*, konkrétne jej VI. séria. Televízia TV MARKÍZA ho odvysielala dňa 4. 4. 2021 o cca 20:37 h a reprízovala ho 10. 4. 2021 o cca 13:41 h. Program bol označený ako nevhodný pre maloletých do 12 rokov.

Charakteristika programu zo stránky vysielateľa www.markiza.sk:
„Čo sa stane, keď známe osobnosti prevezmú na seba identitu hudobných legiend a snažia sa ich čo najlepšie napodobniť?

Vznikne vynikajúca veľkolepá šou plná nezabudnuteľných hitov, zábavy a dokonalých kostýmov s názvom Tvoja tvár znie povedome.
Formát s originálnym názvom Your Face Sounds Familiar odštartoval v roku 2011 v Španielsku a odvtedy sa predal do viac ako 30 krajín po celom svete – Veľkej Británie, Talianska, Ruska, Argentíny, Číny a ďalších. Šou získala niekoľko prestížnych cien vrátane ocenenia FRAPA 2012 za najlepšiu súťažnú reality šou.

Your Face Sounds Familiar si získal srdcia miliónov divákov z mnohých krajín aj vďaka

tomu, že ponúka ten správny mix súťaže, zábavy a skvelej hudby. Známe osobnosti sa snažia čo najlepšie napodobniť svetoznáme hviezdy ako Amy Winehouse, George Michael, Rihanna, Freddie Mercury, Beyoncé a mnohých ďalších.

Mejkap, kostýmy, vystupovanie na pódiu a v neposlednom rade spev – to všetko musí byť dokonalé, aby sa čo najviac priblížili k hudobnej ikone. Ich výkony posudzuje hviezdna porota.

Zárukou kvalitnej adaptácie formáu je renomovaný tvorivý tím s dlhoročnými skúsenosťami s produkciou výpravných šou ako SuperStar či Hlas Česko Slovenska, na čele ktorého stojí režisér Pepe Majeský.“[1]

Licencovaný program *Tvoja tvár znie povedome* sa už po šiesty raz vysiela na programovej službe TV MARKÍZA.
Porota je zložená zo štyroch porotcov − Kulyho, Lujzy Garajovej – Schramekovej, Zuzany Kubovčíkovej a hosťujúceho porotcu. V predmetnej časti programu ním bol Juraj Šoko Tabáček. Program možno na základe jeho charakteristiky i obsahu zaradiť medzi zábavné programy so štatútom súťaže. Po každom kole víťaz odovzdá 1000-eurový šek Nadácie Markíza subjektu, ktorý si sám vybral. Tým dostáva súťaž okrem zábavného charakteru aj charitatívny rozmer.

Vzhľadom na predmet sťažnosti sme program analyzovali v súvislosti s ustanovením § 20 ods. 3 zákona č. 308/2000 Z. z. (účinný od 1. 1. 2014), podľa ktorého je vysielateľ v súvislosti s klasifikáciou programov povinný *„... zaviesť a uplatňovať jednotný systém označovania ustanovený podľa osobitného predpisu (ďalej len "jednotný systém označovania").“* Osobitným predpisom je v tomto prípade Vyhláška č. 589/2007 Z. z. (účinná od 1. 1. 2014) ustanovujúca podrobnosti o používaní JSO.

Vyhláška č. 589/2007 Z. z. uvádza v § 1 ods. 3 pri kritériách nevhodnosti programu do 12 rokov okrem iného aj kritérium písm.
k) slovnú agresivitu alebo expresívne vyjadrovanie, ktoré vzhľadom na ich kontextuálny výskyt, frekvenciu výskytu, spôsob a formu ich spracovania alebo zobrazenia a vzhľadom na charakter, druh, umelecké a morálne posolstvo diela alebo programu možno považovať za primerané vekovej skupine maloletých od 12 rokov.

§ 1 ods. 2 pri kritériách nevhodnosti programu do 15 rokov sú nasledovné aj tieto kritériá
f) slovnú agresivitu alebo expresívne vyjadrovanie, alebo
g) vulgárne vyjadrovanie, vulgárne gestá, obscénne vyjadrovanie alebo obscénne gestá, ktoré vzhľadom na ich kontextuálny výskyt, frekvenciu výskytu, spôsob a formu ich spracovania alebo zobrazenia a vzhľadom na charakter, druh, umelecké a morálne posolstvo diela alebo programu možno považovať za primerané vekovej skupine maloletých od 15 rokov.

Vzhľadom na predmet sťažnosti sme sa zamerali na vystúpenie a na skladbu účinkujúcej Zuzany Belohorcovej, ktorá imitovala Britney Spears a jej skladbu Work B**ch:

[1] https://tvojatvar.markiza.sk/o-relacii/1819519_tvoja-tvar-znie-povedome

21:39:12 (**14:51:11**) Ukážka originálnej skladby od Britney Spears. (cca 27 sek.), v ktorej sa dalo párkrát rozoznať slovo *„bitch“*.
Zuzana Belohorcová vchádza do výťahu, aby na javisko vyšla ako Britney Spears.
Predvedie choreografiu pre skladbu *Work B**ch* podľa vzoru Britney. Oblečená je v červenom úspornom kostýme a na začiatku skladby má na ňom krátky červený kabátik a klobúk. Na nohách má vysoké červené čižmy nad kolená. (**od 21:40:12 do 21:42:44, od 14:52:11 do 14:54:43**).
21:41:09 (**14:53:08**) Zuzana sa oboma rukami opiera o zem, kolená má pokrčené. Na dve, tri sekundy sa počas tanca ľavou rukou chytí v oblasti rozkroku a párkrát pohýbe panvou. V choreografii je dominantná práca rúk.

Na webovej stránke sme našli text, lyrics, skladby Work B**ch, http://www.songlyrics.com/britney-spears/work-bitch-lyrics/

You wanna?	Ty chceš?
You wanna?	Ty chceš?
[Chorus]	
You want a hot body? You want a Bugatti?	Chceš sexy postavu? Chceš bugatti?
You want a Maserati? You better work bitch	Chceš Maserati? Radšej pracuj, mrcha.
You want a Lamborghini? Sip martinis?	Chceš Lamborghini? Popíjať martin?
Look hot in a bikini? You better work bitch mrcha.	Vyzerať sexy v bikinách? Radšej pracuj,
You wanna live fancy? Live in a big mansion?	Chceš žiť luxusne? Bývať vo veľkom dome?
Party in France?	Party vo Francúzsku?
You better work bitch, you better work bitch	Radšej pracuj, mrcha.
You better work bitch, you better work bitch	Radšej pracuj, mrcha.
Now get to work bitch!	Teraz choď pracovať mrcha!
Now get to work bitch!	Teraz choď pracovať mrcha!
[Verse 1]	
Bring it on, ring the alarm	Poď na to, zazvoň alarm
Don't stop now, just be the champion	Teraz neprestávaj, buď proste šampión
Work it hard, like it's your profession	Tvrdo pracuj, ako by to bola tvoja profesia
Watch out now, 'cause here it comes	Teraz dávaj pozor, lebo to prichádza
[Pre-Chorus 1]	
Here comes the smasher, here comes the master	Prichádza rozbíjač, prichádza pán
Here comes the big beat, big beat to blast ya'	Prichádza veľký úder, veľký úder, katastrofa
No time to quit now, just time to get it now	Nie je čas to skončiť, je čas to práve mať
Pick up what I'm layin down, pick up what I'm puttin' down	Zdvihni, čo som položil (2x)
[Chorus]	
Chorus]	
You want a hot body? You want a Bugatti?	Chceš sexy postavu? Chceš bugatti?
You want a Maserati? You better work bitch	Chceš Maserati? Radšej pracuj, mrcha.
You want a Lamborghini? Sip martinis?	Chceš Lamborghini? Popíjať martin?
Look hot in a bikini? You better work bitch mrcha.	Vyzerať sexy v bikinách? Radšej pracuj,

You wanna live fancy? Live in a big mansion?	Chceš žiť luxusne? Bývať vo veľkom dome?
Party in France?	Party vo Francúzsku?
You better work bitch, you better work bitch	Radšej pracuj, mrcha.
You better work bitch, you better work bitch	Radšej pracuj, mrcha.
Now get to work bitch!	Teraz choď pracovať mrcha!
Now get to work bitch!	Teraz choď pracovať mrcha!
[Verse 2]	
Break it up, break it down	Preruš to, preruš to
See me comin' you can hear my sound	Vidíš ma prichádzať, môžeš počuť môj hlas
Tell somebody in your town	Povedz niekomu vo svojom meste
Spread the word, spread the word	Šír to slovo, šír to slovo
[Pre-Chorus 2]	
Go call the police, go call the governor	Choď zavolať políciu, zavolaj guvernéra
I bring the treble, don't mean to trouble ya'	Prinášam problémy, neznamená, že pre teba
I make it bubble up, call me the bubbler	Vypúšťam bubliny, volaj ma bublifuk,
I am the bad bitch, the bitch that you're lovin' up	Som zlá mrcha, tá mrcha, ktorú si miloval
[Bridge]	
Hold your head high, fingers to the sky	Nes svoj hlavu vysoko, prsty do nebies
They gon' try and try ya', but they can't deny ya'	Budú skúšať a skúšať, ale nemôžu popierať
Keep it moving higher, and higher	Udržuj to v pohybe vyššie a vyššie
Keep it moving higher, and higher	Udržuj to v pohybe vyššie a vyššie
So hold your head high, fingers to the sky	Tak nes svoju hlavu vysoko, prsty do nebies
Now they don't believe ya', but they gonna need ya'	Teraz ti neveria, ale budú ťa potrebovať
Keep it moving higher and higher	Udržuj to v pohybe vyššie a vyššie
Keep it moving higher and higher and higher	Udržuj to v pohybe vyššie a vyššie
[Outro]	
Work, work, work, work	Pracuj, pracuj, pracuj, pracuj
Work, work, work, work	Pracuj, pracuj, pracuj, pracuj
Work, work, work, work	Pracuj, pracuj,, pracuj, pracuj
Work, work, work, work	Pracuj,pracuj, pracuj, pracuj
Work it out, work it out, work it out, work it out	Vyrieš to, vyrieš to, vyrieš to, vyrieš to
Work it out, work it out, work it out, work it out	Vyrieš to, vyrieš to, vyrieš to, vyrieš to
Work it out, work it out, work it out, work it out	Vyrieš to, vyrieš to, vyrieš to, vyrieš to
Work it out, work it out	Vyrieš to, vyrieš to
You better work bitch	Radšej pracuj, mrcha
You better work bitch	Radšej pracuj, mrcha

Predmetný program sme posudzovali z hľadiska formy a spôsobu spracovania, intenzity a frekvencie výskytu hodnotiacich kritérií a charakteru programu (zábavná šou) tak, ako to uvádza § 1 ods. 5 vyhlášky 589/2007 Z. z, ako i z kontextuálneho výskytu hodnotiacich kritérií nevhodnosti.

Sťažovateľovi prekážalo vystúpenie účinkujúcej Zuzany Belohorcovej („... *obsahoval vulgárne vyjadrovanie. Sporným vystúpením danej časti bolo napodobňovanie interpretky Britney Spears s jej skladbou Work B** ch, čo v preklade znamená: "pracuj suka, kurva, cundra". Pieseň bola imitovaná Zuzanou Belohorcovou. V samotnom vystúpení výraz bitch odznel cca 10x, nachádzal sa taktiež v originálnej ukážke a v rekapitulácii na konci programu. To že vyššie spomenutý výraz je vulgárny poukazuje aj skutočnosť, že samotná*

*pieseň sa píše Work B**ch. V choreografii sa nachádzali aj gestá so sexuálnym podtónom.“...*)

Nie je v kompetencii Rady zasahovať do výberu hudobných klipov v zábavnej šou, ktoré majú čo najlepšie napodobniť účinkujúci a ktoré im náhodne určí ruleta po každej súťažnej časti tohto programu. Vzhľadom na to, že ide o zábavnú reláciu resp. zábavnú šou, je jej cieľom pritiahnuť k jej sledovaniu čo najviac divákov aj preto, že má charitatívny rozmer. Preto je pre jej tvorcov dôležité, aby boli vybrané klipy známe, divácky zaujímavé a hlavne nápadité.

Účinkujúcej Zuzane Belohorcovej bola v rulete v predchádzajúcej časti náhodným výberom (stopnutím) pridelená speváčka Britney Spears. Stvárniť mala jej skladbu *Work B**ch,* ktorú predviedla v americkom programe Billboard Music Awards v roku 2016[2] a ktorou pravidelne otvárala svoje turné v Las Vegas. Maskéri a vizážisti sa snažili čo najvernejšie pripraviť súťažiacu na toto vystúpenie.

Zuzanine vystúpenie začalo o 21:40:12 h (v repríze o 14:52:11 h). Rekapituláciu, ako uvádza sťažovateľ, sme v predmetnom programe nezaznamenali. V jej prevedení odznela 2. verzia skladby *Work B** ch,* v ktorej sme zaznamenali cca 10x anglický výraz *„bitch“*. Jej vystúpenie sa nieslo ako čo najvernejšia imitácia speváčky v kontexte predmetného hudobného klipu. Tanečná choreografia sa zamerala predovšetkým na prácu rúk a nôh. V jednom momente sme zaznamenali tanečný prvok so sexuálnym podtónom (ktorý je však veľmi často súčasťou mnohých tanečných choreografií) v trvaní cca 2-3 sekundy. Žiadne iné tanečné kreácie so sexuálnym podtónom sme nezaznamenali.

Vzhľadom na uvedené sa domnievame, že zvolené tanečné vystúpenie bolo v súlade s označením programu ako nevhodného pre maloletých do 12 rokov.

Vyhláška č. 589/2007 Z. z. uvádza v § 1 ods. 3 pri kritériách nevhodnosti programu do 12 rokov okrem iného aj kritérium písm.

k) slovnú agresivitu alebo expresívne vyjadrovanie, ktoré vzhľadom na ich kontextuálny výskyt, frekvenciu výskytu, spôsob a formu ich spracovania alebo zobrazenia a vzhľadom na charakter, druh, umelecké a morálne posolstvo diela alebo programu možno považovať za primerané vekovej skupine maloletých od 12 rokov.

V predmetnom programe sme zaznamenali cca 10x anglický výraz *„bitch“* z úst Zuzany Belohorcovej a párkrát v origináli od Britney Spears, voči ktorému smerovala námietka sťažovateľa (viď vyššie uvedený text skladby, verzia 2)

Nevhodný výraz, vyskytujúci sa v predmetnej piesni, je vo výkladovom slovníku anglického jazyka dostupnom na http://dictionary.reference.com vysvetlený nasledovne:

bitch

1. a female dog *(suka)*

2. (slang)

a) a malicious, unpleasant, selfish person, especially a woman *(škodlivý, nepríjemný, sebecký človek, predovšetkým žena)*

b) a lewd woman *(vulgárna žena)*

c) (disparaging and offensive) any woman *(znevažujúce a urážlivé pomenovanie ženy)*

Podľa prekladového slovníka je predmetný nevhodný výraz vysvetlený nasledovne (https://slovnik.aktuality.sk/preklad/anglicko-slovensky/?q=bitch):

bitch – suka, pobehlica, fľandra, kurva (vulgárne), fena, potvora

[2] Britney Spears - Megamix (Live from the 2016 Billboard Music Awards) - YouTube

Na základe ustanovenia § 2 ods. 3 zákona č. 308/2000 Z. z. sa obsah skladby posudzuje z týchto hľadísk:
kontextuálneho výskytu hodnotiacich kritérií nevhodnosti alebo neprístupnosti – text piesne je akoby výzvou k tomu, aby človek, ktorý chce niečo vlastniť, užívať si luxusný život a niečím sa stať, musí predovšetkým tvrdo pracovať na sebe, nevzdávať sa, i keď mu budú hádzané polená pod nohy. Len tvrdá práca mu prinesie výsledky. V texte sa vyskytol niekoľkokrát výraz *bitch,* ktorý v tomto kontexte (*work bitch*) nie je podľa nás vo význame vulgárnej nadávky *kurva*. Skôr sa prikláňame k názoru, vychádzajúc z kontextu skladby, že v tomto prípade je to skôr myslené ako zaužívaný hrubý výraz *mrcha, suka* (pracuj, mrcha!). Výraz *mrcha* spomenula nie náhodou i porotkyňa v tejto relácii Zuzana Kubovčíková pri hodnotení vystúpenia práve Zuzany Belohorcovej (*„... Maminy, budúce maminy, musia mať nádej, že toto sa dá. Že toto sa dá, keď budeš veľa pracovať, ty mrcha! A ty si pracovala veľa na tom tele. ...“*).
spôsobu a formy vyjadrenia vzhľadom na charakter a druh diela, umeleckého a morálneho posolstva diela - nevhodný výrazy sa vyskytol viackrát v spojení *work bitch* (preklad pracuj, mrcha) a opakoval sa v refréne. Vzhľadom na charakter piesne, ktorá vyzýva ľudí, aby pracovali na sebe, sme toho názoru, že nevhodný výraz v tomto diele naozaj nemožno považovať za vulgárny, ale iba za hrubý. Morálne posolstvo sa v tomto diele da vyčítať práve vo výzve tvrdo na sebe pracovať na dosiahnutie svojich cieľov.

Podľa https://www.phillyvoice.com/investigation-did-britney-spears-song-help-reduce-unemployment-us/ práve predmetný song Britney Spears bol jedným z dôvodov poklesu nezamestnanosti mladých ľudí kvôli jej posolstvu, motivácii pracovať na sebe a dosiahnuť svoje ciele.
intenzity a frekvencie výskytu hodnotiacich kritérií nevhodnosti alebo neprístupnosti – v trvaní celej piesne (cca 3 min.) sa výraz *bitch* (suka, mrcha) vyskytol vo vyššej frekvencii (cca 10x), avšak možno ho považovať za výraz nižšej intenzity.

Okrem toho sme zaznamenali hrubé, expresívne a pejoratívne vyjadrenie:

21:16:40 (**14:28:57**) Lujza vyjadrí svoj obdiv medziiným i slovami**:** *„Na konci chlapci z teba padli na zem, ja som úplne padla na riť.“*

riť – hrubé (Slovník súčasného slovenského jazyka A – G, H – L, M – N z r. 2006, 2011, 2015 vyjadrujúce zlosť, hnev, rozhorčenie)

21:44:12 (14:56:20) Prvá hodnotí **Lujza**, ktorá vystúpenie veľmi pochváli. Poukáže na to, že Zuzana Belohorcová, napriek tomu,, že je matkou, má krásnu postavu, lebo na nej pracuje**:** *„... Maminy, budúce maminy, musia mať nádej, že toto sa dá. Že toto sa dá, keď budeš veľa pracovať, ty mrcha! A ty si pracovala veľa na tom tele. ...“*

mrcha – expresívne (Slovník súčasného slovenského jazyka A – G, H – L, M – N z r. 2006, 2011, 2015 vyjadrujúce nadávku človeku so zlými charakterovými vlastnosťami, vo význame potvora)

22:28:59 (15:33:03) Martin vráti akože úder**:** *„Ty hajzel!“*

hajzel – pejoratívne (podľa Slovníka súčasného slovenského jazyka A – G, H – L, M – N z r. 2006, 2011, 2015 zlý, bezcharakterný, naničhodný človek)

Predmetné vyjadrenia *riť* a *mrcha* vyslovila Lujza ako prejav pochvaly z predmetných vystúpení, ktoré sa jej veľmi páčili. Domnievame sa, že týmito vyjadreniami chcela vyjadriť radosť a nadšenie z celkového predvedenia vystúpení účinkujúcich.
Pejoratívny výraz *hajzel* použil účinkujúci Martin, ktorý spolu so svojím hereckým koučom imitoval bitku dvoch mužov v príprave na svoje vystúpenie.
Všetky tieto vyjadrenia považujeme za odvysielané v súlade s kritériami označenia programu ako nevhodného pre maloletých do 12 rokov.

Rada sa už v minulosti zaoberala niekoľkými sťažnosťami na anglické piesne obsahujúce vulgarizmy. Napríklad sťažnosť č. 404/34-2013 smerovala voči odvysielaniu piesne *Another Love* od speváka Toma Odella, ktorá však obsahovala iba jeden vulgarizmus *fucking* (vo význame *skurvene*), navyše kontextuálne nebolo slovo použité samoúčelne. V tomto prípade Rada rozhodla o neopodstatnenosti sťažnosti. Iná sťažnosť (6768/474-2011) smerovala voči odvysielaniu piesne *Welcome to Saint-Tropez*, ktorá obsahovala tieto nevhodné výrazy: *bitches, fuck, 4x shit, fuckin'* (prekl. kurvy, pojebať, hovno/do riti, jebať), pričom obsahovo sa pieseň dotýkala predovšetkým mladých ľudí, ktorí sa radi zabávajú, zúčastňujú sa večierkov a žijú neviazaným životom. Aj v tomto prípade Rada rozhodla o neopodstatnenosti sťažnosti aj z toho dôvodu, že išlo o pieseň v angličtine.
Avšak dve sťažnosti (3629/273-2013 a 3654/276-2013) na odvysielanie piesne *Rosana* z tvorby WAX (dňa 17. 7. 2013 pred 22. hod.) v programe *Soundtrack tvojho života* na Rádiu EXPRES Rada v správnom konaní posúdila ako opodstatnené, nakoľko pieseň obsahovala vulgárne a obscénne vyjadrovanie, čím vysielateľ nezabezpečil časové zaradenie programu, v rámci ktorého bola pieseň odvysielaná, v súlade s podmienkami ustanovenými v § 4 ods. 1 JSO, za čo bola vysielateľovi uložená sankcia – upozornenie na porušenie zákona.
Rada posúdila ako opodstatnenú aj sťažnosť č. 647/SO/2014, ktorá smerovala voči odvysielaniu piesne *Thrift Shop* na rozhlasovej programovej službe Europa 2 v čase, kedy ju mohli počuť aj maloletí. V rámci piesne odznelo 11 hrubých vulgarizmov a 10 nadávok jemnejšieho charakteru. Rada uložila vysielateľovi sankciu – pokutu 500 eur za porušenie § 20 ods. 4 zákona č. 308/2000 Z. z., ku ktorému došlo odvysielaním predmetnej skladby v rámci programu *Maxximum muziky* dňa 28. 8. 2014 o cca 12:07 hod., ktorej obsah umožňoval jej zaradenie do vysielania až po 22:00 hod.

Cieľom zábavného programu *Tvoja tvár znie povedome*, v ktorom predmetná skladba odznela, je pobaviť divákov, poskytnúť im uvoľnenie v závere dňa. Na základe vyššie uvedenej analýzy sa domnievame, že predmetné vyjadrenia boli v súlade s kritériami ustanovenia pre označenie programu ako nevhodného pre maloletých do 12 rokov, konkrétne s ustanovením § 1 ods. 3 písm. *k)* *slovnú agresivitu alebo expresívne vyjadrovanie, ktoré vzhľadom na ich kontextuálny výskyt, frekvenciu výskytu, spôsob a formu ich spracovania alebo zobrazenia a vzhľadom na charakter, druh, umelecké a morálne posolstvo diela alebo programu možno považovať za primerané vekovej skupine maloletých od 12 rokov.*

Vzhľadom na vyššie uvedený obsah i analýzu predmetného programu a s prihliadnutím na kontext, v akom sa vyskytli kritériá nevhodnosti, na spôsob, formu ako i intenzitu a frekvenciu zobrazenia jednotlivých kritérií, sa domnievame, že program zodpovedal označeniu nevhodnosti **do 12 rokov.** Preto i časové zaradenie do programu bolo v súlade so zákonom.

ZÁVER:

Na základe monitoringu sa domnievame, že odvysielaním programu *Tvoja tvár znie povedome VI.* dňa 4. 4. 2021 o 20:37:43 h a v repríze dňa 10. 4. 2021 o 13:41:23 h nedošlo k porušeniu ustanovenia **§ 20 ods. 3** zákona č. 308/2000 Z. z. o vysielaní a retransmisii. Sťažnosť navrhujeme posúdiť ako **neopodstatnenú.**

K bodu č. 18

Popis/Prepis monitorovaného vysielania k Správe o kontrole dodržiavania povinností podľa zákona č. 308/2000 Z. z. (sťažnosť č. 971/SO/2021)

Monitorované vysielanie: Tvoja tvár znie povedome VI.
Deň vysielania: 4. 4. 2021
Čas vysielania: od 20:37:43 h
JSO: ⑫

Vysielanie monitorované zo záznamového zariadenia RVR o cca:

cca **20:35:01 začiatok** záznamu vysielania
prebiehajúci reklamný blok
obrazovo-zvukový predel
sponzorské odkazy HELL ENERGY SK, Nový čas, TIPOS

20:37:43 začiatok programu *Tvoja tvár znie povedome* ⑫
Zvučka programu.
V úvode privíta moderátor relácie divákov programu a oznámi, že sa stretá s divákmi už piatykrát. Obráti sa na porotu a jednotlivo privíta členov poroty, v ktorej sedia Kuly, Lujza Garajová Schrameková, Zuzana Kubovčíková, hosťom Juraj Šoko Tabáček.

Po úvodných slovách nesúťažne vystúpi šesť žien ako The Pussycat dolls. Porota slovne ohodnotí vystúpenie.

Prvý vystupuje súťažiaci Fero Joke, ktorý vystúpi spolu s herečkou Zuzanou Vačkovou ako duo Baccara. Po ukážke z tréningu a krátkom rozhovore s oboma účinkujúcimi ako i ukážke z originálneho hudobného klipu vystúpia na javisku už v spoločnom duete.
Začína hodnotiť Šoko. Neskôr hodnotí Zuzana Kubovčíková, Lujza a Kuly. Všetci zhodnotia vystúpenie veľmi úsmevne a považujú ho za zábavné.

Program pokračuje vystúpením súťažiacej Barbory Piešovej, ktorá sa predstaví ako Alice Cooper. Po krátkej ukážke prípravy na vystúpenie s Petrom Brajerčíkom, krátkom rozhovore s moderátorom programu a ukážke originálneho klipu príde na pódium zaspievať Barbora prezlečená v maske speváka.
Po vystúpení opäť hodnotí porota. Prvá hodnotí Zuzana Kubovčíková, potom Šoko, po ňom Kuly. Posledná hodnotí porotkyňa Lujza,

Moderátor uvedie ako tretiu účinkujúcu v poradí Kristína Madarová, ktorá vystúpi ako speváčka Beth Ditto.
Nasleduje zostrih, ako sa herečka pripravuje na svoje vystúpenie. Moderátor následne vedie krátky rozhovor a uvedie ukážku originálneho hudobného klipu.
Vyslúži si standing ovation. Kristína si postupne vypočuje veľmi kladne hodnotenie od Šoka, Zuzany, Lujzy a Kulyho.

21:16:40 Lujza vyjadrí svoj obdiv medziiným i slovami**:** *„Na konci chlapci z teba padli na zem, ja som úplne padla na riť.“*

Moderátor uvedie nasledujúce číslo. Herec Braňo Mosný bude spevák z Red Hot Chilli Peppers.
Krátke zábery z nácviku spevu. Braňo a moderátor sa pred samotným vystúpením porozprávajú o skupine a skladbe. Nasleduje ukážka spomínanej skladby od Red Hot Chilli Peppers.

21:22:20 prerušenie
obrazovo-zvukový predel
21:22:25 − 21:28:24 reklamný blok
obrazovo-zvukový predel
− upútavka
obrazovo-zvukový predel
sponzorské odkazy HELL ENERGY SK, TIPOS

21:30:18 pokračovanie programu *Tvoja tvár znie povedome* ⑫
Ukážka spomínanej skladby od Red Hot Chilli Peppers. Braňo Mosný odchádza do výťahu, aby sa na pódium vrátili ako spevák spomínanej skupiny.
Hodnotiť začína Kuly. Ocení spevákovu odvahu a tanečné kreácie. Pokračuje porotkyňa Lujza, ktorá ho tiež pochváli. Nasleduje hodnotenie Zuzany a uzatvára ho Šoko.

Moderátor uvedie ďalšie číslo programu. Vystúpiť by mala Zuzana Belohorcová, ktorá má stvárniť Britney Spears. Po ukážke z tanečnej prípravy moderátor vedie už tradičný krátky rozhovor s účinkujúcou.

21:39:12 Ukážka originálnej skladby od Britney Spears. (do 21:39:39), v ktorej sa dalo párkrát rozoznať slovo „bitch".
Zuzana Belohorcová vchádza do výťahu, aby na javisko vyšla ako Britney Spears.
Predvedie choreografiu podľa vzoru Britney. Oblečená je v červenom úspornom kostýme a na začiatku skladby má na ňom krátky červený kabátik a klobúk. Na nohách má vysoké červené čižmy nad kolená. (**od 21:40:12 do 21:42:44**). Spieva skladbu Work B**ch.
21:41:09 Zuzana sa oboma rukami opiera o zem, kolená má pokrčené. Na dve, tri sekundy sa počas tanca ľavou rukou chytí v oblasti rozkroku a párkrát pohýbe panvou. V choreografii je dominantná práca rúk.

Jej prevedenie si vyslúži standing ovation. Moderátor pochváli kostým, ktorý zvýrazňuje ženskosť.

21:44:12 Prvá hodnotí **Lujza**, ktorá vystúpenie veľmi pochváli. Poukáže na to, že Zuzana Belohorcová, napriek tomu,, že je matkou, má krásnu postavu, lebo na nej pracuje**:** „... *Maminy, budúce maminy, musia mať nádej, že toto sa dá. Že toto sa dá, keď budeš veľa pracovať, ty mrcha! A ty si pracovala veľa na tom tele. ...*"

Pokračuje Kuly, ktorý tiež pochváli. Šoko sa pridá ku kladným hodnoteniam. Na záver hodnotí Zuzana Kubovčíková, ktorá ocení energiu i celé vystúpenie.

Po Belohorcovej uvedie moderátor ďalšiu účinkujúcu, Evelyn, ktorá bude spievať duet s mladým hercom. Nasleduje ukážka prípravy speváckej zložky s hlasovou pedagogičkou. Oboch ich moderátor privíta v štúdiu a krátko sa porozpráva s nimi. Nasleduje ukážka originálneho klipu.

21:51:09 prerušenie
sponzorský odkaz Prima Banka
obrazovo-zvukový predel
21:51:23 − 21:56:53 reklamný blok
obrazovo-zvukový predel
− upútavky
obrazovo-zvukový predel
sponzorské odkazy HELL ENERGY SK, TIPOS

21:59:33 pokračovanie programu *Tvoja tvár znie povedome* (12)
Ukážka originálneho klipu dvojice Billy Ray Cyrus a Lil Nas X.
Na pódiu vystúpi Evelyn a Matúš Kolárovský. Moderátor im poďakuje za veľmi dobré prevedenie skladby.
Po rozhovore s moderátorom nasleduje hodnotenie poroty.
Hodnotí Zuzana a zhodnotí, že to bol najlepší spevácky výkon Evelyn doteraz. Pokračuje Šoko, Lujza a hodnotenie ukončí Kuly.

Ďalším v poradí je herec Dušan Cinkota, ktorý stvárni Vaša Patejdla. Po ukážke hereckej prípravy s Petrom Brajerčíkom je opäť rozhovor s moderátorom v štúdiu.
Nasleduje krátka ukážka z vystúpenia Vaša Patejdla.
Na pódiu vystúpi herec Dušan Cinkota so svojím stvárnením skladby. Po jeho vystúpení nasleduje obvyklý rozhovor s moderátorom a hodnotenie poroty. Kuly pochváli herca za prevedenie. Pokračuje Lujza, Zuzana a hodnotenie uzavrie Šoko Tabáček.

Posledným účinkujúcim mladý herec Martin Klinčúch, ktorý vystúpi ako The Weeknd.
22:19:50 prerušenie
sponzorské odkazy Prima Banka, Nový čas
obrazovo-zvukový predel
22:20:14 − 22:25:43 reklamný blok
obrazovo-zvukový predel
− upútavky
obrazovo-zvukový predel
sponzorský odkaz TIPOS

22:27:57 pokračovanie programu *Tvoja tvár znie povedome* (12)
Program pokračuje ukážkou hereckého koučingu mladého herca Klinčúcha s hercom Petrom Brajerčíkom. Nacvičujú údery. Martin má na tvári akoby krv po údere do nosa a do hlavy. Potom sa Martin tvári, že sa nahneval a zaženie sa na svojho kouča.
22:28:59 Martin vráti akože úder**:** *„Ty hajzel!“*

Martin v štúdiu hovorí moderátorovi, že je spokojný, ako dobre zahrali bitku. Teší sa i na svoje vystúpenie. Nasleduje opäť ukážka klipu s Weekndom. Po ňom účinkujúci odchádza do výťahu, aby sa na javisko vrátil ako spevák The Weeknd. Diváci i porota ho odmenia búrlivým potleskom. Nasleduje tradičný rozhovor s moderátorom a hodnotenie poroty. Začína Zuzana Kubovčíkova, pokračuje Šoko, ktorý mu vyjadrí rešpekt. Nasleduje Kuly a hodnotenie ukončí Lujza.

Moderátor poďakuje maskérom i maskérkam, kostýmerkám a kostýmerom a pozve divákov do zákulisia, ako si pozreli, ako vznikali všetky premeny.

Porota udeľuje svoje body jednotlivým účinkujúcim. Po nich udeľuje svojich 5 bodov každý zo súťažiacich. Body sa na záver spočítajú a na svetelnej tabuľke ukážu víťaza tejto časti súťaže. Víťazom sa stala Zuzana Belohorcová, ktorá všetkým poďakuje a verejne venuje svoj šek združeniu a webovému portálu Ďakujeme.sk, ktoré pomáha deťom a rodinám s neľahkým osudom.

22:52:24 prerušenie
sponzorský odkaz TIPOS
obrazovo-zvukový predel
22:52:38 – 22:57:57 reklamný blok
obrazovo-zvukový predel
– upútavky
obrazovo-zvukový predel

23:00:43 pokračovanie programu *Tvoja tvár znie povedome* (12)

V závere si na roztočenej rulete losujú, koho budú stvárňovať v ďalšom kole.
Moderátor poďakuje porote a rozlúči sa s divákmi.

23:04:37 záver programu *Tvoja tvár znie povedome* (12)
sponzorské odkazy Prima Banka, TIPOS, HELL ENERGY SK, Nový čas

obrazovo-zvukový predel
sponzorské odkazy Ružový Slon, TIPOS,
23:05:43 začiatok programu *Andílek na nervy* (JSO ☹15)

23:09:59 koniec záznamu vysielania

****

Monitorované vysielanie: Tvoja tvár znie povedome VI.
Deň vysielania: 10. 4. 2021
Čas vysielania: od 13:41:23 h
JSO: (12)

Vysielanie monitorované zo záznamového zariadenia RVR o cca:

cca **13:40:01 začiatok** záznamu vysielania
prebiehajúci program *2 na 1* (12)
sponzorské odkazy Agro, TZMO, Bella
obrazovo-zvukový predel
sponzorské odkazy CRUSSIS, Husqvarna Slovensko

13:41:23 začiatok programu *Tvoja tvár znie povedome* (12)
Zvučka programu.

V úvode privíta moderátor relácie divákov programu a oznámi, že sa stretá s divákmi už piatykrát. Obráti sa na porotu a jednotlivo privíta členov poroty, v ktorej sedia Kuly, Lujza Garajová Schrameková, Zuzana Kubovčíková, hosťom Juraj Šoko Tabáček.

Po úvodných slovách nesúťažne vystúpi šesť žien ako The Pussycat dolls. Porota slovne ohodnotí vystúpenie.

Prvý vystupuje súťažiaci Fero Joke, ktorý vystúpi spolu s herečkou Zuzanou Vačkovou ako duo Baccara. Po ukážke z tréningu a krátkom rozhovore s oboma účinkujúcimi ako i ukážke z originálneho hudobného klipu vystúpia na javisku už v spoločnom duete.
Začína hodnotiť Šoko. Neskôr hodnotí Zuzana Kubovčíková, Lujza a Kuly. Všetci zhodnotia vystúpenie veľmi úsmevne a považujú ho za zábavné.

14:02:34 prerušenie

obrazovo-zvukový predel
14:02:39 − 14:08:39 reklamný blok
obrazovo-zvukový predel
− upútavka
obrazovo-zvukový predel

14:11:03 pokračovanie programu *Tvoja tvár znie povedome* ⑫

Program pokračuje vystúpením súťažiacej Barbory Piešovej, ktorá sa predstaví ako Alice Cooper. Po krátkej ukážke prípravy na vystúpenie s Petrom Brajerčíkom, krátkom rozhovore s moderátorom programu a ukážke originálneho klipu príde na pódium zaspievať Barbora prezlečená v maske speváka.
Po vystúpení opäť hodnotí porota. Prvá hodnotí Zuzana Kubovčíková, potom Šoko, po ňom Kuly. Posledná hodnotí porotkyňa Lujza,

Moderátor uvedie ako tretiu účinkujúcu v poradí Kristína Madarová, ktorá vystúpi ako speváčka Beth Ditto.
Nasleduje zostrih, ako sa herečka pripravuje na svoje vystúpenie. Moderátor následne vedie krátky rozhovor a uvedie ukážku originálneho hudobného klipu.
Vyslúži si standing ovation. Kristína si postupne vypočuje veľmi kladne hodnotenie od Šoka, Zuzany, Lujzy a Kulyho.

14:28:57 Lujza vyjadrí svoj obdiv medziiným i slovami**:** *„Na konci chlapci z teba padli na zem, ja som úplne padla na riť.“*
Moderátor uvedie nasledujúce číslo. Herec Braňo Mosný bude spevák z Red Hot Chilli Peppers.

14:30:21 prerušenie
sponzorský odkaz CRUSSIS
obrazovo-zvukový predel s oznámením o programe
14:30:35 − 14:36:35 reklamný blok
obrazovo-zvukový predel
− upútavka
obrazovo-zvukový predel

14:38:48 pokračovanie programu *Tvoja tvár znie povedome* ⑫
Herec Braňo Mosný bude spevák z Red Hot Chilli Peppers.
Krátke zábery z nácviku spevu. Braňo a moderátor sa pred samotným vystúpením porozprávajú o skupine a skladbe. Nasleduje ukážka spomínanej skladby od Red Hot Chilli Peppers.
Ukážka spomínanej skladby od Red Hot Chilli Peppers. Braňo Mosný odchádza do výťahu, aby sa na pódium vrátili ako spevák spomínanej skupiny.
Hodnotiť začína Kuly. Ocení spevákovu odvahu a tanečné kreácie. Pokračuje porotkyňa Lujza, ktorá ho tiež pochváli. Nasleduje hodnotenie Zuzany a uzatvára ho Šoko.

Moderátor uvedie ďalšie číslo programu. Vystúpiť by mala Zuzana Belohorcová, ktorá má stvárniť Britney Spears. Po ukážke z tanečnej prípravy moderátor vedie už tradičný krátky rozhovor s účinkujúcou.

14:51:11 Ukážka originálnej skladby od Britney Spears. (do cca 14:51:36), v ktorej sa dalo párkrát rozoznať slovo „bitch".
Zuzana Belohorcová vchádza do výťahu, aby na javisko vyšla ako Britney Spears.
Predvedie choreografiu podľa vzoru Britney. Oblečená je v červenom úspornom kostýme a na začiatku skladby má na ňom krátky červený kabátik a klobúk. Na nohách má vysoké červené čižmy nad kolená. (**od cca 14:52:11 do cca 14:54:43**). Spieva skladbu Work B**ch.
14:53:08 Zuzana sa oboma rukami opiera o zem, kolená má pokrčené. Na dve, tri sekundy sa počas tanca ľavou rukou chytí v oblasti rozkroku a párkrát pohýbe panvou. V choreografii je dominantná práca rúk.

Jej prevedenie si vyslúži standing ovation. Moderátor pochváli kostým, ktorý zvýrazňuje ženskosť.

14:56:20 Prvá hodnotí **Lujza**, ktorá vystúpenie veľmi pochváli. Poukáže na to, že Zuzana Belohorcová, napriek tomu,, že je matkou, má krásnu postavu, lebo na nej pracuje**:** *„... Maminy, budúce maminy, musia mať nádej, že toto sa dá. Že toto sa dá, keď budeš veľa pracovať, ty mrcha! A ty si pracovala veľa na tom tele. ...“*

Pokračuje Kuly, ktorý tiež pochváli. Šoko sa pridá ku kladným hodnoteniam. Na záver hodnotí Zuzana Kubovčíková, ktorá ocení energiu i celé vystúpenie.

Po Belohorcovej uvedie moderátor ďalšiu účinkujúcu, Evelyn, ktorá bude spievať duet s mladým hercom. Nasleduje ukážka prípravy speváckej zložky s hlasovou pedagogičkou. Oboch ich moderátor privíta v štúdiu a krátko sa porozpráva s nimi. Nasleduje ukážka originálneho klipu.
15:03:06 prerušenie
sponzorské odkazy CRUSSIS, Husqvarna
obrazovo-zvukový predel s oznámením o programe
15:03:32 − 15:09:31 reklamný blok
obrazovo-zvukový predel
− upútavky
obrazovo-zvukový predel

15:11:49 pokračovanie programu *Tvoja tvár znie povedome* ⑫
Ukážka originálneho klipu dvojice Billy Ray Cyrus a Lil Nas X.

Na pódiu vystúpi Evelyn a Matúš Kolárovský. Moderátor im poďakuje za veľmi dobré prevedenie skladby.
Po rozhovore s moderátorom nasleduje hodnotenie poroty.
Hodnotí Zuzana a zhodnotí, že to bol najlepší spevácky výkon Evelyn doteraz. Pokračuje Šoko, Lujza a hodnotenie ukončí Kuly.

Ďalším v poradí je herec Dušan Cinkota, ktorý stvárni Vaša Patejdla. Po ukážke hereckej prípravy s Petrom Brajerčíkom je opäť rozhovor s moderátorom v štúdiu.
Nasleduje krátka ukážka z vystúpenia Vaša Patejdla.
Na pódiu vystúpi herec Dušan Cinkota so svojím stvárnením skladby. Po jeho vystúpení nasleduje obvyklý rozhovor s moderátorom a hodnotenie poroty. Kuly pochváli herca za prevedenie. Pokračuje Lujza, Zuzana a hodnotenie uzavrie Šoko Tabáček.

Posledným účinkujúcim mladý herec Martin Klinčúch, ktorý vystúpi ako The Weeknd.
Program pokračuje ukážkou hereckého koučingu mladého herca Klinčúcha s hercom Petrom Brajerčíkom. Nacvičujú údery. Martin má na tvári akoby krv po údere do nosa a do hlavy. Potom sa Martin tvári, že sa nahneval a zaženie sa na svojho kouča.

15:33:03 Martin vráti akože úder**:** *„Ty hajzel!“*

Martin v štúdiu hovorí moderátorovi, že je spokojný, ako dobre zahrali bitku. Teší sa i na svoje vystúpenie. Nasleduje opäť ukážka klipu s Weekndom.
Po ňom účinkujúci odchádza do výťahu.

15:35:50 prerušenie
sponzorské odkazy Husqvarna Slovensko
obrazovo-zvukový predel s oznámením o programe
15:36:04 − 15:41:50 reklamný blok
obrazovo-zvukový predel
− upútavky
obrazovo-zvukový predel

15:44:42 pokračovanie programu *Tvoja tvár znie povedome* ⑫
Nasleduje opäť ukážka klipu s Weekndom.
Po ňom účinkujúci odchádza do výťahu, aby sa na javisko vrátil ako spevák The Weeknd. Diváci i porota ho odmenia búrlivým potleskom. Nasleduje tradičný rozhovor s moderátorom a hodnotenie poroty. Začína Zuzana Kubovčíkova, pokračuje Šoko, ktorý mu vyjadrí rešpekt. Nasleduje Kuly a hodnotenie ukončí Lujza.

Moderátor poďakuje maskérom i maskérkam, kostýmerkám a kostýmerom a pozve divákov do zákulisia, ako si pozreli, ako vznikali všetky premeny.

Porota udeľuje svoje body jednotlivým účinkujúcim. Po nich udeľuje svojich 5 bodov každý zo súťažiacich. Body sa na záver spočítajú a na svetelnej tabuľke ukážu víťaza tejto časti súťaže. Víťazom sa stala Zuzana Belohorcová, ktorá všetkým poďakuje a verejne venuje svoj šek združeniu a webovému portálu Ďakujeme.sk, ktoré pomáha deťom a rodinám s neľahkým osudom.

V závere si na roztočenej rulete losujú, koho budú stvárňovať v ďalšom kole.
Moderátor poďakuje porote a rozlúči sa s divákmi.

16:10:03 záver programu *Tvoja tvár znie povedome* (12)
sponzorské odkazy CRUSSIS, Husquarna Slovakia

obrazovo-zvukový predel
sponzorský odkaz Agro, CRUSSIS, Hell energy drink

16:10:59 začiatok programu *Diabolská svokra* (12)

16:14:59 koniec záznamu vysielania

Pracovný materiál Kancelárie Rady na rokovanie Rady dňa 1. 7. 2021

Správa o kontrole dodržiavania povinností podľa zákona č. 308/2000 Z. z.
Sťažnosť č.: 1001/SO/2021
Programová služba: Rádio Slovensko
Vysielateľ: RTVS – vysielateľ na základe zákona
Číslo licencie: RD/1

Na základe záverov uvedených v správe Kancelária Rady pripravila nasledujúce uznesenie:

Návrh uznesenia:
Rada pre vysielanie a retransmisiu (ďalej len „Rada“) ako orgán príslušný podľa § 4 ods. 1 až 3 a § 5 ods. 1 písm. n) zákona č. 308/2000 Z. z. o vysielaní a retransmisii a o zmene zákona č. 195/2000 Z. z. o telekomunikáciách v znení neskorších predpisov (ďalej len „zákon č. 308/2000 Z. z.“) postupom podľa § 14a zákona č. 308/2000 Z. z. preverila sťažnosť evidovanú pod č. 1001/SO/2021 smerujúcu voči vysielaniu rozhlasovej programovej služby Rádio Slovensko, vysielateľa Rozhlas a televízia Slovenska, vysielateľ na základe zákona a uznala sťažnosť podľa ustanovenia § 14a ods. 10 zákona č. 308/2000 Z. z. za **neopodstatnenú.**

Úloha:
Kancelária Rady oznámi sťažovateľovi výsledok prešetrenia sťažnosti.
T: 12. 7. 2021 **Z: PgO**

Kancelária Rady pre vysielanie a retransmisiu

Pracovný materiál Kancelárie Rady na rokovanie Rady pre vysielanie a retransmisiu dňa 1. 7. 2021

Sťažnosť č.	1001/SO/2021 zo dňa 21. 5. 2021
Sťažovateľ:	fyzická osoba
Predmet sťažnosti:	Rádiožurnál
Deň a čas vysielania:	19. 5. 2021, 12:00 h
Označenie podľa JSO:	bez označenia
Programová služba:	Rádio Slovensko
Vysielateľ:	RTVS, vysielateľ na základe zákona
Číslo licencie:	RD/1

Dátum: 24. 6. 2021

OBSAH SŤAŽNOSTI:

„V čase 13:11 poludňajšieho Rádiožurnálu z 19.5.2021 v rámci reportáže o izraelskom bombardovaní pásma Gazy zaznel od času 14:36 názor Radovana Geista z portálu Euractiv. V čase 14:54 zaznel jeho výrok: "Opäť ale sa ukazuje, že pre Európsku úniu by bolo lepšie, ak chce byť platným globálnym hráčom, ak by mohla prijímať rozhodnutia kvalifikovanou väčšinou a nie jednomyseľne."

Od času 15:57 bol odvysielaný komentovaný názor Zuzany Vatráľovej z Medzinárodnej organizácie pre migráciu: „Nemecko najnovšie kritizuje Európsku úniu, že v otázke migrácie zlyháva. Tvrdí, že nestačí len posilňovať ochranu vonkajších hraníc. Súhlasí s tým aj Zuzana Vatráľová z Medzinárodnej organizácie pre migráciu. Dodáva, že dôležité je vytvoriť migrantom legálne možnosti, ako sa môžu dostať do Európy: »Tí, ktorí utekajú pred situáciou doma a majú nárok na azyl, tak aby sa mohli dostať bezpečne do, povedzme, krajín Európskej únie, ktoré im potom následne poskytnú ochranu, napríklad prostredníctvom presídľovacích programov.« Práve v ich posilňovaní vidí priestor: »Podľa odhadov UNHCR približne len 1 % ľudí, ktorí môžu byť presídlení, ktorí majú nárok na azyl podľa Ženevskej konvencie, naozaj túto šancu aj dostanú.« Dôležitá je aj podpora programov, ktoré umožnia migrantom legálne pracovať v európskych krajinách. Väčšina z nich je podľa Zuzany Vatráľovej pripravená zvládnuť vysoké počty žiadateľov o azyl, no má to aj obmedzenie »Ak príde veľký počet žiadateľov naraz, tak je veľmi ťažké predpovedať, či to tá krajina rovnako dobre, ako keby boli rozložení v čase.«"

V oboch prípadoch bol podľa môjho názoru porušený zákon č. 308/2000 Z.z. o o vysielaní a retransmisii a o zmene zákona č. 195/2000 Z. z. o telekomunikáciách v znení nasledujúcich predpisov (ďalej „Zákon") § 16 ods. 3 písm. a., keďže RTVS nezabezpečila názorovú pluralitu v rámci vysielanej programovej služby. Konkrétne:

1. Diskusia k prípadnému uplatneniu rozhodovania kvalifikovanou väčšinou v Európskej únii je jednou z najvýznamnejších a verejnoprávny rozhlas nesmie dať priestor iba jednostrannému stanovisku, tak ako sa stalo.

2. Komentovaný názor Zuzany Vatráľovej nebol vyvážený názorom zdôrazňujúcim, že azylová politika je v kompetencii členských štátov a nie Európskej únie. Osobný názor Zuzany Vatráľovej o počte žiadateľov o azyl, ktoré podľa nej jednotlivé členské štáty môžu zvládnuť, nebol ničím podložený a vyžaduje diskusiu. Následná informácia o opatreniach španielskej vlády k zvládnutiu situácie s migrantmi z Maroka nie je dostatočným zabezpečením plurality v zmysle Zákona, pretože neobsahuje vyjadrenie k názoru Zuzany Vatráľovej o presídľovacích programoch.

Vyzývam Radu, aby uplatnila rovnaký meter pri posudzovaní vyššie-uvedených porušení Zákona, aký uplatnila voči Televízii Lux, ktorej uložila sankciu v súvislosti s tým, že dňa 16.11.2019 odvysielala program Trnavská novéna. Rada tu rozhodla, že vysielateľ nezabezpečil informačnú všestrannosť a názorovú pluralitu v primeranom rozsahu a v relevantnej časovej nadväznosti (zo zasadnutia Rady dňa 26.8.2020). Pritom v prípade Televízie Lux išlo o priamy prenos náboženského obradu, kým v prípade RTVS šlo úsudkovo zostavený obsah spravodajstva."

PRÁVNE VÝCHODISKÁ POSUDZOVANIA:

Zákon č. 308/2000 Z. z. o vysielaní a retransmisii v aktuálnom znení

§ 16 ods. 3 písm. b)

(3) Vysielateľ je povinný
b) zabezpečiť objektívnosť a nestrannosť spravodajských programov a politickopublicistických programov; názory a hodnotiace komentáre musia byť oddelené od informácií spravodajského charakteru.

Základné kritériá objektivity spravodajských príspevkov

Medzi základné kritériá objektivity spravodajských príspevkov (podľa L. Hagena) patria:

- **relevancia** (prezentácia toho, čo si zasluhuje pozornosť zo spoločenského hľadiska),
- **presnosť** (najdôležitejšie kritérium kvality žurnalistickej práce, ktoré znamená, že správa by mala obsahovať výlučne fakty zodpovedajúce skutočnosti),
- **transparentnosť** (požiadavka uvádzať pri kontroverznej problematike informačné zdroje, potvrdzujúce spoľahlivosť informácií),
- **vecnosť** (žurnalisti by nemali do prezentovaných informácií vkladať vlastné komentáre či hodnotenia, na vyjadrovanie vlastných stanovísk by mal byť vyčlenený osobitný žáner – komentár),
- **vyváženosť** (ide o rovnomerné zastúpenie nielen politických alternatív, vo vzťahu k rozsahu a úprave konkrétnej správy),
- **rôznorodosť** (poskytovanie čo najširšieho výberu informácií),
- **aktuálnosť** (rýchle informovanie o relevantných udalostiach),
- **zrozumiteľnosť** (logicky správne radenie udalostí).

ANALÝZA – stanovisko Kancelárie Rady pre vysielanie a retransmisiu:

Sťažovateľ vo svojej sťažnosti namietal dva za sebou odvysielané príspevky v programe *Rádiožurnál* na rozhlasovej programovej službe Rádio Slovensko dňa 19. 5. 2021 v čase o cca 12:13:13 a 12:15:23 h. Prvý príspevok mal názov ***Spoločné vyhlásenie EÚ o konflikte medzi Izraelom a Hamasom zablokovalo Maďarsko*** a druhý ***Nemecko kritizuje Európsku úniu, že nerieši utečeneckú krízu***.

V prípade oboch príspevkov sťažovateľ namietal, že RTVS v nich nezabezpečila názorovú pluralitu v rámci vysielanej programovej služby.

Hneď na úvod analýzy treba podotknúť, že *Rádiožurnál* je spravodajský program. To znamená, že ho neposudzujeme na základe ust. § 16 ods. 3 písm. a) zákona č. 308/2000 Z. z. o všestrannosti informácií a názorovej pluralite, ako tvrdí sťažovateľ. Spravodajské programy sa posudzujú na základe ust. **§ 16 ods. 3 písm. b)**, podľa ktorého je vysielateľ povinný zabezpečiť objektívnosť a nestrannosť spravodajských programov a politickopublicistických programov, pričom názory a hodnotiace komentáre musia byť oddelené od informácií spravodajského charakteru.

I. Prvý namietaný príspevok s názvom ***Spoločné vyhlásenie EÚ o konflikte medzi Izraelom a Hamasom zablokovalo Maďarsko*** bol odvysielaný dňa 19. 5. 2021 na rozhlasovej programovej službe Rádio Slovensko v programe *Rádiožurnál* o 12:13:13 h.

Nosnou témou príspevku bol fakt, že Maďarsko zablokovalo rezolúciu Európskej únie o konflikte v Izraeli.

V úvode príspevku moderátor uviedol, že podľa izraelského premiéra B. Netanjahua budú nálety pokračovať dovtedy, kým militanti neprestanú útočiť. Spoločné vyhlásenie sa pokúsila prijať Európska únia, zablokovalo ho však Maďarsko.

Redaktor spresnil, že konflikt medzi Izraelom a radikálmi v pásme Gazy trval v čase odvysielania príspevku 10 dní a armáda židovského štátu pokračovala v bombardovaní pozícií hnutia Hamas. To má podľa bezpečnostných expertov stále dostatok kapacít na útočenie. Financie na zbrojenie Hamas získava najmä od Iránu. Chod tamojšej palestínskej spoločnosti zase zabezpečuje s pomocou daní občanov pásma Gazy a príspevkov od Kataru a od rôznych organizácií v západných krajinách. Podľa redaktora sa teda Hamas z izraelskej ofenzívy časom zotaví.

Břetislav Tureček z Metropolitnej univerzity v Prahe upozornil, že koniec Hamasu si napokon nepraje ani samotný židovský štát, pretože Hamas je pre Izrael „známa sila“ v pásme Gazy a vo chvíli, kedy by padol, nastane chaos, ktorý môže byť pre Izrael oveľa nebezpečnejší.

Redaktor v pokračovaní príspevku dodal, že k aktérom, ktorí sa usilujú o dosiahnutie pokoja zbraní, sa deň pred odvysielaním príspevku, teda 18. mája 2021, pripojila Európska únia. Členské štáty okrem iného odsúdili útoky Hamasu a vyzvali Izrael na primeranú obranu. Za vyhlásenie sa ale nepostavilo Maďarsko a označilo ho za neužitočné.

Podobné scenáre podľa Radovana Geista z portálu Euractiv oslabujú Brusel na medzinárodnej scéne. R. Geist uviedol, že EÚ je jedným z medzinárodných aktérov, ktorí sa snažili vstupovať do sprostredkovania mieru na Blízkom východe. Určite aj v budúcnosti do tohto procesu únia vstupovať bude, pretože je to pre ňu dôležitý región, ktorý je blízko jej hraníc. Opäť sa ale podľa R. Geista ukazuje, že pre Európsku úniu by bolo lepšie, ak chce byť platným globálnym hráčom, keby mohla prijímať rozhodnutia kvalifikovanou väčšinou a nie jednomyseľne.

Na záver príspevku redaktor dodal, že výzvu na pokoj zbraní sa na pôde Bezpečnostnej rady OSN snaží najnovšie s pomocou Egypta a Jordánska presadiť Francúzsko. Očakáva sa ale, že aj tento pokus zablokujú USA, ktoré tvrdia, že Izrael má právo brániť sa pred útokmi z palestínskych území.

Sťažovateľ namietal, že diskusia k prípadnému uplatneniu rozhodovania kvalifikovanou väčšinou v Európskej únii je jednou z najvýznamnejších a verejnoprávny rozhlas nesmie dať priestor iba jednostrannému stanovisku, tak ako sa podľa neho stalo. Narážal tým na tvrdenie Radoslava Geista z portálu Euractiv, podľa ktorého *„Európska únia je jeden z medzinárodných aktérov, ktoré sa snažili vstupovať do sprostredkovania mieru na Blízkom východe. Určite aj v budúcnosti vstupovať bude, pretože je to dôležitý región, ktorý je blízko našich hraníc. Opäť ale sa ukazuje, že pre Európsku úniu by bolo lepšie, ak chce byť platným globálnym hráčom, ak by mohla prijímať rozhodnutia kvalifikovanou väčšinou a nie jednomyseľne.“*

K uvedenej námietke treba uviesť, že vyjadrenie o spôsobe rozhodovania v EÚ nebolo ústrednou témou príspevku. Hlavnou témou bol konflikt v Izraeli medzi palestínskym hnutím Hamas a židovským štátom a s touto témou súvisel aj výber respondentov. Okrem Radovana Geista, ktorý priblížil pohľad Európskej únie na tento konflikt, dostal priestor Břetislav Tureček z Metropolitnej univerzity Praha, ktorý spresnil motívy Izraela v boji s hnutím Hamas. Konkrétne fakt, že Izrael aj počas silnej ofenzívy v pásme Gazy nemá záujem o úplnú likvidáciu tohto hnutia, keďže po jeho porážke by sa mohol k moci na palestínskom území dostať niekto oveľa nebezpečnejší.

Príspevok o široko medializovanej téme doma aj vo svete bol z nášho pohľadu spracovaný objektívne, priniesol viaceré pohľady na boje v pásme Gazy a v Izraeli a recipienti si mohli na predmetný konflikt utvoriť vlastný názor. To isté platí aj v prípade maďarského zablokovania spoločného vyhlásenia EÚ k tomuto konfliktu.

Vyjadrenie R. Geista o systéme jednomyseľnosti rozhodovania v Európskej únii iba poukázalo na jeho ťažkopádnosť. Netvorilo podstatu namietaného komunikátu, a teda nemohlo determinovať celkové spracovanie príspevku, ktorý bol podľa nášho názoru **v súlade s ust. § 16 ods. 3 písm. b) zákona č. 308/2000 Z. z.** o vysielaní a retransmisii.

II. Druhý namietaný príspevok s názvom ***Nemecko kritizuje Európsku úniu, že nerieši utečeneckú krízu*** bol odvysielaný dňa 19. 5. 2021 na rozhlasovej programovej službe Rádio Slovensko v programe *Rádiožurnál* o 12:15:23 h.

Hlavnou témou predmetného príspevku bolo hromadenie utečencov v španielskej enkláve Ceuta na severe Maroka, kam za dva dni prišlo až 8-tisíc ľudí, prevažne z Maroka. Nemecko kritizuje EÚ, že nerieši utečeneckú krízu.

Redaktorka spresnila, že do Ceuty, ktorá je dlhodobo „magnetom“ pre afrických migrantov hľadajúcich lepší život v Európe, ich prišiel rekordný počet. Dodala, že podľa nemeckého ministra pre rozvoj Gerda Müllera sú živým dôkazom utečeneckej drámy s poukázaním na príčiny.

Následne zaznelo aj vyjadrenie samotného ministra Gerda Müllera, ktorý povedal, že v Ceute sa zhromažďujú mladí ľudia, ktorí chcú prácu a budúcnosť. Dá sa to však podľa neho vyriešiť, a to konkrétne hospodárskou spoluprácou.

Redaktorka v pokračovaní príspevku uviedla, že Nemecko najnovšie kritizuje Európsku úniu za zlyhávanie v otázke migrácie. Nemci tvrdia, že nestačí len posilňovať ochranu vonkajších hraníc. Súhlasí s tým aj Zuzana Vatráľová z Medzinárodnej organizácie pre migráciu. Dodáva, že je dôležité vytvoriť migrantom legálne možnosti, ako sa môžu dostať do Európy, aby sa tí, ktorí utekajú pred situáciou doma a majú nárok na azyl mohli dostať bezpečne do krajín Európskej únie, ktoré im potom následne poskytnú ochranu, napríklad prostredníctvom presídľovacích programov. Práve v ich posilňovaní vidí priestor, keďže podľa odhadov UNHCR, približne jedno percento ľudí, ktorí môžu byť presídlení a ktorí majú nárok na azyl podľa Ženevskej konvencie, naozaj túto šancu aj dostanú.

Redaktorka doplnila, že dôležitá je aj podpora programov, ktoré umožnia migrantom legálne pracovať v európskych krajinách. Väčšina z krajín je podľa Zuzany Vatráľovej pripravená zvládnuť vysoké počty žiadateľov o azyl, no má to aj obmedzenie. Ak príde veľký počet

žiadateľov naraz, tak je veľmi ťažké predpovedať, či to tá krajina zvládne rovnako dobre, ako keby boli migranti napr. rozložení v čase.

Na záver príspevku redaktorka dodala, že práve taký nápor zažíva španielska enkláva Ceuta na severe Afriky, no podľa Madridu nejde o fenomén. Miestna vláda ale chaos a násilnosti označila za inváziu. Španielsko povolalo do Ceuty vojsko a premiér Pedro Sánchez odcestoval do Maroka, aby sa pokúsil vyriešiť diplomatické napätie.

V prípade odvysielania tohto príspevku sťažovateľ namietal, že *„komentovaný názor Zuzany Vatráľovej nebol vyvážený názorom zdôrazňujúcim, že azylová politika je v kompetencii členských štátov a nie Európskej únie. Osobný názor Zuzany Vatráľovej o počte žiadateľov o azyl, ktoré podľa nej jednotlivé členské štáty môžu zvládnuť, nebol ničím podložený a vyžaduje diskusiu. Následná informácia o opatreniach španielskej vlády k zvládnutiu situácie s migrantmi z Maroka nie je dostatočným zabezpečením plurality v zmysle Zákona, pretože neobsahuje vyjadrenie k názoru Zuzany Vatráľovej o presídľovacích programoch.“*

Po zmonitorovaní uvedeného príspevku konštatujeme, že sme nezaznamenali také vyjadrenie Z. Vatráľovej z Medzinárodnej organizácie pre migráciu, ktoré by expressis verbis spochybňovalo úlohu a kompetencie jednotlivých členských štátov pri riešení migračnej krízy. Ústrednou témou príspevku bola kritika EÚ zo strany Nemecka, ktoré sa domnieva, že Európska únia zlyháva v riešení migračnej krízy. V dôsledku toho má potom Španielsko problém s náporom migrantov vo svojej severoafrickej enkláve Ceuta. Z. Vatráľová sa v tomto kontexte snažila recipientom priblížiť možné riešenie tejto krízy. To by okrem sprísnenia režimu na vonkajších hraniciach spočívalo aj v pružnejšej reakcii niektorých členských štátov. Týmto tvrdením však podľa nášho názoru nenaznačila, že by mal Brusel centrálne odoberať jednotlivým členským štátom kompetencie v tejto otázke.

Navyše, Z. Vatráľová sama zdôraznila, že podľa odhadov UNHCR, približne len jedno percento ľudí, ktorí môžu byť presídlení a ktorí majú nárok na azyl podľa Ženevskej konvencie, naozaj takýto azyl aj nadobudnú.

Migračná kríza je už viac než 6 rokov široko diskutovanou témou a hlavným motívom predmetného príspevku bol pohľad Nemecka na migračnú krízu, pričom zazneli aj vyjadrenia nemeckého ministra pre rozvoj Gerda Müllera na margo situácie v Ceute.

S ohľadom na tému uvedeného príspevku sa domnievame, že vyjadrenia Z. Vatráľovej zapadali do jeho celkovej koncepcie. Nezaznamenali sme v ňom také nedostatky, ktoré by zakladali rozpor s ust. § 16 ods. 3 písm. b) zákona č. 308/2000 Z. z. o vysielaní a retransmisii.

Na záver svojej sťažnosti sa sťažovateľ odvolal na rozhodnutie Rady v prípade *Trnavskej novény* odvysielanej na TV LUX dňa 16. 11. 2019: *„Rada tu rozhodla, že vysielateľ nezabezpečil informačnú všestrannosť a názorovú pluralitu v primeranom rozsahu a v relevantnej časovej nadväznosti (zo zasadnutia Rady dňa 26.8.2020). Pritom v prípade Televízie Lux išlo o priamy prenos náboženského obradu, kým v prípade RTVS šlo úsudkovo zostavený obsah spravodajstva.“*

Už z pohľadu celkového charakteru namietaného vysielania Rádia Slovenska a TV LUX a s ohľadom na obe podania sa tieto dva prípady podľa nášho názoru nedajú porovnať a nemajú relevantné spoločné znaky. V prípade TV LUX sa Rada po prešetrení správneho konania na zasadnutí dňa 26. 8. 2020 (bod 24) uzniesla, že vysielateľ TV LUX, s. r. o porušil povinnosť

ustanovenú v **§ 16 ods. 3 písm. a) zákona č. 308/2000 Z. z.** tým, že dňa 16. 11. 2019 o cca 18:00 h odvysielal na televíznej programovej službe TV LUX program *Trnavská novéna,* čím došlo k nezabezpečeniu všestrannosti informácií a názorovej plurality v rámci vysielanej programovej služby, keďže účastník konania nesprostredkoval tému liberalizmu a s ňou súvisiacich morálno-etických otázok v rámci svojej programovej služby v primeranom rozsahu a v relevantnej časovej nadväznosti aj z pohľadu zástupcov liberálnej ideológie.

Z vyššie uvedených skutočností vyplýva, že vysielanie *Trnavskej novény* bolo posudzované na základe ustanovenia § 16 ods. 3 písm. a) zákona o vysielaní a retransmisii. Takýmto ustanovením sú posudzované programy, ktoré nie sú spravodajského charakteru, resp. nenapĺňajú definíciu politickej publicistiky na základe ustanovenia **§ 3 písm. l) zákona č. 308/2000**, ktoré uvádza, že *„politická publicistika je program tematicky zvyčajne spätý so spravodajstvom, ktorý obsahuje najmä komentáre k správam a udalostiam, analýzy vývoja, politické stanoviská k udalostiam a názory politikov na jednotlivé témy.“*

Vzhľadom na tieto skutočnosti je potrebné zdôrazniť, že *Trnavská novéna* nebola spravodajským ani politickopublicistickým programom. Sťažovateľom namietané príspevky odvysielané dňa 19. 5. 2021 na rozhlasovej programovej službe Rádio Slovensko v programe *Rádiožurnál* teda nemôžu byť posudzované rovnako ako *Trnavská novéna*. *Rádiožurnál* je spravodajský program a posudzovanie jeho objektívnosti spadá pod **ust. § 16 ods. 3 písm. b) zákona č. 308/2000 Z. z.** o vysielaní a retransmisii.

Navyše, už z podstaty spravodajských programov vyplýva, že prinášajú aktuálne informácie na aktuálne témy, na krátkom časovom úseku. Sú často pertraktované buď v domácich médiách, alebo svetových. Spravodajstvo je špecifický žáner, do ktorého vysielateľ zaraďuje a vyberá informácie, samozrejme ich obmedzený počet, z rôznych informačných zdrojov. Vo všeobecnosti ale platí, že sú to informácie, ktoré široko rezonujú buď v domácej, alebo zahraničnej sfére.

Takýmito informáciami sú aj príspevky o konflikte v Izraeli a aj o migrácii, ktoré boli predmetom tejto sťažnosti. Pri posudzovaní namietaných príspevkov z hľadiska objektivity a nestrannosti vychádzame iba z vysielateľom odvysielaných informácií. Na základe toho je možné uviesť, **že oba príspevky spĺňajú náležitosti**, ktoré nemusia kolidovať s vyššie uvedeným ustanovením zákona č. 308/2000 Z. z. o objektivite a nestrannosti.

ZÁVER:

Na základe skutočností uvedených v analýze sa domnievame, že RTVS, vysielateľ na základe zákona, odvysielaním príspevkov ***Spoločné vyhlásenie EÚ o konflikte medzi Izraelom a Hamasom zablokovalo Maďarsko*** a ***Nemecko kritizuje Európsku úniu, že nerieši utečeneckú krízu*** v programe *Rádiožurnál* dňa 19. 5. 2021 o 12:13:13 h a 12:15:23 h **neporušil** ustanovenie **§ 16 ods. 3 písm. b) zákona č. 308/2000 Z. z.** o vysielaní a retransmisii.
Sťažnosť preto navrhujeme posúdiť **ako neopodstatnenú.**

K bodu č. 19

Prepis monitorovaného vysielania k Správe o kontrole dodržiavania povinností podľa zákona č. 308/2000 Z. z. (sťažnosť č. 1001/SO/2021)

Monitorovaný program: Rádiožurnál
Vysielané dňa: 19. 5. 2021
Čas vysielania: cca 12:00 h
Označenie podľa JSO: bez označenia

Záznam RVR cca:

12:00:00 začiatok záznamu vysielania (časomiera)

12:00:05 začiatok programu *Rádiožurnál*

headlines

príspevky:
– Koaličná kríza a spory o štátny rozpočet
– Minister práce, sociálnych vecí a rodiny Milan Krajniak a riaditeľ Sociálnej poisťovne odmietajú vyjadrenia Robera Fica o neschopnosti Sociálnej poisťovne v súvislosti s výmerom dôchodkov
– Návrh ústavného zákona o primeranom hmotnom zabezpečení v starobe
– US Steel potrebuje 1 a pol miliardy eur na nové pece
– Na vakcíny neplatí veková hranica
– Na Slovensku k 1. júnu pribudnú 4 nové chránené areály
– Pred sudcu ŠTS sa postavia ďalší dvaja obvinení v kauze Judáš
– Dolná komora ruskej dumy schválila odstúpenie od dohody o otvorenom nebi
– V Španielsku 1,5 milióna ľudí zaočkovaných prvou dávkou AstraZenecy dostane druhú dávku od Pfizer/BioNTech

12:13:13 príspevok s názvom *Spoločné vyhlásenie EÚ o konflikte medzi Izraelom a Hamasom zablokovalo Maďarsko*
Moderátor: *„Izraelské bombardovanie pásma Gazy vrátilo hnutie Hamas o niekoľko rokov do minulosti. Vyhlásil to premiér Benjamin Netanjahu, podľa ktorého, kým militanti neprestanú útočiť, budú nálety pokračovať. Po ukončení konfliktu volá čoraz viac krajín. Spoločné vyhlásenie sa pokúsila prijať Európska únia, zablokovalo ho ale Maďarsko.“*
Redaktor: *„Konflikt medzi Izraelom a radikálmi v pásme Gazy trvá už 10 dní a armáda židovského štátu pokračuje v bombardovaní pozícií hnutia Hamas. To má podľa bezpečnostných expertov stále dostatok kapacít na útočenie. Financie na zbrojenie získava najmä od Iránu. Chod tamojšej spoločnosti zase zabezpečuje s pomocou daní občanov pásma Gazy a príspevkov od Kataru a od rôznych organizácií v západných krajinách. Z izraelskej ofenzívy sa preto časom pravdepodobne zotaví. Břetislav Tureček z Metropolitnej univerzity v Prahe upozorňuje, že koniec Hamasu si napokon nepraje ani samotný židovský štát.“*
Břetislav Tureček, Metropolitná univerzita Praha: *„Izrael nemá zájem na úplném oslabení Hamásu, protože Hamás je pro Izrael známá síla v pásmu Gazy a ve chvíli, kdyby padla, nastane chaos, který může být pro Izrael daleko nebezpečnější.“*
Redaktor: *„K aktérom, ktorí sa usilujú o dosiahnutie pokoja zbraní, sa včera pripojila Európska únia. Členské štáty okrem iného odsúdili útoky Hamasu a vyzvali Izrael na*

primeranú obranu. Za vyhlásenie sa ale nepostavilo Maďarsko a označilo ho za neužitočné. Podobné scenáre podľa Radovana Geista z portálu Euractiv, oslabujú Brusel na medzinárodnej scéne.“
Radovan Geist, Euractiv: *„Európska únia je jeden z medzinárodných aktérov, ktoré sa snažili vstupovať do sprostredkovania mieru na Blízkom východe. Určite aj v budúcnosti vstupovať bude, pretože je to dôležitý región, ktorý je blízko našich hraníc. Opäť ale sa ukazuje, že pre Európsku úniu by bolo lepšie, ak chce byť platným globálnym hráčom, ak by mohla prijímať rozhodnutia kvalifikovanou väčšinou a nie jednomyseľne.“*
Redaktor: *„Výzvu na pokoj zbraní sa na pôde Bezpečnostnej rady OSN snaží najnovšie s pomocou Egypta a Jordánska presadiť Francúzsko. Očakáva sa ale, že aj tento pokus zablokujú USA, ktoré tvrdia, že Izrael má právo brániť sa pred útokmi z palestínskych území. Michal Dzúrik, RTVS.“*

12:15:23 príspevok s názvom *Nemecko kritizuje Európsku úniu, že nerieši utečeneckú krízu*
Moderátor: *„Nemecko kritizuje Európsku úniu, že nerieši utečeneckú krízu. Najnovšia kritika súvisí so situáciou v španielskej severoafrickej enkláve Cueta, kam za dva dni prišlo až 8-tisíc ľudí, prevažne z Maroka.“*
Redaktorka: *„Na Ceutu, ktorá je dlhodobo magnetom pre afrických migrantov hľadajúcich lepší život v Európe, ich prišiel rekordný počet. Podľa nemeckého ministra pre rozvoj Gerta Müllera sú živým dôkazom utečeneckej drámy s poukázaním na príčiny.“*
Gerd Müller, nemecký minister pre rozvoj: *„Mali by sme rozpoznať znaky v Maroku. Sú to mladí ľudia, ktorí chcú prácu a budúcnosť. Dá sa to vyriešiť hospodárskou spoluprácou.“*
Redaktorka: *„Nemecko najnovšie kritizuje Európsku úniu, že v otázke migrácie zlyháva. Tvrdí, že nestačí len posilňovať ochranu vonkajších hraníc. Súhlasí s tým aj Zuzana Vatráľová z Medzinárodnej organizácie pre migráciu. Dodáva, že dôležité je vytvoriť migrantom legálne možnosti, ako sa môžu dostať do Európy.“*
Zuzana Vatráľová, Medzinárodná organizácia pre migráciu: *„Tí, ktorí utekajú pred situáciou doma a majú nárok na azyl, tak aby sa mohli dostať bezpečne do povedzme krajín Európskej únie, ktoré im potom následne poskytnú ochranu, napríklad prostredníctvom presídľovacích programov.“*
Redaktorka: *„Práve v ich posilňovaní vidí priestor.“*
Z. Vatráľová: *„Podľa odhadov UNHCR, približne len jedno percento ľudí, ktorí môžu byť presídlení, ktorí majú nárok na azyl podľa Ženevskej konvencie, naozaj túto šancu aj dostanú.“*
Redaktorka: *„Dôležitá je aj podpora programov, ktoré umožnia migrantom legálne pracovať v európskych krajinách. Väčšina z nich je podľa Zuzany Vatráľovej pripravená zvládnuť vysoké počty žiadateľov o azyl, no má to aj obmedzenie.“*
Z. Vatráľová: *„Ak príde veľký počet žiadateľov naraz, tak je veľmi ťažké predpovedať, či to tá krajina zvládne rovnako dobre, ako keby boli rozložení v čase.“*
Redaktorka: *„Práve taký nápor zažíva španielska enkláva Ceuta na severe Afriky, no podľa Madridu nejde o fenomén. Miestna vláda ale chaos a násilnosti označila za inváziu. Španielsko povolalo do Ceuty vojsko a premiér Pedro Sánchez odcestoval do Maroka, aby sa pokúsil vyriešiť diplomatické napätie. Jana Bálková, RTVS.“*

ďalšie príspevky:
– Nová dohoda pre Afriku
– Zálohovanie plastov v Leviciach
– Vojenská nemocnica v Ružomberku má nový ultrazvuk
– Krajská samospráva v Trnave zmodernizuje z eurofondov svoje kultúrne zariadenia

– Zomrel hudobný skladateľ Milan Novák

12:23:43 Šport
12:26:12 záverečný prehľad správ
12:26:47 Počasie

12:27:29 koniec programu *Rádiožurnál*

12:27:34 *Zelená vlna*

Džingel
Upútavka: *Silná zostava*
Džingel
12:28:54 – 12:29:42 Reklama: Spoločná doprava (Eurofondy), denník Šport (cca 48 s)
Džingel

12:29:43 začiatok programu *Z prvej ruky* (téma: Investície do US Steel Košice)
12:57:00 koniec programu *Z prvej ruky*

Hudobná zložka
Džingel
Upútavka: *Hosť Andrey Poláčkovej*
Džingel

13:00:04 koniec záznamu vysielania

Pracovný materiál Kancelárie Rady na rokovanie Rady dňa 1. 7. 2021

Správa o kontrole dodržiavania povinností podľa zákona č. 308/2000 Z. z.
Sťažnosť č.: 1002/SO/2021
Programová služba: Rádio Slovensko
Vysielateľ: Rozhlas a televízia Slovenska
Číslo licencie: RD/1

Na základe záverov uvedených v správe Kancelária Rady pripravila nasledujúce uznesenie:

Návrh uznesenia:
Rada pre vysielanie a retransmisiu (ďalej len „Rada“) ako orgán príslušný podľa § 4 ods. 1 až 3 a § 5 ods. 1 písm. n) zákona č. 308/2000 Z. z. o vysielaní a retransmisii a o zmene zákona č. 195/2000 Z. z. o telekomunikáciách v znení neskorších predpisov (ďalej len „zákon č. 308/2000 Z. z.“) postupom podľa § 14a zákona č. 308/2000 Z. z. preverila sťažnosť evidovanú pod č. 1002/SO/2021 smerujúcu voči vysielaniu programovej služby Rádio Slovensko vysielateľa Rozhlas a televízia Slovenska a uznala sťažnosť podľa ustanovenia § 14a ods. 10 zákona č. 308/2000 Z. z. za **neopodstatnenú.**

Úloha:
Kancelária Rady oznámi sťažovateľovi výsledok prešetrenia sťažnosti.
T: 12. 7. 2021 **Z: PgO**

Kancelária Rady pre vysielanie a retransmisiu

Pracovný materiál Kancelárie Rady na rokovanie Rady pre vysielanie a retransmisiu dňa 1. 7. 2021

Sťažnosť č.	1002/SO/2021 zo dňa 21. 5. 2021
Sťažovateľ:	fyzická osoba
Predmet sťažnosti:	Rádiožurnál, Krátke správy
Deň a čas vysielania:	21. 5. 2021, 7:00 a 7:30 h
Označenie podľa JSO:	bez označenia
Programová služba:	Rádio Slovensko
Vysielateľ:	RTVS
Číslo licencie:	RD/1

Dátum: 24. 6. 2021

OBSAH SŤAŽNOSTI:

21.5.2021 bol v Správach RTVS o 7:30 bol najvyšší štátny zástupca ČR Pavel Zeman niekoľkokrát označený iba ako ***generálny prokurátor*** *a Najvyššie štátne zastupiteľstvo ČR ako* ***Generálna prokuratúra****, napriek tomu, že k 1.1.1994 bola prokuratúra ČR* ***nahradená*** *sústavou štátnych zastupiteľstiev.*
Podľa K. Vítkovej bol Pavel Zeman vo funkcii ***15 rokov*** *– v skutočnosti sa stal najvyšším štátny zástupcom* ***1.1.2011****.*

Pozn.: Podnet bol adresovaný Petrovi Farkašovi, editorovi RTVS a na vedomie ho dostal okrem RVR aj Oto Görner, vedúci Odboru rozhlasového spravodajstva a aktuálnej publicistiky RTVS.

PRÁVNE VÝCHODISKÁ POSUDZOVANIA:

Zákon č. 308/2000 Z. z. o vysielaní a retransmisii:
§ 16 ods. 3 písm. b): *Vysielateľ je povinný zabezpečiť objektívnosť a nestrannosť spravodajských programov a politickopublicistických programov; názory a hodnotiace komentáre musia byť oddelené od informácií spravodajského charakteru.*

ANALÝZA – stanovisko Kancelárie Rady pre vysielanie a retransmisiu:

Keďže námietky sťažovateľa smerovali voči spravodajského programu, monitorované vysielanie sme posudzovali na základe ustanovenia § 16 ods. 3 písm. b) zákona č. 308/2000 Z. z., podľa ktorého je vysielateľ povinný *„zabezpečiť objektívnosť a nestrannosť spravodajských programov a politickopublicistických programov; názory a hodnotiace komentáre musia byť oddelené od informácií spravodajského charakteru.“*
Medzi kritériá objektivity spravodajstva vo všeobecnosti zahŕňame: relevanciu, transparentnosť, presnosť, úplnosť, vecnosť, vyváženosť, rôznorodosť, aktuálnosť, zrozumiteľnosť, osvojenie si pozície odstupu a neutrality vo vzťahu k predmetu spravodajstva, absenciu stránenia.

Sťažovateľ namietal voči vysielaniu programu *Správy RTVS* zo dňa 21. 5. 2021 o 7:30 hod., v ktorom mal byť odvysielaný príspevok o najvyššom štátnom radcovi ČR Pavlovi Zemanovi (bližšie tému príspevku sťažovateľ nekonkretizoval).

V namietanom vysielaní (v skutočnosti je názov spravodajského programu vysielaného o 7:30 hod. *Krátke správy*) sme však príspevok, v ktorom by sa spomínal Pavel Zeman, resp. *Najvyššie štátne zastupiteľstvo ČR*, nezaznamenali.

V programe *Rádiožurnál* z toho istého dňa vysielanom o 7:00 hod. sme však zaznamenali krátku čítanú správu zaradenú v rubrike *Stručne zo sveta*. Celý prepis správy:

„Približne 5000 ľudí protestovalo v Prahe za odchod ministerky spravodlivosti Marie Benešovej a nezávislosť justície. Organizátori zdôraznili, že po rezignácii Pavla Zemana z postu najvyššieho štátneho zástupcu, nemá jeho nástupcu vyberať súčasná vláda premiéra Andreja Babiša, ale až nový kabinet, ktorý vznikne po jesenných parlamentných voľbách.“

Sťažovateľ namietal voči podľa neho nesprávnemu označeniu Pavla Zemana ako generálneho prokurátora namiesto správneho označenia *najvyšší štátny zástupca ČR*. Konštatujeme, že v monitorovanom príspevku bol Pavel Zeman označený ako *najvyšší štátny zástupca*.

V monitorovanom vysielaní sme nezaznamenali žiaden obsah, ktorý by bol v možnom rozpore s ustanovením § 16 ods. 3 písm. b) ZVR.

ZÁVER:

Na základe uvedeného sme toho názoru, že vysielateľ RTVS odvysielaním programov *Rádiožurnál* a *Krátke správy* dňa 21. 5. 2021 o cca 7:00, resp. 7:30 hod. **neporušil ustanovenie § 16 ods. 3 písm. b) zákona č. 308/2000 Z. z.**
Sťažnosť navrhujeme posúdiť ako **neopodstatnenú.**

K bodu č. 20

Prepis monitorovaného vysielania k Správe o kontrole dodržiavania povinností podľa zákona č. 308/2000 Z. z. (sťažnosť č. 1002/SO/2021)

Monitorované vysielanie: Rádiožurnál a Krátke správy
Deň vysielania: 21. 5. 2021
Čas vysielania: 7:00 h, 7:30 h
Označenie podľa JSO: bez označenia

- časový kód cca:

7:00:00 ***Rádiožurnál*** (zvučka)
prehľad správ

1. Konzílium odborníkov sa dohodlo na cestovateľskom semafore
2. Začalo platiť prímerie medzi Izraelom a Hamasom
3. Stručne z domova: predsedníčka strany za ľudí Veronika Remišová vníma rozdelenie jej strany na dve krídla, ktoré vzniklo podľa nej počas vládnej krízy; prezidentka Zuzana Čaputová sa dištancuje od medializovaných tvrdení o obsahu stretnutia ústavných činiteľov v sídle SIS; akreditácia Pôdohospodárskej platobnej agentúry sa musí vyriešiť, na sociálnej sieti to vyhlásil predseda vlády Eduard Heger
4. Tisíce ľudí ani po 10 týždňoch nedostali pozvánku na druhú dávku vakcíny od AstraZeneca
5. Individuálny dôchodkový strop, rodičovský bonus či posilnenie druhého piliera. Ide o riešenia, ktoré chce presadiť minister práce Milan Krajniak v reforme dôchodkového systému
6. Digitálne osvedčenie EÚ pre COVID uľahčí obyvateľom členských krajín cestovanie po únii počas pandémie
7. Maďarsko sa nezúčastní na ďalšom kole spoločného obstarávania vakcín, má dosť vakcín
8. Stručne zo sveta: *„Približne 5000 ľudí protestovalo v Prahe za odchod ministerky spravodlivosti Marie Benešovej a nezávislosť justície. Organizátori zdôraznili, že po rezignácii Pavla Zemana z postu najvyššieho štátneho zástupcu, nemá jeho nástupcu vyberať súčasná vláda premiéra Andreja Babiša, ale až nový kabinet, ktorý vznikne po jesenných parlamentných voľbách.“*
9. Šport
10. Predpoveď počasia

7:15:11 záver programu

7:30:05 ***Krátke správy*** (jingel)
Ženský hlas: *„O pol ôsmej je pripravená Barbara Čierna.“*
Barbara Čierna, moderátorka: *„Minister zdravotníctva Vladimír Lengvarský ubezpečil, že ľudí, ktorí nedostali pozvánku na preočkovanie, dohľadávajú. Nevylúčil, že by formulár na tento účel bol v blízkom čase priamo na webe Národného centra zdravotníckych informácií. Jeho infolinku totiž čoraz viac zahlcujú telefonáty od ľudí, ktorí ani po desiatich týždňoch nedostali SMS správu s termínom na očkovanie druhou dávkou od AstraZenecy.*

Americká snemovňa reprezentantov tesne schválila návrh zákona o financovaní nových bezpečnostných prvkov budovy Kapitolu v hodnote takmer dve miliardy dolárov. Ako odpoveď na násilnosti v sídle amerického Kongresu zo 6. januára zákonodarcovia schválili postavenie výsuvného oplotenia a zriadenie bezpečnostných síl rýchlej reakcie.
Dnes sa začína svetový samit o zdraví. Organizujú ho Európska komisia a Taliansko, ktoré predsedá skupine G20.
Dnes bude prevažne polojasno, od západu pribúdanie oblačnosti a 15 až 22 stupňov. Je 7 hodín, 31 minút.“
07:31:10 záver programu

Pracovný materiál Kancelárie Rady na rokovanie Rady dňa 1. 7. 2021

Správa o kontrole dodržiavania povinností podľa zákona č. 308/2000 Z. z.
Sťažnosť č.: 1014/SO/2021
Programová služba: Rádio Slovensko
Vysielateľ: Rozhlas a televízia Slovenska, vysielateľ na základe zákona
Číslo licencie: RD/1

Na základe záverov uvedených v správe Kancelária Rady pripravila nasledujúce uznesenie:

Návrh uznesenia:
Rada pre vysielanie a retransmisiu (ďalej len „Rada“) ako orgán príslušný podľa § 4 ods. 1 až 3 a § 5 ods. 1 písm. n) zákona č. 308/2000 Z. z. o vysielaní a retransmisii a o zmene zákona č. 195/2000 Z. z. o telekomunikáciách v znení neskorších predpisov (ďalej len „zákon č. 308/2000 Z. z.“) postupom podľa § 14a zákona č. 308/2000 Z. z. preverila sťažnosť evidovanú pod č. 1014/SO/2021 smerujúcu voči programovej službe Rádio Slovensko, vysielateľa Rozhlas a televízia Slovenska, vysielateľ na základe zákona a uznala uvedenú sťažnosť podľa ustanovenia § 14a ods. 10 zákona č. 308/2000 Z. z. za **neopodstatnenú.**

Úloha:
Kancelária Rady oznámi sťažovateľovi výsledok prešetrenia sťažnosti.
T: 12. 7. 2021 **Z: PgO**

Kancelária Rady pre vysielanie a retransmisiu

Pracovný materiál Kancelárie Rady na rokovanie Rady pre vysielanie a retransmisiu dňa 1. 7. 2021

Sťažnosť č.	1014/SO/2021 zo dňa 23. 5. 2021
Sťažovateľ:	fyzická osoba
Predmet sťažnosti:	Rádiožurnál
Deň a čas vysielania:	22. 5. 2021, 12:00 h
Označenie podľa JSO:	bez označenia
Programová služba:	Rádio Slovensko
Vysielateľ:	RTVS
Číslo licencie:	RD/1

Dátum: 24. 6. 2021

OBSAH SŤAŽNOSTI:

Vážená pani Mravcová,
***podľa redaktorky** musia učitelia odovzdávať „**odpis z registra pedagógov**“.*

*V skutočnosti žiadosť o vydanie **odpisu registra trestov** nepodáva pedagogický alebo odborný zamestnanec sám, ale **podáva** ju okresný úrad v sídle kraja **Registru trestov GP SR**? Okrem toho o **odpise z registra trestov** hovorila aj ministerka spravodlivosti M. Kolíková.*

Podľa § 15** zákona č. 138/2019 Z. z. bezúhonnosť sa preukazuje **odpisom registra trestov...

***Podľa Aplikačnej pomôcky...** ministerstva školstva, vedy, výskumu a športu SR „preukazuje pedagogický a odborný zamestnanec svoju bezúhonnosť **odpisom registra trestov**“.*

*Na https://www.skolskyportal.sk/odpis-z-registra-trestov-0 nájdete niekoľko otázok pedagógov týkajúcich sa správneho postupu pri podávaní žiadostí o **odpis registra trestov**.*

Pozn.: Podnet bol adresovaný Eve Mravcovej, vedúcej vydania *Rádiožurnálu* a na vedomie ho dostal okrem RVR aj Oto Görner, vedúci odboru rozhlasového spravodajstva a aktuálnej publicistiky RTVS.

PRÁVNE VÝCHODISKÁ POSUDZOVANIA:

Zákon č. 308/2000 Z. z. o vysielaní a retransmisii:
§ 16 ods. 3 písm. b): *Vysielateľ je povinný zabezpečiť objektívnosť a nestrannosť spravodajských programov a politickopublicistických programov; názory a hodnotiace komentáre musia byť oddelené od informácií spravodajského charakteru.*

ANALÝZA – stanovisko Kancelárie Rady pre vysielanie a retransmisiu:

Keďže namietaný obsah bol odvysielaný v rámci spravodajského programu, program sme posudzovali na základe ustanovenia § 16 ods. 3 písm. b) zákona č. 308/2000 Z. z., podľa ktorého je vysielateľ povinný *„zabezpečiť objektívnosť a nestrannosť spravodajských programov a politickopublicistických programov; názory a hodnotiace komentáre musia byť oddelené od informácií spravodajského charakteru.“*
Medzi kritériá objektivity spravodajstva vo všeobecnosti zahŕňame: relevanciu, transparentnosť, presnosť, úplnosť, vecnosť, vyváženosť, rôznorodosť, aktuálnosť, zrozumiteľnosť, osvojenie si pozície odstupu a neutrality vo vzťahu k predmetu spravodajstva, absenciu stránenia.

Namietaný obsah bol odvysielaný v programe *Rádiožurnál* o 12:00 hod. Príspevok informoval o tom, že *rezort školstva chce zjednodušiť legislatívu, ktorá nariaďuje učiteľom každých 5 rokov odovzdávať odpis z registra pedagógov* (takto bol príspevok doslova ohlásený v prehľade správ na začiatku programu).

Hlavnou témou príspevku bolo, že ministerstvo školstva chce odstrániť zbytočnú byrokratickú procedúru, na ktorú sa sťažujú dlhodobo učitelia, a to je povinnosť odovzdávať každých 5

rokov odpis z registra trestov. V chystanej novele navrhujú, aby táto povinnosť bola iba pri nástupe do prvého zamestnania.

Moderátorka v zahlásení príspevku uviedla: *„Učitelia, ktorí utaja svoje delikty, môžu prísť o miesto v škole. Od roku 2019, keď sa sprísnila legislatíva, musia učitelia každých 5 rokov odovzdávať odpis z registra pedagógov, ktorý odhalí aj zatajované prehrešky. Podľa učiteľov je to zbytočná byrokracia. Rezort preto chce tento proces zjednodušiť."*

Redaktorka: *„Minulý rok spracovala generálna prokuratúra viac ako 113 tisíc odpisov z registra pedagógov. V súčasnosti sa musia učitelia každých 5 rokov preukazovať, že sú bezúhonní. Podľa Viktora Kríža z Komory učiteľov je to zdĺhavý proces."*

Mária Kolíková, ministerka spravodlivosti: *„Osobitne tá debata v oblasti školstva. Či vlastne tie odpisy z registra trestov, ktoré proste sú potrebné na to, aby ste preukazovali, že človek je úplne bezúhonný, či v takejto miere naozaj primerané.*

Moderátorka aj redaktorka v úvode hovoria o odpise z *registra pedagógov*. Neskôr v príspevku ministerka spravodlivosti hovorí o odpise z *registra trestov*.

Zákon č. 138/2019 o pedagogických zamestnancoch a odborných zamestnancoch v § 15 ods. 3 ustanovuje, cit.:
Bezúhonnosť sa preukazuje odpisom z registra trestov nie starším ako tri mesiace, a to každých päť rokov počas trvania pracovného pomeru u toho istého zamestnávateľa najneskôr k 31. máju príslušného roka;

Na základe uvedeného, ako aj na základe obsahu príspevku je podľa nás zrejmé, že správne malo byť v príspevku uvedené, že učitelia majú povinnosť odovzdávať odpis z registra trestov.
Na druhej strane sme toho názoru, že napriek uvedenej chybe bolo možné z kontextu pochopiť, o akú povinnosť učiteľov ide, keďže v príspevku sa hovorilo, že musia dokazovať svoju bezúhonnosť, a že ak *„utaja svoje delikty, môžu prísť o miesto v škole."*
Zároveň treba brať do úvahy aj skutočnosť, že príspevok neinformoval o citlivej či exponovanej téme, ktorá by polarizovala spoločnosť alebo bola predmetom politického zápasu.

Jedným z kritérií, ktorými Rada posudzuje objektívnosť spravodajstva, je aj presnosť. Pre správne pochopenie spravodajského príspevku a informácií v ňom uvádzaných musí poslucháč dostať presné informácie.
Zároveň je však podľa nášho názoru v každom jednotlivom prípade nevyhnutné posúdiť, či prípadné nepresnosti majú vplyv na celkovú objektívnosť príspevku. Posúdiť treba aj rozsah a závažnosť prípadných nepresností.
V danom prípade uvedená nepresnosť podľa nášho názoru nebola tak závažného charakteru, že by menila alebo skresľovala význam celého príspevku. Poslucháč podľa nášho názoru aj napriek chybe bol schopný pochopiť hlavnú ideu príspevku, ktorou bola skutočnosť, že štát chce zariadiť, aby učitelia nemuseli každých 5 rokov dokazovať svoju bezúhonnosť.

Hoci sme v namietanom spravodajskom programe zaznamenali chybnú informáciu, sme toho názoru, že jej závažnosť nebola takého rozsahu, že by predstavovala možné porušenie ust. § 16 ods. 3 písm. b) zákona č. 308/2000 Z. z.

ZÁVER:

Na základe uvedeného sme toho názoru, že vysielateľ RTVS odvysielaním programu *Rádiožurnál* dňa 22. 5. 2021 o 12:00 hod. **neporušil ustanovenie § 16 ods. 3 písm. b) zákona č. 308/2000 Z. z. Sťažnosť navrhujeme posúdiť ako neopodstatnenú.**

K bodu č. 21

Prepis monitorovaného vysielania k Správe o kontrole dodržiavania povinností podľa zákona č. 308/2000 Z. z. (sťažnosť č. 1014/SO/2021)

Monitorované vysielanie: Rádiožurnál
Deň vysielania: 22. 5. 2021
Čas vysielania: 12:00 h
Označenie podľa JSO: bez označenia

- časový kód cca:

12:00:00 ***Rádiožurnál*** (zvučka)
prehľad správ

1. Rezort školstva chce zjednodušiť legislatívu, ktorá nariaďuje učiteľom každých 5 rokov odovzdávať odpis z registra pedagógov
2. Do pásma Gazy dorazila prvá humanitárna pomoc po uzavretí príméria
3. Prehľad správ: súd rozhoduje o väzbe pre skupinu 7 osôb vrátane finančníka M. Kvietika; včera odhalili 190 nových prípadov ochorenia Covid-19; úbytok biodiverzity zvyšuje riziko pandémií; Rakúsko ukončilo kontroly na hraniciach s Českom a Slovenskom; Donald Trump čelí žalobe za používanie termínu „čínsky vírus“; hekeri ukradli údaje o 4,5 milióna pasažieroch Air India
4. šport
5. Predpoveď počasia

12:09:15 záver programu

12:00:46 ***Rezort školstva chce zjednodušiť legislatívu, ktorá nariaďuje učiteľom každých 5 rokov odovzdávať odpis z registra pedagógov***

Moderátorka: *„Učitelia, ktorí utaja svoje delikty, môžu prísť o miesto v škole. Od roku 2019, keď sa sprísnila legislatíva, musia učitelia každých 5 rokov odovzdávať odpis z registra pedagógov, ktorý odhalí aj zatajované prehrešky. Podľa učiteľov je to zbytočná byrokracia. Rezort preto chce tento proces zjednodušiť.“*

Redaktorka: *„Minulý rok spracovala generálna prokuratúra viac ako 113 tisíc odpisov z registra pedagógov. V súčasnosti sa musia učitelia každých 5 rokov preukazovať, že sú bezúhonní. Podľa Viktora Kríža z Komory učiteľov je to zdĺhavý proces.“*

Viktor Kríž, Komora učiteľov: *„On ten delikt môže spáchať aj na druhý deň po tom čo odovzdal papier. Ak sa po ceste do zamestnania ten delikt udeje, tak jednoducho je povinný o tom informovať, ale 5 rokov nám nepomôže takáto lehota. Je to zbytočná šikana.“*

Redaktorka: *„Rezort školstva si tento fakt uvedomuje, a preto súčasťou pripravovanej novely školského zákona je aj zmena, že po novom by pedagógovia mali predkladať odpis len pri nástupe do prvého zamestnania. Pokračuje minister školstva Branislav Gröhling.”*

Branislav Gröhling: *„Z minulého obdobia sme vnímali určité prípady z toho objemu deliktov, ktoré sú tam porovnávané alebo vyžiadané, lebo veľmi negatívne a ťažko sa to vysporiadava aj do minulosti, ale aby sme boli zodpovední zase, aby sme vytvárali to bezpečné prostredie v rámci škôl.“*

Redaktorka: *„Aj ministerka spravodlivosti Mária Kolíková si myslí, že treba zúžiť sito deliktov, ktoré sú v rozpore s učiteľským povolaním.“*

Mária Kolíková, ministerka spravodlivosti: **„***Osobitne tá debata v oblasti školstva. Či vlastne tie odpisy z registra trestov, ktoré proste sú potrebné na to, aby ste preukazovali, že človek je úplne bezúhonný, či v takejto miere naozaj primerané. To je proste debata, ktorú treba tiež z tohto pohľadu zviesť.“*

Redaktorka: *„Podľa šéfa školských odborov Pavla Ondeka diskutovať by sa malo aj o tom, či by riaditeľ mal alebo nemal rozviazať pracovný pomer s pedagógom, ktorý delikt spáchal.“*

Pavol Ondek, šéf školských odborov: *„Toto nie je doriešené, je to určitá diera v zákone, riaditeľ tam nemá striktne povedané, že musí toho človeka prepustiť. Keď ho neprepustí, tak bude za to postihovaný riaditeľ? Hovorím, toto tam doriešené nie je.“*

Redaktorka: *„V súčasnosti platí, že ak je učiteľ obvinený, musí to oznámiť nadriadenému, ktorý mu môže pozastaviť činnosť do rozhodnutia súdu. Veronika Valášková, RTVS.“*

Pracovný materiál Kancelárie Rady na rokovanie Rady dňa 1. 7. 2021

Správa o kontrole dodržiavania povinností podľa zákona č. 308/2000 Z. z.
Sťažnosť č.: 931/SO/2021
Programová služba: TA3
Vysielateľ: C.E.N. s.r.o.
Číslo licencie: TD/14

Na základe záverov uvedených v správe Kancelária Rady pripravila nasledujúce uznesenie:

Návrh uznesenia:
Rada pre vysielanie a retransmisiu (ďalej len „Rada“) ako orgán príslušný podľa § 4 ods. 1 až 3 a § 5 ods. 1 písm. g) zákona č. 308/2000 Z. z. o vysielaní a retransmisii a o zmene zákona č. 195/2000 Z. z. o telekomunikáciách v znení neskorších predpisov (ďalej len „zákon č. 308/2000 Z. z.“) postupom podľa § 71 zákona č. 308/2000 Z. z. **začína správne konanie** voči vysielateľovi C.E.N. s.r.o. vo veci možného porušenia **§ 39a ods. 2** zákona č. 308/2000 Z. z. s odkazom na **§ 39a ods. 5 písm. d)** zákona č. 308/2000 Z. z. v súvislosti s tým, že na programovej službe TA3 dňa 3. 5. 2021 o cca 16:01 hod. odvysielal program *Žurnál*, v ktorom mohlo dôjsť k umiestňovaniu produktov podľa § 39a ods. 1 zákona č. 308/2000 Z. z., pričom v tomto programe mohlo dôjsť k porušeniu povinnosti zreteľne informovať verejnosť o existencii umiestňovania produktov označením na začiatku a na konci programu.

Úloha:
Kancelária Rady v zmysle § 4 ods. 4 a § 13 ods. 1 zákona č. 308/2000 Z. z. oznámi účastníkovi konania začiatok správneho konania a zabezpečí nevyhnutné podklady a dôkazy pre rozhodnutie vo veci.
T: 15. 7. 2021 **Z: PLO**

Úloha:
Kancelária Rady oznámi sťažovateľovi začatie správneho konania.
T: 12. 7. 2021 **Z: PgO**

Kancelária Rady pre vysielanie a retransmisiu

Pracovný materiál Kancelárie Rady na rokovanie Rady pre vysielanie a retransmisiu dňa 1. 7. 2021

Sťažnosť č.	931/SO/2021 zo dňa 3. 5. 2021
Sťažovateľ:	fyzická osoba
Predmet sťažnosti:	Žurnál
Deň a čas vysielania:	3. 5. 2021, 16:01 h
Označenie podľa JSO:	bez označenia
Programová služba:	TA3
Vysielateľ:	C.E.N. s.r.o.
Číslo licencie:	TD/14

Dátum: 24. 6. 2021

OBSAH SŤAŽNOSTI:

Pokiaľ viem, tak je product placement v spravodajstve zakázaný. Je preto veľmi zvláštne, že v správach o 16tej na TA3 vidím v pozadí za moderátorkou germicídny žiarič od firmy VIBA. Čo bude nabudúce? Na stole vedľa nej bude fľaška od Coca-coly? Toto si nedovolí ani Markíza ani JOJ.
Firmu VIBA si TA3 veselo promuje aj na internete. Tiež nikde nevidím uvedené, že ide o platenú inzerciu.
https://www.ta3.com/clanok/1208998/v-senici-vyrabaju-ziarice-ktore-efektivne-dezinfikuju-vnutorne-priestory.html

PRÁVNE VÝCHODISKÁ POSUDZOVANIA:

Zákon č. 308/2000 Z. z. o vysielaní a retransmisii:

§ 31a
Mediálna komerčná komunikácia
(1) Mediálna komerčná komunikácia je na účely tohto zákona zvuková, obrazová alebo zvukovo-obrazová informácia, ktorá priamo alebo nepriamo propaguje tovar, služby alebo dobrú povesť fyzickej osoby alebo právnickej osoby vykonávajúcej hospodársku činnosť a
a) je poskytovaná ako súčasť programu alebo program sprevádza za odplatu alebo za podobnú protihodnotu alebo na účely vlastnej propagácie alebo
b) je programovou službou určenou výhradne na reklamu a telenákup alebo programovou službou určenou výhradne na vlastnú propagáciu.
(2) Mediálna komerčná komunikácia zahŕňa najmä reklamu, telenákup, sponzorovanie, umiestňovanie produktov, programovú službu určenú výhradne na reklamu a telenákup, programovú službu určenú výhradne na vlastnú propagáciu a dlhšie reklamné oznámenie podľa § 35 ods. 8.
(3) Skrytá mediálna komerčná komunikácia je zvuková, obrazová alebo zvukovo-obrazová informácia, ktorá priamo alebo nepriamo propaguje tovar, služby, ochrannú známku, obchodné meno alebo aktivity fyzickej osoby alebo právnickej osoby vykonávajúcej hospodársku činnosť, ak vysielateľ alebo poskytovateľ audiovizuálnej mediálnej služby na požiadanie túto informáciu v rámci programu zámerne využíva na propagačné účely a mohla by vzhľadom na svoju povahu uviesť verejnosť do omylu o podstate tejto informácie. Táto informácia sa považuje za zámernú najmä vtedy, ak sa uskutočňuje za odplatu alebo za inú protihodnotu.
(4) Skrytá mediálna komerčná komunikácia je zakázaná.

§ 39
(4) Sponzorovanie spravodajských programov a programov politickej publicistiky sa zakazuje. Výnimku tvoria programy, ktoré obsahujú výhradne informácie o počasí, dopravnej situácii alebo o športe.

§ 39a
Umiestňovanie produktov
(1) Umiestňovanie produktov je zvuková, obrazová alebo zvukovo-obrazová informácia o tovare, službe alebo ochrannej známke, zaradená do programu za odplatu alebo inú podobnú protihodnotu.
(2) Umiestňovanie produktov je povolené iba za podmienok ustanovených týmto zákonom.

(3) Umiestňovanie produktov je povolené v prípade bezodplatného poskytnutia určitého tovaru alebo služby, najmä rekvizity alebo ceny v súťaži. Týmto nie sú dotknuté podmienky ustanovené v odseku 5.
(4) Iné ako bezodplatné umiestňovanie produktov podľa odseku 3 je povolené v kinematografických dielach, filmoch, seriáloch, v športových programoch, zábavných programoch a v programoch vysielaných v rámci rozhlasovej programovej služby.
(5) Umiestňovanie produktov podľa odsekov 3 a 4 je povolené v programoch, ktoré spĺňajú tieto požiadavky:
a) ich obsah ani zaradenie do programovej služby nie sú ovplyvnené takým spôsobom, ktorý by mal dosah na redakčnú zodpovednosť alebo redakčnú nezávislosť vysielateľa alebo poskytovateľa audiovizuálnej mediálnej služby na požiadanie,
b) priamo nepodporujú nákup, predaj alebo prenájom tovaru alebo služieb, najmä osobitnými odkazmi na tieto tovary alebo služby,
c) nepripisujú neprimeranú dôležitosť príslušnému tovaru alebo službe,
d) verejnosť je zreteľne informovaná o existencii umiestňovania produktov označením na začiatku a na konci programu, ako aj pri pokračovaní programu po prerušení mediálnou komerčnou komunikáciou. To sa nevzťahuje na program, ktorého výroba nebola objednaná alebo ktorý nebol vyrobený vysielateľom alebo poskytovateľom audiovizuálnej mediálnej služby na požiadanie, ktorý tento program vysiela alebo poskytuje a na program vysielaný v rámci rozhlasovej programovej služby, v ktorého prípade je verejnosť zreteľne informovaná o existencii umiestňovania produktov označením na začiatku programu alebo na konci programu.
(6) Umiestňovanie produktov v programoch pre vekovú skupinu maloletých do 12 rokov[36]) sa zakazuje.
(7) Umiestňovanie produktov je v spojitosti s fyzickou osobou alebo právnickou osobou, ktorej hlavnou činnosťou je výroba alebo predaj cigariet, iných tabakových výrobkov, elektronických cigariet alebo plniacich fľaštičiek pre elektronické cigarety, zakázané.

ANALÝZA – stanovisko Kancelárie Rady pre vysielanie a retransmisiu:

Sťažovateľ namietal, že v správach o 16:00 h na TA3 bol *„v pozadí za moderátorkou germicídny žiarič od firmy VIBA“*, čo sťažovateľ považoval za product placement (umiestňovanie produktov), ktorý je v spravodajstve zakázaný.

Monitoringom bolo zistené, že v spravodajskom programe *Žurnál* vysielanom dňa 3. 5. 2021 v čase cca od 16:01 hod. do 16:27 hod. bol pri snímaní moderátorky v štúdiu hlavnou kamerou spredu viditeľný šedý prístroj hranatého stĺpovitého tvaru, na ktorom bol v hornej časti viditeľný modrý nápis VIBA. Prístroj sme identifikovali ako germicídny žiarič VIBA UV-C Pole.[1]
Prístroj sa nachádzal za presklenou stenou z pohľadu hlavnej kamery vedľa moderátorky naľavo, v spravodajskom štúdiu, spolu s nábytkom, počítačmi, obrazovkami a ďalším vybavením štúdia, ako aj zamestnancami televízie. Prístroj sa teda nenachádzal vo vysielacom štúdiu, v blízkosti moderátorky, ale za ňou, v oddelenej miestnosti.

Danú situáciu je nevyhnutné posúdiť z hľadiska ustanovení zákona č. 308/2000 Z. z. týkajúcich sa mediálnej komerčnej komunikácie, ktorá je definovaná v § 31a ods. 1 ZVR ako, cit.: *„zvuková, obrazová alebo zvukovo-obrazová informácia, ktorá priamo alebo nepriamo*

[1] https://www.fuego.sk/199432-germicidny-ziaric-viba-uv-c-pole-biely
https://finweb.hnonline.sk/ekonomika/2322992-firma-zo-senice-rozbehla-vyrobu-germicidnych-ziaricov

propaguje tovar, služby alebo dobrú povesť fyzickej osoby alebo právnickej osoby vykonávajúcej hospodársku činnosť a
a) je poskytovaná ako súčasť programu alebo program sprevádza za odplatu alebo za podobnú protihodnotu alebo na účely vlastnej propagácie...“
Mediálna komerčná komunikácia podľa § 31a ods. 2 ZVR zahŕňa najmä *„reklamu, telenákup, sponzorovanie, umiestňovanie produktov, programovú službu určenú výhradne na reklamu a telenákup, programovú službu určenú výhradne na vlastnú propagáciu a dlhšie reklamné oznámenie podľa § 35 ods. 8.“*

Namietaný program *Žurnál* je na základe jeho obsahu a formy nepochybne spravodajským programom.

Program *Žurnál* odvysielaný dňa 3. 5. 2021 nebol označený ako sponzorovaný. Sponzorovanie spravodajských programov navyše zakazuje ustanovenie § 39 ods. 4 ZVR.

Umiestňovanie produktov

Umiestňovanie produktov za odplatu je podľa § 39a ods. 4 ZVR povolené iba *„v kinematografických dielach, filmoch, seriáloch, v športových programoch* a *zábavných programoch“*, z čoho vyplýva, že v spravodajských programoch nemôžu byť umiestnené produkty za odplatu. Podľa § 39a ods. 3 je však povolené (bez špecifikácie, v akom type programu, čiže aj v spravodajských programoch) umiestňovanie produktov v prípade *„bezodplatného poskytnutia určitého tovaru alebo služby, najmä rekvizity alebo ceny v súťaži.“*

V danom prípade bol prístroj VIBA UV-C Pole reálne umiestnený v susednej miestnosti, nie v štúdiu, v ktorom sedela moderátorka. Prístroj však bol viditeľný na obrazovke po celý čas, kedy bola moderátorka snímaná hlavnou kamerou, to znamená pri každom zahlasovaní príspevku.

Podľa ustanovenia § 39a ods. 1 je umiestňovanie produktov *„zvuková, obrazová alebo zvukovo-obrazová informácia o tovare, službe alebo ochrannej známke, zaradená do programu za odplatu alebo inú podobnú protihodnotu.“*
Z monitoringu namietaného vysielania sa javí, že išlo o obrazovú informáciu o tovare (germicídnom žiariči značky VIBA) zaradenú do programu. Či išlo o umiestnenie tovaru v programe za odplatu alebo inú podobnú protihodnotu, bude nevyhnutné preveriť v správnom konaní.

Namietaný program nebol označený oznamom o umiestňovaní produktov na začiatku ani na konci. Keďže monitorovaný program mohol obsahovať umiestňovanie produktov, v programe mohlo dôjsť k porušeniu povinnosti zreteľne informovať verejnosť o existencii umiestňovania produktov označením na začiatku a na konci programu.
Vysielateľ jeho odvysielaním podľa nášho názoru mohol porušiť ustanovenie **§ 39a ods. 2** zákona č. 308/2000 Z. z. s odkazom na **§ 39a ods. 5 písm. d)** zákona č. 308/2000 Z. z.

Skrytá mediálna komerčná komunikácia

Prítomnosť prístroja VIBA UV-C Pole na obrazovke vo vysielaní programu *Žurnál* dňa 3. 5. 2021 o cca 16:01 hod. sme preverili aj na základe ustanovení o skrytej mediálnej komerčnej komunikácii, ktorú zákon č. 308/2000 Z. z. v ustanovení § 31a ods. 4 zakazuje.

Z definície skrytej mediálnej komerčnej komunikácie podľa § 31a ods. 3 zákona č. 308/2000 Z. z. vyplývajú nasledovné kritériá, ktoré **musia byť kumulatívne naplnené** na to, aby mohlo ísť o skrytú mediálnu komerčnú komunikáciu:
a) zvuková, obrazová alebo zvukovo-obrazová informácia,
b) informácia priamo alebo nepriamo propaguje tovar, služby, ochrannú známku, obchodné meno, alebo aktivity fyzickej osoby alebo právnickej osoby vykonávajúcej hospodársku činnosť,
c) je uvedená v rámci programu,
d) informácia je zámerne využívaná na propagačné účely,
e) informácia by mohla vzhľadom na svoju povahu uviesť verejnosť do omylu o jej podstate.

a) zvuková, obrazová alebo zvukovo-obrazová informácia
V programe sme zaznamenali obrazovú informáciu o prístroji, ktorý sme na základe jeho vzhľadu identifikovali ako germicídny žiarič VIBA UV-C Pole.

b) informácia priamo alebo nepriamo propaguje tovar, služby, ochrannú známku, obchodné meno, alebo aktivity fyzickej osoby alebo právnickej osoby vykonávajúcej hospodársku činnosť Definícia skrytej mediálnej komerčnej komunikácie obsahuje kritérium, podľa ktorého zverejnená informácia *„priamo alebo nepriamo propaguje....“*, resp. vysielateľ alebo poskytovateľ audiovizuálnej mediálnej služby na požiadanie ju „*využíva na propagačné účely“*. Rada v rámci svojej rozhodovacej činnosti vo viacerých svojich rozhodnutiach prijala záver, že toto kritérium bude naplnené v prípade, že informácia *„plní reklamný účel“*.
Rada už v minulosti v rámci svojej rozhodovacej činnosti definovala pojem „reklamný účel“ V rozhodnutí č. RP/164/2003 zo dňa 16.12.2003 vo veci možného porušenia § 32 ods. 12 zákona
č. 308/2000 Z. z. Rada považovala reklamný účel za preukázaný z toho dôvodu, že *„komerčný charakter prezentovaných informácií spočíval v kvalitatívnom hodnotení služieb a tovarov prezentovaných podnikateľských subjektov, čím bol priamo podporovaný ich predmet podnikania“* resp., že *„uvedeným obchodných mien a produktov menovaných spoločností spolu s kvalitatívne pozitívnym hodnotením jednoznačne došlo minimálne k priamej, pripomínajúcej, imidžovej event. uvádzacej propagácii v rámci programu.“*
NS SR k propagačnému účelu vo svojom rozsudku z 29. 10. 2012, sp. zn. 5Sžo/1/2012, uviedol: *„Podstata skrytej mediálnej komerčnej komunikácie spočíva v odvysielaní v rámci programu informácií, ktoré majú propagačný účel, tzn. že adresátovi sa skryto odporúča napr. poskytnutie služby, propaguje sa obchodné meno alebo aktivity spoločnosti, teda ide o prezentáciu majúcu za cieľ komerčne pôsobiť na divákov.“*

V príspevku sme nezaznamenali žiadne (pozitívne ani negatívne) zmienky na adresu prístroja VIBA UV-C Pole. Redaktorka v štúdiu nemala s prístrojom žiadnu interakciu, nepozerala naň, nedotýkala sa ho a pod. Prístroj nebol prítomný vo vysielacom štúdiu, ale za presklenou stenou.
Prístroj kvôli svojmu vzhľadu (prístroj šedej farby a hranatého stĺpovitého tvaru) nebol na obrazovke dominantným prvkom.
Podľa nášho názoru preto toto kritérium nebolo naplnené.

c) je uvedená v rámci programu

Obrazová informácia o prístroji VIBA UV-C Pole bola uvedená v rámci programu *Žurnál.*

d) informácia je zámerne využívaná na propagačné účely
Kritérium zámernosti využívania informácií na propagačné účely sa považuje za naplnené v tom prípade, ak je program redakčne zostavovaný dopredu. Je zrejmé, že program *Žurnál* je redakčne zostavovaný dopredu. Ako sme však uviedli vyššie, podľa nášho názoru obrazová informácia o prístroji VIBA UV-C Pole neplní propagačný účel.

e) informácia by mohla vzhľadom na svoju povahu uviesť verejnosť do omylu o jej podstate
Možnosť uvedenia diváka do omylu o podstate tejto informácie spočíva v tom, že táto informácia sa vyskytne v rámci programu, o ktorom divák nemôže vedieť, že sa v ňom takéto informácie, teda informácie zámerne využívané na propagačný účel, budú nachádzať. Ako sme však uviedli vyššie, podľa nášho názoru uvedená informácia neplní propagačný účel.

Na základe skutočností uvedených v analýze sme toho názoru, že **neboli kumulatívne naplnené všetky kritériá** definície skrytej mediálnej komerčnej komunikácie.

Čo sa týka výhrady sťažovateľa týkajúcej sa možného promovania spoločnosti VIBA na internetovej stránke www.ta3.com prostredníctvom PR článkov, je potrebné uviesť, že zákon č. 308/2000 Z. z. sa nezaoberá reguláciou internetovej reklamy.

ZÁVER:

Na základe uvedeného sme toho názoru, že vysielateľ programovej služby TA3 odvysielaním programu *Žurnál* dňa 3. 5. 2021 o cca 16:01 hod. **mohol porušiť ustanovenie § 39a ods. 2 zákona č. 308/2000 Z. z. s odkazom na § 39a ods. 5 písm. d) zákona č. 308/2000 Z. z.**

K bodu č. 22

Prepis monitorovaného vysielania k Správe o kontrole dodržiavania povinností podľa zákona č. 308/2000 Z. z. (sťažnosť č. 931/SO/2021)

Monitorované vysielanie: Žurnál
Deň vysielania: 3. 5. 2021
Čas vysielania: 16:01 h
Označenie podľa JSO: bez označenia

- časový kód cca:

	beží program *V politike*
15:47:47	záver programu *V politike*
	predel reklama
15:47:57	blok reklamy
15:52:56	predel reklama
15:53:04	***Dobré správy***
	Pri výcviku koní rozpráva ich rečou
15:59:20	Za oponou, Biznis (upútavky)
15:59:58	Národná transfúzna služba SR, Koch a TA3 – výzva Otecko, daruj krv
16:00:50	Motoring, Svet technológií (upútavky)
16:01:45	***Žurnál***
	Katrin Lengyelová
	Prehľad udalostí

16:02:29 Moderátorka Katrin Lengyelová sedí v spravodajskom štúdiu TA3, víta divákov. Nájazd kamery z boku. Moderátorka sedí za pultom, pred sebou má otvorený notebook, za ňou je presklená stena, za ktorou vidno pracovný priestor – v ňom vidieť zamestnancov TA3, pracovné stoly, počítače, obrazovky.

16:02:40 Moderátorka zahlasuje príspevok s názvom *R. Suja: NCZI chybu nespravilo*

Záber hlavnej kamery spredu.
Moderátorka sedí za pultom, pred sebou má otvorený notebook, za ňou je presklená stena, za ktorou vidno pracovný priestor – v ňom vidieť zamestnancov TA3, pracovné stoly, počítače, obrazovky.
Za presklenou stenou, naľavo od moderátorky je vidieť šedý prístroj v tvare hranatého stĺpa, na ňom v hornej časti viditeľný modrý nápis VIBA (od 16:02:40 do 16:03:07).

16:03:07 príspevok *R. Suja: NCZI chybu nespravilo*

16:03:58 Moderátorka zahlasuje príspevok s názvom *Rokovanie NR SR*
Za moderátorkou, naľavo od nej, je za presklenou stenou vidieť šedý prístroj v tvare hranatého stĺpa, na ňom v hornej časti viditeľný modrý nápis VIBA. (do 16:04:09)

16:04:09 živý vstup redaktorky z NR SR + nahratý príspevok

16:07:02 Moderátorka zahlasuje príspevok s názvom *Oslobodili jedného z Rómov*

Za moderátorkou, naľavo od nej, je za presklenou stenou vidieť šedý prístroj v tvare hranatého stĺpa, na ňom v hornej časti viditeľný modrý nápis VIBA (do 16:07:20).

16:07:20 príspevok *Oslobodili jedného z Rómov*

16:08:19 Moderátorka zahlasuje príspevok s názvom *Podpisy už doručili prezidentke*
Za moderátorkou, naľavo od nej, je za presklenou stenou vidieť šedý prístroj v tvare hranatého stĺpa, na ňom v hornej časti viditeľný modrý nápis VIBA (do 16:08:42).

16:08:42 príspevok *Podpisy už doručili prezidentke*

16:10:50 Moderátorka číta príspevok s názvom *Ochoreniu podľahlo ďalších 41 ľudí*
Za moderátorkou, naľavo od nej, je za presklenou stenou vidieť šedý prístroj v tvare hranatého stĺpa, na ňom v hornej časti viditeľný modrý nápis VIBA (v zábere od 16:10:50 do 16:11:07, potom ilustračné zábery).

16:11:30 Moderátorka zahlasuje príspevok s názvom *Plavárne otvorili aj pre 6 ľudí*
Za moderátorkou, naľavo od nej, je za presklenou stenou vidieť šedý prístroj v tvare hranatého stĺpa, na ňom v hornej časti viditeľný modrý nápis VIBA (do 16:11:52).

16:11:52 príspevok *Plavárne otvorili aj pre 6 ľudí*

16:13:48 Moderátorka zahlasuje a číta príspevok s názvom *EÚ si predvolala ruského veľvyslanca*
Za moderátorkou, naľavo od nej, je za presklenou stenou vidieť šedý prístroj v tvare hranatého stĺpa, na ňom v hornej časti viditeľný modrý nápis VIBA (do 16:14:06, potom ilustračné zábery).

16:14:32 Moderátorka zahlasuje príspevok s názvom *EK navrhuje jednoduchšie cestovanie*
Za moderátorkou, naľavo od nej, je za presklenou stenou vidieť šedý prístroj v tvare hranatého stĺpa, na ňom v hornej časti viditeľný modrý nápis VIBA (do 16:14:50).

16:14:50 príspevok *EK navrhuje jednoduchšie cestovanie*

16:16:19 Moderátorka zahlasuje príspevok s názvom *Rozvodovosť počas pandémie*
Za moderátorkou, naľavo od nej, je za presklenou stenou vidieť šedý prístroj v tvare hranatého stĺpa, na ňom v hornej časti viditeľný modrý nápis VIBA (do 16:16:38).

16:16:38 príspevok *Rozvodovosť počas pandémie*

16:17:15 Moderátorka zahlasuje príspevok s názvom *Splyňovanie odpadov nechcú*
Za moderátorkou, naľavo od nej, je za presklenou stenou vidieť šedý prístroj v tvare hranatého stĺpa, na ňom v hornej časti viditeľný modrý nápis VIBA (do 16:17:30).

16:17:30 príspevok *Splyňovanie odpadov nechcú*

16:19:11 Moderátorka zahlasuje príspevok s názvom *Prvé býčie zápasy po vyše roku*
Za moderátorkou, naľavo od nej, je za presklenou stenou vidieť šedý prístroj v tvare hranatého stĺpa, na ňom v hornej časti viditeľný modrý nápis VIBA (do 16:19:26).

16:19:26 príspevok *Prvé býčie zápasy po vyše roku*

Šport (grafický predel)

16:20:30 Moderátorka zahlasuje príspevok s názvom *Novým trénerom Vlhovej je Pini*
Za moderátorkou, naľavo od nej, je za presklenou stenou vidieť šedý prístroj v tvare hranatého stĺpa, na ňom v hornej časti viditeľný modrý nápis VIBA (do 16:20:47).

16:20:47 príspevok *Novým trénerom Vlhovej je Pini*

16:22:13 Moderátorka zahlasuje príspevok s názvom *Schranzova strelecká forma pokračuje*
Za moderátorkou, naľavo od nej, je za presklenou stenou vidieť šedý prístroj v tvare hranatého stĺpa, na ňom v hornej časti viditeľný modrý nápis VIBA (do 16:22:33).

16:22:33 príspevok *Schranzova strelecká forma pokračuje* a *Slavia oslavuje zlatý hattrick*

16:24:36 Moderátorka zahlasuje príspevok s názvom *Podmienky pre divákov sa nemenia*
Za moderátorkou, naľavo od nej, je za presklenou stenou vidieť šedý prístroj v tvare hranatého stĺpa, na ňom v hornej časti viditeľný modrý nápis VIBA (do 16:24:56).

16:24:56 príspevok *Podmienky pre divákov sa nemenia*

Počasie (grafický predel)

Grafické znázornenie predpovede počasia v jednotlivých regiónoch Slovenska (mapa)

16:27:14 záver programu

Národná transfúzna služba SR, Koch a TA3 – výzva Otecko, daruj krv
Biznis (upútavka)
Predel TA3
reklama

Pracovný materiál Kancelárie Rady na rokovanie Rady dňa 1. 7. 2021

Správa o kontrole dodržiavania povinností podľa zákona č. 308/2000 Z. z.
Sťažnosť č.: 985/SO/2021
Programová služba: TA3
Vysielateľ: C.E.N. s.r.o.
Číslo licencie: TD/14

Na základe záverov uvedených v správe Kancelária Rady pripravila nasledujúce uznesenia:

Návrh uznesenia č. 1:
Rada pre vysielanie a retransmisiu (ďalej len „Rada“) ako orgán príslušný podľa § 4 ods. 1 až 3 a § 5 ods. 1 písm. g) zákona č. 308/2000 Z. z. o vysielaní a retransmisii a o zmene zákona č. 195/2000 Z. z. o telekomunikáciách v znení neskorších predpisov (ďalej len „zákon č. 308/2000 Z. z.“) postupom podľa § 71 zákona č. 308/2000 Z. z. **začína správne konanie** voči vysielateľovi C.E.N. s.r.o. vo veci možného porušenia **§ 31a ods. 4** zákona č. 308/2000 Z. z. v súvislosti s tým, že v rámci programovej služby TA3 v programe *Správy* zo dňa 14. 5. 2021 odvysielaného o cca 9:00 hod. odvysielal príspevok *Hotel pripravený na reštart*, v rámci ktorého odvysielal informácie o Grand Hoteli Bellevue, ktoré mohli naplniť definíciu skrytej mediálnej komerčnej komunikácie podľa § 31a ods. 3 zákona č. 308/2000 Z. z.

Úloha:
Kancelária Rady v zmysle § 4 ods. 4 a § 13 ods. 1 zákona č. 308/2000 Z. z. oznámi účastníkovi konania začiatok správneho konania a zabezpečí nevyhnutné podklady a dôkazy pre rozhodnutie vo veci.
T: 15. 7. 2021 **Z: PLO**

Úloha:
Kancelária Rady oznámi sťažovateľovi začatie správneho konania.
T: 12. 7. 2021 **Z: PgO**

Návrh uznesenia č. 2:
Rada pre vysielanie a retransmisiu (ďalej len „Rada“) ako orgán príslušný podľa § 4 ods. 1 až 3 a § 5 ods. 1 písm. n) zákona č. 308/2000 Z. z. o vysielaní a retransmisii a o zmene zákona č. 195/2000 Z. z. o telekomunikáciách v znení neskorších predpisov (ďalej len „zákon č. 308/2000 Z. z.“) postupom podľa § 14a zákona č. 308/2000 Z. z. preverila sťažnosť evidovanú pod č. 985/SO/2021 smerujúcu voči vysielaniu programovej služby TA3 vysielateľa C.E.N. s.r.o. a uznala sťažnosť v časti možného porušenia § 16 ods. 3 písm. b) zákona č. 308/2000 Z. z. podľa ustanovenia § 14a ods. 10 zákona č. 308/2000 Z. z. za **neopodstatnenú.**

Úloha:
Kancelária Rady oznámi sťažovateľovi výsledok prešetrenia časti sťažnosti.
T: 12. 7. 2021 **Z: PgO**

Kancelária Rady pre vysielanie a retransmisiu

Pracovný materiál Kancelárie Rady na rokovanie Rady pre vysielanie a retransmisiu dňa 1. 7. 2021

Sťažnosť č.	985/SO/2021 zo dňa 14. 5. 2021
Sťažovateľ:	fyzická osoba
Predmet sťažnosti:	Správy
Deň a čas vysielania:	14. 5. 2021 o cca 9.00 hod.
Označenie podľa JSO:	bez označenia

Programová služba:	TA3
Vysielateľ:	C.E.N. s.r.o.
Číslo licencie:	TD/14

Dátum: 24. 6. 2021

OBSAH SŤAŽNOSTI:
„Deň vysielania: 14.5.2021
Čas vysielania: 9:06
Názov televízie/rádia: TA3
Predmet sťažnosti: Televízia odvysielala shot s názvom Hotel pripravný na reštart - príspevok bol skrytou reklamou na hotel, nebol označený product placement ani jinglom, bol jednostranný, nebol poskytnutý priestor na vyjadrenie druhej strane.“

PRÁVNE VÝCHODISKÁ POSUDZOVANIA:
- zákon č. 308/2000 Z. z. (ďalej aj „ZVR“):

§ 16 -
Základné povinnosti vysielateľa a poskytovateľa audiovizuálnej mediálnej služby na požiadanie

3) Vysielateľ je povinný
b) zabezpečiť objektívnosť a nestrannosť spravodajských programov a politickopublicistických programov; názory a hodnotiace komentáre musia byť oddelené od informácií spravodajského charakteru,

§ 31a
Mediálna komerčná komunikácia

3) Skrytá mediálna komerčná komunikácia je zvuková, obrazová alebo zvukovo-obrazová informácia, ktorá priamo alebo nepriamo propaguje tovar, služby, ochrannú známku, obchodné meno alebo aktivity fyzickej osoby alebo právnickej osoby vykonávajúcej hospodársku činnosť, ak vysielateľ alebo poskytovateľ audiovizuálnej mediálnej služby na požiadanie túto informáciu v rámci programu zámerne využíva na propagačné účely a mohla by vzhľadom na svoju povahu uviesť verejnosť do omylu o podstate tejto informácie. Táto informácia sa považuje za zámernú najmä vtedy, ak sa uskutočňuje za odplatu alebo za inú protihodnotu.
4) Skrytá mediálna komerčná komunikácia je zakázaná.

ANALÝZA – stanovisko Kancelárie Rady pre vysielanie a retransmisiu:

Sťažovateľ namietal, že príspevok s názvom *Hotel pripravený na reštart* bol skrytou reklamou na hotel a tiež, že bol jednostranný, nebol poskytnutý priestor na vyjadrenie druhej strane.

- posúdenie z hľadiska 16 ods. 3 písm. b) ZVR:
Sťažovateľ nespresnil svoju námietku voči jednostrannosti a teda ani nešpecifikoval, koho vyjadrenie ako druhej strany v príspevku podľa neho absentuje.
Na základe v príspevku odvysielaných informácií v tejto veci konštatujeme nasledovné:
Príspevok *Hotel pripravený na reštart* informoval, že tatranské hotely majú za sebou zložité obdobie a pred sebou nábeh na bežnú prevádzku. Že udržať hotely pri živote bolo veľmi ťažké, nakoľko „*Pomoc štátu bola na ich vkus pomalá. Informácie nepresné.“*. Ďalej príspevok popisuje investíciu v Grand Hoteli BELLEVUE, ktorou hotel transformovali a vybudovali v ňom wellness, čo hotel zachránilo.
Ďalej odzneli tvrdenia, že informácie o tom, že minulé leto boli Tatry preplnené, boli nepravdivé. A v závere, Adrián Vološin, predseda predstavenstva Grand Hotel BELLEVUE, predstavuje odporučenie pre vládu pre podmienky cestovania v súvislosti pandémiou Covid 19.

Ako jediná dotknutá strana vyznieva z odvysielaných informácií vláda SR, na ktorej adresu odznela kritika: **Reportér:** „*Udržať hotely nad vodou, to bol podľa ich prevádzkovateľov počas uplynulých mesiacov obrovský problém. Pomoc štátu bola na ich vkus pomalá. Informácie nepresné.*“

Adrián Vološin, predseda Predstavenstva Grand Hotel BELLEVUE: „*Aby naša vláda sa správala toto leto rozumnejšie ako minule. Aby kľudne pustili ľudí do zahraničia. Nechcem, aby sa všetci ostali na Slovensku, až toľko miesta tu nie je, ale mali by urobiť jedno rozumné opatrenie, mali by niekedy okolo 15., 20. augusta zaviesť povinnú štátnu karanténu, aby sa nezliala vlna tých ľudí, čo sa vracajú zo zahraničia, s nástupom detí do školy a zároveň s ochladením.*“

V rámci príspevku neodznelo stanovisko zástupcu vlády či štátu. Ustanovenia § 16 ods. 3 písm. b) ZVR však udáva vysielateľovi povinnosť zabezpečiť objektivitu v rámci programu. Po odvysielaní príspevku nasledoval rozhovor s V. Mikom, riaditeľom agentúry pre rozvoj cestovného ruchu v SR, Slovakia Travel, ktorý sa vyjadril i k téme pomoci pre cestovný ruch:

Moderátorka: „*Niektorí podnikatelia z cestovného ruchu hovoria napríklad ale to, že áno, teda štát podporuje nejakými mechanizmami cestovný ruch počas tohto obdobia pandémie, vidia aj to, že rámci nejakej propagačnej kampane štát motivuje ľudí, aby na Slovensku zostali, ale zároveň tvrdia, že to zďaleka nestačí, že treba v tejto práci ďalej kontinuálne pokračovať, tak aby sme ich možno nejakým spôsobom upokojili alebo povedali im... odpovedali na otázky, na ktoré sa pýtajú. Čo budeme možno po tom lete robiť pre prevádzkovateľov v cestovnom ruchu?*“

Václav Mika, riaditeľ agentúry Slovakia Travel: „*Ja som zámerne na úvod povedal, že sa vyhnem tým sebavedomo dávaným sľubom od stola, lebo naozaj v prvom rade je tá funkčná štruktúra štátnej pomoci, tá je našťastie nastavená, že prešla vládou. Môžu byť otázky, že trvalo to dlho, že je nedostatočná, ale našťastie je schválená Európskou úniou, našťastie ja nastavená tak, že v nejakom časovom horizonte sa k všetkým tým, čo pomoc potrebujú, pomoc dostane. To je prvý predpoklad. Dotačná politika je a schéma dotačnej politiky je nastavená, pôjde k tým oblastným organizáciám a verím, že my pripravíme teda už kampaň takým spôsobom, že... že zimná turistická sezóna nebude len pre Slovákov, ale aj pre zahraničných turistov. To je naša ambícia číslo jeden.*“

Moderátorka: „*Ja sa vrátim ešte k tej pomoci, o ktorej ste hovorili. Štát napumpoval do cestovného ruchu približne 220 miliónov eur doteraz. Myslíte si, že je to dosť, lebo podnikatelia nie sú až tak veľmi spokojní.*“

Václav Mika, riaditeľ agentúry Slovakia Travel: „*Hovorme o realite, aká je realita. Realita je, ako ste spomínali prvá a druhá schéma pomoci. Ešte tu máme veľkú pomoc, to sú tí veľkí prevádzkovatelia, ktorí sú nad 200-tisíc. Verím, že tá bude funkčná tiež. Takže, inak povedané, ja som sa, alebo náš tím sa dosť dobre pozeral na to, ako to riešia iné krajiny. Nie sme v nejakom unikátnom systéme, berme si príklady od lepších, best practice. Každá krajina má nejakú schému, v mnohom sú podobné, v mnohom sa odlišujú, niekedy tie schémy sú krkolomnejšie ako u nás, je tam viac peňazí, ale treba k tomu audit, také sú tam prekážky ktoré tých podnikateľov možno časovo veľa zdržia viac ako u nás. Mnohí hovoria, že naša schéma je veľmi jednoduchá, že... že sa k tomu mnohí ľahko dostanú. Našťastie, že to... že... že môže byť takáto jednoduchá, že nemá... nie je tam toľko administratívnych prekážok, takže je to veľká polemika, podstatné je, že tam tie peniaze sú a že tá schéma je schválená. A nie je jednoduché ju presadiť v Európskej únii, aby bola schválená, takže... že verím úprimne, že to bude predpoklad na to, že potom budem mať čo robiť v tej našej oblasti, ktorá je podpora cestovného ruchu.*“

Hoci V. Mika nie je súčasťou vlády SR, v rámci svojho pôsobenia v štátnej inštitúcii pri Ministerstve dopravy SR (do jeho gescie spadá pomoc pre cestovný ruch SR) možno podľa nášho názoru považovať jeho vyjadrenie k danej kritike za relevantné.
Kritika, ktorá odznela v rámci odporúčania A. Vološina je pomerne všeobecná a podľa nášho názoru nevyžaduje nevyhnutne reakciu vlády SR.
Vzhľadom na vyššie uvedené sa nazdávame, že nedošlo k možnému porušeniu § 16 ods. 3 písm. b) ZVR.

- posúdenie z hľadiska 31a ods. 3 a 4 ZVR:
Z definície skrytej mediálnej komerčnej komunikácie podľa § 31a ods. 3 zákona č. 308/2000 Z. z. vyplývajú nasledovné kritériá, ktoré **musia byť kumulatívne naplnené** na to, aby mohlo ísť o skrytú mediálnu komerčnú komunikáciu:
a) zvuková, obrazová alebo zvukovo-obrazová informácia,
b) informácia priamo alebo nepriamo propaguje tovar, služby, ochrannú známku, obchodné meno, alebo aktivity fyzickej osoby alebo právnickej osoby vykonávajúcej hospodársku činnosť,
c) je uvedená v rámci programu,
d) informácia je zámerne využívaná na propagačné účely,
e) informácia by mohla vzhľadom na svoju povahu uviesť verejnosť do omylu o jej podstate.
Zákon č. 308/2000 Z. z. ďalej uvádza dispozitívne kritérium odplatnosti takejto informácie (resp. uskutočňovania takejto informácie za protihodnotu), kedy najmä je možné považovať využívanie informácie na propagačné účely za zámerné.

A)
Skrytá mediálna komerčná komunikácia má byť zvuková, obrazová alebo zvukovo-obrazová informácia. V rámci programu sa vyjadrovali zástupcovia hotela, pričom ako prvý sa vyjadroval Adrián Vološin, predseda Predstavenstva Grand Hotel BELLEVUE, ktorý bol takto i explicitne označený. V záberoch bola zobrazená budova hotela s vyobrazením názvu a loga hotela, tiež interiéry hotela, pričom v niektorých bolo vidno logo hotela, prípadne časť názvu hotela, v niektorých nie.
Je nesporné, že odvysielané informácie toto definičné kritérium naplnili, keďže šlo o program v televíznom vysielaní, v ktorom boli recipientom sprostredkované informácie zvukovo-obrazovou formou.

B)
Definícia skrytej mediálnej komerčnej komunikácie obsahuje kritérium, podľa ktorého zverejnená informácia *„priamo alebo nepriamo propaguje....“*, resp. vysielateľ alebo poskytovateľ audiovizuálnej mediálnej služby na požiadanie ju „*využíva na propagačné účely“*. Rada v rámci svojej rozhodovacej činnosti vo viacerých svojich rozhodnutiach prijala záver, že toto kritérium bude naplnené v prípade, že informácia *„plní reklamný účel“*.

Rada už v minulosti v rámci svojej rozhodovacej činnosti definovala pojem „reklamný účel“ V rozhodnutí č. RP/164/2003 zo dňa 16. 12. 2003 vo veci možného porušenia § 32 ods. 12 ZVR Rada považovala reklamný účel za preukázaný z toho dôvodu, že *„komerčný charakter prezentovaných informácií spočíval v kvalitatívnom hodnotení služieb a tovarov prezentovaných podnikateľských subjektov, čím bol priamo podporovaný ich predmet podnikania“* resp., že *„uvedením obchodných mien a produktov menovaných spoločností spolu s kvalitatívne pozitívnym hodnotením jednoznačne došlo minimálne k priamej, pripomínajúcej, imidžovej event. uvádzacej propagácii v rámci programu.“*

NS SR k propagačnému účelu vo svojom rozsudku z 29. 10. 2012, sp. zn. 5Sžo/1/2012, uviedol: *„Podstata skrytej mediálnej komerčnej komunikácie spočíva v odvysielaní v rámci programu informácií, ktoré majú propagačný účel, tzn. že adresátovi sa skryto odporúča napr. poskytnutie služby, propaguje sa obchodné meno alebo aktivity spoločnosti, teda ide o prezentáciu majúcu za cieľ komerčne pôsobiť na divákov.“*

V príspevku odzneli nasledovné informácie o hoteli:

Reportér: „*Grandhotel Bellevue v Starom Smokovci ľudia poznajú ako kongresový. V roku 2019 však prešiel rozsiahlou rekonštrukciou, po ktorej disponuje <u>modernými</u> <u>wellness priestormi</u>. Dnes jeho vlastníci hovoria – Našťastie.“* (zábery na budovu, vonkajšie prostredie a interiér Grandhotela BELLEVUE ****, čo je zrejmé z názvu hotela prítomného v záberoch; v zábere muž - neskôr označený ako Patrik Bretz, manažér hotela - listujúci vo fotoalbume v priestoroch lobby baru bez označenia hotela; zábery wellness priestorov – v jednom z nich vidno logo hotela)

Miroslav Warhol, riaditeľ hotela: *„Vďaka investícii našich akcionárov sme nadobudli naozaj novú tvár a tým pádom aj <u>nové rozpätia poskytovaných služieb, kde sa nám naozaj rozšíril sortiment</u>.“* (v zábere hovoriaci – v pozadí za ním vidno priestor sauny bez označenia hotela)

Reportér: „*Mimochodom rekonštrukcia hotela priniesla aj niekoľko architektonických zaujímavostí.* (zábery wellness priestorov bez označenia hotela – v jednom z nich vidno saunu, pred ktorou sa vyjadroval riaditeľ hotela – pozri vyššie) *Po odstránení sadrokartónu sa napríklad ukázala kamenná stena. Môžeme len hádať, prečo sa ju v minulosti rozhodli ukryť*.“(záber budovy zvonku a interiéru hotela bez označenia hotela)

Patrik Bretz, manažér hotela: *„Predošlí majitelia to pravdepodobne zakryli kvôli vtedajším trendom.“* (v zábere hovoriaci na pozadí kamennej steny)

Pri skúmaní možného **propagačného účelu** odvysielania predmetných informácií v rámci uvedeného programu je potrebné zohľadniť spôsob spracovania v programe prezentovaných zvukových informácií, teda, či pri ich prezentovaní v programe prevládala zložka spravodajská alebo zložka propagačná.

Príspevok sa venoval problematike hotelov v Tatrách v súvislosti s ich ťažkou situáciou počas pandémie. Informáciu o rekonštrukcii, vďaka ktorej sa rozšíril sortiment služieb hotela, možno vnímať aj ako spravodajskú súvisiacu s témou. Na druhej strane informáciu: *„V roku 2019 však prešiel rozsiahlou rekonštrukciou, po ktorej disponuje <u>modernými</u> wellness priestormi.“* možno vnímať aj ako pozitívne hodnotiacu vďaka hodnotiacemu výrazu *modernými*.

Informácie o rekonštrukcii hotela sprevádzali viaceré zábery priestorov wellness centra, tiež odznela informácia o odhalení kamennej steny pri rekonštrukcii, ktorú reportér uvádzal ako zaujímavosť.

Napriek tomu, že príspevok priamo nevyzdvihoval kvality hotela a jeho zariadenia, neodporúčal ich a nevyzýval ku kúpe služieb, nazdávame sa, že miera informácií (verbálnych i vizuálnych) o jeho rekonštrukcii presahovala spravodajskú výpovednú hodnotu k téme ťažkej situácie hotelov a ich nábeh do činnosti. Tiež je nutné zohľadniť fakt, že príspevok informoval výlučne o jednom hoteli.

Nazdávame sa, že príspevok v rozsahu tohto kritéria nepriamo propagoval podnikateľské aktivity hotela. Z toho dôvodu považujeme aj túto podmienku za splnenú.

C)

Aby išlo o skrytú mediálnu komerčnú komunikáciu, musí byť propagačná informácia odvysielaná v rámci programu. Predmetné, vyššie uvedené informácie odvysielal vysielateľ dňa 14. 5. 2021 v rámci programu *Správy*. Z toho dôvodu považujeme aj túto podmienku za splnenú.

D)
Aby išlo o skrytú mediálnu komerčnú komunikáciu, musí byť propagačná informácia vysielateľom **zámerne využívaná na propagačné účely**. Podľa druhej vety predmetného ustanovenia sa informácia považuje za zámernú najmä vtedy, ak sa uskutočňuje za odplatu alebo za inú protihodnotu. Nejedná sa však o jedinú možnosť, kedy je propagačná informácia použitá zámerne. Rada za zámerné považuje **najmä** uvedenie propagačnej informácie v programe, ktorý je redakčne zostavovaný dopredu a vysielateľ tak musel mať dopredu vedomosť o jeho obsahu. Tento záver potvrdil viackrát aj NS SR, ktorý napríklad v rozsudku zo dňa 12. 3. 2013, sp. zn. 3Sž/18/2012, uviedol: *„Program Televízne noviny je zostavovaný vopred, navrhovateľka zostavuje skladbu odvysielaných príspevkov, a teda ju aj ovplyvňuje, čo je jeden z možných spôsobov zámernosti využívania takejto obrazovej informácie na reklamný účel. Zámer vysielateľa ako pojmový znak predmetnej normy sa neviaže k získavaniu odplaty, ale k následku, ktorý odvysielaním spôsobí. Keď spracovanie programu a v ňom použité výrazové prostriedky smerujú k propagácii, nemožno hovoriť, že ide o náhodné mimovoľné účinky, o ktorých vysielateľ zodpovedajúci za obsah nevedel alebo nemohol vedieť. Prijatie odplaty za odvysielanie takejto informácie môže byť len jeden z možných dôkazných prostriedkov preukazujúcich zámer, neprijatie odplaty však nie je dôkazom opaku.“*

V prípade príspevku *Hotel pripravený na reštart* šlo o zostrihaný príspevok, teda jednoznačne redakčne upravený. Vzhľadom na to i vyššie uvedené informácie o propagačnom charaktere informácií považujeme i toto kritérium za naplnené.

E)
Poslednou a nevyhnutnou podmienkou na to, aby propagačná informácia mohla byť klasifikovaná ako skrytá mediálna komerčná komunikácia, je **možnosť uvedenia verejnosti do omylu o podstate tejto informácie**, a to vzhľadom na jej povahu. Pri skrytej mediálnej komerčnej komunikácii je možnosť uvedenia diváka, resp. poslucháča do omylu obsiahnutá v samotnej podstate informácie využívanej na propagačný účel. Je to dané tým, že táto informácia sa vyskytne v rámci programu, o ktorom divák, resp. poslucháč nemôže vedieť, že sa v ňom takéto informácie budú nachádzať.
Posudzovaný príspevok sa vysielal v rámci programu Správy, teda v rámci spravodajského programu. Spravodajský program má zo svojej podstaty prinášať pravdivé, overené, presné, aktuálne a objektívne spravodajské informácie o politickom a spoločenskom dianí. Pre diváka má slúžiť ako spoľahlivý informačný zdroj. Spravodajstvo tak požíva zvýšenú dôveryhodnosť zo strany divákov. Nazdávame sa teda, že divák v ňom neočakáva propagačné informácie a uvedeným spôsobom mohol byť uvedený do omylu o podstate informácie. Z toho dôvodu považujeme aj túto podmienku za splnenú.
Na základe uvedeného sa domnievame, že došlo k naplneniu všetkých prvkov skrytej mediálnej komerčnej komunikácie podľa § 31a ods. 3 ZVR a účastník konania teda mohol porušiť povinnosť ustanovenú v § 31a ods. 4 ZVR.

ZÁVER:

Na základe vyššie uvedeného sa nazdávame, že vysielateľ **mohol** odvysielaním príspevku *Hotel pripravený na reštart* v programe Správy dňa 14. 5. 2021 **porušiť § 31a ods. 4 ZVR.** Zároveň sa nazdávame, že v programe nedošlo k porušeniu § 16 ods. 3 písm. b) ZVR a v tejto časti navrhujeme sťažnosť posúdiť ako **neopodstatnenú**.

K bodu č. 23

Prepis monitorovaného vysielania k Správe o kontrole dodržiavania povinností podľa zákona č. 308/2000 Z. z. (sťažnosť č. 985/SO/2021)

Monitorované vysielanie: Správy
Deň a čas vysielania: 14. 5. 2021 o cca 9:00 hod.
Označenie podľa JSO: - bez ozančenia

- časový kód cca:
09:00:00 – záver zvukovo-obrazového predelu („reklama“)
09:00:04 – Správy
Prehľad udalostí: uvoľňovania protipandemických opatrení; koniec núdzového stavu a novela zákona o hospodárskej mobilizácii; útoky Izraelu na pásmo Gazy; pokles záujmu o pobyt v sociálnych zariadeniach
Príspevky: • *Rokovanie NR SR*; • *Koaličný zdrap papiera*;
09:06:48 – zvukovo-obrazový komunikát (zábery z dovolenkového správania ľudí a z dovolenkových destinácií – na takomto pozadí text: „Všetko o dovolenkách“:
09:07:00 - • *VŠETKO O CESTOVANÍ - Hotel pripravený na reštart*
Moderátorka: „*Tatranské hotely sú pripravené na reštart. Za sebou majú veľmi zložité mesiace. Pred sebou postupný nábeh na bežnú prevádzku.*“
Reportér: „*Udržať hotely nad vodou, to bol podľa ich prevádzkovateľov počas uplynulých mesiacov obrovský problém. Pomoc štátu bola na ich vkus pomalá. Informácie nepresné.*“(zábery interiérov bližšie nešpecifikovaného hotela)
Adrián Vološin, predseda Predstavenstva Grand Hotel BELLEVUE: „*Ja takmer nemožné manažovať akýkoľvek projekt pri nulových tržbách pri tom, keď neviete, aké budú pravidlá, ako sa budú meniť a kedy sa to zlepší.*“ (v zábere hovoriaci, v pozadí vidno stenu s nástennými hodinami ukazujúcimi čas rôznych časových pásiem a koniec nápisu na stene „vue ****“)
Reportér: „*Grandhotel Bellevue v Starom Smokovci ľudia poznajú ako kongresový. V roku 2019 však prešiel rozsiahlou rekonštrukciou, po ktorej disponuje modernými wellness priestormi. Dnes jeho vlastníci hovoria – Našťastie.*“ (zábery na budovu, vonkajšie prostredie a interiér Grandhotela BELLEVUE ****, čo je zrejmé z názvu hotela prítomného v záberoch; v zábere muž - neskôr označený ako Patrik Bretz, manažér hotela - listujúci vo fotoalbume v priestoroch lobby baru bez označenia hotela; zábery wellness priestorov – v jednom z nich vidno logo hotela;
Miroslav Warhol, riaditeľ hotela: „*Vďaka investícii našich akcionárov sme nadobudli naozaj novú tvár a tým pádom aj nové rozpätia poskytovaných služieb, kde sa nám naozaj rozšíril sortiment.*“ (v zábere hovoriaci – v pozadí za ním vidno priestor sauny bez označenia hotela)
Reportér: „*Mimochodom rekonštrukcia hotela priniesla aj niekoľko architektonických zaujímavostí.* (zábery wellness priestorov bez označenia hotela – v jednom z nich vidno saunu, pred ktorou sa vyjadroval riaditeľ hotela – pozri vyššie) *Po odstránení sadrokartónu sa napríklad ukázala kamenná stena. Môžeme len hádať, prečo sa ju v minulosti rozhodli ukryť*.“(záber budovy zvonku a interiéru hotela bez označenia hotela)
Patrik Bretz, manažér hotela: „*Predošlí majitelia to pravdepodobne zakryli kvôli vtedajším trendom.*“ (v zábere hovoriaci na pozadí kamennej steny)
Reportér: „*Hotelieri z Vysokých Tatier upozorňujú aj na fakt, že verejnosť vlani nemala presné informácie o tom, ako to v Tatrách z pohľadu naplnenosti miestnych kapacít vyzeralo.*

Často sa k nej dostávali informácie o preplnenosti našich veľhôr.“ (zábery wellness priestorov – bez označenia hotela)
Adrián Vološin, predseda Predstavenstva Grand Hotel BELLEVUE: „*Je to dobrá príležitosť vyvrátiť ten minuloročný mýtus, že Tatry boli plné, preplnené, že nebolo kde zaparkovať, že nebolo kde sa ubytovať. Je to celé nepravda. Niekto to šíril. Či to bolo náhoda alebo úmysel. Tatry v lete minulý rok neboli plné a bolo tu plno miesta.“* (v zábere hovoriaci na pozadí popísanom pri jeho prvom prehovore; záber na prázdnu terasu; záber na bližšie neidentifikovanú budovu s okolitým prostredím a autobus prechádzajúc popred ňu; zábery interiérov hotela bez označenia hotela)
Reportér: „*Adrián Vološin tvrdí, že v súvislosti s riadením pandémie vládou má len jednu veľkú túžbu.“* (zábery wellness priestorov bez označenia hotela)
Adrián Vološin, predseda Predstavenstva Grand Hotel BELLEVUE: „*Aby naša vláda sa správala toto leto rozumnejšie ako minulé. Aby kľudne pustili ľudí do zahraničia. Nechcem, aby sa všetci ostali na Slovensku, až toľko miesta tu nie je, ale mali by urobiť jedno rozumné opatrenie, mali by niekedy okolo 15., 20. augusta zaviesť povinnú štátnu karanténu, aby sa nezliala vlna tých ľudí, čo sa vracajú zo zahraničia, s nástupom detí do školy a zároveň s ochladením.“* (zábery wellness priestorov a interiéru hotela bez označenia hotela sa striedajú so zábermi hovoriaceho na pozadí popísanom pri jeho prvom prehovore)
Reportér: „*Jozef Slivenský TA3.“* (záber wellness priestorov bez označenia hotela)

• *VŠETKO O CESTOVANÍ – Aktivity agentúry pre cestovný ruch* (rozhovor s Václavom Mikom, riaditeľom agentúry Slovakia Travel o význame agentúry Slovakia Travel, ktorá je agentúrou pre podporu cestovného ruchu pri MD SR, o podpore domáceho cestovného ruchu) O. i. odznie:
Moderátorka: „*S nastupujúcim teplejším počasím a zlepšujúcou sa epidemiologickou situáciou mnoho ľudí začína uvažovať nad letnou dovolenkou. Ak sa rozhodujete, či ju strávite v exotike alebo na Slovensku, v nasledujúcich minútach sa dozviete, prečo sa oplatí zvoliť si práve domáce prostredie. Mojím hosťom v štúdiu je riaditeľ agentúry pre cestovný ruch Slovakia Travel pán Václav Mika. Prajem Vám pekný deň, vitajte (nezrozumiteľné) TA3.“*
Václav Mika, riaditeľ agentúry Slovakia Travel: „*Pekný deň želám, pekný deň.“*
Moderátorka: *„Tak máme určite tému, ktorá zaujíma pravdepodobne všetkých, lebo všetci už sú chtiví cestovať niekam na dovolenku, blížia sa letné mesiace. No a vy šéfujete agentúre Slovakia Travel, ktorá je vlastne agentúrou pre podporu cestovného ruchu pri ministerstve dopravy, ale zaujímavé je, že to je agentúra, ktorá je nová. Funguje de facto od 1. apríla, ale naozaj tak naostro len 14 dní od 1. mája. A my sme na Slovensku takúto agentúru kedysi mali, ale teraz dlho už, myslím nejakých 6, 7 rokov, sme jedinou krajinou boli, ktorá takúto agentúru pre podporu cestovného ruchu nemala. Ja sa teda pýtam, že prečo teda ona vzniká, či naozaj bola tak potrebná, lebo veď ten cestovný ruch je včlenený do ministerstva dopravy, čiže tam boli asi nejakí odborníci, ktorí sa tomuto venovali.“*
Václav Mika, riaditeľ agentúry Slovakia Travel: „*Tak najskôr k tomu, že tá anomália nie je v tom, že vzniká, ale to, že nebola alebo neexistovala. Ako ste už spomenuli, tak sme boli v podstate jedinou krajinou Európskej únie, ktorá nemala takúto agentúru na podporu produktov cestovného ruchu. Nakoniec je to aj v tom, že máme organizácie, ktoré sú na úrovni regiónov, to sú tie oblast... OOCR, oblastné a krajské, ktoré vlastne sú piliere cestovného ruchu v tom regióne, ale tá strešná organizácia, ktorá má na jednej strane podporovať a hodnotiť efekty cestovného ruchu, tá nám absentuje. Nakoniec pre porovnanie žijeme v konkurenčnom prostredí, čo sa týka zahraničných turistov, našich turistov. Naši cestujú do zahraničia, zahraniční chceme, aby cestovali k nám. Tak tie naše zdrojové krajiny to sú naši susedia, Česi, Maďari, Poliaci, Rakúšania a Nemci, takéto agentúry majú*

s rozpočtovou stratégiou, jasnou koncepciou, ako postupovať, no a v tom prostredí proste musíme byť proste aktívni aj my. A naviac tá téma je zasadená presne do toho, o čom vlastne dnes hovoríme a sú tu aj tieto reportáže, a to je pandémia, dôsledky. Ja sa chcem vyhnúť sebavedomo a lacno dávaným sľubom, ako to bude všetko výborne fungovať, lebo situácia je naozaj zložitá a ťažká. Nie sme v nej samotní. Globálne je to globálny problém. Sú krajiny, ktoré majú tie ekonomické ukazovatele viac ako 10 % HDP cestovného ruchu, tí majú závažný problém, samozrejme. Rád by som takýto problém riešil aj ja, že máme takýto podiel cestovného ruchu, ale späť teda k téme. Je, je veľmi dôležité teraz v tomto čase nasadiť štruktúrovanú pomoc. Koncepčnú, štruktúrovanú, ktorá tak zjednodušene pohľad ... taký helikoptérový pohľad na to, ako to vyzerá – máme tu schému štátnej pomoci, prvá, druhá vlna. Teraz prichádza veľká schéma. Do toho je tu dotačná politika, ktorá smeruje k tým, k tým regiónom, teda k tým pilierom oblastným krajským organizáciám a potom tu má byť tá organizácia, ktorá zodpovedá za podporu, hodnotenie a nastavenie efektov cestovného ruchu. To znamená, ak by teda ten systém, štruktúrovaný fungoval, tak to je uzavretý cyklus, ktorý môže priniesť to, že sa vrátime v nejakom čase dvoch, možno skôr troch rokov, verím, že dvoch do toho východzieho roku 2019, čo sa týka ekonomických parametrov."

Moderátorka: *„Áno, to je aj Vašou... áno, to je aj Vašou víziou alebo takým Vaším cieľom, že dostať cestovný ruch na tú úroveň z roku 2019."*

Václav Mika, riaditeľ agentúry Slovakia Travel: *„Minimálne."*

Moderátorka: *„Minimálne, ale aj vy tvrdíte, že to nebude len tak. Ono to bude asi naozaj veľmi ťažké a máte tam aj taký ale deadline, že v priebehu štyroch rokov by ste to chceli dosiahnuť. Čo chcete robiť. Konkrétne možno nejaké veci pre domáci cestovný ruch."*

Václav Mika, riaditeľ agentúry Slovakia Travel: *„No 4 roky sú naozaj že taký šibeničný termín, ktorý sme si dali z pohľadu stratégie. Ja som väčší optimista. Ak bude fungovať systematická pomoc, teda tá schéma pomoci, pretože, koho budeme zachraňovať, keď tá schéma nebude fungovať, tak to môže byť skôr na... my sme robili také trajektérie odhadovania vývoja z pohľadu teda ukazovateľov... čo vlastne kto to ukazovatele? Máme tri základné ciele, prvé sú tie ekonomické. Tam je podiel na HDP, konkurencieschopnosť, lebo sme v regióne, kde to jednoducho musíme... vystavení sme konkurencii. Zamestnanosť, to je silný ekonomický a nakoniec aj politický faktor a podpora regiónov. Ten je cestovný ruch je v regiónoch, ktoré samozrejme... pre niektoré regióny je to jeden z hlavných príjmov, ktoré majú. Potom je to cieľ, ktorý... vrátiť sa teda k tým ukazovateľom cestovného ruchu, ktoré... ktoré boli v roku 2019, ilustrujem len 2020 štatistiky. Prepad turistov zahraničných bol 66 %, domácich 40. To znamená, že naozaj vieme, aká je východzia situácia, v tomto roku to minimálne to v prvom kvartáli pokračovalo v týchto intenciách. A tretí cieľ, ten strategický, je dostať Slovensko na naozaj mapu udržateľného cestovného ruchu. Máme tu povzbudivý údaj, ktorý je pomerne čerstvý. Sme sa v ratingu 99 krajín umiestnili na šiestom mieste hodnotení udržateľného cestovného ruchu. Ten sustainable travel index. Takže ono to aj vďaka tomu, ako máme krásnu prírodu, podmienky na turizmus udržateľné. Nakoniec mal som taký brífing, s kolegami sme sa bavili, že teda, čo je ten náš produkt, že o čom sa budeme baviť a jedna kolegyňa z marketingu hovorí – ale náš produkt je naša krásna krajina. Takže máme výborný produkt, s ktorým môžeme pracovať. Keď sa pýtame, že čo sú... čo sú témy, ktoré bude riešiť Slovakia Travel, aby som bol konkrétnejší a možno to aj divákov zaujíma, v prvom rade sú to analýzy, dáta. My musíme vedieť, akí turisti sú náš zdrojový trh, prečo sem prídu, čo im ponúkame. To znamená mapovacie štúdie, analýzy, z toho samozrejme dáta, ktoré vyústia do konkrétnych, teda akčných plánov. Čo budeme robiť? Také tie štyri základné oblasti. Prvá je to, že ten marketing sa odohráva v tej úrovni, teda be to be, be to see, konferencie, expozície, čaká nás expo, máme tam tiež ambíciu sa zúčastniť, hhh, press tripy, proste to sú tie veci, kde je ten priamy marketing. Potom sú to samozrejme tie klasické mediálne kampane doma, v zahraničí, v klasických médiách. Potom je to digitálny marketing. Obrovská výzva. Som*

presvedčený o tom, že do možno troch, piatich rokov bude to mobilné zariadenie, ktoré každý máme pri sebe, ako základné zariadenie cestovného ruchu. Tam dostanete všetky informácie, tam dostanete navigáciu, kam ísť, ako ísť. Akú máte ponuku, bude to adresné a osobné. A nakoniec je to podpora eventov na Slovensku. Či športových, veľkých podujatí a tak. Verím, že budú, že prídu a že budeme toho súčasťou.“

Moderátorka: *„Áno, to sú vízie, ktoré... ktoré...*

Václav Mika, riaditeľ agentúry Slovakia Travel: *„Bolo to troška rýchle, ale chcel som taký... taký rýchly prehľad.“*

Moderátorka: *„...ale sú to vízie, ktoré sú veľmi dôležité pre to, aby sa vôbec niečo mohlo začať robiť. Vráťme sa ale k tomuto letu, lebo to ľudí určite najviac zaujíma. Vy teda podporujete dovolenku najmä u nás, domácu dovolenku, aby ľudia zostávali na Slovensku. Myslíte si... a to je inak aj divácka otázka, diváci sa pýtajú, že či si myslíte, že ľudia na Slovensku budú mať záujem práve o tú dovolenku vo svojej domovskej krajine.“*

Václav Mika, riaditeľ agentúry Slovakia Travel: *„Vráťme sa k tomu, že v akej sme dnes situácii, že vlastne pred mesiacom, keby ste sa ma opýtali, že aký mám produkt, či mám produkt letnú turistickú sezónu, poviem, že ešte neviem. Verím tomu, že máme sezónu a že bude otvorená. Ak je našou takou akčnou úlohou niečo povedať Slovákom, že nakoniec minulý rok je referenčný v tom, že Slováci objavili zase Slovensko ako finálnu destináciu a na tom môžeme stavať. To znamená, že podpora toho, že je to najbezpečnejšie, je to dostupné geograficky, ale aj teda spoločensky. Žiadna jazyková bariéra. Nie sú tu samozrejme prekážky v tom, že na cestu do zahraničia potrebujete a máte stále prekážky ako ísť a potom je to aj niečo, v čo verím, že ľudia sa opäť môžu spájať, môžu sa stretávať rodiny, proste to, čo nám takmer rok chýbalo.“*

Moderátorka: *„Áno aj pravdou je, že ľudia často majú to tak, že poznajú zahraničie, ale nepoznajú tie krásne miesta u nás. Ale pýta sa ďalší divák. Bude dovolenka na Slovensku podporovaná a propagovaná?“*

Václav Mika, riaditeľ agentúry Slovakia Travel: *„Áno, samozrejme. Tá východzia situácia je dobrá v tom, že my už máme pripravené samozrejme nejakú komunikačnú stratégiu. V čase, keď už vieme, že sezóna bude, že teda máme produkt, do toho ideme. Myslím si, že v krátkom čase diváci uvidia, že čo je prvý výsledok našej práce. Úprimne povedané, v tejto sezóne letnej nebudeme sa fokusovať na zahraničie, i keby to bolo veľmi vhodné, lebo poviem, uvediem príklad – napriek tomu, že sezóna rakúska bola pre nás zatvorená, nie len pre nás, videli sme rakúsku reklamu Österreich Werbung, našej partnerskej organizácie u nás, ale hovorím si, že ale nemajú produkt, veď Rakúsko je zatvorené, udržujú si proste to inventuri, teda tú prítomnosť na tom trhu, aby teda ako nezanikla tá rezonancia toho, teda že... že existujú na trhu a že sú pre Slovákov atraktívni. Toto musíme dosiahnuť cielene aj my na tých našich zdrojových trhoch.“*

Moderátorka: *„Vy chcete ale napríklad rozvíjať a podporovať cestovný ruch v tých menej rozvinutých regiónoch. Máte už aj vyhliadnuté nejaké, ktoré majú naozaj potenciál a nik ho ešte neobjavil?“*

Václav Mika, riaditeľ agentúry Slovakia Travel: *„Ani to nie je naša nejaká veľká objavná práca alebo stratégia, pretože práve tie oblastné organizácie to sú naše, naši prirodzení partneri. Oni zastupujú tých poskytovateľov, prevádzkovateľov. Oni sú priamo pri tom výkone. Sú tam, je tam samospráva a sú tam tí prevádzkovatelia a samozrejme, že keď poviem, že čo je náš absolútne základný partnerský vzťah, to sú oni. Dostávajú od nás podporu dotačnou politikou, od nás dostanú podporu priamo teda tým mechanizmom podpory aktivít, podpory komunikácie, podpory samozrejme toho, čo... čo je to je creme de la creme u nich.“*

Moderátorka: *„Niektorí podnikatelia z cestovného ruchu hovoria napríklad ale to, že áno, teda štát podporuje nejakými mechanizmami cestovný ruch počas tohto obdobia pandémie,*

vidia aj to, že rámci nejakej propagačnej kampane štát motivuje ľudí, aby na Slovensku zostali, ale zároveň tvrdia, že to zďaleka nestačí, že treba v tejto práci ďalej kontinuálne pokračovať, tak aby sme ich možno nejakým spôsobom upokojili alebo povedali im... odpovedali na otázky, na ktoré sa pýtajú. Čo budeme možno po tom lete robiť pre prevádzkovateľov v cestovnom ruchu?"

Václav Mika, riaditeľ agentúry Slovakia Travel: *„Ja som zámerne na úvod povedal, že sa vyhnem tým sebavedomo dávaným sľubom od stola, lebo naozaj v prvom rade je tá funkčná štruktúra štátnej pomoci, tá je našťastie nastavená, že prešla vládou. Môžu byť otázky, že trvalo to dlho, že je nedostatočná, ale našťastie je schválená Európskou úniou, našťastie je nastavená tak, že v nejakom časovom horizonte sa k všetkým tým, čo pomoc potrebujú, pomoc dostane. To je prvý predpoklad. Dotačná politika je a schéma dotačnej politiky je nastavená, pôjde k tým oblastným organizáciám a verím, že my pripravíme teda už kampaň takým spôsobom, že... že zimná turistická sezóna nebude len pre Slovákov, ale aj pre zahraničných turistov. To je naša ambícia číslo jeden."*

Moderátorka: *„Ja sa vrátim ešte k tej pomoci, o ktorej ste hovorili. Štát napumpoval do cestovného ruchu približne 220 miliónov eur doteraz. Myslíte si, že je to dosť, lebo podnikatelia nie sú až tak veľmi spokojní."*

Václav Mika, riaditeľ agentúry Slovakia Travel: *„Hovorme o realite, aká je realita. Realita je, ako ste spomínali prvá a druhá schéma pomoci. Ešte tu máme veľkú pomoc, to sú tí veľkí prevádzkovatelia, ktorí sú nad 200-tisíc. Verím, že tá bude funkčná tiež. Takže, inak povedané, ja som sa, alebo náš tím sa dosť dobre pozeral na to, ako to riešia iné krajiny. Nie sme v nejakom unikátnom systéme, berme si príklady od lepších, best practice. Každá krajina má nejakú schému, v mnohom sú podobné, v mnohom sa odlišujú, niekedy tie schémy sú krkolomnejšie ako u nás, je tam viac peňazí, ale treba k tomu audit, také sú tam prekážky ktoré tých podnikateľov možno časovo veľa zdržia viac ako u nás. Mnohí hovoria, že naša schéma je veľmi jednoduchá, že... že sa k tomu mnohí ľahko dostanú. Našťastie, že to... že... že môže byť takáto jednoduchá, že nemá... nie je tam toľko administratívnych prekážok, takže je to veľká polemika, podstatné je, že tam tie peniaze sú a že tá schéma je schválená. A nie je jednoduché ju presadiť v Európskej únii, aby bola schválená, takže... že verím úprimne, že to bude predpoklad na to, že potom budem mať čo robiť v tej našej oblasti, ktorá je podpora cestovného ruchu."*

Moderátorka: *„Ja by som sa rada aspoň krátko ešte dotkla jednej veci a to je prihraničná spolupráca v rámci cestovného ruchu, lebo aj o tom odborníci hovoria, že to by mohla byť cesta. Tak či s tým súhlasíte, že by sme... lebo hovoríte, že tá jarná lyžovačka už by mohla byť nielen pre Slovákov..."*

Václav Mika, riaditeľ agentúry Slovakia Travel: *„Možno aj zimná."*

Moderátorka: *„... ale aj... alebo aj zimná aj pre tých zahraničných turistov. Možno z tých okolitých krajín. Takže prihraničná spolupráca. Máte tam nejaké plány, ako by ste rozbehli?"*

Václav Mika, riaditeľ agentúry Slovakia Travel: *„Úprimne je to pre aj proti. My sme súčasťou V4 cestovného ruchu, mali sme nedávno, možno sú to 3 týždne, videokonferenciu, takže som spoznal aspoň takto spôsobom mojich kolegov partnerských organizácií v Čechách, Maďarsku, Poľsku. Máme spoločný, dokonca marketingový budget alebo marketingové spoločné prostriedky nám odsúhlasili, máme spoločné aktivity, ale treba si povedať, že sú to naši najväčší konkurenti. Maďarsko stojí na našich turistoch, má tu veľkú kampaň, Česko stojí na našich turistoch, dokonca premiér Babiš sa do toho zapojil, to znamená, že je... je to presne, že sme partneri ale zároveň konkurenti a každý si ten svoj priestor chce ustrážiť, preto je veľmi dôležité, aby sme my aj dobre poznali, aké sú akčné plány tých našich partnerov a konkurentov a vedeli si našich turistov udržať tu a získať si turistov z tých našich partnerských krajín. Ale áno toto má svoje vlastné... toto má svoje vlastné plány a stratégie, táto spolupráca, ale musí ísť aj vlastnou cestou, ktorá je úplne autentická."*

Moderátorka: *„Hovorí Václav Mika, riaditeľ agentúry pre cestovný ruch Slovakia Travel. Ďakujem za rozhovor a prajem ešte pekný deň.“*
Václav Mika, riaditeľ agentúry Slovakia Travel: *„Ďakujem krásne, pekný deň a dovolenka na Slovensku je naozaj dobrý nápad.“*
- zvukovo-obrazový predel TA3
09:23:15 - *Počasie*
09:24:10 – vlastná propagácia – *Za oponou*
09:24:22 - propagácia – Chronicare
- zvukovo-obrazový predel („Reklama“)
- reklamný blok (09:25:33 - 09:28:12)
- zvukovo-obrazový predel („Reklama“)
09:28:21 – program *Šport*
09:29:59 – koniec záznamu

Pracovný materiál Kancelárie Rady na rokovanie Rady dňa 1. 7. 2021

Správa o kontrole dodržiavania povinností podľa zákona č. 308/2000 Z. z.
Sťažnosť č.: 967/SO/2021
Programová služba: TV MARKÍZA
Vysielateľ: MARKÍZA – SLOVAKIA, spol. s r.o.
Číslo licencie: TD/17

Na základe záverov uvedených v správe Kancelária Rady pripravila nasledujúce uznesenie:

Návrh uznesenia:
Rada pre vysielanie a retransmisiu (ďalej len „Rada“) ako orgán príslušný podľa § 4 ods. 1 až 3 a § 5 ods. 1 písm. n) zákona č. 308/2000 Z. z. o vysielaní a retransmisii a o zmene zákona č. 195/2000 Z. z. o telekomunikáciách v znení neskorších predpisov (ďalej len „zákon č. 308/2000 Z. z.“) postupom podľa § 14a zákona č. 308/2000 Z. z. preverila sťažnosť evidovanú pod č. 967/SO/2021 smerujúcu voči vysielaniu programovej služby TV MARKÍZA vysielateľa MARKÍZA – SLOVAKIA, spol. s r.o. a uznala sťažnosť podľa ustanovenia § 14a ods. 10 zákona č. 308/2000 Z. z. za **neopodstatnenú.**

Úloha:
Kancelária Rady oznámi sťažovateľovi výsledok prešetrenia sťažnosti.
T: 12. 7. 2021 **Z: PgO**

Kancelária Rady pre vysielanie a retransmisiu

Pracovný materiál Kancelárie Rady na rokovanie Rady pre vysielanie a retransmisiu dňa 1. 7. 2021

Sťažnosť č.	967/SO/2021 zo dňa 9. 5. 2021
Sťažovateľ:	fyzická osoba
Predmet sťažnosti:	reklamný šot – Šariš
Deň a čas vysielania:	8. 5. 2021 o cca 20:36 hod.
Označenie podľa JSO:	bez označenia

Programová služba:	TV MARKÍZA
Vysielateľ:	MARKÍZA – SLOVAKIA, spol. s r.o.
Číslo licencie:	TD/17

Dátum: 24. 6. 2021

OBSAH SŤAŽNOSTI:
„Deň vysielania: 8.5.2012
Čas vysielania: 20:00 - 20:30
Názov televízie/rádia: TV Markíza
Predmet sťažnosti: V reklamnom bloku po športových správach TV Markíza a pred začiatkom večerného filmu. Sa v reklame na pivo Šariš objavil redaktor dopravného spravodajstva RTVS Jakub Uríček. V reklame sa objaví v 24. sekunde a nesie "basu" piva Šariš.
https://youtu.be/6Q_ip04_jhs
https://www.facebook.com/jakub.uricek
Myslím, že pôsobenie redaktora v akejkoľvek reklame je v rozpore so zákonom. Ďakujem za preverenie.“

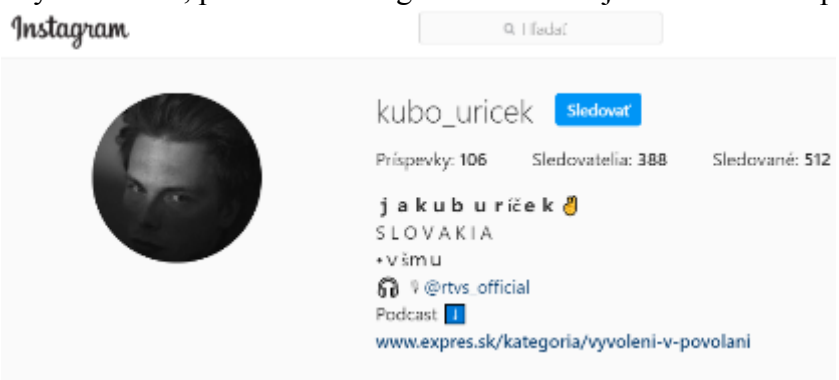
PRÁVNE VÝCHODISKÁ POSUDZOVANIA:
- zákon č. 308/2000 Z. z. (ďalej aj „ZVR“):

§ 34
Forma a spôsob uvádzania reklamy a telenákupu
(3) Vo vysielaní programovej služby nesmú v reklame ani v telenákupe účinkovať hlásatelia, moderátori a redaktori spravodajských a politickopublicistických programov, a to ani v obraze, ani vo zvuku.

ANALÝZA – stanovisko Kancelárie Rady pre vysielanie a retransmisiu:

Sťažovateľ namietal, že v reklamnom šote na pivo Šariš účinkuje redaktor dopravného spravodajstva Slovenského rozhlasu Jakub Uríček, čo je v rozpore so zákonom.

Pre posúdenie danej reklamy z hľadiska ustanovenia § 34 ods. 3 ZVR je nevyhnutné preukázať, že Jakub Uríček je hlásateľom, moderátorom alebo redaktorom spravodajského alebo politickopublicistického programu a tiež, že účinkoval v danom reklamnom šote.
Rada disponuje záznamom vysielania programovej služby Rádio Slovensko zo dňa 4. 5. 2021, na ktorom je zaznamenané i dopravné spravodajstvo *Zelená vlna*. V ňom explicitne odznie: *„Šťastnú cestu, Jakub Uríček, bezpečne a plynulo.“*
Z uvedeného vyplýva, že Jakub Uríček je redaktorom (príp. hlásateľom) dopravného spravodajstva Rádia Slovensko. Vzhľadom na to, že ide o rozhlasového redaktora, je verejnosti známy predovšetkým svojím hlasom. V prípade osoby daného redaktora ide podľa nášho názoru o vizuálne menej verejne známu osobu.
Podľa fotografií konta na facebooku, na ktoré poslal sťažovateľ odkaz, i instagramového účtu (https://www.instagram.com/kubo_uricek/?hl=sk) účinkuje v reklamnom šote Jakub Uríček z týchto účtov, pričom na instagramovom účte je informácia na prepojenie s RTVS.



Nepodarilo sa nám nájsť verejne dostupný audiovizuálny záznam s účinkovaním Jakuba Uríčka, na základe ktorého by sme mohli porovnať zvukovú zhodu s hlasom redaktora *Zelenej vlny* a tiež vizuálnej podoby Jakuba Uríčka s podobami na uvedených účtoch a tiež v reklamnom šote, ktorý je predmetom sťažnosti. Na základe uvedených informácií je však podľa nášho názoru pravdepodobné, že ide o tú istú osobu.
Hlásateľov, moderátorov a redaktorov spravodajských a politickopublicistických programov si divák vo všeobecnosti spája s poskytovaním objektívnych informácií. Preto je účelom povinnosti ustanovenej v § 34 ods. 3 ZVR zamedziť tomu, aby došlo k zneužitiu ich postavenia na reklamné účely. Divák by mohol propagácii pripisovať väčšiu váhu, nakoľko mu ich prezentuje osoba, ktorú má spätú s poskytovaním objektívnych informácií.
Zakázaný je pritom akýkoľvek výskyt takejto osoby v reklame alebo telenákupe, či už obrazový alebo zvukový. Pri striktnom dodržaní uvedeného ustanovenia, by podľa nášho názoru malo ísť o porušenie danej povinnosti.

Nazdávame sa však, že pri posúdení rozporu s ust. § 34 ods. 3 ZVR je nutné brať do úvahy i samotné spracovanie reklamného šotu:
Ústrednými postavami príbehu šotu ja starší pár, ktorému prekáža ruch zabávajúcich sa mladých ľudí pred ich chatkou. Muž, ktorý bol zrejme riešiť situáciu vonku, sa vráti do chatky k žene s pivom a začnú sa zabávať tiež. To začujú ľudia z vonku, ktorí prídu ku nim do chatky a zabávajú sa spolu. Muž, voči ktorého účinkovaniu v šote namieta sťažovateľ, vystupuje v šote ako jeden z mladých zabávajúcich sa ľudí. Mladí zabávajúci ľudia nemajú v šote žiaden prehovor. Z ich radu podľa nášho názoru tento muž nijako zvlášť nevyčnieva. Jeho pôsobenie v šote nie je podľa nášho názoru ničím zvýraznené.

Ak teda zoberieme do úvahy spracovanie reklamného šotu, teda fakt, že redaktor v ňom nevystupoval ako ústredná postava, ale ako jeden zo skupiny osôb tvoriacich tematicky istú skupinu, že v ňom neúčinkoval verbálne, ale vizuálne, pričom v súvislosti so svojou profesiou je recipientom známy skôr jeho hlas ako jeho tvár, nazdávame sa, že riziko možného uvedenia do omylu alebo ovplyvnenia diváka na základe rozpoznania, že ide o redaktora dopravného spravodajstva, je minimálne.

Rada sa na svojom zasadnutí 21. 4. 2021 zaoberala prípadom účinkovania redaktora spravodajstva (*Správy RTVS, Krátke správy*) Rádia Slovensko Petra Kollárika verbálne v reklamnom šote *Swiss Life Select.* Rada rozhodla, že vysielateľ neporušil ust. § 34 ods. 3 ZVR. Zo záznamu zasadnutia Rady spomenieme argumenty, že Peter Kollárik len nahovoril sprievodný komentár, a teda sa v danom šote neprezentoval pod svojou identitou, čím nepridával možnú zvýšenú dôveryhodnosť propagácii daného produktu z hľadiska svojej osobnosti a profesie.

Vzhľadom na vyššie uvedené skutočnosti sa nazdávame, že skonštatovanie možného porušenia § 34 ods. 3 ZVR by bolo príliš prísnym výkladom zákona.

ZÁVER:

Vzhľadom na vyššie uvedené sa nazdávame, že vysielateľ programovej služby TV MARKÍZA odvysielaním reklamného šotu na produkt *Šariš* dňa 4. 5. 2021 o 20:36:10 hod. neporušil § 34 ods. 3 ZVR.
Sťažnosť navrhujeme posúdiť ako **neopodstatnenú**.

K bodu č. 24

Prepis monitorovaného vysielania k Správe o kontrole dodržiavania povinností podľa zákona č. 308/2000 Z. z. (sťažnosť č. 967/SO/2021)

Monitorované vysielanie: reklamný šot - Šariš
Deň a čas vysielania: 8. 5. 2021 o 20:36:10 hod.
Označenie podľa JSO: bez označenia

- časový kód cca:
20:00:00 – 20:06:30 - už bežiaci program *Televízne noviny*
- zvukovo-obrazový predel a oznam o vlastnom programe – *Šialene bohatí Aziati* (15)
- zvukovo-obrazový predel
- označenia sponzorov programu (Doxxbet; Seat)
20:06:58 – 20:10:10 - *Predpoveď počasia*
- označenia sponzorov programu (Doxxbet; Seat)
- zvukovo-obrazový predel
20:10:42 – 20:11:44 - *„dnes večer UVIDÍTE“ – Televízne noviny* – moderátori *Televíznych novín* informujú o programe programových služieb TV MARKÍZA, TV DOMA a DAJTO. Následne moderátorka športového spravodajstva informuje o jeho obsahu pre nasledujúce vydanie.
20:11:45 – 20:12:44 - Informácia pre tipujúcich TIPOS
- zvukovo-obrazový predel a oznam o vlastnom programe – *Šialene bohatí Aziati* (15)
- zvukovo-obrazový predel
20:12:50 – 20:18:49 - reklamný blok: Tipos; Lays, Tatra banka; Slovakia; Telekom; Enditril; Tento; Visa; Sensodyne; Billa; KitKat; Magnerot; Decathlon; Kaufland; Niké;
- zvukovo-obrazový predel
- označenia sponzorov (Renault; Niké)
20:19:19 – 20:31:20 - *Športové noviny*
- označenia sponzorov (Renault; Niké)
- oznam o vlastnom programe – *Tvoja tvár znie povedome* (12)
- zvukovo-obrazový predel
20:31:46 – 20:37:45 - reklamný blok: Loto; Radosť; XXXLutz; Sensodyne; ČSOB; XXXLutz; Billa; Tatra banka; Študentská pečať; O2; Möbelix; Poštová banka; Tempo Kondela; **Šariš (20:36:10 – 20:36:40):**
Na hudobnom pozadí skladby *„Ja by som ťa dievča ľúbil...“* je zobrazené dianie v exteriéri pred chatkami. Ľudia tu tancujú, hrajú na gitare, spievajú pri ohni. (muž, ktorý neskôr prinesie basu piva do chatky, je pravdepodobne zobrazený neostro v pozadí s inými osobami) Medzi ľuďmi je ústrednou postavou starší muž v pyžame a župane, ktorý tancuje s mladou ženou, žena odtancuje, muž sa zahľadí do okna, v ktorom vidno siluetu osoby pozerajúcej von. Muž zoberie dve fľaše piva a vojde do chatky. Tam sa ho pýta žena v pyžame a svetri: *„Tak čo? Budú už tichšie?“*
Muž: *„Nie, ale ani my.“* (muž ukáže žene dve fľašky piva)
Štrngnú si fľaškami, pustia platňu a začnú tancovať. Ľudia vonku pred chatkami započujú hudbu z chatky a cez okná vidia, ako muž so ženou vnútri tancujú. Mladí ľudia zvonku zaklopú na chatku tancujúcemu páru, otvoria sa dvere - **20:36:34 – 20:36:35** – v zábere cez otvorené dvere vidno usmievajúceho sa muža držiaceho basu piva (Jakub Uríček), okolo neho sú iní mladí usmievajúci sa ľudia. Strih, ako sa všetci spolu zabávajú v chatke. Vo vzďaľujúcom sa zábere vidno tancujúcich ľudí, pijúcich pivo, pričom muž, ktorý priniesol basu piva je v zábere ako tancuje a pije pivo medzi tancujúcimi cca 20:36:36 – 20:36:38 h.

Sprievodný hlas: „*Hoci sme každý iný, iskra v srdci nás spája. Šariš. S iskrou v srdci.*“ (na pozadí diania v chatke, ktoré vidno už cez dvere alebo okno chatky je na obrazovke logo Šariš a nápis: „S ISKROU V SRDCI“ a piktogram (18+) a text: „*Len pre osoby staršie ako 18 rokov www.promileinfo.sk*“);
Suzuki; Slovakia; Mountfield
- zvukovo-obrazový predel
- označenie sponzora (Seat)
- informácia: „*Tento program obsahuje hlasové komentovanie pre nevidiacich*“
20:38:05 – začiatok programu *Šialene bohatí aziati* ⑮
20:59:59 – koniec záznamu

****

Monitorované vysielanie: Zelená vlna
Deň a čas vysielania: 4. 5. 2021 o 18:28:03 hod.
Označenie podľa JSO: bez označenia

- časový kód cca:
18:28:03 – *Zelená vlna* – Redaktor hlási dopravné správy. V závere odznie: „*Šťastnú cestu, Jakub Uríček, bezpečne a plynulo.*“; **Mužský hlas:** „*Zelená vlna, 0800 900 800.*“

Pracovný materiál Kancelárie Rady na rokovanie Rady dňa 1.7.2021

Správa o kontrole dodržiavania povinností podľa zákona č. 308/2000 Z. z.
Sťažnosť č.: 1000/SO/2021, 1021/SO/2021, 1022/SO/2021
Programová služba: TV DOMA
Vysielateľ: MARKÍZA-SLOVAKIA, spol. s r.o.
Číslo licencie: TD/7

Na základe záverov uvedených v správe Kancelária Rady pripravila nasledujúce uznesenia:

Návrh uznesenia č. 1:
Rada pre vysielanie a retransmisiu (ďalej len „Rada“) ako orgán príslušný podľa § 4 ods. 1 až 3 a § 5 ods. 1 písm. n) zákona č. 308/2000 Z. z. o vysielaní a retransmisii a o zmene zákona č. 195/2000 Z. z. o telekomunikáciách v znení neskorších predpisov (ďalej len „zákon č. 308/2000 Z. z.“) postupom podľa § 14a zákona č. 308/2000 Z. z. preverila sťažnosti evidované pod č. 1021/SO/2021 a 1022/SO/2021 smerujúce voči vysielaniu televíznej programovej služby TV DOMA, vysielateľa MARKÍZA – SLOVAKIA, spol. s r.o. a uznala sťažnosti v súvislosti s odvysielaním programu *Spútaný motýľ* zo dňa 17.5.2021 a dňa 18.5.2021 podľa ustanovenia § 14a ods. 11 zákona č. 308/2000 Z. z. za **nepreskúmateľné.**

Úloha:
Kancelária Rady oznámi sťažovateľom dôvody nepreskúmateľnosti sťažností.
T: 12.7.2021 **Z: PgO**

Návrh uznesenia č. 2:
Rada pre vysielanie a retransmisiu (ďalej len „Rada“) ako orgán príslušný podľa § 4 ods. 1 až 3 a § 5 ods. 1 písm. g) zákona č. 308/2000 Z. z. o vysielaní a retransmisii a o zmene zákona č. 195/2000 Z. z. o telekomunikáciách v znení neskorších predpisov (ďalej len „zákon č. 308/2000 Z. z.“) postupom podľa § 71 zákona č. 308/2000 Z. z. **začína správne konanie** voči vysielateľovi MARKÍZA – SLOVAKIA, spol. s r.o. v súvislosti s tým, že dňa 20.5.2021 v čase o cca 20:35 hod. odvysielal v rámci programovej služby TV DOMA doplnkovú obsahovú službu – titulky pre osoby so sluchovým postihnutím k programu *Spútaný motýľ*, čím mohlo prísť k porušeniu:

- § 18aa ods. 1 písm. b) zákona č. 308/2000 Z. z., nakoľko titulky pre osoby so sluchovým postihnutím nezachytávali hovorený prejav v programe spôsobom, ktorý osobám so sluchovým postihnutím umožňuje porozumieť jeho obsahu a

- § 18aa ods. 1 písm. c) zákona č. 308/2000 Z. z. v súvislosti s možným porušením ustanovení vyhlášky Ministerstva kultúry č. 12/2016 Z. z. o titulkoch pre osoby so sluchovým postihnutím.

Úloha:
Kancelária Rady v zmysle § 4 ods. 4 a § 13 ods. 1 zákona č. 308/2000 Z. z. oznámi účastníkovi konania začiatok správneho konania a zabezpečí nevyhnutné podklady a dôkazy pre rozhodnutie vo veci.
T: 15.7.2021 **Z: PLO**

Úloha:
Kancelária Rady oznámi sťažovateľom začatie správneho konania.
T: 12.7.2021 **Z: PgO**

Kancelária Rady pre vysielanie a retransmisiu

Pracovný materiál Kancelárie Rady na rokovanie Rady pre vysielanie a retransmisiu dňa 1. 7. 2021

Sťažnosť č.	1000/SO/2021; 1021/SO/2021 a 1022/SO/2021 zo dňa 21. 5. 2021
Sťažovateľ:	fyzické osoby (3)
Predmet sťažnosti:	Spútaný motýľ (2 časti)
Deň a čas vysielania:	17. 5. 2021; 18. 5. 2021 (bez záznamu) a 20. 5. 2021 o cca 20:35 h
Označenie podľa JSO:	⑫

Programová služba:	TV DOMA
Vysielateľ:	MARKÍZA – SLOVAKIA, spol. s r. o.
Číslo licencie:	TD/7

Dátum: 24. 6. 2021

OBSAH SŤAŽNOSTÍ:

„Deň vysielania: Pondelok- štvrtok
Čas vysielania: 20:30-22:30
Názov televízie/rádia: Spútaný motýľ
Predmet sťažnosti: Dobrý deň prajem
V mene (...) ma oslovili ako predsednícku (...) aby som podala v mene (...) na vás sťažnosť ohladom vysielania HD Markíza, Dajto .... titulky niesu presné, meškajú príbeh sa posúva a po reklame sa nepočujúci nedozvedia koniec viet ktoré nasledovali pred reklamou ... Je to veľmi smutne a veľké sklamanie nás, ľudí ktorý nedokážu počuť a takto im nieke umožnené ani pozerať plnohodnotne TV programy za ktoré si platíme.
V rámci Slovenska bol už aj posunkovy jazyk kodifikovaný a v TV stále nedošli na to aby písmenka šli podľa toho ako rozprávajú herci.. sme sklamaný..“

Dve sťažnosti s totožným obsahom:
„Deň vysielania: 20.5.2021
Čas vysielania: 20.30
Názov televízie/rádia: Spútaný motýľ
Predmet sťažnosti: Dobrý deň
Podávam na vás sťažnosť ohľadom od pondelka do štvrtka vysielanie Doma HD .... titulky niesu presne,meškajú pribeh sa posúva titulky. Poprosím vás napraviť presne čo hovoria presne s titulkami.
Predny Doma bez HD bolo lepsie super titulky ako dnes nové doma HD nie som spokojna. Prosím vás napraviť ďakujem .“

PRÁVNE VÝCHODISKÁ POSUDZOVANIA:
- zákon č. 308/2000 Z. z. (ďalej aj „ZVR“):

§ 18aa

Titulky pre osoby so sluchovým postihnutím

(1) Titulky pre osoby so sluchovým postihnutím sú obrazovo zachytený text v slovenskom jazyku, ktorý

a) je synchronizovaný so zvukovou stopou audiovizuálneho diela alebo programu,
b) zachytáva hovorený prejav v audiovizuálnom diele alebo v programe spôsobom, ktorý osobám so sluchovým postihnutím umožňuje porozumieť jeho obsahu a
c) je v súlade s požiadavkami ustanovenými všeobecne záväzným právnym predpisom, ktorý vydá ministerstvo kultúry podľa odseku 2.

(2) Všeobecne záväzný právny predpis, ktorý vydá ministerstvo kultúry, ustanoví požiadavky, ktoré musia spĺňať titulky pre osoby so sluchovým postihnutím sprevádzajúce audiovizuálne diela, programy televíznej programovej služby a programy audiovizuálnej mediálnej služby na požiadanie.

- vyhláška č. 12/2016 Z. z. o titulkoch pre osoby so sluchovým postihnutím:

§ 1

Titulky pre osoby so sluchovým postihnutím (ďalej len "titulky") musia spĺňať tieto technické požiadavky:
a) text titulku je zarovnaný na stred,
b) maximálny počet znakov v riadku je 36 vrátane medzier,
c) titulok pozostáva maximálne z dvoch riadkov,
d) čas zobrazenia titulku je primeraný na zabezpečenie jeho čitateľnosti,

e) titulok je zobrazený na tmavom podklade a jeho farba je v kontraste voči farbe podkladu; farba titulku nesmie byť červená, fialová ani sivá.

§ 2

(1) Pri zobrazení titulkov zachytávajúcich hovorený prejav viacerých postáv sa použije farebné odlíšenie titulkov. Farebné odlíšenie titulkov sa použije v jednom audiovizuálnom diele alebo v jednom programe najviac v piatich farbách.

(2) Pri zobrazení titulkov sa pomlčka na začiatku vety použije ako znamienko na oddelenie hovoreného prejavu jednej postavy od predchádzajúceho hovoreného prejavu inej postavy. Počas trvania hovoreného prejavu postavy, ktorý sa pre rozsiahlosť rozdelí do viacerých titulkov, sa pomlčka určujúca zmenu postavy ďalej neumiestňuje.

(3) Pri zobrazení titulkov zachytávajúcich hovorený prejav postavy, ktorá nie je v danom momente v audiovizuálnom diele alebo v programe zobrazená, sa na začiatku identifikuje táto postava menom alebo iným označením, pričom identifikácia postavy sa uvedie titulkom zobrazeným veľkými písmenami, ktorý je ukončený dvojbodkou.

(4) Ak je hovorený prejav postavy ovplyvnený emočným prejavom, ktorý nie je zo zrakového vnemu zrejmý, ale má vplyv na priebeh deja, tento emočný prejav sa identifikuje a zobrazí v titulku malými písmenami v zátvorkách, pred uvedením titulkov zachytávajúcich hovorený prejav postavy ovplyvnený emočným prejavom.

(5) Ak titulky zachytávajú vnútorný monológ postavy alebo jej spomienky, zobrazí sa táto skutočnosť v titulku malými písmenami v zátvorkách, pred uvedením titulkov zachytávajúcich hovorený prejav postavy.

(6) Ak je súčasťou audiovizuálneho diela alebo programu krátky dialóg alebo monológ v cudzom jazyku, ktorý zámerne nie je preložený do slovenského jazyka a je ponechaný v originálnom znení, tento dialóg alebo monológ sa nezobrazuje v titulkoch, namiesto toho sa veľkými písmenami zobrazí titulok, v ktorom sa uvedie, v akom cudzom jazyku dialóg alebo monológ prebieha. Postup podľa prvej vety sa neuplatní, ak by absencia zachytenia hovoreného prejavu titulkami sťažila chápanie sledovaného audiovizuálneho diela alebo programu. V takom prípade sa pred titulkami zachytávajúcimi hovorený prejav v cudzom jazyku zobrazí v titulku veľkými písmenami informácia, v akom cudzom jazyku dialóg alebo monológ prebieha.

(7) Ak je nevyhnutné text titulku skrátiť alebo inak upraviť, nesmie skrátený alebo upravený text meniť alebo skresliť zmysel hovoreného prejavu.

§ 3

Ak sú v audiovizuálnom diele alebo v programe obsiahnuté zvuky, ktoré majú vplyv na jeho dej alebo trvajú viac ako 15 sekúnd bez hovoreného prejavu a pritom nevyplývajú zo zrakového vnemu, je potrebné oznámiť zvuk zobrazením titulku veľkými písmenami.

ANALÝZA – stanovisko Kancelárie Rady pre vysielanie a retransmisiu:

Traja sťažovatelia namietali, že titulky sprevádzajúce program *Spútaný motýľ* v dňoch 17. 5. – 20. 5. 2021 neboli presné, meškali oproti príbehu, čo spôsobilo i to, že po reklamnou prerušení chýbajú konce viet začatých pred prerušením.

Predmetom prešetrovania tejto správy je vysielanie z 17., 18. a 20. 5. 2021.

Vysielanie z 17. a 18. 5. 2021 (sť. č. 1021/SO/2021 a 1022/SO/2021):

Rada z technických príčin (technická porucha na strane dodávateľa) nedisponuje záznamom vysielania titulkov pre osoby so sluchovým postihnutím z dní 17. a 18. 5. 2021, preto sťažnosti v častiach týkajúcich sa daného vysielania navrhujeme posúdiť ako **nepreskúmateľné.**

Vysielanie z 20. 5. 2021 (sť. č. 1000/SO/2021):

Monitoringom sme zistili, že šlo o vysielanie dvoch častí seriálu, pričom tieto boli odvysielané v kuse bez ukončenia prvej a začiatku druhej, čo pôsobilo, akoby šlo o jeden diel. Program bol sprevádzaný titulkami pre osoby so sluchovým postihnutím (ďalej aj len „titulky“) počas celého jeho trvania.

***

Pri monitorovaní sme sa tiež zamerali na zistenie dodržiavania zákonných požiadaviek na vysielanie titulkov pre osoby so sluchovým postihnutím. Bližšie sa budeme venovať iba tým ustanoveniam, v súvislosti s ktorými sme pri vysielaní našli možný rozpor:

- **§ 18aa ods. 1 písm. a)** – definuje titulky pre osoby so sluchovým postihnutím ako *„obrazovo zachytený text v slovenskom jazyku, ktorý je synchronizovaný so zvukovou stopou audiovizuálneho diela alebo programu,*

Titulky boli takmer po celý čas ich vysielania zosynchronizované so zvukovou stopou programu. Len v nasledovných prípadoch sme zaznamenali nezosynchronizované titulky (vyznačené ako podčiarknuté a hrubé v stĺpci pre zvukovú stopu programu, t. j. vľavo). Šlo spolu o tri prípady a časový odstup titulkov od zvukovej stopy bol len mierny. Nazdávame sa, že oneskorenie titulkov v tak malej miere nebolo pre porozumenie programu zásadné. Nepovažujeme ho tak vzhľadom na rozsah programu (dva diely) za porušenie daného ustanovenia.

zvukovo-obrazová zložka	**prepis zobrazených titulkov**
Odpoveď na túto otázku sa dozvieme *len od tety Hanife. Povedal som Harunovi nech* *večer príde na ulicu* (nezrozumiteľné).“	Odpoved na túto otázku sa dozvieme len od tety Hanife.
Mahfuz: „*Nedôverujme až tak pani Hanife.* ***Kto bol s tebou, keď si počul pána Nasuha?*** ***Možno ho bude ho bude treba tiež sledovať. Kto to bol?“***	- Nedôverujme až tak pani Hanife. - Kto bol s tebou, ked si počul pána Nasuha? Možno ho bude ho bude treba tiež sledovať. Kto to bol?
- hudba	NAPÍNAVÁ HUDBA
***	***
Reyyan: „*Aslan, čo to vravíš?* *Aké odkazy?“*	- Aslan, čo to vravíš? Aké odkazy?
Aslan: „*Tvrdia, že ak odhalíš, že* *Hazar Sadoglu je nevinný a* *dáš dokopy Reyyan a Mirana,* *tak získaš svoju rodinu.* ***Toto je len jeden z tých odkazov.***	- Tvrdia, že ak odhalíš, že Hazar Sadoglu je nevinný Toto je len jeden z tých odkazov.
Miran: „*Takže? Kde je ten muž?*	- Takže? Kde je ten muž?
***	***
Reyyan: „*A čo s nimi bude teraz?“*	- A čo s nimi bude teraz?

Miran: *„Tú nájdem, ktorú si stratila, ti prinesú znovu späť.* *Podme.*	 - Tú nádej, ktorú si stratila, ti prinesú znovu späť. Podme.

§ 18aa ods. 1 písm. b) – definuje titulky pre osoby so sluchovým postihnutím ako *„obrazovo zachytený text v slovenskom jazyku, ktorý zachytáva hovorený prejav v audiovizuálnom diele alebo v programe spôsobom, ktorý osobám so sluchovým postihnutím umožňuje porozumieť jeho obsahu“*

V tejto súvislosti uvádzame, že občas chýbali v titulkoch značné časti viet, niekedy i celé vety, čo podľa nášho názoru mohlo znemožniť porozumeniu obsahu programu. Nazdávame sa, že tak **mohlo dôjsť k porušeniu** uvedeného ustanovenia.
Príklad je uvedený v nasledovnej tabuľke, kde sú tak ako i v prepise chýbajúce časti vyznačené šedou farbou v stĺpci pre zvukovú stopu programu (t. j. vľavo).

zvukovo-obrazová zložka	prepis zobrazených titulkov
Zehra: *„Existuje list, ktorý napísala Dilsah Hazarovi!“* **Cihan:** *„Braček?!“* **Hazar:** *„Cihan, daj pozor na Gul.“* **Cihan:** *„Dobre, ale kam ideš.“* **Hazar:** *„Môj otec sa so Zehrou nemôže rozprávať, musím to urobiť ja.“* *** **Hazar:** *„Čo to hovoríš?! Nevymýšľaj si už, Yaren!“* **Yaren:** *„Strýko, povedala som, že Reyyan vošla do vedľajšieho domu s nejakým mužom. Neviem, či to bol Miran, no myslím si to. Vážne.“* **Azat:** *„Jasné, že to bol Miran, kto iný? Stále jej nedá pokoj. Ver mi!“* **Handan:** *„Stoj! Kam ideš? Nestaraj sa do Reyyan! Nedovolím ti to!“* *** **Miran:** *„Náhoda. Náhoda. Náhoda! Som unavený z týchto náhod! Prišiel si len náhodou, len náhodou si uvidel Reyyan. Náhodou si nám pomohol.“* *** *Už sa viac nestretneme.“*	- Existuje list, ktorý napísala Dilsah Hazarovi! - Otec so Zehrou nemôže hovoriť. Musím to urobiť ja. – Ale počkaj! *** - Nevymýšľaj si už, Yaren! - Strýko, povedala som, Neviem, či to bol Miran, no myslím si to. Nestaraj sa do Reyyan. Nedovolím ti to! *** Náhoda. Náhoda! Som unavený z týchto náhod! Náhodou si nám pomohol. – Stačí! *** Už sa viac nestretneme.

Azat: *„Aslan. Zachránil si mi život. Všetci sú ti za to nesmierne vďační.* *Sme tvoji dlžníci.* *** 20:48:20 – 20:56:38 prerušenie programu **Cihan:** *„Keď si videla, že tam Aslan ide, prečo si za ním išla sama. Mala si nám dať vedieť.* *Nehanbíš sa?* **Reyyan:** *„Áno, máš pravdu, strýko.“* *** *Keby si vtedy ukázala ten list Hazarovi,* *už by bol všetkému koniec.“* **Azize:** *„Čo chystáš? Chceš ma zradiť?“* **Zehra:** *„Ak nepôjdeš so mnou* *a neporozprávaš sa s Miranom,* *** **Azize:** *„Choď to vybaviť. Nikto sa ničoho nedotkne.* *List si stratila,* *ale stále ho hľadáš, však, Zehra?* *Viem, ako ti mám zablokovať tvoju cestu.* *Najprv Reyyan.“*	- Aslan. Sme tvoji dlžníci. *** Mala si nám dať vedieť. Nehanbíš sa? – Máš pravdu, strýko. *** Keby si ukázala list Hazarovi, už by bol všetkému koniec. - Ak nepôjdeš so mnou a neporozprávaš sa s Miranom, *** - Chod tam. Nik sa ničoho nedotkne. List si stratila, ale stále ho hladáš, však, Zehra? Najprv Reyyan.

Ustanovenie § 18aa ods. 1 definuje titulky ako *„obrazovo zachytený text v slovenskom jazyku.“* Domnievame sa preto, že by mal spĺňať všetky náležitosti súvisiace s pravopisom a gramatikou slovenského spisovného jazyka.

V rámci titulkov absentovali mäkčene na písm. *ď a ľ:* (napr.: *ked, hned, ved, chod, odpoved, bud, velmi, motýl, hladáš, nerozčuluj).*

ďalej sme zaznamenali nasledovné ojedinelé nedostatky:
- navyše slovíčko „sa“ : Vraj sa chceš sa so mnou stretnúť, pani Azize.
- chýbajúce čiarky: Čo dopekla chceš?!
- chýbajúce písmenko „d“ v slove „podstúpiť“: Kvôli jeho zlosti nemôžem postúpiť také riziko.
- iný význam v titulkoch:

zvukovo-obrazová zložka	prepis zobrazených titulkov
Niečo musím vybaviť. Ak sa niečo stane, *hned ti zavolám.* ***Choď už!***	Niečo vybavím. Ak sa niečo stane, hned ti zavolám. Podme už!

Pri uvedených nedostatkoch išlo vzhľadom na rozsah programu o občasný jav, ktorý podľa nášho názoru vzhľadom na nízku mieru jeho výskytu nebol pre porozumenie obsahu programu zásadný.

***

- **§ 18aa ods. 1 písm. c)** – definuje titulky pre osoby so sluchovým postihnutím ako *„obrazovo zachytený text v slovenskom jazyku, ktorý je v súlade s požiadavkami ustanovenými všeobecne záväzným právnym predpisom, ktorý vydá ministerstvo kultúry podľa odseku 2.*
- **§ 1 písm. a) vyhlášky 12/2016 Z. z.** - *a) text titulku je zarovnaný na stred*

V rámci monitorovaného záznamu titulkov boli tieto počas celého programu zarovnané vľavo. Nazdávame sa, že tak **mohlo dôjsť k porušeniu** uvedeného ustanovenia. Tento jav je vidno v ostatných uvedených príkladoch.

- **§ 2 ods. 1) vyhlášky 12/2016 Z. z.** - *Pri zobrazení titulkov zachytávajúcich hovorený prejav viacerých postáv sa použije farebné odlíšenie titulkov. Farebné odlíšenie titulkov sa použije v jednom audiovizuálnom diele alebo v jednom programe najviac v piatich farbách.*

V titulkoch sa použili 4 farby na odlíšenie postáv (modrá, žltá, zelená a biela). Zelená farba bola pritom použitá pri viacerých osobách (Aziz, Nasuh, Yaren a Hazar). Uvedené ustanovenie explicitne neustanovuje podmienku, že jedna farba má patriť len jednej osobe.
V rámci monitorovaného záznamu sa prehovory uvedených postáv vyskytli i v rámci jednej scény. Vtedy boli ich prehovory odlíšené na začiatku prehovoru inej osoby pomlčkou (ako ustanovuje § 2 ods. 2) vyhlášky 12/2016 Z. z.), čo zamedzilo možnej zámene postáv.
Rada sa už takýmto prípadom zaoberala v prípade programu *Cennet* z 8. 7. 2020, pričom na svojom zasadnutí 10. 3. 2021 správne konanie pre možné porušenie daného ustanovenia uvedeným spôsobom zastavila. Nazdávame sa teda, že k porušeniu uvedeného ustanovenia nedošlo.

- **§ 2 ods. 3) vyhlášky 12/2016 Z. z.** - *Pri zobrazení titulkov zachytávajúcich hovorený prejav postavy, ktorá nie je v danom momente v audiovizuálnom diele alebo v programe zobrazená, sa na začiatku identifikuje táto postava menom alebo iným označením, pričom identifikácia postavy sa uvedie titulkom zobrazeným veľkými písmenami, ktorý je ukončený dvojbodkou.*

V rámci programu sme zaznamenali dva prípady, kedy absentovalo takéto označenie:

zvukovo-obrazová zložka	**prepis zobrazených titulkov**
Nasuh (z mladosti) (m. o.): *„Hazar ti v tomto nepomôže.* *** *Moje vnúčatá vyslobodím z tej jamy,* *do ktorej spadli.“* **Reyyan (m. o.):** *„Pani Azize?“* **Azize:** *„Vedela som, že prídeš.“*	- Hazar ti v tomto nepomôže. *** Moje vnúčatá vyslobodím z tej jamy, do ktorej spadli. – Pani Azize? - Vedela som, že prídeš.

Nazdávame sa, že najmä v druhom prípade mohla absencia označenia osoby mimo obrazu sťažiť porozumenia deja. Nazdávame sa tak, že mohlo dôjsť k porušeniu daného ustanovenia.

- **§ 2 ods. 3) vyhlášky 12/2016 Z. z.** - *Ak titulky zachytávajú vnútorný monológ postavy alebo jej spomienky, zobrazí sa táto skutočnosť v titulku malými písmenami v zátvorkách, pred uvedením titulkov zachytávajúcich hovorený prejav postavy.*

Ak šlo vyslovene iba o vnútorný monológ v zmysle, bol tento označený v zátvorke „(v mysli)“ pre menom osoby.

V programe sa však vyskytli i vnútorné prehovory čítania telefonických správ, či papierových správ, pri ich kreovaní. Tieto boli v titulkoch odlíšené tým, že boli napísané veľkými tlačenými písmenami, z čoho bol podľa nášho názoru jednoznačne zrejmý ich význam. Vyhláška neupravuje spôsob prepisu čítania správ. Hoci čítanie v mysli je prejavom vnútorného kognitívneho prejavu, nazdávame sa, že nespĺňa charakter vnútorného monológu. Formu, akou bolo čítanie v mysli v titulkoch spracované, nepovažujeme za rozpor s uvedeným ustanovením:

zvukovo-obrazová zložka	prepis zobrazených titulkov
PÍPNUTIE TELEFÓNU	PÍPNUTIE TELEFÓNU
Cihan (v telef. správe): „*Príď k zrúcanine*.“	CIHAN: PRÍD K ZRÚCANINE
Sultan: „*Keď mi pomôžeš ty,* *tak ja pomôžem aj ja tebe, Cihan.* *Reyyan a Miran budú spolu.*“	- Ked mi pomôžeš ty, tak ja pomôžem aj ja tebe, Cihan. Reyyan a Miran budú spolu.“
Cihan: „*Mala by si vedieť aj iné vveci,* *Sultan. Aj úplne iné veci.* PÍPNUTIE TELEFÓNU	- Mala by si vedieť aj iné vveci, Sultan. Aj úplne iné veci. PÍPNUTIE TELEFÓNU
Sultan (v telef. správe): „*Dobre, prídem tam.*“	SULTAN: DOBRE, PRÍDEM TAM.
***	***
Aslan (v mysli číta odkaz): „*AK DOKÁZEŠ,* *ŽE HAZAR JE NEVINNÝ A ZARIADIŠ,* *ABY REYYAN A MIRAN BOLI SPOLU,* *AŽ VTEDY SA DOČKÁŠ SVOJEJ RODINY.*“	AK DOKÁZEŠ, ŽE HAZAR JE NEVINNÝ A ZARIADIŠ, ABY REYYAN A MIRAN BOLI SPOLU, AŽ VTEDY SA DOČKÁŠ SVOJEJ RODINY.
Aslan: „*Prvá správa, ktorú uvidíš, Reyyan.*“ **Aslan (v mysli číta odkaz): „***VRAHOM* *MEHMETA ASLANBEYA JE NASUH* *SADOGLU.* *MUSÍŠ SA S NIMI ZBLÍŽIŤ,* *ABY CELÁ PRAVDA VYŠLA NAJAVO.* *TY SI SPLŇ SVOJU POVINNOSŤ?* *A POTOM TI DÁM TVOJU RODINU.*“	- Prvá správa, ktorú uvidíš, Reyyan. VRAHOM MEHMETA ASLANBEYA JE NASUH SADOGLU. MUSÍŠ SA S NIMI ZBLÍŽIŤ, ABY CELÁ PRAVDA VYŠLA NAJAVO. TY SI SPLŇ SVOJU POVINNOSŤ? A POTOM TI DÁM TVOJU RODINU.
Aslan: „*To je veľmi odvážne.*“ **Aslan (v mysli číta odkaz): „***ABY VYŠLO* *NAJAVO NASUHOVO TAJOMSTVO...*“	ABY VYŠLO NAJAVO NASUHOVO TAJOMSTVO...

NAPÍNAVÁ HUDBA **Aslan (v mysli číta odkaz):** *„AK CHCEŠ, ABY PRAVDA VYŠLA NAJAVO,* *ZBLÍŽ SA S NASUHOM SADOGLUOM.* *MÁ TAJOMSTVO,* *KTORÉ PRED VŠETKÝMI UKRÝVA.“*	NAPÍNAVÁ HUDBA AK CHCEŠ, ABY PRAVDA VYŠLA MAJAVO, ZBLÍŽ SA S NASUHOM SADOGLUOM. MÁ TAJOMSTVO, KTORÉ PRED VŠETKÝMI UKRÝVA.

ZÁVER:

Nakoľko Rada nedisponuje záznamom vysielania titulkov pre osoby so sluchovým postihnutím z dní 17. a 18. 5. 2021, preto sťažnosti č. 1021/SO/2021 a 1022/SO/2021 navrhujeme posúdiť z objektívnych príčin ako **nepreskúmateľné.**

V rámci monitorovania vysielania programu *Spútaný motýľ* spolu s titulkami pre osoby so sluchovým postihnutím zo dňa 20. 5. 2021 sme zaznamenali možný rozpor s týmito ustanoveniami zákona č. 308/2000 Z. z. o titulkoch pre osoby so sluchovým postihnutím:

- **§ 18aa ods. 1 písm. b)**, nakoľko titulky nezachytávali hovorený prejav v programe spôsobom, ktorý osobám so sluchovým postihnutím umožňuje porozumieť jeho obsahu,
- **§ 18aa ods. 1 písm. c)**, nakoľko titulky neboli v súlade s požiadavkami ustanovenými v **§ 1 písm. a) vyhlášky 12/2016 Z. z.,**
  § 2 ods. 3) vyhlášky 12/2016 Z. z.

K bodu č. 25

Prepis monitorovaného vysielania k Správe o kontrole dodržiavania povinností podľa zákona č. 308/2000 Z. z. (sťažnosť č. 1000/SO/2021)

Monitorované vysielanie: Spútaný motýľ
Deň a čas vysielania: 20. 5. 2021 o cca 20:35 h
Označenie podľa JSO: ⑫

- časový kód cca (čas odčítaný z teletextu):
20:35:36 – začiatok záznamu – zvukovo-obrazový predel (TV DOMA)
- označenia sponzora (Haribo)
20:35:50 – začiatok programu *Spútaný motýľ*
20:36:23 – v dolnom rohu „oznam“, „SKRYTÉ TITULKY“, následne „TELETEXT 888“

zvukovo-obrazová zložka	prepis zobrazených titulkov
Mužský hlas počas úvodnej znelky programu: *„Srdce, ktoré v sebe nenosí bolesť z lásky,* *patrí buď bláznovi alebo mŕtvemu.* *Mevlana* *Spútaný motýľ“* **Miran:** *„Reyyan?* *To,* *čo som počul, čo to znamená?“* - napínavá hudba (31 s) **Miran:** *„Tak aké...* *tajomstvo je medzi tebou* *a mojou manželkou?* *No?* *Tak hovor! Aké tajomstvo môžeš mať* *s mojou manželkou?* *Čo, dopekla, chceš?!* *Kto si ty? Kto vlastne si?“* **Reyyan:** *„Miran, len pokoj, dobre?* **Miran:** *„Reyyan.“*	PATRÍ BUD BLÁZNOVI, LEBO MŔTVEMU.“ MELVANA SPÚTANÝ MOTÝL - Reyyan? To, čo som počul, čo to znamená? NAPÍNAVÁ HUDBA Tak aké... ...tajomstvo je medzi tebou a mojou manželkou? No? Tak hovor! Aké tajomstvo môžeš mať s mojou manželkou? Čo dopekla chceš?! Kto si ty? Kto vlastne si? - Miran, len pokoj, dobre? - Reyyan.

Aslan: *„Miran, my sme...“* **Miran:** *„Mlč! Nič také ako vy neexistuje!*	- Miran, my sme... - Mlč! Nič také ako vy neexistuje!
Nič také ako vy neexistuje!	Nič také ako vy neexistuje!
Ty nemôžeš hovoriť v jednej	Ty nemôžeš hovoriť v jednej vete
vete o sebe a o mojej manželke!	o sebe a o mojej manželke!
Hneď mi povedz, *čo je to za tajomstvo!“*	Hned mi povedz, čo je to za tajomstvo!
Nasuh: *„Uvedomuješ si, čo to hovoríš?!* *To nie! To nikdy!*	- Uvedomuješ si, čo to hovoríš?! To nie! To nikdy!
Miran nemôže byť Hazarov syn!“ **Zehra:** *„Je to pravda!*	Miran nemôže byť Hazarov syn! - Je to pravda!
Miran je <u>naozaj</u> Hazarov syn.“	Miran je Hazarov syn! -Nie je! Kto ti topovedal?!
Nasuh: *„Nie je.* *Kto ti... toto povedal? Kto ti to povedal. Kto to bol?* **Zehra:** *„Esma.* *Bola to jej jediná blízka osoba* *v jej sídle!“*	Kto ti to povedal? Kto to bol? - Esma! Bola to jej jediná blízka osoba v jej sídle!
Nasuh: *„Ach, Zahre, si až taká naivná?* *Ty si im uverila?*	- Ach, Zahre, si až taká naivná? Ty si im uverila?
Nevšimla si si, *že je to len jedna z hier Azize?*	Nevšimla si si, že je to len jedna z hier Azize?
Veď žena, o ktorej hovoríš, *je pravá ruka Azize!*	Ved žena, o ktorej hovoríš, je pravá ruka Azize!
Snažíš sa mi pomocou nej povedať, *že Miran je Hazarov syn?! <u>Hhh?!</u>*	Snažíš sa mi pomocou nej povedať, že Miran je Hazarov syn?!
Myslíš si, že pomstu ukončí tak, *že ti narozpráva hlúposti.* *Ach, Zehra, si dobrá žena.* *Si aj dobrá matka.*	Myslíš si, že pomstu ukončí tak, že ti narozpráva hlúposti? Ach, Zehra, si dobrá žena. Si aj dobrá matka.

Ale nemôžeš ochrániť svoju rodinu tým, *že spadneš do ich klamstiev.*	Ale nemôžeš ochrániť rodinu tým, že spadneš do ich klamstiev.
Tentokrát sa mýliš. Mýliš sa!“ **Zehra:** *„Jediný, kto sa mýli, si ty!*	Tentokrát sa mýliš. Mýliš sa! - Jediný, kto sa mýli, si ty!
To, že je môj muž vrah, *je klamstvo.*	To, že je môj muž vrah, je klamstvo.
Pravda je to, *že je vlastný otec Mirana.*	Pravda je, že je vlastný otec Mirana.
Ty nemáš nijaké dôkazy. *Ale ja ich mám!“*	Nemáš nijaké dôkazy. Ale ja ich mám!
Nasuh: *„Ale aké dôkazy môžeš mať?* *Azda nezmysly Esmy sú pre teda dôkazom?“*	- Ale aké dôkazy môžeš mať? Azda nezmysly Esmy sú dôkazom?
Zehra: *„Existuje list, ktorý napísala* *Dilsah Hazarovi!“*	- Existuje list, ktorý napísala Dilsah Hazarovi!
Cihan: *„Braček?!“* **Hazar:** *„Cihan, daj pozor na Gul.“* **Cihan:** *„Dobre, ale kam ideš.“* **Hazar:** *„Môj otec sa so Zehrou nemôže rozprávať, musím to urobiť ja.“* **Cihan:** *„Ale, braček, počkaj!“* **Hazar:** *„Nie, Cihan!“* **Cihan:** *„Braček,*	- Otec so Zehrou nemôže hovoriť. Musím to urobiť ja. – Ale počkaj! - Nie! - Braček, čo chceš urobiť?
Yaren: *„Videla som Reyyan vojsť do vedľajšieho domu s nejakým mužom.*	- Videla som Reyyan vojsť do domu s nejakým mužom.
Hazar: *„Čo to hovoríš?! Nevymýšľaj si už, Yaren!“* **Yaren:** *„Strýko, povedala som, že Reyyan vošla do vedľajšieho domu s nejakým mužom. Neviem, či to bol Miran,* *no myslím si to. Vážne.“*	- Nevymýšľaj si už, Yaren! - Strýko, povedala som, Neviem, či to bol Miran, no myslím si to.
Azat: *„Jasné, že to bol Miran, kto iný? Stále jej nedá pokoj. Ver mi!“* **Handan:** *„Stoj!*	

Kam ideš? Nestaraj sa do Reyyan! *Nedovolím ti to!“*	Nestaraj sa do Reyyan. Nedovolím ti to!
Miran: *„Takže počúvam. Hovor!“*	- Takže počúvam. Hovor!
Aslan: *„Neboj sa, Reyyan!“* **Miran:** *„Mňa by sa mala báť? Ja som tu!*	- Neboj sa, Reyyan. - Mňa by sa mala báť? Ja som tu!
Som jej manžel!“ **Reyyan:** *„Miran, dobre.“* **Miran:** *„Hovor už!“*	Som jej manžel! - Miran, dobre. – Hovor už!
Aslan: *„Nikomu o vás nepoviem.* *Nikto nesmie vedieť, že dom je váš.*	- Nikomu o vás nepoviem. Nikto nesmie vedieť, že dom je váš.
Preto som tu tiež. Rýchlo som ťa *vtlačil dovnútra a zavrel dvere.*	Preto som tu tiež. Rýchlo som ťa vtlačil dovnútra a zavrel dvere.
Skoro vás prichytili. *Yaren bol pri dverách sídla.*	Skoro vás prichytili. Yaren bol pri dverách sídla.
Už tomu rozumieš?	Už tomu rozumieš?
Toto nie je moje tajomstvo, *ale tvoje a Reyyan.*	Toto nie je moje tajomstvo, ale tvoje a Reyyan.
Iba som vám pomohol s tým, aby Yaren *na to neprišla.“* **Miran:** *„Náhoda.* *Náhoda. Náhoda!* *Som unavený z týchto náhod!* *Prišiel si len náhodou, len náhodou si uvidel* *Reyyan. Náhodou si nám pomohol.“* **Reyyan:** *„Stačí!“* **Aslan:** *„Prišiel som sa ospravedlniť za to, čo sa* *stalo v čajovej záhrade.*	Iba som vám pomohol, aby Yaren na to neprišla. – Náhoda. Náhoda. Náhoda! Som unavený z týchto náhod! Náhodou si nám pomohol. – Stačí! - Prišiel som sa ospravedlniť za to, čo sa stalo v čajovej záhrade.
Viete, v Midyate o tom počuli.	Viete, v Midyate o tom počuli.
Ale ked som Reyyan takto uvidel, *pomohol som jej.“* **Azat (m. o.):** *„Miran!“* **Reyyan:** *„Braček Azat! Ide Azat, choďte!* *Choďte, obaja rýchlo odíďte!“* **Miran:** *„Som tvoj manžel a nikam <u>nepôjdem.</u>“*	Ale ked som Reyyan takto uvidel, pomohol som jej. AZAT: Miran! - Braček Azat! Ide Azat, chodte! Chodte, obaja rýchlo odídte! - Som tvoj manžel a nikam neodídem!

Rayyen: *„Miran, choď, prosím ťa!*	- Miran, chod, prosím ťa!
Ak nás Azat už druhýkrát prichytí, *viac nás nebude počúvať. Miran, prosím ťa!“*	Ak nás Azat už druhýkrát prichytí, viac nás nebude počúvať. Prosím!
Miran: *„Ja som tvoj manžel a nikam nepôjdem.“* **Reyyan:** *„Ak to bude otec a dedko počuť, je koniec. Miran,* *prosím! Prosím ťa!“*	- Ja som tvoj manžel a nikam nepôjdem! - Ak to bude otec a dedko počuť, je koniec. Miran, prosím!
Cihan: *„Počkaj, Azat! Počúvaj ma!“* **Azat:** *„Otec, nechaj ma!*	- Počkaj, Azat! Počúvaj ma! - Otec, nechaj ma!
Cihan: *„No tak, stoj!“*	- No tak, stoj!
Miran: *„Stále som nedostal odpoved.*	- Stále som nedostal odpoved.
Vieš, že tento dom je náš? *Blahoželám.*	Vieš, že tento dom je náš? Blahoželám.
Bolo to naše tajomstvo. *Takže, čo to znamená?“*	Bolo to naše tajomstvo. Takže, čo to znamená?
Aslan: *„No, čomu nerozumieš?“* **Miran:** *„Kto vlastne si?* *Aslan, či kto? Nerozčuľuj ma.* *Dobre vieš, čomu nerozumiem.* *Tak mi to povedz.*	- Čomu nerozumieš? – Kto vlastne si? Aslan, či kto? Nerozčuluj ma. Dobre vieš, čomu nerozumiem. Tak mi to povedz.
Čo robíš v tomto dome?	Čo robíš v tomto dome?
Aslan: *„Pán Nasuh a pani Zehra sa o niečom rozprávali. Reyyan bol kúsok od nich.*	-Pán Nasuh a Zehra sa rozprávali. Reyyan bol kúsok od nich.
Necítila sa dobre, *tak som ju vzal priamo sem.“*	Necítila sa dobre, tak som ju vzal priamo sem.
Miran: *„Prečo si ju nevzal k rodine?“* **Aslan:** *„To som nemohol.*	- Prečo si ju nevzal k rodine? - To som nemohol.
Reyyan ich počúvala potajomky, *nechcel som ju vyrušiť.“*	Reyyan ich počúvala potajomky, nechcel som ju vyrušiť.

Miran: *„To je všetko?“* **Aslan:** *„Presne tak.“*	- To je všetko? - Presne tak.
Hazar (m. o.): *„Reyyan!“* **Cihan (m. o.):** *„Azat!* **Azat:** *„Reyyan! A kde je Miran?“* **Aslan:** *„Teraz ti môžem pomôcť iba ja.“* **Miran:** *„Kam ideš?“*	HAZAR: Reyyan! CIHAN: Azat! - Reyyan! A kde je Miran? - Teraz ti môžem pomôcť iba ja. - Kam ideš?
Yaren: *„No tak uvidíme, ako sa zase z toho dostaneš.“* **Hazar:** *„Kto je to tam s tebou?! Hhh?!“* **Aslan:** *„Vedel som,*	- Uvidíme, ako sa z toho dostaneš. - Kto je to tam s tebou?! - Vedel som,
že sa toto stane.“ **Azat:** *„A ty tu čo robíš?“* **Hazar:** *„Dcérka moja, čo to má znamenať?“* **Azat:** *„Čo ty tu robíš?“* **Cihan:** *„Vypočujme si ich. Pokoj.“*	že sa toto stane. – A ty tu čo robíš? - Dcérka moja, čo to má znamenať? - Čo ty tu robíš? - Vypočujme si ich. Len pokoj.
Yaren: *„Úú, s Aslanom?“*	Úú, s Aslanom?
Zehra: *„Nechcel si vidieť to,* *že tvoj syn je skutočne vrahom!“*	- Nechcel si vidieť to, že tvoj syn je skutočne vrahom!
Ale ja som ten list videla, Nasuh! *Teraz mi choď z cesty!“*	Ale ja som ten list videla, Nasuh! Teraz mi chod z cesty!
Dnes sa konečne všetko dozvie!“ **Nasuh:** *„Takže ty si ten list videla na vlastné oči?“* **Zehra:** *„Áno.* *A všetkým ho aj ukážem!* **Nasuh:** *„Dobre.*	Dnes sa konečne všetko dozvie! - Ty si ten list videla? - Áno! A všetkým ho aj ukážem! - Dobre.
Aj keď neverím tomu, č v ňom je, *chcem to vidieť na vlastné oči.*	Aj ked neverím tomu, č v ňom je, chcem to vidieť na vlastné oči.
Zavolaj Esmu, nech príde na ulicu. *Nech sa príde s tebou porozprávať.*	Zavolaj Esmu, nech príde na ulicu. Nech sa príde s tebou porozprávať.
Povieš jej o tom liste, *a potom ho chcem vidieť.*	Povieš jej o tom liste, a potom ho chcem vidieť.

Rozumieš mi? Teraz zavolaj Esme.“ **Zehra:** *„Dobre. Dobre, otec.“* **Nasuh:** *„Volaj!“* **Zehra:** *„Dobre, tak sa pozrieť na vlastné oči.* *Dobre. Dobre.* *Haló, Esma? Musím sa s tebou* *o niečom porozprávať.* *Príď na ulicu vedľa domu* *Alsanbeyovcov. Budem ťa tam čakať.* *Tak poď.* *No tak poď, uvidíš pravdu na vlastné oči.“* **Nasuh:** *„Dobre.* *Pomaly.“* **Hazar:** *„Kto vlastne si, chlapče?* *Povedz, prečo si s Reyyan? Hhh?!* *Prečo nás stále prenasleduješ?!* **Reyyan:** *„Ocko, počkaj!“* **Miran:** *„Ja si kladiem tú istú otázku.* *Čo ty tu vlastne robíš?* **Aslan:** *„Ja nikoho neprenasledujem.* *Prečo tu je Reyyan, to neviem ani ja.* *Prišiel som si* *po náhradné kľúče.“* **Azat:** *„Aké kľúče? Prečo by si mal mať kľúče* *od tohto domu?“* **Miran:** *„No tak hovor! Odpovedz na otázku!“* **Reyyan:** *„Braček Azat, počkaj.“* **Azat:** *„Hovor!“* **Aslan:** *„Je to môj dom.“*	Rozumieš mi? Teraz zavolaj Esme. - Dobre. Dobre, otec. - Volaj! - Pod sa pozrieť na vlastné oči. Dobre. Dobre. Haló, Esma? Musím sa s tebou o niečom porozprávať. Príd na ulicu vedla domu Alsanbeyovcov. Budem ťa tam čakať. Tak pod. No tak pod! Uvidíš pravdu na vlastné oči. - Dobre. Pomaly. - Kto vlastne si, chlapče? Prečo si s Reyyan? Prečo nás stále prenasleduješ?! - Ocko, počkaj! - Ja si kladiem tú istú otázku. Čo ty tu robíš? - Nikoho neprenasledujem. Prečo tu je Reyyan, neviem. Prišiel som si po náhradné klúče. - Aké klúče? Prečo by si mal mať klúče od tohto domu? - No tak hovor! Odpovedz na otázku! - Braček Azat, počkaj. – Hovor! - Je to môj dom. – Ako to myslíš? - Kúpil som ho, ked som veril,

Azat: *„Ako to myslíš?“* **Aslan:** *„Kúpil som ho, keď som veril, že sme rodina.* *Keď som zistil* *pravdu, chcel som ho predať.* *Nechcel som pre vás vyzerať* *zvláštne. Situácia s tou fotkou a potom ešte toto.* *Chcel som si vziať kľúč a odísť, ale* *vy ste ma prichytili.* *Prečo je tu Reyyan, to neviem.* *Asi ma videla a chcela zistiť,* *čo tu robím.* *Prepáč, keď som ťa vystrašil.* *Vy všetci mi prepáčte.* **Yaren:** *„Ale on vám klame.* *Veď som na vlastné oči videla, ako do toho domu vošli spolu.“* **Reyyan:** *„Nie, myslela som si, že sem ide potajomky.“* **Aslan:** *„Ponáhľal som sa,* *aby ste ma nevideli.* *Neviem, či za mnou niekto išiel alebo nie.* *Možno sa to pani Yaren iba zdalo.“* **Harun:** *„Nebudeme sa do toho starať, dobre?* *Aslan to vysvetlil, asi si to zle videla.* *Nebudeme to zbytočne komplikovať, dobre žena moja?“* **Yaren:** *„Ale ja viem, čo som videla.“* **Cihan:** *„Yaren? Dobre. Nechaj to tak. Nechaj. Harun, vezmi manželku a* *choďte domov. Poďme. Harun!“* **Harun (m. o.):** *„Ideme. Poďme.“* **Cihan (m.o.):** *„Choďte už.“*	že sme rodina. Ked som zistil pravdu, chcel som ho predať. Nechcel som pre vás vyzerať zvláštne. Situácia s tou fotkou, a potom ešte toto. Chcel som si vziať klúč a odísť, ale vy ste ma prichytili. Prečo je tu Reyyan, to neviem. Asi ma videla a chcela zistiť, čo tu robím. Prepáč, ked som ťa vystrašil. Prepáčte. – Ale on vám klame. Ved som videla, ako vošli spolu. - Myslela som, že sem ide potajomky. - Ponáhlal som sa, aby ste ma nevideli. Neviem, či za mnou niekto išiel. Možno sa to pani Yaren iba zdalo. - Yaren, nebudeme sa do toho starať. Aslan to vysvetlil. Zle si videla. Nebudeme to komplikovať. - Ale ja viem, čo som videla. - Yaren? Nechaj to tak. Nechaj. Harun, vezmi manželku domov. Podme, Harun. HARUN: Ideme. CIHAN: Chodte už.

Hazar: *„Vzal si ho, aby si nás sledoval,* *bez ohľadu na to,* *či sme tvoja tvoja rodina, alebo nie?* **Aslan:** *„Prepáčte.* *Aj malá nádej vás prinúti* *spraviť čokoľvek. Prepáčte mi.* *Už sa viac nestretneme.“* **Azat:** *„Aslan. Zachránil si mi život. Všetci sú ti za to nesmierne vďační.* *Sme tvoji dlžníci.* *Ale to, čo si nám urobil,* *nebolo od teba pekné.“* **Cihan:** *„Azat má pravdu. Počúvaj, chlapče.* *Ak tu niečo urobíš,* *každý to bude vedieť.* *To nás môže zničiť.* **Aslan:** *„Máte pravdu. Chcel som vám to povedať už na začiatku, ale to som nemohol.“* **Hazar:** *„No tak dobre. Povedali sme si všetko,* *čo sme chceli* *a ty si nás pochopil, však?* **Aslan:** *„Pochopil, pán Hazar.“* **Hazar:** *„Tak podme. Podme, dcérka.* **Cihan:** *„Poďme.* *Azat.“* **Azat:** *„Prídem.“* **Aslan:** *„Azat, prepáč mi, ale ja...“* **Azat:** *„Aslan.* *Sme ti veľmi vďační,* *ale drž sa od nás čo najďalej.“*	- Vzal si ho, aby si nás sledoval, bez ohladu na to, či sme tvoja tvoja rodina, alebo nie? - Prepáčte. Aj malá nádej vás prinúti spraviť čokolvek. Prepáčte mi. Už sa viac nestretneme. - Aslan. Sme tvoji dlžníci. Ale to, čo si nám urobil, nebolo od teba pekné. - Azat má pravdu. Počúvaj, chlapče. Ak tu niečo urobíš, každý to bude vedieť. To nás môže zničiť. - Máte pravdu. Chcel som to povedať už na začiatku, ale to som nemohol. - No tak dobre. Povedali sme si, čo sme chceli a ty si nás pochopil, však? - Pochopil, pán Hazar. - Tak podme. Podme, dcérka. CIHAN: Podme. Azat. - Prídem. - Azat, prepáč mi, ale ja... -Aslan. Sme ti veľmi vďační, ale drž sa od nás čo najďalej.

- tlieskanie	TLIESKANIE
Miran: *„Naozaj ti blahoželám.*	- Naozaj ti blahoželám.
Prisahám, nikdy som nevidel takého profesionálneho klamára ako si ty.	Nikdy som nevidel takého profesionálneho klamára ako ty.
Za dve minúty si sa vdaka svojmu klamstvu zbavil všetkých Sadogluovcov.	Za dve minúty si sa vdaka klamstvu zbavil Sadogluovcov.
Blahoželám ti. *Gartulujem, pán Aslan.*	Blahoželám ti. Gartulujem, pán Aslan.
No tak, teraz mi už povedz pravdu.“	No tak, teraz mi už povedz pravdu.
Zehra: *„Čo? Ale ako to?* *Oni vyhodili bábiku do koša?*	- Čo? Ale ako to? Oni vyhodili bábiku do koša?
Ten list bol vo vnútri, Esma.“ **Esma:** *„Aký list?*	Ten list bol vo vnútri, Esma. - Aký list?
Ten, čo som ti dala?	Ten, čo som ti dala?
Ten, ktorý napísala Dilsah Hazarovi?“	Ten, ktorý napísala Dilsah Hazarovi?
Azize: *„Stoj!* *Vráť sa!*	- Stoj! Vráť sa!
A ty tam čo robíš?“	A ty tam čo robíš?
Zehra: *„Čo budem robiť?*	- Čo budem robiť?
Ako to teraz poviem Miranovi a Reyyan, ked nemám žiadne dôkazy?	Ako to teraz poviem Miranovi a Reyyan, ked nemám dôkazy?
20:48:20 – 20:56:38 prerušenie programu	
Cihan: *„Keď si videla, že tam Aslan ide, prečo si za ním išla sama. Mala si nám dať vedieť.* *Nehanbíš sa?* **Reyyan:** *„Áno, máš pravdu, strýko.“* **Hazar:** *„Melike, Gul ešte spí?* *Kto je s ňou? Prišla už Zehra?*	Mala si nám dať vedieť. Nehanbíš sa? – Máš pravdu, strýko. - Melike? Gul ešte spí? Kto je s ňou? Prišla už Zehra?

Melike: *„Nie, pani Zehra neprišla.* **Hazar:** *„Ešte neprišla? A otec?“*	- Nie, pani Zehra neprišla. - Ešte neprišla? A otec?
Melike: *„Nie, odišli spolu,* *ale ešte stále sa nevrátili.“*	- Nie, odišli spolu, ale ešte stále sa nevrátili.
Hazar: *„Kam len mohli ísť?“* **Cihan:** *„Len sa upokoj.“* **Reyyan:** *„Mame sa nič nestalo? Bola nejaká bledá.* **Cihan:** *„Len pokoj. Neboj sa. Ak by sa im niečo stalo, hneď by sme to vedeli.“* **Reyyan:** *„Strýko, a nepohádali sa so starým otcom? Ja radšej idem za nimi.“*	- Kam len mohli ísť? – Upokoj sa. - Mame sa nič nestalo? Bola bledá. - Pokoj. Ak by sa im niečo stalo, hned by sme to vedeli. - A nepohádali sa so starým otcom? Idem radšej za nimi.
Zehra: *„Esma, prosím, pomôž mi.* *Pozri sa, nemám žiadne dôkazy.* *Ale ty vieš o všetkom.* *Pomôž mi, aby sme to vysvetlili.“*	- Esma, prosím, pomôž mi. Nemám žiadne dôkazy. Ale ty vieš o všetkom. Pomôž mi, aby sme to vysvetlili.
Esma: *„To nie. Ak niečo poviem,* *Azize ma potrestá cez môjho syna.* *Zehra, urobila som všetko,* *čo som vedela.* *Keby si vtedy ukázala ten list Hazarovi,* *už by bol všetkému koniec.“*	- To nie. Ak niečo poviem, Azize ma potrestá cez môjho syna. Zehra, urobila som všetko, čo som vedela. Keby si ukázala list Hazarovi, už by bol všetkému koniec.
Azize: *„Čo chystáš? Chceš ma zradiť?“*	
Zehra: *„Ak nepôjdeš so mnou* *a neporozprávaš sa s Miranom,* *tak poviem úplne všetkým,* *že ty si mi dala ten list.* *Potom aj tak stratíš svojho syna.“* **Esma:** *„Ale ak to urobíš* *tak všetkým poviem len jednu vec, Zehra.* *Že o žiadnom liste neviem.*	- Ak nepôjdeš so mnou a neporozprávaš sa s Miranom, tak poviem úplne všetkým, že ty si mi dala ten list. Potom aj tak stratíš svojho syna. - Ale ak to urobíš, všetkým poviem len jedno, Zehra.

Ani o Hazarovi a Dilsah.	Že o žiadnom liste neviem. Ani o Hazarovi a Dilsah.
Ani o tom, že Miran je Hazarov syn. *Poviem len jedinú pravdu.*	Ani o tom, že Miran je Hazarov syn. Poviem len jedinú pravdu.
Že Miran je syn Dilsah *a Mehmeta Aslaneya.“*	Že Miran je syn Dilsah a Mehmeta Aslaneya.
Azize: *„Poďme už!“*	- Poďme už!
- hudba	NAPÍNAVÁ HUDBA
Zehra: *„Ak mi teraz nepomôžeš,*	- Ak mi teraz nepomôžeš,
tak jedného dňa pri tebe *nebude vôbec nikto, kto by ti pomohol.*	tak jedného dňa pri tebe nebude nikto, kto by ti pomohol.
A ani tvoj syn.“	A ani tvoj syn.
Azize: *„Čo je, Esma? Odkial ideš?“*	- Čo je, Esma? Odkial ideš?
Esma: *„No, ja, ehm,* *bola som vyniesť odpadky.“*	- No, ja, ehm, bola som vyniesť odpadky.
Azize: *„Odkedy chodíš vyhadzovať odpadky* *so Zehrou?“*	- Odkedy chodíš vyhadzovať odpadky so Zehrou?
Zehra: „*Počul si všetko.* *Ten list tu bol.*	- Počul si všetko. Ten list tu bol.
Esma o ňom vedela. *Ale zrazu už nevie.“*	Esma o ňom vedela. Ale zrazu už nevie.
Nasuh: *„Dobre, ale o tom, čo vie Esma,* *vie aj Azize?“*	- Dobre, ale o tom, čo vie Esma, vie aj Azize?
Zehra: *„Ale ona to popiera.“* **Nasuh:** *„A prečo? Pretože je to lož.“*	- Ale ona to popiera. - A prečo? Pretože je to lož.
Ale Azize urobila všetko preto,	Ale Azize urobila všetko preto,
aby mohla zachrániť Miranov život.“ **Zehra:** *„Prečo? Prečo by to nemohla byť*	aby mohla zachrániť Miranov život. - Prečo by to nemohla byť pravda?

pravda? *Keď prišiel Hazar z vojny,* *nemal si Dislah vziať?* *Neboli do seba velmi zamilovaní?* **Nasuh (z mladosti) (m. o.):** *„Hazar ti v tomto nepomôže.* *Ked sa vráti z vojny,* *dovtedy na teba dávno zabudne.* **Nasuh:** *Nájdem nevestu hodnú môjho syna* *a nášho priezviska.* **Dilsah:** *„Čo ste to za bezohľadného muža?* *Prečo odmietate ženu,* *ktorá príde k vaším dverám* *a prosí vás o pomoc?* *Viete, že naša láska je úprimná.* *Ja sa Hazara nikdy nevzdám.* **Nasuh:** *„Mlč! Každý má to, čo si zaslúži!* **Zehra:** *„Bude rozprávať. Prinútim ju.* *Tu to popiera, ale postavím ju* *pred Azize a jej syna,* *a potom povie pravdu!* *Už viac nebudem ticho!“* **Nasuh:** *„Nebudeme ticho, dobre.* *Nebudeme mlčať. Povieme to.* *Ale najprv sa musíme porozprávať* *s niekým iným.* *Ak je všetko, o čom hovoríš,* *pravda,* *tak ešte niekto by mal* *o tomto niečo vedieť.“*	Ked prišiel Hazar z vojny, nemal si Dislah vziať? Neboli do seba velmi zamilovaní? - Hazar ti v tomto nepomôže. Ked sa vráti z vojny, dovtedy na teba dávno zabudne. Nájdem nevestu hodnú môjho syna a nášho priezviska. - Čo ste to za bezohladného muža? Prečo odmietate ženu, ktorá príde k vaším dverám a prosí vás o pomoc? Viete, že naša láska je úprimná. Ja sa Hazara nikdy nevzdám. - Mlč! Každý má to, čo si zaslúži! - Bude rozprávať. Prinútim ju. Tu to popiera, ale postavím ju pred Azize a jej syna, a potom povie pravdu! Už viac nebudem ticho! - Nebudeme ticho, dobre. Nebudeme mlčať. Povieme to. Ale najprv sa musíme porozprávať s niekým iným. Ak je všetko, o čom hovoríš, pravda, tak ešte niekto by mal o tomto niečo vedieť.

Miran: *„Neuveril som ani jedinému slovu* *z toho, čo si mi povedal.“* **Aslan:** *„Ale bola to pravda.* *Ale bola to pravda. Ty si nevidel,* *ako sa tvárila Reyyan?* *Bála sa, že na to všetko prídu.* *Myslím, že som vám veľmi pomohol.“* **Miran:** *„Prečo, chlapče? Prečo, prečo?* *Čo je? Máš nejaké komplexy?* *Chceš pomôcť niekomu,* *kto o to nestojí.* *Ale na to je už neskoro, pán Aslan.* *Hovorím ti, že chcem počuť pravdu.* **Aslan:** *„Nepovedal som ti nijaké klamstvo.* *Namiesto vďaky ma obviňuješ.* *Žiarlivosť ti zaslepila oči.* *Nevieš, čo hovoríš.* *Nemá zmysel sa s tebou baviť.* **Miran:** *„Vieme, že je niečo,* *čo pred nami ukrývaš.* *A ver mi, že prídem na to,* *čo pred nami ukrývaš.* *Nespustím z teba oči. Ver mi.* *- Pokojne na to príď,* *ale ja nie som tvoj nepriateľ.“* **Miran:** *„Možno.* *Ale nie si ani môj priateľ.“* **Hazar:** *„Niet ich. Nikde nie sú.* *Čo sa stalo?“*	- Neuveril som ani jedinému slovu z toho, čo si mi povedal. - Ale bola to pravda. Ty si nevidel, ako sa tvárila Reyyan? Bála sa, že na to všetko prídu. Myslím, že som vám velmi pomohol. - Prečo, chlapče? Prečo, prečo? Čo je? Máš nejaké komplexy? Chceš pomôcť niekomu, kto o to nestojí. Ale na to je už neskoro, pán Aslan. Hovorím ti, že chcem počuť pravdu. - Nepovedal som ti klamstvo. Namiesto vdaky ma obviňuješ. Žiarlivosť ti zaslepila oči. Nevieš, čo hovoríš. Nemá zmysel sa s tebou baviť. - Vieme, že je niečo, čo pred nami ukrývaš. A ver mi, že prídem na to, čo pred nami ukrývaš. Nespustím z teba oči. Ver mi. - Pokojne na to príd, ale ja nie som tvoj nepriatel. - Možno. Ale nie si ani môj priateľ. - Niet ich. Nikde nie sú. Čo sa stalo?

Cihan: *„Zmizli. Prezreli sme aj okolie.“* **Reyyan:** *„Ocko, volaj ešte raz.“* **Cihan:** *„Pokoj, braček, pokoj.* **Zehra:** *„Musíš povedať, že učiteľka Ayla bola najlepšia kamarátka Dilsah.* *Kvôli nej určite nebude klamať.* *Povie nám všetko, čo vie.“* **(v mysli) AYLA:** *„Z Dilsah bola uplakaná nevesta.* *Tým, že ste jej nepomohli,* *ste zatemnili život nie len toho dievčaťa, ale aj vášho syna.* ZVONÍ TELEFÓN **Zehra:** *„Volá mi Hazar.“* **Hazar:** *„Nedvíha to.“* ZVONÍ TELEFÓN **Zehra:** *„Teraz už volá tebe. Nedvíhaj to.* *Nepovedzme nikomu nič,* *kým sa nevrátime späť.* **Nasuh:** *„Hazar?“* **Hazar:** *„Otec, kde toľko ste?* **Nasuh:** *„Teraz ma dobre počúvaj.* *Nech ťa nikto nepočuje.* *Odíď z domu a príď do Mardinu!* *Do domu Ayly.“* **Hazar:** *„Dobre, idem tam!“* **Azat:** *„Čo je?“* **Reyyan:** *„Kde je? Je v poriadku?* **Hazar:** *„Nič sa nestalo. Tvoja matka je so starým otcom.* *Starý otec ju vzal nadýchať sa* *čerstvého vzduchu.*	- Zmizli. Prezreli sme aj okolie. - Ocko, volaj ešte raz. - Pokoj, braček, pokoj. - Musíš povedať, že učiteľka Ayla bola najlepšia kamarátka Dilsah. Kvôli nej určite nebude klamať. Povie nám všetko, čo vie. (v mysli) AYLA: Z Dilsah bola uplakaná nevesta. Tým, že ste jej nepomohli, zatemnili ste život jej aj Hazara. ZVONÍ TELEFÓN - Volá mi Hazar. - Nedvíha to. ZVONÍ TELEFÓN - Teraz už volá tebe. Nedvíhaj to. Nepovedzme nikomu nič, kým sa nevrátime späť. - Hazar? – Otec, kde toľko ste? - Teraz ma dobre počúvaj. Nech ťa nikto nepočuje. Odíď z domu a príď do Mardinu! Do domu Ayly. – Dobre, idem tam! - Čo je? – Kde je? Je v poriadku? - Nič sa nestalo. Tvoja matka je so starým otcom. Starý otec ju vzal nadýchať sa čerstvého vzduchu.

Čakajú na mňa, mám prísť za nimi.“ **Reyyan:** *„Aj ja idem s tebou.“* **Hazar:** *„Nie, dcérka, nechoď.* *Musíš si na seba dávať pozor.* *Ostaň tu, potrebujem sa s tvojou matkou* *o niečom porozprávať.* **Azize:** *„Takže hovoríš,* *že Zehra stratila ten list.* *Dobre a prečo, Esma?* *Prečo požiadala o pomoc teba* *a nie niekoho iného?“* **Esma:** *„Keď ten list nevedela nájsť,* *spanikárila.* *Asi od Hazara vedela,* *že sme si boli s Dilsah veľmi blízke.* *Preto si myslela,* *že jej v tomto pomôžem.* **Azize:** *„Aj ti povedala,* *odkial ten list mala?* *Dobre. Kedže je ten list stratený... “* **Žena:** *„Pani Esma.“* **Azize:** *„Čo je?“* **Žena:** „Pani Azize, prepáčte. Nevedela som, že tam budete. Pani Gonul...“ **Azize:** *„Čo je s pani Gonul?“* **Žena:** *„Pýtala sa ma, či sme všetky veci* *pani Reyyan odpratali.* *Myslela som si, že o tom pani* *Esma niečo vie.* **Azize:** *„Choď to vybaviť. Nikto sa ničoho* *nedotkne.*	Čakajú na mňa, mám prísť za nimi. - Aj ja idem s tebou. - Nie, dcérka, nechod. Musíš si na seba dávať pozor. Ostaň tu, potrebujem sa so Zehrou o niečom porozprávať. - Takže hovoríš, že Zehra stratila ten list. Dobre a prečo, Esma? Prečo požiadala o pomoc teba a nie niekoho iného? - Ked ten list nevedela nájsť, spanikárila. Asi od Hazara vedela, že sme si boli s Dilsah blízke. Preto si myslela, že jej v tomto pomôžem. - Aj ti povedala, odkial ten list mala? Dobre. Kedže je list stratený... - Pani Esma! - Čo je? - Pani Azize, prepáčte. Nevedela som, že tam budete. Pani Gonul... – Čo je s pani Gonul? -Pýtala sa ma, či sme všetky veci pani Reyyan odpratali. Myslela som, že o tom Esma vie. - Chod tam. Nik sa ničoho nedotkne.

List si stratila, *ale stále ho hľadáš, však, Zehra?* *Viem, ako ti mám zablokovať tvoju cestu.* *Najprv Reyyan.“*	List si stratila, ale stále ho hladáš, však, Zehra? Najprv Reyyan.
Muž: *„Naši chlapci nedokázali dostať* *pani Reyyan von.* *Čo budeme robiť? Ako ju privedieme?*	- Naši chlapci nedokázali dostať pani Reyyan von. Čo budeme robiť? Ako ju privedieme?
Azize: „*Haló, Hanife?“*	- Haló, Hanife?
Miran: *„Kde si Reyyan, kde si?* *Ako ťa teraz uvidím?“*	- Kde si Reyyan, kde si? Ako ťa teraz uvidím?
(v mysli) NASUH: *„Hazar zabil* *Mehmeta Aslanbeya.“*	(v mysli) NASUH: Hazar zabil Mehmeta Aslanbeya.
Reyyan (v mysli): *„Ruka môjho otca nikdy* *nikoho nezabila. Ale ak Miran bude počuť,* *že v to verí aj starý otec...* *Ale on nepozná môjho otca tak ako ja.* *Je ťažké udržať nejaké tajomstvo, však?* *Už som ako vy.* *Aj ja musím v sebe udržať* *jedno tajomstvo.“*	- (v mysli) Otec nikoho nezabil. Ale ak Miran bude počuť, že v to verí aj starý otec... Ale on nepozná môjho otca ako ja. Je ťažké udržať nejaké tajomstvo. Už som ako vy. Aj ja musím v sebe udržať jedno tajomstvo.
Yaren: *„Ako sa môžeš zo všetkého* *tak ľahko dostať, Reyyan?* *Ooo,* *pozriem sa.* *Čudujem sa, že si neplakala.* *To je to, čo vieš robiť najlepšie.* *Keď nie je po tvojom, tak plačeš, však?“* **Reyyan:** *„A ty? To, to čo vieš najlepšie,* *je ohováranie, však? Presne tak ako vždy.* *To si pred chvíľou urobila vo vedľajšom dome.“*	- Ako sa môžeš zo všetkého tak ľahko dostať, Reyyan? Pozriem sa. Čudujem sa, že si neplakala. To je to, čo vieš robiť najlepšie. Keď nie je po tvojom, tak plačeš. - A ty? To, čo vieš najlepšie, je ohováranie, však? Ako vždy. To si pred chvílou urobila v dome.

Yaren: *„Aké ohováranie, dievča?* *Vari si do toho domu nešla* *s nejakým chlapom? Jasné.* *S Miranom si skončila,* *tak si začneš s Aslanom, však?* *Ty naozaj nestrácaš čas.“* **Reyyan:** *„Naozaj si neslušná a nemorálna.* *Ale ja viem, o čo ti ide.* *Provokuješ, aby som sa s tebou* *pohádala.* *Pretože potom ty budeš chúďatko* *a ja budem všetkému na vine.* *Ale ja ti nedám to, čo chceš.* *Na to zabudni, Yaren! Vypadni odtiaľto!“* **Yaren:** *„Si taká falošná.* *Tváriš sa, že nevieš klamať.* *Pred všetkými sa tváriš,* *že sa nevieš hnevať.* *Vraj ti bude ľúto,* *že mama a otec budú smutní.* *Tváriš sa ako princezná. Tváriš sa, že vždy* *povieš len pravdu, ale nie je to tak.* *Čo? Čo sa ta pozeráš? Čo je?* *Neklameš snáď každého? Nemám pravdu?“* **Reyyan:** *„Yaren!“* **Yaren:** *„Rozprávaš sa s tými kvetmi* *ako taký idiot! Pozri sa, Reyyan,* *oni už budú konečne slobodné,* *ale ty nebudeš nikdy.* *A vieš prečo?“*	- Aké ohováranie, dievča? Vari si do toho domu nešla s nejakým chlapom? Jasné. S Miranom si skončila, tak si začneš s Aslanom, však? Ty naozaj nestrácaš čas. - Naozaj si neslušná a nemorálna. Ale ja viem, o čo ti ide. Provokuješ, aby som sa s tebou pohádala. Pretože potom ty budeš chúdatko a ja budem všetkému na vine. Ale ja ti nedám to, čo chceš. Na to zabudni! Vypadni odtialto! - Si taká falošná. Tváriš sa, že nevieš klamať. Pred všetkými sa tváriš, že sa nevieš hnevať. Vraj ti bude ľúto, že mama a otec budú smutní. Tváriš sa ako princezná, že vždy povieš pravdu, ale nie je to tak. Čo? Čo sa ta pozeráš? Čo je? Neklameš každého? Nemám pravdu? - Rozprávaš sa s tými kvetmi ako taký idiot! Pozri sa, Reyyan, oni už budú konečne slobodné, ale ty nebudeš nikdy.

Reyyan: *„Vypadni!“* **Yaren:** *„Lebo si slabá.* *Ak niečo chceš, nevieš,* *ako si to máš vziať.“* **Reyyan:** *„Ale ty to vieš.* *Aj keď klameš, stále vieš dosiahnuť to,* *čo chceš, pravda? Čo bude potom?* *Všetko, čo dostaneš,* *pomaly aj tak raz stratíš.“* **Yaren:** *„Pre neho si zničila každého* *a raz príde deň,* *kedy Miran od teba tak či tak* *navždy odíde.* *Kedy to bude, to neviem,* *ale bude to.* *A keď konečne príde ten deň,* *budem tu pri tebe* *a všetko ti pripomeniem, Reyyan.“* **Reyyan:** *„Vybi si svoju zlosť niekde inde!* *Zmizni! Vypadni, Yaren!* *No tak vypadni!“* **Miran:** *„Povedz mi, aké tajomstvo môžeš mať* *s mojou manželkou, Aslan?“* **(v mysli) YAREN:** *„Neklameš azda* *svojich blízkych? Nemám pravdu?“* **Nasuh:** *„Miran a Reyyan nemôžu byť spolu.* *Hazar zabil Mehmeta Aslanbeya.“* **Miran:** *„Reyyan, dosť! Reyyan!* *Reyyan, čo sa stalo?* **Reyyan:** *„Choď odtiaľto! Choď!*	A vieš prečo? – Vypadni! - Lebo si slabá. Ak niečo chceš, nevieš, ako si to vziať. – No ty to vieš. Aj ked klameš, vieš dosiahnuť to, čo chceš, pravda? Čo bude potom? Všetko, čo dostaneš, pomaly aj tak raz stratíš. - Pre neho si zničila každého a raz príde deň, kedy Miran od teba tak či tak navždy odíde. Kedy to bude, to neviem, ale bude to. A ked konečne príde ten deň, budem tu pri tebe a všetko ti pripomeniem, Reyyan. - Vybi si svoju zlosť niekde inde! Zmizni! Vypadni, Yaren! No tak vypadni! - Povedz mi, aké tajomstvo môžeš mať s mojou manželkou, Aslan? (v mysli) YAREN: Neklameš azda svojich blízkych? Hazar zabil Mehmeta Aslanbeya. - Reyyan, dosť! Reyyan! Reyyan, čo sa stalo? - Chod odtialto! Chod!

Miran: *„Nejdem.* *Hlavne, ked si v takomto stave.* *Čo sa stalo?* *Ten idiot vravel,* *že si sa necítila dobre.* *Reyyan, povedz mi, čo sa stalo?“* **Muž:** *„Pardon.* *Hanife! Silný vietor rozbil* *všetky kvetináče.* *Všade po zemi je hlina.* *Zatiaľ mi nič nenos, Hanife!* *Najprv to tu riadne poupratujem,* *a potom ich vezmem.“* ZVONÍ TELEFÓN **Miran:** *„Počúvam, Firat.* *Našli ste ho? Dobre.* *Prídem hneď teraz.* *Kým neprídem, nič mu nepovedz, dobre?* *Maj sa.* *Môžem ťa o niečo poprosiť?“* **Muž:** *„Prosím?“* **Reyyan:** *„Ako mám presvedčiť Mirana,* *ked ešte aj starý otec verí,* *že môj otec je vrah?* *Ved aj ja som to videla.* *Videla som,* *ako Miran postrelil Azata.* *Ale zle som to pochopila.* *Snažil sa ho zachrániť.*	- Nejdem. Hlavne, ked si v takomto stave. Čo sa stalo? Ten idiot vravel, že si sa necítila dobre. Reyyan, povedz mi, čo sa stalo? - Pardon. Hanife! Silný vietor rozbil všetky kvetináče. Všade po zemi je hlina. Zatial mi nič nenos, Hanife! Najprv to tu riadne poupratujem, a potom ich vezmem. ZVONÍ TELEFÓN - Počúvam, Firat. Našli ste ho? Dobre. Prídem hneď teraz. Kým neprídem, nič mu nepovedz. Maj sa. Môžem ťa o niečo poprosiť? - Prosím? - Ako mám presvedčiť Mirana, ked ešte aj starý otec verí, že môj otec je vrah? Ved aj ja som to videla. Videla som, ako Miran postrelil Azata. Ale zle som to pochopila. Snažil sa ho zachrániť.

Tak to bolo aj s otcom.	Tak to bolo aj s otcom.
Uff, počul to aj Aslan.	Uff, počul to aj Aslan.
Počul to, ale pravda je iná. *A musím to všetko napraviť.*	Počul to, ale pravda je iná. Musím to všetko napraviť.
Mahfuz: *„Čo je?*	- Čo je?
Nedopadlo to dobre? Hovor.“	Nedopadlo to dobre? Hovor.
Aslan: *„Nemohol som sa stretnúť* *s tetou Hanife.*	- Nemohol som sa stretnúť s tetou Hanife.
Stalo sa vela zvláštnych vecí. **Mahfuz:** *„Aké?*	Stalo sa vela zvláštnych vecí. - Aké?
Aslan: *„Nasuh Sadoglu si je istý,* *že Hazar je ten, kto zastrelil môjho strýka.* **Mahfuz:** *„Čo? To ti povedal on sám?“*	- Nasuh Sadoglu si je istý, že Hazar je ten,
Aslan: *„Jasné, že nie. Počuli sme ho.* **Mahfuz:** *„Vravíš my?*	- Jasné, že nie. Počuli sme ho. - Vravíš my?
Aslan: *„Reyyan, poď.*	- Reyyan, pod.
Je mi Reyyan veľmi ľúto. *Bola veľmi smutná.“*	Je mi Reyyan velmi lúto. Bola velmi smutná.
Mahfuz: *„Ako? Bola na tom zle?*	- Ako? Bola na tom zle?
Vieš, Reyyan.“ **Aslan:** *„Ale už je v poriadku.*	Vieš, Reyyan. - Ale už je v poriadku.
Má veľmi dobrý vzťah s otcom, *ktorý sa nedá zničiť.*	Má veľmi dobrý vzťah s otcom, ktorý sa nedá zničiť.
Keby ju videl jej vlastný otec, *určite by veľmi ľutoval.*	Keby ju videl jej vlastný otec, určite by velmi lutoval.
Myslíš si, že môjho strýka *naozaj zastrelil Hazar?* **Mahfuz:** *„Po tom, čo mi pani povedala, neverím,* *že by bol schopný kohokoľvek zabiť.“*	Myslíš si, že môjho strýka naozaj zastrelil Hazar? - Po tom, čo mi pani povedala, neverím, že by bol schopný zabiť.

Aslan: *„A čo záchrana života niekoho, koho miluješ? Veď tí dvaja boli do seba už dávno zaľúbení.“*	- A čo záchrana života niekoho, koho miluješ? Boli zalúbení.
Mahfuz: *„Vieš, ak treba niekomu zachrániť život, to znamená, že niekto chce niekoho zabiť. No potom sa všetko zmení.*	- Ak treba niekomu zachrániť život, to znamená, že niekto chce niekoho zabiť. No potom sa všetko zmení.
Hazar možno urobil niečo, aby zachránil život Dilsah.	Hazar možno urobil niečo, aby zachránil život Dilsah.
Aslan: *„Ak niekomu zachrániš život, môžeš byť vrahom?*	- Ak niekomu zachrániš život, môžeš byť vrahom?
Mahfuz: *„Ked má niekto, koho miluješ, zbraň na čele,*	- Ked má niekto, koho miluješ, zbraň na čele,
jediné, čo vtedy chceš, je, aby dali tú zbraň dole.	jediné, čo vtedy chceš je, aby dali tú zbraň dole.
Medzi záchranou života a tým, že si vrahom, je veľmi tenká hranica.	Medzi záchranou života a tým, že si vrahom, je tenká hranica.
Aslan: *„A práve to je jedna z vecí, ktoré musíme zistiť.*	- A práve to je jedna z vecí, ktoré musíme zistiť.
Prekročil túto tenkú hranicu Hazar Sadoglu?	Prekročil túto tenkú hranicu Hazar Sadoglu?
Odpoveď na túto otázku sa dozvieme len od tety Hanife. Povedal som Harunovi nech večer príde na ulicu (nezrozumiteľné).“	Odpoved na túto otázku sa dozvieme len od tety Hanife.
Mahfuz: *„Nedôverujme až tak pani Hanife.* ***Kto bol s tebou, keď si počul pána Nasuha? Možno ho bude ho bude treba tiež sledovať. Kto to bol?“***	- Nedôverujme až tak pani Hanife. - Kto bol s tebou, ked si počul pána Nasuha? Možno ho bude ho bude treba tiež sledovať. Kto to bol?
- hudba	NAPÍNAVÁ HUDBA
Mahfuz: *„Zehra.*	Zehra.

Bože môj.“	Bože môj.
ZVONÍ TELEFÓN **Mahfuz:** „*Haló. Môže byť.* *Ako sa máš ty? A kde si?*	ZVONÍ TELEFÓN Ako sa máš ty? A kde si?
Čo?!	Čo?!
Si v Mardine? *Ako si to mohla spraviť?*	Si v Mardine? Ako si to mohla spraviť?
Prečo si sa tak náhle rozhodla?	Prečo si sa tak náhle rozhodla?
Rozumiem.	Rozumiem.
Ale neurobila si dobre. *A môžem ťa vidieť?*	Ale neurobila si dobre. A môžem ťa vidieť?
Budem od teba čakať správu. *Áno, prišiel.*	Budem od teba čakať správu. Áno, prišiel.
Nestretol sa s Hanife.	Nestretol sa s Hanife.
Nasuh vraj povedal, *že Hazar zastrelil Mehmeta.*	Nasuh vraj povedal, že Hazar zastrelil Mehmeta.
Reyyan a Aslan to počuli, *keď to hovoril Zehre.*	Reyyan a Aslan to počuli, ked to hovoril Zehre.
Áno, Zehra je späť.	Áno, Zehra je späť.
Nezmenil som názor. *Nestretnem sa s ňou.*	Nezmenil som názor. Nestretnem sa s ňou.
To jediné, čo odteraz môžem *pre ňu urobiť,*	To jediné, čo odteraz môžem pre ňu urobiť,
je urobiť jej radosť.	je urobiť jej radosť.
Reyyan: „*Dobre, braček Azat, vdaka.* *Zavolám mame a hned ti dám telefón.*	- Dobre, braček Azat, vdaka. Zavolám mame a hned ti dám telefón.

Aslan: *„Haló, Azat?“* **Reyyan:** *„Tu je Reyyan.“* **Aslan (rozpačito):** *„Reyyan? Myslel som si, že volá Azat.“* **Reyyan:** *„Aslan, vieš, dnes sme sa nemohli porozprávať,* *musím ti niečo povedať.* **Aslan:** *„Tiež som chcel, ale nevedel som,* *ako sa mám s tebou spojiť.* **Reyyan:** *„To, čo si dnes počul...* *Môj otec nie je človek,* *ktorý by niekomu ublížil.* *Všetko, čo si počul,* *je nedorozumenie.* *To je problém medzi nami* *a Aslanbeyovcami.* *Volám ti preto,* *aby som ti to povedala. Môj otec nie je vrah.“* **Aslan:** *„Viem, že tvoj otec nie je vrah.* *Chcel som ti to povedať ešte vtedy, ale ...“* **Reyyan:** *„Vďaka, že si mi dnes pomohol.* *Už musím končiť.“* **Aslan**: *„A ja to myslím vážne,* *keď hovorím, že pán Hazar nie je vrah. Nie preto,* *že poznám tvojho otca, ale...* *Reyyan, je veľmi ťažké to povedať, ale mala* *by si to vedieť.“* **Reyyan:** *„Čo?“* **Aslan:** *„Už dlhšiu dobu mi* *stále chodia* *anonymné odkazy.“* **Reyyan:** *„Aslan, čo to vravíš?* *Aké odkazy?“* **Aslan:** *„Tvrdia, že ak odhalíš, že*	-Haló, Azat? – Tu je Reyyan. - (rozpačito) Reyyan? Myslel som si, že volá Azat. - Dnes sme sa nemohli porozprávať, musím ti niečo povedať. - Tiež som chcel, ale nevedel som, ako sa mám s tebou spojiť. - To, čo si dnes počul... Môj otec nie je človek, ktorý by niekomu ublížil. Všetko, čo si počul, je nedorozumenie. To je problém medzi nami a Aslanbeyovcami. Volám ti preto, aby som ti to povedala. Chcel som ti to povedať... - Vdaka, že si mi dnes pomohol. Už musím končiť. – Myslím vážne, ked hovorím, že nie je vrah. Nie preto, že poznám tvojho otca, ale, Reyyan, je veľmi ťažké to povedať, ale mala by si to vedieť. – Čo? - Už dlhšiu dobu mi stále chodia anonymné odkazy. - Aslan, čo to vravíš? Aké odkazy?

Hazar Sadoglu je nevinný a *dáš dokopy Reyyan a Mirana,* *tak získaš svoju rodinu.* ***Toto je len jeden z tých odkazov.***	- Tvrdia, že ak odhalíš, že Hazar Sadoglu je nevinný Toto je len jeden z tých odkazov.
Miran: „*Takže? Kde je ten muž?* **Firat:** „*Na ceste. Chlapci ho privedú.*“	- Takže? Kde je ten muž? - Na ceste. Chlapci ho privedú.
Miran: „*A Aslan? Máš niečo nové?* **Firat:** „*Ako vieš, nič sme zatiaľ nenašli.*	- A Aslan? Máš niečo nové? - Ako vieš, nič sme zatial nenašli.
Vraj dostal anonymný list *a prišiel sem hľadať rodinu.*	Vraj dostal anonymný list a prišiel sem hladať rodinu.
Tak to vyzerá.“ **Miran:** „*To ma nezaujíma.* *Chcem vedieť, čo nevieme.* *Ten Aslan určite niečo skrýva* *a ja na to musím prísť.*	Tak to vyzerá. – To ma nezaujíma. Chcem vedieť, čo nevieme. Ten Aslan určite niečo skrýva a ja na to musím prísť.
NAPÍNAVÁ HUDBA	NAPÍNAVÁ HUDBA
MUŽ: „Nechajte ma! Nechajte! Nechajte ma!	MUŽ: Nechajte ma! Nechajte! Nechajte ma!
Vy ste kto? Čo odo mňa chcete?“	Vy ste kto? Čo odo mňa chcete?
Miran: „*Hhh? Chcem ti položiť presne tú istú* *otázku. Kto si ty?*	- Chcem ti položiť rovnakú otázku. Kto si ty?
Kto ti povedal, *aby si zastavil moje auto,*	Kto ti povedal, aby si zastavil moje auto,
ked tam bola moja rodina? *Kto ti to prikázal?*“ **Sultan:** „*Nepribližujte sa!* *Kto vlastne ste?* *Čo od nás chcete?*	ked tam bola moja rodina? Kto ti to prikázal? - Nepribližujte sa! Kto ste? Čo od nás chcete?
Muž: „*Nebojte sa, pani Sultan,* *ste v bezpečí.* *S niekým ste si ma*	- Nebojte sa, pani Sultan, ste v bezpečí.

museli pomýliť. *Prečo by som niečo také robil?“*	S niekým ste si ma museli pomýliť. Prečo by som niečo také robil?
Miran: *„Počúvaj ma, viem sa rýchlo vytočiť.* *a veľmi nerád sa zbytočne rozprávam.*	- Počúvaj, viem sa rýchlo vytočiť. Velmi nerád sa zbytočne rozprávam.
Snažím sa ťa len pochopiť. *Bojíš sa, že ak mi povieš pravdu,*	Snažím sa ťa pochopiť. Bojíš sa, že ak mi povieš pravdu,
tak ti niekto ublíži? Je to tak? *Mám pravdu?*	tak ti niekto ublíži? Je to tak? Mám pravdu?
Vezmite ho do môjho auta. *Pôjdeme sa previezť po Midyate.“*	Vezmite ho do môjho auta. Pôjdeme sa previezť po Midyate.
Muž: *„Nechajte ma!“* **Miran:** *„Uvidíme, či si tvoj* *šéf bude myslieť, že si mlčal.“* **Muž:** *„Prosím.“*	- Nechajte ma! – Uvidíme, či si tvoj šéf bude myslieť, že si mlčal. - Prosím!
Miran: *„Ked ťa posadím do tohto auta,* *vysadím ťa na námestí rovno pred všetkými*	- Ked ťa posadím do tohto auta, vysadím ťa na námestí pred všetkými
a zvyšok bude už len tvoj problém. *Čo chcem zistiť, to aj zistím.*	a zvyšok bude už len tvoj problém. Čo chcem zistiť, to aj zistím.
Ale potom ti ublížia.	Ale potom ti ublížia.
Takže porozmýšľaj, či mi to povieš, *alebo si to zistím inak.“*	Takže porozmýšlaj, či mi to povieš, alebo si to zistím inak.
Reyyan: *„Kto by ti poslal odkaz,* *aby si nám ukázal, čo je pravda?“*	- Kto by ti poslal odkaz, aby si nám ukázal, čo je pravda?
Aslan: *„To neviem. Ale ak by bola* *tvoja rodina na konci cesty,*	- To neviem. Ale ak by bola tvoja rodina na konci cesty,
išla by si touto cestou.“ **Reyyan:** *„Aslan, ničomu nerozumiem.*	išla by si touto cestou. - Aslan, ničomu nerozumiem.
Ved si mojej rodine len povedal *o tom odkaze.*	Ved si mojej rodine len povedal o tom odkaze.

Počul si dedka, a tak si mi povedal *o tom odkaze.“* **Aslan:** *„Reyyan,* *viem, že som to mal tebe* *a Miranovi povedať ešte na začiatku, ale* *bál som sa, aby som neurobil* *nejaký zlý krok. Máte pravdu.* *Neveríte mi. Ale ak sa budeme* *rozprávať zoči-voči, možno mi uveríte.* *Môžeme si navzájom pomôcť.“* **Reyyan:** *„A ako to bude?* ***Aslan:*** *„Všetko vám vysvetlím.* *Môžeme sa* *porozprávať v noci vo vedľajšom dome?“* **Reyyan:** *„Nie, v dome nie.* *Prídem spolu s Miranom.* *Aj on to musí počuť.“* **Aslan:** *„Nie, lebo tu ide o moju rodinu.* *Miran ma nebude počúvať a nebude veriť.“* **Reyyan:** *„Dobre, ale možno ak uvidí odkazy,* *tak...“* **Aslan:** *„Nie, to nemôžem. Miran sa rozhodol,* *že mi nebude veriť. Opäť urobí scénu.* *Miran všetko vníma ako hrozbu, pretože ťa tak* *veľmi miluje.* **Reyyan:** *„Miran má pravdu, ked sa bojí, Aslan.“* **Aslan:** *„Pravdaže.* *Aj podľa mňa má pravdu.* *Ale ver aj mne.* *Kvôli jeho zlosti nemôžem podstúpiť* *také riziko.* *Aj ked tie odkazy uvidí, neuverí.“* **Reyyan:** *„Dobre, po polnoci príď na dolnú ulicu.“* **Aslan:** *„Dobre, počkám ťa tam.* *Prepáč mi, Reyyan, že si ťa chcem*	Počul si dedka, a tak si mi povedal o tom odkaze. - Reyyan, viem, že som to mal tebe a Miranovi povedať na začiatku, ale bál som sa, aby som neurobil nejaký zlý krok. Máte pravdu. Neveríte mi. Ale ak sa budeme rozprávať zoči-voči, uveríte mi. Môžeme si navzájom pomôcť. - A ako to bude? - Všetko vám vysvetlím. Môžeme sa porozprávať v noci v dome? - Nie, tam nie. Prídem spolu s Miranom. Aj on to musí počuť. - Nie, lebo tu ide o moju rodinu. Miran nebude počúvať, nebude veriť. - Dobre, ale ak uvidí odkazy, tak... - Nie, Miran sa rozhodol, že mi nebude veriť. Urobí scénu. Miran všetko vníma ako hrozbu, pretože ťa tak veľmi miluje. - Miran má pravdu, ked sa bojí. - Aj podla mňa má pravdu. Ale ver aj mne. Kvôli jeho zlosti nemôžem postúpiť také riziko. Aj ked tie odkazy uvidí, neuverí. - Po polnoci príd na dolnú ulicu. - Dobre, počkám ťa tam. Prepáč mi, Reyyan, že si ťa chcem

držať takto blízko.“	držať takto blízko.
Reyyan: *„Uverím ti, Aslan,* *až ked sama uvidím tie odkazy.*	- Uverím ti, Aslan, až ked sama uvidím tie odkazy.
Ale, ak to bude pravda, *môžu dať všetko do poriadku.*	Ale, ak to bude pravda, môžu dať všetko do poriadku.
Ten, kto to je,	Ten, kto to je,
tak vie, že môj otec je nevinný.	tak vie, že môj otec je nevinný.
Vie, že môj otec je nevinný.	Vie, že môj otec je nevinný.
Muž: *„Nevidel som ich tváre.* *Vždy som s nimi len telefonoval.*	- Nevidel som ich tváre. Vždy som s nimi len telefonoval.
Peniaze som nechal tam, kde chceli. *Kto je to, to vôbec neviem.“* **Miran:** *„Naozaj to nevieš?* **Muž:** *„Predtým som mal ešte jednu prácu.* **Miran:** *„Akú prácu?* *Počúvaj.* *To sa ma tak bojíš,* *že mi to nevieš povedať na rovinu?!“*	Peniaze som nechal, kde chceli. Neviem, kto je to. – Vôbec nevieš? - Predtým som mal ešte jednu prácu. - Akú prácu? To sa ma tak bojíš, že mi to nepovieš na rovinu?!
Muž: „Chceli, aby som uniesol dievča.	- Chceli, aby som uniesol dievča. DRAMATICKÁ HUDBA
Miran: *„Aké dievča?*	- Aké dievča?
Muž: *„Neviem. Dievča sme vytiahli z auta,* *zaviazali mu oči a odniesli tam,* *kde mi povedali.* *Vždy sme len telefonovali.* *Nikdy sme ich tváre nevideli.“*	- Neviem. Vytiahli sme ju z auta, zaviazali jej oči a odniesli tam, kde mi povedali. Vždy sme len telefonovali. Nikdy sme ich tváre nevideli.
Reyyan: *„Ked som otvorila dvere auta,* *zakryli mi oči niečím čiernym.*	- Ked som otvorila dvere auta, zakryli mi oči niečím čiernym.
Zaviazali mi oči *a vtiahli ma dnu do auta.*	Zaviazali mi oči a vtiahli ma dnu do auta.

Okrem troch ľudí som nič nepočula.“	Okrem troch ľudí som nič nepočula.
Miran: *„Bola to táto?“* **Muž:** *„Áno.“*	- Bola to táto? - Áno.
Miran: *„Firat, porozprávaj sa s ním* *a zisti, čo všetko vie.*	- Firat, porozprávaj sa s ním a zisti, čo všetko vie.
Firat: *„Daj ho do auta.* *Miran, stoj! Stoj!* *Miran, kam ideš?“* **Miran:** *„Za Aslanom.“* ***Firat:*** *„Prečo, čo to má* *spoločné s Aslanom?*	- Daj ho do auta. Miran, stoj! Stoj! Kam ideš? – Za Aslanom! - Čo to má s Aslanom?
Miran: *„Firat, pamätáš si tie odkazy?* *Ked priniesli Reyyan, z vrecka jej vypadol lístok.* *Bol to prvý odkaz, ktorý sme dostali.* *Dozvedeli sme sa o Gabrielovi,* *o mojej mame, a to všetko z odkazov.*	- Firat, pamätáš si tie odkazy? Ked priniesli Reyyan, Dozvedeli sme sa o Gabrielovi, o mame, všetko z odkazov.
Všetky boli anonymné. *Rovnako ako list, ktorý dostal Aslan.*	Všetky boli anonymné. Rovnako ako list, čo odstal Aslan.
Aslan sa ustavične túla pod našimi oknami *a hovorí, že nám tým pomáha.*	Aslan sa túla pod našimi oknami a hovorí, že nám tým pomáha.
Firat: *„Tak myslíš si, že to bol ten istý* *človek, ktorý poslal odkaz Aslanovi?* **Miran:** *„Musím ho vidieť,* *aby som porovnal, či to písal* *ten istý človek.“*	- Myslíš si, že to bol ten istý človek, čo poslal odkaz Aslanovi? - Musím ho vidieť, aby som to porovnal, či to písal ten istý človek.
Firat: *„Ako to urobíš? Veď on sám ti to nepovie.“* **Miran:** *„Veď ja ho ani prosiť nebudem.“* **Firat: „***To mi je jasné.“* PÍPNUTIE TELEFÓNU	- Ako to urobíš? On ti to nepovie. - Ved ja ho ani nebudem prosiť. - To mi je jasné. PÍPNUTIE TELEFÓNU
Melike (m. o.): *„Išla do obchodu kúpiť mydlo.“*	MELIKE: IŠLA DO OBCHODU KÚPIŤ MYDLO.
DRAMATICKÁ HUDBA (8 s)	DRAMATICKÁ HUDBA - Ja pôjdem s tebou.

Firat: *„Ja pôjdem s tebou.“* **Miran:** *„Firat, urob, čo ti hovorím.* *Niečo musím vybaviť. Ak sa niečo stane,* *hned ti zavolám.* ***Choď už!*** **Zehra:** *„Hazar.“* **Hazar:** *„Zehra, si v poriadku?* *Stalo sa ti niečo zlé?* **Zehra:** *„Je mi lepšie.“* **Hazar:** *„Čo tu vlastne robíš?* *Povedali mi, že ťa zavolal otec.“* **Zehra:** *„Viem, čo chceš povedať.* **Hazar:** *„Tak čo tu robíš?* *O čom sa budeme s Aylou rozprávať?“* **Zehra:** *„Hazar, je, je tu list.* *Dostala som list,* *ktorý písala Dilsah.* **Hazar:** *„Písala ho Dilsah?* *Takže, čo v ňom je?“* (21:23:24 - *„nasleduje: SPÚTANÝ MOTÝĽ II“)* **Zehra:** *„Miran.“* **Hazar:** *„Áno?“* **Zehra:** *„Miran je tvoj syn.* *(echo) Miran je tvoj syn.“* - hudba **Hazar:** *„To nie.* *Dilsah, Dilsah to napísala?* *Kde je ten list? No tak, daj mi ho!“* **Zehra:** *„Nemám ho. Nie.*	- Firat, urob, čo ti hovorím. Niečo vybavím. Ak sa niečo stane, hned ti zavolám. Podme už! - Hazar. - Zehra, si v poriadku? Stalo sa ti niečo zlé? - Je mi lepšie. - Čo tu vlastne robíš? Povedali mi, že ťa zavolal otec. - Viem, čo chceš povedať. - Tak čo tu robíš? O čom sa budeme s Aylou rozprávať? - Hazar, je, je tu list. Dostala som list, ktorý písala Dilsah. - Písala ho Dilsah? Takže, čo v ňom je? - Miran. - Áno? - Miran je tvoj syn. (echo) Miran je tvoj syn. POMALÁ HUDBA - To nie. Dilsah, Dilsah to napísala? Kde je ten list? No tak, daj mi ho! - Nemám ho. Nie.

Pozri sa, ten list mi dala Esma. *Išla som za ňou.* *No, ona o všetkom vedela.* *Teraz to však popiera.* *Chcela, chcela som ti to* *nejako dokázať* *a začala som hľadať iného svedka.* *Preto som sem prišla.“* **Hazar:** *„Bože môj dobrý!“* **Zehra:** *„Hazar! Hazar môj!“* **Hazar***: „Ayla!“*, **Zehra:** *„Upokoj sa!* **Hazar:** *„Ayla, otvor tie dvere!* *To som ja Hazar! Otvor, Ayla!* *Ayla!“ Zehra: „ Pssst!“* **Ayla:** *„Hazar, čo sa deje?“* **Hazar:** *„Miran je môj syn?“* 21:25:03 – 21:33:31 – prerušenie programu **Reyyan:** *„-Čo tu chceš?“* **Hanife:** *„ Áno, viem.* *Odkedy si sa dozvedela,* *že som Azize donášala <u>informácie</u>, tak ma nenávidíš.* *Už nikdy to nespravím.* *Nech si ju diabol zoberie!* *Ale, Reyyan, je niečo...* *Som celkom bezmocná.“* **Reyyan:** *„Prečo, Hanife?“* **Hanife:** *„Pani Azize sa mi vyhráža.* *Ževraj mám nechať v noci otvorené dvere do*	Pozri sa, ten list mi dala Esma. Išla som za ňou. Ona o všetkom vedela. Teraz to však popiera. Chcela, chcela som ti to nejako dokázať a začala som hľadať iného svedka. Preto som sem prišla. - Bože môj dobrý! - Hazar! Hazar môj! - Ayla! – Upokoj sa! - Ayla, otvor tie dvere! To som ja Hazar! Otvor, Ayla! Ayla! – Pssst! - Miran je môj syn. - Čo tu chceš? - Áno, viem. Odkedy si sa dozvedela, že som Azize donášala, nenávidíš ma. Už nikdy to nespravím. Nech si ju diabol zoberie! Ale, Reyyan, je niečo... Som celkom bezmocná. - Prečo, Hanife? - Pani Azize sa mi vyhráža. Mám nechať v noci otvorené dvere.

domu.“ **Reyyan:** *„A prečo?“* **Hanife:** *„Chce ťa vidieť. Ked budú všetci spať,* *pošle sem Mahmuta,* *aby ťa odtiaľto uniesol.* *Je vo vedľajšom dome.* *Neviem, čo mám robiť, Reyyan.* *Ked to zistí dedo, bude to zlé.* *Čo keby si otcovi...“* **Reyyan:** *„Prestaň!* *Môjho otca do toho neťahaj.“* **Hanife:** *„Tak potom pán Miran...* **Reyyan:** *„Vravím, že nikomu nič nepovieš!* *Ja to vyriešim.“* **Hanife:** *„ Ako to chceš urobiť?* *Veľká Azize Aslanbeyová...“* **Reyyan:** *„Veľká, naozaj?* *Možno podľa toho,* *koľkých ľudí trápi.* *Nemiešaj sa do vecí,* *do ktorých ťa nič.* *Ak je to všetko,* *ostatné zariadim ja.“* **Hanife:** *„Ach, sestra. Pozri sa len,* *čo ma nútiš urobiť.“* *Haló, sestra? Spravila somto.* *Príde.“* **Yaren:** *„Fú, po štyridsiatke sa rozhodnú* *zakladať rodinu.* *Raz bračekovi chýba taká voda,* *raz mu zasa chýba onaká voda.*	- A prečo? – Chce ťa vidieť. Ked budú všetci spať, pošle sem Mahmuta, aby ťa odtiaľto uniesol. Je vo vedľajšom dome. Neviem, čo mám robiť, Reyyan. Ked to zistí dedo, bude to zlé. Čo keby si otcovi... - Prestaň! Môjho otca do toho neťahaj. - Tak potom pán Miran... - Vravím, že nikomu nič nepovieš! Ja to vyriešim. - Ako to chceš urobiť? Velká Azize Aslanbeyová... - Velká, naozaj? Možno podľa toho, koľkých ľudí trápi. Nemiešaj sa do vecí, do ktorých ťa nič. Ak je to všetko, ostatné zariadim ja. - Ach, sestra. Pozri sa len, čo ma nútiš urobiť. Haló, sestra? Spravila somto. Príde. - Fú, po štyridsiatke sa rozhodnú zakladať rodinu. Raz bračekovi chýba taká voda, raz mu zasa chýba onaká voda.

A čo som vlastne ja? *Som slúžka, alebo vaša dcéra?* *Hej, pardon!* *Vraj na pranie detského prádla* *méte prášok. Mohla by som ho kúpiť?* *Pardon, ale asi ma nepočujete.* *Asi sa už zbláznim.* *Pozrite sa, ujo,* *mám naozaj veľa práce!* *Budem veľmi rada, ak mi pomôžete!“* **Miran:** *„Ten ti nemôže pomôcť.“* **Yaren:** *„Čo sa deje?“* *- hudba* **Miran:** *„Čo máš za problém?“* **Yaren:** *„Postrelil si mi brata* *a teraz aj mňa?“* **Miran:** *„Počúvaj ma, správam sa k tebe* *slušne a niečo som sa pýtal. Čo máš s nami za problém?“* **Yaren:** *„Namiesto mňa by si sa mal pýtať* *svojej ženy.* *Pardon, tvojej bývalej ženy, no nie?* *Hned, ako sa rozviedla,* *tak s Aslanom vo vedľajšom dome...“* **Miran**: *„Prestaň!* *Neopováž sa dokončiť tú vetu!* *A teraz ma dobre počúvaj.* *Odteraz už nepovieš o Reyyan* *ani jediné krivé slovo.*	A čo som vlastne ja? Som slúžka, alebo vaša dcéra? Hej, pardon! Vraj na pranie detského prádla méte prášok. Mohla by som ho kúpiť? Pardon, ale asi ma nepočujete. Pozrite sa, ujo, mám naozaj vela práce! Budem velmi rada, ak mi pomôžete! - Ten ti nemôže pomôcť. NAPÍNAVÁ HUDBA - Čo máš za problém? - Postrelil si mi brata a teraz aj mňa? - Počúvaj ma, správam sa k tebe slušne a niečo som sa pýtal. - Namiesto mňa by si sa mal pýtať svojej ženy. Pardon, tvojej bývalej ženy, nie? Hned, ako sa rozviedla, tak s Aslanom vo vedľajšom dome... - Prestaň! Neopováž sa dokončiť tú vetu! A teraz ma dobre počúvaj. Odteraz už nepovieš o Reyyan ani jediné krivé slovo. Nebudeš sa ňou zaoberať.

Nebudeš sa ňou zaoberať. *Nebudeš spriadať žiadne intrigy.* *A zapamätaj si,* *že pre jedinú jej slzu v očiach* *zničím celý tento svet!* *Toto tiež nezabudni! Jasné?!“* **Yaren:** *„Ale ja som nič neurobila.“* **Miran:** *„Ja viem veľmi dobre, čo všetko* *s urobila, Yaren Sadogluová.* *Viem, že si poslala brata na smrť,* *že spolupracuješ* *s mojou starou mamou, už viem všetko.* *Takže ma nenechávaj ešte raz* *sa takto postaviť pred teba.* *Vravím to raz a naposledy.“* **Yaren:** *„Chceš sa mi vyhrážať? Čo urobíš?* *Zabiješ ma?“* **Miran:** *„Nie. Smrť by bola odmenou,* *Yaren Sadugluová.“* *Práve naopak.* *Urobím všetko na svete,* *aby si trpela aspoň tak,* *ako si nechala trpieť Reyyan.* *Rozumela si?* *Teraz je rad na tebe, Aslan.* *Zistíme, kto si, čo si,* *a s kým si.* ZVONÍ TELEFÓN	Nebudeš spriadať žiadne intrigy. A zapamätaj si, že pre jej jedinú slzu v očiach zničím celý tento svet! Toto tiež nezabudni! Jasné?! - Ale ja som nič neurobila. - Viem dobre, čo všetko s urobila, Yaren Sadogluová. Viem, že si poslala brata na smrť, že spolupracuješ s mojou starou mamou, viem všetko. Takže ma nenechávaj ešte raz sa takto postaviť pred teba. Vravím to raz a naposledy. - Chceš sa mi vyhrážať? Čo urobíš? Zabiješ ma? - Nie. Smrť by bola odmenou, Yaren Sadugluová. Práve naopak. Urobím všetko na svete, aby si trpela aspoň tak, ako si nechala trpieť Reyyan. Rozumela si? Teraz je rad na tebe, Aslan. Zistíme kto si, čo si, a s kým si. ZVONÍ TELEFÓN

Počúvam.“ **Azize:** *„Rýchlo príď domov. Niečo ti musím povedať.“* **Miran:** *„Mám prácu, potom sa...“* **Azize:** *„Ide o Reyyan.* *Ona príde. Príd aj ty!“* **Miran:** *„Čo máš zasa v pláne, stará mama?* *Čo máš zasa v pláne?* *Čo máš zasa v pláne?“* **Hazar:** *„A teraz mi od začiatku porozprávaš všetko bez toho, aby si čokoľvek vynechala!* *Povieš mi všetko, čo skrývaš, Ayla!“* **Ayla:** *„Hazar, Dilsah bola s tebou tehotná.* *Zistila to, až ked si odišiel na vojnu.“* **Hazar:** *„Čože?!* **Ayla:** *„Dokonca ti napísala* *a chcela ti to,* *rozhodla sa povedať ti o tom.* **Hazar:** *„Nie. Nepovedala mi to.* *Taký list mi neprišiel. Nevedel som!“* **Ayla:** *„Lebo ho neposlala.* *Krátko predtým, ako sa mala Dilsah zosobášiť s Mehmetom Aslanbeyom,* *nechala si dieťa zobrať.* **Zehra:** *„To je klamstvo. Veď ja som ten list videla na vlastné oči.* *Stálo tam, že Miran je Hazarov syn.“* **Ayla:** *„Viem o tom liste.*	Počúvam. – Rýchlo príď domov. Niečo ti musím povedať. - Mám prácu, potom sa... - Ide o Reyyan. Ona príde. Príd aj ty! - Čo máš zasa v pláne, stará mama? Čo máš zasa v pláne? Čo máš zasa v pláne? aby si čokolvek vynechala! Povieš mi všetko, čo skrývaš, Ayla! - Hazar, Dilsah bola s tebou tehotná. Zistila to, až ked si odišiel na vojnu. – Čože?! - Dokonca ti napísala a chcela ti to, rozhodla sa povedať ti o tom. - Nie. Nepovedala mi to. Taký list neprišiel. Nevedel som! - Lebo ho neposlala. Krátko predtým, ako sa mala Dilsah zosobášiť s Mehmetom Aslanbeyom, nechala si dieťa zobrať. - To je klamstvo. Ja som ten list videla na vlastné oči. Stálo tam, že Miran je Hazarov syn. - Viem o tom liste.

Áno, napísala ho Dilsah. *Nevedela, čo má robiť.* *Chcela utiecť z väzenia* *Aslanbeyovcov.* *Hazar, ona chcela,* *aby si jej pomohol. Ale ako?* *Čo mala povedať? Čo mala povedať?* *Vravela som jej, nepíš,* *ale nepočúvla ma.* *Napísala ten list, lebo sa bála.* *Keby si si myslel,* *že Miran je tvoj syn,* *dúfala, že ju potom zachrániš* *z rúk Aslanbeyovcov.* **Hazar:** *„Neprišiel mi. Prečo ho neposlala?“* **Ayla:** *„Lebo nemala na to odvahu.* *Keby to bola povedala,* *bola by ti úplne zničila život.* *Ako by sa ti mohla pozrieť* *do tváre a povedať:* *“Miran je tvoj syn:“* *Hm? Preto sa rozhodla.“* **Zehra:** *„Ak to nie je pravda,* *prečo to potom Azize Aslanbeyová* *nepotvrdila?“* **Hazar:** *„Čo?* *Čo, Azize? Vie o tom Azize?“* **Zehra:** *„Ja som sa postavila pred Azize* *Aslanbeyovú s tým listom.* *Videla som veľký strach v jej očiach.* *Keď som otvorila ten list,*	Áno, napísala ho Dilsah. Nevedela, čo má robiť. Chcela utiecť z väzenia Aslanbeyovcov. Hazar, ona chcela, aby si jej pomohol. Ale ako? Čo mala povedať? Čo mala povedať? Vravela som jej, nepíš, ale nepočúvla ma. Napísala ten list, lebo sa bála. Keby si si myslel, že Miran je tvoj syn, dúfala, že ju potom zachrániš z rúk Aslanbeyovcov. - Neprišiel mi. Prečo ho neposlala? - Lebo nemala na to odvahu. Keby to bola povedala, bola by ti úplne zničila život. Ako by sa ti mohla pozrieť do tváre a povedať: “Miran je tvoj syn:“ Hm? Preto sa rozhodla. - Ak to nie je pravda, prečo to potom Azize Aslanbeyová nepotvrdila? – Čo? Čo, Azize? Vie o tom Azize? Videla som strach v jej očiach. Ked som otvorila ten list,

sklonila sa. Ak Miran nie je *Hazarov syn, prečo to Azize spravila?“* **Ayla:** *„Ty vôbec nepoznáš Azize Aslanbeyovú,* *Zehra. Nepoznáš ju.* *Keby si ju lepšie poznal, Hazar...* *Ona urobila všetko pre to,* *aby ste tomu uverili.* *Ak uveríte,* *že Miran je z vašej krvi,* *nikdy by ste mu neublížili.* *Vedela to.“* **Zehra:** *„Hazar môj!* *Hazar môj! Stoj!* *No tak, stoj!“* **Ayla:** *„Dilsah, odpusť mi.“* **Azize:** *„Hovorila si?* *A čo si im povedala?“* **Ayla:** *„Čo si chcela, to som im povedala.“* **Azize:** *„Prekvapilo ťa, že som sa konečne* *ozvala po tak dlhej dobe, pravda?* *Teraz ma dobre počúvaj.* *Pre život tvojich detí otvor uši* *a dobre ma počúvaj.“* **Ayla:** *„Urobila som, čo si chcela.* *Čo si chcela, som povedala.* *Už nás nechaj na pokoji!“* **Azize:** *„Spravila si, čo si mala spraviť.*	sklonila sa. Ak Miran nie je Hazarov syn, prečo to spravila? - Ty nepoznáš Azize Aslanbeyovú. Nepoznáš ju. Keby si ju lepšie poznal, Hazar... Ona urobila všetko pre to, aby ste tomu uverili. Ak uveríte, že Miran je z vašej krvi, nikdy by ste mu neublížili. Vedela to. - Hazar môj! Hazar môj! Stoj! No tak, stoj! - Dilsah, odpusť mi. - Hovorila si? A čo si im povedala? - Čo si chcela, to som im povedala. - Prekvapilo ťa, že som sa konečne ozvala po tak dlhej dobe, pravda? Teraz ma dobre počúvaj. Pre život tvojich detí otvor uši a dobre ma počúvaj. - Urobila som, čo si chcela. Čo si chcela, som povedala. Už nás nechaj na pokoji! - Spravila si, čo si mala spraviť.

Aj ja urobím. Ak to nepovieš, *už ma viac počuť nebudeš.* *Ale, ak to povieš, vieš,* *čo sa stane.* *Už sa nikdy nikto nedozvie,* *že Miran je Hazarov syn.* *Moje vnúčatá vyslobodím z tej jamy,* *do ktorej spadli.“* **Reyyan (m. o.):** *„Pani Azize?“* **Azize:** *„Vedela som, že prídeš.“* **Gönül:** *„Čo tu zasa robí toto dievča?* **Azize:** *„Vítam ťa, Reyyan!“* **Reyyan: „***Vraj sa chceš so mnou stretnúť,* *pani Azize.* *Čo máš zase v pláne?“* **Azize:** *„Chcem sa porozprávať o Miranovi.“* **Reyyan***: „S Miranom sme sa rozviedli.* *Koniec. O čom sa máme rozprávať?“* **Azize:** *„O vašej svadbe.“* **Gönül:** *„Čo?! Stará mama, vieš vôbec,* *o čom hovoríš?“* **Azize:** *„S tebou sa nerozprávam, Gönül.* *Hovorím s Reyyan. Zaveď dcéru do izby, Sultan.“* **Sultan:** *„Gönül, poďme.“* **Gönül:** *„Nikam nepôjdem! Ak má niekto odtiaľto* *odísť, tak je to táto ženská!* *Zmizni z môjho domu“* **Azize:** *„Ovládaj sa už!* *Koho vyhadzuješ z môjho domu?“* **Gönül:** *„To dievča, ktoré si pre pomstu*	Aj ja urobím. Ak to nepovieš, už ma viac počuť nebudeš. Ale, ak to povieš, vieš, čo sa stane. Už sa nikto nikdy nedozvie, že Miran je Hazarov syn. Moje vnúčatá vyslobodím z tej jamy, do ktorej spadli. – Pani Azize? - Vedela som, že prídeš. - Čo tu zasa robí toto dievča? - Vítam ťa, Reyyan! - Vraj sa chceš sa so mnou stretnúť, pani Azize. Čo máš zase v pláne? - Chcem sa porozprávať o Miranovi. - S Miranom sme sa rozviedli. Koniec. O čom sa máme rozprávať? - O vašej svadbe. - Čo?! Stará mama, vieš vôbec, o čom hovoríš? - S tebou sa nerozprávam, Gonul. Zaved dcéru do izby, Sultan. - Gonul, podme. – Nikam nepôjdem! Ak niekto odíde, tak táto ženská! Zmizni z môjho domu! – Ovládaj sa! Koho vyhadzuješ z môjho domu? - To dievča, ktoré si pre pomstu nechala vyhodiť na námestí.

nechala vyhodiť na námestí. *Vypadni už!“* **Azize:** *„Gönül!“* **Reyyan:** *„Vôbec sa nehanbíš, pravda?* *Myslíš, že môžeš povedať čokoľvek.* *To znamená, že nemáš hrdosť* *a neznesieš ani to,* *ako sa sama ponižuješ.* *Ale ty si taká, pravda Gönül?* *Všetci ste takí.“* **Gönül:** *„Vyhodte ju von!“* **Reyyan:** *„Nechytaj ma!“* **Azize:** *„Gonul!“* **Sultan (m.o.):** *„Prestaň s tým!“* **Azize:** *„Reyyan je môj hosť!* *Daj tú ruku preč* *a viac nech sa to už neopakuje!“* **Gönül „***Táto ženská preč z môjho domu!“* **Azize:** *„Nikam nepôjde!“* **Reyyan:** *„Nedotýkaj sa ma!“* **Gönül** *„Zmizni!“* **Reyyan:** *„Nechaj ma!* **Miran:** *„Reyyan!* *Čo sa to tu deje?* **Azize:** *„Nič sa tu nedeje. Vôbec nič.* **Miran:** *„Si v poriadku?“* **Reyyan:** *„Áno.“* **Miran:** *„Ty s Reyyan nemáš o čom hovoriť, rozprávaj sa so mnou.“* **Reyyan:** *„Pani Azize nás chce zosobášiť.* **Azize:** *„Áno, to chcem.* *Viem, že nedokážete žiť jeden bez druhého a že sa stretávate .* *Všetko viem. Vy ste sa totiž* *svojej lásky nevzdali.*	Vypadni už! - Gonul! - Vôbec sa nehanbíš, pravda? Myslíš, že môžeš povedať čokolvek. To znamená, že nemáš hrdosť a neznesieš ani to, ako sa sama ponižuješ. Ale ty si taká, pravda Gonul? Všetci ste takí. – Vyhodte ju von! - Nechytaj ma! - Gonul! SULTAN: Prestaň! - Reyyan je môj hosť! Daj tú ruku preč a nech sa to už neopakuje! - Ona pôjde preč z tohto domu! - Nikam nepôjde! – Nedotýkaj sa ma! - Reyyan! Čo sa tu deje? - Nič sa tu nedeje. Vôbec nič. - Si v poriadku? - Áno. - Pani Azize nás chce zosobášiť. - Áno, to chcem. Viem, že nedokážete žiť jeden bez druhého a stretávate sa. Všetko viem. Vy ste sa totiž svojej lásky nevzdali. Ale rozdelilo vás nepriateľstvo. Teraz máte šancu.

Ale rozdelilo vás toto nepriateľstvo. *Teraz máte šancu.* *Odteraz nemusíš byť v nebezpečí* *ani ty a ani Reyyan.* *Nasuh však neprijal mier.* *Ale ja prijímam svadbu vás dvoch.* *Ja nebudem tá, čo vás rozdelí.* *Zober nevestu a priveď ju* *na veľkú svadbu do domu.* *To je to správne,* *čo treba teraz urobiť.“* **Miran:** *„Nová hra, pani Azize?* **Azize:** *„Teraz mi krivdíš.* *Len sme sa rozprávali.* *A ty si povedal...“* **Miran:** *„Veľmi dobre viem, čo som povedal.* *Povedal som:* *“Mojej lásky sa nikdy nevzdám.“* *Ale nie preto, lebo si to chcela ty.* *Skončili sme.* *Poďme.“* 21:46:04 – 21:54:26 - prerušenie programu **Azize:** *„Reyyan,* *obetuješ svoju lásku len pre to,* *že sa na mňa hneváš?“* **Reyyan:** *„Ty už predsa o nás nerozhoduješ,* *pani Azize.* *Nielen lásku, ale ani môj vlas,*	Odteraz nemusíš byť v nebezpečí ani ty, ani Reyyan. Nasuh však neprijal mier. Ale ja prijímam svadbu vás dvoch. Ja nebudem tá, čo vás rozdelí. Zober nevestu a prived ju na velkú svadbu do domu. To je to správne, čo treba teraz urobiť. - Nová hra, pani Azize? - Teraz mi krivdíš. Len sme sa rozprávali. A ty si povedal... - Velmi dobre viem, čo som povedal. Povedal som: “Mojej lásky sa nikdy nevzdám.“ Ale nie zato, lebo si to chcela ty. Skončili sme. Podme. (program sa ešte prelína so zvukovo-obrazovým predelom) obetuješ svoju lásku len pre to, že sa na mňa hneváš? - Ty už predsa o nás nerozhoduješ, pani Azize. Nielen lásku, ale ani môj vlas, ktorý mi vypadne, kvôli tebe neobetujem.

ktorý mi vypadne, *kvôli tebe neobetujem.* *Pochopte, že ak sa ešte* *raz zosobášime,* *bude to len naše rozhodnutie* *a nie vaše.* *Viem, že vás hnevá, že sa už do nás nemôžete* *miešať, ale bude dobré,* *aj si na to zvyknete,* *lebo odteraz to bude takto.“* **Miran:** *„Neopováž sa. Neopováž.* **Azize (v mysli):** *„Hovor si,* *čo len chceš, Reyyan.* *Aby som Aslana priviedla k rozumu a ochránila* *Gönül, musím vás znovu zosobášiť.“* **Gönül:** *„Pozri, všetko, čo sme dnes mali* *spoločné ako stará mama s vnučkou,* *všetko si pochovala.* *Ale aj bez teba si splním každý svoj sen.* *Hrám otvorenú hru, stará mama.* *Potom uvidíme, čo sa stane.“* **Azize:** *„Ak nezomrieme a prežijeme, ktovie, čo všetko uvidíme, Gönül.* *Ktovie, čo ešte.“* **Sultan:** *„Gönül.“* **Gönül:** *„Dobre, mama.* *Viem, že nie si na mojej strane,* *ale nestoj proti mne.* *Odteraz budem všetko robiť* *pre seba a na vlastnú päsť. Dobre.“*	Pochopte, že ak sa ešte raz zosobášime, bude to len naše rozhodnutie a nie vaše. ale bude dobré, aj si na to zvyknete, lebo odteraz to bude takto. - Neopováž sa. Neopováž. - (v mysli) Hovor si, čo len chceš, Reyyan. musím vás znovu zosobášiť. - Pozri, všetko, čo sme dnes mali spoločné ako stará mama s vnučkou, všetko si pochovala. Aj bez teba si splním každý sen. Hrám otvorenú hru, stará mama. Potom uvidíme, čo sa stane. Ktovie, čo ešte. - Gonul. - Dobre, mama. Viem, že nie si na mojej strane, ale nestoj proti mne. Odteraz budem všetko robiť pre seba a na vlastnú päsť. Dobre. PÍPNUTIE TELEFÓNU CIHAN: PRÍD K ZRÚCANINE

PÍPNUTIE TELEFÓNU **Cihan (v telef. správe):** „*Príď k zrúcanine.*“ **Sultan:** „*Keď mi pomôžeš ty,* *tak ja pomôžem aj ja tebe, Cihan.* *Reyyan a Miran budú spolu.“* ***Cihan:*** „*Mala by si vedieť aj iné vveci,* *Sultan. Aj úplne iné veci.* PÍPNUTIE TELEFÓNU **Sultan (v telef. správe):** „*Dobre, prídem tam.*“ *Miran: „Prečo si zatajila, že ťa zavolala?* *Reyyan: „Nie je to dôležité.* *Ako vždy, chce nás zmanipulovať* *a použiť našu lásku na svoju hru.* *Akoby toto nestačilo.“* ***Miran:*** *„ Reyyan...* **Reyyan:** *„Nechcem sa rozprávať, Miran.* *Aj tak som utiekla z domu.* *Musím sa vrátiť.“* **Miran:** *„Prečo si takáto?* *Je na vine stará mama?* *Povedali ti niečo doma? Otec?“* **Reyyan:** *„Nie. Nikto nič nevravel.* **(v mysli) ASLAN:** „*Ak dokážeš,* *že Hazar je nevinný,* *a zariadiš, aby Reyyana Miran boli* *spolu, až vtedy sa dočkáš svojej rodiny.“* **Miran:** *„Nad čím premýšľaš?* *Čo ťa privádza do takéhoto stavu, Reyyan?*	- Ked mi pomôžeš ty, tak ja pomôžem aj ja tebe, Cihan. Reyyan a Miran budú spolu.“ - Mala by si vedieť aj iné vveci, Sultan. Aj úplne iné veci. PÍPNUTIE TELEFÓNU SULTAN: DOBRE, PRÍDEM TAM. - Prečo si zatajila, že ťa zavolala? - Nie je to dôležité. Ako vždy, chce nás zmanipulovať a použiť našu lásku na svoju hru. Akoby toto nestačilo. – Reyyan... - Nechcem sa rozprávať, Miran. Aj tak som utiekla z domu. Musím sa vrátiť. - Prečo si takáto? Je na vine stará mama? Povedali ti niečo doma? Otec? - Nie. Nikto nič nevravel. (v mysli) ASLAN: Ak dokážeš, že Hazar je nevinný, a zariadiš, aby Reyyana Miran boli spolu, dočkáš sa svojej rodiny. - Nad čím premýšľaš? Čo ťa privádza do takéhoto stavu? Akoby si sa mi vzdalovala. Chcem vedieť prečo. - Nie, nevzďaľujem sa ti. Prečo by som sa mala, Miran?

Akoby si sa mi vzďaľovala. *Chcem vedieť prečo.“* **Reyyan:** *„Nie, nevzďaľujem sa ti.* *Prečo by som sa mala, Miran?* *Ved vieš, čo sa deje.* *Teda, čo robí Yaren.* *Príchod mojej mamy. Som len zamyslená.“* **Miran:** *„Odteraz už nepovieš o Reyyan* *ani jediné krivé slovo.* *Nebudeš sa ňou zaoberať.* *Pre jej jedinú slzu v očiach* *zničím celý tento svet! Nezabudni na to!“* **Reyyan:** *„Už musím ísť.“* **Miran:** *„Počkaj, ja ťa zaveziem.“* **Zehra:** *„Budeš stále ticho, Hazar?* *Nepovieš ani jedno slovo?* *Dobre. Tak sa hnevaj.* *Krič. Pokojne krič, ale povedz niečo.* **Hazar:** *„Prečo si to predo mnou tajila?* *Hneď, ako si mala ten list v ruke,* *tak si mi to mala povedať.* *Nechápem to. Prečo si nič nepovedala?* *Bola si moja žena.* *Ako to môžeš skrývať?“* **Zehra:** *„Ja...“* **Hazar:** *„Keby to bola pravda, vieš vôbec,* *čomu si mohla byť na vine?* *Chýbalo málo a z Mirana* *by bol vrah.*	Ved vieš, čo sa deje. Teda, to čo robí Yaren. Príchod mojej mamy. Som zamyslená. - Odteraz už nepovieš o Reyyan ani jediné krivé slovo. Nebudeš sa ňou zaoberať. Pre jej jedinú slzu v očiach zničím celý tento svet! Nezabudni! - Už musím ísť. - Počkaj, ja ťa zaveziem. - Budeš stále ticho, Hazar? Nepovieš ani jedno slovo? Dobre. Tak sa hnevaj. Krič. Krič, ale povedz niečo. - Prečo si to predo mnou tajila? Hned, ako si mala ten list v ruke, tak si mi to mala povedať. Nechápem. Prečo si nič nepovedala? Bola si moja žena. Ako to môžeš skrývať? Ja... - Keby to bola pravda, vieš vôbec, čomu si mohla byť na vine? Chýbalo málo a z Mirana by bol vrah. Nič si nepovedala napriek tomu, že si verila, že list je pravdivý. Prečo?

Nič si nepovedala napriek tomu, *že si verila, že ten list je pravdivý.* *Prečo?“* **Zehra:** *„Pretože by sme nijako nemohli* *Reyyan vysvetliť,* *že nie je tvojou vlastnou* *dcérou, Hazar.* *Nespravila som to. Dobre.* *Ale myslela som na svoju* *vlastnú dcéru.* *Možno som myslela aj na seba.* *Aj Reyyan sme klamali.* *Nedokázali sme povedať:* *“Hazar nie je tvoj otec.“* **Hazar:** *„Dobre, odteraz už nič neskrývame.* *Nijaké tajomstvá a nijaké potom.* *Vlastne, nemám nijaké právo* *hnevať sa na teba, Zehra.* *Pretože ani ja som ti veľa vecí* *nepovedal.* *Ale už nijaké potom!* *Reyyan a Miran sa našťastie* *nerozvriedli.* *Každý si myslí, že áno,* *ale nerozvriedli sa.* *Len ja viem pravdu* *a teraz ju vieš aj ty.*	- Pretože by sme nijako nemohli Reyyan vysvetliť, že nie je tvojou vlastnou dcérou, Hazar. Nespravila som to. Dobre. Ale myslela som na svoju vlastnú dcéru. Možno som myslela aj na seba. Aj Reyyan sme klamali. Nedokázali sme povedať: “Hazar nie je tvoj otec.“ - Dobre, odteraz už nič neskrývame. Nijaké tajomstvá a nijaké potom. Vlastne, nemám nijaké právo hnevať sa na teba, Zehra. Pretože ani ja som ti veľa vecí nepovedal. Ale už nijaké potom! Reyyan a Miran sa našťastie nerozvriedli. Každý si myslí, že áno, ale nerozvriedli sa. Len ja viem pravdu a teraz ju vieš aj ty. Reyyan to nechcela, lebo, lebo, Reyyan je tehotná.

Reyyan to nechcela, lebo, *lebo, Reyyan je tehotná.* **Zehra:** *„A čo Miran?“* **Miran:** *„Nevie o tom.* *Nechcela mu to povedať.* *Teda zatiaľ.* *Nepozeraj sa tak na mňa.* *Ani ja vôbec neviem, čo máme robiť.* *A čo si máme o tom myslieť.* *Navyše, hlavu mám z toho pomätenú.* *Ale to, čo by si mala vedieť je,* *že Reyyan...* **Zehra:** *„Je Reyyan v poriadku?* **Hazar:** *„Áno, je.“* **Zehra:** *„A dieťa? Dieťatko je zdravé?“* **Hazar:** *„Áno, všetko je v najlepšom poriadku.* *Obaja sú zdraví, chvalabohu.* *Chcem povedať, že to,* *čo sme Reyyan mali povedať dávno,* *ona už veľmi dobre vie.* *Reyyan už veľmi dávno vie,* *že ja nie som jej pokrvný otec, Zehra.“* **Aslan (v mysli číta odkaz):** *„AK DOKÁŽEŠ,* *ŽE HAZAR JE NEVINNÝ A ZARIADIŠ,* *ABY REYYAN A MIRAN BOLI SPOLU,* *AŽ VTEDY SA DOČKÁŠ SVOJEJ RODINY.“* **Aslan:** *„Prvá správa, ktorú uvidíš, Reyyan.“* **Aslan (v mysli číta odkaz): „***VRAHOM*	- A čo Miran? - Nevie o tom. Nechcela mu to povedať. Teda zatial. Nepozeraj sa tak na mňa. Ani ja vôbec neviem, čo máme robiť. A čo si máme o tom myslieť. Navyše, hlavu mám z toho pomätenú. Ale to, čo by si mala vedieť je, že Reyyan... - Je Reyyan v poriadku? – Áno, je. - A dieťa? Dieťatko je zdravé? - Áno, všetko je v najlepšom poriadku. Obaja sú zdraví, chvalabohu. Chcem povedať, že to, čo sme Reyyan mali povedať dávno, ona už velmi dobre vie. Reyyan už velmi dávno vie, že nie som jej pokrvný otec, Zehra. AK DOKÁŽEŠ, ŽE HAZAR JE NEVINNÝ A ZARIADIŠ, ABY REYYAN A MIRAN BOLI SPOLU, AŽ VTEDY SA DOČKÁŠ SVOJEJ RODINY. - Prvá správa, ktorú uvidíš, Reyyan. VRAHOM MEHMETA ASLANBEYA JE NASUH SADOGLU. MUSÍŠ SA S NIMI ZBLÍŽIŤ, ABY CELÁ PRAVDA VYŠLA NAJAVO.

MEHMETA ASLANBEYA JE NASUH SADOGLU. *MUSÍŠ SA S NIMI ZBLÍŽIŤ,* *ABY CELÁ PRAVDA VYŠLA NAJAVO.* *TY SI SPLŇ SVOJU POVINNOSŤ?* *A POTOM TI DÁM TVOJU RODINU.“* **Aslan:** „*To je veľmi odvážne.*“ **Aslan (v mysli číta odkaz): „***ABY VYŠLO NAJAVO NASUHOVO TAJOMSTVO...“* NAPÍNAVÁ HUDBA **Aslan (v mysli číta odkaz):** *„AK CHCEŠ, ABY PRAVDA VYŠLA NAJAVO, ZBLÍŽ SA S NASUHOM SADOGLUOM.* *MÁ TAJOMSTVO,* *KTORÉ PRED VŠETKÝMI UKRÝVA.“* **Aslan:** *„Ja zistím, čo bolo v minulosti, Reyyan.* *Z tejto záhady ťa môžem* *vyslobodiť len ja.* *Ale dovtedy musím byť s tebou a získať si tvoju dôveru týmito správami.*“ ZVONÍ TELEFÓN **Aslan:** „*Haló, mama?* **Sultan:** „*Aslan, bojím sa, že tvoja sestra urobí niečo zlé.* *Prosím ťa, porozprávaj sa už konečne s tým Miranom. Nech už pravda vyjde najavo.“* ***Aslan:*** *„Mama, čo sa deje? Upokoj sa. Všetko mi porozprávaj. Čo je sestre?“* **Sultan:** *„Tvoja babka totiž zavolala Reyyan k nám. Pred nami jej povedala:* *“Ja už nechcem byť vašim nepriateľom, zosobáš sa znovu s Miranom.“*	TY SI SPLŇ SVOJU POVINNOSŤ? A POTOM TI DÁM TVOJU RODINU. ABY VYŠLO NAJAVO NASUHOVO TAJOMSTVO... NAPÍNAVÁ HUDBA AK CHCEŠ, ABY PRAVDA VYŠLA MAJAVO, ZBLÍŽ SA S NASUHOM SADOGLUOM. MÁ TAJOMSTVO, KTORÉ PRED VŠETKÝMI UKRÝVA. Ja zistím, čo bolo v minulosti, Reyyan. Z tejto záhady ťa môžem vyslobodiť len ja. ZVONÍ TELEFÓN Haló, mama? – Aslan, bojím sa, že tvoja sestra urobí niečo zlé. Porozprávaj sa už s Miranom. Nech už pravda vyjde najavo. - Mama, čo sa deje? Upokoj sa. Všetko mi povedz. Čo je sestre? - Tvoja babka zavolala Reyyan k nám. Pred nami jej povedala: “Už nechcem byť vašim nepriateľom, zosobáš sa znovu s Miranom.“ Pozri, tvoja sestra sa kvôli tomuto babkinmu správaniu Mirana nikdy nevzdá. Vzdá sa ho,

Pozri, tvoja sestra sa kvôli *tomuto babkinmu správaniu* *Mirana nikdy nevzdá. Vzdá sa ho,* *len keď pravda vyjde najavo.* *Prosím ťa počúvni ma už, porozprávaj sa s ním.“* **Aslan:** *„Mama, zostaň so sestrou.* *Keby som teraz hovoril s Miranom,* *neprinieslo by nám to žiaden úžitok.* *Ale sľubujem ti, že spravím všetko,* *aby sa Gönül už viac netrápila.“* **Sultan:** *„Aslan!* *Nie, takto to nepôjde. Nepôjde.* *Musím niečo rýchlo urobiť,* *aby sa Reyyan a Miran* *dali znovu dohromady.“* **Aslan:** *„Videla si to, stará mama?* *Pravdaže videla.* *Všetky fotky si videla.* *Preto mi chceš stáť v ceste a chceš,* *aby sa Reyyan s Miranom znovu zosobášili.* *Ale ja ti to nedovolím.* *Urobím niečo také,* *že viac nebudeš chcieť,* *aby tí dvaja zostalo spolu.“* KLOPANIE NA DVERE **Mahfuz:** *„Už je čas. Ideme.“* ***Reyyan:*** *„Prečo sme sem prišli, Miran?* *Prečo nič nehovoríš?* *No?“* - hudba	len ked pravda vyjde najavo. Počúvni ma, porozprávaj sa s ním. - Mama, zostaň so sestrou. Keby som teraz hovoril s Miranom, neprinieslo by nám to úžitok. Slubujem ti, že spravím všetko, aby sa Gonul netrápila. – Aslan! Nie, takto to nepôjde. Nepôjde. Musím niečo rýchlo urobiť, aby sa Reyyan a Miran dali znovu dohromady. - Videla si to, stará mama? Pravdaže videla. Všetky fotky si videla. Preto mi stojíš v ceste a chceš, aby sa Reyyan s Miranom zosobášili. Ale ja ti to nedovolím. Urobím niečo také, že viac nebudeš chcieť, aby tí dvaja zostalo spolu. KLOPANIE NA DVERE - Už je čas. Ideme. - Prečo sme sem prišli, Miran? Prečo nič nehovoríš? No? ROMANTICKÁ HUDBA - Pre toto sme sem prišli. Nechcela si, aby teito kvety zostali v tej hline ako vo väzení.

Miran: *„Pre toto sme sem prišli.“* *Nechcela si, aby teito kvety* *zostali v tej hline ako vo väzení.“* **Reyyan:** *„A čo s nimi bude teraz?“* **Miran: *<u>„Tú nájdem, ktorú si stratila, ti prinesú znovu späť.</u>*** *Podme.* *Naozaj neviem, čo sa ti stalo, Reyyan.* *Kedysi si mi všetko povedala.* *A teraz stále iba mlčíš.* *Nerozprávaš, nič nehovoríš.* *V tom dome sa niečo stalo* *a nechceš mi to povedať.* *Možnože sa bojíš, ale sľubujem ti,* *že nič zlé sa nestane.* *Nič predo mnou neskrývaj.* *Lebo, keď ťa takto vidím,* *ide mi od žiaľu prasknúť srdce.* **Reyyan:** *„Nič pred tebou neskrývam.* *Ver mi. Nemusí ťa to trápiť.“* **Miran***: „Ale trápi ma to. Trápi ma to.* *Inak by si kvety* *len tak nevyhodila.“* 22:09:02 – 22:17:27 - prerušenie programu *Nedovolila by si, aby zomreli.* *Je to tak?* *Rozumiem, aj ty máš pravdu.*	- A čo s nimi bude teraz? - Tú nádej, ktorú si stratila, ti prinesú znovu späť. Podme. Naozaj neviem, čo sa ti stalo. Kedysi si mi všetko povedala. A teraz stále iba mlčíš. Nerozprávaš, nič nehovoríš. V tom dome sa niečo stalo a nechceš mi to povedať. Možnože sa bojíš, ale sľubujem ti, že nič zlé sa nestane. Nič predo mnou neskrývaj. Lebo, ked ťa takto vidím, ide mi od žiaľu prasknúť srdce. -Nič pred tebou neskrývam. Ver mi. Nemusí ťa to trápiť. - Ale trápi ma to. Trápi ma to. Inak by si kvety len tak nevyhodila. Nedovolila by si, aby zomreli. Je to tak? Rozumiem, aj ty máš pravdu. Nech aspoň zomrú vo vode, nie? -Nie! PRÍJEMNÁ HUDBA

Nech aspoň zomrú vo vode, nie?“ **Reyyan:** *„Nie!* - hudba *Nech nezomrú.* - hudba *Nezomreli.“* **Miran:** *„Takže, keď nezomrú, budú žiť?* *Medzi nezomrieť a žiť je rozdiel.* *Pozri sa na nás. Nezomreli sme.* *Ale nemôžeme žiť s našou láskou.“* **Reyyan:** *„My sme to chceli, Miran.* *Takže ty by si sa chcel takto vrátiť?“* **Miran:** *„Nie, nikdy. Naopak.* *Chcel by som s tebou ísť vždy* *o ďalší krok vpred.* *Tak, ako tieto kvety.* *Aj keď ich dáš do mokrej hliny, stále potrebujú polievať. A vieš prečo?* *Lebo veria, že voda opäť príde.* *Treba riešiť ich nádej, nie korene.* *Až potom sa dobre zakorenia.* *- hudba* *A kedy začne mať moja Reyyan nádej?* **Reyyan:** *„Čo mám robiť?* *Miran, ja to nedokážem.*	Nech nezomrú. PRÍJEMNÁ HUDBA Nezomreli. - Takže, keď nezomrú, budú žiť? Medzi nezomrieť a žiť je rozdiel. Pozri sa na nás. Nezomreli sme. Ale nemôžeme žiť s našou láskou. - My sme to chceli, Miran. Ty by si sa chcel takto vrátiť? - Nie, nikdy. Naopak. Chcel by som s tebou ísť vždy o další krok vpred. Tak, ako tieto kvety. A vieš prečo? Lebo veria, že voda opäť príde. Treba riešiť ich nádej, nie korene. Až potom sa dobre zakorenia. PRÍJEMNÁ HUDBA A kedy začne mať moja Reyyan nádej? - Čo mám robiť? Miran, ja to nedokážem. Aj ja chcem rozprávať, chcem sa zo všetkého vyrozprávať. Alebo sa hnevaj, vrieskaj. - Nemôžem len tak kričať, hnevať sa.

Aj ja chcem rozprávať, *chcem sa zo všetkého vyrozprávať, ale...“* **Miran:** *„Tak prečo to neurobíš? Uľav si.* *Alebo sa hnevaj, vrieskaj.“* **Reyyan:** *„Ja nemôžem len tak z ničoho nič kričať* *a hnevať sa.“* *Miran: „Ved som tu ja.* *Prečo nechceš moju pomoc?* *Mám silu zrýchliť tvoj tep* *z 0 na 100 za sekundu. Vieš o tom?* *Usmievaš sa.“* **Reyyan:** *„Neusmievam.“* **Miran:** *„Ale áno, usmievaš.“* **Reyyan:** *„Neusmievam sa, Miran,* *dokonca som velmi nervózna.* *Pozri, nemôžem rozprávať.* **Miran:** *„Vážne, pani Reyyan?* **Reyyan:** *„Vážne.“ Miran: „Tak potom spácham* *hriech.“* **Reyyan:** *„Miran, čo to robíš?“* **Miran:** *„Akože, čo robím?“* **Reyyan:** *„Pusť ma! Miran, pusť ma!“* **Miran:** *„Pustím ťa, ale do vody.“* **Reyyan:** *„Nie!* *Naozaj sa veľmi hnevám! Sadenie asi malo svoj* *význam.* *Dlho som nevidela tvoju tvár* *takú spokojnú.* *No občas ťa sem zoberiem,* *aby si sa zakorenil.“* **Miran:** *„Moja pôda si ty.* - hudba **Reyyan:** *„Dobre, už sa musím vrátiť. Pôjdeme.“* **Miran:** *„Tiež ťa potrebujem, ale poďme.“* - hudba **Reyyan:** *„A ak sa ešte raz zosobášime,*	- Ved som tu ja. Prečo nechceš moju pomoc? Mám silu zrýchliť tvoj tep z 0 na 100 za sekundu. Vieš o tom? Usmievaš sa. – Neusmievam. - Áno, usmievaš sa. – Neusmievam sa, Miran, dokonca som velmi nervózna. Nemôžem rozprávať. – Vážne, Reyyan? - Vážne. – Tak potom spácham hriech. - Miran, čo to robíš? - Akože, čo robím? - Pusť ma! Miran, pusť ma! - Pustím ťa, ale do vody. - To nie! Naozaj sa velmi hnevám! Dlho som nevidela tvoju tvár takú spokojnú. No občas ťa sem zoberiem, aby si sa zakorenil. - Moja pôda si ty. ROMANTICKÁ HUDBA - Tiež ťa potrebujem, ale podme. ROMANTICKÁ HUDBA - A ak sa ešte raz zosobášime, bude to naše rozhodnutie, nikoho iného. - Mojej lásky sa nikdy nevzdám.

bude to naše rozhodnutie, *nikoho iného.“* **Miran:** *„Mojej lásky sa nikdy nevzdám.* *Ale nie preto, lebo si to chcela ty.“* *- hudba* **Azize:** *„Kedže vy dvaja chcete byť* *opäť spolu,* *potom je mojou prácou* *otvoriť tú cestu.* *Len tak sa táto téma uzatvorí.“* - hudba Gönül: *„Ty sa nikdy nevzdáš, stará mama.* *Ale ani ja sa nevzdám.* *Nedovolím, aby si bránila tomu,* *že s Miranom budeme opäť spolu* *a budeme šťastní.“* **Reyyan:** *„Tak idem.“* **Miran***: „Ked som ťa...* *...uvidel prvýkrát,* *bola si so svojou mamou.* *Už vtedy som sa zamiloval.* *Nechcel som si to priznať,* *lebo som neveril v našu budúcnosť.“* **Reyyan:** *„No máme ju,* *pretože som ti uverila.“* **Miran:** *„A stále veríš, však?“*	Ale nie zato, lebo si to chcela ty. NAPÍNAVÁ TURECKÁ HUDBA - Kedže vy dvaja chcete byť opäť spolu, potom je mojou prácou otvoriť tú cestu. Len tak sa táto téma uzatvorí. NAPÍNAVÁ TURECKÁ HUDBA - Ty sa nikdy nevzdáš, stará mama. Ale ani ja sa nevzdám. Nedovolím, aby si bránila tomu, že s Miranom budeme opäť spolu a budeme šťastní. - Tak idem. - Ked som ťa... ...uvidel prvýkrát, bola si so svojou mamou. Už vtedy som sa zamiloval. Nechcel som si to priznať, lebo som neveril v našu budúcnosť. - No máme ju, pretože som ti uverila. - A stále veríš, však? - Nikdy som nepochybovala. Zabudla som na seba,

Reyyan: *„Nikdy som nepochybovala.* *Zabudla som na seba,* *ale nikdy som sa ťa nevzdala.“* - hudba **Miran:** *„Otoč sa, Reyyan.* *Raz sa na mňa pozri,* *kým odídeš preč.* *Nepozrela sa.* *Nepozrela.“* - hudba **Reyyan:** *„Ani na chvíľu som ťa* *neprestala milovať.“* **Miran:** *„Ja som ani na malú chvíľu* *neprestal dúfať,* *že budem navždy s tebou.* *Láska moja.* *Teraz je už konečne rad na tebe,* *pán Aslan.* *Uvidíme, čo to máš v pláne.“* - hudba Gönül: *„Chcem sa už dozvedieť,* *kto ti zachránil život.* *Kto je Aslan?“* **Azat:** *„Čo ťa do toho?* *Pozri sa, nemysli si,*	ale nikdy som sa ťa nevzdala. ROMANTICKÁ HUDBA - Otoč sa, Reyyan. Raz sa na mňa pozri, kým odídeš preč. Nepozrela sa. Nepozrela. POMALÁ HUDBA - Ani na chvílu som ťa neprestala milovať. - Ja som ani na malú chvíľu neprestal dúfať, že budem navždy s tebou. Láska moja. Teraz je už konečne rad na tebe, pán Aslan. Uvidíme, čo to máš v pláne. TAJOMNÁ HUDBA - Chcem sa už dozvedieť, kto ti zachránil život. Kto je Aslan? - Čo ťa do toho? Pozri sa, nemysli si, že je to niekto zo Sadogluovcov. - Naopak. Myslím, že je to niekto, koho najal moja starí mama.

že je to niekto zo Sadogluovcov.“	A je ešte niečo.
Gönül: *„Naopak. Myslím si, že je to niekto, koho najal moja starí mama.*	- (šepká) Harun? - Čo je?
A je ešte niečo.“	- Odkial vieš, že Aslan má záujem o Reyyan?
Yaren: „Harun?“ Harun: „Čo je?“	- Lebo som sa ho na to spýtala.
Azat: *„Odkiaľ vieš, že Aslan má záujem o Reyyan?“*	A videla som na vlastné oči, čo ukrýva.
Gönül: *„Lebo som sa ho na to spýtala.*	- Pochopil som tvoju snahu.
A videla som na vlastné oči, čo ukrýva.“	Aby si znovu získala Mirana, snažíš sa o vzťah Reyyan s Aslanom
Azat: *„Pochopil som tvoju snahu.*	a nehanbíš sa to zdieľať so mnou!
Aby si znovu získala Mirana, snažíš sa o vzťah Reyyan s Aslanom	Ty si tak nebezpečná ako tvoja babka, Gonul. – Azat!
a nehanbíš sa to zdieľať so mnou! Ty si tak nebezpečná ako tvoja babka, Gonul.“ **Gönül:** *„Azat!“*	- Ale, pozrime sa! Ten najväčší blázon z Aslanbeyovcov Gonul Alsanbeyová.
Yaren: *„Ale, pozrime sa!*	Pozri, Miran sa rozviedol, ale preto,
Ten najväčší blázon z Aslanbeyovcov Gonul Alsanbeyová.	že sa ešte stále nevzdal Reyyan, tak ťa to štve a robíš intrigy.
Pozri, Miran sa rozviedol, ale preto,	Čo to robíš? Nestačia ti dôkazy o Alsanovi s Reyyan?
že sa ešte stále nevzdal Reyyan, tak ťa to štve a robíš intrigy.	Musíš do toho miešať môjho brata?
Čo to robíš? Nestačia ti dôkazy o Alsanovi s Reyyan?	Takto chceš získať Mirana späť? - Yaren!
Musíš do toho miešať môjho brata?	- Neprišla som kvôli Miranovi. - A prečo si prišla?

Takto chceš získať Mirana späť?“ **Azat:** *„Yaren!* **Gönül***: „Neprišla som kvôli Miranovi.“* **Yaren:** *„A prečo si prišla?“* **Gönül:** *„Muž, ktorý zachránil Azata,* *môže byť pravou rukou mojej babky.* *Dajte si na seba pozor.“* **Azat:** *„Keby bol Aslan spojencom* *tvojej babky, bol by som už mŕtvy.* *Na to si nemyslela?“* **Yaren:** *„Gratulujem ti.* *Po prvýkrát v živote si ťa vážim.* *Len preto, aby si získala Mirana,* *potopíš aj svoju babku. Škoda.* *Je jedno aj to,* *kto drží koho stranu.* *Ty budeš spolupracovať* *aj s Aslanom,* *len aby si rozdelila Reyyan* *s Miranom.* *Vlastne mala by si sa zaoberať* *s niečím iným,* *ale s Aslanom by ste boli* *úžasný pár*. **Harun:** *„Už dosť, prestaň s tým!* **Gönül:** *„Nebudem sa zapodievať takouto* *chuderou zatvorenou v košiari s ovcami.“* **Yaren:** *„Ak sa ti páči,* *že sa pichneš nožíkom,* *a potom z toho obviníš Reyyan,*	- Muž, ktorý zachránil Azata, môže byť pravou rukou mojej babky. Dajte si na seba pozor. - Keby bol Aslan spojencom tvojej babky, bol by som už mŕtvy. Na to si nemyslela? - Gratulujem ti. Po prvýkrát v živote si ťa vážim. Len preto, aby si získala Mirana, potopíš aj svoju babku. Škoda. Je jedno aj to, kto drží koho stranu. Ty budeš spolupracovať aj s Aslanom, len aby si rozdelila Reyyan s Miranom. Vlastne mala by si sa zaoberať s niečím iným, ale s Aslanom by ste boli úžasný pár. – Dosť, prestaň s tým! - Nebudem sa zapodievať s chuderou zatvorenou v košiari s ovcami. - Ak sa ti páči, že sa pichneš nožíkom, a potom z toho obviníš Reyyan, je to tvoja vec. Ak naozaj chceš stráviť s Miranom svoj život,

je to tvoja vec. *Ak naozaj chceš stráviť* *s Miranom svoj život,* *musíš vynaložiť viac snahy.* *(potichu) Pochop už,* *že pokiaľ bude Reyyan nažive,* *Miran nebude vidieť nikoho iného.“*	musíš vynaložiť viac snahy. (potichu) Pochop už, že pokial bude Reyyan nažive, Miran nebude vidieť nikoho iného.

22:32:04 – koniec programu - na obrazovke „Pokračovanie nabudúce“
- zvukovo-obrazový predel
- označenie sponzora programu (Haribo)
- začiatok programu *Sladká pomsta* (12)
– koniec záznamu

Pracovný materiál Kancelárie Rady na rokovanie Rady dňa 1. 7. 2021

Správa o kontrole dodržiavania povinností podľa zákona č. 308/2000 Z. z.
Sťažnosť č.: 968/SO/2021
Programová služba: TV MARKÍZA
Vysielateľ: MARKÍZA – SLOVAKIA, spol. s r.o.
Číslo licencie: TD/17

Na základe záverov uvedených v správe Kancelária Rady pripravila nasledujúce uznesenie:

Návrh uznesenia:
Rada pre vysielanie a retransmisiu (ďalej len „Rada“) ako orgán príslušný podľa § 4 ods. 1 až 3 a § 5 ods. 1 písm. n) zákona č. 308/2000 Z. z. o vysielaní a retransmisii a o zmene zákona č. 195/2000 Z. z. o telekomunikáciách v znení neskorších predpisov (ďalej len „zákon č. 308/2000 Z. z.“) postupom podľa § 14a zákona č. 308/2000 Z. z. preverila sťažnosť evidovanú pod č. 968/SO/2021 smerujúcu voči vysielaniu programovej služby TV MARKÍZA vysielateľa MARKÍZA – SLOVAKIA, spol. s r.o. a uznala sťažnosť podľa ustanovenia § 14a ods. 10 zákona č. 308/2000 Z. z. za **neopodstatnenú.**

Úloha:
Kancelária Rady oznámi sťažovateľovi výsledok prešetrenia sťažnosti.
T: 12. 7. 2021 **Z: PgO**

Kancelária Rady pre vysielanie a retransmisiu

Pracovný materiál Kancelárie Rady na rokovanie Rady pre vysielanie a retransmisiu dňa 1. 7. 2021

Sťažnosť č.	968/SO/2021 zo dňa 10. 5. 2021
Sťažovateľ:	fyzická osoba
Predmet sťažnosti:	reklama na kasíno Double Star
Deň a čas vysielania:	27. 4. 2021 o cca 21:43 hod.
Označenie podľa JSO:	-

Programová služba:	TV MARKÍZA
Vysielateľ:	MARKÍZA - SLOVAKIA, spol. s r.o.
Číslo licencie:	TD/17

Dátum: 24. 6. 2021

OBSAH SŤAŽNOSTI:

„Týmto podávam sťažnosť podľa zákona o vysielaní a retransmisii na obsah reklamy na kasíno Double Star, odvysielanej 27.04.2021 0 cca 21:45 na televízii Markíza pred reláciou Dobre vedieť. V tejto reklame navádzajú ľudí na hazard a ponúkajú 1000 € ako vstupný bonus. Myslím si, že to nie je vhodné vysielať pred 22. hodinou, keďže si to môžu pozrieť aj deti.“

PRÁVNE VÝCHODISKÁ POSUDZOVANIA:

Zákon č. 308/2000 Z. z. o vysielaní a retransmisii

§ 31a
Mediálna komerčná komunikácia

(1) Mediálna komerčná komunikácia je na účely tohto zákona zvuková, obrazová alebo zvukovo-obrazová informácia, ktorá priamo alebo nepriamo propaguje tovar, služby alebo dobrú povesť fyzickej osoby alebo právnickej osoby vykonávajúcej hospodársku činnosť a
a) je poskytovaná ako súčasť programu alebo program sprevádza za odplatu alebo za podobnú protihodnotu alebo na účely vlastnej propagácie alebo
b) je programovou službou určenou výhradne na reklamu a telenákup alebo programovou službou určenou výhradne na vlastnú propagáciu.

(2) Mediálna komerčná komunikácia zahŕňa najmä reklamu, telenákup, sponzorovanie, umiestňovanie produktov, programovú službu určenú výhradne na reklamu a telenákup, programovú službu určenú výhradne na vlastnú propagáciu a dlhšie reklamné oznámenie podľa § 35 ods. 8.

(7) Mediálna komerčná komunikácia nesmie
a) porušovať slobodu a rovnosť v dôstojnosti a právach ľudí,
b) obsahovať a podporovať diskrimináciu na základe pohlavia, rasy, farby pleti, veku, jazyka, sexuálnej orientácie, zdravotného postihnutia, náboženstva alebo viery, národného alebo sociálneho pôvodu alebo príslušnosti k národnosti alebo etnickej skupine,
c) nabádať na konanie, ktorým sa poškodzuje alebo ohrozuje zdravie alebo bezpečnosť,
d) nabádať na konanie, ktorým sa hrubo poškodzuje životné prostredie.

(11) Vysielateľ a poskytovateľ audiovizuálnej mediálnej služby na požiadanie je povinný zabezpečiť, aby mediálna komerčná komunikácia nemohla spôsobiť fyzickú alebo morálnu ujmu maloletým, a preto mediálna komerčná komunikácia nesmie
a) priamo vyzývať maloletých na zakúpenie alebo požičanie tovaru alebo služby tak, že zneužijú ich neskúsenosť a dôverčivosť,
b) priamo nabádať maloletých, aby presviedčali svojich rodičov alebo iné osoby o potrebe kúpiť im ponúkané výrobky alebo služby,
c) zneužívať osobitnú dôveru maloletých voči rodičom, učiteľom alebo iným osobám alebo
d) bezdôvodne zobrazovať maloletých v nebezpečných situáciách.

§ 38
Sponzorovanie

(1) Sponzorovanie na účely tohto zákona je plnenie určené na priame alebo nepriame financovanie programu, programovej služby alebo audiovizuálnej mediálnej služby na

požiadanie s cieľom propagovať názov alebo obchodné meno, ochrannú známku, dobrú povesť, tovary alebo aktivity právnickej osoby alebo fyzickej osoby, ktorá také plnenie poskytla. Sponzorovanie nie je plnenie podľa prvej vety, ktoré poskytla právnická osoba alebo fyzická osoba, ktorá je vysielateľom alebo poskytovateľom audiovizuálnej mediálnej služby na požiadanie alebo tento program vyrobila.

(2) Ak je program alebo séria programov čiastočne alebo ako celok sponzorovaný, musí byť vysielateľom televíznej programovej služby a poskytovateľom audiovizuálnej mediálnej služby na požiadanie zreteľne označený názvom, ak ide o právnickú osobu, obchodným menom alebo menom a priezviskom, ak ide o fyzickú osobu, ktorá plnenie poskytla, na začiatku programu a na konci programu. Vysielateľ televíznej programovej služby a poskytovateľ audiovizuálnej mediálnej služby na požiadanie môže na začiatku programu a na konci programu namiesto označenia podľa prvej vety označiť sponzorovaný program alebo sériu programov logom sponzora alebo odkazom na výrobok alebo službu sponzora. Vysielateľ rozhlasovej programovej služby má povinnosť označiť sponzorovaný program alebo sériu programov na začiatku programu alebo na konci programu; na spôsob označenia programu sa primerane vzťahujú ustanovenia prvej vety a druhej vety.

(3) Sponzor nesmie ovplyvňovať obsah sponzorovaného programu, programovej služby a audiovizuálnej mediálnej služby na požiadanie, ani čas zaradenia sponzorovaných programov, spôsobom, ktorý by mal dosah na redakčnú zodpovednosť alebo redakčnú nezávislosť vysielateľa alebo poskytovateľa audiovizuálnej mediálnej služby na požiadanie.

(4) Vysielateľ a poskytovateľ audiovizuálnej mediálnej služby na požiadanie je povinný zabezpečiť, aby sponzorovaný program, sponzorovaná programová služba alebo sponzorovaná audiovizuálna mediálna služba na požiadanie priamo nepodporovala predaj, nákup ani prenájom tovarov alebo služieb sponzora alebo tretej osoby, a to najmä osobitnými propagačnými zmienkami o uvedených tovaroch či službách v týchto programoch, programovej službe alebo v audiovizuálnych mediálnych službách na požiadanie; to sa nevzťahuje na označenie sponzora programu v rozhlasovej programovej službe.

(5) Vysielateľ a poskytovateľ audiovizuálnej mediálnej služby na požiadanie musí zabezpečiť, aby bola verejnosť zreteľne informovaná o sponzorovaní programovej služby alebo audiovizuálnej mediálnej služby na požiadanie.

§ 39

Obmedzenia sponzorovania

(1) Sponzorom programu alebo programovej služby nesmie byť právnická osoba ani fyzická osoba, ktorej hlavnou činnosťou je výroba, predaj alebo nájom tovarov, alebo poskytovanie služieb, ktorých reklama sa zakazuje podľa § 33 ods. 3 a 6. Osoba, ktorej hlavnou činnosťou je výroba, predaj alebo nájom tovarov, alebo poskytovanie služieb, ktorých reklama sa obmedzuje podľa § 33 ods. 1 a § 32 ods. 6, nesmie byť sponzorom programu alebo programovej služby vysielanej počas tohto obmedzenia.

(2) Hlavnou činnosťou na účely tohto zákona sa rozumie činnosť, z ktorej podiel príjmov je viac ako 51 % celkových príjmov právnickej osoby alebo fyzickej osoby; touto činnosťou je osoba verejnosti známa a právnická osoba má túto činnosť zapísanú v predmete podnikania v obchodnom registri.

(3) Program, programová služba alebo audiovizuálna mediálna služba na požiadanie sponzorované právnickou osobou alebo fyzickou osobou, ktorá sa zaoberá výrobou alebo predajom liekov alebo poskytovaním zdravotných výkonov, môže podporovať názov alebo dobré meno podniku; nesmie však podporovať predaj liekov viazaný na lekársky predpis a poskytovanie zdravotných výkonov uhrádzaných na základe verejného zdravotného poistenia podľa osobitného predpisu.[32])

(4) Sponzorovanie spravodajských programov a programov politickej publicistiky sa zakazuje. Výnimku tvoria programy, ktoré obsahujú výhradne informácie o počasí, dopravnej situácii alebo o športe.

(7) Sponzorom programu, programovej služby alebo audiovizuálnej mediálnej služby na požiadanie nesmie byť právnická osoba ani fyzická osoba, ktorej hlavnou činnosťou je výroba alebo predaj cigariet, iných tabakových výrobkov, elektronických cigariet alebo plniacich fľaštičiek pre elektronické cigarety.

ANALÝZA - stanovisko Kancelárie Rady pre vysielanie a retransmisiu:

Sťažovateľ namietal, že na programovej službe TV MARKÍZA bola pred reláciou *Dobre vedieť* odvysielaná reklama na kasíno Double Star. V tejto reklame navádzali ľudí na hazard a ponúkali 1000 € ako vstupný bonus. Reklama by nemala byť vysielaná pred 22. hodinou, keďže si to môžu pozrieť aj deti.

Sťažovateľom namietanú reklamu na kasíno Double Star vo vysielaní zo dňa 27. 4. 2021 sme v uvedenom čase nezaznamenali.
Monitorovaním záznamu vysielania programovej služby TV MARKÍZA bolo zistené, že dňa 27. 4. 2021 o cca 21:43 hod. bol odvysielaný komunikát *Doxxbet*. Prepis komunikátu:
21:43:01 – Záber na muža v aute (Attila Végh), v rukách drží smartfón. V spodnej časti obrazovky bol umiestnený text *Účasť na hazardných hrách sa zakazuje fyzickej osobe mladšej ako 18 rokov. #ZODPOVEDNEHRANIE*. K Attilovi sa nakloní starší muž s dáždnikom.
Starší muž s dáždnikom: *Pekná mašinka. Koľko válcov?*
Na smartfóne sa otočia tri číslice 7 zobrazené na bubnoch podobných hraciemu automatu. V hornej časti smartfónu je logo *Doxxbet* a v spodnej časti text *KASÍNO*. Attila ukáže smartfón staršiemu mužovi s dáždnikom.
Šofér: *Áááá. Všetky!*
Auto odíde. Starší muž s dáždnikom ostane sklonený, akoby tam auto ešte bolo. V strede obrazovky sa objaví text *ONLINE KASÍNO* a pod ním text *5000 € UVÍTACÍ BONUS*.
Mužský hlas: *Traf to ako Attila!*
Neskôr ho vymení text *Tento program prináša DOXXbet STAV SA. BAV SA.*
Mužský hlas: *Doxxbet.*

Na základe formy a obsahu komunikátu sa domnievame, že naplnil definíciu sponzorovania podľa §38 ods. 1 zákona č. 308/2000 Z. z. (ďalej len „ZVR“), podľa ktorého:
Sponzorovanie na účely tohto zákona je plnenie určené na priame alebo nepriame financovanie programu, programovej služby alebo audiovizuálnej mediálnej služby na požiadanie s cieľom propagovať názov alebo obchodné meno, ochrannú známku, dobrú povesť, tovary alebo aktivity právnickej osoby alebo fyzickej osoby, ktorá také plnenie poskytla.

Sponzorský odkaz propagoval značku Doxxbet a jej službu ONLINE KASÍNO. Doxxbet je obchodná spoločnosť, ktorá ponúka hazardné hry za peniaze. Podľa internetovej stránky spoločnosti https://www.doxxbet.sk/sk/o-nas/o-spolocnosti:
„DOXXbet patrí medzi popredné spoločnosti v oblasti športového tipovania a zábavy na Slovensku. Viac ako 20 rokov prináša tipérom služby v oblasti športového tipovania a zábavy. Zameriava sa na novinky, kvalitu, šírku ponuky, na moderné technológie a aplikácie.“
ONLINE KASÍNO je služba spoločnosti Doxxbet dostupná na internetovej stránke https://www.doxxbet.sk/sk/kasino/kasino-online. Ide o hazardnú hru.

Podľa § 31a ods. 2 ZVR sú reklama a sponzorovanie zahrnuté do mediálnej komerčnej komunikácie. Na sponzorskom odkaze a aj na internetovej stránke spoločnosti bola uvedená informácia o tom, že *účasť na hazardných hrách sa zakazuje fyzickej osobe mladšej ako 18 rokov*.
Rada je kompetentná posudzovať obsah vysielania v medziach zákona č. 308/2000 ZVR. Tento explicitne neupravuje vysielanie propagácie hazardných hier. Ustanovuje však istú všeobecnú reguláciu propagácie potenciálne nežiaducich obsahov:
Ust. § 31a ods. 7 písm. c) ZVR uvádza, že *mediálna komerčná komunikácia nesmie nabádať na konanie, ktorým sa poškodzuje alebo ohrozuje zdravie alebo bezpečnosť*.
Pod termínom *konanie, ktorým sa poškodzuje alebo ohrozuje zdravie* by sa v širšom zmysle dalo chápať napríklad konzumovanie sladkostí, energetických nápojov, čaju, kávy, fastfoodu a pod., ako i požívanie alkoholu a hranie hazardných hier.
V zmysle uvedeného ustanovenia je však podľa nášho názoru nutné tento termín vnímať v užšom a čo najšpecifickejšom slova zmysle, a teda že ide o také konanie, pri ktorom sa poškodenie zdravia alebo jeho ohrozenie nedá poprieť (napr. nabádanie na zranenie sa; na požívanie životu nebezpečných látok; na odmietanie životne dôležitej liečby; na nebezpečnú manipuláciu napr. s ohňom, s kyselinou a pod.)
Hazard je všeobecne považovaný za závažný negatívny spoločenský fenomén pre nebezpečenstvo vzniku závislostí (teda ohrozenie zdravia) a s tým súvisiace ohrozenie sociálnej situácie ľudí. Hazard je zároveň v SR legálny a regulovaný. Ako sa uvádza v § 1 ods. 2 zákona č. 30/2019 Z. z. o hazardných hrách: „*Účelom tohto zákona je vo verejnom záujme vytvoriť podmienky na ochranu verejného poriadku pri prevádzkovaní hazardných hier a zabezpečenie spoločenskej kompenzácie rizík vyplývajúcich z prevádzkovania hazardných hier a účasti na nich.“*
Pri propagácii hazardných hier za *konanie poškodzujúce a ohrozujúce zdravie* dalo považovať napr. nabádanie na nepretržité hranie hazardnej hry bez spánku či príjmu potravy. Konanie, ktoré by bezpochyby viedlo k vzniku závislosti, nie je podľa nášho názoru vzhľadom na individualitu jednotlivých ľudí v tomto smere možné špecifikovať.

Sponzorský odkaz neobsahoval také zobrazenia a vyjadrenia, ktoré by mohli spôsobiť nejakú fyzickú alebo morálnu ujmu maloletým. Priamo nevyzýval maloletých, aby prezentovanú službu používali. Obsahoval upozornenie na vekové obmedzenie služby. Priamo nenabádal maloletých, aby presviedčali svojich rodičov alebo iné osoby o potrebe kúpiť im ponúkané výrobky alebo služby.
Domnievame sa, že odvysielaný sponzorský odkaz nenaplnil podmienky ustanovenia § 31a ods. 11 ZVR.

ZÁVER:

Na základe analýzy sa domnievame, že odvysielaním sponzorského odkazu *Doxxbet* dňa 27. 4. 2021 v čase o cca 21:43 hod. na programovej službe TV MARKÍZA **nedošlo k porušeniu ustanovenia § 31a ods. 11 ZVR.**
Sťažnosť navrhujeme posúdiť ako **neopodstatnenú.**

K bodu č. 26

Popis monitorovaného vysielania k Správe o kontrole dodržiavania povinností podľa zákona č. 308/2000 Z. z. (sťažnosť č. 968/SO/2021)

Monitorované vysielanie: reklama na kasíno Double Star
Deň vysielania: 27. 4. 2021
Čas vysielania: cca 21:43 hod.
Označenie podľa JSO: -

Program bol monitorovaný zo záznamu zo záznamového zariadenia Rady.

Časový kód cca:
21:00 – Program *Červené pásky* (12).
21:02 – Prerušenie programu, sponzorské odkazy.
21:02 – Reklama (3,35 min.).
21:06 – Vlastná propagácia.
21:07 – Upútavky.
21:09 – Sponzorské odkazy.
21:09 – Pokračovanie programu.
21:26 – Prerušenie programu, sponzorský odkaz.
21:26 – Reklama (5,40 min.).
21:32 – Vlastná propagácia.
21:32 – Upútavky.
21:34 – Sponzorské odkazy.
21:35 – Pokračovanie programu.
21:42 – Koniec programu *Červené pásky*.
21:42 – Sponzorské odkazy.

21:42:56 – Zvukovo-obrazový predel.
21:43:01 – Sponzorský odkaz *Doxxbet*.
Záber na muža v aute (Attila Végh), v rukách drží smartfón. V spodnej časti obrazovky bol umiestnený text *Účasť na hazardných hrách sa zakazuje fyzickej osobe mladšej ako 18 rokov. #ZODPOVEDNEHRANIE*. K Attilovi sa nakloní starší muž s dáždnikom.
Starší muž s dáždnikom: *Pekná mašinka. Koľko válcov?*
Na smartfóne sa otočia tri číslice 7 zobrazené na bubnoch podobných hraciemu automatu. V hornej časti smartfňu je logo *Doxxbet* a v spodnej časti text *KASÍNO*. Attila ukáže smartfón staršiemu mužovi s dáždnikom.
Šofér: *Áááá. Všetky!*
Auto odíde. Starší muž s dáždnikom ostane sklonený, akoby tam auto ešte bolo. V strede obrazovky sa objaví text *ONLINE KASÍNO* a pod ním text *5000 € UVÍTACÍ BONUS*.
Mužský hlas: *Traf to ako Attila!*
Neskôr ho vymení text *Tento program prináša DOXXbet STAV SA. BAV SA.*
Mužský hlas: *Doxxbet.*

21:43:13 – Začiatok programu *Dobre vedieť* (12).
22:00 – Koniec záznamu.

Pracovný materiál Kancelárie Rady na rokovanie Rady dňa 1.7.2021

Správa o kontrole dodržiavania povinností podľa zákona č. 308/2000 Z. z.
Sťažnosť č.: 1013/SO/2021
Programová služba: JOJ
Vysielateľ: MAC TV s.r.o.
Číslo licencie: TD/15

Na základe záverov uvedených v správe Kancelária Rady pripravila nasledujúce uznesenie:

Návrh uznesenia:
Rada pre vysielanie a retransmisiu (ďalej len „Rada“) ako orgán príslušný podľa § 4 ods. 1 až 3 a § 5 ods. 1 písm. g) zákona č. 308/2000 Z. z. o vysielaní a retransmisii a o zmene zákona č. 195/2000 Z. z. o telekomunikáciách v znení neskorších predpisov (ďalej len „zákon č. 308/2000 Z. z.“) postupom podľa § 71 zákona č. 308/2000 Z. z. **začína správne konanie** voči vysielateľovi MAC TV s.r.o. vo veci možného porušenia **§ 20 ods. 3** zákona č. 308/2000 Z. z. v súvislosti s tým, že v rámci televíznej programovej služby JOJ odvysielal dňa 26.4.2021 v čase o cca 22:57 hod. program *Mafstory - Októberfest,* ktorý označil ako nevhodný pre maloletých divákov do 15 rokov, čím mohlo dôjsť k nesprávnemu uplatneniu Jednotného systému označovania.

Úloha:
Kancelária Rady v zmysle § 4 ods. 4 a § 13 ods. 1 zákona č. 308/2000 Z. z. oznámi účastníkovi konania začiatok správneho konania a zabezpečí nevyhnutné podklady a dôkazy pre rozhodnutie vo veci.
T: 15.7.2021 **Z: PLO**

Úloha:
Kancelária Rady oznámi sťažovateľovi začatie správneho konania.
T: 12.7.2021 **Z: PgO**

Kancelária Rady pre vysielanie a retransmisiu

Pracovný materiál Kancelárie Rady na rokovanie Rady pre vysielanie a retransmisiu dňa 1. 7. 2021

Sťažnosť č.	1013/SO/2021 zo dňa 23. 5. 2021
Sťažovateľ:	fyzická osoba
Predmet sťažnosti:	Mafstory - Októberfest
Deň a čas vysielania:	26. 4. 2021 o 22:57:17 h
Označenie podľa JSO:	⑮

Programová služba:	JOJ
Vysielateľ:	MAC TV s.r.o.
Číslo licencie:	TD/15

Dátum: 24. 6. 2021

OBSAH SŤAŽNOSTI: *„Televízia odvysielala program Mafstory (7): Oktoberfest, označený ako nevhodný pre maloletých divákov do 15 rokov, aj napriek tomu, že obsahoval vulgárne vyjadrenia.“*

PRÁVNE VÝCHODISKÁ POSUDZOVANIA:

§ 20 - Ochrana maloletých

1) Vysielateľ je povinný zabezpečiť, aby sa nevysielali programy alebo iné zložky programovej služby, ktoré môžu narušiť fyzický, psychický alebo morálny vývin maloletých, najmä také, ktoré obsahujú pornografiu alebo hrubé, neodôvodnené násilie.

3) Na základe klasifikácie programov podľa vekovej vhodnosti sú vysielateľ televíznej programovej služby a poskytovateľ audiovizuálnej mediálnej služby na požiadanie povinní na ochranu maloletých zaviesť a uplatňovať jednotný systém označovania ustanovený podľa osobitného predpisu 28a) (ďalej len "jednotný systém označovania").

4) Vysielateľ programovej služby je povinný zohľadniť vekovú vhodnosť programov a iných zložiek programovej služby pre maloletých a zabezpečiť ich časové zaradenie v súlade s podmienkami ustanovenými osobitným predpisom.

Vyhláška č. 589/2007 Z. z. Ministerstva kultúry Slovenskej republiky z 3. decembra 2007, ktorou sa ustanovujú podrobnosti o jednotnom systéme označovania audiovizuálnych diel, zvukových záznamov umeleckých výkonov, multimediálnych diel, programov alebo iných zložiek programovej služby a spôsobe jeho uplatňovania:

§ 1

1) *Audiovizuálne diela, multimediálne diela, programy poskytované prostredníctvom audiovizuálnej mediálnej služby na požiadanie a programy alebo iné zložky televíznej programovej služby sa klasifikujú ako nevhodné a neprístupné pre vekovú skupinu maloletých* ***do 18 rokov****, ak obsahujú*

a) zobrazenie násilia na živých bytostiach, najmä zobrazenie krutého ubližovania alebo krutej násilnej smrti človeka bez pocitov ľútosti, zobrazenie týraných osôb alebo zobrazenie prejavov osôb a skupín s patologickými normami správania,

b) vulgárne vyjadrovanie, vulgárne gestá, obscénne vyjadrovanie alebo obscénne gestá,

c) zobrazenie prejavov neznášanlivosti alebo nenávisti, xenofóbie, rasizmu, náboženskej diskriminácie a neznášanlivosti, násilia voči etnickým alebo iným menšinám, zobrazenie šikanovania,

d) zobrazenie alebo prezentovanie závislosti, akou je alkoholizmus, fajčenie, drogová alebo hráčska závislosť formou zábavy alebo zobrazenie používania zbrane ako útočného prostriedku formou zábavy,

e) zobrazenie erotických pomôcok alebo erotických scén, ktoré sú vyrobené výlučne na prezentáciu erotiky a erotických tém,

f) sexuálne scény alebo sexuálne správanie vrátane promiskuitného správania, ktoré sú prezentované ako forma zábavy, scény spojené s prejavmi sexuálneho násilia alebo sexuálnymi deviáciami, alebo

g) zobrazenie zámerne vyvolávajúce pocity strachu alebo úzkosti v žánri horor.

2) *Audiovizuálne diela, multimediálne diela, programy poskytované prostredníctvom audiovizuálnej mediálnej služby na požiadanie a programy alebo iné zložky televíznej programovej služby sa klasifikujú ako nevhodné pre vekovú skupinu maloletých* ***do 15 rokov****, ak obsahujú*
a) detailné a naturalistické zobrazenie násilných aktov,
b) týranie zvierat,
c) sexuálne scény, ktoré sú súčasťou dejovej línie,
d) zobrazenie alebo prezentovanie formy závislosti, akou je alkoholizmus, fajčenie, drogová alebo hráčska závislosť alebo používanie zbrane ako útočného prostriedku, v ktorom sa spôsobom spracovania niektorá forma závislosti alebo používanie zbrane ako útočného prostriedku schvaľuje, zľahčuje alebo sa vyzdvihuje do popredia,
e) zobrazenie správania s vysokým rizikom ublíženia na zdraví, pričom toto riziko sa prezentuje ako atraktívne alebo zábavné a správanie je prezentované bez upozornenia na nebezpečenstvo a možné následky tohto správania,
f) slovnú agresivitu alebo expresívne vyjadrovanie, alebo
g) vulgárne vyjadrovanie, vulgárne gestá, obscénne vyjadrovanie alebo obscénne gestá, ktoré vzhľadom na ich kontextuálny výskyt, frekvenciu výskytu, spôsob a formu ich spracovania alebo zobrazenia a vzhľadom na charakter, druh, umelecké a morálne posolstvo diela alebo programu možno považovať za primerané vekovej skupine maloletých od 15 rokov.

5) *Obsah audiovizuálnych diel, multimediálnych diel, programov poskytovaných prostredníctvom audiovizuálnej mediálnej služby na požiadanie a programov alebo iných zložiek televíznej programovej služby sa posudzuje z hľadiska*
a) kontextuálneho výskytu hodnotiacich kritérií nevhodnosti alebo neprístupnosti v diele, v programe poskytovanom prostredníctvom audiovizuálnej mediálnej služby na požiadanie a v programe alebo inej zložke programovej služby,
b) spôsobu a formy spracovania alebo zobrazenia jednotlivých hodnotiacich kritérií vzhľadom na charakter a druh diela alebo programu, umeleckého a morálneho posolstva diela alebo programu a
c) intenzity a frekvencie výskytu hodnotiacich kritérií nevhodnosti alebo neprístupnosti v diele, v programe poskytovanom prostredníctvom audiovizuálnej mediálnej služby na požiadanie a v programe alebo inej zložke televíznej programovej služby.

6) *„Obsah každého audiovizuálneho diela, multimediálneho diela, programu poskytovaného prostredníctvom audiovizuálnej mediálnej služby na požiadanie, programu alebo inej zložky televíznej programovej služby sa klasifikuje samostatne; to neplatí pre zložku televíznej programovej služby, ktorá je určená na získanie a udržanie pozornosti verejnosti na vlastné vysielanie a programy (ďalej len "upútavka"). Obsah každej časti seriálu, série alebo cyklu sa klasifikuje osobitne.“*

ANALÝZA – stanovisko Kancelárie Rady pre vysielanie a retransmisiu:

Námietka sťažovateľa smerovala voči nevhodnému obsahu časti seriálu *Mafstory,* ktorý bol označený ako nevhodný a neprístupný pre maloletých do 15 rokov a odvysielaný dňa 26. 4. 2021 o 22:57:17 h.

Vzhľadom na predmet sťažnosti sme program analyzovali v súvislosti s ustanovením § 20 ods. 3 zákona č. 308/2000 Z. z. (účinný od 1. 1. 2014), podľa ktorého je vysielateľ

v súvislosti s klasifikáciou programov povinný *„... zaviesť a uplatňovať jednotný systém označovania ustanovený podľa osobitného predpisu (ďalej len "jednotný systém označovania").“* Osobitným predpisom je v tomto prípade Vyhláška č. 589/2007 Z. z. (účinná od 1. 1. 2014) ustanovujúca podrobnosti o používaní JSO.

Predmetom monitoringu vysielania je program *Mafstory*, jeho 11. séria a časť 7., vyrobený v roku 2012, epizóda *Októberfest*, ktorý televízia JOJ odvysielala dňa 26. 4. 2021 v čase o cca 22:57 h. Program bol označený ako nevhodný pre maloletých divákov do 15 rokov.

Sťažovateľ namietal, že program *Mafstory*, cit.: *„označený ako nevhodný pre maloletých divákov do 15 rokov napriek tomu, že obsahoval vulgárne vyjadrovanie.“*

O programe:
Program *Mafstory*, ktorého podtitul je „Skutočný mafiánsky sitcom!“, je komediálny seriál. Podľa textu, uvedeného na internetovej stránke csfd je predmetný program charakterizovaný nasledovne: „Príbehy Mafstory ponúkajú divákom obrázky zo života slovenskej mafie plné smiešnych situácií a drsných bonmotov, ktoré nikoho nešetria. Humor v Mafstory je niekedy veľmi tvrdý, svoje miesto by pred desiatou hodinou hľadal iba ťažko. Základná zostava hercov (Peter Batthyány, Roman Fratrič, Igor Adamec, Martin Vanek a Ivan Macho) bude hrať všetky úlohy – mužské aj ženské postavy. Časom sa však určite objavia aj hosťujúce celebrity a herci.“ (https://www.csfd.cz/film/224329-mafstory/prehled/)

V predmetnej epizóde vystupujú hlavné postavy Ali (Albert Krasňanský) ako hlava rodiny, mafián, ktorý sa po viacerých rokoch vrátil z výkonu trestu; Pipina, jeho manželka; Banán, pravá ruka šéfa a výkonná sila mafiánskej rodiny; teta Márgit, Banánova matka; Milanko, nazývaný aj Krtek, vzdelaný člen rodiny a účtovník klanu; Béla, rodinný lekár klanu a alkoholik a Drobec alias Prco, svalovec, ktorý vykonáva všetku „špinavú“ prácu.

Hlavnou dejovou líniou monitorovanej časti *Mafstory Októberfest* je pripravovaná oslava piateho výročia Alinovho prepustenia z basy. Ich eufóriu schladí Milanko, ktorý varuje, že tržby v ich obchodoch klesajú k nule. Kľúčové obchody s českým alkoholom prevzal akýsi Imre Mórvay, ktorého sa Ali potrebuje zbaviť. Snaží sa ho pozvať na svoju oslavu, pretože vie, že jeho slabinou je práve pivo. Mórvay sľúbi, že na oslavu príde, ak tam bude vystupovať jeho obľúbený spevák Julio Iglesias. V snahe zbaviť sa Mórvaya popravou svojím ostreľovačom usporiada vo Veľkom Mederi Októberfest aj so spomínaným spevákom. Počas tejto slávnosti je však Julio popravený strelnými ranami do čela. K poprave sa prizná Imre, ktorý to považuje za výstrahu Alinovi.

Pri monitorovaní programu sme zaznamenali nasledovné kritériá nevhodnosti podľa Vyhlášky č. 589/2007 Z. z. MK SR ***§ 1 ods. 1)***, ktoré sa *klasifikujú ako nevhodné a neprístupné pre vekovú skupinu maloletých* ***do 18 rokov***:
b) vulgárne vyjadrovanie, vulgárne gestá, obscénne vyjadrovanie alebo obscénne gestá,
c) zobrazenie prejavov neznášanlivosti alebo nenávisti, xenofóbie, rasizmu, náboženskej diskriminácie a neznášanlivosti, násilia voči etnickým alebo iným menšinám, zobrazenie šikanovania,
d) zobrazenie alebo prezentovanie závislosti, akou je alkoholizmus, fajčenie, drogová alebo hráčska závislosť formou zábavy alebo zobrazenie používania zbrane ako útočného prostriedku formou zábavy,
f) sexuálne scény alebo sexuálne správanie vrátane promiskuitného správania, ktoré sú prezentované ako forma zábavy,

ods. 2), ktoré sa *klasifikujú ako nevhodné pre vekovú skupinu maloletých* ***do 15 rokov****, ak obsahujú*
c) sexuálne scény, ktoré sú súčasťou dejovej línie,
d) zobrazenie alebo prezentovanie formy závislosti, akou je alkoholizmus, fajčenie, drogová alebo hráčska závislosť alebo používanie zbrane ako útočného prostriedku, v ktorom sa spôsobom spracovania niektorá forma závislosti alebo používanie zbrane ako útočného prostriedku schvaľuje, zľahčuje alebo sa vyzdvihuje do popredia,
f) slovnú agresivitu alebo expresívne vyjadrovanie, alebo
g) vulgárne vyjadrovanie, vulgárne gestá, obscénne vyjadrovanie alebo obscénne gestá, ktoré vzhľadom na ich kontextuálny výskyt, frekvenciu výskytu, spôsob a formu ich spracovania alebo zobrazenia a vzhľadom na charakter, druh, umelecké a morálne posolstvo diela alebo programu možno považovať za primerané vekovej skupine maloletých od 15 rokov.

V programe sa vyskytlo i niekoľko *vulgarizmov, hrubých a expresívnych vyjadrení:*

22:57:36 Ali kontruje**:** *„**Kurva**, keďže je to už päť roky, čo som slobodný a poctivý človek, rozhodol som sa, že by sme to mali parádne osláviť.“*

22:58:06 Ali: *„**Kurva**, Krtek, pýtal sa ťa nekdo nečo?!“*

22:58:58 Banán zvýši hlas**:** *„A to čo chceš povedať, ty chuj! Že náš chlast neni dostatočne kvalitný? On je, **kurva,** kvalitný. No. Akurát že te vignety sú trošku falošné aj s kolkami. Ale inak, obsah je, **kurva**, kvalitný!“*

22:59:27 Ali: *„**Kurva**! Takto mi pokaziť prípravy na oslavu. Okamžite zistiť, čo sa deje!“*

23:02:44 Ali: *„**Kurva**, jakí sú tí ľudia sprostí. Oni radšej oslepnú alebo zgegnú, len aby ušetrili zopár centov. Žebráci!“*

23:06:17 Alino sa rozčúli: *„**Kurva**, toto ty mi povedz, jak sa dá robiť substrát do kvetináčov ultra lacne.“*

23:09:07 Banán rozpráva o Mórvayovi, ktorý býva v Ostrihome a je stále doma. **Banán:** „... *On je stále doma. Ešte aj **kurvy** mu nosia domov. Normálne dovnútra domov. On nikam nechodí, stačí ti?“*

23:09:57 Alino sa rozohní**:** *„Jak bol?! Čo bol?! Však teraz je, **kurva**, október!“*

23:10:17
...
Ali: *„Zlato, prostitútky, čašníčky. Tam budú všetci, čo v šoubiznisi nečo znamenajú. ... **Kurva**, všetci tam budú. Budú tam aj tí Ďáblici cigánski. Dobre, trošička vystužíme pódium, ale serme na to.“*
Banán navrhuje aj kolotoč pre Drobca.
Béla: *„Ale, hovno. Tam musí byť veľa, veľa, veľa piva.“*
Alino: *„Tam musí byť veľa, veľa, veľa, veľa, veľa piva. Viete prečo? Nech sa tá **kurva** Mórvayovská s tým pivom aj zadrhne!“*

23:12:43 Ali: *„**Kurvy** mongolské sú na zimu zvyknuté, né?“*

23:13:47 Alino je z predstavy vlastného Októberfestu nadšený**:** *„**Kurva**, to tam bude taký Októberfest, že to Mórvay nemôže odmietnuť. ...“*
Osobne telefonuje Mórvayovi, aby ho osobne pozval. Mórvay si stanovuje podmienky.
Alino ich tlmočí**:** *„**Kurva** že, že dójde len vtedy, keď tam bude spívat Chúlio Iglesias.“*

23:26:56 Alino vchádza do domu. Za ním kráča Banán s Drobcom a nesú nejakú osobu.
Banán**:** *„Do riti! To neni možné toto! Do riti!“*
Alino: *„**Kurva**, sem ho položte!“*

23:31:56 Alino: *„Tak vďaka tým desiatim percentám, čo nám vďaka tej **kurve** maďarskej Mórvayovskej zostalo, tak ti môžem kúpit, víš čo, akurát tak moped!"*

kurva (16x) – vulgarizmus (podľa Slovníka súčasného slovenského jazyka A – G, H – L, M – N z r. 2006, 2011, 2015, žena bez mravných zásad v sexuálnej oblasti, ľahká žena; zahrešenie, vyjadrujúce hnev)

22:57:48 Béla: *„A konečne sa nadrbeme.“*
Ali: *„Jáj, Béla, to sa nadrbeš, o tom nepochybuj! Tam bude chlastu, tam bude všeckého. My si urobíme žúr, pekne v kruhu priateľov a rodiny a nebudeme na ničom šetriť.“*

23:03:20 Alino hľadá v pamäti toto meno**:** *„Také pridrbané maďarské meno. ...“*

23:10:17 Béla je tiež sklamaný**:** *„Ale ja som sa už tešil, jak sa nadrbem. Tí Nemci sú dajakí sprostí.“*

23:28:54 Márgit: *„Ten sa ožral jak Gejza Báči, ale úplne, keď prvýkrát krstil svojho vnuka. No, tomu normálne do toho kočíka takto nagrcal. No a keď ho ukladal spať, tak drbol až do postieľky a tam spal do rána.“*
nadrbeme, nadrbeš, sa nadrbem – vulgárny výraz (podľa Slovníka súčasného slovenského jazyka A – G, H – L, M – N z r. 2006, 2011, 2015, vo význame *veľmi sa opiť*)
pridrbané – slovo sa nenachádza v slovníku, pravdepodobne ide o nadávku človeku alebo veci vo význame *hlúpe*
drbol – hrubý výraz (podľa Slovníka súčasného slovenského jazyka A – G, H – L, M – N z r. 2006, 2011, 2015 vo význame *spadnúť, tresnúť, zletieť*)

22:58:58 Banán zvýši hlas**:** *„A to čo chceš povedať, ty chuj! Že náš chlast neni dostatočne kvalitný? On je kurva kvalitný. No. Akurát že te vignety sú trošku falošné aj s kolkami. Ale inak, obsah je, kurva, kvalitný!“*

23:30:19 Alino zrazu stíchne a následne na to povie**:** *„Ano, rozumím. Akurát mi nad tým zostáva rozum stáť, ty chuj maďarský.“*

chuj – vulgarizmus (podľa Slovníka súčasného slovenského jazyka A – G, H – L, M – N z r. 2006, 2011, 2015 vo význame mužský pohlavný orgán, pohlavný úd alebo hanlivé označenie muža, nadávka mužovi)

23:00:15 Ali vysvetlí Pipine uskromnenie stručne**:** *„Pipi. Dostaneš hovno!“*

23:10:17
...
Banán navrhuje aj kolotoč pre Drobca.
Béla: *„Ale, hovno. Tam musí byť veľa, veľa, veľa piva.“*

hovno – hrubý výraz (podľa Krátkeho slovníka slovenského jazyka 4 z r. 2003 vo význame hrubé popieranie, podľa Slovníka súčasného slovenského jazyka A-G, H-L, M-N z r. 2006, 2011,
2015 tu vo význame nič)

23:00:33 Ali: *„Jaj, Pipinečka moja zlatá, ja mám na teba takú chuť! Jaj, a ešte keď mi tú tvoju riťku tak otrčíš.“*
...
Pipina: *„Alinko. Tak ak sa na ňom sám tak rád vozíš, tak sa choď voziť sám a moju riťku nechaj na pokoji!“*

23:13:47
...
Telefonuje priamo Mórvayovi, aby ho osobne pozval. Mórvay si stanovuje podmienky.
Alino ich tlmočí**:** *„Kurva že, že dójde len vtedy, keď tam bude spívat Chúlio Iglesias.“*
Pipina: *„No, takže sme v riti!“*

23:26:56
Alino vchádza do domu. Za ním kráča Banán s Drobcom a nesú nejakú osobu. Banán**:** *„Do riti! To neni možné toto! Do riti!“*

riťka, Do riti! – hrubý výraz (podľa Slovníka súčasného slovenského jazyka A – G, H – L, M – N z r. 2006, 2011, 2015 je výraz definovaný ako hrubý, pričom ide o zahrešenie vyjadrujúce zlosť, hnev rozhorčenie. Slovo *riť* sa taktiež používa ako hrubé označenie análneho otvoru, konečníka.)

23:01:50 Alino ho nervózne posúri**:** *„Ty kým sa k tomu prekobylkuješ, to by sa aj lačný dosral!“*

23:02:18 Alino stopne ich reči slovami**:** *„Ale. Serem na tvoju krútiacu sa hlavu. Čo bolo v tých labákoch?“*

23:04:32 Béla: *„Ale, počúvaj ma, ale aj tak ja nechápem, ale prečo sa tu my sereme akože s touto kávou. Prečo ho radšej nechytíme za gule a nedotiahneme sem, ako to robíme so všetkými.“*
Ali: *„Ty si jaké hovado. Čo to ty vyprávaš?! My sme slušní podnikatelia. Najprv toho Mórvaya sa pokúsime trošička ovplyvniť najlepšou kávou na svete, cibetkovou, a keď to nevyjde, až potom ho chytíme za gule. Nastúpi Banán s Drobcom.“*

23:06:17
...

Ali: *„Ale teraz ma už nasral. Toto né, že mi stúpil na otlak. On mi normálne stúpil na guli. Toto né. Urážka obrovská.“*

23:10:17 ...
Ali: *„Nevadí. Keď to tí sprostí Nemci tak dosrali, víte, čo my urobíme? My si urobíme vlastný Októberfest. A v októbri.“*
23:10:17
...
Ali: *„Zlato, prostitútky, čašníčky. Tam budú všetci, čo v šoubiznisi nečo znamenajú. ... Kurva, všetci tam budú. Budú tam aj tí Ďáblici cigánski. Dobre, trošička vystužíme pódium, ale serme na to.“*

23:26:56
...
Alino sa oborí na Krtka (Milanka)**:** *„Krtek, a ty tam nestoj! Pál do kúpeľne! Nebudeš tu stáť posratý v obývačke!“*

23:28:09 Banán je rozhorčený**:** *„Celé polobotky mám zasrané od, od Milanka, jak uteká v panike, rozumieš ma, od strachu. Idem sa prezuť.“*
Ali: *„Joj, do prdele! Keby tam aspoň nebolo toľko ľudí! Rozumíš, však keby sme ho odpratali, mohli sme žúrovať doteraz.“*

sereme, dosral, posratý, nasral, zasrané – hrubý výraz (podľa Krátkeho slovníka slovenského jazyka 4 z r. 2003 vo význame vypúšťať výkaly, podľa Synonymického slovníka (2004) aj vo význame mrzieť, hnevať, tu aj vo význame necháme to tak, pokaziť niečo, babrať sa s niečím)

hovado – hrubý výraz (nadávka človeku)
Ako vidno v analýze, v predmetnom programe sme zaznamenali veľký počet vulgárnych výrazov, predovšetkým výraz *kurva* (16x), výraz *nadrbať* a jeho odvodeniny (5x) a výraz *chuj* (2x), okrem toho hrubé výrazy *hovno, do riti, riť, srať* a jeho odvodeniny. Na základe vyššie uvedeného sme toho názoru, že uvedené vulgárne výrazy mali vyššiu intenzitu a naplnili kritérium § 1 ods. 1, písm. b) Vyhlášky č. 589/2007 Z. z., pre označenie programu ako nevhodného pre maloletých divákov do 18 rokov.

V monitorovanom programe sme zaznamenali i obscénne vyjadrenia:

23:00:33 Ali: *„Jaj, Pipinečka moja zlatá, ja mám na teba takú chuť! Jaj, a ešte keď mi tú tvoju riťku tak otrčíš.“*
Pipina ho trafí rukou. Alino je zarazený a zvedavý, čo je vo veci.
Ali: *„No, ale šak ja som tak nadržaný* (Pritlačí sa zozadu k Pipine a urobí nohou pohyb akoby bicykloval.)
Pipina: *„Ano? Ja som zasa nadržaná na nové porschátko.“* Otočí sa Alinovi chrbtom.

23:04:32 Béla: *„Ale, počúvaj ma, ale aj tak ja nechápem, ale prečo sa tu mi sereme akože s touto kávou. Prečo ho radšej nechytíme za gule a nedotiahneme sem, ako to robíme so všetkými.“*
Ali: *„Ty si jaké hovado. Čo to ty vyprávaš?! My sme slušní podnikatelia. Najprv toho Mórvaya sa pokúsime trošička ovplyvniť najlepšou kávou na svete, cibetkovou, a keď to nevyjde, až potom ho chytíme za gule. Nastúpi Banán s Drobcom.“*

23:06:17 Alino sa rozčúli: *„Kurva, toto ty mi povedz, jak sa dá robiť substrát do kvetináčov ultra lacne.“*
Milanko mu vysvetlí, že z maďarského kalu.
Ali: *„Ale teraz ma už nasral. Toto né, že mi stúpil na otlak. On mi normálne stúpil na guli. Toto né. Urážka obrovská.“*

Zaznamenané boli i dialógy so sexuálnym podtónom:

23:00:33 Ali: *„Jaj, Pipinečka moja zlatá, ja mám na teba takú chuť! Jaj, a ešte keď mi tú tvoju riťku tak otrčíš.“*
Pipina ho trafí rukou. Alino je zarazený a zvedavý, čo je vo veci.
Ali: *„No, ale šak ja som tak nadržaný* (Pritlačí sa zozadu k Pipine a urobí nohou pohyb akoby bicykloval.)
Pipina: *„Ano? Ja som zasa nadržaná na nové porschátko.“* Otočí sa Alinovi chrbtom. Alino jej vysvetľuje, že ich staré porsche je ešte v poriadku a on sám sa na ňom ešte rád vozí.
Pipina: *„Alinko. Tak ak sa na ňom sám tak rád vozíš, tak sa choď voziť sám a moju riťku nechaj na pokoji!“*

23:01:32 Béla s fľaškou bieleho alkoholu**:** *„Pipina, že ty zase vydieraš Aliho a nechceš mu dať?“*

23:10:17
Všetci sa návrhu potešia.
Banán: *„… Tam budú nenormálne cickaté oné čašníčky. Tam budú prostitútky, tam bude všecko, ešte aj pipa tam bude. Pipa.“*
Ali: *„Zlato, prostitútky, čašníčky. Tam budú všetci, čo v šoubiznisi nečo znamenajú. ... Kurva, všetci tam budú. Budú tam aj tí Ďáblici cigánski. Dobre, trošička vystužíme pódium, ale serme na to.“*

23:31:56 Alino: *„Tak vďaka tým desiatim percentám, čo nám vďaka tej kurve maďarskej Mórvayovskej zostalo, tak ti môžem kúpit, víš čo, akurát tak moped!"*
Pipina: *„Tak ja neviem, Alinko, akože tak, potom kedy sa my dvaja budeme milovať?“*
Alino: *„Tak pokál ide len o to porschátko, tak asi nikdy!“*

Čo sa týka cit. *„obscénne vyjadrenia“*. Rada sa v minulosti venovala téme obscénnosť a v rozhodnutí (RP/35/2015) uviedla: *„Pojem obscénne vyjadrovanie však nie je pojem s legálnou alebo s inou ustálenou, všeobecne akceptovanou definíciou. Pre neurčité pojmy platí zásada, že je vo výlučnej kompetencii správneho orgánu v procese aplikácie práva, aby vymedzil ich obsah. Z povahy týchto pojmov je však zrejmé, že tieto pojmy nie je možné explicitne definovať pre otvorený okruh situácií, nakoľko jednotlivé vyjadrenia je nutné vnímať v kontexte ich použitia. Niektoré vyjadrenia môžu mať v určitom kontexte neutrálny charakter, pričom tie isté vyjadrenia môžu mať v kontexte inom obscénny charakter.“*
V zmysle rozsudku Najvyššieho súdu Slovenskej republiky c. **6Sž/14/2011 obscénnosť** ako taká vo všeobecnosti predstavuje, cit.: *„vlastnosť niečoho necudného, oplzlého, urážajúceho stud, nemravného a pod.“*
Podľa **KSSJ 4** je pojem *obscénny* definovaný ako *porušujúci zásady mravnosti, slušnosti, necudný, neslušný, oplzlý*.

Program sme posudzovali z hľadiska formy spracovania a charakteru programu tak, ako to uvádza § 1 ods. 5 vyhlášky, ako i z kontextuálneho výskytu hodnotiacich kritérií nevhodnosti, spôsobu a formy ich spracovania alebo zobrazenia vzhľadom na charakter a druh programu, ako aj intenzity a frekvencie výskytu týchto kritérií.
Ako sme už uviedli vyššie, v programe sme zaznamenali viaceré vulgarizmy, hrubé a expresívne výrazy, ktoré nie vždy boli vyslovené v kontexte deja a boli často preexponované a v relatívne vysokej frekvencii vzhľadom na celkový časový rozsah predmetného programu. Intenzita nevhodných výrazov bola síce mierne znížená humorným žánrom programu, avšak ich výskyt (čo do intenzity a frekvencie) podľa nášho názoru mohol prekročiť vhodnosť programu určeného vekovej skupiny maloletých od 15 rokov.
Vyššie citované vyjadrenia so sexuálnym kontextom sa intímneho života hlavných postáv, Aliho a Pipiny. Zaznamenané boli i vyjadrenia obscénneho charakteru. Tieto vyjadrenia mali nižšiu frekvenciu, zaberali menšiu časovú plochu a podľa nášho názoru boli aj nižšej intenzity i vzhľadom na humorne ladený program.
Program *Mafstory* je humorný sitkom z mafiánskeho prostredia, pre ktoré je používanie vulgárnych a hrubých vyjadrení do istej miery typické. Dotvárajú charakter a svojské správanie jednotlivých postáv. V tomto programe sú jednotlivé vyjadrenia už charakteristické pre tú ktorú postavu a hrubé či vulgárne vyjadrovanie možno u nich očakávať.
Odvysielaný program *Mafstory* vzhľadom na charakter a druh je primárne určený na jednoduchú zábavu založenú na vtipoch, vulgarizmoch a sexuálnych narážkach prezentovanú v západoslovenskom nárečí bez morálneho posolstva.
Domnievame sa, že takýmto spôsobom zobrazené vyjadrovanie sa a správanie nie je vhodné pre maloletých divákov, u ktorých je možné uplatnenie odpozeraných foriem vyjadrovania a správania aj v reálnom živote.

Na základe vyššie uvedenej analýzy programu a s ohľadom na výskyt nevhodných kritérií pre maloletých do 18 rokov v programe sa domnievame, že jeho označením ako nevhodný pre maloletých do 15 rokov mohlo dôjsť k nesprávnemu uplatneniu JSO, čím **mohlo dôjsť k porušeniu povinnosti v ust. § 20 ods. 3 zákona č. 308/2000 Z. z.**

ZÁVER:

Na základe uvedeného sme toho názoru, že odvysielaním programu *Mafstory*, časti *Októberfest* dňa 26. 4. 2021 o cca 22:57 hod. na televíznej programovej službe JOJ **mohol vysielateľ** MAC TV s. r. o. **porušiť ust. § 20 ods. 3 zákona č. 308/2000 Z. z. v súvislosti s nesprávnym uplatnením JSO.**

K bodu č. 27

Popis/Prepis monitorovaného vysielania k Správe o kontrole dodržiavania povinností podľa zákona č. 308/2000 Z. z. (sťažnosť č. 1013/SO/2021)

Monitorované vysielanie: Mafstory - Októberfest
Odvysielané dňa: 26. 4. 2021
Čas vysielania: o cca 22:57 h
JSO: ⑮

Vysielanie monitorované zo záznamového zariadenia RVR o cca:

22:55:01 začiatok záznamu vysielania
prebiehajúci reklamný blok
obrazovo-zvukový predel
sponzorské odkazy eTIPOS.sk, Skylink

22:57:17 začiatok programu *Mafstory* ⑮
Alinko sa teší, že je už päť rokov slobodným človekom. Banán, Béla aj Pipina sa tešia s ním, že pred piatimi rokmi ho pustili z basy.

22:57:36 Ali kontruje**:** *„Kurva, keďže je to už päť roky, čo som slobodný a poctivý človek, rozhodol som sa, že by sme to mali parádne osláviť.“*

Prítomní prejavia veľkú radosť.

22:57:48 Béla: *„A konečne sa nadrbeme.“*
Ali: *„Jáj, Béla, to sa nadrbeš, o tom nepochybuj! Tam bude chlastu, tam bude všeckého. My si urobíme žúr, pekne v kruhu priateľov a rodiny a nebudeme na ničom šetriť.“*

Do miestnosti vchádza Milanko a upozorní Aliho, že by šetriť predsa len mali.

22:58:06 Ali: *„Kurva, Krtek, pýtal sa ťa nekdo nečo?!“*

Pipina je zvedavá, prečo by mali šetriť. Aj Banánovi a Bélovi sa nezdá, že by mali na Aliho oslave šetriť. Milanko im vysvetlí, že ich tržby z predaja nelegálneho alkoholu klesli na nulu. Všetci sú veľmi prekvapení. Alino sa rozčúli. Milanko, zvaný Krtek, Aliho účtovník, mu vysvetľuje všetky dôvody poklesu tržby. Je to kvôli zvýšenému obsahu metylalkoholu v destilátoch.

22:58:58 Banán zvýši hlas**:** *„A to čo chceš povedať, ty chuj! Že náš chlast neni dostatočne kvalitný? On je kurva kvalitný. No. Akurát že te vignety sú trošku falošné aj s kolkami. Ale inak, obsah je, kurva, kvalitný!“*

Ali žiada od Milanka vysvetlenie, či naozaj im hapruje predaj. Milanko sa snaží všetko vysvetliť. Hlavne to, že sa nepredáva absolútne nič.

22:59:27 Ali: *„Kurva! Takto mi pokaziť prípravy na oslavu. Okamžite zistiť, čo sa deje!“*

Všetci sa poberú z miestnosti. Alino zastaví Pipinu a povie jej, že sa musí uskromniť. Pipina celkom nechápe slovu uskromniť.

23:00:15 Ali vysvetlí Pipine uskromnenie stručne**:** *„Pipi. Dostaneš hovno!“*

animovaný predel
Pipina sedí v posteli a listuje časopis. Keď vidí prichádzať Alina, odhodí časopis na jeho stranu postele a uloží sa na spánok.

23:00:33 Ali: *„Jaj, Pipinečka moja zlatá, ja mám na teba takú chuť! Jaj, a ešte keď mi tú tvoju riťku tak otrčíš.“*
Pipina ho trafí rukou. Alino je zarazený a zvedavý, čo je vo veci.
Ali: *„No, ale šak ja som tak nadržaný* (Pritlačí sa zozadu k Pipine a urobí nohou pohyb akoby bicykloval.)
Pipina: *„Ano? Ja som zasa nadržaná na nové porschátko.“* Otočí sa Alinovi chrbtom. Alino jej vysvetľuje, že ich staré porsche je ešte v poriadku a on sám sa na ňom ešte rád vozí.
Pipina: *„Alinko. Tak ak sa na ňom sám tak rád vozíš, tak sa choď voziť sám a moju riťku nechaj na pokoji!“*
Alino sa urazí.

animovaný predel
Ali, Pipina a Béla sedia v obývačke. Alino je zamračený, Pipina je urazená a Béla si ich doberá.

23:01:32 Béla s fľaškou bieleho alkoholu**:** *„Pipina, že ty zase vydieraš Aliho a nechceš mu dať?“*

Pipina ho zahriakne. Vtom do miestnosti prichádza Milanko a Banán. Milanko začne vysvetľovať, že všetkému prišiel na kobylku.

23:01:50 Alino ho nervózne posúri**:** *„Ty kým sa k tomu prekobylkuješ, to by sa aj lačný dosral!“*

Milanko s Banánom vysvetľujú, že sa dostali až do labákov, čo zistili a čo pre to spravili. Banán vysvetľuje, že úradníka chytil za slipy a vystrčil dole hlavou z 11. poschodia, až sa Milankovi hlava zakrútila.

23:02:18 Alino stopne ich reči slovami**:** *„Ale. Serem na tvoju krútiacu sa hlavu. Čo bolo v tých labákoch?“*

Banán vysvetľuje, že v laboratóriách bolo veľa „chľastu“, okrem českého aj ten ich. Hlavne tam bolo veľké množstvo českého alkoholu v plastových bandaskách, obsahujúci metyl. To bol dôvod, prečo sa prestal predávať ich alkohol.

23:02:44 Ali: *„Kurva, jakí sú tí ľudia sprostí. Oni radšej oslepnú alebo zgegnú, len aby ušetrili zopár centov. Žebráci!“*

Béla sa opäť napije bieleho alkoholu, lebo z rozprávania prítomných opäť vysmädol.
Milanko pokračuje vo vysvetľovaní. Podotkne, že za všetko môže Mórvay.

23:03:20 Alino hľadá v pamäti toto meno**:** *„Také pridrbané maďarské meno. ...“*

Alino sľúbi Pipine, že keď sa stretne s Mórvayom, bude biznis aj porsche.
23:03:53 Béla: *„A potom možno aj ten sex.“*

animovaný predel
Všetci sedia pri stole. Teta Márgit popíja kávu a veľmi si ju pochvaľuje. Ali vysvetľuje, že najlepšia je cibetková. Márgit sa čuduje, čo to môže byť za kávu.

23:04:32 Béla: *„Ale, počúvaj ma, ale aj tak ja nechápem, ale prečo sa tu my sereme akože s touto kávou. Prečo ho radšej nechytíme za gule a nedotiahneme sem, ako to robíme so všetkými.“*
Ali: *„Ty si jaké hovado. Čo to ty vyprávaš?! My sme slušní podnikatelia. Najprv toho Mórvaya sa pokúsime trošička ovplyvniť najlepšou kávou na svete, cibetkovou, a keď to nevyjde, až potom ho chytíme za gule. Nastúpi Banán s Drobcom.“*

Prichádza Milanko a vysvetľuje, ako sa získava cibetková káva. Teta Márgit rýchlo vypľuje kávu naspäť do šálky. Milanko vysvetlí, že Mórvay zaplavil trh lacným substrátom do kvetináčov.

23:06:17 Alino sa rozčúli: *„Kurva, toto ty mi povedz, jak sa dá robiť substrát do kvetináčov ultra lacne.“*
Milanko mu vysvetlí, že z maďarského kalu.
Ali: *„Ale teraz ma už nasral. Toto né, že mi stúpil na otlak. On mi normálne stúpil na guli. Toto né. Urážka obrovská.“*

Teta Márgit ten kal nepovažuje za zlý pre rastliny. Márgit sa prizná, že si trošku z neho kúpila pred miestnym úradom. 250 vriec.
animovaný predel
Alino s Bélom čakajú na ostatných. Alino je nervózny, lebo sa mu zdá, že čaká už pridlho. Béla ho ponúkne svojím alkoholom.
Prichádza Banán s Drobcom a rozprávajú, čo zistili.
Alino prikáže, aby Béla nalial všetkým a otupil tak emócie pri rozprávaní o Mórvayovi.

23:09:07 Banán rozpráva o Mórvayovi, ktorý býva v Ostrihome a je stále doma. **Banán:** *„... On je stále doma. Ešte aj kurvy mu nosia domov. Normálne dovnútra domov. On nikam nechodí, stačí ti?“*

Drobec podotkne, že zistili, že Mórvay miluje pivo. Alino má nápad ho naň pozvať. Banán mu vysvetlí, že Mórvay vychádza z domu iba raz do roka na Októberfest do Mníchova. Alino rozhodne, že tam pôjdu s ním. Drobec ho schladí, že Októberfest už bol.

23:09:57 Alino sa rozohní**:** *„Jak bol?! Čo bol?! Však teraz je, kurva, október!“*

Banán mu vysvetlí, že ten Októberfest býva vždy v septembri.

23:10:17 Béla je tiež sklamaný**:** *„Ale ja som sa už tešil, jak sa nadrbem. Tí Nemci sú dajakí sprostí.“*
Ali: *„Nevadí. Keď to tí sprostí Nemci tak dosrali, víte, čo my urobíme? My si urobíme vlastný Októberfest. A v októbri.“*

Spoja to s Alinovou oslavou. Všetci sa návrhu potešia.
Banán: *„… Tam budú nenormálne cickaté oné čašníčky. Tam budú prostitútky, tam bude všecko, ešte aj pipa tam bude. Pipa.“*
Ali: *„Zlato, prostitútky, čašníčky. Tam budú všetci, čo v šoubiznisi nečo znamenajú. ... Kurva, všetci tam budú. Budú tam aj tí Ďáblici cigánski. Dobre, trošička vystužíme pódium, ale serme na to.“*
Banán navrhuje aj kolotoč pre Drobca.
Béla: *„Ale, hovno. Tam musí byť veľa, veľa, veľa piva.“*
Alino: *„Tam musí byť veľa, veľa, veľa, veľa, veľa piva. Viete prečo? Nech sa tá kurva Mórvayovská s tým pivom aj zadrhne!“*

animovaný predel
Banán s Drobcom neskôr pred Alinom a Pipinou zhrnú svoj plán. Niektoré nimi vyhliadnuté stany zo skladu Červeného kríža by mali ísť do Mongolska.

23:12:43 Ali: *„Kurvy mongolské sú na zimu zvyknuté, né?“*

Detailne rozoberajú, čo a kto všetko bude na Októberfeste.

23:13:47 Alino je z predstavy vlastného Októberfestu nadšený**:** *„Kurva, to tam bude taký Októberfest, že to Mórvay nemôže odmietnuť. ...“*
Telefonuje priamo Mórvayovi, aby ho osobne pozval. Mórvay si stanovuje podmienky.
Alino ich tlmočí**:** *„Kurva že, že dójde len vtedy, keď tam bude spívat Chúlio Iglesias.“*
Pipina: *„No, takže sme v riti!“*
Alino prikáže Banánovi a Drobcovi, aby doniesli Julia Iglesiasa hoci aj v zuboch.

animovaný predel
Pipina sedí s Alim pri stole. Pipina sa teší na Kvetu, s ktorou si chce pokecať. Prichádza teta Márgit. Prišla povedať, že nemôže ísť na festival.
animovaný predel

23:17:59 prerušenie
obrazovo - zvukový predel
− upútavka
obrazovo - zvukový predel
23:18:39 – 23:23:47 reklamný blok
obrazovo - zvukový predel
− upútavky
obrazovo - zvukový predel
sponzorský odkaz eTIPOS.sk

23:26:56 pokračovanie programu *Mafstory* ⑮
Alino vchádza do domu. Za ním kráča Banán s Drobcom a nesú nejakú osobu. Banán**:** *„Do riti! To neni možné toto! Do riti!“*
Alino: *„Kurva, sem ho položte!“*
Alino je nahnevaný, Pipina vystrašená. Banán s Drobcom položia osobu na zem. Prizrie sa jej i Béla.
Alino sa oborí na Krtka (Milanka)**:** *„Krtek, a ty tam nestoj! Pál do kúpeľne! Nebudeš tu stáť posratý v obývačke!“*

Všetci sú prekvapení zo sledu udalostí. Banán spomenie celý priebeh. Až do určitého momentu. Alino je rozhorčený, keď si spomenie, ako uviedol speváka Julia Iglesiasa.
Pipina nadvihne ruku ležiacej osoby so slovami**:** *„Chudák Iglesias. Sa nestihol ani predstaviť.“* Jeho ruka bezvládne klesne naspäť na zem.
Béla si čupne k mužovi a skonštatuje, že to dostal rovno medzi oči. Alino poznamená, že to neboli jeho chalani.

23:28:09 Banán je rozhorčený**:** *„Celé polobotky mám zasrané od, od Milanka, jak uteká v panike, rozumieš ma, od strachu. Idem sa prezuť.“*
Ali: *„Joj, do prdele! Keby tam aspoň nebolo toľko ľudí! Rozumíš, však keby sme ho odpratali, mohli sme žúrovať doteraz.“*

Prichádza teta Márgit a čuduje sa, čo za ožran leží na zemi. Spomenie si na dávnu príhodu o inom ožranovi.

23:28:54 Márgit: *„Ten sa ožral jak Gejza Báči, ale úplne, keď prvýkrát krstil svojho vnuka. No, tomu normálne do toho kočíka takto nagrcal. No a keď ho ukladal spať, tak drbol až do postieľky a tam spal do rána.“*

Béla jej vysvetlil, že to je spevák Julio Iglesias. Zastrelili ho. Márgit sa pýta, že prečo. Vtom zavolá telefonicky Imre Mórvay. Alino je zvedavý, či sa chce ospravedlniť, že nebol na Alinovom Októberfeste.

23:30:19 Alino zrazu stíchne a následne na to povie**:** *„Ano, rozumím. Akurát mi nad tým zostáva rozum stáť, ty chuj maďarský.“*

V miestnosti nastane ticho. Potom Alino povie, že Mórvay zabil Julia, i keď to bol jeho najobľúbenejší spevák. Údajne na výstrahu. Aj Alino tak vraj môže skončiť. Teta Márgit nechápe, lebo Alino tak predsa nevie spievať.
animovaný predel
Pipina je spolu s Alino v posteli. Pololežmo diskutujú. Pipina nechápe, že už nemajú peniaze na jej auto.
Pipina loví v pamäti, v ktorom ich biznise by sa našli peniaze. Myslí si, že napríklad v bordeli.

23:31:56 Alino: *„Tak vďaka tým desiatim percentám, čo nám vďaka tej kurve maďarskej Mórvayovskej zostalo, tak ti môžem kúpit, víš čo, akurát tak moped!"*
Pipina: *„Tak ja neviem, Alinko, akože tak, potom kedy sa my dvaja budeme milovať?“*
Alino: *„Tak pokál ide len o to porschátko, tak asi nikdy!“*

animovaný predel
23:33:07 záver programu *Mafstory* (15)
sponzorské odkazy Skylink, eTIPOS

obrazovo - zvukový predel
23:33:32 začiatok programu *Spackané operácie* (15)

23:34:59 koniec záznamu vysielania

Pracovný materiál Kancelárie Rady na rokovanie Rady dňa 1.7.2021

Správa o kontrole dodržiavania povinností podľa zákona č. 308/2000 Z. z.
Sťažnosť č.: 901/SO/2021
Programová služba: TV MARKÍZA
Vysielateľ: MARKÍZA-SLOVAKIA, spol. s r.o.
Číslo licencie: TD/17

Na základe záverov uvedených v správe Kancelária Rady pripravila nasledujúce uznesenie:

Návrh uznesenia:
Rada pre vysielanie a retransmisiu (ďalej len „Rada“) ako orgán príslušný podľa § 4 ods. 1 až 3 a § 5 ods. 1 písm. n) zákona č. 308/2000 Z. z. o vysielaní a retransmisii a o zmene zákona č. 195/2000 Z. z. o telekomunikáciách v znení neskorších predpisov (ďalej len „zákon č. 308/2000 Z. z.“) postupom podľa § 14a zákona č. 308/2000 Z. z. preverila sťažnosť evidovanú pod č. 901/SO/2021 smerujúcu voči vysielaniu televíznej programovej služby TV MARKÍZA, vysielateľa MARKÍZA-SLOVAKIA, spol. s r.o. a uznala sťažnosť podľa ustanovenia § 14a ods. 10 zákona č. 308/2000 Z. z. za **neopodstatnenú.**

Úloha:
Kancelária Rady oznámi sťažovateľovi výsledok prešetrenia sťažnosti.
T: 12.7.2021 **Z: PgO**

Kancelária Rady pre vysielanie a retransmisiu

Pracovný materiál Kancelárie Rady na rokovanie Rady pre vysielanie a retransmisiu dňa 1. 7. 2021

Sťažnosť č.	901/SO/2021 zo dňa 25. 4. 2021
Sťažovateľ:	fyzická osoba
Predmet sťažnosti:	Tvoja tvár znie povedome
Deň a čas vysielania:	25. 4. 2021 o 20.37 h
Označenie podľa JSO:	⑫

Programová služba:	TV MARKÍZA
Vysielateľ:	MARKÍZA – SLOVAKIA, spol. s r.o.
Číslo licencie:	TD/17

Dátum: 24. 6. 2021

OBSAH SŤAŽNOSTI:

„Neslusne vyjadrenie porotkine Sebovej slovo Svine oznacenie 12r divak a mnoho nemiestnych pre deti velmi neslusnych slov v celej relacii“

PRÁVNE VÝCHODISKÁ POSUDZOVANIA:

Zákon č. 308/2000 Z. z. o vysielaní a retransmisii

§ 20 - Ochrana maloletých
1) Vysielateľ je povinný zabezpečiť, aby sa nevysielali programy alebo iné zložky programovej služby, ktoré môžu narušiť fyzický, psychický alebo morálny vývin maloletých, najmä také, ktoré obsahujú pornografiu alebo hrubé, neodôvodnené násilie.
3) Na základe klasifikácie programov podľa vekovej vhodnosti sú vysielateľ televíznej programovej služby a poskytovateľ audiovizuálnej mediálnej služby na požiadanie povinní na ochranu maloletých zaviesť a uplatňovať jednotný systém označovania ustanovený podľa osobitného predpisu 28a) (ďalej len "jednotný systém označovania").
4) Vysielateľ programovej služby je povinný zohľadniť vekovú vhodnosť programov a iných zložiek programovej služby pre maloletých a zabezpečiť ich časové zaradenie v súlade s podmienkami ustanovenými osobitným predpisom.

Vyhláška č. 589/2007 Z. z. Ministerstva kultúry Slovenskej republiky z 3. decembra 2007, ktorou sa ustanovujú podrobnosti o jednotnom systéme označovania audiovizuálnych diel, zvukových záznamov umeleckých výkonov, multimediálnych diel, programov alebo iných zložiek programovej služby a spôsobe jeho uplatňovania:

§ 1 ods. 1
Audiovizuálne diela, multimediálne diela, programy poskytované prostredníctvom audiovizuálnej mediálnej služby na požiadanie a programy alebo iné zložky televíznej programovej služby sa klasifikujú ako nevhodné a neprístupné pre vekovú skupinu maloletých ***do 18 rokov****, ak obsahujú*
a) zobrazenie násilia na živých bytostiach, najmä zobrazenie krutého ubližovania alebo krutej násilnej smrti človeka bez pocitov ľútosti, zobrazenie týraných osôb alebo zobrazenie prejavov osôb a skupín s patologickými normami správania,
b) vulgárne vyjadrovanie, vulgárne gestá, obscénne vyjadrovanie alebo obscénne gestá,
c) zobrazenie prejavov neznášanlivosti alebo nenávisti, xenofóbie, rasizmu, náboženskej diskriminácie a neznášanlivosti, násilia voči etnickým alebo iným menšinám, zobrazenie šikanovania,
d) zobrazenie alebo prezentovanie závislosti, akou je alkoholizmus, fajčenie, drogová alebo hráčska závislosť formou zábavy alebo zobrazenie používania zbrane ako útočného prostriedku formou zábavy,
e) zobrazenie erotických pomôcok alebo erotických scén, ktoré sú vyrobené výlučne na prezentáciu erotiky a erotických tém,
f) sexuálne scény alebo sexuálne správanie vrátane promiskuitného správania, ktoré sú prezentované ako forma zábavy, scény spojené s prejavmi sexuálneho násilia alebo sexuálnymi deviáciami, alebo
g) zobrazenie zámerne vyvolávajúce pocity strachu alebo úzkosti v žánri horor.

§ 1 ods. 2

Audiovizuálne diela, multimediálne diela, programy poskytované prostredníctvom audiovizuálnej mediálnej služby na požiadanie a programy alebo iné zložky televíznej programovej služby sa klasifikujú ako nevhodné pre vekovú skupinu maloletých ***do 15 rokov****, ak obsahujú*

a) detailné a naturalistické zobrazenie násilných aktov,

b) týranie zvierat,

c) sexuálne scény, ktoré sú súčasťou dejovej línie,

d) zobrazenie alebo prezentovanie formy závislosti, akou je alkoholizmus, fajčenie, drogová alebo hráčska závislosť alebo používanie zbrane ako útočného prostriedku, v ktorom sa spôsobom spracovania niektorá forma závislosti alebo používanie zbrane ako útočného prostriedku schvaľuje, zľahčuje alebo sa vyzdvihuje do popredia,

e) zobrazenie správania s vysokým rizikom ublíženia na zdraví, pričom toto riziko sa prezentuje ako atraktívne alebo zábavné a správanie je prezentované bez upozornenia na nebezpečenstvo a možné následky tohto správania,

f) slovnú agresivitu alebo expresívne vyjadrovanie, alebo

g) vulgárne vyjadrovanie, vulgárne gestá, obscénne vyjadrovanie alebo obscénne gestá, ktoré vzhľadom na ich kontextuálny výskyt, frekvenciu výskytu, spôsob a formu ich spracovania alebo zobrazenia a vzhľadom na charakter, druh, umelecké a morálne posolstvo diela alebo programu možno považovať za primerané vekovej skupine maloletých od 15 rokov.

§ 1 ods. 3

Audiovizuálne diela, multimediálne diela, programy poskytované prostredníctvom audiovizuálnej mediálnej služby na požiadanie a programy alebo iné zložky televíznej programovej služby sa klasifikujú ako nevhodné pre vekovú skupinu maloletých do ***12 rokov****, ak obsahujú*

a) zobrazenie prezentujúce ohrozenie rodiny alebo rodičovských vzťahov, ak je vzhľadom na vek maloletých a povahu prezentovaného ohrozenia odôvodnený predpoklad neadekvátnej interpretácie zobrazeného obsahu,

b) zobrazenie reálneho násilia alebo zobrazenie následkov reálneho násilia na živých bytostiach, zobrazenie následkov živelných pohrôm alebo dopravných nehôd na živých bytostiach,

c) zobrazenie krvi a telesných znetvorení, ktoré nie sú svojou povahou bežné,

d) zobrazenie násilných aktov,

e) zobrazenie následkov násilných aktov,

f) zobrazenie negatívnych príbehov detí, ktoré by odôvodnene mohli vyvolať u detí efekt obete reálneho sveta,

g) zobrazenie neprirodzených, náhlych a neočakávaných zmien živých bytostí alebo zobrazenie paranormálnych alebo iných mimovnemových javov,

h) zobrazenie nahoty, ktoré nie je bežné v rodinnom prostredí a na verejnosti a ktoré by mohlo vyprovokovať záujem o sexuálne vzťahy a predčasné prebudenie sexuálnych pudov maloletých detí,

i) zobrazenie milostných scén bez zobrazenia nahoty, ktoré sú súčasťou dejovej línie,

j) zobrazenie správania s rizikom ublíženia na zdraví, ak nie je riziko ublíženia na zdraví dostatočne zreteľné, zobrazenie rizikových športových disciplín alebo fantazijných predstáv o nadľudských hrdinských výkonoch človeka mimo reálneho sveta, ktorých neadekvátna interpretácia vzhľadom na vek môže vyvolať u maloletých efekt napodobňovania, alebo

k) slovnú agresivitu alebo expresívne vyjadrovanie, ktoré vzhľadom na ich kontextuálny výskyt, frekvenciu výskytu, spôsob a formu ich spracovania alebo zobrazenia a vzhľadom na

charakter, druh, umelecké a morálne posolstvo diela alebo programu možno považovať za primerané vekovej skupine maloletých od 12 rokov.

§ 1 ods. 5
Obsah audiovizuálnych diel, multimediálnych diel, programov poskytovaných prostredníctvom audiovizuálnej mediálnej služby na požiadanie a programov alebo iných zložiek televíznej programovej služby sa posudzuje z hľadiska
a) kontextuálneho výskytu hodnotiacich kritérií nevhodnosti alebo neprístupnosti v diele, v programe poskytovanom prostredníctvom audiovizuálnej mediálnej služby na požiadanie a v programe alebo inej zložke programovej služby,
b) spôsobu a formy spracovania alebo zobrazenia jednotlivých hodnotiacich kritérií vzhľadom na charakter a druh diela alebo programu, umeleckého a morálneho posolstva diela alebo programu a
c) intenzity a frekvencie výskytu hodnotiacich kritérií nevhodnosti alebo neprístupnosti v diele, v programe poskytovanom prostredníctvom audiovizuálnej mediálnej služby na požiadanie a v programe alebo inej zložke televíznej programovej služby.

§ 1 ods. 6
Obsah každého audiovizuálneho diela, multimediálneho diela, programu poskytovaného prostredníctvom audiovizuálnej mediálnej služby na požiadanie, programu alebo inej zložky televíznej programovej služby sa klasifikuje samostatne; to neplatí pre zložku televíznej programovej služby, ktorá je určená na získanie a udržanie pozornosti verejnosti na vlastné vysielanie a programy (ďalej len "upútavka"). Obsah každej časti seriálu, série alebo cyklu sa klasifikuje osobitne.

ANALÝZA – stanovisko Kancelárie Rady pre vysielanie a retransmisiu:

Sťažovateľ vo svojej sťažnosti namietal, že v programe odzneli okrem slova *svine* mnohé nemiestne a neslušné slová, ktoré nie sú vhodné pre deti.
Vysielateľ odvysielal predmetný program *Tvoja tvár znie povedome* dňa 25. 4. 2021 o cca 20:37 h, pričom ho označil ako nevhodný do 12 rokov.
Program *Tvoja tvár znie povedome* je na stránke www.markiza.sk charakterizovaný nasledovne:
„Čo sa stane, keď známe osobnosti prevezmú na seba identitu hudobných legiend a snažia sa ich čo najlepšie napodobniť?
Vznikne vynikajúca veľkolepá šou plná nezabudnuteľných hitov, zábavy a dokonalých kostýmov s názvom Tvoja tvár znie povedome.
Formát s originálnym názvom Your Face Sounds Familiar odštartoval v roku 2011 v Španielsku a odvtedy sa predal do viac ako 30 krajín po celom svete – Veľkej Británie, Talianska, Ruska, Argentíny, Číny a ďalších. Šou získala niekoľko prestížnych cien vrátane ocenenia FRAPA 2012 za najlepšiu súťažnú reality šou.
Your Face Sounds Familiar si získal srdcia miliónov divákov z mnohých krajín aj vďaka tomu, že ponúka ten správny mix súťaže, zábavy a skvelej hudby. Známe osobnosti sa snažia čo najlepšie napodobniť svetoznáme hviezdy ako Amy Winehouse, George Michael, Rihanna, Freddie Mercury, Beyoncé a mnohých ďalších.
Mejkap, kostýmy, vystupovanie na pódiu a v neposlednom rade spev – to všetko musí byť dokonalé, aby sa čo najviac priblížili k hudobnej ikone. Ich výkony posudzuje hviezdna porota.

Zárukou kvalitnej adaptácie formátu je renomovaný tvorivý tím s dlhoročnými skúsenosťami s produkciou výpravných šou ako SuperStar či Hlas Česko Slovenska, na čele ktorého stojí režisér Pepe Majeský.“[1]

Vzhľadom na predmet sťažnosti sme program analyzovali v súvislosti s ustanovením § 20 ods. 3 zákona č. 308/2000 Z. z. (účinný od 1. 1. 2014), podľa ktorého je vysielateľ v súvislosti s klasifikáciou programov povinný *„... zaviesť a uplatňovať jednotný systém označovania ustanovený podľa osobitného predpisu (ďalej len "jednotný systém označovania").“* Osobitným predpisom je v tomto prípade Vyhláška č. 589/2007 Z. z. (účinná od 1. 1. 2014) ustanovujúca podrobnosti o používaní JSO.

Vyhláška č. 589/2007 Z. z. uvádza v § 1 ods. 3 pri kritériách nevhodnosti programu do 12 rokov okrem iného aj kritérium písm.
k) slovnú agresivitu alebo expresívne vyjadrovanie, ktoré vzhľadom na ich kontextuálny výskyt, frekvenciu výskytu, spôsob a formu ich spracovania alebo zobrazenia a vzhľadom na charakter, druh, umelecké a morálne posolstvo diela alebo programu možno považovať za primerané vekovej skupine maloletých od 12 rokov.

V priebehu monitorovania sme zaznamenali nasledovné problematické pojmy:

- ***šibe***. Krátky slovník slovenského jazyka 4 z r. 2003 uvádza, že o.i. sa expresívny pojem *šibať* používa v situácii, keď niekto *stráca rozum*:

21:15:55 Moderátor číta báseň o Zuzane Belohorcovej:
„Ej, tá Zuzka, Zuzulienka. Aj je pekná, aj je tenká. Spievať vie a aj sa hýbe. A tak si vravím, čo mi šibe? Veď tá vôbec nestarne. Nech točí ďalšie Láskanie.“

- ***fras***. Podľa Slovník súčasného slovenského jazyka A – G, H – L, M – N z r. 2006, 2011, 2015 sa o.i uvedeným hovorovým expresívnym pojmom označuje *nadprirodzená bytosť ako zosobnenie diabla (obyč. vo výrazoch rozhorčenia, v nadávkach a kliatbach)*:

21:31:42 Zuzana Kubovčíková (má v očiach slzy): *„Ako hormóny sú jedna vec, ale že raz budem revať na dancefloor, či ký fras žáner je toto, tak to... jáj, dievčatá, boli ste úžasné...“*

- ***kurnik***. Podľa Slovníka súčasného slovenského jazyka A – G, H – L, M – N z r. 2006, 2011, 2015 sa týmto hovorovým expresívnym výrazom označuje *mierne zahrešenie vyjadrujúce zlosť, hnev, rozhorčenie*:

21:36:05 Záber na uplakanú Zuzanu Kubovčíkovú, ktorá vraví Lujze, že by stavila peniaze na to, že takéto niečo sa jej nikdy nestane. Lujza ju hladí po ramenách a komunikuje s ňou. V pozadí sa ozve Peter: *„Kurnik, ticho, ide báseň.“*

- ***svine.*** Podľa Krátkeho slovníka slovenského jazyka 4 z r. 2003 sa hrubé slovo *sviňa* používa ako nadávka.
- ***žrať*.** Podľa Krátkeho slovníka slovenského jazyka 4 z r. 2003 sa o.i toto hrubé slovo používa v zmysle *jesť*.
- ***nenažrané.*** Z vyššie uvedenej definície pojmu žrať vyplýva, že hrubý pojem nenažrané sa používa v zmysle *nenajedené.*

V priebehu vystpenia rozdáva Dušan Cinkota porotcom špekáčiky. Kuly ich dojedá aj počas hodnotenia výkonu. Peter zoberie vedľa sediacej Zuzane jej porciu.

[1] https://tvojatvar.markiza.sk/o-relacii/1819519_tvoja-tvar-znie-povedome

22:19:13 Zuzana, krútiac hlavou, vraví: *„Vy <u>svine</u> nenažraté.“*

Hodnotiť začína Zuzana. Doťahuje sa s prísediacim Petrom ohľadne jedenia jej špekáčky. Cinky jej na jej žiadosť donesie kyslé uhorky a špekáčku.
22:20:52 Zuzana: *„Jééj krásne, no takže...“*
Kuly: *„Zuzi, ja ťa mám tak rád..“*
Cinky: *„Ešte niečo, prosím?“*
Zuzana (odkusuje si z uhorky): *„Prosím vás, môžete prestať <u>žrať</u> a nechať ma rozprávať..“*

Taktiež sme zaznamenali potenciálne problematické vyjadrenia zo strany porotkyne Lujzy Garajovej Schramekovej:
21:01:25 Lujza: *„....toto bolo tak elegantné a tak sexy. Je to môj obľúbený lovesong, ktorý nie možno úplne že lovesong na prvú, ale to, čo z toho šlape, to ako máš chuť zrazu s niekým zaliezť pod paplón a vypotiť sa tam s ním... z tej horúčky...* (Kuly a Zuzana ju nabádajú, aby dýchala a upokojila sa)*...táto pesnička je proste brutálna.....“*
21:12:14 Lujza si myslí, že je úplne jasné, že Martin spieval o jedle. Na záver hodnotenia povie: *„...bol si pre mňa taký, taký teplučký lávový koláčik, s ktorým by som velmi rada zaliezla pod paplón a tam ho proste zjedla...iba tak zjedla.“*
22:19:20 V hodnotení pokračuje Lujza: *„Cinki, ja od teba kúpim kedykolvek, čokolvek. Teraz mi strašne tečú slinky...*Obráti sa smerok ku Kulymu.. *A naozaj, neviem ti odpustiť, že si mi to zjedol... Takže aby som išla v tom duchu, ako som začala, zober tie špekáčky, pod so mnou pod duchnu a zahrejeme sa.“* Svoje hodnotenie Lujza nakoniec uzavrie tak, že sa obáva, že povedala to, čo vôbec nechcela.

Predmetný program sme posudzovali z hľadiska formy a spôsobu spracovania, intenzity a frekvencie výskytu hodnotiacich kritérií a charakteru programu tak, ako to uvádza § 1 ods. 5 vyhlášky 589/2007 Z. z., ako i z kontextuálneho výskytu hodnotiacich kritérií nevhodnosti.
Šou *Tvoja tvár znie povedome* majú diváci možnosť sledovať na programovej službe TV MARKÍZA už v rámci šiestej série. Porota v zložení Kuly (spevák Mário Kollár), Lujza Garajová Schrameková (komička), Zuzana Kubovčíková (herečka) a šampión tretej série programu a herecký kouč šou Peter Brajerčík, hodnotí spevácke/herecké/tanečné výkony známych osobností. Programom sprevádza moderátor Martin Nikodým. Priebeh programu má jednotnú štruktúru. Moderátor uvedie každého účastníka prostredníctvom básne, ktorú napísal porotca Kuly. Nasleduje zostrih, v ktorom je zobrazená príprava danej osobnosti na svoje vystúpenie. V krátkosti sa o príprave/očakávaniach/pocitoch rozpráva moderátor s účinkujúcimi v rámci štúdia, kde ku koncu rozhovoru odznie skrátená verzia piesne od umelca, ktorou sa bude súťažiaci prezentovať. Po vystúpení prichádza na rad hodnotenie zo strany porotcov. V závere programu sa na základe bodového hodnotenia zo strany porotcov a jednotlivých súťažiacich vyhlási víťaz kola. Následne si každý súťažiaci vylosuje pieseň do ďalšieho kola, pričom sa môže stať, že súťažiaci si vylosuje pieseň, ktorú pôvodne spieva osoba opačného pohlavia. Okrem súťažného charakteru má predmetná šou i charitatívny rozmer. V závere programu víťaz kola (v tomto prípade Dušan Cinkota) symbolicky odovzdáva šek Nadácie Markíza pre nadáciu DEDO, ktorá pomáha rodinám a deťom v núdzi, v hodnote 1000 eur. Ako sme už spomenuli vyššie, v priebehu programu sme zaznamenali niekoľko expresívnych vyjadrení – *šibe, fras, kurnik, svine, žrať, nenažrané.* Intenzitu slov považujeme za nízku. Expresívne výrazy neboli bežnou súčasťou vyjadrovania porotcov ani súťažiacich. Za najintenzívnejší výraz považujeme slovo *svine*, ktoré bolo použité zo strany porotkyne Zuzana Kubovčíkovej. Tento pojem však bol použitý v rámci humorného kontextu (i v spojení s pojmami *žrať*, *nenažrané*) a poukazoval na nenásytnosť v spojení s jedlom. Myslíme si, že výrazy neboli použité na úmyselnú dehonestáciu osôb. Vzhľadom na dĺžku

trvania programu sa tieto pojmy vyskytovali na minimálnej časovej ploche. Taktiež sme zaznamenali niekoľko výrokov zo strany porotkyne Lujzy Gajarovej Schramekovej, ktoré mali veľmi mierny sexuálny podtón. Spomenutá porotkyňa je známa najmä ako stand up komička/komediálna herečka. Na jej hodnoteniach je badateľný komediálny talent, prostredníctvom ktorého sa snaží vtipne komentovať výkon súťažiacich. Vyššie popísané hodnotenia porotkyne obsahovali vyjadrenie ako *...máš chuť zrazu s niekým zaliezť pod paplón a vypotiť sa tam s ním...; ...bol si pre mňa taký, taký teplučký lávový koláčik, s ktorým by som velmi rada zaliezla pod paplón a tam ho proste zjedla...iba tak zjedla...;.... zober tie špekáčky, pod so mnou pod duchnu a zahrejeme sa...* Mylíme si, že takýto typ vyjadrení je v takomto type programu akceptovateľný i z hľadiska spoločenskej morálky.
Vzhľadom na vyššie uvedený obsah i analýzu predmetného programu a s prihliadnutím na kontext, v akom sa vyskytli kritériá nevhodnosti, na spôsob, formu ako i intenzitu a frekvenciu zobrazenia jednotlivých kritérií, sa domnievame, že program zodpovedal označeniu nevhodnosti do 12 rokov.

ZÁVER:
Na základe analýzy programu sa domnievame, že vysielateľ MARKÍZA – SLOVAKIA, spol. s r.o. odvysielaním programu *Tvoja tvár znie povedome* dňa 25. 4. 2021 o cca 20:37 h na programovej službe TV MARKÍZA **neporušil povinnosť ustanovenú v § 20 ods. 3 zákona č. 308/2000 Z. z. o vysielaní a retransmisii.**
Sťažnosť navrhujeme posúdiť ako **neopodstatnenú.**

K bodu č. 28

Prepis monitorovaného vysielania k Správe o kontrole dodržiavania povinností podľa zákona č. 308/2000 Z. z. (sťažnosť č. 901/SO/2021)

Monitorované vysielanie: **Tvoja tvár znie povedome**
Deň vysielania: **25. 4. 2021**
Čas vysielania: **20:37:52 h**
Označenie podľa JSO: (12)

- časový kód cca (popis je robený zo záznamu Kancelárie RVR):

20:35:00 Začiatok záznamu
Časť reklamného bloku, zvukovo-obrazový komunikát na program *Televízne noviny*, komunikát označujúci sponzora programu (HELL ENERGY SK, Nový Čas, Slovenská sporiteľňa).
20:37:52 Začiatok programu *Tvoje tvár znie povedome* (12)
Úvodná znelka programu. Moderátor, Martin Nikodým, víta divákov a porotcov, ktorými sú Kuly (spevák Mário Kollár), Lujza Garajová Schrameková, Zuzana Kubovčíková a šampión tretej série programu a herecký kouč Peter Brajerčík. P. Brajerčík na moderátorovu žiadosť hodnotí všetkých súťažiacich ako talentovaných a profesionálnych ľudí.
Moderátor vraví, že v časoch minulých patrila k nedeli (deň vysielania šou) i chvíľka poézie. Požiadali preto Kulyho, aby na každého súťažiaceho napísal báseň. Moderátor prečíta báseň o Ferovi Jokeovi. Nasleduje prestrih, v ktorom majú diváci možnosť pozrieť si Ferovu prípravu na Dana Nekonečného a krátky rozhovor Fera s moderátorom. Zhodnotia, že spevák Dan Nekonečný svojimi vystúpeniami oslavoval život. V závere rozhovoru moderátor uvedie ukážku pôvodného vystúpenia D. Nekonečného.
20:44:52 Z výťahu vystupuje na javisko F. Joke. Na sebe má bláznivý žltý kostým. V priebehu vystúpenia okolo neho tancujú tanečnice (oblečené akoby v dvojdielnych plavkách alebo krátkych šatách, na hlavách majú farebné perá).
F. Joke si za svoje vystúpenie vyslúži od poroty standing ovation. Všetci porotcovia veľmi pozitívne ohodnotia jeho výkon.
20:52:15 Moderátor číta báseň o ďalšej súťažiacej. Nasledujú scény z prípravy Kristíny Madarovej, ktorá bude vystupovať ako Elvis Presley. P. Brajerčík vysvetľuje Kristíne princíp Elvisoveho tancovania.
Moderátor v štúdiu vedie s Kristínou rozhovor. Rozoberajú, či bol vlastne Elvis dobrý tanečník. Moderátor tiež spomenie, že aj keď Elvis dostával ženy svojimi vystúpeniami „do varu“, bol to veľmi hanblivý človek. V závere rozhovoru má divák možnosť vidieť Elvisovo vystúpenie – pieseň *Fever*.
20:56:40 Otvára sa výťah. Začína vystúpenie K. Madarovej, za ktoré jej porota tiež udelí standing ovation.
Moderátor si myslí, že Kristína sa s piesňou „pohrávala“ presne tak, ako to robil Elvis. Kuly ocení, ako presne napodobnila spevákov hlboký hlas.
21:01:25 Lujza: *„....toto bolo tak elegantné a tak sexy. Je to môj obľúbený lovesong, ktorý nie možno úplne že lovesong na prvú, ale to, čo z toho šlape, to ako máš chuť zrazu s niekým zaliezť pod paplón a vypotiť sa tam s ním... z tej horúčky...* (Kuly a Zuzana ju nabádajú, aby dýchala a upokojila sa)*...táto pesnička je proste brutálna.....“*
Zuzana ocení spevácke a herecké umenie Kristíny. Peter si myslí, že aj keď je Kristína v zákulisí veľmi skromný človek, narodila sa pre javisko.
21:03:41 Moderátor číta báseň pre Martina Klinčúcha. Nasledujú zábery z Martinovej tanečnej prípravy na speváka Justina Biebera. Tancujú okolo neho tanečnice, majú dráždivé

pohyby. Tanečný kouč Miňo mu vysvetľuje, že Bieber je sex symbol, ktorý sa tvári, že ním nie je a v piesňach mu ide o výpovednú hodnotu. Martin sa počas tréningu tvári, že si nevšíma sexy tanečníčky a ide mu čisto o spev.
Moderátor v štúdiu vedie s Martinom rozhovor. Martin zhodnotí, že tréning bol tvrdé peklo. Naučil sa však sústrediť na svoj výkon a nie na tanečnice. Martin i moderátor si kladú rečnícku otázku, či naozaj Bieber v piesni spieva o jedle. V závere rozhovoru je odprezentovaný hudobný klip speváka J. Biebera, pieseň *Yummy*.
21:07:43 Otvára sa výťah, všetci tlieskajú, vystúpenie začína. Martin si taktiež vyslúži standing ovation.
Moderátor ocení Martinovu koncentráciu pri speve.
21:12:14 Lujza si myslí, že je úplne jasné, že Martin spieval o jedle. Na záver hodnotenia povie: *„...bol si pre mňa taký, taký teplučký lávový koláčik, s ktorým by som velmi rada zaliezla pod paplón a tam ho proste zjedla...iba tak zjedla.“*
Zuzana výkon taktiež veľmi chváli. Myslí si, že koučovia Martina veľmi dobre pripravili. Peter vraví, že aj keď je Martin veľmi mladý, veľmi dobre zvláda účinkovanie v tejto šou. Kuly ocenil Martinove intonačné schopnosti v piesni, ktorá vyzerá ľahko iba na prvý pohľad.
21:15:55 Moderátor číta báseň o Zuzane Belohorcovej:
„Ej, tá Zuzka, Zuzulienka. Aj je pekná, aj je tenká. Spievať vie a aj sa hýbe. A tak si vravím, čo mi šibe? Veď tá vôbec nestarne. Nech točí ďalšie Láskanie.“
Nasledujú zábery z tanečného tréningu, na ktorom je aj Zuzanina dcéra Salma, ktorá bude sprevádzať svoju mamu v roli speváka Pitbulla ako Christina Aguilera.
Moderátor v štúdiu vedie rozhovor so Zuzanou a Salmou. Zuzana zhodnotí, že Salma nemá trému a na publikum je zvyknutá. Tiež spomenie, že Pitbulla osobne stretla v Miami a je to obyčajný človek, ktorý sa na nič nehrá. Na záver začne znieť spoločná pieseň Pitbulla a Aguilery v pôvodnom prevedení.

21:19:44 Prerušenie
Zvukovo-obrazový komunikát na program *Tvoja tvár znie povedome* (12), reklamný blok (trvanie cca 00:04:00), zvukovo-obrazový komunikát, upútavka na *VOYO*, upútavky na programy *Zrodila sa hviezda* (15), *Pán profesor* (12), *Oteckovia* (12), zvukovo-obrazový komunikát na program *Tvoja tvár znie povedome* (12), komunikát označujúci sponzora programu (HELL ENERGY SK, Slovenská sporiteľňa).

21:26:42 Pokračovanie programu *Tvoje tvár znie povedome* (12)
Pokračovanie hudobného klipu. Následne vystupuje Zuzana a Salma z výťahu ako Pitbull a Aguilera a spievajú pieseň *Feel This Moment*. Ich výkon opäť porota ocení so standing ovation. Salma je po vystúpení veľmi dojatá, utiera si slzy.
21:31:42 Zuzana Kubovčíková (má v očiach slzy): *„Ako hormóny sú jedna vec, ale že raz budem revať na dancefloor, či ký fras žáner je toto, tak to... jáj, dievčatá, boli ste úžasné...“*
Tiež prejaví radosť, že sa dievčatrá mohli po dlhom čase stretnúť. Ocení Salminu statočnosť a Zuzanin rap. Pre Petra bolo vystúpenie tiež veľmi dojemné. Teší sa tiež, že konečne po roku zažil nejakú párty. Kuly si myslí, že vystupovať s dieťaťom je snom každého rodiča. Lujze sa páčila úžasná energia vystúpenia. Tiež ju prekvapili slzy, ktoré mala počas neho mala.
21:36:05 Záber na uplakanú Zuzanu Kubovčíkovú, ktorá vraví Lujze, že by stavila peniaze na to, že takéto niečo sa jej nikdy nestane. Lujza ju hladí po ramenách a komunikuje s ňou. V pozadí sa ozve Peter: *„Kurnik, ticho, ide báseň.“*
21:36:55 Moderátor číta báseň o Evelyn. Nasledujú zábery z tanečného a hereckého tréningu, kde sa Evelyn pripravuje na Marilyn Monroe. Príprava je zameraná na zvádzanie mužov (vábivé pohyby, úsmevy).

Moderátor vedie v štúdiu rozhovor s Evelyn. Zhodnotia, že Marylin mala vždy naplánovaný každý jeden pohyb, úsmev, pohľad. V závere rozhovoru moderátor uvedie pieseň *Diamonds Are a Girl's Best Friend.*
21:40:55 Otvára sa výťah a začína vystúpenie, za ktoré je uddelené opäť standing ovation od poroty. Kuly označí vystúpenie za nádherné. Peter si myslí, Evelyn dokázala v tejto herecky náročnej piesni vytvoriť tú správnu atmosféru. Zuzana tvrdí, že Evelyn sa v tomto type vytúpení úplne našla. Lujza obdivuje, ako Evelyn na sebe tvrdo pracuje a váži si ju aj ako človeka, ktorý šíri osvetu ohľadne akceptácie vlastného tela.
21:49:25 Moderátor číta báseň o Braňovi Mosnom. Nasledujú zábery z hereckého a speváckeho tréningu Braňa a jeho partnerky Silvie Soldanovej.
Moderátor vedie s párom krátky rozhovor a následne uvedie pieseň od Mary J. Blyge a Bona – *One.*

21:53:25 Prerušenie
Zvukovo-obrazový komunikát na program *Tvoja tvár znie povedome* (12), reklamný blok (trvanie cca 00:05:19), zvukovo-obrazový komunikát, upútavka na casting do programu *Love Island* (VOYO), upútavka na program *2 na 1* (12), komunikát označujúci sponzora programu (Nový Čas), upútavky na programy *Čevené pásky* (12), *Markíza Backastage* (MARKIZAPLUS.SK) (12), zvukovo-obrazový komunikát na program *Tvoja tvár znie povedome* (12), komunikát označujúci sponzora programu (HELL ENERGY SK, Slovenská sporiteľňa).

22:01:29 Pokračovanie programu *Tvoje tvár znie povedome* (12)
Pokračovanie hudobného klipu. Následne vystupuje Braňo a Silvia z výťahu a začína ich vystúpenie. Pár získava ohromný potlesk.
Lujza hodnotí vystúpenie ako krásne, bola radosť sa na pár pozerať. Kuly vraví, že vystúpenie bolo veľmi profesionálne. Peter ďakuje za krásne vystúpenie a Lujza je dojatá z talentovaných ľudí, ako sú oni dvaja.
22:09:50 Moderátor číta báseň o Dušanovi Cinkotovi. Nasledujú zábery zo speváckeho a hereckého tréningu, kde sa Dušan s problémami učil napodobniť rýchle tempo v piesni Michala Tučného. S moderátrom v štúdiu zhodnotia, že bude problematické zvládnuť tú „neskutočnú kadenciu". V štúdiu na záver odznie pieseň Michala Tučného, *Prodavač.*
22:13:29 Z výťahu vystupuje Dušan ako Michal Tučný. Jeho maska je veľmi verná, všetci tlieskajú a vydávajú obdivné zvuky. Pieseň zahajuje Peter Brajerčík a pošas celého vystúpenia ostáva na javisku ako člen „kapely". Počas piesne nosí Dušan porotcom špekáčiky s chlebom a najmä Kuly si na nich veľmi pochutnáva. Vystúpenie sa veľmi podobá na originál a vyslúži si obrovský potlesk. Dušan v rozhovore s moderátorom prezrádza, že nacvičovanie piesne mu zabralo všetok čas cez týždeň. Kuly oceňuje ako súťažiaci zvládol takú náročnú pieseň. Popri rozprávaní ešte dojedá špekáčik. Peter taktiež dostane chuť a zoberie si od vedľa sediacej Zuzany je porciu.
22:19:13 Zuzana, krútiac hlavou, vraví: *„Vy svine nenažraté."*
22:19:20 V hodnotení pokračuje Lujza: *„Cinki, ja od teba kúpim kedykolvek, čokolvek. Teraz mi strašne tečú slinky...*Obráti sa smerok ku Kulymu.. *A naozaj, neviem ti odpustiť, že si mi to zjedol... Takže aby som išla v tom duchu, ako som začala, zober tie špekáčky, pod so mnou pod duchnu a zahrejeme sa."* Svoje hodnotenie Lujza nakoniec uzavrie tak, že sa obáva, že povedala to, čo vôbec nechcela.
22:20:06 Hodnotiť začína Zuzana. Doťahuje sa s prísediacim Petrom ohľadne jedenia jej špekáčky. Cinky jej na jej žiadosť donesie kyslé uhorky a špekáčku.
22:20:52 Zuzana: *„Jééj krásne, no takže..."*
Kuly: *„Zuzi, ja ťa mám tak rád.."*

Cinky: *„Ešte niečo, prosím?“*
Zuzana (odkusuje si z uhorky): *„Prosím vás, môžete prestať žrať a nechať ma rozprávať..“*
Zuzana pokračuje. Zhodnotí, že to bolo fantastické herecké číslo a to, že je Cinky v súťaži považuje za prínosné. Peter zdieľa Zuzanin názor. Tiež je rád, že mohol byť opäť na javisku.
22:22:27 Moderátor číta báseň o Barbore Piešovej.

22:23:09 Prerušenie
Komunikát označujúci sponzora programu (Nový Čas), zvukovo-obrazový komunikát, reklamný blok (trvanie cca 00:06:00), upútavka na program *Očitý svedok* ⑮ (VOYO), upútavky na programy *Susedia* ⑫, *Pán profesor* ⑫, upútavka na kasting do programu *Super Star.*

22:31:07 Pokračovanie programu *Tvoje tvár znie povedome* ⑫
Peter Brajerčík pripravuje Barboru na „rozchodovú“ pesničku. Chce, aby sa pohádali. Myslí si, že potom pochopí, ako má spievať. Obaja predvedú hádku založenú na banalite.
Moderátor vraví Barbore, že tú hádku jej neveril. Barbora uznáva, že sa nedokáže hádať, nevie dokonca ani kričať. K záveru rozhovoru odznie hudobný klip – Sam Smith, *Stay With Me.*
22:33:57 Z výťahu vystupuje Barbora ako Sam Smith a začína spievať. Emotívne vystúpenie si vyslúži standing ovation. Moderátor zhodnotí, že to bolo nádherne smutné a všetci v zákulisí plakali. Zuzana si myslí, že pieseň bola prevedená na svetovej úrovni. Peter vraví, že Barbora má dar užívať si prítomný okamih a ich stretnutia sú pre neho vždy obohacujúce. Kuly považuje vystúpenie za prekrásne a odspievané bez zaváhania. Lujza hodnotí vystúpenie trasúcim sa hlasom. Myslela pri ňom na ťažký rok, ktorý všetci ľudia v tomto období prežili.
22:40:54 Moderátor po poslednej piesni večera pozýva divákov do zákulisia. Sprevádza ich po maskérni a kostymérni, kde sa súťažiaci pripravujú na svoje spevácke role.
22:42:40 Späť v štúdiu. Prebieha rekapitulácia.

22:45:43 Prerušenie
Zvukovo-obrazový komunikát, reklamný blok (trvanie cca 00:05:18), zvukovo-obrazový komunikát, upútavka na casting do programu *Love Island* (VOYO), upútavky na programy *Svadba na prvý pohľad* ⑫, *Dobre vedieť!* ⑫, *Oteckovia* ⑫.

22:53:28 Pokračovanie programu *Tvoje tvár znie povedome* ⑫
Porotcovia začínajú udeľovať body jednotlivým súťažiacim. Najviac bodov dostáva Dušan Cinkota. Na rad prichádzajú súťažiaci. Každý udelí niekomu zo svojich kolegov 5 bodov. Po sčítaní všetkých bodov ostáva výhercom Dušan Cinkota. Dušan je z výhry veľmi prekvapený. Moderátor mu odovzdáva šek od Nadácie Markíza v hodnote 1000 eur. Dušan ich venuje nadácii DEDO, ktorá pomáha rodinám a deťom v núdzi.
23:04:33 Súťažiaci stoja poslednýkrát v tejto súťaži pred ruletou a losujú si speváka/speváčku do ďalšieho kola. Moderátor sa lúči s divákmi, účinkujúcimi a porotcami.
23:08:28 Koniec programu
23:08:29 Komunikát označujúci sponzora programu (HELL ENERGY SK, Nový Čas, Slovenská sporiteľňa), zvukovo-obrazový komunikát na program *Červené pásky* ⑫, komunikát označujúci sponzora programu (RuzovySlon.sk, Clavin Platinum, TIPOS), program *Svetová vojna Z* ⑮.
23:14:59 Koniec záznamu

Pracovný materiál Kancelárie Rady na rokovanie Rady dňa 1. 7. 2021

Správa o kontrole dodržiavania povinností podľa zákona č. 308/2000 Z. z.
Sťažnosť č.: 935/SO/2021; 936/SO/2021
Programová služba: JOJ; TV MARKÍZA
Vysielateľ: MAC TV s.r.o.; MARKÍZA – SLOVAKIA, spol. s r.o.
Číslo licencie: TD/15; TD/17

Na základe záverov uvedených v správe Kancelária Rady pripravila nasledujúce uznesenia:

Návrh uznesenia č. 1:
Rada pre vysielanie a retransmisiu (ďalej len „Rada“) ako orgán príslušný podľa § 4 ods. 1 až 3 a § 5 ods. 1 písm. n) zákona č. 308/2000 Z. z. o vysielaní a retransmisii a o zmene zákona č. 195/2000 Z. z. o telekomunikáciách v znení neskorších predpisov (ďalej len „zákon č. 308/2000 Z. z.“) postupom podľa § 14a zákona č. 308/2000 Z. z. preverila sťažnosť evidovanú pod č. 935/SO/2021 smerujúcu voči vysielaniu programovej služby JOJ vysielateľa MAC TV s.r.o. a uznala sťažnosť podľa ustanovenia § 14a ods. 10 zákona č. 308/2000 Z. z. za **neopodstatnenú.**

Úloha:
Kancelária Rady oznámi sťažovateľovi výsledok prešetrenia sťažnosti.
T: 12. 7. 2021 **Z: PgO**

Návrh uznesenia č. 2:
Rada pre vysielanie a retransmisiu (ďalej len „Rada“) ako orgán príslušný podľa § 4 ods. 1 až 3 a § 5 ods. 1 písm. n) zákona č. 308/2000 Z. z. o vysielaní a retransmisii a o zmene zákona č. 195/2000 Z. z. o telekomunikáciách v znení neskorších predpisov (ďalej len „zákon č. 308/2000 Z. z.“) postupom podľa § 14a zákona č. 308/2000 Z. z. preverila sťažnosť evidovanú pod č. 936/SO/2021 smerujúcu voči vysielaniu programovej služby TV MARKÍZA vysielateľa MARKÍZA – SLOVAKIA, spol. s r.o. a uznala sťažnosť podľa ustanovenia § 14a ods. 10 zákona č. 308/2000 Z. z. za **neopodstatnenú.**

Úloha:
Kancelária Rady oznámi sťažovateľovi výsledok prešetrenia sťažnosti.
T: 12. 7. 2021 **Z: PgO**

Kancelária Rady pre vysielanie a retransmisiu

Pracovný materiál Kancelárie Rady na rokovanie Rady pre vysielanie a retransmisiu dňa 1. 7. 2021

Sťažnosť č.	935/SO/2021, 936/SO/2021 zo dňa 3. 5. 2021
Sťažovateľ:	fyzická osoba
Predmet sťažnosti:	vysielanie (hlasitosť)
Deň a čas vysielania:	3. 5. 2021; 21:00-23:00 h
Programová služba:	JOJ
Vysielateľ:	MAC TV s.r.o.
Číslo licencie:	TD/15
Programová služba:	TV MARKÍZA
Vysielateľ:	MARKÍZA-SLOVAKIA spol. s r.o.
Číslo licencie:	TD/17

Dátum: 24. 6. 2021

OBSAH SŤAŽNOSTI:

„Deň vysielania: *03.05.2021*
Čas vysielania: *22.15 hod.*
Názov televízie/rádia: *TV Joj, Markíza*

Predmet sťažnosti:
Zdravim,

V posledných mesiacoch sa výrazne zvýšila hlučnosť reklamných blokov, resp. akoby sa nastavenie hlučnosti týchto vstupov vrátila do doby predprijatím https://www.zakonypreludi.sk/zz/2013-468, čím sa TV Joj i Markíza (vrátane ich dcérskych kanálov) dopúšťajú porušenia tejto právnej normy.
Žiadam o bezodkladné technické preverenie a následné písomné informovanie nielen mňa, ale prípadne i vhodnou formou verejnosť.“

PRÁVNE VÝCHODISKÁ POSUDZOVANIA:

Zákon č. 308/2000 Z. z.

§ 3
Vymedzenie pojmov

Na účely tohto zákona

h) doplnkové vysielanie je komunikát, ktorý nie je reláciou vysielania [3b)]a ako zložka programovej služby zvyčajne dopĺňa vysielací čas medzi jednotlivými reláciami vysielania, najmä videotext, reklama, telenákup, zvukové a zvukovo-obrazové prostriedky oddeľujúce vysielanie reklamy a telenákupu a iná programová interpunkcia, ako aj oznam o aktuálnom čase a ohlasovanie programov,

i) program je
1. zvukový komunikát, tvoriaci svojím obsahom, formou a funkciou uzavretý celok v rámci programovej služby vysielateľa, alebo
2. zvukovo-obrazový, zložený z pohybujúcich sa obrazov so zvukom alebo bez zvuku, tvoriaci svojím obsahom, formou a funkciou uzavretý celok v rámci programovej služby vysielateľa alebo v rámci katalógu zostaveného poskytovateľom audiovizuálnej mediálnej služby na požiadanie,

§16
Základné povinnosti vysielateľa a poskytovateľa audiovizuálnej mediálnej služby na požiadanie

(3) Vysielateľ je povinný
n) zabezpečiť, aby zvuková zložka ním vysielanej programovej služby bola v súlade s technickými požiadavkami ustanovenými všeobecne záväzným právnym predpisom, ktorý vydá ministerstvo kultúry.

Zbierka zákonov č. 468/2013
Vyhláška Ministerstva kultúry Slovenskej republiky z 18. decembra 2013 o technických požiadavkách na zvukovú zložku programovej služby

§ 1
Predmet úpravy

Táto vyhláška upravuje technické požiadavky, ktoré musí spĺňať zvuková zložka programovej služby[1]) vysielateľa zriadeného zákonom[2)] a vysielateľa, ktorý nie je zriadený zákonom a má oprávnenie na vysielanie na základe licencie udelenej podľa § 49 zákona alebo podľa osobitného predpisu[3)] (ďalej len „vysielateľ“).

1) § 3 ods. 1 zákona č. 220/2007 Z. z. o digitálnom vysielaní programových služieb a poskytovaní iných obsahových služieb prostredníctvom digitálneho prenosu a o zmene a doplnení niektorých zákonov (zákon o digitálnom vysielaní) v znení zákona č. 498/2009 Z. z.
2) Zákon č. 532/2010 Z. z. o Rozhlase a televízii Slovenska a o zmene a doplnení niektorých zákonov v znení neskorších predpisov.
3) Zákon č. 220/2007 Z. z. v znení neskorších predpisov.

§ 2
Vymedzenie pojmov

Na účely tejto vyhlášky sa rozumie
a) reklamným blokom súhrn najmenej dvoch reklamných šotov podľa § 32 ods. 3 zákona alebo súhrn najmenej dvoch reklamných šotov a iného doplnkového vysielania podľa § 3 písm. h) zákona zaradených do vysielania medzi jednotlivé programy podľa § 3 písm. i) druhého bodu zákona alebo prerušujúcich vysielanie programov, okrem zvukovo-obrazových prostriedkov používaných na oddelenie vysielania reklamy a telenákupu podľa § 34 ods. 1,
b) jednotkou hlasitosti vztiahnutej k digitálnej plnej stupnici s označením LUFS jednotka hlasitosti vztiahnutá k maximálnej amplitúde vzoriek signálu v jeho digitálnej reprezentácii,
c) jednotkou hlasitosti s označením LU jednotka hlasitosti používaná na relatívne meranie, pre ktorú platí, že zmena úrovne signálu o 1dB sa rovná zmene hlasitosti o 1 LU,
d) integrovanou hlasitosťou priemerná hlasitosť celého programu, reklamného bloku, reklamného šotu alebo iných zložiek televíznej programovej služby, ktoré nie sú zaradené do reklamného bloku, ktorej úroveň je definovaná vzťahom uvedeným v prvom bode prílohy.

§ 3
Technické požiadavky na zvukovú zložku programovej služby

(1) Technické požiadavky na zvukovú zložku programovej služby, ktoré je vysielateľ povinný zabezpečiť podľa § 16 ods. 3 písm. n) zákona, sú tieto:
a) integrovaná hlasitosť každého programu, reklamného bloku, zvukovo-obrazového prostriedku používaného na oddelenie vysielania reklamy a telenákupu a ostatných zložiek programovej služby, ktoré nie sú zaradené do reklamného bloku, musí byť normalizovaná na cieľovú úroveň - 23,0 LUFS, pričom pri vysielaní samostatných reklamných šotov sa táto povinnosť vzťahuje na každý samostatne vysielaný reklamný šot; povolená odchýlka od cieľovej úrovne - 23,0 LUFS je +/- 0,5 LU a pre vysielanie programov, pri ktorých nie je možné prakticky dosiahnuť normalizáciu na cieľovú úroveň - 23,0 LUFS, je povolená odchýlka +/- 1 LU od cieľovej úrovne - 23,0 LUFS,

b) okamžitá úroveň hlasitosti reklamného šotu a inej zložky programovej služby, ktorá trvá kratšie ako 30 s, nesmie presiahnuť -15 LUFS a krátkodobá úroveň hlasitosti reklamného šotu a inej zložky programovej služby, ktorá trvá kratšie ako 30 s, nesmie presiahnuť - 20 LUFS.

(2) Technické požiadavky podľa odseku 1 sa nevzťahujú na jazykovú mutáciu programovej služby,[4)] na multimodálny prístup k programovej službe,[5)] ani na pôvodnú zvukovú stopu jednotlivých programov a ostatných zložiek televíznej programovej služby vysielanú popri hlavnej zvukovej stope.

4) § 4 ods. 6 zákona č. 220/2007 Z. z.
5) § 4 ods. 7 zákona č. 220/2007 Z. z.

ANALÝZA – stanovisko Kancelárie Rady pre vysielanie a retransmisiu:

Meranie hlasitosti namietaného vysielania bolo vykonané zo záznamu Rady, ktorý bol vytvorený v záznamovom zariadení Rady.

Signál je ukladaný v záznamovom zariadení Rady vo formáte .mp4 a .wav. Na meranie hlasitosti bol použitý softvér *LMB – Loudness Management Batch Processor* (ďalej len „zariadenie"), ktorý meria v súlade s odporúčaním EBU R 128. Zariadenie poskytuje dáta o zvukovej zložke programu vyjadrenej jednotkou hlasitosti vzťahujúcej sa k digitálnej plnej stupnici s označením LUFS. LUFS je jednotka hlasitosti vzťahujúca sa k maximálnej amplitúde vzoriek signálu v jeho digitálnej reprezentácii. Jednotku hlasitosti používanú na relatívne meranie označujeme LU a pre ňu platí, že zmena úrovne signálu o 1dB sa rovná zmene hlasitosti o 1 LU.

Návrh metodiky pre posudzovanie zvukovej zložky vysielaného programu prostredníctvom meracieho zariadenia bol vypracovaný na základe špecifikácií ITU-R BS. 1770/1,2 a EBU R128 a je definovaný *Vyhláškou č. 468 Ministerstva kultúry Slovenskej republiky o technických požiadavkách na zvukovú zložku programovej služby* (ďalej len „Vyhláška"). ITU-R BS. 1770/1,2 a EBU R128 sú špecifikácie, ktoré definujú hlasitosť a štandardizujú metódy merania hlasitosti. ITU-R BS.1770-2 je medzinárodný štandard, ktorý popisuje metódu pre meranie hlasitosti. EBU R 128 rozširuje BS.1770-2 o rozsah hlasitosti a cieľovú úroveň.

Vyhláška vymedzuje podľa § 2 nasledovné pojmy: *okamžitá úroveň hlasitosti, krátkodobá úroveň hlasitosti a integrovaná úroveň hlasitosti*. Okamžitá úroveň hlasitosti je úroveň hlasitosti zvukového signálu za dobu integrácie 400 ms. Krátkodobá úroveň hlasitosti je úroveň hlasitosti zvukového signálu za dobu integrácie 3 s, integrovaná hlasitosť je priemerná hlasitosť celého programu, reklamného bloku, reklamného šotu alebo iných zložiek televíznej programovej služby, ktoré nie sú zaradené do reklamného bloku.

Okamžitá úroveň **(MaxM)** hlasitosti reklamného šotu a inej zložky programovej služby, ktorá trvá kratšie ako 30 s, nesmie presiahnuť -15 LUFS.

Krátkodobá úroveň **(MaxS)** hlasitosti reklamného šotu a inej zložky programovej služby, ktorá trvá kratšie ako 30 s, nesmie presiahnuť -20,0 LUFS.

Integrovaná hlasitosť **(Int)** každého programu, reklamného bloku, zvukovo-obrazového prostriedku používaného na oddelenie vysielania reklamy a telenákupu, a ostatných zložiek programovej služby, ktoré nie sú zaradené do reklamného bloku, musí byť normalizovaná na

cieľovú úroveň -23,0 LUFS, pričom pri vysielaní samostatných reklamných šotov sa táto povinnosť vzťahuje na každý samostatne vysielaný reklamný šot; povolená odchýlka od cieľovej úrovne -23,0 LUFS je +/- 0,5 LU a pre vysielanie programov, pri ktorých nie je možné prakticky dosiahnuť normalizáciu na cieľovú úroveň -23,0 LUFS, je povolená odchýlka +/- 1 LU od cieľovej úrovne -23,0 LUFS.

* * *

I. sťažnosť č. 935/SO/2021

S ohľadom na sťažnosť sme merali integrovanú hlasitosť celého druhého večerného dielu programu *Inkognito* a všetkých kompletných reklamných blokov v čase cca 21:00 až 23:00 h. Osobitne sme zmerali krátky blok sponzorských odkazov odvysielaný po skončení meraného druhého dielu programu *Inkognito*.

Meraním jednotlivých časových úsekov boli zistené nasledujúce hodnoty (záznam RVR):

Tab. 1 – hlasitosť doplnkového vysielania (reklamno-upútavkové bloky):

Čas odvysielania meraných úsekov (záznam RVR)	**Int** *(=-23,0 toler. +/- 0,5 LU) LUFS*
21:19:51 – 21:28:56 RB1	-23,0
21:49:16 – 21:59:07 RB2	-23,0
22:19:54 – 22:30:05 RB3	-22,9

Tab. 2 – hlasitosť programu *Inkognito*:

Čas odvysielania meraných úsekov (záznam RVR)	**Int** *(=-23,0 toler. +/- 1,0 LU) LUFS*
21:36:30 – 21:49:16 P1	-23,4
21:59:07 – 22:19:54 P2	-23,6
22:30:05 – 22:43:56 P3	-23,3

Priemerná hlasitosť programu **-23,43** LUFS

Tab. 3 – hlasitosť bloku sponzorských odkazov:

Čas odvysielania meraných úsekov (záznam RVR)	**Int** *(=-23,0 toler.+/- 0,5 LU) LUFS*
22:43:46 – 22:44:40 SO1	-22,9

Na základe vyššie uvedených hodnôt možno skonštatovať, že technickým meraním **nebolo** zistené prekročenie rozsahu hodnôt určených Vyhláškou Ministerstva kultúry Slovenskej republiky z 18. decembra 2013 o technických požiadavkách na zvukovú zložku programovej služby.

II. sťažnosť č. 936/SO/2021

S ohľadom na sťažnosť sme merali integrovanú hlasitosť celého programu *Susedia* a všetkých kompletných reklamných blokov v čase cca 21:00 až 23:00 h. Osobitne sme zmerali dva krátke bloky sponzorských odkazov odvysielané medzi jednotlivými zložkami vysielania.

Meraním jednotlivých časových úsekov boli zistené nasledujúce hodnoty (záznam RVR):

Tab. 1 – hlasitosť doplnkového vysielania (reklamno-upútavkové bloky):

Čas odvysielania meraných úsekov (záznam RVR)	**Int** *(=-23,0 toler. +/- 0,5 LU) LUFS*
21:02:41 – 21:12:06 RB1	-23,0
21:32:02 – 21:40:44 RB2	-23,1
22:11:57 – 22:20:11 RB3	-23,1

Tab. 2 – hlasitosť programu *Susedia*:

Čas odvysielania meraných úsekov (záznam RVR)	**Int** *(=-23,0 toler. +/- 0,5 LU) LUFS*
21:49:44 – 22:11:57 P1	-22,6
22:20:11 – 22:32:49 P2	-22,6

Priemerná hlasitosť programu **-22,6** LUFS

Tab. 3 – hlasitosť blokov sponzorských odkazov:

Čas odvysielania meraných úsekov (záznam RVR)	**Int** *(=-23,0 toler.+/- 0,5 LU) LUFS*	**MaxM** *(< -15,0) LUFS*	**MaxS** *(< -20,0) LUFS*
21:48:59 – 21:49:44 SO1*	-23,1	-	-
22:32:50 – 22:33:04 SO2	-22,8	-19,9	-22,1

* pozn.: Hodnoty MaxM a MaxS sú relevantné iba pri meranom úseku **kratšom ako 30s**

Konštatujeme, že technickým meraním **nebolo** zistené prekročenie rozsahu hodnôt určených Vyhláškou Ministerstva kultúry Slovenskej republiky z 18. decembra 2013 o technických požiadavkách na zvukovú zložku programovej služby.

ZÁVER:

I. Monitorovaním vysielania televíznej programovej služby JOJ zo dňa 3. 5. 2021 v čase od cca 21:00 do 23:00 h bolo zistené, že predmetná zvuková zložka je **v súlade** s technickými požiadavkami ustanovenými všeobecne záväzným právnym predpisom, ktorý vydalo ministerstvo kultúry, **čím nedošlo k porušeniu § 16 ods. 3 písm. n) zákona č. 308/2000 Z. z.** o vysielaní a retransmisii.

II. Monitorovaním vysielania televíznej programovej služby TV MARKÍZA zo dňa 3. 5. 2021 v čase od cca 21:00 do 23:00 h bolo zistené, že predmetná zvuková zložka je **v súlade** s technickými požiadavkami ustanovenými všeobecne záväzným právnym predpisom, ktorý vydalo ministerstvo kultúry, **čím nedošlo k porušeniu § 16 ods. 3 písm. n) zákona č. 308/2000 Z. z.** o vysielaní a retransmisii.

Sťažnosti preto navrhujeme posúdiť ako **neopodstatnené**.

K bodu č. 29

Popis monitorovaného vysielania k Správe o kontrole dodržiavania ustanovení zákona č. 308/2000 Z. z. (sťažnosť č. 935/SO/2021 a 936/SO/2021)

935/SO/2021

Programová služba: JOJ
Monitorovaný program: vysielanie (hlasitosť)
Dátum odvysielania: 3. 5. 2021
Čas odvysielania cca: 21:00-23:00 h
Označenie programu podľa JSO: bez označenia
Merania boli vykonané zo záznamového zariadenia RVR.

Časový kód cca:

21:00 začiatok záznamu vysielania - už bežiaci upútavkový blok
21:01 pokračovanie prvého dielu programu *Inkognito*

Začiatok merania časových úsekov:

21:19:51 – 21:28:56 – **RB1 –** reklamno-upútavkový blok – doplnkové vysielanie

Koniec merania časových úsekov.

pokračovanie prvého dielu programu *Inkognito*
21:36 koniec programu

Začiatok merania časových úsekov:

21:36:30 – 21:49:16 – **P1 –** program (*Inkognito – 2. diel*)

21:49:16 – 21:59:07 – **RB2 –** reklamno-upútavkový blok – doplnkové vysielanie

21:59:07 – 22:19:54 – **P2 –** program (*Inkognito – 2. diel*)

22:19:54 – 22:30:05 – **RB3 –** reklamno-upútavkový blok – doplnkové vysielanie

22:30:05 – 22:43:46 – **P3 –** program (*Inkognito – 2. diel*)

22:43:46 – 22:44:40 – **SO1 –** blok sponzorských odkazov

Koniec merania časových úsekov.

22:44 program *Mafstory*
22:51 reklamno-upútavkový blok (neúplný)

23:00 koniec záznamu vysielania

936/SO/2021

Programová služba: TV MARKÍZA
Monitorovaný program: vysielanie (hlasitosť)
Dátum odvysielania: 3. 5. 2021
Čas odvysielania cca: 21:00-23:00 h
Označenie programu podľa JSO: bez označenia
Merania boli vykonané zo záznamového zariadenia RVR.

Časový kód cca:

21:00 začiatok záznamu vysielania - už bežiaci program *Pán profesor*

Začiatok merania časových úsekov:

21:02:41 – 21:12:06 – **RB1 –** reklamno-upútavkový blok – doplnkové vysielanie

Koniec merania časových úsekov.

pokračovanie programu *Pán profesor*

Začiatok merania časových úsekov:

21:32:02 – 21:40:44 – **RB2 –** reklamno-upútavkový blok – doplnkové vysielanie

Koniec merania časových úsekov.

pokračovanie programu *Pán profesor*

Začiatok merania časových úsekov:

21:48:59 – 21:49:44 – **SO1 –** blok sponzorských odkazov

21:49:44 – 22:11:57 – **P1 –** program (*Susedia*)

22:11:57 – 22:20:11 – **RB3 –** reklamno-upútavkový blok – doplnkové vysielanie

22:20:11 – 22:32:49 – **P2 –** program (*Susedia*)

22:32:50 – 22:33:04 – **SO2 –** blok sponzorských odkazov

Koniec merania časových úsekov.

22:33 program *Horná Dolná*
22:52 reklamno-upútavkový blok (neúplný)
23:00 koniec záznamu vysielania

Pracovný materiál Kancelárie Rady na rokovanie Rady dňa 1. 7. 2021

Správa o kontrole dodržiavania povinností podľa zákona č. 308/2000 Z. z.
Sťažnosť č.: 987/SO/2021
Programová služba: JOJ
Vysielateľ: MAC TV s.r.o.
Číslo licencie: TD/15

Na základe záverov uvedených v správe Kancelária Rady pripravila nasledujúce uznesenia:

Návrh uznesenia:
Rada pre vysielanie a retransmisiu (ďalej len „Rada“) ako orgán príslušný podľa § 4 ods. 1 až 3 a § 5 ods. 1 písm. g) zákona č. 308/2000 Z. z. o vysielaní a retransmisii a o zmene zákona č. 195/2000 Z. z. o telekomunikáciách v znení neskorších predpisov (ďalej len „zákon č. 308/2000 Z. z.“) postupom podľa § 71 zákona č. 308/2000 Z. z. **začína správne konanie** voči vysielateľovi MAC TV s.r.o. vo veci možného porušenia **§ 19 ods. 2** zákona č. 308/2000 Z. z. v súvislosti s tým, že dňa 5. 5. 2021 o cca 16:50 hod. a 20:58 hod. v rámci programovej služby JOJ odvysielal upútavku na program *Kuriér 2*, ktorá mohla obsahovať výňatky z programu, na ktorý upútava, znázorňujúce scény násilia.

Úloha:
Kancelária Rady v zmysle § 4 ods. 4 a § 13 ods. 1 zákona č. 308/2000 Z. z. oznámi účastníkovi konania začiatok správneho konania a zabezpečí nevyhnutné podklady a dôkazy pre rozhodnutie vo veci.
T: 15. 7. 2021 **Z: PLO**

Úloha:
Kancelária Rady oznámi sťažovateľovi začatie správneho konania.
T: 12. 7. 2021 **Z: PgO**

Kancelária Rady pre vysielanie a retransmisiu

Pracovný materiál Kancelárie Rady na rokovanie Rady pre vysielanie a retransmisiu dňa 1. 7. 2021

Sťažnosť č.	987/SO/2021 zo dňa 15. 5. 2021
Sťažovateľ:	fyzická osoba
Predmet sťažnosti:	upútavka na program Kuriér 2
Deň a čas vysielania:	5. 5. 2021 o 16:50:09 a 20:58:28 h
Označenie podľa JSO:	

Programová služba:	JOJ
Vysielateľ:	MAC TV s.r.o.
Číslo licencie:	TD/15

Dátum: 24. 6. 2021

OBSAH SŤAŽNOSTI:

„Programová služba odvysielala upútavku na program Kuriér 2, ktorá obsahovala scény znázorňujúce násilie.“

PRÁVNE VÝCHODISKÁ POSUDZOVANIA:

Zákon č. 308/2000 Z. z. o vysielaní a retransmisii

§ 19 Ochrana ľudskej dôstojnosti a ľudskosti
2) Upútavka na program v rámci televíznej programovej služby nesmie obsahovať výňatky z diel, ktoré znázorňujú scény násilia a pohlavného styku, devastácie životného prostredia a zábery, ktoré by mohli navodiť dojem skrytej formy propagácie alkoholizmu, fajčenia a používania omamných látok, jedov a prekurzorov.

§ 20 - Ochrana maloletých
1) Vysielateľ je povinný zabezpečiť, aby sa nevysielali programy alebo iné zložky programovej služby, ktoré môžu narušiť fyzický, psychický alebo morálny vývin maloletých, najmä také, ktoré obsahujú pornografiu alebo hrubé, neodôvodnené násilie.
3) Na základe klasifikácie programov podľa vekovej vhodnosti sú vysielateľ televíznej programovej služby a poskytovateľ audiovizuálnej mediálnej služby na požiadanie povinní na ochranu maloletých zaviesť a uplatňovať jednotný systém označovania ustanovený podľa osobitného predpisu 28a) (ďalej len "jednotný systém označovania").
4) Vysielateľ programovej služby je povinný zohľadniť vekovú vhodnosť programov a iných zložiek programovej služby pre maloletých a zabezpečiť ich časové zaradenie v súlade s podmienkami ustanovenými osobitným predpisom. 28a)

Vyhláška č. 589/2007 Z. z. Ministerstva kultúry Slovenskej republiky z 3. decembra 2007, ktorou sa ustanovujú podrobnosti o jednotnom systéme označovania audiovizuálnych diel, zvukových záznamov umeleckých výkonov, multimediálnych diel, programov alebo iných zložiek programovej služby a spôsobe jeho uplatňovania:

§ 1
*1) Audiovizuálne diela, multimediálne diela, programy poskytované prostredníctvom audiovizuálnej mediálnej služby na požiadanie a programy alebo iné zložky televíznej programovej služby sa klasifikujú ako nevhodné a neprístupné pre vekovú skupinu maloletých **do 18 rokov**, ak obsahujú*
a) zobrazenie násilia na živých bytostiach, najmä zobrazenie krutého ubližovania alebo krutej násilnej smrti človeka bez pocitov ľútosti, zobrazenie týraných osôb alebo zobrazenie prejavov osôb a skupín s patologickými normami správania,
b) vulgárne vyjadrovanie, vulgárne gestá, obscénne vyjadrovanie alebo obscénne gestá,
c) zobrazenie prejavov neznášanlivosti alebo nenávisti, xenofóbie, rasizmu, náboženskej diskriminácie a neznášanlivosti, násilia voči etnickým alebo iným menšinám, zobrazenie šikanovania,
d) zobrazenie alebo prezentovanie závislosti, akou je alkoholizmus, fajčenie, drogová alebo hráčska závislosť formou zábavy alebo zobrazenie používania zbrane ako útočného prostriedku formou zábavy,
e) zobrazenie erotických pomôcok alebo erotických scén, ktoré sú vyrobené výlučne na prezentáciu erotiky a erotických tém,

f) sexuálne scény alebo sexuálne správanie vrátane promiskuitného správania, ktoré sú prezentované ako forma zábavy, scény spojené s prejavmi sexuálneho násilia alebo sexuálnymi deviáciami, alebo
g) zobrazenie zámerne vyvolávajúce pocity strachu alebo úzkosti v žánri horor.

2) Audiovizuálne diela, multimediálne diela, programy poskytované prostredníctvom audiovizuálnej mediálnej služby na požiadanie a programy alebo iné zložky televíznej programovej služby sa klasifikujú ako nevhodné pre vekovú skupinu maloletých ***do 15 rokov****, ak obsahujú*
a) detailné a naturalistické zobrazenie násilných aktov,
b) týranie zvierat,
c) sexuálne scény, ktoré sú súčasťou dejovej línie,
d) zobrazenie alebo prezentovanie formy závislosti, akou je alkoholizmus, fajčenie, drogová alebo hráčska závislosť alebo používanie zbrane ako útočného prostriedku, v ktorom sa spôsobom spracovania niektorá forma závislosti alebo používanie zbrane ako útočného prostriedku schvaľuje, zľahčuje alebo sa vyzdvihuje do popredia,
e) zobrazenie správania s vysokým rizikom ublíženia na zdraví, pričom toto riziko sa prezentuje ako atraktívne alebo zábavné a správanie je prezentované bez upozornenia na nebezpečenstvo a možné následky tohto správania,
f) slovnú agresivitu alebo expresívne vyjadrovanie, alebo
g) vulgárne vyjadrovanie, vulgárne gestá, obscénne vyjadrovanie alebo obscénne gestá, ktoré vzhľadom na ich kontextuálny výskyt, frekvenciu výskytu, spôsob a formu ich spracovania alebo zobrazenia a vzhľadom na charakter, druh, umelecké a morálne posolstvo diela alebo programu možno považovať za primerané vekovej skupine maloletých od 15 rokov.

3) Audiovizuálne diela, multimediálne diela, programy poskytované prostredníctvom audiovizuálnej mediálnej služby na požiadanie a programy alebo iné zložky televíznej programovej služby sa klasifikujú ako nevhodné pre vekovú skupinu maloletých ***do 12 rokov****, ak obsahujú*
a) zobrazenie prezentujúce ohrozenie rodiny alebo rodičovských vzťahov, ak je vzhľadom na vek maloletých a povahu prezentovaného ohrozenia odôvodnený predpoklad neadekvátnej interpretácie zobrazeného obsahu,
b) zobrazenie reálneho násilia alebo zobrazenie následkov reálneho násilia na živých bytostiach, zobrazenie následkov živelných pohrôm alebo dopravných nehôd na živých bytostiach,
c) zobrazenie krvi a telesných znetvorení, ktoré nie sú svojou povahou bežné,
d) zobrazenie násilných aktov,
e) zobrazenie následkov násilných aktov,
f) zobrazenie negatívnych príbehov detí, ktoré by odôvodnene mohli vyvolať u detí efekt obete reálneho sveta,
g) zobrazenie neprirodzených, náhlych a neočakávaných zmien živých bytostí alebo zobrazenie paranormálnych alebo iných mimovnemových javov,
h) zobrazenie nahoty, ktoré nie je bežné v rodinnom prostredí a na verejnosti a ktoré by mohlo vyprovokovať záujem o sexuálne vzťahy a predčasné prebudenie sexuálnych pudov maloletých detí,
i) zobrazenie milostných scén bez zobrazenia nahoty, ktoré sú súčasťou dejovej línie,
j) zobrazenie správania s rizikom ublíženia na zdraví, ak nie je riziko ublíženia na zdraví dostatočne zreteľné, zobrazenie rizikových športových disciplín alebo fantazijných predstáv o nadľudských hrdinských výkonoch človeka mimo reálneho sveta, ktorých neadekvátna interpretácia vzhľadom na vek môže vyvolať u maloletých efekt napodobňovania, alebo

k) slovnú agresivitu alebo expresívne vyjadrovanie, ktoré vzhľadom na ich kontextuálny výskyt, frekvenciu výskytu, spôsob a formu ich spracovania alebo zobrazenia a vzhľadom na charakter, druh, umelecké a morálne posolstvo diela alebo programu možno považovať za primerané vekovej skupine maloletých od 12 rokov.

5) „Obsah audiovizuálnych diel, multimediálnych diel, programov poskytovaných prostredníctvom audiovizuálnej mediálnej služby na požiadanie a programov alebo iných zložiek televíznej programovej služby sa posudzuje z hľadiska:
a) kontextuálneho výskytu hodnotiacich kritérií nevhodnosti alebo neprístupnosti v diele, v programe poskytovanom prostredníctvom audiovizuálnej mediálnej služby na požiadanie a v programe alebo inej zložke programovej služby,
b) spôsobu a formy spracovania alebo zobrazenia jednotlivých hodnotiacich kritérií vzhľadom na charakter a druh diela alebo programu, umeleckého a morálneho posolstva diela alebo programu,
c) intenzity a frekvencie výskytu hodnotiacich kritérií nevhodnosti alebo neprístupnosti v diele, v programe poskytovanom prostredníctvom audiovizuálnej mediálnej služby na požiadanie a v programe alebo inej zložke televíznej programovej služby.“

6) Obsah každého audiovizuálneho diela, multimediálneho diela, programu poskytovaného prostredníctvom audiovizuálnej mediálnej služby na požiadanie, programu alebo inej zložky televíznej programovej služby sa klasifikuje samostatne; to neplatí pre zložku televíznej programovej služby, ktorá je určená na získanie a udržanie pozornosti verejnosti na vlastné vysielanie a programy (ďalej len "upútavka"). Obsah každej časti seriálu, série alebo cyklu sa klasifikuje osobitne.

§ 4
3) Programy alebo iné zložky programovej služby klasifikované ako nevhodné pre vekovú skupinu maloletých do 15 rokov alebo ako vhodné pre vekovú skupinu maloletých od 15 rokov sa zaraďujú do vysielania medzi 20.00 a 06.00 hodinou.

4) Ustanovenie odseku 3 sa nevzťahuje na upútavku klasifikovanú ako nevhodná pre vekovú skupinu maloletých do 15 rokov alebo ako vhodná pre vekovú skupinu maloletých od 15 rokov, ktorá neobsahuje kritériá nevhodnosti a neprístupnosti podľa § 1 ods. 1 a 2.

§ 6
5) „Programy alebo iné zložky televíznej programovej služby klasifikované ako nevhodné pre vekovú skupinu maloletých do 7 rokov, do 12 rokov, do 15 rokov alebo nevhodné a neprístupné pre vekovú skupinu maloletých do 18 rokov a programy alebo iné zložky televíznej programovej služby klasifikované ako vhodné pre vekovú skupinu maloletých do 7 rokov, od 7 rokov, do 12 rokov, od 12 rokov alebo od 15 rokov sa označujú grafickým symbolom jednotného systému označovania po celý čas vysielania týchto programov alebo iných zložiek televíznej programovej služby v pravom alebo ľavom hornom rohu televíznej obrazovky. Upútavka k programu sa označí totožným grafickým symbolom ako samotný program.“

ANALÝZA – stanovisko Kancelárie Rady pre vysielanie a retransmisiu:

Sťažovateľ vo svojej sťažnosti namieta, že upútavka na program *Kuriér 2* obsahovala scény násilia.

Na základe monitorovania záznamov sme zistili, že vysielateľ MAC TV s.r.o. odvysielal na programovej službe JOJ upútavku k programu *Kuriér 2* dňa 5. 5. 2021 v čase o 16:50:09 a 20:58:28 h v trvaní cca 00:00:31. Na základe informácie uvedenej v programovom dvojtýždenníku TELE plus sme zistili, že program *Kuriér 2* bol označený totožným grafickým symbolom ako samotná upútavka, t.j ⑮.

Popis predmetnej upútavky:
Obrazová zložka:
V pravom hornom rohu symbol JSO s označením nevhodnosti programu pre vekovú skupinu maloletých do 15 rokov. V zábere sa objavuje predná časť luxusného čierneho vozidla, ktoré sa sčasti pootočí okolo svojej osi. Prestrih. Kamera sníma muža za volantom. Prestrih. Záber zvrchu na budovu, na ktorej sa náhle otvárajú štyri páry veľkých krídlových dverí. Z dverí vybiehajú deti s ruksakmi na chrbtoch. Prestrih. Malý chlapec otvára bočné dvere čierneho auta. Prestrih. V zábere sa objavia dvaja za sebou stojaci muži (kamera sníma ich tváre a ramená). Prestrih. Záber na ciferník ručičkových hodiniek na ruke. Vzápätí ruka, ktorá zaraďuje rýchlosť na riadiacej páke vo vnútri auta. Prestrih. Záber na veľký ciferník hodín umiestnených na stĺpe. Prestrih. Jason Statham sedí v aute, pozerá sa smerom na kameru, jednou rukou si drží pri uchu mobilný telefón. Prestrih. V zábere je rozprávajúci muž čiernej pleti (kamera sníma jeho tvár a ramená). Následne sa obraz akoby rozrastruje do žiarivých červeno-oranžových farieb. Po chvíli sa objavuje Jason Statham (oblečený v obleku s kravatou, kamera sníma tvár a ramená), je otočený tvárou k obrazovke. V dolnej časti obrazovky sa bielym písmom zobrazuje nápis Jason STATHAM. Prestrih. Jason Statham sedí v aute a telefonuje. Prestrih. Uprostred nejakej miestnosti stojí krátkovlasá, výrazne namaľovaná blondína. Rozopne si biely plášť. Má na sebe ružovú podprsenku. Kamera nesníma jej celé telo, v oblasti pása je vidieť lem nejakého oblečenia. Na oboch stranách tela má v puzdre zastrčenú zbraň. Prestrih. Statham v obleku leží na zemi. Veľmi rýchlo zdvíha pred seba nejakú dosku, ktorá prekryje jeho telo. Prestrih. Blondína sa uprene díva na kameru. Dvihne ruky a vystrie ich pred seba. V každej ruke drží zbraň. Kamera sníma jej telo od hornej línie pŕs. Prestrih. Blondína stojí v zábere s rozopnutým plášťom. Je vidieť jej podprsenku a nahú oblasť brucha. Mieri zbraňami smerom na kameru. Prestrih. V zábere sa objaví Statham. Drží sa rukami visiaceho pásu látky. Následne sa ho púšťa a padá do vody, v ktorej je motorový čln s mužom, ktorý na ňom sedí. Prestrih. Statham akoby doskočí z výšky na zem do podrepu. Prestrih. Statham vyskakuje do výšky, vo vzduchu spraví nohami „nožničky“ a zasiahne predmet visiaci na lane pred ním. Prestrih. Uprostred obrazovky niekto stojí (je snímaná časť tela bez tváre a spodnej časti nôh). Letiaci predmet zasahuje telo do oblasti rozkroku. Prestrih. Statham stojí zboku pri nejakom mužovi. Vysoko vykopne nohu a zasiahne muža do tváre. Mužovo telo sa po údere prehne dozadu. Prestrih. Statham sa pravým hákom zaženie na muža pred sebou (zo záberu nie je zrejmé, či ho zasiahol). Prestrih. Záber na dve autá. Jedno je policajné. Prestrih. Statham drží jednou rukou muža za zápästie (muž má v ruke sekeru), druhou rukou ho udrie do tváre. Mužova hlava sa po údere zakloní dozadu. Prestrih. Statham riadi auto v šmyku. Na sedadle spolujazdca je blondína v podprsenke. Dolnú časť tela nevidieť. Prestrih. Statham sa drží jednou rukou zábradlia. Vyskočí a zboku kopne do tváre muža na schodoch. Prestrih. Čierne auto ide šmykom, naráža do oporného stĺpika, pokračuje v šmyku. Prestrih. Záber na Stathamovu tvár vo vnútri auta. Prestrih. Okolo Stathama stoja traja muži. Statham si začne dávať dole sako. Prestrih. V zábere je skupina cca ôsmich mužov v plnej výzbroji, ktorí mieria zbraňami smerom do obrazovky. Prestrih. Statham vyskakuje do výšky. Pod ním do seba v plnej rýchlosti narazia oproti sebe idúce autá. Prestrih. Statham vyskakuje. Oboma nohami zasahuje muža do oblasti hrude. Mužovo telo sa pohne dozadu. Prestrih. Vybuchuje auto. Prestrih. Na plochej streche budovy (v rohu) sa objavuje kúdoľ prachu. Následne vidieť ako zo strechy letí auto. Prestrih.

Kamera sníma zdola krátkovlasú blondínu (je oblečená len v podprsenke a vidieť časť spodnej bielizne). V oboch rukách má zbraň, z ktorej vypadne zásobník. Prestrih. Statham vyskakuje. Vo vzduchu sa otočí okolo svojej osi a nohou kopne muža, ktorý sa na neho zaháňa pálkou do oblasti brucha. Muž následne na to padá na zem. Prestrih. Statham vykopne nohu do výšky a zasiahne spodnou časťou topánky do oblasti brady oproti sebe stojaceho muža. Prestrih. Statham stojí pri mužovi, ktorý (pravdepodobne v dôsledku úderu, ktorý však nebol zobrazený) vo vzduchu pretočí svoje telo, akoby spravil salto. Prestrih. Statham spraví výkop a zasiahne muža do stehna. Prestrih. Rameno. Zovretá päsť. Náznak úderu smerom na obrazovku. Rútiace sa lietadlo smerom na obrazovku. Postava stojaceho Stathama (pravdepodobne v lietadle). Horiace auto. Záber na Stathamovu tvár. Stathamovo telo sa dvíha do stoju. Upraví si sako. Uvoľní si kravatu. V ľavej časti obrazovky, ktorá je prekrytá čiernou plochou je uprostred nápis bielym písmom KURIÉR 2, DNES 21:30. V dolnej časti obrazovky na čierne ploche je text JOJ.SK a @TVJOJ.

Zvuková zložka:
Mužský hlas (mimo obraz): *„Mal to byť celkom jednoduchý job.“*
Muž 1: *„Vezie šofér, nie matka.“*
Muž 2: *„Ešte lepšie.“*
Mužský hlas (mimo obraz): *„Ale to by tam nesmel byť on.“*
Muž s čiernou pleťou: *„Ten muž je lovec.“*
Mužský hlas (mimo obraz): *„Jason Statham....*
Statham: *„Počúvajte, nemám s tým nič spoločné.“*
Mužský hlas (mimo obraz): *...je opäť vo forme.“*
Statham: *„Práve som ho vybral z čistiarne.“*
Mužský hlas (mimo obraz): *„V akčnom hite, Kuriér 2. Dnes o 21:30 na Jojke.“*

Zákon č. 308/2000 Z. z. upravuje vysielanie obsahu upútaviek v ustanovení § 19 ods. 2. Podľa neho *„upútavka na program v rámci televíznej programovej služby nesmie obsahovať výňatky z diel, ktoré znázorňujú scény násilia a pohlavného styku, devastácie životného prostredia a zábery, ktoré by mohli navodiť dojem skrytej formy propagácie alkoholizmu, fajčenia a používania omamných látok, jedov a prekurzorov.“*

V rámci upútavky boli zaradené scény, ktoré by mohli zachytávať násilie (vo vyššie uvedenom popise sú zvýraznené podčiarknutím):

- Statham vyskakuje do výšky, vo vzduchu spraví nohami „nožničky“ a zasiahne predmet visiaci na lane pred ním. Prestrih. Uprostred obrazovky niekto stojí (je snímaná časť tela bez tváre a spodnej časti nôh). Letiaci predmet zasahuje telo do oblasti rozkroku. (Z uvedených záberov nie je zrejmé, či predmet, ktorý Statham zasiahol je ten, ktorý zasiahol telo do rozkroku).
- Statham stojí zboku pri nejakom mužovi. Vysoko vykopne nohu a zasiahne muža do tváre. Mužovo telo sa po údere prehne dozadu.
- Statham sa pravým hákom zaženie na muža pred sebou (zo záberu nie je zrejmé, či ho zasiahol).
- Statham drží jednou rukou muža za zápästie (muž má v ruke sekeru), druhou rukou ho udrie do tváre. Mužova hlava sa po údere zakloní dozadu.
- Statham sa drží jednou rukou drží zábradlia. Vyskočí a zboku kopne do tváre muža na schodoch.
- Statham vyskakuje. Oboma nohami zasahuje muža do oblasti hrude. Mužovo telo sa pohne dozadu.

- Statham vyskakuje. Vo vzduchu sa otočí okolo svojej osi a nohou kopne muža, ktorý sa na neho zaháňa pálkou do oblasti brucha. Muž následne na to padá na zem.
- Statham vykopne nohu do výšky a zasiahne spodnou časťou topánky do oblasti brady oproti seba stojaceho muža.
- Statham stojí pri mužovi, ktorý (pravdepodobne v dôsledku úderu, ktorý však nebol zobrazený) vo vzduchu pretočí svoje telo, akoby spravil salto.
- Statham spraví výkop a zasiahne muža do stehna.

Zákon č. 308/2000 Z. z. neobsahuje definíciu pojmu násilie, avšak na vymedzenie tohto pojmu za účelom určenia obsahov, ktoré spadajú pod tento pojem, možno podporne využiť odbornú literatúru, konkrétne definíciu pojmu *násilie* obsiahnutú v príspevku Ivana Podmanického[1] ktorý citoval T. M. Williamsa, M. L. Zabracka a L. A. Joya[2], podľa ktorých je násilie „*správanie, ktoré spôsobuje škodu, či už fyzickej alebo psychickej povahy vrátane explicitných a verbálnych útokov.*"
Pod pojmom *násilie* v zmysle ustanovenia § 19 ods. 2 zákona č. 308/2000 Z. z. môžeme teda rozumieť **akýkoľvek explicitný, verbálny či iný útok** smerujúci voči
a) fyzickej alebo psychickej integrite inej osoby alebo
b) veci,
ktorý má za následok vznik škody alebo **je spôsobilý vyvolať nebezpečenstvo vzniku škody alebo inej ujmy.** Uvedenú definíciu aplikovala Rada aj v predchádzajúcich rozhodnutiach ukladajúcich sankciu za porušenie § 19 ods. 2 písm. b) zákona č. 308/2000 Z. z. v súvislosti so zobrazením scén násilia v rámci upútavky.

V monitorovanej upútavke nebolo zobrazené využitie strelnej zbrane ako útočného prostriedku. V prípade, že bola zobrazená zbraň, nikdy sa z nej nestrieľalo priamo na osoby. Zbrane boli vždy namierené smerom na obrazovku (bez výstrelu).
V niektorých prípadoch sa vyskytli scény, ktoré budili dojem násilia, avšak divák nemal možnosť vidieť priamy úder, len jeho náznak. V upútavke sa tiež vyskytli scény, pri ktorých boli zobrazené priame údery či kopy, teda zobrazovali útok voči fyzickej integrite konkrétnej osoby. K fyzickým stretom prichádzalo v súbojoch medzi Stathamom a jeho protivníkmi, pričom Statham bol ten, ktorý údery a kopy zasadzoval – do oblasti hlavy, brucha, nôh. Divák mal pri týchto scénach možnosť vidieť nielen zásah, ale aj jeho následok – telo po údere odletí, hlava sa nakloní smerom dozadu, telo sa prehne dozadu.
Predmetné scény vzhľadom na svoju dĺžku trvania nezaberali veľkú časovú plochu. Avšak ich kombinácia, dynamický strih a hudobná zložka, ktorá sprevádzala obraz, podčiarkovala ich násilný charakter.

Rada sa už v minulosti upútavkou na program *Kuriér 2* zaoberala (sťažnosť 232/SO/2020, pôvodne 1708/SO/2019). Na svojom zasadnutí dňa 20. 5. 2020 rozhodla, že vysielateľ MAC TV s.r.o. porušil povinnosť ustanovenú v **§ 19 ods. 2** zákona č. 308/2000 Z. z. tým, že dňa 2. 10. 2019 odvysielal v rámci televíznej programovej služby JOJ PLUS upútavku *Kuriér 2*, ktorá obsahovala výňatky z programu, na ktorý upútava, znázorňujúce scény násilia, za čo mu bola uložená úhrnná sankcia-pokuta vo výške 3 319 €.

[1] Ivan Podmanický - Prevencia – vnútorná sloboda a zodpovednosť. In *Stop násiliu v programoch TV*. Bratislava : Prix Danube'97, Slovenská televízia Bratislava, 1997, s. 16
[2] Tannis MacBeth Williams, Merle L Zabrack, Lesley A. Joy - The Portrayal of Aggression on North American Television - Journal of Applied Social Psychology, 1982, 12(5), 360-380.

Upútavka na program *Kuriér 2* odvysielaná dňa 5. 5. 2021 bola takmer identického charakteru. Rozdiely medzi upútavkami boli nasledovné:

- upútavka z dňa 2. 10. 2019 bola označená ako nevhodná pre maloletých do 12 rokov, t. j. .
- Upútavka odvysielaná dňa 5. 5. 2021 bola označená ako nevhodná pre maloletých do 15 rokov, t. j. . Z ustanovenia § 19 ods. 2 zákona č. 308/2000 Z. z. o. i. vyplýva, že žiadna upútavka nemôže obsahovať scény znázorňujúce násilie. Skutočnosť, že upútavky boli označené rôznymi symbolmi nevhodnosti, nemala preto žiaden vplyv na posudzovanie upútavky. Je tiež potrebné uviesť, že Rada vo vyššie uvedenom rozhodnutí tiež rozhodla, že program *Kuriér 2* mal byť vzhľadom na svoj obsah označený ako nevhodný pre maloletých do 15 rokov a nie 12 rokov. Z toho vyplýva, že vysielateľ v predmetnom prípade označil program v súlade s rozhodnutím Rady.
- upútavka odvysielaná dňa 5. 5. 2021 obsahovala v porovnaní s upútavkou odvysielanou dňa 2. 10. 2019 vo svojom závere iný čas vysielania programu a inú programovú službu a bola mierne odlišne graficky spracovaná. Tento fakt však nemal žiadny vplyv na posudzovanie upútavky z hľadiska povinnosti ustanovenej v § 19 ods. 2 zákona č. 308/2000 Z. z.

Na základe vyššie popísaných skutočností sa domnievame, že odvysielaním upútavky mohlo dôjsť k porušeniu § 19 ods. 2 zákona č. 308/2000 Z. z.

Upútavku sme posúdili aj z hľadiska dodržania **§ 20 ods. 3 ZVR**, t. j. v zmysle kritérií JSO. Podľa ustanovenia **§ 4 ods. 3** vyhlášky 589/2007 Z. z. sa *programy alebo iné zložky programovej služby klasifikované ako nevhodné pre vekovú skupinu maloletých do 15 rokov alebo ako vhodné pre vekovú skupinu maloletých od 15 rokov zaraďujú do vysielania medzi 20.00 a 06.00 hodinou.* Podľa **§ 4 ods. 4** sa ustanovenie odseku **3** nevzťahuje na *upútavku klasifikovanú ako nevhodná pre vekovú skupinu maloletých do 15 rokov alebo ako vhodná pre vekovú skupinu maloletých od 15 rokov, ktorá neobsahuje kritériá nevhodnosti a neprístupnosti podľa § 1 ods. 1 a 2.*
Myslíme si, že charakter scén vyskytujúcich sa v upútavkách spadal pod kritériá nevhodnosti pre maloletých do 12 rokov, ktoré sú uvedené v ustanovení § 1 ods. 3 vyhlášky. Upútavky tak neboli v rozpore s § 20 ods. 3 ZVR.

ZÁVER:

Nazdávame sa, že vysielateľ MAC TV s.r.o. odvysielaním upútavky na program *Kuriér 2* dňa 5. 5. 2021 o 16:50:09 a 20:58:28 h na programovej službe JOJ **mohol porušiť** ustanovenie **§ 19 ods. 2** zákona č. 308/2000 Z. z. o vysielaní a retransmisii.

K bodu č. 30

Prepis monitorovaného vysielania k Správe o kontrole dodržiavania povinností podľa zákona č. 308/2000 Z. z. (sťažnosť č. 987/SO/2021)

Monitorované vysielanie: **upútavka na program Kuriér 2**
Deň vysielania: **5. 5. 2021**
Čas vysielania: **16:50:09, 20:58:28 h**
Označenie podľa JSO: (15)

- časový kód cca (popis je robený zo záznamov Kancelárie RVR):

Záznam č. 1:
16:40:00 Začiatok záznamu
Časť programu *Habovřesky* (12)

16:41:48 Prerušenie
Zvukovo-obrazový komunikát, upútavka na program *Slovania* (15), zvukovo-obrazový komunikát, reklamný blok (trvania cca 00:06:09), zvukovo-obrazový komunikát, upútavky na programy *Spolu to dáme* (15), *Múmia sa vracia* (12).

16:50:09 Upútavka na program *Kuriér 2* (15) (dĺžka trvania cca 00:00:31)
Obrazová zložka:
V pravom hornom rohu symbol JSO s označením nevhodnosti programu pre vekovú skupinu maloletých do 15 rokov. V zábere sa objavuje predná časť luxusného čierneho vozidla, ktoré sa sčasti pootočí okolo svojej osi. Prestrih. Kamera sníma muža za volantom. Prestrih. Záber zvrchu na budovu, na ktorej sa náhle otvárajú štyri páry veľkých krídlových dverí. Z dverí vybiehajú deti s ruksakmi na chrbtoch. Prestrih. Malý chlapec otvára bočné dvere čierneho auta. Prestrih. V zábere sa objavia dvaja za sebou stojaci muži (kamera sníma ich tváre a ramená). Prestrih. Záber na ciferník ručičkových hodiniek na ruke. Vzápätí ruka, ktorá zaraďuje rýchlosť na riadiacej páke vo vnútri auta. Prestrih. Záber na veľký ciferník hodín umiestnených na stĺpe. Prestrih. Jason Statham sedí v aute, pozerá sa smerom na kameru, jednou rukou si drží pri uchu mobilný telefón. Prestrih. V zábere je rozprávajúci muž čiernej pleti (kamera sníma jeho tvár a ramená). Následne sa obraz akoby rozrastruje do žiarivých červeno-oranžových farieb. Po chvíli sa objavuje Jason Statham (oblečený v obleku s kravatou, kamera sníma tvár a ramená), je otočený tvárou k obrazovke. V dolnej časti obrazovky sa bielym písmom zobrazuje nápis Jason STATHAM. Prestrih. Jason Statham sedí v aute a telefonuje. Prestrih. Uprostred nejakej miestnosti stojí krátkovlasá, výrazne namaľovaná blondína. Rozopne si biely plášť. Má na sebe ružovú podprsenku. Kamera nesníma jej celé telo, v oblasti pása je vidieť lem nejakého oblečenia. Na oboch stranách tela má v puzdre zastrčenú zbraň. Prestrih. Statham v obleku leží na zemi. Veľmi rýchlo zdvíha pred seba nejakú dosku, ktorá prekryje jeho telo. Prestrih. Blondína sa uprene díva na kameru. Dvihne ruky a vystrie ich pred seba. V každej ruke drží zbraň. Kamera sníma jej telo od hornej línie pŕs. Prestrih. Blondína stojí v zábere s rozopnutým plášťom. Je vidieť jej

podprsenku a nahú oblasť brucha. Mieri zbraňami smerom na kameru. Prestrih. V zábere sa objaví Statham. Drží sa rukami visiaceho pásu látky. Následne sa ho púšťa a padá do vody, v ktorej je motorový čln s mužom, ktorý na ňom sedí. Prestrih. Statham akoby doskočí z výšky na zem do podrepu. Prestrih. Statham vyskakuje do výšky, vo vzduchu spraví nohami „nožničky" a zasiahne predmet visiaci na lane pred ním. Prestrih. Uprostred obrazovky niekto stojí (je snímaná časť tela bez tváre a spodnej časti nôh). Letiaci predmet zasahuje telo do oblasti rozkroku. Prestrih. Statham stojí zboku pri nejakom mužovi. Vysoko vykopne nohu a zasiahne muža do tváre. Mužovo telo sa po údere prehne dozadu. Prestrih. Statham sa pravým hákom zaženie na muža pred sebou (zo záberu nie je zrejmé, či ho zasiahol). Prestrih. Záber na dve autá. Jedno je policajné. Prestrih. Statham drží jednou rukou muža za zápästie (muž má v ruke sekeru), druhou rukou ho udrie do tváre. Mužova hlava sa po údere zakloní dozadu. Prestrih. Statham riadi auto v šmyku. Na sedadle spolujazdca je blondína v podprsenke. Dolnú časť tela nevidieť. Prestrih. Statham sa drží jednou rukou zábradlia. Vyskočí a zboku kopne do tváre muža na schodoch. Prestrih. Čierne auto ide šmykom, naráža do oporného stĺpika, pokračuje v šmyku. Prestrih. Záber na Stathamovu tvár vo vnútri auta. Prestrih. Okolo Stathama stoja traja muži. Statham si začne dávať dole sako. Prestrih. V zábere je skupina cca ôsmich mužov v plnej výzbroji, ktorí mieria zbraňami smerom do obrazovky. Prestrih. Statham vyskakuje do výšky. Pod ním do seba v plnej rýchlosti narazia oproti sebe idúce autá. Prestrih. Statham vyskakuje. Oboma nohami zasahuje muža do oblasti hrude. Mužovo telo sa pohne dozadu. Prestrih. Vybuchuje auto. Prestrih. Na plochej streche budovy (v rohu) sa objavuje kúdoľ prachu. Následne vidieť ako zo strechy letí auto. Prestrih. Kamera sníma zdola krátkovlasú blondínu (je oblečená len v podprsenke a vidieť časť spodnej bielizne). V oboch rukách má zbraň, z ktorej vypadne zásobník. Prestrih. Statham vyskakuje. Vo vzduchu sa otočí okolo svojej osi a nohou kopne muža, ktorý sa na neho zaháňa pálkou do oblasti brucha. Muž následne na to padá na zem. Prestrih. Statham vykopne nohu do výšky a zasiahne spodnou časťou topánky do oblasti brady oproti sebe stojaceho muža. Prestrih. Statham stojí pri mužovi, ktorý (pravdepodobne v dôsledku úderu, ktorý však nebol zobrazený) vo vzduchu pretočí svoje telo, akoby spravil salto. Prestrih. Statham spraví výkop a zasiahne muža do stehna. Prestrih. Rameno. Zovretá päsť. Náznak úderu smerom na obrazovku. Rútiace sa lietadlo smerom na obrazovku. Postava stojaceho Stathama (pravdepodobne v lietadle). Horiace auto. Záber na Stathamovu tvár. Stathamovo telo sa dvíha do stoju. Upraví si sako. Uvoľní si kravatu. V ľavej časti obrazovky, ktorá je prekrytá čiernou plochou je uprostred nápis bielym písmom KURIÉR 2, DNES 21:30. V dolnej časti obrazovky na čierne ploche je text JOJ.SK a @TVJOJ.

Zvuková zložka:
Mužský hlas (mimo obraz): *„Mal to byť celkom jednoduchý job."*
Muž 1: *„Vezie šofér, nie matka."*
Muž 2: *„Ešte lepšie."*
Mužský hlas (mimo obraz): *„Ale to by tam nesmel byť on."*
Muž s čiernou pleťou: *„Ten muž je lovec."*
Mužský hlas (mimo obraz): *„Jason Statham....*
Statham: *„Počúvajte, nemám s tým nič spoločné."*
Mužský hlas (mimo obraz): *...je opäť vo forme."*
Statham: *„Práve som ho vybral z čistiarne."*
Mužský hlas (mimo obraz): *„V akčnom hite, Kuriér 2. Dnes o 21:30 na Jojke."*

16:50:41 Zvukovo-obrazový komunikát, upútavka na program *Vládca Paríža* ⑮, zvukovo-obrazový komunikát na program *Slovania*, pokračovanie programu *Babovřesky* ⑫.
16:4:59 Koniec záznamu

****

Záznam č. 2:
20:50:00 Začiatok záznamu
Časť programu *Slovania* ⑮

20:52:56 Prerušenie
Zvukovo-obrazový komunikát, upútavka na program *9-1-1* ⑫, zvukovo-obrazový komunikát, reklamný blok (trvanie cca 00:04:48), zvukovo-obrazový komunikát.

20:58:28 Upútavka na program *Kuriér 2* (dĺžka trvania cca 00:00:31)
Upútavka je totožná s upútavkou odvysielanou dňa 5.5. 2021 o cca 16:50:09 (pozri Prepis vyššie).

20:59:00 Upútavka na program *Vládca Paríža* ⑮, zvukovo-obrazový komunikát na program *9-1-1* ⑫, pokračovanie programu *Slovania* ⑮.
21:04:59 Koniec záznamu

Pracovný materiál Kancelárie Rady na rokovanie Rady dňa 1. 7. 2021

Správa o kontrole dodržiavania povinností podľa zákona č. 308/2000 Z. z.
Sťažnosť č.: 1020/SO/2021
Programová služba: TV MARKÍZA
Vysielateľ: MARKÍZA – SLOVAKIA, spol. s r.o.
Číslo licencie: TD/17

Na základe záverov uvedených v správe Kancelária Rady pripravila nasledujúce uznesenie:

Návrh uznesenia:
Rada pre vysielanie a retransmisiu (ďalej len „Rada“) ako orgán príslušný podľa § 4 ods. 1 až 3 a § 5 ods. 1 písm. n) zákona č. 308/2000 Z. z. o vysielaní a retransmisii a o zmene zákona č. 195/2000 Z. z. o telekomunikáciách v znení neskorších predpisov (ďalej len „zákon č. 308/2000 Z. z.“) postupom podľa § 14a zákona č. 308/2000 Z. z. preverila sťažnosť evidovanú pod č. 1020/SO/2021 smerujúcu voči vysielaniu televíznej programovej služby TV MARKÍZA, vysielateľa MARKÍZA – SLOVAKIA, spol. s r.o. a uznala sťažnosť podľa ustanovenia § 14a ods. 10 zákona č. 308/2000 Z. z. za **neopodstatnenú.**

Úloha:
Kancelária Rady oznámi sťažovateľovi výsledok prešetrenia sťažnosti.
T: 12. 7. 2021 **Z:** PgO

Kancelária Rady pre vysielanie a retransmisiu

Pracovný materiál Kancelárie Rady na rokovanie Rady pre vysielanie a retransmisiu dňa 1. 7. 2021

Sťažnosť č.	1020/SO/2021 zo dňa 25. 5. 2021
Sťažovateľ:	fyzická osoba
Predmet sťažnosti:	Tvoja MINI tvár znie povedome
Deň a čas vysielania:	16. 5. 2021 o 20:39 h
Označenie podľa JSO:	(12)

Programová služba:	TV MARKÍZA
Vysielateľ:	MARKÍZA – SLOVAKIA, spol. s r.o.
Číslo licencie:	TD/17

Dátum: 24. 6. 2021

OBSAH SŤAŽNOSTI:

„Chcel by som sa opýtať a zároveň podať sťažnosť na reláciu "Svadba na prvý pohľad"- či uvedená relácia neporušuje mravnosť mládeže i ďalších- nakoľko im podsúva vzory správania, ktoré nemajú často perspektívu trvalého vzťahu, ale ukazujú im ako ľahké je napr. rozviesť sa - ak sa mi vzťah nepodarí. Tí ľudia sa nepoznajú - a prvý raz sa stretnú pri svadobnom obrade? Celkom sa vylučuje prirodzený proces zaľúbenia, spoznávania sa, a pod. Manželstvo sa tu obracia celkom naruby - ukazuje sa ako skutočnosť, ktorá teda nemá trvalú platnosť. Ani sa k tomu neusiluje vychovávať - skôr podsúva vzor správania, ktorý ničí v podvedomí krásu a hodnotu manželstva a rodiny ako takej. Už dnes sa pýtame - prečo sa nám rozpadajú rodiny a pod... a či relácie tohto druhu /podobne ako zámena manželiek a pod.../ nenapomáhajú tomuto spôsobu myslenia a správania sa? Koľko máme relácií o vernosti manželov a prekonávaní manželských a rodinných kríz a podobne...

Taktiež som zachytil reláciu - Tvoja tvár znie povedome - nechápem prečo sa musia silou mocou ženy preobliekať za mužov a naopak - a čo je alarmujúcejšie - máme to aj v relácii, kde spievajú deti... Je nejako zabezpečené, či to nebude mať vplyv na ich zdravý vývoj? Alebo je to snaha podsúvať nám tie skutočnosti, že chlapec môže byť dievča, keď che a kedy chce a naopak - a postupne sa nás médiá - alebo neviem kto? - snažia presvedčiť, že je to všetko v poriadku? A potom sa zamýšľame naozaj nad tým - že je toľko depresií - a pod.

Píšem vám predovšetkým preto, aby sa minimálne niekto týmito vecami trochu zaoberal - do určitej miery i vy nesiete zodpovednosť za to, čo sa v našich médiách vysiela - možno nie vždy prídu podnety - sťažnosti - aj ja to nerád robím - nerád pridávam prácu a pod. - ale mrzí ma to, keď to vnímam- keď napr. vidím ako v mojej rodine sú viacerí tým presiaknutý - keď sledujú či po tom mesiaci ostanú spolu tí dvaja po tej svadbe, alebo sa rozídu - a mrzí ma, že oni v tom už nevidia vôbec nič zlé--- nevidia, že takto sa nabúrava naozaj krása a hodnota manželstva, rodiny a pod...

Veľmi vás preto prosím o intervencie v tomto smere - nakoľko vám to vaše možnosti umožňujú...“

Obsahom tohto pracovného materiálu je analýza programu *Tvoja Mini tvár znie povedome.* Programom *Svadba na prvý pohľad* sa zaoberá správa č. 1019/SO/2021.

PRÁVNE VÝCHODISKÁ POSUDZOVANIA:

Zákon č. 308/2000 Z. z. o vysielaní a retransmisii

§ 15 - Obsah programov a sloboda príjmu
1) Vysielateľ vysiela programy slobodne a nezávisle. Do ich obsahu možno zasahovať iba na základe zákona a v jeho medziach.

§ 20 - Ochrana maloletých
1) Vysielateľ je povinný zabezpečiť, aby sa nevysielali programy alebo iné zložky programovej služby, ktoré môžu narušiť fyzický, psychický alebo morálny vývin maloletých, najmä také, ktoré obsahujú pornografiu alebo hrubé, neodôvodnené násilie.
3) Na základe klasifikácie programov podľa vekovej vhodnosti sú vysielateľ televíznej programovej služby a poskytovateľ audiovizuálnej mediálnej služby na požiadanie povinní na

ochranu maloletých zaviesť a uplatňovať jednotný systém označovania ustanovený podľa osobitného predpisu 28a) (ďalej len "jednotný systém označovania").
4) Vysielateľ programovej služby je povinný zohľadniť vekovú vhodnosť programov a iných zložiek programovej služby pre maloletých a zabezpečiť ich časové zaradenie v súlade s podmienkami ustanovenými osobitným predpisom.

Vyhláška č. 589/2007 Z. z. Ministerstva kultúry Slovenskej republiky z 3. decembra 2007, ktorou sa ustanovujú podrobnosti o jednotnom systéme označovania audiovizuálnych diel, zvukových záznamov umeleckých výkonov, multimediálnych diel, programov alebo iných zložiek programovej služby a spôsobe jeho uplatňovania:

§ 1 ods. 1
*Audiovizuálne diela, multimediálne diela, programy poskytované prostredníctvom audiovizuálnej mediálnej služby na požiadanie a programy alebo iné zložky televíznej programovej služby sa klasifikujú ako nevhodné a neprístupné pre vekovú skupinu maloletých **do 18 rokov**, ak obsahujú*
a) zobrazenie násilia na živých bytostiach, najmä zobrazenie krutého ubližovania alebo krutej násilnej smrti človeka bez pocitov ľútosti, zobrazenie týraných osôb alebo zobrazenie prejavov osôb a skupín s patologickými normami správania,
b) vulgárne vyjadrovanie, vulgárne gestá, obscénne vyjadrovanie alebo obscénne gestá,
c) zobrazenie prejavov neznášanlivosti alebo nenávisti, xenofóbie, rasizmu, náboženskej diskriminácie a neznášanlivosti, násilia voči etnickým alebo iným menšinám, zobrazenie šikanovania,
d) zobrazenie alebo prezentovanie závislosti, akou je alkoholizmus, fajčenie, drogová alebo hráčska závislosť formou zábavy alebo zobrazenie používania zbrane ako útočného prostriedku formou zábavy,
e) zobrazenie erotických pomôcok alebo erotických scén, ktoré sú vyrobené výlučne na prezentáciu erotiky a erotických tém,
f) sexuálne scény alebo sexuálne správanie vrátane promiskuitného správania, ktoré sú prezentované ako forma zábavy, scény spojené s prejavmi sexuálneho násilia alebo sexuálnymi deviáciami, alebo
g) zobrazenie zámerne vyvolávajúce pocity strachu alebo úzkosti v žánri horor.

§ 1 ods. 2
*Audiovizuálne diela, multimediálne diela, programy poskytované prostredníctvom audiovizuálnej mediálnej služby na požiadanie a programy alebo iné zložky televíznej programovej služby sa klasifikujú ako nevhodné pre vekovú skupinu maloletých **do 15 rokov**, ak obsahujú*
a) detailné a naturalistické zobrazenie násilných aktov,
b) týranie zvierat,
c) sexuálne scény, ktoré sú súčasťou dejovej línie,
d) zobrazenie alebo prezentovanie formy závislosti, akou je alkoholizmus, fajčenie, drogová alebo hráčska závislosť alebo používanie zbrane ako útočného prostriedku, v ktorom sa spôsobom spracovania niektorá forma závislosti alebo používanie zbrane ako útočného prostriedku schvaľuje, zľahčuje alebo sa vyzdvihuje do popredia,
e) zobrazenie správania s vysokým rizikom ublíženia na zdraví, pričom toto riziko sa prezentuje ako atraktívne alebo zábavné a správanie je prezentované bez upozornenia na nebezpečenstvo a možné následky tohto správania,
f) slovnú agresivitu alebo expresívne vyjadrovanie, alebo
g) vulgárne vyjadrovanie, vulgárne gestá, obscénne vyjadrovanie alebo obscénne gestá, ktoré

vzhľadom na ich kontextuálny výskyt, frekvenciu výskytu, spôsob a formu ich spracovania alebo zobrazenia a vzhľadom na charakter, druh, umelecké a morálne posolstvo diela alebo programu možno považovať za primerané vekovej skupine maloletých od 15 rokov.

§ 1 ods. 3

Audiovizuálne diela, multimediálne diela, programy poskytované prostredníctvom audiovizuálnej mediálnej služby na požiadanie a programy alebo iné zložky televíznej programovej služby sa klasifikujú ako nevhodné pre vekovú skupinu maloletých do ***12 rokov****, ak obsahujú*

a) zobrazenie prezentujúce ohrozenie rodiny alebo rodičovských vzťahov, ak je vzhľadom na vek maloletých a povahu prezentovaného ohrozenia odôvodnený predpoklad neadekvátnej interpretácie zobrazeného obsahu,

b) zobrazenie reálneho násilia alebo zobrazenie následkov reálneho násilia na živých bytostiach, zobrazenie následkov živelných pohrôm alebo dopravných nehôd na živých bytostiach,

c) zobrazenie krvi a telesných znetvorení, ktoré nie sú svojou povahou bežné,

d) zobrazenie násilných aktov,

e) zobrazenie následkov násilných aktov,

f) zobrazenie negatívnych príbehov detí, ktoré by odôvodnene mohli vyvolať u detí efekt obete reálneho sveta,

g) zobrazenie neprirodzených, náhlych a neočakávaných zmien živých bytostí alebo zobrazenie paranormálnych alebo iných mimovnemových javov,

h) zobrazenie nahoty, ktoré nie je bežné v rodinnom prostredí a na verejnosti a ktoré by mohlo vyprovokovať záujem o sexuálne vzťahy a predčasné prebudenie sexuálnych pudov maloletých detí,

i) zobrazenie milostných scén bez zobrazenia nahoty, ktoré sú súčasťou dejovej línie,

j) zobrazenie správania s rizikom ublíženia na zdraví, ak nie je riziko ublíženia na zdraví dostatočne zreteľné, zobrazenie rizikových športových disciplín alebo fantazijných predstáv o nadľudských hrdinských výkonoch človeka mimo reálneho sveta, ktorých neadekvátna interpretácia vzhľadom na vek môže vyvolať u maloletých efekt napodobňovania, alebo

k) slovnú agresivitu alebo expresívne vyjadrovanie, ktoré vzhľadom na ich kontextuálny výskyt, frekvenciu výskytu, spôsob a formu ich spracovania alebo zobrazenia a vzhľadom na charakter, druh, umelecké a morálne posolstvo diela alebo programu možno považovať za primerané vekovej skupine maloletých od 12 rokov.

§ 1 ods. 5

Obsah audiovizuálnych diel, multimediálnych diel, programov poskytovaných prostredníctvom audiovizuálnej mediálnej služby na požiadanie a programov alebo iných zložiek televíznej programovej služby sa posudzuje z hľadiska

a) kontextuálneho výskytu hodnotiacich kritérií nevhodnosti alebo neprístupnosti v diele, v programe poskytovanom prostredníctvom audiovizuálnej mediálnej služby na požiadanie a v programe alebo inej zložke programovej služby,

b) spôsobu a formy spracovania alebo zobrazenia jednotlivých hodnotiacich kritérií vzhľadom na charakter a druh diela alebo programu, umeleckého a morálneho posolstva diela alebo programu a

c) intenzity a frekvencie výskytu hodnotiacich kritérií nevhodnosti alebo neprístupnosti v diele, v programe poskytovanom prostredníctvom audiovizuálnej mediálnej služby na požiadanie a v programe alebo inej zložke televíznej programovej služby.

§ 1 ods. 6
Obsah každého audiovizuálneho diela, multimediálneho diela, programu poskytovaného prostredníctvom audiovizuálnej mediálnej služby na požiadanie, programu alebo inej zložky televíznej programovej služby sa klasifikuje samostatne; to neplatí pre zložku televíznej programovej služby, ktorá je určená na získanie a udržanie pozornosti verejnosti na vlastné vysielanie a programy (ďalej len "upútavka"). Obsah každej časti seriálu, série alebo cyklu sa klasifikuje osobitne.

ANALÝZA – stanovisko Kancelárie Rady pre vysielanie a retransmisiu:

Sťažovateľ namietal, že v relácii *Tvoja MINI tvár znie povedome* vystupujú deti, ktoré sa prezliekajú za opačné pohlavie, pričom si myslí, že tento druh aktivity môže mať negatívny dopad na ich zdravý vývin.
Vysielateľ odvysielal program *Tvoja MINI tvár znie povedome* dňa 16. 5. 2021 o cca 20:39 h, pričom ho označil ako nevhodný do 12 rokov.
Predmetný program je na stránke www.markiza.sk charakterizovaný nasledovne:
„....Finále šiestej série Tvojej tváre sa blíži a už čoskoro sa rozhodne, kto bude jej víťazom. Pre fanúšikov tohto formátu je tu však ešte jedna novinka - šou sa nekončí!
Divákov čaká ešte jeden špeciálny diel, ktorý bude iný než všetky ostatné. Tvoja MINI tvár znie povedome bude špeciálna epizóda plná talentovaných detí ich talentovaných rodičov. Vystúpi osem MINI tvárí, z ktorých dve už boli hosťami Telerána....“

Programu sa ako súťažiaci zúčastnili **Zoe Kachútová** (dcéra speváčky Márie Čírovej) s piesňou od Darinky Rolincovej *Až raz budem učiteľkou,* **Števko Bugala** (syn hlasovej koučky Janky Daňovej a bubeníka skupiny Elán Števa Bugalu) s piesňou od Bruna Marsa *Locked Out of Heaven*, **Izabelka Gavorníková** (detská herečka v seriáli *Oteckovia*) s piesňou od Judy Garland *Over The Rainbow*, **Emka Kandráčová** (dcéra muzikanta Ondreja Kandráča) s piesňou od Tones and I *Dance Monkey*, **Oliver Boublík** (syn speváčky a herečky Karin Olasovej a herca Přemysla Boublíka) s piesňami od Elvisa Presleyho *Love Me Tender* a *Jailhouse Rock*, **Peťko Zvolenský** (syn speváčky Dominiky Mirgovej) s piesňou od Kaliho *Ona má*, **Katka Čačíková** (dcéra speváčky Márie Podhradskej zo Spievankova) s piesňou od Taylor Swift *Shake It Off* a **Maroško Baňas** (detský herec v seriáli *Oteckovia*) s piesňou od Édit Piaf *Non, Je ne regrette rien.*

Vzhľadom na predmet sťažnosti sme program analyzovali v súvislosti s ustanovením § 20 ods. 3 zákona č. 308/2000 Z. z. (účinný od 1. 1. 2014), podľa ktorého je vysielateľ v súvislosti s klasifikáciou programov povinný *„... zaviesť a uplatňovať jednotný systém označovania ustanovený podľa osobitného predpisu (ďalej len "jednotný systém označovania").“* Osobitným predpisom je v tomto prípade Vyhláška č. 589/2007 Z. z. (účinná od 1. 1. 2014) ustanovujúca podrobnosti o používaní JSO.

Vyhláška č. 589/2007 Z. z. uvádza v § 1 ods. 3 pri kritériách nevhodnosti programu do 12 rokov okrem iného aj kritérium písm.
k) slovnú agresivitu alebo expresívne vyjadrovanie, ktoré vzhľadom na ich kontextuálny výskyt, frekvenciu výskytu, spôsob a formu ich spracovania alebo zobrazenia a vzhľadom na charakter, druh, umelecké a morálne posolstvo diela alebo programu možno považovať za primerané vekovej skupine maloletých od 12 rokov.

V priebehu monitorovania sme zaznamenali len jeden expresívny výraz *žeriem*, ktorý odznel zo strany porotkyne Zlatice Švajdovej Puškárovej. Hodnotila výkon súťažiacej Katky Čačíkovej (dcéra Márie Podhradskej zo Spievankova):

22:45:55 Zlatica: *„Katka, tak toto bola taká teenagerská diskotéka priam. Úplne sme sa tu aj viackrát postavili zo stoličiek, opäť sme ožili.. Majka, ja ťa, prepáč, žeriem. Proste ty si neuveriteľná a presne tent typ toho elektrizujúceho šťastia má v sebe aj Katka...“*

- ***žeriem***. Pojem *žrať* sa v takom význame, v akom bol požitý, v slovenských slovníkoch nenachádza. Tento hovorový výraz sa však používa na prejavenie obdivu/údivu k nejakej osobe či skutočnosti.

Predmetný program sme posudzovali z hľadiska formy a spôsobu spracovania, intenzity a frekvencie výskytu hodnotiacich kritérií a charakteru programu tak, ako to uvádza § 1 ods. 5 vyhlášky 589/2007 Z. z., ako i z kontextuálneho výskytu hodnotiacich kritérií nevhodnosti.
Šou *Tvoja MINI tvár znie povedome* bola bonusovou časťou k ukončenej šiestej sérii programu *Tvoja tvár znie povedome.* Vystupovali v nej detskí súťažiaci, ktorých rodičia sú známe osobnosti alebo známe tváre z obrazoviek TV MARKÍZA. Porota mala špeciálne zloženie (bola iná v porovnaní s pôvodným programom *Tvoja tvár znie povedome*) - Mário Kuly Kolár, Lujza Garajová Šrameková, Zlatica Švajdová Puškárová a Marián Čekovský. Programom sprevádzal moderátor Martin Nikodým. Priebeh programu má jednotnú štruktúru. Po ohlásení mena súťažiaceho nasleduje krátky medaiónik, v ktorom sa dieťa za pomoci svojich rodinných príslušníkov predstaví divákom. Medailónik informuje o záľubách i povahových črtách súťažiaceho. V rámci štúdia sa neskôr moderátor rozpráva so súťažiacim a jedným rodičom, v prípade dvoch detí to je seriálový rodič. Rodič/seriálový rodič sprevádza dieťa počas celých príprav na vystúpenie, je s ním v štúdiu počas rozhovoru a taktiež je prítomný na javisku počas vystúpenia. Ku koncu rozhovoru odznie skrátená verzia piesne od umelca, ktorou sa bude súťažiaci prezentovať. Po samostnom vystúpení nasleduje hodnotenie zo strany porotcov. V závere programu porotcovia vyberú tri deti, ktoré podali najlepšie výkony (na rozdiel od šou *Tvoja tvár znie povedome,* kde porotcovia hodnotili prostredníctvom bodovacieho systému). Víťazom sa stal Maroško Baňas. Program mal aj charitatívny rozmer a moderátor odovzdal šek Nadácie Markíza v hodnote 5000 eur, určený pre Centrum pre deti a rodinu v Žitavciach. V priebehu trvania programu sme zaznamenali jeden expresívny výraz – *žeriem,* ktoý bol vzhľadom na použitý kontext veľmi mierneho charakteru a zodpovedal označeniu programu nevhodný do 12 rokov.
Sťažovateľ poukazuje na fakt, že v programe vystupujú deti prezlečené za osoby opačného pohlavia. V rámci programu vystupovalo osem detských účastníkov, z toho iba dvaja boli prezlečení za osobu opačného pohlavia. Išlo o Emu Kandráčovú a Maroša Baňasa. Ema Kandráčová vystupovala s piesňou *Dance Monkey* od interpretky Tones and I (civilným menom Toni Watson). V pôvodnom klipe sú speváčka a tanečníci prezlečení za osoby staršieho pohlavia, pričom Toni vyzerá ako deduško. Melódia piesne je veľmi chytľavá, rytmická a poznajú ju ľudia takmer na celom svete. Emine vystúpenie kopírovalo samotný klip. Ema bola zamaskovaná tak, že vyzerala ako deduško – mala šedivú parochňu, nalepené bradu a fúzy, na hlave mala ružovú šiltovku, oblečené tričko s vestou a dlhé nohavice. Detskí tanečníci, ktorí ju sprevádzali, boli taktiež prezlečení za staršie osoby. Maroš Baňas vystupoval s piesňou *Non, Je ne regrette rien* od Édith Piaf. Pri svojom vystúpení vyzeral ako speváčka – mal parochňu, nakreslené tenké obočia a namaľované ústa. Oblečené mal šaty po kolená a na nohách obuté dámske topánky na miernom opätku. Celú pieseň zaspieva v typickej speváčkinej pozícii (mierne nahrbený, ruky strnulé pred telom, meravý výraz v tvári). Jeho vystúpenie bolo veľmi emotívne a výborne odspievané. Ani jeden z kostýmov

nebol vzhľadom na vek súťažiacich vyzývavý či neprístojný. Monitorovaný program spadá pod kategóriu zábavných programov. Kopíruje formát, v ktorom vystupovali dospelé osoby (*Tvoja tvár znie povedome*). Princípom súťaže je čo najvernejšie odspievať pieseň od prideleného interpreta, pričom sa môže stať, že to bude osoba opačného pohlavia. Byť účinkujúcim vyžaduje prekročiť hranice svojej komfortnej zóny a myslíme si, že tu nejde o akési nevhodné prezliekanie sa za osobu iného pohlavia. Počas príprav i samotného programu boli účinkujúci v sprievode blízkej osoby (rodič alebo seriálový rodič), čím sa pre deti zabezpečovalo vytvorenie bezpečného priestoru. Myslíme si, že v programe bolo zreteľné aj morálne posolstvo. Jednak v podobe charitatívneho rozmeru súťaže a taktiež počas celého programu niekoľkokrát spomenuté (v rámci hodnotení porotcov) posolstvo, že generácia týchto detí môže byť pre mnohých vzorom. Hodnotenia všetkých výkonov zo strany porotcov boli povzbudzujúce a pre deti motivačné. V závere programu porotkyňa Zlatica Švajdová Puškášová nabádala súťažiacich, aby sa nebáli chýb a zlyhaní a prízvukovala dôležitosť napĺňania snov. Taktiež odkázala všetkým deťom na Slovensku, aby ľúbili svojich rodičov, pretože tento rok toho veľa dokázali.
V priebehu monitorovania programu sme nezaznamenali žiadne obsahy, ktoré by boli v rozpore s ustanoveniami zákona č. 308/2000 Z. z. o vysielaní a retransmisii.
Vzhľadom na obsah sťažnosti je tiež nutné poznamenať, že podľa ustanovenia **§ 15 ods. 1** (Obsah programov a sloboda príjmu) ZVR, ktoré hovorí, že: *Vysielateľ vysiela programy slobodne a nezávisle. Do ich obsahu možno zasahovať iba na základe zákona a v jeho medziach*, nie je v kompetencii RVR zaoberať sa výberom daného formátu, ktorý sa vysielateľ MARKÍZA – SLOVAKIA rozhodol zaradiť do vysielania.

ZÁVER:
Na základe analýzy programu sa domnievame, že vysielateľ MARKÍZA – SLOVAKIA, spol. s r.o., odvysielaním programu *Tvoja MINI tvár znie povedome* dňa 16. 5. 2021 o cca 20:39 h na programovej službe TV MARKÍZA **neporušil povinnosť ustanovenú v § 20 ods. 3 zákona č. 308/2000 Z. z. o vysielaní a retransmisii.**
Sťažnosť navrhujeme posúdiť ako **neopodstatnenú.**

K bodu č. 31

Prepis monitorovaného vysielania k Správe o kontrole dodržiavania povinností podľa zákona č. 308/2000 Z. z. (sťažnosť č. 1020/SO/2021)

Monitorované vysielanie: **Tvoja MINI tvár znie povedome**
Deň vysielania: **16. 5. 2021**
Čas vysielania: **20:39:07 h**
Označenie podľa JSO: (12)

- časový kód cca (popis je robený zo záznamov Kancelárie RVR):
20:35:00 Začiatok záznamu
Časť reklamného bloku, zvukovo-obrazový komunikát na program *Oteckovia*, komunikát označujúci sponzora programu (Prima banka, DIAMizin Gurmar, Priessnitz, ZSE, Sunar).

20:39:07 Začiatok programu *Tvoja MINI tvár znie povedome* (12)
Úvodná znelka programu. Moderátor, Martin Nikodým, víta divákov. Hoci minulý týždeň bola šou *Tvoja tvár znie povedome* ukončená, diváci dnes majú možnosť vidieť výnimočné vystúpenia, ktorých hlavnými hrdinami budú deti. Všetky sú veľmi talentované a diváci poznajú buď samotné deti, alebo ich rodičov. Tento večer je prítomná aj špeciálna porota – Mário Kuly Kolár, Lujza Garajová Šrameková, Zlatica Švajdová Puškárová a Marián Čekovský. Následne vedie moderátor s porotcami krátky rozhovor týkajúci sa ich sklonov k spevu, umeniu počas detstva.
20:42:57 Moderátor uvádza, že o prvé vystúpenie sa postará dcéra Márie Čírovej, Zoe Kachútová. Nasleduje krátky medailón, v ktorom vystupuje Zoe a jej rodina - krátke videá z rodinného archívu, vyjadrenia o Zoe zo strany mamy, otca a jej brata, vyjadrenia samotnej Zoe o jej túžbach a záľubách.
20:44:45 Moderátor vedie v štúdiu rozhovor s Máriou a Zoe. Spomínajú na Máriino vystupovanie v tejto šou pred rokmi. Zoe spomenie, že vždy túžila vyskúšať si rôzne masky na javisku. Nasleduje prestrih, v ktorom je zobrazená herecká a spevácka príprava Zoe na pieseň od Darinky Rolincovej, *Až raz budem učiteľkou.* Pri príprave ju sprevádza jej matka.
20:49:09 Späť v štúdiu. Mária želá svojej dcére, aby si vystúpenie užila a spievala s radosťou. Mária schová imaginárny stres svojej dcéry – bude ho počas vystúpenia strážiť. V závere rozhovoru odznie klip s piesňou *Až raz budem učiteľkou* od D. Rolincovej.
20:50:56 Zoe vystupuje z výťahu ako Darinka. Počas vystúpenia sú na javisku aj deti vo veku Zoe, sedia/stoja a hýbu sa do rytmu piesne. V prestrihoch zábery na Máriu, ktorá má slzy v očiach. Po vystúpení, počas potlesku, pribieha za Zoe Mária a objímajú sa. Moderátor ocení, že Zoe spievala a vyzerala ako Darinka. Zlatica si myslí, že Zoe má obrovský talent a v tomto vystúpení videla krásny kolobeh života – Máriu stretla ako malé dievča, neskôr jej spievala na svadbe a teraz tu vystupuje jej krásna dcéra, ktorá v týchto časoch pôsobí ako živá voda. Marián je tiež nadšený a teší sa na spoločnú hudobnú budúcnosť so Zoe. Kuly je dojatý, pretože mu Zoe pripomína jeho vlastnú sestru.
20:57:30 Ďalším účinkujúcim je Števko Bugala, syn Janky Daňovej, hlasovej koučky šou a bubeníka skupiny Elán, Števa Bugalu. Števko je tiež prapravnuk skladateľa Mikuláša Schneidera Trnavského. Nasleduje krátky medailón, v ktorom Števko rozpráva o svojej láske k hudbe ale aj k skejtovaniu a kolobežkovaniu, kresleniu. Mama ho opisuje ako vytrvalého a húževnatého, otec zasa ako hudobne veľmi talentovaného.
20:59:31 Moderátor vedie v štúdiu rozhovor s Jankou a Števkom. Rozprávajú sa o výhodách/nevýhodách toho, že Janka je hlasová pedagogička. Nasleduje prestrih, v ktorom

je zobrazená Števkova herecká, tanečná a spevácka príprava. Pri príprave ho sprevádza jeho mama.
21:02:31 Späť v štúdiu. Všetci spoločne hodnotia Števkov výkon na tréningoch. Števko tiež popisuje, ako mu pri príprave na vystúpenie pomáha jeho otec. K záveru Janka nabáda svojho syna, aby na pódiu odomkol svoje srdce a ukázal, čo v ňom je. Odznie tiež originál piesne *Locked Out of Heaven*, ktorý Bruno Mars odspieval v rámci Super Bowl.
21:05:46 Števko začína svoje vystúpenie ako Bruno Mars za bicími. Neskôr pokračuje v spievaní na pódiu. Sprevádzajú ho detskí tanečníci. V prestrihoch zábery na zabávajúcu sa porotu a povzbudzujúcu mamu Janku.
Po vystúpení sa Števko a Janka objímajú. Moderátor si myslí, že Števko po sóle na bicích zahodil všetku trému a „rozbalil to." Počas rozhovoru Marián Čekovský navrhne, aby si spolu zo Števkom dali beatbox. Vyslúžia si potlesk. Kuly vraví, že Števko má abnormálny talent. Lujze sa páčilo, že keď mu mama dala pusu, tak ju neodtlačil. Zlatica ďakuje za emóciu, kvôli ktorej po roku dvihla „ruku hore" a zatancovali si a zaspievali.
21:12:56 Nasledujúca účinkujúca je detská herečka v seriáli *Oteckovia*, Izabela Gavorníková. V medailóne opisuje, ako rada tancuje. Tiež popisuje svoju seriálovú úlohu, ku ktorej sa vyjadrí aj herecká koučka Dada Duditšová. Jej mama opisuje, že Izabelka je na seba veľmi prísna a má dobré srdce. Obaja rodičia sú na ňu veľmi hrdí.
21:14:53 Moderátor v štúdiu vedie rozhovor s Izabelou a Vladimírom Kobielskym (Izabelin seriálový otec). Izabelka si vždy túžila vyskúšať spievať v takejto šou. Má trochu obavu, že zabudne text svojej piesne. Nasleduje prestrih s Izabelkinou prípravou na vystúpenie, kde ju sprevádza V. Kobielsky. Na tanečnom tréningu jej kouč povie, že jej úlohou je povedať všetkým deťom, že keď budú veriť svojim snom, tak sa im môžu splniť.
21:17:26 Späť v štúdiu. V. Kobielsky vraví, že Izabelkine úspechy ho dojímajú. V závere rozhovoru odznie pieseň od Judy Garland, *Over The Rainbow*.
21:19:18 Otvára sa výťah. Po potlesku Izabelka začína spievať. Za svoj dojemný výkon si vyslúži veľký potlesk. Čeky si myslí, že kombinácia dobrej herečky a speváčky je veľmi vzácna. Kuly ocení, že ho Izabelka preniesla do rozprávky. Lujza praje Izabelke, aby slávu, ktorú má zvládla s väčšou ľahkosťou než Judy Garland a aby dokázala byť stále obyčajným dieťaťom. Zlatica je dojatá a šťastná, že generácia týchto detí môže byť pre mnohých vzorom.
21:26:10 Ďalšou účinkujúcou bude dcéra Ondreja Kandráča, Emu, ktorá má rada futbal, florbal, špagety a potlesk.

21:26:28 Prerušenie
Komunikát označujúci sponzora programu (Prima banka), zvukovo-obrazový komunikát, reklamný blok (trvanie cca 00:06:04), komunikát označujúci sponzora programu (Sunar, Priessnitz).

21:33:10 Pokračovanie programu *Tvoja MINI tvár znie povedome* ⑫
V medailóne sa predstavuje Ema Kandráčová. Vraví, že ich rodina najradšej trávi čas spievaním ľudoviek. Od malička prejavovala túžbu stáť na javisku a spievať. Jej otec ju opisuje ako muzikálne veľmi zdatnú. Keď bude veľká, chce byť speváčkou a mať koncerty ako ocko.
21:34:56 Moderátor vedie v štúdiu rozhovor s Emou a jej otcom. Ema sa na vystúpenie veľmi teší. Na tréningoch ju „naháňali" mama s ockom, pretože chceli, aby všetko dobre vedela. Nasleduje prestrih s Emkinou hereckou a tanečnou prípravou, kde ju sprevádza aj jej otec.
21:37:41 Späť v štúdiu. Moderátor zhodnotí, že tréning vôbec nevyzeral ako práca, ale ako zábava. Ema jeho slová potvrdí. Na záver odznie pieseň *Dance Monkey* od Tones and I.
21:39:28 Otvára sa výťah a začína vystúpenie (Emka je zamaskovaná tak, že vyzerá ako starší pán. Má šedivé vlasy, fúzy a bradu). Počas vystúpenia sa k nej v tanečnej choreografii pridajú

detskí tanečníci, ktorí svojimi maskami taktiež imitujú starších ľudí. K záveru vystúpenia sa k tancovaniu pridáva aj Emkin otec.
Za svoj výkon si vyslúži dlhý potlesk. Moderátor s ňou žartuje, že sa z nej stal riadny dedo. Emka s úsmevom vraví, že keď sa videla v zrkadle, tak sa trochu zľakla. Keďže Emka v minulosti chodila na gymnastiku, moderátr ju vyzve, aby naučila Kulyho špagát. Emka špagát názorne predvedie, ale Kulyho to naučiť nedokáže. Zlatica si myslí, že Emka dokázala unikátnu vec. Na javisku dokázala zatieniť Ondreja Kandráča. Všetci ostatní hodnotia Emkin výkon ako výborný.
21:46:36 Ďalši účinkujúci je Oliver, syn Karin Olasovej a Přemysla Boublíka. V medailóne opisuje, že keď bude dospelý, chce byť lekárom. Mama ho opisuje ako dieťa s krídelkami, aj rožkami. Oliver má rád lego a kolobežkovanie. Spieva keď je veselý, ale aj keď je smutný.
21:48:33 Moderátor vedie v štúdiu rozhovor s Oliverom a Karin, ktorá tvrdí, že má väčšiu trému ako Oliver. Nasleduje prestrih a Oliverova tanečná príprava na vystúpenie.
21:51:33 Späť v štúdiu. Oliver bude mať ako jediný na svojom vystúpení dospelých tanečníkov. Podľa jeho slov sa s nimi veľmi dobre spolupracuje. Na záver odznejú dve ukážky piesní (*Love Me Tender* a *Jailhouse Rock*) od Elvisa Presleyho.

21:53:10 Prerušenie
Komunikát označujúci sponzora programu (Prima banka), zvukovo-obrazový komunikát, reklamný blok (trvanie cca 00:05:54), upútavka na programy vysielané na VOYO (15), upútavky na programy *Susedia* (12), *Oteckovia* (12), komunikát označujúci sponzora programu (ZSE).

22:01:11 Pokračovanie programu *Tvoja MINI tvár znie povedome* (12)
Opäť odznievajú piesne Elvisa Presleyho.
22:01:56 Otvára sa výťah. Po búrlivom potlesku začína Oliverove vystúpenie. Prvú pieseň spieva bez sprievodu tanečníkov. Počas druhej piesne Oliver tancuje so skupinou Pastels a roztancuje aj porotu. Vyslúži si standing ovation. Zlatica mu ďakuje za splnený sen – vždy chcela tancovať s Elvisom. Čeky označil výkon za výborný. Kulymu Oliver „brnkol“ na strunu, pretože je Elvisov veľký fanúšik. Lujza vyjadrí potešenie z toho, ako si to Oliver na javisku užíval.
22:08:19 Nasledujúci účinkujúci je Peťko Zvolenský (najmladší súťažiaci), syn Dominiky Mirgovej. Moderátor ho popíše ako veľmi hyperaktívneho rapera. Nasleduje medailón, v ktorom Peťko vraví, že sa stane futbalistom. Rodičia aj starí rodičia ho opisujú ako veľmi živé dieťa, ktoré má veľa záujmov (futbal, spev, tanec, hra na bicie...).
22:10:09 Moderátor vedie v štúdiu rozhovor s Peťkom a jeho mamou. Dominika vraví, že na príprave Peťka sa najviac podieľa jeho babka, neustále ho motivuje a nacvičuje s ním. Peťko chce, aby išla Dominika do výťahu spolu s ním. Moderátor mu objasňuje, že výťah i vystúpenie bude musieť zvládnuť sám. Nasleduje ukážka tréningov.
22:14:21 Späť v štúdiu. Dominika povzbudzuje Peťka. Vraví, aby bol na javisku taký, ako doma – frajerský a plný sily. V závere rozhovoru odznie klip s pieňou *Ona má* od Kaliho.
22:15:36 Otvára sa výťah. Peťko je prezlečený za rapera Kaliho (má nalepené fúzy i bradu). Počas vystúpenia sú na javisku aj detskí tanečníci. Počas vystúpenia sa Peťko občas stráca, text piesne je poväčšine nezrozumiteľný. Jeho mama aj ostatní účinkujúci ho povzbudzujú a dodávajú mu sebadôveru. Po vystúpení Peťko zhodnotí, že je výborné byť raperom. Počas rozhovoru vyjde na javo, že Peťko má v tento deň narodeniny. Všetci mu zaspievajú. Cez obrazovku sa mu prihovorí aj raper Kali.
Lujza nemá slov. Kuly si myslí, že vyrastá nová generácia raperov. Čeky svoje pozitívne hodnotenia zarepuje a Zlatica odrecituje.
22:23:43 Ďalšou účinkujúcou je dcéra Márie Podhradskej (Spievankovo), Katka Čačíková.

22:24:07 Prerušenie
Komunikát označujúci sponzora programu (Sunar), zvukovo-obrazový komunikát, reklamný blok (00:05:53), zvukovo-obrazový komunikát, upútavka na program *Svadba na prvý pohľad* ⑫ (VOYO), upútavka na program *2 na 1* ⑫, komunikát označujúci sponzora programu (Nový Čas), upútavka na program *Dobre vedieť!* ⑫, komunikát označujúci sponzora programu (Sunar, ZSE).

22:32:33 Pokračovanie programu *Tvoja MINI tvár znie povedome* ⑫
V medailóne hrá Katka na ukulele. Vraví, že so svojou mamou neustále spievajú. Mama ju opisuje ako tvorivé, cieľavedomé a ambiciózne stvorenie. Otec vraví, že keďže s nimi Katka od mala chodila na všetky koncerty, začala skôr spievať, než hovoriť. Katka má rada zvieratá a keď vyrastie, chce byť zverolekárkou, cukrárkou aj speváčkou. Súrodenci si myslia, že Katka z nich spieva najlepšie.
22:34:16 Moderátor vedie v štúdiu rozhovor s Katkou a jej mamou. Katka si už vyskúšala vystupovať na verejnosti prostredníctvom detského muzikálového divadla, zúčastňuje sa aj nahrávania piesní. Avšak takéto vystúpenie naživo, je pre ňu výzva. Nasleduje zostrih z tréningov.
22:37:43 Späť v štúdiu, kde prebieha rozhovor o tanečnej choreografii. Mama dáva Katke radu. Vraví, že diváci si to užijú len vtedy, keď si bude vystúpenie užívať ona. V závere odznie ukážka piesne od Taylor Swift, *Shake It Off.*
22:39:43 Otvára sa výťah. Po potlesku Katka začína spievať a tancovať. Počas vystúpenia ju sprevádzajú detskí tanečníci. Počas vystúpenia v prestrihoch vidieť mamu Katky, ako tancuje choreografiu. Katka roztancuje všetkých prítomných a vyslúži si veľký potlesk. V rozhovore potvrdzuje moderátorovi, že sa pri vystúpení cítila veľmi dobre. Čaky zhodnotí, že vďaka Katke je zachránená speváčka a tanečná budúcnosť. Zlatica mala pocit, že bola na teenagerskej diskotéke.
22:45:55 Zlatica: *„Katka, tak toto bola taká teenagerská diskotéka priam. Úplne sme sa tu aj viackrát postavili zo stoličiek, opäť sme ožili.. Majka, ja ťa, prepáč, žeriem. Proste ty si neuveriteľná a presne tent typ toho elektrizujúceho šťastia má v sebe aj Katka...“*
22:46:20 Lujza je z vystúpenia nadšená. Ďakuje aj Katkinej mame za to, že pomocou Spievankova, im mnohokrát zachránila život. Ostatní porotcovia sa pripájajú. Kuly si myslí, že Katka všetko zvládla geniálne.
22:47:10 Posledným účinkujúcim je Maroško Baňas, ktorého seriálovým otcom je Filip Tůma (*Oteckovia*).

22:47:35 Prerušenie
Komunikát označujúci sponzora programu (DIAMizin Gurmar, Priessnitz), zvukovo-obrazový komunikát, reklamný blok (trvanie cca 0:06:03), zvukovo-obrazový komunikát, upútavka na kasting k programu *Farma* ⑫, upútavky na programy *Svadba na prvý pohľad* ⑫(VOYO), *Susedia* ⑫, *Oteckovia* ⑫.

22:56:15 Pokračovanie programu *Tvoja MINI tvár znie povedome* ⑫
V medailóne Maroškovi rodičia popisujú, ako ho od mala volali „Divadlo.“ Vždy túžil hrať v nejakej reklame. Napokon ho mama prihlásila na kasting v Markíze. Keď ho vybrali, veľmi sa tešil. V *Oteckoch* hrá rád a užíva si to. Hrá aj na Novej scéne a potlesk je pre neho dôležitý, pretože ho vníma ako spätnú väzbu. Maroško sa sám naučil hrať na gitare, ukulele a klavíri. Okrem toho má rád rôzne športy a rodina má vďaka nemu veselý život.
22:58:01 Moderátor vedie v štúdiu rozhovor s Maroškom a Filipom Tůmom. Moderátor spomenie, že Maroško sa bude prezliekať za ženskú speváčku. Maroško s tým nemá problém.

Podľa jeho slov si piesne Édith Piaf spieval už ak päť ročný a má ju veľmi rád. Aj napriek náročnosti piesne nemá obavu, pretože má rodinu vo Francúzsku. Nasleduje prestrih z príprav na vystúpenie.
23:01:27 Späť v štúdiu. Moderátor testuje, či je Maroš naozaj pripravený. Maroš sa tvári smutne tak, ako na skúškach. Po chvíli sa však aj tak usmeje. Filip však verí, že to Maroš na javisku zvládne, pretože ho považuje za profesionála. Na záver odznie pieseň od Édit Piaf, *Non, Je ne regrette rien.*
23:03:32 Otvára sa výťah. Všetci sú prekvapení z Marošovej podoby na speváčku. Celú pieseň zaspieva v typickej speváčkoej pozícii (mierne nahrbený, ruky strnulé pred telom, meravý výraz v tvári). Počas spevu mu porotcovia uznanlivo tlieskajú, prikyvujú. Maroš si vyslúži búrlivý potlesk, pokriky „bravó“. Maroško si utiera slzy, je dojatý. Moderátorovi priznáva, že je rád, že mohol túto pieseň spievať. M. Nikodým uznáva odvahu Maroša prezliecť sa do ženských šiat a on vzápätí priznáva, že je to dosť nekomfortné.
Všetci porotcovia majú slzy v očiach. Zlatica tvrdí, že Maroš má dar od Boha, ktorý sa nedá kúpiť. Obdivuje autenticitu, s ktorou to odspieval. Myslí si, že môže byť príkladom pre ostatné deti – je úspešný, ale zároveň pokorný. Čeky si myslí, že talent ktorý Maroš má, nie je hocijaký. Kuly vraví, že Maroš pochopil emóciu piesne a dokázal ju dať ostatným. Lujza Maroša za jeho výkon obdivuje. Praje mu, aby mal okolo seba takých ľudí, ktorí budú pri ňom stáť aj vtedy keď nebude spievať v televízii.
23:12:21 Nasleduje zostrih scén zo zákulisia a príprav.

23:14:06 Prerušenie
Zvukovo-obrazový komunikát, reklamný blok (trvanie cca 00:06:24), zvukovo-obrazový komunikát, upútavka na programy vysielané na VOYO (15), upútavky na programy *Svadba na prvý pohľad* (12), *Susedia* (12), *Teleráno.*

23:22:34 Pokračovanie programu *Tvoja MINI tvár znie povedome* (12)
Moderátor sedí medzi súťažiacimi a ich rodičmi. V rukách drží šek Nadácie Markíza v hodnote 5000 eur. Je určený pre Centrum pre deti a rodinu v Žitavciach.
23:23:16 Moderátor vyjadruje uznanie všetkým deťom. Podľa jeho slov boli úžasní, perfektní, skvelí a bohovskí a všetci do jedného sú víťazi.
Zlatica pred vyhlásením víťaza vraví, že svojim synom prízvukuje, aby nasledovali svoje sny a celý svet môže byť raz ich. To isté platí aj pre súťažiacich. Nabáda ich, aby sa nebáli chýb a zlyhaní. Myslí si, že dokonalosť je nudná. Všetkým deťom na Slovensku odkazuje, aby ľúbili svojich rodičov, pretože tento rok toho veľa dokázali.
23:24:51 Moderátor začína vyhlasovať tri pozície – bronzovú, striebornú a zlatú. Na treťom mieste skončila Zoe Kachútová. Zoe prichádza na javisko a objíma sa s moderátorom. So slzami v očiach ďakuje všetkým, ktorí ju podporovali a hlavne svojej mame. Ako odmenu dostane hviezdu a od víťaza šiestej série šou dostáva kolobežku. Druhé miesto získava Emka Kandráčová, ktorá sa po počiatočnej radosti tiež rozplače. Taktiež dostane hviezdu a kolobežku. Víťazom sa stáva Maroš Baňas, ktorý zo slzami v očiach vraví, že nemá slov a ďakuje svojim rodičom. Maroš dostáva rovnakú odmenu ako ostatní.
Moderátor poďakuje deťom, porote a lúči sa s divákmi.
23:32:23 Koniec programu
23:32:24 Komunikát označujúci sponzora programu (Prima banka, DIAMizin Gurmar, Priessnitz, ZSE, Sunar), zvukovo-obrazový komunikát, zvukovo-obrazový komunikát na program *Susedia* (12), komunikát označujúci sponzora programu (eTIPOS.sk), začiatok programu *xXx: Návrat Xandera Cagea* (15).
23:39:59 Koniec záznamu

Pracovný materiál Kancelárie Rady na rokovanie Rady dňa 1. 7. 2021

Správa o kontrole dodržiavania povinností podľa zákona č. 308/2000 Z. z.
Sťažnosť č.: 938/SO/2021
Programová služba: TV N (TV NOVÁKY)
Vysielateľ: KABELTELSAT s.r.o.
Číslo licencie: TD/225

Na základe záverov uvedených v správe Kancelária Rady pripravila nasledujúce uznesenia:

Návrh uznesenia č. 1:
Rada pre vysielanie a retransmisiu (ďalej len „Rada“) ako orgán príslušný podľa § 4 ods. 1 až 3 a § 5 ods. 1 písm. g) zákona č. 308/2000 Z. z. o vysielaní a retransmisii a o zmene zákona č. 195/2000 Z. z. o telekomunikáciách v znení neskorších predpisov (ďalej len „zákon č. 308/2000 Z. z.“) postupom podľa § 71 zákona č. 308/2000 Z. z. **začína správne konanie** voči vysielateľovi KABELTELSAT s.r.o. vo veci možného porušenia **§ 16 ods. 3 písm. l)** zákona č. 308/2000 Z. z. v súvislosti s tým, že nedodal Rade na jej vyžiadanie súvislé záznamy vysielania programovej služby TV N (TV NOVÁKY) z dní 9. 4. 2021 až 12. 4. 2021 a 16. 4. 2021 až 19. 4. 2021.

Úloha:
Kancelária Rady v zmysle § 4 ods. 4 a § 13 ods. 1 zákona č. 308/2000 Z. z. oznámi účastníkovi konania začiatok správneho konania a zabezpečí nevyhnutné podklady a dôkazy pre rozhodnutie vo veci.
T: 15. 7. 2021 **Z: PLO**

Návrh uznesenia č. 2:
Rada pre vysielanie a retransmisiu (ďalej len „Rada“) ako orgán príslušný podľa § 4 ods. 1 až 3 a § 5 ods. 1 písm. g) a n) zákona č. 308/2000 Z. z. o vysielaní a retransmisii a o zmene zákona č. 195/2000 Z. z. o telekomunikáciách v znení neskorších predpisov (ďalej len „zákon č. 308/2000 Z. z.“) postupom podľa § 14a zákona č. 308/2000 Z. z. preverila sťažnosť evidovanú pod č. 938/SO/2021 smerujúcu voči programovej službe TV N (TV NOVÁKY), vysielateľa KABELTELSAT s.r.o. a uznala uvedenú sťažnosť podľa ustanovenia § 14a ods. 11 zákona č. 308/2000 Z. z. za **nepreskúmateľnú.**

Úloha:
Kancelária Rady oznámi sťažovateľovi dôvody nepreskúmateľnosti sťažnosti.
T: 12. 7. 2021 **Z: PgO**

Kancelária Rady pre vysielanie a retransmisiu

Pracovný materiál Kancelárie Rady na rokovanie Rady pre vysielanie a retransmisiu dňa 1. 7. 2021

Sťažnosť č.	938/SO/2021 zo dňa 4. 5. 2021
Sťažovateľ:	fyzická osoba
Predmet sťažnosti:	Videonoviny
Deň a čas vysielania:	9. 4. 2021 o cca 18:00 hod. 10. 4. 2021 o cca 18:00 hod. 11. 4. 2021 o cca 13:30 hod. a o cca 18:00 hod. 12. 4. 2021 o cca 18:00 hod. 16. 4. 2021 o cca 18:00 hod. 17. 4. 2021 o cca 18:00 hod. 18. 4. 2021 o cca 13:30 hod. a cca 18:00 hod. 19. 4. 2021 o cca 18:00 hod.
Označenie podľa JSO:	-

Programová služba:	TV N (TV NOVÁKY)
Vysielateľ:	KABELTELSAT s. r. o.
Číslo licencie:	TD/225

Dátum: 24. 6. 2021

OBSAH SŤAŽNOSTI:

„Podávam sťažnosť na vysielateľa Televízie Nováky (KABELTELSAT s.r.o.), ktorá vo svojom káblovom rozvode umožňuje vysielanie bez udelenej licencie. V dňoch

- *9.4.2021 0 18:00 hod.*
- *10.4.2021 0 18:00,*
- *11.4.2021 0 13:30 a 18:00,*
- *12.4.2021 0 18:00*
- *16.4.2021 0 18:00,*
- *17.4.2021 0 18:00,*
- *18.4.2021 0 13:30 a 18:00,*
- *19.4.2021 0 18:00*

bol odvysielaný komunikát s názvom Videonoviny na programovej službe označenej tvN. Podľa môjho názoru spoločnosť KABELTELSAT s.r.o. porušila povinnosť ustanovenú v §15a ods. 1 zákona č. 308/2000 Z. z. tým, že v uvedených dňoch odvysielala komunikát s názvom Videonoviny na programovej službe označenej TvN bez udelenej licencie.“

PRÁVNE VÝCHODISKÁ POSUDZOVANIA:

Zákon č. 308/2000 Z. z. o vysielaní a retransmisii

§ 2

Pôsobnosť zákona

(1) Tento zákon sa vzťahuje na
a) vysielateľa zriadeného zákonom 1) (ďalej len „vysielateľ na základe zákona“),
b) vysielateľa, ktorý nie je zriadený zákonom 1) a má oprávnenie na vysielanie na základe licencie udelenej podľa tohto zákona alebo podľa osobitného predpisu 1a) (ďalej len „vysielateľ s licenciou“),
1a) Zákon č. 220/2007 Z. z. o digitálnom vysielaní programových služieb a poskytovaní iných obsahových služieb prostredníctvom digitálneho prenosu a o zmene a doplnení niektorých zákonov (zákon o digitálnom vysielaní).

§ 3

Vymedzenie pojmov

Na účely tohto zákona
a) vysielanie je vysielanie programovej služby v jeho rozsahu podľa osobitného predpisu, 3)
3) § 3 zákona č. 220/2007 Z. z.

§ 5

Pôsobnosť rady

(1) Do pôsobnosti rady v oblasti výkonu štátnej správy patrí
m) žiadať záznamy vysielania od vysielateľov v prípade potreby,

§ 15a

(1) Vysielanie bez udelenej licencie sa zakazuje; to sa nevzťahuje na analógové vysielanie osôb podľa § 2 ods. 3 a 4, a na analógové vysielanie vysielateľa na základe zákona a vysielanie prostredníctvom internetu.

§ 16

Základné povinnosti vysielateľa a poskytovateľa audiovizuálnej mediálnej služby na požiadanie

(3) Vysielateľ je povinný
h) zapísať činnosť vykonávanú podľa tohto zákona, ktorú vykonáva ako právnická osoba, ako predmet činnosti do obchodného registra; návrh na zápis činnosti je povinný podať najneskôr do 60 dní odo dňa nadobudnutia právoplatnosti rozhodnutia o udelení licencie,
l) uchovávať súvislé záznamy vysielania počas 45 dní odo dňa ich vysielania v zodpovedajúcej kvalite; záznam vysielania je vysielateľ povinný poskytnúť rade do 15 dní od doručenia žiadosti rady o poskytnutie tohto záznamu vysielania na zvyčajnom technickom nosiči, ktorého druh určí rada v licencii po dohode s vysielateľom,

Zákon č. 220/2007 Z. z. o digitálnom vysielaní programových služieb a poskytovaní iných obsahových služieb prostredníctvom digitálneho prenosu a o zmene a doplnení niektorých zákonov (zákon o digitálnom vysielaní)

§ 3

Programová služba, vysielanie programovej služby a vysielateľ

(1) Programová služba je služba primárne hospodárskej povahy, ktorá je zámerným časovým usporiadaním programov a ďalších zložiek tejto služby, ktoré vytvárajú uzavretý, simultánne prijímateľný celok, a ktorá je poskytovaná vysielateľom na účel informovať, zabávať alebo vzdelávať širokú verejnosť.

(3) Televízna programová služba je programová služba, ktorej vysielanie je chránené podľa osobitného predpisu 5) a vo vnímateľnej podobe ho tvorí rad po sebe nasledujúcich obrazov vnímateľných zrakom sprevádzaných súvisiacim zvukom vnímateľným sluchom.

(5) Vysielanie programovej služby je šírenie pôvodnej kódovanej alebo nekódovanej programovej služby určenej na príjem verejnosťou prostredníctvom komunikačnej siete alebo telekomunikačného zariadenia, a to
a) rozhlasovej programovej služby vrátane jej doplnkových obsahových služieb (ďalej len „vysielanie rozhlasovej programovej služby“) alebo
b) televíznej programovej služby vrátane jej doplnkových obsahových služieb (ďalej len „vysielanie televíznej programovej služby“).

(7) Vysielateľ je fyzická osoba alebo právnická osoba, ktorá redakčne zodpovedá za obsah programovej služby a časové usporiadanie jednotlivých zložiek programovej služby, ktorú vysiela alebo ktorú necháva šíriť v úplnej a nezmenenej forme treťou osobou.

§ 32

Zánik licencie na digitálne vysielanie

Licencia na digitálne vysielanie zaniká
d) uplynutím 60 dní odo dňa, v ktorom mal vysielateľ podať návrh na zápis činnosti do obchodného registra a neurobil tak,[31)]
31) § 16 písm. p) zákona č. 308/2000 Z.z.

ANALÝZA - stanovisko Kancelárie Rady pre vysielanie a retransmisiu:

Sťažovateľ namietal, že v káblovom rozvode bolo vysielanie vysielateľa Televízie Nováky (KABELTELSAT s.r.o.) umožnené bez udelenej licencie. Odvysielaný bol komunikát s názvom Videonoviny na programovej službe označenej tvN.

Rada si na základe obsahu sťažnosti v súlade s § 5 ods. 1 písm. m) a § 16 ods. 3 písm. l) zákona č. 308/2000 Z. z. listom zo dňa 4. 5. 2021, ktorý bol doručený dňa 6. 5. 2021, vyžiadala záznamy vysielania televíznej programovej služby TV N (TV NOVÁKY) od držiteľa licencie KABELTELSAT s.r.o., Partizánske. Záznamy vysielania ku dňu 24. 6. 2021 neboli doručené.

Vzhľadom na to, že Rada nedisponuje záznamami vysielania televíznej programovej služby TV N (TV NOVÁKY), voči ktorej sťažnosť smerovala, **sťažnosť nie je možné preskúmať**.

Tým, že spoločnosť KABELTELSAT s.r.o., Partizánske, držiteľ licencie na vysielanie televíznej programovej služby TV N (TV NOVÁKY), neuchoval súvislé záznamy vysielania počas 45 dní odo dňa ich vysielania a neposkytol ich Rade do 15 dní od doručenia žiadosti Rady o poskytnutie tohto záznamu vysielania na zvyčajnom technickom nosiči, **mohlo dôjsť k porušeniu § 16 ods. 3 písm. l) zákona č. 308/2000 Z. z.**

Pri preverovaní licencie č. TD/225 na vysielanie televíznej programovej služby TV N (TV NOVÁKY), ktorá bola pridelená dňa 1. 7. 2020 (platná od 29. 7. 2020) spoločnosti KABELTELSAT s.r.o., Partizánske v obchodnom registri na internete bolo zistené, že táto nemá zapísané poskytovanie digitálneho vysielania televíznej programovej služby do predmetu svojej činnosti. Podľa zákona § 32 zákona č. 220/2007 Z. z.:
Licencia na digitálne vysielanie zaniká
„d) uplynutím 60 dní odo dňa, v ktorom mal vysielateľ podať návrh na zápis činnosti do obchodného registra a neurobil tak,“
Uvedené ustanovenie priamo odkazuje na zákon č. 308/2000 Z. z. a jeho pôvodne platný § 16 písm. p), ktorý je však už t. č. v totožnom znení nahradený § 16 ods. 3 písm. h) zákona č. 308/2000 Z. z. Tento stanovuje pre vysielateľov programovej služby povinnosť, cit.:
„zapísať činnosť vykonávanú podľa tohto zákona ako predmet činnosti do obchodného registra; návrh na zápis činnosti je povinný podať najneskôr do 60 dní odo dňa nadobudnutia právoplatnosti rozhodnutia o udelení licencie,“.
V tejto veci už Rada začala správne konanie.

Rada na svojom zasadnutí dňa 2. 6. 2021 po prerokovaní sťažností č. 722/SO/2021 a 809/SO/2021 už začala správne konanie:

I. vo veci možného porušenia **§ 16 ods. 3 písm. l)** zákona č. 308/2000 Z. z. v súvislosti s tým, že nedodal Rade na jej vyžiadanie súvislé záznamy vysielania programovej služby TV N (TV NOVÁKY) zo dňa 12. 3 až 15. 3. 2021 v čase od 13:00 do 20:00 hod., 26. 3. 2021 až 29. 3. 2021 v čase od 13:00 hod. do 20:00 hod.;

II. vo veci možného naplnenia skutočností predpokladaných **§ 32 písm. d)** zákona č. 220/2007 Z. z. o digitálnom vysielaní **s odkazom na § 16 ods. 3 písm. h)** zákona
č. 308/2000 Z. z. v súvislosti s tým, že nepodal návrh na zápis poskytovania digitálneho vysielania, ako predmetu činnosti, do obchodného registra.

ZÁVER:

Na základe analýzy sa domnievame, že držiteľ licencie na vysielanie televíznej programovej služby TV N (TV NOVÁKY) tým, že neuchoval súvislé záznamy vysielania počas 45 dní odo dňa ich vysielania a neposkytol ich Rade do 15 dní od doručenia žiadosti Rady o poskytnutie tohto záznamu vysielania na zvyčajnom technickom nosiči, **mohol porušiť § 16 ods. 3 písm. l) zákona č. 308/2000 Z. z.**

Sťažnosť navrhujeme posúdiť ako **nepreskúmateľnú.**

Pracovný materiál Kancelárie Rady na rokovanie Rady dňa 1. 7. 2021

Správa o kontrole dodržiavania povinností podľa zákona č. 308/2000 Z. z.
Sťažnosť č.: 966/SO/2021
Programová služba: JOJ
Vysielateľ: MAC TV s.r.o.
Číslo licencie: TD/15

Na základe záverov uvedených v správe Kancelária Rady pripravila nasledujúce uznesenie:

Návrh uznesenia:
Rada pre vysielanie a retransmisiu (ďalej len „Rada“) ako orgán príslušný podľa § 4 ods. 1 až 3 a § 5 ods. 1 písm. g) zákona č. 308/2000 Z. z. o vysielaní a retransmisii a o zmene zákona č. 195/2000 Z. z. o telekomunikáciách v znení neskorších predpisov (ďalej len „zákon č. 308/2000 Z. z.“) postupom podľa § 71 zákona č. 308/2000 Z. z. **začína správne konanie** voči vysielateľovi MAC TV s.r.o. vo veci možného porušenia **§ 20 ods. 3** zákona č. 308/2000 Z. z. v súvislosti s tým, že odvysielal dňa 12. 4. 2021 o cca 23.08 hod. na programovej službe JOJ program *Mafstory – Cecky*, ktorý označil ako nevhodný pre maloletých divákov do 15 rokov, čím mohlo dôjsť k nesprávnemu uplatneniu Jednotného systému označovania.

Úloha:
Kancelária Rady v zmysle § 4 ods. 4 a § 13 ods. 1 zákona č. 308/2000 Z. z. oznámi účastníkovi konania začiatok správneho konania a zabezpečí nevyhnutné podklady a dôkazy pre rozhodnutie vo veci.
T: 15. 7. 2021 **Z: PLO**

Úloha:
Kancelária Rady oznámi sťažovateľovi začatie správneho konania.
T: 12. 7. 2021 **Z: PgO**

Kancelária Rady pre vysielanie a retransmisiu

Pracovný materiál Kancelárie Rady na rokovanie Rady pre vysielanie a retransmisiu dňa 1. 7. 2021

Sťažnosť č.	966/SO/2021 zo dňa 8. 5. 2021
Sťažovateľ:	fyzická osoba
Predmet sťažnosti:	Mafstory – Cecky
Deň a čas vysielania:	12. 4. 2021 o cca 23:08 h
JSO:	

Programová služba:	JOJ
Vysielateľ:	MAC TV s. r. o.
Číslo licencie:	TD/15

Dátum: 24. 6. 2021

OBSAH SŤAŽNOSTI:

„Odvysielala program Mafstory (5): Cecky, ktorý bol označený ako nevhodný pre maloletých divákov do 15 rokov napriek tomu, že obsahoval vulgárne a obscénne vyjadrovanie.“

PRÁVNE VÝCHODISKÁ POSUDZOVANIA:

Zákon č. 308/2000 Z. z. o vysielaní a retransmisii:

§ 20 Ochrana maloletých

(1) Vysielateľ je povinný zabezpečiť, aby sa nevysielali programy, alebo iné zložky programovej služby, ktoré môžu narušiť fyzický, psychický alebo morálny vývin maloletých, najmä také, ktoré obsahujú pornografiu alebo hrubé, neodôvodnené násilie.

(3) Na základe klasifikácie programov podľa vekovej vhodnosti sú vysielateľ televíznej programovej služby a poskytovateľ audiovizuálnej mediálnej služby na požiadanie povinní na ochranu maloletých zaviesť a uplatňovať jednotný systém označovania ustanovený podľa osobitného predpisu 28a)(ďalej len "jednotný systém označovania").

(4) Vysielateľ programovej služby je povinný zohľadniť vekovú vhodnosť programov a iných zložiek programovej služby pre maloletých a zabezpečiť ich časové zaradenie v súlade s podmienkami ustanovenými osobitným predpisom. 28a).

Vyhláška č. 589/2007 Z. z. Ministerstva kultúry Slovenskej republiky z 3. decembra 2007, ktorou sa ustanovujú podrobnosti o jednotnom systéme označovania audiovizuálnych diel, zvukových záznamov, umeleckých výkonov, multimediálnych diel, programov alebo iných zložiek programovej služby a spôsobe jeho uplatňovania:

§ 1

(1) Audiovizuálne diela, multimediálne diela, programy poskytované prostredníctvom audiovizuálnej mediálnej služby na požiadanie a programy alebo iné zložky televíznej programovej služby sa klasifikujú ako nevhodné a neprístupné pre vekovú skupinu maloletých ***do 18 rokov,*** *ak obsahujú*

a) zobrazenie násilia na živých bytostiach, najmä zobrazenie krutého ubližovania alebo krutej násilnej smrti človeka bez pocitov ľútosti, zobrazenie týraných osôb alebo zobrazenie prejavov osôb a skupín s patologickými normami správania,

b) vulgárne vyjadrovanie, vulgárne gestá, obscénne vyjadrovanie alebo obscénne gestá,

c) zobrazenie prejavov neznášanlivosti alebo nenávisti, xenofóbie, rasizmu, náboženskej diskriminácie a neznášanlivosti, násilia voči etnickým alebo iným menšinám, zobrazenie šikanovania,

d) zobrazenie alebo prezentovanie závislosti, akou je alkoholizmus, fajčenie, drogová alebo hráčska závislosť formou zábavy alebo zobrazenie používania zbrane ako útočného prostriedku formou zábavy,

e) zobrazenie erotických pomôcok alebo erotických scén, ktoré sú vyrobené výlučne na prezentáciu erotiky a erotických tém,

f) sexuálne scény alebo sexuálne správanie vrátane promiskuitného správania, ktoré sú prezentované ako forma zábavy, scény spojené s prejavmi sexuálneho násilia alebo sexuálnymi deviáciami, alebo

g) zobrazenie zámerne vyvolávajúce pocity strachu alebo úzkosti v žánri horor.

(2) Audiovizuálne diela, multimediálne diela, programy poskytované prostredníctvom audiovizuálnej mediálnej služby na požiadanie a programy alebo iné zložky televíznej programovej služby sa klasifikujú ako nevhodné pre vekovú skupinu maloletých ***do 15 rokov,*** *ak obsahujú*
a) detailné a naturalistické zobrazenie násilných aktov,
b) týranie zvierat,
c) sexuálne scény, ktoré sú súčasťou dejovej línie,
d) zobrazenie alebo prezentovanie formy závislosti, akou je alkoholizmus, fajčenie, drogová alebo hráčska závislosť alebo používanie zbrane ako útočného prostriedku, v ktorom sa spôsobom spracovania niektorá forma závislosti alebo používanie zbrane ako útočného prostriedku schvaľuje, zľahčuje alebo sa vyzdvihuje do popredia,
e) zobrazenie správania s vysokým rizikom ublíženia na zdraví, pričom toto riziko sa prezentuje ako atraktívne alebo zábavné a správanie je prezentované bez upozornenia na nebezpečenstvo a možné následky tohto správania,
f) slovnú agresivitu alebo expresívne vyjadrovanie, alebo
g) vulgárne vyjadrovanie, vulgárne gestá, obscénne vyjadrovanie alebo obscénne gestá, ktoré vzhľadom na ich kontextuálny výskyt, frekvenciu výskytu, spôsob a formu ich spracovania alebo zobrazenia a vzhľadom na charakter, druh, umelecké a morálne posolstvo diela alebo programu možno považovať za primerané vekovej skupine maloletých od 15 rokov.

(3) Audiovizuálne diela, multimediálne diela, programy poskytované prostredníctvom audiovizuálnej mediálnej služby na požiadanie a programy alebo iné zložky televíznej programovej služby sa klasifikujú ako nevhodné pre vekovú skupinu maloletých ***do 12 rokov****, ak obsahujú*
a) zobrazenie prezentujúce ohrozenie rodiny alebo rodičovských vzťahov, ak je vzhľadom na vek maloletých a povahu prezentovaného ohrozenia odôvodnený predpoklad neadekvátnej interpretácie zobrazeného obsahu,
b) zobrazenie reálneho násilia alebo zobrazenie následkov reálneho násilia na živých bytostiach, zobrazenie následkov živelných pohrôm alebo dopravných nehôd na živých bytostiach,
c) zobrazenie krvi a telesných znetvorení, ktoré nie sú svojou povahou bežné,
d) zobrazenie násilných aktov,
e) zobrazenie následkov násilných aktov,
f) zobrazenie negatívnych príbehov detí, ktoré by odôvodnene mohli vyvolať u detí efekt obete reálneho sveta,
g) zobrazenie neprirodzených, náhlych a neočakávaných zmien živých bytostí alebo zobrazenie paranormálnych alebo iných mimovnemových javov,
h) zobrazenie nahoty, ktoré nie je bežné v rodinnom prostredí a na verejnosti a ktoré by mohlo vyprovokovať záujem o sexuálne vzťahy a predčasné prebudenie sexuálnych pudov maloletých detí,
i) zobrazenie milostných scén bez zobrazenia nahoty, ktoré sú súčasťou dejovej línie,
j) zobrazenie správania s rizikom ublíženia na zdraví, ak nie je riziko ublíženia na zdraví dostatočne zreteľné, zobrazenie rizikových športových disciplín alebo fantazijných predstáv o nadľudských hrdinských výkonoch človeka mimo reálneho sveta, ktorých neadekvátna interpretácia vzhľadom na vek môže vyvolať u maloletých efekt napodobňovania, alebo
k) slovnú agresivitu alebo expresívne vyjadrovanie, ktoré vzhľadom na ich kontextuálny výskyt, frekvenciu výskytu, spôsob a formu ich spracovania alebo zobrazenia a vzhľadom na charakter, druh, umelecké a morálne posolstvo diela alebo programu možno považovať za primerané vekovej skupine maloletých od 12 rokov.

(5) Obsah audiovizuálnych diel, multimediálnych diel, programov poskytovaných prostredníctvom audiovizuálnej mediálnej služby na požiadanie a programov alebo iných zložiek televíznej programovej služby sa posudzuje z hľadiska
a) kontextuálneho výskytu hodnotiacich kritérií nevhodnosti alebo neprístupnosti v diele, v programe poskytovanom prostredníctvom audiovizuálnej mediálnej služby na požiadanie a v programe alebo inej zložke programovej služby,
b) spôsobu a formy spracovania alebo zobrazenia jednotlivých hodnotiacich kritérií vzhľadom na charakter a druh diela alebo programu, umeleckého a morálneho posolstva diela alebo programu a
c) intenzity a frekvencie výskytu hodnotiacich kritérií nevhodnosti alebo neprístupnosti v diele, v programe poskytovanom prostredníctvom audiovizuálnej mediálnej služby na požiadanie a v programe alebo inej zložke televíznej programovej služby.

(6) Obsah každého audiovizuálneho diela, multimediálneho diela, programu poskytovaného prostredníctvom audiovizuálnej mediálnej služby na požiadanie, programu alebo inej zložky televíznej programovej služby sa klasifikuje samostatne; to neplatí pre zložku televíznej programovej služby, ktorá je určená na získanie a udržanie pozornosti verejnosti na vlastné vysielanie a programy (ďalej len "upútavka"). Obsah každej časti seriálu, série alebo cyklu sa klasifikuje osobitne.

ANALÝZA – stanovisko Kancelárie Rady pre vysielanie a retransmisiu:

Predmetom monitoringu vysielania je program *Mafstory* (15) epizóda *Cecky* odvysielaný na programovej službe JOJ dňa 12. 04. 2021 v čase od 23:08:54 do 23:42:25 h. Program bol označený ako nevhodný pre maloletých divákov do 15 rokov.

Sťažovateľ namietal, že program *Mafstory*, cit.: *„označený ako nevhodný pre maloletých divákov do 15 rokov napriek tomu, že obsahoval vulgárne a obscénne vyjadrovanie.“*

O programe:
Program *Mafstory*, ktorého podtitul je „Skutočný mafiánsky sitcom!“, je komediálny seriál. Podľa textu, uvedeného na internetovej stránke csfd je predmetný program charakterizovaný nasledovne: „Príbehy Mafstory ponúkajú divákom obrázky zo života slovenskej mafie plné smiešnych situácií a drsných bonmotov, ktoré nikoho nešetria. Humor v Mafstory je niekedy veľmi tvrdý, svoje miesto by pred desiatou hodinou hľadal iba ťažko. Základná zostava hercov (Peter Batthyány, Roman Fratrič, Igor Adamec, Martin Vanek a Ivan Macho) bude hrať všetky úlohy – mužské aj ženské postavy. Časom sa však určite objavia aj hosťujúce celebrity a herci.“ (https://www.csfd.cz/film/224329-mafstory/prehled/)

V epizóde vystupujú hlavné postavy Ali (Albert Krasňanský) ako šéf rodiny, jeho manželka Pipina, Banán, pravá ruka šéfa, Teta Márgit, Banánova matka, Milanko nazývaný aj Krtek, vzdelaný člen rodiny, Béla, rodinný lekár a alkoholik a Drobec, svalovec s liečivými rukami.

Hlavnou témou monitorovanej časti *Mafstory – Cecky* (15) bolo zväčšenie Pipininých pŕs. Pipina si uvedomí, že ju Ali neberie na mafiánske snemy, lebo má malé prsia. Dá si ich teda zväčšiť. Zväčšené prsia jej komplikujú život na dovolenke aj doma, preto ide na operáciu na ich zmenšenie. Doma v „mafiánskej rodine“ zatiaľ Milanko rieši, ako mať také krásne izbové kvetiny ako Drobec a Teta Márgit navarí dobré jedlo pre domácich.

Program sme posudzovali na základe ustanovenia **§ 20 ods. 3** zákona č. 308/2000 Z. z., podľa ktorého je vysielateľ v súvislosti s klasifikáciou programov povinný *„... zaviesť a uplatňovať jednotný systém označovania ustanovený podľa osobitného predpisu (ďalej len "jednotný systém označovania").*

Osobitným predpisom je v tomto prípade *vyhláška č.589/2007 Z. z. (účinná od 1.1.2014) ustanovujúca podrobnosti o používaní JSO.*

Vyhláška č. 589/2007 Z. z. (ďalej len „vyhláška“) ustanovujúca podrobnosti o používaní JSO uvádza v **§ 1 ods. 3** pri kritériách nevhodnosti programu **do 12 rokov** je aj kritérium písm.

k) slovnú agresivitu alebo expresívne vyjadrovanie, ktoré vzhľadom na ich kontextuálny výskyt, frekvenciu výskytu, spôsob a formu ich spracovania alebo zobrazenia a vzhľadom na charakter, druh, umelecké a morálne posolstvo diela alebo programu možno považovať za primerané vekovej skupine maloletých od 12 rokov.

V **§ 1 ods. 2** vyhlášky je pri kritériách nevhodnosti programu **do 15 rokov** okrem iného uvedené aj kritérium písm.

c) sexuálne scény, ktoré sú súčasťou dejovej línie,
f) slovnú agresivitu alebo expresívne vyjadrovanie, alebo
g) vulgárne vyjadrovanie, vulgárne gestá, obscénne vyjadrovanie alebo obscénne gestá, ktoré vzhľadom na ich kontextuálny výskyt, frekvenciu výskytu, spôsob a formu ich spracovania alebo zobrazenia a vzhľadom na charakter, druh, umelecké a morálne posolstvo diela alebo programu možno považovať za primerané vekovej skupine maloletých od 15 rokov.

V **§ 1 ods. 1** vyhlášky je pri kritériách nevhodnosti programu **do 18 rokov** okrem iného uvedené aj kritérium písm.

b) vulgárne vyjadrovanie, vulgárne gestá, obscénne vyjadrovanie alebo obscénne gestá,
f) sexuálne scény alebo sexuálne správanie vrátane promiskuitného správania, ktoré sú prezentované ako forma zábavy, scény spojené s prejavmi sexuálneho násilia alebo sexuálnymi deviáciami.

V priebehu monitorovania predmetného programu sme zaznamenali nasledovné expresívne, hrubé a vulgárne výrazy:

kurva (7x), **kurvy** (1x), **kúrva** (1x) – podľa **Slovníka súčasného slovenského jazyka A-G, H-L, M-N** z r. 2009, 2011, 2015 **(ďalej SSSJ)** ide o vulgárny výraz pre ženu bez mravných zásad v sexuálnej oblasti, obyč. vykonávajúcu prostitúciu, pobehlica, ľahká žena, nadávka alebo ide o vulgárny výraz pre zahrešenie vyjadrujúce zlosť, hnev, rozhorčenie, vyhrážanie.

Ali: *„Kurva, Pipinka, a já môžem za to, že ty kurvy mafiánske nepodarené nedodržujú pokyny a vodia si tam ženské?“*

Ali: *„Ale kúrva hen, to ten pravý sa nám ozval, jak keby sme nevedeli, čo za koláče kysnú tej tvojej Katúške v podprde.“*

Banán: *„Kurva, tak, aby si tu človek robil šecko sám, né? Do riti!“*

Ali: *„Počúvaj ma Krtek, včera sme s Banánom na tej jeho veľkej telke kukali jeden taký parádny film dokumentárneho typa a pri tej príležitosti som si já, kurva všimol jednu zásadnú nepatričnosť... nepatričnosť kvetinového charaktera. Prosím ťa, vysvetli mi ty, jak je to možné, že Banán má nádherné krásne kvetiny a ja mám hen jakú hnusnú oščatú slamu, jak v zlom hoteli?“*

Ali s Pipinou vojdú do izby: *„Kurva, nemáme kávu?“*

Ali: *„Šak kurva, šak to by sa aj dalo, len keby ju furt neboleli.“*

Ali: *„Dal by boh, aby mala také, jak vy Márgit, dal by Boh. Ale né, ona né, ona si nakúpi rôzne, no, kurva. Prvý deň si dala ty farebné, že ideme pekne pri tom Červenom mori, že šnorchlovať, ne? Že hladať Néma a tak, ne?“*

Béla: *„A našli ste ho? Ha, ha, ha.“*

Ali: *„Ale kurva, šnorchlovať sme šnorchlovali, akurát potom, keď sme si porovnávali obrázky, fotky, né, tak ja som tam mal krásne že korály víš, krásna farba, nádhera a ona len nebo.“*

zežrať (1x), **žrať** (1x), **žerete** (1x) - podľa **Krátkeho slovníka slovenského jazyka 4** (ďalej len **KSSJ 4**) ide o hrubé vyjadrenie pre prijímať potravu, jesť (o ľuďoch) .
Banán: *„To bol snem, čo? Šak tam bolo vác žrádla, jako som si vobec vedel predstaviť, to sa nedalo zežrať. A chlastu tam bolo toľko, čo sa nedalo ani vypiť.“*
Béla: *„Jháj, lebo oni vedeli, že ju bude žrať taký žebrák, jako ty, ha ha.“*
Ali: *„No pekne, zase žerete, hnidy?“*

žrádlo (1x) – podľa **KSSJ 4** ide o hrubé alebo expresívne vyjadrenie pre jedlo, stravu.
Banán: *„To bol snem, čo? Šak tam bolo vác žrádla, jako som si vobec vedel predstaviť, to sa nedalo zežrať. A chlastu tam bolo toľko, čo sa nedalo ani vypiť.“*

chľastu (1x), **chľastať** (1x) – podľa **SSSJ** ide o hrubý výraz pre nemierne pitie alkoholických nápojov, opíjanie sa alebo pijatika.
Banán: *„To bol snem, čo? Šak tam bolo vác žrádla, jako som si vobec vedel predstaviť, to sa nedalo zežrať. A chlastu tam bolo toľko, čo sa nedalo ani vypiť.“*
23:17:23 Animovaný predel. „Mafiánska rodina“ sedí v izbe a pochutnáva si na pomazánke tety Márgit. Chutí im a vychvaľujú ju.
Béla: *„A jak sa po nej bude chľastať, že?“*

sprostosť (1x) – podľa **KSSJ 4** ide o hrubé alebo expresívne vyjadrenie pre sprostý čin, sprostá reč, nerozum, hlúposť.
Béla: *„Sprostosť, také neexistuje, všetko sa dá vypiť.“*

kozy (8x), **kózy** (1x), **kozičky** (1x), **koziská** (1x) – podľa **Synonymického slovníka slovenčiny z r. 2004** ide o vulgárny výraz pre prsník.
Banán: *„A že jaké ženy tam boli, počúvajte ma, nenormálne ne? Tá Čiči, tá má kolkátky? Šestky kozy, né? A tá čokoládka Horvátová, tá má aspoň osmičky.“*
Pipina: *„Né, moj zlatý, né moj zlatý, ja ti poviem, o čom to je! Neberieš ma na snem, pretože mám menšie kozy, ako ostatné šlapky!“*
Ali: *„Ale, ale já? Moja zlatá, ty chceš povedať, že já, filántrop posudzujem ženy akože podľa toho, že či majú veľké alebo malé kozy?! Aj keď pravda, väčšie kozy by som též vedel znesť.“*
Béla: *„Ale né tak takto chlapi, chlapi buď... chlapi buďme teraz k sebe akože úprimní, hej? No veľké kozy sú veľké kozy, to musí mať rád každý, né?“*
Banán: *„To sú kozičky toto, toto neni normálne, šak za toto, za toto by sa nemusel hanbiť, ani nemusela hanbiť ani Džor... Džordan.“*
Ali: *„Posraté cecky. Ty Pipenine kozy nám z celej dovolenky urobili jednu obrovskú Sodomu – Gomoru. Víte, jak si nakúpila ty nové plavky?“*
Teta Márgit: *„Jézuš mariát, on jej chcel nakrájať kózy?“*
Ali: *„No to nasere, to nasere, ale potom si dala černé cica, černé si dala, sa tam vzáša 30 metry od brehu a taký vorvaň to videl, sa jej nasosal na ty kozy, že chce nakojiť...“*
Ali: *„Ale colníci si ju nechali na letisku, im boli podozrivé tie jej koziská.“*

šľapky (1x) – podľa **Synonymického slovníka slovenčiny z r. 2004** ide o hrubý výraz pre pobehlicu.
Pipina: *„Né, moj zlatý, né moj zlatý, ja ti poviem, o čom to je! Neberieš ma na snem, pretože mám menšie kozy, ako ostatné šlapky!“*

cecky (3x), **cicky** (3x), **cecek** (4x), **cecúšiky** (3x) – podľa **Synonymického slovníka slovenčiny z r. 2004** ide o vulgárny výraz pre ženskú hruď.
Pipina: *„Takže ja vám véľmi pekne ďakujem. Vieš čo, Alinko? Na najbližší snem idem s tebou a ver mi, že aj tie najväčšie cecky budú popri tých mojich vyzerať ako fazuľky pod kobercom!“*
Banán: *„Čo blázniš, jak menšie, však sú akurát, veď to je neskutočné toto, a koľko môže vážiť taký jeden cecek?“*
Ali: *„Šak ja som si len prdol v posteli a už kričala au. Skurvený život, načo sú mi také cecky, keď sa ich ani dotknúť nemožem!“*
Banán: *„Teda ja, ja keby som mal také cicky, tak vieš čo, tak ja si normálne na tú jednu cicku lahnem, takto a s druhú, s druhú by som si zakryl ksicht a dusil by som sa od rozkoše, hh, hh.“*
Banán: *„Ale zase, ja by som tu bombu, víš čo, by som normálne s jednú ruku miešal jednu cecku, by som miešal tu a s druhú ruku by som miešal druhú cecku a miešal by som jak doktor pekár až do gigantických chlebov, velké zemákové. Jój ty, a potom, potom by som sa postavil akože nič,“* postaví sa, *„len by som tak nenápadne išel zezadu, víš, ona predklonená a začal by som dorážať, dorážať a až by som ich rozhýbal ty, takto by som ich rozhýbal normálne takto, jak zvony na mederskom kos, ko, ko, kostole.“* Rozrušený si sadne s prekríženými nohami na gauč.
Banán: *„Joj, ja keď si spomeniem, že vy tam budete ležať na tom hoteli, sami dvaja, ona vyzlečená a lén ták jej budeš krémovať ty krásne opálené veľké cicky krémom, tak, tak nežne, tak jemne, tak, tak, tak.“*
Ali: *„Posraté cecky. Ty Pipenine kozy nám z celej dovolenky urobili jednu obrovskú Sodomu – Gomoru. Víte, jak si nakúpila ty nové plavky?“*
Ali: *„No to nasere, to nasere, ale potom si dala černé cica, černé si dala, sa tam vzáša 30 metry od brehu a taký vorvaň to videl, sa jej nasosal na ty kozy, že chce nakojiť. Ona ti začala hučať, na tom cecku ti ho dotáhla na breh, toho vorvaňa a tam vyskočil Greenpeace aj pobrežná stráž, že či nevíme čítať, že zvieratá sa nemajú kŕmiť. Pod pokutú.“*
Ali: *„Pipíí, ooch, dneska je ten deň... už sú ty tvoje cecúšiky zmenšené komplet zahojené?“*
Pipina: *„Celkom a nevedia sa dočkať, kedy sa s nimi pohráš.“*
23:41:37 Animovaný predel. Ukážka nevydarených scén, titulky v pozadí. Scéna, keď Ali vojde k Pipine do spálne.
Ali: *„Už sú ty tvoje cecúšiky zmenšené komplet zahojené?“*
Pipina: *„Hmm. Celkom a nevedejú sa dočkať. Nevedejú,? Tak ja som normálna?“*
Ali: *„Už sú ty tvoje cecúšiky zmenšené komplet zahojené?“*
Pipina: *„Hmm, už celkom a nevedejú, nevedejúú sa dočkáať“*

honiť si (1x) – podľa **Synonymického slovníka slovenčiny z r. 2004** ide o vulgárny výraz pre vykonávať onániu, v danom kontexte môže byť vo význame *starať sa, riešiť*
Banán: *„Počúvaj ma Krtek, čo si sem prišiel si honiť nad mojimi kytkami, alebo čo?“*

do riti (1x) - podľa **SSSJ** ide o hrubý výraz zahrešenia vyjadrujúce zlosť, hnev, rozhorčenie.
Banán: *„Kurva, tak, aby si tu človek robil šecko sám, né? Do riti!“*

hnusnú (1x)**, hnusný** (1x) – podľa **SSSJ** ide o expresívny výraz pre vzbudzujúci veľký odpor, veľmi nepríjemný, protivný, odporný.
Ali: *„Počúvaj ma Krtek, včera sme s Banánom na tej jeho veľkej telke kukali jeden taký parádny film dokumentárneho typa a pri tej príležitosti som si já, kurva všimol jednu zásadnú nepatričnosť... nepatričnosť kvetinového charaktera. Prosím ťa, vysvetli mi ty, jak je to*

možné, že Banán má nádherné krásne kvetiny a ja mám hen jakú hnusnú oščatú slamu, jak v zlom hoteli?“
Ali: *„Ale potom si dala ty zelené, jak ideme k moru, tak zrazu ti vyskočí taký hnusný Arab s takým nožiskom, že krájač melónov, že či nechceme ty melóny nakrájať.“*

oščatú (1x) – (ošťatú) podľa **Synonymického slovníka slovenčiny z r. 2004** ide o hrubý výraz v dialekte pre mokrý od moču.
Ali: *„Počúvaj ma Krtek, včera sme s Banánom na tej jeho veľkej telke kukali jeden taký parádny film dokumentárneho typa a pri tej príležitosti som si já, kurva všimol jednu zásadnú nepatričnosť... nepatričnosť kvetinového charaktera. Prosím ťa, vysvetli mi ty, jak je to možné, že Banán má nádherné krásne kvetiny a ja mám hen jakú hnusnú oščatú slamu, jak v zlom hoteli?“*

škaredé (1x)**, škaradý** (2x) - podľa **KSSJ 4** ide o hrubý výraz pre vzbudzujúci nepríjemný pocit, nepríjemný; zlý.
Ali: *„Ano? Ano? A čo sú potom také škaredé?“*
Béla: *„Jáj, Ali. A ty sa čo čuduješ? Veď sa kukni na toho Milana, celý je taký škaradý, no tak aj kvetiny sú potom také škaradé.“*

chuj (1x), **chujovské** (2x) – podľa **SSSJ** ide o vulgárny výraz pre mužský pohlavný orgán, pohlavný úd alebo o hanlivé označenie muža, nadávka mužovi.
Banán: *„No hovoríš dosť logicky, ano Belinko, o moje kvety sa predsa stará osvalený Drobec, tak musím mať aj krásne osvalené kvety, že? O tvoje sa stará kto? Krtek, tak sú aké? Chujovskéé.“*
Ali: „*Chuj,*“ ukáže na Milana a vzápätí na kvetinu „*chujovské,*“ ostatní sa zasmejú.

nadržané (1x) - podľa **SSSJ** ide o hrubý výraz pre pociťujúci a prejavujúci silnú sexuálnu túžbu, žiadostivý.
Béla: *„Jáj, tak Márgit, váš Sóso včera stretol také dvojičky, dosť nadržané. Boli dve, tak ich zobral na výlet do Lipótu, že sa, že sa trošku vymáčajú v termálnej vode.“*

prdol (1x) - podľa **KSSJ 4** ide o hrubý výraz pre vypustenie plynov z konečníka.
Ali: *„Šak ja som si len prdol v posteli a už kričala au. Skurvený život, načo sú mi také cecky, keď sa ich ani dotknúť nemožem!“*

skurvený (1x) – podľa **Synonymického slovníka slovenčiny z r. 2004** ide o hrubý výraz pre skazený, prekliaty.
Ali: *„Šak ja som si len prdol v posteli a už kričala au. Skurvený život, načo sú mi také cecky, keď sa ich ani dotknúť nemožem!“*

gule (1x)**, guli** (1x) **–** podľa **Synonymického slovníka slovenčiny z r. 2004** ide o vulgárny výraz pre časť samčieho pohlavného ústroja cicavcov.
Ali: *„No lepšie, lepše, jasné, lepše, ale dovtedy mi explodujú guli, alebo sa samovznietia.“*
Ali: *„Och, jój cica, ja už som taký nadržaný, moje gule sú už plné, jak hlava talentovaného prváka.“*

ksicht (1x) - podľa **SSSJ** ide o hovorový expresívny výraz pre prednú časť ľudskej hlavy, tvár, jej výraz, obyčajne negatívny.
Banán: *„Teda ja, ja keby som mal také cicky, tak vieš čo, tak ja si normálne na tú jednu cicku lahnem, takto a s druhú, s druhú by som si zakryl ksicht a dusil by som sa od rozkoše, hh, hh.“*

cicina (1x) - podľa **Slovníka slovenských nárečí z r. A - K, L - P 1994, 2006** ide o expresívny výraz pre mužský pohlavný ústroj.
Ali: *„Prestaň už prestaň preboha prosím ťa, normálne ťa pýtam, veď mne sa postaví cicina, jak sa ja potom pripášem v lietadle, šak budem mať problém.“*

žebrák (1x) - (žobrák) podľa **KSSJ 4** ide o expresívny výraz pre veľmi chudobného človeka, bedára alebo prenesený pejoratívny výraz v dialekte pre nadávku obyčajne chudobnému človeku.
Béla: *„Jháj, lebo oni vedeli, že ju bude žrať taký žebrák, jako ty, ha ha.“*

hnidy (1x) - podľa **SSSJ** ide o pejoratívny výraz pre príživníckeho alebo bezvýznamnýého človeka, (obyčajne nadávka)
Ali: *„No pekne, zase žerete, hnidy?“*

posraté (1x) - podľa **KSSJ 4** ide o hrubý výraz pre nesúci, naničhodný, mizerný.
Ali: *„Posraté cecky. Ty Pipenine kozy nám z celej dovolenky urobili jednu obrovskú Sodomu – Gomoru. Víte, jak si nakúpila ty nové plavky?“*

nasere ma (3x) - podľa **KSSJ 4** ide o hrubý výraz pre vypustenie výkalov.
Béla: *„Ohohohó, tak ale toto nasere.“*
Ali: *„No to nasere, to nasere, ale potom si dala černé cica, černé si dala, sa tam vzáša 30 metry od brehu a taký vorvaň to videl, sa jej nasosal na ty kozy, že chce nakojiť. Ona ti začala hučať, na tom cecku ti ho dotáhla na breh, toho vorvaňa a tam vyskočil Greenpeace aj pobrežná stráž, že či nevíme čítať, že zvieratá sa nemajú kŕmiť. Pod pokutú.“*

na zadku (1x) - (zadok) podľa **KSSJ 4** ide o expresívne vyjadrenie zadnej časti tela v okolí konečníka.
Teta Márgit: *„Ale šak samozrejme, že víme, šak si ich nakúpila tolko že to nebolo normálne, to ne jak já, ja mám jedny univerzálne, černé s takými volánikmi a toto. No, sú síce už dlhší čas, né, ich nosím, na zadku sú trochu redšie, ale keď neotŕčam prdel dá sa, ne?*

prdel (1x) - podľa **Historického slovníka slovenského jazyka z r. 1991 - 2008** ide o vulgárny výraz pre zadok.
Teta Márgit: *„Ale šak samozrejme, že víme, šak si ich nakúpila tolko že to nebolo normálne, to ne jak já, ja mám jedny univerzálne, černé s takými volánikmi a toto. No, sú síce už dlhší čas, né, ich nosím, na zadku sú trochu redšie, ale keď neotŕčam prdel dá sa, ne?*

dŕb (1x) - (drbnúť) podľa **SSSJ** ide o hrubý výraz pre spadnúť, tresnúť, zletieť.
Ali: *„Normálne si dala také ty červené plavky, jak sa tam tak vznášala na tej vode, tak okolo plával tanker, né? Kapitán vidí, že červené bóje a v reči námornej červené bóje znamená nebezpečie podmorské. Tak sa zlakol, otočil ten tanker a dŕb, najebal to na plytčinu rovno, vybavené.“*

najebal (1x) - (jebať) podľa **SSSJ** ide o hrubý výraz pre správať sa nerozumne, bláznivo, hlúpo, sprosto. V tomto prípade ide o hrubý výraz narazenia do prekážky.
Ali: *„Normálne si dala také ty červené plavky, jak sa tam tak vznášala na tej vode, tak okolo plával tanker, né? Kapitán vidí, že červené bóje a v reči námornej červené bóje znamená nebezpečie podmorské. Tak sa zlakol, otočil ten tanker a dŕb, najebal to na plytčinu rovno. Vybavené.“*

debil (1x) - podľa **KSSJ 4** ide o prenesené expresívne vyjadrenie pre hlupák, sprosták.
Pipina: *„Tak toto je neskutočné, tak si predstav Alino, normálne mi röntgenovali prsia, že či v nich niečo nepašujem.“*
Béla: *„A pašovala si?“*
Pipina: *„Debil!“* Béla sa zasmeje.

Analýzou programu sme zistili, že sa v ňom pomerne často vyskytovali niektoré vulgarizmy. Na základe vyššie uvedeného sme toho názoru, že uvedené vulgárne výrazy ako **kurva** (7x), **kurvy** (1x), **kúrva** (1x), **skurvený** (1x), **najebal**, (jebať) (1x) spadajú pod kritérium § 1 ods. 1, písm. b) Vyhlášky č. 589/2007 Z. z., pre označenie programu ako nevhodného pre maloletých divákov do 18 rokov.
V programe sme zaznamenali aj nasledujúce expresívne, hrubé a vulgárne výrazy s vyššou intenzitou ako **zežrať** (1x), **žrať** (1x), **žerete** (1x), **žrádlo** (1x), **chľastu** (1x), **chľastať** (1x), **sprostosť** (1x), **kozy** (8x), **kózy** (1x), **kozičky** (1x), **koziská** (1x), **šľapky** (1x), **cecky** (3x), **cicky** (3x), **cecek** (4x), **cecúšiky** (3x), **honiť si** (1x), **do riti** (1x), **hnusnú**(1x), **hnusný** (1x), **oščatú,** (ošťatú) (1x), **škaredé** (1x), **škaradý** (2x), **chuj** (1x), **chujovské** (2x), **nadržané** (1x), **prdol** (1x), **gule** (1x), **guli** (1x), **ksicht** (1x), **cicina** (1x), **žebrák,** (žobrák) (1x), **hnidy** (1x), **posraté** (1x), **nasere ma** (3x), **na zadku**, (zadok) (1x), **prdel** (1x), **dŕb**, (drbnúť) (1x), **debil** (1x).

V priebehu monitorovania predmetného programu sme zaznamenali nasledovné vyjadrenia so sexuálnym kontextom:
Ali: *„Ale, ale já? Moja zlatá, ty chceš povedať, že já, filántrop posudzujem ženy akože podľa toho, že či majú veľké alebo malé kozy?! Aj keď pravda, väčšie kozy by som též vedel znesť.“*
Béla: *„Ale né tak takto chlapi, chlapi buď... chlapi buďme teraz k sebe akože úprimní, hej? No, veľké kozy sú veľké kozy, to musí mať rád každý, né?“*
Banán: *„Ale jasné, ja to milujem, rozumíš mňa, zebereš ty veľké balóny, a len sa medzi ne strčíš a brl, brl, brl, brl, brl a oni ťa fackajú z jednej aj z druhej strany, né?“*

Teta Márgit: *„Inak volala sa Ildi, tá sviňa, čo som z nej narobila tú pomazánku, aj škvarky. Dajté si, no. Ozaj, a kde je Sóso?“*
Béla: *„Jáj, tak Márgit, váš Sóso včera stretol také dvojičky, dosť nadržané. Boli dve, tak ich zobral na výlet do Lipótu, že sa, že sa trošku vymáčajú v termálnej vode.“*

Ali: *„No lepšie, lepše, jasné, lepše, ale dovtedy mi explodujú guli, alebo sa samovznietia.“*

V izbe sú Banán s Alim a rozprávajú sa.
Banán: *„Teda ja, ja keby som mal také cicky, tak vieš čo, tak ja si normálne na tú jednu cicku lahnem, takto a s druhú, s druhú by som si zakryl ksicht a dusil by som sa od rozkoše, hh, hh.“*

Banán: *„Ty a neskúšal si jej dať toho svojho presvedčováka medzi ne?“*
Ali: *„Joj chlapec skúšal, skúšal normálne, víš. Ale ja som sa tak jemne k nej nasunul, ty ale ja keď som videl ty gigantické záležitosti, ten môj presvedčovák vedľa nej vyzeral tak titérne, že som si to rozmyslel.“*
Banán: *„Ale zase, ja by som tu bombu, víš čo, by som normálne s jednú ruku miešal jednu cecku, by som miešal tu a s druhú ruku by som miešal druhú cecku a miešal by som jak doktor pekár až do gigantických chlebov, velké zemákové. Jój ty, a potom, potom by som sa postavil akože nič,“* postaví sa, *„len by som tak nenápadne išel zezadu, víš, ona predklonená a začal by som dorážať, dorážať a až by som ich rozhýbal ty, takto by som ich rozhýbal normálne*

takto, jak zvony na mederskom kos, ko, ko, kostole.“ Rozrušený si sadne s prekríženými nohami na gauč.
Ali sa postaví do predklonu a ukazuje rukami: *„Počkaj, počkaj Banán, jako a jako ten zvon by akože behal takto, alebo takto by behali, ty.“*
Banán: *„Jój.“*
Ali: *„Jój, zlatý moj, ja sa presne toto chystám robiť na tej dovolenke, ja už sa nevím dočkať.“*
Banán: *„Joj, ja keď si spomeniem, že vy tam budete ležať na tom hoteli, sami dvaja, ona vyzlečená a lén ták jej budeš krémovať ty krásne opálené veľké cicky krémom, tak, tak nežne, tak jemne, tak, tak, tak.“*
Ali: *„Prestaň už prestaň preboha prosím ťa, normálne ťa pýtam, veď mne sa postaví cicina, jak sa ja potom pripášem v lietadle, šak budem mať problém.“*

Banán: *„Alinko, tak si to uži ... Ali a keby si náhodou počul pri tom Červenom mori, ako bije mederský zvon, tak...“*
Ali: *„Tak ti pošlem pohľadnicu, servus.“*
Banán: *„Ách, ach, och, a ach.“*

23:39:54 Animovaný predel. Pipina leží v spálni na posteli, Ali vojde dovnútra.
Ali: *„Pipíí, ooch, dneska je ten deň... už sú ty tvoje cecúšiky zmenšené komplet zahojené?“*
Pipina: *„Celkom a nevedia sa dočkať, kedy sa s nimi pohráš.“*
Ali: *„A toto mi ani nehovor, lebo ja už sa neudržím, och.“*
Pipina: *„Tak sa nedrž.“*
Ali: *„Och, jój cica, ja už som taký nadržaný, moje gule sú už plné, jak hlava talentovaného prváka.“* Ali vojde k nej pod paplón, Pipi výska. Ali si zarazene pod paplónom obzerá jej prsia. *„Pipi?“* Zamyslený si sadne. *„Nedala si si ich zmenšiť nejako priveľmi?“*

Sťažovateľ vo svojej sťažnosti poukazoval na cit. *„obscénne vyjadrenia“*. Rada sa v minulosti venovala téme obscénnosť a v rozhodnutí (RP/35/2015) uviedla: *„Pojem obscénne vyjadrovanie však nie je pojem s legálnou alebo s inou ustálenou, všeobecne akceptovanou definíciou. Pre neurčité pojmy platí zásada, že je vo výlučnej kompetencii správneho orgánu v procese aplikácie práva, aby vymedzil ich obsah. Z povahy týchto pojmov je však zrejmé, že tieto pojmy nie je možné explicitne definovať pre otvorený okruh situácií, nakoľko jednotlivé vyjadrenia je nutné vnímať v kontexte ich použitia. Niektoré vyjadrenia môžu mať v určitom kontexte neutrálny charakter, pričom tie isté vyjadrenia môžu mať v kontexte inom obscénny charakter.“*
V zmysle rozsudku Najvyššieho súdu Slovenskej republiky c. **6Sž/14/2011 obscénnosť** ako taká vo všeobecnosti predstavuje, cit.: *„vlastnosť niečoho necudného, oplzlého, urážajúceho stud, nemravného a pod.“*
Podľa **KSSJ 4** z r. 2003 je pojem *obscénny* definovaný ako *porušujúci zásady mravnosti, slušnosti, necudný, neslušný, oplzlý.*

Podľa ust. § 1 ods. 5 JSO obsah programov posudzujeme z hľadiska kontextuálneho výskytu hodnotiacich kritérií nevhodnosti/neprístupnosti, spôsobu a formy ich spracovania alebo zobrazenia vzhľadom na charakter a druh programu, ako aj intenzity a frekvencie výskytu týchto kritérií.
Vulgárne a expresívne vyjadrovanie je jedným z hodnotiacich kritérií pre klasifikovanie a označenie programu ako nevhodného a neprístupného do 18 rokov alebo nevhodného a neprístupného pre maloletých do 15 rokov. Na základe zisteného sa domnievame, že v programe, ktorý trval cca 22 minút čistého času boli viaceré vulgarizmy, hrubé slová

a expresívne výrazy použité vo veľmi vysokej frekvencii. Intenzita týchto výrazov bola takisto vysoká.
Aj s prihliadnutím na celkový kontext a humorný žáner programu konštatujeme, že výskyt uvedených výrazov (čo do intenzity a frekvencie) podľa nášho názoru prekročil primeranosť vekovej skupiny maloletých od 15 rokov.
Vyššie uvedené citované vyjadrenia so sexuálnym kontextom, ktoré sme zaznamenali v programe, mali obscénny charakter. Vyjadrovanie so sexuálnym kontextom sa týkalo intímneho života jednotlivých postáv a v niektorých situáciách bolo podfarbené použitím vulgárnych výrazov. Ich frekvencia bola pomerne častá. Intenzitu obscénnych vyjadrení so sexuálnym kontextom mierne znižoval humorný žáner programu.
Program *Mafstory* je humorný sitkom, ktorý vyobrazuje mafiánske prostredie. Z hľadiska spôsobu, formy a spracovania programu konštatujeme, že v takomto type programu môžu byť jednotlivé postavy mafiánov vykreslené na základe svojského správania a vyjadrovania, pričom je možné u takýchto typov postáv očakávať hrubé až vulgárne výrazy a sexuálne narážky.
Odvysielaný program vzhľadom na charakter, druh, umelecké a morálne posolstvo považujeme primárne určený na nenáročnú zábavu postavenú na vtipoch, vulgarizmoch a sexuálnych narážkach prezentovanú v západoslovenskom nárečí. Domnievame sa, že okrem zábavy neprináša mladistvému divákovi inú hodnotu. Sme toho názoru, že týmto spôsobom zobrazené vyjadrovanie a správanie nie je vhodné pre mladistvých divákov, u ktorých je možné opakovanie alebo uplatňovanie odpozeraných foriem vyjadrovania a správania aj v reálnom živote.
Na základe analýzy a posúdenia výskytu kritérií nevhodnosti v programe, sa domnievame, že mohlo dôjsť k nesprávnemu uplatneniu JSO vysielateľom, čím **mohol porušiť povinnosť v ustanovenú § 20 ods. 3 zákona č. 308/2000 Z. z.**

ZÁVER:

Na základe monitoringu sme toho názoru, že odvysielaním programu *Mafstory* (15), epizóda *Cecky* dňa 12. 04. 2021 o cca 23:08 hod. na televíznej programovej službe JOJ **mohol** vysielateľ MAC TV s. r. o. **porušiť ust. § 20 ods. 3** zákona č. 308/2000 Z. z. v súvislosti s nesprávnym uplatnením JSO.

K bodu č. 33

Prepis monitorovaného vysielania k Správe o kontrole dodržiavania povinností podľa zákona č. 308/2000 Z. z. (sťažnosť č. 966/SO/2021)

Monitorované vysielanie: Mafstory - Cecky
Deň vysielania: 12. 4. 2021
Čas vysielania: cca 23:08 hod.
Označenie podľa JSO: (15)

(Vysielanie bolo zmonitorované zo záznamu RVR, časy sú uvádzané cca)

23:05:00 začiatok záznamu.
Časť prebiehajúceho programu *Inkognito* (12) a záverečné titulky.
Zvukovoobrazový predel/sponzorské odkazy *Tipos, národná lotériová spoločnosť a. s., Slovenská sporiteľňa a. s., Nay a. s., McDonalds s. r. o.,* zvukovoobrazový predel/ sponzorský odkaz *Tipos, národná lotériová spoločnosť a. s.*
23:08:54 začiatok a zvučka programu *Mafstory* (15).
„Mafiánska rodinka" sedí v izbe a rozpráva sa. Ali prejde popri sediacej Pipine a vezme jej svoj mobil, v ktorom si ona prezerala fotky z včerajšieho mafiánskeho snemu, kde ona nebola.
Banán: *„To bol snem, čo? Šak tam bolo vác žrádla, jako som si vobec vedel predstaviť, to sa nedalo zežrať. A chlastu tam bolo toľko, čo sa nedalo ani vypiť."*
Béla: *„Sprostosť, také neexistuje, všetko sa dá vypiť."*
Pipina vyčíta Alimu, že na tom stretnutí nesmeli byť manželky a ani frajerky a pýta sa ho, prečo tam podľa fotiek všetky tie ženy boli a ona tam nebola.
Ali: *„Kurva, Pipinka, a já mózem za to, že ty kurvy mafiánske nepodarené nedodržujú pokyny a vodia si tam ženské?"*
Milanko: *„Ale veď oni si tam vždycky tie ženy nosia pre..."* Ali zazrie na Milanka.
Banán: *„A že jaké ženy tam boli, počúvajte ma, nenormálne ne? Tá Čiči, tá má kolkátky? Šestky kozy, né? A tá čokoládka Horvátová, tá má aspoň osmičky."*
23:10:10 na obrazovke sa objaví text *Mafstory* s názvom *„Cecky."*
Ali Pipine povie, že keby sa nevŕtala v mobile, mohla byť doteraz spokojná a šťastná.
Pipina: *„Né, moj zlatý, né moj zlatý, ja ti poviem, o čom to je! Neberieš ma na snem, pretože mám menšie kozy, ako ostatné šlapky!"*
Ali: *„Ale, ale já? Moja zlatá, ty chceš povedať, že já, filántrop posudzujem ženy akože podľa toho, že či majú veľké alebo malé kozy?! Aj keď pravda, väčšie kozy by som též vedel znesť."*
Béla: *„Ale né tak takto chlapi, chlapi buď... chlapi buďme teraz k sebe akože úprimní, hej? No, veľké kozy sú veľké kozy, to musí mať rád každý, né?"*
Banán: *„Ale jasné, ja to milujem, rozumíš mňa, zebereš ty veľké balóny, a len sa medzi ne strčíš a brl, brl, brl, brl, brl a oni ťa fackajú z jednej aj z druhej strany, né?"*
Milanko: *„No tak ja si náhodou na veľké prsia nepotrpím."*
Ali: *„Ale kúrva hen, to ten pravý sa nám ozval, jak keby sme nevedeli, čo za koláče kysnú tej tvojej Katúške v podprde."*
Pipina: *„Takže ja vám véľmi pekne ďakujem. Vieš čo, Alinko? Na najbližší snem idem s tebou a ver mi, že aj tie najväčšie cecky budú popri tých mojich vyzerať ako fazuľky pod kobercom!"*

23:11:50 Animovaný predel. Milanko vchádza do Banánovej spálne a obdivuje jeho kvetinu Spatifulum. Pýta sa ho, čo dáva do zálievky alebo či ju prisvecuje.
Banán: *„Počúvaj ma Krtek, čo si sem prišiel si honiť nad mojimi kytkami, alebo čo?“*
Milanko: *„Pardon, pardon, som len botanik.“* Milanko rozpráva Banánovi, že treba Pipinu odviezť do nemocnice, lebo Ali je na masáži a Drobec nemôže, lebo potom odvezie nevidiaceho maséra.
Banán: *„Kurva, tak, aby si tu človek robil všecko sám, né? Do riti!“* Banán nahnevane odíde.
Milanko chce znova vedieť od Drobca jeho pestovateľské tajomstvo, čo dáva kvetom. On vraví, že sa s nimi rozpráva a keď sa s nimi rozpráva, lepšie rastú. A treba to robiť s láskou.
23:14:01 Animovaný predel. V Aliho pracovni všetci sedia a Ali s Milankom sa rozprávajú.
Ali: *„Počúvaj ma Krtek, včera sme s Banánom na tej jeho veľkej telke kukali jeden taký parádny film dokumentárneho typa a pri tej príležitosti som si já, kurva všimol jednu zásadnú nepatričnosť... nepatričnosť kvetinového charaktera. Prosím ťa, vysvetli mi ty, jak je to možné, že Banán má nádherné krásne kvetiny a ja mám hen jakú hnusnú oščatú slamu, jak v zlom hoteli?“*
Milanko: *„Ja sa starám o tie kvietky s láskou, oni dostávajú všetko, čo potrebujú, vážne, vážne.“*
Ali: *„Ano? Ano? A čo sú potom také škaredé?“*
Béla: *„Jáj, Ali. A ty sa čo čuduješ? Veď sa kukni na toho Milana, celý je taký škaradý, no tak aj kvetiny sú potom také škaradé.“*
Banán: *„No hovoríš dosť logicky, ano Belinko, o moje kvety sa predsa stará osvalený Drobec, tak musím mať aj krásne osvalené kvety, že? O tvoje sa stará kto? Krtek, tak sú aké? Chujovskéé.“*
Ali: „*Chuj,*“ ukáže na Milana a vzápätí na kvetinu „*chujovské,*“ ostatní sa zasmejú.
Milan nahnevane odchádza. Vo dverách sa stretáva s Pipinou, ktorá hrdo vchádza do miestnosti pochváliť sa svojimi novými prsiami.
Pipina: „*Nó?“*
Banán: *„To sú kozičky toto, toto neni normálne, šak za toto, za toto by sa nemusel hanbiť, ani nemusela hanbiť ani Džor... Džordan.“*
Pipina: *„Nó? Tak teraz nech sa Irina aj Čiči ku mne postavia. Čo, Alinko? Spokojný?“*
Ali: *„Fúha, teda ja, ja by som povedal, že sú až také, jak by som povedal že, že grandiózne. Počuj Pipi, ale nedohodli sme sa, že budú trošička menšie?“*
Banán: *„Čo blázniš, jak menšie, však sú akurát, veď to je neskutočné toto, a koľko môže vážiť taký jeden cecek?“*
Béla: *„No ja, ja to mám v oku, tak ja myslím, že tak päť kilo? Teda jeden, dva, to je desať kilo? Počúvaj Pipina, teba z toho nebolí chrbát?“*
Pipina: *„No, tak pre krásu musí človek trpieť.“*
Ali: *„Víš, ja teda som trošička aj predpokladal, že ty z tých vrchov si urobíš také kopce, čo kopce, kopčiská, ale totok, šak totok sú živé veľhory, čo veľhory, šak totok sú, totok sú normálne že osemtisícofky, však na ty by aj Messner kukal jak puk.“*
23:17:23 Animovaný predel. „Mafiánska rodina“ sedí v izbe a pochutnáva si na pomazánke tety Márgit. Chutí im a vychvaľujú ju.
Béla: *„A jak sa po nej bude chľastať, že?“*
Teta Márgit: *„Inak volala sa Ildi, tá sviňa, čo som z nej narobila tú pomazánku, aj škvarky. Dajté si, no. Ozaj, a kde je Sóso?“*
Béla: *„Jáj, tak Márgit, váš Sóso včera stretol také dvojičky, dosť nadržané. Boli dve, tak ich zobral na výlet do Lipótu, že sa, že sa trošku vymáčajú v termálnej vode.“*
Márgit tam už tiež bola s kamarátkami a rozpráva, ako im termálna voda vyliečila otlaky na nohách a hemoroidy.
Ali s Pipinou vojdú do izby: *„Kurva, nemáme kávu?“*

Milanko: *„Dajte si oškvarky, sú božské.“*
Ali: *„Žádne oškvarky nechcem.“*
Béla: *„Ale Ali, čo je to s tebou?“*
Ali: *„To sa opýtajte tuto pani „boľavý dekolt“. Ja sa tých ceckov chcem dotknúť a už kričí že au au, ni Ali ne bolí, bolí.“*
Pipina: *„Alinko, však som po operácii.“*
Teta Márgit: *„Ale pekne ti ich urobili, ty prsícka.“*
Ali: *„Šak ja som si len prdol v posteli a už kričala au. Skurvený život, načo sú mi také cecky, keď sa ich ani dotknúť nemožem!“*
Pipina: *„Tak a čo mám robiť Alinko, no? Neboj sa, šak keď sa to zahojí, bude to lepšie.“*
Ali: *„No lepšie, lepše, jasné, lepše, ale dovtedy mi explodujú guli, alebo sa samovznietia.“*
Teta Márgit: *„Ale Alinko, mal by si mať trošku toleráncie v sebe, však to chúďa, to neni sranda, také velké prsícka nosiť so sebou, víš jaká to je námaha, na?“*
Pipina: *„Keď ja som nevedela, že to bude takto boleť. A navyše, ja teraz nemám podprdu, všetky sú mi malé, no tak, tak už niečo povedzte, čo ste všetci ticho?“*
Teta Márgit: *„A dosť, čo všetci čumíte na jej prsicka, no! Presne tak Alinko, ty sa uvedom, veď tá žena potrebuje nové podprsenky, choď a kúp jej!“*
Teta Márgit: *„Pipinka, ja ti nečo povím, na chlapov sa nedá spoľahnúť. Jedine, na koho sa môžeš spoľahnúť som ja, tvoja teta Márgit. Podívaj sa, na, páči sa ti, to je ode mňa, moja. Uvidíš, jak sa v nich budeš dobre cítiť, v tej podprsénke, jak já pred 40 rokmi, keď som kojila mojho Sósa, no, vidíš, ešte, ešte doteraz je tam zaschnutý tá škvrna, no, od mojho mléčka.“*
23:21:34 Animovaný predel. **Prerušenie programu.**
zvukovo-obrazový predel, sponzorský odkaz *Tipos, národná lotériová spoločnosť a.s.,* zvukovo-obrazový predel, upútavka na program *Slovania* ⑮, zvukovo-obrazový predel, reklamný blok (trvanie cca 06:00 min.), zvukovo-obrazový predel, upútavky na programy *Dom snov* ⑫, *Prvý človek* ⑫, *Zatiaľ spolu, zatiaľ naživе* ⑫, *Nový život* ⑫, zvukovo-obrazový predel/ *Slovania*, zvukovo-obrazový predel, sponzorský odkaz *Tipos, národná lotériová spoločnosť a.s.*
23:31:28 pokračovanie programu *Mafstory.*

V izbe sú Banán s Alim a rozprávajú sa.
Banán: *„Teda ja, ja keby som mal také cicky, tak vieš čo, tak ja si normálne na tú jednu cicku lahnem, takto a s druhú, s druhú by som si zakryl ksicht a dusil by som sa od rozkoše, hh, hh.“*
Ali: *„Šak kurva, šak to by sa aj dalo, len keby ju furt neboleli.“*
Banán: *„Ty a neskúšal si jej dať toho svojho presvedčováka medzi ne?“*
Ali: *„Joj chlapec skúšal, skúšal normálne, víš. Ale ja som sa tak jemne k nej nasunul, ty ale ja keď som videl ty gigantické záležitosti, ten môj presvedčovák vedľa nej vyzeral tak titérne, že som si to rozmyslel.“*
Banán: *„Ale zase, ja by som tu bombu, víš čo, by som normálne s jednú ruku miešal jednu cecku, by som miešal tu a s druhú ruku by som miešal druhú cecku a miešal by som jak doktor pekár až do gigantických chlebov, velké zemákové. Jój ty, a potom, potom by som sa postavil akože nič,“* postaví sa, *„len by som tak nenápadne išel zezadu, víš, ona predklonená a začal by som dorážať, dorážať a až by som ich rozhýbal ty, takto by som ich rozhýbal normálne takto, jak zvony na mederskom kos, ko, ko, kostole.“* Rozrušený si sadne s prekríženými nohami na gauč.
Ali sa postaví do predklonu a ukazuje rukami: *„Počkaj, počkaj Banán, jako a jako ten zvon by akože behal takto, alebo takto by behali, ty.“*
Banán: *„Jój.“*
Ali: *„Jój, zlatý moj, ja sa presne toto chystám robiť na tej dovolenke, ja už sa nevím dočkať.“*

Banán: *„Joj, ja keď si spomeniem, že vy tam budete ležať na tom hoteli, sami dvaja, ona vyzlečená a lén ták jej budeš krémovať ty krásne opálené veľké cicky krémom, tak, tak nežne, tak jemne, tak, tak, tak.“*
Ali: *„Prestaň už prestaň preboha prosím ťa, normálne ťa pýtam, veď mne sa postaví cicina, jak sa ja potom pripášem v lietadle, šak budem mať problém.“*
Pipina: *„No, takže, ja som hotová Alinko, môžeme ísť, zbalila som si päť plaviek a všetky tie nové veci, čo som si kúpila.“*
Ali: *„Kúpila, kúpila, ale ja som to zaplatil, nó a keď mi pípla smska s výpisom, som myslel, že si kúpila auto vačšieho typa sedemmiestneho.“*
Pipina: *„Alinko, tak hádam chceš, aby som bola na dovolenke pekná, né? To ako čo, mám nakupovať u Číňana?“*
Ali: *„No ale šak to pŕ, moja, šak to ja ti doprajem, a hlavne teraz, keď vidím, že sa to všecko dáva do porádku, že to prestáva boleť. No, no poďme šup šup na dovolenku, poďme hop hop hop, poďme.“*
Pipina: *„Čau Banán.“*
Banán: *„Čau dovolenkáris.“*
Ali: *„Servus, čau.“*
Banán: *„Alinko, tak si to uži ... Ali a keby si náhodou počul pri tom Červenom mori, ako bije mederský zvon, tak...“*
Ali: *„Tak ti pošlem pohľadnicu, servus.“*
Banán: *„Ách, ach, och, a ach.“*
23:34:38 Animovaný predel. Milanko vojde do Banánovej izbe a skryje sa. Vojde tam Drobec a usmieva sa na kvetiny, hladká ich a ovoniava. Zrazu uvidí jednu zvädnutú a usušenú. Chytí ju do ruky a obzerá ju.
Drobec: *„Tak tebe sa nechce rásť, čo? Táto fešanda tu nechce rásť a to sa nerobí!“* Hovorí prísne a hodí ju do koša.
Drobec: *„Tak teda budete rásť? Budete? Nechcete dopadnúť, ako táto tu, že?“* Ukazuje na kvetinu v koši a Milan s úsmevom spoza postele prikyvuje.
23:35:39 Animovaný predel. Milanko, Béla a Drobec večerajú a teta Márgit im naberá jedlo.
Teta Márgit: *„No tak čo, moje zlatíčka, chutí vám, chutí? Ano? Aj hurečky, aj klbásky? No ja ti dám ešte, poď sem moje zlatíčko, žebrácku kašu, len sa najedz.“*
Milanko: *„Nechápem, ako takúto dobrotu mohol niekto mohol nazvať že žobrácka kaša.“*
Béla: *„Jháj, lebo oni vedeli, že ju bude žrať taký žebrák, jako ty, ha ha.“*
Ali: *„No pekne, zase žerete, hnidy?“*
Béla: *„Ali, vy ste už tu? Čo s... čo sa stalo?“*
Ali: *„Posraté cecky. Ty Pipenine kozy nám z celej dovolenky urobili jednu obrovskú Sodomu – Gomoru. Víte, jak si nakúpila ty nové plavky?“*
Teta Márgit: *„Ale šak samozrejme, že víme, šak si ich nakúpila tolko že to nebolo normálne, to ne jak já, ja mám jedny univerzálne, černé s takými volánikmi a toto. No, sú síce už dlhší čas, né, ich nosím, na zadku sú trochu redšie, ale keď neotŕčam prdel dá sa, ne?*
Ali: *„Dal by boh, aby mala také, jak vy Márgit, dal by Boh. Ale né, ona né, ona si nakúpi rôzne, no, kurva. Prvý deň si dala ty farebné, že ideme pekne pri tom Červenom mori, že šnorchlovať, ne? Že hladať Néma a tak, ne?“*
Béla: *„A našli ste ho? Ha, ha, ha.“*
Ali: *„Ale kurva, šnorchlovať sme šnorchlovali, akurát potom, keď sme si porovnávali obrázky, fotky, né, tak ja som tam mal krásne že korály víš, krásna farba, nádhera a ona len nebo.“*
Milanko: *„No, toto je jasné, lebo z fyzikálneho hľadiska vztlak tých obrovských pŕs nedovolil Pipine sa potopiť, tak musela stále plávať na chrbte.“*

Ali: *„Ale potom si dala ty zelené, jak ideme k moru, tak zrazu ti vyskočí taký hnusný Arab s takým nožiskom, že krájač melónov, že či nechceme ty melóny nakrájať.“*
Teta Márgit: *„Jézuš mariát, on jej chcel nakrájať kózy?“*
Milanko: *„No dobre, no tak nie vždy všetko vyjde, ale aj tak si nemyslím, že farba jej plaviek a problémy s prsami mohli úplne zničiť vašu dovolenku.“*
Ali: *„Myslíš? Myslíš? Ale potopený tanker, to je už dosť pádny argument, né?“*
Teta Márgit: *„Alinko, jaký tanker?“*
Ali: *„Normálne si dala také ty červené plavky, jak sa tam tak vznášala na tej vode, tak okolo plával tanker, né? Kapitán vidí, že červené bóje a v reči námornej červené bóje znamená nebezpečie podmorské. Tak sa zlakol, otočil ten tanker a dŕb, najebal to na plytčinu rovno. Vybavené.“*
Béla: *„Ohohohó, tak ale toto nasere.“*
Ali: *„No to nasere, to nasere, ale potom si dala černé cica, černé si dala, sa tam vzáša 30 metry od brehu a taký vorvaň to videl, sa jej nasosal na ty kozy, že chce nakojiť. Ona ti začala hučať, na tom cecku ti ho dotáhla na breh, toho vorvaňa a tam vyskočil Greenpeace aj pobrežná stráž, že či nevíme čítať, že zvieratá sa nemajú kŕmiť. Pod pokutú.“*
Béla: *„No tak a ja ti teraz poviem, že už ti všetci tuná chápeme, že si tak strašne frustrovaný.“*
Ali: *„No, to ano.“*
Teta Márgit: *„Ozaj a kde je Pipina?“*
Ali: *„Ale colníci si ju nechali na letisku, im boli podozrivé tie jej koziská.“*
Vojde Pipina. **Pipina:** *„Tak toto je neskutočné, tak si predstav Alino, normálne mi röntgenovali prsia, že či v nich niečo nepašujem.“*
Béla: *„A pašovala si?“*
Pipina: *„Debil!“* Béla sa zasmeje.
Pipina: *„Alinko, Alinko moj krásny, tieto prsia sú prekliate, ja ich už nechcem.“*
Ali: *„Víš, že ani ja?“*
Pipina: *„Alinko, keď mi slúbiš, že ma so sebou vezmeš na najbližší zraz kápov, tak ja si ich dám zmenšiť.“*
Ali: *„Slubujem Pipinka, slubujem, ale ty mi slúb, že sa zbavíš týchto dvoch votrelcov.“*
23:39:54 Animovaný predel. Pipina leží v spálni na posteli, Ali vojde dovnútra.
Ali: *„Pipíí, ooch, dneska je ten deň... už sú ty tvoje cecúšiky zmenšené komplet zahojené?“*
Pipina: *„Celkom a nevedia sa dočkať, kedy sa s nimi pohráš.“*
Ali: *„A toto mi ani nehovor, lebo ja už sa neudržím, och.“*
Pipina: *„Tak sa nedrž.“*
Ali: *„Och, jój cica, ja už som taký nadržaný, moje gule sú už plné, jak hlava talentovaného prváka.“* Ali vojde k nej pod paplón, Pipi výska. Ali si zarazene pod paplónom obzerá jej prsia. *„Pipi?“* Zamyslený si sadne. *„Nedala si si ich zmenšiť nejako priveľmi?“*
23:40:59 Animovaný predel. Milanko stojí nad kvetom v Aliho pracovni.
Milanko: *„Takže ty rásť nebudeš, hej? Nebudeš, tak sa pozri, čo ti ja urobím.* Zdvihne kvet do výšky očí a listy sa mu obtierajú o tvár.“ Milanko zápasí s kvetom a položí ho. *„Au, au, au, ale veď biť sa hneď nemusíš.“*
23:41:37 Animovaný predel. Ukážka nevydarených scén, titulky v pozadí. Teta Márgit nakladá jedlo Milankovi. Scéna, keď Ali vojde k Pipine do spálne.
Ali: *„Už sú ty tvoje cecúšiky zmenšené komplet zahojené?“*
Pipina: *„Hmm. Celkom a nevedejú sa dočkať. Nevedejú,? Tak ja som normálna?“*
Ali: *„Už sú ty tvoje cecúšiky zmenšené komplet zahojené?“*
Pipina: *„Hmm, už celkom a nevedejú, nevedejúú sa dočkáať“*

23:42:25 záverečný titulok programu *Mafstory* ⑮

koniec programu.

23:42:26 zvukovo-obrazový predel/ sponzorský odkaz *Tipos, národná lotériová spoločnosť a.s.*, zvukovo-obrazový predel.
23:42:41 začiatok programu *Spackané plastické operácie II.*

23:44:59 koniec záznamu

Pracovný materiál Kancelárie Rady na rokovanie Rady dňa 1.7.2021

Správa o kontrole dodržiavania povinností podľa zákona č. 308/2000 Z. z.
Sťažnosť č.: 950/SO/2021
Programová služba: TV MARKÍZA
Vysielateľ: MARKÍZA-SLOVAKIA, spol. s r.o.
Číslo licencie: TD/17

Na základe záverov uvedených v správe Kancelária Rady pripravila nasledujúce uznesenie:

Návrh uznesenia:
Rada pre vysielanie a retransmisiu (ďalej len „Rada“) ako orgán príslušný podľa § 4 ods. 1 až 3 a § 5 ods. 1 písm. n) zákona č. 308/2000 Z. z. o vysielaní a retransmisii a o zmene zákona č. 195/2000 Z. z. o telekomunikáciách v znení neskorších predpisov (ďalej len „zákon č. 308/2000 Z. z.“) postupom podľa § 14a zákona č. 308/2000 Z. z. preverila sťažnosť evidovanú pod č. 950/SO/2021 smerujúcu voči vysielaniu televíznej programovej služby TV MARKÍZA, vysielateľa MARKÍZA-SLOVAKIA, spol. s r.o. a uznala sťažnosť podľa ustanovenia § 14a ods. 10 zákona č. 308/2000 Z. z. za **neopodstatnenú.**

Úloha:
Kancelária Rady oznámi sťažovateľovi výsledok prešetrenia sťažnosti.
T: 12.7.2021 **Z: PgO**

Kancelária Rady pre vysielanie a retransmisiu

Pracovný materiál Kancelárie Rady na rokovanie Rady pre vysielanie a retransmisiu dňa 1. 7. 2021

Sťažnosť č.	950/SO/2021 zo dňa 05. 05. 2021
Sťažovateľ:	fyzická osoba
Predmet sťažnosti:	Tvoj snúbenec, môj milenec
Deň a čas vysielania:	05. 04. 2021 o 15:39:48 h
JSO:	⑫
Programová služba:	TV MARKÍZA
Vysielateľ:	MARKÍZA - SLOVAKIA, spol. s r. o.
Číslo licencie:	TD/17

Dátum: 24. 6. 2021

OBSAH SŤAŽNOSTI:

„Odvysielala program Tvoj snúbenec, môj milenec, ktorý označila ako nevhodný pre maloletých divákov do 12 rokov napriek tomu, že obsahoval obscénností.“

PRÁVNE VÝCHODISKÁ POSUDZOVANIA:

Zákon č. 308/2000 Z. z. o vysielaní a retransmisii

§ 20 - Ochrana maloletých

1) Vysielateľ je povinný zabezpečiť, aby sa nevysielali programy alebo iné zložky programovej služby, ktoré môžu narušiť fyzický, psychický alebo morálny vývin maloletých, najmä také, ktoré obsahujú pornografiu alebo hrubé, neodôvodnené násilie.

3) Na základe klasifikácie programov podľa vekovej vhodnosti sú vysielateľ televíznej programovej služby a poskytovateľ audiovizuálnej mediálnej služby na požiadanie povinní na ochranu maloletých zaviesť a uplatňovať jednotný systém označovania ustanovený podľa osobitného predpisu 28a) (ďalej len "jednotný systém označovania").

4) Vysielateľ programovej služby je povinný zohľadniť vekovú vhodnosť programov a iných zložiek programovej služby pre maloletých a zabezpečiť ich časové zaradenie v súlade s podmienkami ustanovenými osobitným predpisom.28a)

Vyhláška č. 589/2007 Z. z. Ministerstva kultúry Slovenskej republiky z 3. decembra 2007, ktorou sa ustanovujú podrobnosti o jednotnom systéme označovania audiovizuálnych diel, zvukových záznamov umeleckých výkonov, multimediálnych diel, programov alebo iných zložiek programovej služby a spôsobe jeho uplatňovania:
(účinný od 1. 1. 2014)

§ 1
1) *Audiovizuálne diela, multimediálne diela, programy poskytované prostredníctvom audiovizuálnej mediálnej služby na požiadanie a programy alebo iné zložky televíznej programovej služby sa klasifikujú ako nevhodné a neprístupné pre vekovú skupinu maloletých* ***do 18 rokov****, ak obsahujú*
a) zobrazenie násilia na živých bytostiach, najmä zobrazenie krutého ubližovania alebo krutej násilnej smrti človeka bez pocitov ľútosti, zobrazenie týraných osôb alebo zobrazenie prejavov osôb a skupín s patologickými normami správania,
b) vulgárne vyjadrovanie, vulgárne gestá, obscénne vyjadrovanie alebo obscénne gestá,
c) zobrazenie prejavov neznášanlivosti alebo nenávisti, xenofóbie, rasizmu, náboženskej diskriminácie a neznášanlivosti, násilia voči etnickým alebo iným menšinám, zobrazenie šikanovania,
d) zobrazenie alebo prezentovanie závislosti, akou je alkoholizmus, fajčenie, drogová alebo hráčska závislosť formou zábavy alebo zobrazenie používania zbrane ako útočného prostriedku formou zábavy,
e) zobrazenie erotických pomôcok alebo erotických scén, ktoré sú vyrobené výlučne na prezentáciu erotiky a erotických tém,

f) sexuálne scény alebo sexuálne správanie vrátane promiskuitného správania, ktoré sú prezentované ako forma zábavy, scény spojené s prejavmi sexuálneho násilia alebo sexuálnymi deviáciami, alebo
g) zobrazenie zámerne vyvolávajúce pocity strachu alebo úzkosti v žánri horor.

2) *Audiovizuálne diela, multimediálne diela, programy poskytované prostredníctvom audiovizuálnej mediálnej služby na požiadanie a programy alebo iné zložky televíznej programovej služby sa klasifikujú ako nevhodné pre vekovú skupinu maloletých* ***do 15 rokov****, ak obsahujú*
a) detailné a naturalistické zobrazenie násilných aktov,
b) týranie zvierat,
c) sexuálne scény, ktoré sú súčasťou dejovej línie,
d) zobrazenie alebo prezentovanie formy závislosti, akou je alkoholizmus, fajčenie, drogová alebo hráčska závislosť alebo používanie zbrane ako útočného prostriedku, v ktorom sa spôsobom spracovania niektorá forma závislosti alebo používanie zbrane ako útočného prostriedku schvaľuje, zľahčuje alebo sa vyzdvihuje do popredia,
e) zobrazenie správania s vysokým rizikom ublíženia na zdraví, pričom toto riziko sa prezentuje ako atraktívne alebo zábavné a správanie je prezentované bez upozornenia na nebezpečenstvo a možné následky tohto správania,
f) slovnú agresivitu alebo expresívne vyjadrovanie, alebo
g) vulgárne vyjadrovanie, vulgárne gestá, obscénne vyjadrovanie alebo obscénne gestá, ktoré vzhľadom na ich kontextuálny výskyt, frekvenciu výskytu, spôsob a formu ich spracovania alebo zobrazenia a vzhľadom na charakter, druh, umelecké a morálne posolstvo diela alebo programu možno považovať za primerané vekovej skupine maloletých od 15 rokov.

3) *Audiovizuálne diela, multimediálne diela, programy poskytované prostredníctvom audiovizuálnej mediálnej služby na požiadanie a programy alebo iné zložky televíznej programovej služby sa klasifikujú ako nevhodné pre vekovú skupinu maloletých* ***do 12 rokov****, ak obsahujú*
a) zobrazenie prezentujúce ohrozenie rodiny alebo rodičovských vzťahov, ak je vzhľadom na vek maloletých a povahu prezentovaného ohrozenia odôvodnený predpoklad neadekvátnej interpretácie zobrazeného obsahu,
b) zobrazenie reálneho násilia alebo zobrazenie následkov reálneho násilia na živých bytostiach, zobrazenie následkov živelných pohrôm alebo dopravných nehôd na živých bytostiach,
c) zobrazenie krvi a telesných znetvorení, ktoré nie sú svojou povahou bežné,
d) zobrazenie násilných aktov,
e) zobrazenie následkov násilných aktov,
f) zobrazenie negatívnych príbehov detí, ktoré by odôvodnene mohli vyvolať u detí efekt obete reálneho sveta,
g) zobrazenie neprirodzených, náhlych a neočakávaných zmien živých bytostí alebo zobrazenie paranormálnych alebo iných mimovnemových javov,
h) zobrazenie nahoty, ktoré nie je bežné v rodinnom prostredí a na verejnosti a ktoré by mohlo vyprovokovať záujem o sexuálne vzťahy a predčasné prebudenie sexuálnych pudov maloletých detí,
i) zobrazenie milostných scén bez zobrazenia nahoty, ktoré sú súčasťou dejovej línie,
j) zobrazenie správania s rizikom ublíženia na zdraví, ak nie je riziko ublíženia na zdraví dostatočne zreteľné, zobrazenie rizikových športových disciplín alebo fantazijných predstáv o nadľudských hrdinských výkonoch človeka mimo reálneho sveta, ktorých neadekvátna interpretácia vzhľadom na vek môže vyvolať u maloletých efekt napodobňovania, alebo

k) slovnú agresivitu alebo expresívne vyjadrovanie, ktoré vzhľadom na ich kontextuálny výskyt, frekvenciu výskytu, spôsob a formu ich spracovania alebo zobrazenia a vzhľadom na charakter, druh, umelecké a morálne posolstvo diela alebo programu možno považovať za primerané vekovej skupine maloletých od 12 rokov.

5) *„Obsah audiovizuálnych diel, multimediálnych diel, programov poskytovaných prostredníctvom audiovizuálnej mediálnej služby na požiadanie a programov alebo iných zložiek televíznej programovej služby sa posudzuje z hľadiska:*
a) kontextuálneho výskytu hodnotiacich kritérií nevhodnosti alebo neprístupnosti v diele, v programe poskytovanom prostredníctvom audiovizuálnej mediálnej služby na požiadanie a v programe alebo inej zložke programovej služby,
b) spôsobu a formy spracovania alebo zobrazenia jednotlivých hodnotiacich kritérií vzhľadom na charakter a druh diela alebo programu, umeleckého a morálneho posolstva diela alebo programu,
c) intenzity a frekvencie výskytu hodnotiacich kritérií nevhodnosti alebo neprístupnosti v diele, v programe poskytovanom prostredníctvom audiovizuálnej mediálnej služby na požiadanie a v programe alebo inej zložke televíznej programovej služby.“

6) *„Obsah každého audiovizuálneho diela, multimediálneho diela, programu poskytovaného prostredníctvom audiovizuálnej mediálnej služby na požiadanie, programu alebo inej zložky televíznej programovej služby sa klasifikuje samostatne; to neplatí pre zložku televíznej programovej služby, ktorá je určená na získanie a udržanie pozornosti verejnosti na vlastné vysielanie a programy (ďalej len "upútavka"). Obsah každej časti seriálu, série alebo cyklu sa klasifikuje osobitne.“*

ANALÝZA – stanovisko Kancelárie Rady pre vysielanie a retransmisiu:

Dňa 5. 5. 2021 bola Rade doručená sťažnosť, v ktorej sťažovateľ namietal voči odvysielaniu programu *Tvoj snúbenec, môj milenec* (12) na programovej službe TV MARKÍZA dňa 5. 4. 2021 od 15:39:48 – 17:56:18 h. Program cit: *„označila ako nevhodný pre maloletých divákov do 12 rokov napriek tomu, že obsahoval obscénností.“*

Obsah filmu:
„Na oslave svojich tridsiatych narodenín sa Rachel začína trápiť pocitom, že jej život zatiaľ nevychádza podľa predstáv. Má síce skvelú prácu v prestížnej právnej kancelárii na Manhattane, to ale Rachel ku šťastiu nestačí. Spokojné flirtovanie jej najlepšej kamarátky, krásnej a energickej Darcy, a jej okúzľujúceho snúbenca Dexa ešte podčiarkne Rachelin pocit osamelosti - večer bude opäť odchádzať domov sama. Tentokrát sa ale ráno prebudí vedľa Dexa, svojho spolužiaka z univerzity... a snúbenca Darcy. Rachel ani Dex si nedokážu vysvetliť, ako mohli nechať všetko zájsť tak ďaleko a snaží sa na spoločne strávenú noc zabudnúť. Svadba Darcy a Dexa sa blíži a Rachel si začína uvedomovať, že nečakaný románik s Dexom možno nebola chyba. Stojí teraz pred ťažkou voľbou: dá prednosť priateľstvu s najlepšou kamarátkou, alebo láske svojho života?“ (zdroj: https://www.csfd.cz/film/275266-tvuj-snoubenec-muj-milenec)

Predmetný program *Tvoj snúbenec, môj milenec* (12) je žánrovo označený ako komédia/romantický film, USA, 2011.
Na internetovej stránke http://www.imdb.com bola certifikácia programu označená nasledovne:

Argentína: 13/ Brazília: 12/ Fínsko: K-11/ Nemecko: 12/ Írsko: 12A/ Malajzia: 18/ Holandsko: 12/ Nórsko: 7 TV (11 Cinema)/ Portugalsko: M/12/ Singapur NC-16 Južná Kórea: 15/ Švédsko: 7/ Veľká Británia 12A/ USA:PG13/ Filipíny PG-13.

Vzhľadom na predmet sťažnosti sme program analyzovali v súvislosti s ustanovením § 20 ods. 3 zákona č. 308/2000 Z. z., podľa ktorého je vysielateľ v súvislosti s klasifikáciou programov povinný *„... zaviesť a uplatňovať jednotný systém označovania ustanovený podľa osobitného predpisu (ďalej len "jednotný systém označovania").“* Osobitným predpisom je v tomto prípade Vyhláška č. 589/2007 Z. z. ustanovujúca podrobnosti o používaní JSO.

Vyhláška č. 589/2007 Z. z. uvádza v § 1 ods. 3 pri kritériách nevhodnosti programu do 12 rokov okrem iného aj kritériá
i) zobrazenie milostných scén bez zobrazenia nahoty, ktoré sú súčasťou dejovej línie,
k) slovnú agresivitu alebo expresívne vyjadrovanie, ktoré vzhľadom na ich kontextuálny výskyt, frekvenciu výskytu, spôsob a formu ich spracovania alebo zobrazenia a vzhľadom na charakter, druh, umelecké a morálne posolstvo diela alebo programu možno považovať za primerané vekovej skupine maloletých od 12 rokov.

V ods. 2 pri kritériách nevhodnosti programu do 15 rokov okrem iného aj kritérium písm.
f) slovnú agresivitu alebo expresívne vyjadrovanie, alebo
g) vulgárne vyjadrovanie, vulgárne gestá, obscénne vyjadrovanie alebo obscénne gestá, ktoré vzhľadom na ich kontextuálny výskyt, frekvenciu výskytu, spôsob a formu ich spracovania alebo zobrazenia a vzhľadom na charakter, druh, umelecké a morálne posolstvo diela alebo programu možno považovať za primerané vekovej skupine maloletých od 15 rokov.

Vyhláška č. 589/2007 Z. z. uvádza v § 1 ods. 1 pri kritériách nevhodnosti programu pre vekovú skupinu maloletých do 18 rokov okrem iného nasledovné:
b) vulgárne vyjadrovanie, vulgárne gestá, obscénne vyjadrovanie alebo obscénne gestá,
d) zobrazenie alebo prezentovanie závislosti, akou je alkoholizmus, fajčenie, drogová alebo hráčska závislosť formou zábavy alebo zobrazenie používania zbrane ako útočného prostriedku formou zábavy,

Počas monitoringu predmetného programu sme zaznamenali nasledovné expresívne slová, a jeden vulgarizmus:

kretén (1x) - podľa **Krátkeho slovníka slovenského jazyka 4** (ďalej len **KSSJ 4**) z r. 2003 ide o expresívny výraz na človeka postihnutého kreténizmom, hlupák, debil, idiot.
15:47:04 Z taxíka, ktorý si Rachel s Ethanom privolali, vystúpi Dex. Vrátil sa pre zabudnutú Darcynu kabelku. Rachel sa rozhodne ostať s Dexom, pomáha mu nájsť kabelku. Dohadujú sa pri otvorených dverách taxíka. **Taxikár** sa ozve: *„Hej, ideš, či nie, kretén?“* **Ethan:** *„Chýba ti láska, čo?“* a odchádza.

do čerta (4x) – podľa **KSSJ 4 ide** o expresívny výraz pre ísť preč, pre zahrešenie, doparoma.
15:51:20 Ráno Rachel zobudí hlas hysterickej Darcy na Rachelinom záznamníku, lebo Dex sa nevrátil v noci domov. Rachel sa pozrie vedľa seba a tam spí Dex. Sú zakrytí paplónom, Dex sa tiež zobudí. Darcy počuť hovoriť v záznamníku, že si myslí, že ju Dex podvádza. **Rachel:** *„Ó, panebože! Čo som to urobila?“* **Dex:** *„Ó, nie, volala mi štrnásťkrát.“* Obaja vystrašene vyskočia z postele a začnú panikáriť. Obaja sú nahí, ale zakrývajú sa paplónom, Rachel si oblečie župan a Dexovi hodí oblečenie, je vidieť len obnažené nohy a ruky. **Rachel:**

„Panebože! Počkaj, obleč sa.“ Stále vyzváňa telefón. *„Mám to dvihnúť?“* **Dex:** *„Čo? Nie, nie, len to nie. Á, do čerta!“*
15:57:46 Rachel sa spomienkami vráti k spoločnému učeniu s Dexom počas štúdií, keď sedeli v knižnici, opakovali si látku a smiali sa. Okolosediaci študent ich upozorňoval, nech sú ticho. **Rachel:** *„Davis, Breen, Cainová. Počkaj, nie, nie, nie, nie, nie, nie, ja si spomeniem.“* **Dex:** *„Denesky.“* **Rachel:** *„A, do čerta!“*
17:22:07 Ethan chce povedať tajomstvo o Dexovi, ale v tej chvíli ho Rachel ovalí raketou a ublíži mu tak, že spadne na zem. Ethan si obďaleč ošetruje nos. Rachel sa s ním opäť pohádа, on jej vyčíta klamstvo a zbabelosť. **Ethan:** *„Do čerta!“* **Rachel:** *„Čo ti to napadlo?“* **Ethan:** *„Mne? Zlomila si mi nos!...“*
17:38:40 Darcy zavolá Rachel, kde vlastne je, a povie jej, aby sa vrátila, je predsa jej družička. Ethan sa Rachel vyzná zo svojich citov k nej, ale chápe, že ona ľúbi Dexa. **Ethan:** *„Oh, do čerta, vedel som, že Claire bude lepšia.“* Zasmejú sa.

zízať (1x), **nezízam** (1x) – podľa **KSSJ 4 ide** o expresívny výraz pre nechápavo, uprene, bezmyšlienkovite hľadieť.
16:13:28 Celá skupina sa večer rozhodne vyraziť do nočného podniku v Southamptone. Rachel sa pozerá na Dexa, ako ho Darcy drží za pás a zadok. **Ethan:** *„Prestaň už zízať.“* **Rachel:** *„Čože? Nezízam.“* **Ethan:** *„Nie ty, to patrilo tej bláznivej ženskej...“* myslí tým Claire, ktorá nápadne pozerá na Ethana.

vyhoniť si (1x) – podľa **Synonymického slovníka slovenčiny z r. 2004** ide o vulgárny výraz pre vykonávať onániu.
16:58:38 Rachel po ceste parkom natrafí na Marcusa, ako jazdí na skejtborde. Sadnú si na lavičku a rozprávajú sa. **Marcus:** *„Včera som ležal v posteli, myslel som na teba a uvažoval som, či si ho mám vyhoniť. No problém bol, že sa mi nepostavil. Mimochodom, to sa mi nikdy nestáva, len aby si vedela, mne sa to nestáva a nebolo to tým, že by si sa mi nezdala dosť sexy, to jednoznačne si. Mám pocit, ja neviem, že si ťa spájam so zlyhaním.“*

potvora (2x) – podľa **KSSJ 4 ide** o prenesený pejoratívny výraz pre nadávku ľuďom, zvieratám.
17:00:34 Hneď večer zisťuje Darcy od Rachel podrobnosti o stretnutí s Marcusom. **Darcy:** *„Ahoj, ty malá potvora, Marcus mi poslal esemesku, že vraj ste sa dnes stretli, tak mi už prezraď, je obrezaný, áá?“* Rachel jej vyčíta, že jej nepovedala o obhliadke. Darcy ospevuje ich nový dom. Dex vstúpi do rozhovoru, že sa ešte nerozhodli. Rachel zistí, že hovor majú nahlas a je nahnevaná aj na Dexa. **Rachel** preto nahnevane povie: *„A Darc? Marcus je obrezaný!“*
17:09:18 Darcy má rozlúčku so slobodou a po nej sa rozhodne spať u Rachel, ktorej v noci zavolá Dex. V chaose Dexovho telefonátu a skrývania sa pred Darcy, Rachel omylom vytvorí dojem, že spáva s Ethanom. **Darcy:** *„Preboha, ty máš pomer, pomer s Ethanom.* Vykrikuje z okna ale nikoho nevidno, lebo Dex sa skryje. **Darcy:** *„Ty jedna potvora? Ó, bože prečo si mi to tajila?“*

idiot (2x) – podľa **KSSJ 4 ide** o expresívny výraz pre hlupáka, blázna.
17:22:07 Ethan chce povedať tajomstvo o Dexovi, ale v tej chvíli ho Rachel ovalí raketou a ublíži mu tak, že spadne na zem. Ethan si obďaleč ošetruje nos. Rachel sa s ním opäť pohádа, on jej vyčíta klamstvo a zbabelosť. **Ethan:** *„Do čerta!“* **Rachel:** *„Čo ti to napadlo?“* **Ethan:** *„Mne? Zlomila si mi nos!... Rachel, urob už niečo , pretože toto je úbohé, ale keď sa to tak vezme, obaja si to zaslúžite, lebo on nič neurobí a ty ho o to nepožiadaš, ale povedzme*

si otvorene, aj keď by ste sa rozhýbali, ona by ti ho nedopriala.“ **Rachel:** *„Si taký idiot!“* **Ethan:** *„To možno som, no som tu jediný idiot, ktorému na tebe záleží!“*

drevo (1x) – podľa **KSSJ 4 ide** o prenesený expresívny výraz pre nadávku nešikovnému človeku.
17:51:58 Pred domom Darcy čaká Marcus, okolo ktorého len prejde, on za ňou beží. **Marcus** povie chlapcovi, čo jazdí pred domom na skateboarde: *„Si drevo!“* **Chlapec:** *„Poviem to mame.“*

V rámci monitorovania sme zaznamenali aj tieto scény alebo vyjadrenia so sexuálnym podtónom, alebo s náznakom obscénnosti:

15:42:48 Na oslave je aj Dex – Darcyn snúbenec, ktorý Rachel predstavuje svojho priateľa Marcusa. **Marcus:** *„Tak čo oslávenkyňa?“* **Rachel:** *„Prosím, už to nehovor.“* **Marcus:** *„Neboj sa, schopnosť dosiahnuť orgazmus s vekom rastie, ver mi.“*

15:43:04 Darcy púšťa video, v ktorom prezentuje spoločné kamarátstvo s Rachel. Marcus príde k Ethanovi, **Marcus:** *„Takže vy dvaja ste teraz spolu?“* **Ethan:** *„Nie.“* **Marcus:** *„Nie?“* **Ethan:** *„Nie.“* **Marcus:** *„Ani ste nikdy?“* A robí rytmické pohyby telom ako pri sexuálnom styku. **Ethan:** *„Nie.“*

16:10:06 Darcy: *„Vieš čo som spravila? Presvedčila som Marcusa, aby si prenajal izbu v dome v Hamptons. Čo? Pobavíme sa, budeš si tam môcť aspoň trochu užiť.“*

16:17:11 Zrazu počuť ženské vzdychanie z niektorej z izieb. **Rachel:** *„To je len mačka.“* **Marcus:** *„To nie je mačka. Páči sa mi atmosféra v tomto dome.“* Medzitým za spiacim Ethanom do izby prichádza Claire, ktorá chce spať u neho v izbe, lebo je jej samej smutno. Ethan jej zaklame a povie, že je gay, lebo sa chce zbaviť jej dotieravosti. Znovu záber na Rachel s Marcusom v obývačke a počuť **ženský hlas** pri vyvrcholení: *„Áno, óh, áno, áno, áno, áno, áá.“* Rachel sa ráno rozhodne, že odíde, vyhovára sa na prácu. **Ethan:** *„Rachel, mala by si zostať, dnes v noci budú točiť ďalšie porno.“*

16:23:27 Potom Darcy vyzvedá od Rachel, či mala niečo s Marcusom. **Darcy:** *„Tak, rozdali ste si to s Marcusom?“* **Dex:** *„Darcy!“* **Darcy:** *„Hahaa, je to logická otázka, rozdali? Hovor. Aspoň sa dobre bozkáva?“* **Dex:** *„Darcy, dáš jej už pokoj?“* **Darcy:** *„Čo? Je dobrý? Hehé, ja som to vedela, povedz Dexovi, že ťa vôbec nepozná. Tvrdil, ona taká nie je, prečo by ho mala chcieť!“*

16:42:13 Celá partia znovu ide večer spolu do baru. Darcy tancuje s Dexom a Rachel preto stiahne Marcusa na parket. Tancuje, aby si ju Dex všimol. Vo víre tanca Rachel spadne na zem a chytí sa s bolestivým výrazom za nohu. **Rachel:** *„Myslím, že som si niečo natiahla.* **Darcy:** *„Žeby vagínu?“* **Rachel:** *„Nenatiahla som si vagínu!“* **Darcy:** *„Žartujem.“* **Rachel:** *„Bol to sval.“*

16:58:38 Rachel po ceste parkom natrafí na Marcusa, ako jazdí na skejtborde. Sadnú si na lavičku a rozprávajú sa. **Marcus:** *„Včera som ležal v posteli, myslel som na teba a uvažoval som, či si ho mám vyhoniť. No problém bol, že sa mi nepostavil. Mimochodom, to sa mi nikdy nestáva, len aby si vedela, mne sa to nestáva a nebolo to tým, že by si sa mi nezdala dosť sexy, to jednoznačne si. Mám pocit, ja neviem, že si ťa spájam so zlyhaním.“* **Rachel** sa zasmeje: *„Ty vieš aj tie najhoršie veci podať šarmantne.“* **Marcus:** *„Čo myslíš, aký je veľky?“*

Rachel: *„Čo prosím? Preboha.“* **Marcus:** *„Ten dom, myslíš, že je veľký?“* Marcus jej prezradí, že Dex a Darcy sú na obhliadke nového domu.

17:00:34 Hneď večer zisťuje Darcy od Rachel podrobnosti o stretnutí s Marcusom. **Darcy:** *„Ahoj, ty malá potvora, Marcus mi poslal esemesku, že vraj ste sa dnes stretli, tak mi už prezraď, je obrezaný, áá?“* Rachel jej vyčíta, že jej nepovedala o obhliadke. Darcy ospevuje ich nový dom. Dex vstúpi do rozhovoru, že sa ešte nerozhodli. Rachel zistí, že hovor majú nahlas a je nahnevaná aj na Dexa. **Rachel** preto nahnevane povie: *„A Darc? Marcus je obrezaný!“*

Ďalej sme zaznamenali nasledovné milostné scény bez zobrazenia nahoty, ktoré sú súčasťou dejovej línie:
15:48:00 Dex pozýva Rachel na pohárik. Diskutujú o tom, že ľudia robia väčšinou to, čo sa od nich očakáva. Rachel sa prizná, že bola do Dexa počas vysokej školy zaľúbená, mysliac si, že to vedel. Dexa však toto tvrdenie prekvapí a ostane chvíľu zamyslene sedieť. Odchádzajú spolu v taxíku, Dex nahlási taxikárovi dve adresy.
15:50:30 Pozrú sa na seba a začnú sa bozkávať. Bozk trvá dlhšiu dobu, cca 15 sekúnd, pritom sa objímajú. Taxikár si sám pre seba povie, že to bude zrejme jedna zastávka.

15:51:20 Ráno Rachel zobudí hlas hysterickej Darcy na Rachelinom záznamníku, lebo Dex sa nevrátil v noci domov. Rachel sa pozrie vedľa seba a tam spí Dex. Sú zakrytí paplónom, Dex sa tiež zobudí. Darcy počuť hovoriť v záznamníku, že si myslí, že ju Dex podvádza. **Rachel:** *„Ó, panebože! Čo som to urobila?“* **Dex:** *„Ó, nie, volala mi štrnásťkrát.“* Obaja vystrašene vyskočia z postele a začnú panikáriť. Obaja sú nahí, ale zakrývajú sa paplónom, Rachel si oblečie župan a Dexovi hodí oblečenie, je vidieť len obnažené nohy a ruky. **Rachel:** *„Panebože! Počkaj, obleč sa.“*

16:16:12 Večer v dome robí Darcy všetko pre to, aby ostali Rachel s Marcusom sami v obývačke, všetci ostatní odídu spať.
16:17:05 Marcus: *„Konečne sami.“* V televízii, na ktorú sa pozerajú, ide film so scénou bozkávajúcich sa dvoch žien a jedného prizerajúceho sa muža. **Marcus:** *„To je ono, čo?“*

16:27:50 Rachel s plačom utečie z klubu von, Dex ide za ňou a dajú si dlhý bozk. **Rachel:** *„Cítim to tak isto, kiež by nie, ale cítim.“*

16:51:18 Po prechádzke sa rozprávajú u Rachel na terase na ležadle, on jej odhrnie z čela vlasy a bozkávajú sa. Ráno sa zobudia spolu v posteli v jej spálni, sú zakrytí paplónom.

17:44:20 Rachel sa rozhodne vrátiť, aby predsa len stihla svadbu. Po príchode do New Yorku ju na schodoch do domu čaká Dex a oznámi jej, že pred pár hodinami zrušil svadbu. Obaja vstúpia do bytu. Rachel sa pýta na Darcynu reakciu. Dex jej opisuje situáciu, povie, že Darcy nepovedal, že je za tým Rachel. Ospravedlňuje sa za svoju reakciu pred barom. Pobozká Rachel.

Na základe ustanovenia § 1 ods. 5 Vyhlášky MK SR č. 589/2007 Z. z. sme obsah programu posudzovali i z týchto hľadísk:
– kontextuálneho výskytu hodnotiacich kritérií nevhodnosti alebo neprístupnosti,
spôsobu a formy spracovania ako i intenzity a frekvencie výskytu vyjadrení vzhľadom na charakter a druh diela.

S prihliadnutím na:
1. kontext, v akom sa vyskytli kritériá nevhodnosti – hlavnou témou tejto romantickej komédie je neplánované zblíženie bývalých spolužiakov a kamarátov zároveň, ide o Dexa, snúbenca Darcy a Rachel, najlepšiu kamarátku nevesty. Keď sa obaja dozvedia, že si boli na vysokej škole viac ako sympatickí, prerastie ich vzťah do mileneckého pomeru. Hoci nechcú ublížiť Darcy, vždy si nájdu cestu k sebe vzájomnou príťažlivosťou. Pozitívne je, že z morálneho hľadiska si uvedomujú nesprávnosť konania a snažia sa ho napraviť. Dejová línia tohto filmu zapadá do komediálno-romantického žánru a s tým súvisia aj jednotlivé scény, ktorých základným výstavbovým prvkom je romantika a humor, dej sa vyvíja v pokojnom tempe, v niektorých momentoch má dramatický náboj. Emočné reakcie hlavných aktérov neboli preexponované expresívnym vyjadrovaním;
2. spôsob a formy zobrazenia jednotlivých kritérií – nezaznamenali sme žiadnu sexuálnu scénu ani scénu zobrazujúcu nahotu. Zaznamenali sme milostné scény bez zobrazenia nahoty, bozkávanie Dexa s Rachel (4x) a expresívne výrazy a scény alebo vyjadrenia so sexuálnym podtónom alebo s náznakom obscénnosti – niekoľkokrát konverzácia mladých ľudí s narážkami na sex, väčšinou v kontexte žánru, teda romantickej komédie;
3. intenzitu a frekvenciu – v danom programe sme zaznamenali pomerne nízku frekvenciu scén s obscénnym vyjadrením či gestami, so sexuálnym podtónom, ako aj scény s obscénnym podtónom. Ďalej sme zaznamenali nízku frekvenciu a intenzitu expresívnych vyjadrení (**kretén** (1x), **do čerta** (4x), **zízať** (1x), **nezízam** (1x), **potvora** (2x), **idiot** (2x), **drevo** (1x). Zaznamenali sme aj jeden vulgarizmus **vyhoniť si**, ktorý bol zároveň použitý v monológu, ktorý mal obscénny charakter. V rámci dĺžky programu 108 minút však ide o veľmi nízku frekvenciu. Daný program bol komediálno-romantického žánru, takže humor a vtipné momenty zľahčovali intenzitu daných scén a aj expresívneho vyjadrovania sa. Nebol na ne kladený dôraz, predovšetkým boli vyjadrením emócií jednotlivých postáv a súčasťou ich zľahčenej konverzácie.

Na základe vyššie uvedeného sa domnievame, že označenie predmetného programu bolo v súlade s použitým označením JSO ako programu nevhodného pre vekovú skupinu maloletých do 12 rokov.

ZÁVER:

Na základe monitoringu sa domnievame, že vysielateľ MARKÍZA - SLOVAKIA, spol. s r. o. odvysielaním programu *Tvoj snúbenec, môj milenec* ⑫ dňa 05. 04. 2021 o cca 15:39 h neporušil ustanovenie § 20 ods. 3 zákona č. 308/2000 Z. z. o vysielaní a retransmisii.
Sťažnosť preto navrhujeme posúdiť ako **neopodstatnenú.**

K bodu č. 34

Prepis monitorovaného vysielania k Správe o kontrole dodržiavania povinností podľa zákona č. 308/2000 Z. z. (sťažnosť č. 950/SO/2021)

Monitorované vysielanie: Tvoj snúbenec, môj milenec
Vysielané dňa: 05. 04. 2021
Čas vysielania: 15:39:48 – 17:56:18 h
Označenie podľa JSO: ⑫

časový kód cca:

15:35:00 začiatok monitorovaného záznamu/ prebiehajúci program *Madagaskar* ⑫, sponzorské odkazy *Agro, Crussis, Agro, Hell energy SK s. r. o.*
Zvukovo obrazový predel: *Tento program obsahuje hlasové komentovanie pre nevidiacich.*
15:39:48 začiatok programu *Tvoj snúbenec, môj milenec* ⑫. Rachel prichádza do klubu na oslavu svojich tridsiatych narodenín, ktorú pre ňu tajne pripravila jej najlepšia kamarátka Darcy. Skúša si prekvapené výrazy, keďže o oslave vie. Vojde do klubu, kde je tma. Rozsvieti sa svetlo a pred ňou stojí skupina jej priateľov s transparentom k jej narodeninám a nadšene kričia. Z davu vybehne jej najlepšia kamarátka Darcy, objíma ju a teší sa, že jej pripravili dobré prekvapenie.
15:42:48 Na oslave je aj Dex – Darcyn snúbenec, ktorý Rachel predstavuje svojho priateľa Marcusa. **Marcus:** *„Tak čo oslávenkyňa?“* **Rachel:** *„Prosím, už to nehovor.“* **Marcus:** *„Neboj sa, schopnosť dosiahnuť orgazmus s vekom rastie, ver mi.“*
15:43:04 Darcy púšťa video, v ktorom prezentuje spoločné kamarátstvo s Rachel. Marcus príde k Ethanovi, **Marcus:** *„Takže vy dvaja ste teraz spolu?“* **Ethan:** *„Nie.“* **Marcus:** *„Nie?“* **Ethan:** *„Nie.“* **Marcus:** *„Ani ste nikdy?“* A robí rytmické pohyby telom ako pri sexuálnom styku. **Ethan:** *„Nie.“* Darcy na oslave tancuje na stole a je pod vplyvom alkoholických nápojov, preto ju Dex berie domov.
15:46:18 Rachel po oslave vychádza z baru. Má miernu depresiu zo svojho veku a že je nezadaná. Doprovod jej robí najlepší kamarát Ethan, ktorý sa ju snaží presvedčiť o opaku.
15:47:04 Z taxíka, ktorý si Rachel s Ethanom privolali, vystúpi Dex. Vrátil sa pre zabudnutú Darcynu kabelku. Rachel sa rozhodne ostať s Dexom, pomáha mu nájsť kabelku. Dohadujú sa pri otvorených dverách taxíka. **Taxikár** sa ozve: *„Hej, ideš, či nie, kretén?“* **Ethan:** *„Chýba ti láska, čo?“* a odchádza.
15:48:00 Dex pozýva Rachel na pohárik. Diskutujú o tom, že ľudia robia väčšinou to, čo sa od nich očakáva. Rachel sa prizná, že bola do Dexa počas vysokej školy zaľúbená, mysliac si, že to vedel. Dexa však toto tvrdenie prekvapí a ostane chvíľu zamyslene sedieť. Odchádzajú spolu v taxíku, Dex nahlási taxikárovi dve adresy.
15:50:30 Pozrú sa na seba a začnú sa bozkávať. Bozk trvá dlhšiu dobu, cca 15 sekúnd, pritom sa objímajú. Taxikár si sám pre seba povie, že to bude zrejme jedna zastávka.
15:51:04 Voiceover a na obrazovke sa objaví názov: *„Tvoj snúbenec, môj milenec.“*
15:51:20 Ráno Rachel zobudí hlas hysterickej Darcy na Rachelinom záznamníku, lebo Dex sa nevrátil v noci domov. Rachel sa pozrie vedľa seba a tam spí Dex. Sú zakrytí paplónom, Dex sa tiež zobudí. Darcy počuť hovoriť v záznamníku, že si myslí, že ju Dex podvádza. **Rachel:** *„Ó, panebože! Čo som to urobila?“* **Dex:** *„Ó, nie, volala mi štrnásťkrát.“* Obaja vystrašene vyskočia z postele a začnú panikáriť. Obaja sú nahí, ale zakrývajú sa paplónom, Rachel si oblečie župan a Dexovi hodí oblečenie, je vidieť len obnažené nohy a ruky. **Rachel:**

„Panebože! Počkaj, obleč sa.“ Stále vyzváňa telefón. *„Mám to dvihnúť?“* **Dex:** *„Čo? Nie, nie, len to nie. Á, do čerta!“* Obaja sa dohodnú na výhovorke. Dex odíde. Rachel spomína na zoznámenie s Dexom na prednáške na vysokej škole, keď jej požičal pero. V jej byte v pozadí ide v televízii scéna so ženou s nožom v ruke, ako ju topí vo vani nejaký muž.
15:55:33 Dex zavolá Rachel, či je v poriadku. Darcy medzitým príde k nemu a vytrhne mu telefón z ruky. Darcy jej vraví, že Dex sa podľa nej údajne správa divne a chcel by sa porozprávať. Scéna v pozadí v televízii končí zastrelením ženy mužom vo vani.
15:56:41 Darcy predvádza Rachel svadobné šaty, ktoré si vybrala. Darcy sa snaží rozplakať, aby otestovala novú špirálu, či sa jej počas obradu nerozmaže.
15:57:46 Rachel sa spomienkami vráti k spoločnému učeniu s Dexom počas štúdií, keď sedeli v knižnici, opakovali si látku a smiali sa. Okolosediaci študent ich upozorňoval, nech sú ticho. **Rachel:** *„Davis, Breen, Cainová. Počkaj, nie, nie, nie, nie, nie, nie, ja si spomeniem.“* **Dex:** *„Denesky.“* **Rachel:** *„A do čerta!“* Dohodnú sa na posedení v bare, kde neskôr príde aj Darcy a zoznámi sa s Dexom.
16:01:00 Prerušenie programu: zvukovo-obrazový predel, sponzorský odkaz *Tipos, národná lotériová spoločnosť, a. s.*/ zvukovo-obrazový predel *Susedia* ⑫/ zvukovo-obrazový predel, reklamný blok (trvanie cca 06:00 min.),zvukovo-obrazový predel *Televízne noviny*, reklama na *Voyo*/ upútavky na programy: *Dobre vedieť!* ⑫, zvukovo-obrazový predel *Voyo, Pán profesor* ⑫, zvukovo-obrazový predel/ *Voyo*, zvukovo-obrazový predel.

16:08:52 Pokračovanie programu: *Tvoj snúbenec, môj milenec* ⑫.
Rachel je stále v spomienke na stretnutie v bare počas vysokej školy. Z premýšľania ju vytrhne Darcy v prítomnosti, ktorá si skúša šaty v svadobnom salóne. Prehovára jej do duše, že už si nemôže toľko vyberať, keď má tridsať.
16:10:06 Darcy: *„Vieš čo som spravila? Presvedčila som Marcusa, aby si prenajal izbu v dome v Hamptons. Čo? Pobavíme sa, budeš si tam môcť aspoň trochu užiť.“* **Rachel:** *„Vlastne budem väčšinu času asi pracovať.“*
16:10:20 Rachel prehovorila Ethana, aby išiel s ňou na víkend do Southamptonu ako garde, kam idú spolu s Darcy, Claire, Dexom a Marcusom, ktorý je do Rachel údajne zamilovaný. Celá skupina vyzdvihne Rachel a Ethana autom. V Southhamptone sa spolu zabávajú v prenajatom dome a na pláži pri ohni, kde pijú alkohol.
16:13:28 Celá skupina sa večer rozhodne vyraziť do nočného podniku v Southamptone. Rachel sa pozerá na Dexa, ako ho Darcy drží za pás a zadok. **Ethan:** *„Prestaň už zízať.“* **Rachel:** *„Čože? Nezízam.“* **Ethan:** *„Nie ty, to patrilo tej bláznivej ženskej...“* myslí tým Claire, ktorá nápadne pozerá na Ethana. **Rachel:** *„Prestaň s tým, je to normálna baba, ktorá urobila tú chybu, že uverila, že o ňu niekto o ňu stojí, ale on chcel len sex. Ethan, pohovor si s ňou.“* **Ethan:** *„Vďaka Oprah, toto si nemusela.“* Marcus rozpráva Rachel osvedčenú príhodu, ktorou balí dievčatá, a potom ju pozve na cigaretu.
16:16:12 Večer v dome robí Darcy všetko pre to, aby ostali Rachel s Marcusom sami v obývačke, všetci ostatní odídu spať.
16:17:05 Marcus: *„Konečne sami.“* V televízii, na ktorú sa pozerajú, ide film so scénou bozkávajúcich sa dvoch žien a jedného prizerajúceho sa muža. **Marcus:** *„To je ono, čo?“*
16:17:11 Zrazu počuť ženské vzdychanie z niektorej z izieb. **Rachel:** *„To je len mačka.“* **Marcus:** *„To nie je mačka. Páči sa mi atmosféra v tomto dome.“* Medzitým za spiacim Ethanom do izby prichádza Claire, ktorá chce spať u neho v izbe, lebo jej je smutno. Ethan jej zaklame a povie, že je gay, lebo sa chce zbaviť jej dotieravosti. Znovu záber na Rachel s Marcusom v obývačke a počuť **ženský hlas** pri vyvrcholení: *„Áno, óh, áno, áno, áno, áno, áá.“* Rachel sa ráno rozhodne, že odíde, vyhovára sa na prácu. **Ethan:** *„Rachel, mala by si zostať, dnes v noci budú točiť ďalšie porno.“* **Darcy:** *„Očividne si do mňa stále zaľúbený.“*

Ethan: *„Očividne.“* Dex jej ponúkne odvoz na stanicu. Po ceste sa rozprávajú. Rozhodnú sa, že zabudnú na to, čo sa stalo. Boli opití a bola to veľká chyba. Dex povie, že on nebol opitý.
16:21:53 Rachel a Ethan spolu obedujú a diskutujú o zvyšku víkendu. Darcy pozve Rachel na večeru. Rachel vojde do reštaurácie a podíde k Darcy. Okrem nej je tam aj Dex. Darcy ich oboch obviní, že sa niečo deje. Obaja sa zľaknú. Ukáže sa však, že o ich nevere netuší. Uisťuje ich, že nemajú byť smutní z toho, keď sa im nemôže ako nevesta teraz dostatočne venovať. Povie, že ich má oboch veľmi rada.
16:23:27 Potom Darcy vyzvedá od Rachel, či mala niečo s Marcusom. **Darcy:** *„Tak, rozdali ste si to s Marcusom?“* **Dex:** *„Darcy!“* **Darcy:** *„Hahaa, je to logická otázka, rozdali? Hovor. Aspoň sa dobre bozkáva?“* **Dex:** *„Darcy, dáš jej už pokoj?“* **Darcy:** *„Čo? Je dobrý? Hehé, ja som to vedela, povedz Dexovi, že ťa vôbec nepozná. Tvrdil, ona taká nie je, prečo by ho mala chcieť!“* **Dex:** *„Ja len, myslím, že ste dosť rozdielni, nič viac.“* **Darcy:** *„No a? Aj my sme rozdielni. Keby sa do seba zamilúvali tí, čo sú si podobní, tvoríte pár vy.“* Rachel zabehne víno a zakašle.
16:24:50 Darcy poprosí Rachel, aby prišla zajtra večer do jedného podniku a zhodnotila kapelu, ktorú vybral Dex na svadbu. Darcy však do podniku nepríde, musí ísť na kozmetický zákrok. Na koncert ide teda Rachel sama, no o chvíľu príde aj Dex a vyzná sa jej zo svojich citov počas vysokej školy.
16:26:23 Dex: *„Prečo si mi nepovedala, čo si ku mne cítila?... škoda, že som to nevedel.“* **Rachel:** *„Čo tým myslíš?“* **Dex:** *„Rachel, sníval som o tebe celé tie roky na škole. Ty si o tom naozaj nevedela?“* **Rachel:** *„A prečo mi to hovoríš?“* **Dex:** *„Rachel,... to nie je stres zo svadby a ani nebol, ja už skrátka nedokážem prestať na teba myslieť a vôbec neviem, čo mám urobiť. Rachel, pozri sa na mňa, pozri sa na mňa, ak ku mne cítiš to isté, povedz mi to prosím, povedz to teraz.“* **Rachel:** *„To nejde, je neskoro, je neskoro.“*
16:27:50 Rachel s plačom utečie z klubu von, Dex ide za ňou a dajú si dlhý bozk. **Rachel:** *„Cítim to tak isto, kiež by nie, ale cítim.“*
16:29:31 Celá partia sa opäť cez víkend stretáva v Southamptone. Rachel a Dex hľadajú príležitosť, ako byť chvíľu spolu. Rachel na Darcy žiarli, Ethan si to všimne.
16:30:25 Prerušenie programu
zvukovo-obrazový predel, sponzorský odkaz *Tipos, národná lotériová spoločnosť a.s.,* zvukovo-obrazový predel, upútavka na program *Svadba na prvý pohľad* (12), zvukovo-obrazový predel, reklamný blok (trvanie cca 06:00 min.), zvukovo-obrazový predel, *casting.markíza.sk - Superstar,* upútavky na programy *Dvaja na jedného* (12), *Susedia* (12), *Oteckovia* (12), zvukovo-obrazový predel *Voyo.*
16:38:38 pokračovanie programu *Tvoj snúbenec, môj milenec* (12).
Dex a Rachel sa na chvíľu stretnú pred domom na pláži a chvíľu sa rozprávajú o Dexovej mame.
16:42:13 Celá partia znovu ide večer spolu do baru. Darcy tancuje s Dexom a Rachel preto stiahne Marcusa na parket. Tancuje, aby si ju Dex všimol. Vo víre tanca Rachel spadne na zem a chytí sa s bolestivým výrazom za nohu. **Rachel:** *„Myslím, že som si niečo natiahla.* **Darcy:** *„Žeby vagínu?“* **Rachel:** *„Nenatiahla som si vagínu!“* **Darcy:** *„Žartujem.“* **Rachel:** *„Bol to sval.“*
16:44:33 Ráno Rachel kráča krívajúc do práce. Nájde si tam prekvapenie. Dex jej poslal do kancelárie ruže s ospravedlnením za víkend. Zavolajú si, a dohodnú sa na stretnutí na Deň nezávislosti, aby sa spolu porozprávali. Ethan príde po Rachel na obed, zaregistruje kvety na stole a tuší, od koho sú. Rachel mu teda vyrozpráva celý príbeh o nej a Dexovi.
16:47:30 Darcy je s Rachel na nákupoch svadobných topánok a číta jej svoj svadobný sľub. Rachel jej radí, čo napísať. Rachel to hovorí, akoby sa ona sama Dexovi vyznávala zo svojich pocitov, no Darcy sa nesústredí, zbadá kamarátky a rozbehne sa k nim.

16:49:28 Rachel prijíma Dexovu ponuku stráviť spoločný víkend vo dvojici a Darcy oslavuje Deň nezávislosti s Marcusom a Claire. Idú sa poprechádzať, Dex ju chytí za ruku, ona sa mu vytrhne.
16:51:18 Po prechádzke sa rozprávajú u Rachel na terase na ležadle, on jej odhrnie z čela vlasy a bozkávajú sa. Ráno sa zobudia spolu v posteli v jej spálni, sú zakrytí paplónom.
Rachel: *„To je pekné prebudenie.“* **Dex:** *„Chcem ti niečo povedať.“* **Rachel:** *„Tak to povedz.“* **Dex:** *„Milujem ťa, milujem ťa Rachel, myslím, že vždy som ťa miloval.“*
Idú na prechádzku a predstavujú si, že sa držia za ruku. Počas prechádzky mestom stretnú Dexových rodičov. Idú spolu s nimi na obed. Po obede otec Dexa upozorní, aby zastavil rodiaci sa vzťah s Rachel, lebo ich rodina nerobí takéto veci.
16:56:47 Rachel opäť obeduje spolu s Ethanom, ktorému rozpráva o víkende, pohádajú sa, lebo Dex je nerozhodný a nerieši ich vzťah s Rachel. Ethan jej oznamuje, že sa sťahuje na čas pracovne do Londýna.
16:58:38 Rachel po ceste parkom natrafí na Marcusa, ako jazdí na skejtborde. Sadnú si na lavičku a rozprávajú sa. **Marcus:** *„Včera som ležal v posteli, myslel som na teba a uvažoval som, či si ho mám vyhoniť. No problém bol, že sa mi nepostavil. Mimochodom, to sa mi nikdy nestáva, len aby si vedela, mne sa to nestáva a nebolo to tým, že by si sa mi nezdala dosť sexy, to jednoznačne si. Mám pocit, ja neviem, že si ťa spájam so zlyhaním.“* **Rachel** sa zasmeje: *„Ty vieš aj tie najhoršie veci podať šarmantne.“* **Marcus:** *„Čo myslíš, aký je veľky?“* **Rachel:** *„Čo prosím? Preboha.“* **Marcus:** *„Ten dom, myslíš, že je veľký?“* Marcus jej prezradí, že Dex a Darcy sú na obhliadke nového domu.
17:00:34 Hneď večer zisťuje Darcy od Rachel podrobnosti o stretnutí s Marcusom. **Darcy:** *„Ahoj, ty malá potvora, Marcus mi poslal esemesku, že vraj ste sa dnes stretli, tak mi už prezraď, je obrezaný, áá?“* Rachel jej vyčíta, že jej nepovedala o obhliadke. Darcy ospevuje ich nový dom. Dex vstúpi do rozhovoru, že sa ešte nerozhodli. Rachel zistí, že hovor majú nahlas a je nahnevaná aj na Dexa. **Rachel** preto nahnevane povie: *„A Darc? Marcus je obrezaný!“*
17:01:15 Prerušenie programu
zvukovo-obrazový predel *Tvoja tvár znie povedome* ⑫, sponzorský odkaz *Tipos, národná lotériová spoločnosť a.s.*, reklamný blok (trvanie cca 05:00 min.), zvukovo-obrazový predel/*Televízne noviny*, upútavky na programy *Manifest* ⑫, *Horná Dolná* ⑫, *Pán profesor* ⑫ zvukovo-obrazový predel, sponzorský odkaz *Tipos, národná lotériová spoločnosť a.s.*

17:08:56 pokračovanie programu *Tvoj snúbenec, môj milenec* ⑫.
17:09:18 Darcy má rozlúčku so slobodou a po nej sa rozhodne spať u Rachel, ktorej v noci zavolá Dex. V chaose Dexovho telefonátu a skrývania sa pred Darcy, Rachel omylom vytvorí dojem, že spáva s Ethanom. **Darcy:** *„Preboha, ty máš pomer, pomer s Ethanom.* Vykrikuje z okna, ale nikoho nevidno, lebo Dex sa skryje. **Darcy:** *„Ty jedna potvora! Ó, bože prečo si mi to tajila?“*
17:14:45 Darcy má ráno pochybnosti, či si má zobrať Dexa. Debatuje o tom s Rachel, ktorá ju, napriek svojim citom, uisťuje, aby si ho zobrala. Darcy sa jej prizná, že Dexa raz podviedla, a tiež s tým, že on s ňou od Dňa nezávislosti vôbec nespáva.
17:17:15 Pri obede Rachel všetko vyrozpráva Ethanovi. Ten ju tlačí do toho, aby o Darcynej nevere povedala Dexovi. Pohádajú sa. **Ethan:** *„Pozri sa, chápem to, máš to ťažké, pretože ho miluješ. Ale musíš s tým niečo urobiť. Správa sa ako zbabelec a ak ti zlomí srdce, vezmem naňho palicu... Len sa nejako už rozhodni, Rachel, aj tak je to celé na figu, mohla by si urobiť niečo pre seba, aspoň raz. Rachel, zaslúžiš si byť šťastná.“*
17:19:17 Opäť sa celá partia stretáva v Southamptone, hrajú na pláži bedminton. Ethanovi sa nechce hrať. **Darcy:** *„Hej Rómeo, čo keby si zdvihol zadok a pomohol svojej Júlii... svojej tajnej milenke, Rachel mi to prezradila, ups.“* Ethan je uštipačný. Vyprovokuje Darcy, aby

hrali tak, že si budú prezrádzať tajomstvá za každý bod. Darcy počas hry vyzradí, že Ethan má pomer s Rachel, Claire nahnevane odíde.
17:22:07 Ethan chce povedať tajomstvo o Dexovi, ale v tej chvíli ho Rachel ovalí raketou a ublíži mu tak, že spadne na zem. Ethan si obďaleč ošetruje nos. Rachel sa s ním opäť poháda, on jej vyčíta klamstvo a zbabelosť. **Ethan:** *„Do čerta!“* **Rachel:** *„Čo ti to napadlo?“* **Ethan:** *„Mne? Zlomila si mi nos!... Rachel, urob už niečo , pretože toto je úbohé, ale keď sa to tak vezme, obaja si to zaslúžite, lebo on nič neurobí a ty ho o to nepožiadaš, ale povedzme si otvorene, aj keď by ste sa rozhýbali, ona by ti ho nedopriala.“* **Rachel:** *„Si taký idiot!“* **Ethan:** *„To možno som, no som tu jediný idiot, ktorému na tebe záleží!“*
17:23:15 V nočnom klube sa Claire pýta Rachel, či má pomer s Ethanom a ako je to vlastne s ním ohľadne orientácie. Claire pochopí, že Ethan ju nikdy nebude milovať.
17:24:50 Rachel odchádza z klubu, nahnevaná na Dexa. Pred odchodom ho nabáda, aby sa rozhodol. V spomienkach sa vracia do minulosti, ako utiekla z klubu, keď sa prvýkrát Dex s Darcy stretli. Precitne, otočí sa a beží naspäť za Dexom, ktorému povie, aby zrušil svadbu, lebo ona ho miluje a vždy ho milovala a chce s ním prežiť svoj život. Dex jej však povie, že to nejde, nech mu to odpustí.
17:28:45 Rachel sa sklamaná vracia domov. Rozhodne sa, že pôjde navštíviť Ethana do Londýna, aby nemusela byť na svadbe Dexa a Darcy.
17:30:35 Prerušenie programu
zvukovo-obrazový predel, sponzorský odkaz *Tipos, národná lotériová spoločnosť a.s.,* zvukovo-obrazový predel/ *Červené pásky* (12), zvukovo-obrazový predel, reklamný blok (trvanie cca 06:00 min.), zvukovo-obrazový predel, upútavky na program *Červené pásky* (12), sponzorský odkaz *Dôvera*, upútavky na program *Oteckovia* (12), zvukovo-obrazový predel/ *Voyo, Televízne noviny*, zvukovo-obrazový predel.
17:38:40 pokračovanie programu *Tvoj snúbenec, môj milenec* (12).

Darcy zavolá Rachel, kde vlastne je, a povie jej, aby sa vrátila, je predsa jej družička. Ethan sa Rachel vyzná zo svojich citov k nej, ale chápe, že ona ľúbi Dexa. **Ethan:** *„Oh, do čerta, vedel som, že Claire bude lepšia.“* Zasmejú sa.
17:44:20 Rachel sa rozhodne vrátiť, aby predsa len stihla svadbu. Po príchode do New Yorku ju na schodoch do domu čaká Dex a oznámi jej, že pred pár hodinami zrušil svadbu. Obaja vstúpia do bytu. Rachel sa pýta na Darcynu reakciu. Dex jej opisuje situáciu, povie, že Darcy nepovedal, že je za tým Rachel. Ospravedlňuje sa za svoju reakciu pred barom. Pobozká Rachel. Ozve sa klopanie na dvere. Dex sa skryje. Do vnútra vchádza Darcy, aby oznámila Rachel, že zrušila svadbu. Sadne si, pokračuje v rozprávaní. Prizná sa jej, že spávala s Marcusom, priťahuje ju a je s ním tehotná.
17:50:07 Darcy si pri odchode všimne Dexovo sako, začne Dexa hľadať a rozpúta hysterickú scénu. Objaví sa Dex. Darcy zúri, kričí na neho, že je klamár a nepovedal jej o Rachel. Niekoľkokrát vykričí Rachel, že ju nenávidí. Teatrálne za sebou zabuchne dvere a odíde.
17:51:58 Pred domom Darcy čaká Marcus, okolo ktorého len prejde, on za ňou beží. **Marcus** povie chlapcovi, čo jazdí pred domom na skateboarde: *„Si drevo!“* **Chlapec:** *„Poviem to mame.“*
17:52:29 O dva mesiace neskôr kráča usmiata Rachel po ulici, cez rameno má prevesené šaty z čistiarne. Oproti po chodníku prichádza Darcy. Pristavia sa. Rachel ju pozdraví a pochváli ju, ako dobre vyzerá. Darcy ironicky utrúsi, že je jedna z tých matiek, čo priberajú len na bruchu a že oblek, ktoré Rachel nesie z čistiarne, má Dex od nej. **Rachel:** *„Darcy, veľmi ma to mrzí.“* **Darcy:** *„Teba mrzí, že si spala s mojim snúbencom?“* **Rachel:** *„Nie. To, že som ti ublížila.“* Rachel sa jej ospravedlní. Darcy kráča preč, no zastaví sa, otočí a povie, že je naozaj šťastná. Navzájom sa na seba usmejú. Darcy ide ďalej svojou cestou. Rachel zazvoní telefón, volá jej Dex. Stretnú sa, pozdravia sa, pobozkajú a odchádzajú ruka v ruke po ulici.

17:55:51 V Londýne Ethan stojí s priateľmi pred barom a niekto na neho kričí. Obzrie sa, je to Darcy s kufrom a nadšene na neho máva. On sa otočí, tvári sa, že ju nevidí a odíde preč.

17:56:18 Koniec programu, záverečné titulky
zvukovo-obrazový predel, sponzorský odkaz *Tipos, národná lotériová spoločnosť a.s., Agro, Hell Energy SK* s. r. o. zvukovo-obrazový predel, upútavka na program *Pán profesor* (12), zvukovo-obrazový predel, sponzorský odkaz *Slovenská sporiteľňa*, *Tipos, národná lotériová spoločnosť a.s.*

17:57:14 Začiatok programu *Oteckovia* (12).

17:59:59 Koniec záznamu

Pracovný materiál Kancelárie Rady na rokovanie Rady dňa 1.7.2021

Správa o kontrole dodržiavania povinností podľa zákona č. 308/2000 Z. z.
Sťažnosť č.: 1012/SO/2021
Programová služba: WAU
Vysielateľ: MAC TV s.r.o.
Číslo licencie: TD/109

Na základe záverov uvedených v správe Kancelária Rady pripravila nasledujúce uznesenie:

Návrh uznesenia:
Rada pre vysielanie a retransmisiu (ďalej len „Rada“) ako orgán príslušný podľa § 4 ods. 1 až 3 a § 5 ods. 1 písm. n) zákona č. 308/2000 Z. z. o vysielaní a retransmisii a o zmene zákona č. 195/2000 Z. z. o telekomunikáciách v znení neskorších predpisov (ďalej len „zákon č. 308/2000 Z. z.“) postupom podľa § 14a zákona č. 308/2000 Z. z. preverila sťažnosť evidovanú pod č. 1012/SO/2021 smerujúcu voči programovej službe WAU, vysielateľa MAC TV s.r.o. a uznala uvedenú sťažnosť podľa ustanovenia § 14a ods. 10 zákona č. 308/2000 Z. z. za **neopodstatnenú.**

Úloha:
Kancelária Rady oznámi sťažovateľovi výsledok prešetrenia sťažnosti.
T: 12.7.2021 **Z: PgO**

Kancelária Rady pre vysielanie a retransmisiu

Pracovný materiál Kancelárie Rady na rokovanie Rady pre vysielanie a retransmisiu dňa 01. 07. 2021

Sťažnosť č.	1012/SO/2021 zo dňa 23. 5. 2021
Sťažovateľ:	fyzická osoba
Predmet sťažnosti:	Súdna sieň – Rajcuje ma mladšia
Deň a čas vysielania:	30. 04. 2021 o cca 17:02 h
JSO:	

Programová služba:	WAU
Vysielateľ:	MAC TV s. r. o.
Číslo licencie:	TD/109

Dátum: 24. 06. 2021

OBSAH SŤAŽNOSTI:

„Programová služba odvysielala program Súdna sieň s podtitulkom rajcuje ma mladšia, ktorý bol označený ako nevhodný pre maloletých divákov do 12 rokov, napriek tomu, že obsahoval obscénne a expresívne vyjadrovanie. Čo sa týka formy spracovania v tejto epizóde programu bolo prezentované dehonestovanie slušnej ženy (odporkyne), a vyzdvihovanie do popredia povrchného vzťahu a sexuálneho života. V programe hrala svedkyňu Zuzana Plačková, ktorá nie je pre maloletých pozitívnym vzorom. Táto skutočnosť podporuje nevhodnosť programu pre vyššiu vekovú kategóriu ako bol označený. V minulosti túto časť programu vysielateľ označil "15": https://videoportal.joj.sk/sudna-sien/epizoda/12954-rajcuje-ma-mladsia.“

PRÁVNE VÝCHODISKÁ POSUDZOVANIA:

Zákon č. 308/2000 Z. z. o vysielaní a retransmisii:

§ 20 Ochrana maloletých

(1) Vysielateľ je povinný zabezpečiť, aby sa nevysielali programy, alebo iné zložky programovej služby, ktoré môžu narušiť fyzický, psychický alebo morálny vývin maloletých, najmä také, ktoré obsahujú pornografiu alebo hrubé, neodôvodnené násilie.

(3) Na základe klasifikácie programov podľa vekovej vhodnosti sú vysielateľ televíznej programovej služby a poskytovateľ audiovizuálnej mediálnej služby na požiadanie povinní na ochranu maloletých zaviesť a uplatňovať jednotný systém označovania ustanovený podľa osobitného predpisu 28a)(ďalej len "jednotný systém označovania").

(4) Vysielateľ programovej služby je povinný zohľadniť vekovú vhodnosť programov a iných zložiek programovej služby pre maloletých a zabezpečiť ich časové zaradenie v súlade s podmienkami ustanovenými osobitným predpisom. 28a).

Vyhláška č. 589/2007 Z. z. Ministerstva kultúry Slovenskej republiky z 3. decembra 2007, ktorou sa ustanovujú podrobnosti o jednotnom systéme označovania audiovizuálnych diel, zvukových záznamov, umeleckých výkonov, multimediálnych diel, programov alebo iných zložiek programovej služby a spôsobe jeho uplatňovania:

§ 1

(1) Audiovizuálne diela, multimediálne diela, programy poskytované prostredníctvom audiovizuálnej mediálnej služby na požiadanie a programy alebo iné zložky televíznej programovej služby sa klasifikujú ako nevhodné a neprístupné pre vekovú skupinu maloletých ***do 18 rokov,*** *ak obsahujú*

a) zobrazenie násilia na živých bytostiach, najmä zobrazenie krutého ubližovania alebo krutej násilnej smrti človeka bez pocitov ľútosti, zobrazenie týraných osôb alebo zobrazenie prejavov osôb a skupín s patologickými normami správania,

b) vulgárne vyjadrovanie, vulgárne gestá, obscénne vyjadrovanie alebo obscénne gestá,

c) zobrazenie prejavov neznášanlivosti alebo nenávisti, xenofóbie, rasizmu, náboženskej diskriminácie a neznášanlivosti, násilia voči etnickým alebo iným menšinám, zobrazenie šikanovania,

d) zobrazenie alebo prezentovanie závislosti, akou je alkoholizmus, fajčenie, drogová alebo hráčska závislosť formou zábavy alebo zobrazenie používania zbrane ako útočného prostriedku formou zábavy,

e) zobrazenie erotických pomôcok alebo erotických scén, ktoré sú vyrobené výlučne na prezentáciu erotiky a erotických tém,

f) sexuálne scény alebo sexuálne správanie vrátane promiskuitného správania, ktoré sú

prezentované ako forma zábavy, scény spojené s prejavmi sexuálneho násilia alebo sexuálnymi deviáciami, alebo
g) zobrazenie zámerne vyvolávajúce pocity strachu alebo úzkosti v žánri horor.

(2) Audiovizuálne diela, multimediálne diela, programy poskytované prostredníctvom audiovizuálnej mediálnej služby na požiadanie a programy alebo iné zložky televíznej programovej služby sa klasifikujú ako nevhodné pre vekovú skupinu maloletých ***do 15 rokov,*** *ak obsahujú*
a) detailné a naturalistické zobrazenie násilných aktov,
b) týranie zvierat,
c) sexuálne scény, ktoré sú súčasťou dejovej línie,
d) zobrazenie alebo prezentovanie formy závislosti, akou je alkoholizmus, fajčenie, drogová alebo hráčska závislosť alebo používanie zbrane ako útočného prostriedku, v ktorom sa spôsobom spracovania niektorá forma závislosti alebo používanie zbrane ako útočného prostriedku schvaľuje, zľahčuje alebo sa vyzdvihuje do popredia,
e) zobrazenie správania s vysokým rizikom ublíženia na zdraví, pričom toto riziko sa prezentuje ako atraktívne alebo zábavné a správanie je prezentované bez upozornenia na nebezpečenstvo a možné následky tohto správania,
f) slovnú agresivitu alebo expresívne vyjadrovanie, alebo
g) vulgárne vyjadrovanie, vulgárne gestá, obscénne vyjadrovanie alebo obscénne gestá, ktoré vzhľadom na ich kontextuálny výskyt, frekvenciu výskytu, spôsob a formu ich spracovania alebo zobrazenia a vzhľadom na charakter, druh, umelecké a morálne posolstvo diela alebo programu možno považovať za primerané vekovej skupine maloletých od 15 rokov.

(3) Audiovizuálne diela, multimediálne diela, programy poskytované prostredníctvom audiovizuálnej mediálnej služby na požiadanie a programy alebo iné zložky televíznej programovej služby sa klasifikujú ako nevhodné pre vekovú skupinu maloletých ***do 12 rokov****, ak obsahujú*
a) zobrazenie prezentujúce ohrozenie rodiny alebo rodičovských vzťahov, ak je vzhľadom na vek maloletých a povahu prezentovaného ohrozenia odôvodnený predpoklad neadekvátnej interpretácie zobrazeného obsahu,
b) zobrazenie reálneho násilia alebo zobrazenie následkov reálneho násilia na živých bytostiach, zobrazenie následkov živelných pohrôm alebo dopravných nehôd na živých bytostiach,
c) zobrazenie krvi a telesných znetvorení, ktoré nie sú svojou povahou bežné,
d) zobrazenie násilných aktov,
e) zobrazenie následkov násilných aktov,
f) zobrazenie negatívnych príbehov detí, ktoré by odôvodnene mohli vyvolať u detí efekt obete reálneho sveta,
g) zobrazenie neprirodzených, náhlych a neočakávaných zmien živých bytostí alebo zobrazenie paranormálnych alebo iných mimovnemových javov,
h) zobrazenie nahoty, ktoré nie je bežné v rodinnom prostredí a na verejnosti a ktoré by mohlo vyprovokovať záujem o sexuálne vzťahy a predčasné prebudenie sexuálnych pudov maloletých detí,
i) zobrazenie milostných scén bez zobrazenia nahoty, ktoré sú súčasťou dejovej línie,
j) zobrazenie správania s rizikom ublíženia na zdraví, ak nie je riziko ublíženia na zdraví dostatočne zreteľné, zobrazenie rizikových športových disciplín alebo fantazijných predstáv o nadľudských hrdinských výkonoch človeka mimo reálneho sveta, ktorých neadekvátna interpretácia vzhľadom na vek môže vyvolať u maloletých efekt napodobňovania, alebo
k) slovnú agresivitu alebo expresívne vyjadrovanie, ktoré vzhľadom na ich kontextuálny

výskyt, frekvenciu výskytu, spôsob a formu ich spracovania alebo zobrazenia a vzhľadom na charakter, druh, umelecké a morálne posolstvo diela alebo programu možno považovať za primerané vekovej skupine maloletých od 12 rokov.

(5) Obsah audiovizuálnych diel, multimediálnych diel, programov poskytovaných prostredníctvom audiovizuálnej mediálnej služby na požiadanie a programov alebo iných zložiek televíznej programovej služby sa posudzuje z hľadiska
a) kontextuálneho výskytu hodnotiacich kritérií nevhodnosti alebo neprístupnosti v diele, v programe poskytovanom prostredníctvom audiovizuálnej mediálnej služby na požiadanie a v programe alebo inej zložke programovej služby,
b) spôsobu a formy spracovania alebo zobrazenia jednotlivých hodnotiacich kritérií vzhľadom na charakter a druh diela alebo programu, umeleckého a morálneho posolstva diela alebo programu a
c) intenzity a frekvencie výskytu hodnotiacich kritérií nevhodnosti alebo neprístupnosti v diele, v programe poskytovanom prostredníctvom audiovizuálnej mediálnej služby na požiadanie a v programe alebo inej zložke televíznej programovej služby.

(6) Obsah každého audiovizuálneho diela, multimediálneho diela, programu poskytovaného prostredníctvom audiovizuálnej mediálnej služby na požiadanie, programu alebo inej zložky televíznej programovej služby sa klasifikuje samostatne; to neplatí pre zložku televíznej programovej služby, ktorá je určená na získanie a udržanie pozornosti verejnosti na vlastné vysielanie a programy (ďalej len "upútavka"). Obsah každej časti seriálu, série alebo cyklu sa klasifikuje osobitne.

ANALÝZA – stanovisko Kancelárie Rady pre vysielanie a retransmisiu:

Predmetom monitoringu vysielania je program *Súdna sieň* (12), epizóda *Rajcuje ma mladšia* odvysielaný na programovej službe WAU dňa 30. 04. 2021 v čase od 17:02:20 do 18:01:40 h. Program bol označený ako nevhodný pre maloletých divákov do 12 rokov.

Sťažovateľ namietal, že program *Súdna sieň - Rajcuje ma mladšia* (12), cit.: *„bol označený ako nevhodný pre maloletých divákov do 12 rokov, napriek tomu, že obsahoval obscénne a expresívne vyjadrovanie. Čo sa týka formy spracovania v tejto epizóde programu bolo prezentované dehonestovanie slušnej ženy (odporkyne), a vyzdvihovanie do popredia povrchného vzťahu a sexuálneho života. V programe hrala svedkyňu Zuzana Plačková, ktorá nie je pre maloletých pozitívnym vzorom.“*

O programe:
Podľa textu, uvedeného na internetovej stránke vysielateľa o relácii je predmetná séria charakterizovaná nasledovne:

„Najzaujímavejšie príbehy zo súdnych spisov si našli cestu na televíznu obrazovku. Susedské spory, dopravné nehody, rozvody, boje o deti, pracovno-právne spory, trestné činy - to všetko a ešte mnoho viac ponúkne relácia Súdna sieň. Spoznajte príbeh, vypočujte si argumenty oboch strán aj rozsudok a uvidíte, či by ste rozhodli podobne. TV JOJ pripravila inscenovanie procesov, vychádzajúcich zo skutočných prípadov, ktoré sa preberali v slovenských súdnych sieňach. Produkcia relácie sa rozhodla ísť odvážnou cestou - na nakrúcanie používa nehercov, prípadne ochotníkov. V úlohe sudcov, právnych zástupcov či žalobcov sa objavujú aj profesionáli z právnickej brandže.“ (zdroj: https://www.joj.sk/sudna-sien/o-relácii).

V monitorovanej časti *Súdna sieň – Rajcuje ma mladšia* ⑫ bolo zobrazené súdne pojednávanie vo veci návrhu na rozvod manželstva medzi Dorotou Kováčovou a Ivanom Kováčom. Dôvodom návrhu zo strany navrhovateľa bol jeho nový vzťah, ktorý si našiel na pracovisku, lebo ako uviedol, s manželkou mali rozdielny pohľad na počatie dieťaťa. Navrhovateľova nová priateľka bola výrazne mladšia a chodila vyzývavo oblečená, čím si získala jeho náklonnosť. Jeho manželka mala navrhovateľa stále rada a bola ochotná sa zmeniť a umierniť ohľadne plánovania rodičovstva. Nakoniec súd manželov rozviedol, ale nový vzťah navrhovateľovi nevydržal, rozišli sa a novú priateľku prepustil aj z firmy. Odporkyňa si po rozvode našla nového partnera a čakala bábätko.

Program sme posudzovali na základe ustanovenia **§ 20 ods. 3** zákona č. 308/2000 Z. z., podľa ktorého je vysielateľ v súvislosti s klasifikáciou programov povinný *„... zaviesť a uplatňovať jednotný systém označovania ustanovený podľa osobitného predpisu (ďalej len "jednotný systém označovania").*

Osobitným predpisom je v tomto prípade *vyhláška č.589/2007 Z. z. (účinná od 1.1.2014) ustanovujúca podrobnosti o používaní JSO.*

Vyhláška č. 589/2007 Z. z. (ďalej len „vyhláška“) ustanovujúca podrobnosti o používaní JSO uvádza v **§ 1 ods. 3** pri kritériách nevhodnosti programu **do 12 rokov** je aj kritérium písm.

k) slovnú agresivitu alebo expresívne vyjadrovanie, ktoré vzhľadom na ich kontextuálny výskyt, frekvenciu výskytu, spôsob a formu ich spracovania alebo zobrazenia a vzhľadom na charakter, druh, umelecké a morálne posolstvo diela alebo programu možno považovať za primerané vekovej skupine maloletých od 12 rokov.

V **§ 1 ods. 2** vyhlášky je pri kritériách nevhodnosti programu **do 15 rokov** okrem iného uvedené aj kritérium písm.

c) sexuálne scény, ktoré sú súčasťou dejovej línie,
f) slovnú agresivitu alebo expresívne vyjadrovanie, alebo
g) vulgárne vyjadrovanie, vulgárne gestá, obscénne vyjadrovanie alebo obscénne gestá, ktoré vzhľadom na ich kontextuálny výskyt, frekvenciu výskytu, spôsob a formu ich spracovania alebo zobrazenia a vzhľadom na charakter, druh, umelecké a morálne posolstvo diela alebo programu možno považovať za primerané vekovej skupine maloletých od 15 rokov.

V **§ 1 ods. 1** vyhlášky je pri kritériách nevhodnosti programu **do 18 rokov** okrem iného uvedené aj kritérium písm.

b) vulgárne vyjadrovanie, vulgárne gestá, obscénne vyjadrovanie alebo obscénne gestá,
f) sexuálne scény alebo sexuálne správanie vrátane promiskuitného správania, ktoré sú prezentované ako forma zábavy, scény spojené s prejavmi sexuálneho násilia alebo sexuálnymi deviáciami.

V priebehu monitorovania predmetného programu sme zaznamenali nasledovné expresívne alebo hrubé výrazy:

šibnutá (1x) - podľa **Krátkeho slovníka slovenského jazyka 4** (ďalej len **KSSJ 4**) z r. 2003 ide o expresívny výraz pre duševne chorý, nenormálny.
17:02:59 Navrhovateľ: *„Ale včera večer o jednej mi volala akási pripitá, nejak plakala do telefónu, hysterčila... šibnutá.“* Koniec vety nie je zrozumiteľný.

hyena (3x) - podľa **KSSJ 4** ide o prenesený pejoratívny výraz pre bezcitného človeka, ťažiaceho z nešťastia iných.
17:13:05 Sudkyňa udeľuje slovo odporkyni. Odporkyňa vraví, že ich manželstvo bolo trochu iné ako ho popisuje navrhovateľ. Myslí si, že ich manželstvo bolo pekné, vybudovali si spolu

firmu. **Odporkyňa:** *„Bohužiaľ môj manžel ma tu vypísal ako jednu hyenu, ktorá vlastne za alebo kvôli dieťaťu sa snaží zruinovať naše manželstvo, ale tak to nie je.“* **Navrhovateľ:** *„Tak to určite nie, to nie, tam sú, to určite nie, to zase ako hyenu, ja si ťa vážim, ale ako hyenu určite nie“* **Odporkyňa:** *„Tak si ma vykreslil.“* **Navrhovateľ:** *„Možno to tak vidíš ty, ale ja určite nie.“*

mrcha (2x) - podľa **KSSJ 4** ide o expresívny výraz pre mrcinu, zdochlinu a prenesený výraz pre nadávku človeku alebo zvieraťu, mršina.
17:21:35 Odporkyňa je ochotná navrhovateľovi túto neveru odpustiť, Ivan sa nechal opantať mladou ženou a odporkyňa si myslí, že milenka ho zakrátko opustí, on ju omrzí. **Odporkyňa:** *„Viete, jej ide iba o peniaze, je to taká mrcha, ktorá ide po peniazoch.“* **Navrhovateľ:** *„Prečo hovoríš, že je mrcha?“*

cuckáte sa (1x) - podľa **KSSJ 4** ide o expresívny výraz pre cicať, cucať cmúľať.
17:23:30 Odporkyňa: *„Dobre vieš, že ťa milujem, ja ťa chcem stále naspäť, nechcela som tento rozvod, a proste nerobí mi to dobre jednoducho tá jej prítomnosť, vy sa ešte tam pri tom cuckáte, muckáte, a proste, pochop ma.“*

muckáte sa (1x) - podľa **KSSJ 4** ide o hovorový expresívny výraz pre nežným milým zaobchádzaním si vzájomne prejavovať citovú náklonnosť, láskať sa, maznať sa.
17:23:30 Odporkyňa: *„Dobre vieš, že ťa milujem, ja ťa chcem stále naspäť, nechcela som tento rozvod, a proste nerobí mi to dobre jednoducho tá jej prítomnosť, vy sa ešte tam pri tom cuckáte, muckáte, a proste, pochop ma.“*

pipka (2x), **pipina** (4x) - podľa **KSSJ 4** ide o expresívny výraz pre sliepku, alebo familiárne oslovenie dievčaťa, ženy. Výraz pipina sa v slovníku nenachádza, ale môže mať podobný význam ako pipka, teda výraz pre sliepku alebo dievča a ženu alebo v niektorom prípade vonkajší ženský pohlavný orgán.
17:24:03 Odporkyňa: *„Viete, je to taká mladá pipka, ktorá ide po peniazoch a vie, že proste Ivan má tie peniaze, ale ona ho, teda on ju časom určite, on ju časom určite omrzí. Lebo ona sa aj tak vyjadrovala.“*
17:34:25 Odporkyňa: *„Totižto raz sa stalo, že prišla som do kancelárie, je pravda, že som neklopala, a to, čo sa mi tam naskytlo, ako to by som nepriala ani najhoršiemu nepriateľovi.* **Právny zástupca odporkyne:** *„Poprosím vás, opíšte súdu, čo ste videli.“* **Odporkyňa:** *„Tak je to ťažké, ako jednoducho otvorila som dvere a Ivan sedel za stolom a najprv som myslela, že je tam sám, ale potom som zbadala spod stola nohy tej pipky jeho.“*
17:36:38 Odporkyňa: *„Ale aké, ako to potom vyzerám ja v tej firme. Že ty si tam proste jednoducho počas pracovného dňa privedieš nejakú pipinu, s ktorou tam máš sex, potom sú len chodbové reči.“* **Navrhovateľ:** *„Neni to pipina, je to žena, ktorú mám rád a jednoducho, bolo to v kancelárii, nebolo to niekde...“*
17:39:32 Odporkyňa: *„Ale prosím ťa, mňa tu nebude nejaká dvadsaťročná pipina upozorňovať, ako mám chodiť, ja mám firmu, ja ju musím reprezentovať, ja nemôžem chodiť s holými prsami a pipinou.“*

pusinkujú sa (1x), **pusinkovať sa** (1x) - podľa **Slovníka slovenského jazyka** z r. 1959-1968 ide o hovorový expresívny výraz pre bozkávať sa.
17:33:00 Právny zástupca odporkyne sa jej opýta, či sa jej navrhovateľ snaží vyjsť v ústrety, rešpektuje ju a nekoketuje pred ňou v práci s milenkou. **Odporkyňa:** *„Oni sa predo mnou pusinkujú, keď vidia, že idem po chodbe, tak proste naschvál sa k sebe majú.“* **Navrhovateľ:** *„Ja ju mám rád a to k tomu patrí, pusinkovať sa, chytať za zadok, nie? Však*

veď ma normálne rajcuje, však a čo mám na to...“ Účastníci navzájom prerušujú svoje výpovede.

zadok (1x), **pod zadkom** (1x), **do zadku** (2x) – podľa **KSSJ 4** ide o expresívne vyjadrenie zadnej časti tela v okolí konečníka.
17:33:00 Právny zástupca odporkyne sa jej opýta, či sa jej navrhovateľ snaží vyjsť v ústrety, rešpektuje ju a nekoketuje pred ňou v práci s milenkou. **Odporkyňa:** *„Oni sa predo mnou pusinkujú, keď vidia, že idem po chodbe, tak proste naschvál sa k sebe majú.“* **Navrhovateľ:** *„Ja ju mám rád a to k tomu patrí, pusinkovať sa, chytať za zadok, nie? Však veď ma normálne rajcuje, však a čo mám na to...“* Účastníci navzájom prerušujú svoje výpovede.
17:49:20 Svedkyňa Lea: *„Ale ty môžeš byť len rada, pretože už vám kúrilo pod zadkom, tá vaša firma!“*
17:55:55 Je predvolaný svedok Marián Korbianský, zamestnanec firmy. Sudkyňa sa ho opýta, čo vie o problémoch vo vzťahu účastníkov konania. On rozpráva, že odporkyňa si nezaslúži to, čo sa jej stalo. Je hlavou celej firmy. Naopak, Lea je vypočítavá žena a jediné, čo chce, sú Ivanove peniaze. **Navrhovateľ:** *„Áno? A ako si tak o tom presvedčený, že čo sa mojej žene pcháš ja neviem, ideš tu verejne do zadku pchať... spala?“* Svedok je prerušovaný navrhovateľom a odporkyňou, jeho výpoveď nie je celkom zrozumiteľná. **Svedok Marián:** *„Ivan, Ivan ja sa nemusím naozaj nikomu pchať do zadku.“*

rajcuje (6x) - podľa **KSSJ 4** ide o subštandardný výraz pre dráždiť, vzrušovať (zmysly, predstavivosť ap.).
17:33:00 Právny zástupca odporkyne sa jej opýta, či sa jej navrhovateľ snaží vyjsť v ústrety, rešpektuje ju a nekoketuje pred ňou v práci s milenkou. **Odporkyňa:** *„Oni sa predo mnou pusinkujú, keď vidia, že idem po chodbe, tak proste naschvál sa k sebe majú.“* **Navrhovateľ:** *„Ja ju mám rád a to k tomu patrí, pusinkovať sa, chytať za zadok, nie? Však veď ma normálne rajcuje, však a čo mám na to...“* Účastníci navzájom prerušujú svoje výpovede.
17:36:00 Sudkyňa sa navrhovateľa opýta, či je to pravda. **Navrhovateľ:** *„No áno, je to pravda. Mrzí ma to, ale bohužiaľ viete, ono, keď máte niekoho, rád, máte priateľku, ktorá vás tak, ako by som to povedal, vie správne rajcovať, tak jednoducho máloktorý chlap by tomu odolal, no. A mne sa to celkom páči, keď nás niekto môže takto verejne prichytiť v kancelárii... však to k tomu všetkému patrí nie? Sex, ja neviem, čo ešte k tomu mám povedať.“*
17:38:31 Svedkyňa Lea *„Je to ten typ chlapa, ktorý ma priťahuje, naozaj ma rajcuje, som, som doňho zamilovaná.“*
17:39:08 Svedkyňa Lea: *„Pretože teraz jako vyzerá a ako vyzerala predtým.“* **Odporkyňa:** *„Čo to rozprávaš, prosím ťa, čo ma urážaš?“* **Svedkyňa Lea:** *„... než som ju spoznala. Jako si vyzerala? Čo ťa má, čo ťa má na ňom rajcovať?“*
17:40:52 Navrhovateľ: *„Veď ja som mal niekedy pocit, že sa správaš ako matka Tereza, čo ti mám ešte na to povedať. Veď sa pozri na to, veď tá ma, veď tá ma normálne rajcuje, veď to je to je úplná, ss, to je nádhera.“*
17:41:53 Sudkyňa sa pýta svedkyne, nakoľko vážny je ich vzťah. **Svedkyňa Lea:** *„Náš vzťah je dosť vážny, žijeme spolu, bývame, milujeme sa, chceme spoločnú budúcnosť, máme spoločné zájmy. Takisto v sexe nám to super funguje, práveže ešte sa mi na ňom páči to, že je taký, že skúsi všetko, fakt ma rajcuje a proste ja už nevidím ďalej zmysel, prečo by nám mala ona v tom našom vzťahu prekážať.“*

mať v hlave nasraté (1x) – výraz *nasrať* je podľa **KSSJ 4** ide o hrubý výraz pre vypustiť výkaly na niečo, v tomto prípade však ide o hovorový a expresívny frazeologizmus vo význame *byť hlúpy*.
17:49:02 Odporkyňa: *„Ja som nič za teba nič nemusela robiť, to že máš v hlave nasraté, je tvoj problém, ničomu sa nerozumieš.“*

pretiahla (1x) – slovenské slovníky poznajú iba význam ťahom, ťahaním prepraviť na iné miesto. V tomto prípade ide však výraz vo význame mať sex.
17:49:50 Lea: *„Každý vo firme vie, že muži mi neodolajú a dokážem im predať, čo len chcem, a takisto aj v tejto firme mám super zákazníkov, ktorých som im tam dotiahla a ona mi môže byť...“* Niektoré slová nie sú zrozumiteľné, kvôli prerušovaniu odporkyňou. **Odporkyňa:** *„Pretiahla skôr.“*

do ksichtu (1x) - podľa **Slovníka súčasného slovenského jazyka A-G, H-L, M-N** z r. 2009, 2011, 2015 ide o hovorový expresívny výraz pre prednú časť ľudskej hlavy, tvár, jej výraz, obyčajne negatívny.
17:50:09 Ďalej sa právna zástupkyňa navrhovateľa pýta, či sa odporkyňa snažila so svedkyňou dohodnúť iným spôsobom, aby opustila firmu. Odporkyňa jej údajne ponúkala dvadsaťtisíc eur, aby odišla, ale neprijala ich, bolo jej to smiešne. **Svedkyňa Lea:** *„Vysmiala som sa jej do ksichtu!“*

sukničkár (1x) - podľa **KSSJ 4** ide o hovorový pejoratívny výraz pre muža, ktorý vyhľadáva ľúbostné dobrodružstvá, záletník, frajerkár.
17:50:51 Súd predvoláva svedka Milana Perána. Svedok sa vyjadrí, že je blízky priateľ účastníkov konania. Nechce ublížiť nikomu, ale podľa neho Ivan tentokrát robí hlúposti, a vlastne ich robí celý život. **Svedok Milan:** *„Priznajme si, Ivan mal vždy rád ženy, povedal by som to takto, prepáč Dorka, nechcem sa ťa nejako veľmi dotknúť, Ivan je chorobný sukničkár. A keď si našiel Dorku, tak som si myslel že ho skrotí, ale nejak to nevyšlo.“*

riťolízač (1x) – výraz sa nenachádza v slovenských slovníkoch. Výraz **riť** je podľa **KSSJ 4** hrubý výraz pre análny otvor, konečník. **Lízať** je výraz pre prechádzať jazykom po niečom, oblizovať.
17:55:20 Strih. Prebieha prestávka v súdnom pojednávaní, na chodbe stojí svedkyňa Lea aj s právnou zástupkyňou a navrhovateľom. **Svedkyňa Lea:** *„Akože, môžeš mi vysvetliť, čo tu henten robí?“* **Navrhovateľ:** *„Je to náš zamestnanec a pravá ruka mojej manželky. Takže ja neviem, je to taký riťolízač.“*

pchať sa (3x) – podľa **KSSJ 4** ide o hrubý výraz pre podlizovať sa, vpravovať, vtláčať, tlačiť niekam, strkať.
17:55:55 Je predvolaný svedok Marián Korbianský, zamestnanec firmy. Sudkyňa sa ho opýta, čo vie o problémoch vo vzťahu účastníkov konania. On rozpráva, že odporkyňa si nezaslúži to, čo sa jej stalo. Je hlavou celej firmy. Naopak, Lea je vypočítavá žena a jediné, čo chce, sú Ivanove peniaze. **Navrhovateľ:** *„Áno? A ako si tak o tom presvedčený, že čo sa mojej žene pcháš ja neviem, ideš tu verejne do zadku pchať... spala?“* Svedok je prerušovaný navrhovateľom a odporkyňou, jeho výpoveď nie je celkom zrozumiteľná. **Svedok Marián:** *„Ivan, Ivan ja sa nemusím naozaj nikomu pchať do zadku.“*

rozdať si to (1x) – podľa **KSSJ 4** ide o hovorový výraz pre vybaviť si niečo s niekým, vysporiadať sa, vyrovnať sa s niekým (obyčajne bitkou, zvadou ap.), v tomto kontexte má význam pre mať pohlavný styk.
17:59:08 Svedok Marián: *„No bolo nám spolu veľmi dobre, hovorím, pili sme jeden panák za druhým a potom som povedal Lee, že či si to nejdeme rozdať na záchod a ona povedala že áno, išli sme na záchod a tam sme mali spolu sex.“*

ožral (1x) – podľa **KSSJ 4** ide o expresívny výraz pre opiť sa, spiť sa (veľmi).
17:59:17 Svedkyňa Lea: *„Ale ešte predtým si ma ožral...“* **Navrhovateľ:** *„Čo to rozprávaš za somariny?“* **Svedkyňa Lea:** *„... opil a zneužil.“*

somariny (1x) - podľa **KSSJ 4** ide o subštandardný výraz pre somárčinu, somárstvo.
17:59:17 Svedkyňa Lea: *„Ale ešte predtým si ma ožral...“* **Navrhovateľ:** *„Čo to rozprávaš za somariny?“* **Svedkyňa Lea:** *„... opil a zneužil.“*

V programe sme zaznamenali expresívne či hrubé výrazy nižšej intenzity ako šibnutá (1x), hyena (3x), mrcha (1x), cuckáte sa (1x), muckáte sa (1x), pipka (2x), pipina (4x), pusinkujú sa (1x), pusinkovať sa (1x) zadok (1x), pod zadkom (1x), do zadku (2x), do ksichtu (1x), sukničkár (1x), riťolízač (1x), pchať sa (3x), ožral (1x), somariny (1x), ako aj frazeologizmus mať v hlave nasraté (1x).
Program obsahoval aj niekoľko subštandardných výrazov s mierne sexuálnym podtónom ako rajcovať (6x), pretiahla (1x), rozdať si to (1x), ich intenzita a frekvencia však neboli také, že by podmieňovali označenie programu ako nevhodného do 15 rokov.
Na základe uvedeného sme toho názoru, že uvedené výrazy spadajú pod kritérium § 1 ods. 2, písm. k) Vyhlášky č. 589/2007 Z. z., pre označenie programu ako nevhodného pre maloletých divákov do 12 rokov.

V priebehu monitorovania predmetného programu sme zaznamenali nasledovné vyjadrenia so sexuálnym podtónom:
17:10:47 Navrhovateľ: *„Vlastne ona, Dorota za vidinou toho dieťaťa so mnou chcela spávať aj trikrát do dňa. No a ako som už povedal, viete ono, keď je to takýmto, sa to realizuje takýmto spôsobom, tak to sme si neužili nikto.“*

17:33:00 Právny zástupca odporkyne sa jej opýta, či sa jej navrhovateľ snaží vyjsť v ústrety, rešpektuje ju a nekoketuje pred ňou v práci s milenkou. **Odporkyňa:** *„Oni sa predo mnou pusinkujú, keď vidia, že idem po chodbe, tak proste naschvál sa k sebe majú.“* **Navrhovateľ:** *„Ja ju mám rád a to k tomu patrí, pusinkovať sa, chytať za zadok, nie? Však veď ma normálne rajcuje, však a čo mám na to...“* Účastníci navzájom prerušujú svoje výpovede.

17:34:25 Odporkyňa: *„Totižto raz sa stalo, že prišla som do kancelárie, je pravda, že som neklopala, a to, čo sa mi tam naskytlo, ako to by som nepriala ani najhoršiemu nepriateľovi.* **Právny zástupca odporkyne:** *„Poprosím vás, opíšte súdu, čo ste videli.“* **Odporkyňa:** *„Tak je to ťažké, ako jednoducho otvorila som dvere a Ivan sedel za stolom a najprv som myslela, že je tam sám, ale potom som zbadala spod stola nohy tej pipky jeho.“* **Navrhovateľ:** *„Prosím ťa, veď ju neurážaj.“* **Odporkyňa:** *„A tak si viete domyslieť asi, čo tam robili.“*

17:36:00 Sudkyňa sa navrhovateľa opýta, či je to pravda. **Navrhovateľ:** *„No áno, je to pravda. Mrzí ma to, ale bohužiaľ viete, ono, keď máte niekoho, rád, máte priateľku, ktorá vás tak, ako by som to povedal, vie správne rajcovať, tak jednoducho máloktorý chlap by tomu*

odolal, no. A mne sa to celkom páči, keď nás niekto môže takto verejne prichytiť v kancelárii... však to k tomu všetkému patrí nie? Sex, ja neviem, čo ešte k tomu mám povedať."

17:36:38 Odporkyňa: *„Ale aké, ako to potom vyzerám ja v tej firme. Že ty si tam proste jednoducho počas pracovného dňa privedieš nejakú pipinu, s ktorou tam máš sex, potom sú len chodbové reči."* **Navrhovateľ:** *„Neni to pipina, je to žena, ktorú mám rád a jednoducho, bolo to v kancelárii, nebolo to niekde..."*

17:39:32 Odporkyňa: *„Ale prosím ťa, mňa tu nebude nejaká dvadsaťročná pipina upozorňovať, ako mám chodiť, ja mám firmu, ja ju musím reprezentovať, ja nemôžem chodiť s holými prsami a pipinou."*

17:40:09 Odporkyňa: *„A prečo sme sa potom zobrali, však si chcel so mnou dieťa, tak si mi stále tvrdil, že ma miluješ!"* **Svedkyňa Lea:** *„To bolo kedysi!"* **Navrhovateľ:** *„Ja by som povedal, že to už bolo všetko ako stroje medzi nami dvoma, keď sa jednalo o sex."*
17:40:52 Navrhovateľ: *„Veď ja som mal niekedy pocit, že sa správaš ako matka Tereza, čo ti mám ešte na to povedať. Veď sa pozri na to, veď tá ma, veď tá ma normálne rajcuje, veď to je to je úplná, ss, to je nádhera."*

17:41:53 Sudkyňa sa pýta svedkyne, nakoľko vážny je ich vzťah. **Svedkyňa Lea:** *„Náš vzťah je dosť vážny, žijeme spolu, bývame, milujeme sa, chceme spoločnú budúcnosť, máme spoločné zájmy. Takisto v sexe nám to super funguje, práveže ešte sa mi na ňom páči to, že je taký, že skúsi všetko, fakt ma rajcuje a proste ja už nevidím ďalej zmysel, prečo by nám mala ona v tom našom vzťahu prekážať."*

17:59:08 Svedok Marián: *„No bolo nám spolu veľmi dobre, hovorím, pili sme jeden panák za druhým a potom som povedal Lee, že či si to nejdeme rozdať na záchod a ona povedala že áno, išli sme na záchod a tam sme mali spolu sex."*
17:59:17 Svedkyňa Lea: *„Ale ešte predtým si ma ožral..."* **Navrhovateľ:** *„Čo to rozprávaš za somariny?"* **Svedkyňa Lea:** *„... opil a zneužil."* Výpoveď je opäť prerušovaná viacerými účastníkmi konania a preto menej zrozumiteľná. **Svedok Marián:** *„Sorry, musím to povedať, aj napriek tomu, že ma možno vyhodíš z práce, ale ja som naozaj s tou Leou spal na tom záchode, dobre nám bolo."* **Navrhovateľ:** *„To rozprávaš akési blbosti!"* **Svedkyňa Lea:** *„Lebo si ma opil a zneužil, povedz, či ti to Dora nenakázala."* **Svedok Marián:** *„Lea, ty keby si nechcela, tak na ten záchod nejdeš."*

Sťažovateľ vo svojej sťažnosti poukazoval na cit. *„obscénne vyjadrenia"*. Rada sa v minulosti venovala téme obscénnosť a v rozhodnutí (RP/35/2015) uviedla: *„Pojem obscénne vyjadrovanie však nie je pojem s legálnou alebo s inou ustálenou, všeobecne akceptovanou definíciou. Pre neurčité pojmy platí zásada, že je vo výlučnej kompetencii správneho orgánu v procese aplikácie práva, aby vymedzil ich obsah. Z povahy týchto pojmov je však zrejmé, že tieto pojmy nie je možné explicitne definovať pre otvorený okruh situácií, nakoľko jednotlivé vyjadrenia je nutné vnímať v kontexte ich použitia. Niektoré vyjadrenia môžu mať v určitom kontexte neutrálny charakter, pričom tie isté vyjadrenia môžu mať v kontexte inom obscénny charakter."*
V zmysle rozsudku Najvyššieho súdu Slovenskej republiky c. **6Sž/14/2011 obscénnosť** ako taká vo všeobecnosti predstavuje, cit.: *„vlastnosť niečoho necudného, oplzlého, urážajúceho stud, nemravného a pod."*
Podľa **KSSJ 4** z r. 2003 je pojem *obscénny* definovaný ako *porušujúci zásady mravnosti, slušnosti, necudný, neslušný, oplzlý.*

Niektoré z vyššie citovaných vyjadrení, ktoré odzneli z úst účastníkov súdneho pojednávania, mali mierne obscénny charakter, avšak intenzita týchto vyjadrení bola nízka, napr.:
„... otvorila som dvere a Ivan sedel za stolom a najprv som myslela, že je tam sám, ale potom som zbadala spod stola nohy tej pipky jeho... a tak si viete domyslieť asi, čo tam robili.“
„... potom som povedal Lee, že či si to nejdeme rozdať na záchod a ona povedala že áno, išli sme na záchod a tam sme mali spolu sex.“
„... ja som naozaj s tou Leou spal na tom záchode, dobre nám bolo.“

Iné použité výrazové prostriedky opisujúce sexuálne správanie v rámci celého predmetného programu neboli svojou podstatou podľa nášho názoru obscénne.
Kritérium pre obscénne vyjadrovanie sa vyskytuje vo vekovej kategórii nevhodnosti pre maloletých do 15 rokov a kategórii do 18 rokov. Avšak, ako sme uviedli, nazdávame sa, že vzhľadom na ich nízku intenzitu, ako aj ojedinelosť výskytu sú tieto vyjadrenia akceptovateľné vo vekovej kategórii nevhodnosti pre maloletých do 12 rokov.

Podľa ust. § 1 ods. 5 Vyhlášky sa obsah programov posudzuje z hľadiska kontextuálneho výskytu hodnotiacich kritérií nevhodnosti/neprístupnosti, spôsobu a formy ich spracovania alebo zobrazenia vzhľadom na charakter a druh programu, ako aj intenzity a frekvencie výskytu týchto kritérií.
S prihliadnutím na:
1. kontext, v akom sa vyskytli kritériá nevhodnosti – program *Súdna sieň* je vlastnou reláciou vysielateľa, pričom ide o inscenovanie skutočných súdnych procesov. Program možno označiť ako reality seriál. Jeho umelecká hodnota je mierne znížená tým, že postavy hrajú neherci. To, že jedna z postáv, ktorú namietal sťažovateľ, konkrétne Zuzana Plačková je mediálne známa osoba a pre niekoho morálne nevyhovujúca osobnosť, nemalo vplyv na vnímanie jej postavy v programe Súdna sieň. Hrala svoju rolu zamestnankyne vo firme takým spôsobom, ako každý jeden z predstaviteľov tohto programu. Sťažovateľ uviedol, že v tejto epizóde programu bolo prezentované dehonestovanie odporkyne a naopak, povrchný vzťah a sexuálny život navrhovateľa bol vyzdvihovaný do popredia. Navrhovateľ požiadal súd o rozvodové konanie, kvôli tomu, že má nový vzťah s mladou ženou, kolegyňou. Na základe výpovedí a svedectiev súd manželstvo rozviedol, avšak v záverečných slovách zaznelo, že krátko po procese sa navrhovateľ rozišiel s novou partnerkou a takisto ju prepustil z práce. Povrchný vzťah teda nevydržal a zároveň bol rozvod impulzom pre odporkyňu, aby si našla plnohodnotnejší vzťah, ako mala predtým. V novom vzťahu otehotnela. Môžeme to vnímať aj ako určité morálne posolstvo diela.
2. spôsob a formy zobrazenia jednotlivých kritérií – nezaznamenali sme zobrazenú žiadnu sexuálnu ani milostnú scénu. Všetky výpovede účastníkov konania boli v slovnej rovine. Zaznamenali sme nevhodné výrazy alebo vyjadrenia so sexuálnym podtónom alebo s náznakom obscénnosti, pričom opisovanie scén nebolo výrazne obscénne. Popisy mali prevažne vecný a faktický charakter.
3. intenzitu a frekvenciu – ako sme už uviedli, pokiaľ ide o expresívne či obscénne vyjadrovanie, takéto sme zaznamenali v rámci programu v minimálnej miere, pričom išlo o výrazy nízkej intenzity. Intenzita spomenutých výrazov bola znížená aj tým, že dialógy postáv boli častokrát nezrozumiteľné, lebo účastníci konania neustále prerušovali práve prebiehajúce výpovede.
Vzhľadom na charakter a obsah programu (výpovede manželov a svedectvá svedkov) ale aj vzhľadom na nízku frekvenciu a intenzitu expresívnych výrazov a vyjadrení so sexuálnym podtónom si myslíme, že vysielateľ odvysielal daný program v súlade s klasifikáciou programu ako nevhodný pre vekovú skupinu maloletých do 12 rokov.

Sťažovateľ vo svojej sťažnosti uvádza, že vysielateľ v minulosti namietaný program označil ako nevhodný pre maloletých divákov do 15 rokov. Program bol vyrobený a prvýkrát vysielaný v roku 2012. Od 01. 01. 2014 však došlo k zmene vyhlášky a k zmenám viacerých kritérií JSO.

ZÁVER:

Na základe monitoringu sa domnievame, že vysielateľ MAC TV s. r. o. odvysielaním programu *Súdna sieň – Rajcuje ma mladšia* (12) dňa 30. 04. 2021 o 17:02:20 hod. neporušil ustanovenie § 20 ods. 3 zákona č. 308/2000 Z. z. o vysielaní a retransmisii.
Sťažnosť preto navrhujeme posúdiť ako **neopodstatnenú.**

K bodu č. 35

Prepis monitorovaného vysielania k Správe o kontrole dodržiavania povinností podľa zákona č. 308/2000 Z. z. (sťažnosť č. 1012/SO/2021)

Monitorované vysielanie: Súdna sieň - Rajcuje ma mladšia
Deň vysielania: 30. 04. 2021
Čas vysielania: cca 17:02 hod.
Označenie podľa JSO: (12)

(Vysielanie bolo zmonitorované zo záznamu RVR, časy sú uvádzané cca)

17:00:00 začiatok záznamu
Časť prebiehajúceho programu (12) a záverečné titulky *C.S.I.: Las Vegas* (12)
Sponzorské odkazy *Nay, Benu Livsane*, zvukovo-obrazový predel/ *C.S.I.: Las Vegas* (12)
17:02:20 začiatok a zvučka programu *Súdna sieň* (12)

Právna zástupkyňa navrhovateľa sa s navrhovateľom rozpráva na chodbe. Ona sa pýta, prečo sa podľa neho jeho manželka stále drží manželstva, napriek tomu, že on má milenku. On takisto nechápe, ale manželka tvrdí, že sa nechá kvôli tomu zavrieť na psychiatriu. Či by to urobila, nevie. Ale ruku do ohňa by za ňu nedal. Uvažuje, že kvôli peniazom to nemôže byť, lebo vo firme majú všetko napoly.
17:02:59 Navrhovateľ: *„Ale včera večer o jednej mi volala akási pripitá, nejak plakala do telefónu, hysterčila... šibnutá.“* Koniec vety nie je zrozumiteľný. **Právna zástupkyňa navrhovateľa:** *„Vaša manželka pravidelne pije?“* On povie, že asi nie, nezdá sa mu to. Zrejme zapíjala žiaľ. Právna zástupkyňa navrhovateľa povie, že sa opýtajú jeho priateľky.

17:03:35 na obrazovke sa objaví text *Súdna sieň* s názvom *Rajcuje ma mladšia* (12).

Mužský sprievodný hlas: *„Manželstvo sa dá občas prirovnať k hojdačke. Prečo? Pretože ste v ňom raz hore a inokedy zase dole. Vzťah Ivana a Doroty je už dlhšiu dobu úplne dole a jeden z nich sa to rozhodol riešiť rozvodom. Aby to svojej manželke sťažil o niečo viac, už má za ňu aj náhradu, ktorú ona dobre pozná. Skočia si tieto dve na súde do vlasov? Sledujte nás a dozviete sa viac.“*

17:04:27 Sudkyňa otvára pojednávanie v právnej veci navrhovateľa Igora Kováča proti odporkyni Dorote Kováčovej o rozvod manželstva. U oboch účastníkov konania ide o prvé manželstvo.

17:04:44 Navrhovateľ Ivan sa postaví a povie, že trvá na svojom návrhu. Dôvod je to, že k manželke nič necíti.

Mužský sprievodný hlas: *„Ivan je prototypom muža, ktorý sa vypracoval z priemerného chlapa na úspešného podnikateľa, ktorý je dobre zabezpečený. Peniaze mu však v tomto prípade nezabezpečili šťastné manželstvo.“*

17:05:20 Odporkyňa sa postaví a povie, že s návrhom nesúhlasí, chce manželstvo zachovať a Ivana miluje.

Mužský sprievodný hlas: *„Dorota je čerstvá tridsiatnička, ktorá je u ľudí obľúbená hlavne vďaka svojej prirodzenosti. Zbožňuje exotické dovolenky, ktoré si môže samozrejme dovoliť a najviac na svete ju trápi, že zatiaľ nemá vlastné dieťa.*

17:05:50 Právna zástupkyňa navrhovateľky prednesie návrh. Dôvodom podania návrhu je, fakt, že navrhovateľ má nový vážny vzťah s inou ženou. Jej mandant už nežije v spoločnej domácnosti s manželkou. Navrhovateľ nevidí dôvod zotrvávať v rozvrátenom manželstve a jeho city voči odporkyni ochladli a chce začať nový život po boku inej ženy. Vzťah navrhovateľa a odporkyne je hlboko narušený a preto navrhujú súdu rozviezť manželstvo.

17:06:32 Navrhovateľ súdu opisuje dôvody rozvodu manželstva. Hovorí, že s Dorotou sú manželmi už päť rokov a všetko by bolo v poriadku, keby sa jej správanie neotočilo o stoosemdesiat stupňov. Odporkyňa sa zmenila, chce mať dieťa, začalo ju to trápiť až do krajnosti a tieto jej výkyvy mu začali vadiť. Ich vzťah bol perfektný, páčia sa im spoločné veci, majú rovnaké povahy, všetko klapalo ako malo. **Odporkyňa** sa zapojí do výpovede: *„Prečo potom tu sedíme?“* Navrhovateľ ďalej vypovedá, že sa spoznali na dovolenke v Turecku pred šiestimi rokmi. Randili spolu tak polroka, potom sa Dorota k nemu nasťahovala a zobrali sa. Problémy začali takmer pred tromi rokmi. Založili si firmu, ktorá prosperuje, vynáša, tým sa jej splnil sen. Túžila mať ešte dieťa, ale išlo to do extrémov. On sa vyjadrí že túžila po dieťati chorobným spôsobom. Rátala si plodné a neplodné dni, kúpila si nákladnú literatúru, úplne ju to pohltilo. On vraví, že chcel deti, ale nie takýmto spôsobom, odporkyňa podľa neho priveľmi tlačila na pílu. **Odporkyňa:** *„Prečo si to nepovedal, že ti niečo vadí, nikdy si sa k tomu nevyjadril. Jednoducho sme to dieťa chceli mať, tak sme na tom pracovali.“* On jej odpovie, že ako pracovali, veď z toho nič nemali. **Odporkyňa:** *„A to mi teraz hovoríš? Ty chceš povedať, že si ma nemiloval?“* Sudkyňa sa ho opýta, aký bol ich intímny život.
17:10:47 Navrhovateľ: *„Vlastne ona, Dorota za vidinou toho dieťaťa so mnou chcela spávať aj trikrát do dňa. No a ako som už povedal, viete ono keď je to takýmto, sa to realizuje takýmto spôsobom, tak to sme si neužili nikto.“* Trvalo to tri roky a začalo mu to liezť na nervy a už to medzi nimi nefungovalo. **Navrhovateľ:** *„Riešil som to takým spôsobom, že jednoducho som si našiel po svojom priateľku.“* Priateľka je mladšia, ale zaujíma sa o iné veci, čo mu momentálne vyhovuje. Sú spolu polroka a plánuje s ňou žiť aj do budúcna.

17:12:18 Právny zástupca odporkyne hovorí, že nesúhlasia s návrhom na rozvod. Lebo odporkyňa navrhovateľa stále miluje a verí, že dokážu zachrániť ich manželstvo a objasniť nedorozumenie, ktoré medzi nimi nastalo. Odporkyňa si uvedomuje, že situáciu okolo tehotenstva trochu preháňala a v budúcnosti sa chce takýchto chýb vyvarovať a zmeniť sa. Navrhovateľovu neveru je ochotná odpustiť a na všetko zabudnúť, lebo majú za to, že ide o navrhovateľov dočasný skrat a manželskú krízu. Návrh na rozvod navrhujú zamietnuť ako nedôvodný a neopodstatnený.

17:13:05 Sudkyňa udeľuje slovo odporkyni. Odporkyňa vraví, že ich manželstvo bolo trochu iné ako ho popisuje navrhovateľ. Myslí si, že ich manželstvo bolo pekné, vybudovali si spolu firmu. **Odporkyňa:** *„Bohužiaľ môj manžel ma tu vypísal ako jednu hyenu, ktorá vlastne za alebo kvôli dieťaťu sa snaží zruinovať naše manželstvo, ale tak to nie je.“* **Navrhovateľ:** *„Tak to určite nie, to nie, tam sú, to určite nie, to zase ako hyenu, ja si ťa vážim, ale ako hyenu určite nie“* **Odporkyňa:** *„Tak si ma vykreslil.“* **Navrhovateľ:** *„Možno to tak vidíš ty, ale ja určite nie.“*

Odporkyňa popisuje, ako to fungovalo v ich manželstve. Diví sa, čo tu vôbec robia, vybudovali si spoločnú firmu, majú spoločné imanie, záväzky, priateľov a záujmy a jednoducho chceli spoločné dieťa, lenže on si namiesto toho našiel inú, mladšiu ženu. Sudkyňa sa pýta, o koho sa jedná. Odporkyňa vraví, že ide o asistentku v ich firme. Sudkyňa sa ďalej pýta, či to bola prvá nevera navrhovateľa a chce vedieť, či má také sklony, že obdivuje mladšie ženy. Odporkyňa vraví, že je pravda, že krátko po svadbe mal milostnú avantúru, ale priznal sa, že bol opitý, a ona mu odpustila. Chcela manželstvo zachrániť, myslela si, že je to úlet a že sa to zmení.

17:15:45 prerušenie programu
zvukovo-obrazový predel/ *Policajti v akcii* (12), zvukovo-obrazový predel, reklamný blok (trvanie cca 03:00 min.), zvukovo-obrazový predel, upútavky na programy *Tipos talent týždňa, Sponzorský odkaz Tipos, národná lotériová spoločnosť a.s., C.S.I.: New York* (12), *Najhľadanejší* (15), *Inkognito* (12) zvukovo-obrazový predel/ *Policajti v akcii* (15)

17:21:35 pokračovanie programu *Súdna sieň* (12)
Odporkyňa je ochotná navrhovateľovi túto neveru odpustiť, Ivan sa nechal opantať mladou ženou a odporkyňa si myslí, že milenka ho zakrátko opustí, on ju omrzí. **Odporkyňa:** *„Viete, jej ide iba o peniaze, je to taká mrcha, ktorá ide po peniazoch.“* **Navrhovateľ:** *„Prečo hovoríš, že je mrcha?“* Sudkyňa chce vedieť, či sa svedkyňa s navrhovateľovou milenkou pozná osobne. Ona tvrdí, že bohužiaľ áno a je to pre ňu ťažké, lebo je to zamestnankyňa v ich firme. Ona ju prijímala, aj keď sama nechcela, ale Ivan tvrdil, že bude vedieť získavať a ovplyvňovať zákazníkov a uzatvárať zmluvy. Ďalej rozpráva, že navrhovateľova milenka v jeho kancelárii sedí 24 hodín nonstop a ani odtiaľ neodíde, keď odporkyňa ako riaditeľka s navrhovateľom v kancelárii potrebuje niečo prejednať.
17:23:30 Odporkyňa: *„Dobre vieš, že ťa milujem, ja ťa chcem stále naspäť, nechcela som tento rozvod, a proste nerobí mi to dobre jednoducho tá jej prítomnosť, vy sa ešte tam pri tom cuckáte, muckáte, a proste, pochop ma.“* **Navrhovateľ:** *„A ty pochop mňa, že tu sedíme tu dnes preto, aby sme to medzi nami ukončili, lebo ju už mám rád.“* Odporkyňa sa vyjadrí, že navrhovateľova milenka je príčinou ich manželských problémov.
17:24:03 Odporkyňa: *„Viete, je to taká mladá pipka, ktorá ide po peniazoch a vie, že proste Ivan má tie peniaze, ale ona ho, teda on ju časom určite, on ju časom určite omrzí. Lebo ona sa aj tak vyjadrovala.“*

Dnes ešte uvidíte; zvukovo-obrazový predel.

17:25:01 Právna zástupkyňa navrhovateľa sa pýta odporkyne, ako veľmi túži po bábätku? Ona vraví, že ako každá žena. Obaja túžili po dieťati, ale nepodarilo sa im otehotnieť, pokúšali sa o to tri roky. Právna zástupkyňa navrhovateľa sa ďalej pýta, či majú problém s plodnosťou. Odporkyňa nevie o tom, že by mali s tým problém. Chodila aj k rôznym bylinkárkam a na rôzne diagnostiky, nepokúsila sa otehotnieť inou cestou, nepodstúpila liečbu, nechcela užívať hormóny, lieky. Chcela to prirodzenou cestou a ani Ivan takisto nič nepodstúpil. On na to odpovie, že je pravda že v istom období by na umelé oplodnenie pristúpil. Ona odvetí, že keď to chcel, prečo to potom neriešili a nikdy sa o tom nebavili. **Odporkyňa:** *„Nevedela som, že je to pre teba taká hroz... , proste taká hrozná vec sa so mnou milovať. Ja som sa s tebou milovala, preto, že som chcela.“*

17:27:09 Právny zástupca odporkyne vraví, že navrhovateľ sľúbil svojej matke, keď umierala, že bude s Dorotou navždy a bude ju robiť šťastnou až do konca života. Navrhovateľ rozpráva, že jeho matka mala Dorotu rada, bola rada, keď si ju zobral za manželku. Matka nechcela, aby

sa Dorote stalo to, čo sa stalo jej pred pár rokmi. Jeho otec si našiel mladšiu priateľku a od mamy odišiel. Mama to začala zle znášať a uzavrela sa pred svetom. Jeho matka teda vedela, aké to je byť podvádzanou manželkou. Právny zástupca odporkyne sa navrhovateľa pýta, či si uvedomuje, že je to podobný prípad, že robí to, čo jeho otec matke. Podľa navrhovateľa to nie je to isté, lebo oni deti nemajú. Odporkyňa vraví, že chceli. Navrhovateľ odvetí, že aj keď chceli, je to niečo iné.

17:30:00 Právna zástupkyňa navrhovateľa sa pýta navrhovateľa, ako vychádza s jej rodinou. Vzťahy mali dobré, ale občas mali nezhody, kvôli tomu, že k nim stále chodila svokra a manželkine sestry s deťmi na návštevu. Vadilo mu to, že to bolo často. Porozprával sa s manželkou, aby obmedzila návštevy, ale nič sa nezmenilo. **Navrhovateľ:** *„Ja som jej povedal že tieto, tieto babské spolky ja nemusím, že jednoducho si neželám, aby tak často chodili ku nám, no ale ono sa to vlastne opakovalo stále.“* Trikrát do týždňa k nim chodilo spávať ich ročné krstňa. Nepáčilo sa mu to, že neskôr spávalo aj s nimi v posteli. Porozprával sa s ňou o tom, že mu to vadí, ale ona argumentovala, že keďže nemajú vlastné dieťa, prečo by nemohli varovať cudzie. Právna zástupkyňa navrhovateľa sa ďalej pýta, či odporkyňa momentálne žije v ich dome sama. Navrhovateľ odpovie, že teraz u nej žije jej sestra, ktorá sa nedávno rozviedla. Manželka mu nepovedala, že tam niekto býva. **Odporkyňa:** *„Tak ale som tam sama, odišiel si.“* Zatajila mu to, zistil to, až keď si išiel pre nejaké veci. **Navrhovateľ:** *„Náš dom nie je azyl.“*

17:33:00 Právny zástupca odporkyne sa jej opýta, či sa jej navrhovateľ snaží vyjsť v ústrety, rešpektuje ju a nekoketuje pred ňou v práci s milenkou. **Odporkyňa:** *„Oni sa predo mnou pusinkujú, keď vidia, že idem po chodbe, tak proste naschvál sa k sebe majú.“* **Navrhovateľ:** *„Ja ju mám rád a to k tomu patrí, pusinkovať sa, chytať za zadok, nie? Však veď ma normálne rajcuje, však a čo mám na to...“* Účastníci navzájom prerušujú svoje výpovede. Odporkyňa hovorí, že je stále jeho manželka. Čuduje sa jeho konaniu, lebo Ivan bol vždy galantný muž.
Právny zástupca odporkyne to zhrnie, že navrhovateľ jej to na pracovisku neuľahčuje. Odporkyňa rozpráva, že Ivan sa tým vzťahom netají, práve naopak.
17:34:25 Odporkyňa: *„Totižto raz sa stalo, že prišla som do kancelárie, je pravda, že som neklopala, a to, čo sa mi tam naskytlo, ako to by som nepriala ani najhoršiemu nepriateľovi.* **Právny zástupca odporkyne:** *„Poprosím vás, opíšte súdu, čo ste videli.“* **Odporkyňa:** *„Tak je to ťažké, ako jednoducho otvorila som dvere a Ivan sedel za stolom a najprv som myslela, že je tam sám, ale potom som zbadala spod stola nohy tej pipky jeho.“* **Navrhovateľ:** *„Prosím ťa, veď ju neurážaj.“* **Odporkyňa:** *„A tak si viete domyslieť asi, čo tam robili.“* Odporkyňa vraví, že nespoznávala Ivana, ani sa jej neospravedlnil, ani sa nesnažil zatajiť, že sa tam niečo udialo. Jednoducho sa smiali a tvrdili, že je to úplne normálne. Povedali jej, že je to mladá baba, ktorá urobí, čo jej napadne, a on jej nevie odolať. **Navrhovateľ:** *„A čo ti mám na to povedať, no môžem povedať akurát to, že ma to mrzí, ale máloktorý chlap by odolal takej peknej žene.“*
17:36:00 Sudkyňa sa navrhovateľa opýta, či je to pravda. **Navrhovateľ:** *„No áno, je to pravda. Mrzí ma to, ale bohužiaľ viete, ono, keď máte niekoho, rád, máte priateľku, ktorá vás tak, ako by som to povedal, vie správne rajcovať, tak jednoducho máloktorý chlap by tomu odolal, no. A mne sa to celkom páči, keď nás niekto môže takto verejne prichytiť v kancelárii... však to k tomu všetkému patrí nie? Sex, ja neviem, čo ešte k tomu mám povedať.“* **Odporkyňa:** *„Ale Ivan, máme spoločnú firmu preboha.“* **Navrhovateľ:** *„Firma je niečo iné, vzťah je niečo iné.“*
17:36:38 Odporkyňa: *„Ale aké, ako to potom vyzerám ja v tej firme. Že ty si tam proste jednoducho počas pracovného dňa privedieš nejakú pipinu, s ktorou tam máš sex, potom sú*

len chodbové reči.“ **Navrhovateľ:** *„Neni to pipina, je to žena, ktorú mám rád a jednoducho, bolo to v kancelárii, nebolo to niekde...“* **Odporkyňa:** *„Žena ktorá ide po tvojich peniazoch.“* **Navrhovateľ:** *„Ako to ty môžeš vedieť?“*

17:37:15 Strih. Prebieha prestávka v súdnom pojednávaní. Na chodbe sa rozprávajú navrhovateľ, právna zástupkyňa navrhovateľa a svedkyňa Lea. Navrhovateľ hovorí, že je v jeho záujme, aby ich dnes rozviedli čo najrýchlejšie, lebo chce kúpiť pozemok. **Navrhovateľ:** *„Pred pár dňami sa mi naskytla jedinečná príležitosť na kúpu pozemku a je to za také prachy, že keď to nekúpim, tak ma asi porazí.“* **Právna zástupkyňa navrhovateľa:** *„Teraz ide o to, že nechcete kupovať nič počas manželstva, je to tak?“* **Navrhovateľ:** *„Áno, presne tak.“* Rozprávajú sa so svedkyňou, že si kúpia domček a pobozkajú sa.

17:37:45 Súd predvoláva svedkyňu Leu Fiťovú. Svedkyňa prichádza oblečená v obtiahnutých ružovo-čiernych minišatách s odhalenými plecami. Svedkyňa vraví, že Ivan je jej šéf a takisto jej priateľ a Dorota je jej šéfka. Vzťah začali polroka po jej príchode do firmy. **Svedkyňa Lea:** *„A vlastne ja môžem len povedať k tomu, že už od začiatku vlastne mi padol do oka.“* **Odporkyňa** ju preruší**:** *„Jeho prachy ti padli do oka!“*
17:38:31 Svedkyňa Lea *„Je to ten typ chlapa, ktorý ma priťahuje, naozaj ma rajcuje, som, som doňho zamilovaná.“* Odporkyňa jej výpoveď prerušuje rôznymi poznámkami. **Odporkyňa:** *„Nóo, to určite!“*
Sudkyňa sa pýta, či jej to nevadí, že si začala so ženatým mužom? **Svedkyňa Lea:** *„Vôbec, už aj v minulosti som mala ženatých mužov, práve naopak, ešte o to viac ma to priťahuje a vlastne Dorota si za to môže sama.“* Sudkyňa chce vedieť, prečo je takého názoru.
17:39:08 Svedkyňa Lea: *„Pretože teraz jako vyzerá a ako vyzerala predtým.“* **Odporkyňa:** *„Čo to rozprávaš, prosím ťa, čo ma urážaš?“* **Svedkyňa Lea:** *„... než som ju spoznala. Jako si vyzerala? Čo ťa má, čo ťa má na ňom rajcovať?“* **Odporkyňa:** *„Ivan, ty k tomu nič nepovieš, ako ma uráža?“* Neustále sa prerušujú poznámkami, nie je dobre rozumieť ani jednu výpoveď. **Odporkyňa:** *Ako vyzeráš ty, ako vyzeráš ty?“* **Svedkyňa Lea:** *„Čo ako vyzerám ja, ale ako si vyzerala ty, pokiaľ by si nezistila, že my dvaja sme spolu, tak by si si ani mejkap ani špirálu, však si vyzerala jak dedinčanka.“*
17:39:32 Odporkyňa: *„Ale prosím ťa, mňa tu nebude nejaká dvadsaťročná pipina upozorňovať, ako mám chodiť, ja mám firmu, ja ju musím reprezentovať, ja nemôžem chodiť s holými prsami a pipinou.“* **Svedkyňa Lea:** *„Takto reprezentuješ? Že si prišla jak strašidlo?“* Svedkyňa Lea vraví, že vedela o ich manželstve, že odporkyňa veľmi chcela dieťa. Sám jej povedal, že ho nepriťahovala a všetko to bolo nasilu. **Odporkyňa** ju preruší: *„Ivan, to čo to, čo tu ona rozpráva?“* **Navrhovateľ:** *„Ale je to tak.“* **Odporkyňa:** *„Ja som ťa nepriťahovala?“* **Svedkyňa Lea:** *„A čím ho máš priťahovať? Však pozri sa do zrkadla“*
17:40:09 Odporkyňa: *„A prečo sme sa potom zobrali, však si chcel so mnou dieťa, tak si mi stále tvrdil, že ma miluješ!“* **Svedkyňa Lea:** *„To bolo kedysi!“* **Navrhovateľ:** *„Ja by som povedal, že to už bolo všetko ako stroje medzi nami dvoma, keď sa jednalo o sex.“* **Svedkyňa Lea:** *„Pozri sa jak vyzeráš, teraz ešte ako tak k svetu, ale ako si vyzerala, mám tu dokonca dôkaz, mám tu fotky“ Svedkyňa Lea* vytiahne fotky, ktoré ukazuje sudkyni, ako vyzerala odporkyňa predtým. **Svedkyňa Lea:** *„Pozrite sa, veď ani bicygel by som o ňu neoprela, kebyže som muž.“* **Odporkyňa:** *„Ale prosím ťa!“* **Svedkyňa Lea:** *„Ako si vyzerala?“* **Odporkyňa:** *„Ivan?!“* **Navrhovateľ:** *„Veď Dorota, pozri sa teraz na to, ako vyzeráš ty a ako vyzerá ona.“* **Odporkyňa:** *„Ako vyzerám?“* **Navrhovateľ:** *„Prečo si sa tak vtedy tak vyzývavejšie neobliekala?“* **Odporkyňa:** *„A čo mám nosiť, prosím ťa, výstrih po pupok a sukňu...“*
17:40:52 Navrhovateľ: *„Veď ja som mal niekedy pocit, že sa správaš ako matka Tereza, čo ti mám ešte na to povedať. Veď sa pozri na to, veď tá ma, veď tá ma normálne rajcuje, veď to*

je to je úplná, ss, to je nádhera.“ **Odporkyňa:** *„Ty mi chceš povedať, že s ňou prídeš na firemné rokovanie takto? Však si budú myslieť, že máme nejakú eskort firmu!“* Sudkyňa sa pýta svedkyni, či sa jej navrhovateľ sťažoval, že jeho manželka nedbá o seba tak, ako by si prial? **Svedkyňa Lea:** *„Dokonca už všetci vo firme rozprávajú to, že si na tabletkách, ktoré zapíjaš alkoholom.“* **Odporkyňa:** *„Ja nepotrebujem zapíjať nič.“* Prerušujú sa navzájom. **17:41:53** Sudkyňa sa pýta svedkyne, nakoľko vážny je ich vzťah. **Svedkyňa Lea:** *„Náš vzťah je dosť vážny, žijeme spolu, bývame, milujeme sa, chceme spoločnú budúcnosť, máme spoločné zájmy. Takisto v sexe nám to super funguje, práveže ešte sa mi na ňom páči to, že je taký, že skúsi všetko, fakt ma rajcuje a proste ja už nevidím ďalej zmysel, prečo by nám mala ona v tom našom vzťahu prekážať.“*

17:42:25 prerušenie programu
zvukovo-obrazový predel/ *Najhľadanejší* ⑮, zvukovo-obrazový predel, reklamný blok (trvanie cca 03:00 min.), zvukovo-obrazový predel, upútavky na programy *C.S.I.:Las Vegas* ⑫, *Myšlienky vraha* ⑮, *T - 34* ⑮, Túžba smrti ⑮, zvukovo-obrazový predel/ *Myšlienky vraha* ⑮.
17:48:13 pokračovanie programu *Súdna sieň* ⑫

Právna zástupkyňa navrhovateľa sa pýta svedkyne, ako reagovala odporkyňa, keď sa dozvedela, že ju jej mandant s ňou podvádza. Bola agresívna, skoro jej dala facku. V práci jej robila intrigy, robila za ňu chyby, potom mala svedkyňa z toho problémy, ale svedkyňa sa obhájila. Odporkyňa a svedkyňa sa navzájom prerušujú.
17:49:02 Odporkyňa: *„Ja som nič za teba nič nemusela robiť, to že máš v hlave nasraté, je tvoj problém, ničomu sa nerozumieš.“* **Svedkyňa Lea:** *„Kto vám rozbehol firmu?* **Odporkyňa:** *„Rozbehla si firmu?“* **Svedkyňa Lea:** *„Ja som vám ju potom rozbehla, potom, čo som došla, najviac klientov som vám tam dovliekla.“* **Odporkyňa:** *„Lebo si šahala tam, kam si nemala.“*
17:49:20 Svedkyňa Lea: *„Ale ty môžeš byť len rada, pretože už vám kúrilo pod zadkom, tá vaša firma!“* Odporkyňa a svedkyňa sa navzájom prerušujú, dialógy nie sú to dobre zrozumiteľné. Odporkyňa dostane od sudkyne upozornenie, aby sa vyjadrovala slušne. Právna zástupkyňa navrhovateľa sa pýta, či je pravda, že doniesla do firmy naozaj veľkých klientov. **Svedkyňa Lea:** *„Áno.“* **Navrhovateľ:** *„Je to tak.“* Ivan firma bola už rozbehnutá. **Svedkyňa 17:49:50 Lea:** *„Každý vo firme vie, že muži mi neodolajú a dokážem im predať, čo len chcem, a takisto aj v tejto firme mám super zákazníkov, ktorých som im tam dotiahla a ona mi môže byť...“* Niektoré slová nie sú zrozumiteľné, kvôli prerušovaniu odporkyňou. **Odporkyňa:** *„Pretiahla skôr.“* **Navrhovateľ:** *„No, tak to asi nie!“*
17:50:09 Ďalej sa právna zástupkyňa navrhovateľa pýta, či sa odporkyňa snažila so svedkyňou dohodnúť iným spôsobom, aby opustila firmu. Odporkyňa jej údajne ponúkala dvadsaťtisíc eur, aby odišla, ale neprijala ich, bolo jej to smiešne. **Svedkyňa Lea:** *„Vysmiala som sa jej do ksichtu!“* **Odporkyňa:** *„Lebo ti to bolo smiešne alebo ti to bolo málo? Málo ti to bolo!“* **Svedkyňa Lea:** *„Nebolo mi to málo. Keď chcem, ja si vypýtam od Ivana a on mi ich dá.“* **Odporkyňa:** *„No vidíš to? A tam sme, kam sme dospeli? Ona si vypýta a ty jej dáš. To je tá obrovská láska, Ivan, však sa spamätaj prosím ťa, o nič jej nejde iba o peniaze?“* **Svedkyňa Lea:** *„Je to láska, ale ty už si tak úbohá, že si nevieš ani zachrániť manželstvo.“*

17:50:51 Súd predvoláva svedka Milana Perána. Svedok sa vyjadrí, že je blízky priateľ účastníkov konania. Nechce ublížiť nikomu, ale podľa neho Ivan tentokrát robí hlúposti, a vlastne ich robí celý život. **Svedok Milan:** *„Priznajme si, Ivan mal vždy rád ženy, povedal by som to takto, prepáč Dorka, nechcem sa ťa nejako veľmi dotknúť, Ivan je chorobný sukničkár. A keď si našiel Dorku, tak som si myslel že ho skrotí, ale nejak to nevyšlo.“* Ona

vedela o tom, že má pozitívny vzťah k ženám, ale bola zaľúbená, nevidela to. Sudkyňa sa pýta, či je podľa neho dôvod rozvodu to, že Ivan je sukničkár? Áno, ale aj odporkyňa mala svoje problémy a nevedela ich riešiť. Do problémov zapájala okolie, chodila k veštici, kartárke, volala k nim stále mamu, navrhovateľ to mal ťažké, ktorý chlap by to vydržal. Informácie o ich intímnom živote rozprávala odporkyňa jeho manželke, jeho manželka je kamarátka odporkyne a také veci by sa podľa neho vynášať nemali.
Právna zástupkyňa navrhovateľa sa pýta, či by podľa neho dieťa zachránilo vzťah. On vraví, že v žiadnom prípade nie, bolo by skôr na príťaž. Svedok to vie to aj z vlastnej skúsenosti.
Právna zástupkyňa navrhovateľa sa opýta, či si myslí, že to navrhovateľ so svojou novou priateľkou myslí vážne?“ Svedok Milan vraví, že Ivan vždy všetko myslel vážne, ale priťahovali ho vždy výrazne mladšie partnerky. On mal vždy také dvadsaťročné ženy. Svedok si myslel, že manželia zostanú spolu, je prekvapený a mrzí ho že, sa pokúšajú o rozvod. Aj svedok sám má skúsenosti s rozvodom. Má syna z prvého manželstva, jeho manželka otehotnela, keď mali osobné problémy. A ani ten syn ten vzťah nedokázal udržať, lebo museli ísť od seba.A nakoniec trpelo aj dieťa, aj on, lebo nemohol byť s dieťaťom. Jeho názor je, aby účastníci išli od seba

17:55:20 Strih. Prebieha prestávka v súdnom pojednávaní, na chodbe stojí svedkyňa Lea aj s právnou zástupkyňou a navrhovateľom. **Svedkyňa Lea:** *„Akože, môžeš mi vysvetliť, čo tu henten robí?“* **Navrhovateľ:** *„Je to náš zamestnanec a pravá ruka mojej manželky. Takže ja neviem, je to taký riťolízač.“* Právna zástupkyňa navrhovateľky sa ich pýta, či vedia o niečom, čo by mohlo narušiť proces. **Svedkyňa Lea:** *„Ja neviem o ničom, len ma zaujíma, čo tu hľadá.“*

17:55:55 Je predvolaný svedok Marián Korbianský, zamestnanec firmy. Sudkyňa sa ho opýta, čo vie o problémoch vo vzťahu účastníkov konania. On rozpráva, že odporkyňa si nezaslúži to, čo sa jej stalo. Je hlavou celej firmy. Naopak, Lea je vypočítavá žena a jediné, čo chce, sú Ivanove peniaze. **Navrhovateľ:** *„Áno? A ako si tak o tom presvedčený, že čo sa mojej žene pcháš ja neviem, ideš tu verejne do zadku pchať... spala?“* Svedok je prerušovaný navrhovateľom a odporkyňou, jeho výpoveď nie je celkom zrozumiteľná. **Svedok Marián:** *„Ivan, Ivan ja sa nemusím naozaj nikomu pchať do zadku.“* **Navrhovateľ:** *„Ale už sme to tu preberali, že kto postavil vlastne firmu hlavne na nohy...“* **Svedok Marián:** *„Keby si ty vedel, čo sa hovorí za tvojim chrbtom, tak.“* Svedkyňa sa takisto zapája do výpovede a je upozornená sudkyňou. Svedok vraví, že sa povráva, že Ivan profanuje Leu a je jej schopný dávať aj peniaze, Lea je z chudobnej rodiny, vďaka jeho peniazom sa tá rodina dostala z dlhov a konečne si nežijú ako úbožiaci. **Navrhovateľ:** *„No a čo je na tom zlé?“* **Svedok Marián:** *„Na tom neni nič zlého, až na to, že ona ťa nemiluje, a len ťa využíva kvôli vlastným potrebám.“* Navrhovateľ a svedok Marián sa navzájom prerušujú, dialógy nie sú to dobre zrozumiteľné. Výpoveď vyústi do nezrozumiteľného dialógu navrhovateľa a svedka Mariána. Právny zástupca odporkyne sa svedka pýta, aký má vzťah so svedkyňou. Svedok rozpráva, že so svedkyňou boli kamaráti, ale jeden incident narušil jeho vzťah so svedkyňou. Boli pred štyrmi mesiacmi na jednej akcii, pozval ju tam na pohárik, dali si pár drinkov, a celkom dobre sa porozprávali. Právny zástupca odporkyne chce ďalej vedieť, či ich zábava pokračovala? Svedok na svoju obhajobu by najprv chcel povedať, že je slobodný človek, nevyhľadáva dlhodobé vzťahy a vzťahy na jednu noc sú preňho samozrejmosťou. **Svedkyňa Lea:** *„Ale čo to tu teraz trepeš?“* **Svedok Marián:** *„Veď vydrž, veď vydrž.“* **Svedkyňa Lea:** *„Načo to tu, načo to tu miešaš?“* Zábava prerástla do niečoho iného.
17:59:08 Svedok Marián: *„No bolo nám spolu veľmi dobre, hovorím, pili sme jeden panák za druhým a potom som povedal Lee, že či si to nejdeme rozdať na záchod a ona povedala že áno, išli sme na záchod a tam sme mali spolu sex.“*

17:59:17 Svedkyňa Lea: *„Ale ešte predtým si ma ožral...“* **Navrhovateľ:** *„Čo to rozprávaš za somariny?“* **Svedkyňa Lea:** *„... opil a zneužil.“* Výpoveď je opäť prerušovaná viacerými účastníkmi konania a preto menej zrozumiteľná. **Svedok Marián:** *„Sorry, musím to povedať, aj napriek tomu, že ma možno vyhodíš z práce, ale ja som naozaj s tou Leou spal na tom záchode, dobre nám bolo.“* **Navrhovateľ:** *„To rozprávaš akési blbosti!“* **Svedkyňa Lea:** *„Lebo si ma opil a zneužil, povedz, či ti to Dora nenakázala.“* **Svedok Marián:** *„Lea, ty keby si nechcela, tak na ten záchod nejdeš.“*

17:59:40 Právna navrhovateľka navrhovateľa prednáša záverečnú reč. Majú za to, že jej mandant nechce naďalej žiť v manželskom zväzku s odporkyňou, pretože jeho city voči nej ochladli a má okrem toho iný vzťah, manželstvo je skutočne rozvrátené a navrhovateľ nevidí žiadnu možnosť nápravy. Navrhujú, aby súd manželstvo rozviedol.

18:00:05 Právny zástupca odporkyne zhrnie svoj návrh, že jeho mandantka svojho manžela naďalej miluje a manželský vzťah chce zachovať, aj napriek navrhovateľovej nevere a apatii, ktorú voči nej pociťuje. V ich manželstve ide o bežnú vzťahovú manželskú krízu, ktorá je riešiteľná buď vzájomnou dohodou alebo návštevou psychologickej manželskej poradne a navrhujú súdu, aby návrh na rozvod manželstva zamietli ako nedôvodný.

18:00:35 Sudkyňa prednesie rozsudok v mene Slovenskej republiky. Súd manželstvo navrhovateľa a odporkyne rozvádza. Hlavný dôvod je, že manželské vzťahy sú vážne a trvalo hlboko rozvrátené z dôvodu rozdielnosti pováh, nesúladu v partnerskom živote, a navrhovateľovu novému vzťahu. Preto súd tento návrh považuje za dôvodný a vyhovel mu.

18:01:14 Mužský sprievodný hlas mimo obraz hovorí: *„Aj napriek tomu, že súd toto manželstvo rozviedol, vzťah navrhovateľa a jeho mladej milenky dlho nevydržal. Sexi Lea bola nútená odísť z roboty a aj z Ivanovho bytu. Rozvod sa stal ale impulzom pre Dorotu, ktorá si našla nového partnera, ten ju neskutočne miluje a o šesť mesiacov sa im narodí bábätko.“*

18:01:40 Záverečný titulok programu *Súdna sieň* ⑫,
koniec programu.

18:01:53 Začiatok novej epizódy *Súdna sieň* ⑫ s názvom *Zločinec*

18:04:59 koniec záznamu.

Pracovný materiál Kancelárie Rady na rokovanie Rady dňa 1. 7. 2021

Správa o kontrole dodržiavania povinností podľa zákona č. 308/2000 Z. z.
Sťažnosť č.: 877/SO/2021
Programová služba: DAJTO
Vysielateľ: MARKÍZA – SLOVAKIA, spol. s r.o.
Číslo licencie: TD/47

Na základe záverov uvedených v správe Kancelária Rady pripravila nasledujúce uznesenie:

Návrh uznesenia:
Rada pre vysielanie a retransmisiu (ďalej len „Rada“) ako orgán príslušný podľa § 4 ods. 1 až 3 a § 5 ods. 1 písm. n) zákona č. 308/2000 Z. z. o vysielaní a retransmisii a o zmene zákona č. 195/2000 Z. z. o telekomunikáciách v znení neskorších predpisov (ďalej len „zákon č. 308/2000 Z. z.“) postupom podľa § 14a zákona č. 308/2000 Z. z. preverila sťažnosť evidovanú pod č. 877/SO/2021 smerujúcu voči vysielaniu programovej služby DAJTO vysielateľa MARKÍZA – SLOVAKIA, spol. s r.o. a uznala sťažnosť podľa ustanovenia § 14a ods. 10 zákona č. 308/2000 Z. z. za **neopodstatnenú.**

Úloha:
Kancelária Rady oznámi sťažovateľovi výsledok prešetrenia sťažnosti.
T: 12. 7. 2021 **Z: PgO**

Kancelária Rady pre vysielanie a retransmisiu

Pracovný materiál Kancelárie Rady na rokovanie Rady pre vysielanie a retransmisiu dňa 01. 07. 2021

Sťažnosť č.	877/SO/2021 zo dňa 17. 04. 2021
Sťažovateľ:	fyzická osoba
Predmet sťažnosti:	Ghost Rider
Deň a čas vysielania:	25. 03. 2021 o cca 20:15 hod.
JSO:	⑫

Programová služba:	DAJTO
Vysielateľ:	MARKÍZA – SLOVAKIA, spol. s r.o.
Číslo licencie:	TD/47

Dátum: 24. 06. 2021

OBSAH SŤAŽNOSTI:

„Na programovej službe bol odvysielaný program Ghost Rider, označený ako nevhodný pre maloletých divákov do 12 rokov napriek tomu, že obsahoval expresívne vyjadrovanie a zobrazenie násilných scén.“

PRÁVNE VÝCHODISKÁ POSUDZOVANIA:

Zákon č. 308/2000 Z. z. o vysielaní a retransmisii:

§ 20 Ochrana maloletých

(1) Vysielateľ je povinný zabezpečiť, aby sa nevysielali programy alebo iné zložky programovej služby, ktoré môžu narušiť fyzický, psychický alebo morálny vývin maloletých, najmä také, ktoré obsahujú pornografiu alebo hrubé, neodôvodnené násilie.

(2) Poskytovateľ audiovizuálnej mediálnej služby na požiadanie je povinný zabezpečiť, aby audiovizuálna mediálna služba na požiadanie a všetky jej zložky, ktoré môžu narušiť fyzický, psychický alebo morálny vývin maloletých, najmä také, ktoré obsahujú pornografiu alebo hrubé, neodôvodnené násilie, boli sprístupnené iba takým spôsobom, aby maloletí nemohli takúto audiovizuálnu mediálnu službu na požiadanie a všetky jej zložky za bežných okolností počuť ani vidieť.

(3) Na základe klasifikácie programov podľa vekovej vhodnosti sú vysielateľ televíznej programovej služby a poskytovateľ audiovizuálnej mediálnej služby na požiadanie povinní na ochranu maloletých zaviesť a uplatňovať jednotný systém označovania ustanovený podľa osobitného predpisu 28a)(ďalej len "jednotný systém označovania").

(4) Vysielateľ programovej služby je povinný zohľadniť vekovú vhodnosť programov a iných zložiek programovej služby pre maloletých a zabezpečiť ich časové zaradenie v súlade s podmienkami ustanovenými osobitným predpisom. 28a)

(5) Vysielateľ programovej služby je povinný uplatniť jednotný systém označovania aj v programovej ponuke, a to v prehľade programov, ktorý poskytuje na zverejnenie periodickej tlači a ostatným hromadným informačným prostriedkom; vysielateľ televíznej programovej služby je povinný uplatniť jednotný systém označovania aj vo vlastnom vysielaní.

(6) Podrobnosti o uplatňovaní povinností podľa odsekov 4 a 5 ustanoví jednotný systém označovania.

(7) Ustanovenia odsekov 3 a 5 sa nevzťahujú na lokálne vysielanie programovej služby, ak nie je súčasťou programovej siete.

(8) Zobrazovanie neodôvodneného násilia na účely tohto zákona je šírenie správ, slovných výpovedí alebo obrazov, kde sa násilný obsah dostáva neopodstatnene do popredia vzhľadom na kontext týchto správ, slovných výpovedí alebo obrazov.

VYHLÁŠKA
Ministerstva kultúry Slovenskej republiky
z 3. decembra 2007, ktorou sa ustanovujú podrobnosti o jednotnom systéme označovania audiovizuálnych diel, zvukových záznamov umeleckých výkonov, multimediálnych diel, programov alebo iných zložiek programovej služby a spôsobe jeho uplatňovania

§ 1

(1) Audiovizuálne diela, multimediálne diela, programy poskytované prostredníctvom audiovizuálnej mediálnej služby na požiadanie a programy alebo iné zložky televíznej

*programovej služby sa klasifikujú ako nevhodné a neprístupné pre vekovú skupinu maloletých **do 18 rokov**, ak obsahujú*
a) zobrazenie násilia na živých bytostiach, najmä zobrazenie krutého ubližovania alebo krutej násilnej smrti človeka bez pocitov ľútosti, zobrazenie týraných osôb alebo zobrazenie prejavov osôb a skupín s patologickými normami správania,
b) vulgárne vyjadrovanie, vulgárne gestá, obscénne vyjadrovanie alebo obscénne gestá,
c) zobrazenie prejavov neznášanlivosti alebo nenávisti, xenofóbie, rasizmu, náboženskej diskriminácie a neznášanlivosti, násilia voči etnickým alebo iným menšinám, zobrazenie šikanovania,
d) zobrazenie alebo prezentovanie závislosti, akou je alkoholizmus, fajčenie, drogová alebo hráčska závislosť formou zábavy alebo zobrazenie používania zbrane ako útočného prostriedku formou zábavy,
e) zobrazenie erotických pomôcok alebo erotických scén, ktoré sú vyrobené výlučne na prezentáciu erotiky a erotických tém,
f) sexuálne scény alebo sexuálne správanie vrátane promiskuitného správania, ktoré sú prezentované ako forma zábavy, scény spojené s prejavmi sexuálneho násilia alebo sexuálnymi deviáciami, alebo
g) zobrazenie zámerne vyvolávajúce pocity strachu alebo úzkosti v žánri horor.

*(2) Audiovizuálne diela, multimediálne diela, programy poskytované prostredníctvom audiovizuálnej mediálnej služby na požiadanie a programy alebo iné zložky televíznej programovej služby sa klasifikujú ako nevhodné pre vekovú skupinu maloletých **do 15 rokov**, ak obsahujú*
a) detailné a naturalistické zobrazenie násilných aktov,
b) týranie zvierat,
c) sexuálne scény, ktoré sú súčasťou dejovej línie,
d) zobrazenie alebo prezentovanie formy závislosti, akou je alkoholizmus, fajčenie, drogová alebo hráčska závislosť alebo používanie zbrane ako útočného prostriedku, v ktorom sa spôsobom spracovania niektorá forma závislosti alebo používanie zbrane ako útočného prostriedku schvaľuje, zľahčuje alebo sa vyzdvihuje do popredia,
e) zobrazenie správania s vysokým rizikom ublíženia na zdraví, pričom toto riziko sa prezentuje ako atraktívne alebo zábavné a správanie je prezentované bez upozornenia na nebezpečenstvo a možné následky tohto správania,
f) slovnú agresivitu alebo expresívne vyjadrovanie, alebo
g) vulgárne vyjadrovanie, vulgárne gestá, obscénne vyjadrovanie alebo obscénne gestá, ktoré vzhľadom na ich kontextuálny výskyt, frekvenciu výskytu, spôsob a formu ich spracovania alebo zobrazenia a vzhľadom na charakter, druh, umelecké a morálne posolstvo diela alebo programu možno považovať za primerané vekovej skupine maloletých od 15 rokov.

*(3) Audiovizuálne diela, multimediálne diela, programy poskytované prostredníctvom audiovizuálnej mediálnej služby na požiadanie a programy alebo iné zložky televíznej programovej služby sa klasifikujú ako nevhodné pre vekovú skupinu maloletých **do 12 rokov**, ak obsahujú*
a) zobrazenie prezentujúce ohrozenie rodiny alebo rodičovských vzťahov, ak je vzhľadom na vek maloletých a povahu prezentovaného ohrozenia odôvodnený predpoklad neadekvátnej interpretácie zobrazeného obsahu,
b) zobrazenie reálneho násilia alebo zobrazenie následkov reálneho násilia na živých bytostiach, zobrazenie následkov živelných pohrôm alebo dopravných nehôd na živých bytostiach,
c) zobrazenie krvi a telesných znetvorení, ktoré nie sú svojou povahou bežné,

d) zobrazenie násilných aktov,
e) zobrazenie následkov násilných aktov,
f) zobrazenie negatívnych príbehov detí, ktoré by odôvodnene mohli vyvolať u detí efekt obete reálneho sveta,
g) zobrazenie neprirodzených, náhlych a neočakávaných zmien živých bytostí alebo zobrazenie paranormálnych alebo iných mimovnemových javov,
h) zobrazenie nahoty, ktoré nie je bežné v rodinnom prostredí a na verejnosti a ktoré by mohlo vyprovokovať záujem o sexuálne vzťahy a predčasné prebudenie sexuálnych pudov maloletých detí,
i) zobrazenie milostných scén bez zobrazenia nahoty, ktoré sú súčasťou dejovej línie,
j) zobrazenie správania s rizikom ublíženia na zdraví, ak nie je riziko ublíženia na zdraví dostatočne zreteľné, zobrazenie rizikových športových disciplín alebo fantazijných predstáv o nadľudských hrdinských výkonoch človeka mimo reálneho sveta, ktorých neadekvátna interpretácia vzhľadom na vek môže vyvolať u maloletých efekt napodobňovania, alebo
k) slovnú agresivitu alebo expresívne vyjadrovanie, ktoré vzhľadom na ich kontextuálny výskyt, frekvenciu výskytu, spôsob a formu ich spracovania alebo zobrazenia a vzhľadom na charakter, druh, umelecké a morálne posolstvo diela alebo programu možno považovať za primerané vekovej skupine maloletých od 12 rokov.

(5) Obsah audiovizuálnych diel, multimediálnych diel, programov poskytovaných prostredníctvom audiovizuálnej mediálnej služby na požiadanie a programov alebo iných zložiek televíznej programovej služby sa posudzuje z hľadiska
a) kontextuálneho výskytu hodnotiacich kritérií nevhodnosti alebo neprístupnosti v diele, v programe poskytovanom prostredníctvom audiovizuálnej mediálnej služby na požiadanie a v programe alebo inej zložke programovej služby,
b) spôsobu a formy spracovania alebo zobrazenia jednotlivých hodnotiacich kritérií vzhľadom
na charakter a druh diela alebo programu, umeleckého a morálneho posolstva diela alebo programu a
c) intenzity a frekvencie výskytu hodnotiacich kritérií nevhodnosti alebo neprístupnosti v diele, v programe poskytovanom prostredníctvom audiovizuálnej mediálnej služby na požiadanie a v programe alebo inej zložke televíznej programovej služby.

(6) Obsah každého audiovizuálneho diela, multimediálneho diela, programu poskytovaného prostredníctvom audiovizuálnej mediálnej služby na požiadanie, programu alebo inej zložky televíznej programovej služby sa klasifikuje samostatne; to neplatí pre zložku televíznej programovej služby, ktorá je určená na získanie a udržanie pozornosti verejnosti na vlastné vysielanie a programy (ďalej len "upútavka"). Obsah každej časti seriálu, série alebo cyklu sa klasifikuje osobitne.

ANALÝZA – stanovisko Kancelárie Rady pre vysielanie a retransmisiu:

Sťažnosť smerovala voči odvysielaniu programu *Ghost Rider*, ktorý bol označený ako nevhodný pre maloletých do 12 rokov, hoci mal obsahovať expresívne vyjadrovanie a zobrazenie násilných scén.

O diele: Legenda hovorí, že po svete odnepamäti jazdí diablov jazdec, zatratenec, ktorý musí zbierať duše určené peklu. Jeden z nich kedysi dokázal svojmu pekelnému pánovi uniknúť, aby ukryl mocnú a nebezpečnú zmluvu na tisíc duší. Ďalším jazdcom sa má stať motocyklový kaskadér Johnny Blaze, ktorý sa Mefistotelovi upísal ako mladík výmenou za to, že vylieči jeho otca z rakoviny. Diabol ho však oklame, a aj keď splní slovo a otca vylieči, nechá ho

vzápätí zomrieť pri riskantnom kaskadérskom kúsku. Johnnymu potom povie, že si ho nájde, až ho bude potrebovať. Stane sa tak o mnoho rokov neskôr. Na zemi sa objaví mladý diabol Blackheart, ktorý chce so svojimi stúpencami Wallowom, Abigorom a Gressilom nájsť doteraz nenájdenú zmluvu a získať tak moc nad svetom i svojím otcom Mefistotelom. Ten povolá k službe Johnnyho. Od Johnyho požaduje, aby zničil Blackhearta, za čo mu vráti jeho slobodu.[1]

Ghost Rider je americký akčný fantasy thriller z roku 2007.

Na internetovej stránke Medzinárodnej filmovej databázy (www.imdb.com:[2]) je vhodnosť programu *Ghost Rider* v jednotlivých krajinách uvedená nasledovne:
Argentína:13, Austrália:M – odporúčané pre osoby staršie ako 15 rokov, Brazília:14, Kanada:G (Québec) - vhodné pre všetky vekové kategórie, Dánsko:11, Fínsko:K-13 – neodporúča sa divákom do 13 rokov, Francúzsko:Tous publics – vhodné pre všetkých, Nemecko:12, Hong Kong:IIA – nevhodné pre deti, Maďarsko:16, Island:12, Island:16 (DVD Rating), India:UA – pre deti do 12 rokov v prítomnosti rodiča, India:U – vhodné pre všetkých, Írsko:12A – vhodné od 12 rokov, Írsko:15 – vhodné od 15 rokov (DVD Rating), Írsko:12 (UMD Rating), Taliansko:T – bez vekového limitu, Japonsko:G – vhodné pre všetky vekové kategórie, Malajzia:U – bez vekového limitu, Mexiko:B – pre adolescentov od 12 rokov, Holandsko:12, Nový Zéland:M – vhodné od 16 rokov, Nórsko:11, Peru:14, Filipíny:PG-13 – pre divákov do 13 rokov v prítomnosti dospelej osoby, Portugalsko:M/12 – vhodné od 12 rokov, Rusko: 12+, Singapur:PG – vhodné pre všetkých, avšak pre deti v prítomnosti rodiča, Singapur (re-rating):PG13 – vhodné pre osoby vo veku od 13 rokov, do 13 rokov sa odporúča rodičovský dozor, Južná Kórea:15, Španielsko:13, Švédsko:15, Švajčiarsko:12 (Ženeva), Švajčiarsko:12 (Vaud), Spojené Kráľovstvo:12A – vhodné od 12 rokov, Spojené kráľovstvo:15 (DVD rating), Spojené kráľovstvo:12 (UMD Rating), Spojené Štáty:PG-13 – vyžaduje sa prítomnosť rodiča.

Vzhľadom na predmet sťažnosti sme program analyzovali v súvislosti s ustanovením § 20 ods. 3 zákona č. 308/2000 Z. z., podľa ktorého je vysielateľ v súvislosti s klasifikáciou programov povinný *„... zaviesť a uplatňovať jednotný systém označovania ustanovený podľa osobitného predpisu (ďalej len "jednotný systém označovania").*

Vyhláška č. 589/2007 Z. z. (ďalej len „Vyhláška“) uvádza v § 1 ods. 3 pri kritériách nevhodnosti programu **do 12 rokov** okrem iného aj kritérium:
b) zobrazenie reálneho násilia alebo zobrazenie následkov reálneho násilia na živých bytostiach, zobrazenie následkov živelných pohrôm alebo dopravných nehôd na živých bytostiach,
c) zobrazenie krvi a telesných znetvorení, ktoré nie sú svojou povahou bežné,
d) zobrazenie násilných aktov,
e) zobrazenie následkov násilných aktov,
g) zobrazenie neprirodzených, náhlych a neočakávaných zmien živých bytostí alebo zobrazenie paranormálnych alebo iných mimovnemových javov,
j) zobrazenie správania s rizikom ublíženia na zdraví, ak nie je riziko ublíženia na zdraví dostatočne zreteľné, zobrazenie rizikových športových disciplín alebo fantazijných predstáv o nadľudských hrdinských výkonoch človeka mimo reálneho sveta, ktorých neadekvátna interpretácia vzhľadom na vek môže vyvolať u maloletých efekt napodobňovania, alebo
k) slovnú agresivitu alebo expresívne vyjadrovanie, ktoré vzhľadom na ich kontextuálny

[1] Dostupné na: https://www.csfd.cz/film/6998-ghost-rider/prehled/
[2] Dostupné na: https://www.imdb.com/title/tt0259324/parentalguide?ref_=ttfc_ql_stry_5

výskyt, frekvenciu výskytu, spôsob a formu ich spracovania alebo zobrazenia a vzhľadom na charakter, druh, umelecké a morálne posolstvo diela alebo programu možno považovať za primerané vekovej skupine maloletých od 12 rokov.

V § 1 ods. 2 Vyhlášky je pri kritériách nevhodnosti programu **do 15 rokov** okrem iného uvedené aj kritérium:
a) detailné a naturalistické zobrazenie násilných aktov,
e) zobrazenie správania s vysokým rizikom ublíženia na zdraví, pričom toto riziko sa prezentuje ako atraktívne alebo zábavné a správanie je prezentované bez upozornenia na nebezpečenstvo a možné následky tohto správania,
f) slovnú agresivitu alebo expresívne vyjadrovanie, alebo
g) vulgárne vyjadrovanie, vulgárne gestá, obscénne vyjadrovanie alebo obscénne gestá, ktoré vzhľadom na ich kontextuálny výskyt, frekvenciu výskytu, spôsob a formu ich spracovania alebo zobrazenia a vzhľadom na charakter, druh, umelecké a morálne posolstvo diela alebo programu možno považovať za primerané vekovej skupine maloletých od 15 rokov.

V § 1 ods. 1 Vyhlášky je pri kritériách nevhodnosti programu **do 18 rokov** okrem iného uvedené aj kritérium:
a) zobrazenie násilia na živých bytostiach, najmä zobrazenie krutého ubližovania alebo krutej násilnej smrti človeka bez pocitov ľútosti, zobrazenie týraných osôb alebo zobrazenie prejavov osôb a skupín s patologickými normami správania,
b) vulgárne vyjadrovanie, vulgárne gestá, obscénne vyjadrovanie alebo obscénne gestá,
g) zobrazenie zámerne vyvolávajúce pocity strachu alebo úzkosti v žánri horor.

Monitorovali sme program odvysielaný dňa 25. 03. 2021 v čase o cca 20:15 h.

Ghost Rider (12)
Monitorovaný program mal nasledovný obsah:
Ghost Rider je americký akčný fantasy thriller z roku 2007, ktorý je natočený podľa komiksových príbehov Marvel o Ghost Riderovi. Motocyklový kaskadér Johnny Blaze chce zachrániť svojho otca Bartona pred istou smrťou, nakoľko mu je diagnostikovaná rakovina. Johnny zistí pravdu o otcovej chorobe, čo využije Mefistoteles, ktorý Johnnymu ponúkne výmenu, pričom mu navrhne, že zachráni Bartona, ak sa mladý Johnny stane jeho jazdcom. Johnny sa o pár rokov neskôr stane Ghost Riderom, ktorý každú noc vyráža na temnej horiacej motorke vykonávať želanie vládcu pekiel. Na záver príbehu sa však Johnny dokáže Mefistotelovi vzoprieť a svoju moc použije v boji proti zlu.

Počas monitoringu predmetného programu sme v jeho obsahu zaznamenali niekoľko násilných scén (bližší kontext scén je uvedený v prepise zo dňa 25. 03. 2021 v príslušnom čase):

20:26:22 Johnny obviní Mefistofela zo smrti svojho otca. Ten mu vysvetlí, že sa dohodli iba na tom, že Bartona (Johnnyho otec) vylieči z rakoviny: *„Vyliečil som ho z rakoviny. Tak sme sa dohodli. No nemohol som dopustiť, aby sa postavil medzi nás.“* Johnny mu na to povie: *„Ty hnusná špina!“* Johnny sa pokúsi muža udrieť, avšak jeho úder prechádza cez telo. Mefistofeles mu pripomenie, že jedného dňa sa znovu stretnú. Diabol pristúpi k Johnnymu, dotkne sa ho, pričom z Johnnyho tela stúpa dym.
20:33:18 Motorkár pred klubom pije zo sklenenej fľaše. Na to tekutina vo fľaši mrzne. Pred klub prichádza Blackheart. Muž ho upozorní, aby do klubu nevstupoval. Muž ho opätovne

varuje. Blackheart sa dotkne jeho hrudníka, mužova tvár zmodrá a scvrkáva sa. Na to muž padne na zem.
20:46:12 Blackheart schytí barmanku za krk, zdvihne ju do vzduchu a ona začne náhle modrieť, jej pokožka sa postupne scvrkáva.
21:12:46 Muž varuje démonov, že sa nachádzajú na súkromnom pozemku. Po chvíli nasleduje záber na mužovu tvár, ktorá náhle zmodrá a scvrkáva sa.
21:14:49 Ghost Rider stretáva Blackhearta. Jeden z Blackheartových stúpencov ako duch narazí do Ghost Ridera, ktorý zostane visieť za krk na reťazi. Na to sa Ghost Riderovi rozžiari lebka a on odtrhne reťaz. Jazdec postupuje ku Blackheartovi, avšak v jednej z mlák ho za nohu schytí ďalší z démonov. Za tým do Ghost Ridera vrazí prichádzajúci kamión (bez detailného spracovania zrážky).
21:15:43 Z kamiónu vychádza jeden z Blackheartových pomocníkov. Ghost Rider ho schytí za rameno a povie: *„Ty špina!“* Na obraze vidno zaťatú päsť, avšak samotný úder nie je detailne spracovaný. Muž spadne na zem a prosí o zľutovanie. Ghost Rider roztočí horiacu reťaz, ktorou muža spúta. Ten pod vplyvom ohňa padá na kolená, pričom sa z neho stáva tmavá figurína, ktorá je následne rozdrvená na menšie kúsky.
21:17:45 Muž sa pokúša vytrhnúť žene tašku: *„Daj mi tu sprostú tašku!“* Žena kričí o pomoc, na miesto prichádza Ghost Rider. Muž priloží k ženinej tvári nôž a povie: *„Drž hubu, ty krava!“* Ghost Rider zoskočí za mužom, žena poďakuje a uteká preč. Ghost Rider pristúpi k mužovi, schytí ho za bundu a zodvihne. Potom ho vyzve, aby sa mu pozeral do očí. Muž sa mu pokúsi zapichnúť nôž do oblasti chrbta (bez detailného spracovania). Nôž sa po chvíli roztaví. Ghost Rider upozorní muža, že jeho duša je pošpinená. Nasleduje záber do horiaceho oka Ghost Ridera. Na obraze vidieť spomienky ako muž rozbíja okno na aute, respektíve pýta od ľudí peniaze (v pozadí počuť výstrely zo zbrane). Nasleduje opätovný obraz na muža s viditeľne tmavými očami, muž napokon padá na zem.
21:46:31 Johnny je umiestnený do cely, kde sú ďalší väzni. Jeden z nich spozoruje, že sa jedná o Johnnyho Blazea. Vyčíta mu, že kvôli nemu prišiel o desať dolárov. Väzeň udrie Johnnyho do oblasti brucha (úder nie je zobrazený). Mladší chlapec prosí väzňov, aby Johnnymu neubližovali. Väzeň udiera chlapca do oblasti tváre (úder nie je detailne spracovaný). Nasleduje záber na mužov ako bijú Johnnyho (kamera sníma tváre väzňov, údery nie sú zobrazené). Vzápätí sa Johnny premení na Ghost Ridera. Skupinu kľačiacich mužov pokryje žiariace svetlo, na to muži odletia a v svetle sa objaví postava Ghost Ridera.
21:49:24 Ghost Rider odchádza z väznice. Policajt ho obuškom udrie do oblasti ramena až krku. Ghost Rider si napraví sánku a prstom ukáže policajtovi, aby v násilí nepokračoval. Za tým si prehodí reťaz okolo ramena a odchádza preč.
21:52:04 Ghost Rider prechádza ulicami mesta. V jednej z ulíc počuť smiech diabla, ktorý sa náhle zjaví ako duch, pričom Ghost Ridera zdvíha do vzduchu a spoločne padajú na auto. Za tým duch odletí na strechu budovy.
21:54:16 Na streche budovy sa Ghost Rider stretáva s duchom diabla a pokúša sa ho spútať reťazou. Blackheartov stúpenec ho upozorní, že vietor nemožno chytiť. Jazdec vzápätí rozpáli reťaz a ohnivým vírom stiahne diabla, ktorý kričí a mizne vo víre.
21:56:23 Členovia polície strieľajú na Ghost Ridera. Výstrely prechádzajú jeho telom, na ktorom vidno ohnivé stopy po guľkách. Následne sa jazdcovi rozžiari lebka a pohybom rúk uvalí na políciu oheň.
22:00:58 V Johnnyho byte počuť Blackheartov hlas. Nasleduje záber na Macka. Jeho telo zmodrá a zmenší sa, pričom za ním stojí Blackheart.
22:01:36 Johnny prichádza do svojho bytu a na zemi nájde Roxanne. Tá prstom ukáže na Blackhearta. Jeho tvár sa zmení a vyskočí voči kamere. Na to schytí Johnnyho za bundu a narazí ním o stenu. Johnny sa mení na Ghost Ridera a Blackhearta vyzve, aby sa mu pozrel

do očí. Blackheart ho upozorní, že oči pokánia naňho nefungujú, pretože nemá dušu. Na to Ghost Ridera schytí za oblasť krku.
22:11:22 Blackheart schytí Ghost Ridera za oblasť krku a po chvíli ho hodí na zem. Lebka sa zmení na Johnnyho tvár. Blackheart ho vydiera, aby z cintorína vzal zmluvu a priniesol mu ju do San Venganzy.
22:16:35 Johnny prichádza do San Venganzy. Pri jazere naň z vody vyskočí Blackheartov stúpenec a zhadzuje ho z motorky do vody.
22:17:18 V súboji pod vodou drží jeden zo stúpencov Johnnyho za krk. Za tým sa Johnny zmení na Ghost Ridera, otvorí ohnivé oči a stúpenec mizne v ohni.
22:18:05 Johnny sa dostáva do mesta (v pozadí počuť šum hlasov). Zosadne z motorky a prichádza za Blackheartom. Ten mu dá na vedomie, aby sa nezmenil na Ghost Ridera. Johnny chce, aby prepustil Roxanne. Blackheart ju odhodí preč (Roxanne sa udiera o múr budovy).
22:19:22 Johnny sa zmení na jazdca. Ľavou a následne pravou rukou udiera Blackhearta do oblasti tváre (úder nie je detailne spracovaný). Zmluva padne na zem, Blackheart opätuje úder (bez detailného spracovania) a Ghost Rider v spomalenom zábere padá na zem.
22:19:35 Blackheart spozoruje zmluvu. Ghost Rider sa postaví nohy a do rúk berie oheň, pričom ohnivú guľu hádže na Blackheartov chrbát a tvár.
22:19:53 Ghost Rider spozoruje, že vychádza slnko. Reťazou sa snaží zasiahnuť Blackhearta, avšak ten ju zachytí a Ghost Ridera dvíha do vzduchu. Jazdec dopadá na múr starej fontány.
22:22:02 Roxanne žiada od Johnnyho, aby odišli. Ten nesúhlasí a chce Blackhearta zničiť. Johnny vezme zbraň a vystrelí na Blackhearta (bez detailného spracovania výstrelu).
22:22:27 Johnny opätovne strieľa na Blackhearta (bez detailného spracovania, pričom z tela Blackhearta vychádza čierna hmota). Johnny cúva k bráne a povie: *„Tak poď, ty sukin syn!“* Na to Blackheart udiera Johnnyho do oblasti tváre (bez detailného spracovania, v pozadí počuť zvuk facky) a potom ho odhodí do drevenej brány, ktorá sa roztvorí.
22:22:45 Johnny sa plazí po zemi. Blackheart ho držiac za krk dvíha do vzduchu. V pozadí počuť výstrel a Blackheart Johnnyho pustí. Pokračuje záber na Roxanne so zbraňou.
22:23:10 Pohľad na Roxanne ako znovu vystrelí zo zbrane.
22:23:11 Záber na Blackhearta. Jeho tvár sa po výstrele transformuje na čierny dym, ktorý sa za okamih opätovne sformuje na jeho tvár.
22:23:20 Johnny chce, aby mu Roxanne hodila zbraň. Johnny namieri zbraň na Blackhearta (tá sa v tieni zmení na ohnivú). Johnny vystrelí ohnivú guľu, ktorá triafa Blackhearta. Na obraze vidno ohnivý výbuch, pričom v pozadí počuť šum duší. Johnny a Roxanne pozorujú čiernu hmotu, ktorá sa na to transformuje na Blackhearta.
22:25:10 Ghost Rider držiac v rukách Blackhearta, ho odhodí preč.

Sme toho názoru, že v uvedených prípadoch sa jedná buď o náznak násilného správania alebo ide o násilné správanie s morálnym podtextom, nakoľko ide o boj dobra (jazdec Ghost Rider) so zlom (Mefistoteles, Blackheart a jeho stúpenci), kde nakoniec zvíťazí dobro. V daných prípadoch teda nepovažujeme uvedené zobrazenia za problematické z hľadiska označenia programu ako nevhodného pre maloletých do 12 rokov, nakoľko sme toho názoru, že v programe je medzi dobrom a zlom jednoznačne rozlíšiteľná hranica. Zábery prezentujúce z istej časti násilné konanie v tomto prípade možno interpretovať ako spadajúce práve pod kritéria nevhodnosti programu do 12 rokov, nakoľko majú podľa nás navodiť pocit strachu, vyvolať pocit málo bezpečného prostredia a bezmocnosť voči prvkom mysteriózneho sveta, ktorý v tomto prípade prezentujú diabli.

<u>V priebehu monitorovania sme zaznamenali nasledujúce výrazy:</u>

Prítomnosť vulgárnych vyjadrení sme v monitorovanom programe nezaznamenali.

- *do pekla* (1x). Podľa Krátkeho slovníka slovenského jazyka 4 z r. 2003 ide expresívny výraz vo význame preč, dočerta[3]:
  20:24:31 Johnny sa prebudí, sadne si na posteľ a povie: *„Do pekla!“*

- *hnusná* (1x). Podľa Slovníka súčasného slovenského jazyka A – G, H – L, M – N z r. 2006, 2011, 2015 sa expresívnym výrazom hnusný označuje niekto, kto vzbudzuje veľký odpor, záporný postoj (so zreteľom na obsah a pod.), veľmi nepríjemný, protivný, odporný, syn. ohavný[4] :
  20:26:22 Johnny povie Mefistotelovi: *„Ty hnusná špina!“*

- *špina* (3x). Podľa Krátkeho slovníka slovenského jazyka 4 z r. 2003 sa expresívnym výrazom špina označuje nemravnosť, nečestnosť, podlosť [5]:
  20:26:22 Johnny povie Mefistotelovi: *„Ty hnusná špina!“*
  21:15:43 Ghost Rider schytí démona za rameno a povie: *„Ty špina!“*
  21:45:13 Policajný kapitán ukazuje Johnnymu fotky mŕtveho človeka: *„Skúsme to ešte raz. Čo je s ním? Spomínate si naňho? Ten človek mal tri roky do penzie a v živote neublížil ani muche. Vlastne ako väčšina mŕtvych, ktorí sa objavili, odkedy si prišiel domov, ty špina.“*

- *do riti* (2x). Podľa Slovníka súčasného slovenského jazyka A – G, H – L, M – N z r. 2006, 2011, 2015 je výraz definovaný ako hrubý, pričom ide o zahrešenie vyjadrujúce zlosť, hnev rozhorčenie[6]:
  20:28:24 Johnny sa po páde z motorky preberie a povie: *„Do riti! Motorka je v poriadku?“*
  21:47:56 Muž vo väzení sa preberie, chytí si hlavu a povie: *„Do riti!“*

- *do kelu* (1x). Podľa Slovníka súčasného slovenského jazyka A – G, H – L, M – N z r. 2006, 2011, 2015 je výraz definovaný ako mierne zahrešenie vyjadrujúce zlosť, hnev, rozhorčenie, syn. dofrasa, dohája[7]:
  20:30:46 Mack hrá počítačové hry, pri jednom zo skokov povie: *„Ideš, ideš, ideš! Pozor, drž to! O, do kelu!“*

---

[3] Dostupné na: https://slovnik.juls.savba.sk/?w=dopekla&s=exact&c=Haa3&cs=&d=kssj4&d=sssj&d=hssj&d=bernolak&d=noundb&d=orient&d=locutio&d=obce&d=priezviska&d=un&d=pskcs&d=psken#

[4] Dostupné na: https://slovnik.juls.savba.sk/?w=hnusn%C3%BD&s=exact&c=G553&cs=&d=kssj4&d=sssj&d=hssj&d=bernolak&d=noundb&d=orient&d=locutio&d=obce&d=priezviska&d=un&d=pskcs&d=psken#

[5] Dostupné na: https://slovnik.juls.savba.sk/?w=%C5%A1pina&s=exact&c=E0b1&cs=&d=kssj4&d=sssj&d=hssjV&d=bernolak&d=noundb&d=orient&d=locutio&d=obce&d=priezviska&d=un&d=pskcs&d=psken#

[6] Dostupné na: https://slovnik.juls.savba.sk/?w=do+riti&s=exact&c=78f1&cs=&d=kssj4&d=sssj&d=hssjV&d=bernolak&d=noundb&d=orient&d=locutio&d=obce&d=priezviska&d=un&d=pskcs&d=psken#

[7] Dostupné na: https://slovnik.juls.savba.sk/?w=dokelu&s=exact&c=I94d&cs=&d=kssj4&d=sssj&d=hssj&d=bernolak&d=noundb&d=orient&d=locutio&d=obce&d=priezviska&d=un&d=pskcs&d=psken#

- *gule* (1x). Podľa Slovníka súčasného slovenského jazyka A – G, H – L, M – N z r. 2006, 2011, 2015 sa vulgárnym výrazom gule označujú semenníky[8]:
  20:30:46 Mack: *„Mám psa ktorý sa volá šťastie. Nemá jedno oko a gule. Šťastie je na toto málo. Ty máš anjela strážneho.“*

- *padavka* (1x). Uvedené slovníky daný výraz neuvádzajú, zjavne ide o expresívny výraz vo význame mať strach:
  20:30:46 Muž z Johnnyho tímu: *„Mack ideš?“* (muži hrajú karty)
  Mack: *„Áno, už idem. Uhnite padavky! Čo sa hrá?“*

- *volovina* (1x). Podľa Krátkeho slovníka slovenského jazyka 4 z r. 2003 sa výrazom volovina označuje hlúposť[9]:
  20:43:19 Mack vyčíta Johnnymu: *„Vieš čo? Naháňaš mi strach! Naháňaš mi strach, lebo študuješ tieto trafené náboženské komparatívne voloviny. Lezie ti to na mozog! Povedz, čo sa to s tebou robí?“*

- *sprostú* (1x). Podľa Krátkeho slovníka slovenského jazyka 4 z r. 2003 sa expresívnym výrazom sprostý označuje niekto, kto je nepríjemný, mrzutý, odporný, hlúpy[10]:
  21:17:45 Muž sa pokúša žene vytrhnúť tašku: *„Daj mi tu sprostú tašku!“*

- *drž hubu* (1x). Podľa Krátkeho slovníka slovenského jazyka 4 z r. 2003 sa pejoratívnym výrazom huba označujú ústa a papuľa[11]:
  21:17:45 Muž priloží žene k tvári nôž a povie: *„Drž hubu, ty krava!“*

- *krava* (1x). Podľa Slovníka súčasného slovenského jazyka A – G, H – L, M – N z r. 2006, 2011, 2015 sa expresívnym výrazom krava označuje niekto, kto sa správa neprimerane, hlupaňa (obyč. v nadávkach)[12]:
  21:17:45 Muž priloží žene k tvári nôž a povie: *„Drž hubu, ty krava!“*

- *mamľas* (1x). Podľa Krátkeho slovníka slovenského jazyka 4 z r. 2003 sa pejoratívnym výrazom mamľas označuje hlupák, sprosták, trpák, ťuťmák (obyč. v nadávke)[13]:

---

[8] Dostupné na: https://slovnik.juls.savba.sk/?w=gula&s=exact&c=Q3e9&cs=&d=kssj4&d=sssj&d=hssj&d=bernolak&d=noundb&d=orient&d=locutio&d=obce&d=priezviska&d=un&d=pskcs&d=psken#

[9] Dostupné na: https://slovnik.juls.savba.sk/?w=volovina&s=exact&c=we62&cs=&d=kssj4&d=sssj&d=hssj&d=bernolak&d=noundb&d=orient&d=locutio&d=obce&d=priezviska&d=un&d=pskcs&d=psken#

[10] Dostupné na: https://slovnik.juls.savba.sk/?w=sprost%C3%BD&s=exact&c=3bf1&cs=&d=kssj4&d=sssj&d=hssjV&d=bernolak&d=noundb&d=orient&d=locutio&d=obce&d=priezviska&d=un&d=pskcs&d=psken#

[11] Dostupné na: https://slovnik.juls.savba.sk/?w=huba&s=exact&c=zccb&cs=&d=kssj4&d=sssj&d=hssj&d=bernolak&d=noundb&d=orient&d=locutio&d=obce&d=priezviska&d=un&d=pskcs&d=psken#

[12] Dostupné na: https://slovnik.juls.savba.sk/?w=krava&s=exact&c=Yfc0&cs=&d=kssj4&d=sssj&d=hssjV&d=bernolak&d=noundb&d=orient&d=locutio&d=obce&d=priezviska&d=un&d=pskcs&d=psken#

[13] Dostupné na: https://slovnik.juls.savba.sk/?w=mam%C4%BEas&s=exact&c=G553&cs=&d=kssj4&d=sssj&d=hssj&d=bernolak&d=noundb&d=orient&d=locutio&d=obce&d=priezviska&d=un&d=pskcs&d=psken#

21:20:20 Muž v klobúku povie Johnnymu: *„Zdravím ťa, mamľas!“*

- *šašo* (1x). Podľa Krátkeho slovníka slovenského jazyka 4 z r. 2003 sa expresívnym výrazom šašo označuje nevážne sa správajúci človek, pajác[14]:
  21:28:12 Roxanne vyčíta Johnnymu: *„Neospravedlňuj sa. Vidíš? Včera si mi urobil láskavosť. Musela som premýšľať o tom, čo to bolo, keď si vtedy odišiel, príšerne to bolelo, ale vieš čo? Prežila som to. Šla som do školy, našla som si skvelú prácu. Za to ty Johnny, ty si sa nezmenil. Máš viac peňazí a priaznivcov, ale stále si len šašo.“*

- *do čerta* (1x). Podľa Krátkeho slovníka slovenského jazyka 4 z r. 2003 sa expresívnym výrazom do čerta označuje význam slova preč (*poslať niekoho d.*), respektíve zahrešenie, doparoma[15]:
  21:59:20 Mack: *„Viete, vy ste celkom milá baba, ale stačilo, aby ste sa tu ukázali aj s tou vašou kamerou a všetko išlo do čerta. Tak čo by ste sa láskavo vrátili odkiaľ ste prišli.“*

- *sukin syn* (1x). Podľa Krátkeho slovníka slovenského jazyka 4 z r. 2003 sa pejoratívnym výrazom suka označuje zlá, nemravná žena[16]:
  22:22:27 Johnny strieľa na Blackhearta, pričom z jeho tela vychádza čierna hmota. Johnny cúva k bráne a povie: *„Tak poď, ty sukin syn!“*

* * *

Sťažnosť smerovala voči odvysielaniu programu *Ghost Rider*, ktorý bol označený ako nevhodný pre maloletých do 12 rokov, hoci mal obsahovať expresívne vyjadrovanie a zobrazenie násilných scén.

Program *Ghost Rider* je americkým akčným fantasy thrillerom natočeným podľa komixovej predlohy, ktorý opisuje súboj jazdca (Johnny Blaze) s diablom Mefistotelom, respektíve Blackheartom a jeho stúpencami, ktorí sa živia dušami ľudí. Charakterové vlastnosti Ghost Ridera a diablov evokujú súboj dobra a zla, ktorý je v predmetnom programe, a predovšetkým v jeho závere vyobrazený neustálym gradovaním deja (Ghost Rider zničí Blackhearta a vzoprie sa Mefistotelovi).
Sme toho názoru, že v tomto prípade išlo o fantazijný príbeh vyskladaný z dobrodružných a akčných scén. Viaceré scény súbojov mali hyperbolizovaný charakter a bolo z nich zrejmé, že sa v bežne v reálnom živote nevyskytujú. Niektoré zo scén boli spracované takým spôsobom, že obsahovali fyzickú konfrontáciu (súboj medzi Ghost Riderom a Mefistotelom, popr. Ghost Riderom a diablovými stúpencami) alebo streľbu zo zbraní (polícia strieľa na Ghost Ridera). Predmetné scény obsahovali zobrazenie násilných aktov či dôsledky násilných aktov, avšak bez detailného a naturalistického zobrazenia. Nazdávame sa tak, že zobrazenie

---

[14] Dostupné na: https://slovnik.juls.savba.sk/?w=%C5%A1a%C5%A1o&s=exact&c=Jb65&cs=&d=kssj4&d=sssj&d=hssj&d=bernolak&d=noundb&d=orient&d=locutio&d=obce&d=priezviska&d=un&d=pskcs&d=psken#
[15] Dostupné na: https://slovnik.juls.savba.sk/?w=do+%C4%8Derta&s=exact&c=h353&cs=&d=kssj4&d=sssj&d=hssj&d=bernolak&d=noundb&d=orient&d=locutio&d=obce&d=priezviska&d=un&d=pskcs&d=psken#
[16] Dostupné na: https://slovnik.juls.savba.sk/?w=suka&s=exact&c=q5ae&cs=&d=kssj4&d=sssj&d=hssj&d=bernolak&d=noundb&d=orient&d=locutio&d=obce&d=priezviska&d=un&d=pskcs&d=psken#

uvedených scén napĺňalo kritérium § 1 ods. 3 písm. d) a e) JSO, pričom si nevyžadovali prísnejšiu klasifikáciu.
Taktiež sme zaznamenali scény, ktoré môžeme klasifikovať podľa § 1 ods. 3 písm. g) ako *zobrazenie neprirodzených, náhlych a neočakávaných zmien živých bytostí alebo zobrazenie paranormálnych alebo iných mimovnemových javov* (napr. žena začne náhle modrieť, pričom sa jej pokožka scvrkáva).

Myslíme si, že predmetný program obsahoval expresívne výrazy nižšej intenzity. V daných prípadoch je možné zhodnotiť, že postavy konali v hraničných situáciách, pričom z ich konania je evidentný hnev alebo napätie. V programe sme nezaznamenali hrubé alebo vulgárne výrazy. Vzhľadom na celkovú dĺžku programu, jeho obsah a formu spracovania nepovažujeme frekvenciu výskytu daných výrazov za nadmernú, či presahujúcu označenie programu ako nevhodného pre vekovú skupinu maloletých do 12 rokov.

Na základe obsahu i analýzy predmetného programu a s prihliadnutím na kontext, v akom sa vyskytli kritériá nevhodnosti, na spôsob a formu, ako aj intenzitu a frekvenciu zobrazenia jednotlivých kritérií sa domnievame, že namietaný program označený ako nevhodný do 12 rokov **bol označený v súlade** s podmienkami vyhlášky č. 589/2007 Z. z., ako aj s ustanovením § 20 ods. 3 zákona č. 308/2000 Z. z.

ZÁVER:

Na základe analýzy sa domnievame, že odvysielaním programu *Ghost Rider* dňa 25. 03. 2021 o cca 20:15 hod. na televíznej programovej službe DAJTO **nedošlo k porušeniu ustanovenia § 20 ods. 3 zákona č. 308/2000 Z. z. o vysielaní a retransmisii**
Sťažnosť navrhujeme posúdiť ako **neopodstatnenú.**

K bodu č. 36

Prepis monitorovaného vysielania k Správe o kontrole dodržiavania povinností podľa zákona č. 308/2000 Z. z. (sťažnosť č. 877/SO/2021)

Monitorované vysielanie: Ghost Rider
Deň vysielania: 25. 03. 2021
Čas vysielania: 20:15 h
Označenie podľa JSO: (12)

časový kód cca:
20:09:59 začiatok záznamu
pokračovanie reklamného bloku
20:13:05 obrazovo-zvukový predel
20:13:09 začiatok programu *Tipos – Informácia pre tipujúcich*
20:14:38 koniec programu *Tipos – Informácia pre tipujúcich*
20:14:39 obrazovo-zvukový predel
20:14:49 sponzorský odkaz *Herbacos Recordati s.r.o., Franz Josef Kaiser*
20:15:09 obrazovo-zvukový predel
20:15:13 začiatok programu ***Ghost Rider*** (12)
20:16:02 Diablov jazdec prichádza do San Venganza vybaviť zmluvu o hodnote tisíc padlých duší. Jazdec ju odmietne odovzdať Mefistotelovi.
20:17:33 úvodné titulky
20:18:10 Blazeovci predvádzajú svoju kaskadérsku šou.
20:19:05 Barton vyčíta svojmu synovi správanie.
20:19:37 Johnny a Roxanne si vyznajú lásku. Roxanne sa prizná, že má ísť bývať k matke. Johnny jej navrhne, aby utiekli spoločne preč.
20:20:55 Johnny prichádza domov. V odpadkovom koši si všimne lekársku správu, v ktorej sa dozvie o otcovej chorobe.
20:21:53 Johnny opravuje motorku. Do miestnosti prichádza tajomný muž (Mefistofeles) a Johnnymu navrhne uzavrieť zmluvu. Johnny súhlasí s výmennou svojej duše za uzdravenie otca.
20:24:31 Johnny sa prebudí, sadne si na posteľ a povie: *„Do pekla!“* Následne si všimne zdravého otca. Barton požiada syna, aby mu pripravil motorku na vystúpenie.
20:25:14 Barton a Johnny predvádzajú svoju šou. Barton sa pripravuje na skok. Pri vstupe na štadión sa objaví Mefistofeles. Barton pri skoku padá z motorky. Johnny sa ho pokúša upokojiť, avšak Barton zomiera. Johnny si všimne tajomného muža (v pozadí počuť smiech). Muž náhle mizne.
20:26:11 Johnny na motorke prechádza krajinou. Pred očami sa mu zjaví tajomný muž a on padá z motocykla.
20:26:22 Nasleduje záber na motorku. Nad Johnnym stojí Mefistofeles. Johnny obviňuje muža zo smrti svojho otca. Mefistofeles mu vysvetlí, že sa dohodli iba na tom, že Bartona vylieči z rakoviny: *„Vyliečil som ho z rakoviny. Tak sme sa dohodli. No nemohol som dopustiť, aby sa postavil medzi nás.“* Johnny mu na to povie: *„Ty hnusná špina!“* Johnny sa pokúsi diabla udrieť, avšak jeho úder prechádza cez jeho telo. Mefistofeles mu pripomenie, že jedného dňa sa znovu stretnú. Diabol pristúpi k Johnnymu a dotkne sa ho, pričom z Johnnyho tela stúpa dym. Mefistofeles mu radí, aby zabudol na priateľov, rodinu a lásku.

20:27:57 Johnny prichádza na miesto, kde ho čaká Roxanne. Vzájomne na seba hladia, Johnny bez vysvetlenia odchádza preč.
20:28:24 O pár rokov neskôr. Johnny predvádza kaskadérsky kúsok, pričom sa pokúša preskočiť množstvo kamiónov. Počas skoku si spomenie na zmluvu s diablom. Pri dopade padá z motorky a udiera si hlavu o predné koleso motorky. Prítomní diváci sa strachujú o Johnnyho život. Na miesto smeruje jeho tím a záchranári. Johnny sa náhle preberie a povie: *„Do riti! Motorka je v poriadku?“* Členovia tímu mu odpovedajú, že motorka je v poriadku. Johnny sa postaví na nohy a diváci jasajú.
20:30:46 Johnny sa spoločne so svojím tímom presúva do Texasu. Mack hrá počítačové hry, pri jednom zo skokov povie: *„Ideš, ideš, ideš! Pozor, drž to! O, do kelu!“* Johnny sa ho pýta, či to neskúsi bez pádu. Mack mu ponúkne pivo, Johnny odmieta. Medzitým v televízii vysielajú Johnnyho pád. Redaktor oznamuje, že Blaze sa pokúsi preskočiť futbalové ihrisko. Mack vyčíta Johnnymu, že už mohol byť mŕtvy:
Johnny: *„Čo je?“*
Mack: *„Čo je? Po tom dnešnom kotrmelci si už mohol byť na onom svete.“*
Johnny: *„Mal som šťastie.“*
Mack: *„Mám psa ktorý sa volá šťastie. Nemá jedno oko a gule. Šťastie je na toto málo. Ty máš anjela strážneho.“*
Johnny: *„Áno, možno.“*
Muž z Johnnyho tímu: *„Mack ideš?“* (muži hrajú karty)
Mack: *„Áno, už idem. Uhnite padavky! Čo sa hrá?“*
Muž: *„Five-card draw.“*
Johnny: *„A možnože to je niečo iné.“* (Johnny sa pozerá von z okna, v odraze sa časť jeho tváre zmení na lebku). Pokračuje záber na nočnú oblohu, z neba padá dážď a oheň. Následne na obraze vidno démona Blackhearta.
20:33:18 Motorkár pred klubom pije zo sklenenej fľaše, na to tekutina vo fľaši mrzne. Pred klub prichádza Blackheart. Muž ho upozorní, aby do klubu nevstupoval, pretože vo vnútri sú pekelní anjeli. Muž sa Blackheartovi vyhráža, ten sa dotkne jeho hrudníka a mužova tvár zmodrá a scvrkáva sa. Na to muž padne na zem a Blackheart vstúpi do podniku.
20:34:27 sponzorský odkaz *Franz Josef Kaiser*
20:34:37 oznam o programe *NHL*
20:34:50 obrazovo-zvukový predel
20:34:57-**20:40:42** reklamný blok
20:40:42 obrazovo-zvukový predel
20:40:46 oznam o programe *V sieti, Pasca na dne mora, Tridsať prípadov majora Zemana, Tajomstvo dračej hrobky*
20:42:59 obrazovo-zvukový predel
20:43:04 pokračovanie programu *Ghost Rider* (12)
20:43:04 Mužova tvár zmodrá a scvrkáva sa, za tým muž padá na zem a Blackheart vstúpi do podniku.
20:43:19 Johnny prichádza domov. Mack mu radí, aby si našiel priateľku a varuje ho pred nebezpečným skokom. Na to mu vyčíta, že začal čítať náboženské knihy: *„Vieš čo? Naháňaš mi strach! Naháňaš mi strach, lebo študuješ tieto trafené náboženské komparatívne voloviny. Lezie ti to na mozog! Povedz, čo sa to s tebou robí?“* Johnny chce od Macka vedieť, či človek môže dostať druhú šancu.
20:46:12 Barmanka sa ukrýva pred Blackheartom. Nasleduje záber na vyschnuté telá mužov. Blackheart schytí barmanku za krk a zdvihne ju do vzduchu. Žena začne náhle modrieť, pričom sa jej pokožka scvrkáva. Nasleduje záber na Blackheartove oči, za tým sa v podniku objavia jeho stúpenci. Oznámi im, že si prišiel vziať zmluvu zo San Venganzy.
20:47:57 Diváci prichádzajú na štadión.

20:48:07 Pohľad na štadión a divákov.
20:48:18 Johnny sa sústredí na svoj skok, hoci Mack s ním nesúhlasí.
20:49:09 Johnny opúšťa svoju šatňu, pričom ho obkolesujú prítomní novinári. Medzi prítomnými novinármi je jeho bývalá priateľka Roxanne. Johnny si premietne myšlienky z minulosti a súhlasí s interview.
20:49:43 Roxanne pokladá Johnnymu otázky, ten sa však zaujíma o jej život. Johnny chce vedieť, či Roxanne ostane na skok. Odpovedá, že sa na jeho skoky nikdy nemohla dívať a v sprievode kameramana odchádza zo štadióna. Johnny považuje Roxanne za znamenie.
20:51:34 Kameraman presviedča Roxanne, aby ostali.
20:51:45 Johnny sa pripravuje na skok. Mack je rád, že Johnny neskáče ponad autá. V tom na štadión priletí šesť vrtuľníkov. Johnny sa v spomienkach vracia do minulosti a spomína si, že podobný skok chcel uskutočniť jeho otec.
20:53:06 Záber na Roxanne a kameramana.
20:53:13 Johnny si nasadí prilbu a vyštartuje. Nasleduje záber na skok ponad vrtuľníky. Johnny sa v mysli vracia k spomienkam na Roxanne a dopadá na rampu. Na štadióne prepukne radosť, pričom Johnny odchádza zo štadióna.
20:54:10 Roxanne sa s kameramanom zhovárajú o Blazeovi, ten sa zrazu objaví za ich autom. Johnny chce, aby auto zastavili, avšak Roxanne nesúhlasí. Johnny predbehne autom a postaví sa mu do cesty. Johnny navrhuje spoločnú večeru.
20:57:15 Blackheart a jeho stúpenci stretávajú Mefistofela. Ten ich upozorní, že zmluva patrí jemu.
20:58:14 Roxanne čaká v reštaurácii.
20:58:39 Johnny sa v zrkadle upokojuje, že je najlepším jazdcom, ktorý si zaslúži druhú šancu. Po chvíli si všimne, že jeho ruky červenajú a stúpa z nich dym. Na to započuje naštartovanú motorku.
20:59:40 Čašník dolieva Roxanne víno.
20:59:55 Johnny si na ulici všíma naštartovanú motorku. V pozadí počuť hrubý hlas volajúci jeho meno. Za Johnnym prichádza Mefistofeles. Ten požaduje, aby našiel Blackhearta a zničil ho. Johnny nasadne na motorku, popritom mu Mefistofeles pripomína podmienky zmluvy.
21:02:40 sponzorský odkaz *Herbacos Recordati s.r.o., Franz Josef Kaiser*
21:03:00 obrazovo-zvukový predel, oznam o programe *S.W.A.T.*
21:03:16 obrazovo-zvukový predel
21:03:27-**21:09:27** reklamný blok
21:09:27 obrazovo-zvukový predel
21:09:31 oznam o programe *Likvidátor*, *NCIS: Los Angeles*, *NHL*
21:11:06 sponzorský odkaz *Fortuna*
21:11:17 oznam o programe *Manifest*
21:11:33 obrazovo-zvukový predel
21:11:38 pokračovanie programu *Ghost Rider* (12)
21:11:38 Mefistofeles pripomína Johnnymu podmienky zmluvy a varuje ho, že už nemá na výber. Za tým sa dá motorka do jazdy. Johnny prechádza cez mesto, pričom sa rozbíjajú sklené výplne obchodov a po prejazde motorky sa zapaľuje oheň. Jedno z áut rozbíja sklený výklad obchodu.
21:12:24 Policajt meria povolenú rýchlosť. Po prejazde Johnnyho motorky vidno výbuch a oheň, policajt vyletí do vzduchu.
21:12:46 Muž s lampou varuje Blackhearta a jeho stúpencov, že sa nachádzajú na súkromnom pozemku. Blackheart od muža zisťuje, či sa na pozemku kedysi nachádzal cintorín. Muž mu avizuje, že o presťahovaní hrobov vedia v kostole sv. Michala. Muž opätovne varuje démonov. Nasleduje záber na mužovu tvár, náhle zmodrá a scvrkáva sa.

21:13:45 Johnny padá z motorky. Z jeho tela vychádza dym a postupne mu horia nohy, kričí a v jeho očiach vidno horiace plamene. Na záver obrazu sa Johnnyho tvár zmení na horiacu lebku.
21:14:49 Ghost Rider stretáva Blackhearta. Jeden z Blackheartových stúpencov narazí ako duch do Ghost Ridera, ktorý zostane visieť za krk na reťazi. Na to sa Ghost Riderovi rozžiari lebka a on odtrhne reťaz. Jazdec postupuje ku Blackheartovi, avšak v jednej z mlák ho za nohu schytí ďalší z démonov. Za tým do Ghost Ridera vrazí prichádzajúci kamión (bez detailného spracovania zrážky).
21:15:43 Z kamiónu vychádza jeden z Blackheartových pomocníkov. Ghost Rider ho schytí za rameno a povie: *„Ty špina!“* Na obraze vidno zaťatú päsť, avšak samotný úder nie je detailne spracovaný. Muž spadne na zem a prosí o zľutovanie. Ghost Rider roztočí horiacu reťaz, ktorou spúta muža. Ten pod vplyvom ohňa padá na kolená, pričom sa z neho stáva tmavá figurína, ktorá je následne rozdrvená na menšie kúsky. Ghost Rider zapíska na motorku a odchádza preč, pričom zanecháva horiacu stopu.
21:17:19 Roxanne v reštaurácii očakáva Johnnyho.
21:17:45 Muž sa pokúša žene vytrhnúť tašku: *„Daj mi tu sprostú tašku!“* Žena kričí o pomoc, na miesto prichádza Ghost Rider. Muž priloží žene k tvári nôž a povie: *„Drž hubu, ty krava!“* Ghost Rider zoskočí za mužom, žena poďakuje a uteká preč. Ghost Rider pristúpi k mužovi, schytí ho za bundu a zodvihne. Potom ho vyzve, aby sa mu pozeral do očí. Muž sa mu pokúsi zapichnúť nôž do oblasti chrbta (bez detailného spracovania). Nôž sa po chvíli roztaví. Ghost Rider upozorní muža, že jeho duša je pošpinená. Nasleduje záber do horiaceho oka Ghost Ridera. Na obraze vidieť spomienky ako muž rozbíja okno na aute, od ľudí pýta peňaženku, v pozadí počuť výstrely zo zbrane. Nasleduje opätovný obraz na muža s viditeľne tmavými očami, muž napokon padá na zem.
21:19:18 Obloha sa začína rozjasňovať. Ghost Rider zastaví a padá z motorky.
21:19:49 Záber na cintorín. Horiaca lebka Ghost Ridera sa mení na Johnnyho tvár, pričom kričí a plazí sa k hrobu svojho otca.
21:20:20 Nad ležiacim Johnnym stojí muž v klobúku, ktorý povie: *„Zdravím ťa, mamľas!“*
21:20:37 Johnny sa prebudí v kaplnke na cintoríne.
21:05:05 Muž z cintorína stojí nad hrobom Cartera Sladea. O chvíľu za ním prichádza Johnny a pýta sa na svoju motorku. Muž mu vysvetľuje, že nočný príbeh sa skutočne stal a zopakuje sa.
21:22:37 Johnny odchádza z cintorína. Muž v klobúku ho upozorní, že diabli ho budú očakávať, no on mu dokáže pomôcť.
21:23:11 Roxanne nakrúca reportáž z miesta havárie kamióna.
21:23:51 Muž v klobúku zašíva Johnnymu rany, popritom mu opisuje úlohu diablovho jazdca. Johnny sa v spomienkach vracia k predošlej noci. Muž chce vedieť, prečo uzavrel zmluvu.
21:26:56 Johnny prichádza na zničené miesto, medzitým Roxanne pracuje na reportáži.
21:28:12 Johnny sa pokúša Roxanne ospravedlniť. Ona povie: *„Neospravedlňuj sa. Vidíš? Včera si mi urobil láskavosť. Musela som premýšľať o tom, čo to bolo, keď si vtedy odišiel, príšerne to bolelo, ale vieš čo? Prežila som to. Šla som do školy, našla som si skvelú prácu. Za to ty Johnny, ty si sa nezmenil. Máš viac peňazí a priaznivcov, ale stále si len šašo.“* Johnny odpovie: *„Presne.“* Roxanne: *„Bože, môj otec mal pravdu, bol si len epizóda.“* Roxanne nastúpi do auta a odchádza preč. Kameraman jej povie: *„Toto ti vyšlo.“* Jeden z policajtov nachádza stopu.
21:29:14 Slnko zapadá a Johnny napodobňuje lebku.
21:29:50 Johnny číta Fausta a literatúru o konci sveta. Za tým sa pokúša ovládnuť svoju silu, pričom jeho ruka začne horieť.
21:31:02 obrazovo-zvukový predel, oznam o programe *Pasca na dne mora*

21:31:17 obrazovo-zvukový predel
21:31:24-21:37:24 reklamný blok
21:37:24 obrazovo-zvukový predel
21:37:29 oznam o programe *Zem krvavého slnka, S.W.A.T., Tridsať prípadov majora Zemana, Tajomstvo dračej hrobky*
21:39:34 obrazovo-zvukový predel
21:39:39 pokračovanie programu *Ghost Rider* (12)
21:39:39 Johnny sa v byte pokúša ovládnuť svoju silu, jeho ruka začne horieť. Do miestnosti prichádza Roxanne, ktorá sa mu chce ospravedlniť. Roxanne má pocit, že v miestnosti horí. Po chvíli sa začnú bozkávať. Johnny dá Roxanne najavo, že to nie je vhodný moment. Roxanne jeho slovám nerozumie a prosí ho o vysvetlenie. Johnny sa priznáva, že svoju dušu zapredal diablovi a v noci sa mení na Ghost Ridera. Roxanne jeho slovám neverí.
21:44:33 Roxanne sa na ulici pozerá na Johnnyho a odchádza preč. Za okamih na miesto prichádza polícia, ktorá zatýka Johnnyho.
21:45:13 Johnnyho vypočúvajú na policajnej stanici. Kapitán ukazuje na fotky mŕtveho človeka: *„Skúsme to ešte raz. Čo je s ním? Spomínate si naňho? Ten človek mal tri roky do penzie a v živote neublížil ani muche. Vlastne ako väčšina mŕtvych, ktorí sa objavili, odkedy si prišiel domov, ty špina.“* Johnny popiera svoju vinu.
21:46:31 Johnny je umiestnený do cely, kde sú ďalší väzni. Jeden z nich spozoruje, že sa jedná o Johnnyho Blazea. Vyčíta mu, že kvôli nemu prišiel o desať dolárov. Väzeň udrie Johnnyho do oblasti brucha (úder nie je zobrazený). Mladší chlapec prosí väzňov, aby Johnnymu neubližovali. Väzeň udiera chlapca do oblasti tváre (úder nie je zobrazený). Nasleduje záber na mužov ako bijú Johnnyho (kamera sníma iba tváre väzňov, údery nie sú zobrazené). Vzápätí sa Johnny premení na Ghost Ridera. Skupina kľačiacich mužov pokryje žlté svetlo, na to muži odletia a v svetle sa objaví postava Ghost Ridera.
21:47:49 Pohľad na Ghost Ridera.
21:47:56 Ležiaci muž si chytá hlavu a povie: *„Do riti!“* Ghost Rider k nemu pristúpi a schytí ho za bundu. Nasleduje pohľad na Ghost Ridera, ktorý povie: *„Pekná bunda.“*
21:48:20 Ghost Rider si zapína bundu a pri odchode z cely ukáže na chlapca: *„Ty, nevinný!“* Za tým roztaví mreže a odchádza. Na zemi sa nachádzajú ležiaci muži, chlapec na záver odpadne.
21:48:59 Nasleduje pohľad na interiér kostola. Blackheart zapaľuje sviece. Do kostola prichádza kňaz.
21:49:24 Ghost Rider odchádza z väznice. Policajt ho obuškom udrie do oblasti ramena až krku. Ghost Rider si napraví sánku a prstom ukáže policajtovi, aby v násilí nepokračoval. Za tým si prehodí okolo ramena reťaz a odchádza preč.
21:50:22 Blackheart požaduje zmluvu zo San Venganzy. Kňaz sa začne modliť a Blackheartova tvár náhle zmodrá.
21:50:51 Ghost Ridera prenasledujú policajné autá a vrtuľník.
21:51:44 Blackheart a jeho stúpenci započujú zvuk motorky.
21:52:04 Ghost Rider prechádza ulicami mesta. V jednej z ulíc počuť smiech diabla, ktorý sa náhle zjaví ako duch, pričom Ghost Ridera zdvíha do vzduchu a spoločne padajú na auto. Za tým duch odletí na strechu budovy. Ghost Rider nasadne na motorku, pričom ho prenasleduje policajné auto. Ghost Rider stúpa po budove smerom na hor. Roxanne si ho všimne z oproti stojacej budovy.
21:53:15 Ghost Rider je na streche budovy. Pred budovou sa zhromaždia policajti.
21:53:35 Ghost Rider roztočí reťaz a snaží sa stiahnuť policajný vrtuľník.
21:53:45 Pred budovu prichádza Roxanne.
21:53:52 Ghost Rider sťahuje reťazou vrtuľník, pričom upozorňuje pilota, že mu ide na nervy. Vrtuľník odlieta preč.

21:54:16 Na streche budovy sa Ghost Rider stretáva s duchom diabla a pokúša sa ho spútať reťazou. Blackheartov stúpenec ho upozorní, že vietor nemožno chytiť. Ghost Rider rozpáli reťaz a ohnivým vírom stiahne diabla, ktorý kričí a mizne vo víre.
21:55:29 Policajti čakajú na Ghost Ridera, ktorý ide po budove smerom nadol. Roxanne spozná v Ghost Riderovi Johnnyho.
21:56:23 Johnny zostúpi z motorky a prikročí smerom k Roxanne. Členovia polície začnú po Ghost Riderovi strieľať. Výstrely prechádzajú jeho telom, na ktorom vidno ohnivé stopy po guľkách. Následne sa jazdcovi rozžiari lebka a pohybom rúk uvalí na políciu oheň. Za tým nasadne na motorku a odchádza preč.
21:57:06 Blackheart zisťuje, že Ghost Rider má v Roxanne slabé miesto.
21:57:13 Johnny prichádza na cintorín, chce od muža vedieť o čo ide.
21:58:03 Muž z cintorína rozpráva príbeh o Carterovi Sladeovi, ktorý sa taktiež stal diablovým jazdcom. Johnny zistí, že Blackheart má v pláne uniesť Roxanne.
21:59:20 Roxanne prichádza do Johnnyho bytu, kde vyľaká Macka. Ten jej vyčíta, že odkedy sa objavila, tak Johnny má samé problémy:
Roxanne: *„Johnny! Johnny!“* (vyľaká Macka)
Mack: *„Bože.“*
Roxanne: *„Prepáčte, prepáčte.“*
Mack: *„Madam, vydesili ste ma!“*
Roxanne: *„Hľadám tu Johnnyho.“*
Mack: *„Áno? To sme potom dvaja.“*
Roxanne: *„A počuli ste o ňom?“*
Mack: *„Nie, ale vraj mal problémy. Zatkli ho, však že? Za čo? No, ak sa to dozvie tlač, tak už má po kariére.“*
Roxanne: *„Lenže verte mi, kariéra ho trápi najmenej.“*
Mack: *„Viete, vy ste celkom milá baba, ale stačilo, aby ste sa tu ukázali aj s tou vašou kamerou a všetko išlo do čerta. Tak čo by ste sa láskavo vrátili odkiaľ ste prišli.“*
Roxanne: *„Nemôžem sa vrátiť. Teraz nie. Tak mi aspoň vysvetlite, čo sa tu deje. Neuveríte, keby som vám to povedala. Pozrite, nepoznáte ma, ale ľúbim ho, takže keď viete o niečom, čo by mohlo pomôcť, o hocičom.“*
Mack: *„V poslednom čase začal čítať fakt čudné knihy, ktoré mu pomútili hlavu, viete, začal si písať poznámky a býval hore do noci a robil to vždy tu. Skúste mu prehrabať veci.“*
22:00:42 Záber na západ slnka a nočné mesto. Johnny chce od kameramana vedieť, kde je Roxanne.
22:00:58 Roxanne číta Johnnyho knihy. Následne je v miestnosti počuť Blackheartov hlas. Nasleduje záber na Macka, jeho telo zmodrá a zmenší sa, pričom za ním stojí Blackheart.
22:01:24 Pohľad na Johnnyho na motorke.
22:01:27 Blackheart pristúpi k Roxanne a dotkne sa jej tváre, ktorá začína modrať.
22:01:36 Johnny prichádza do svojho bytu a na zemi nájde Roxanne. Tá prstom ukáže na Blackhearta. Jeho tvár sa zmení a vyskočí voči kamere. Na to schytí Johnnyho za bundu a narazí ním o stenu. Johnny sa mení na Ghost Ridera a Blackhearta vyzve, aby sa mu pozrel do očí. Blackheart ho upozorní, že oči pokánia naňho nefungujú, pretože nemá dušu. Na to Ghost Ridera chytí za oblasť krku.
22:02:18 obrazovo-zvuková predel, oznam o programe *Kobra 11*
22:02:40 obrazovo-zvukový predel
22:02:49-22:08:54 reklamný blok
22:08:54 obrazovo-zvukový predel
22:08:58 oznam o programe *Pasca na dne mora*, *NHL*, sponzorský odkaz *Fortuna*, *Manifest*
22:11:17 obrazovo-zvukový predel
22:11:22 pokračovanie programu *Ghost Rider* (12)

22:11:22 Blackheart upozorní Ghost Ridera, že oči pokánia naňho nefungujú. Na to chytí Ghost Ridera za oblasť krku a po chvíli ho hodí na zem. Lebka sa zmení na Johnnyho tvár. Blackheart ho vydiera, aby od hrobára z cintorína vzal zmluvu a priniesol ju do San Venganzy.
22:12:18 Johnny prichádza na cintorín po zmluvu. Hrobár udiera rýľom o strom a z rúčky vypadáva zmluva. Hrobár si privolá koňa a premieňa sa na jazdca Cartera Sladea.
22:14:50 Carter a Johnny putujú do San Venganzy.
22:15:25 Pri pohľade na San Venganzu sa Carter a Johnny rozlúčia.
22:16:35 Johnny prichádza do San Venganzy. Pri jazere naň z vody vyskočí Blackheartov stúpenec a zhadzuje ho do vody.
22:17:18 V súboji pod vodou drží jeden zo stúpencov Johnnyho za krk. Za tým sa Johnny zmení na Ghost Ridera, otvorí ohnivé oči a stúpenec mizne v ohni.
22:17:52 Johnny vychádza z vody.
22:18:05 Johnny sa dostáva do mesta (v pozadí počuť šum hlasov). Zosadne z motorky a prichádza za Blackheartom. Ten mu dá na vedomie, aby sa nezmenil na Ghost Ridera. Johnny chce, aby prepustil Roxanne. Blackheart ju odhodí preč (Roxanne sa udiera o múr budovy). Johnny sa priblíži Blackheartovi a spoločne sa dotýkajú zmluvy.
22:19:22 Johnny sa zmení na jazdca. Ľavou a následne pravou rukou udiera Blackhearta do oblasti tváre (úder nie je detailne spracovaný). Zmluva padne na zem, Blackheart opätuje úder (bez detailného spracovania) a Ghost Rider v spomalenom zábere padá na zem.
22:19:35 Blackheart spozoruje zmluvu. Ghost Rider sa postaví a do rúk berie oheň, pričom ohnivú guľu hádže na Blackheartov chrbát a tvár. Na moment Blackheartovi horí tvár.
22:19:53 Ghost Rider spozoruje, že vychádza slnko. Reťazou sa snaží zasiahnuť Blackhearta, avšak ten ju zachytí a Ghost Ridera dvíha do vzduchu. Jazdec dopadá na múr starej fontány.
22:20:10 Roxanne sa preberie.
22:20:14 Ghost Rider sa zmení na Johnnyho, pričom sa snaží dosiahnuť na zbraň. Medzitým Blackheart čítajúc zmluvu pristúpi k bráne. Za tým vyzve duše, aby ho nasledovali.
22:20:40 Z brán domov vystupujú lietajúci čierny duchovia.
22:20:44 Pohľad na Blackheartovu tvár, ako do nej vstupujú duchovia.
22:20:52 Johnny sa snaží dosiahnuť na zbraň. Medzitým po okolí lietajú duchovia, ktorí vstupujú do Blackhearta, respektíve jeden z duchov prenasleduje Roxanne.
22:21:16 Pohľad na mesto a lietajúce duše.
22:21:36 Roxanne pribehne za Johnnym.
22:21:39 Záber na Blackheartove červené oči. Blackheart oznámi, že sa volá légia duchov.
22:22:02 Roxanne žiada od Johnnyho, aby odišli. Ten nesúhlasí a chce Blackhearta zničiť. Johnny vezme zbraň a vystrelí na Blackhearta (bez detailného spracovania výstrelu).
22:22:27 Johnny opätovne strieľa na Blackhearta (bez detailného spracovania), pričom z tela Blackhearta vychádza čierna hmota. Johnny cúva k bráne a povie: *„Tak poď, ty sukin syn!“* Na to Blackheart udiera Johnnyho do oblasti tváre (bez detailného spracovania, v pozadí počuť zvuk facky) a potom ho odhodí do drevenej brány, ktorá sa roztvorí.
22:22:45 Johnny sa plazí po zemi. Na to ho Blackheart držiac za krk dvíha do vzduchu. V pozadí počuť výstrel a Blackheart pustí Johnnyho. Pokračuje záber na Roxanne so zbraňou.
22:23:10 Pohľad na Roxanne ako znovu vystrelí zo zbrane.
22:23:11 Záber na Blackhearta. Jeho tvár sa po výstrele transformuje na čierny dym, ktorý sa za okamih opätovne sformuje na jeho tvár. Roxanne zistí, že v zbrani nemá ďalšie náboje.
22:23:20 Johnny chce, aby mu Roxanne hodila zbraň. Johnny namieri zbraň na Blackhearta (tá sa v tieni zmení na ohnivú). Johnny vystrelí ohnivú guľu, ktorá triafa Blackhearta. Na obraze vidno ohnivý výbuch, pričom v pozadí počuť šum duší. Johnny a Roxanne pozorujú čiernu hmotu, ktorá sa stransformuje na Blackhearta.

22:24:20 Johhny vstúpi do tieňu a zmení sa na jazdca. Za tým schytí Blackhearta a vyčíta mu, že všetky tie duše sú poškvrnené krvou nevinných. Blackheart sa díva do jazdcových očí.
22:24:44 Nasleduje záber do horiaceho oka Ghost Ridera. Na obraze vidieť oheň, kričiaceho Blackhearta a obrazy ľudí, ktorých zabil (v pozadí počuť ich krik).
22:25:10 Pohľad na Blackheartovu tvár. V jeho tmavých očiach vidieť oheň. Ghost Rider držiac Blackhearta, ho odhodí preč.
22:25:29 Roxanne pristúpi ku Ghost Riderovi. Ospravedlní sa, že sa z neho stalo monštrum. Po jej dotyku sa Johnnyho tvár zmení na ľudskú.
22:26:08 Johnny a Roxanne odchádzajú preč, avšak vo dverách stojí Mefistofeles, ktorý Johnnymu gratuluje k dodržaniu dohody. Johnny odmietne Mefistofelovu ponuku stať sa znovu obyčajným človekom, pretože aj jeho plánuje zničiť.
22:27:31 Nahnevaný Mefistofeles udrie palicou o zem. Jeho ľudská tvár sa náhle zmení na diablovu a ako duch opúšťa San Venganzu.
22:27:45 Blackheartovo telo sa premení na čierny dym.
22:27:51 Johnny a Roxanne kráčajú prírodou. Zastavia sa pri strome, kde ju Johnny nechal v minulosti čakať. Roxanne chce, aby Johnny využil svoju druhú šancu.
22:28:48 Obaja sa vzájomné bozkávajú. Pohľad na vyrytý nápis o ich láske.
22:28:57 Nasleduje pohľad na krajinu a bozkávajúci sa pár.
22:29:13 Záber na cestu a Johnnyho na motorke.
22:29:35 Pohľad na Johnnyho tvár, ktorá sa zmení na Ghost Ridera.
22:29:39 koniec filmu ***Ghost Rider*** (12)
22:29:39 záverečný titulok – na žltom pozadí čierny nápis:
KONIEC
GHOST RIDER
Réžia: M. S. Johnson.
Hrali: N. Cage, E. Mendesová, W. Bentley, S. Elliot, P. Fonda, D.
USA, 2007

22:29:43 sponzorský odkaz *Herbacos Recordati s.r.o., Franz Josef Kaiser*
22:30:03 obrazovo-zvukový predel
22:30:10 začiatok programu Smrtiaci hadohlavci (15)
22:34:59 koniec záznamu

Pracovný materiál Kancelárie Rady na rokovanie Rady dňa 1. 7. 2021

Správa o kontrole dodržiavania povinností podľa zákona č. 308/2000 Z. z.
Sťažnosť č.: 981/SO/2021
Programová služba: Jednotka
Vysielateľ: Rozhlas a televízia Slovenska, vysielateľ na základe zákona
Číslo licencie: TD/1

Na základe záverov uvedených v správe Kancelária Rady pripravila nasledujúce uznesenia:

Návrh uznesenia:
Rada pre vysielanie a retransmisiu (ďalej len „Rada“) ako orgán príslušný podľa § 4 ods. 1 až 3 a § 5 ods. 1 písm. n) zákona č. 308/2000 Z. z. o vysielaní a retransmisii a o zmene zákona č. 195/2000 Z. z. o telekomunikáciách v znení neskorších predpisov (ďalej len „zákon č. 308/2000 Z. z.“) postupom podľa § 14a zákona č. 308/2000 Z. z. preverila sťažnosť evidovanú pod č. 981/SO/2021 smerujúcu voči programovej službe Jednotka vysielateľa Rozhlas a televízia Slovenska, vysielateľ na základe zákona a uznala uvedenú sťažnosť podľa ustanovenia § 14a ods. 10 zákona č. 308/2000 Z. z. za **neopodstatnenú.**

Úloha:
Kancelária Rady oznámi sťažovateľovi výsledok prešetrenia sťažnosti.
T: 12. 7. 2021 **Z: PgO**

Kancelária Rady pre vysielanie a retransmisiu

Pracovný materiál Kancelárie Rady na rokovanie Rady pre vysielanie a retransmisiu dňa 01. 07. 2021

Sťažnosť č. 981/SO/2021 zo dňa 12. 05. 2021
Sťažovateľ: fyzická osoba
Predmet sťažnosti: Správy RTVS
Deň a čas vysielania: 12. 05. 2021 o cca 19.00 hod.
Označenie podľa JSO: -

Programová služba: Jednotka
Vysielateľ: Rozhlas a televízia Slovenska
Číslo licencie: TD/1, na základe zákona

Dátum: 24. 06. 2021

OBSAH SŤAŽNOSTI:

„Dávam podnet na prešetrenie reportáže odvysielanej v správach RTVS v čase cca 19:25, ktorá informovala o vývoji izraelsko-palestínskeho konfliktu. Súčasťou tejto reportáže bolo aj vyjadrenie politológa Jána Kapustňáka, ktorý prezentoval svoj jednostranný a značne zaujatý názor na vývoj konfliktu, ignorujúc informácie dostupné zo zahraničných médií, zľahčoval obete na palestínskej strane a popieral obete Palestíny na civilnom obyvateľstve vrátane detí. Mám za to, že RTVS odvysielaním tohto komentára neposkytlo objektívny a nestranný názor na vývoj konfliktu, ale jednostranný a zaujatý názor politológa, čo môže mať negatívny dopad na formovanie verejnej mienky v Slovenskej republike, vyvolávajúc tak obraz Izraela ako obete konfliktu.“

PRÁVNE VÝCHODISKÁ POSUDZOVANIA:

Zákon č. 308/2000 Z. z. o vysielaní a retransmisii:
§ 16 ods. 3 písm. b): *„Vysielateľ je povinný zabezpečiť objektívnosť a nestrannosť spravodajských programov a politicko-publicistických programov; názory a hodnotiace komentáre musia byť oddelené od informácií spravodajského charakteru.“*

ANALÝZA – stanovisko Kancelárie Rady pre vysielanie a retransmisiu:

Sťažovateľ namietal voči spravodajskej relácii *Správy RTVS* zo dňa 12. 05. 2021 vysielanej o 19:00 h., v ktorej malo dôjsť k odvysielaniu neobjektívneho a nevyváženého príspevku informujúcom o izraelsko-palestínskom konflikte, v ktorom politológ Ján Kapusňak mal prezentovať svoj jednostranný postoj a zľahčovať obete na palestínskej strane.

Program sme posudzovali na základe ustanovenia § 16 ods. 3 písm. b) zákona č. 308/2000 Z. z., teda skúmali, či vysielateľ splnil povinnosť zabezpečiť objektívnosť a nestrannosť spravodajského programu.
Medzi kritériá objektivity vo všeobecnosti zahŕňame: relevanciu, transparentnosť, presnosť, úplnosť, vecnosť, vyváženosť, rôznorodosť, aktuálnosť, zrozumiteľnosť, osvojenie si pozície odstupu a neutrality vo vzťahu k predmetu spravodajstva, absenciu stránenia.

V monitorovanom programe *Správy RTVS* zo dňa 12. 05. 2021 sme zaznamenali dva príspevky s názvom *Medzi Izraelom a Gazou stúpa napätie* a *Živý vstup: komentár odborníka*, ktorý sme identifikovali ako obsah, voči ktorému namietal sťažovateľ.

Medzi Izraelom a Gazou stúpa napätie
V zahlásení príspevku moderátor informuje, že sa jedná o najhorší konflikt medzi Izraelom a Palestínou za posledných sedem rokov, nakoľko mŕtvych ľudí neustále pribúda.
Redaktor oznamuje, že hnutie Hamas ostreľovalo mesto Tel Aviv, avšak izraelská armáda odpovedala náletmi na Pásmo Gazy. Redaktor dodáva, že obete na oboch stranách pribúdajú.
Následne je odvysielané stanovisko analytika z Centra strategickej analýzy, ktorý informuje, že dôvodov konfliktu je niekoľko, napr. vysťahovanie palestínskych rodín z východného Jeruzalema, obmedzenie prístupu na Chrámovú horu pre moslimov. Redaktor dodáva, že po obmedzení prístupu na posvätné miesto prepukli palestínske protesty, v ktorých Hamas pokračoval ostreľovaním Izraela.
Za tým je odvysielané vyjadrenie lídra hnutia Hamas, ktorý avizuje, že palestínske hnutie je pripravené konflikt ukončiť, ale i v ňom pokračovať.

Redaktor informuje, že pri jednom z útokov mal Izrael zabiť vysokopostaveného lídra radikálov. Za tým je odvysielané stanovisko izraelského premiéra, ktorý upozorňuje, že Izrael iba pracuje na ukončení anarchie a navrátení poriadku, hoci aj všetkou silou.
Následne sa redaktor venuje vnútropolitickej scéne v Izraeli, pričom informuje, že nová vláda počítala aj s arabskou stranou. Na jeho slová nadväzuje vyjadrenie analytika, ktorý vysvetľuje, že strana Ra'am na čele Mansúrom Abbásom požiadala o odloženie koaličného vyjednávania.
Na záver príspevku redaktor dodáva, že analytik súhlasí s názorom, že sa jedná o najintenzívnejší konflikt od roku 2014, avšak vojenskú inváziu do Pásma Gazy neočakáva.

Živý vstup: komentár odborníka
Na predošlý príspevok nadväzoval komentár politológa Jána Kapusňaka. Moderátor programu sa ho dopytoval na dôvod prepuknutia konfliktu. Politológ priblížil, že jedným z hlavných dôvodov je to, že mesto Jeruzalem má pre obe strany konfliktu obrovský význam, či už historický, politický alebo náboženský, a tak sa hnutie Hamas chce štylizovať do ochrancu islamu a mešity al-Aksá, ktorá sa nachádza na Chrámovej hore. Politológ vysvetľuje, že práve toto miesto má pre moslimov silnú mobilizačnú hodnotu. Politológ ďalej vysvetľuje, že Hamas šíri dezinformácie, a tak nie je pravdou, že by Židia zakazovali moslimom modliť sa v mešite al-Aksá alebo ju chceli dokonca zničiť. Kapusňak dodáva, že jedným z dôvodov konfliktu bolo i to, že palestínska samospráva zrušila parlamentné voľby, pretože sa bála víťazstva Hamasu, ktorý sa na Deň Jeruzalema rozhodol ukázať svoju silu.
Na jeho slová zareagoval moderátor, ktorý upozornil, že konflikt nie je jednostranný, pričom poukázal na vyháňanie Palestínčanov z východného Jeruzalema, izraelské útoky v Pásme Gazy, ale i na útoky na mesto Tel Aviv. Za tým moderátor položil otázku, čo možno očakávať a kam môže konflikt zájsť.
Politológ reagoval tým, že nepredpokladá pozemnú operáciu, avšak očakáva, že Izrael bude pokračovať v likvidácii predstaviteľov Hamasu, či v ničení infraštruktúry predmetného hnutia. Politológ dodal, že zatiaľ čo Izrael je suverénnym štátom, ktorý sa bráni v rámci Charty OSN, tak Hamas je na teroristickom zozname EÚ či USA. Podľa politológa Hamas nediskriminovane útočí na civilistov, naopak Izrael sa snaží zasahovať vojenské ciele, pričom sa domnieva, že Izrael bude pokračovať v útokoch dovtedy, kým Hamas nebude oslabený.

* * *

Sťažovateľ namietal voči programu *Správy RTVS*, v ktorom malo dôjsť k odvysielaniu neobjektívneho a nevyváženého príspevku informujúcom o izraelsko-palestínskom konflikte, v ktorom mal politológ Ján Kapusňak prezentovať svoj jednostranný postoj ku konfliktu a zľahčovať obete na palestínskej strane.
Podľa **§ 15 ods. 1 zákona č. 308/2000 Z.z**. vysielateľ vysiela programy slobodne a nezávisle a do ich obsahu **z pohľadu RVR možno zasahovať iba na základe zákona a v jeho medziach**. Týmto ustanovením sa zdôrazňuje najmä redakčná nezávislosť vo vzťahu k iným subjektom.
Domnievame sa, že výber tém, spôsob ich spracovania v rámci programu je v plnej kompetencii vysielateľa. Myslíme si, že predmetná téma bola vzhľadom na pretrvávajúci izraelsko-palestínsky konflikt **aktuálna** a **relevantná**.

Namietaný príspevok s názvom *Medzi Izraelom a Gazou stúpa napätie* chronologicky informoval o pretrvávajúcom konflikte na Blízkom východe, pričom v krátkosti priblížil dôvod jeho vypuknutia. Príspevok obsahoval sprostredkované vyjadrenia oboch zúčastnených strán konfliktu, t. j. lídra hnutia Hamas a premiéra Izraelu. V príspevku bol odvysielaný aj pohľad analytika z Centra strategickej analýzy, ktorý divákom bližšie priblížil

dôvod vzniku konfliktu (vysťahovanie palestínskych rodín, obmedzenie prístupu na Chrámovú horu).
Myslíme si, že vysielateľ týmto spôsobom zabezpečil jeho vyváženosť a nestrannosť, nakoľko moderátor a redaktor príspevku nevkladali do prezentovaných informácií vlastný komentár alebo hodnotenie, pričom pracovali s bežne dostupnými informáciami.
Vysielateľ v príspevku priamo poukázal na obete na oboch stranách konfliktu:
„...Pribúdajú mŕtvi, obete sa počítajú na desiatky a ľudia hovoria o najhoršom konflikte za posledných sedem rokov. Každá zo strán obviňuje tú druhú a navzájom si sľubujú odvety. ...“
Respektíve:
„...Obete na oboch stranách sa počítajú v desiatkach a pribúdajú.“

Sťažovateľ namietal najmä voči vyjadreniam *„politológa Jána Kapustňáka, ktorý prezentoval svoj jednostranný a značne zaujatý názor na vývoj konfliktu, ignorujúc informácie dostupné zo zahraničných médií, zľahčoval obete na palestínskej strane a popieral obete Palestíny na civilnom obyvateľstve vrátane detí.“*

Zatiaľ čo prvá časť príspevku informuje o aktuálnej situácii v izraelsko-palestínskom konflikte, ide teda o informácie spravodajského charakteru, následný rozhovor s politológom Jánom Kapusňakom môžeme považovať za hodnotiaci komentár (rozhovor bol v titulku označený ako *Živý vstup: komentár odborníka*). Podľa ustanovenia § 16 ods. 3 písm. b) *„názory a hodnotiace komentáre musia byť oddelené od informácií spravodajského charakteru.“*
Môžeme skonštatovať, že uvedený komentár bol jasne oddelený od informácií spravodajského charakteru, pričom bolo divákovi zrejmé, že predkladané informácie sú subjektívnymi názormi osloveného respondenta.

Vysielateľ sa v živom vysielaní spojil s politológom Jánom Kapusňakom, ktorý sa v danom okamihu priamo nachádzal v Izraeli. Politológ prezentoval svoj subjektívny politologický pohľad na predmetný konflikt, poukázal na motív vypuknutia, informáciu o šírení dezinformácií hnutím Hamas či na možný vývoj konfliktu. Moderátor počas vyjadrenia politológa zareagoval tým, že svojho hosťa upozornil na to, že spomínaný konflikt nie je jednostranný, pretože Izrael vyháňal Palestínčanov z východného Jeruzalema, respektíve zaútočil na obytnú budovu, z ktorej museli utiecť i deti.

Sme toho názoru, že vysielateľ dokázal zabezpečiť objektívnosť a vyváženosť predmetného príspevku tým, že priniesol opačný pohľad na vyjadrenie politológa, nakoľko moderátor programu dokázal pripomenúť, že konflikt nie je jednostranný a obe znepriatelené strany sa na ňom svojím konaním aktívne podieľajú: *„Prepáčte, ak dovolíte, určite to nie je jednostranné, pretože videli sme vyháňanie Palestínčanov z východného Jeruzalema, potom sme videli aj zábery izraelského útoku na obytnú budovu v Gaze, z ktorej utekali deti. Na druhej strane to je pravda, že je tu aj hrozba útoku na Tel Aviv...“*

V programe ako celku bol dôsledne oddelený spravodajský obsah od názorov a hodnotiacich komentárov. Namietaný spravodajský príspevok a následný komentár podľa nášho názoru napĺňali štandardné kritériá objektivity spravodajstva. Sme preto toho názoru, že namietaný program bol v súlade s požiadavkami ustanovenými v § 16 ods. 3 písm. b) zákona č. 308/2000 Z. z.

ZÁVER:

Na základe uvedeného sme toho názoru, že vysielateľ programovej služby Jednotka odvysielaním programu *Správy RTVS* dňa 12. 05. 2021 **neporušil ustanovenie § 16 ods. 3 písm. b) zákona č. 308/2000 Z. z. o vysielaní a retransmisii.**
Sťažnosť navrhujeme posúdiť ako **neopodstatnenú.**

K bodu č. 37

Prepis monitorovaného vysielania k Správe o kontrole dodržiavania povinností podľa zákona č. 308/2000 Z. z. (sťažnosť č. 981/SO/2021)

Monitorované vysielanie: Správy RTVS
Deň vysielania: 12. 05. 2021
Čas vysielania: 19:00 h
Označenie podľa JSO: -

Vysielanie bolo zmonitorované zo záznamu RVR

časový kód cca:
18:59:00 začiatok záznamu
18:59:00 pokračovanie reklamného bloku
18:59:54 obrazovo-zvukový predel
19:00:00 začiatok programu ***Správy RTVS***
Krátky prehľad správ
Od júna si budeme môcť vybrať
Referendum posúdi Ústavný súd
Pomoc iba pre rodiny v hmotnej núdzi

Správy:
1. Vakcíny na výber - Sputnik V
2. Namiesto AstraZenecy dostanú Pfizer
3. Nezávislý výbor WHO: vlády nezvládli pandémiu
4. V boji proti Covidu-19 majú pomôcť lieky
5. Prezidentka sa obráti na Ústavný súd
6. Tajná služba si obnovuje reputáciu
7. 333 eur pre rodiny v hmotnej núdzi
8. Pandemická situácia
9. Testy potvrdili indický variant koronavírusu
10. Od pondelka sa otvárajú všetky školy
11. **Medzi Izraelom a Gazou stúpa napätie** (začiatok príspevku cca 19:21:14)

Ľubomír Bajaník, moderátor: *„Izrael a Palestína sa navzájom ostreľujú stovkami rakiet. Pribúdajú mŕtvi, obete sa počítajú na desiatky a ľudia hovoria o najhoršom konflikte za posledných sedem rokov. Každá zo strán obviňuje tú druhú a navzájom si sľubujú odvety. K pokoju zbraní vyzýva medzinárodné spoločenstvo na čele s OSN.“*
Matúš Havlík, redaktor: *„Tel Avivom zneli ráno sirény. Radikáli z Hamasu preverili protiraketovú obranu stovkami striel, izraelská armáda odpovedala náletmi na Pásmo Gazy. Obete na oboch stranách sa počítajú v desiatkach a pribúdajú.“*
Michal Broschardt, analytik Centra strategickej analýzy: *„Spúšťačov súčasného konfliktu v Izraeli je niekoľko. Jedným z nich je pokus o vysťahovanie niekoľkých palestínskych rodín z východného Jeruzalema, ďalším problémom bolo obmedzenie prístupu na Chrámovú horu pre moslimov počas ramadánu.“*
Matúš Havlík: *„Nasledovali násilné protesty, v ktorých sa stretli Palestínčania s políciou. Po nich už začal Hamas s ostreľovaním Izraela.“*
Ismáil Hanija, líder palestínskeho hnutia Hamas: *„Ak chcú eskalovať napätie, sme pripravení. Ak ho chcú zastaviť, sme pripravení tiež. Toto je odkaz, ktorý sme poslali všetkým stranám zúčastneným na tomto spore.“*

Matúš Havlík: *„Izrael na rakety z Pásma Gazy odpovedal podobnou kartou. Pri sérii leteckých útokov údajne zabili aj vysokopostaveného veliteľa radikálov.“*
Benjamin Netanjahu, premiér Izraela: *„Pracujeme na ukončení anarchie a navrátení poriadku v izraelských mestách. A ak bude treba, aj pevnou rukou, všetkou silou, ktorú máme.“*
Matúš Havlík: *„Zdá sa, že vzájomné útoky už stihli prehovoriť aj do koaličných rozhovorov v Tel Avive. Nová vláda, ktorá mala dať bodku za premiérom Benjaminom Netanjahuom, totižto počítala aj s arabskou stranou.“*
Michal Broschardt: *„Strana Ra'am a jej predák Mansúr Abbás požiadali o odloženie koaličného vyjednávania, tým pádom sa celý ten proces so zostavovaním koalície odložil na neurčito.“*
Matúš Havlík: *„Analytik súhlasí s názormi, že ide o najintenzívnejší konflikt od roku 2014. Vojenskú inváziu do Pásma Gazy tentokrát nepredpokladá. Izrael si navyše uvedomuje, že ak by aj Hamas porazili, nahradia ich ešte väčší radikáli.“*

12. Živý vstup: komentár odborníka (začiatok príspevku cca 19:23:26)
Ľubomír Bajaník: *„To, že izraelsko-palestínsky konflikt zmizol v posledných rokoch z novinových titulkov, neznamená, že sa skončil. Spájame sa s analytikom Jánom Kapusňakom, ktorý je v Izraeli, dobrý večer. Prečo sa rozhorelo násilie práve v týchto dňoch?“*
Ján Kapusňak, politológ (naživo): *„Dobrý večer. Tak jeden z hlavných dôvodov je ten, že Jeruzalem má pre obe strany historický a politický a náboženský význam. To sa snažilo využiť najmä hnutie Hamas, ktoré sa chce štylizovať do pozície ochrancu islamu a mešity al-Aksá, ktorá je v podstate tretím najposvätnejším miestom pre islam a v podstate Chrámová hora, alebo teda mešita al-Aksá, má veľmi silnú mobilizačnú hodnotu pre moslimov v útokoch na Židov. Ak to môžem porovnať, tak v podstate v stredoveku ak chcel niekto zorganizovať protižidovský pogrom, tak mohol povedať, že Židia otrávili studňu a celá dedina zaútočila na Židov. V súčasnosti je to tak, že Palestínčania alebo nejaká moslimská strana povie, že Židia alebo Izrael sa snažia zničiť mešitu al-Aksá, nedovoľujú nám tam modliť sa. Avšak to nie je pravda. Izrael umožňuje moslimom modliť sa pri mešite al-Aksá, avšak Hamas sa cez svoje dezinformačné kampane snažil túto situáciu využiť a ... raketami práve na Deň Jeruzalema, aby ukázal svoju silu, pretože palestínska samospráva je veľmi slabá. V podstate kvôli svojej slabosti zrušila aj čakané parlamentné voľby, pri ktorých sa obávala, že by ich Hamas vyhral. Hamasu to samozrejme vadilo, pretože počítal, že sa cez tieto voľby dostane k moci nielen v Gaze, ale aj na Západnom brehu, prípadne v Jeruzaleme. To sa tak nestalo a preto práve na Deň Jeruzalema sa Hamas rozhodol ukázať svoju silu pred celým svetom, že je ochotný ísť do vojny s Izraelom.“*
Ľubomír Bajaník: *„Prepáčte, ak dovolíte, určite to nie je jednostranné, pretože videli sme vyháňanie Palestínčanov z východného Jeruzalema, potom sme videli aj zábery izraelského útoku na obytnú budovu v Gaze, z ktorej utekali deti. Na druhej strane to je pravda, že je tu aj hrozba útoku na Tel Aviv. Kam môžu teda tieto konflikty podľa vás zájsť a kto z nich čo bude mať?“*
Ján Kapusňak: *„V súčasnosti si nemyslím, že dôjde k pozemnej operácii, ako to bolo v roku 2014, avšak predpokladám, že konflikt ešte niekoľko dní potrvá. Izrael bude pokračovať v likvidácii vrchných predstaviteľov Hamasu, Izrael bude útočiť takisto na teroristickú infraštruktúru Hamasu. Je dôležité povedať, že obe strany konfliktu nie sú rovnaké. Izrael je demokratický suverénny štát, ktorý sa bráni v rámci Charty OSN, a Hamas je nelegitímne teroristické hnutie na zozname, či už Európskej únie alebo Spojených štátov. Čiže tie obe strany nemajú rovnakú morálku, etiku. Hamas útočí nediskriminovane na izraelských civilistov, kdežto Izrael sa snaží zasahovať vojenské ciele. Takže Izrael bude pokračovať v týchto útokoch, dokedy nebude Hamas oslabený, aby nebol schopný útočiť niekoľko rokov.“*

Ľubomír Bajaník: *„Ďakujeme pekne, toľko politológ Ján Kapusňak.“*
Ján Kapusňak: *„Niet za čo.“*

13. Nemecko ruší povinnú karanténu
14. I. Korčok prijal ukrajinského šéfa diplomacie
15. Vo Svidníku našli muníciu z čias vojny
16. Vedenie múzea SNP spustilo petíciu
17. Obce rukojemníkmi enviromentálneho fondu
18. Zdravotné sestry oslávili svoj deň
19. V Nemecku sa množia útoky na novinárov
20. Súd rozhodol o leteckom nešťastí Air France
21. Udeľovanie hudobných cien Brit
22. Život plastovej fľaše
23. V Slovenskom raji pribudli defibrilátory
24. Ultimátum pre majiteľa kultúrnej pamiatky
25. Zvažujú uzáveru na Hrebienku

19:49:53 koniec programu *Správy RTVS*
19:49:54 obrazovo-zvukový predel
19:49:59 koniec záznamu

Pracovný materiál Kancelárie Rady na rokovanie Rady dňa 1. 7. 2021

Správa o kontrole dodržiavania povinností podľa zákona č. 308/2000 Z. z.
Sťažnosť č.: 995/SO/2021
Programová služba: Jednotka
Vysielateľ: Rozhlas a televízia Slovenska, vysielateľ na základe zákona
Číslo licencie: TD/1

Na základe záverov uvedených v správe Kancelária Rady pripravila nasledujúce uznesenia:

Návrh uznesenia:
Rada pre vysielanie a retransmisiu (ďalej len „Rada“) ako orgán príslušný podľa § 4 ods. 1 až 3 a § 5 ods. 1 písm. n) zákona č. 308/2000 Z. z. o vysielaní a retransmisii a o zmene zákona č. 195/2000 Z. z. o telekomunikáciách v znení neskorších predpisov (ďalej len „zákon č. 308/2000 Z. z.“) postupom podľa § 14a zákona č. 308/2000 Z. z. preverila sťažnosť evidovanú pod č. 995/SO/2021 smerujúcu voči programovej službe Jednotka vysielateľa Rozhlas a televízia Slovenska, vysielateľ na základe zákona a uznala uvedenú sťažnosť podľa ustanovenia § 14a ods. 10 zákona č. 308/2000 Z. z. za **neopodstatnenú.**

Úloha:
Kancelária Rady oznámi sťažovateľovi výsledok prešetrenia sťažnosti.
T: 12. 7. 2021 **Z: PgO**

Kancelária Rady pre vysielanie a retransmisiu

Pracovný materiál Kancelárie Rady na rokovanie Rady pre vysielanie a retransmisiu dňa 01. 07. 2021

Sťažnosť č. 995/SO/2021 zo dňa 19. 05. 2021
Sťažovateľ: fyzická osoba
Predmet sťažnosti: Správy a komentáre
Deň a čas vysielania: 27. 04. 2021 o cca 22.02 hod.
Označenie podľa JSO: -

Programová služba: Jednotka
Vysielateľ: Rozhlas a televízia Slovenska
Číslo licencie: TD/1, na základe zákona

Dátum: 24. 06. 2021

OBSAH SŤAŽNOSTI:

„Žiadam Radu pre vysielanie a retransmisiu o preskúmanie možného porušenia § 16 ods. 3 písm. B) zákona č. 308/2000 Z. z. pri vysielaní relácie Správy a komentáre dňa 27.4.2021. V relácii vystúpil predseda NR SR Boris Kollár bez oponenta. Úlohy oponenta sa nezhostil ani redaktor ako je tomu bežné v reláciách ako Sobotné dialógy, Braňo Závodský naživo či Rozhovory ZKH. RTVS politikovi ponúkla nekritický priestor na tlmočenie straníckej a vládnej agendy. Verejnoprávna televízia by nemala slúžiť ako PR orgán vlády a politici by v nej nemali dostávať podobný priestor na tlmočenie politickej agendy.“
https://www.rtvs.sk/televizia/archiv/14040/269307#0

PRÁVNE VÝCHODISKÁ POSUDZOVANIA:

Zákon č. 308/2000 Z. z. o vysielaní a retransmisii:
§ 16 ods. 3 písm. b): *„Vysielateľ je povinný zabezpečiť objektívnosť a nestrannosť spravodajských programov a politicko-publicistických programov; názory a hodnotiace komentáre musia byť oddelené od informácií spravodajského charakteru.“*

ANALÝZA – stanovisko Kancelárie Rady pre vysielanie a retransmisiu:

Sťažovateľ namietal voči spravodajskej relácii *Správy a komentáre* zo dňa 27. 04. 2021 vysielanej o 22:02 hod., v ktorej malo dôjsť k odvysielaniu nevyváženého a neobjektívneho príspevku, v ktorom mal predseda NR SR Boris Kollár tlmočiť vládnu a stranícku agendu bez poskytnutia odlišného pohľadu v rámci diskutovanej problematiky.

Program sme posudzovali na základe ustanovenia § 16 ods. 3 písm. b) zákona č. 308/2000 Z. z., teda skúmali, či vysielateľ splnil povinnosť zabezpečiť objektívnosť a nestrannosť spravodajského programu.
Medzi kritériá objektivity vo všeobecnosti zahŕňame: relevanciu, transparentnosť, presnosť, úplnosť, vecnosť, vyváženosť, rôznorodosť, aktuálnosť, zrozumiteľnosť, osvojenie si pozície odstupu a neutrality vo vzťahu k predmetu spravodajstva, absenciu stránenia.

V monitorovanom programe *Správy a komentáre* zo dňa 27. 04. 2021 sme zaznamenali príspevok s názvom *Núdzový stav opäť rozdelil koalíciu*, ktorý sme identifikovali ako obsah, voči ktorému namietal sťažovateľ.

Núdzový stav opäť rozdelil koalíciu
V úvode príspevku moderátorka programu informovala divákov o tom, že vláda SR predĺžila núdzový stav o ďalších tridsať dní, pričom týmto krokom vypočula odporúčanie pandemickej komisie. Moderátorka dodáva, že pri samotnom rozhodovaní nebol vládny kabinet jednotný, nakoľko dvaja ministri zo strany SaS hlasovali proti, pretože nesúhlasili so zákazom vychádzania. Zo strany *Sloboda a solidarita* (SaS) mal núdzový stav podporiť len minister školstva, ktorému má vyhovovať zrušenie testovania žiakov. Moderátorka spresnila, že návrhu zo začiatku netlieskali ani strany *Za ľudí* a *Sme rodina*, hoci predlženie núdzového stavu napokon podporili.
Následne vysielateľ sprostredkoval vyjadrenie ministra zdravotníctva V. Lengvarského, ktorý vysvetlil, že epidemiologická situácia nie je dostatočne stabilná na to, aby núdzový stav mohol byť zrušený. Naopak Richard Sulík, minister hospodárstva, vyjadril svoj názor, že núdzový stav bol jeho stranou už podporený veľakrát, aby s jeho predlžovaním prestali. Vysielateľ sprostredkoval aj kritický názor opozičného politika R. Fica, ktorý sa domnieva, že

hlavným dôvodom predĺženia núdzového stavu je to, že vláda sa obáva protestov a protivládnych zhromaždení.
Za tým moderátorka informovala, že o tom, čo napokon presvedčilo hnutie *Sme rodina*, sa bude zhovárať s predsedom hnutia, a zároveň predsedom NR SR Borisom Kollárom. Ten na jej otázku odpovedal, že hnutie *Sme rodina* je stále proti núdzovému stavu, avšak zaváţil dôleţitý argument, ktorý hovorí, že v nemocniciach je stále veľké množstvo ľudí a zrušením núdzového stavu, by štát nemal k dispozícii dostatočné množstvo lekárov a zdravotníkov starajúcich sa o nakazených. Kollár na záver dodal, že hnutie o dvadsať dní už nepodporí predĺženie núdzového stavu. Podľa Kollára je pekným gestom i to, že vláda na dvadsať dní predĺţila zákaz vychádzania o hodinu, pričom odborníci poukázali na fakt, že práve zákaz vychádzania bol jedným zo silných nástrojov, ktorý pomohol zlomiť krivku smerom nadol.
Moderátorka reagovala, že v blízkej budúcnosti by mal núdzový stav nahradiť pandemický zákon, hoci strana SaS prichádza s návrhom o novele hospodárskej mobilizácii. Kollár vyjadril podporu obom návrhom, pričom podporí ten, ktorý príde skôr. Podľa predsedu parlamentu je potrebné urobiť silnú novelu, ktorá bude mať pevnú oporu v zákone, a zároveň bude dostatočne široká a schopná riešiť veľa atribútov počas pandémie. Hnutie *Sme rodina* súhlasí s tým, že princíp núdzového stavu obmedzuje ľudí, a preto je potrebné predmetnou novelou zabezpečiť zdravotnícky systém, čo je najdôleţitejším faktorom súčasného predlţovania núdzového stavu, a nie obmedzenie niekoho, tak ako to prezentuje Robert Fico.
Moderátorku zaujímalo, prečo sa pandemický zákon pripravuje na poslednú chvíľu. Kollár objasnil, že hlavným faktorom bol konflikt v koalícii, pričom budúci možný konflikt bude riešiť odchodom z koalície. Moderátorka sa dopytovala i na programové vyhlásenie vlády, ktoré je potrebné urýchlene schváliť, hoci politickí komentátori tvrdia, že strana OĽaNO má na ostatných členov koalície páky. Kolár moderátorkine slová dementoval a vysvetlil, že koalícia koná konsenzom a nikto nikoho nevydiera.
Moderátorka sa dopytovala i na plán obnovy, ktorý pôjde na schválenie do Bruselu. Kollár priznal, že s plánom obnovy je spokojný, pričom ho stručne divákom priblížil (vybudovanie päť koncových nemocníc, zateplenie 25-tisíc rodinných domov, vybudovanie 581 moderných učební a sto nových materských škôl či oprava historických budov).
Moderátorka sa spýtala i na nájomné byty, ktoré boli dôleţitým predvolebným sľubom. Kollár odpovedal, že byty nebudú hradené z eurofondov či z rozpočtu, avšak daný návrh už pôjde na rokovanie do parlamentu, aby sa mohol spustiť systém pre developerov, ktorí budú nájomné byty stavať. Kollár dodal, že jeho strana plní volebné sľuby, pričom poukázal na lieky zadarmo pre detí do šesť rokov.
V závere príspevku sa moderátorka ešte zaujímala, či premiér súhlasí s nomináciou Michala Aláča na post riaditeľa SIS. Predseda parlamentu informoval, že premiér a prezidentka s danou nomináciou súhlasia.

* * *

Sťažovateľ namietal voči programu *Správy a komentáre*, v ktorom malo dôjsť k odvysielaniu nevyváženého a neobjektívneho príspevku, v ktorom mal predseda NR SR Boris Kollár tlmočiť vládnu a stranícku agendu bez poskytnutia odlišného pohľadu v rámci diskutovanej problematiky.
Podľa **§ 15 ods. 1 zákona č. 308/2000 Z. z**. vysielateľ vysiela programy slobodne a nezávisle a do ich obsahu **z pohľadu RVR možno zasahovať iba na základe zákona a v jeho medziach**. Týmto ustanovením sa zdôrazňuje najmä redakčná nezávislosť vo vzťahu k iným subjektom.
Domnievame sa, že výber tém, spôsob ich spracovania v rámci programu je v plnej kompetencii vysielateľa.

Sťažovateľ namietal voči tomu, že pozvaný hosť mal prezentovať vládnu a stranícku agendu, bez poskytnutia priestoru pre názorového oponenta, respektíve názorového oponenta zo strany moderátorky.

Sme toho názoru, že namietaný príspevok s názvom *Núdzový stav opäť rozdelil koalíciu* obsahoval viacero rôznych pohľadov na dôvod predĺženia núdzového stavu. Vysielateľ totiž sprostredkoval názory politikov, ktorí s predĺžením núdzového stavu nesúhlasia, ako Richard Sulík a Robert Fico, a zároveň priniesol stanovisko ministra zdravotníctva, ale i pohľad predsedu NR SR, ktorý vysvetlil, že vláda predĺžila núdzový stav, pretože dala na odporúčanie pandemickej komisie.

V prípade relácií s jedným hosťom programu preberá garanciu za korektnosť diskusie v zmysle dodržiavania objektivity, nestrannosti, názorovej vyváženosti a plurality názorov jej moderátor. Sme toho názoru, že moderátorka dokázala aj na relatívne malej vysielacej ploche politicko-publicistického príspevku klásť dostatočne polemické a kritické otázky k preberaným témam. Svojimi otázkami dokázala suplovať najmä otázky verejnosti, ktorými dokázala natoľko konfrontovať predsedu NR SR, aby si divák mohol na diskutovanú tému vytvoriť svoj vlastný názor, napr. *prečo hnutie Sme rodina podporilo predĺženie núdzového stavu, prečo sa pandemický zákon pripravuje na poslednú chvíľu, OĽaNO má vydierať koaličných partnerov, názor hnutia Sme rodina na plán obnovy* či *kritický pohľad na doposiaľ nesplnený predvolebný sľub o výstavbe nájomných bytov.*
Domnievame sa, že moderátorka počas trvania príspevku nevkladala do prezentovaných informácií vlastný komentár alebo hodnotenie.

Na základe uvedeného sme toho názoru, že namietaný príspevok bol s ohľadom na kritériá objektívnosti náležite relevantný, neutrálny, presný, vecný, aktuálny a zrozumiteľný.

ZÁVER:

Na základe uvedeného sme toho názoru, že vysielateľ programovej služby Jednotka odvysielaním programu *Správy a komentáre* dňa 27. 04. 2021 **neporušil ustanovenie § 16 ods. 3 písm. b) zákona č. 308/2000 Z. z. o vysielaní a retransmisii.**
Sťažnosť navrhujeme posúdiť ako **neopodstatnenú.**

K bodu č. 38

Prepis monitorovaného vysielania k Správe o kontrole dodržiavania povinností podľa zákona č. 308/2000 Z. z. (sťažnosti č. 995/SO/2021)

Monitorované vysielanie: Správy a komentáre
Deň vysielania: 27. 04. 2021
Čas vysielania: 22:02 h
Označenie podľa JSO: -

Vysielanie bolo zmonitorované zo záznamu RVR

časový kód cca:
22:00:00 začiatok záznamu
pokračovanie reklamného bloku
22:00:24 obrazovo-zvukový predel
22:00:30 obrazovo-zvukový predel
22:00:36 oznam o programe *B&B*
22:01:12 sponzorský odkaz *Fortuna*
22:01:22 oznam o programe *Sto dní v Palerme, Záhady tela*
22:02:24 obrazovo-zvukový predel
22:02:30 začiatok programu ***Správy a komentáre***
Krátky prehľad správ
Vláda meška s pandemickým zákonom
Lepšia ako žiadna

Správy:

1. **Núdzový stav opäť rozdelil koalíciu** (začiatok príspevku cca 22:03:03)

Barbora Bodáková, moderátorka: *„Vláda predĺžila núdzový stav o ďalších tridsať dní, vypočula tak odporúčanie pandemickej komisie. Pri rozhodovaní kabinet nebol jednotný, dvaja ministri za SaS hlasovali proti. Problém mali so zákazom vychádzania, nepáčilo sa im ani jeho posunutie na dvadsiatu prvú hodinu. Núdzový stav podporil za SaS len minister školstva Branislav Gröhling. Vyhovuje mu, že sa zruší testovanie žiakov. Návrhu zo začiatku netlieskali ani strany Za ľudí a Sme rodina, avšak jeho predĺženie podporili.“*
Vladimír Lengvarský, minister zdravotníctva SR (nominant OĽaNO): *„Súčasná epidemiologická situácia ešte nie je tak stabilná, aby sme mohli ten núdzový stav zrušiť.“*
Richard Sulík, minister hospodárstva SR (SaS): *„Myslím si, že núdzový stav sme už podporili dostatočne veľakrát na to, aby sme s tým už prestali.“*
Robert Fico, poslanec NR SR, predseda strany (Smer-SD): *„Boja sa protestov a zhromaždení, ktoré by teraz boli na celoslovenskej úrovni v obrovskom rozsahu proti tejto vláde.“*
Barbora Bodáková: *„O tom, čo konkrétne presvedčilo hnutie Sme rodina podporiť predĺženie núdzového stavu, sa porozprávame s jeho šéfom a predsedom Národnej rady Borisom Kollárom. Dobrý večer.“*
Boris Kollár, predseda NR SR, predseda hnutia (Sme rodina): *„Dobrý večer.“*
Barbora Bodáková: *„Pán Kollár, strana Sme rodina bola proti predĺženiu núdzového stavu, čo sa stalo na koaličnej rade a prečo ste zmenili názor?“*
Boris Kollár: *„Stále sme proti tomuto. Ja som hovoril, že to by musel byť len veľmi silný argument, ktorý by nás na vláde presvedčil, aby naši ministri za to zahlasovali, a ten argument a tie argumenty sme dostali, bohužiaľ. Ja by som to divákom vysvetlil, ešte stále je*

veľmi veľa ľudí v nemocniciach, napríklad teraz približne to číslo je tisíc šesťsto a my máme iba nejakých päťsto-šesťsto covidových lôžok. A bolo nám jasne povedané, že keby sme zrušili tento núdzový stav, tak tisíc ľudí môžeme rovno vypratať von na parkoviská a nechať ich svojmu osudu preto, lebo už nebudeme mať dosah na zdravotníkov, na lekárov, ktorých sme posťahovali z iných zariadení, možno aj neštátnych a tak ďalej, alebo privátnych, súkromných, ktorí proste dnes sa starajú o tých pacientov v tých nemocniciach. Takže toto je dosť vážna vec, ktorá nás presvedčila, aby sme na tej vláde za to zahlasovali. Cez to všetko naše hnutie je proti predlžovaniu a môžem povedať, že o dvadsať dní sa to dostane do parlamentu.“

Barbora Bodáková: *„Tak teda podporia ho vaši poslanci?“*

Boris Kollár: *„Nie. Naši poslanci už predlžovanie ďalšie nepodporia, takže vláda dostane dvadsať dní, dostane dvadsať dní a po dvadsiatich dňoch ani naši poslanci za hnutie Sme rodina nepodporia. Čiže nebude to tridsať dní, ale bude to dvadsať. A je to aj celkom pekné gesto od tej vlády, že to naozaj na tých dvadsať dní už keď to predĺžila, že to posunula o jednu hodinu dlhšie ten zákaz vychádzania. Odborníci nám povedali, že odkedy sme zaviedli ten zákaz vychádzania, tak vtedy nám tá krivka sa zlomila a začala nám padať. Takže je to jeden zo silných nástrojov asi treba týchto odborníkov rešpektovať a brať ich vážne.“*

Barbora Bodáková: *„Núdzový stav by mal nahradiť pandemický zákon. Strana SaS prichádza s vlastným návrhom, novela o hospodárskej mobilizácii. Čo je pre vás prijateľnejšie, respektíve je už v koalícii dohoda, ktorý návrh pôjde nakoniec do parlamentu?“*

Boris Kollár: *„Pozrite sa, pre mňa je prijateľné, čo príde skôr. Počul som od pani ministerky Kolíkovej, že pripravuje pandemický zákon, ale ešte som ho nečítal, nikto ho nevidel. Neviem, či ho stihne, ale keď ho stihne, tak je lepšie urobiť silnú novelu, ktorá bude mať pevnú oporu v zákone, ktorá bude taká široká, ktorá bude naozaj riešiť veľmi veľa vecí a atribút v tejto pandémii. Kdežto Richard Sulík rieši akurát cez tento zákon iba to vychádzanie. My ako hnutie Sme rodina súhlasíme s tým, že ten princíp toho núdzového stavu obmedzuje ľudí a mali by sme to rozdeliť, že aby sa to týkalo naozaj len zdravotníctva, len aby sme mohli zabezpečiť zdravotnícky systém, aby sme mohli zabezpečiť tých zdravotníkov alebo nakázať zdravotníkom z privátnej sféry alebo z nejakých iných, aby proste išli zachraňovať životy, a toto je vlastne princíp toho núdzového stavu, nie aby tuná niekto obmedzil niekoho, ako hovorí pán Fico, aby tuná nemohli štrajkovať. Však aj tak si štrajkujú, aj tak chodia pred Úrad vlády, takže toto neni ani dnes nijakým spôsobom obmedzené.“*

Barbora Bodáková: *„Ale prečo sa ten pandemický zákon pripravuje takto na poslednú chvíľu?“*

Boris Kollár: *„No tak to je dobrá otázka. Keby sme nerobili cirkusy v tejto vládnej koalícii, keby sme sa nevadili a nedohadovali sa, kto kedy má odstúpiť a nezaoberali sme sa sami sebou dva mesiace, tak tieto veci už by boli dávno prijaté. A preto sme aj my povedali, že keby sa to znova malo rozhorieť takýto konflikt, tak že my odtiaľto odídeme. Ja už nebudem v ďalšom cirkuse asistovať nikomu.“*

Barbora Bodáková: *„A ďalšia vec. Na poslednú chvíľu je aj programové vyhlásenie vlády, vy ho musíte schváliť do konca týždňa. Komentátori tvrdia, že OĽaNO má páky na ostatných členov koalície, to znamená, že spôsob jeho schválenia je tak, že niečo za niečo. Takže čo hnutie Sme rodina obetovalo a nedalo do programového vyhlásenia vlády?“*

Boris Kollár: *„My sme obetovali všetkých tých komentátorov, ktorí si myslia, že majú najviac rozumu a do všetkého kibicujú a nemajú vôbec pravdu. Nie je to pravdou. Hnutie Sme rodina nemuselo nič obetovať a nikto nemá na nikoho páky. Táto vládna koalícia koná konsenzom a vždy sme sa na všetkom dohodli. Čiže nás nikto ani nevydieral, ani nepákoval. A viete, ťažko odpovedať na komentátorov, ktorí si niečo vymyslia, s týmto prídu a ja mám na to teraz zodpovedať. No tak asi ťažko, keď sa také niečo neudialo.“*

Barbora Bodáková: *„Takže ste spokojný aj s plánom obnovy, ktorý pôjde o chvíľu o pár dní do Bruselu na schválenie?“*
Boris Kollár: *„Pozrite, vždy je niekto spokojný, niekto menej spokojní, niekto viac spokojní a niekto naozaj pomaly až krochká blahom, ale nikdy neulahodíte každému. Principiálne sme my spokojní s tým, čo sme dosiahli, lebo sú to také veľmi zaujímavé veci. Ja by som pre televíznych divákov len možno tak narýchlo povedal, že z tohto plánu obnovy urobíme päť koncových moderných nemocníc, koncových. Dvadsaťpäťtisíc rodinných domov zateplíme a vymeníme prípadne nejaké energetické spotrebiče v nich, ako vykurovacie telesá alebo výmenníky nejakých kotlov alebo tepelné čerpadlá. Ďalej urobíme päťstoosemdesiatjeden moderných high-tech učební, sto nových materských škôlok, ďalej vybudujeme alebo opravíme sto historických budov, a musím povedať aj zo sociálnej sféry, viac ako sto zariadení sociálnych služieb. Toto všetko sú len také drobné fragmenty toho, čo všetko nám tento plán obnovy prinesie a bude môcť ľuďom občanom pomôcť.“*
Barbora Bodáková: *„Ale čo nájomné byty? To boli vaše predvolebné sľuby.“*
Boris Kollár: *„Nájomné byty nebudú hradené z rozpočtu a ani z eurofondov. To podpredseda vlády Holý, si ho môžete zavolať, keď budete mať k tomuto tému, on vám to vysvetlí, už teraz to pôjde do parlamentu, chceli by sme to schváliť na júnovej a júlovej schôdzi, už pôjde prvá časť, aby sme spustili ten systém, aby sme ho otvorili pre developerov, pre veľký veľkých podnikateľov, ktorí budú licencovaní a budú stavať tieto štátne nájomné, teda nájomné byty, ktoré budú spolu so štátom garantovať tieto nízke nájmy. Takže my plníme svoje sľuby. Tak ako sme dodržali tie lieky zadarmo pre deti do šesť rokov, tak ako sme dodržali tieto skrivodlivosti na tých dôchodkyniach ročník päťdesiatsedem–šesťdesiattri, aj tie nájomné byty. Je rok, čo sme vo vláde, a už to budeme mať v auguste pripravené a spustíme to, a práve akurát v tomto čase pripravujeme aj tú exekučnú amnestiu. Čiže hnutie Sme rodina drží slovo a robí pre ľudí.“*
Barbora Bodáková: *„Na záver ešte Slovenská informačná služba. Premiér Eduard Heger zatiaľ nerozhodol o nominácii. Tá je ale vaša a podľa médií ste navrhli doterajšieho námestníka Michala Aláča. Súhlasí premiér s týmto menom?“*
Boris Kollár: *„Pán premiér súhlasil s týmto menom, zajtra to pôjde na vládu. Dnes mal byť pán námestník u pani prezidentky, a pokiaľ mám informácie, nemala s nomináciou tohto mena problém.“*
Barbora Bodáková: *„Pán predseda, ďakujeme, že ste si našli čas a prišli do nášho štúdia, pekný večer.“*
Boris Kollár: *„Veľmi rád, pekný večer všetkým divákom.“*

2. Čakáreň otvorená pre 16+
3. Sputnik dostupný najskôr o mesiac
4. Peter Kyseľ bude disciplinárne stíhaný
5. Jaroslavovi Haščákovi opäť hrozí väzenie
6. EÚ-Británia: Pomôže dohoda biznisu?
7. Izrael údajne diskriminuje Palestínčanov
8. Zdražie cukor?
9. Príroda bez pandémie

22:23:06 koniec programu ***Správy a komentáre***
22:23:07 obrazovo-zvukový predel
22:23:13 oznam o programe *Vraždy v pohorí Jura, Zlaté časy, Čo ja viem*
22:24:59 koniec záznamu

Pracovný materiál Kancelárie Rady na rokovanie Rady dňa 1. 7. 2021

Správa o kontrole dodržiavania povinností podľa zákona č. 308/2000 Z. z.
Sťažnosť č. 1023/SO/2021
Programová služba: TV DOMA
Vysielateľ: MARKÍZA-SLOVAKIA, spol. s r.o.
Číslo licencie: TD/7

Návrh uznesenia:
Rada pre vysielanie a retransmisiu (ďalej len „Rada“) ako orgán príslušný podľa § 4 ods. 1 až 3 a § 5 ods. 1 písm. g) zákona č. 308/2000 Z. z. o vysielaní a retransmisii a o zmene zákona č. 195/2000 Z. z. o telekomunikáciách v znení neskorších predpisov (ďalej len „zákon č. 308/2000 Z. z.“) postupom podľa § 71 zákona č. 308/2000 Z. z. **začína správne konanie** voči vysielateľovi MARKÍZA – SLOVAKIA, spol. s r.o. v súvislosti s tým, že dňa 19. 5. 2021 v čase o cca 20:35 hod. odvysielal v rámci programovej služby TV DOMA doplnkovú obsahovú službu – titulky pre osoby so sluchovým postihnutím k programu *Spútaný motýľ*, čím mohlo prísť k porušeniu:

- **§ 18aa ods. 1 písm. b) zákona č. 308/2000 Z. z.,** nakoľko titulky pre osoby so sluchovým postihnutím nezachytávali hovorený prejav v programe spôsobom, ktorý osobám so sluchovým postihnutím umožňuje porozumieť jeho obsahu a
- **§ 18aa ods. 1 písm. c) zákona č. 308/2000 Z. z.** v súvislosti s možným porušením ustanovení vyhlášky Ministerstva kultúry č. 12/2016 Z. z. o titulkoch pre osoby so sluchovým postihnutím.

Úloha:
Kancelária Rady v zmysle § 4 ods. 4 a § 13 ods. 1 zákona č. 308/2000 Z. z. oznámi účastníkovi konania začiatok správneho konania a zabezpečí nevyhnutné podklady a dôkazy pre rozhodnutie vo veci.
T: 15. 7. 2021 **Z: PLO**

Úloha:
Kancelária Rady oznámi sťažovateľom začatie správneho konania.
T: 12. 7. 2021 **Z: PgO**

Kancelária Rady pre vysielanie a retransmisiu

Pracovný materiál Kancelárie Rady na rokovanie Rady pre vysielanie a retransmisiu dňa 1. 7. 2021

Sťažnosť č.	1023/SO/2021 zo dňa 21. 5. 2021
Sťažovateľ:	fyzické osoby (3)
Predmet sťažnosti:	Spútaný motýľ
Deň a čas vysielania:	19. 5. 2021 o cca 20:35 hod.
Označenie podľa JSO:	⑫

Programová služba:	TV DOMA
Vysielateľ:	MARKÍZA – SLOVAKIA, spol. s r. o.
Číslo licencie:	TD/7

Dátum: 24. 6. 2021

OBSAH SŤAŽNOSTÍ:

Dve sťažnosti mali rovnaký obsah:
„Deň vysielania: 20.5.2021
Čas vysielania: 20.30
Názov televízie/rádia: Spútaný motýľ
Predmet sťažnosti: Dobrý deň
Podávam na vás sťažnosť ohľadom od pondelka do štvrtka vysielanie Doma HD .... titulky niesu presne,meškajú pribeh sa posúva titulky. Poprosím vás napraviť presne čo hovoria presne s titulkami. Predny Doma bez HD bolo lepsie super titulky ako dnes nové doma HD nie som spokojna. Prosím vás napraviť ďakujem .“

V tretej sťažnosti bolo uvedené:
„Deň vysielania: Pondelok- štvrtok
Čas vysielania: 20:30-22:30
Názov televízie/rádia: Spútaný motýľ
Predmet sťažnosti: Dobrý deň prajem
V mene (...) ma oslovili ako predsednícku (...) aby som podala v mene (...) na vás sťažnosť ohladom vysielania HD Markíza, Dajto .... titulky niesu presné, meškajú príbeh sa posúva a po reklame sa nepočujúci nedozvedia koniec viet ktoré nasledovali pred reklamou ... Je to veľmi smutne a veľké sklamanie nás, ľudí ktorý nedokážu počuť a takto im nieke umožnené ani pozerať plnohodnotne TV programy za ktoré si platíme.
V rámci Slovenska bol už aj posunkovy jazyk kodifikovaný a v TV stále nedošli na to aby písmenka šli podľa toho ako rozprávajú herci.. sme sklamaný..“

PRÁVNE VÝCHODISKÁ POSUDZOVANIA:

Zákon č. 308/2000 Z. z. (ďalej aj „ZVR“)

§ 18a
Osobitné povinnosti vysielateľa s licenciou

Vysielateľ s licenciou je povinný zabezpečiť multimodálny prístup k programovej službe, a to tak, aby vo vysielaní každej televíznej programovej služby, ktorú vysiela digitálne, bolo najmenej
a) 10% všetkých vysielaných programov sprevádzaných titulkami pre osoby so sluchovým postihnutím, alebo tlmočených do posunkovej reči nepočujúcich alebo v posunkovej reči nepočujúcich,

§ 18aa
Titulky pre osoby so sluchovým postihnutím

(1) Titulky pre osoby so sluchovým postihnutím sú obrazovo zachytený text v slovenskom jazyku, ktorý
a) je synchronizovaný so zvukovou stopou audiovizuálneho diela alebo programu,
b) zachytáva hovorený prejav v audiovizuálnom diele alebo v programe spôsobom, ktorý osobám so sluchovým postihnutím umožňuje porozumieť jeho obsahu a
c) je v súlade s požiadavkami ustanovenými všeobecne záväzným právnym predpisom, ktorý vydá ministerstvo kultúry podľa odseku 2.
(2) Všeobecne záväzný právny predpis, ktorý vydá ministerstvo kultúry, ustanoví požiadavky, ktoré musia spĺňať titulky pre osoby so sluchovým postihnutím sprevádzajúce audiovizuálne

diela, programy televíznej programovej služby a programy audiovizuálnej mediálnej služby na požiadanie.

Vyhláška č. 12/2016 Z. z. o titulkoch pre osoby so sluchovým postihnutím (ďalej aj „Vyhláška“)

§ 1

Titulky pre osoby so sluchovým postihnutím (ďalej len "titulky") musia spĺňať tieto technické požiadavky:

a) text titulku je zarovnaný na stred,

b) maximálny počet znakov v riadku je 36 vrátane medzier,

c) titulok pozostáva maximálne z dvoch riadkov,

d) čas zobrazenia titulku je primeraný na zabezpečenie jeho čitateľnosti,

e) titulok je zobrazený na tmavom podklade a jeho farba je v kontraste voči farbe podkladu; farba titulku nesmie byť červená, fialová ani sivá.

§ 2

(1) Pri zobrazení titulkov zachytávajúcich hovorený prejav viacerých postáv sa použije farebné odlíšenie titulkov. Farebné odlíšenie titulkov sa použije v jednom audiovizuálnom diele alebo v jednom programe najviac v piatich farbách.

(2) Pri zobrazení titulkov sa pomlčka na začiatku vety použije ako znamienko na oddelenie hovoreného prejavu jednej postavy od predchádzajúceho hovoreného prejavu inej postavy. Počas trvania hovoreného prejavu postavy, ktorý sa pre rozsiahlosť rozdelí do viacerých titulkov, sa pomlčka určujúca zmenu postavy ďalej neumiestňuje.

(3) Pri zobrazení titulkov zachytávajúcich hovorený prejav postavy, ktorá nie je v danom momente v audiovizuálnom diele alebo v programe zobrazená, sa na začiatku identifikuje táto postava menom alebo iným označením, pričom identifikácia postavy sa uvedie titulkom zobrazeným veľkými písmenami, ktorý je ukončený dvojbodkou.

(4) Ak je hovorený prejav postavy ovplyvnený emočným prejavom, ktorý nie je zo zrakového vnemu zrejmý, ale má vplyv na priebeh deja, tento emočný prejav sa identifikuje a zobrazí v titulku malými písmenami v zátvorkách, pred uvedením titulkov zachytávajúcich hovorený prejav postavy ovplyvnený emočným prejavom.

(5) Ak titulky zachytávajú vnútorný monológ postavy alebo jej spomienky, zobrazí sa táto skutočnosť v titulku malými písmenami v zátvorkách, pred uvedením titulkov zachytávajúcich hovorený prejav postavy.

(6) Ak je súčasťou audiovizuálneho diela alebo programu krátky dialóg alebo monológ v cudzom jazyku, ktorý zámerne nie je preložený do slovenského jazyka a je ponechaný v originálnom znení, tento dialóg alebo monológ sa nezobrazuje v titulkoch, namiesto toho sa veľkými písmenami zobrazí titulok, v ktorom sa uvedie, v akom cudzom jazyku dialóg alebo monológ prebieha. Postup podľa prvej vety sa neuplatní, ak by absencia zachytenia hovoreného prejavu titulkami sťažila chápanie sledovaného audiovizuálneho diela alebo programu. V takom prípade sa pred titulkami zachytávajúcimi hovorený prejav v cudzom jazyku zobrazí v titulku veľkými písmenami informácia, v akom cudzom jazyku dialóg alebo monológ prebieha.

(7) Ak je nevyhnutné text titulku skrátiť alebo inak upraviť, nesmie skrátený alebo upravený text meniť alebo skresliť zmysel hovoreného prejavu.

§ 3

Ak sú v audiovizuálnom diele alebo v programe obsiahnuté zvuky, ktoré majú vplyv na jeho dej alebo trvajú viac ako 15 sekúnd bez hovoreného prejavu a pritom nevyplývajú zo zrakového vnemu, je potrebné oznámiť zvuk zobrazením titulku veľkými písmenami.

ANALÝZA – stanovisko Kancelárie Rady pre vysielanie a retransmisiu:

Traja sťažovatelia namietali, že titulky sprevádzajúce program *Spútaný motýľ* v dňoch 17. 5. – 20. 5. 2021 neboli presné a meškali. Postavy nehovorili presne s titulkami. Po reklame sa nepočujúci nedozvedel koniec viet, ktoré nasledovali pred reklamou. Písmenká nešli podľa toho ako rozprávali herci. Predmetom prešetrovania tejto správy je vysielanie z 19. 5. 2021.

Monitorovaním záznamu vysielania programovej služby TV DOMA bolo zistené, že dňa 19. 5. 2021 o cca 20:35 hod. bol odvysielaný program *Spútaný motýľ.* Na základe jeho formy a obsahu ho môžeme označiť ako dramatický program – seriál. Monitorovaním bolo zistené, že program bol sprevádzaný titulkami pre osoby so sluchovým postihnutím (ďalej aj len „titulky").

Pri monitorovaní sme sa zamerali na podmienku dodržiavania zákonných požiadaviek na vysielanie titulkov pre osoby so sluchovým postihnutím. Bližšie sme sa venovali iba tým ustanoveniam, v súvislosti s ktorými sme pri vysielaní našli možný rozpor. V prepise monitorovaného vysielania sú nedostatky zvýraznené sivým prekrytím.

A) Synchronizácia stopy

Podľa § 18aa ods. 1 písm. a) ZVR „*Titulky pre osoby so sluchovým postihnutím sú obrazovo zachytený text v slovenskom jazyku, ktorý*
a) je synchronizovaný so zvukovou stopou audiovizuálneho diela alebo programu,"
Monitorovaním programu bolo zistené, že titulky boli počas vysielania zobrazené skôr, ako slová vyslovili postavy (cca 1 sek.). Nazdávame sa, že takéto uvedenie titulkov nemalo zásadný vplyv na porozumenie programu.

B) Chýbajúce titulky

Podľa § 18aa ods. 1 písm. b) ZVR definuje titulky pre osoby so sluchovým postihnutím ako *„Titulky pre osoby so sluchovým postihnutím sú obrazovo zachytený text v slovenskom jazyku, ktorý*
b) zachytáva hovorený prejav v audiovizuálnom diele alebo v programe spôsobom, ktorý osobám so sluchovým postihnutím umožňuje porozumieť jeho obsahu a"
Monitorovaním programu bolo zistené, že občas chýbali v titulkoch značné časti viet, niekedy i celé vety, napr.:

zvukovo-obrazová zložka	prepis zobrazených titulkov
/20:36:29/ **Gonul**: *Vieš vôbec, čo povedala stará mama Elif*? /20:37:10/ **Gonul**: *Aj vtedy, keď Elif zomrela, klamala si, že žije.* /20:39:18/ **Gonul**: *Je koniec.*	

/20:41:38/ **Azat**: *Aj som sa zabudol spýtať, čo ste robili v blízkosti Aslanovho domu?* **Reyyan**: *Tam je Aslanov dom?* **Azat**: *Áno tam.*	
/20:42:47/ **Azat**: *Prepáčte, to je práca*	
/21:02:16/ **Azize**: *Ako ich ochrániš bez toho, aby si ich stratila?*	
/21:03:58/ **Gonul**: *Muž z tej noci, ten, čo vzal na seba streľbu je s Reyyan?*	- Muž z tej noci, je s Reyyan?
/21:07:13/ **Gonul**: *Mama, nechcem ťa od seba držať ďaleko, ale vidíš, že si musíme dávať pozor.* *Je ti dobre?*	Mama, nechcem ťa od seba držať daleko, ale vidíš, Je ti dobre?
/21:08:04/ **Sultan**: Ach! **Aslan**: *Mama, si v poriadku?* **Sultan**: *Aslan, ja to už viacej nevydržím.*	
/21:08:57/ **Mahfuz**: *Netráp sa tým, čo ti povedal Aslan. Je zmätený, neistý. Jediné, čo musíme urobiť, je opäť upriamiť jeho pozornosť na jeho cieľ.* **Asiye**: *Tvoj hnev pominul.*	jeho pozornosť na jeho ciel. - Tvoj hnev pominul.
/21:10:34/ **Mahfuz**: *Poďme, odveziem ťa, kým nie je tak neskoro.*	
/21:16:42/ **Aslan**: *Vybil sa mi. Kde je?* **Mahmut**: *Sedí v pracovni.* **Aslan**: *Čože? Prečo si ju tam pustil!*	- Čože? Prečo si ju tam pustil?

/21:18:16/ **Azize**: *Sú tvoje dôvody natoľko dôležité, že nechceš vziať svoju rodinu a odísť?* **Aslan**: *Áno sú.* /21:18:33/ **Azize**: *Ak si sa tak rozhodol, potom tu zostaň.* /21:19:16/ **Mahmut**: *Čo? Aké Reyyanine fotky?* /21:19:58/ **Gul**: *Si ako princ, ktorý sa zjavil spoza bubliniek Miran.* /21:22:46/ **Reyyan**: *Koľký je toto sľub?* **Miran**: *Reyyan, to všetko kvôli Aslanovi.* **Reyyan**: *Tu ozaj nejde o Aslana. Teraz ide o nás. Vraj je naša láska veľká, nič nás nerozdelí.* /21:32:54/ **Azize**: *Na ceste, kde si obetovala Mirana, teraz prídeš aj o vnúčatá, alebo ...* /21:36:00/ **Gonul**: *Opäť ma neberieš vážne, tak ako vždy. Dobre! Nechcem, aby si mi niečo vysvetľovala. Nech mi už nikto nič nevysvetľuje!* /21:42:14/ **Azat**: *Ak sa nám to doteraz nepodarilo, tak teraz už musíme na teba dávať väčší pozor.* /21:51:22/ **Handan**: *Ha. Haló, Zehra? Ako sa máš švagriná?* /21:51:44/ **Zehra**: *Prečo, čo sa stalo?* **Handan**: *Počúvaj Zahra, iečo ti poviem. Reyyan sa rozviedla. Ostatné už nechávam na teba.* /21:53:04/	Teraz ide o nás. Vraj je naša láska velká, nič nás nerozdelí. teraz prídeš aj o vnúčatá, alebo ... - Opäť ma neberieš vážne, tak ako vždy. Dobre! Nechcem, Ak sa nám to doteraz nepodarilo, Reyyan sa rozviedla. Ostatné už nechávam na teba.

Melike: *To nejde Hanife.* **Hanife**: *Nie?* **Melike**: *Si na rade s prípravou raňajok.*	
/21:53:48/ **Reyyan**: *V noci sem prišiel Miran. Pýtal sa, či chcem naozaj odísť. Myslí si, že chcem byť od neho ďalej, ale povedala som mu to nahnevaná.*	- (potichu) V noci sem prišiel Miran. Pýtal sa, od neho dalej, ale povedala som mu to nahnevaná.
/21:55:53/ **Miran**: *Ak urobíte niečo bez nášho vedomia, veci by sa mohli zhoršiť.*	
/21:56:42/ **Gonul**: *Ty si kto?*	
/21:57:38/ **Gonul**: *A keďže je jeho matka mŕtva.* **Aslan**: *Čo odo mňa chcete?*	
/21:59:31/ **Melike**: *Keď si volala s Miranom, tvoja tvár žiarila.*	
/22:01:53/ **Harun:** *Haló, musíte vedieť niečo veľmi dôležité.*	
/22:03:36/ **Azat**: *Presvedčíme ju, aby sa vrátila.*	
/22:08:36/ **Gul**: *Tak plačeš pre to, že budeš veľmi ďaleko od Mirana?*	
/22:09:12/ **Gul**: *Prečo nemáš moju sestru rád? Keď prídeme k mame, poviem jej, že ju veľmi trápiš.* **Hazar**: *Zlatko.*	poviem jej, že ju velmi trápiš. - Zlatko.
/22:11:41/ **Zehra**: *Prišla som, aby ste vedeli, že nedovolím, aby ste obetovali moju dcéru.*	Prišla som, aby ste videli, že nedovolím,

Varovala som vás! /22:11:58/ **Zehra**: *Naozaj to chcete?* **Miran**: *Nerobte to pani Zehra!* **Zehra**: *Mám si vziať dcéru a ísť preč?* **Miran**: *Neurobte niečo, čo by nás s Reyyan celkom rozdelilo.* **Zehra**: *Tak čo mám robiť?* **Miran**: *Neurobte to.* /22:20:21/ **Nasuh**: *Čo to vravíš, nevesta!* **Zehra**: *A to najmä ty Nasuh!* /22:20:33/ **Nasuh**: *Kto mi v tom zabráni?* **Gul**: *Ale.* /22:24:58/ **Zehra**: *Nechaj ma, počuješ, pusť ma!* **Nasuh**: *Zehra. Počkaj.* /22:26:23/ **Nasuh**: *Je to pravda. Hazar si na nič z toho nepamätá.*	- Nerob to, pani Zehra! Neurob niečo, čo by nás s Reyyan celkom rozdelilo. Nerobte to.

Nazdávame sa, že odvysielaním neúplných a chýbajúcich titulkov, ktoré nezachytávali hovorený prejav v programe spôsobom, ktorý by osobám so sluchovým postihnutím umožnil porozumieť jeho obsahu, mohlo dôjsť k porušeniu § 18aa ods. 1 písm. b) ZVR.

C) Text v slovenskom jazyku

Podľa § 18aa ods. 1 písm. a) ZVR „*Titulky pre osoby so sluchovým postihnutím sú obrazovo zachytený text v slovenskom jazyku,*“. Domnievame sa, že titulky by mali spĺňať všetky náležitosti súvisiace s pravopisom a gramatikou slovenského spisovného jazyka. V monitorovanom programe sme zistili množstvo chýb:

- V rámci titulkov absentovala diakritika pri mäkkých spoluhláskach *ď* (napr.: *ked, dalej, dakujem, daleko* a. i.) a *ľ* (napr.: *nelúbil, stvoritelka* a i.), písmeno *ô* bolo prepísané ako *Ô*.
- Raz sme zaznamenali pravopisnú chybu v nominatíve množného čísla: „*Potom budeme všetci smutný.*“
- V jednom prípade sme zaznamenali absenciu čiarky pri oslovení: „*Neboj sa dcérka*.“
- Vo viacerých prípadoch sme zaznamenali nepresné alebo chýbajúce výrazy *sa, ale, no, mútvu*.

Napriek množstvu nepresností sa domnievame, že uvedené nedostatky nie sú pre porozumenie obsahu programu zásadné. Vzhľadom na technické možnosti prehrávania záznamu titulkov nie je možné úplne presne určiť, nakoľko sú uvedené nepresnosti spôsobené programami na prehrávanie alebo skutočnými chybami vysielateľa.

D) Zarovnanie textu

Podľa § 18aa ods. 1 písm. c) ZVR *„Titulky pre osoby so sluchovým postihnutím sú obrazovo zachytený text v slovenskom jazyku, ktorý*

c) je v súlade s požiadavkami ustanovenými všeobecne záväzným právnym predpisom, ktorý vydá ministerstvo kultúry podľa odseku 2.“

Podľa § 1 písm. a) Vyhlášky *„Titulky pre osoby so sluchovým postihnutím (ďalej len "titulky") musia spĺňať tieto technické požiadavky:*

a) text titulku je zarovnaný na stred„

Titulky boli počas celého programu zarovnané vľavo, čím podľa nášho názoru mohlo dôjsť k porušeniu § 18aa ods. 1 písm. c) ZVR.

E) Vnútorný monológ

Podľa § 2 ods. 5) Vyhlášky *„Ak titulky zachytávajú vnútorný monológ postavy alebo jej spomienky, zobrazí sa táto skutočnosť v titulku malými písmenami v zátvorkách, pred uvedením titulkov zachytávajúcich hovorený prejav postavy.*

V monitorovanom programe sme zaznamenali jednu scénu zachytávajúcu vnútorný monológ postavy, pričom táto skutočnosť nebola v titulkoch uvedená vôbec.

zvukovo-obrazová zložka	prepis zobrazených titulkov
/21:18:20/ **Azize**: *Čo chceš robiť Aslan? Ide ti o pomstu, alebo o Reyyan?*	/Postava hovorí text v mysli, vnútorný monológ, čo nebolo v titulkoch uvedené/ - Čo chceš robiť, Aslan? Ide ti o pomstu? Alebo o Reyyan?

Domnievame sa, že vzhľadom na to, že išlo o ojedinelý prípad, ktorý podľa nášho názoru nebol pre porozumenie obsahu programu zásadný, nepovažujeme ho vzhľadom na dĺžku programu (115 min.) a vzhľadom na nízku mieru výskytu za podstatný.

ZÁVER:

Na základe analýzy sa domnievame, že vysielateľ odvysielaním programu *Spútaný motýľ* dňa **19. 5. 2021 o cca 20:35 hod.** na televíznej programovej službe TV DOMA, ktorý obsahoval skryté titulky, ktoré nezachytávali hovorený prejav v programe spôsobom, ktorý osobám so sluchovým postihnutím umožňuje porozumieť jeho obsahu, a ktoré neboli v súlade s Vyhláškou**, mohol porušiť ustanovenia § 18aa ods. 1 písm. b) a písm. c) ZVR.**

K bodu č. 39

Prepis monitorovaného vysielania k Správe o kontrole dodržiavania povinností podľa zákona č. 308/2000 Z. z. (sťažnosť č. 1023/SO/2021)

Monitorované vysielanie: Spútaný motýľ
Deň a čas vysielania: 19. 5. 2021 o cca 20:35 hod.
Označenie podľa JSO: ⑫

Záznam s titulkami pre sluchovo postihnutých bol rozdelený na tri súbory. Časový kód bol uvedený podľa času, ktorý bol zobrazený na teletextovej stránke.

Časový kód cca:
20:35:04 – Začiatok záznamu.
20:35:12 – Zvukovo-obrazový predel.
20:35:15 – Sponzorský odkaz.
20:35:26 – Zvukovo-obrazový predel.
20:35:29 – Sponzorské odkazy.

20:35:52 – Začiatok programu *Spútaný motýľ* ⑫.
20:36:22 – V dolnom rohu sa objavil text *oznam SKRYTÉ TITULKY*, ktorý sa zmenil na *TELETEXT 888*.

zvukovo-obrazová zložka	prepis zobrazených titulkov
Sprievodný hlas: *Srdce, ktoré v sebe nenosí bolesť z lásky, patrí buď bláznovi alebo mŕtvemu. Mevlana.*	SRDCE, KTORÉ V SEBE NENOSÍ BOLESŤ Z LÁSKY, PATRÍ BUĎ BLÁZNOVI ALEBO MŔTVEMU. MEVLANA.
Sprievodný hlas: *Spútaný motýľ.*	SPÚTANÝ MOTÝĽ
(20:36 – postavy sú rozprávajú vonku v prírode)	HRÁ DRAMATICKÁ HUDBA
Gonul: *Si vrahyňa, Azize Aslanbeyová.* **Azize**: *Gonul!* /20:36:29/ **Gonul**: *Vieš vôbec, čo povedala stará mama Elif?*	- Si vrahyňa, Azize Aslanbeyová. - Gonul!
Gonul: *Vraj kvôli tej nehode nebudeš nikdy matkou!*	Vraj: „KvÔli tej nehode nebudeš nikdy matkou.
Azat ťa nikdy v živote nebude chcieť!	Azat ťa nikdy v živote nebude chcieť!“
	HRÁ DRAMATICKÁ HUDBA

Sultan: *Ja som Elif zachránila! Bola bez jednej rany.*	SULTAN: Ja som Elif zachránila! Bola bez jednej rany.
Prečo si jej to povedala?	Prečo si jej to povedala?
Gonul: *Najprv si zabila jej nádeje a neskôr aj ju samu!*	- Najprv si zabila jej nádeje a neskÔr aj ju samu!
Azize: *To si už prehnala.* **Gonul**: *Tak povedz, že je to lož!*	- To si už prehnala. - Tak povedz, že je to lož!
Všetko je tam napísané! **Gonul**: *Ta si nám všetkým zničila životy, nie len ten Elifin.*	Všetko je tam napísané! Ta si nám všetkým zničila životy, nie len ten Elifin.
/20:37:10/ **Gonul**: *Aj vtedy, keď Elif zomrela, klamala si, že žije. Využila si ju, aby si mi zničila svadbu!* **Sultan**: *Čože?*	Využila si ju, aby si mi zničila svadbu! – Čože?
Azize: *Radšej mlč!* **Gonul**: *Klamala si mi, že sestru privedieš.*	- Radšej mlč! - Klamala si, že sestru privedieš.
Ja som ti verila.	Ja som ti verila.
Myslela som si, že ani ty by si v takejto veci neklamala, ale ...	Myslela som si , že ani ty by si v takejto veci neklamala, ale ...
Ak si schopná poslať na smrť svoju najmilšiu, mne by si sa nebála urobiť čokoľvek!	Ak si schopná poslať na smrť svoju najmilšiu, mne by si sa nebála urobiť čokoľvek!
Pre hriechy, ktoré si napáchala, *Nebude tvoja smrť ľahká.*	Pre hriechy, ktoré si napáchala, nebude tvoja smrť ľahká.
Sultan: *Využila si moju mŕtvu dcéru, aby si oklamala Gonul?*	- Využila si moju mútvu dcéru, aby si oklamala Gonul?
Čo si to za človeka? Kto vlastne si?	Čo si to za človeka ? Kto vlastne si?
Azize: *Som najmä váš predok! Ja som majiteľkou*	

domu nad vašimi hlavami! **Sultan**: *Si stvoriteľka nášho pekla, no toto je moja dcéra!* *O jednu som kvôli tebe prišla, ďalšiu už nestratím!* **Azize**: *Najprv Miran, potom Aslan.* *Teraz aj Gonul.* *Čo sa deje, Azize?* *Kde robíš chybu? No kde?* **Sultan**: *Gonul, počkaj! Stoj, preboha, počkaj! Gonul, stoj!* **Sultan**: *Prečo si mi to nepovedala?* **Gonul**: *Povedala si mi, že nikdy neviem využiť vhodnú chvíľu.* *Nechápala si, prečo som sa rozviedla s Miranom.* *To kvôli tebe. Aby som ti vrátila dcéru.* *Tak veľmi som chcela veriť tomu, že Elif ešte žije.* *Uverila som aj Azize Aslanbeyovej.* *No taká možnosť nebola.* *Dnes som to už pochopila.* /20:39:18/	- Som najmä váš predok! Majitelka domu nad vašimi hlavami! - Si stvoritelka nášho pekla, Ale toto je moja dcéra! O jednu som kvÔli tebe prišla, dalšiu už nestratím! HRÁ DRAMATICKÁ HUDBA - Najprv Miran, potom Aslan. Teraz aj Gonul. Čo sa deje, Azize? Kde robíš chybu? No kde? SULTAN : Gonul, počkaj! Stoj, preboha, počkaj! Gonul, stoj. JEMNE VZLYKÁ Prečo si mi to nepovedala? - (plačlivo) Povedala si mi, že nikdy neviem využiť vhodnú chvílu. Nechápala si, prečo som sa rozviedla s Miranom. To kvÔli tebe. Aby som ti vrátila dcéru. Tak velmi som chcela veriť tomu, že Elif ešte žije. Uverila som aj Azize Aslanbeyovej. No taká možnosť nebola. Dnes som to už pochopila. HRÁ SMUTNÁ HUDBA

Je koniec. *Naučím sa chrániť a obraňovať sa.* *Už nebudem viacej zaháľať.* *Budem stáť na vlastných nohách!* *Vedela si, že sa Miran rozviedol?* **Sultan**: *Gonul, chcela som ti to ...* **Gonul**: *Vedela si to.* *No mlčala si.* *Kedy si mi to chcela povedať?* *Alebo radšej nikdy?* *Prečo? Mama, ty ...* **Sultan**: *S Miranom nemáš žiadnu budúcnosť, dcérka.* **Gonul**: *Mama, ty si chcela, aby som bola s Miranom, čo sa stalo?!* **Sultan**: *Nechcela som, aby si dopadla ako Elif.* *Tak ako Azat nikdy v živote neľúbil Elif, Miran zas nikdy nebude ľúbit teba.* *Kam teraz ideš, Gonul?* **Gonul**: *Tam, kam musím ísť.* *Iba domov.* **Sultan**: (vzdychne).	(plačlivo) Naučím sa chrániť a obraňovať sa. Už nebudem viacej zahálať. Budem stáť na vlastných nohách! Vedela si, že sa Miran rozviedol? - Gonul, chcela som ti to ... - Vedela si to. Ale mlčala si. Kedy si mi to chcela povedať? Alebo radšej nikdy? Prečo? Mama, ty ... – S Miranom nemáš žiadnu budúcnosť, dcérka. - Mama, ty si chcela, aby som bola s Miranom, čo sa stalo?! - Nechcela som, aby si dopadla ako Elif. Tak ako Azat nikdy v živote nelúbil Elif, Miran zas nikdy nebude lúbit teba. Kam teraz ideš, Gonul? - Tam, kam musím ísť. Iba domov. - Ach. HRÁ SMUTNÁ HUDBA

(20:40 – postavy sa rozprávajú vonku pri aute) **Mahfuz**: *Čomu vďačíme za tvoju návštevu?* **Miran**: *Kde je Aslan?* **Mahfuz**: *Ja neviem, kde je. Ale viem, že sa vráti neskoro.* *Odovzdám mu tvoj odkaz.* **Miran**: *Dobre. Pozorne ho sledujem. Nech si dáva pozor.* *Má niečo v pláne, a kým na tú vec neprídem, nezastavím sa.* **Mahfuz**: *Na akú vec?* (20:41 – postavy sú v kaviarni) /20:41:38/ **Azat**: *Aj som sa zabudol spýtať, čo ste robili v blízkosti Aslanovho domu?* **Reyyan**: *Tam je Aslanov dom?* **Azat**: *Áno tam.* **Reyyan**: *Nevedela som to.* **Azat**: *Ale veď ...* **Aslan**: *Reyyan, ako sa máš?* **Reyyan**: *Fajn.* **Aslan**: *Nečakal som, že ťa tu uvidím.* *Asi som neprišiel práve vhod.* **Azat**: *Nikdy nie je vhodný čas. Len si sadni.* *Raz je tu pokoj a inokedy tu zas zúri poriadna vojna. Netráp sa.* **Aslan**: *Dobre teda. Ak je niečo, s čím môžem*	HRÁ NAPÍNAVÁ HUDBA - Čomu vdačíme za tvoju návštevu? - Kde je Aslan? - Ja neviem, kde je. Ale viem, že sa vráti neskoro. Odovzdám mu tvoj odkaz. - Dobre. Pozorne ho sledujem. Nech si dáva pozor. Má niečo v pláne, a kým na tú vec neprídem, nezastavím sa. - Na akú vec? HRÁ NAPÍNAVÁ HUDBA - Nevedela som to. - Ale ved ... - Reyyan, ako sa máš? - Fajn. - Nečakal som, že ťa tu uvidím. Asi som neprišiel práve vhod. - Nikdy nie je vhodný čas. Len si sadni. Raz je tu pokoj a inokedy tu zas zúri poriadna vojna. Netráp sa.

pomôcť, rád to urobím. **Azat**: *Tu nejde o pomoc. Chceli sme ísť pozrieť pozemok, čo keby sme to odložili? Ja sa teraz musím postarať o inú vec.* **Aslan**: *Dobre. Urobíme to inokedy.* **Azat**: *Ďakujem.* /20:42:47/ **Azat**: *Prepáčte, to je práca.* **Aslan**: *Reyyan. Naozaj ti nič nie je?* *Nechcel som naliehať, ale vidím, že ti niečo je.* **Reyyan**: *Musím s tebou hovoriť.* Azat sa ... **Azat**: *Musím sa hneď vrátiť do hotela.* **Aslan**: *Niečo sa deje?* **Azat**: *O nič nejde. Iba jeden dokument, ktorý musím dnes súrne poslať.* *Poďme, Reyyan, odveziem ťa.* **Aslan**: *Ak chceš, ja Reyyan odveziem.* *Sídlo nemáš po ceste.* *Teda, ak to nie je problém.* **Azat**: *To nie je nutné, ja ju odveziem.* **Reyyan**: *Ale ak máš prácu, nezdržuj sa tým.* *Nech ma radšej odvezie pán Aslan.* **Aslan**: *Ak to nie je problém, odveziem ju.* **Azat**: *O to nejde, ja len, aby ťa to nezaťažilo.*	- Dobre teda. Ak je niečo, s čím mÔžem pomÔcť, rád to urobím. - Tu nejde o pomoc. Chceli sme ísť pozrieť pozemok, ale čo keby sme to odložili? Ja sa teraz musím postarať o inú vec. - Dobre. Urobíme to inokedy. - Dakujem. ZVONÍ TELEFÓN - Reyyan. Naozaj ti nič nie je? Nechcel som naliehať, ale vidím, že ti niečo je. - Musím s tebou hovoriť. Azat sa ... - Musím sa hned vrátiť do hotela. - Niečo sa deje? - O nič nejde. Iba jeden dokument, ktorý musím dnes súrne poslať. Podme, Reyyan, odveziem ťa. - Ak chceš, ja Reyyan odveziem. Rezidenciu nemáš po ceste. Teda, ak to nie je problém. - To nie je nutné, ja ju odveziem. - Ale ak máš prácu, nezdržuj sa tým. Nech ma radšej odvezie pán Aslan. - Ak to nie je problém, odveziem ju.

Aslan: *Ale kdeže, to nič.* **Azat**: *Dobre, teda. Zavolám ti. Ahoj.* **Aslan**: *Maj sa.* **Aslan**: *Dobre, počúvam ťa.* **Reyyan**: *Ďakujem ti, že si mi včera pomohol.* *No, došlo k nedorozumeniu.* *Miran...* (20:44 – postava je v aute) **Miran**: *Kde sa tu objavil?* *Čo to tu robíte?* **Muž**: *Čo je? Čo robíš!* **Miran**: *Čo sa to tu deje?! Odpracte sa z cesty, bože!* **Muž**: (nezrozumiteľné) ... **Miran**: *No tak, uhnite mi z cesty!* **Muž**: (nezrozumiteľné) *nezdržuj!* **Miran**: *Bože.* **Miran**: *Ja ťa zabijem! Zabijem ťa!* *Zabijem ťa!* (20:44 – postavy sú v kaviarni) **Aslan**: *Chápem to. Vyzerá to zle.*	- O to nejde, ja len, aby ťa to nezaťažilo. - Ale kdeže, to nič. - Dobre, teda. Zavolám ti. Ahoj. - Maj sa. HRÁ TAJOMNÁ HUDBA Dobre, počúvam ťa. - Dakujem ti, že si mi včera pomohol. No, došlo k nedorozumeniu. Miran... - Kde sa tu objavil? TRÚBENIE VIACERÝCH ÁUT Čo tu robíte? - Čo je? – Čo sa to tu deje?! Odpracte sa z cesty, podme! - Už odtial vypadni a nezdržuj! BožemÔj. No tak. uhnite mi z cesta! Bože. Fú. HRÁ DRAMATICKÁ HUDBA Ja ťa zabijem! Zabijem ťa! TRÚBENIE ÁUT Zabijem ťa! TRÚBENIE ÁUT

Je to ťažké vysvetliť. *Neviem, či to pomôže, ale môžem sa s Miranom porozprávať.* **Miran**: *Aslan!* **Reyyan**: *Miran!* *Miran, prestaň. Nie je to tak, Ako si myslíš! Prestaň!* **Miran**: *Čo robíš pri mojej žene?! Haaa?* **Aslan**: *Nemusím ti nič vysvetľovať.* **Miran**: *Čo?* **Reyyan**: *Miran prestaň!* **Miran**: *Čo máš za problém?! Haa? Čo robíš s mojou ženou, prečo si s ňou?!* **Aslan**: *Porozprávajme sa sami, Reyyan má strach.* **Miran**: *Ty budeš mať strach zo mňa, rozumieš mi!* **Reyyan**: *Miran, to stačí! Prestaň, čo tu robíš?!* **Miran**: *A čo robíš ty Reyyan?! Ha? Čo robíš ty? Ha? Ako sme na tom boli pred chvíľou?* *Vážne ja tomu nerozumiem! Zbláznim sa z toho!* **Reyyan**: *Vieš, ako veľmi ma týmto ponižuješ? Myslíš, že robím niečo potajomky?* **Miran**: *Porozprávame sa.* **Reyyan**: *Miran, už dosť! Prestaň. Vieš sa správať aj inak ako takto?* *Nie, nevieš!* *Ja tohto muža nepoznám, Miran.* *A takéhoto muža vlastne ani nikdy poznať*	- Chápem to. Vyzerá to zle. Je to ťažké vysvetliť. Neviem, či to pomÔže, ale mÔžem sa s Miranom porozprávať. - Aslan! - Miran! Miran, prestaň. Nie je to tak, ako si myslíš! Prestaň! - Čo robíš pri mojej žene?! - Nemusím ti nič vysvetlovať. - Miran prestaň! - Čo máš za problém?! Čo robíš s mojou ženou, prečo si s ňou?! - Porozprávajme sa sami, Reyyan má strach. - Ty budeš mať strach zo mňa! - Miran, to stačí! Prestaň, čo tu robíš?! - Čo robíš ty Reyyan?! Ako sme na tom boli pred chvílou? Vážne, ja to nechápem! Zbláznim sa z toho! - Vieš, ako velmi ma týmto ponižuješ? Myslíš, že robím niečo potajomky? – Porozprávame sa. - Miran, už dosť! Prestaň. Vieš sa správať aj inak ako takto? Nevieš! Ja tohto muža nepoznám, Miran.

nechcem! **Miran**: *Budem tvoja nočná mora! Tvoja nočná mora!* (20:46 – postavy sú na ulici) **Miran**: *Reyyan! Reyyan, počkaj, vypočuj ma!* **Reyyan**: *Čo to robíš?* **Miran**: *No tak, choď ďalej, len choď! Porozprávame sa.* **Reyyan**: *A o čom asi tak? Ako s Aslanom spriadame plány za tvojim chrbtom?* **Miran**: *Reyyan, ja som ti vôbec nechcel niečo také povedať, a ani to nepoviem.* **Reyyan**: *Ani si sa nespýtal. Nepýtal si sa, urobil si to, čo ti ide najlepšie, však?* *Urobil si pekné divadlo!* **Miran**: *Dobre, ale pochop ma. Po tom všetkom, čo sme zažili, čo som mal robiť, keď som ťa s ním uvidel?* **Reyyan**: *Je to také ťažké? Hm? Spýtať sa a vypočuť si odpoveď? Je to také ťažké?* *Tento tvoj hnev nám už tak veľmi ublížil. Všetko celkom zničíš.* *Snáď ten deň nie je ďaleko.* **Miran**: *Reyyan počkaj. Ako to myslíš?* **Reyyan**: *Vieš, čím si musím prejsť, aby som ťa mohla vidieť, Miran?* *Ty to nevieš.*	A takéhoto muža vlastne ani nikdy poznať nechcem! - Budem tvoja nočná mora! Tvoja nočná mora! Reyyan! Reyyan, počkaj, vypočuj ma! - Čo to robíš? - No tak, chod dalej, len chod! Porozprávajme sa. - A o čom asi tak? Ako s Aslanom spriadame plány za tvojím chrbtom? - Ja som ti vÔbec nechcel niečo také povedať. Ani to nepoviem. - Ani si sa nespýtal. Urobil si to, čo ti ide najlepšie, že? Urobil si pekné divadlo! Dobre, ale pochop ma. Po tom všetkom, čo sme zažili, čo som mal robiť, ked som ťa s ním videl? - Je to také ťažké? Spýtať sa a vypočuť si odpoved? Je to ťažké? Tento tvoj hnev nám už tak velmi ublíži. Všetko celkom zničíš. Snád ten deň nie je daleko. - Reyyan počkaj. Ako to myslíš? - Vieš, čím si musím prejsť, aby som ťa mohla vidieť, Miran?

Ak by si to vedel, nezmaril by si takto každú spoločnú chvíľu.	Ty to nevieš. Ak by si to vedel nezmaril by si takto každú spoločnú chvílu.
Včera ma pristihol môj otec. Pozrel sa na mňa tak, že ma zničil jeho pohľad aj moje vlastné klamstvo.	Včera ma pristihol mÔj otec. Pozrel sa na mňa tak, že ma zničil jeho pohlad aj moje vlastné klamstvo.
Prečo sa takto správaš, keď ja si musím toľkým prejsť? *Čo mám urobiť, aby si si bol istý mojou láskou?*	Prečo sa takto správaš, ked ja si musím tolkým prejsť? Čo mám urobiť, aby si si bol istý mojou láskou?
Miran: *Nepochybujem o tvojej láske, Reyyan. To ten muž.* *To s ním mám problém.* *Neodchádzaj takto, Reyyan. Kam to ideš?*	- Nepochybujem o tvojej láske, Reyyan. To ten muž. To s ním mám problém. Neodchádzaj takto, Reyyan. Kam to ideš?
Reyyan: *Počkajte chvíľu, prosím. Odchádzam.* *Vlastne odídem aj z tohto mesta. Odídem z tohto mesta.* *Otec ma odvezie za mojou mamou!* *Chcela som tam ísť len kvôli pôrodu, ale bude lepšie, ak budeme odlúčení.*	- Počkajte chvílu, prosím. Odchádzam. Vlastne odídem aj z tohto mesta. Odídem z tohto mesta, otec ma odvezie za mojou mamou! Chcela som tam ísť len kvÔli pÔrodu, ale bude lepšie, ak budeme odlúčení.
Miran: *Nie! Viem, že to hovoríš len zo zlosti !* *Len tak odo mňa neodídeš! Neopustíš ma. Reyyan!*	- Nie! Viem, že to hovoríš len zo zlosti ! Len tak odo mňa neodídeš! Neopustíš ma. Reyyan!

Miran: *Kto si? Čo od nás chceš?*	HRÁ DRAMATICKÁ HUDBA - (v mysli) Kto si? Čo od nás chceš?
Prečo ideš po Reyyan? Prečo nám pomáhaš?	Prečo ideš po Reyyan? Prečo nám pomáhaš?
Aslan: *Takto Reyyanine city k tebe ochladnú, Miran.*	- (v mysli) Takto Reyyanine city k tebe ochladnú, Miran.
Na tvojom mieste by som bol stále pri nej a pomáhal jej.	Na tvojom mieste by som bol stále pri nej a pomáhal jej.
Reyyan: *Si jediným mužom, ktorého budem kedy ľúbiť, Miran.*	- (v mysli) Si jediným mužom, ktorého budem kedy lúbiť, Miran.
Prečo nám to robíš? Čo ak nás hnev rozdelí? Čo ak ťa stratím?	Prečo nám to robíš? Čo ak nás hnev rozdelí? Čo ak ťa stratím?
(20:48 – postavy sú v dvore domu)	DOZNIEVA DRAMATICKÁ HUDBA
Nasuh: *Budeme musieť chodiť k olivám častejšie.*	NASUH: Budeme musieť chodiť k olivám častejšie.
Tí muži budú flákať robotu ak ich neskontrolujeme.	Tí muži budú prácu flákať, ak ich neskontrolujeme!
Hazar: *Otec, príliš na nich tlačíš. Veď robia, čo môžu.*	- Otec, príliš na nich tlačíš. Ved robia, čo mÔžu.
Daj im ešte trochu času. **Nasuh**: *Éeee.*	Daj im ešte trocha času. ZVONÍ TELEFÓN
Ahá.	- Aha. HRÁ NAPÍNAVÁ HUDBA
Kde je Reyyan, Hazar?	Kde je Reyyan, Hazar? RACHOT
Hazar: *Reyyan? V izbe otec, vo svojej izbe.*	- Reyyan? V izbe, otec. Vo svojej izbe.

Nasuh: *Tak vo svojej izbe?* **Hazar**: *Áno.*	- Tak vo svojej izbe? - Áno.
Melike? Je Reyyan v izbe?	Melike? Je Reyyan v izbe?
Melike: *Ee, áno, iste pán Hazar.*	- Áno iste, pán Hazar.
Nasuh: *Naozaj je v izbe? Reyyan!*	- Naozaj je v izbe? Reyyan!
Ako môže byť naraz vonku aj vo svojej izbe?	Ako mÔže byť Reyyan naraz vonku aj vo svojej izbe?
Hazar: *Akože vonku? Nie, otec! Bez oznámenia by neodišla.*	- Akože vonku? Nie, otec. Bez oznámenia by neodišla.
Nasuh: *Akoby jej Miran nestačil, stretáva sa aj s Aslanom.*	- Akoby jej Miran nestačil, stretáva sa aj s Aslanom.
Hazar: *S Aslanom?* **Nasuh**: *S Aslanom!*	- S Aslanom? NASUH: S Aslanom.
Došlo k obrovskej hádke.	Došlo k obrovskej hádke.
Vy ma raz dostanete do hrobu Hazar!	Vy ma raz dostanete do hrobu, Hazar!
	HRÁ NAPÍNAVÁ HUDBA
Reyyan sa vonku kdesi prechádza a ty o tom ani nevieš.	Reyyan sa vonku kdesi prechádza a ty o tom ani nevieš!
Nech príde, veď ja jej ukážem!	Nech príde, ved ja jej ukážem!
Yaren: *Ó, vitaj Reyyan.*	YAREN: Och, vitaj, Reyyan.
	HRÁ NAPÍNAVÁ HUDBA
(20:50 – prerušenie programu, sponzorské odkazy, upútavka, reklama, vlastná propagácia, upútavky, pokračovanie programu)	
(20:58 – postavy sú v dvore domu)	
Nasuh: *Takže si bola s Miranom?* **Reyyan**: *Áno, bola som.*	- Takže si bola s Miranom? - Áno. Bola som.

Nasuh: *A to prečo?* **Reyyan**: *Chcel sa porozprávať, tak som súhlasila.* *Povedala som mu, že odtiaľto odídem, nech ma nechá tak.* *Nie je to to, čo si chcel, otec?* *Vybrala som si a povedala som mu o tom.* *Nech to radšej počuje odo mňa.* *A stretli sme Aslana.* *Pohádali sa, no vyriešilo sa to.* **Nasuh**: *Vyriešilo, naozaj?* **Hazar**: *Dievča, o čom to tu vôbec hovoríš?* *My sme si mysleli, že si bola vo svojej izbe,* *a ty si len tak odídeš a stretneš sa s Miranom aj Aslanom!* *Ako to, že ... Ako?* *Ako si sa s nimi spojila? Veď nemáš telefón.* **(koniec 1. časti záznamu)** **Nasuh**: *Melike! Daj mi ten telefón!* *Daj mi ho!* **Hazar**: *Haló.* **Miran**: *Haló, Reyyan.* **Hazar**: *Haló.*	- A to prečo? - Chcel sa porozprávať, tak som súhlasila. Povedala som mu, že odtialto odídem, nech ma nechá tak. Nie je to to, čo si chcel, otec? Vybrala som si a povedala som mu o tom. Nech to radšej počuje odo mňa. A stretli sme Aslana. Pohádali sa, no vyriešilo sa to. - Vyriešilo! Naozaj? - Dievča, o čo to tu hovoríš? My sme si mysleli, že si bola vo svojej izbe a ty si len tak odídeš a stretneš sa s Miranom aj s Aslanom! Ako to, že ... Ako? Ako si sa s nimi spojila? Ved nemáš telefón. ZVONÍ TELEFÓN - Melike! Daj mi ten telefón! Daj mi ho! HRÁ NAPÍNAVÁ HUDBA Haló? MIRAN: Haló, Reyyan. HAZAR: Haló! Zložil, otec.

Zložil, otec. *Reyyan! Choď si zbaliť veci.* *Zajtra pôjdeš k tvojej matke.* **Reyyan**: *Otec!* **Hazar**: *Neodvrávaj mi!* **Reyyan**: *Nie som nábytok, ktorý môžeš presúvať, ako len chceš!* **Hazar**: *Tak rob, čo ti vravím!* **Nasuh**: *Tvoja dcéra vie vždy na našu hlavu zniesť samé problémy.* *To, čo robí ona, nám stačí. Nepotrebujeme ani Azize!* *Máš pravdu.* *Mal by si ju odviesť k matke. Nech sa nešíria klebety.* <u>(21:01 – postavy sú v izbe)</u> **Azize**: *Moja Elif.* *Neochránila som ťa.* *Chcela som, aby si sa vrátila.* *Nechcela som, aby ti niekto ublížil.* *Nedokázala som to.* *Čo teraz urobíš Azize?* *Chcela som ochrániť Elif. Hrala som hry, no*	Reyyan! Chod si zbaliť veci. Zajtra pÔjdeš k tvojej matke. - Otec. - Neodvrávaj mi! - Nie som nábytok, ktorý mÔžeš presúvať, ako len chceš! - Tak rob, čo ti vravím! HRÁ NAPÍNAVÁ HUDBA - Tvoja dcéra vie vždy na našu hlavu zniesť samé problémy. To, čo robí ona, nám stačí, nepotrebujeme ani Azize! Máš pravdu. Mal by si ju odviezť k matke. Nech sa nešíria klebety. HRÁ TAJOMNÁ HUDBA - Moja Elif. Neochránila som ťa. Chcela som, aby si sa vrátila. Nechcela som, aby ti niekto ublížil. Nedokázala som to. Čo teraz urobíš, Azize? HRÁ TAJOMNÁ HUDBA Chcela som ochrániť Elif, hrala som hry, ale o Elif som prišla.

o Elif som prišla. *Teraz chceš ochrániť Aslana, dala si mu jeho rodinu.* *Myslela si si, že jeho matka alebo sestra mu zmenia názor.* *No nedovolil to.* *Čo teraz urobíš?* /21:02:16/ *Ako ich ochrániš bez toho, aby si ich stratila?* *Vstúp.* **Esma**: *Keď som ťa videla, uvarila som kávu.* *Už sa tak netvár.* *Veď aj Gonul sa vrátila.* *Už aj začala pracovať v kuchyni. Vraj nám pripraví večeru.* *Ja viem, že sa trápiš.* *No, aspoň sú všetky stále s tebou.* **Azize**: *Čo je, Mahmut?* *Ďakujem, Esma.* *Čo sa deje?* **Mahmut**: *Chlapci pri bráne o niečom hovorili.* **Azize**: *Veď sme len pred chvíľou prišli. Čo hovoria?* **Mahmut**: *Vraj videli pána Aslana a pani nevestu sedieť v čajovej záhrade.* **Azize**: *Ktorá pani nevesta?*	Teraz chceš chrániť Aslana, dala si mu jeho rodinu. Myslela si si, že jeho matka alebo sestra mu zmenia názor, no nedovolil to. Čo teraz urobíš? KLOPANIE NA DVERE Vstúp! - Ked som ťa videla, uvarila som kávu. Už sa tak netvár. Ved aj Gonul sa vrátila. Už aj začala pracovať v kuchyni. Vraj nám pripraví večeru. Ja viem, že sa trápiš. No aspoň sú všetky stále s tebou. - Čo je, Mahmut? Dakujem, Esma. Čo sa deje? - Chlapci pri bráne o niečom hovorili. - Ved sme len pred chvílou prišli, čo hovoria? MAHMUT: Vraj videli pána Aslana a pani nevestu sedieť v čajovej záhrade. AZIZE: Ktorá nevesta?

Mahmut: *Pani Reyyan.* **Azize**: *Aslan tam teda sedel spolu s Reyyan?* **Mahmut**: *Aj pán Miran tam išiel.* *Keď ich tam spolu videl, došlo k hádke. Napadol pána Aslana.* /21:03:58/ **Gonul**: *Muž z tej noci, ten, čo vzal na seba streľbu je s Reyyan?* <u>(21:04 – postavy sú pri starých stavbách)</u> **Aslan**: *To je všetko? Ide iba o moju hádku s Miranom?* **Mahfuz**: *Ty to nazývaš hádkou? Mal si sa s Miranom spriateliť, ale hneď od začiatku si ho nahneval!* *Ten muž sa ti vláme do domu!* *Potom sa hádate v čajovej záhrade. Čo to robíš, Aslan!* **Aslan**: *Ja veľmi dobre viem, čo robím. Všetko teraz ide tak, ako má.* **Mahfuz**: *Nejde! Odkedy si sa dozvedel, že Miran je Hazarovým synom, nič nejde tak, ako má ísť.* *Rútiš sa k veľkému omylu.* **Aslan**: *Prichádza mama, už nehovor o Miranovi.*	- Pani Reyyan. - Aslan tam teda sedel spolu s Reyyan? MAHMUT: Aj pán Miran tam išiel. Ked ich tam spolu videl, došlo k hádke. Napadol pána Aslana. HRÁ DRAMATICKÁ HUDBA - Muž z tej noci, je s Reyyan? - To je všetko? Ide iba o moju hádku s Miranom? Ty to nazývaš hádkou?! Mal si sa s Miranom spriateliť. Ale hned od začiatku si ho nahneval. Ten muž sa ti vláme do domu! Potom sa hádate v čajovej záhrade! Čo to robíš, Aslan? Ja velmi dobre viem, čo robím. Všetko teraz ide tak, ako má. - Nejde! Odkedy si sa dozvedel, že Miran je Hazarovým synom, nič nejde tak, ako má ísť! Rútiš sa k velkému omylu. - (potichu) Prichádza mama, už nehovor o Miranovi.

Sultan: *Aslan, čo sa ti stalo?* **Aslan**: *O nič nejde, nemaj strach, mama.* **Sultan**: *Ako to, že o nič, kto ti to urobil?* **Aslan**: Mali sme s Miranom malú nehodu. **Sultan**: S Miranom? *On ti to urobil kvôli tomu listu?* *Aslan, s Miranom sa nepúšťaj do žiadnych hádok, sľúb mi to, prosím.* **Aslan**: *Mama, teraz mi nerobí starosti Miran. Máme oveľa väčší problém.* *Mahfuz, zavolaj ju.* **Sultan**: *Nestraš ma, čo sa deje?* *Aslan, čo tu robí Asiye?* **Aslan**: *Vieš prečo vás tam dnes Azize zavolala?* **Sultan**: *Ako to, že ty o tom vieš?* **Aslan**: *Zavolala aj mňa, no ja som nešiel.* *Keby Mahfuz neurobil určité opatrenia, Azize Aslanbeyová by nás všetkých donútila stretnúť sa tam.* *A možno by po tom stretnutí boli všetky naše plány zničené.* *Možno stará mama z jedinej maminej chyby pochopila, že mama už o všetkom vie.*	HRÁ NAPÍNAVÁ HUDBA SULTAN: Aslan. Čo sa ti stalo? - O nič nejde, nemaj strach, mama. - Akože o nič? Kto ti to urobil? - Mali sme s Miranom malú nehodu. - S Miranom? On ti to urobil? KvÔli tomu listu? Aslan, s Miranom sa nepúšťaj do žiadnych hádok. Slúb mi to, prosím! - Mama, teraz mi nerobí starosti Miran. Máme ovela väčší problém. Mahfuz, zavolaj ju. - Nestraš ma, čo sa deje? Aslan, čo tu robí Asiye? ASLAN: Vieš, prečo vás tam dnes Azize zavolala? SULTAN: Ako to, že ty o tom vieš? - Zavolala aj mňa, no ja som nešiel. Keby Mahfuz neurobil určité opatrenia, Azize Aslanbeyová *by nás všetkých donútila* *stretnúť sa tam.* A možno by po tom stretnutí boli všetky naše plány zničené. Možno stará mama z jedinej maminej chyby pochopila,

Sultan: *Takmer si prišiel o sestru.*	že mama už o všetkom vie. - Takmer si prišiel o sestru,
Ani si ju nestretol. **Aslan**: *Zostal by som proti starej mame bez obrany.*	ani si ju nestretol. - Zostal by som proti starej mame bez obrany.
A za to si zodpovedná jedine ty, Asiye! *Ty!* **Asiye**: *Ja.* **Aslan**: *Harun. Vy ste v sídle, aby ste nám pomohli!*	A za to si zodpovedná jedine ty, Asiye. – Ja.... - Ty, Harun. Vy ste v sídle, aby ste nám pomohli!
Aby ste nás varovali pred tým, čo nám hrozí. Aby ste nás o všetkom informovali!	Aby ste nás varovali pred tým, čo nám hrozí! Aby ste nás o všetkom informovali!
Prečo si nevedela o tom, čo sa dnes udeje? Ha?	Prečo si nevedela o tom, čo sa dnes udeje?! Prečo si o ničom nevedela?!
Prečo si o ničom nevedela? **Asiye**: *Prisahám, že sa snažím informovať vás o každom kroku Azize Aslanbeyovej.*	- Prisahám, že sa snažím informovať vás o každom kroku Azize Aslanbeyovej. Nečakala som,
No nečakala som, že urobí niečo takéto.	 že urobí niečo takéto. Nikto
Nikto to nespomenul, vôbec nič sa nedialo.	to nespomenul, nič sa nedialo. - Čo som vám vravel na začiatku?
Aslan: *Čo som vám vravel na začiatku?* *Tie vaše výhovorky nás nezachránia pred týmto nebezpečenstvom.*	Vaše výhovorky nás nezachránia pred týmto nebezpečenstvom!
Ak by Mahfuz nebol dnes so mnou, rozprávali by sme sa teraz inak.	Ak by Mahfuz nebol dnes so mnou, rozprávali by sme sa teraz inak.
Asiye: *Mrzí ma to.* **Aslan**: *Neospravedlňuj sa, len si urob svoju prácu.*	- Mrzí ma to. Neospravedlňuj sa len si urob svoju prácu.
Zveril som ti do rúk životy svojej mamy aj sestry.	Zveril som ti do rúk životy svojej mamy aj sestry. Tak nezrad moju dÔveru.

Tak nezraď moju dôveru. *Stále ti verím. No cesta, na ktorú sme sa vydali, neznesie žiadne chyby.* *Na toto nikdy nezabúdaj.* **Asiye**: *Veľmi ma to mrzí.* **Aslan**: *Teraz môžeš ísť.* /21:07:13/ *Mama, nechcem ťa od seba držať ďaleko, ale vidíš, že si musíme dávať pozor.* *Je ti dobre?* *Si nešťastná z toho, čo urobila?* *Mama, no tak, už je to v poriadku, mám to pod kontrolou.* *Tú katastrofu sme prekonali. Netráp sa.* **Sultan**: *Aslan, ja ... ja ...* <u>(21:07 – postavy sú pri havarovanom aute)</u> **Ahmet**: *Pomôž mi! Sultan!* **Sultan**: *Povedala som ti, že zhoríš tak, ako som zhorela ja, Ahmet!* *A dnes nastal ten deň!* **Ahmet**: *Neopúšťaj ma! Sultan! Sultan!* <u>(21:08 – postavy sú pri starých stavbách)</u> /21:08:04/ **Sultan**: Ach! **Aslan**: *Mama, si v poriadku?* **Sultan**: *Aslan, ja to už viacej nevydržím.* *Ráno som s tebou súhlasila, no teraz to aj ty tvrdíš, tá žena sa nezastaví!*	Stále ti verím, no cesta, na ktorú sme sa vydali, neznesie žiadne chyby. Na toto nikdy nezabúdaj. - Velmi ma to mrzí. - Teraz mÔžeš ísť. Mama, nechcem ťa od seba držať daleko, ale vidíš, Je ti dobre? Si nešťastná z toho, čo urobila? Mama, no tak, už je to v poriadku, mám to pod kontrolou. Tú katastrofu sme prekonali. Netráp sa. - Aslan, ja... Ja... AHMET: PomÔž mi! Sultan! - Povedala som ti, že zhoríš tak, ako som zhorela ja, Ahmet. A nastal ten deň. AHMET: Neopúšťaj ma, Sultan! Sultan! Ráno som s tebou súhlasila, no teraz to aj ty tvrdíš, tá žena sa nezastaví!

	- Nezastaví, ale ani sa neposunie.
Aslan: *Nezastaví, no ani neposunie.* *Ak by to urobila, dobre vie, že ma stratí.*	Ak by to urobila, dobre vie, že ma stratí. - Stará mama povedala Gonul o tom, že žiješ iba preto,
Sultan: *Stará mama povedala Gonul o tom, že žiješ iba preto, aby sa rozviedla!* *Tvoja sestra je na tom zle. Veľmi zle.*	aby sa rozviedla! Tvoja sestra je na tom zle, velmi zle. Daj jej, preboha, konečne ten list a zachráň nás.
Daj jej, preboha, konečne ten list a zachráň nás.	- (v mysli) Ten list som spálil.
Aslan: *Ten list som spálil.* *Toto celé sa neskončí, kým Azize Aslanbeyová nevykrváca z rán.*	(normálne) Toto celé sa neskončí, kým Azize Aslanbeyová nevykrváca z rán.
Neskončí sa to!	Neskončí sa to. - Ach.
Sultan: *Ach.*	(v mysli) CIHAN: Si múdra žena, Sultan. Ak sa Azize dozvie,
Cihan: *Si múdra žena, Sultan.* *Ak sa Azize dozvie, že si jej syna nechala zomrieť, vieš, že to budeš ty, kto za to zaplatí.*	že si jej syna nechala zomrieť, vieš, že to budeš ty, kto za to zaplatí.
/21:08:57/ **Mahfuz**: *Netráp sa tým, čo ti povedal Aslan. Je zmätený, neistý. Jediné, čo musíme urobiť, je opäť upriamiť jeho pozornosť na jeho cieľ.* **Asiye**: *Tvoj hnev pominul.* *Už sa na Aslana nehneváš?* **Mahfuz**: *Aslan nie je zlý chlapec.* *Jediné, čo ma teraz znepokojuje je tá vec s Reyyan.*	jeho pozornosť na jeho ciel. - Tvoj hnev pominul. Už sa na Aslana nehneváš? - Aslan nie je zlý chlapec. Jediné, čo ma teraz znepokojuje, je tá vec s Reyyan. Ved mi obaja sme sem prišli kvÔli spravodlivosti.

Veď mi obaja sme sem prišli kvôli spravodlivosti. *Sme na jednej lodi.* *Aspoň kým neprekročí hranice.* **Asiye**: *Neboj sa, neurobí to. Aj ja som na tej citlivej strane.* *Lenže, čo si o tom myslí pani? Povedal si jej, čo sa stalo?* **Mahfuz**: *Chce, aby sme ďalej pokračovali v pláne.* *Ten list bol pre nás ako šťastný žetón. Lenže Aslan ho spálil.* **Asiye**: *Teba nemusí trápiť ten list.* *Lenže, dokážeš udržať Aslana ďalej od Reyyan?* **Mahfuz**: *Neviem, no nájdem spôsob.* *Aslana v tom nenechám.* *Musím ho dostať zo situácie, do ktorej spadol.* *Určite je spôsob, ktorý nikomu neuškodí.* **Asiye**: *A ak nie je?* **Mahfuz**: *Keď nastane čas, nebudem si vyberať, Asiye. Môj výber je jasný.* /21:10:34/ *Poďme, odveziem ťa, kým nie je tak neskoro.* <u>(21:10 – postavy sú v prázdnom dome)</u>	Sme na jednej lodi. Aspoň kým neprekročí hranice. - Neboj sa, neurobí to. Aj ja som na tej citlivej strane. Lenže, čo si o tom myslí pani? Povedal si jej, čo sa stalo? - Chce, aby sme dalej pokračovali v pláne. Ten list bol pre nás ako šťastný žetón. Lenže Aslan ho spálil. - Teba nemusí trápiť ten list. Lenže dokážeš udržať Aslana dalej od Reyyan? - Neviem. No nájdem spÔsob. Aslana v tom nenechám. Musím ho dostať zo situácie, do ktorej spadol. Určite je spÔsob, ktorý nikomu neuškodí. - A ak nie je? - Ked nastane čas, nebudem si vyberať, Asiye. MÔj výber je jasný. ZVONÍ ZVONČEK ZVONÍ ZVONČEK HRÁ NAPÍNAVÁ HUDBA

	HRÁ NAPÍNAVÁ HUDBA HRÁ NAPÍNAVÁ HUDBA HRÁ TAJOMNÁ HUDBA HRÁ NAPÍNAVÁ HUDBA - Reyyan. To nie, to nie. Len nie s Reyyan.
Azize: *Reyyan.* *To nie, to nie!* *Len nie s Reyyan.* <u>(21:13 – postavy sú vonku na terase)</u> **Miran**: *Melike, prečo mi neodpovedáš?* *Si jediným spojením, ktoré s Reyyan mám.* *Ako sa s ňou teraz spojím?* *Och!* *Zbláznim sa.*	- Melike! Prečo mi neodpovedáš? Si jediným spojením, ktoré s Reyyan mám. Ako sa teraz s Reyyan spojím? Och! Zbláznim sa. HRÁ TAJOMNÁ HUDBA HRÁ NAPÍNAVÁ HUDBA HRÁ NAPÍNAVÁ HUDBA
Gul: *Ocko!* **Hazar**: *Áno dcérka.* **Gul**: *Neviem nájsť svoju hračku.* **Hazar**: *Aha.* **Miran**: *Neodídem odtiaľto, kým ťa neuvidím*	GUL: Ocko! HAZAR: Áno, dcérka. GUL: Neviem nájsť svoju hračku! - Aha. - (potichu) Neodídem odtialto, kým ťa neuvidím Reyyan. Budem čakať hodiny, ak bude treba, ale neodídem.

Reyyan. *Budem čakať hodiny, ak bude treba, ale neodídem.* *Nepôjdem.* *Ani ty len tak neodídeš.* <u>(21:15 – postava je v byte)</u> **Mahmut**: *V raj videli pána Aslana a pani nevestu sedieť v čajovej záhrade.* *Aj pán Miran tam išiel.* *Keď ich tam spolu videl, došlo k hádke.* *Napadol pána Aslana.* **Gonul**: *Prečo nedáš Reyyan pokoj Miran, prečo?* *Čo ťa potom, kde bude žiť?* *Rozviedli ste sa, no neskončilo to? Neskončilo sa to.* *Zbláznim sa, ako s jej zbavím?* *Bolo by lepšie, keby bola s tým chlapom.* *To áno, ale kto je to? Odkiaľ sa tu vzal?* *To stará mama. To stará mama.* *To je tvoja hra, však?* *Je to jeden z tvojich mužov.*	NepÔjdem. Ani ty len tak neodídeš. (v mysli) MAHMUT: Vraj videli pána Aslana a pani nevestu sedieť v čajovej záhrade. Aj pán Miran tam išiel. Ked ich tam spolu videl, došlo k hádke. Napadol pána Aslana. - Prečo nedáš Reyyan pokoj, Miran, prečo?! Čo ťa potom, kde bude žiť? Rozviedli ste sa, no neskončilo to? Neskončilo sa to! Zbláznim sa. Ako s jej zbavím? Bolo by lepšie, keby bola s tým chlapom. To áno, ale kto je to? Odkial sa tu vzal? To stará mama. To stará mama. Toto je tvoja hra, však? Je to jeden z tvojich mužov. NajskÔr si chcela, aby vzal na seba tú strelbu. a potom, aby sa votrel medzi Reyyan a Miran.

Najskôr si chcela, aby vzal na seba tú streľbu, a potom, aby sa votrel medzi Reyyan a Mirana.	
	- Prečo si mi nepovedal, že sem prišla? - Ale ved máš vypnutý telefón.
(21:16 – postavy sú v izbe)	
Aslan: *Prečo si mi nepovedal, že sem prišla?* **Mahmut**: *Ale veď máš vypnutý telefón.* /21:16:42/ **Aslan**: *Vybil sa mi. Kde je?* **Mahmut**: *Sedí v pracovni.* **Aslan**: *Čože? Prečo si ju tam pustil!* **Mahmut**: *To ja nie, bola tam, keď som prišiel!*	- Čože? Prečo si ju tam pustil? - To ja nie. Bola tam, ked som prišiel! HRÁ NAPÍNAVÁ HUDBA
Aslan: *Čo tu vôbec robíš? Kedy si prišla?*	- Čo tu vÔbec robíš? Kedy si prišla?
	- Už som tu hodiny. Čakám na teba. - Prečo?
Azize: *Už som tu hodiny. Čakám na teba.* **Aslan**: *Prečo?*	- Ked si nedáš povedať, aspoň mám dÔvod, aby som prišla za tebou. - O čom to hovoríš? Vraj si každý krok dÔkladne
Azize: *Keď si nedáš povedať, aspoň mám dôvod, aby som prišla za tebou.*	premyslíš, no nevieš, že tým, že sem prídeš, ma ohrozuješ?
Aslan: *O čom to hovoríš? Vraj si každý krok dôkladne premyslíš, no nevieš, že tým, že sem prídeš, ma ohrozuješ.*	- Ale nehovor. A čo nebezpečenstvo, do ktorého sa vrháš sám?
	Čo sa stalo dnes v záhrade?
Azize: *Ale nehovor. A čo nebezpečenstvo, do ktorého sa vrháš sám?*	Čo si urobil, že si Mirana tak nahneval, až vybuchol?
Čo sa stalo dnes v záhrade?	- Miran nepotrebuje dÔvod, aby zúril.
Čo si urobil, že si Mirana tak nahneval, až vybuchol?	Svojho vnuka poznáš lepšie ako ja. - Áno poznám ho.
Aslan: *Miran nepotrebuje dôvod, aby zúril.*	Je prchký, impulzívny, ale tam,

Svojho vnuka poznáš lepšie ako ja. **Azize**: *Áno poznám ho. Je prchký, impulzívny, ale tam, kde nehorí, ani dymu nieto.*	kde nehorí, ani dymu nieto. - Čo to má znamenať? - Sadogluovci majú Mirana na muške. A tak to zostane.
Aslan: *Čo to má znamenať?* **Azize**: *Sadogluovci majú Mirana na muške.* *A tak to zostane.* *Chceš vedieť prečo?* **Aslan**: *Pretože chce pomstu.* **Azize**: *A navyše sa vôbec nevie vzdať Reyyan.* *Naozaj nechcem, aby si sa teraz aj ty stal ich terčom.* **Aslan**: *Zasa sme na začiatku? Mám ti zopakovať, prečo som Miranovi nablízku, a prečo tu zostávam?*	Chceš vedieť prečo? - Pretože chce pomstu. A navyše sa vÔbec nevie vzdať Reyyan. Naozaj nechcem, aby si sa teraz aj ty stal ich terčom. - Zasa sme na začiatku? Mám ti zopakovať, prečo som Miranovi nablízku, a prečo tu zostávam?
/21:18:16/ **Azize**: *Sú tvoje dôvody natoľko dôležité, že nechceš vziať svoju rodinu a odísť?* **Aslan**: *Áno sú.* **Azize**: *Čo chceš robiť Aslan? Ide ti o pomstu, alebo o Reyyan?* *Ak je to tak, potom ti už nemám viac čo povedať.* /21:18:33/ *Ak si sa tak rozhodol, potom tu zostaň.* **Aslan**: *Prečo si to povedala?* *Naozaj si mi uverila? Alebo si videla tie Reyyanine fotky?* /21:19:16/	/Postava hovorí text v mysli, čo nebolo uvedené/ - Čo chceš robiť, Aslan? Ide ti o pomstu? Alebo o Reyyan? Ak je to tak, nemám ti už viacej čo povedať. - Prečo si to povedala? Naozaj si mi uverila, alebo si videla tie Reyyanine fotky? - Uvidíme, či budeš hrať s otvorenými kartami,

Mahmut *Čo? Aké Reyyanine fotky?* **Aslan**: *Uvidíme, či budeš hrať s otvorenými kartami, alebo budeš aj blafovať.* *Uvidíme.* (21:19 – postavy sú na terase) **Gul**: *Nepôjdem, teta Hanife, nechaj ma!* /21:19:18/ **Miran**: *Šššš.* **Gul**: *Miran?* /21:19:58/ *Si ako princ, ktorý sa zjavil spoza bubliniek Miran.* *No keby ťa videl starý otec, veľmi by sa hneval.* *Čo si urobil, že si všetkých rozhneval?* *Aj sestra je veľmi smutná.* **Miran**: *Práve preto som tu. Potrebujem tvoju pomoc.* *Chceš mi pomôcť?* *No tak poď a dobre počúvaj.* **Gul**: *No tak sestrička, budeme sa len hrať s bublinkami.* *Uvidíš ako sa nádherne lesknú, ako tvoje oči. No poď!* **Reyyan**: No dobre, tak mi ich ukáž.	alebo budeš aj blafovať. Uvidíme. GUL: NepÔjdem, teta Hanife, nechaj ma! - Miran? No keby ťa videl starý otec, velmi by sa hneval. Čo si urobil, že si všetkých rozhneval? Aj sestra je velmi smutná. HRÁ PRÍJEMNÁ HUDBA - (potichu) Práve preto som tu. Potrebujem tvoju pomoc. Chceš mi pomÔcť? No tak pod. Dobre ma počúvaj. - No tak sestrička, budeme sa len hrať s bublinkami! Uvidíš ako sa nádherne lesknú. Ako tvoje oči. No pod! - No dobre, tak mi ich ukáž. GUL SA SMEJE - (potichu) Miran. Miran! Miran, čo to robíš? Ach, Gul.

Miran! *Miran!* *Miran, čo to robíš!* *Gul.* **Miran**: *Hop. Veľmi ti ďakujem slečna Gul.* **Gul**: *Hneváš sa? Nehnevaj sa, budem vás kryť.* *Ak niekto pôjde, poviem, sestrička!* **Reyyan**: *Prečo si prišiel?* **Miran**: *A čo mám robiť Reyyan? Nemôžem to bez teba vydržať.* *Ani Melike som sa nedovolal.* **Reyyan**: *Pretože nás pristihli.* *Veď som ti hovorila, že musím veľa prekonať, aby som ťa mohla vidieť.* **Miran**: *Prepáč mi to.* **Reyyan**: *Neospravedlňuj sa. Choď, kým ťa niekto uvidí.* **Miran**: *Vravíš, že ťa otec pošle k mame, a že odídeš.* *A navyše, chceš odo mňa odísť nahnevaná.* *Ako mám teraz bez teba dýchať?*	- Hop. Velmi ti dakujem, slečna Gul. - Hneváš sa? Nehnevaj sa. Budem vás kryť. Ak niekto pÔjde, poviem „sestrička“. DOZNIEVA PRÍJEMNÁ HUDBA - (potichu) Prečo si prišiel? - (potichu) Čo mám robiť, Reyyan? NemÔžem to bez teba vydržať. Ani Melike som sa nedovolal. - Pretože nás pristihli. Ved som ti hovorila, že musím vela prekonať, aby som ťa mohla vidieť. HRÁ CITLIVÁ HUDBA - Prepáč mi to. - Neospravedlňuj sa. Chod, kým ťa niekto uvidí. - Vravíš, že ťa otec pošle k mame, a že odídeš. Navyše chceš odo mňa odísť nahnevaná. Ako mám bez teba dýchať? - No a čo ja, ked sa tak hrozne správaš? HRÁ CITLIVÁ HUDBA - Mrzí ma to. Je mi to naozaj lúto.

Reyyan: *No a čo ja, keď sa tak hrozne správaš?*	Ale čo mám robiť? Žiarlim!
	Žiarlim na každého a na všetko, naozaj. Ver mi, že ťa velmi lúbim.
Miran: *Mrzí ma to, je mi to naozaj ľúto.*	- (potichu) A preto mÔžeš všetko
Ale čo mám robiť? Žiarlim.	ničiť, Miran? Láska nie je takáto.
Žiarlim na každého a na všetko. Naozaj, ver mi, že ťa veľmi ľúbim.	Alebo je to niečo iné.
	- (potichu) Dobre, slubujem ti,
Reyyan: *A preto môžeš všetko ničiť, Miran! Láska nie je takáto. Alebo je to niečo iné.*	že sa polepším.
	Slubujem ti, že sa to už nestane.
	- Kolký je toto slub?
Miran: *Dobre, sľubujem ti, že sa polepším.*	- Reyyan.
	Teraz ide o nás. Vraj je naša
Sľubujem ti, že sa to už nestane.	láska velká, nič nás nerozdelí.
/21:22:46/	
Reyyan: *Koľký je toto sľub?*	Ale aj takýto malý vánok
Miran: *Reyyan, to všetko kvôli Aslanovi.*	nás rozmetie, Miran.
Reyyan: *Tu ozaj nejde o Aslana.*	
Teraz ide o nás. Vraj je naša láska veľká, nič nás nerozdelí.	HRÁ CITLIVÁ HUDBA
	- Čo to teda znamená?
No aj takýto malý vánok nás rozmetie, Miran.	Ty odchádzaš?
	- Ja musím.
Miran: *Čo to teda znamená?*	Zostaneme chvílu od seba.
	Upokojíme sa.
Ty odchádzaš?	Už sem viac nechod.
Reyyan: *Ja musím.*	Nechod radšej za mnou.
Zostaneme chvíľu od seba. Upokojíme sa.	Slúbil si to.
	Slub mi už nestačí. Dokáž to.
Už sem viac nechoď. Nechoď radšej za mnou.	HRÁ CITLIVÁ HUDBA
	- Nie.

Sľúbil si to. *Sľub mi už nestačí. Dokáž to!* **Miran**: *Nie.* *Nedovolím im, aby ťa odo mňa odlúčili.* *A ak bude treba, prekonám diaľku, ale nedovolím to.* *Nedovolím.* (21:23 – prerušenie programu, upútavka, reklama, vlastná propagácia, upútavky, pokračovanie programu) (21:32 – postava si spomína) **Azize**: *Reyyan, len nie s Reyyan!* **Miran**: *Ten rozvod nič neznamená.* *V srdci mám stále lásku, ktorú mi nikto nikdy nevezme.* *Len potrebujem čas, aby som nakoniec zistil skutočnú pravdu.* **Azize**: *Takže všetky cesty vedú k tebe Reyyan.* *Čo urobíš teraz, Azize?* /21:32:54/ *Na ceste, kde si obetovala Mirana, teraz prídeš aj o vnúčatá, alebo ...* *Reyyan.* (21:32 – postavy sú pri prestretom stole)	Nedovolím im, aby ťa odo mňa odlúčili. Ak bude treba, prekonám dialku, ale nedovolím to. Nedovolím. HRÁ DRAMATICKÁ HUDBA AZIZE: Reyyan. Len nie s Reyyan. - Ten rozvod nič neznamená. V srdci mám stále lásku, ktorú mi nikto nikdy nevezme. Len potrebujem čas, aby som nakoniec zistil skutočnú pravdu. - Takže všetky cesty vedú k tebe, Reyyan. Čo urobíš teraz, Azize? teraz prídeš aj o vnúčatá, alebo ... Reyyan. - (v mysli) SULTAN: S Miranom ťa nečaká žiadna budúcnosť. - Gonul?

Sultan: (v mysli) *S Miranom ťa nečaká žiadna budúcnosť.* **Firat**: *Gonul?* **Gonul**: *To si ty?* *Kde je Miran?* **Firat**: *Prečo sa pýtaš?* **Gonul**: *Stále za ňou behá, však?* *Reyyan sa s ním rozviedla, no on ju v jednom kuse naháňa.* **Firat**: *Ja neviem.* **Gonul**: *Naozaj mi nemusíš klamať.* *Viem, čo si o tom myslíš.* *No aj tak si s Miranom pohovorím.* *Ak tam je nejaká maličká šanca, ktorú ty alebo ani ja nevidíme, nejakým spôsobom ju už vydolujeme.* **Firat**: *Gonul, no tak, pochop to už.* *Miran nebude nikdy ľúbiť nikoho iného.* **Gonul**: *To ani ja Firat.* **Firat**: *Dobre, veď si to sama na Miranovi videla.* *No mysli na to, že šťastie môžeš nájsť aj inde.* *Prosím, daj svojmu životu aj iný cieľ.*	- To si ty? Kde je Miran? - Prečo sa pýtaš? - Stále za ňou behá, však? Reyyan sa s ním rozviedla, ale on ju v jednom kuse naháňa. - Ja neviem. - Naozaj mi nemusíš klamať. Viem, čo si o tom myslíš. Ale aj tak si s Miranom pohovorím. Ak tam je nejaká maličká šanca, ktorú ty alebo ani ja nevidíme, nejakým spÔsobom ju už vydolujem. - Gonul, no tak, pochop to už. Miran nebude nikdy lúbiť nikoho iného. - To ani ja, Firat. - Dobre. Ved si to sama na Miranovi videla. No mysli na to, že šťastie mÔžeš nájsť aj inde. Prosím, daj svojmu životu iný ciel. Ty nikoho neopotrebuješ Gonul. Ani Mirana. - Firat, si ako mÔj brat. Vážim si tvoje slová,

Ty nikoho neopotrebuješ, Gonul. Ani Mirana.	no nechaj si svoj názor pre seba.
	Ja sa rozhodnem, čo urobím.
Gonul: *Firat, si ako môj brat.* *Vážim si tvoje slová, no nechaj si svoj názor pre seba.*	HRÁ TAJOMNÁ HUDBA
	- Vitaj doma, vnučka. Som rada, že si tu.
Ja sa rozhodnem, čo urobím.	Cítim sa lepšie, ked si pod mojou strechou.
Azize: *Vitaj doma, vnučka. Som rada, že si tu.*	- Toto nie je tvoja strecha! Je to dom mÔjho otca!
	Vrátila som sa do otcovho domu.
Cítim sa lepšie, keď si pod mojou strechou.	- Ak to tvrdíš.
	- Stále ti na mne nezáleží, čo?
Gonul: *Toto nie je tvoja strecha! Je to dom môjho otca!*	Myslíš si, že ti odo mňa nič nehrozí.
Vrátila som sa do otcovho domu. **Azize**: *Ak to tvrdíš.*	Myslíš si, že budem tolerovať to, čo robíš. No nie.
Gonul: *Stále ti na mne nezáleží, čo?*	Nezabudla som na ten tvoj rubáš,
Myslíš si, že ti odo mňa nič nehrozí.	na bosé nohy,
	ani na tých divných mužov na ceste!
Myslíš si, že budem tolerovať to, čo robíš. No nie.	- Gonul.
	- Opäť ma neberieš vážne,
Nezabudla som na ten tvoj rubáš, na bosé nohy, ani na tých divných mužov na ceste!	tak ako vždy. Dobre! Nechcem,
	Pretože, ked to niekto robí, je to
Azize: *Gonul!* /21:36:00/	preto, aby sa ma zbavil, alebo ma
Opäť ma neberieš vážne, tak ako vždy. Dobre! Nechcem, aby si mi niečo vysvetľovala. Nech mi už nikto nič nevysvetľuje!	umlčal! Už sa mi nechce ani
Pretože, keď to niekto robí, je to preto, aby sa ma zbavil, alebo ma umlčal.	predstierať, že verím tým klamstvám!
	HRÁ CITLIVÁ HUDBA

Už sa mi nechce ani predstierať, že verím tým klamstvám.	Odteraz ti už nič len tak neprejde, Azize Aslanbeyová. Mirana získam späť. A aj všetko to, čo mi patrí.
Odteraz ti už nič len tak neprejde, Azize Aslanbeyová. *Mirana* *získam späť. A aj všetko to, čo mi patrí.*	HRÁ CITLIVÁ HUDBA SPEVÁK SPIEVA PO TURECKY
<u>(21:36 – postava spomína)</u> V strede obrazovky sa objavili titulky, preklad piesne: Nie si tu... Nezáleží mi na tom. Tvoju fotku stále mám. Nie si tu. Tvoj odkaz v mojom notese som nevymazala. Odtlačok tvojej nohy, vhodil si každý deň. V mojich očiach si nikdy neodišiel. Odtlačok tvojej nohy, vhodil si každý deň. V mojich očiach si nikdy neodišiel. Nech tieto zvláštne dni pominú. Nech ma zas raní tá samota. Spomínam na dni, keď som bola s tebou. Myslel si si, že toto odlúčenie ma zlomí. Nech tieto zvláštne dni pominú. Nech ma zas raní tá samota. Spomínam na dni, keď som bola s tebou. Myslel si si, že toto odlúčenie ma zlomí. Nie si tu... Nezáleží mi na tom. Tvoje meno je básňou na mojich perách. Nie si tu... Láska v mojej pamäti nikto nečítal. Odtlačok tvojej nohy, vhodil si každý deň. Tvoj odchod neublížil	HRÁ CITLIVÁ HUDBA SPEVÁK SPIEVA PO TURECKY

môjmu srdcu. Odtlačok tvojej nohy, vhodil si každý deň. Tvoj odchod neublížil môjmu srdcu. Nech tieto zvláštne dni pominú. Nech ma zas raní tá samota. Ruže v mojej váze voňajú ako ty. Myslel si si, že toto odlúčenie ma zlomí. Nech tieto zvláštne dni pominú. Nech ma zas raní tá samota. Ruže v mojej váze voňajú ako ty. Myslel si si, že toto odlúčenie ma zlomí. Nech tieto zvláštne dni pominú. Nech ma zas raní tá samota. Ruže v mojej váze voňajú ako ty. Myslel si si, že toto odlúčenie ma zlomí. Nech tieto zvláštne dni pominú. Nech ma zas raní tá samota. Ruže v mojej váze voňajú ako ty. Myslel si si, že toto odlúčenie ma zlomí.	DOZNIEVA CITLIVÁ HUDBA
(21:40 – postavy sú v kuchyni) **Azat**: *Reyyan? Dobré ráno. Vstala si skoro.* **Reyyan**: *Dobré ráno, Azat. Nemohla som spať, tak som niečo robila.* *A ty kam ideš tak skoro?* **Azat**: *Idem do hotela.* *Ozaj si nespala? Čo si to napiekla?* **Reyyan**: *Daj si, aj čaj ti nalejem.* **Azat**: *Nie, nie som teraz hladný.* *Dám si, keď sa vrátim.* **Reyyan**: *Ale no tak, Azat, iba ochutnaj.* **Azat**: *Ďakujem.*	- Reyyan? Dobré ráno. Vstala si skoro. - Dobré ráno, Azat. Nemohla som spať, tak som niečo robila. Kam ideš tak skoro? - Idem do hotela. Ozaj si nespala. Čo si to napiekla? - Daj si, aj čaj ti nalejem. - Nie, nie som hladný. Dám si, ked sa vrátim. - Ale no tak, Azat, iba ochutnaj. - Dakujem. Velmi chutné. - Dobrú chuť. Zabalím ti, v hoteli to zješ. HRÁ CITLIVÁ HUDBA

Uhm, veľmi chutné. **Reyyan**: *Dobrú chuť. Zabalím ti, v hoteli to zješ.* **Azat**: *Keby tu bol Mavi, nebola by si tu.* *Leteli by ste ako víchor, čo máš v sebe. Aj to ti vzali.* **Reyyan**: *Ach, vzali.* *No nech uteká človek ako chce, aj všetky jeho problémy idú s ním.* **Azat**: *Nechcel som raniť tvoje city. No počul som o tej hádke.* *Miran zasa urobil to, čo robí vždy. Reyyan pozri sa, veď ...* **Reyyan**: *Ale, Azat, nehovorme o tom.* *Aj tak pôjdem k mame. Všetko sa upokojí.* **Azat**: *Reyyan nechcem, aby si sa trápila.* *Chcem, aby si bola šťastná. No vidíš, že s Miranom to šťastie nenájdeš.* /21:42:14/ *Ak sa nám to doteraz nepodarilo, tak teraz už musíme na teba dávať väčší pozor.* *Prosím ťa.* **Reyyan**: *Ja viem. Ja viem Azat.* **Azat**: *Viem, že tvoj boj sa nekončí.*	- Keby tu bol Mavi, nebola by si tu. Leteli by ste ako víchor, čo máš v sebe. Aj to ti vzali. - Ach, vzali. Nech uteká človek ako chce, aj všetky jeho problémy idú s ním. - Nechcel som raniť tvoje city. Ale počul som o tej hádke. Miran zasa urobil to, čo robí vždy. Reyyan pozri sa. Ved ... - Ale, Azat, nehovorme o tom. Aj tak pÔjdem k mame. Všetko sa upokojí. - Reyyan, nechcem, aby si sa trápila. Chcem, aby si bola šťastná. No vidíš, že s Miranom to šťastie nenájdeš. Ak sa nám to doteraz nepodarilo, Prosím ťa. - Ja viem. Ja viem, Azat. - Viem, že tvoj boj sa nekončí. Srdce ti hovorí, aby si šla za ním. Trpíš, no neukončíš to. Možno je to náš osud. Osudom je lúbiť,

Srdce ti hovorí, aby si šla za ním. *Trpíš, no neukončíš to. Možno je to náš osud.* *Osudom je ľúbiť, no nikdy nebyť spolu.* **Reyyan**: *Zlý osud neexistuje braček Azat. To my ho ničíme svojimi chybami.* **Handan**: *Tak potom by si nemala opakovať staré chyby nášho osudu. Nie je tak Reyyan?* *Nebudem čakať, kým odídeš.* *Oheň a strelný prach k sebe nepatria.* *Tentokrát nenechávaj nič na náhodu.* *Nehnevaj sa, ale nebudem čakať, kým sa zobudíš.* *Nech sa každý stará o svoje veci, ale ja ti dám chrobáka do hlavy.* (21:43 – prerušenie programu, upútavka, reklama, vlastná propagácia, oznam vo verejnom záujme, upútavky, pokračovanie programu) (21:51 – postavy telefonujú) /21:51:22/ **Handan**: *Ha. Haló, Zehra? Ako sa máš švagriná?* **Zehra**: *Dobre. Dobre sa mám. Ale prečo voláš takto skoro, Handan*? *Niečo sa stalo?* **Handan**: *Chcela by som ti povedať, že je všetko v poriadku, no nie je to tak. Volám ti ako matka.*	no nikdy nebyť spolu. - Zlý osud neexistuje, braček Azat. To my ho ničíme svojimi chybami. - (potichu) Tak potom by si nemala opakovať staré chyby nášho osudu, nie je tak Reyyan? Nebudem čakať, kým odídeš. Oheň a strelný prach k sebe nepatria. Tentokrát nenechávaj nič na náhodu. Nehnevaj sa, ale nebudem čakať, kým sa zobudíš. Nech sa každý stará o svoje veci, ale ja ti dám chrobáka do hlavy! - Dobre. Dobre sa mám. Ale prečo voláš takto skoro, Handan? Niečo sa stalo? - Chcela by som ti povedať, že je všetko v poriadku, ale nie je to tak. Volám ti ako matka. Ak by som ti ja nezavolala, nikto iný by to neurobil. Reyyan sa rozviedla. Ostatné už nechávam na teba.

Ak by som ti ja nezavolala, nikto iný by to neurobil.	MÔj syn sa nejako pozbieral. Už nechcem kvÔli Reyyan nič
/21:51:44/ **Zehra**: *Prečo, čo sa stalo?* **Handan**: *Počúvaj Zahra, niečo ti poviem. Reyyan sa rozviedla. Ostatné už nechávam na teba.*	obetovať, rozumieš? O toto ide. Ty sama sa rozhodni, ako budeš konať. HRÁ DRAMATICKKÁ HUDBA
Môj syn sa nejako pozbieral. Už nechcem kvôli Reyyan nič obetovať, rozumieš! *O toto ide. Ty sa ma sa rozhodni, ako budeš konať.*	- Vy ste sa rozviedli? - Všetko vám po ceste vysvetlím. Nechcem strácať čas. Musíte ísť so mnou do Midyatu.
(21:51 – postavy sú na terase a potom v aute) **Zehra**: *Vy ste sa rozviedli?* **Miran**: *Všetko vám po ceste vysvetlím.* *Nechcem strácať čas. Musíte ísť so mnou do Midyatu.*	(v mysli) Chceli sme začať nový život. Chceli sme prísť aj za vami a všetko vám povedať. HRÁ CITLIVÁ HUDBA
Chceli sme začať nový život. *Chceli sme prísť aj za vami a všetko vám povedať.*	Postrelil som Azata. Musel som. Musel som ho postreliť, aby prežil.
Postrelil som Azata. *Musel som.* *Musel som ho postreliť, aby prežil.*	Nerozviedli sme sa, ale ostatní si myslia, že áno. Iba to hráme. Donútili nás k tomu. Musíš sa vrátiť, pani Zehra. Nielen kvÔli mne, ale kvÔli Reyyan.
Nerozviedli sme sa, ale ostatní si myslia, že áno. *Iba to hráme. Donútili nás k tomu.*	

Musíte sa vrátiť, pani Zehra. Nielen kvôli mne, ale kvôli Reyyan. (21:53 – postavy sú na dvore) /21:53:04/ **Melike**: *To nejde Hanife.* **Hanife**: *Nie?* **Melike**: *Si na rade s prípravou raňajok.* *Opováž sa to nechať na Seydu!* *To sa nepatrí.* **Hanife**: *Ty by si mala byť užitočná v práci, a nie byť spojkou medzi Reyyan a Miranom.* *Nešikovnica! A aj to len pokašleš.* *Ani telefón už nemáš.* **Melike**: *Nekrič tak!* **Hanife**: *Ach Reyyan! Vstala si skoro?* *Idem ti pripraviť raňajky, nech si aj ty trochu pochutnáš.* **Reyyan**: *Už som raňajkovala.* **Hanife**: *Rozumiem.* **Melike**: *Čo sa deje, Reyyan? Stalo sa niečo nové?* /21:53:48/ **Reyyan**: *V noci sem prišiel Miran. Pýtal sa, či chcem naozaj odísť. Myslí si, že chcem byť* *od neho ďalej, ale povedala som mu to nahnevaná.* **Melike**: *Tak sa tu nezožieraj a rovno mu zavolaj.*	Opováž sa to nechať na Seydu. To sa nepatrí. - Ty by si mala byť užitočná v práci, a nie byť spojkou medzi Reyyan a Miranom! Nešikovnica! A aj to len pokašleš. Ani telefón už nemáš! - Nekrič tak! - Ach Reyyan! Vstala si skoro. Idem ti pripraviť raňajky, nech si aj ty trochu pochutnáš. - Ja som už raňajkovala. - Rozumiem. - (potichu) Čo sa deje Reyyan? Stalo sa niečo nové? - (potichu) V noci sem prišiel Miran. Pýtal sa, od neho dalej, ale povedala som mu to nahnevaná. - Tak sa tu nezožieraj a rovno mu zavolaj. Povedz že si to tak nemyslela. - Ako mu zvolám? Telefón nemám ani ja, ani ty. - To je pravda. HRÁ PRÍJEMNÁ HUDBA Ja už viem, kde nájdem telefón. Počkaj tu.

Povedz, že si to tak nemyslela. **Reyyan**: *Ako mu zvolám?* *Telefón nemám ani ja, ani ty.* **Melike**: *To je pravda.* *Ja už viem, kde nájdem telefón. Počkaj tu.* (21:54 – postavy telefonujú) **Reyyan**: *Miran.* **Miran**: *Prosím Reyyan.* **Reyyan**: *Včera som ti povedala, že odchádzam.* *No nechcem odísť od teba. Pôjdem k mame.* *Ale po pôrode vezmem brata aj mamu a vrátim sa.* *Nemôžem zostať bez teba.* *Chcem, aby si to vedel.* **Miran**: *Ja viem Reyyan. Ja viem.* **Reyyan**: *Dobre, preto som volala.* *Ako sa máš, kde si?* **Miran**: *Teraz som vonku, mám nejakú prácu.* **Reyyan**: *Dobre, musím končiť, o chvíľu budú všetci vstávať.* *Miran, ľúbim ťa.*	ZVONÍ TELEFÓN HRÁ CITLIVÁ HUDBA - Miran. - Prosím, Reyyan? - Včera som ti povedala, že odchádzam. Ale nechcem odísť od teba. PÔjdem k mame. Ale po pÔrode vezmem mamu brata aj mamu a vrátim sa. NemÔžem zostať bez teba. Chcem, aby si to vedel. - Ja viem, Reyyan. Ja viem. - Dobre, preto som zavolala. Ako sa máš, kde si? - Teraz som vonku. Mám nejakú prácu. - Dobre. Musím končiť, o chvílu budú všetci vstávať. Miran. Lúbim ťa. - Aj aj ťa velmi lúbim. - Neboj sa, Miran. Nedovolím, aby vás s Reyyan rozdelili. Ja všetko ukončím. - Pani Zehra, stačí ak budete pri Reyyan. My musíme v tejto hre pokračovať dalej.

Miran: *Aj aj ťa veľmi ľúbim.* **Zehra**: *Neboj sa Miran. Nedovolím, aby vás s Reyyan rozdelili.* *Ja všetko ukončím.* **Miran**: *Pani Zehra, stačí ak budete pri Reyyan.* *My musíme v tejto hre pokračovať ďalej.* /21:55:53/ *Ak urobíte niečo bez nášho vedomia, veci by sa mohli zhoršiť.* **Zehra**: *Len sa nič neboj. Celú túto vec ukončím.* *Azize Aslanbeyová už nebude nikoho viac ničiť.* *Odteraz budete s Reyyan žiť šťastný život.* <u>(21:56 – postavy sú pri dverách)</u> **Aslan**: *Mahfuz? Bol si v záhrade?* /21:56:42/ **Gonul**: *Ty si kto?* **Aslan**: *Nerozumiem.* **Gonul**: *Povedz, kto si?* **Aslan**: *Asi ste tu nesprávne.* **Gonul**: *Viem veľmi dobre, kam som prišla.* *Jediné, čo neviem je, kto si ty. Pracuješ pre moju starú mamu?*	- Len sa nič neboj. Celú túto vec ukončím. Azize Aslanbeyová už nebude nikoho viac ničiť. Odteraz budete s Reyyan žiť šťastný život. HRÁ CITLIVÁ HUDBA KLOPANIE NA DVERE - Mahfuz? Bol si v záhrade? HRÁ DRAMATICKÁ HUDBA - Nerozumiem. - Povedz, kto si? - Asi ste tu nesprávne. - Viem velmi dobre, kam som prišla. Jediné, čo neviem je, kto si ty. Pracuješ pre moju starú mamu? - Pre vašu babku? - Azize Aslanbeyovú. - Nepracujem pre ňu, ani pre nikoho iného. - Naozaj? Takže bola iba náhoda, že si sa pohádal s Miranom a zachránil Azata. - Ak by ste hovorili jasnejšie,

Aslan: Pre vašu babku? **Gonul**: Azize Aslanbeyovú. **Aslan**: *Nepracujem pre ňu, ani pre nikoho iného.* **Gonul**: *Naozaj?* *Takže bola iba náhoda, že si sa pohádal s Miranom a zachránil Azata.* **Aslan**: *Ak by ste hovorili jasnejšie, odpoviem vám.* *No takto nerozumiem, kam tým všetkým mierite.* **Gonul**: *Dobre. Spýtam sa teda otvorene.* *Naozaj sa zaujímaš o Reyyan?* *Pretože, ako poznám Mirana, pustí sa do bitky jedine kvôli svojej žene či matke.* /21:57:38/ *A keďže je jeho matka mŕtva.* **Aslan**: *Čo odo mňa chcete?* **Gonul**: *Snažím sa to iba pochopiť.* **Aslan**: *Tak vám to vysvetlím.* *S Miranom sme sa pohádali pre jeho žiarlivosť.* *Nezaujímam sa o Reyyan. Stačí vám to?* **Gonul**: *Teraz naozaj neviem, či mi to má stačiť. Teba nepoznám.* *No Mirana áno. Toto nie je iba taká žiarlivosť.*	odpoviem vám. No takto nerozumiem, kam tým všetkým mierite. - Dobre. Spýtam sa teda otvorene. Naozaj sa zaujímaš o Reyyan? Pretože, ako poznám Mirana, pustí sa do bitky jedine kvÔli svojej žene či matke. - Snažím sa to iba pochopiť. - Tak vám to vysvetlím. S Miranom sme sa pohádali pre jeho žiarlivosť. Nezaujímam sa o Reyyan. Stačí vám to? - Teraz naozaj neviem, či mi to má stačiť. Teba nepoznám. Ale Mirana áno. Toto nie je iba taká žiarlivosť. Musel niečo vycítiť. Aj ked sa to snažíš skrývať. - Ja vážne nič neskrývam. No ako vidím, vy niečo velmi chcete. - Naozaj? A čo také? - Mirana Aslambeya. Mám pravdu? HRÁ DRAMATICKÁ HUDBA - O tom sa porozprávame,

Musel niečo vycítiť. Aj keď sa to snažíš skrývať.	až ked budeš hovoriť otvorene.
Aslan: *Ja vážne nič neskrývam. No ako vidím, vy niečo veľmi chcete.*	Ak sa budeš chcieť rozprávať, dobre vieš, kde ma nájdeš.
Gonul: *Naozaj? A čo také?*	Stará mama je nebezpečná. Dávaj si pozor.
Aslan: *Mirana Aslambeya. Mám pravdu?*	HRÁ DRAMATICKÁ HUDBA
Gonul: *O tom sa porozprávame, až keď budeš hovoriť otvorene.*	- Ach sestra! Kedy pochopíš, že tá láska, ktorú cítiš je iba zranená hrdosť?
Ak sa budeš chcieť rozprávať, dobre vieš kde ma nájdeš. *Stará mama je nebezpečná, dávaj si pozor.*	- Dakujem, Melike. - Reyyan, vidím, že to, čo je pre niekoho problémom, mÔže byť zároveň aj liekom.
Aslan: *Ach sestra! Kedy pochopíš, že tá láska, ktorú cítiš je iba zranená hrdosť.* (21:59 – postavy sú v dome) **Reyyan**: *Ďakujem Melike.* **Melike**: *Reyyan, vidím, že to, čo je pre niekoho problémom, môže byť zároveň aj liekom.*	HANIFE: Pst! Prečo sa do toho miešaš? Ak si taký zvedavý, mal si raňajky pripraviť sám! - Zle si to pochopila, naozaj som to nemyslel zle.
/21:59:31/ *Keď si volala s Miranom, tvoja tvár žiarila.* *Psssst!* **Hanife**: *Prečo sa do toho miešaš?* *Ak si taký zvedavý, mal si raňajky pripraviť sám.*	- Čo sa to deje? Čo má byť? - Chodil za mojím chrbtom a prekladal príbor na stole! Vraj: „Toto patrí nalavo a toto zase napravo!“. Od teba sa to budem učiť?!

Seyda: *Zle si to pochopila, naozaj som to nemyslel zle.*	- Dobré ráno. - Dobré ráno.
(koniec 2. časti záznamu)	- Melike, urobila by si mi toast? - Isteže. Urobím ho,
Melike: *Čo sa to deje, čo má byť?* **Hanife**: *Chodil za mojím chrbtom a prekladal príbor na stole!*	ale máme aj slané pečivo. Dáte si? A chystáme raňajky.
Vraj, toto patrí naľavo, a toto zase napravo.	- Nie, nedám si, pre mňa je to ťažké.
A od teba sa to budem učiť?	- Áno, dobre. - Nerob si starosti. - Dobre. - Nič nemÔžem nájsť
Azat: *Dobré ráno.* **Melike**: *Dobré ráno.*	namieste! Lyžičky a vidličky sú prehodené. Pohár s medom ...
Azat: *Melike, urobila by si mi toast?* **Melike**: *Isteže. Urobím ho, no máme aj slané pečivo.*	Kde je pohár s medom?
Dáte si? A chystáme raňajky.	Kde je pohár s medom?! - Dal som ho pod dres.
Azat: *Nie, nedám si, pre mňa je to ťažké.*	Tu je schovaný. Bol tu iba tak na stole.
Melike: *Áno, dobre.* **Azat**: *Nerob si starosti.* **Melike**: *Dobre.* **Hanife**: *Nič nemôžem nájsť namieste! Lyžičky a vidličky sú prehodené. Pohár s medom ...* *Kde je pohár s medom?*	- Čo sa deje, pán Seyda? Včera aj dnes! Celkom si mi poprehadzoval kuchyňu! To nedovolím!
Kde je pohár s medom?! **Seyda**: *Dal som ho pod drez.*	- Ty si ale nahnevaná. No tak, prečo kričíš? Pohár s medom je na svojom mieste.
Tu je schovaný. Bol tu iba tak na stole.	Neuletel ako vtáčik. Aha, tam je!
Hanife: *Čo sa deje, pán Seyda? Včera aj dnes!*	- Vieš kolko rokov tu už som, pán Seyda? Tento rok to bude 35 rokov!
Celkom si mi poprehadzoval kuchyňu! To	HRÁ DRAMATICKÁ HUDBA

nedovolím! **Seyda**: *Ty si ale nahnevaná. No tak, prečo kričíš?* *Pohár s medom je na svojom mieste. Neuletel ako vtáčik. Aha, tam je!* **Hanife**: *Vieš koľko rokov tu už som, pán Seyda?* *Tento rok to bude 35 rokov!* *Nemôžeš len tak prísť a všetko mi prehádzať. To nedovolím!* *Tie vidličky aj lyžičky sú na tom mieste 35 rokov!* *Ten pohár s medom sa tam ukrýva 35 rokov!* *Ja, Hanife, sa tu zdieram už 35 rokov! A aj naďalej to tak bude.* *Rozumieš?* **Melike**: *Hanife, no tak, to sa nepatrí.* *Ja to urobím. Urobím vám ten toast.* **Azat**: *Nie, nie, to netreba Melike.* *Rozmyslel som si to, bude lepšie, keď sa naraňajkujem hore.* **Melike**: *To je neslušné.* (22:01 – postavy telefonujú) /22:01:53/ **Harun:** *Haló, musíte vedieť niečo veľmi dôležité.*	NemÔžeš len tak prísť a všetko mi prehádzať. To nedovolím! Tie vidličky aj lyžičky sú na tom mieste 35 rokov! Ten pohár s medom sa tam ukrýva 35 rokov! Ja Hanife sa tu zdieram už 35 rokov! A aj nadalej to tak bude. Rozumieš? - Hanife, no tak, to sa nepatrí. Ja to urobím. Urobím vám ten toast. - Nie, to netreba, Melike. Rozmyslel som si to, bude lepšie, ked sa naraňajkujem hore. - To je neslušné. HRÁ DRAMATICKÁ HUDBA - Ako to? Pani Hanife je už 35 rokov v rezidencii? Si si istý? Dobre. Ako je to možné? - Moja stará mama sa nikomu nepodobá.

Mahfuz: *Ako to? Pani Hanife je už 35 rokov v rezidencii?* *Si si istý?* *Dobre.* *Ako je to možné?* <u>(22:02 – postavy sú v budove)</u> **Aslan**: *Moja stará mama sa nikomu nepodobá.* *Je to žena, ktorá nechá svoju sestru robiť 29 rokov slúžku.* *Je to žena, ktorá kvôli pomste pokojne oddelí svojho vnuka od jeho matky.* *Pani Hanife to aspoň robí vedome. Teda, vedome premárnila 29 rokov.* *No ja. Mňa sa nikto nikdy na nič nepýtal.* *Zostal som bez matky a bez sestry celých 29 rokov.* *Pre nenávisť starej mamy som ani na jediný deň, ani na jedinú hodinu nepoznal mamino objatie.* *Keď toto dokázala urobiť svojmu vnukovi, prečo by nenechala slúžiť sestru?* *Práve preto som prišiel do Arie, pre túto ženu.*	Je to žena, ktorá nechá svoju sestru robiť 29 rokov slúžku. Je to žena, ktorá kvÔli pomste oddelí svojho vnuka od jeho matky. Pani Hanife to aspoň robí vedome. Teda, vedome premárnil 29 rokov. No ja. Mňa sa nikto nikdy na nič nepýtal. Zostal som bez matky a bez sestry celých 29 rokov. Pre nenávisť starej mamy som ani na jediný deň, ani na jedinú hodinu nepoznal mamino objatie. Ked toto dokázala urobiť svojmu vnukovi, prečo by nenechala slúžiť sestru? Práve preto som prišiel do Arie, pre túto ženu. Ona nám povie to, čo o starej mame nevieme. HRÁ DRAMATICKÁ HUDBA Preto som ťa vzal so sebou. Tým, že sme ju našli, sa nič nekončí. Práve naopak, všetko sa začína.

Ona nám povie to, čo o starej mame nevieme.	Vonku budeš mojou rukou ty a vo vnútri Harun.
	Nemám v úmysle pýtať sa na tých 29 rokov,
Preto som ťa vzal so sebou.	
Tým, že sme ju našli sa nič nekončí.	ale nájsť spravodlivosť pre tých, ktorých stará mama ranila.
Práve naopak, všetko sa začína.	
/22:03:36/	- Mal si pravdu.
Presvedčíme ju, aby sa vrátila.	Stará mama sa nechce pomstiť iba za tú jednu noc.
Vonku budeš mojou rukou ty a vo vnútri Harun.	Sú v tom ešte mnohé dalšie veci. Harun sa dozvedel niečo dÔležité.
Nemám v úmysle pýtať s na tých 29 rokov, ale nájsť spravodlivosť pre tých, ktorých stará mama ranila.	Pani Hanife sa sem nepriśahovala pred 29 rokmi.
	Ona tu žije už 35 rokov.
(22:03 – postavy sú pri bazéne)	- Si si tým istý? - Povedala to sama Hanife.
Mahfuz: *Mal si pravdu.*	- Hazar išiel v 1992 na vojnu.
Stará mama sa nechce pomstiť iba za tú jednu noc.	Tá vec s mojím strýkom sa určite stala potom, ako sa vrátil.
Sú v tom ešte mnohé ďalšie veci. Harun sa dozvedel niečo dôležité.	Ak Hanife prišla do sídla o šesť rokov skÔr.
Pani Hanife sa sem nepresťahovala pred 29 rokmi.	- Hazar Sadoglu mal vtedy 13 či 14 rokov.
	Vlastne sa s pani Dilsah vtedy nepoznali.
Ona tu žije už 35 rokov.	
Aslan: *Si si tým istý?* **Mahfuz**: *Povedala to sama Hanife.*	- Stará mama, čo skúšaš?

Aslan: *Hazar išiel v 92-om na vojnu.* *Tá vec s mojím strýkom sa určite stala potom, ako sa vrátil.* *Ak Hanife prišla do sídla o šesť rokov skôr.* **Mahfuz**: *Hazar Sadoglu mal vtedy 13 či 14 rokov.* *Vlastne sa s pani Dilsah vtedy nepoznali.* **Aslan**: *Stará mama, čo skúšaš?* *Ak ti nejde o Hazara, tak o koho?* **Mahfuz**: *Pani o tom ani nevie.* *Ak by to vedela, povedala by to.* **Aslan**: *Povedala nám iba o tej jednej noci.* *Že je Hazar nevinný, že nezabil strýka Mehmeta.* *No čo bolo predtým?* *To vie jedine stará mama a tiež Hanife.* **Mahfuz**: *Ak nám to pani Hanife nepovedala, znamená to, že sa ešte nerozhodla, na koho strane stojí.* *Aslan, kam ideš?* **Aslan**: *Do sídla, porozprávam sa s Hanife.* *Zavolaj jej a povedz, nech ma čaká na rohu.*	Ak ti nejde o Hazara, tak o koho? - Pani o tom ani nevie. Ak by to vedela, povedala by to. - Povedala nám iba o tej jednej noci. Že je Hazar nevinný, že nezabil strýka Mehmeta. Ale čo bolo predtým? To vie jedine stará mama a tiež Hanife. - Ak nám to pani Hanife nepovedala, znamená to, že sa ešte nerozhodla, na koho strane stojí. Aslan, kam ideš? - Do sídla, porozprávam sa s Hanife. Zavolaj jej a povedz, nech ma čaká na rohu. DOZNIEVA DRAMATICKÁ HUDBA - Počkajte, ja otvorím. - Ach. - Tak. Prosím. - Dakujem. Miran, ty ma tu počkaj, ja privediem Reyyan, dobre? - Pani Zehra, povedal som vám. Chcel som sem priviesť vás, aby nás s Reyyan nerozdelili.

(22:03 – postavy sú pri aute) **Miran**: *Počkajte, ja otvorím.* **Zehra**: *Ach.* **Miran**: *Tak, prosím.* **Zehra**: *Ďakujem.* *Miran, ty ma tu počkaj, ja privediem Reyyan, dobre?* **Miran**: *Pani Zehra, povedal som vám. Chcel som vás sem priviesť, aby nás s Reyyan nerozdelili.* *Aby nebola Reyyan v sídle úplne sama.* *Stačí, ak budete pri nej. Prosím, nič viac nerobte.* **Zehra**: *Miran, sú veci, o ktorých nevieš.* **Yaren**: *Reyyan nie je dcéra môjho strýka.* **Miran**: *Viem o všetkom, pani Zehra, ale musím mlčať.* *Tak o čom neviem?* **Handan**: *Miran je Hazarov a Dilsahin syn.* **Zehra**: *Daj mi trochu času. Ja hneď prídem. Len počkaj tu.* **Miran**: Pani Zehra. (22:03 – postavy sú na dvore v dome)	Aby nebola Reyyan v sídle úplne sama. Stačí, ak budete pri nej. Prosím, nič viac nerobte. - Miran. Sú veci, o ktorých nevieš. YAREN: Reyyan nie je dcéra mÔjho strýka! - (v mysli) Viem o všetkom, pani Zehra, ale musím mlčať. (normálne) Tak o čom neviem? - Miran je Hazarov a Dilsahin syn. - Daj mi trochu času. Ja hned prídem. Len počkaj tu. - Pani Zehra. - Aká je káva. - Už si mal? - Nie. Teraz si dám. HRÁ CITLIVÁ HUDBA - Reyyan. Pod sem. Večer vyrazíme na cestu. Priprav aj Gul. HRÁ CITLIVÁ HUDBA - Pominie to. Táto bolesť raz pominie. Pominie.

Azat: *Aká je káva?* **Hazar**: *Už si mal?* **Azat**: *Nie. Teraz si dám.* **Hazar**: *Reyyan.* *Poď sem.* *Večer vyrazíme na cestu. Priprav aj Gul.* **Zehra**: *Pominie to, táto bolesť raz pominie.* *Pominie.* *Táto bolesť raz pominie.* *Nikdy neporodím svoje dieťa v tomto pekle!* *Vyzradím, že Miran je Sadoglu a celú pomstu ukončím.* *Konečne, konečne sa to skončí.* **Reyyan**: *Aj keď je to môj otec, už ma viacej nebaví žiť život tak, ako mi to prikazujú iní.* **Gul**: *Sestra, ty plačeš, lebo ideme k mamičke?* **Reyyan**: *Nie sestrička. Veď vieš, že mamička aj mne chýba.* /22:08:36/ **Gul**: *Tak plačeš pre to, že budeš veľmi ďaleko od*	Táto bolesť raz pominie. Nikdy neporodím svoje dieťa v tomto pekle! Vyzradím, že Miran je Sadoglu a celú pomstu ukončím. Konečne sa to skončí. - (plačlivo) Aj ked je to mÔj otec, už ma viacej nebaví žiť život tak, ako mi to prikazujú iní. REYYAN JEMNE VZLYKÁ - Sestra, ty plačeš, lebo ideme k mamičke? - Nie sestrička. Ved vieš, že mamička aj mne chýba. HRÁ CITLIVÁ HUDBA - Chod a pozbieraj si hračky. Prídem za tebou, dobre? - Kvetinka. - Otec, prečo trápite moju sestru? - Prečo, moja? - Čo ak odtialto odíde? Čo ak sa ten druhý otec dozvie, že ju trápime a vezme ju? poviem jej, že ju velmi trápiš. - Zlatko.

Mirana?	
	HRÁ DRAMATICKÁ HUDBA
Reyyan: *Choď a pozbieraj si hračky. Prídem za tebou, dobre?*	- Mama?
Hazar: *Kvetinka.* **Gul**: *Otec, prečo trápiš moju sestru?*	CIHAN: Švagriná! HAZAR: Zehra.
Hazar: *Prečo, moja?* **Gul**: *Čo ak odtiaľto odíde?*	- Mama? HAZAR: Bože dobrý.
Čo ak sa ten druhý otec dozvie, že ju trápime a vezme ju? /22:09:12/	- (plačlivo) Mama!
Prečo nemáš moju sestru rád? *Keď prídeme k mame poviem jej, že ju veľmi trápiš.* **Hazar**: *Zlatko.*	Mama. Velmi si mi chýbala. Dobre, že si tu. - Neplač, no tak, už som tu, miláčik, pozri, som tu.
Gul: *Mama?*	Nechaj! HRÁ DRAMAMTICKÁ HUDBA
Cihan: *Švagriná!* **Hazar**: *Zehra.*	Takto sa ty staráš o moju dcéru, kým tu nie som?! Bol si ticho,
Reyyan: *Mama?*	kým ostatní ju tu iba utláčali a všemožne odstrkovali?!
Hazar: *Bože dobrý.*	- No ale je vela vecí,
Gul: *Mama!*	ktoré nevieš, chcel som ti to...
Mama. Veľmi si mi chýbala. Dobre, že si tu.	- Vysvetlíš mi to! Všetko mi vysvetlíš.
Zehra: *Neplač, no tak, už som tu, miláčik, pozri, som tu.*	Vysvetlíš mi, prečo si zostal celý ten čas úplne ticho!
Nechaj!	Ako si dovolujete brániť mÔjmu dieťaťu v šťastí?
Takto sa ty staráš o moju dcéru, kým tu nie som?! Bol si ticho, kým ostatní ju tu iba utláčali a všemožne odstrkovali?!	Ako ste predo mnou mohli tajiť, že sa Reyyan rozviedla?!

Hazar: *No, ale je veľa vecí, ktoré nevieš, chcel som ti to...* **Zehra**: *Vysvetlíš mi to! Všetko mi vysvetlíš.* *Vysvetlíš mi, prečo si zostal celý ten čas úplne ticho!* *Ako si dovoľujete brániť môjmu dieťaťu v šťastí?* *Ako ste predo mnou mohli tajiť, že sa Reyyan rozviedla?!* *Rozviedla sa, no ty si mlčal! Ani si mi to len nedal vedieť!* *Ak by mi Handan nezavolala a nepovedala, že sa Reyyan rozviedla, o ničom by som nevedela!* *Mysleli ste si, že to nechám len tak?!* **Hazar**: *Zehra.* **Zehra**: *Reyyan je svojprávna. Okrem toho má aj matku, a tou som ja!* **Nasuh**: *Handan, čo si to urobila?!* **Handan**: *Čo také?! Zavolala som jej, že jej dcéra sa rozviedla.* *Ide mi o môjho syna.* *O nič iné mi nejde. Nič iné sa ma vôbec netýka.* *Už raz ste môjho syna obetovali, ja to viac*	Rozviedla sa, no ty si mlčal! Ani si mi len nedal vedieť! Ak by mi Handan nezavolala a nepovedala, že sa Reyyan rozviedla, o ničom by som nevedela! Mysleli ste si, že to nechám len tak?! - Zehra. - Reyyan je svojprávna. Okrem toho má aj matku, a tou som ja! - Handan, čo si to urobila?! - Čo také?! Zavolala som jej, že jej dcéra sa rozviedla. Ide mi o mÔjho syna. O nič iné mi nejde. Nič iné sa ma vÔbec netýka. Už raz ste mÔjho syna obetovali, ja to viac nedovolím. - Mama, uvedomuješ si, čo hovoríš? Už zabudni na staré záležitosti. Vyhod to z hlavy! Reyyan je pre mňa iba dcérou mÔjho strýka, na tom nie je nič zlé! Daj už ludom pokoj. - Už dosť! Stačilo, Handan! Ja som ťa sem vÔbec neprišla počúvať! Prišla som, aby ste videli, že nedovolím,

nedovolím. **Azat**: *Mama, uvedomuješ si, čo hovoríš! Už zabudni na staré záležitosti.* *Vyhoď to z hlavy! Reyyan je pre mňa iba dcérou môjho strýka, na tom nie ej nič zlé!* **Zehra**: *Už dosť!* **Azat**: *Daj už ľuďom pokoj.* **Zehra**: *Stačilo, Handan!* *Ja som ťa sem vôbec neprišla počúvať!* /22:11:41/ *Prišla som, aby ste vedeli, že nedovolím, aby ste obetovali moju dcéru.* *Varovala som vás!* *Povedala som, aby ste ju nechali na pokoji.* *Čo mám ešte urobiť, aby ste jej neubližovali hneď,* *ako sa otočím?* *Mám to tu podpáliť?* /22:11:58/ *Naozaj to chcete?* **Miran**: *Nerobte to pani Zehra!* **Zehra**: *Mám si vziať dcéru a ísť preč?* **Miran**: *Neurobte niečo, čo by nás s Reyyan celkom rozdelilo.* **Zehra**: *Tak čo mám robiť?* **Miran**: *Neurobte to.* (22:12 – prerušenie programu, upútavka, reklama, vlastná propagácia, upútavky, pokračovanie programu) (22:20 – postavy sú na dvore v dome) /22:20:21/ **Nasuh**: *Čo to vravíš, nevesta!* **Zehra**: *A to najmä ty Nasuh!*	Povedala som, aby ste ju nechali na pokoji. Čo mám ešte urobiť, aby ste jej neubližovali hned, ako sa otočím? Mám to tu podpáliť? - Nerob to, pani Zehra! Neurob niečo, čo by nás s Reyyan celkom rozdelilo. Nerobte to. Najmä ty jediný sa k mojim deťom neopováž priblížiť! - A ako to chceš dosiahnuť? Tvoje deti sú predsa moje vnúčatá! - Zehra, prosím, vypočuj ma. - Nie! Nedotýkaj sa ma! - Švagriná, no tak, strýko má pravdu. No tak, vypočuj si ho. - Azat nepribližuj sa! Nechcem ťa nijako zraniť. Oheň je už dávno na streche!

Najmä ty jediný sa k mojim deťom neopovážž priblížiť!	Odteraz už nebude nič, ako to bývalo predtým!
Nasuh: *A ako to chceš dosiahnuť? Tvoje deti sú predsa moje vnúčatá!* /22:20:33/	Len počkajte. Gul. - Mama! Hneváš sa na mňa? - Pod.
Kto mi v tom zabráni? **Gul**: *Ale.*	
Hazar: *Zehra, prosím, vypočuj ma.* **Zehra**: *Nie! Nedotýkaj sa ma!*	- Zehra, prečo to robíš? Porozprávajme sa, prosím ťa.
Azat: *Švagriná, no tak, strýko má pravdu. No tak, vypočuj si ho.*	GUL: Prečo sa tak hneváš? - Nepribližuj sa!
Zehra: *Azat nepribližuj sa! Nechcem ťa nijako zraniť.*	HRÁ DRAMATICKÁ HUDBA
Oheň je už dávno na streche!	- No pod. No tak, dcérka. GUL VZLYKÁ
Odteraz už nebude nič, ako to bývalo predtým!	Dcérenka, neplač. Sadni si. Sadni. Na teba sa nehnevám, moja.
/22:20:58/ *Len počkajte. Gul.* **Gul**: *Mama!* **Zehra**: *Poď.* **Gul**: *Hneváš sa na mňa?*	Ukáž mi, kde je tá malá bábika, dobre?
Zehra: *Poď.* **Hazar**: *Zehra, prečo to robíš? Porozprávajme sa.* **Gul**: *Prečo sa tak hneváš?* **Hazar**: *Prosím ťa.* **Zehra**: *Nepribližuj sa!*	BÚCHANIE NA DVERE HAZAR: Otvor dvere! - Gul! Gul, ukáž mi, kde je bábika. No tak. Kde je? - (plačlivo) Je u starej mamy. Je v dome Miranovej starej mamy.
(22:21 – postavy sú v izbe)	- Bože, bože, pomáhaj mi. Bože, čo budem robiť?!
Zehra: *No poď. No tak, dcérka, dcérka, neplač.*	Bože, stoj pri mne. Bože, čo urobím? Čo urobím?
Sadni si. Sadni. Na teba sa nehnevám, moja.	počkaj, počkaj tu HAZAR: Zehra, prosím ťa,
Ukáž mi, kde je tá malá bábika, dobre?	

Hazar: *Otvor dvere!* **Zehra**: *Gul! Gul, ukáž mi kde je bábika. No tak, kde je?* **Gul**: *Je u starej mamy. Je v dome Miranovej starej mamy.* **Zehra**: *Bože, bože, pomáhaj mi. Bože, bože čo budem teraz robiť?!* *Bože, stoj pri mne. Bože, čo urobím? Čo teraz urobím?* *Počkaj, počkaj tu* **Hazar**: *Zehra, prosím ťa otvor tie dvere.* *Bojím sa o teba.* **Zehra**: *Mám nejakú prácu. Potom prídem, dobre?* *Zostaň tu a čakaj ma pri sestre, Gul.* **Reyyan**: Mama, hovor aspoň so mnou. Otvor! **Zehra**: *Počkaj.* **Reyyan**: *Otvor. Otvor tie dvere, bojíme sa!* **Zehra**: *Neboj sa. Neboj sa Reyyan. Nemaj z ničoho strach, dcérenka.* *Zostaň pri sestre, čakajte na mňa. Vrátim sa. Vrátim sa.* **Hazar**: *Zehra, prosím ťa, čo s to deje? Počkaj chvíľu, porozprávajme sa!*	otvor tie dvere. Bojím sa o teba. - Mám nejakú prácu. Potom prídem. Zostaň tu a čakaj ma pri sestre, Gul. REYYAN: Mama, hovor aspoň so mnou. Otvor. ZEHRA: Počkaj. - Otvor. Otvor tie dvere, bojíme sa! - Neboj sa. Neboj sa, Reyyan. Nemaj z ničoho strach, dcérka. Zostaň pri sestre, čakajte na mňa. Vrátim sa. Vrátim sa. vrátim sa. - Zehra, prosím ťa, čo sa to deje? Počkaj chvílu, porozprávajme sa! HRÁ DRAMATICKÁ HUDBA HANDAN: No tak, švagriná, si tehotná. Čo ak sa ti niečo stane? - Ty radšej mlč! - Zehra, no dobre, ale prečo ma nevypočuješ? - Pst! - Vravím ti, porozprávajme sa. - Nechaj ma! (plačlivo) Ak nechceš, aby sa všetko ešte zhoršilo, nechaj ma tak! - Ale. - Už viacej nevládzem čakať, nevládzem ani mlčať,

(22:22 – postavy sú na dvore v dome) **Handan**: *No tak, švagriná, si tehotná.* *Čo ak sa ti niečo stane?* **Zehra**: *Ty radšej mlč!* **Hazar**: *Zehra, no dobre, ale prečo ma nevypočuješ? Vravím ti.* **Zehra**: *Pst!* **Hazar**: *Vravím ti, porozprávajme sa.* **Zehra**: *Nechaj ma!* **Hazar**: *Ale.* **Zehra**: *Ak nechceš, aby sa všetko ešte zhoršilo, nechaj ma tak!* **Hazar**: *Ale.* **Zehra**: *Už viacej nevládzem čakať, nevládzem ani mlčať, zatiaľ, čo sa tu ubližuje mojim deťom!* *Prosto ma počkaj tu! A ak ma neposlúchneš, už nikdy viac svoje deti neuvidíš.* **Reyyan**: *Mama.* **Nasuh**: *Hazar, nechaj ju. Je tehotná, niečo s jej stane.* *Nechaj to na mňa.* **Gul**: *Ocko! Ocko!* **Hazar**: *Kvetinka.* **Gul**: *Nehnevaj sa na mamu, prosím!* **Hazar**: Nie, nie, kvetinka. Nehnevám sa, idem po ňu a vrátim sa. **Gul**: *Bojím sa.* **Hazar**: *Neboj sa kvetinka, hneď prídem.* *Hneď, hneď prídem!*	zatial čo sa tu ubližuje mojim deťom! Prosto ma počkaj tu! A ak ma neposlúchneš, nikdy viac svoje deti neuvidíš. - Mama. - Hazar. Nechaj ju. Je tehotná, niečo s jej stane. Nechaj to na mňa. GUL: Ocko! Ocko! - Kvetinka. - Nehnevaj sa na mamu, prosím! - Nie, nie, kvetinka. Nehnevám sa, idem po ňu a vrátim sa. GUL: Bojím sa. - Neboj sa kvetinka, hned prídem. Hned, hned prídem! MELIKE: Ach, Gul! Pán Hazar! - BožemÔj! Kvetinka! To nie, nie, prosím ťa, nie. No tak, preber sa. Kvetinka. Prosím. - Gul. HAZAR: Prines trochu vody! CIHAN: Zavolám jej matku? - Gul. Nie. HAZAR: No tak, otvor oči, Gul! Prosím ťa, otvor oči. Gul. - Daj jej to ovoňať. K nosu! - Gul, otvor oči. - Rukou. Tak. - Otvor oči, otvor oči.

Melike: *Ach Gul! Pán Hazar!*	
Hazar: *Božemôj! Kvetinka! To nie, nie, prosím ťa, nie. No tak, preber sa.*	Nie. Tu som, tu som. - No tak, strýko.
Kvetinka. Prosím. **Miran**: *Gul.* **Hazar**: *Prines trochu vody!* **Cihan**: *Zavolám jej matku?* **Miran**: *Gul.Nie!*	Nech sa nadýcha vzduchu. - Nechod ocko. - Nie. - Drž ma za ruku.
Hazar: *No tak, no tak otvor oči, Gul! Prosím ťa, otvor oči. Gul. Gul, otvor oči!*	- Tu som, tu som. - Nenechávaj ma samu. - Nikdy ťa neopustím. Som tu. Som pri tebe.
Azat: *Daj jej to ovoňať. K nosu!* **Hazar**: *Gul, otvor oči. Gul.*	
Azat: *Rukou. Tak, no tak!* **Hazar**: Otvor oči, otvor oči.	- Reyyan si už u vás dosť vytrpela! Už nikdy viac neublížite
Nie. Nie. Tu som, tu som. **Azat**: *No tak, strýko.*	ani mojim deťom, ani nezabránite, aby boli Reyyan a Miran spolu!
Nech sa nadýcha vzduchu.	Teraz ma pusti, chystám sa všetko navždy ukončiť!
Gul: *Nechoď ocko.* **Hazar**: *Nie.* **Gul**: *Drž ma za ruku.* **Hazar**: *Neboj sa, tu som, tu som.* **Gul**: *Nenechávaj ma samu.*	- Takže, tebe ide o tvoje deti? Naozaj?
Hazar: *Nikdy ťa neopustím, som tu! Som pri tebe.*	A mne zas mne ide najmä o tie moje.
/22:24:58/ **Zehra**: *Nechaj ma, počuješ, pusť ma!* **Nasuh**: *Zehra. Počkaj.*	Miran a Reyyan nemÔžu byť spolu!
Zehra: *Reyyan si už u vás dosť vytrpela! Už nikdy viac neublížite ani mojim deťom, ani nezabránite, aby boli Reyyan a Miran spolu!*	S Aslanbeyovcami nebudeme mať už žiadne vzťahy. - Prečo? Povedz mi jediný dÔvod! Iba jediný dÔvod!
Teraz ma pusti, chystám sa všetko navždy	Ale ak povieš pomsta ... - Pretože ...

ukončiť!	Azizinho syna zabil Hazar.
	HRÁ DRAMATICKÁ HUDBA
Nasuh: *Takže, tebe ide o tvoje deti? Ha? Naozaj?*	Tak počula si ma? Počula si?
A mne zas, mne ide najmä o tie moje.	Hazar zabil Mehmeta Aslanbeya.
Miran a Reyyan nemôžu byť spolu!	- Ty vieš iba klamať. Ty vieš iba klamať.
S Aslanbeyovcami nebudeme mať už žiadne vzťahy.	Ty si taký zlý človek. - Ale ...
Zehra: *Prečo? Povedz mi jediný dôvod, iba jediný dôvod!*	Obviníš vlastného syna len preto, aby si ma mohol zastaviť!
Ale ak povieš pomsta ... **Nasuh**: *Pretože ...*	
Azizinho syna zabil Hazar.	
	Súhlasil som, lebo som si myslel, že Miran už nechce pomstu.
Tak počula si ma? Počula si?	
	Lenže nie je to tak! Stále mu o ňu ide!
Hazar zabil Mehmeta Aslanbeya.	
	Ked sa to dozvie Miran, čo sa udeje?
Zehra: *Ty vieš iba klamať. Ty vieš iba klamať.*	
	Na to si pomyslela?
Ty si taký zlý človek. **Nasuh**: *Ale ...*	- MÔj manžel nie je vrah! - Otec?
Zehra: *Obviníš vlastného syna len preto, aby si ma mohol zastaviť!*	- Je to lož.
/22:26:23/ **Nasuh**: *Je to pravda. Hazar si na nič z toho nepamätá.*	- Reyyan, pod.
	- Čo sa tam deje?
Súhlasil som, pretože som si myslel, že Miran už nechce pomstu.	Reyyan?

Lenže nie je to tak! Stále mu o ňu ide!	- Je to lož! To nemÔže byť pravda! Nie je to tak.
Keď sa to dozvie Miran, čo sa udeje? Hm?	- Ver mi, Zehra, nie je to lož. Hazar si nepamätá, že postrelil Mehmeta.
Na to si pomyslela? **Zehra**: *Môj manžel nie je vrah!* **Reyyan**: *Otec?*	Ale sa to dozvie, on tú ťarchu neznesie. Radšej sa prizná.
Zehra: *Je to lož.*	A vieš si predstaviť, čo sa stane potom? Čo?
Aslan: *Reyyan, poď.*	- (plačlivo) Je to lož. Ved ty Hazara vÔbec nepoznáš.
Gonul: *Čo sa tam deje?* *Reyyan?*	Ja Hazara poznám dobre, poznám jeho srdce.
Zehra: *Je to lož! To nemôže byť pravda! Nie je to tak.*	On by nikomu neublížil.
Nasuh: *Ver mi, Zehra, nie je to lož.*	Vždy bojuje za život. On by nikomu neublížil.
Hazar si nepamätá, že postrelil Mehmeta.	- Zehra, hovorím ti pravdu! Je to tak!
A ak sa to dozvie, on tú ťarchu neznesie. Radšej sa prizná.	Takže, vzdáš sa otca vlastných detí len preto,
A vieš si predstaviť, čo sa stane potom? Ha?	aby boli Miran a Reyyan spolu?! - Áno!
Zehra: *Je to lož. Veď ty Hazara vôbec nepoznáš.*	- Myslíš si, že ak sa tí dvaja dajú dokopy, táto pomsta sa tým ukončí?
Ja Hazara poznám dobre, poznám jeho srdce. **Nasuh**: *Ech.* **Zehra**: *On by nikomu neublížil.*	- Ukončí sa. Lebo tú pomstu ukončím ja!
Vždy bojuje za život. On by nikomu neublížil.	Dokonca tak, že Hazarovi prinavrátim všetky deti!
	Všetky jeho deti mu prinavrátim!

Nasuh: *Zehra, hovorím ti pravdu! Je to tak!*	Pretože Miran je Hazarov vlastný syn.
Takže, vzdáš sa otca vlastných detí len preto, aby boli Miran a Reyyan spolu?! Ha?	HRÁ DRAMATICKÁ HUDBA - Čože?
Zehra: *Áno!*	Čo mi to tu hovoríš?
Nasuh: *Myslíš si, že ak sa tí dvaja dajú dokopy, táto pomsta sa tým ukončí?*	HRÁ DRAMATICKÁ HUDBA
Zehra: *Ukončí sa. Lebo tú pomstu ukončím ja!*	- Pod, sadni si.
Dokonca tak, že Hazarovi prinavrátim všetky deti!	Reyyan? - MÔj otec nie je vrah.
Všetky jeho deti mu prinavrátim!	MÔj otec nie je vrah. - MÔj otec ...
Pretože Miran je Hazarov vlastný syn.	ASLAN: Dobre, dobre, dobre. - MÔj otec, mÔj otec, nie je vrah.
Nasuh: *Čože?*	MÔj otec Miranovho otca nezabil. - Reyyan, spamätaj sa.
Čo mi to tu hovoríš?	Počuješ ma? Tvoj otec nie je vrah, áno?
(22:22 – postavy sú v miestnosti)	MÔj otec. (plačlivo) MÔj otec nie je vrah!
Aslan: *Poď, sadni si.*	MÔj otec nie je vrah! Nie je! Nie je!
Reyyan? **Reyyan**: *Môj otec nie je vrah.*	KRIČÍ
Môj otec nie je vrah.	Nikomu nepovieš ani slovo! Nikto sa to nedozvie!
Môj otec ... **Aslan**: *Dobre, dobre, dobre.*	- Dobre, nikomu nič nepoviem,

Reyyan: *Môj otec, môj otec, môj otec nie je vrah.* *Môj otec, môj otec Miranovho otca nezabil.* **Aslan**: *Reyyan, spamätaj sa.* *Počuješ ma? Tvoj otec nie je vrah, áno?* **Reyyan**: Môj otec. Môj otec nie je vrah! *Môj otec nie je vrah! Nie je! Nie je! Nie je! Nieeee!* *Nepovieš to! Nikomu nepovieš ani slovo! Nikto sa to nedozvie!* **Aslan**: *Dobre. Dobre, nikomu nič nepoviem, sľubujem ti to.* *Toto tajomstvo bude iba medzi nami dvoma, ale ...* **Miran**: *Reyyan?*	slubujem ti to. Toto tajomstvo bude iba medzi nami dvoma, ale ... HRÁ DRAMATICKÁ HUDBA - Reyyan? HRÁ DRAMATICKÁ HUDBA HRÁ DRAMATICKÁ HUDBA

22:31 – Koniec programu. Na obrazovke sa objavil text *Pokračovanie zajtra*.
22:31 – Sponzorské odkazy.
22:32 – Koniec záznamu.

Pracovný materiál Kancelárie Rady na rokovanie Rady dňa 1. 7. 2021

Správa o kontrole dodržiavania povinností podľa zákona č. 308/2000 Z. z.
Sťažnosť č.: 996/SO/2021
Programová služba: Jednotka
Vysielateľ: Rozhlas a televízia Slovenska, vysielateľ na základe zákona
Číslo licencie: TD/1

Na základe záverov uvedených v správe Kancelária Rady pripravila nasledujúce uznesenia:

Návrh uznesenia:
Rada pre vysielanie a retransmisiu (ďalej len „Rada“) ako orgán príslušný podľa § 4 ods. 1 až 3 a § 5 ods. 1 písm. n) zákona č. 308/2000 Z. z. o vysielaní a retransmisii a o zmene zákona č. 195/2000 Z. z. o telekomunikáciách v znení neskorších predpisov (ďalej len „zákon č. 308/2000 Z. z.“) postupom podľa § 14a zákona č. 308/2000 Z. z. preverila sťažnosť evidovanú pod č. 996/SO/2021 smerujúcu voči programovej službe Jednotka vysielateľa Rozhlas a televízia Slovenska, vysielateľ na základe zákona a uznala uvedenú sťažnosť podľa ustanovenia § 14a ods. 10 zákona č. 308/2000 Z. z. za **neopodstatnenú.**

Úloha:
Kancelária Rady oznámi sťažovateľovi výsledok prešetrenia sťažnosti.
T: 12. 7. 2021 **Z: PgO**

Kancelária Rady pre vysielanie a retransmisiu

Pracovný materiál Kancelárie Rady na rokovanie Rady pre vysielanie a retransmisiu dňa 1. 7. 2021

Sťažnosť č.:	996/SO/2021 zo dňa 19. 5. 2021
Sťažovateľ:	fyzická osoba
Predmet sťažnosti:	Správy a komentáre
Deň a čas vysielania:	29. 4. 2021 o 22:22 h
Označenie podľa JSO:	bez označenia
Programová služba:	Jednotka
Vysielateľ:	RTVS
Číslo licencie:	TD/1

Dátum: 24. 6. 2021

OBSAH SŤAŽNOSTI:

Žiadam Radu pre vysielanie a retransmisiu o preskúmanie možného porušenia § 16 ods. 3 písm. B) zákona č. 308/2000 Z. z. pri vysielaní relácie Správy a komentáre dňa 29.4.2021. V relácii vystúpila ministerka kultúry Natália Milanová bez oponenta. Úlohy oponenta sa nezhostil ani redaktor ako je tomu bežné v reláciách ako Sobotné dialógy, Braňo Závodský naživo či Rozhovory ZKH. RTVS politikovi ponúkla nekritický priestor na tlmočenie straníckej a vládnej agendy. Verejnoprávna televízia by nemala slúžiť ako PR orgán vlády a politici by v nej nemali dostávať podobný priestor na tlmočenie politickej agendy.
https://www.rtvs.sk/televizia/archiv/14040/269375#181

PRÁVNE VÝCHODISKÁ POSUDZOVANIA:

Zákon č. 308/2000 Z. z. o vysielaní a retransmisii (ZVR):
§ 16 ods. 3 písm. b) *Vysielateľ je povinný zabezpečiť objektívnosť a nestrannosť spravodajských programov a politickopublicistických programov; názory a hodnotiace komentáre musia byť oddelené od informácií spravodajského charakteru,"*

ANALÝZA – stanovisko Kancelárie Rady pre vysielanie a retransmisiu:

Sťažovateľ vo svojom podaní namietal voči vysielaniu programu *Správy a komentáre*, ktorý vysielateľ RTVS odvysielal na programovej službe Jednotka dňa 29. 4. 2021. Podľa sťažovateľa diskusná časť relácie, v ktorej s moderátorkou diskutovala Natália Milanová, ministerka kultúry, bola nevyvážená a neobjektívna, nakoľko podľa sťažovateľa absentovala názorová oponentúra k prezentovaným tvrdenia.

V rámci posudzovania predmetného vysielania vychádzame z ustanovenia **§ 16 ods. 3 písm. b) ZVR**: *„Vysielateľ je povinný zabezpečiť objektívnosť a nestrannosť spravodajských programov a politickopublicistických programov; názory a hodnotiace komentáre musia byť oddelené od informácií spravodajského charakteru,"*.
Kritériá objektivity spravodajských príspevkov podľa L. Hagena (Schulz W., Hagen L., Scherer H., Reifová L., Analýza obsahu mediálních sdělení, Praha 1998): **relevancia** (prezentácia toho, čo si zasluhuje pozornosť zo spoločenského hľadiska), **presnosť** (najdôležitejšie kritérium kvality žurnalistickej práce, ktoré znamená, že správa by mala obsahovať výlučne fakty zodpovedajúce skutočnosti), **transparentnosť** (požiadavka uvádzať pri kontroverznej problematike informačné zdroje, potvrdzujúce spoľahlivosť informácií), **vecnosť** (žurnalisti by nemali do prezentovaných informácií vkladať vlastné komentáre či hodnotenia, na vyjadrovanie vlastných stanovísk by mal byť vyčlenený osobitný žáner - komentár), **vyváženosť** (ide o rovnomerné zastúpenie nielen politických alternatív, vo vzťahu k rozsahu a úprave konkrétnej správy), **rôznorodosť** (poskytovanie čo najširšieho výberu informácií), **aktuálnosť** (rýchle informovanie o relevantných udalostiach), **zrozumiteľnosť** (logicky správne radenie udalostí).

Program *Správy a komentáre* je formát spravodajsko-publicistickej relácie, ktorá prináša sumár najdôležitejších domácich i zahraničných udalostí spolu s diskusiou s prizvanými hosťami na témy prezentované v rámci spravodajstva. Informácie sú v rámci spravodajstva sú zo spravodajského štúdia uvádzané moderátorom, príspevky sú následne detailnejšie prezentované ďalším príslušným pracovníkom redakcie spravodajstva, ktorý ich spracovával. V závislosti od charakteru a témy príspevku, poskytujú redaktori aj priestor pre prezentáciu

postojov názorovým stranám, ktorých sa predmet jednotlivých príspevkov týka, resp. redakcia necháva priestor pre komentáre i osloveným odborníkom z príslušných oblastí. Následná diskusia prebieha taktiež v spravodajskom štúdiu kedy s pozvaným hosťom na danú tému diskutuje moderátor. V rámci monitoringu predmetného vydania daného programu sme sa s ohľadom na predmet sťažnosti zaznamenali odvysielanie diskusného bloku *Kultúra konečne naživo,* v ktorom na dané témy s **moderátorkou** diskutovala **Natália Milanová, ministerka kultúry SR (OĽaNO)**.

V úvode diskusného bloku **moderátorka** uvádza, že na základe nového programového vyhlásenia vlády i na základe avizovaného plánu obnovy sa javí, že kultúra je mimo hlavného záujmu terajšej vládnej garnitúry, pýta sa preto **Natálie Milanovej**, prečo nové programové vyhlásenie z pohľadu rezortu kultúry nereflektuje už rok trvajúcu pandémiu, tá uvádza, že ministerstva už počas uplynulého roka priebežne pracovalo s následkami pandémie a domnieva sa preto, že situáciu reflektujú dostatočne. **Moderátorka** kladie otázku, či fakt, že kultúra je posledná kapitola programového vyhlásenia a že ďalej prakticky absentuje v pláne obnovy nie je zlyhanie ministerstva a jeho vedenia. **Natália Milanová** tvrdí, že z plánu obnovy v rámci rezortu kultúry bude zabezpečená rekonštrukcia historických budov a knižníc. **Moderátorka** uvádza, že aktuálne prebehlo rýchle a efektívne prerozdeľovanie financií pre neziskové organizácie, pýta sa, prečo nebolo rovnako efektívna a rýchla pomoc i v minulosti pri začiatkoch pandémie. **Natália Milanová** tvrdí, že súčasná vláda prevzala pri začiatku pandémie ministerstvo kultúry v havarijnom stave, bolo treba nastaviť legislatívny rámec a konsolidovať zdroje a získať dáta pre naštartovanie systému pomoci pre subjekty poskytnuté pandémiou z rezortu kultúry. **Moderátorka** uvádza, že pomoc bola poskytnutá známym neziskovým organizáciám a či sa pomoci dočkajú i menšie subjekty, **Natália Milanová** tvrdí, že pomoc dostalo celkovo tristo subjektov v plnej výške a je medzi nimi i množstvo malých spoločností na lokálnej úrovni. **Moderátorka** sa pýta podrobnejšie na program obnovy historických pamiatok, ktorý je jedným z nosných programov ministerstva a preto kladie otázku, prečo oproti minulým rokom došlo k okresaniu financií pre tieto aktivity. **Natália Milanová** uvádza podrobnosti ako sú financované programy obnovy kultúrnych pamiatok, z čoho vyplýva, že obnova historických budov spadá do iného programu ako obnova torzálneho dedičstva, pričom oba programy majú svoje schémy financovania zo zdrojov ministerstva kultúry i zo zdrojov a dotačných schém, o ktorých ministerstvo kultúry rokovalo s ministerstvom investícií a ďalej uvádza špecifiká programov na obnovu torzálnych pamiatok pri ktorom spolupracuje ministerstvo kultúr i s ministerstvom práce a sociálnych vecí. S ohľadom na nasledujúcu témy, ktorou je zastúpenie žien v politike sa **moderátorka** pýta, ako otázku zastúpenia žien v politike vníma **Natália Milanová**, ktorá uvádza, že ona osobne sa opiera o podporu celej svojej rodiny, za čo aj členom svojej rodiny vďačná.

Na základe výsledkov monitoringu a s ohľadom na predmet sťažnosti konštatujeme, že v rámci diskusie o aktuálnom dianí v rezorte kultúry **moderátorka** kládla otázky **Natálii Milanovej, ministerke kultúry SR**. Dané otázky sa týkali aktuálnych problematických okruhov (akú prioritu má rezortu kultúry pre súčasnú vládu, takmer úplná absencia segmentu ministerstva kultúry z plánu obnovy, efektivita pomoci ministerstva subjektom postihnutým pandémiou, schéma financovania obnovy kultúrnych pamiatok), pričom Natália Milanová poskytla odpovede na dané problematické otázky.
Konštatujeme, že v prípade daného modelu politickopublicistickej relácie, kedy spolu diskutujú jeden hosť a jeden moderátor, **je úlohou moderátora prevziať na seba úlohu názorovej protistrany a uvádzať v rámci diskusie protiargumenty k prezentovaným vyjadreniam zo strany hosťa.** V prípade v cca 10 minútového politicko-publicistického príspevku sa danej role zhostila **moderátorka** relácie, ktorá podľa nášho názoru aj na oveľa

kratšom časovom priestore v porovnaní s klasickými formátmi politicko-publicistických relácií s nepomerne dlhšou minutážou, dokázala klásť adekvátne a polemické otázky k preberaným témam za účelom bilancovania situácie na ministerstve kultúry pod vedením Natálie Milanovej. **Moderátorka** nastolenými témami a položenými otázkami zabezpečila, aby si na diskutované aspekty týkajúce sa prevažne situácie v rezorte ministerstva kultúry mohol divák utvoriť objektívny úsudok. Diskusia bola podľa nášho názoru vedená objektívne a nestranne, bola vyvážená, nezaznamenali sme v nej prvky stránenia.
S ohľadom na predmet sťažnosti ďalej konštatujeme, že úlohou Rady nie je v medziach **zákona č. 308/2000 Z. z.** a samotného ustanovenia **§ 16 ods. 3 psím. b)** posudzovať kvalitu práce moderátora programu, najmä v prípadoch, keď táto neovplyvnila objektivitu podávaných informácií. Táto úloha spadá pod interné kompetencie vysielateľa.

V prípade danej relácie sme nezaznamenali porušenie objektívnosti a nestrannosti politickopublicistických programov v zmysle porušenia § 16 ods. 3 písm. b) ZVR.

ZÁVER:

Na základe uvedeného sme toho názoru, že vysielateľ RTVS odvysielaním programu *Správy a komentáre* zo dňa 29. 4. 2021 **neporušil povinnosti ustanovené v § 16 ods. 3 písm. b) ZVR.** Sťažnosť navrhujeme posúdiť ako **neopodstatnenú.**

K bodu č. 40

Prepis monitorovaného vysielania k Správe o kontrole dodržiavania povinností podľa zákona č. 308/2000 Z. z. (sťažnosť č. 996/SO/2021)

Monitorované vysielanie: Správy a komentáre
Vysielané dňa: 29. 4. 2021
Čas vysielania: cca 22:22 h

22:20:00 reklamný blok / upútavky na vlastný program
22:22:42 *Správy a komentáre,* začiatok programu
Upútavky na diskusné bloky, **Moderátorka:** *„Kultúra opäť na chvoste záujmu vlády. Čo na to hovorí jej ministerka?“*
Príspevky: *Zmluva k Sputniku je zverejnená / Chronicki chorí pacienti budú mať prednosť /*
22:23:58 *Kultúra konečne naživo,* začiatok bloku. Kamera sníma spravodajské štúdio v prestrihoch na ilustračné zábery z kultúrnych podujatí (divadlo, koncert, kino), neskôr diskusia v štúdiu v prestrihoch na rôzne ilustračné zábery z kultúrnych akcií a spomínaná rekonštrukčné práce na hradoch a zámkoch,.
Moderátorka: *„Hudobníci aj herci sa budú môcť opäť vrátiť na pódiá, aj keď s obmedzeným počtom divákov. Vláda schválila kultúrny semafor, ktorý upravuje pravidlá na organizáciu podujatí. Musí však dostať ešte pečiatku od hlavného hygienika v podobe vyhlášky. Tempo uvoľňovania v kultúre určuje počet infikovaných v jednotlivých okresoch. Nielen o otváraní kultúry sa porozprávame s ministerkou Natáliou Milanovou, rozhovor pre pracovnú zaneprázdnenosť prednahrávame po sedemnástej hodine. Dobrý večer.“*
Natália Milanová, ministerka kultúry SR (OĽaNO): *„Dobrý večer prajem.“*
Moderátorka: *„Pani ministerka, vláda včera schválila programové vyhlásenie vlády. Je takmer totožné s tým predošlým, ktorý ešte pripravil kabinet Igora Matoviča, nereflektuje ani rok pandémie. Prečo?“*
Natália Milanová: *„To programové vyhlásenie vlády je spečatením politickej dohody, ktorá prišla naprieč koalíciou. Ja musím povedať, že tak ako bolo pripravené aj predtým, bolo veľmi kvalitné, a myslím, že ďaleko presiahlo všetky predchádzajúce. To nereflektovanie na pandémiu, každý rezort sa s pandémiou potýkal tak, ako mohol a vedel. My sme urobili ohromný kus práce, nielen malé zázraky, ale aj väčšie. Takže reflektovali sme na pandémiu už vlastne počas celého tohto roka.“*
Moderátorka: *„V programovom vyhlásení vlády sa kultúre venuje opäť len posledná kapitola a do plánu obnovy sa prakticky kultúra vôbec nedostala. Neberiete to ako osobné zlyhanie, že ste nedokázali do tohto plánu pretlačiť viac?“*
Natália Milanová: *„Aby sme možno dali veci úplne na pravú mieru. Tvrdiť, že kultúra v pláne obnovy nie je, nie je tak celkom pravda. Pretože ak sa rozprávame napríklad o obnove historických budov či knižniciach, ktoré majú byť súčasťou škôl, tak je to aj súčasť nášho kultúrneho žitia. A ak sa bavíme o celkovej sume na tieto veci, rozprávame sa o dvestošestnástich miliónoch eur. My sme s ministerstvom financií viedli veľmi dlhé a veľmi poctivé rokovania a výsledkom našej dohody, lebo sa rozprávame o tom, na čom sme sa dohodli, je, že kultúra bude mať zabezpečené financie cez štátny rozpočet a eurofondy.“*
Moderátorka: *„Pandémia samozrejme zasiahla aj kultúru. Len pred pár dňami sa ukončilo prerozdeľovanie balíka až päť celá sedem milióna eur pre neziskové organizácie. V porovnaní s tou prvou vlnou pandémie prišla tá pomoc rýchlo a dostala ju takmer celá tá skupina tých uchádzačov. Prečo to takto nemohlo fungovať už skôr?“*
Natália Milanová: *„Za celý ten rok od začiatku sme prerozdelili medzi ľudí pracujúcich v kultúre päťdesiatsedem miliónov eur. Všetci by sme si želali, aby tá pomoc prišla lepšie, ale*

treba brať do úvahy aj to, v akom stave sme samotný rezort našli. Našli sme ho v dezolátnom stave bez akýchkoľvek dát, bez akýchkoľvek prehľadov. Takže sme museli vlastne začať stavať na zelenej lúke aj v rámci legislatívneho procesu, ale aj v rámci mapovania toho sektora. Tie posledné výzvy, ktoré realizovalo ministerstvo kultúry, sme spolupracovali na nich aj so zástupcami priamo z toho sektora, a teda ľudí z praxe, a musím povedať, že našou snahou bolo postaviť tú pomoc na štyroch základných pilieroch, to bola spravodlivosť, rýchlosť, adresnosť a jednoduchosť celého toho procesu.“
Moderátorka: *„Tie financie dostali pomerne známe neziskovky, ale čo tie menej známe. Kedy sa ony dočkajú pomoci?“*
Natália Milanová: *„Dostali, pomoc sme rozdelili pomedzi tristo subjektov celú. A nerozprávame sa iba o veľkých subjektoch, bavíme sa aj o menších občianskych združeniach fungujúcich na lokálnej úrovni.“*
Moderátorka: *„Jednou z vašich priorít na ministerstve kultúry je aj obnova pamiatok. Balík, ktorý má ísť na opravu hradov, predstavuje výšku jedna celá jedna milióna eur. Projekt obnovy hradov funguje už od roku 2011 a v minulosti predstavovala tá výška dotácií ročne až dvanásť miliónov eur. Prečo ste tieto financie tak hrubo okresali?“*
Natália Milanová: *„Tu tiež musím uviesť veci na pravú mieru. V našom dotačnom programe Obnovme si svoj dom máme momentálne, je šestnásť miliónov eur, ktoré slúžia práve na obnovu pamiatok. Spomínate podprogram, ktorý sa venuje obnove torzálneho dedičstva, teda torzálnych pamiatok, čo sú hrady alebo takpovediac zrúcaniny, a na tento sme, tento funguje v rámci toho väčšieho balíka. Spomínali ste sumu jedna celá jedna milióna eur. To je suma, ktorú sa nám podarilo vyrokovať s ministerstvom investícií, ale v rámci ich schémy, ktorú pripravili. My za ministerstvo kultúry sme vyčlenili jeden milión eur do Projektu obnovy hradov s pomocou nezamestnaných. To je práve ten projekt, ktorý od roku 2011 žal takpovediac veľké úspechy aj u odbornej, aj u laickej verejnosti. A teraz, žiaľ, tým, že minulý rok sa vyčerpali všetky zdroje na ministerstve práce, tak my za ministerstvo kultúry sme z nášho rozpočtu vyčlenili jeden milión eur tak, aby projekt tento rok mohol fungovať. Nadviazali sme spoluprácu s ministerstvom práce a aj vlastne po kontaktovaní sa s predstaviteľmi občianskych združení, ktoré na tých hradoch pracujú, sme nastavili tie podmienky čo najjednoduchšie tak, aby sa k tej pomoci dostali čo najskôr a mohli aj pomoc nezamestnaných čo najskôr využiť.“*
Moderátorka: *„A na záver ešte jedna osobnejšia otázka, keďže o chvíľu sa budeme v Správach a komentároch venovať aj rovnoprávnosti žien. Žien v politike je oproti mužom stále veľmi málo. Vy ako matka ste v politickej funkcii, máte vy vytvorené podmienky na pracovnú sebarealizáciu?“*
Natália Milanová: *„Ja teda ďakujem všetkým, ktorí za to môžu, že mám manžela, akého mám, pretože aj vďaka nemu môžem robiť to, čo je potrebné a nutné a to, čo ma ja baví, a taktiež keby som nemala rodinné zázemie celé, aké mám, tak zďaleka by som nemohla podávať také výkony, aké môžem. Takže chcela by som aj z tohto miesta možno poďakovať všetkým členom mojej rodiny, ktorí sa s láskou starajú o môjho syna, keď ja práve nemám čas.“*
Moderátorka: *„Pani ministerka, my ďakujeme vám, že ste si našli čas a prišli do nášho štúdia, dovidenia.“*
Natália Milanová: *„Ďakujem vám veľmi pekne, dovidenia.“*
22:31:04 *Kultúra konečne naživo*, koniec príspevku
Málo žien v slovenskej politike, diskusný blok */ 100 dní Johna Bidena, Sľuby versus realita,* diskusný blok /
22:41:33 *Správy a komentáre*, koniec programu / upútavky na vlastný program /
22:44:59 koniec záznamu

Pracovný materiál Kancelárie Rady na rokovanie Rady dňa 1. 7. 2021

Správa o kontrole dodržiavania povinností podľa zákona č. 308/2000 Z. z.
Sťažnosť č.: 941/SO/2021
Programová služba: JOJ
Vysielateľ: MAC TV s. r. o.
Číslo licencie: TD/15

Prevádzkovateľ služby: Petit press, a.s.
Služba: www.video.sme.sk

Na základe záverov uvedených v správe Kancelária Rady pripravila nasledujúce uznesenia:

Návrh uznesenia č. 1:
Rada pre vysielanie a retransmisiu (ďalej len „Rada“) ako orgán príslušný podľa § 4 ods. 1 až 3 a § 5 ods. 1 písm. n) zákona č. 308/2000 Z. z. o vysielaní a retransmisii a o zmene zákona č. 195/2000 Z. z. o telekomunikáciách v znení neskorších predpisov (ďalej len „zákon č. 308/2000 Z. z.“) postupom podľa § 14a zákona č. 308/2000 Z. z. preverila sťažnosť evidovanú pod č. 941/SO/2021 smerujúcu voči programovej službe JOJ vysielateľa MAC TV s.r.o. a uznala uvedenú sťažnosť podľa ustanovenia § 14a ods. 10 zákona č. 308/2000 Z. z. za **neopodstatnenú.**

Úloha:
Kancelária Rady oznámi sťažovateľovi výsledok prešetrenia časti sťažnosti.
T: 12. 7. 2021 **Z: PgO**

Návrh uznesenia č. 2:
Rada pre vysielanie a retransmisiu (ďalej len „Rada“) ako orgán príslušný podľa § 4 ods. 1 až 3 a § 5 ods. 1 písm. n) zákona č. 308/2000 Z. z. o vysielaní a retransmisii a o zmene zákona č. 195/2000 Z. z. o telekomunikáciách v znení neskorších predpisov (ďalej len „zákon č. 308/2000 Z. z.“) postupom podľa § 14a zákona č. 308/2000 Z. z. preverila sťažnosť evidovanú pod č. 941/SO/2021 smerujúcu voči videozáznamu programu *Rozhovory ZKH* umiestneného na audiovizuálnej mediálnej službe na požiadanie www.video.sme.sk spoločnosti Petit press, a.s., prevádzkovanej na internetovej stránke *https://video.sme.sk/* a uznala uvedenú sťažnosť podľa ustanovenia § 14a ods. 10 zákona č. 308/2000 Z. z. za **neopodstatnenú.**

Úloha:
Kancelária Rady oznámi sťažovateľovi výsledok prešetrenia časti sťažnosti.
T: 12. 7. 2021 **Z: PgO**

Kancelária Rady pre vysielanie a retransmisiu

Pracovný materiál Kancelárie Rady na rokovanie Rady pre vysielanie a retransmisiu dňa 1. 7. 2021

Sťažnosť č.:	941/SO/2021 zo dňa 4. 5. 2021
Sťažovateľ:	fyzická osoba
Predmet sťažnosti:	Noviny TV JOJ
Deň a čas vysielania:	28. 4. 2021 o 19:30 h
Označenie podľa JSO:	bez označenia
Programová služba:	JOJ
Vysielateľ:	MAC TV s.r.o.
Číslo licencie:	TD/15
Predmet sťažnosti:	Rozhovory ZKH
Deň a čas publikovania:	29. 4. 2021 o 17:50 h
Označenie podľa JSO:	bez označenia
Služba:	www.video.sme.sk
Poskytovateľ:	Petit press, a.s.

Dátum: 24. 6. 2021

OBSAH SŤAŽNOSTI:

Dňa 4.5.2021 bola Rade doručená sťažnosť, ktorá smerovala voči odvysielaniu spravodajského príspevku *„Právna bitka o školákov“* v rámci programu *Noviny TV JOJ* zo dňa 28.4.2021 na programovej službe JOJ.
Sťažnosť smerovala aj voči videozáznamu programu *Rozhovory ZKH*, konkrétne voči vydaniu *Starosta Chren: Agresívni rodičia kričia na riaditeľov, že rúška sú nulitné,* ktoré poskytovateľ Petit Press, a.s. uverejnil dňa 29.4.2021 na audiovizuálnej mediálnej službe na požiadanie *www.video.sme.sk.*
Podľa sťažovateľa malo dôjsť v rámci vysielania predmetných programov k odvysielaniu neobjektívnych a nepravdivých informácií, ktoré mali poškodiť dobré meno zmieňovanej matky - sudkyne. Úplné znenie sťažnosti prikladáme v prílohe.

PRÁVNE VÝCHODISKÁ POSUDZOVANIA:

Zákon č. 308/2000 Z. z. o vysielaní a retransmisii:
§ 16 ods. 3 písm. b): *„Vysielateľ je povinný zabezpečiť objektívnosť a nestrannosť spravodajských programov a politickopublicistických programov; názory a hodnotiace komentáre musia byť oddelené od informácií spravodajského charakteru,“*

§ 19 ods. 1 písm. a) *Audiovizuálna mediálna služba na požiadanie, programová služba a ich zložky nesmú spôsobom svojho spracovania a svojím obsahom zasahovať do ľudskej dôstojnosti a základných práv a slobôd iných,*

ANALÝZA – stanovisko Kancelárie Rady pre vysielanie a retransmisiu:

Sťažovateľ vo svojom podaní namietal voči vysielaniu:

1. spravodajského programu *Noviny TV JOJ,* ktorý vysielateľ MAC TV s.r.o. odvysielal dňa 28.4.2021 o 19:25 h na programovej službe JOJ,
2. publicisticko-diskusného programu *Rozhovory ZKH*, ktorý poskytovateľ Petit Press, a.s. publikoval dňa 29.4.2021 o 17:50 na audiovizuálnej mediálnej službe na požiadanie *www.video.sme.sk.*

V prípade oboch programov malo podľa sťažovateľa dôjsť k odvysielaniu nepravdivých a neobjektívnych informácií a zároveň k poškodeniu dobrého mena matky detí, ktorá napísala otvorený list do školy v súvislosti s tým, že niektorí rodičia nesúhlasia so zavedenými protipandemickými opatreniami v rámci obnovenej prezenčnej výučby na školách.

Pri posudzovaní predmetných programov sme vychádzali z ustanovení:
§ 16 ods. 3 písm. b): *„Vysielateľ je povinný zabezpečiť objektívnosť a nestrannosť spravodajských programov a politickopublicistických programov; názory a hodnotiace komentáre musia byť oddelené od informácií spravodajského charakteru,“*
Kritériá objektivity spravodajských príspevkov podľa L. Hagena (Schulz W., Hagen L., Scherer H., Reifová L., Analýza obsahu mediálních sdělení, Praha 1998): **relevancia** (prezentácia toho, čo si zasluhuje pozornosť zo spoločenského hľadiska), **presnosť** (najdôležitejšie kritérium kvality žurnalistickej práce, ktoré znamená, že správa by mala obsahovať výlučne fakty zodpovedajúce skutočnosti), **transparentnosť** (požiadavka uvádzať pri kontroverznej problematike informačné zdroje, potvrdzujúce spoľahlivosť informácií), **vecnosť** (žurnalisti by nemali do prezentovaných informácií vkladať vlastné komentáre či hodnotenia, na vyjadrovanie vlastných stanovísk by mal byť vyčlenený osobitný žáner - komentár), **vyváženosť** (ide o rovnomerné zastúpenie nielen politických alternatív, vo vzťahu

k rozsahu a úprave konkrétnej správy), **rôznorodosť** (poskytovanie čo najširšieho výberu informácií), **aktuálnosť** (rýchle informovanie o relevantných udalostiach), **zrozumiteľnosť** (logicky správne radenie udalostí).

§ 19 ods. 1. písm. a) *Audiovizuálna mediálna služba na požiadanie, programová služba a ich zložky nesmú spôsobom svojho spracovania a svojím obsahom zasahovať do ľudskej dôstojnosti a základných práv a slobôd iných,*

1. ***Noviny TV JOJ* z 28.4.2021**

Program *Noviny TV JOJ* je formát spravodajskej relácie, ktorá prináša sumár najdôležitejších domácich i zahraničných udalostí. Informácie sú zo spravodajského štúdia uvádzané moderátormi, príspevky sú následne detailnejšie prezentované ďalším príslušným pracovníkom redakcie spravodajstva, ktorý ich spracovával. V závislosti od charakteru a témy príspevku, poskytujú redaktori aj priestor pre prezentáciu postojov názorovým stranám, ktorých sa predmet jednotlivých príspevkov týka, resp. redakcia necháva priestor pre komentáre i osloveným odborníkom z príslušných oblastí. V rámci monitoringu predmetného vydania danej relácie sme sa s ohľadom na predmet sťažnosti zaznamenali odvysielanie príspevku: *„Právna bitka o školákov“*.

V úvode príspevku **moderátorka** informovala, že znovuotvorenie školských zariadení po pandémii prinieslo i nespokojnosť zo strany rodičov, ktorí odmietajú, aby ich deti nosili v škole ochranné pomôcky, resp. aby absolvovali testovanie na covid tak, ako to stanovujú platné protipandemické nariadenia. Ako príklad redaktor číta z listu, ktorý škole adresovala **matka žiaka**, ktorá nesúhlasí s tým, aby jej bezpríznakové deti nosili ochranné pomôcky a absolvovali testy, pričom tento argument opiera o tvrdenie, že daná povinnosť nosiť ochranné pomôcky/musieť sa testovať nie je ukotvená v Zbierke zákonov a škola tým pádom údajne žiakov diskriminuje a porušuje ich práva. **Starosta MČ Ružinov Martin Chren** uvádza, že riaditelia škôl i zriaďovatelia škôl sa dostali do situácie, kedy sa na nich súbežne v individuálnych prípadoch obracajú rodičia, ktorí žiadajú, aby sa na ich deti nevzťahovali opatrenia a zároveň sa im sťažujú i rodičia, ktorí sa dožadujú, aby bolo zakročené voči porušovateľom opatrení na školách. **Redaktor** dodáva, že v danom zmienenom prípade sa na stranu matky pridali i ďalší rodičia a škola bola nútená obrátiť sa na pomoc právnikov, pričom **riaditeľ školy Gabriel Kalna** dodáva, že v danom prípade si škola nechala vypracovať právnu analýzu, z ktorej vyplynulo, že škola nezodpovedá za platné nariadenia a je povinná dodržiavať pokyny a nariadenia ministerstva a hygienikov, čo je aj oficiálne stanovisko školy k danej predmetnej sťažnosti. **Redaktor** uvádza, že v danom prípade list so sťažnosťou na školu napísala matka žiaka, ktorá je zároveň sudkyňou Okresného súdu v Bratislave, pričom v tomto kontexte prostredníctvom telefonického rozhovoru **prof. JUDr. Ján Mazák, PhD., predseda Súdnej rady SR** uvádza, že predseda príslušného okresného súdu bude zisťovať, či sa sudkyňa dopustila daného popisovaného konania, t. j. nabádania, aby škola nerešpektovala platné protiepidemické nariadenia, pričom **redaktor** dodáva, že ak sa zistí porušenie protiepidemiologických opatrení a odmietne zakročiť príslušný okresný súd a krajský súd, bude sa daným prípadom zaoberať Súdna rada. V danom kontexte **ministerka spravodlivosti Mária Kolíková** konštatuje poľutovanie nad tým, že osoby z právnického prostredia spochybňujú platné nariadenia. **Redaktor** dodáva, že ministerstvo spravodlivosti sa daným prípadom zaoberá a taktiež poskytlo ministerstvu školstva k dispozícii právnikov, nakoľko niektoré školy už čelia na základe danej situácie predžalobným výzvam. **Minister školstva Branislav Gröhling** uvádza, že školy a školské zariadenia sú povinné dodržiavať platnosť vydaných nariadení. **Martin Chren** uvádza, že školy kvôli danej situácii čelia nátlakom zo

strany sudcov a právnikov, v hraničných situáciách i verbálnym útokom so strany rodičov a neskôr dodáva, že považuje za neférový prístup robiť zo školopovinných detí takýmto spôsobom rukojemníkov. **Redaktor** dodáva, že školy nateraz fungujú naďalej podľa platných nariadení, v krajných prípadoch sa budú školy obracať na políciu, resp. momentálne je možné na žiadosť rodiča ospravedlniť dieťa z výučby na päť dní.

S ohľadom na predmet sťažnosti konštatujeme, že v príspevku odznela informácia, že v danom prípade matka, ktorá napísala list so sťažnosťou, je zároveň aj sudkyňou Okresného súdu v Bratislave, **redaktor:** *„Nespokojnou mamičkou je v tomto prípade sudkyňa Okresného súdu v Bratislave. Píše síce ako matka, nie ako sudkyňa, no jej postup zaskočil aj predsedu Súdnej rady. Nevylúčil, že bude čeliť disciplinárnemu konaniu.“* V tomto kontexte v príspevku odznelo vyjadrenie **predsedu Súdnej rady Jána Mazáka,** ktorý skonštatoval, že príslušný okresný súd musí zistiť, či sa medializované správanie danej sudkyne zakladá na pravde. **Redaktor** k tomu dodáva, že ak bude zistené porušovanie nariadení zo strany sudkyne, môže sa prípadom postupne zaoberať okresný i krajský súd a nakoniec i Súdna rada. V danom kontexte je odvysielané i vyjadrenie **ministerky spravodlivosti Márie Kolíkovej**, ktorá vyjadrila poľutovanie nad tým, ak osoby z oblasti justície vyzývajú k nedodržiavaniu platných opatrení.
Domnievame sa, že daná problematika, t. j. **dodržiavanie platných protiepidemiologických nariadení je celospoločensky dôležitou témou** a preto s ohľadom na kontext príspevku konštatujeme, že údajná výzva pre školu na porušovanie platných nariadení zo strany matky žiaka, ktorá je zároveň profesijne aktívnou sudkyňou na okresnom súde, **je v kontexte príspevku relevantná informácia,** nakoľko, ako ďalej vyplýva z príspevku, **sa daný konflikt stal predmetom právnej polemiky o výklade predmetných nariadení a zároveň sa vzniknutou situáciou zaoberajú aj príslušné súdne orgány i ministerstvo spravodlivosti.**
V tejto súvislosti konštatujeme, že v príspevku k danej téme zazneli relevantné vyjadrenia všetkých dotknutých strán, t. j. citácie i text v obraze z predmetného listu matky – sudkyne, v ktorom údajne vyzýva školu k neuplatňovaniu platných protipandemických opatrení, čo odôvodňuje tým, že dané opatrenia nie sú súčasťou Zbierky zákonov. V reakcii na tento list stanovisko zriaďovateľa i riaditeľa danej školy k výkladu nariadení a ďalej stanovisko predsedu Súdnej rady k tomu, že sudkyňa okresného súdu mala údajne vyzývať listom školu k porušovaniu platných opatrení a akým spôsobom bude ďalej daná udalosť v rámci súdneho aparátu postupovaná. Ďalej sú vysielané i stanoviská ministra školstva a ministerky spravodlivosti k celej situácii. **Na základe uvedeného sa preto domnievame, že pre pochopenie kontextu a informačného rámca nebolo pre diváka nevyhnutné, aby v príspevku zaznelo ďalšie stanovisko od matky – sudkyne tak, ako to vo svojom podaní uvádza sťažovateľ.**

S ohľadom na predmet sťažnosti ďalej konštatujeme, že **v príspevku bolo niekoľkokrát a na viacerých miestach explicitne spomenuté, že viacerí rodičia na viacerých školách** majú výhrady voči uplatňovaniu protiepidemiologických opatrení.
Moderátorka: *„...množia sa totiž prípady, keď nespokojní rodičia žiadajú školy, aby nerešpektovali platné nariadenia...“*
Martin Chren, starosta MČ Ružinov: *„...ja mám denne niekoľko telefonátov od rodičov, ktorí sa sťažujú, že prečo protiústavne nútime ich deti nosiť rúška...“*

Redaktor: *„...riaditeľ Základnej školy v bratislavskom Ružinove hovorí, že v tomto prípade už nejde len o žonglovanie právnikov s paragrafmi. Na stranu nespokojnej mamičky sa totiž hneď pridali aj ďalší rodičia.“*

Martin Chren: *„...riaditeľom je vyhrážané dokonca aj zo strany niektorých právnikov či sudcov...“*
Na základe uvedeného sa domnievame, že **z kontextu príspevku nevyplýva**, že by spomínaná matka – sudkyňa iniciovala podávanie viacerých trestných oznámení na školy okrem predmetného listu, ktorý napísala ona a zároveň sa domnievame, že **z kontextu príspevku ani nevyplýva**, že by práve spomínaná matka – sudkyňa mala byť zodpovedná za údajné vyhrážanie sa riaditeľom škôl tak, ako to vo svojom podaní uvádza sťažovateľ.

S ohľadom na predmet sťažnosti sme sa zamerali aj na kontext, v ktorom boli odvysielané informácie o totožnosti matky – sudkyne. Konštatujeme, že okrem predmetnej informácie o tom, že pôsobí na Okresnom súde Bratislava II. boli v príspevku odvysielané zábery na predmetný list, ktorý matka adresovala škole, v daných záberoch sme však nezaznamenali žiadnu informáciu o totožnosti pisateľky. Ďalej konštatujeme, že v čase **19:49:59 – 19:50:07** boli odvysielané zábery na list, v ktorom riaditeľ školy informoval matku o stanovisku k dodržiavaniu platných nariadení, osobné informácie o adresátovi – matke však v liste boli nahradené symbolmi „*X*“.

Z informácií odvysielaných v príspevku vyplýva, že dieťa spomínanej mamy – sudkyne navštevuje danú ZŠ Pavla Marcelyho, Bratislava.

Ako bolo uvedené vyššie, vychádzame z predpokladu, že daná problematika, t. j. **dodržiavanie platných protiepidemiologických nariadení je celospoločensky dôležitou témou** a preto sa domnievame, že pri spracovaní príspevku bolo zo strany vysielateľa adekvátne odvysielať i autentické časti daného listu, v ktorom údajne mala matka – sudkyňa žiadať školu o porušovanie platných protipandemických opatrení.

V súvislosti s konkrétnymi námietkami sťažovateľa ohľadom zverejnení iba vybraných pasáží z listu, ktorý napísala matka – sudkyňa škole i v súvislosti s odvysielanými informáciami o krokoch, ktoré súdny aparát bude vyvodzovať voči tejto sudkyni s ohľadom na vyššieuvedené skutočnosti **považujeme dané informácie vsadené do kontextu za relevantné informácie spadajúce do informačného rámca príspevku.** V otázke pravdivosti daných tvrdení konštatujeme, že **v kompetenciách Rady nie je skúmať pravdivosť odvysielaných informácií, resp. skúmať pravdivosť kontradiktórnych tvrdení.** Na základe výsledkov monitoringu sa taktiež domnievame, že vyjadrenia zo strany **moderátorky**

a **redaktora**, ktorí jednotlivé informácie a vyjadrenia oslovených osôb uvádzali v rámci príspevku do kontextu nevykazovali známky hodnotiacich komentárov a boli v rámci informačného rámca vecné a nestranné.
Domnievame sa, že odvysielanie predmetného príspevku v danom kontexte a v rámci spravodajského programu nebolo v rozpore s objektívnosťou a nestrannosťou vysielania, t. j. nedošlo k porušeniu § 16 ods. 3 písm. b) zákona č. 308/2000 Z. z. o vysielaní a retransmisii.

Podľa ustanovenia **§ 19 ods. 1 psím. a) zákona č. 308/2000 Z. z.** *Audiovizuálna mediálna služba na požiadanie, programová služba a ich zložky nesmú spôsobom svojho spracovania a svojím obsahom zasahovať do ľudskej dôstojnosti a základných práv a slobôd iných,*
Článok **19 ods. 1 Ústavy SR** garantuje každému *„právo na zachovanie ľudskej dôstojnosti, osobnej cti, dobrej povesti a na ochranu mena.“*

Pri posudzovaní ochrany dobrého mena a povesti treba brať do úvahy, že zákonná ochrana ľudskej dôstojnosti, dobrého mena a cti (osobnostné práva), sa týka tých prípadov, v ktorých sú informácie týkajúce sa kritizovanej osoby nepravdivé alebo pravdu skresľujúce alebo zasahujú do niektorej sféry osobného života.

V prípade odvysielania daných informácií o matke-sudkyni musíme uvažovať, či mohlo dané konanie vysielateľa dosiahnuť intenzitu zásahu do základných práv a slobôd danej matky - sudkyne, a či by bola miera prípadného zásahu zo strany regulačného orgánu takej intenzity, kedy by bolo nevyhnutné vyvodiť administratívnoprávnu zodpovednosť voči vysielateľovi a obmedziť tak právo na jeho slobodu prejavu.

* * *

Podľa ust. § 19 ods. 1 písm. a) ZVR nesmie vysielaný obsah *„zasahovať do ľudskej dôstojnosti a základných práv a slobôd iných“*. Uvedené ustanovenie je nutné uplatňovať v súlade s rozhodovacou praxou Rady, ako i judikatúrou Najvyššieho súdu SR a Ústavného súdu SR. V tejto súvislosti sa opierame o argumentáciu z niekoľkých relevantných rozhodnutí Rady (RZK/47/2018, RP/12/2019, RL/7/2019 a RP/6/2020):

V súvislosti s týmto ustanovením nastala v aplikačnej praxi Rady v roku 2018 zmena, a to **Nálezom Ústavného súdu SR zo dňa 24. januára 2018 sp. zn. II. ÚS 174/2017-44.** V zmysle dovtedajšej aplikačnej praxe ustanovenia § 19 ods. 1 písm. a) zákona o vysielaní a retransmisii zo strany Rady, ako i v zmysle judikatúry Najvyššieho súdu SR, bola na to, aby mohlo prísť zo strany vysielateľa k zásahu do ľudskej dôstojnosti a základných práv a slobôd v zmysle zákona o vysielaní a retransmisii nevyhnutná **identifikácia konkrétnej osoby**, resp. osôb pre divákov. Uvedené vyplýva napr. z rozsudku NS SR sp. zn. 3 Sž 82/2008-26 *„Podľa senátu Najvyššieho súdu z výkladu ustanovenia § 19 ods. 1 zákona č. 308/2000 Z.z. vyplýva, že aplikácia ustanovenia vyžaduje, aby prišlo k zasiahnutiu do sféry práva konkrétnej osoby t.j. individualizovaného subjektu, do dôstojnosti ktorého bolo odvysielaním posudzovaného programu zasiahnuté.*" Osoba, do ľudskej dôstojnosti a základných práv a slobôd ktorej bolo vysielaným obsahom zasiahnuté, však nemusela byť nevyhnutne identifikovateľná pre všetkých recipientov (napr. prostredníctvom celého mena a bydliska), ale len pre jej širšie okolie.

V zmysle Nálezu ÚS SR zo dňa 24. januára 2018 sp. zn. II. ÚS 174/2017-44 **je možné k aplikácii ustanovenia § 19 ods. 1 písm. a) zákona č. 308/2000 Z. z. pristúpiť len**

v prípadoch, kedy sa subjekt ohrozený na svojich právach nevie domáhať ochrany prostredníctvom iných právnych prostriedkov (cit.: *„napr. § 11 a nasl. Občianskeho zákonníka – žaloba o ochranu osobnosti)***, cit.:** *Pre hájenie verejného záujmu o ochranu ľudskej dôstojnosti subjektov ochrany je nevyhnutné použiť sankčný mechanizmus.* ***Pôjde napríklad o prípady, keď obsah vysielateľmi šírených informácií, názorov, myšlienok a ideí zasahuje do ľudskej dôstojnosti (alebo obdobných osobnostných základných práv a slobôd) nie konkrétnej osoby, ale bližšie neidentifikovanej skupiny ľudí, ktorí nemajú objektívne možnosť sa proti takýmto zásahom brániť súkromnoprávnou žalobou pre ich nespätosť s daným prostredím*** *(napr. migrujúci ľudia – zásah do ľudskej dôstojnosti týchto osôb znevažujúcim informovaním o ich migrácií)* ***alebo vzhľadom na ich sociálnu a ekonomickú situáciu ako skupiny osôb v danom prostredí*** *(skupiny osôb zo znevýhodneného sociálneho prostredia – zásah do ľudskej dôstojnosti týchto osôb pohŕdavým a tendenčným informovaním o ich spôsobe života),* ***alebo pôjde o situácie zásahu do ľudskej dôstojnosti fyzickej osoby či osôb v spojení s konkrétnymi skutočnosťami z minulosti*** *(napr. týkajúce sa holokaustu, zločinov proti ľudskosti, vojnových konfliktov v minulosti, keď napr. tieto osoby nežijú – zásah do ľudskej dôstojnosti týchto osôb popieraním holokaustu alebo zľahčovaním útrap ľudí preživších holokaust či ich blízkych)* ***alebo prítomnosti*** *(napr. týkajúce sa terorizmu či extrémizmu mimo územia Slovenskej republiky – napr. zásah do ľudskej dôstojnosti obetí necitlivým alebo príliš explicitným informovaním o obetiach alebo zraneniach).“* Ústavný súd zároveň zdôrazňuje, že i použitie sankčného mechanizmu v záujme hájenia verejného záujmu o ochranu ľudskej dôstojnosti takto opísaných subjektov musí byť v súlade s princípom nevyhnutnosti.

Ústavný súd na viacerých miestach Nálezu sp. zn. II. ÚS 174/2017-44 uvádza, že predmetom ustanovenia **§ 19 ods. 1 písm. a) zákona č. 308/2000 Z. z.** je ochrana verejného záujmu tým, cit.: ***„aby sa pri informovaní verejnosti (a formovaní názoru recipientov na určitú problematiku) neústavne nezasahovalo do ľudskej dôstojnosti ani tých, ktorí nemajú k dispozícii prostriedky alebo z objektívnych skutočností vyplýva, že efektívne sa nedomôžu prostriedkov ochrany svojich (osobnostných) práv v rámci súkromnoprávnych mechanizmov.“***

Vychádzajúc z uvedeného tak možno konštatovať, že zatiaľ čo podľa predchádzajúcej aplikačnej praxe Rady potvrdenej i rozhodnutiami NS SR bolo na konštatovanie porušenia predmetnej povinnosti zo strany vysielateľa potrebné konkretizovať osobu, do ktorej práv malo byť konaním vysielateľa zasiahnuté, podľa záverov Ústavného súdu ustanovenie § 19 ods. 1 písm. a) neslúži na ochranu základných práv a slobôd takých osôb, ktoré sú schopné efektívne hájiť svoje práva súkromnoprávnymi prostriedkami ochrany. Efektívnosť ochrany práv týchto osôb je vymedzená vzhľadom na adresnosť zásahu do ich práv zo strany vysielateľa, resp. vzhľadom na ich pobyt, pracovisko, postavenie, či iný status v rámci spoločenských vzťahov. Rada nie je orgánom verejnej moci, ktorého úlohou je posúdiť spor o ochranu subjektívnych práv jednotlivcov.

Prijímaná bola argumentácia, že Rada je oprávnená vo veci týkajúcej sa i konkrétnej osoby rozhodovať, nakoľko takéto rozhodnutie sa týka kvalitatívne odlišného predmetu ochrany ako rozhodnutie, ktoré je výsledkom súkromnoprávneho konania vo veci ochrany osobnosti. K uvedenému Najvyšší súd SR vo svojom rozhodnutí sp. zn. 3Sž/22/2012 uviedol, cit.: „Rada chráni verejný záujem, aby vo vysielaní vysielateľov nedochádzalo k neoprávneným zásahom do ľudskej dôstojnosti. Občiansko-právne spory týkajúce sa ochrany osobnosti, ktoré rozhodujú všeobecné súdy, predstavujú úplne iný procesný inštitút ochrany, na ktorý konanie o porušení § 19 ods. 1 písm. a) zákona č. 308/2000 Z. z., kde má právomoc konať a rozhodovať Rada, nemá vplyv.“ K obdobnému záveru dospel Najvyšší

súd SR aj v rozhodnutí sp. zn. 5Sž/6/2012, cit.: „...ustanovenie § 19 ods. 1 písm. a) zákona č. 308/2000 Z. z. nesupluje občianskoprávne konanie o ochranu osobnosti podľa § 11 a nasl. Občianskeho zákonníka ako sa to mylne domnieva navrhovateľ.“

Ústavný súd v súvislosti s výkladom účelu predmetného ustanovenia odkazuje i na judikatúru Európskeho súdu pre ľudské práva, konkrétne na závery ESĽP vyjadrené v rozsudku ESĽP vo veci MAC TV s.r.o. v. Slovenská republika[1] (sťažovateľ v tomto prípade namietal, že bolo zasiahnuté do jeho práva konštatovaním porušenia § 19 ods. 1 písm. a) v súvislosti so zásahom do práv konkrétne individualizovanej osoby – bývalého poľského prezidenta L. Kaczynskeho). Podľa názoru ESĽP sa v danom prípade orgány verejnej moci prostredníctvom aplikácie noriem § 19 ods. 1 písm. a) zamerali na ochranu subjektívnych práv konkrétne individualizovanej osoby a neponúkli žiadne závery o potrebe ochrany verejného záujmu a ochrany širšej verejnosti pred šírením nenávistných komentárov spočívajúcich v oslave smrti človeka pre jeho iné politické zmýšľanie.[2] V predmetnom rozsudku ESĽP vzal do úvahy i skutočnosť, že Rada v danom prípade začala konanie zo svojej úradnej moci, a nekonala na základe žiadosti prezidentových pozostalých alebo na základe žiadosti zo strany poľského ľudu, alebo autorít, ktoré hájili osobnostné práva zosnulého prezidenta. Zároveň ESĽP poznamenal, že odôvodnenie rozhodnutia, ako i samotné konanie a dokazovanie sa sústredilo na preukazovanie zásahu do ľudskej dôstojnosti a práv tejto konkretizovanej osoby, a nie na hájenie verejného záujmu, aby takýmto konaním vysielateľa nedochádzalo k zásahu do práv verejnosti.

V zmysle posledných záverov ÚS SR, tak **aplikácia ustanovenia § 19 ods. 1 písm. a) nie je v praxi vylúčená**, jej použitie na konkrétny prípad však musí byť **odôvodnené naliehavou potrebou ochrany verejného záujmu, a nielen záujmu takého subjektu, ktorému je umožnené domáhať sa tejto ochrany aj inak.** V takýchto prípadoch tak Rada musí v prípade konštatovania porušenia § 19 ods. 1 písm. a) náležite vymedziť verejný záujem, ktorý je konštatovaním zásahu do práv iných chránený. Rovnako, odkazujúc i na závery ESĽP i ÚS SR, sa domnievame, že len argumentácia, že predmetom ochrany i v takýchto prípadoch, t.j. v prípade zásahu do práv konkrétne identifikovaných jedincov, je verejný záujem na ***tom, aby vo vysielaní vysielateľov nedochádzalo k neoprávneným zásahom do ľudskej dôstojnosti, neobstojí.***

K zásadám právneho štátu patrí aj princíp právnej istoty. Súčasťou právnej istoty je požiadavka predvídateľnosti konania orgánov verejnej moci. Európsky súd pre ľudské práva v konaní proti Slovenskej republike bez pochybnosti interpretuje a aplikuje rozhodnutia Ústavného súdu SR ako precedensy. Ústavný súd SR sám robí to isté, keď vo väčšine odôvodnení svojich rozhodnutí cituje svoje právne názory vyslovené v podobnej veci a v súlade s nimi zároveň rozhoduje.[3]

Zároveň je však potrebné upozorniť na skutočnosť, že požiadavku viazanosti nemožno uplatňovať absolútne a raz vyslovený názor Ústavného súdu na právnu normu ustanovenú vo všeobecne záväznom právnom predpise sa môže zmeniť aj bez toho, aby zmena spôsobu vysvetlenia a uplatnenia právnej normy súdom nasledovala za zmenou všeobecne záväzného právneho predpisu.

---

[1] Rozsudok č. 13466/12 z 28. 11. 2017

[2] body 51 a 52 rozsudku ESĽP č. 13466/12 z 28. 11 .2017.

[3] Ochrana ústavnosti Ústavným súdom Slovenskej republiky, Ján Drgonec, str. 168

Kancelária Rady má za to, že predmetné závery ÚS SR však nemožno automaticky aplikovať na všetky budúce obdobné prípady, nakoľko účelom § 19 ods. 1 písm. a) zákona č. 308/2000 Z. z. nie je ochrana individuálnych práv osôb, do ktorých malo byť vysielaním zasiahnuté, ale ochrana záujmu verejnosti na tom, aby v rámci programovej služby nedochádzalo k takému vysielaniu, ktoré svojím obsahom alebo spôsobom spracovania zasahuje do práv iných, a to bez ohľadu na postoj takýchto osôb, resp. takejto osoby. Napriek totožnosti skutku (odvysielaný obsah), sú súkromnoprávne konanie, ktorým sa subjekt domáha ochrany svojich práv a administratívnoprávne konanie, iniciované Radou, dva od seba nezávislé procesy, ktorých predmetom sú odlišné práva a povinnosti. Sme toho názoru, že poslaním Rady je v odôvodnených prípadoch sankcionovať vysielateľa za také vysielanie, ktoré degraduje, alebo iným spôsobom zasahuje do práv iných, i konkrétnych osôb, čím je chránený verejný záujem, a nie osobnostné práva poškodeného jednotlivca, alebo skupiny. Práve pre zamedzovanie vysielania takého obsahu, ktorý zakladá rozpor s povinnosťou podľa § 19 ods. 1 písm. a) je opodstatnené, aby Rada konala i bez ohľadu na to, či sa konkrétna osoba cíti takýmto vysielaním dotknutá, a či sa domáha ochrany svojich práv, resp. chce domáhať ochrany svojich práv, nakoľko i bez postoja tejto osoby bola verejnosť konfrontovaná s vysielaním, ktorým vysielateľ prezentoval zásah do ľudskej dôstojnosti alebo práv iných.

Vzhľadom na vyššie uvedenú zostručnenú argumentáciu Rada tak i napriek záverom ÚS SR pristúpila k aplikácií predmetného ustanovenia na skutkový stav vzťahujúci sa k individualizovaným osobám, pričom v rozhodnutiach RP/12/2019, RL/7/2019 a RP/6/2020 aj skonštatovala jeho porušenie.

* * *

Vzhľadom na uvedené konštatujeme v súvislosti s predmetným monitorovaným vysielaním programu Noviny TV JOJ z 28. 4. 2021 nasledovné:

V súvislosti so zverejnenými osobnými údajmi o matke-sudkyni sa domnievame, že **na základe odvysielaných informácií matka – sudkyňa nebola v predmetnom programe pre verejnosť identifikovateľná tak, ako to vo svojom podaní udáva sťažovateľ. Pripúšťame však, že totožnosť matky – sudkyne na základe odvysielaných identifikátorov** *(matka dvoch detí zo školy Pavla Marcelyho, zamestnanie, miesto výkonu práce, titul JUDr., bydlisko Bratislava)* **mohla byť zrejmá minimálne pre jej bližšie okolie.**

Po zadaní predmetnej odvysielanej citácie z otvoreného listu do internetového vyhľadávača Google je možné nájsť kompletné znenie tohoto listu tak, ako bol dňa 21.4.2021 uverejnený na portáli Hlavné správy: *List právničky riaditeľovi základnej školy: Nemáte právo podmieňovať účasť detí na výuke testovaním a nosením rúšok! ... List JUDr. Evy Bielikovej v plnom znení* [4] pričom **konštatujeme, že na danej internetovej stránke portálu Hlavné správy je publikované i plné meno pisateľky, matky – sudkyne, rovnako ako aj informácia o jej profesii a informácia o tom, ktorú školu navštevujú jej deti.** Ďalej konštatujeme, že okrem predmetnej publikácie znenia daného listu vrátene osobných údajov o pisateľke, matke – sudkyni na portály Hlavné správy našiel internetový vyhľadávač Google znenie tohto listu vrátane plného mena pisateľky, jej profesie a názvu školy, ktorú navštevujú jej deti publikované aj na iných stránkach a informačných portáloch[5]. Na základe týchto

[4] https://www.hlavnespravy.sk/list-pravnicky-riaditelovi-zakladnej-skoly-nemate-pravo-podmienovat-ucast-deti-na-vyuke-testovanim-a-nosenim-rusok/2509790

[5] https://www.google.com/search?q=Odmietnut%C3%ADm+umo%C5%BEni%C5%A5+vstup+%C5%BEiak

skutočností konštatujeme, že **zverejnené informácie o pisateľke, matke – sudkyni** (celé meno, profesia, škola ktorú navštevujú jej deti) **boli už predtým a evidentne aj so súhlasom samotnej pisateľky, matky - sudkyne verejne publikované v médiách a na internete, a teda boli a sú verejne dostupné a dohľadateľné.**

V dôsledku toho, že tieto informácie v podobe a spôsobom, akými boli prezentované, sú a boli v čase odvysielania príspevku zverejnené na internete a voľne dostupné, už, domnievame sa, nemohlo dôjsť prostredníctvom vysielania predmetného príspevku k zásahu do práv na ochranu súkromia danej matky – sudkyne.

Domnievame sa taktiež, že na základe vyššie spomínaného kontextu príspevku, t. j. nespokojnosť časti rodičov s tým, že na školách pri prezenčnom vyučovaní sa vyžaduje dodržiavanie platných protipandemických opatrení a údajné požiadavky rodičov na školy, aby dané nariadenia školy nerešpektovali a z toho vyplývajúce avizované súdne žaloby zo strany rodičov na školy a taktiež údajná výzva od matky žiakov, ktorá je zároveň aj sudkyňa na okresnom súde adresovaná škole, aby škola nedodržiavala protipandemické opatrenia, **vzniká verejný záujem na publikovaní informácií o okolnostiach takýchto udalostí**.

Ako bolo vyššie uvedené, vychádzame pri tom z predpokladu, že daná problematika, t. j. **dodržiavanie platných protiepidemiologických nariadení je celospoločensky dôležitou témou, pri ktorej je potrebné, aby diváci/občania boli informovaní o tom, že dodržiavanie zmieňovaných opatrení je záväzné.** Zároveň sa domnievame, že ak **verejne činná osoba** (v tomto prípade sudkyňa okresného súdu v Bratislave) údajne **vyzývala k porušovaniu platných opatrení,** je opodstatnené, aby bola verejnosť o takomto údajnom konaní zo strany tejto osoby informovaná. Z obsahu príspevku nevyplýva, že by v príspevku spomínaná matka – sudkyňa iniciovala podávanie viacerých trestných oznámení na školy okrem predmetného listu, ktorý napísala ona a že by práve spomínaná matka – sudkyňa mala byť zodpovedná za údajné vyhrážanie sa riaditeľom škôl tak, ako to vo svojom podaní uvádza sťažovateľ.

Obsah a spôsob spracovania predmetného príspevku, domnievame sa, nezadáva dôvod na možné porušenie **§ 19 ods. 1 písm. a) zákona č. 308/2000 Z. z.**

2. *Rozhovory ZKH* z 29.4.2021 - www.video.sme.sk

Program *Rozhovory ZKH* je na stránke poskytovateľa charakterizovaný ako *„Diskusná relácia Zuzany Kovačič Hanzelovej na aktuálne politické aj spoločenské témy“*[6]. Predmetného vydania relácie s podtitulom *Starosta Chren: Agresívni rodičia kričia na riaditeľov, že rúška sú nulitné* s **moderátorkou** na aktuálne dianie v MČ Ružinov diskutoval hosť **starosta MČ Bratislava – Ružinov Martin Chren**.

---

a+do+%C5%A1koly+%C5%BEiaka+bez+r%C3%BA%C5%A1ka+m%C3%B4%C5%BEu+by%C5%A5+naplnen%C3%A9+znaky+skutkovej+podstaty+trestn%C3%A9ho+%C4%8Dinu+ohrozovania+mravnej+v%C3%BDchovy+ml%C3%A1de%C5%BEe.&rlz=1C1WPZC_enSK944SK944&oq=Odmietnut%C3%ADm+umo%C5%BEni%C5%A5+vstup+%C5%BEiaka+do+%C5%A1koly++%C5%BEiaka+bez+r%C3%BA%C5%A1ka+m%C3%B4%C5%BEu+by%C5%A5+naplnen%C3%A9+znaky+skutkovej+podstaty+trestn%C3%A9ho+%C4%8Dinu+ohrozovania+mravnej+v%C3%BDchovy+ml%C3%A1de%C5%BEe.&aqs=chrome..69i57.1456j0j7&sourceid=chrome&ie=UTF-8

[6] https://video.sme.sk/t/7372/rozhovory-zkh

Daná služba *www.video.sme.sk* je na ktorej poskytovateľ Petit Press, a.s. dňa 29.4.2021 uverejnil predmetný program je **audiovizuálna mediálna služba na požiadanie**, ktorú Rada eviduje vo svojom zozname audiovizuálnych mediálnych služieb na požiadanie.

Ustanovenia § 16 ods. 3 písm. a) a b) ZVR sa na poskytovateľov audiovizuálnych mediálnych služieb na požiadanie nevzťahujú.

S ohľadom na predmet sťažnosti sme danú službu posudzovali z hľadiska **§ 19 ods. 1. písm. a):** *Audiovizuálna mediálna služba na požiadanie, programová služba a ich zložky nesmú spôsobom svojho spracovania a svojím obsahom zasahovať do ľudskej dôstojnosti a základných práv a slobôd iných,*

V úvode videozáznamu programu sa diskusia venuje aktuálnemu problému, ktorým je nespokojnosť časti rodičov, ktorí požadujú, aby ich deti v rozpore s platnými nariadeniami nemuseli počas obnovenej prezenčnej výučby na školách používať ochranné pomôcky a absolvovať testovanie na kovid. Diváci sa dozvedajú, že daný problém je komplexného rázu, nakoľko istá časť rodičov protestuje proti uplatňovaniu daných opatrení a zároveň ďalšia časť rodičov apeluje na riaditeľov škôl a zriaďovateľa, aby vynucoval dodržiavanie opatrení na školách zo strany žiakov a pedagógov za cieľom ochrany zdravia. Diváci sa dozvedajú, že zo strany nespokojných rodičov, ktorí nesúhlasia s opatreniami dochádza i k údajnému vyhrážaniu sa smerom k riaditeľom škôl a zriaďovateľovi, pričom v niektorých prípadoch rodičia hrozia i podaním súdnych žalôb. V tomto kontexte sa diváci dozvedajú aj o tom, že jedna z nespokojných rodičiek je i sudkyňa Okresného súdu v Bratislave **Eva Bieliková,** pričom hosť Martin Chren uvádza, že zachytil informáciu, že v danej veci možno prebehne voči tejto sudkyni i disciplinárne konanie. V rámci daných prezentovaných informácií a vyjadrení **je niekoľkokrát spomenuté, že z právneho hľadiska samospráva a jej zložky a teda aj školy sú povinné dodržiavať predmetné protiepidemiologické nariadenia ministerstva a hygienika.** Diskusia sa ďalej posúva k otázke testovania, pričom sa diváci dozvedajú, že niektoré školy v Ružinove aj napriek zrušeniu povinnosti testovania v zrejme budú pokračovať v testovaní i naďalej. Problematika testovania je ďalej diskutovaná z hľadiska MČ Ružinov, pričom starosta uvádza, akým spôsobom bolo testovanie zabezpečené a vykonávané a ďalej ako on hodnotí celkovú efektivitu plošného testovania s ohľadom na vynaložené prostriedky. Ďalšou témou je otázka očkovania, pričom Martin Chren uvádza, kedy sa dá zaočkovať a ako vníma očkovanie schválenými vakcínami. Moderátorka sa pýta hosťa, ako a či sa nedávna vládna kríza dotkla i samospráv, na čo starosta odpovedá, že z jeho pozície starostu mu neprináleží dané udalosti komentovať, vo všeobecnosti dodáva, že akúkoľvek nestabilita vníma ako znepokojujúci element pre občanov. V závere programu sa diskusia sústreďuje na problematiku domovov sociálnych služieb a na okolnosti konkrétneho medializovaného prípadu takéhoto domova, ktorý je v správe MČ Ružinov a v ktorom bolo potvrdené týranie zverencov zo strany zamestnancov počas kovidového lockdownu.

S ohľadom na predmet sťažnosti sa domnievame, že použitie termínu *„nulitné“* v podtitule relácie *„Starosta Chren: Agresívni rodičia kričia na riaditeľov, že rúška sú nulitné“* je pre divákov zrozumiteľné, nakoľko v rámci diskusie sa rozoberá problematika platnosti – *„nulitnosti“* protipandemických nariadení a z toho okrem iných i vyplývajúca povinnosť nosiť rúška.

S ohľadom na predmet sťažnosti ďalej konštatujeme, že **moderátorka** citovala z **otvoreného listu**, ktorý poslala matka jedného zo školákov škole, pričom v tomto kontexte okrem iného odznelo aj nasledovné:
Martin Chren: *„Poviem takto, že máme, akože máme jednu predžalobnú výzvu na jednej základnej škole.“*
Moderátorka: *„To je ZŠ Odstredková teda?“*
Martin Chren: *„Presne tak, máme v podstate žiadosť sudkyne okresného súdu, ktorá sa vyhráža riaditeľovi ďalšej našej základnej školy cez článok zverejnený v Hlavných správach...“*
Moderátorka: *„Ja som si teda pričítala aj otvorený list matky dvoch detí, právničky Evy Bielikovej, ktorá chodí, teda jej deti chodia na Základnú školu Pavla Marcelyho a tam sa píše toto...“*
Martin Chren: *„A to je tá sudkyňa.“*
Moderátorka: *„To je tá sudkyňa? Píše tam toto. Odmietnutím umožniť vstup žiaka do školy žiaka bez rúška môžu byť naplnené znaky skutkovej podstaty trestného činu ohrozovania mravnej výchovy mládeže. Tomu sa priznám, nerozumiem. A potom pokračujem, navyše sa škola dopúšťa diskriminácie mojich detí, ktorým bráni nezákonnými podmienkami v povinnej školskej dochádzke. Obe maloletá deti sú zdravé a nevykazujú príznaky žiadneho ochorenia. Jediný pre mňa akceptovateľný spôsob prekrytia horných dýchacích ciest je ochranný štít...“*

Z uvedeného vyplýva, že v príspevku odznela priama citácia z listu, v ktorom sa matka – sudkyňa oznamuje škole, že dodržiavaním platných protipandemických opatrení sa má škola údajne dopúšťať rôznych trestných činov a ako bolo aj predtým uvedené, matka požaduje, aby škola nevyžadovala dodržiavanie daných protipandemických opatrení.

Podľa ustanovení **§ 19 ods. 1 písm. a) zákona č. 308/2000 Z. z.** *Audiovizuálna mediálna služba na požiadanie, programová služba a ich zložky nesmú spôsobom svojho spracovania a svojím obsahom zasahovať do ľudskej dôstojnosti a základných práv a slobôd iných,*
Článok **19 ods. 1 Ústavy SR** garantuje každému *„právo na zachovanie ľudskej dôstojnosti, osobnej cti, dobrej povesti a na ochranu mena.“*

Pri posudzovaní ochrany dobrého mena a povesti treba brať do úvahy, že zákonná ochrana ľudskej dôstojnosti, dobrého mena a cti (osobnostné práva), sa týka tých prípadov, v ktorých sú informácie týkajúce sa kritizovanej osoby nepravdivé alebo pravdu skresľujúce alebo zasahujú do niektorej sféry osobného života.

V prípade odvysielania daných informácií o matke-sudkyni musíme uvažovať, či mohlo dané konanie vysielateľa dosiahnuť intenzitu zásahu do základných práv a slobôd danej matky - sudkyne, a či by bola miera prípadného zásahu zo strany regulačného orgánu takej intenzity, kedy by bolo nevyhnutné vyvodiť administratívnoprávnu zodpovednosť voči vysielateľovi a obmedziť tak právo na jeho slobodu prejavu.

* * *

S ohľadom na uvedené skutočnosti a predmet sťažnosti konštatujeme, že v rámci programu boli spomenuté konkrétne informácie o danej matke, a to jej **plné meno** (Eva Bieliková)**, profesia** (právnička, sudkyňa Okresného súdu v Bratislave) a **názov školy**, ktorej adresovala **otvorený list**, z čoho vyplýva, že túto školu navštevujú jej deti. Na základe týchto skutočností bola uvedená matka – sudkyňa pre verejnosť jednoznačne **identifikovateľná.**

V tejto súvislosti uvádzame, že v diskusii zo strany moderátorky zaznelo, že daný predmetný list je **otvorený list, ktorý pisateľ, v tomto prípade matka – sudkyňa adresovala škole a uverejnila na informačnom portáli Hlavné správy.**

Podľa **Slovníka súčasného slovenského jazyka H – L z r. 2011**[7] je *otvorený list*: *„...vyjadrenie známej, autoritatívnej osobnosti al. skupiny osôb k určitej problematike, publikované v tlači al. sprostredkované inými médiami...“*

Po zadaní predmetnej odvysielanej citácie z listu do internetového vyhľadávača Google je možné nájsť kompletné znenie tohoto listu tak, ako bol dňa 21.4.2021 uverejnený na portáli Hlavné správy: *List právničky riaditeľovi základnej školy: Nemáte právo podmieňovať účasť detí na výuke testovaním a nosením rúšok! ... List JUDr. Evy Bielikovej v plnom znení* [8] pričom **konštatujeme, že na danej internetovej stránke portálu Hlavné správy je publikované i plné meno pisateľky, matky – sudkyne, rovnako ako aj informácia o jej profesii a informácia o tom, ktorú školu navštevujú jej deti.** Ďalej konštatujeme, že okrem predmetnej publikácie znenia daného listu vrátene osobných údajov o pisateľke, matke – sudkyni na portáli Hlavné správy našiel internetový vyhľadávač Google znenie tohto listu vrátane plného mena pisateľky, jej profesie a názvu školy, ktorú navštevujú jej deti publikované aj na iných stránkach a informačných portáloch[9].

Ďalej na základe uvedeného a s ohľadom na definíciu „otvorený list“ konštatujeme, že **zverejnené informácie o pisateľke, matke – sudkyni** (celé meno, profesia, škola ktorú navštevujú jej deti) **boli už predtým evidentne so súhlasom samotnej pisateľky, matky - sudkyne verejne publikované formou otvoreného listu v médiách a na internete a teda boli a sú verejne dostupné a dohľadateľné.** V dôsledku toho sa domnievame, že nemohlo dôjsť prostredníctvom poskytovania videozáznamu predmetného programu na internetovej stránke *www.video.sme.sk* k zásahu do práv na ochranu súkromia danej matky – sudkyne.

Domnievame sa taktiež, že na základe vyššie spomínaného kontextu príspevku, t. j. nespokojnosť časti rodičov s tým, že na školách pri prezenčnom vyučovaní sa vyžaduje dodržiavanie platných protipandemických opatrení a údajné požiadavky rodičov na školy, aby dané nariadenia školy nerešpektovali a z toho vyplývajúce avizované súdne žaloby zo strany rodičov na školy a taktiež údajná výzva od matky žiaka, ktorá je zároveň aj sudkyňa na okresnom súde adresovaná škole, aby škola nedodržiavala protipandemické opatrenia, **vzniká verejný záujem na publikovaní informácií o okolnostiach takýchto udalostí**.

---

7 https://slovnik.juls.savba.sk/?w=list&s=exact&c=H202&cs=&d=kssj4&d=psp&d=sssj&d=orter&d=scs&d=sss&d=peciar&d=ssn&d=hssj&d=bernolak&d=noundb&d=orient&d=locutio&d=obce&d=priezviska&d=un&d=pskcs&d=psken

8 https://www.hlavnespravy.sk/list-pravnicky-riaditelovi-zakladnej-skoly-nemate-pravo-podmienovat-ucast-deti-na-vyuke-testovanim-a-nosenim-rusok/2509790

9 https://www.google.com/search?q=Odmietnut%C3%ADm+umo%C5%BEni%C5%A5+vstup+%C5%BEiaka+do+%C5%A1koly+%C5%BEiaka+bez+r%C3%BA%C5%A1ka+m%C3%B4%C5%BEu+by%C5%A5+naplnen%C3%A9+znaky+skutkovej+podstaty+trestn%C3%A9ho+%C4%8Dinu+ohrozovania+mravnej+v%C3%BDchovy+ml%C3%A1de%C5%BEe.&rlz=1C1WPZC_enSK944SK944&oq=Odmietnut%C3%ADm+umo%C5%BEni%C5%A5+vstup+%C5%BEiaka+do+%C5%A1koly++%C5%BEiaka+bez+r%C3%BA%C5%A1ka+m%C3%B4%C5%BEu+by%C5%A5+naplnen%C3%A9+znaky+skutkovej+podstaty+trestn%C3%A9ho+%C4%8Dinu+ohrozovania+mravnej+v%C3%BDchovy+ml%C3%A1de%C5%BEe.&aqs=chrome..69i57.1456j0j7&sourceid=chrome&ie=UTF-8

Ako bolo vyššie uvedené, vychádzame pri tom z predpokladu, že daná problematika, t. j. **dodržiavanie platných protiepidemiologických nariadení je celospoločensky dôležitou témou, pri ktorej je potrebné, aby diváci/občania boli informovaní o tom, že dodržiavanie zmieňovaných opatrení je záväzné.** Zároveň sa domnievame, že ak **verejne činná osoba** (v tomto prípade sudkyňa okresného súdu v Bratislave) údajne **vyzývala k porušovaniu platných opatrení,** je opodstatnené, aby bola verejnosť o takomto údajnom konaní zo strany tejto osoby informovaná.

Intenzita zásahu do práv na ochranu súkromia a dobrej povesti matky-sudkyne podľa zákona č. 308/2000 Z. z. je podľa nášho názoru v tomto prípade výrazne oslabená okrem spôsobu a formy spracovania videozáznamu predmetného programu aj postavením danej matky-sudkyne ako verejného funkcionára v oblasti justície.

Obsah a spôsob spracovania predmetného videozáznamu programu, domnievame sa, nezadáva dôvod na možné porušenie **§ 19 ods. 1 písm. a) zákona č. 308/2000 Z. z.**

ZÁVER:

Na základe uvedeného sme toho názoru, že vysielateľ MAC TV s.r.o. odvysielaním programu *Noviny TV JOJ* zo dňa 28. 4. 2021 **neporušil povinnosti ustanovené v § 16 ods. 3 písm. b)** a **§ 19 ods. 1 písm. a)** ZVR.
Sťažnosť navrhujeme v tomto bode posúdiť ako **neopodstatnenú.**

Na základe uvedeného sme toho názoru, že poskytovateľ Petit Press, a.s. poskytovaním videozáznamu programu *Rozhovory ZKH* zo dňa 29. 4. 2021 **neporušil povinnosť ustanovenú § 19 ods. 1. písm. a)** ZVR.
Sťažnosť navrhujeme v tomto bode posúdiť ako **neopodstatnenú.**

K bodu č. 41

Prepis monitorovaného vysielania k Správe o kontrole dodržiavania povinností podľa zákona č. 308/2000 Z. z. (sťažnosť č. 941/SO/2021)

Monitorované vysielanie: Noviny TV JOJ
Vysielané dňa: 28. 4. 2021
Čas vysielania: cca 19:30 h

19:30:00 *Noviny TV JOJ*, začiatok programu / *Podpísaná, ale stále problematický / Kto bude šéfovať tajnej službe? / Leto v oranžovej farbe / 39 obetí, 1525 hospitalizovaných / Vyhostenie slovenských diplomatov /*
19:41:35 – 19:48:11 obrazový predel / reklamný blok / upútavky na vlastný program / prehľad príspevkov
19:48:32 *Právna bitka o školákov*, začiatok príspevku. Kamera sníma spravodajské štúdio, neskôr ilustračné zábery z exteriérov a interiérov škôl v prestrihoch na osoby poskytujúce vyjadrenie.
Moderátorka: *„Nadšenie z opätovného otvorenia škôl netrvalo dlho. Množia sa totiž prípady, keď nespokojní rodičia žiadajú školy, aby nerešpektovali platné nariadenia, lebo ani testovanie, ani rúško sa im nepáči. Zašlo to tak ďaleko, že sa tým vážne zaoberajú hneď dve ministerstvá.“*
Text v obraze: *„Z listu nespokojnej mamičky. Navyše sa škola dopúšťa diskriminácie moje detí, ktorým bráni nezákonnými podmienkami v povinnej školskej dochádzke. Obe maloleté deti sú zdravé a nevykazujú príznaky žiadneho ochorenia.“*
Redaktor (v záberoch kamery rôzne úseky textu z predmetného listu)**:** *„Toto je len časť otvoreného listu, ktorý zverejnila jedna z mamičiek školopovinných detí v bratislavskom Ružinove. V liste píše, že ak povinnosť testu a rúška nie je v Zbierke zákonov, škola to nemôže vynucovať. Rozpútala tým právnu bitku.“*
Text v obraze, jedna zo snímaných statí počas vyššieuvedeného vyjadrenia redaktora: *„...Publikácia právneho predpisu v Zbierke zákonov Slovenskej republiky je totiž nevyhnutnou súčasťou princípov právnej istoty v kontexte právneho štátu. Nikoho nemožno nútiť na splnenie povinností, o ktorých nemal možnosť sa dozvedieť zo zdroja, ktorý je štátom určený na publikáciu právnych predpisov, a ktorým je Zbierka zákonov Slovenskej republiky. Preto je vylúčené, aby akýkoľvek akt orgánu verejnej moci, ktorý zasahuje do základných práv a povinností, nebol publikovaný v Zbierke zákonov Slovenskej republiky.*
V kontexte vyššie uvedených skutočnosti a zákonných ustanovení nie je v súlade s Ústavou SR a platnými právnymi predpismi nižšej právnej sily, aby nebolo mojim maloletým deťom umožnené realizoval výkon ich ústavou garantovaného práva na vzdelanie tým, že odmietnu plnenie povinnosti mať prekryté horné dýchacie cesty rúškom, šálom alebo šatkou, ako aj preukázaním sa negatívnym testom na Covid 19....“
Martin Chren, starosta MČ Ružinov: *„Ja mám denne niekoľko telefonátov od rodičov, ktorí sa sťažujú, že prečo protiústavne nútime ich deti nosiť rúška, nevymysleli sme si to my. Na druhej strane rovnaký počet telefonátov od rodičov, ktorí hovoria - tá učiteľka nemala prekryté dýchacie cesty, alebo spolužiak nenosil rúško, urobte s tým pán starosta niečo, lebo ja sa bojím o zdravie môjho dieťaťa.“*
Redaktor: *„Riaditeľ Základnej školy v bratislavskom Ružinove hovorí, že v tomto prípade už nejde len o žonglovanie právnikov s paragrafmi. Na stranu nespokojnej mamičky sa totiž hneď pridali aj ďalší rodičia.“*

Gabriel Kalna, riaditeľ ZŠ Pavla Marcelyho, Ružinov: *„Bolo to naozaj sedem dní nepretržitého zisťovania si, či už ústavných zákonov, alebo teda čo všetko porušujeme, aké usmernenia porušujeme, ak ich porušujeme.“*
19:49:59 – 19:50:07 Redaktor informuje o tom, že škola zaujala stanovisko k danej sťažnosti zo strany rodiča, pričom v obraze sa objavuje text písomnej odpovede školy adresovaný rodičke.
Redaktor: *„Škola po porade s právnikmi zverejnila svoje stanovisko tiež. Podľa neho škola nemá obhajovať, či vysvetľovať, ale nariadenia ministerstva či hygienikov vykonať bez ohľadu na to, či sú, alebo nie sú v Zbierke zákonov.“*
Gabriel Kalna: *„My tie pravidlá nejakým spôsobom nevytvárame, my ich iba dodržiavame.“*
Redaktor: *„Nespokojnou mamičkou je v tomto prípade sudkyňa Okresného súdu v Bratislave. Píše síce ako matka, nie ako sudkyňa, no jej postup zaskočil aj predsedu Súdnej rady. Nevylúčil, že bude čeliť disciplinárnemu konaniu.“*
prof. JUDr. Ján Mazák, PhD., predseda Súdnej rady SR (telefonát): *„Ak sa dopustila takého konania, ako sa opisuje v médiách, potom je to vec najprv predsedu Okresného súdu Bratislava II., aby zistil, či sa to zakladá na pravde.“*
Redaktor: *„Ak zistí, že ide o porušovanie protiepidemických opatrení, má zakročiť. Ak to neurobí okresný ani krajský súd, zakročí Súdna rada.“*
Mária Kolíková (Za ľudí), ministerka spravodlivosti SR: *„Je veľmi smutné, ak osobitne predstavitelia právnických profesií spochybňujú opatrenia, ktoré sú kľúčové na ochranu zdravia.“*
Redaktor: *„Ministerka dodala, že problémom sa intenzívne zaoberajú spolu s ministrom školstva. Poskytne mu svojich právnikov. Niektoré školy totiž od rodičov dostali predžalobné výzvy.“*
Branislav Gröhling (SaS), minister školstva, vedy, výskumu a športu SR: *„Musíme dodržiavať jednotlivé prihlášky ÚVZ, alebo uznesenia vlády, sú platné a pokedy sa nezmenia, alebo pokedy inak nebude rozhodnuté, sú stále v platnosti.“*
Martin Chren: *„Riaditeľom je vyhrážané dokonca aj zo strany niektorých právnikov či sudcov a čelia nátlaku, čelia situáciám až hraničným, keď na nich doslova agresívne kričia niektorí rodičia.“*
Redaktor: *„Zriaďovateľ ružinovských škôl hovorí, že nariadenia platia, kým súd nepovie inak. Dovtedy v hraničných situáciách privolajú políciu, alebo školy v krajnom prípade jednoducho opäť zatvoria. Nateraz teda platí, že nespokojný rodič môže svoje dieťa z vyučovania na 5 dní ospravedlniť. Nedá sa však vylúčiť, že sa v pondelok tento problém bude musieť opäť riešiť.“*
Martin Chren: *„Brať deti za rukojemníkov na to, aby si rodičia, či už tak alebo onak dokazovali svoju pravdu, je to najhoršie, čo sa môže stať.“*
19:51:54 *Právna bitka o školákov*, začiatok príspevku
Vláda ide pre dôveru do parlamentu / Odchádza Sputnik, vráti sa ešte? / Koronavírus vo svete / Podmienka pre „Judáša“ / Kičura na súde neuspel / Spor pre vakcíny pokračuje / Osada bez vody / Nová cyklotrasa / Aj výcvik psov potrebuje pravidlá /
20:05:13 – 20:06:00 reklamný blok / *Bazilika s najstaršou bránou /*
20:11:57 *Noviny TV JOJ*, koniec programu / obrazový predel / upútavky na vlastný program /
20:14:59 koniec záznamu

****

Monitorované vysielanie: www.video.sme.sk, Rozhovory ZKH, *Starosta Chren: Agresívni rodičia kričia na riaditeľov, že rúška sú nulitné*
Vysielané dňa: 29. 4. 2021

00:00:00 začiatok záznamu
00:01:47 *Rozhovory ZKH*, začiatok programu. Kamera sníma diskusné štúdio.
Moderátorka: *„Nespokojní rodičia žiadajú školy, aby ich deti nemuseli nosiť rúška, inak sa obrátia na súd. Starosta Ružinova Martin Chren preto uvažuje, že v prípade žalôb by školy opäť zatvorili. Len v Ružinove tento problém už riešia na troch školách, viac už so starostom Ružinova Martinom Chrenom, vitajte.“*
Martin Chren, starosta MČ Bratislava – Ružinov: *„Príjemný dobrý deň.“*
Moderátorka: *„Tak aby som to na začiatok správne pochopila, prečo je problém, aby deti nosili rúško pre niektorých rodičov?“*
Martin Chren: *„To sa asi treba spýtať tých rodičov. Ako ja takto, možno že prekvapivo, keď sa na to pozrieme čisto z logického hľadiska, ja tak trošku aj tých rodičov chápem, pretože jednak vidím, že cez prestávky deti majú tie rúška dole, v jedálni sú spolu a nemajú tie rúška na sebe a potom sa vyhrnú na školské ihrisko alebo na Štrkovec, alebo niekde do parku a tam sú celý čas spolu a nemajú na sebe tie rúška a akože také že trošku spochybňovanie tej logiky za tou povinnosťou nosiť ich...“*
Moderátorka: *„Dobre, ale to nie je na žalobu, nie?“*
Martin Chren: *„Samozrejme nie je na žalobu, ale hlavne pravidlá treba dodržiavať. Ako zvlášť aj z nás, z pohľadu škôl, my nie sme samoobsluha, kde si každý vyberie to pravidlo, ktoré sa mu hodí. Myslím si, že je za tým jednoducho taká tá antirúškarska kampaň. Že niektorí ľudia sú jednoducho presvedčení, tak ako od úplného začiatku pandémie, že jednoducho rúška nenosím a nájdu sa aj rodičia, ktorí toto prenášajú na svoje deti a myslím si , že ak by niekto mal reálne lekárske potvrdenie, tak by sme našli nejaké riešenie, že to rúško je pre to dieťa naozaj škodlivé a navyše tie napádané nie sú len rúška ale ako keby problém, ktorý je napádaný, sú aj testy a testovania žiakov, ktoré sa dnes robia naozaj formou kloktacieho testu, kde sa naozaj len ten taký malý kúsok slanej vody, ktorá je absolútne neškodná pre ľudské zdravie, používa na testovanie, slúži to na ochranu celej tej triedy, celej tej danej školy a tam naozaj ja osobne nevidím absolútne žiadne logický dôvod. Ešte znova, že pochopil by som, že vadí strkanie tej paličky do nosa malým deťom, ale pri týchto kloktacích testoch takých úplne jednoduchých tam ten logický dôvod jednoducho neviem nájsť.“*
Moderátorka: *„Aký je podiel tých rodičov, ktorí nechcú aby ich deti nosili rúško, lebo to môže byť aj jedna žaloba, ale môže ich byť aj tridsať, čiže o akom množstve ľudí hovoríme?“*
Martin Chren: *„My to samozrejme nemáme nejak že exaktne spočítané, ale ak mám tak že anekdoticky povedať, tak ja mám denne v priemere nejaké tri telefonáty alebo emaily od rodičov, ktorým veľmi vadí táto povinnosť a žiadajú ma, aby som to zrušil, vyhrážajú sa žalobami. Posledné dni viac, odkedy sa o tom píše v novinách. A plus-mínus rovnaký počet telefonátov od rodičov, ktorí zase hovoria, že učiteľka nemala rúško, urobte s ňou poriadok, alebo spolužiak môjho syna si ho dáva dole, ja sa bojím o to svoje dieťa. Máme obrovské množstvo rodičov, ktorí poctivo dodržiavali tie protipandemické opatrenia, vieme o ľuďoch, ktorí naozaj že rok boli zavretí doma a dodržiavali to a tí, tam samozrejme verím, že to je absolútne pocit krivdy, keď vidia tých, ktorí tie opatrenia nedodržiavajú a ešte až niekedy agresívne útočia a v zásade nič sa im nestane a vedie to až samozrejme k tým vyhrážkam.“*
Moderátorka: *„Kde je vlastne ten prienik medzi tým, že je niekto, kto tvrdí, že on nechce aby jeho dieťa nosilo rúško verzus, že v tej istej triede niekto, kto hovorí, že ja chcem chrániť seba aj svoje dieťa a mám právo na ochranu zdravia a žiadam, aby tí ostatní nosili rúško, ako vlastne vyriešiť túto dilemu, lebo to je tá podstata toho problému si myslím.“*
Martin Chren: *„Ja si nemyslím, že sa to dá nejako vyriešiť, pretože to je naozaj kultúrno-etická debata v podstate, to nie je debata o logike, nejakých faktoch alebo nejakých argumentoch. To je tak ako keď máte jednoducho niekoho, kto je proti potratom a kto j e za to aby potraty boli legálne a jednoducho nemyslím si, že sa dá nájsť nejaký kompromis v tejto*

otázke a naozaj to staviam do takéhoto svetla, naozaj si myslím, že niektoré tie aktivity sú aj nejakým spôsobom koordinované, niekto tam zozadu pomáha, akože futruje tých rodičov informáciami. Z nášho pohľadu strašne nezávidím našim riaditeľom, ktorí si to naozaj že na mieste a tak dosť nespravodlivo ako keby odžívajú, to čo sa deje. Že majú niekoľkých rodičov, ktorí vedia byť veľmi agresívni, kričať, priniesť dieťa do školy a povedať, nedám ho testovať, nedám mu rúško a tu ho nechávam a ja idem preč a vy ho musíte zobrať, ste povinní a predpisy, ktorými sa riadite sú nulitné."
Moderátorka: *„Nulitné, používajú slovo nulitné?"*
Martin Chren: *„Áno, aj to slovo samozrejme padlo."*
Moderátorka: *„Tak to asi naznačuje, že odkiaľ vietor fúka, nie?"*
Martin Chren: *„Poviem takto, že máme, akože máme jednu predžalobnú výzvu na jednej základnej škole."*
Moderátorka: *„To je ZŠ Odstredková teda?"*
Martin Chren: *„Presne tak, máme v podstate žiadosť sudkyne okresného súdu, ktorá sa vyhráža riaditeľovi ďalšej našej základnej školy cez článok zverejnený v Hlavných správach."*
Moderátorka: *„Sudkyňa okresného súdu cez článok v Hlavných správach?"*
Martin Chren: *„Áno. Presne tak, samozrejme, že tí riaditelia sú v strese. Dnes už vieme to právne stanovisko, ktoré sme teda intenzívne skúmali, že jednoducho, no takto. Ja naozaj nie som právnik a neviem povedať, že či tá vyhláška ministerstva je v súlade s Ústavou alebo nie je, ale vieme, že tu platí prezumpcia ústavnosti a kým nejaký súd, hlavne Ústavný súd nerozhodne inak, tak tá vyhláška platí a treba sa ňou riadiť. A teda o tom, že je nejaká vyhláška nulitná nemôže rozhodnúť ani jeden právnik, ani sám o sebe, ani jeden rodič, ani jedna sudkyňa v článku v nejakom médiu. O tom musí rozhodnúť konkrétny súd a my sa samozrejme budeme riadiť tým, ako ten súd rozhodne. A to je pre nás dôležité. No a teraz akože tá dôležitá otázka, že čo sa stane, ja mám trošku aj obavy z pondelka, ktorý teraz príde, pretože mnohí tí rodičia, ktorí nesúhlasili s tým, čo sa deje v škole a teraz, povedal by som to tak, že ono tak samozrejme vždy, že pár rodičov, ktorých mám tom okraji toho názorového spektra vyhranený názor a potom veľká nejaká väčšina, ktorá možno má aj nejaký názor, ale akože nevybíja si ho na deťoch, nazvem to tak. A päť dní mohli rodičia slobodne nechať doma, to je to, čo zákon pozná, akože ospravedlnenie od rodiča, ale v pondelok už aj tí, ktorí doma zostali a mali nejaký vyhranený názor prídu do školy a tie konflikty môžu byť ešte vyhranenejšie ako pri tom začiatku školského vyučovania."*
Moderátorka: *„A pripravujete sa na to nejako? Pripravujete nejako tých riaditeľov, aby nejako vedeli tú situáciu vyriešiť? Čo majú potom urobiť? Zavolajú políciu, alebo čo urobia?"*
Martin Chren: *„To bude asi jediná možnosť, hej, samozrejme, ktorá sa dá urobiť. My samozrejme nikomu nebránime v školskej dochádzke, trošku alibisticky musím povedať, zákon ani Ústava neurčuje, akú formu má mať školská dochádzka. Čiže ak niekto nechce dať svojmu dieťaťu rúško, mohol ho nechať doma, len práve to päťdňové obdobie už teraz ubehne a bude musieť prísť do školy, aby tam nehrozilo nejaké záškoláctvo. Čiže myslím si, že to bude problém, ktorý ešte bude pár dní gradovať, kým nedôjde k nejakému ustáleniu sa a k nejakému všeobecnému pochopeniu. Ja by som sa možno aj tešil, keby prišli možno aj reálne nejaké podnety na súdy, aby sa to vyriešili, aby sa jednoznačne rozhodlo, faktom je, že oni podnety na súdy nedávajú tí rodičia, oni dávajú žalobné výzvy našim riaditeľom a vyhrážajú sa im v niektorých prípadoch, že ich dajú pozatvárať a podobne. A teraz viete, riaditeľ školy tam nie je na to, aby tam riešil takéto právne spory, pokiaľ nemá právnikov, naozaj sú z toho tak trochu v strese a je to veľmi, veľmi nepríjemná situácia."*
Moderátorka: *„Ja som si teda pričítala aj otvorený list matky dvoch detí, právničky Evy Bielikovej, ktorá chodí, teda jej deti chodia na Základnú školu Pavla Marcelyho a tam sa píše toto..."*

Martin Chren: *„A to je tá sudkyňa.“*
Moderátorka: *„To je tá sudkyňa? Píše tam toto. Odmietnutím umožniť vstup žiaka do školy žiaka bez rúška môžu byť naplnené znaky skutkovej podstaty trestného činu ohrozovania mravnej výchovy mládeže. Tomu sa priznám, nerozumiem. A potom pokračujem, navyše sa škola dopúšťa diskriminácie mojich detí, ktorým bráni nezákonnými podmienkami v povinnej školskej dochádzke. Obe maloletá deti sú zdravé a nevykazujú príznaky žiadneho ochorenia. Jediný pre mňa akceptovateľný spôsob prekrytia horných dýchacích ciest je ochranný štít. No asi toto neprichádza do úvahy, aby chodili s ochranným štítom, však?“*
Martin Chren: *„Takto, my sa riadime platnou vyhláškou ministerstva školstva, ktorá presne upravuje, aké rúško má byť. Tých problémov bude ešte oveľa viac, lebo rodičia vedia teda niektorí aj veľmi kreatívni, čiže čakáme na rúška ušité zo záclony, čakáme na rúška, v ktorých sú urobené dierky na dýchanie a podobne.“*
Moderátorka: *„Čiže sa opäť opakuje to, čo bolo v prvej vlne?“*
Martin Chren: *„Samozrejme, to sa ako keby stále opakuje. Vidíte, že niektoré tie vlny sa ako keby tak menia, že najprv všetci hovoria, že kovid je hoax, potom keď začnú zrazu aj ich blízki a príbuzní a už tých mŕtvych je veľa, tak potom už úplne sa stratí z verejného diskurzu a napáda sa potom povedzme očkovanie alebo povinnosť nosiť rúška napríklad. Keď už akože všetci chápu, že tie rúška slúžia na ochranu, tak sa aspoň napádajú rúška pre deti a ono to tak akože pokračuje stále ďalej a stále v tej nejakej hybridnej informačnej vojne sa nájde nová a nová téma.“*
Moderátorka: *„Inak, keď teda hovorí, že to je ohrozovanie mravnej výchov mládeže, máte pocit, že ohrozujete mravnú výchovu mládeže tým, že chcete, aby nosili rúška?“*
Martin Chren: *„Spýtam sa možno skôr takto, že aký príklad dostávajú deti, keď ich rodičia sa snažia im ukázať, že nakričaním a agresiou, agresívnym správaním voči riaditeľovi sa pokúšajú vydobyť niečo, čo je v rozpore s platnými, pravidlami, ktoré by sme mali všetci dodržiavať, lebo sú to platné pravidlá.“*
Moderátorka: *„Ja som to hovorila na začiatku, vy ste povedali, že ak by tých žalôb bolo viacej, že zvažujete, že tie školy zatvoríte, to je teda reálna šanca, že kvôli nejakej menšine, kričiacej menšine rodičov sa zatvoria školy pre tú väčšinu detí, ktoré chcú chodiť do školy, chcú dostávať vzdelanie a sú ochotné nosiť rúška, pretože to nie je žiaden zásadný problém?“*
Martin Chren: *„Takto, že na rovinu poviem, že tá veta trošíčku bola inak myslená, ja som ju povedal, že ak by súdy naozaj rozhodli o zrušení tejto vyhlášky a boli by takéto problémy...“*
Moderátorka: *„Čiže budete čakať až na rozhodnutie súdu?“*
Martin Chren: *„...tak potom by sme naozaj museli zvážiť i zavretie škôl, čo určite nechceme robiť ako teraz to tak trošička parafrázujem, my sme boli medzi prvými, ktorí prišli so zavretím škôl, keď vznikla pandémia, nemali sme dosť informácií, sme presvedčení, že to naozaj pomohlo zvládať tú prvú vlnu. Potom sa ukázalo, že sme sa vedeli prispôsobiť, na jeseň ten kovid semafor fungoval na školách veľmi dobre. To neznamenalo, že nikto sa nenakazil, ale že fungovala tá signalizácia, zatvárali sa jednotlivé triedy a naozaj v celom Ružinove, ktorý je naozaj veľký, štvrté najväčšie mesto na Slovensku, sme mali možno jeden alebo dva prípady, že sa žiak od žiaka nejakým spôsobom nakazil v škole z tých mnohých stoviek prípadov kovidu. Čiže to evidentne fungovalo a školy boli otvorené aj za vojny, hej. Čiže my sme dúfali, že tie školy budú otvorené skôr, aj sme to skúšali robiť a nechcem ich zatvárať, vidíme, že tým deťom to naozaj ublížilo, že rok boli školy zatvorené, že stratili mnohé návyky. Že ja neviem, predtým sme sa snažili budovať v školách návyky, to ej výchovno-vzdelávací proces, aj ich vychovávať, rozvíjať nejaké skills, nejaké zručnosti, ktoré sú možno aj nad rámec bežného teraz vyslovene musia učitelia rozvíjať zručnosti, schopnosti vstať ráno a ísť do školy, lebo mnohé deti to jednoducho stratili počas tých homeofficeov a počas toho homeschoolingu a podobne. Ak by sa náhodu diala nejaká vážna agresia, ak by naozaj súdy rozhodli, že tá vyhláška je neplatná a stále by niekto trval na jej dodržiavaní, tak*

áno, je to krajná možnosť, ktorá jednoducho stále hrozí. My sme sa snažili aj nájsť nejaké že riešenia, že naozaj že v dobrom, že povedzme ,dobre, tak povedať, deti tých rodičov, ktorí nechcú nosiť rúška, tak tí budú v jednej samostatnej triede spolu a všetci ostatní budú chránení, ale to sa nedá urobiť podľa súčasne platných pravidiel.“
Moderátorka: *„Lebo proste pravidlo je, že musia nosiť rúška?“*
Martin Chren: *„Áno a my sme povinný dodržiavať tú vyhlášku ministerstva školstva.“*
Moderátorka: *„Aj ste to riešili s Branislavom Gröhlingom?“*
Martin Chren: *„Áno, dokonca aj v utorok máme stretnutie, ministerstvo školstva poslalo jednoznačné metodické usmernenie. Riaditelia, ktorí naozaj že pred týždňom boli vystrašení dnes majú jednoznačné odpovede. Aj pán riaditeľ školy Pavla Marcelyho na Drieňovej poslal pani právničke odpoveď na jej otvorený list a zachytil som dokonca včera v jedných správach pána doktora Mazáka, ktorý teda hovorí, že to je možno aj na disciplinárne stíhanie, tak uvidíme, čo sa bude diať.“*
Moderátorka: *„Testovať sa už nemá po novom na tých školách plošne, bude sa teda testovať škola len, kde je nejaké ohnisko, takto to u6 vlastne bude vyzerať, že sa nebudete testovať napriek tomu, že máte tie kloktacie testy, ktoré dobre fungovali?“*
Martin Chren: *„A teraz akože paradoxne, ja stále musím obhajovať to dodržiavanie pravidiel, lebo tie sú pre nás platné, ale zároveň aj poviem, že áno, my od začiatku si myslíme a myslím, že sme to aj publikovali aj ako mnohí starostovia aj ako samosprávy, že to testovanie by v prvom rade malo byť cielené a po Veľkej noci, poviem príklad, my sme sami presadzovali, aby sa testovalo aj dva-trikrát za sebou, obdeň, lebo sme nevedeli, ako tá Veľká noc zafunguje, ale teraz, keď tá miera pozitivity klesá niekde k nula celá nula nič percenta, tak tiež si nemyslím, že úplne treba testovať každého pravidelne a každý týždeň a že aj ušetrí peniaze, aj bude oveľa efektívnejšie a presnejšie aj na dátach, ktoré potrebujeme na vyhodnocovanie pandémie, aby sa testovalo vyslovene cielene.“*
Moderátorka: *„Dobre, ale teda na školách už sa nebude testovať ani tými kloktacími testami po novom.“*
Martin Chren: *„My máme tak, že máme v Ružinove veľmi dobré a veľmi kvalitné školy základné, na ktoré sa hlási mnoho detí aj z pomimo a by som chcel teraz využiť ten priestor, že nebudeme ich môcť možno brať, že naše kapacity sú naplnené Ružinovčanmi a je to aj vďaka tomu, že naše školy majú pomerne dosť veľkú mieru autonómie. Máme dobrých a šikovných riaditeľov, niektorí testujú napríklad aj nad rámec tých štátnych testov. Všetci sa zapojili ako pilotný, keď štát rozbiehal to kloktacie testovanie, že chcem byť prvý, kde sa bude testovať, aby sme mohli otvárať. Čiže nemôžem povedať za všetky tie školy, čo sa týka toho štátneho testovania, ja si myslím, že riaditelia budú testovať, pokiaľ im štát bude dávať k dispozícii tie testy, systémy majú vybudované a viem, že sú školy ako práve aj Drieňová, kde si nejaké testy nakúpili aj sami a ešte robia pre vlastnú bezpečnosť aj nejaké testovanie nad rámec.*
Moderátorka: *„Mimochodom inak, keď sme pri tom testovaní, tak zatiaľ sa zrušilo testovanie na školách, ale ľudia stále musia mať ten sedemdňový alebo štrnásťdňový antigénový test podľa toho kam a kedy a v ktorom okrese. Mnohé samosprávy vlastne popisujú, koľko stojí to testovanie peňazí. Miroslav Kollár z Hlohovca hovoril teda naposledy, že to stojí nájdenie jedného pozitívneho 9000 eur. To ho parafrázujem. Má ešte zmysel plošne testovať, keď tá suma za jedného pozitívneho, ktorého nájdeme je tak vysoká napríklad v Hlohovci. A máte to vy vyčíslené, koľko to stojí v Ružinove?“*
Martin Chren: *„Ja som si minule tak počítal, že keby sme tie peniaze, ktoré sme vynaložili na plošné testovanie na Slovenku investovali do nákupu vakcín, tak preplatíme Izrael a mohli sme tu byť prvý zaočkovaní na svete ako celá krajina, to je možno moja odpoveď čiastočná na toto. My sme v Ružinove testovali veľa, nie pre to, že by nás to bavilo, ale pre to, že sme si uvedomovali, že obrovské množstvo ľudí jednoducho ten test potrebuje, aby sa legálne mohli*

pohybovať. Mali sme najväčšie testovacie miesto na Slovensku na bratislavskom letisku, to sme organizovali my sami. A naši ľudia v podstate osem týždňov, ak nie desať vkuse každý jeden víkend proste boli v práci, testovali plus všetci tí lekári, zdravotníci a tak ďalej. A po Veľkej noci sme s tým už skončili. Ten hlavný dôvod bol, že už funguje dosť veľa tých štátnych MOM-iek, čiže nemusíme to robiť my ako mestská časť. A ten druhý dôvod bol, že ľudia sú už aj dosť unavení, aj tí naši, lebo naozaj to bolo obrovské množstvo za tým, robili sme obrovské množstvo, v podstate 20000 testov každý víkend, niekedy aj viac v tých začiatkoch. A naozaj tá miera pozitivity bola taká nízka, že to plošné testovanie podľa môjho názoru už veľký zmysel nemá. Peňazí to stále neúrekom, na druhú stranu poviem, že teda z hľadiska Ružinova štát nám to v podstate prepláca. Tá fixná suma je stanovená na 5 eur za jeden test. Nás jedno to testovacie miesto aj kvôli tomu, že v Bratislave sme museli trošku lepšie tých ľudí zaplatiť, aj kvôli tomu, že sme robili veľa z autobusov na tom letisku, ktoré sme museli normálne natvrdo prenajímať a platiť, tak stálo okolo 4000 eur na deň a akože vo výsledku sme takom, že vo veľmi jemnučkom pluse, ale len vďaka tomu, že sme sa za tých niekoľko týždňov tak veľmi zefektívnili, že sme znížili čakacie doby, zaviedli sme elektronický systém prihlasovania.

Moderátorka: *„Áno, to hovoril inak aj Miroslav Kollár, že vlastne on je na to ziskový a investuje to do iných vecí, na druhej strane zaplatíme to aj tak my občania budú iné šuflíčky, z ktorých sa to zaplatí.“*

Martin Chren: *„Áno, preto akože nechcem z toho hovoriť, že ako nejaké pozitívum pre Ružinov.“*

Moderátorka: *„Takto by dofinancovávanie samospráv asi nemalo vyzerať. Ako ste sa vy zo samosprávy pozerali na koaličnú krízu, čo sa tu dialo. V podstate päť týždňov bol paralyzovaný štát , pretože sa politici hádali v koalícii. Vy ste boli vo vysokej politike, aj s Richardom Sulíkom ste boli v jednej strane, čiže ako ste sa pozerali na tú krízu?“*

Martin Chren: *„Tak aspoň sa nič zlé neprihodilo, čo by nám nejak ublížilo, viete.“*

Moderátorka: *„Za tých päť týždňov?“*

Martin Chren: *„Za tých päť týždňov.“*

Moderátorka: *„Taká úsmevná odpoveď, ale politicky ste to videli ako?“*

Martin Chren: *„Ťažko odpovedať na takúto otázku, aj keď viem, že možno by vás nejaká šťavnatá odpoveď zaujímala, ale zase ja musím za seba povedať, že ako starosta sa snažím spolupracovať so všetkými politikmi a politickými stranami a naozaj že voči Ružinovu doteraz aj naozaj boli vždycky všetci ústretoví, preto sa nechcem niekoho dotknúť. Mám samozrejme nejaký osobný názor na to všetko, čo sa deje, dialo a poviem tak, že som presvedčený, že ľudia dnes naozaj, posledná vec, ktorú si želali je konflikt a také hádky a hádanie sa, že kto z koho a kto za čo môže. Ale želejú si aby konečne začalo sa pracovať v prospech nich a v prospech krajiny. Myslím si, že my ako samosprávy to celkove posledný rok dávame a že to aj obyvatelia vidia. A bolo by úplne super, keby pod vedením nového premiéra tak začala pracovať aj naša vláda.“*

Moderátorka: *„Spustilo sa očkovanie 16+ včera, vy ste už zaočkovaný?“*

Martin Chren: *„Ešte nie som kvôli tomu, že len teraz som dovŕšil pred pár týždňami štyridsiatku, aj keď ako kritická infraštruktúra som sa mohol dať očkovať ako prvý, ale povedal som si, že to nie je fér. A odkedy, myslím týždeň je to, čo sa štyridsaťročný môžem zaregistrovať, ale práca, dvanásťtýždňový syn mi dávajú tak zabrať, že som sa nestihol zaregistrovať, ale chystám sa čoskoro. A ešte tým, že moja partnerka je trošku mladšia, rád by som bol, aby sme sa zaregistrovali spolu, keď to aj pre ňu bude tak úplne legálne, čo neviem, či to nie je náhodou od dneška alebo od zajtrajška.“*

Moderátorka: *„Už je to od dneska a už to išlo aj včera večer teda, takže mohli ste to stihnúť aj včera. Ale možno teraz prídete domov a zaočkujete, teda prihlásite sa do očkovacieho systému. Mali by ste problém zaočkovať sa Astrou, to je teraz veľká téma, Peter Pellegrini*

hovorí, že nie, Astra nie. Niektorí viacerí hovoria, že očkovanie vôbec nie, vy ste na tom ako?“

Martin Chren: *„Viete zasa že, keď ma očkovali tetanom, nikto sa ma nepýtal, že kto vyrába tú vakcínu. A môžem vám povedať svoj názor na AstruZenecu, ale keďže som starosta a ekonóm, tak ten môj názor nemá žiadnu pridanú hodnotu pre vašich divákov a myslím si, že vakcíny, ktoré sú schválené, tak nepotrebujeme z nich vybrať.“*

Moderátorka: *„Nie je toto priznanie, myslím teraz to, že sa otvorilo očkovanie pre 16+, vlastne priznanie toho, že štát zlyhal v tej očkovacej kampani a namiesto toho, aby sme presvedčili práve tých starších, ktorí sú najviac ohrození, tak očkujeme teraz už rad radom, pretože sme ich vlastne nedokázali zachytiť v tej očkovacej kampani?“*

Martin Chren: *„Myslím si, že je také trošku, že podcenené aký je ten vplyv a podiel ľudí, ktorí odmietajú očkovanie. My sme to napríklad bohužiaľ zažili aj v našich domovoch seniorov, najmä dva také veľké, v jednom z nich sa nechalo zaočkovať približne 80% seniorov a zhruba 70% zamestnancov. Čiže ten podiel zamestnancov, ktorí odmietli očkovanie bol vyšší než ten podiel seniorov a to sú ľudia, ktorí v podstate robia v tej sociálnej zdravotníckej oblasti. A v druhom domove dôchodcov, kde sa aj nejaké mnohé iné negatívne zistenia potom objavili, sme zistili, že pani riaditeľka ani neobjednala ten domov dôchodcov na očkovanie a dobiehame to až práve začiatkom budúceho týždňa teraz pod novým vedením už. A to je takých že, toto platí zrejme aj v celej spoločnosti, hej, že, navyše nie som si istý, či dôveryhodnosť našej vlády je taká, že keď bude vláda neustále platiť reklamy a presviedčať o výhodách očkovania, tak že vôbec či tí ľudia, ktorí nechcú tomu uveriť, tak že či by tomu uverili.“*

Moderátorka: *„Inak ste spomínali ten, tú DSS-ku. Tam sa vám objavili vlastne problémy s týraním niektorých klientov, ako sa to môže dnes ešte stať? Pýtam sa tak ako laicky, pretože málo ľudí vie, ako vlastne fungujú tieto domovy sociálnych služieb, ale tak by som si predstavovala ideálne, že to tam niekto prosto kontroluje, pretože ide o najzraniteľnejšiu skupinu v spoločnosti, často niekedy aj ležiacich pacientov, možno psychicky chorých pacientov, ktorí majú demenciu, alzheimerta, takže ako je tma veľká príležitosť pre niekoho, kto sa dostane do takého systému, aby sa mu také niečo stalo, čiže prečo sa to nekontroluje viac? Lebo toto nie je prvý a asi bohužiaľ ani posledný prípad.“*

Martin Chren: *„Hovoríte svätú pravdu a bolo by to asi na zvlášť reláciu. Veľmi tomu pomohla korona, počas ktorej boli tie domovy sociálnych služieb úplne hermeticky uzavreté. A veľmi rád by som povedal, že to u nás bolo, že hrozne ma to mrzí, bolo to u nás obrovské zlyhanie a nikde inde sa to nedej, ale aj zo správ, ktoré dostávam, ale aj mnohých ľudí, deje sa to po celom Slovensku a deje sa to v mnohých domovoch a počas korony ešte viac. Ja som mal paradoxné prípady, že mi vnučka jednej klientky hrozne vynadala, že čo si to vymýšľam, tma je perfektná starostlivosť a na sociálnej sieti a jej babka sa má výborne a to bola jedna z prvých dvoch klientov, kde sme vyslovene tie príznaky týrania videli a podávali sme trestné oznámenie. Bol to jeden dôvod, prečo sme sa to rozhodli komunikovať veľmi otvorene a vyšli sme s tým von a absolútne nič neskrývame. A ak by som to tak zhrnul, alebo aj chcem povedať, že to nie je tak, že celý domov dôchodcov na pažítkovej bol nejaký hostel, kde všetkých mučili. Išlo zrejme o jedno oddelenie, práve to najviac uzavreté s úplne imobilnými pacientami, ktorí sa často ani nevedia z boka na bok prevrátiť bez cudzej pomoci. A keď to veľmi zjednoduším, tie podozrenia sú, že to bola jednoducho partia ošetrovateľov, ktorá sa snažila zľahčovať si prácu a zistila, že keď babku osprchujem dvakrát v ľadovej vode, tak tretíkrát mi povie, že ďakujem, ona si sprchovanie neprosí a tým pádom oni si ušetria prácu keď si vypýtala čaj, tak jej zaliali vriacou nohou nad jej nohami tak, aby ju celú obarili a druhýkrát si už ten čaj radšej nevypýtala. A takýmto nejakým spôsobom to prebiehalo a keď jej proste dám facku, tak na druhýkrát sa proste niečo nespýta. Ja som veľmi vďačný hlavne aj odborníkom z intervenčného tímu ministerstva práce.“*

Moderátorka: *„Ale ako ste ich našli prosím vás, skúste mi to popísať, lebo keď sme hermeticky uzatvorení, ako ste na to prišli.“*
Martin Chren: *„Presne tak, že bohužiaľ rok sme sa bránili pred kovidom v tom domove dôchodcov a prenikol nám tam práve v januári tohto roka a v rámci tej situácie, kedy vypadlo aj obrovské množstvo zamestnancov sme museli požiadať o pomoc intervenčné tímy ministerstva zdravotníctva a ministerstva práce. A práve to ministerstvo práce, ľudia, ktorí tam prišli, nás upozornili na to, že sa tam nedeje všetko, čo by bolo v poriadku. Aj naši krízoví manažéri, ktorých sme tam dali. S ministerstvom práce, myslím, že už to môžem tak povedať, sme sa doslova dohodli, že oni tam poslali aj nejakých psychológov v prestrojení za opatrovateľov, ktorí mali za cieľ navnímať tú situáciu, ktorá sa deje a práve oni dávajú také tie svedectvá, že boli svedkami napríklad tej facky klientovi a podobne, čo sú veľmi silné svedectvá aj pre políciu a na základe toho ani aj sa rozprávali s klientami, o tých klientov ktorých, máme ich sedem zadokumentovaných prípadov, myslíme si, že ich bolo okolo dvanásť až pätnásť, ale na to už nemáme úplne silné dôkazy, aby sme vedeli dať podložené trestné oznámenie a takto sme na to prišli proste. Vďaka tomu, že sa ten domov dôchodcov po roku otvoril a že tam prišli ľudia z externého prostredia a zrazu videli, že doslova je tu partia ľudí, ktorá sa navzájom sama podnecuje, utvrdzuje v tom, že veci, ktoré robia a nie sú normálne, že normálne sú.“*
Moderátorka: *„Dobre a keby nebol kovid, tak tí ľudia by tam pracovali tak či tak. Ale máte pocit, že by ste to odhalili?“*
Martin Chren: *„Myslím si, že áno, pretože ten základný je, že napríklad rodiny chodia na návštevy za To tými klientami a majú s nimi kontakt a vidia ich, čo počas kovidu nebolo. Takisto my sme veľmi preverovali, že aké rôzne kontroly tam prebiehali a za ten posledný rok ich jednoducho bolo výrazne menej. Sú také paradoxy, že my ako zriaďovateľ, mestská časť, môžeme kontrolovať len hospodárenie s majetkom, ale vôbec nevieme kontrolovať tú kvalitu sociálnej starostlivosti a nevieme kontrolovať zdravotnícke, nemáme prístup k zdravotníckym záznamom klientov, čiže od nás z úradu kolegyne sa ani k taký údajom nevedia dostať. No a samozrejme mali zamedzený vstup a poviem úprimne, že aj z hľadiska zdravia tých klientov aj tí ľudia, ktorí vykonávajú kontrolu sa nejak že nepredbiehali, že kto pôjde do domova dôchodcov prvý, pretože viete paradoxne ak by tam nejaký ten kovid nejaký ten kontrolór zaniesol, tak by mal ešte oveľa väčší problém, pretože b sa ho každý pýtal, že či tá kontrola bola naozaj nutná.“*
Moderátorka: *„Tak uvidíme, dúfajme, že sa to už nebude opakovať. Ďakujem vám veľmi pekne, že ste si našli čas, Martin Chren, starosta Ružinova.“*
Martin Chren: *„Ďakujem veľmi pekne za pozvanie.“*
00:27:09 *Rozhovory ZKH*, koniec programu
00:28:18 koniec záznamu

Pracovný materiál Kancelárie Rady na rokovanie Rady dňa 1. 7. 2021

Správa o kontrole dodržiavania povinností podľa zákona č. 308/2000 Z. z.
Sťažnosť č.: 926/SO/2021
Programová služba: Jednotka
Vysielateľ: RTVS – vysielateľ na základe zákona
Číslo licencie: TD/1

Na základe záverov uvedených v správe Kancelária Rady pripravila nasledujúce uznesenie:

Návrh uznesenia:
Rada pre vysielanie a retransmisiu (ďalej len „Rada“) ako orgán príslušný podľa § 4 ods. 1 až 3 a § 5 ods. 1 písm. n) zákona č. 308/2000 Z. z. o vysielaní a retransmisii a o zmene zákona č. 195/2000 Z. z. o telekomunikáciách v znení neskorších predpisov (ďalej len „zákon č. 308/2000 Z. z.“) postupom podľa § 14a zákona č. 308/2000 Z. z. preverila sťažnosti evidované pod č. 926/SO/2021 smerujúce voči vysielaniu televíznej programovej služby Jednotka, vysielateľa Rozhlas a televízia Slovenska, vysielateľ na základe zákona a uznala sťažnosti podľa ustanovenia § 14a ods. 10 zákona č. 308/2000 Z. z. za **neopodstatnené.**

Úloha:
Kancelária Rady oznámi sťažovateľom výsledok prešetrenia sťažnosti.
T: 12. 7. 2021 **Z: PgO**

Kancelária Rady pre vysielanie a retransmisiu

Pracovný materiál Kancelárie Rady na rokovanie Rady pre vysielanie a retransmisiu dňa 1. 7. 2021

Sťažnosť č.	926/SO/2021 zo dňa 29. 4. - 5.5. 2021
Sťažovateľ:	fyzické osoby (7)
Predmet sťažnosti:	Silná zostava
Deň a čas vysielania:	29. 4. 2021 o cca 21.40 hod.
Označenie podľa JSO:	

Programová služba:	Jednotka
Vysielateľ:	Rozhlas a televízia Slovenska
Číslo licencie:	TD/1

Dátum: 24. 6. 2021

OBSAH SŤAŽNOSTÍ:

Podanie č. 926/SO/2021-1: *„Dobrý deň, vzhliadol som reláciu Silná zostava. V nej výskumná pracovníčka GLOBSECu prezentovala absolútne jednostranné názory na pôsobenie Ruska na spoločnosť na Slovensku a Európe. Pritom išlo o diskusnú reláciu, preto v nej mala mať názorového oponenta, aby bola zabezpečená pluralita názorov. Ten tu však nebol. Z uvedeného dôvodu sa domnievam, že došlo k porušeniu §3 ods. 2 písmeno b) zákona NR SR č. 532/2010 Z.z. o Rozhlase a televízii Slovenska.“*

Podanie č. 926/SO/2021-2: *„Podávam sťažnosť na nevyváženosť, jednostrannosť a zaujatosť relácie Silná zostava odvysielanej 29. apríla 2021 o 21.40 na Jednotke na tému ruská propaganda. Pozvaní hostia prezentovali len jednu časť názorového spektra a uvedenú problematiku dezinterpretovali s takým prvoplánovým propagandistickým nádychom, ktorý bol urážkou ľudskej inteligencie. Hoci redakcia dostala návrhy aj na účinkujúcich z druhej strany, RTVS reagovala, že zoznam hostí je uzavretý, hoci relácia šla v priamom prenose.*
https://ereport.sk/ostrihonovej-silna-zostava-bude-o-ruskej-propagande-do-debaty-rtvs-sa-vnucuje-harabinova-kraska/?fbclid=IwAR2i1DCJ_vjJBf4Ftp_XsbaS9sdlAZn7Xnfoyri_-pnA9qsHZVmFE4j2kJM
Považujem to za hrubé porušenie § 3 ods b Zákona o vysielaní a retransmisii, ako aj § 3 ods. 3 pís. b Zákona o RTVS.“

Podanie č. 926/SO/2021-3: *„Dobrý deň, program RTVS „Silná zostava“ nenaplnil obsah pluralitného princípu, ktorý by mal byť vždy základom akejkoľvek verejnej demokratickej diskusie. Účastníčky programu boli zjavne z jedného názorového tábora. Tézy, ktoré v programe zazneli boli na hrane, čo sa týka možnosti slobody prejavu a názoru. Fakticky sa tvrdí, že je povolený iba jeden názor – ten ktorého nositeľky v diskusii vystúpili.*
Myslím si, že Rada by mala tento typ programov zastaviť. Demokracia je vždy o diskusii, do ktorej musia mať právo vstúpiť aj názory, s ktorými nie sme stotožnení. V okamihu, ako sa stratí názorová pluralita, končí demokracia a začína totalita.“

Podanie č. 926/SO/2021-4: *„Vážená Rada, v súlade so zákonom 9/2010 Z.z. podávam sťažnosť na hrubé porušenie Zákona 532/2010 Z.z., §3, odsek 3, písmeno b. Prosím, s porozumením si prečítajte uvedený odsek zákona a pozorne vypočujte obsah uvedenej relácie. Som presvedčený o tom, že ak poctivo naplníte dve vyššie uvedené podmienky, tak musíte pochopiť vážnosť porušenia spomenutého zákona. Podrobnú analýzu nájdete na linke:*
https://www.facebook.com/ChmelarEduard/photos/a.328767897155109/4220434021321791/?type=3&theater
alebo:
https://www.noveslovo.sk/c/Silna_zostava_v_RTVS_Proamericka_propaganda_na_Slovensku_neexistuje“

Podanie č. 926/SO/2021-5: *„Chtěl bych se zeptat na pluralitu názorů. Pamatujete na Mazureka a rádio Frontinus?“*

Podanie č. 926/SO/2021-6: *„SŤAŽNOSŤ vo veci porušenia/porušovania služby verejnosti povinne poskytovanej RTVS s mandátom viazanosti bezpodmienečnej spoločenskej*

zodpovednosti pri tvorbe a zdieľaní informácií určených verejnosti - v hrubom EXEMPLÁRNOM rozpore s cieľmi a účelom VEREJNO-PRÁVNEHO média

- *poskytovať NESTRANNÉ, OVERENÉ, NESKRESLENÉ, aktuálne, zrozumiteľné a vo svojom celku VYVÁŽENÉ a PLURALITNÉ informácie o DIANÍ v Slovenskej republike i v zahraničí na SLOBODNÉ utváranie NÁZOROV*
- *aby odrážali ROZMANITOSŤ názorov, POLITICKÝCH, náboženských, filozofických ...*
- *aby utvárali podmienky na spoločenskú dohodu vo veciach verejných s cieľom POSILNIŤ vzájomné POROZUMENIE, toleranciu a PODPOROVAŤ SÚDRRŽNOSŤ rozmanitej spoločnosti...*

v KONTEXTE s odvysielaním relácie „SILNÁ ZOSTAVA“ dňa 29.apríla 2021. Súbežne zároveň poukazujúc na neopomenuteľnú časovú súvislosť jej verejnej publicity - v SÚBEHU čitateľných udalostí svedčiacich o evidentne sa rozmáhajúcej mediálnej propagande vo VEREJNOM priestore - s evidentným zámerom eskalovania proti-ruských nálad.

S pripomenutím, že ide pritom o VEREJNO-PRÁVNE médium, ktoré má vyššie uvedené povinnosti určené nielen nosným všeobecne-záväzným predpisom – zákonom o vysielaní a retransmisii – ale aj (materským) zákonom o RTVS.

Primárne poukazujem na odvysielaný program, na ktorý je však treba hľadieť v širšom (spoločensko-politickom) kontexte, ktorý je treba vziať na zreteľ – ako príčinnú súvislosť - pri zohľadňovaní dôvodov a okolností, za ktorých dochádza, v ostatnom prípade aj došlo flagrantne k porušeniu zákonných povinností RTVS. Expressis verbis tých, ktoré pregnantne vyplývajú z úpravy § 3 ods. 3 zákona o RTVS..

Uvedené ciele a programový účel fungovania RTVS – predikuje Rade zároveň potrebu nezaujatého, objektívneho a nestranného skúmania ich súladu s praxou RTVS, na ktorú poukazuje podaná sťažnosť.

Zároveň tým iniciujem smerovanie Rady k plneniu svojho poslania v záujme garantovania a zosúlaďovanie vyššie uvedených povinností pri poskytovaní služieb s významným spoločensko-politickým presahom - v kontexte nežiadúcich praktík RTVS, ktorých sme svedkami najmä v jeho/jej večernom spravodajskom vysielaní. S prihliadaním na konkrétne animozity zodpovedného prevádzkovateľa smerujúce dovnútra inštitúcie, ako aj vo vzťahu k dôsledkom smerujúcim voči tzv. laickej verejnosti, voči jej KONCESIONÁROM, občiansky aj „hmotne“ dotknutých občanov Slovenska na jej fungovaní a plnení si svojho zákonného poslania.

Zámerom pritom nie je ani poučovanie ani vysvetľovanie ani bezdôvodná „právna úvaha“ k dianiu v RTVS ani k dianiu týkajúceho sa odvysielanie dôvodne spornej relácie.

Výsostným cieľom nie je (iba) pripomenúť konštitutívne IMPERATÍVY na službu verejnosti poskytovanú RTVS, ale najmä dôvodne poukázať na to, že oni sú (už) „skutkovou podstatou“ (pre)činov tohto hlavného „spravodajsko-edukačného“ média. A tiež so zámerom, že tieto imperatívy oživia členom Rady praktický účel a zmysel ich prijatia - v príčinnej súvislosti s konkrétnou (nežiadúcou) aplikačnou praxou RTVS - preukázaným nezákonným a neprístojným spôsobom v danom čase a na danom mieste.

I.

MERITUM sťažnosti

OBSAH, spôsob a okolnosti odvysielania relácie „SILNÁ ZOSTAVA“ 29.apríla 2021 s verejne deklarovaným podtitulkom :

PROKREMELSKÁ PROPAGANDA – AKO FUNGUJE a prečo ruských agentov zaujíma Slovensko..?

S kontinuálnym podtitulkom : Dôverou v KONŠPIRÁCIE vytvárame živnú pôdu pre propagandu, pomáhajú tomu aj niektorí politici. Ako ju človek rozozná a ako sa jej brániť?

HOSTKY: Katarína Klingová, výskumná pracovníčka GLOBSEC; Marína Zavacká, historička
Toto podanie smeruje voči zodpovednej osobe s právnou subjektivitou (RTVS) konajúcej prostredníctvom konkrétnych zodpovedných (fyzických) osôb, interných zamestnancov RTVS.
Sťažnosť vo veci samej sa týka :
- *ÚČELOVO zameraného VÝBERU TÉMY – JEDNOSTRANNE predurčenými mantinelmi verejného diskurzu,*
- *NEVYVÁŽENE zastúpenej diskusnej relácie - nezabezpečením (názorovej) PLURALITY účastníkov*
- *NEETICKÝM prizvaním osoby z neziskovej organizácie, politického think-tanku, s účelovou grantovou podporou, známej predvídateľnými pro-americkými postojmi*
- *MANIPULATÍVNE orientovanou a vedenou diskusiou.*

A to vedome bezprecedentným spôsobom zameraným na podprahové vnímanie (podsúvanie) informácií podaných vo verejnom priestore – občanom, sofistikovane počítajúc s predikciou ustálenej zvyklosti mať informácie poskytnuté v ňom za spoločensky ustálené a v konečnom dôsledku za pravdivé.
Až za xenofóbne/rusofóbne je potrebné kvalifikovať ideovo sploštené prezentácie „aktivistky" z Globsecu, servilne pripravené, dehonestujúco naservírované divákom pôsobili ako pred-OBRAZ propagandistickej relácie z 50-tych rokov – akurát len s ingredienciami z proveniencie z opačného konca sveta..
A to aj NAPRIEK-tomu, že časť verejnosti 2 dni pred odvysielaním relácie namietala/požadovala pluralitné, názorovo predvídateľné zastúpenie diskutérov/názorov, ktorú RTVS odmietla s odôvodnením, že „tvorivý tím Silnej zostavy má uzavretý zoznam hostiek, s ktorými sa na účasti v relácii dohodol a s ktorými v relácii ráta", s pripomenutím, že diskusia bola vysielaná NAŽIVO...
Ako hovoria priatelia takýchto „prominentných reštauračných" hostí, no comment...
Možno predsa len. Aspoň jeden názor na RECEPT, podľa ktorého sa na RTVS vo štvrtok 29.4. varilo. Kalinčiak by žasol, o čo jednoduchšie by to mali vtedy páni Bešeňovský a Potocký mať tie „technologické" vymoženosti. Využiť „službu verejnosti" tak účinne a tak efektívne na (rovnako) nemravné ciele ...
A celkom nakoniec, v regulačnom rámci § 3 ods. písm. b) zákona č. 532/2010 Z. z. o RTVS v platnom znení (nad rámec tejto sťažnosti, zato s vecou integrálne súvisiacou) sa z dôvodu nezabezpečenia názorovej PLURALITY spolu s občanmi Slovenska pýtame :
Či má RTVS v programovom PLÁNE a KEDY odvysielať RECIPROČNÚ reláciu na tému :
PROAMERICKÁ PROPAGANDA – AKO FUNGUJE a prečo amerických agentov zaujíma Slovensko..?"

Podanie č. 926/SO/2021-13 (doplnenie k podaniu č. 926/SO/2021-6): *„DOPLNOK k sťažnosti evidovanej pod č. 926/SO/2021*
priložením mediálne zdieľaného „hodnotového" vyjadrenia relevantného verejného činiteľa – na podporu nižšie citovanej tej dôvodovej časti podanej sťažnosti, ktorá dáva do KONTEXTU závažný SYNERGICKÝ účinok TVRDENÍ :
neprofesionálne NEVYVÁŽENE VYBRANÝCH diskutujúcich,
neeticky JEDNOSTRANNE podávaných a
a účelovo manipulatívne prezentovaných informácií
s účinkami a dôsledkami ich verejnej publicity na tzv. laickú verejnosť.
Citujem z podanej sťažnosti :
„A to vedome bezprecedentným spôsobom zameraným na podprahové vnímanie (podsúvanie) informácií podaných vo verejnom priestore – občanom, sofistikovane počítajúc

s predikciou ustálenej zvyklosti mať informácie poskytnuté v ňom za spoločensky ustálené a v konečnom dôsledku za pravdivé.“ Koniec citácie.
Nadväzne na vyššie avizované verejne poskytnuté vyjadrenie verejného činiteľa, P. Pellegriniho, citujem jeho názor na otázku, prečo sa necháva znesväcovať slovenskými médiami:
„No tak ja im musím veriť rovnako ako každý občan Slovenskej republiky. Tak ako aj ja, tak si obraz o tom všetkom tvoria všetci ľudia na základe toho, čo vidia v telke v správach.“
Koniec (dôvodnej) citácie.“

Podanie č. 926/SO/2021-14: *„Podávam sťažnosť na reláciu Silná zostava venujúcu sa tzv. prokremeľskej propagande a na jej moderátorku Ostrihoňovú. Moderátorka, osobnosť nezrelá a na vedenie relácií takéhoto typu absolútne nevhodná, si do programu pozvala ľudí (M. Zavacká, K. Klingová, S. Salátová) patriacich do jednej a veľmi úzkej názorovej skupiny. Relácia bola absolútne nevyvážená, zaujatá a jednostranná. Nezaznel v nej ani len jeden názor proti prezentovaným bludom. Nebol do nej pozvaný jediný človek, ktorý by reprezentoval iný myšlienkový postoj. Bol to výsmech do tváre občana. Navrhujem prijať opatrenia, aby k podobným lapsusom už nikdy viac nedochádzalo.*
Keďže Rada nedávno nezmyselne sankcionovala kresťanskú televíziu LUX za to, že vysielala omšu s kázňou dp. Kuffu, v ktorej prednášal kresťanské postoje k životu, čo je úplne logické a pochopiteľné, najmä keď ide o televíziu určenú pre kresťana a nie pre jedinca liberálneho razenia, akí zrejme prevládajú medzi členmi Vašej Rady, predpokladám, že Rada o to skôr zasiahne proti zneužívaniu verejnoprávnej televízie na propagandistické ciele. Verejnoprávna televízia má a musí reprezentovať všetky názory, keďže RTVS platia koncesionárske poplatky všetci občania, nielen tí, čo vyznávajú proamerické postoje.
Podávam tiež sťažnosť na všetky relácie RTVS a reklamné spoty, v ktorých je vtieravým spôsobom predkladaná divákom jednostranná propaganda očkovania na COVID-19. Ani jedna jediná relácia alebo program či spot, ktoré boli doteraz odvysielané, neobsahovali názory z opačného názorového spektra, hoci výrobcovia vakcín odmietajú preberať zodpovednosť za ich vedľajšie účinky.“

PRÁVNE VÝCHODISKÁ POSUDZOVANIA:

Zákon č. 308/2000 Z. z. o vysielaní a retransmisii:
§ 3 písm. l): *„Na účely tohto zákona politická publicistika je program tematicky zvyčajne spätý so spravodajstvom, ktorý obsahuje najmä komentáre k správam a udalostiam, analýzy vývoja, politické stanoviská k udalostiam a názory politikov na jednotlivé témy.“*

§ 16 ods. 3 písm. b): *Vysielateľ je povinný zabezpečiť objektívnosť a nestrannosť spravodajských programov a politickopublicistických programov; názory a hodnotiace komentáre musia byť oddelené od informácií spravodajského charakteru.*

ANALÝZA – stanovisko Kancelárie Rady pre vysielanie a retransmisiu:

Sťažovatelia namietali, že diskusný program bol jednostranný, zaujatý a diskutujúce boli všetky z toho istého názorového tábora.

Program sme posudzovali na základe ustanovenia § 16 ods. 3 písm. b) zákona č. 308/2000 Z. z., pretože sa prikláňame k názoru, že vzhľadom k téme diskusie je možné ho označiť za politickú publicistiku. Podľa § 3 písm. l) uvedeného zákona je politická publicistika program tematicky zvyčajne spätý so spravodajstvom, ktorý obsahuje najmä komentáre k správam a udalostiam, analýzy vývoja, politické stanoviská k udalostiam a názory politikov na jednotlivé témy.
Témou diskusie bola prokremeľská propaganda – ako funguje a prečo ruských agentov zaujíma Slovensko. Téma vychádzala z aktuálnej udalosti – výbuchu muničného skladu v českých Vrběticiach, z ktorého česká vláda obvinila ruské tajné služby. Diskusia sa však niesla vo všeobecnejšej rovine o pôsobení propagandy druhých štátov s hlavným dôrazom na tzv. prokremeľskú propagandu, o jej fungovaní a cieľoch na Slovensku, o nastavení slovenskej spoločnosti voči šíreniu konšpirácií a prokremeľských naratívov a o úlohe niektorých slovenských politikov v tomto smere. Diskusia sa dotýkala slovenskej zahraničnej politiky a zahraničnopolitickej orientácie, ale aj vnútornej politiky. V rámci programu boli odvysielané vyjadrenia bývalého poslanca NR SR Petra Marčeka o jeho ceste na anektovaný polostrov Krym, súčasného predsedu NR SR Borisa Kollára o jeho fotografii s prokremeľským motocyklistickým spolkom Noční vlci a poslanca NR SR za Smer-SD Ľuboša Blahu, ktorý sa pochvalne vyjadril o ruskom vedeckom pokroku, ruských zbraniach a vojensko-kybernetických schopnostiach. Informované tiež bolo o stretnutí bývalého predsedu NR SR Andreja Danka s predsedom ruskej Dumy Vjačeslavom Volodinom, ktorý je na sankčných zoznamoch EÚ.

Program *Silná zostava* je podľa slov vysielateľa panelovou diskusiou žien o aktuálnych témach, ktoré hýbu Slovenskom. Moderátorkou je Veronika Cifrová Ostrihoňová. Tzv. stálou hostkou je komička Simona Salátová. Tá sa z tejto pozície vyjadruje k diskutovaným témam a vnáša do diskusie určitú mieru laického pohľadu.

Hosťami namietanej časti programu bola výskumná pracovníčka mimovládnej organizácie GLOBSEC Katarína Klingová a historička Slovenskej akadémie vied Marína Zavacká.
Úvod diskusie sa týkal výbuchu muničného skladu v českých Vrběticiach, z ktorého česká vláda podozrieva ruské tajné služby. Česko ako reakciu na výbuch vyhostilo 18 ruských diplomatov, pridalo sa aj Slovensko a zo solidarity s Českom vyhostilo troch ruských diplomatov. Moderátorku zaujímalo, či toto je správna a efektívna reakcia. K. Klingová reagoval, že je to tradičný diplomatický nástroj a vyhostenie bola najlepšia možná reakcia.
K. Klingová tiež objasnila termín „prokremeľská“ propaganda, ktorý spočíva v rozlišovaní medzi ruským národom a Kremľom, teda ruskou vládou, ktorá voči nám vedie informačné kampane.
Cieľom Kremľu je podľa Klingovej polarizácia alebo rozvrat spoločnosti, resp. podrývanie dôvery v naše demokratické procesy, budovanie nedôvery voči inštitúciám a v konečnom dôsledku zmena geopolitickej orientácie. Klingová tiež uviedla, že hybridné vojny vedú aj iné krajiny, ale o Rusku sa bavíme preto, lebo momentálne v našom regióne najviac vidíme podvratné aktivity Ruskej federácie.
Moderátorka sa dotkla aj témy proamerickej propagandy. Klingová uviedla, že na Slovensku o propagande v tomto prípade nehovoríme, lebo Američania sú v našich strategických dokumentoch považovaní za našich partnerov. Podľa nej nemôžeme hovoriť o tom, že existuje nejaká prozápadná alebo probruselská propaganda, pretože my sme Západ, my sme Brusel. Uviedla, že pakty ako NATO a EÚ, ktorých sme súčasťou, sú postavené na rovnakých demokratických procesoch a hodnotách. Rusko je v našej novej obrannej stratégii pomenované ako „bezpečnostná výzva“, pretože podniká podvratné akcie nielen na Slovensku, ale v celom regióne.

Klingová ďalej v diskusii uviedla, že hybridné operácie sú v súčasnosti vďaka moderným technológiám (internet, sociálne siete) pre štáty výhodnejšie a jednoduchšie ako konvenčná vojna prostredníctvom vojakov a techniky. Podľa nej takéto operácie nevedú len Rusi, ale asi 20 ďalších štátov. Moderátorku v tejto súvislosti zaujala jej zmienka o Američanoch. Klingová priblížila, že existujú domnienky, že za kybernetickým útokom na iránske jadrové zariadenie v roku 2010 stáli USA spoločne s Izraelom. Klingová tiež priblížila fungovanie tzv. trollích fariem v Rusku. Uviedla, že ruskí trollovia sa podľa nej zapájali do v diskusií pred prezidentskými voľbami v USA v roku 2016 a 2020 a tiež pred referendom o nezávislosti Katalánska.
Historička M. Zavacká hovorila v diskusii o príťažlivosti Ruska pre Slovákov, ktorá podľa nej vyviera z ich sklonu pridať sa na stranu tých, čo pôsobia silnejšie a to najmä vtedy, keď pociťujú nejakú spätnú väzbu. Je v tom podľa nej aj určitý pocit rebelantstva v prípade mladších ročníkov a nostalgie v prípade starších. Vyjadrila sa ku tradícií tzv. kultúrnej diplomacie a ovplyvňovania druhých štátov v Rusku. Priblížila obľúbenosť témy špionáže a rozviedky v populárnej kultúre v Rusku. Diskusia sa tiež dotkla rozporu medzi vládnou mocou v Rusku a ruskou kultúrou. M. Zavacká a S. Salátová uviedli, že napriek tomu, že sú kritické voči Kremľu, majú veľmi rady ruskú kultúru. Zavacká uviedla, že aj v samotnom Rusku stáli často ruskí vedci, historici a literáti v opozícii voči vládnej moci.
V rámci programu bol odvysielaný záznam s vyjadreniami bývalých aj súčasných politikov, ktorých nadštandardné vzťahy s Ruskom podľa slov moderátorky neraz spôsobili diplomatické škandály a nedorozumenia. Odvysielané boli vyjadrenia bývalého poslanca NR SR Petra Marčeka o jeho ceste na anektovaný polostrov Krym, Borisa Kollára o jeho fotke s Nočnými vlkmi a Ľuboša Blahu, ktorý chválil ruskú vedu a ruské vojenské schopnosti. Informované tiež bolo o stretnutí bývalého predsedu NR SR Andreja Danka s predsedom ruskej Dumy Vjačeslavom Volodinom, ktorý je na sankčných zoznamoch EÚ.
Následne bola predmetom diskusie proruská orientácia niektorých slovenských politikov. K. Klingová uviedla, že prerod niektorých politikov sme videli v roku 2014 po obsadení Krymu a východných častí Ukrajiny, keď si zrazu začali budovať svoju politickú kariéru na šírení konšpiračných teórií, lebo videli, že časť populácie na to reaguje. Títo politici podľa nej využívajú toto nastavenie a zraniteľnosť Slovákov voči konšpiračným teóriám, ktoré je najväčšie v celom regióne.
Odvysielaný bol záznam s vyjadrením novinára Vladimíra Šnídla, ktorý sa venuje hoaxom a dezinformáciám na internete. Šnídl uviedol, na čo si dávať pozor a ako nepodľahnúť dezinformáciám a propagande.
Záver diskusie sa týkal schopnostiam a miery pripravenosti Slovenska čeliť hybridným hrozbám. Podľa Klingovej problém sme si uvedomili veľmi neskoro. Základné dokumenty a stratégie sú ešte len v stave rozpracovanosti. Potrebné je budovať mediálne vzdelanie a kritické myslenie a rovnako v tomto smere vzdelávať aj predstaviteľov ústredných orgánov štátnej správy a aktívnym spôsobom komunikovať naše hodnoty.

Sťažovatelia namietali jednostrannosť a zaujatosť diskusie, ktorá bola zameraná voči Rusku a to, že diskutujúce boli podľa nich z jedného názorového tábora.

Hlavným predmetom diskusie bola tzv. prokremeľská propaganda. Hoci v rámci diskusie boli menované aj iné štáty, ktoré vedú hybridné operácie, Rusko bolo prezentované ako hlavný pôvodca hybridných akcií a hrozieb voči Slovensku. Táto informácia v programe zaznela, keď K. Klingová uviedla, že primárne sa zaoberáme Ruskom z toho dôvodu, že najviac v našom regióne vidíme podvratné akcie práve Ruskej federácie. V diskusii boli zmienené aj obranné strategické dokumenty – nová obranná stratégia, v ktorej je Rusko zmienené ako

„bezpečnostná výzva“. Rovnako, moderátorka sa zmienila aj o správe Slovenskej informačnej služby za rok 2019, v ktorej sa údajne hovorí o príslušníkoch ruských spravodajských služieb pôsobiacich na území Slovenskej republiky pod diplomatickým krytím, ktorí sa snažili o infiltráciu do ústredných orgánov štátnej správy. V predmetnej súvislosti sme sa bližšie pozreli na spomenuté dokumenty - novú obrannú stratégiu SR a správu SIS za rok 2019.

Dokument Bezpečnostná stratégia SR z roku 2021, ktorý nahradil Bezpečnostnú stratégiu SR ešte z roku 2005, je verejne prístupný na oficiálnej stránke ministerstva obrany. V súvislosti s Ruskou federáciou sa v ňom uvádza: *„Slovenská republika má záujem rozvíjať dobré vzájomné vzťahy s Ruskou federáciou(ďalej len „Rusko“). Rusko je dôležitým účastníkom a partnerom pri riešení medzinárodných hrozieb a výziev, zároveň však svojím konfrontačným prístupom vo vojenskej, bezpečnostnej aj politickej oblasti predstavuje hlavnú výzvu pre bezpečnosť nášho euroatlantického priestoru. Slovenská republika nemôže prehliadať porušovanie základných zásad medzinárodného práva, zasahovanie do demokratických procesov iných štátov a snahy o oslabovanie základov európskej bezpečnostnej architektúry, vrátane jednoty NATO a EÚ. Politika Slovenskej republiky voči Rusku za daných okolností ostane postavená na hľadaní prienikov spoločných záujmov, ale zároveň aj na otvorenom kritickom dialógu o otázkach, kde sa naše hodnoty a záujmy rozchádzajú, v nevyhnutných prípadoch preto podporí aj uplatnenie reštriktívnych opatrení.“*
V rámci Bezpečnostnej stratégie SR je definovaný aj postoj Slovenskej republiky k USA: *„Spojené štáty americké (ďalej len „USA“) sú strategickým transatlantickým spojencom Slovenskej republiky v NATO, s ktorým zdieľame spoločné hodnoty, a s ktorým nás viaže silné historické spojenectvo a záväzok kolektívnej obrany...“*, ako aj postoj SR k NATO: *„Slovenská republika je súčasťou historicky najefektívnejšej politicko-vojenskej aliancie. V rámci Severoatlantickej aliancie, ktorú považujeme za základný pilier bezpečnosti v transatlantickom priestore a rozhodujúce fórum pre bezpečnostné konzultácie medzi spojencami, zdieľame bezpečnostný a obranný dáždnik vo forme kolektívnej obrany...“*
Bezpečnostná stratégia SR pomenúva hrozby a výzvy, ktorým v národnom kontexte čelíme. Patria sem aj hybridné hrozby: *Hybridné hrozby sú súčasne pôsobiace nátlakové a podvratné aktivity zväčša pod prahom zvyčajnej reakcie, ktoré ohrozujú základné atribúty štátu alebo ich funkčnosť. Slovenská republika je čoraz viac vystavená hybridným aktivitám formou spravodajského a informačného pôsobenia, útokov na informačnú a telekomunikačnú infraštruktúru, podpory extrémistických a polovojenských hnutí a skupín, ako aj informačným pôsobením zameraným na ovplyvnenie verejnej mienky v prospech záujmov nepriateľských aktérov. Na svojom území registruje vplyvové aktivity cudzích subjektov zamerané na podkopanie dôveryhodnosti a akcieschopnosti inštitúcií verejnej správy, ako aj demokratického ústavného poriadku. Najvýraznejšie sa hybridné pôsobenie prejavuje cieleným šírením propagandy a dezinformácií proti demokratickému zriadeniu a ukotveniu Slovenskej republiky v NATO a EÚ. Cieľom týchto aktivít je tiež ovplyvňovať politické rozhodovanie a verejnú mienku, výsledky demokratických volebných procesov, polarizovať spoločnosť a zasievať nedôveru verejnosti voči štátu, spochybňovať hodnotovú orientáciu spoločnosti, ako aj manipulovať rôzne skupiny verejnosti s cieľom negatívne ovplyvniť realizáciu bezpečnostných záujmov štátu. Okrem dezinformačného pôsobenia sa hybridné hrozby na našom území prejavujú aj snahou o vytváranie potenciálne zneužiteľných závislostí v ekonomike, energetike či v kritickej infraštruktúre. Taktiež sú spojené aj so zahraničnou podporou miestnych extrémistických skupín a so snahami o zneužívanie a manipuláciu národnostných a iných menšín na politické účely.“*[1]

[1] https://www.mosr.sk/data/files/4263_210128-bezpecnostna-strategia-sr-2021.pdf

Z uvedeného je teda zrejmé, že v Bezpečnostnej stratégií SR ako jednom z hlavných bezpečnostných dokumentov je Ruská federácia označená ako „hlavná výzva pre bezpečnosť“. Zároveň stratégia priznáva zväčšujúce sa hybridné hrozby a uvádza sa v nej, že SR registruje „vplyvové aktivity cudzích subjektov zamerané na podkopanie dôveryhodnosti a akcieschopnosti inštitúcií verejnej správy, ako aj demokratického ústavného poriadku“.
Bezpečnostná stratégia SR je dokument prijatý Vládou SR a schválený Národnou Radou SR a z toho dôvodu by potenciálne mohli vzniknúť určité výhrady poukazujúce na politickú povahu tohto dokumentu. O hrozbe zo strany Ruskej federácie však informuje aj Slovenská informačná služba v dokumente Správa o činnosti SIS za rok 2019. V správe sa v tejto súvislosti uvádza: *„Príslušníci ruských spravodajských služieb, pôsobiaci na území SR prevažne pod diplomatickým krytím, sa snažili o infiltráciu do ústredných orgánov štátnej správy a bezpečnostných zložiek a o získavanie spolupracovníkov v energetickej a vojenskej oblasti.“*
Čo sa týka hybridných hrozieb v správe SIS sa uvádza: *„SR ako členský štát EÚ a NATO čelila najmä vplyvovým kampaniam cudzích mocností zameraným na oslabenie politickej kohézie oboch integračných zoskupení s cieľom rozvracať ich jednotu, akcieschopnosť a obranyschopnosť... Primárnym zdrojom kampaní zameraných na diskreditáciu EÚ a NATO boli ruské zdroje (oficiálne médiá, štátne inštitúcie, think tanky, experti), ktoré vytvárali strategické smerovanie tejto komunikácie. Ich posolstvá následne preberali podobne orientované médiá a organizácie v európskych štátoch. Hlavnými šíriteľmi proruských naratívov v SR boli proruské občianske organizácie a skupiny na sociálnych sieťach, ruské spravodajské médiá, vrátane ich zahraničných pobočiek, a tzv. alternatívne médiá. Obdobne ako v predošlom období, ruská propaganda do veľkej miery zneužívala proruských sympatizantov, ktorí z vlastného presvedčenia nekriticky preberali a ďalej šírili tieto posolstvá.“*[2]

Na základe uvedeného je podľa nás možné konštatovať, že hybridné hrozby zo strany Ruskej federácie predstavujú reálne bezpečnostné riziko pre Slovenskú republiku. Zvolenú tému monitorovaného diskusného programu považujeme aj z toho dôvodu za legitímnu.

Čo sa týka zloženia diskutujúcich hostí, Katarína Klingová, ktorá dostala v rámci diskusie najväčší priestor, bola prezentovaná ako „výskumná pracovníčka GLOBSEC“.
Ako je uvedené na stránke www.globsec.org, GLOBSEC je globálna mimovládna organizácia (think tank) so sídlom v Bratislave, ktorá si kladie za cieľ „zvyšovať bezpečnosť, prosperitu a udržateľnosť v Európe a na celom svete“. Medzi jej hlavné aktivity patrí organizovanie GLOBSEC Bratislava Global Security Forum. Toto fórum sa každoročne koná v Bratislave a patrí medzi popredné bezpečnostné konferencie vo svete. Organizácia deklaruje, že vyznáva liberálne, demokratické a transatlantické hodnoty.[3]
Na margo námietky jedného zo sťažovateľov týkajúcej sa „diskutujúcej z mimovládnej organizácie s pro-americkými postojmi“ uvádzame, že deklarovaná transatlantická hodnota organizácie GLOBSEC je v súlade s oficiálnou zahraničnopolitickou orientáciou Slovenskej republiky, ktorá je členom NATO a EÚ.
Druhou diskutujúcou bola historička Marína Zavacká z Historického ústavu Slovenskej akadémie vied, ktorá sa venuje dejinám propagandy a „širšieho kontextu budovania režimových lojalít v 20. storočí“. Vo svojom výskume sa zameriava na obdobie nedemokratických režimov na území Slovenska.[4]

[2] https://www.sis.gov.sk/pre-vas/sprava-o-cinnosti.html
[3] https://www.globsec.org/about/
[4] http://www.history.sav.sk/index.php?id=marina-zavacka

Ďalšou diskutujúcou bola komička Simona Salátová, ktorá zastáva v programe funkciu tzv. stálej hostky a je prítomná v každej diskusii.
Je potrebné uviesť, že v rámci diskusie medzi diskutujúcimi nevznikla zásadnejšia polemika ohľadne diskutovaných tém, čo sa týka pôsobenia prokremeľskej propagandy na Slovensku. Žiadna z diskutujúcich nespochybňovala existenciu a pôsobenie takejto propagandy a úlohu ruského štátu, čo sa týka hybridných hrozieb zameraných voči Slovensku.
V predmetnej súvislosti chceme opätovne pripomenúť Správu o činnosti SIS za rok 2019, ako aj skutočnosť, že hybridné hrozby zo strany Ruskej federácie sú dnes už zahrnuté v základných obranných stratégiách SR a domnievame sa, že medzi relevantnými bezpečnostnými expertmi neexistuje ohľadne ich existencie a povahy žiadna zásadnejšia polemika. V tejto situácii podľa nás vyvstáva otázka, či z povahy diskutovanej témy bolo možné zo strany vysielateľa zabezpečiť kvalifikovaný protichodný názor.

Jeden zo sťažovateľov poukazoval, že redakcia vysielateľa dostala pred vysielaním návrhy na účinkujúcich z „druhej strany“, ktorým však neumožnila v programe diskutovať. Sťažovateľ v tejto súvislosti odkazoval na článok z portálu ereport.sk, ktorý informoval o tom, že do debaty RTVS sa aktívne pokúšala dostať istá Monika Sofiya Soročinová, ktorá kandidovala za politickú stranu Vlasť Štefana Harabina v minuloročných parlamentných voľbách.[5]
M. S. Soročinová sa na svojom profile na sociálnej sieti Facebook vyjadruje k témam týkajúcim sa Ruska a prezentuje postoje, ktoré sú v zhode so šírenými proruskými naratívmi. Medzi iným napríklad tiež kriticky komentovala kroky vlády a premiéra Hegera v prípade vyhostenia troch ruských diplomatov v súvislosti s prípadom výbuchu muničného skladu vo Vrběticiach. Ohľadne tejto témy Soročinová zdieľala na svojom profile vlastný rozhovor, ktorý poskytla portálu cz.sputniknews.com. Podľa českej kontrarozviedky BIS patrí spravodajská agentúra Sputnik medzi hlavné zdroje Ruskom šírenej štátnej propagandy v Česku a predstavuje bezpečnostnú hrozbu pre Česko a Európsku úniu.[6]
Na margo uvedenej sťažovateľovej výhrady o neposkytnutí priestoru pre predstaviteľov „druhej strany“ vyjadrujeme pochybnosť, či je adekvátne, aby v diskusii o hybridných hrozbách a propagande zo strany Ruskej federácie dostali priestor práve aktívni šíritelia prokremeľských naratívov.

Sťažovatelia namietali jednostrannosť a zaujatosť diskusie voči Rusku. Je potrebné pripomenúť, že hoci sa diskusia týkala hlavne tzv. prokremeľskej propagandy a aktivít Kremľa, moderátorka otvorila tiež otázku hybridných akcií iných štátov a osobitne sa zaujímala o prípad USA. Pýtala sa tiež, prečo sa nerozprávame o „proamerickej propagande“ na Slovensku (K. Klingová reagovala, že o proamerickej propagande nehovoríme preto, lebo USA sú v našich obranných dokumentoch definované ako partner, s ktorým vyznávame spoločné demokratické hodnoty).
Môžeme tiež konštatovať, že diskusia ako celok nevyznievala protirusky. Diskutujúci rozlišovali medzi termínmi „prokremeľský“ a „proruský“, čo zdôvodnili tým, že Rusko ako národ nie je to isté čo Kremeľ a „ruskí občania nevedú informačné kampane na Slovensku“.
Diskutujúci sa tiež zhodli, že napriek kritike Kremľa a jeho politiky sa považujú za milovníkov ruskej kultúry a že tieto dve veci sa nevylučujú.

V programe sme nezaznamenali také nedostatky, ktoré by zakladali podozrenie pre možné porušenie ustanovenia § 16 ods. 3 písm. b) zákona č. 308/2000 Z. z.

[5] https://ereport.sk/ostrihonovej-silna-zostava-bude-o-ruskej-propagande-do-debaty-rtvs-sa-vnucuje-harabinova-kraska/?fbclid=IwAR2i1DCJ_vjJBf4Ftp_XsbaS9sdlAZn7Xnfoyri_-pnA9qsHZVmFE4j2kJM
[6] https://cs.wikipedia.org/wiki/Sputnik_(agentura)

ZÁVER:

Na základe uvedených skutočností si myslíme, že vysielateľ Rozhlas a televízia Slovenska odvysielaním programu *Silná zostava* zo dňa 29. 4. 2021 **neporušil ustanovenie § 16 ods. 3 písm. b) zákona č. 308/2000 Z. z.**
Sťažnosti navrhujeme posúdiť ako **neopodstatnené.**

K bodu č. 42

Prepis monitorovaného vysielania k Správe o kontrole dodržiavania povinností podľa zákona č. 308/2000 Z. z. (sťažnosť č. 926/SO/2021)

Monitorované vysielanie: Silná zostava
Deň vysielania: 29. 4. 2021
Čas vysielania: cca 21.40 hod.
Označenie podľa JSO: (12)

Vysielací čas:
- cca 21.40 hod. **–** začiatok programu *Silná zostava*
- cca 22.19 hod. – koniec programu *Silná zostava*

Prepis:
Veronika Cifrová Ostrihoňová, moderátorka: *„Dobrý večer. Odhalenia okolo možnej účasti ruských agentov na výbuchu muničného skladu v českých Vrběticiach odštartovali kolotoč reakcií a debát. Či sa niečo podobné môže stať aj u nás, aká je práca ruských agentov na Slovensku, aké sú ciele a metódy propagandy, nielen tej prokremeľskej, o tom sa budeme rozprávať s historičkou Marínou Zavackou, výskumnou pracovníčkou GLOBSEC-u Katarínou Klingovou a stálou hostkou Simonou Salátovou. Vitajte v silnej zostave. Vitajte, dámy. Kauza Vrbětice spôsobila vyhosťovanie diplomatov. My sme vyhostili troch, Rusi nám to vrátili, Česi osemnástich ruských. Je toto efektívna správna reakcia? Nie je to také len pro forma?“*
Katarína Klingová, výskumná pracovníčka GLOBSEC: *„Je to najlepšia možná reakcia. Ako to vyhosťovanie diplomatov je tradičný diplomatický nástroj. V Českej republike hovorí sa, že na tej ruskej ambasáde je až 140 rôznych diplomatov. Česi vyhostili 18, takže akože väčšina tej ruskej ambasády tam ostáva. Vyhosťovanie diplomatov je naozaj akože súčasťou diplomatických medzinárodných vzťahov. Je to taká tradičná vec, takže myslím si, že dalo sa to očakávať, aj to naše akože vyhostenie a následná odpoveď Ruska s následným vyhostením našich diplomatov je taká tradičná vec.“*
Simona Salátová, komička: *„Podľa teba to má nejaký zmysel, keď je to akože je to pomyselná kvapka v mori, hej, aj u nás, aj u nich. To len tak, aby sa nepovedalo.“*
Katarína Klingová, výskumná pracovníčka GLOBSEC: *„No ale vo Vrběticiach akože... Česi to charakterizujú ako teroristický čin. A stalo sa to v 2014-tom, zomreli tam dvaja ľudia, finančná škoda okolo miliardy českých korún. Takže teraz čo, Česi nemajú vôbec nejakým spôsobom na to reagovať? Akože áno, možnože z tvojho pohľadu je to len také akože naozaj plesknutie po ruke, že no no no. Ale je to dôležitý akt toho, že my vás vidíme, my vás sledujeme, vieme, kto sú tí ľudia, ktorí vykonávajú nejaké špionážne aktivity a nesúhlasíme s tým a toto je jeden z nástrojov, ako môže vlastne Česká republika na to reagovať.“*
Veronika Cifrová Ostrihoňová, moderátorka: *„A pridali sme sa vlastne my k Čechom, Slovensko, pridalo sa Estónsko, Lotyšsko, Litva, ale čo tie veľké krajiny? Nemala by byť tá reakcia taká ako keby väčšia, unisono? Možnože nezáleží tým Rusom na tom, aby možno tie veľké krajiny práve zareagovali na túto kauzu?“*

Katarína Klingová, výskumná pracovníčka GLOBSEC: *„No viem, že Česi to riešia na pôde Európskeho parlamentu. Ako negatívne postoje a podporu Českej republike vyjadrili viacerí poprední predstavitelia Európskej únie. Tak len teraz je akože ad 1 stalo sa to v 2014-tom a teraz je vlastne iné sú problémy do určitej miery. Ale áno, akože tá jednota je veľmi dôležitá, tú jednotu sme videli a ten akože efektívny, efektívnu odpoveď sme videli napríklad v roku 2018, keď sa stala kauza Skripaľ, kde vlastne až 153 ruských diplomatov bolo vyhostených naprieč celou Európskou úniou. Slovensko bolo unikát, my sme sa do toho nezapojili vtedy. Sú indikácie, že vlastne, už teraz sú indikácie, že vtedy to vlastne stopol Andrej Danko.“*

Veronika Cifrová Ostrihoňová, moderátorka: *„56 % Slovákov si myslí, že práve NATO provokuje Rusko, to znamená, že ten, myslím si, že ten sentiment voči Rusku je na Slovensku pomerne silný. Iba 20 % Slovákov považuje Rusko za hrozbu, zatiaľ čo je to 48 % Čechov. Prečo je to takto u nás, prečo máme tak blízko my ako ľudia k Rusku?“*

Marína Zavacká, historička: *„Nemyslím si, že by sme až tak mali blízko. Ja by som to trošku aj odpolitizovala v tom zmysle, že dosť veľká časť tých ľudí zrejme skôr má tieto reči a stavia sa týmto spôsobom preto, lebo je tu dosť silnou tradíciou pridať sa k silnejšiemu. Hej, ako Rusko sa pozíciuje dlhodobo ako silné, ako to, ktoré má nejakú moc a dokáže niečo a množstvo ľudí má jednoducho reflex od detstva z pieskoviska, zo školy pridať sa k silnejšiemu, hľadať si silnejšieho kamaráta, vyjadrovať mu lojalitu. Najmä vtedy, keď pociťuje nejakú spätnú väzbu, pretože teraz, keď vy sa budete niekde snažiť sa pokamarátiť s nejakým Nemeckom alebo Amerikou, tak jednoducho tú spätnú väzbu nedostanete. Odtiaľ tú pochvalu dostanete. A tá potreba istej pochvaly, patriť do veľkej skupiny, zdieľať spolu nejaký názor, tá tu je. A tak isto máte potom ďalší moment, ktorým je napríklad trošku generačná vec. Keď dnes sa potrebuje puberťák niekde ukázať a šprajcovať, tak už mu nestačí, že si namaľuje vlasy na oranžovo, už to s nikým nepohne. Toto je také, čím pripúta pozornosť. Máte tu staršiu generáciu, kde máte množstvo ľudí mladodôchodcov, ktorí zažili posledný potlesk vtedy, keď mali referát na nejakej schôdzi Zväzu československo-sovietskeho priateľstva. Potrebujú ho. Majú na to dobrú spomienku. A toto je jedna z mála možností, kde tento pocit zažívajú znova. Takže tak, ako povedzme komunistov štvalo v roku ja neviem ´75 alebo ´65, že mladí ľudia behali po lesoch v trampskom oblečení, no tak teraz je to pre časť mládeže, alebo aj pre časť tých starších ľudí s takouto spomienkou taká snaha upútať, realizovať sa a mať pocit, že teraz sa nejak prejavia.“*

Simona Salátová, komička: *„A zároveň ten Putin vyzerá fakt dobre. Akože vieš, tie tehličky, on sa aj na tej poľovačke odfotí, že fakt človek si povie, že toto je ten silnejší kamarát. Teda z tohto hľadiska keby sme sa pozreli na prezidentov, tak ja som rada, že voči tomu Česku sme aspoň tých pár vylúčili.“*

Marína Zavacká, historička: *„Videla si ho v poslednom čase?“*

Simona Salátová, komička: *„Ako?“*

Marína Zavacká, historička: *„Videla si ich ako v poslednom čase tak posledný rok tie fotky?“*

Veronika Cifrová Ostrihoňová, moderátorka: *„Putina myslíš?“*

Simona Salátová, komička: *„Je to slabšie?“*

Marína Zavacká, historička: *„Ja neviem. Ako to je vec zrejme nejakého osobného vkusu.“* (smiech)

Veronika Cifrová Ostrihoňová, moderátorka: *„Dobre. Nechajme vizáž vizážou. Nemusíme ju súdiť ani pri mužoch ani pri ženách. Aký je cieľ tej prokremeľskej propagandy na Slovensku? A vysvetlime najprv, prečo hovoríme prokremeľská a nie proruská.“*

Katarína Klingová, výskumná pracovníčka GLOBSEC: *„No lebo Rusko ako národ je úplne odlišný od Kremľa, od predstaviteľov, ktorí vlastne riadia ten štát. Ako ruskí obyčajní, obyčajní ruskí občania nevedú informačné kampane na Slovensku. Akože určite nás vnímajú*

veľmi pozitívne, ale oni si nevymýšľajú, že, ja neviem, Európa je plná fašistov, hej? Nevymýšľajú si, že Brusel nám tu niečo diktuje, alebo akože migranti nám tu idú obsadiť celú republiku a podobne. Takže toto sú naratívy, alebo toto sú dezinformácie, konšpiračné teórie, ktoré sú šírené Kremľom a je to súčasť naozaj informačnej vojny, ktorú naozaj Rusi intenzívne vedia. Využívajú rôzne štátne aparáty, televízie, agentúry štátne na šírenie týchto naratívov, konšpiračných teórii po celom svete. Preto musíme naozaj rozdeľovať medzi obyčajným ruským občanom a človekom, ktorý pracuje pre Kremeľ a je vysokopostaveným predstaviteľom Ruskej federácie."

Simona Salátová, komička: *„To ešte skôr tí Rusi majú niekedy problém za to, že sú Rusi. Nie? Niekde možno nejakí, ktorí bývajú v Čechách alebo takto na Slovensku, kde možno tiež sú občania, ktorí si myslia, že to Rusko je len tá propaganda a teraz vlastne ty sa môžeš cítiť zle za to, že si Rus, lebo o Rusku sa všetko toto hovorí. Že je fajn hovoriť naozaj o tom, že bavíme sa hlavne o tej politike a tej politizácii a nie o tých ľuďoch z Ruska, ktorí..."*

Veronika Cifrová Ostrihoňová, moderátorka: *„Slovenská informačná služba podľa správy za rok 2019 hovorí, že príslušníci ruských spravodajských služieb pôsobiaci na území Slovenskej republiky prevažne pod diplomatickým krytím sa snažili o infiltráciu do ústredných orgánov štátnej správy a bezpečnostných zložiek a o získavanie spolupracovníkov v energetickej a vojenskej oblasti. Je toto cieľ putinovskej propagandy na Slovensku? Alebo agendy?"*

Katarína Klingová, výskumná pracovníčka GLOBSEC: *„Je toto určite jeden z cieľov. Ako toto sú veci, ktoré zmonitorovala, spozorovala SIS, ale ako základom ich agendy je rozvrat spoločnosti. Podrývanie dôvery v naše demokratické procesy, polarizácia spoločnosti. A oni využijú hocijaké páky, hocijaké nástroje na to, aby to spravili. Napríklad vo Fínsku šírili dezinformácie, že fínske úrady odoberajú ruským rodinám deti, pretože nechceli, aby ruské deti boli vychovávané v ruských tradíciách. Vieme, že vo Fínsku je veľká minorita Rusov. Akože tam sa spustili protesty, ľudia sa akože obávali sociálky. Takže je to naozaj budovanie nedôvery voči inštitúciám, polarizácia, rozklad hocijakých hodnôt, ktoré tá spoločnosť momentálne má. A snažia sa jednoducho prinavrátiť tú veľkosť krajiny prostredníctvom rozkladu hocijakých ďalších krajín. To nie sú len aktivity na Slovensku. To sú aktivity po celom svete a bavíme sa o Rusku primárne o tom, lebo tie aktivity, akože hybridné vojny vedia aj iné krajiny z celého sveta. Vieme o nejakých dvadsiatich. Ale momentálne v našom regióne najviac vidíme naozaj podvratné aktivity Ruskej federácie. Posledný rok Čína tiež je vlastne na vzostupe."*

Veronika Cifrová Ostrihoňová, moderátorka: *„Hovorila si, že oni. Kto sú to oni? Kto sú to tí, čo tu tie podvratné, ako hovoríš, šíria?"*

Katarína Klingová, výskumná pracovníčka GLOBSEC: *„No to môžu byť rôzni akože ľudia. Môžu to byť ľudia, ktorí naozaj sú prepojení na Kremeľ, alebo potom to môžu byť domáci aktéri, ktorí naozaj veria tým ideológiám a šíria ako domáci aktéri rôzne naratívy proruské alebo prokremeľské naratívy, snažia sa budovať vzťahy s Kremľom, s Ruskom a snažia sa napríklad akože na Slovensku zmeniť geopolitickú orientáciu Slovenska smerom na východ."*

Veronika Cifrová Ostrihoňová, moderátorka: *„Čiže to je tá vlastne primárna snaha."*

Katarína Klingová, výskumná pracovníčka GLOBSEC: *„Áno."*

Simona Salátová, komička: *„Oni až teraz tak začali alebo...*

Katarína Klingová, výskumná pracovníčka GLOBSEC: *„Nie, nie, nie."*

Simona Salátová, komička: *„...možno aj Marína by vedela povedať, či to už nejak dlhšie v minulosti niekedy bolo, že tí Rusi zas tak vystrčili rožky, že by chceli..."*

Marína Zavacká, historička: *„Tak ako tá mäkšia, mäkká sila alebo aj kultúrna diplomacia, to je vlastne tradičná súčasť akejkoľvek zahraničnej politiky. Bežne to robia štáty aj prostredníctvom napríklad nejakých svojich kultúrnych inštitútov. Otázka je, alebo teda*

rozdiel je v tom, že niekedy sa to robí verejne a Rusi v 20. storočí naozaj sa stali majstri v tom, alebo vtedy ešte ako Sovietsky zväz, spočiatku ešte ako zase sovietske Rusko, ešte nie zväz, že dotiahli ako tieto aktivity naozaj na vysoký stupeň dokonalosti, len jeden z tých zásadných rozdielov je, že v tomto momente sa to stalo oveľa lacnejšie. Ako od 20-tych rokov mali napríklad krycie firmy, teraz bolo treba mať vlastné vydavateľstvá, aby sa dali niekde vonku publikovať nejaké brožúry pomedzi nejaké iné normálne vydania, proste aby sa zamýšľalo čosi takéto. Platiť si novinárov, platiť si nejaké študentské zväzy a teda nejaké aktivity, odborárske napríklad hnutia, toto často bývalo, všelijaké zväzy pre spoluprácu kultúrnu so Sovietskym zväzom. Tie nakoniec sme mali aj v Československu medzivojnovom. Na druhej strane by som napríklad aj pripomenula, že medzivojnové Československo zase bolo azylovou krajinou pre mnohých utečených Rusov a Československo financovalo napríklad univerzitu pre ruských študentov, univerzitu pre ukrajinských študentov. Tu sa vzdelávala elita, ktorá, ak by sa bolo podarila nejaká zmena v Sovietskom zväze, tak mala vlastne prísť naspäť a byť akoby demokraticky vzdelanou elitou. Keďže sa to nepodarilo, tak napríklad na východnom Slovensku pôsobilo množstvo lekárov ruského pôvodu, ktorí vyštudovali tu za československé peniaze a vlastne splácali to akoby tým, že niekoľko rokov pôsobili tam, kde ich ten štát poslal. Geodetov sme tu mali napríklad, pri železnici takmer všetko Rusov. Čiže takéto odbory, ktoré ten štát potreboval, si financoval. Čiže takéto niečo tu bolo, ale bolo to otvorené, bolo to jasne deklarované, na rozdiel teda od tej tradície a tam je to naozaj aj kult. Ako to, že niekto špión a že niekto dokáže manipulovať, to je v literatúre, vo filmoch, ako toto je ten hrdina. A je zaujímavé napríklad si tam všímať aj tú terminologickú dichotómiu. Špión je ten zlý, rozviedčik je ten dobrý. To je ten náš, čo pre nás ako zisťuje tie veci vonku a špión to je ten, ktorý je ten nepriateľ u nás a toho samozrejme treba zlikvidovať. A tam ako od detskej literatúry hore roky, a to je doteraz, existuje množstvo seriálov, kníh, spomeňme Samého vojaka v poli, spomeňme Sedemnásť zastavení jari. Doteraz ako asi 10 rokov dozadu, keď som bola v kníhkupectve, tak som našla brožúrky pre malé deti, že ako sa stať špiónom. No a píšu, že teda taký špión samozrejme má si pestovať všímavosť a tak (nezrozumiteľné), *ale aj trieskať si hlavu o stenu, lebo to ako si potom tú lebku posilní a viacej mu drží.“*

Veronika Cifrová Ostrihoňová, moderátorka: *„To Rusko ale hádam nie je jediná veľmoc, ktorá sa snaží o podobné taktiky alebo praktiky a propagandu. Prečo sa tu nerozprávame o proamerickej propagande na Slovensku napríklad?“*

Katarína Klingová, výskumná pracovníčka GLOBSEC: *„No nebavíme sa o proamerickej propagande, pretože Američania sú v našich strategických dokumentoch, čo je obranná alebo bezpečnostná stratégia Slovenskej republiky jasne pomenovaní ako naši partneri. Ako nemôžeme hovoriť, že existuje tu nejaká prozápadná alebo bruselská propaganda, lebo my sami sme Západ, my sami sme Brusel, takže vlastne ako keby nemôžeme bojovať sami proti sebe...“*

Veronika Cifrová Ostrihoňová, moderátorka: *„Čiže myslíš, prepáč, že tým, že sme vlastne deklarovanou súčasťou tých západných štruktúr, či to je NATO, či to je únia, tak už logicky tí Američania, ich berieme inak, ako tých, ktorí s nami v týchto paktoch nie sú?“*

Katarína Klingová, výskumná pracovníčka GLOBSEC: *„Áno, samozrejme. Plus akože tie pakty sú postavené na rovnakých demokratických procesoch, na rovnakých hodnotách. A ako Rusko napríklad je v novej obrannej stratégii Slovenskej republiky pomenované ako náš partner, ale zároveň je pomenované ako bezpečnostná výzva práve kvôli tomu, že podniká takéto podvratné aktivity nielen na Slovensku, v Českej republike, ale vlastne v celom regióne.“*

Veronika Cifrová Ostrihoňová, moderátorka: *„No a nadštandardné vzťahy našich politikov či známych osôb s Ruskom neraz spôsobili aj diplomatické škandály či nedorozumenia. Poďme si ich pripomenúť.“*

(začiatok záznamu)
Správy RTVS, 15. 12. 2017 (archívny záznam)
Redaktor: *„Opozícia Dankovi vyčítala, že ho v Moskve hostil predseda Štátnej dumy Vjačeslav Volodin, ten je na sankčnom zozname Únie voči Rusku pre násilné obsadenie Krymu. Kritizovala aj obsah prejavu, v ktorom predseda nespomenul hybridnú vojnu či obsadenie Krymu.“*

Správy RTVS, 2. 8. 2018 (archívny záznam)
Redaktor: *„Poslanec Peter Marček odchádza na Krym.“*
Peter Marček, bývalý poslanec NR SR: *„Nejdem tam ako poslanec Národnej rady s delegáciou poslancov z Národnej rady Slovenskej republiky.“*
Redaktor: *„Krymská kancelária ruského ministerstva zahraničných vecí o návšteve oficiálne informuje ako o delegácii slovenských poslancov na polostrove.“*

Správy RTVS, 6. 4. 2020
Boris Kollár, predseda NR SR: *„Keby som vedel, že sú to Noční vlci, tú fotografiu neurobím. Ctím si jednotnú líniu zahraničnej politiky a tá určite nie je týmto smerom.“*

Správy RTVS, 2. 3. 2021
Redaktor: *„Kým Kremľom kontrollované médiá i časť opozície Igorovi Matovičovi za nákup tlieskajú, zo strany koaličných partnerov ho za osobné vítanie vakcín čakala kritika.“*

zdroj: Youtube, 4. 7. 2019
Ľuboš Blaha, poslanec NR SR: *„Hovorili, že Rusi sú neschopní a že iba pijú vodku a pritom sa triasli z ich vedeckého pokroku, z ruských zbraní, z kybernetických útokov a zo všetkých ruských výdobytkov.“*
(koniec záznamu)

Veronika Cifrová Ostrihoňová, moderátorka: *„Ako máme čítať tieto výroky našich politikov? Je to ich naozajstný sentiment, alebo možno je to trochu aj nejaký populizmus?“*
Simona Salátová, komička: *„Ja ak môžem povedať najskôr, tak mne niekedy to až príde ako veľmi dobré vtipy, ale niekedy to môže byť naozaj nešťastie práve pre tých Rusov. Lebo my už tých politikov poznáme. My poznáme napríklad pána Danka, ale oni chudáci oni sú na tenkom ľade. Oni nevedia, že oni raz, keď si myslia, že Danko je silný človek na našej strane, oni nevedia, že sa to môže veľmi ľahko otočiť proti nim. Cubi-dup, aj v jednej vete. A nebude to vedieť ani pán Danko. Takže...“*
Veronika Cifrová Ostrihoňová, moderátorka: *„Ako to vidíme, lebo prieskumy ukazujú, že máme nejaký sentiment k Rusku ako krajine, tak nie je to úplne pochopiteľné, že sa snažia alebo vyhovieť nám ako národu, nejakému väčšinovému pocitu?“*
Katarína Klingová, výskumná pracovníčka GLOBSEC: *„Z našich prieskumov verejnej mienky vyplýva, že až 76 % Slovákov považuje Rusko za nášho slovanského brata. Akože tam je tá história od štúrovcov a podobne. Marína rozprávala o nejakých akože historických sentimentoch. Tiež z prieskumov nám vyplýva, že 40 % Slovákov má ten pozitívny vzťah voči bývalému režimu, akože myslí si, že sa im žilo lepšie v minulom režime ako v terajšej demokratickej spoločnosti a to všetko akože vplýva na tých ľudí. Ty, Simona, si vravela, že čo sa stalo, že z jedného dňa akože či tu prišli a kedy sa začali šíriť dezinformácie. Od roku 2014 sme naozaj videli obrovský prevrat niektorých politikov, niektorých internetových stránok, že z jedného dňa na druhý začali šíriť prokremeľskú propagandu. Stalo sa to s obsadením Krymu, stalo sa to s obsadením východných častí Ukrajiny. Napríklad po vražde Jána*

Kuciaka a odvolaní niektorých politikov sme tiež mohli pozorovať, že títo politici si zrazu začali budovať politickú kariéru na tom, že šíria konšpiračné teórie, lebo vidia, že časť populácie na takéto dezinformačné naratívy a konšpiračné teórie naozaj reaguje. Takže na jednej strane myslím si, že sú politici alebo politickí aktéri, ktorí tomu naozaj veria, ale na druhej strane si myslím, že sú tiež politickí aktéri, ktorí využívajú toto nastavenie a túto zraniteľnosť Slovákov voči rôznym konšpiračným teóriám, lebo je veľké, je najväčšie v celom regióne, toto tiež vieme z našich prieskumov, že Slováci naozaj veria rôznym konšpiračným teóriám, a budujú si na tom politickú kariéru."

Veronika Cifrová Ostrihoňová, moderátorka: *„Ako to je s našou spoločnosťou všeobecne? Lebo máme také dva póly, už sme to rozoberali, že niekto môže mať naozaj rád, ja mám veľmi rada ruskú históriu a obdivujem všetky tie prepojenia, všetko to, čo tam je. Môže mať rád ruskú literatúru, Simona spomínala, že číta ruských autorov. Môže mať rád Rusko ako krajinu, ale zároveň môže byť aj kritický alebo kritická voči Kremľu, voči putinovskému režimu. Niekedy sa to trošku tak sklápa do jedného, že keď niekto povie, že má rád nejaký atribút Ruska alebo ruskej kultúry, tak hneď možno niekto si povie, že to je nejaký putinovec, keď to tak nazvem, pričom ono to tak nie je."*

Marína Zavacká, historička: *„Myslím, že skôr naopak. Ako ja tu teda môžem slúžiť za priamo osobný príklad. Ja som sa dostala voľakedy na gymnázium len vďaka ruskému jazyku, teda vďaka olympiáde. Na tú školu ma nechceli pustiť komunisti a dostala som sa na ňu vďaka ruštine, čo patrilo k jedným z tých paradoxov ako toho režimu. Potom počas perestrojky sme doma odoberali ako strašne veľa časopisov, pozerala sa u nás ruská televízia a oni tam v tom čase už hovorili napríklad o histórii, ale nielen o nej, množstvo vecí, ktoré tu sa ešte nesmeli. A problém ale v tomto práve je, že aj množstvo tých nielen historikov, vedcov, ale nakoniec aj literátov, ale nielen súčasných, ale aj tých ruských klasikov z 19. storočia, väčšinou boli skôr v opozícii v nejakej svojej ako vtedajšej a terajšej politickej moci. To znamená, že pokiaľ niekto aj dneska chce robiť v Rusku čítanku, tak je problém, čo vlastne z toho 19. storočia vybrať, aby to okamžite nevyzeralo ako provokácia a útok na nejaký súčasný režim. No predstavte si Saltykova-Ščedrina, predstavte si Gogoľa, ako čo vyberiete, hej? Takže v tomto zmysle skôr by som povedala, že treba sa pýtať, pokiaľ niekto teraz sa narýchlo takto obrátil, ako produkuje tieto nadšenecké statusy a obrázky..."*

Veronika Cifrová Ostrihoňová, moderátorka: *„Myslíš, že teraz takto sa obrátil, že háji Kremeľ, háji Rusko?"*

Marína Zavacká, historička: *„No myslím, že je treba sa spýtať v prvom rade, či vôbec dokáže po rusky čítať, či tie obrázky o tom ruskom balete, či naozaj si niekedy kúpil na neho lístky, keď tu bol a že či naozaj teda niekedy ide sám do divadla, keď tak horlí o tej ruskej kultúre. Či naozaj číta, pretože jedna vec je teda tváriť sa a horliť a druhá vec je naozaj poznať. Takže hovorím zase ako tým, že časť svojho výskumu vlastne venujem aj témam, ktoré sa čiastočne teda Ruska týkajú, publikujem tam bežne. Takže zasa toľko tých ľudí nie je, aby som si všimla, že práve takýchto tých horličov, že by tam množstvo napríklad v tej ruskej vedeckej komunite poznali a že by boli nejakým spôsobom akceptovaní. Veľký je aj tam rozdiel medzi tými takzvanými dvornými aktivistami a medzi štandardnou vedeckou obcou, ktorá je aj teraz pod dosť veľkým politickým tlakom. Však nakoniec je niekoľko kolegov, ktorí aj teraz stoja pred súdom, alebo boli teda popoťahovaní či už pre obvinenia zo špionáže, alebo z očierňovania a škodenia, hej, tým, že sa venujú dejinám, ktoré sa v tomto momente nehodia, tak sa im takéto veci stávajú."*

Veronika Cifrová Ostrihoňová, moderátorka: *„Ty sa cítiš rusofóbne, ak náhodou máš výhrady k putinovskej politike? A môžeme to obrátiť. Cítiš sa protiamericky, ak máš výhrady k Bidenovej politike?"*

Simona Salátová, komička: *„Nie. Ja si myslím, že v prvom rade to ako sa chcem cítiť, ja sa chcem cítiť objektívne. Presne tak, ako vo všetkých našich dobrých vtipoch, kde v jednom*

lietadle sedí Rus, Slovák a Američan. Podľa mňa to je úplne v poriadku. Mne sa môže páčiť Salinger, môže sa mi páčiť Gogoľ, Dostojevský a Tolstoj a mne sa veľmi páčilo to, čo povedala Marína, lebo možno práve keby si títo všetci ľudia, ktorí naozaj nevedia to rozlíšiť, či to je prokremeľská alebo proruská nejaká propaganda, by si prečítali týchto autorov a možno práve vtedy by získali kritický pohľad na ten Kremeľ, lebo to je celé o tom. A niekedy nám možno stačí viac sa ešte pozrieť hlbšie tak ľudsky na ten národ, aby sme lepšie pochopili, čo aj my vnímame ako niečo, čomu veríme."

Veronika Cifrová Ostrihoňová, moderátorka: *„Poďme k tej hybridnej vojne, ktorú sme spomínali na začiatku. Možno zadefinujme, že čo to je a kto to vlastne vymyslel, alebo prečo ju voláme hybridná vojna na Slovensku? Alebo aj inde?"*

Katarína Klingová, výskumná pracovníčka GLOBSEC: *„Hybridná vojna nie je nič nové. Akože ten termín samotný sa začína používať niekoľko rokov len ako... vojna ako taká vždycky obsahovala konvenčné a nekonvenčné typy boja. Konvenčné sú, že máte vojakov, tanky, proti sebe štáty bojujú otvorene. Nekonvenčné sú, aj v minulosti boli súčasťou vojny, že ste mali špiónov, bola nejaká propaganda, reálne to nejakým spôsobom fungovalo. Teraz posledné roky si vlastne štáty uvedomili, že konvenčný typ boja je veľmi náročný. Potrebujete mať naozaj vyzbrojených vojakov, potrebujete tam tie tanky, lietadlá niekde doniesť. To všetko trvá a to všetko niečo stojí. A zistili vlastne, že nekonvenčný typ boja, podprahový, nátlakový, nejaké iné aktivity vlastne sú oveľa jednoduchšie. Dokážete nimi tak rozložiť toho vášho oponenta, že nemusíte vôbec vyťahovať tanky a vystreliť nejaký..."*

Veronika Cifrová Ostrihoňová, moderátorka: *„Ani raz."*

Katarína Klingová, výskumná pracovníčka GLOBSEC: *„Ani raz. Presne."*

Simona Salátová, komička: *„Tak destabilizuješ tú spoločnosť, že tebe príde, že vlastne už len ten jeden vlastne ten nepriateľ ti môže pomôcť, že ty vlastne k nemu začneš vzhliadať ako k niečomu väčšiemu, keď nerozumieš tomu, že on robí tie vplyvy vlastne v tej tvojej krajine."*

Katarína Klingová, výskumná pracovníčka GLOBSEC: *„Presne, presne. Akože to je to, že základ akože úplne že primárny cieľ hybridnej hrozby alebo hybridnej vojny je vyhrávať nad oponentom tak, aby ste nevystrelili ani jeden náboj. Aby ste voči nemu naozaj otvorene nebojovali..."*

Veronika Cifrová Ostrihoňová, moderátorka: *„Ale vlastne tak ako potajme..."*

Katarína Klingová, výskumná pracovníčka GLOBSEC: *„Áno, potajme."*

Veronika Cifrová Ostrihoňová, moderátorka: *„...ale len Rusi vedú hybridnú vojnu?"*

Katarína Klingová, výskumná pracovníčka GLOBSEC: *„Nie, nie, nie. Je po celom svete je povedzme že nejakých 20 štátov, ktoré nejakým spôsobom aktívne vedú hovoríme, že hybridné operácie. Lebo hybridná vojna sa nazýva vojnou už kvôli tomu, že už tie tanky sú tam do určitej miery nasadené. Takže hovoríme o hybridných operáciách a tie môžu pozostávať z rôznych vecí. Môžu to byť kybernetické útoky, môže to byť zasahovanie do volieb, môže to byť snaha o informačné operácie, môže to byť spolupráca a podpora s extrémistickými skupinami, paramilitárnymi skupinami, môžu to byť diplomatické vzťahy, nátlakové vzťahy..."*

Veronika Cifrová Ostrihoňová, moderátorka: *„Čiže kto? Čína ešte vedie...?"*

Katarína Klingová, výskumná pracovníčka GLOBSEC: *„Čína, Irán, Saudská Arábia, do určitej miery napríklad aj sa hovorí o Američanov, že..."*

Veronika Cifrová Ostrihoňová, moderátorka: *„Toto ma zaujímalo, že o Američanoch sa tiež... sú to, je to niekto, kto sa venuje hybridnej vojne alebo hrozbám?"*

Katarína Klingová, výskumná pracovníčka GLOBSEC: *„Tak akože u nich ten prvý pilier je ten soft power, o ktorom rozprávala Ma..."*

Veronika Cifrová Ostrihoňová, moderátorka: *„Čiže tá mäkká sila."*

Katarína Klingová, výskumná pracovníčka GLOBSEC: *„Tá mäkká sila, áno, o ktorej Marína rozprávala, ale bol napríklad taký kybernetický útok, voči Iránu, kedy Irán v 2010-*

tom bol napadnutý vírusom, ktorý vlastne zabránil Iránu obohaťovaniu ich uránu. A o tejto aktivite sa hovorí, že vlastne to bola hybridná operácia, nie je to zatiaľ akože oficiálne potvrdené a toto môžu byť stále len moje domnienky, že to bola vlastne kybernetická operácia hybridného charakteru Ameriky spojenou s Izraelom. Ale Čína, Irán, Saudská Arábia..."

Veronika Cifrová Ostrihoňová, moderátorka: *„Teda nie je to len Rusko..."*

Katarína Klingová, výskumná pracovníčka GLOBSEC: *„Nie je to len Rusko."*

Veronika Cifrová Ostrihoňová, moderátorka: *„...ktoré by sa venovalo takýmto..."*

Marína Zavacká, historička: *„Ma napadlo, že ak si možno starší diváci, čitatelia spomenú, jedna z takých z veľmi úspešných operácií tohto typu ešte Československej rozviedky bola, keď koncom 50. rokov sa ustanovilo oddelenie pre tie, vtedy sa to nazývalo aktívne operácie, blížilo sa výročie konca Druhej svetovej vojny, kedy by sa prestali už stíhať vojnoví zločinci. Po 20 rokoch akože už to prestávalo byť aktuálne. Bolo treba presvedčiť verejnú svetovú mienku teda o tom, že ešte stále sa môžu nájsť nové dokumenty, ktoré by mohli v mnohom prevrátiť veci a zároveň teda aj na nejakých konkrétnych ľudí, ktorí už medzičasom preplávali do nejakých štruktúr väčšinou v Západnom Nemecku. No a urobila sa vlastne operácia toho typu, že zo Sovietskeho zväzu sa priviezli trofejné archívne dokumenty, tie sa zatavili do bedne, bedňa sa hodila do jazera na Šumave a potom čírou náhodou išli tade akože zväzarmovskí potápači, ktorí čírou náhodou túto bedňu našli, otvorili ju, no a zistili, že aha ešte stále sa dokážu nájsť skryté nacistické dokumenty. Ako ukazovalo sa to tak, ako keby toto tam boli pri svojom úteku nacisti schovali. No a na základe toho bez toho, aby niekto musel naozaj nejak silno pôsobiť, sa verejná mienka otočila v tom, že naozaj treba ešte predĺžiť túto lehotu, aby sa mohli ešte títo nacistickí pohlavári ďalej stíhať a zároveň sa podarilo dostať aj do novín množstvo článkov o tom, koľkí z nich pôsobia povedzme v západonemeckej armáde, pričom pochopiteľne aj Východné Nemecko do svojich štruktúr takisto kopec bývalých nacistov prevzalo, ale o tom sa nikde nepísalo, lebo na rozdiel od západnej tlače, ktorá bola veľmi slobodná v porovnaní s tunajšou, tak tunajšia tlač bola kontrollovaná a žiadne takéto informácie by sa do nej neboli dostali."*

Veronika Cifrová Ostrihoňová, moderátorka: *„A teraz by to ani nemuseli zatavovať do bední a hádzať do vody, ale stačilo by to šupnúť na internet."*

Katarína Klingová, výskumná pracovníčka GLOBSEC: *„Stačilo by to šupnúť na internet, ako to je tá..."*

Marína Zavacká, historička: *„Je to lacnejšie."*

Katarína Klingová, výskumná pracovníčka GLOBSEC: *„To je to lacnejšie, že naozaj akože teraz aj tie naše moderné technológie, sociálne siete, internet, všetko je to oveľa viacej dostupnejšie, všetko je to, to šírenie tých informácií, dezinformácií, konšpiračných teórií sa dá spraviť naozaj lúsknutím prsta, je to veľmi lacné. Viete si na to zaobstarať... nemusíte to robiť ani vy. Viete si na to zaobstarať iných ľudí. Viete si zaplatiť botov, trollov. Viete si... v Rusku napríklad existujú trollie farmy alebo fabriky na trollov..."*

Veronika Cifrová Ostrihoňová, moderátorka: *„Ako si to máme predstaviť, že trollia farma, lebo to znie..."*

Katarína Klingová, výskumná pracovníčka GLOBSEC: *„To sú ľudia jednoducho, ktorí naozaj pracujú, v trolliej farme pracujú ľudia na tri smeny, 365 dní v roku, ich náplňou práce je naozaj písanie fiktívnych článkov prokremeľského charakteru. Ak sa niečo stane, čo je napríklad nejakým spôsobom očierňuje Kremeľ, tak sa snažia akože odpútať pozornosť ľudí od tohto incidentu. Snažia sa šíriť dezinformácie, konšpirácie. Tí ľudia môžu sedieť v Petrohrade, v Kremli, hocikde, ale môžu sa zapájať do diskusii..."*

Veronika Cifrová Ostrihoňová, moderátorka: *„Aj na Slovensku?"*

Katarína Klingová, výskumná pracovníčka GLOBSEC: *„Aj na Slovensku, aj v Amerike. Akože je dokázané, že vlastne takíto ruskí trolli sa zapájali do diskusii v prezidentských*

voľbách v 2016 aj 2020 v Amerike. Vieme, že ruskí trolli sa zapájali do diskusií spojených s referendom o nezávislosti v Katalánsku, takže je to naozaj...“
Veronika Cifrová Ostrihoňová, moderátorka: *„Dobre a...“*
Katarína Klingová, výskumná pracovníčka GLOBSEC: *„...je to biznis.“*
Veronika Cifrová Ostrihoňová, moderátorka: *„Áno a každý kto obhajuje na sieťach Rusko alebo, a nepoviem Rusko, ale Kremeľ, musí byť automaticky troll? Nemôže to byť jeho alebo jej naozajstná viera alebo pocit?“*
Simona Salátová, komička: *„My to vieme robiť aj zo srdiečka. Veriť konšpiráciám a ísť do krvi.“*
Katarína Klingová, výskumná pracovníčka GLOBSEC: *„Áno, akože určite. Určite sú aj takí, ktorí naozaj tomu akože veria a oni na to jednoducho majú právo a je to akože v poriadku, len treba si uvedomiť vlastne ten tú šírku tých aktivít, že...“*
Simona Salátová, komička: *„A teraz ty...“*
Veronika Cifrová Ostrihoňová, moderátorka: *„A dávať si pozor.“*
Katarína Klingová, výskumná pracovníčka GLOBSEC: *„Dávať si pozor, áno.“*
Veronika Cifrová Ostrihoňová, moderátorka: *„No a na čo si dávať na internete pozor a ako nepodľahnúť nepravdivým informáciám či propagande, teraz priblíži novinár Vladimír Šnídl.“*

(začiatok záznamu)
Vladimír Šnídl, novinár: *„Nie je v moci bežného človeka odhaliť každú dezinformáciu. Hej? Tá jednoduchá technika je v tom, že budete si všímať tie zdroje. A keď nepoznáte zdroj, ja odporúčam nezdieľať. Hej? Či sa to týka Ruska, či sa to týka vakcín, či sa to týka, ja neviem, 5G sietí, hej, nepoznám zdroj, nezdieľam. Proste všímať si zdroje informácií a keď ten zdroj človek nepozná, tak nezdieľa. A čo sa týka špeciálne tej kremeľskej propagandy, ja jednoducho odporúčam mať na pamäti toto, že s čím oni pracujú, hej, akúkoľvek kritiku ruského štátu posúvajú do roviny, že údajne ste rusofób, za všetko zlé vždycky môže Západ, to je taká tá jednoduchá téza a rozdeľujú svet na Rusko a Ameriku, to znamená, že keď kriticky píšete o Rusku, tak ste automaticky americký agent. Takže ja by som možno bol na pozore pred takýmto ako zjednodušovaním, hej, a pred takýmito základnými princípmi, s ktorými tá propaganda operuje.“*
(koniec záznamu)

Veronika Cifrová Ostrihoňová, moderátorka: *„Ako sa voči propagande Kremľa bránime ako krajina?“*
Simona Salátová, komička: *„Teraz asi veľmi neúčinne, keď skoro všetkých našich najvyšších predstaviteľov bezpečnostných zložiek máme žiaľbohu v povinných obývačkách, za mrežami, však že.“*
Veronika Cifrová Ostrihoňová, moderátorka: *„Ale už máme nového šéfa SIS-ky, takmer teda. Včera ho schválila vláda, takže... ešte ho musí vymenovať prezidentka. Máme nejakú stratégiu?“*
Katarína Klingová, výskumná pracovníčka GLOBSEC: *„Je to všetko momentálne rozpracované a dúfame, že vlastne tie stratégie budú v najbližších týždňoch, mesiacoch. Ako Úrad vlády, sitcen vlády momentálne pracuje na koordinačnom mechanizme na boj Slovenskej republiky proti informačným operáciám. Ministerstvo obrany momentálne je zodpovednou inštitúciou na prípravu akčného plánu proti hybridným hrozbám. Ako...“*
Simona Salátová, komička: *„Tak pekne znie, že ten akčný plán. Vieš, len ja by som to potrebovala vidieť, ako to príde k tej starej mame, čo tam sedí s tými troma kocúrmi a jej napíše niekto správu, nikto nevie odkiaľ, oni sa proste zgrupujú v skupinách, dávajú tým starším ľuďom, ktorí možno nie sú až tak náchylní na vyhľadávanie tých zdrojov...“*

Veronika Cifrová Ostrihoňová, moderátorka: *„A to nemusia byť len starší ľudia.“*
Simona Salátová, komička: *„Áno, áno. Dávajú im pocítiť, že sú takí potrební. Že vás tu potrebujeme, aby sme tento štát zachránili od všetkých týchto amerických agentov. Možno sú to eufemizmy, krajšie to povedia, ale tí ľudia už vedia čo majú robiť. Takže ako s tým bojovať? Mne príde, že ideme strašne neskoro teraz.“*
Katarína Klingová, výskumná pracovníčka GLOBSEC: *„Ideme strašne neskoro a vlastne...akože naozaj, máme tu strašne veľké množstvo ľudí, ktoré verí konšpiráciám a tá zmena názorov nepríde z jedného dňa na druhý. A keď ste tu mali niekoľko rokov od 2015-tého, 2014-tého, ak sa tu šírili konšpirácie určitého naratívu, ono sa to nezmení z jedného dňa na druhý. Potrebujeme budovať mediálne vzdelanie, potrebujeme budovať kritické vzdelanie, potrebujeme budovať vzdelanie samotných predstaviteľov štátnej verejnej správy, aby vedeli o tom, že čo sú informačné operácie, čo sú hybridné hrozby. My sme v 2017-tom, 18-tom robili jeden prieskum medzi predstaviteľmi ústredných orgánov štátnej správy a potom vlastne štátnej správy ako takej celkovo a zistili sme, že 67 % ľudí, ktorých my sme oslovili vôbec netušilo, že čo je pojem hybridné hrozby. Pritom napríklad pred rokom sme vytvorili online kurz vyslovene pre pracovníkov štátnej správy na to, že aby zistili, že čo sú hybridné hrozby. Pripravili sme manuál pre komunikátorov o informačných operáciách, kde je úplne polopatisticky vysvetlené, že čo je bot, čo je troll, aké nástroje manipulatívne sa používajú v rámci informačných operácií a ako je potrebné, aby vlastne verejné inštitúcie a verejní predstavitelia komunikovali s ľuďmi, lebo vlastne tá dlhodobá nekomunikácia verejných predstaviteľov, verejných inštitúcií s ľuďmi dospela k tomu, že vlastne ľudia si začali hľadať informácie na tých alternatívnych, kvázi alternatívnych médií, ktorí im povedali všetko.“*
Veronika Cifrová Ostrihoňová, moderátorka: *„Stačí sa iba brániť?“*
Katarína Klingová, výskumná pracovníčka GLOBSEC: *„No, tá obrana spočíva v tom, že jednoducho buduješ to kritické myslenie, buduješ to mediálne vzdelanie, takže akože to je tá proaktívna časť. Obrana nie je dobrá v tom zmysle, že netreba debunkovať všetky konšpiračné teórie...“*
Veronika Cifrová Ostrihoňová, moderátorka: *„Teda vyvracať všetky konšpiračné teórie.“*
Katarína Klingová, výskumná pracovníčka GLOBSEC: *„Vyvracať, áno, všetky konšpiračné teórie. Potrebuješ naozaj aktívnym spôsobom komunikovať tie hodnoty. Preto napríklad ministerstvo zahraničných vecí v 2017-tom zriadilo špecializované oddelenie na strategickú komunikáciu, ktorá veľmi polopatisticky vysvetľuje ľuďom, prečo sme v NATO, prečo sme v Európskej únii a čo to znamená, aké sú naše výhody, ale aj...“*
Veronika Cifrová Ostrihoňová, moderátorka: *„Vysvetľovať, rozprávať sa, komunikovať. A úplne na záver, vy ste naleteli nejakému hoaxu alebo nejakej dezinformácii na webe?“*
Simona Salátová, komička: *„Ja predpokladám, Marína, že ty si čistá v tomto.“*
Marína Zavacká, historička: *„Ani náhodou. Človek ako musí overovať už len to, že keď má dneska dokument, ktorý je naskenovaný, tak jednoducho musí sa pozerať, že či nie je zmanipulovaný. Ako v tomto zmysle to začína byť aj pre nás ťažšie. Mňa ešte napadlo teda k tým, k tomu kritickému mysleniu. Tu sa naozaj podarilo ako keby začať vysvetľovať tým, že keď neverím, že dva a dva je štyri, tak si pestujem kritické myslenie. Obávam sa, že to, čo si rezort zahraničia predstavuje pod polopatizmom je trošku vzdialené naozaj od bežného recipienta. Ak chce teda niekto bojovať, hovorím len rozprávajte sa, posielajte starej mame mačičky vy, nebude si hľadať inde. Posielajte jej zaujímavé historky, podeľte sa o tom, čo zaujímavé sa vám stalo, nebude potrebovať zháňať si váš niekto, strýko, bratranec, ktorý od vás to bude počuť na svadbe alebo niekde, bude mať zaujímavé historky od vás. Nepotrebuje ich od inokadiaľ. Pamätám si také nejaký britský pracovný list pre druhý stupeň základnej školy, kde sa deti učili, ako vyzerá úryvok zo stredovekej kroniky a ako vyzerá reportáž z futbalového zápasu. A bolo treba zistiť, na ktorej strane stál ten, čo to písal. Ako by to vyzeralo, keby stál na opačnej strane. Čiže...“*

Veronika Cifrová Ostrihoňová, moderátorka: *„Vlastne odhadnúť to z toho a tak testovať to kritické myslenie.“*
Marína Zavacká, historička: *„Odhadnúť, komu fandí. Áno. Bez ohľadu na to, komu fandíme my, ale všimnúť si, či ten človek, ktorý niečo píše, niekomu fandí a keď áno, komu. A trošku aj porovnávať. Ako predstavy o tom napríklad, že Rusko je to ekonomický silná veľmoc, hej. No, ako až budú tuná jazdiť po ruských motorkách, hej, po Európe, až budeme kupovať ruské televízory, tak sa o tom môžeme baviť...“*
Veronika Cifrová Ostrihoňová, moderátorka: *„Tak uvidíme.“*
Marína Zavacká, historička: *„...ale zatiaľ teda skôr hovorme o tom, že sú naozaj bohatí na suroviny, ale s tou výrobou to nikdy veľmi slávne nebolo. Ako aj zatiaľ ešte aj drevná hmota sa predáva do Číny, hej, v obrovských množstvách. Spracováva ťažko.“*
Veronika Cifrová Ostrihoňová, moderátorka: *„Takže kritické myslenie, pestovať komunikáciu a máme na čom pracovať. Ďakujem vám veľmi pekne dámy, že ste tu boli, no a silná zostava je tu opäť o týždeň. Želáme ešte príjemný večer.“*

Pracovný materiál Kancelárie Rady na rokovanie Rady dňa 1. 7. 2021

Správa o kontrole dodržiavania povinností podľa zákona č. 308/2000 Z. z.
Sťažnosť č.: 879/SO/2021
Programová služba: TV DOMA, TV MARKÍZA
Vysielateľ: MARKÍZA – SLOVAKIA, spol. s r.o.
Číslo licencie: TD/7, TD/17

Na základe záverov uvedených v správe Kancelária Rady pripravila nasledujúce uznesenie:

Návrh uznesenia:
Rada pre vysielanie a retransmisiu (ďalej len „Rada“) ako orgán príslušný podľa § 4 ods. 1 až 3 a § 5 ods. 1 písm. n) zákona č. 308/2000 Z. z. o vysielaní a retransmisii a o zmene zákona č. 195/2000 Z. z. o telekomunikáciách v znení neskorších predpisov (ďalej len „zákon č. 308/2000 Z. z.“) postupom podľa § 14a zákona č. 308/2000 Z. z. preverila sťažnosť evidovanú pod č. 879/SO/2021 smerujúcu voči vysielaniu televíznych programových služieb TV DOMA a TV MARKÍZA, vysielateľa MARKÍZA – SLOVAKIA, spol. s r.o. a uznala sťažnosť podľa ustanovenia § 14a ods. 10 zákona č. 308/2000 Z. z. za **neopodstatnenú.**

Úloha:
Kancelária Rady oznámi sťažovateľovi výsledok prešetrenia sťažnosti.
T: 12. 7. 2021 **Z:** PgO

Kancelária Rady pre vysielanie a retransmisiu

Pracovný materiál Kancelárie Rady na rokovanie Rady pre vysielanie a retransmisiu dňa 1. 7. 2021

Sťažnosť č.	879/SO/2021 zo dňa 17. 4. 2021
Sťažovateľ:	fyzická osoba
Predmet sťažnosti:	Vrahúni
Deň a čas vysielania:	26. 03. 2021 o 20:36 h a 27. 03. 2021 o 16:14 h
Označenie podľa JSO:	(12)

Programová služba:	TV DOMA / TV MARKÍZA
Vysielateľ:	MARKÍZA – SLOVAKIA, spol. s r.o.
Číslo licencie:	TD/7, TD/17

Dátum: 24. 6. 2021

OBSAH SŤAŽNOSTI:

„…Programové služby odvysielali program Vrahúni, ktorý bol označený ako nevhodný pre maloletých divákov do 12 rokov, aj napriek tomu, že obsahoval používanie zbrane ako útočného prostriedku, kde sa to schvaľuje, zľahčuje alebo vyzdvihuje do popredia, zobrazenie správania s vysokým rizikom ublíženia na zdraví, pričom toto riziko sa prezentuje ako atraktívne alebo zábavné a správanie je prezentované bez upozornenia na nebezpečenstvo a možné následky tohto správania a obscénne vyjadrovanie. RVR sa predmetným programom už zaoberala v inej súvislosti, avšak z analýzy vyplýva, že vysielateľ tento program vtedy označil ako nevhodný pre maloletých divákov do 15 rokov (viď. link). Teraz vekovú hranicu z neznámych dôvodov posunul...“

PRÁVNE VÝCHODISKÁ POSUDZOVANIA:

Zákon č. 308/2000 Z. z. o vysielaní a retransmisii

§ 20 - Ochrana maloletých

1) Vysielateľ je povinný zabezpečiť, aby sa nevysielali programy alebo iné zložky programovej služby, ktoré môžu narušiť fyzický, psychický alebo morálny vývin maloletých, najmä také, ktoré obsahujú pornografiu alebo hrubé, neodôvodnené násilie.

3) Na základe klasifikácie programov podľa vekovej vhodnosti sú vysielateľ televíznej programovej služby a poskytovateľ audiovizuálnej mediálnej služby na požiadanie povinní na ochranu maloletých zaviesť a uplatňovať jednotný systém označovania ustanovený podľa osobitného predpisu 28a) (ďalej len "jednotný systém označovania").

4) Vysielateľ programovej služby je povinný zohľadniť vekovú vhodnosť programov a iných zložiek programovej služby pre maloletých a zabezpečiť ich časové zaradenie v súlade s podmienkami ustanovenými osobitným predpisom. 28a)

Vyhláška č. 589/2007 Z. z. Ministerstva kultúry Slovenskej republiky z 3. decembra 2007, ktorou sa ustanovujú podrobnosti o jednotnom systéme označovania audiovizuálnych diel, zvukových záznamov umeleckých výkonov, multimediálnych diel, programov alebo iných zložiek programovej služby a spôsobe jeho uplatňovania:

§ 1

*1) Audiovizuálne diela, multimediálne diela, programy poskytované prostredníctvom audiovizuálnej mediálnej služby na požiadanie a programy alebo iné zložky televíznej programovej služby sa klasifikujú ako nevhodné a neprístupné pre vekovú skupinu maloletých **do 18 rokov**, ak obsahujú*

a) zobrazenie násilia na živých bytostiach, najmä zobrazenie krutého ubližovania alebo krutej násilnej smrti človeka bez pocitov ľútosti, zobrazenie týraných osôb alebo zobrazenie prejavov osôb a skupín s patologickými normami správania,

b) vulgárne vyjadrovanie, vulgárne gestá, obscénne vyjadrovanie alebo obscénne gestá,

c) zobrazenie prejavov neznášanlivosti alebo nenávisti, xenofóbie, rasizmu, náboženskej diskriminácie a neznášanlivosti, násilia voči etnickým alebo iným menšinám, zobrazenie šikanovania,

d) zobrazenie alebo prezentovanie závislosti, akou je alkoholizmus, fajčenie, drogová alebo hráčska závislosť formou zábavy alebo zobrazenie používania zbrane ako útočného prostriedku formou zábavy,

e) zobrazenie erotických pomôcok alebo erotických scén, ktoré sú vyrobené výlučne na prezentáciu erotiky a erotických tém,

f) sexuálne scény alebo sexuálne správanie vrátane promiskuitného správania, ktoré sú prezentované ako forma zábavy, scény spojené s prejavmi sexuálneho násilia alebo sexuálnymi deviáciami, alebo
g) zobrazenie zámerne vyvolávajúce pocity strachu alebo úzkosti v žánri horor.

2) Audiovizuálne diela, multimediálne diela, programy poskytované prostredníctvom audiovizuálnej mediálnej služby na požiadanie a programy alebo iné zložky televíznej programovej služby sa klasifikujú ako nevhodné pre vekovú skupinu maloletých ***do 15 rokov****, ak obsahujú*
a) detailné a naturalistické zobrazenie násilných aktov,
b) týranie zvierat,
c) sexuálne scény, ktoré sú súčasťou dejovej línie,
d) zobrazenie alebo prezentovanie formy závislosti, akou je alkoholizmus, fajčenie, drogová alebo hráčska závislosť alebo používanie zbrane ako útočného prostriedku, v ktorom sa spôsobom spracovania niektorá forma závislosti alebo používanie zbrane ako útočného prostriedku schvaľuje, zľahčuje alebo sa vyzdvihuje do popredia,
e) zobrazenie správania s vysokým rizikom ublíženia na zdraví, pričom toto riziko sa prezentuje ako atraktívne alebo zábavné a správanie je prezentované bez upozornenia na nebezpečenstvo a možné následky tohto správania,
f) slovnú agresivitu alebo expresívne vyjadrovanie, alebo
g) vulgárne vyjadrovanie, vulgárne gestá, obscénne vyjadrovanie alebo obscénne gestá, ktoré vzhľadom na ich kontextuálny výskyt, frekvenciu výskytu, spôsob a formu ich spracovania alebo zobrazenia a vzhľadom na charakter, druh, umelecké a morálne posolstvo diela alebo programu možno považovať za primerané vekovej skupine maloletých od 15 rokov.

3) Audiovizuálne diela, multimediálne diela, programy poskytované prostredníctvom audiovizuálnej mediálnej služby na požiadanie a programy alebo iné zložky televíznej programovej služby sa klasifikujú ako nevhodné pre vekovú skupinu maloletých ***do 12 rokov****, ak obsahujú*
a) zobrazenie prezentujúce ohrozenie rodiny alebo rodičovských vzťahov, ak je vzhľadom na vek maloletých a povahu prezentovaného ohrozenia odôvodnený predpoklad neadekvátnej interpretácie zobrazeného obsahu,
b) zobrazenie reálneho násilia alebo zobrazenie následkov reálneho násilia na živých bytostiach, zobrazenie následkov živelných pohrôm alebo dopravných nehôd na živých bytostiach,
c) zobrazenie krvi a telesných znetvorení, ktoré nie sú svojou povahou bežné,
d) zobrazenie násilných aktov,
e) zobrazenie následkov násilných aktov,
f) zobrazenie negatívnych príbehov detí, ktoré by odôvodnene mohli vyvolať u detí efekt obete reálneho sveta,
g) zobrazenie neprirodzených, náhlych a neočakávaných zmien živých bytostí alebo zobrazenie paranormálnych alebo iných mimovnemových javov,
h) zobrazenie nahoty, ktoré nie je bežné v rodinnom prostredí a na verejnosti a ktoré by mohlo vyprovokovať záujem o sexuálne vzťahy a predčasné prebudenie sexuálnych pudov maloletých detí,
i) zobrazenie milostných scén bez zobrazenia nahoty, ktoré sú súčasťou dejovej línie,
j) zobrazenie správania s rizikom ublíženia na zdraví, ak nie je riziko ublíženia na zdraví dostatočne zreteľné, zobrazenie rizikových športových disciplín alebo fantazijných predstáv o nadľudských hrdinských výkonoch človeka mimo reálneho sveta, ktorých neadekvátna interpretácia vzhľadom na vek môže vyvolať u maloletých efekt napodobňovania, alebo

k) slovnú agresivitu alebo expresívne vyjadrovanie, ktoré vzhľadom na ich kontextuálny výskyt, frekvenciu výskytu, spôsob a formu ich spracovania alebo zobrazenia a vzhľadom na charakter, druh, umelecké a morálne posolstvo diela alebo programu možno považovať za primerané vekovej skupine maloletých od 12 rokov.

5) „Obsah audiovizuálnych diel, multimediálnych diel, programov poskytovaných prostredníctvom audiovizuálnej mediálnej služby na požiadanie a programov alebo iných zložiek televíznej programovej služby sa posudzuje z hľadiska:
a) kontextuálneho výskytu hodnotiacich kritérií nevhodnosti alebo neprístupnosti v diele, v programe poskytovanom prostredníctvom audiovizuálnej mediálnej služby na požiadanie a v programe alebo inej zložke programovej služby,
b) spôsobu a formy spracovania alebo zobrazenia jednotlivých hodnotiacich kritérií vzhľadom na charakter a druh diela alebo programu, umeleckého a morálneho posolstva diela alebo programu,
c) intenzity a frekvencie výskytu hodnotiacich kritérií nevhodnosti alebo neprístupnosti v diele, v programe poskytovanom prostredníctvom audiovizuálnej mediálnej služby na požiadanie a v programe alebo inej zložke televíznej programovej služby.“

ANALÝZA – stanovisko Kancelárie Rady pre vysielanie a retransmisiu:

Sťažovateľ namietal, že program *Vrahúni* bol vysielateľom označený ako nevhodný do 12 rokov, aj napriek tomu, že mal obsahovať *používanie zbrane ako útočného prostriedku, kde sa to schvaľuje, zľahčuje alebo vyzdvihuje do popredia* či *zobrazenie správania s vysokým rizikom ublíženia na zdraví.* Dané správanie malo byť prezentované ako atraktívne resp. zábavné, a to bez upozornenia na nebezpečenstvo a možné následky. V sťažnosti sa takisto spomínalo, že program obsahoval aj *obscénne vyjadrovanie*. Sťažovateľ poukazoval na to, že v minulosti bol film, samotným vysielateľom, označený ako nevhodný pre maloletých do 15 rokov.
Program *Vrahúni* je označovaný, z hľadiska žánru, ako akčná romantická komédia s prvkami thrilleru. Ide o americký film z roku 2010 režírovaný Robertom Luketicom. Hlavné postavy stvárnili Ashton Kutcher a Katherine Heigl.

Na webovej stránke aktuality.sk je film charakterizovaný nasledovne:
„Po rozchode s priateľom odchádza obozretná Jennifer so svojimi rodičmi do Nice. Pri ceste výťahom do svojej hotelovej izby stretáva Spencera. Pozve ju na večeru a ona prijíma. Po prepitom večere sa mu zveruje, že nie je spontánnou osobou, za ktorú sa vydávala, a na oplátku jej on prezradí, že je zvláštnym agentom, ktorého najímajú na vraždy v štátnom záujme. Jennifer je však po minulom večere mimo a túto dôležitú správu prepočuje. Spencer sa rozhodne, že je preňho tá pravá a požiada ju o ruku. Keď oznámi svojmu šéfovi, že odchádza zo zamestnania, šéf mu povie, že odchod nie je riešením. Spencer však odchádza aj tak. Po troch rokoch žijú manželia spokojne na typickom americkom predmestí. Jennifer mu po troch rokoch dá ako darček cestu do Nice, kde oslávia jeho narodeniny aj výročie. Kvôli pochybným známostiam v Nice však Spencer nie je taký nadšený ako ona, čo ju zaskočí a pochybuje o ich vzťahu. Navyše Spencer dostane list od svojho bývalého šéfa, ktorý ho chce naspäť do služby.“[1]

[1] https://tv-program.aktuality.sk/film/vrahouni/

Na internetovej stránke Medzinárodnej filmovej databázy (www.imdb.com) je vhodnosť programu v jednotlivých krajinách uvedená nasledovne:
Argentína:13; Austrália: M (vhodné pre zrelých divákov); Rakúsko:12; Brazília:14; Kanada: PG (odporúčaný sprievod rodičov); Dánsko:11; Fínsko: K-12/9; Fínsko: K-13 (pôvodné označenie); Francúzsko: Tous publics (vhodné pre všetky vekové kategórie); Nemecko:12; Írsko:12A; Taliansko: T (bez vekového obmedzenia); Japonsko: G (vhodné pre všetky vekové kategórie); Malajzia:P13; Mexiko: B (vhodné od 12 rokov); Holandsko:12; Nórsko:11; Filipíny: PG-13; Portugalsko: M/12; Singapur: PG (v sprievode rodičov – v prípade osôb mladších ako 13 rokov); Južná Kórea:15; Španielsko:12; Švédsko:11; Švajčiarsko:12 (Kantón Ženeva); Švajčiarsko:12 (Kantón Vaud); Spojené kráľovstvo:12A; USA: PG-13

Vzhľadom na predmet sťažnosti sme program analyzovali v súvislosti s ustanovením § 20 ods. 3 zákona č. 308/2000 Z. z. (účinný od 1. 1. 2014), podľa ktorého je vysielateľ v súvislosti s klasifikáciou programov povinný *„... zaviesť a uplatňovať jednotný systém označovania ustanovený podľa osobitného predpisu (ďalej len JSO).“* Osobitným predpisom je v tomto prípade Vyhláška č. 589/2007 Z. z. (účinná od 1. 1. 2014) ustanovujúca podrobnosti o používaní JSO.
Vyhláška č. 589/2007 Z. z. uvádza v § 1 ods. 2 pri kritériách nevhodnosti programu do 15 rokov okrem iného aj kritérium písm.
a) detailné a naturalistické zobrazenie násilných aktov,
d) zobrazenie alebo prezentovanie formy závislosti, akou je alkoholizmus, fajčenie, drogová alebo hráčska závislosť alebo používanie zbrane ako útočného prostriedku, v ktorom sa spôsobom spracovania niektorá forma závislosti alebo používanie zbrane ako útočného prostriedku schvaľuje, zľahčuje alebo sa vyzdvihuje do popredia,
e) zobrazenie správania s vysokým rizikom ublíženia na zdraví, pričom toto riziko sa prezentuje ako atraktívne alebo zábavné a správanie je prezentované bez upozornenia na nebezpečenstvo a možné následky tohto správania,
g) vulgárne vyjadrovanie, vulgárne gestá, obscénne vyjadrovanie alebo obscénne gestá, ktoré vzhľadom na ich kontextuálny výskyt, frekvenciu výskytu, spôsob a formu ich spracovania alebo zobrazenia a vzhľadom na charakter, druh, umelecké a morálne posolstvo diela alebo programu možno považovať za primerané vekovej skupine maloletých od 15 rokov.
V ods. 3 pri kritériách nevhodnosti programu do 12 rokov je okrem iného aj kritérium písm.
b) zobrazenie reálneho násilia alebo zobrazenie následkov reálneho násilia na živých bytostiach, zobrazenie následkov živelných pohrôm alebo dopravných nehôd na živých bytostiach,
d) zobrazenie násilných aktov,
j) zobrazenie správania s rizikom ublíženia na zdraví, ak nie je riziko ublíženia na zdraví dostatočne zreteľné, zobrazenie rizikových športových disciplín alebo fantazijných predstáv o nadľudských hrdinských výkonoch človeka mimo reálneho sveta, ktorých neadekvátna interpretácia vzhľadom na vek môže vyvolať u maloletých efekt napodobňovania, alebo
k) slovnú agresivitu alebo expresívne vyjadrovanie, ktoré vzhľadom na ich kontextuálny výskyt, frekvenciu výskytu, spôsob a formu ich spracovania alebo zobrazenia a vzhľadom na charakter, druh, umelecké a morálne posolstvo diela alebo programu možno považovať za primerané vekovej skupine maloletých od 12 rokov.

V zmysle rozsudku NSSR č. 6Sž/14/2011 obscénnosť ako taká vo všeobecnosti predstavuje, cit.: „*vlastnosť niečoho necudného, oplzlého, urážajúceho stud, nemravného a pod.*“

V priebehu monitorovania sme v programe zaznamenali nasledujúce násilné scény, v rámci ktorých došlo k použitiu zbrane ako útočného prostriedku, čo bolo sprevádzané správaním nesúcim riziko ublíženia na zdraví:
- **21:36:16** V kuchyni Spencer naleje Henrymu kávu do pohára. Ozve sa telefón a Henry zahlási, že ide o jeho mobil. Henry sa pozerá do mobilu a súčasne s tým sa opýta Spencera, či má mlieko. Spencer otvorí chladničku a keď z nej vyberie krabicu s mliekom, tak na neho Henry zaútočí s nožom, pričom prepichne krabicu. Spencer sa čuduje danému počinu, pričom Henry sa zabáva na jeho reakcii. Hneď na to Henry opäť zaútočí a trikrát sa zaženie nožom po Spencerovi, ktorému sa následne podarí dosiahnuť toho, že Henrymu vypadne nôž z rúk. Potom Spencer schmatne útočníkovu pravú ruku a kopne ho do oblasti brucha. To Henryho odhodí mierne dozadu. Henry si vezme z kuchynskej linky ďalší nôž, na čo sa ho Spencer opýta, že čo robí. Henry mu otvorenie povie, že ho chce zabiť.

- **21:37:02** Henry sa zaženie po Spencerovi nožom. Ten útok zblokuje. Muži si potom navzájom uštedria údery. Henry útočí nožom, pričom Spencerovi sa darí brániť pomocou príboru. Spencer potom schytí Henryho pravú ruku, ktorému sa však rýchlo podarí vymaniť, otočiť a znovu zaútočiť nožom. Spencer sa na Henryho vrhne a pritlačí ho k stene (počas toho Henrymu vypadne z ruky nôž).

- **21:38:43** Ozbrojená Jen sa už nachádza v obývačke. Spencer drží sediaceho Henryho pod krkom. Od Jen žiada, aby Henrymu namierila na hlavu a vystrelila. Jen sa tomu čuduje. Henry jej vraví, aby to nerobila. Spencer ju však prosí, aby spravila to, o čo ju žiada. Jen tak súhlasí a namieri na Henryho pištoľ. Potom skloní hlavu a pozerajúc iným smerom vystrelí zo zbrane, pričom je vidieť, že guľka zasiahla Henryho ľavé rameno (nevidieť krv). Henry najskôr zareve a následne zahlási: *„Tá štetka ma postrelila.“*, na čo mu Spencer vrazí hlavu do stolíka (Henry stratí vedomie). Spencer vraví manželke (ktorej vzal pištoľ), že od nej nechcel, aby naozaj vystrelila - mal len záujem odlákať Henryho pozornosť.
- **21:41:40** Spencer je pri dverách, pričom mieri svojou zbraňou. Zamkne ich a povie Jen, aby išli preč. Potom sa chystá nožom podrezať Henryho krk. Jen ho od toho odhovára. Vtom je počuť svišťanie guľky, ktorá dopadne na obraz. Spencer a aj Jen sa ihneď skrčia. Je počuť ďalšie výstrely. Dvojica cez balkónové dvere vyjde von z domu a smeruje ku garáži. Streľba pokračuje (jedna z guliek zasiahne stĺp domu – v neďalekej vzdialenosti od nich). V garáži dvojica nastúpi do auta. Spencer naštartuje vozidlo a začne cúvať. Je vidieť, že sa v rámci garáže rozbije okno (zrejme vplyvom streľby).

- **21:51:47** Henry začne z idúceho vozidla opakovane strieľať, pričom rozbije predné sklo. Cez vytvorenú dieru potom ďalej strieľa. Spencer urobí vo veľkej rýchlosti manéver (guľky dopadajú na karosériu auta). Spencer autom vybočí z vozovky a smeruje cez zeleň na chodník. Henry ide za ním a cez nerovný terén sa približuje k Spencerovmu autu, na ktoré strieľa. Obe autá potom prechádzajú cez trávnik a chodníky – a to popri domoch na predmestí. Cez pozemok jedného z domov sa Spencer vráti na vozovku ostrým zabočením doľava. Henry, ktorý je Spencerovmu autu v pätách, nezvládne zabočenie a narazí do zátarasy – jeho auto sa zastaví.

- **21:52:39** Danú situáciu komentuje Henry slovami: *„Do riti.“* a medzitým Spencer pokračuje v šoférovaní. Predpokladá, že to Henry nevzdá. Dvojica autom príde na stavbu, kde Spencer vraví Jen, aby sa šla skryť. Jen, ktorá vystúpi z auta, podá Spencer zbraň, ktorý jej aj povie, že zabije Henryho. Ozbrojený Spencer štartuje auto a vysokou rýchlosťou, cez stavebný pozemok, sa blíži k neoblomnému Henrymu. Ide oproti nemu a vystreli na neho zo zbrane. Minú sa a obaja pokračujú v jazde. Spencer sa na aute otočí a smeruje k Henryho

autu, a to v rýchlom tempe cez nerovný povrch či pieskové valy. Na Henryho auto aj niekoľkokrát vystrelí.
- **22:08:56** Vivian zaútočí na Spencera – kopne ho do oblasti hrudníka. Spencer dôsledkom toho prerazí sklenenú stenu. Zároveň Spencerovi vypadne pištoľ z ruky. Vivian mu potom uštedrí druhé kopnutia (smerujúce do hornej časti tela). Spencer odletí dozadu a spadne na zem. Je vidieť, že si Vivian berie do ruky jeho pištoľ. Spencer sa rýchlo zodvihne a hodí tlačiareň smerom k Vivian. Tá na neho potom začne strieľať, pričom sa jej nedarí trafiť Spencera (guľky dopadajú mimo neho – je vidieť ako jedna z guliek zasiahne skrinku), ktorý sa po chvíli schová za stenu.
- **22:10:03** Keď už je Vivian v tesnej blízkosti, Spencer prerazí stenu a zozadu schmatne Vivian pod krk. Tá vystrelí dozadu, ale Spencera netrafí. Jemu sa naopak podarí docieliť toho, že Vivian vypadne zbraň z ruky.

- **22:10:39** Súboj pokračuje na kancelárskom stole. Spencer sa snaží dostať k zbrani, ktorú Vivian drží v pravej ruke. To sa mu aj podarí. Vivian sa ale dostane do rúk biele lano, ktorým začne Spencera škrtiť. V kancelárií sa objaví ozbrojená Jen, ktorá vraví Vivian, mieriac na ňu pištoľou, aby pustila Spencera. Vivian ju však neberie vážne. Jen stláča kohútik, ale jej pištoľ nevystrelí. Vivian ďalej škrtí Spencera. Jen sa pýta manžela, ako má narábať so zbraňou – popritom jej spadne zásobník na zem. Spencer je škrtený, ale drží v rukách zbraň. Podarí sa mu z nej vystreliť, a to smerom na plafón. Vplyvom výstrelu sa uvoľní ozdoba (parohy) visiaca na strope a do Vivian, v plnej rýchlosti, vrazia uvoľnené parohy. Potom je vidieť, ako Vivian bezvládne visí – napichnutá na parohy (nie je vidieť stopy krvi, či stopy po zranení).

- **22:22:12** Kuriér však namiesto pera vytiahne veľkú zbraň. Spencer na to reaguje tak, že hodí na kuriéra balíček, čím získa čas na to, aby mu zavrel dvere na vozidle. Potom rýchlo uteká preč od dodávky. Kuriér otvorí dvere a opakovane strieľa z automatickej zbrane, a to smerom na utekajúceho Spencera. Tomu sa podarí bez ujmy schovať za čierne auto. Kuriér pokračuje v streľbe, pričom guľky smerujú na priľahlý kontajner (na kontajneri je vidieť množstvo stôp po zásahoch) a na odstavené čierne auto (je počuť, ako guľka zasiahne pneumatiku). K strieľajúcemu kuriérovi sa na aute približuje Olivia. Tá do kuriéra vo vysokej rýchlosti narazí. Kuriér tak padne na zem. Olivia ležiaceho kuriéra prejde (v zábere nie je zobrazené kuriérovo telo). Následne zastaví a poznamená, že je asi po ňom.

- **22:22:46** Olivia vraví Spencerovi, že je rada, že sa mu nič nestalo. Potom dupne na plyn a s vysokou rýchlosťou sa vyrúti smerom k Spencerovi, ktorý sa stačí schovať do kuriérskej dodávky. Spencer vyjde zozadu z dodávky a uteká za pohodenou automatickou zbraňou. Olivia ho na Mustangu nasleduje. Spencer schytí zbraň a vtom do Mustangu zboku narazí čierne terénne auto, ktoré šoféruje Jen. Mustang sa vplyvom nárazu nekontrolovateľne posunie do tesnej blízkosti sudov s benzínom. Spencer začne na Mustang opakovane páliť (na dverách spolujazdca sú viditeľné viaceré stopy po zásahoch). Olivia, ktorá má v rukách pištoľ takisto vystrelí, a to dvakrát. Potom však dôjde k masívnemu výbuchu a šľahajúce plamene pohltia Mustang, a to spolu s Oliviou.

- **22:26:31** Dvojica spozoruje, že sa smerom k nim rúti auto. Spencer povie Jen, aby utekala. Súčasne vytiahne pištoľ a začne strieľať po rútiacom sa vozidle. Vozidlo ich tesne minie a dvojica stihne uskočiť na trávnik. Na dvojicu začne strieľať osoba pomocou automatickej zbrane. Spencer pištoľou vystrelí smerom k autu a aj smerom k strieľajúcej osobe, pričom je schovaný za odstavaným autom. Strieľajúca osoba, Mac Bailey, netrafí Spencera, ale triafa prednú časť vozidla. Spencer inštruuje Jen k tomu, aby šla smerom k priľahlému domu.

Spencer, po tom ako ešte raz vystrelí z pištole, nasleduje svoju ženu. Dvojica uteká preč, pričom je čiastočne krytá odstavenými vozidlami. Strieľajúca osoba po nich vytrvalo páli.

- **22:30:23** Baileyovci prídu do spálne. Spencer si v skrini nabije pušku. Po tom ako Mac a Lily prehliadnu spálňu, namieria svoje zbrane smerom k skrini. Súčasne v kuchyni Kornfleldtová vraví dcére: *„Hovorila som, že je to sviňa.“*. Za dané slová ju Kristen skritizuje. V kuchyni ženy začujú výstrely. Dianie sa presunie do spálne, kde Baileyovci vo veľkom strieľajú do skrine. Kristen sa potom v kuchyni pýta: *„Do pekla, kto je tam hore?“*. Jen vraví, že nevie. Kristen skonštatuje, že ak niekto zabije Spencera skôr než ona, tak zabije Jen i pani Kornfeldtovú. Kristen následne káže Jen, aby okamžite odhodila svoju zbraň.

- **22:31:06** V spálni Lily otvorí rozstrieľané dvere skrine. Zdá sa, že je skriňa prázdna. Lily posiela Mac, aby ju prehľadal. Ako Mac podíde bližšie, tak sa z hornej časti skrine vynorí Spencer, ktorý oboma nohami kopne Maca do oblasti brucha. Mac spadne na zem. Spencer následne vystrelí zo zbrane smerom na Lily, ktorú trafí do hornej časti tela (nie je detailne vidieť zásah a ani krv). Lily tak okamžite padne k zemi. Rozzúrený Mac vyštartuje k Spencerovi, ktorý ho po chvíli pritlačí k dverám a spacifikuje – prostredníctvom chmatu.

- **22:31:28** Kristen dá pokyn k presunutia sa do obývačky. Tam si Jen a jej matka sadnú na pohovku, pričom Kristen pri nich stojí a mieri pištoľou. Keď Kristen začne rozprávať o pekných chvíľach medzi ňou a Jen, spustí sa streľba. Kristen postupne trafia tri guľky, pričom prvé dve smerujú do oblasti hrudníka a tretia zas do hlavy (je vidieť ako sa Kristenino telo zatrasie vplyvom zásahov, stopy po samotných zásahoch na nej nie sú detailne badateľné - podobne ani krv). Dôsledkom toho Kristen spadne na zem.

- **22:33:51** Jen chce od otca, aby odložil zbraň. Vraví mu, že jej zapríčinil hektický deň. Jen potom rodičom prezradí, že čaká dieťa. Kornfedltová sa tomu poteší a má záujem to hneď osláviť. Kornfeldt sa pýta dcéry, či bude starým otcom. Keď mu Jen povie, že áno, tak trikrát vystrelí, a to smerom, kde stojí Spencer. Jen reaguje výkrikom. Kornfeldt však nestrieľal na Spencera, ale na Lily, ktorú možno vidieť ako padá po schodoch. Následne sa zobrazí krátky detailný záber na bezvládne ležiacu Lily (na jej čele badať krv).

V programu sme zaznamenali scény zobrazujúce <u>správanie s rizikom ublíženia na zdraví</u> (mimo násilných scén):
- **21:35:33** Jen šoféruje auto a popritom telefonuje s mamou (očami sa díva dopredu), ktorej sa pýta, či sa bavili na oslave a či zoberú Spencera na večeru. Jen žiada mamu, ktorá kladne odpovedala na obe otázky, aby bol jej otec milý. Kornfeldtová v reakcii okrem iného povie, že sa s mužom o Spencera postarajú. Jen sa rozlúči s matkou a ukončí hovor (po tom ako hovor ukončí, tak sa očami pozerá na mobil a nie pred seba na cestu).
- **21:50:15** Spencer pri cúvaní z garáže vyrazí bránu a vojde na cestu (čo pozoruje prekvapená Jackie). V svižnom tempe si najskôr skráti trasu cez trávnik (zatiaľ z ich domu vybehne Henry) a potom vo vysokej rýchlosti ide po ulici predmestia, kde na neho jeden zo susedov kričí, aby spomalil.
- **22:21:07** Jen šoféruje, pričom je zamyslená. Prejde s autom do protismeru a v poslednej chvíli sa vyhne oproti idúcemu vozidlu (červenému Mustangu), ktoré šoféruje Olivia.
- **22:27:19** Lily autom rozráža drevené ploty a zároveň sa približuje k utekajúcej dvojici. Vtom však auto narazí do hydrantu a následne i do odstaveného auta – následkom čoho vozidlo Baileyovcov zastane.

<u>Zaznamenali sme tiež verbálne prejavy s erotickým podtónom:</u>

- **20:37:24** Kornfeldt sa zastáva Jen, pričom vraví:
Kornfeldt: *„Na opatrnosti predsa nie nie je nič zlé. Bezpečnosť je sexy. Keď sme sa s mamou prvýkrát milovali, celý čas sme mali zapnuté pásy a nebolo to ľahké.“*
Jen: *„Oci, čo som práve hovorila o vracaní?“*
Kornfeldtová: *„Presadni si.“*

- **21:05:28** Spencer je s Holbrookom na cintoríne, kde mu nadriadený vraví: *„Pobláznila ťa, Spenc. To sa stáva. Choď si zastrieľať, pretiahni nejaké kočky a znovu budeš sám sebou.“*

- **21:11:34** Spencer odchádza z domu na svojom aute. Počas cesty zdraví obyvateľov štvrte. Stretne sa s dvoma susedmi – muža a žena, ktorí ho pozývajú na večierok. Po tom ako odovzdajú Spencerovi papierové pozvánky, mu susedka okrem iného povie: *„Ideme sa milovať. Pekný deň.“* a spolu s mužom sa rozlúči so Spencerom.

- **21:23:10** Do zasadačky príde Henry. Spencer mu vyčíta novú dekoráciu. Henry si z toho nerobí ťažkosti a začne hovoriť na Vivian:
Henry: *„Urobíš mi láskavosť? Vezmi Olivii nejaké vzorky dlaždíc. Niečo odolné, čo sa ľahko čistí. Vieš, keby si to chcela rozdať na zemi.“*
Vivian: *„Jasné, keby sa povracala?“*
(Vivian odíde a Henry začne komunikovať so Spencerom)
Henry: *„Rajcuje ma, keď je drzá.“*
Spencer: *„Raz ťa zažaluje.“*
Henry: *„Možno, ale Oliviu rozpaľuje, keď flirtujem s inou ženou. Je to tak.“*
Spencer: *„Také veci sa dejú len v pornofilmoch.“*
Henry: *„Áno, v dobrom porne. Dám jej šancu, ale najprv si to parádne užijem s Oliviou.“*
Spencer: *„To bude nadlho. Olivia je skazenejšia ako ty.“*

- **21:24:36** Jen ide na obed s dvoma kolegyňami – Kristen a Amanda, ktoré chcú vedieť, ako to dopadlo so Spencerovým darčekom. Jen vraví, že Spencer by rád zostal radšej doma, na čo sa Kristen spýta: *„Sex na pláži nebude?“* a Jen odpovie, že nie, pričom dodá, že Spencer je domased. Kristen varuje Jen pred možnou manželskou krízou a konštatuje, že sa nezvykne hovoriť o problémoch, ktoré nastávajú po troch rokoch kvôli spohodlneniu a zleniveniu. Poukáže na to, že kvôli týmto dôvodom bola opustená, keď jej partner odišiel sa ženou menom Shonda. Kristen následne dodá: *„Maj sa na pozore, lebo Shonda hovorí šiestimi jazykmi a jedným z nich je sex.“* Kristen konštatuje, že asi Jen šokovala.

- **21:33:54** Je ráno a v zábere je chrápajúci Henry, ležiaci na pohovke. Do obývačky príde Jen a Henry si pred ňou v spánku uľaví. V spálni sa Spencer pozerá von z okna. Následne sa v garáži lúči s Jen, ktorú popohýna k tomu, aby vyrazila na letisko. Jen sa dožaduje bozku na rozlúčku. Dvojica sa tak začne bozkávať, ale Spencer sa po chvíli odtiahne a povie: *„Tak fajn. Susedia nám budú veľmi závidieť. Alebo im ukážeme predohru priamo pred domom?“*, pričom otvorí Jen dvere auta.
- **21:39:33** Jen lepí Henryho nohu páskou o stoličku (Henry má v oblasti ľavého ramena zakrvavenú košeľu a na tvári má malé krvavé rany). Pýta sa Spencera, čo sa deje. Ten započuje, že sa ozval Henryho mobil. Podíde k nemu a uvidí na ňom správu, v ktorej je otázka, či je cieľ zneškodnený. Spencer konštatuje, že bol Henry niekým najatý, aby ho zneškodnil. Následne zviazanému Henrymu, ktorý má vybité predné zuby, hovorí:
Spencer: *„Boli sme priatelia.“*
Henry: *„Vážne? Mne to tak nepripadalo.“*

Spencer: *„Posunul som ti všetkých svojich klientov. Zohnal som ti tucet ľahkých žien, aby ti zbičovali ten tvoj tlstý zadok. Dokonca som ťa viezol do nemocnice, keď ti opuchli gule a mal si na nich tú nechutnú pleseň.“*
Henry: *„Nie, to som nemal.“*

- **21:51:37** V aute Spencer vraví svojej žene:
Spencer: *„Roztiahni nohy.“*
Jen: *„To nie. Také jednoduché to nebude.“*
Vysvitne, že o to žiada z dôvodu toho, že má v sedadle spolujazdca ukryté zbrane.

- **22:01:40** Jen Spencerovi ozrejmuje situáciu:
Jen: *„Ale minulý mesiac som bola chorá. Antibiotiká znižujú účinnosť antikoncepcie. Vravela som, že máme byť opatrní.“*
Spencer: *„Myslel som, že hovoríš o technike, nie o tehotenstve.“*
Jen: *„Nekrič na mňa, ty kanonier. Ty si chcel zaviesť tie naše nahé soboty.“*

- **22:05:10** Jen sa v kancelárii podarí dostať do Henryho počítaču. Spoločne so Spencerom sa do neho dívajú, pričom Jen vraví:
Jen: *„Porno, porno, porno, pórno.“*
(Jen otvorí ústa od prekvapenia – pri pozeraní do počítača)
Spencer: *„Porno.“*
Jen: *„Ľudia tú takí vynaliezaví.“*
Spencer: *„Myslíš, že ho tam niečo drží?“*

- **22:25:03** Na Spencerove predošlé tvrdenia Jen reaguje slovami:
Jen: *„Ó, Bože, toto je naozaj úchvatné. Prečo si radšej nemôžeš schovávať v pivnici transsexuálne porno ako manžel Suzie Brentovej?“*
Spencer: *„To vážne, Morry Brent?“*
Jen: *„Nie, nie, nie, pretože ty musíš byť špión. Nemôžem uveriť tomu, že som si vzala špióna.“*
Spencer: *„To mnohé vysvetľuje. To je ale buzerant.“*
Jen: *„Čo som nejaká Bond girl?“*
Spencer: *„To asi ťažko.“*
Jen: *„No prepáč. Teraz sa začneš sťažovať ešte aj na náš sex?“*
Spencer: *„Nie, nesťažujem sa na náš sex.“*
Jen: *„O to ti ide? Práve to robíš.“*
Spencer: *„V žiadnom prípade. Zastav a môžeme si to okamžite rozdať priamo na kapote.“*

Počas monitoringu programu sme zachytili v jeho obsahu aj nasledovné výrazy:
• *štetku* (1x), *štetka* (3x); Podľa Krátkeho slovníka slovenského jazyka 4 z r. 2003 hrubý výraz *štetka* označuje predajnú ženu, pobehlicu.
- **20:50:37** Za tancujúcou dvojicou príde Spencer, ktorý povie mužovi, aby skončil s tancom s Jen, na čo dostane odpoveď:
Muž so slnečnými okuliarmi: *„Odpáľ, ty Amík. Nájdi si vlastnú štetku.“*
Jen: *„Nie, to je nedorozumenie. Ja nie som prostitútka.“*
Jen následne ide k Spencerovi a spoločne sa poberajú preč. Spencer muža so slnečnými okuliarmi ešte zozadu udrie lakťom do oblasti tváre, čo muža omráči a zvalí na zem.
Jen: *„Vyzerám v tých šatoch ako štetka?“*
Spencer: *„Nie.“*

- **20:59:26** Opätovne odznieva komunikácia, ktorá sa odohrala tesne pred prerušením:

Jen: *„Vyzerám v tých šatoch ako štetka?“*
Spencer: *„Nie.“*

- Henry najskôr zareve a následne zahlási: *„Tá štetka ma postrelila.“*, na čo mu Spencer vrazí hlavu do stolíka (Henry stratí vedomie).

• *do riti* (2x); Podľa Slovníka súčasného slovenského jazyka A – G, H – L, M – N z r. 2006, 2011, 2015 hrubý výraz *do riti* predstavuje zahrešenie vyjadrujúce zlosť, hnev, rozhorčenie.
- **21:52:39** Danú situáciu komentuje Henry slovami: *„Do riti.“*

- **22:26:57** Spencerovi a Jen sa podarí utiecť pred guľkami, čo Mac okomentuje nasledovne: *„Do riti.“*.
• *idioti* (1x); Podľa Slovníka súčasného slovenského jazyka A – G, H – L, M – N z r. 2006, 2011, 2015 expresívny výraz *idiot* pomenováva: niekoho, kto sa spáva resp. koná nerozumne, nerozvážne; hlúpeho, obmedzeného človeka, hlupáka (obyč. v nadávkach).

- **22:02:06** Spencer navrhne, aby zobrali všetky testy. Jen konštatuje, že ju zaujíma, či je tehotná. Zároveň tvrdí, že ju zaráža to, že kvôli tomu ju Spencer považuje za šialenú.
Spencer: *„Ty nie si šialená, ale to čo práve robíme. Stojíme tu ako dvaja idioti, čo si...“*
(nezrozumiteľná komunikácia dvojice)

• *buzerant* (1x); Podľa Slovníka súčasného slovenského jazyka A – G, H – L, M – N z r. 2006, 2011, 2015 daný hrubý výraz označuje človeka sexuálne zameraného na osoby toho istého pohlavia – homosexuál, gej (často ako nadávka).
- **22:25:03** Na Spencerove predošlé tvrdenia Jen reaguje slovami:
Jen: *„Ó, Bože, toto je naozaj úchvatné. Prečo si radšej nemôžeš schovávať v pivnici transsexuálne porno ako manžel Suzie Brentovej?“*
Spencer: *„To vážne, Morry Brent?“*
Jen: *„Nie, nie, nie, pretože ty musíš byť špión. Nemôžem uveriť tomu, že som si vzala špióna.“*
Spencer: *„To mnohé vysvetľuje. To je ale buzerant.“*

• *na hovno* (1x); Podľa Slovníka súčasného slovenského jazyka A – G, H – L, M – N z r. 2006, 2011, 2015 má hrubý výraz *na hovno* nasledovnú charakteristiku: nevyhovujúcim, neprimeraným spôsobom z hľadiska kvality, úrovne, potrieb, zle, nedobre, mizerne.

- **21:40:26** Nahnevaný Spencer zviazanému Henrymu ďalej hovorí:
Spencer: *„Pomohol som ti pochovať Pána Ňufáčika.“*
Henry: *„Hej, bol to dobrý pes. Jeho z toho vynechaj.“*
Spencer: *„Bol úplne na hovno.“*

• *posratú* (1x); Podľa Krátkeho slovníka slovenského jazyka 4 z r. 2003 je výraz *posratý* definovaný ako hrubý, pričom má nasledovné významy:
1. nesúci, naničhodný, mizerný; **2.** prestrašený, bojazlivý.

- **22:35:13** Jen hovorí, o aké pravidle ide: *„Už nikdy žiadne klamstvá. Už žiadne kradnutie áut, ukrývanie zbraní v nábytku a už v živote nechcem vidieť, ako sa snažíte navzájom zabiť. Už nechcem žiadne zabíjanie. Vy už nezabijete ani posratú muchu.“* a následne sa spýta, či s nimi každý súhlasí.

• *sviňa* (1x); Podľa Slovníka slovenského jazyka z r. 1959 – 1968* je daný vulgárny výraz nadávkou pre neslušného, sprostého či hrubého človeka.

• *do pekla* (1x); Podľa Slovníka súčasného slovenského jazyka A – G, H – L, M – N z r. 2006, 2011, 2015 ide o zahrešenie vyjadrujúce zlosť, hnev či rozhorčenie.

- 22:30:23 Baileyovci prídu do spálne. Spencer si v skrini nabije pušku. Po tom ako Mac a Lily prehliadnu spálňu, namieria svoje zbrane smerom k skrini. Súčasne v kuchyni Kornfleldtová vraví dcére: *„Hovorila som, že je to sviňa.“*. Za dané slová ju Kristen skritizuje. V kuchyni ženy započujú výstrely. Dianie sa presunie do spálne, kde Baileyovci vo veľkom strieľajú do skrine. Kristen sa potom v kuchyni pýta: *„Do pekla. Kto je tam hore?“*.

• *do kelu* (4x); Podľa Slovníka súčasného slovenského jazyka A – G, H – L, M – N z r. 2006, 2011, 2015 ide o mierne zahrešenie vyjadrujúce zlosť, hnev či rozhorčenie.

- 20:45:40 Jen, v bielych šatoch, sedí za stolom - v reštaurácii. Príde za ňou Spencer a po krátkej úvodnej debate sa Jen zrazu skryje pod stôl (po tom ako si všimne, že jej rodičia sa nachádzajú v blízkosti podniku) so slovami: *„Ó, Bože, do kelu.“*.

- 22:19:20 Spencer ide k šokovanej Jen, ktorej oznamuje: *„Do kelu, nemáme náboje.“*

- 22:25:35 Spencer vysvetľuje Jen, že v žiadnom prípade nemôžu ísť k jej rodičom. Dodá, že ju miluje a aj ochráni. Prízvukuje, že musia ísť teraz domov. Spencer žiada od Jen, aby dupla na plyn. Jen o chvíľu vraví: *„Dupla som na to a nič sa nedeje. Nezaberá to. Vlastne to auto zastavuje, do kelu.“*.

- 22:27:44 Jen a Spencer prichádzajú na svoju ulicu, na ktorej práve prebieha susedský večierok, čo Jen aj okomentuje: *„Do kelu.“*.

Postrehli sme scénu, v ktorej došlo k zobrazeniu vulgárneho gesta:
- 22:21:07 Jen šoféruje, pričom je zamyslená. Prejde s autom do protismeru a v poslednej chvíli sa vyhne oproti idúcemu vozidlu (červenému Mustangu), ktoré šoféruje Olivia. Tá jej z auta ukáže ľavý prostredník, čo Jen zarazí.

V programe sme zaznamenali násilné scény, v ktorých nedošlo k použitiu zbrane ako útočného prostriedku:

- 20:48:00 Spencer si všimne letiacu helikoptéru. Potom povie Jen, že miesto objednania jedla jej radšej ukáže Nice. Vstanú tak od stola a Spencer zaktivuje cez mobil výbušninu. Je vidieť v zábere letiacu helikoptéru, ktorá odrazu exploduje.

- 20:50:37 Za tancujúcou dvojicou príde Spencer, ktorý povie mužovi, aby skončil s tancom s Jen, na čo dostane odpoveď:
Muž so slnečnými okuliarmi: *„Odpáľ, ty Amík. Nájdi si vlastnú štetku.“*
Jen: *„Nie, to je nedorozumenie. Ja nie som prostitútka.“*
Jen následne ide k Spencerovi a spoločne sa poberajú preč. Spencer muža so slnečnými okuliarmi ešte zozadu udrie lakťom do oblasti tváre, čo muža omráči a zvalí na zem.

- 21:37:13 Spencer a Henry sa vzájomne pretláčajú, čo definitívne preruší až Spencer kopnutím Henryho do oblasti hrudníka (Henry odletí dozadu). Spencer rýchlo smeruje na

poschodie, ale na schodoch mu Henry schmatne ľavú nohu. Na schodisku sa potom na Spencera vrhne (pýtajúc sa ho, či má hore zbraň). Spencer sa bráni a pomocou pravej nohy posunie Henryho hlavu do zábradlia, ktoré sa vplyvom toho poškodí. Muži prerazia zábradlie a spadnú spoločne na zem (Henry dopadne neskôr). Pozviechajú sa a pokračujú v boji. Henry kopne Spencera do oblasti brucha a Spencer ho zas udrie päsťou do oblasti tváre (detailné zobrazenie úderu), čo Henry okamžite opätuje.

- 21:37:42 Henry sa usiluje schmatnúť Spencera pod krk. Spencer sa odrazí nohami o stenu, čím sa mu podarí vymaniť z Henryho zovretia. Ihneď schmatne jeho pravú ruku a smeruje s ním k skrinke s nápojmi, do ktorej mu vrazí hlavu. Henry však následne použije chmat, ktorým sa mu podarí Spencera uzemniť. Hneď ako sa Spencer zdvihne, Henry zaútočí, vrhne sa na neho a hodí ho smerom do okna, čo sa prerazí - Spencer sa tak ocitá mimo domu. Henry ide smerom k Spencerovi. Vtom Jen, s úmyslom prekvapiť manžela, vojde do domu. Zakrátko vidí ako sa Spencer a Henry, prerazením okna, objavia v obývačke. Jen je z toho zhrozená. Spencer začne Henryho zozadu škrtiť záclonou, pričom je zavesený na jeho chrbte. Jen chce od manžela, aby toho nechal. Ten jej však hovorí, aby išla zobrať z nočného stolíka zbraň. Jen sa ho pýta, prečo má zbraň. Spencer jej neodpovie, ale popoženie ju k ukrytej zbrani. Henry sa vyslobodí zo zovretia a súčasne uzemní Spencera. Potom sa k Spencerovi vyrúti, ale ten ho udrie päsťou do oblasti brucha a prehne o stôl. Henry spadne na zem. Medzitým Jen bojazlivo vyberie pištoľ z nočného stola. Spencer ju urguje k návratu do obývačky, kde naďalej súperí s Henrym.

- 21:54:04 Vtom do Henryho auta zboku narazí Spencer, čím auto posunie do blízkej diery, kam aj spadne. Tam sa vozidlo napichne na kovové tyče.

- 22:10:08 Vivian použije chmat, ktorý spôsobí, že Spencer preletí stenou a padne na zem. Medzitým Jen počuje na záchode zvuky zvonka a volá na Spencera. Ten v priestoroch kancelárii pokračuje v súboji s kolegyňou. Vivian uštedrí Spencerovi jeden úder a potom aj dve kopnutia. Spencer zostane na nohách a Vivian sa ho pokúša opäť kopnúť. Pri jej treťom pokuse sa Spencerovi podarí ľavou rukou chytiť Vivian nohu a pravou rukou ju udrieť do oblasti brucha (bez detailného zobrazenia). Spencerovi sa potom darí blokovať útočné výpady Vivian. Následne sa ju pokúsi udrieť päsťou do hlavy, ale neúspešne. Vivian sa uhne a hneď na to Spencerovi uštedrí úder päsťou do tváre. Ešte ho potom aj kopne. Spencer reaguje tak, že Vivian schmatne a z výšky hodí na stôl. O chvíľu neskôr ju zas hodí o nástenku. Vivian spadne, ale okamžite sa zodvihne a podíde k zbrani. Keď si ju vezme, tak do nej hneď narazí Spencer, s ktorým spoločne prerazí sklenenú stenu a dopadne na stôl.

- 22:36:57 Na dvere klope susedka Jackie, ktorá chce s Jen riešiť ich spoločný plot. Jen otvorí dvere a udrie Jackie päsťou do tváre (úder nie je detailne vidieť), vplyvom čoho susedka spadne.

V sťažnosti je spomenuté, že film bol minulosti označený prísnejšie. Rada sa vysielaním totožného filmu (dňa 25.8.2012 – na programovej službe TV MARKÍZA) zaoberala v rokoch 2012 a 2013, pričom predmet sťažnosti sa vtedy netýkal JSO. V tom čase bol program označený vysielateľom ako nevhodný pre maloletých do 15 rokov, čo však bolo ešte pred poslednou zmenou vyhlášky, po ktorej došlo k viacerým zmenám.

* * *

Predmetný program sme posudzovali z hľadiska formy a spôsobu spracovania, intenzity a frekvencie výskytu hodnotiacich kritérií a charakteru programu tak, ako to uvádza

§ 1 ods. 5 vyhlášky 589/2007 Z. z, ako i z kontextuálneho výskytu hodnotiacich kritérií nevhodnosti.
Z hľadiska:
▪ kontextuálneho výskytu hodnotiacich kritérií nevhodnosti alebo neprístupnosti v diele:
Ako je už aj vyššie spomenuté, monitorovaný program bol z hľadiska žánru akčnou romantickou komédiou obsahujúcou aj prvky krimi. Išlo o nenáročnú filmovú snímku, v ktorej hlavný mužský protagonista pracoval na začiatku ako nájomný zabijak (tajný agent), pričom túto profesiu vykonával v domnienke, že odstraňuje zločincov nebezpečných pre národnú bezpečnosť. Počas misie vo Francúzsku sa stretol s nedávne rozídenou Jen, ktorá bola v danej krajine na dovolenke so svojimi svojráznymi rodičmi. Dvojica sa do sebe zahľadela a začala sa stretávať. Kvôli začínajúcemu vzťahu sa Spencer rozhodol ukončiť svoju dovtedajšiu profesiu, čo jeho nadriadený (Holbrook) niesol s nevôľou. Vzťah Jen a Spencera pokračoval aj v Amerike, kde sa dej zakrátko posunul o tri roky, kedy ústredná dvojica už bola zobratá a žila v spoločnom rodinnom dome s tým, že boli v blízkom kontakte s rodičmi Jen. Došlo k predstaveniu, v akom prostredí bývajú a tiež toho, aký život momentálne vedú. Ten bol úzko spojený s ich zamestnaniami. Bolo možné vidieť, že Spencer pôsobí v stavebnej firme. V rámci nej sme mohli spoznať jeho kolegov – sarkastickú Vivian a perverzného Henryho. Jen zas pôsobila v spoločnosti predávajúcej bezpečnostné systémy, kde prichádzala do kontaktu s Kristen a s Amandou. Keď si Spencer vo svojej robote našiel odkaz od Holbrooka (ktorý uvidel aj otec Jen), znervóznel, čo si následne všimla aj Jen. Samotný film mal dovtedy skôr charakter romantickej komédie s občasnou prítomnosťou poznámok so sexuálnym podtónom či expresívnych alebo hrubých výrazov. Zvrat nastal, keď došlo k aktivácii spiacich agentov, ktorým bola sľúbená peňažná odmena, ak zlikvidujú Spencera. Hlavný protagonista tak potom musel vzdorovať agresorom, ktorí mali záujem ho zabiť, čo so sebou prinášalo situácie, kde dochádzalo aj k správaniu s rizikom ublíženia na zdraví. Ako prvý na Spencera (v jeho dome) zaútočil Henry, ktorý ho chcel zneškodniť bodnou zbraňou. To sa nakoniec pretavilo do ostrej potýčky. Tej sa po chvíli stala svedkom i Jen, ktorú potom Spencer presvedčil, aby voči Henrymu použila zbraň. Konflikt medzi Spencerom a Henrym vyvrcholil na stavbe. Jen sa postupne začala oboznamovať so Spencerovou temnou minulosťou, z ktorej bola sklamaná a zhrozená. Ďalej Spencer, i s pomocou Jen, musel zvádzať súboje s ďalšími osobami (kolegyňa, kuriér či susedia), o ktorých vysvitlo, že boli spiacimi agentmi. V daných súbojoch dochádzalo vo veľkom k využitiu strelných zbraní. Popritom sa ústredná dvojica dozvedela, že Spencerov bývalý šéf bol zabitý a že Jen je tehotná. K rozuzleniu došlo v dome hlavných postáv, kde boli zneškodnení zvyšní spiaci agenti. Tam Spencer konfrontoval otca Jen, že to bol práve on, kto dal povel na jeho zneškodnenie. Otec Jen zas skonštatoval, že tak spravil z obavy o vlastný život, keďže po zahliadnutí Holbrookovho odkazu si myslel, že sa Spencer opäť stal zabijakom s cieľom zlikvidovať práve jeho – to Spencer následne vyvrátil. Nakoniec sa obaja zmierili, pričom museli Jen sľúbiť okrem iného to, že už viac nebudú zabíjať. Je možné konštatovať, že za zvádzanými bojmi, v ktorých došlo aj k použitiu zbrane ako útočného prostriedku či k riskantnému správaniu, stál cieľ chrániť vlastný život. Významným motívom snímky bola skutočnosť, že hlavný hrdina bol ochotný, kvôli svojej partnerke, zmeniť svoju profesiu a adaptovať sa na život, ktorého súčasťou nemalo byť násilie či používanie zbraní.
▪ spôsobu a formy spracovania alebo zobrazenia jednotlivých hodnotiacich kritérií:
Vo filmoch s akčnou tematikou dochádza veľakrát k použitiu zbraní ako útočného prostriedku. V prípade monitorovaného filmu bolo možné pozorovať, že hlavné postavy využívajú zbrane predovšetkým na obranný účel, a to pred agresormi, ktorí mali záujem zabíjať. Celkovo sme nepostrehli, že by došlo prostredníctvom postáv k explicitnému vydvihovaniu resp. kvitovaniu používania zbraní ako útočného prostriedku. Naopak postava Jen vyjadrovala nevôľu už len nad tým, že jej partner mal ukrytú zbraň v spálni. Takisto

neprejavovala nadšenie, keď sa dozvedela, že Spencer v ich dome v tajnosti schováva arzenál zbraní. Mnohé scény, ktoré zobrazovali správanie s rizikom ublíženia, sa odohrávali na ceste a súviseli so spôsobom vedenia auta. Dané správanie nebolo protagonistami vykonávané za účelom zábavy a taktiež nebolo samoúčelné, ale vyskytlo sa v dôsledku prenasledovania, súbojov či neopatrnosti. Scény s erotickým podtónom dotvárali komickosť a absurdnosť situácií, ktoré sa odohrávali vo filme. V prípade vyjadrení s erotickým podtónom, považujeme za obscénne tie, ktoré sa priamo dotýkali témy pohlavného styku či pornogafie. Treba však poznamenať, že scény tohto druhu neboli spojené s prezentovaním nahoty či s používaním prehnane oplzlých slov. Samotné násilné scény neboli spracovane príliš detailne a naturalisticky. Ani v jednom prípade sa pri streľbe neobjavili na obetiach detailné stopy po zásahoch či krv. Tú sme mohli vidieť až neskôr ako následok samotnej streľby (napr. v prípade Henryho, ktorý mal zakrvavené oblečenie v oblasti ramena – po tom ako bol postrelený). Na hlavnom protagonistovi sa neobjavili stopy po zranení, a to ani po ostro vyzerajúcich súbojoch a situáciách (pri ktorých došlo napríklad k prerazeniu okien, k prerazeniam sklenených stien či pádu zo schodiska), pričom pri iných postavách sa vyskytli maximálne menšie škrabance – Henry.

▪ intenzity a frekvencie výskytu hodnotiacich kritérií nevhodnosti alebo neprístupnosti v diele:
Násilné akty spojené aj s používaním zbraní ako útočného prostriedku či s riskantným správaním boli prítomné v mnohých scénach, čo sa však z hľadiska žánru dá očakávať. Výskyt scén tohto druhu sa zvyšoval smerom k záveru filmu. Čo sa týka nevhodných slov zaznamenaných v monitorovanej snímke, vyskytli sa aj hrubšie výrazy (*do riti, buzerant, štetka, na hovno, sviňa*), ale v minimálnej miere. Scény s dialógmi s erotickým podtónom sa vyskytovali rovnomerne počas celého trvania programu, myslíme si však, že v rámci týchto scén prevažovali také, ktoré neboli príliš intenzívne. Z nášho pohľadu tak neprekročili mieru v tom, aby bolo na základe nich žiaduce sprísniť vekovú kategóriu nevhodnosti.
Usudzujeme, že vyššie uvedené nevhodné obsahy z hľadiska intenzity, frekvencie a kontextu, nenapĺňajú kritériá nevhodnosti do 15 rokov. Preto sa domnievame, že program bol **označený v súlade** s podmienkami Vyhlášky č. 589/2007 Z. z., ako aj s ustanovením § 20 ods. 3 zákona č. 308/2000 Z. z.

ZÁVER:

Nazdávame sa, že vysielateľ MARKÍZA – SLOVAKIA, spol. s.r.o. odvysielaním programu *Vrahúni* v dňoch 26. 3. 2021 o cca 20:36 hod. na programovej službe TV DOMA a 27. 3. 2021 o cca 16:14 hod. na programovej službe TV MARKÍZA neporušil ustanovenia ZVR.
Sťažnosť navrhujeme posúdiť ako **neopodstatnenú**.

K bodu č. 43

Prepis monitorovaného vysielania k Správe o kontrole dodržiavania povinností podľa zákona č. 308/2000 Z. z. (sťažnosť č. 879/SO/2021)

Monitorované vysielanie: **Vrahúni**
Deň vysielania: **26. 3. 2021 (TV DOMA)**
Čas vysielania: **20:36:00 h**
Označenie podľa JSO: (12)

- časový kód cca:

20:30:00 začiatok monitorovaného záznamu
- prebiehajúci program *Chicago Med* (12)
- koniec programu
- sponzorské odkazy: Agro, Kaiser Franz Josef
- zvukovo-obrazový predel

20:36:00 začiatok programu *Vrahúni* (12)
Je počuť kapitána lietadla ako dáva informácie pasažierom. V zábere sa objaví spiaca Jen, ktorá sedí na palube, a to spolu so svojimi rodičmi – Kornfeldtovcami. Jej mama ju zobudí a následne si objedná víno. Kornfeldt načne tému týkajúcu sa nedávneho rozchodu jej dcéry. Po chvíli Kornfeldtovci preberajú dôvody, prečo sa Jen rozpadol vzťah. Kornfeldtová prejavuje názor, že Jen bola málo spontánna a naopak príliš úzkostlivá a predvídateľná. Spomína, že odmietla expriateľov návrh ísť na bungee jumping. Jen konštatuje, že sa bojí výšok a že na verejnosti nechce vracať.

20:37:24 Kornfeldt sa zastáva Jen, pričom vraví:
Kornfeldt: *„Na opatrnosti predsa nie nie je nič zlé. Bezpečnosť je sexy. Keď sme sa s mamou prvýkrát milovali, celý čas sme mali zapnuté pásy a nebolo to ľahké.“*
Jen: *„Oci, čo som práve hovorila o vracaní?“*
Kornfeldtová: *„Presadni si.“*
Kornfeldt pripomína dcére, kde sa nachádza núdzový východ. Jen ironicky podotkne, že ho možno aj využije a vyskočí von z lietadla.

20:37:50 Objavia sa informácie zo CIA o cieľovej osobe (Jasper Leveneaux) hľadanej Interpolom. Zároveň sa začnú postupne zobrazovať úvodné titulky spolu so špeciálnymi efektami. Je vidieť ako Spencer jazdí po ceste v červenom aute - Ferrari (na mieste spolujazdca sedí žena s ryšavými vlasmi). Po chvíli sa v blízkosti rýchlo idúceho Ferrari objaví helikoptéra, ktorú si Spencer všimne. Na to konto dáva Spencer na známosť, že práve zameral cieľ. Helikoptéra pristane na lodi. Spencer, v rámci mesta Nice, zastaví auto - v blízkosti pobrežia. Vystúpi z neho a dá inštrukciu žene s ryšavými vlasmi a tá následne s autom odíde preč.

20:39:51 Spencer sa prechádza po nábreží sa zároveň pomocou fotoaparátu zhotovuje snímky lode. Potom je vidieť ako, telefonujúc so svojím nadriadeným, prechádza cez vstupnú halu hotela. Na recepcii toho istého hotela sa práve ubytovávajú Kornfeldtovci, pričom Kornfeldt sa domáha toho, aby ich dve izby boli vedľa seba. Jen sa pýta svojej mamy, prečo robí Kornfeldt obštrukcie. Kornfeldtová tvrdí Jen, že jej otec recepčného určite zlomí, keďže je podľa nej slaboch podobne ako Richard - expriateľ Jen. Jen o Richardovi nechce hovoriť.

Kornfeldtová sa ju však spýta: *„Nikdy ti nevadilo, že mal taký ženský zadok?“* Recepčný povie otcovi Jen, že problém je vyriešený. Jen následne zahlási, že pôjde do svojej izby. Kornfedtová nabáda dcéru, aby vyskúšala niečo na upokojenie.

20:41:15 Jen si vo výťahu prezerá nádobu s tabletkami a je zreteľné, že má niečo v ústach. Otvoria sa výťahové dvere a v zábere sa objaví od pol pása nahý Spencer, na ktorého sa Jen uprene díva. Spencer hovorí na Jen po francúzsky. Ide spolu s ňou výťahom na prízemie. Po tom ako vystúpia, Spencer kráča za Jen, ktorá smeruje k morskému pobrežiu. Jen sa prizná Spencerovi, že nevie po francúzsky. Spencer podotkne, že Jen nesledoval. Tvrdí jej, že si prišiel zaplávať. Nakoniec si ale Spencer a Jen dohodnú večerné stretnutie.

20:44:06 Vo svojom apartmáne si Jen uvedomí, že si so sebou nezobrala žiadne príťažlivé šaty. Spencer je pod vodou - tam si aj preberie zásielku. Medzitým Jen ide do obchodu. Spencer sa po reťazi šplhá na loď. Kornfeldtovci telefonujú so svojou dcérou. Súčasne je vidieť, že Spencer je už na lodi a v rámci nej ide k helikoptére, na ktorú zospodu pripevní výbušninu.

20:45:19 Spencer smeruje k okraju lode. Vtom k nemu zozadu pristúpi ozbrojený muž v čiernom oblečení, pričom Spencer sa k nemu rýchlo otočí a kopne ho do oblasti hlavy, vplyvom čoho mužovi odletí pištoľ. Kornfeldt vraví Jen do telefónu, že si raz určite nájde takého muža, ktorý vedie pokojný život. Následne je vidieť ako Spencer udrie muža päsťou do hlavy (úder nie je detailne vidieť). Hneď na to muža silno schytí pod krk a spoločne s ním spadne z lode do mora. Ďalší muž, nachádzajúci sa na lodi, sa pozerá iným smerom. Po dopade do mora začne Spencer pod morskou hladinou plávať, zatiaľ čo muž v čiernom oblečení pôsobí bezvládnym dojmom.

20:45:40 Jen, v bielych šatoch, sedí za stolom - v reštaurácii. Príde za ňou Spencer a po krátkej úvodnej debate sa Jen zrazu skryje pod stôl (po tom ako si všimne, že jej rodičia sa nachádzajú v blízkosti podniku) so slovami: *„Ó, Bože, do kelu.“* Spencer sa tomu čuduje. Po chvíli si dá hlavu takisto pod stôl a začne sa s Jen rozprávať. Jen upriami Spencera na jej otca, (Spencer sa za ním obzrie), o ktorom povie, že je ruský diplomat a úchyl bývajúci na hoteli vo vedľajšom apartmáne. Na otázku Spencera, či to nejak riešila, Jen odpovie, že nie, keďže má rada život na hrane. Spencer jej povie, že údajný Rus sa pobral preč, a tak sa už nemusí ukrývať.

20:48:00 Spencer si všimne letiacu helikoptéru. Potom povie Jen, že miesto objednania jedla jej radšej ukáže Nice. Vstanú tak od stola a Spencer zaktivuje cez mobil výbušninu. Je vidieť v zábere letiacu helikoptéru, ktorá odrazu exploduje.

20:48:35 Jen a Spencer sa nachádzajú v klube, kde Jen popíja šampanské. Spencer tvrdí, že sa živí ako firemný poradca, ktorý musí veľa cestovať. Následne povie, že by rád niekde zapustil korene. Jen poznamená, že sa jej páči daná predstava, na čo Spencer povie Jen, že je nádherná - a to aj bez toho, aby mala na sebe šaty, ktoré má práve oblečené. Jen si v reakcii na to vezme Spencerov pohár so šampanským. Spencer tak povie, že ide po ďalšie drinky. Jen si začne upravovať svoje biely šaty v oblasti pŕs, pričom vraví: *„No tak, ostaňte hore.“* Príde za ňou muž so slnečnými okuliarmi, ktorý ju vyzve k tancu, čo Jen príjme. Jen je však z vášnivo tancujúceho muža v miernych rozpakoch.

20:50:37 Za tancujúcou dvojicou príde Spencer, ktorý povie mužovi, aby skončil s tancom s Jen, na čo dostane odpoveď:

Muž so slnečnými okuliarmi: *„Odpáľ, ty Amík. Nájdi si vlastnú štetku.“*
Jen: *„Nie, to je nedorozumenie. Ja nie som prostitútka.“*
Jen následne ide k Spencerovi a spoločne sa poberajú preč. Spencer muža so slnečnými okuliarmi ešte zozadu udrie lakťom do oblasti tváre, čo muža omráči a zvalí na zem.
Jen: *„Vyzerám v tých šatoch ako štetka?“*
Spencer: *„Nie.“*

20:50:50 prerušenie programu
- zvukovo-obrazový predel
- upútavka na program *Sladká pomsta* (12)
- oznam o programe *Zoznámte sa, Joe Black* (12)
- zvukovo-obrazový predel
- reklamný blok (20:51:19 – 20:57:43)
- oznam o programe *Tri sestry* (12)
- reklama na službu Voyo a na programy (12) v rámci nej
- upútavkový blok (*Tvoja tvár znie povedome* (12), *Na vlnách lásky* (12))
- zvukovo-obrazový predel

20:59:26 pokračovanie programu *Vrahúni* (12)
Opätovne odznieva komunikácia, ktorá sa odohrala tesne pred prerušením:
Jen: *„Vyzerám v tých šatoch ako štetka?“*
Spencer: *„Nie.“*
Dvojica príde do hotelového apartmánu Jen, kde Spencer strhne štítok z Jeniných bielych šiat. Jen ozrejmuje, že si šaty nemôže dovoliť. Následne odhalí, aké sú jej skutočné vlastnosti, pričom dodá, že vedie úplne obyčajný život, na čo Spencer poznamená: *„A ja by som pre normálny život aj zabil.“* Jen takisto prizná pravdu o pobyte v Nice (že je na dovolenke s rodičmi). Spencer v reakcii na to Jen pobozká.

21:01:12 Jen po bozku povie, že nemôže dýchať - poukáže na tesnosť svojich šiat. Spencera tak požiada, aby z nej strhol šaty – ten to nakoniec urobí pomocou noža. Potom jej podá uterák (na to, aby si mohla zahaliť intímne partie). Jen si ľahne na posteľ a súčasne Spencer začne hovoriť o sebe. Priznáva sa, že zabíja ľudí. Ako to povie, tak zistí, že Jen zaspala. Napriek tomu ďalej rozpráva o svojej profesii. Objasňuje, že zabíja iba zlých ľudí, pričom dodá, že ho to nebaví. Spencer prikryje spiacu Jen, ktorej následne sľubuje, že jej ukáže Nice - takisto vysloví smerom k nej svoje sympatie.

21:03:34 Prebieha montáž kratších scén v rámci ktorých možno pozorovať najskôr jazdiace Ferrari a potom Jen a Spencera na pobreží (je vidieť ako sa bozkávajú a následne medzi sebou komunikujú). Je zobrazené, ako sa dvojica spoločne kúpe v mori. Ďalej vidieť, že dvojica sedí vonku za stolom, kde Jen Spencerovi vraví, že sa s ním cíti dobre. Spencer, počas sedenia pri stole, spozoruje, že v neďalekej vzdialenosti od nich sedí na lavičke jeho nadriadený – Holbrook (ktorý sa po chvíli postaví a odchádza preč). Spencer vidí, že Holbrook nechal na lavičke knihu. Ospravedlní sa Jen a odíde od stola (aby mohol ísť ku knihe). V knihe (turistický sprievodca o Francúzsku) Spencer nachádza Holbrookov odkaz.

21:05:28 Spencer je s Holbrookom na cintoríne, kde mu nadriadený vraví: *„Pobláznila ťa, Spenc. To sa stáva. Choď si zastrieľať, pretiahni nejaké kočky a znovu budeš sám sebou.“* Holbrook tvrdí, že ľudia, ktorých odstraňujú sú nepriatelia štátu. Na margo toho Spencer poukazuje na skutočnosť, že jeho cieľ pracoval pre americké inštitúcie. Nadriadený mu vytýka, že kvôli Jen spochybňuje svoju doterajšiu činnosť. Spencer vraví, že popri Jen, ktorá

je normálna, sa cíti tiež normálny, na čo mu Holbrook povie, že ľudia ako ona môžu viesť normálny život len vďaka práci, akú vykonávajú oni. Spencer však skonštatuje, že nechce sklamať dôveru Jen, ktorá mu verí. Následne odchádza preč od Holbrooka, ktorému sa to nepáči.

21:06:33 V dome Kornfeldtovcov sedia vedľa seba Jen a jej matka. Matka prejavuje radosť nad dcériným novým vzťahom s atraktívnym Spencerom. Jen konštatuje, že sa jej nedarí zvyknúť na Spencerovo dokonalé telo. Potom Jen odmietne ponúkaný drink a pýta sa:
Jen: *„Sú ti dvaja v poriadku?“*
Kornfeldtová: *„Ak ho otec nezastrelil.“*
(je počuť výstrel)

21:07:13 Kornfeldt a Spencer sú na lúke, kde Kornfeldt strieľa puškou smerom k lietajúcemu červenému disku, ktorý aj trafí. Kornfeldt načne rozhovor s tým, že komentuje súčasnú Spencerovu situáciu (že nepracuje). Spencer poznamená, že by sa rád usadil a založil si vlastnú firmu. Hneď na to mu Kornfeldt povie, že niečo kvalitné, o čo sa človek stará, je trvácne. Kornfeldt zamieri puškou a trafí lietajúci červený disk. Po chvíli opäť vystrelí a znovu trafí cieľ. Spencer mu pochváli mušku a Kornfeldt na to konto skonštatuje, že bol skaut a aj vojak. Potom vyletí červený disk a Kornfeldt povie, že ten je Spencerov. Spencer bez väčšej prípravy zamieri a vystrelí, pričom trafí červený disk. Spencer začne vyslovovať komplimenty smerom k Jen. Kornfeldtovi vraví, že miluje jeho dcéru a žiada od neho súhlas k tomu, aby si ju mohol vziať. Kornfeldt reaguje pozitívne. Následne obidvaja vystrelia z pušiek.

21:09:13 Ubehli tri roky a Jen so Spencerom žijú ako zosobášený pár v rodinnom dome na predmestí. Spencer vedie Jen, ktorá má zviazané oči, do miestnosti, kde má pre ňu pripravené prekvapenie. Jen sa dopytuje, čo je to za prekvapenie a popritom hovorí, že ju vzrušuje šatka, čo jej zakrýva oči – potom narazí do dverí. Vysvitne, že prekvapením je prerobená pracovňa, z čoho je Jen očarená a pýta sa, čím si zaslúžila takého úžasného muža. Spencer vraví, že svojim šarmom a vtipom (popritom jej pobozká obdive zahalené prsia). Potom Jen pripomenie, že sa blížia Spencerove narodeniny a odovzdá mužovi darček, ktorý pred ním tajila niekoľko dní. Ide o letenky do Nice, kvôli ktorým si zobrala Jen dovolenku. Spencer však neprejavuje z darčeka príliš veľkú radosť a konštatuje, že najlepšie na Nice bolo to, že stretol Jen, ktorá je jediné, čo potrebuje. Následne Jen položí na stôl a pobozká.

21:11:34 Spencer odchádza z domu na svojom aute. Počas cesty zdraví obyvateľov štvrte. Stretne sa s dvoma susedmi – muža a žena, ktorí ho pozývajú na večierok. Po tom ako odovzdajú Spencerovi papierové pozvánky, mu susedka okrem iného povie: *„Ideme sa milovať. Pekný deň.“* a spolu s mužom sa rozlúči so Spencerom. Ten sa po chvíli ocitne na stavbe, kde vyčituje dvom zamestnancom, že sa neriadia podľa toho, čo majú vo výkresoch. Jen prichádza do svojho zamestnania. V práci potom prezentuje kolegom nový bezpečnostný systém. Jeden z kolegov ju následne pochváli za spôsob, akým viedla prezentáciu. Povie jej, že daný štýl prezentácie má aplikovať aj v San Franciscu, kam ju vysiela prednášať. Od Jen chce, aby tam všetkých prevalcovala. Keď sa Jen sa dozvedá, že odlet je na ďalší deň, tak sa ohradí s tvrdením, že je to pre ňu priskoro. Kolega ju upokojuje, že bude mať dostatok času na prípravu.

21:13:45 prerušenie programu
- upútavka na program *Na vlnách lásky* (12)
- oznam o programe *Zoznámte sa, Joe Black* (12)

- reklamný blok (21:14:10 – 21:20:09)
- oznam o programe *Sladká pomsta* (12)
- zvukovo-obrazový predel
- reklama na službu Voyo a na program *Sila osudu* (12) v rámci nej
- upútavkový blok (*Po čem muži touží* (12), *Zoznámte sa, Joe Black* (12))
- zvukovo-obrazový predel

21:22:07 pokračovanie programu *Vrahúni* (12)
Jen telefonuje s otcom, ktorému vysvetľuje, že prijala pracovnú príležitosť - napriek tomu, že má Spencer narodeniny. Otca, ktorý počas telefonátu čistí svoju pušku, tak žiada, aby išiel so Spencerom na večeru. Kornfeldt s nevôľou súhlasí. Spencer príde do svojej stavebnej firmy, kde kolegyňu Vivian prosí, aby prišla aj v sobotu do roboty (kvôli účtovníctvu), na čo Vivian pristane. Spencer sa jej pýta, čo si myslí o novej dekorácii visiacej v zasadačke (parohy). Vivian konštatuje, že podľa Henryho (kolegu) ide o zberateľský kus. Spencer dáva najavo, že jemu sa daná ozdoba až tak nepáči.

21:23:10 Do zasadačky príde Henry. Spencer mu vyčíta novú dekoráciu. Henry si z toho nerobí ťažkosti a začne hovoriť na Vivian:
Henry: *„Urobíš mi láskavosť? Vezmi Olivii nejaké vzorky dlaždíc. Niečo odolné, čo sa ľahko čistí. Vieš, keby si to chcela rozdať na zemi.“*
Vivian: *„Jasné, keby sa povracala?“*
(Vivian odíde a Henry začne komunikovať so Spencerom)
Henry: *„Rajcuje ma, keď je drzá.“*
Spencer: *„Raz ťa zažaluje.“*
Henry: *„Možno, ale Oliviu rozpaľuje, keď flirtujem s inou ženou. Je to tak.“*
Spencer: *„Také veci sa dejú len v pornofilmoch.“*
Henry: *„Áno, v dobrom porne. Dám jej šancu, ale najprv si to parádne užijem s Oliviou.“*
Spencer: *„To bude nadlho. Olivia je skazenejšia ako ty.“*

21:23:47 Spencer sa počas rozhovoru s Henrym presunul do svojej kancelárii. Henry sa pýta:
Henry: *„Hej, zahráme si dnes basket alebo niečo?“*
Spencer: *„Nemôžem, mám večeru s Jen.“*
Henry: *„Áh, práve sa ti kotúľali gule.“*
Spencer: *„A nechceš mi ich zdvihnúť?“*
Henry: *„Áh, rozšliapol som ich. Práve si prišiel o gule.“*
Spencer: *„Ďakujem, maj sa.“*
Henry: *„Odteraz som pre teba drvič gulí.“*
Spencer, po tom ako Henry odíde, otvorí zásielku, v ktorej nájde knihu (sprievodca Francúzskom) a v nej odkaz od Holbrooka, ktorý sa s ním chce opäť stretnúť.

21:24:36 Jen ide na obed s dvoma kolegyňami – Kristen a Amanda, ktoré chcú vedieť, ako to dopadlo so Spencerovým darčekom. Jen vraví, že Spencer by rád zostal radšej doma, na čo sa Kristen spýta: *„Sex na pláži nebude?“* a Jen odpovie, že nie, pričom dodá, že Spencer je domased. Kristen varuje Jen pred možnou manželskou krízou a konštatuje, že sa nezvykne hovoriť o problémoch, ktoré nastávajú po troch rokoch kvôli spohodlneniu a zleniveniu. Poukáže na to, že kvôli týmto dôvodom bola opustená, keď jej partner odišiel sa ženou menom Shonda. Kristen následne dodá: *„Maj sa na pozore, lebo Shonda hovorí šiestimi jazykmi a jedným z nich je sex.“* Kristen konštatuje, že asi Jen šokovala.

21:25:33 Spencer lúšti Holbrookovu šifru, na základe ktorej zisťuje, kde je Holbrook ubytovaný. Potom mu zavolá do hotela. Bývalý šéf mu tvrdí, že má pre neho prácu. Spencer sa ohradzuje a vraví mu, že s danou profesiou skoncoval a nechce riešiť jeho problém (popritom si Spencer vyberie ukrytú pištoľ). Holbrook však oponuje a hovorí Spencerovi, že ak to neprijme, bude to aj jeho problém. Nalieha na neho, aby za ním prišiel. Vtom do kancelárie príde Korndeldt. Spencer tak odhodí pištoľ a Holbrookovi zloží. Kornfeldt prekvapenému zaťovi hovorí, že ho dcéra poprosila, aby sa o neho postaral, keďže má narodeniny. Spencer najskôr povie, že musí ešte niečo vybaviť, ale potom pristane k tomu, že pôjde s Kornfeldtom ihneď na večeru. Kornfeldt si všimne Holbrookov odkaz. Spencer vraví, že ide o odkaz od bývalého francúzskeho šéfa. Keď Kornfeldt opustí kanceláriu, Spencer si vezme pištoľ a ukryje si ju do oblečenia.

21:27:53 Kornfeldt sedí so Spencerom v aute a pýta sa ho, prečo je nervózny. Spencer sa snaží otázku zahovoriť a chce preklopiť na tému, týkajúcu sa plánovej dovolenkovej plavby Kornfeldtovcov. Dvojica príde k Spencerovmu domu a vystúpi z vozidla. Kornfeldtovi sa nepáči, že je dom neosvetlený. S tým súhlasí aj Spencer, ktorý sa snaží Kornfeldta zamestnať otázkou, či nenechal kľúče v aute. Ten mu vraví, že nie je jasnovidec a dodá, že sa otvorené autá zvyknú kradnúť. O chvíľu Spencerovi povie, že sú kľúče v zapaľovaní. Spencer sa s obavami približuje k vstupným dverám. Po tom ako ich otvorí, tak siahne po svojej zbrani. Zistí však, že v dome je pre neho pripravené narodeninové prekvapenie – v dome sa nachádza Jen a mnoho ďalších ľudí. Spencer povie Jen, že sa ide prezliecť do niečoho vhodnejšieho. V dome sa nachádza už aj Kornfeldt, ktorému Jen ďakuje za spoluprácu.

21:29:53 Spencer prichádza do spálne, kde sa chce cez telefón spojiť s Holbrookom (súčasne odkladá pištoľ do stolíka), ale nie je úspešný. Na oslave sa potom rozpráva so susedom a po chvíli odíde a narazí na Jen s Kornfeldtovou, s ktorou si dohodne program na ďalší deň. Spencer tiež oznámi Jen, že Henry u nich prespí. Henry sa v dome rozpráva s Kornfeldtom. Za Spencerom, ktorý šiel po pivo, príde Olivia s tým, že potrebuje doplniť pohár, pričom s ním trochu koketuje (všíma si toho aj Jen). Spencer jej vyberie víno a odchádza od nej preč. Jen je v kuchyni s Amandou a prejavuje svoje pochybnosti ohľadne oslavy, keďže sa jej zdá, že je Spencer rozpačitý. Konštatuje, že pribrala, čo považuje za možný dôvod toho, že jej muž nechce ísť do Nice. V kuchyni je aj Kristen, ktorá chce vedieť, čo ženy rozoberajú. Amanda jej hovorí, že Jen cez obed postrašila svojimi rečami. Kristen sa na margo toho opýta Jen, či s manželom spáva. Keď jej Jen povie áno, tak poznamená, že je všetko v poriadku.

21:31:55 Spencer sfúkne sviečky na torte a potom pobozká Jen. O chvíľu neskôr už spolu vyprevádzajú posledného hosťa z domu, ktorý je podgurážený. Následne Spencer hovorí, že poupratuje veci po oslave a posiela Jen sa pobaliť. Je vidieť Henryho ležiaceho na pohovke. Po vzájomným vyznaní si lásky, Jen smeruje hore na poschodie a Spencer prikryje Henryho. V spálni si Jen všíma Spencerovo nepokojné správanie, a pýta sa ho, či je medzi nimi všetko v poriadku. Spencer ju v reakcii na to zozadu objíme a povie, že je všetko super. Jen navrhne, že odloží balenie, ale Spencer jej povie, aby tak nerobila. Jen sa Spencerovo správanie nepozdáva. V noci, počas ležania v posteli, Jen skúma, či jej muž spí. Spencer predstiera, že už nie je hore. Keď sa Jen otočí, tak po chvíli otvorí oči.

21:33:54 Je ráno a v zábere je chrápajúci Henry, ležiaci na pohovke. Do obývačky príde Jen a Henry si pred ňou v spánku uľaví. V spálni sa Spencer pozerá von z okna. Následne sa v garáži lúči s Jen, ktorú popohýna k tomu, aby vyrazila na letisko. Jen sa dožaduje bozku na rozlúčku. Dvojica sa tak začne bozkávať, ale Spencer sa po chvíli odtiahne a povie: *„Tak fajn. Susedia nám budú veľmi závidieť. Alebo im ukážeme predohru priamo pred domom?“*,

pričom otvorí Jen dvere auta. Jen s autom vyráža z domu a hneď po pár metroch na ňu zavolá susedka Jackie, a to najmä z dôvodu veci týkajúcej sa plotu medzi ich pozemkami. Jen, ktorá spomalí auto, povie susedke, že daná záležitosť by sa mala riešiť so Spencerom. Potom podotkne, že sa ponáhľa a so zrýchleným tempom odíde preč od Jackie.

21:35:33 Jen šoféruje auto a popritom telefonuje s mamou (očami sa díva dopredu), ktorej sa pýta, či sa bavili na oslave a či zoberú Spencera na večeru. Jen žiada mamu, ktorá kladne odpovedala na obe otázky, aby bol jej otec milý. Kornfeldtová v reakcii okrem iného povie, že sa s mužom o Spencera postarajú. Jen sa rozlúči s matkou a ukončí hovor (po tom ako hovor ukončí, tak sa očami pozerá na mobil a nie pred seba na cestu). Jen sa zastaví na prechode pre chodcov, kde sa započúva do rozhovoru dieťaťa a ženy.

21:36:16 V kuchyni Spencer naleje Henrymu kávu do pohára. Ozve sa telefón a Henry zahlási, že ide o jeho mobil. Henry sa pozerá do mobilu a súčasne s tým sa opýta Spencera, či má mlieko. Spencer otvorí chladničku a keď z nej vyberie krabicu s mliekom, tak na neho Henry zaútočí s nožom, pričom prepichne krabicu. Spencer sa čuduje danému počinu, pričom Henry sa zabáva na jeho reakcii. Hneď na to Henry opäť zaútočí a trikrát sa zaženie nožom po Spencerovi, ktorému sa následne podarí dosiahnuť toho, že Henrymu vypadne nôž z rúk. Potom Spencer schmatne útočníkovu pravú ruku a kopne ho do oblasti brucha. To Henryho odhodí mierne dozadu. Henry si vezme z kuchynskej linky ďalší nôž, na čo sa ho Spencer opýta, že čo robí. Henry mu otvorenie povie, že ho chce zabiť.

21:37:02 Henry sa zaženie po Spencerovi nožom. Ten útok zblokuje. Muži si potom navzájom uštedria údery. Henry útočí nožom, pričom Spencerovi sa darí brániť pomocou príboru. Spencer potom schytí Henryho pravú ruku, ktorému sa však rýchlo podarí vymaniť, otočiť a znovu zaútočiť nožom. Spencer sa na Henryho vrhne a pritlačí ho k stene (počas toho Henrymu vypadne z ruky nôž).

21:37:13 Spencer a Henry sa vzájomne pretláčajú, čo definitívne preruší až Spencer kopnutím Henryho do oblasti hrudníka (Henry odletí dozadu). Spencer rýchlo smeruje na poschodie, ale na schodoch mu Henry schmatne ľavú nohu. Na schodisku sa potom na Spencera vrhne (pýtajúc sa ho, či má hore zbraň). Spencer sa bráni a pomocou pravej nohy posunie Henryho hlavu do zábradlia, ktoré sa vplyvom toho poškodí. Muži prerazia zábradlie a spadnú spoločne na zem (Henry dopadne neskôr). Pozviechajú sa a pokračujú v boji. Henry kopne Spencera do oblasti brucha a Spencer ho zas udrie päsťou do oblasti tváre (detailné zobrazenie úderu), čo Henry okamžite opätuje.

21:37:42 Henry sa usiluje schmatnúť Spencera pod krk. Spencer sa odrazí nohami o stenu, čím sa mu podarí vymaniť z Henryho zovretia. Ihneď schmatne jeho pravú ruku a smeruje s ním k skrinke s nápojmi, do ktorej mu vrazí hlavu. Henry však následne použije chmat, ktorým sa mu podarí Spencera uzemniť. Hneď ako sa Spencer zdvihne, Henry zaútočí, vrhne sa na neho a hodí ho smerom do okna, čo sa prerazí - Spencer sa tak ocitá mimo domu. Henry ide smerom k Spencerovi. Vtom Jen, s úmyslom prekvapiť manžela, vojde do domu. Zakrátko vidí ako sa Spencer a Henry, prerazením okna, objavia v obývačke. Jen je z toho zhrozená. Spencer začne Henryho zozadu škrtiť záclonou, pričom je zavesený na jeho chrbte. Jen chce od manžela, aby toho nechal. Ten jej však hovorí, aby išla zobrať z nočného stolíka zbraň. Jen sa ho pýta, prečo má zbraň. Spencer jej neodpovie, ale popoženie ju k ukrytej zbrani. Henry sa vyslobodí zo zovretia a súčasne uzemní Spencera. Potom sa k Spencerovi vyrúti, ale ten ho udrie päsťou do oblasti brucha a prehne o stôl. Henry spadne na zem. Medzitým Jen bojazlivo

vyberie pištoľ z nočného stola. Spencer ju urguje k návratu do obývačky, kde naďalej súperí s Henrym.

21:38:43 Ozbrojená Jen sa už nachádza v obývačke. Spencer drží sediaceho Henryho pod krkom. Od Jen žiada, aby Henrymu namierila na hlavu a vystrelila. Jen sa tomu čuduje. Henry jej vraví, aby to nerobila. Spencer ju však prosí, aby spravila to, o čo ju žiada. Jen tak súhlasí a namieri na Henryho pištoľ. Potom skloní hlavu a pozerajúc iným smerom vystreli zo zbrane, pričom je vidieť, že guľka zasiahla Henryho ľavé rameno (nevidieť krv). Henry najskôr zareve a následne zahlási: *„Tá štetka ma postrelila.“*, na čo mu Spencer vrazí hlavu do stolíka (Henry stratí vedomie). Spencer vraví manželke (ktorej vzal pištoľ), že od nej nechcel, aby naozaj vystrelila - mal len záujem odlákať Henryho pozornosť. Jen má obavy z toho, že zabila Spencerovho kolegu. Muž jej však hovorí, že Henry je len omráčený. Zároveň ju žiada o pásku. Jen, ktorá je v šoku, tvrdí, že sa nemôže pohnúť, Spencer, mieriac pištoľou na Henryho, povzbudzuje Jen.

21:39:33 Jen lepí Henryho nohu páskou o stoličku (Henry má v oblasti ľavého ramena zakrvavenú košeľu a na tvári má malé krvavé rany). Pýta sa Spencera, čo sa deje. Ten započuje, že sa ozval Henryho mobil. Podíde k nemu a uvidí na ňom správu, v ktorej je otázka, či je cieľ zneškodnený. Spencer konštatuje, že bol Henry niekým najatý, aby ho zneškodnil. Následne zviazanému Henrymu, ktorý má vybité predné zuby, hovorí:
Spencer: *„Boli sme priatelia.“*
Henry: *„Vážne? Mne to tak nepripadalo.“*
(Spencer Henryho udrie)
Spencer: *„Posunul som ti všetkých svojich klientov. Zohnal som ti tucet ľahkých žien, aby ti zbičovali ten tvoj tlstý zadok. Dokonca som ťa viezol do nemocnice, keď ti opuchli gule a mal si na nich tú nechutnú pleseň.“*
Henry: *„Nie, to som nemal.“*

21:40:26 Nahnevaný Spencer zviazanému Henrymu ďalej hovorí:
Spencer: *„Pomohol som ti pochovať Pána Ňufáčika.“*
Henry: *„Hej, bol to dobrý pes. Jeho z toho vynechaj.“*
Spencer: *„Bol úplne na hovno.“*
Spencer priloží zbraň k Henryho hlave, pričom Jen ho žiada, aby prestal. Henry prezrádza, že na Spencerovu hlavu bola vypísaná odmena 20 miliónov dolárov. Jen je z toho šokovaná. Spencer k nej podíde a snaží sa ju upokojiť. Vraví, že jej všetko vysvetlí. Jen požaduje okamžité vysvetlenie. Ozve sa klopanie – ide o susedku Jackie. Spencer má podozrenie, že aj ona ho má záujem zneškodniť. Jen však tvrdí, že susedka k ním prišla kvôli plotu. Henry však dodá: *„Alebo zabiť ťa.“*, čo umocňuje Spencerovo podozrenie.

21:41:40 Spencer je pri dverách, pričom mieri svojou zbraňou. Zamkne ich a povie Jen, aby išli preč. Potom sa chystá nožom podrezať Henryho krk. Jen ho od toho odhovára. Vtom je počuť svišťanie guľky, ktorá dopadne na obraz. Spencer a aj Jen sa ihneď skrčia. Je počuť ďalšie výstrely. Dvojica cez balkónové dvere vyjde von z domu a smeruje ku garáži. Streľba pokračuje (jedna z guliek zasiahne stĺp domu – v neďalekej vzdialenosti od nich). V garáži dvojica nastúpi do auta. Spencer naštartuje vozidlo a začne cúvať. Je vidieť, že sa v rámci garáže rozbije okno (zrejme vplyvom streľby).

21:42:11 prerušenie programu
- upútavka na program *Spútaný motýľ* ⑫
- oznam o programe *Zoznámte sa, Joe Black* ⑫

- reklamný blok (21:42:32 – 21:48:31)
- oznam o programe *Chicago Med* ⑫
- reklama na službu Voyo a na program *Oslobodťte Britney Spears* ⑮ v rámci nej
- upútavkový blok (*Tvoja tvár znie povedome* ⑫, *Na vlnách lásky* ⑫)
- zvukovo-obrazový predel

21:50:15 pokračovanie programu *Vrahúni* ⑫
Spencer pri cúvaní z garáže vyrazí bránu a vojde na cestu (čo pozoruje prekvapená Jackie). V svižnom tempe si najskôr skráti trasu cez trávnik (z domu vybehne Henry) a potom vo vysokej rýchlosti ide po ulici predmestia, kde na neho jeden zo susedov kričí, aby spomalil. Znepokojená Jen chce, aby Spencer zastavil. Spencer Jen (tvrdiacej, že nemôže poriadne dýchať) hovorí, že z dôvodu bezpečnosti jej nemôže povedať celú pravdu – pre koho pracuje. Avšak naznačí, že je zabijak. Ďalej Jen tvrdí, že sú oficiálni manželia a že bývalú prácu ukončil ešte vo Francúzsku. Spencer si v spätnom zrkadle všimne, že ich nasleduje nejaké auto. V danom aute sedí Henry, ktorý je ozbrojený.

21:51:37 V aute Spencer vraví svojej žene:
Spencer: *„Roztiahni nohy.“*
Jen: *„To nie. Také jednoduché to nebude.“*
Vysvitne, že o to žiada z dôvodu toho, že má v sedadle spolujazdca ukryté zbrane. Vyberie zo skrýše pištoľ a podá ju rozrušenej Jen.

21:51:47 Henry začne z idúceho vozidla opakovane strieľať, pričom rozbije predné sklo. Cez vytvorenú dieru potom ďalej strieľa. Spencer urobí vo veľkej rýchlosti manéver (guľky dopadajú na karosériu auta). Spencer autom vybočí z vozovky a smeruje cez zeleň na chodník. Henry ide za ním a cez nerovný terén sa približuje k Spencerovmu autu, na ktoré strieľa. Obe autá potom prechádzajú cez trávnik a chodníky – a to popri domoch na predmestí. Cez pozemok jedného z domov sa Spencer vráti na vozovku ostrým zabočením doľava. Henry, ktorý je Spencerovmu autu v pätách, nezvládne zabočenie a narazí do zátarasy – jeho auto sa zastaví.

21:52:39 Danú situáciu komentuje Henry slovami: *„Do riti.“* a medzitým Spencer pokračuje v šoférovaní. Predpokladá, že to Henry nevzdá. Dvojica autom príde na stavbu, kde Spencer vraví Jen, aby sa šla skryť. Jen, ktorá vystúpi z auta, podá Spencer zbraň, ktorý jej aj povie, že zabije Henryho. Ozbrojený Spencer štartuje auto a vysokou rýchlosťou, cez stavebný pozemok, sa blíži k neoblomnému Henrymu. Ide oproti nemu a vystreli na neho zo zbrane. Minú sa a obaja pokračujú v jazde. Spencer sa na aute otočí a smeruje k Henryho autu, a to v rýchlom tempe cez nerovný povrch či pieskové valy. Na Henryho auto aj niekoľkokrát vystrelí. Spencer tesne míňa vrecia s cementom. Henry, idúci za ním, do nich autom narazí a rozvíri tak stavebný materiál, vplyvom čoho nevidí dôkladne do okolia. Henry sa spamätáva zo situácie.

21:54:04 Vtom do Henryho auta zboku narazí Spencer, čím auto posunie do blízkej diery, kam aj spadne. Tam sa vozidlo napichne na kovové tyče. Spencer zastaví svoje auto a ide pozrieť ako to dopadlo. Potom povie Jen, aby nastúpila. Ona však od neho žiada vysvetlenie celej veci. Spencer objasňuje, že bol naverbovaný ešte na vysokej škole, keďže bol ideálny adept – bez záväzkov a rodiny. Jen prosí, aby šla do auta (s tým, že zúriť na neho možno aj vnútri). Tá sa ho však pýta, či zabije aj ju, na čo jej Spencer povie, že to už dávno mohol urobiť predtým. Jen mu dá za pravdu a nastúpi, spolu so Spencerom, do vozidla. Tam si Spencer berie zo skrýše náboje. Jen sa ho pýta, koľko ľudí za život zabil. Spencer podotkne,

že ich bolo 15, pričom takmer všetci mali byť zločinci. Potom Spencer dodá, že s tým celým skončil kvôli Jen. Nabije svoju pištoľ a oznámi manželke, že pôjdu za jeho bývalým šéfom.

21:56:41 Dvojica vystúpi z auta pri hoteli. Jen si schová pištoľ pod sukňu, čo Spencer okomentuje tvrdením, že je vidieť, že ju tam má. Jen sa tak dopytuje, kde si má danú zbraň strčiť, na čo jej Spencer podá malý ružový batoh (kam sa pištoľ odloží). Jen a Spencer sa približujú k hotelovému apartmánu Holbrooka. Počas toho Jen volá na mobil otec, pričom Spencer jej dá najavo, aby to nezdvíhala. Potom zazvoní aj Spencerov mobil (takisto ho nezdvihne). Kornfeldta, držiaceho mobil, upokojuje jeho žena, ktorá sa domnieva, že je priskoro na to, aby kontrolovali Spencera. Kornfeldt dá svojej žene za pravdu. Spencer klope na dvere apartmánu, ktoré sa následne snaží otvoriť. Jen mu podá kartičku, vďaka ktorej sa ozbrojený Spencer dostane dovnútra. Jen po chvíli tiež vstúpi do apartmánu.

21:58:16 Jen sa ocitá v apartmáne. V ňom je vidieť, ako Holbrook bezvládne leží na posteli, pričom na vankúši a plachte (v blízkosti jeho hlavy) sa nachádza krv. Zároveň je badateľné, že má v oblasti hrudníka zakrvavené tričko. Spencer vraví Jen, že muž, ktorého vidí na posteli, bol jeho šéf. Dodá, že Holbrook dostal dve rany do srdca a jednu do hlavy – a to od profesionála. Spencer súdi, že jeho šéf bol zabitý ráno (pri pohľade zhora je vidieť krvavú ranu na Holbrookovom čele). Potom utišuje svoju šokovanú ženu, ktorá chce ísť na vzduch. Spencer jej vraví, aby ešte chvíľu vydržala, keďže chce ešte hľadať nejaké potrebné informácie či dokumenty. Napadne ho, že by Holbrook mohol mať dáta schované v hodinkách, ktoré by inak nenosil. Zistí, že z hodiniek niekto ukradol pamäťovú kartu, ktorá tam bola ukrytá. Dvojica opustí apartmán.

21:59:44 V hotelovom areály dochádza k rozhovoru medzi manželmi, v rámci ktorého Spencer tvrdí, že si nemyslí, že Holbrooka zabil Henry. Jen navrhne, aby niekam zmizli, pričom chce, aby išli k jej rodičom. Spencerovi sa to nepozdáva – chce Kornfeldtovcov držať mimo celej veci. Napriek tomu Jen vraví, že by sa im zišla pomoc jej otca. S tým sa však Spencer nestotožňuje. Vyčíta Jen, že sú k jej rodičom príliš naviazaný. Jen sa ohradzuje voči kritickým poznámkam Spencera na ich adresu. Spencer poukazuje na ich zväzok a dodá, že si nevie predstaviť, čo budú robiť jej rodičia, keď budú mať deti. Jen sa hneď na to vyvracia.

22:00:43 Dvojica je v obchode. Spencer sa tam pokúša udobrovať s Jen. Narazí do neho sused, ktorý spomenie, že ich dom má rozbúranú garáž, čo pôsobí ako päsť na oko (Jen zatiaľ ide ďalej). Spencer mu povie, aby sa na ich garáž nepozeral. Následne podíde k Jen, ktorej vyčituje, že sa od neho vzdialila. Jen stojí pri regáli s tehotenskými testmi. Poukazuje na to, že má príznaky, ktoré sú typické pre tehotné ženy. Takisto naznačí, že sa jej zväčšili prsia. Spencer sa čuduje, ako je to možné, keď Jen berie tabletky.

22:01:40 Jen Spencerovi ozrejmuje situáciu:
Jen: *„Ale minulý mesiac som bola chorá. Antibiotiká znižujú účinnosť antikoncepcie. Vravela som, že máme byť opatrní.“*
Spencer: *„Myslel som, že hovoríš o technike, nie o tehotenstve.“*
Jen: *„Nekrič na mňa, ty kanonier. Ty si chcel zaviesť tie naše nahé soboty.“*
(žena, zákazníčka obchodu, sa obzrie za dvojicou)
Spencer zákazníčku okríkne, čo mu však Jen zazlieva. Spencer chce, aby si Jen rýchlo vybrala nejaký test. Jen si však nie je istá.

22:02:06 Spencer navrhne, aby zobrali všetky testy. Jen konštatuje, že ju zaujíma, či je tehotná. Zároveň tvrdí, že ju zaráža to, že kvôli tomu ju Spencer považuje za šialenú.

Spencer: *„Ty nie si šialená, ale to čo práve robíme. Stojíme tu ako dvaja idioti, čo si...“*
(nezrozumiteľná komunikácia dvojice)
K Spenerovi a Jen podíde zamestnanec obchodu a opýta sa ich, či im môže pomôcť. Jen chce od neho vedieť, ktorý z testov je najpresnejší. Spencer je podozrievavý – zamestnanec sa mu nepozdáva. Ten radí Jen, aby si zobrala najpredávanejší test, ktorý jej aj podá. Následne si vezme z regálu ďalší test a začne niečo vyťahovať. Spencer si myslí, že ide o zbraň a tak vytiahne svoju pištoľ. Vysvitne, že zamestnanec má v ruke čítačku cien. Jen vraví Spencerovi, aby odložil zbraň – ten tak učiní. Zamestnanec Jen oznámi, že je test v akcii. Na margo toho si z nich Spencer zoberie hneď niekoľko balíčkov.

22:03:16 Na parkovisku pred obchodom Spencer vraví, že musí ohlásiť Holbrookovu smrť. Spencer tiež tvrdí, že im pridelia utajený dom. Takisto dodá, že treba zistiť totožnosť Holbrookovho cieľa a tiež to, kto voči nemu rozpútal hon. Spencer potom povie, že bude musieť aj ukradnúť auto, keďže z ich vozidla sa stal vrak - Jen voči tomu neprotestuje.
O chvíľu sa už dvojica vozí v čiernom terénnom aute, v ktorom Jen konzumuje – konštatujúc pri tom, že sa prežiera. Jen Spencerovi, po jeho vyslovenej poznámke, hovorí, aby ju neprovokoval. Následne manžela popoženie k telefonátu. Spencer tak volá na ústredňu. Dozvedá sa, že Holbrook nemal žiadny cieľ, keďže už nebol aktívnym agentom. Spencer po ukončení hovoru zmení smer jazdy. Prekvapenej Jen povie, že mu na celej situácií niečo nesedí. Spencer chce ísť prehľadať Henryho veci.

22:05:10 Jen sa v kancelárii podarí dostať do Henryho počítaču. Spoločne so Spencerom sa do neho dívajú, pričom Jen vraví:
Jen: *„Porno, porno, porno, pórno.“*
(Jen otvorí ústa od prekvapenia – pri pozeraní do počítača)
Spencer: *„Porno.“*
Jen: *„Ľudia tú takí vynaliezaví.“*
Spencer: *„Myslíš, že ho tam niečo drží?“*
Jen zahlási, že stačilo (zobrazí sa obrazovka počítača, kde je na chvíľu vidieť obrázok, kde je žena v modrom oblečení zavesená na osobe s čiernymi trenírkami – daný obrázok Jen vypne). Po chvíli nájdu v počítači obrovské súbory s fotografiami, na ktorých sú Spencer či Jen. Spencer poukáže na to, že isté fotografie sú aj dva roky staré. Konštatuje, že sa Henry k nemu postupne dostával bližšie. Následne spozoruje fotografiu, o ktorej povie, že ju zhotovil Kornfeldt. Jen sa nepáči, že Spencer podozrieva jej otca z nekalej činnosti. Spencer navrhne Jen, aby si šla urobiť test. Jen podotkne, že sa práve chystala ísť na záchod. A tak sa zdvihne a ide preč. Spencer na ňu apeluje, aby bola opatrenejšia. Jen ho však neposlúcha.

22:07:17 Na záchodoch Spencer podá test svojej žene, ktorá sa chystá močiť. Ona mu vraví, že jej to nejde, keď sa na ňu uprene pozerá. Spencer sa ju snaží povzbudiť, a tak pustí na umývadle vodu a po chvíli zapne aj hudbu. Jen ho však požiada, aby išiel nachvíľu preč. Spencer vyjde pred záchod, keď vtom započuje z kancelárskych priestorov nejaké zvuky. Okamžite vytiahne pištoľ a ide to skontrolovať. V kancelárii nájde kolegyňu Vivian. Spencer schová pištoľ a pýta sa Vivian, čo robí v práci. Vivian mu začne hovoriť veci týkajúce sa účtovníctva. Spencer jej povie, aby to teraz neriešila.

22:08:56 Vivian zaútočí na Spencera – kopne ho do oblasti hrudníka. Spencer dôsledkom toho prerazí sklenenú stenu. Zároveň Spencerovi vypadne pištoľ z ruky. Vivian mu potom uštedrí druhé kopnutia (smerujúce do hornej časti tela). Spencer odletí dozadu a spadne na zem. Je vidieť, že si Vivian berie do ruky jeho pištoľ. Spencer sa rýchlo zodvihne a hodí tlačiareň smerom k Vivian. Tá na neho potom začne strieľať, pričom sa jej nedarí trafiť

Spencera (guľky dopadajú mimo neho – je vidieť ako jedna z guliek zasiahne skrinku), ktorý sa po chvíli schová za stenu. Vtom sa Spencer rozbehne, prerazí sklenenú stenu a následne dopadne na zem v kancelárii. Spencer sa potom ukrýva pred ozbrojenou Vivian, ktorá ho úpenlivo hľadá. Spencer počuje, že sa Vivian k nemu pomaly približuje – a to z druhej strany steny.

22:10:03 Keď už je Vivian v tesnej blízkosti, Spencer prerazí stenu a zozadu schmatne Vivian pod krk. Tá vystrelí dozadu, ale Spencera netrafí. Jemu sa naopak podarí docieliť toho, že Vivian vypadne zbraň z ruky.

22:10:08 Vivian použije chmat, ktorý spôsobí, že Spencer preletí stenou a padne na zem. Medzitým Jen počuje na záchode zvuky zvonka a volá na Spencera. Ten v priestoroch kancelárii pokračuje v súboji s kolegyňou. Vivian uštedrí Spencerovi jeden úder a potom aj dve kopnutia. Spencer zostane na nohách a Vivian sa ho pokúša opäť kopnúť. Pri jej treťom pokuse sa Spencerovi podarí ľavou rukou chytiť Vivian nohu a pravou rukou ju udrieť do oblasti brucha (bez detailného zobrazenia). Spencerovi sa potom darí blokovať útočné výpady Vivian. Následne sa ju pokúsi udrieť päsťou do hlavy, ale neúspešne. Vivian sa uhne a hneď na to Spencerovi uštedrí úder päsťou do tváre. Ešte ho potom aj kopne. Spencer reaguje tak, že Vivian schmatne a z výšky hodí na stôl. O chvíľu neskôr ju zas hodí o nástenku. Vivian spadne, ale okamžite sa zodvihne a podíde k zbrani. Keď si ju vezme, tak do nej hneď narazí Spencer, s ktorým spoločne prerazí sklenenú stenu a dopadne na stôl.

22:10:39 Súboj pokračuje na kancelárskom stole. Spencer sa snaží dostať k zbrani, ktorú Vivian drží v pravej ruke. To sa mu aj podarí. Vivian sa ale dostane do rúk biele lano, ktorým začne Spencera škrtiť. V kancelárií sa objaví ozbrojená Jen, ktorá vraví Vivian, mieriac na ňu pištoľou, aby pustila Spencera. Vivian ju však neberie vážne. Jen stláča kohútik, ale jej pištoľ nevystrelí. Vivian ďalej škrtí Spencera. Jen sa pýta manžela, ako má narábať so zbraňou – popritom jej spadne zásobník na zem. Spencer je škrtený, ale drží v rukách zbraň. Podarí sa mu z nej vystreliť, a to smerom na plafón. Vplyvom výstrelu sa uvoľní ozdoba (parohy) visiaca na strope a do Vivian, v plnej rýchlosti, vrazia uvoľnené parohy. Potom je vidieť, ako Vivian bezvládne visí – napichnutá na parohy (nie je vidieť stopy krvi, či stopy po zranení). Otrasený Spencer sa pýta Jen, či je v poriadku.

22:11:24 prerušenie programu
- upútavka na program *Zámena manželiek* (12)
- oznam o programe *Na vlnách lásky* (12)
- reklamný blok (22:11:43 – 22:17:32)
- oznam o programe *Spútaný motýľ* (12)
- reklama na službu Voyo a na program *Sila osudu* (12) v rámci nej
- upútavkový blok (*Po čem muži touží* (12), *Spútaný motýľ* (12))
- zvukovo-obrazový predel

22:19:20 pokračovanie programu *Vrahúni* (12)
Spencer ide k šokovanej Jen, ktorej oznamuje: *„Do kelu, nemáme náboje.“* Jen ukáže manželovi výsledok testu. Spencer sa podľa testu nevie zorientovať a pýta sa Jen, či bude otcom. Jen mu odvetí, že ona bude matkou, ale nie si istá, či on bude otcom. Následne sa vyberie preč z budovy, pričom smeruje k autu. Spencer ju dobehne. Vraví jej, že nemôže zmeniť svoju minulosť. Dodáva však, že ju môže ochrániť. Jen sa dopytuje, že akým spôsobom, na čo Spencer nevie odpovedať. Jen mu vraví, že je koniec a sadne si do auta.

Spencerovi ešte povie, že po tom ako uvidela pozitívny tehotenský test, prehodnotila ich celý vzťah. Spencer sa ju opýta, kde má namierené. Jen mu neodpovie a odíde s autom preč.

22:21:07 Jen šoféruje, pričom je zamyslená. Prejde s autom do protismeru a v poslednej chvíli sa vyhne oproti idúcemu vozidlu (červenému Mustangu), ktoré šoféruje Olivia. Tá jej z auta ukáže ľavý prostredník, čo Jen zarazí. Spencer (ktorý stojí pri budove svojej firmy s krvavými ranami na ľavej ruke) zisťuje, že Henrymu niekto volá na mobil. Pozrie sa na displej a je zhrozený. Vtom k budove príde dodávka, z ktorej mu kuriér hodí papier na podpis. Kuriér volá Spencera k vozidlu, keďže má pre neho balík z Tucsonu. Spencer podíde k autu a berie si balík. Kuriér od neho chce, aby podpísal papier, ktorý drží v rukách. Na to konto sa Spencer kuriéra opýta, či má pero. Kuriér mu odpovie, že áno a načiahne sa do zadnej časti vozidla.

22:22:12 Kuriér však namiesto pera vytiahne veľkú zbraň. Spencer na to reaguje tak, že hodí na kuriéra balíček, čím získa čas na to, aby mu zavrel dvere na vozidle. Potom rýchlo uteká preč od dodávky. Kuriér otvorí dvere a opakovane strieľa z automatickej zbrane, a to smerom na utekajúceho Spencera. Tomu sa podarí bez ujmy schovať za čierne auto. Kuriér pokračuje v streľbe, pričom guľky smerujú na priľahlý kontajner (na kontajneri je vidieť množstvo stôp po zásahoch) a na odstavené čierne auto (je počuť, ako guľka zasiahne pneumatiku).
K strieľajúcemu kuriérovi sa na aute približuje Olivia. Tá do kuriéra vo vysokej rýchlosti narazí. Kuriér tak padne na zem. Olivia ležiaceho kuriéra prejde (v zábere nie je zobrazené kuriérovo telo). Následne zastaví a poznamená, že je asi po ňom.

22:22:46 Olivia vraví Spencerovi, že je rada, že sa mu nič nestalo. Potom dupne na plyn a s vysokou rýchlosťou sa vyrúti smerom k Spencerovi, ktorý sa stačí schovať do kuriérskej dodávky. Spencer vyjde zozadu z dodávky a uteká za pohodenou automatickou zbraňou. Olivia ho na Mustangu nasleduje. Spencer schytí zbraň a vtom do Mustangu zboku narazí čierne terénne auto, ktoré šoféruje Jen. Mustang sa vplyvom nárazu nekontrolovateľne posunie do tesnej blízkosti sudov s benzínom. Spencer začne na Mustang opakovane páliť (na dverách spolujazdca sú viditeľné viaceré stopy po zásahoch). Olivia, ktorá má v rukách pištoľ takisto vystrelí, a to dvakrát. Potom však dôjde k masívnemu výbuchu a šľahajúce plamene pohltia Mustang, a to spolu s Oliviou.

22:23:33 Jen, držiac v ruke pištoľ, vystúpi z auta. Spencer jej poďakuje za pomoc. Potom sa dvojica vyberie ukradnúť ďalšie auto. Počas jazdy v aute sa Jen pýta Spencera na ďalší postup. Spencer najskôr navrhne poradňu a potom povie, že by mali ísť domov a zobrať si odtiaľ tašku so zbraňami a pasmi (a následne zmiznúť preč). Jen sa dopytuje Spencera, či s niečím podobným rátal. Keď povie, že nie, tak ho obviní z klamstva. Spencer poukazuje na to, že vo vzťahoch sa zvyknú zatajovať veci. Súčasne pripomenie Jen situáciu, kedy mu aj ona nehovorila pravdu. Jen sa však ohradzuje a tvrdí, že sa mu priznala, na čo Spencer povie, že tak urobil aj on – ibaže pritom Jen zaspala. Spencer usudzoval, že Jen jeho slová vnímala aj v spánku.

22:25:03 Na Spencerove predošlé tvrdenia Jen reaguje slovami:
Jen: *„Ó, Bože, toto je naozaj úchvatné. Prečo si radšej nemôžeš schovávať v pivnici transsexuálne porno ako manžel Suzie Brentovej?“*
Spencer: *„To vážne, Morry Brent?“*
Jen: *„Nie, nie, nie, pretože ty musíš byť špión. Nemôžem uveriť tomu, že som si vzala špióna.“*
Spencer: *„To mnohé vysvetľuje. To je ale buzerant.“*
Jen: *„Čo som nejaká Bond girl?“*

Spencer: *„To asi ťažko.“*
Jen: *„No prepáč. Teraz sa začneš sťažovať ešte aj na náš sex?“*
Spencer: *„Nie, nesťažujem sa na náš sex.“*
Jen: *„O to ti ide? Práve to robíš.“*
Spencer: *„V žiadnom prípade. Zastav a môžeme si to okamžite rozdať priamo na kapote.“*
Jen: *„Nie, ideme k našim a hotovo. A nemienim sa o tom hádať.“*

22:25:35 Spencer vysvetľuje Jen, že v žiadnom prípade nemôžu ísť k jej rodičom. Dodá, že ju miluje a aj ochráni. Prízvukuje, že musia ísť teraz domov. Spencer žiada od Jen, aby dupla na plyn. Jen o chvíľu vraví: *„Dupla som na to a nič sa nedeje. Nezaberá to. Vlastne to auto zastavuje, do kelu.“*. Auto sa potom zastaví, z čoho Spencer nie je príliš nadšený. Je večer a dvojica kráča po osvetlenej ulici. Spencer vyčituje Jen, že si nevšimla kontrolku hlásajúcu nedostatok benzínu. Jen na to reaguje ironickou poznámkou.

22:26:31 Dvojica spozoruje, že sa smerom k nim rúti auto. Spencer povie Jen, aby utekala. Súčasne vytiahne pištoľ a začne strieľať po rútiacom sa vozidle. Vozidlo ich tesne minie a dvojica stihne uskočiť na trávnik. Na dvojicu začne strieľať osoba pomocou automatickej zbrane. Spencer pištoľou vystrelí smerom k autu a aj smerom k strieľajúcej osobe, pričom je schovaný za odstavaným autom. Strieľajúca osoba, Mac Bailey, netrafí Spencera, ale triafa prednú časť vozidla. Spencer inštruuje Jen k tomu, aby šla smerom k priľahlému domu. Spencer, po tom ako ešte raz vystrelí z pištole, nasleduje svoju ženu. Dvojica uteká preč, pričom je čiastočne krytá odstavenými vozidlami. Strieľajúca osoba po nich vytrvalo páli.

22:26:57 Spencerovi a Jen sa podarí utiecť pred guľkami, čo Mac okomentuje nasledovne: *„Do riti.“*. Utekajúca dvojica sa chystá preliezť plot. Mac si medzitým sadne do auta ku svojej žene – Lily. Jen a Spencer utekajú cez záhradu a keď preliezajú na vedľajší pozemok, všimnú si prichádzajúce auto.

22:27:19 Lily autom rozráža drevené ploty a zároveň sa približuje k utekajúcej dvojici. Vtom však auto narazí do hydrantu a následne i do odstaveného auta – následkom čoho vozidlo Baileyovcov zastane.

22:27:44 Jen a Spencer prichádzajú na svoju ulicu, na ktorej práve prebieha susedský večierok, čo Jen aj okomentuje: *„Do kelu.“*. Spencer vraví manželke, aby sa držala pri ňom. Spolu prechádzajú pomedzi stánky. Po chvíli natrafia na Kristen, ktorá na nich začne rozprávať. Dvojica si ju však nevšíma a pokračuje ďalej smerom k svojmu domu.

22:28:47 Vo vnútri domu Spencer povie Jen, aby sa držala ďalej od okien. Kým Jen ide k trezoru, tak Spencer sa vyberie po ďalšie zbrane - ukryté na poschodí. Po chvíli je vidieť, ako Jen vyberá veci z trezoru. Hneď potom sa zobrazí, že do domu práve vstúpili ozbrojení Baileyovci. Spencer otvorí v spálni skriňu, v ktorej nachádza schovanú tašku. Jen si prezerá falošný cestovný preukaz (v pozadí vidieť Baileyovci) a vtom započuje zvuky, a tak začne volať na Spencera. Ten cez otvorené dvere spálne spozoruje, že sú v dome ozbrojené osoby, ktoré idú schodmi na poschodie. Spencer sa v reakcii na to ukryje do skrine. Jen so zbraňou v ruke hľadá v dome Spencera. Nachádza sa v kuchyni. Tam spozoruje, ako do kuchyne vstúpi jej matka. Po nej však vojde do kuchyne aj Kristen, ktorá na jej matku mieri pištoľou.

22:30:23 Baileyovci prídu do spálne. Spencer si v skrini nabije pušku. Po tom ako Mac a Lily prehliadnu spálňu, namieria svoje zbrane smerom k skrini. Súčasne v kuchyni Kornfleldtová vraví dcére: *„Hovorila som, že je to sviňa.“*. Za dané slová ju Kristen

skritizuje. V kuchyni ženy započujú výstrely. Dianie sa presunie do spálne, kde Baileyovci vo veľkom strieľajú do skrine. Kristen sa potom v kuchyni pýta: *„Do pekla, kto je tam hore?“*. Jen vraví, že nevie. Kristen skonštatuje, že ak niekto zabije Spencera skôr než ona, tak zabije Jen i pani Kornfeldtovú. Kristen následne káže Jen, aby okamžite odhodila svoju zbraň.

22:31:06 V spálni Lily otvorí rozstrieľané dvere skrine. Zdá sa, že je skriňa prázdna. Lily posiela Mac, aby ju prehľadal. Ako Mac podíde bližšie, tak sa z hornej časti skrine vynorí Spencer, ktorý oboma nohami kopne Maca do oblasti brucha. Mac spadne na zem. Spencer následne vystrelí zo zbrane smerom na Lily, ktorú trafí do hornej časti tela (nie je detailne vidieť zásah a ani krv). Lily tak okamžite padne k zemi. Rozzúrený Mac vyštartuje k Spencerovi, ktorý ho po chvíli pritlačí k dverám a spacifikuje – prostredníctvom chmatu.

22:31:28 Kristen dá pokyn k presunutia sa do obývačky. Tam si Jen a jej matka sadnú na pohovku, pričom Kristen pri nich stojí a mieri pištoľou. Keď Kristen začne rozprávať o pekných chvíľach medzi ňou a Jen, spustí sa streľba. Kristen postupne trafia tri guľky, pričom prvé dve smerujú do oblasti hrudníka a tretia zas do hlavy (je vidieť ako sa Kristenino telo zatrasie vplyvom zásahov, stopy po samotných zásahoch na nej nie sú detailne badateľné - podobne ani krv). Dôsledkom toho Kristen spadne na zem. V obývačke sa objaví ozbrojený Kornfeldt, ktorému zazvoní mobil. Spencer je už takisto v obývačke. Poukazuje na to, že svokra vytočil Henryho mobilom. Kornfeldt chce od Spencera, aby zahodil zbraň. Spencer zas vraví Jen, že jej otec zabil Holbrooka. Dodá, že to bol Kornfeldt, kto dal pokyn na jeho zabitie. Jen chce od otca vedieť, či Spencer hovorí pravdu.

22:32:32 Kornfeldt objasňuje, že rozmiestnil okolo Jen a Spencera spiacich agentov, keďže neveril svojmu zaťovi. Potom vytiahne Holbrookovu kartu dokazujúcu, že Spencerov bývalý šéf bol zločinec. Ďalej vysvitne, že si Kornfeldt, po tom ako uvidel Holbrookov odkaz na Spencerovom stole, myslel, že sa Spencer vrátil k pôvodnej profesii, a to s cieľom zneškodniť ho – preto na neho poslal zabijakov. Spencer však Kornfeldtovi vraví, že ho neche zabiť. Kornfeldt mu ale pripomenie Nice. Konštatuje, že mal sedieť v helikoptére, ktorá vybuchla. Na to konto Jen Spencerovi pripomína jeho tvrdenie, že vo Francúzsku skoncoval so svojou starou profesiou – po tom ako ju stretol. Spencer poukazuje na to, že v danom prípade išlo o jeho poslednú misiu. Jen povie, že s tým skončil kvôli nej a že sa k danej činnosti nikdy nevráti. Následne Spencer prestane mieriť s pištoľou na Kornfeldta (zároveň zo zbrane vyberie zásobník). Kornfeldt však na neho naďalej mieri.

22:33:51 Jen chce od otca, aby odložil zbraň. Vraví mu, že jej zapríčinil hektický deň. Jen potom rodičom prezradí, že čaká dieťa. Kornfedltová sa tomu poteší a má záujem to hneď osláviť. Kornfeldt sa pýta dcéry, či bude starým otcom. Keď mu Jen povie, že áno, tak trikrát vystrelí, a to smerom, kde stojí Spencer. Jen reaguje výkrikom. Kornfeldt však nestrieľal na Spencera, ale na Lily, ktorú možno vidieť ako padá po schodoch. Následne sa zobrazí krátky detailný záber na bezvládne ležiacu Lily (na jej čele badať krv). Jen objíme Spencera a súčasne Kornfeldt prestane mieriť zbraňou. Jen zvolá všetkých k spoločnej debate, v rámci ktorej má okrem iného záujem stanoviť Spencerovi a jej otcovi pravidlá, ktoré musia dodržiavať, ak chcú niekedy vidieť jej dieťa.

22:35:13 Jen hovorí, o aké pravidle ide: *„Už nikdy žiadne klamstvá. Už žiadne kradnutie áut, ukrývanie zbraní v nábytku a už v živote nechcem vidieť, ako sa snažíte navzájom zabiť. Už nechcem žiadne zabíjanie. Vy už nezabijete ani posratú muchu.“* a následne sa spýta, či s nimi každý súhlasí. Jen sa dopytuje príslušníkov rodiny, či je ešte niečo, o čom by mala vedieť. Spencer sa prihlási k slovu a prizná sa k dvom veciam. Jen vyzve k slovu matku. Tá sa chce

priznať k niečomu, čo sa viaže ma udalosť, ktorú si Jen nepamätá. Následne je na rade Kornfeldt. Jeho rozprávanie preruší klopanie na dvere, ktoré oboch mužov dá do pohotovosti - postavia sa a vytiahnu zbrane.

22:36:57 Na dvere klope susedka Jackie, ktorá chce s Jen riešiť ich spoločný plot. Jen otvorí dvere a udrie Jackie päsťou do tváre (úder nie je detailne vidieť), vplyvom čoho susedka spadne. Jen, ktorú bolí potom ruka, zatvorí dvere. Kornfeldt jej povie, že Jackie nie je zabijak, na čo Jen skonštatuje, že o tom vedela.

22:37:21 Spencer a Kornfeldt sú spolu v miestnosti, kde Spencer, za svokrovej asistencie, nastavuje isté zariadenie. Daná dvojica sa potom začne medzi sebou slovne naťahovať. Spencer podíde k postieľke, v ktorej sa nachádza jeho syn. Do miestnosti vojdú Jen a pani Kornfeldtová. Tá podotkne, že každá žena si berie svojho otca. Po vyslovení ďalších viet jej Jen pripomenie, že má svojho vnuka strážiť a nie strašiť. Spencer konštatuje, že by bolo vhodnejšie zostať doma. Jen však s mužom nesúhlasí, keďže chce, aby si spoločne užili večer. Kornfeldt upokojuje Spencera a vraví mu, že im môže veriť. Postupne všetci, okrem dieťaťa, opustia miestnosť – detskú izbu. Spencer sa však po malej chvíli vráti a zaktivuje v miestnosti bezpečnostný systém. Potom znovu odíde.

22:38:53 koniec programu *Vrahúni* (12)
- zvukovo-obrazový predel
- oznam o sponzorovi programu: Ružový slon
- začiatok programu *Zámena manželiek* (12)

22:39:59 koniec monitorovaného záznamu

****

Monitorované vysielanie: **Vrahúni**
Deň vysielania: **27. 3. 2021 (TV MARKÍZA)**
Čas vysielania: **16:14:18 h**
Označenie podľa JSO: (12)

- časový kód cca:

(program je obsahovo zhodný s popisom vyššie):

16:10:00 začiatok monitorovaného záznamu
- prebiehajúci program *Tvoja tvár znie povedome* (12)
- koniec programu
- sponzorský odkaz: Kaiser Franz Josef
- oznam o programe *Pán profesor* (12)
- sponzorské odkazy: Husqvarna, Oteckovia

16:14:18 začiatok programu *Vrahúni* (12)
16:34:54 prerušenie programu
- oznam o programe *Tvoja tvár znie povedome* (12)

- reklamný blok (16:34:59 – 16:40:59)
- zvukovo-obrazový predel
- upútavkový blok (*Tvoja tvár znie povedome* (12), *Na telo*, *Po čem muži touží* (12))
- zvukovo-obrazový predel

16:42:59 pokračovanie programu *Vrahúni* (12)

17:04:05 prerušenie programu
- sponzorské odkazy: Husqvarna, Oteckovia
- zvukovo-obrazový predel
- reklamný blok (17:04:28 – 17:10:32)
- zvukovo-obrazový predel
- upútavkový blok (*NCIS: Los Angeles* (12), *Aquaman* (12), Pán profesor (12), *Po čem muži touží* (12))
- zvukovo-obrazový predel

17:13:05 pokračovanie programu *Vrahúni* (12)

17:35:21 prerušenie programu
- sponzorské odkazy: Husqvarna, Oteckovia
- oznam o programe *Aquaman* (12)
- reklamný blok (17:35:44 – 17:41:39)
- zvukovo-obrazový predel
- upútavkový blok (Susedia (12), *Tvoja tvár znie povedome* (12), /oznam o sponzorovi relácie *Tvoja tvár znie povedome* (12): Nový čas/, *Po čem muži touží* (12), *Televízne noviny*)
- zvukovo-obrazový predel

17:44:17 pokračovanie programu *Vrahúni* (12)

18:05:29 prerušenie programu
- sponzorské odkazy: Husqvarna, Oteckovia
- zvukovo-obrazový predel
- upútavka na program *Televízne noviny*
- oznam o programe *Dobre vedieť!* (12)
- reklamný blok (18:06:13 – 18:12:12)
- zvukovo-obrazový predel
- reklama na službu Voyo a na program *Oslobodťe Britney Spears* (15) v rámci nej
- upútavkový blok (*Červené pásky* (12), Pán profesor (12), *Po čem muži touží* (12))
- zvukovo-obrazový predel

18:14:28 pokračovanie programu *Vrahúni* (12)

18:19:25 koniec programu *Vrahúni* (12)
- sponzorské odkazy: Husqvarna, Oteckovia
- oznam o programe *Tvoja tvár znie povedome* (12)
- sponzorské odkazy: Pancreolan forte, Poštová banka
- začiatok programu Smotánka (12)

18:24:59 koniec monitorovaného záznamu

Pracovný materiál Kancelárie Rady na rokovanie Rady dňa 1.7.2021

Správa o kontrole dodržiavania povinností podľa zákona č. 308/2000 Z. z.
Sťažnosť č.: 880/SO/2021
Programová služba: JOJ
Vysielateľ: MAC TV s.r.o.
Číslo licencie: TD/15

Na základe záverov uvedených v správe Kancelária Rady pripravila nasledujúce uznesenie:

Návrh uznesenia:
Rada pre vysielanie a retransmisiu (ďalej len „Rada“) ako orgán príslušný podľa § 4 ods. 1 až 3 a § 5 ods. 1 písm. g) zákona č. 308/2000 Z. z. o vysielaní a retransmisii a o zmene zákona č. 195/2000 Z. z. o telekomunikáciách v znení neskorších predpisov (ďalej len „zákon č. 308/2000 Z. z.“) postupom podľa § 71 zákona č. 308/2000 Z. z. **začína správne konanie** voči vysielateľovi MAC TV s.r.o. vo veci možného porušenia **§ 20 ods. 3** zákona č. 308/2000 Z. z. v súvislosti s tým, že v rámci televíznej programovej služby JOJ odvysielal dňa 31.3.2021 v čase o cca 23:01 hod. program *Mafstory – Oneskorený orgazmus,* ktorý označil ako nevhodný pre maloletých divákov do 15 rokov, čím mohlo dôjsť k nesprávnemu uplatneniu Jednotného systému označovania.

Úloha:
Kancelária Rady v zmysle § 4 ods. 4 a § 13 ods. 1 zákona č. 308/2000 Z. z. oznámi účastníkovi konania začiatok správneho konania a zabezpečí nevyhnutné podklady a dôkazy pre rozhodnutie vo veci.
T: 15.7.2021 **Z: PLO**

Úloha:
Kancelária Rady oznámi sťažovateľovi začatie správneho konania.
T: 12.7.2021 **Z: PgO**

Kancelária Rady pre vysielanie a retransmisiu

Pracovný materiál Kancelárie Rady na rokovanie Rady pre vysielanie a retransmisiu dňa 1. 7. 2021

Sťažnosť č.:	880/SO/2021 zo dňa 17. 4. 2021
Sťažovateľ:	fyzická osoba
Predmet sťažnosti:	Mafstory - Oneskorený orgazmus
Deň a čas vysielania:	31. 3. 2021 o 23.01 h
Označenie podľa JSO:	15

Programová služba:	JOJ
Vysielateľ:	MAC TV s.r.o.
Číslo licencie:	TD/15

Dátum: 24. 6. 2021

OBSAH SŤAŽNOSTI:
„...Televízia odvysielala program Mafstory (3), označený ako nevhodný pre maloletých divákov do 15 rokov napriek tomu, že obsahoval vulgárne o obscénne vyjadrovanie.“

PRÁVNE VÝCHODISKÁ POSUDZOVANIA:

Zákon č. 308/2000 Z. z. o vysielaní a retransmisii

§ 20 - Ochrana maloletých
1) Vysielateľ je povinný zabezpečiť, aby sa nevysielali programy alebo iné zložky programovej služby, ktoré môžu narušiť fyzický, psychický alebo morálny vývin maloletých, najmä také, ktoré obsahujú pornografiu alebo hrubé, neodôvodnené násilie.
3) Na základe klasifikácie programov podľa vekovej vhodnosti sú vysielateľ televíznej programovej služby a poskytovateľ audiovizuálnej mediálnej služby na požiadanie povinní na ochranu maloletých zaviesť a uplatňovať jednotný systém označovania ustanovený podľa osobitného predpisu 28a) (ďalej len "jednotný systém označovania").

Vyhláška č. 589/2007 Z. z. Ministerstva kultúry Slovenskej republiky z 3. decembra 2007, ktorou sa ustanovujú podrobnosti o jednotnom systéme označovania audiovizuálnych diel, zvukových záznamov umeleckých výkonov, multimediálnych diel, programov alebo iných zložiek programovej služby a spôsobe jeho uplatňovania:

§ 1 ods. 1
*Audiovizuálne diela, multimediálne diela, programy poskytované prostredníctvom audiovizuálnej mediálnej služby na požiadanie a programy alebo iné zložky televíznej programovej služby sa klasifikujú ako nevhodné a neprístupné pre vekovú skupinu maloletých **do 18 rokov**, ak obsahujú*
a) zobrazenie násilia na živých bytostiach, najmä zobrazenie krutého ubližovania alebo krutej násilnej smrti človeka bez pocitov ľútosti, zobrazenie týraných osôb alebo zobrazenie prejavov osôb a skupín s patologickými normami správania,
b) vulgárne vyjadrovanie, vulgárne gestá, obscénne vyjadrovanie alebo obscénne gestá,
c) zobrazenie prejavov neznášanlivosti alebo nenávisti, xenofóbie, rasizmu, náboženskej diskriminácie a neznášanlivosti, násilia voči etnickým alebo iným menšinám, zobrazenie šikanovania,
d) zobrazenie alebo prezentovanie závislosti, akou je alkoholizmus, fajčenie, drogová alebo hráčska závislosť formou zábavy alebo zobrazenie používania zbrane ako útočného prostriedku formou zábavy,
e) zobrazenie erotických pomôcok alebo erotických scén, ktoré sú vyrobené výlučne na prezentáciu erotiky a erotických tém,
f) sexuálne scény alebo sexuálne správanie vrátane promiskuitného správania, ktoré sú prezentované ako forma zábavy, scény spojené s prejavmi sexuálneho násilia alebo sexuálnymi deviáciami, alebo
g) zobrazenie zámerne vyvolávajúce pocity strachu alebo úzkosti v žánri horor.

§ 1 ods. 2
*Audiovizuálne diela, multimediálne diela, programy poskytované prostredníctvom audiovizuálnej mediálnej služby na požiadanie a programy alebo iné zložky televíznej programovej služby sa klasifikujú ako nevhodné pre vekovú skupinu maloletých **do 15 rokov**,*

ak obsahujú
a) detailné a naturalistické zobrazenie násilných aktov,
b) týranie zvierat,
c) sexuálne scény, ktoré sú súčasťou dejovej línie,
d) zobrazenie alebo prezentovanie formy závislosti, akou je alkoholizmus, fajčenie, drogová alebo hráčska závislosť alebo používanie zbrane ako útočného prostriedku, v ktorom sa spôsobom spracovania niektorá forma závislosti alebo používanie zbrane ako útočného prostriedku schvaľuje, zľahčuje alebo sa vyzdvihuje do popredia,
e) zobrazenie správania s vysokým rizikom ublíženia na zdraví, pričom toto riziko sa prezentuje ako atraktívne alebo zábavné a správanie je prezentované bez upozornenia na nebezpečenstvo a možné následky tohto správania,
f) slovnú agresivitu alebo expresívne vyjadrovanie, alebo
g) vulgárne vyjadrovanie, vulgárne gestá, obscénne vyjadrovanie alebo obscénne gestá, ktoré vzhľadom na ich kontextuálny výskyt, frekvenciu výskytu, spôsob a formu ich spracovania alebo zobrazenia a vzhľadom na charakter, druh, umelecké a morálne posolstvo diela alebo programu možno považovať za primerané vekovej skupine maloletých od 15 rokov.

§ 1 ods. 3
Audiovizuálne diela, multimediálne diela, programy poskytované prostredníctvom audiovizuálnej mediálnej služby na požiadanie a programy alebo iné zložky televíznej programovej služby sa klasifikujú ako nevhodné pre vekovú skupinu maloletých do ***12 rokov****, ak obsahujú*
a) zobrazenie prezentujúce ohrozenie rodiny alebo rodičovských vzťahov, ak je vzhľadom na vek maloletých a povahu prezentovaného ohrozenia odôvodnený predpoklad neadekvátnej interpretácie zobrazeného obsahu,
b) zobrazenie reálneho násilia alebo zobrazenie následkov reálneho násilia na živých bytostiach, zobrazenie následkov živelných pohrôm alebo dopravných nehôd na živých bytostiach,
c) zobrazenie krvi a telesných znetvorení, ktoré nie sú svojou povahou bežné,
d) zobrazenie násilných aktov,
e) zobrazenie následkov násilných aktov,
f) zobrazenie negatívnych príbehov detí, ktoré by odôvodnene mohli vyvolať u detí efekt obete reálneho sveta,
g) zobrazenie neprirodzených, náhlych a neočakávaných zmien živých bytostí alebo zobrazenie paranormálnych alebo iných mimovnemových javov,
h) zobrazenie nahoty, ktoré nie je bežné v rodinnom prostredí a na verejnosti a ktoré by mohlo vyprovokovať záujem o sexuálne vzťahy a predčasné prebudenie sexuálnych pudov maloletých detí,
i) zobrazenie milostných scén bez zobrazenia nahoty, ktoré sú súčasťou dejovej línie,
j) zobrazenie správania s rizikom ublíženia na zdraví, ak nie je riziko ublíženia na zdraví dostatočne zreteľné, zobrazenie rizikových športových disciplín alebo fantazijných predstáv o nadľudských hrdinských výkonoch človeka mimo reálneho sveta, ktorých neadekvátna interpretácia vzhľadom na vek môže vyvolať u maloletých efekt napodobňovania, alebo
k) slovnú agresivitu alebo expresívne vyjadrovanie, ktoré vzhľadom na ich kontextuálny výskyt, frekvenciu výskytu, spôsob a formu ich spracovania alebo zobrazenia a vzhľadom na charakter, druh, umelecké a morálne posolstvo diela alebo programu možno považovať za primerané vekovej skupine maloletých od 12 rokov.

§ 1 ods. 5
Obsah audiovizuálnych diel, multimediálnych diel, programov poskytovaných prostredníctvom audiovizuálnej mediálnej služby na požiadanie a programov alebo iných zložiek televíznej programovej služby sa posudzuje z hľadiska
a) kontextuálneho výskytu hodnotiacich kritérií nevhodnosti alebo neprístupnosti v diele, v programe poskytovanom prostredníctvom audiovizuálnej mediálnej služby na požiadanie a v programe alebo inej zložke programovej služby,
b) spôsobu a formy spracovania alebo zobrazenia jednotlivých hodnotiacich kritérií vzhľadom na charakter a druh diela alebo programu, umeleckého a morálneho posolstva diela alebo programu a
c) intenzity a frekvencie výskytu hodnotiacich kritérií nevhodnosti alebo neprístupnosti v diele, v programe poskytovanom prostredníctvom audiovizuálnej mediálnej služby na požiadanie a v programe alebo inej zložke televíznej programovej služby.

ANALÝZA – stanovisko Kancelárie Rady pre vysielanie a retransmisiu:

Sťažovateľ namietal, že program *Mafstory* bol vysielateľom označený ako nevhodný do 15 rokov, aj keď mal obsahovať *vulgárne a obscénne vyjadrovanie.* V prípadne namietaného programu išlo o 3. epizódu jedenástej série s názvom *Oneskorený orgazmus*.

Program *Mafstory*, ktorého podtitul je „Skutočný mafiánsky sitcom!“ je slovenský komediálny seriál, ktorý opisuje príbehy mafiánskej rodiny. Začiatku daného programu siahajú do roku 2006, kedy bola odvysielaná prvá séria. Seriál sa v súčasnosti už nevyrába a vysielané časti sú reprízami.

Na oficiálnej stránke je seriál charakterizovaný nasledovne:
„V nemenovanom mestečku žije mafiánska rodinka - klan Molnárovcov. A hoci sú zvyknutí všetko riešiť silou, ich snaha "zlepšovať sa" je čarovná a vtipná. Príbehy Mafstory ponúkajú divákom obrázky zo života slovenskej mafie plné smiešnych situácií a drsných bonmotov, ktoré nikoho nešetria...“[1]

Vzhľadom na predmet sťažnosti sme program analyzovali v súvislosti s ustanovením § 20 ods. 3 zákona č. 308/2000 Z. z. (účinný od 1. 1. 2014), podľa ktorého je vysielateľ v súvislosti s klasifikáciou programov povinný *„... zaviesť a uplatňovať jednotný systém označovania ustanovený podľa osobitného predpisu (ďalej len JSO).“* Osobitným predpisom je v tomto prípade Vyhláška č. 589/2007 Z. z. (účinná od 1. 1. 2014) ustanovujúca podrobnosti o používaní JSO.
Vyhláška č. 589/2007 Z. z. uvádza v § 1 ods. 1 pri kritériách nevhodnosti programu do 18 rokov okrem iného aj kritérium písm.
b) vulgárne vyjadrovanie, vulgárne gestá, obscénne vyjadrovanie alebo obscénne gestá,

V ods. 2 pri kritériách nevhodnosti programu do 15 rokov je okrem iného aj kritérium písm.
f) slovnú agresivitu alebo expresívne vyjadrovanie, alebo
g) vulgárne vyjadrovanie, vulgárne gestá, obscénne vyjadrovanie alebo obscénne gestá, ktoré vzhľadom na ich kontextuálny výskyt, frekvenciu výskytu, spôsob a formu ich spracovania alebo zobrazenia a vzhľadom na charakter, druh, umelecké a morálne posolstvo diela alebo programu možno považovať za primerané vekovej skupine maloletých od 15 rokov.

[1] https://www.joj.sk/mafstory/o-seriali

Počas monitoringu programu sme v jeho obsahu zaznamenali viacero nevhodných výrazov:

•
kurva (24x); Podľa Slovníka súčasného slovenského jazyka A – G, H – L, M – N z r. 2006, 2011, 2015 vulgárny výraz *kurva* označuje zahrešenie vyjadrujúce zlosť, hnev, rozhorčenie, vyhrážanie.

•
skurvený (1x); Podľa Historického slovníka slovenského jazyka z r. 1991 – 2008* ide o expresívny vyjadrujúci to, že je niečo pokazené, skazené.

•
piči (1x); Podľa Historického slovníka slovenského jazyka z r. 1991 – 2008* vulgárny výraz *piča* označuje ženský pohlavný orgán.

•
ojebek (1x) – výraz zrejme odvodený od slova *jebať*, tu použitý ako nadávka; Podľa Slovníka súčasného slovenského jazyka A – G, H – L, M – N z r. 2006, 2011, 2015 hrubý výraz *jebať* označuje i to, ak sa niekto správa nerozumne, bláznivo, hlúpo či sprosto.

•
cicinu (1x); Podľa Slovníka slovenských nárečí A – K, L – P z r. 1994, 2006* expresívny výraz *cicina* označuje mužský pohlavný ústroj.

•
trtkač (1x); Podľa Synonymického slovník slovenčiny z r. 2004 výraz trtkať predstavuje nasledovné:
súložiť mať s niekým intímny telesný styk, konať súlož • zjemn. milovať sa • trocha zjemn.: stýkať sa (pohlavne) • mať styk • mať pomer • expr.: spať • spúšťať sa (s niekým) • dávať • hovor.: sexovať sa • líhať (s niekým) • ondieť • ondiať • hrub.: váľať sa • pelešiť sa (s niekým) • zastar. obcovať (s niekým) • kniž. smilniť • cudzoložiť (súložiť mimo manželstva) • **vulg.: trtkať** • kefovať • mrdať • džubať • drbať • pichať • šústať.
- Tu použité zrejme vo význame milenec.

•
sviňa (1x); Podľa Krátkeho slovníka slovenského jazyka 4 z r. 2003, je hrubý výraz *sviňa nadávkou.*

•
sereš (1x); Podľa Slovníka slovenského jazyka z r. 1959 – 1968* výraz *srať* označuje to, ak niečo niekoho hnevá resp. mrzí.

•
do riti (1x); Podľa Slovníka súčasného slovenského jazyka A – G, H – L, M – N z r. 2006, 2011, 2015 hrubý výraz do riti predstavuje zahrešenie vyjadrujúce zlosť, hnev, rozhorčenie.

•
na hovno (1x); Podľa Slovníka súčasného slovenského jazyka A – G, H – L, M – N z r. 2006, 2011, 2015 hrubý výraz *na hovno* označuje to, ak je niečo nevyhovujúce, neprimerané spôsobom z hľadiska kvality, úrovne, potrieb, zle, nedobre, mizerne.

•

do prdele (1x); Podľa Historického slovníka slovenského jazyka z r. 1991 – 2008* vulgárny výraz *prdel* označuje zadok.

- 23:03:26 Ali sa však o chvíľu zdvihne a začne hovoriť na Pipinu.
Ali: *„Kurva, čo je? Čo ty chceš povedať, že akože chyba je ve mne?“*
Pipina: *„A ve mne?“*

- 23:03:50 Ali je v miestnosti (spolu s Banánom, Milankom, Bélom a Drobcom) a hovorí:
Ali: *„Kurva, Banán, čo je to s tými našimi bordelmi? Ja nevím, bude to tou hudbou alebo tým vzduchom tam. Niečo tam neni v poradku.“*
Banán: *„Čo sa ti nepáči na našich bordeloch? Však tam sa maká jak sviňa. Však prídi sa pozrieť po jedenástej hodine a uvidíš. Tam je taká rada, že, kurva, jak na hot dogy na mederskom kúpalisku. Není tak?“*

- 23:04:19 Milanko poznamená, že sa ich verejným domom darí aj po ekonomickej stránke. Dodá, že na jednu pracovníčku pripadá 18 klientov denne.
Ali: *„Kurva, čo ty tu štatistikuješ? Ty sa staraj o banku národnú slovenskú a nie o naše chodiace štrbiny. Kurva, ja vám hovorím, že tam niečo není v porádku.“*
Drobec: *„Sťažoval sa niekto?“*
Ali: *„Kurva, ja. Ja sa sťažujem.“*

- 23:05:22 Na Milankove slová Ali ihneď reaguje.
Ali: *„Kurva, Krtek. Ty už ma sereš!“*
Drobec: *„Mám ho niekam zavesiť?“*
Ali: *„Vydrž. Počúvaj ma, ty malý skurvený ojebek. Víš ty, kto je najväčší trtkač od čás Casanovu? Ja. Nebudem predsa len tak, mirnix dirnix, predčasne ejakulovať.“*
Béla: *„Ale ja si myslím, že, Ali, tento problém sa dá liečiť.“*
Ali: *„Kurva, ty ma budeš liečiť, keď budem chorý. A hlavne si nemysli, že tebe do rúk zverím svoju cicinu.“*

- 23:07:08 Aliho pri stole nahnevajú reči tety Márgit.
Ali: *„Kurva, a dosť! Pipina, nestačí, že mi kvôli tomu volala Kveta?“*
Následne Ali vyčíta Pipine, že sa zveruje tete Márgit s intímnosťami z ich spálne. Pipina radí Alimu, aby sa o svojom probléme s niekým poradil alebo, aby si niečo prečítal.
Ali: *„Kurva, no tak to pôjdeme do knižnice, ne? A vypýtame si, že prosím vás, nemáte nejakú literatúru o predčasnej ejakulácii?“*

- 23:08:17 Márgit hovorí o Arpiho cvikoch. Tvrdí, že pri intímnych chvíľkach so ženou myslel vždy na to najhoršie – ako príklad uvedie svokru.
Ali: *„Kurva, to som skúšal.“*

- 23:08:50 Do obývačky, kde sedia za stolom Ali, Pipina a Márgit, príde Milanko a Drobec. Milanko podíde k Alimu a začne rozprávať. Pipina sa zľakne. Potom pozdraví Drobca.
Milanko: *„Pán Ali, môžem na slovíčko?“*
Ali: *„Kurva, Milan, čo sa na mňa lepíš?“*

- 23:10:02 Ali sa dopytuje, čo je šamantra.

Milanko: *„Africkej šamantry. To sú také cvičenia na podporu sexuálnej vesmírnej energie. Viete, ja som doma hovoril s Katuškou o vašom probléme a ona sa podujala, že by vám mohla pomôcť.“*
Ali: *„Kurva, Milan, ty už sa o čom doma bavíš? O mojom živote sexuálnom?“*

- 23:12:18 Pipina potom podotkne:
Pipina: *„Si nemyslite. Keby malo k dačomu dôjsť, tak sa všetci odpracete do riti.“*
Do posilňovne vojde Katka, ktorá sa s prítomnými privíta. Ali ju okomentuje:
Ali: *„Kurva, susedka, to čo máte na sebe títo handry? Však to neni velice sesi.“*

- 23:14:29 Ali komentuje druhý druh dýchania:
Ali: *„Kurva, toto stakatoidné sa mi ľúbi. Toto nie je sexuálne?“*
Katka: *„Počkajte, príde aj na sexuálne.“*

- 23:15:41 Ali tvrdí, že sa Bélovi nečuduje, že zaspal. Potom Bélu chytí a vraví mu:
Ali: *„Kurva, Béla.“*

- 23:16:21 Márgit, po tom ako počas cvičenia vydýchne, vzrušene zahlási:
Márgit: *„Šamantra.“*
Ali: *„Kurva, Márgit, však vy ste sa nám tu normálne urobila.“*
Márgit: *„Ja?“*

- 23:17:40 Katka víta ľudí v posilňovni na ďalšej hodine kurzu šamantry. Okrem tých, čo boli minule, sa v miestnosti nachádzajú aj Drobec a Milanko. Márgit prejavuje radosť, pričom Ali dúfa, že sa u nej nebude opakovať to, čo minule. Katka vyzve prítomných, aby medzi sebou vytvorili páry. Márgit chce byť v páre s Pipinou.
Ali: *„Ale kurva, od kedy je šamatra pre lesby?“*
Márgit: *„No, prepáč. Aká som ti ja lesba?“*

- 23:29:03 Márgit vehementne hladí Aliho počasa cvičenia.
Ali: *„Kurva, Márgit. Ja Bohu Otcu prisahám, ak sa mi tu vy teraz urobíte.“*
Katka dá párom ďalšiu inštrukciu. Chce, aby sa otočili chrbtom k sebe a dotýkali sa. Béla, ktorý nemá pár, podotkne, že on sa nemá koho dotýkať. Milanko mu poradí, aby šiel k stene alebo sa vymenil s Alim – to sa Alimu pozdáva. Béla sa však rýchlo vyberie k stene.
Ali: *„Piči.“*

- 23:29:46 Márgit, počas cvičenia, vraví Alimu:
Márgit: *„Tak toto mi strašne pripomína Ota. My sme sa takto treli, ale spredu a boli sme celí holí. Jój.*
Ali: *„Kurva, Márgit. A dosť. Nevíte, že mám zavreté oči? Keď mám zavreté oči, tak sa mi to celé premieta v hlave jak taký film.“*
Márgit: *„A není to pekné?“*
Ali: *„Kurva, neni. A dosť. Ja už mám toho celého dosť. Toto cvičenie so starou ženou má na mňa vyslovene účinok devastačný.“*

- 23:30:31 Do posilňovne príde Banán. Ten sa Aliho pýta, čo sa deje, keďže jeho mama Márgit smoklí. Pipina vraví, že sa Márgit urazila, lebo ju Ali odmietol hladkať.
Banán: *„Ali, ty hladkáš, kurva, moju mamu?“*
Ali: *„Ale kurva, ja som sa jej o to neprosil. Ale hlavne ona hladkala mňa. Ne ja ju. Si to vybav s ňou.“*

23:32:47 Milanko sa dopytuje:
Milanko: *„Pán Ali, však sa nestalo to, čo si myslím?“*
Ali: *„Kurva, ty čo sa staráš? Celé je to na hovno.“*

•
huby držte (1x); Podľa Krátkeho slovníka slovenského jazyka 4 z r. 2003, pejoratívny výraz *držať hubu* označuje mlčanie resp. poslúchanie.

•
chujovinu (1x); Podľa Slovníka súčasného slovenského jazyka A – G, H – L, M – N z r. 2006,
2011, 2015 vulgárny výraz *chujovina* označuje vec, záležitosť, ktorá nemá podstatný význam, hlúposť, primitívnosť, nezmysel.

- 23:10:59 Ali nazlostene povie:
Ali: *„Huby držte. Snáď si nemyslíte, že ja budem cvičiť nejakú africkú šamanskú chujovinu.“*
Pipina: *„To teda budeš.“*

•
prasa (2x); Podľa Krátkeho slovníka slovenského jazyka 4 z r. 2003, je hrubý výraz *prasa* nadávkou.

- 23:09:34 Milanko spresňuje Alimu, ako by mu vedel, spoločne s Katkou, pomôcť:
Milanko: *„No, mohli by ste u Katarínky absolvovať kurz.“*
Pipinka: *„Milanko, hádam si nemyslíš, že dovolím Alinovi, aby prášil tvoju Katku?“*
Márgit: *„Teda ty si pekné prasa, Milanko, živé prasa. Takto ponúkať svoju ženu. Že sa nehanbíš.“*

•
hajzel (1x); Podľa Slovníka súčasného slovenského jazyka A – G, H – L, M – N z r. 2006,
2011, 2015 hrubý výraz *hajzel* označuje zariadenie, na ktorom sa vykonáva telesná potreba, záchod; miestnosť s takýmto zariadením.

- 23:04:48 Ali pokračuje v kritike na ich verejné domy:
Ali: *„Však ja keď tam dôjdem, tam te visí vo vzduchu ale že taký jeb, že ja sa ti rovno urobím. Rovno vo dverách, otvorím dvere a už som tam. Rozumíš. Však ja ani nestihnem si ísť sadnúť do boxa a musím ísť na hajzel si vytierať spoďáre.“*

Zaznamenali sme prítomnosť mnohých scén, v ktorých odzneli vyjadrenia majúce erotický podtón:

- 23:02:20 Ali si ľahne do postele k Pipine, prikryje sa perinou a vraví:
Ali: *„Ale prejdime od slov k činom.“*
Zároveň sa Ali približuje k Pipine. Pipina dá svoju pravú ruku pod perinu:
Pipina: *„Áh, cítim, že dnes si na mňa tešil.“*
Ali: *„Nie len na teba, ale aj do teba.“*
Potom Pipina pribrzdí rozvášneného Aliho a povie:
Pipina: *„Alinko, ale dnes to bude trochu dlhšie, že?“*
Ali: *„Ale zlato moje, jak keby to so mnou trvalo niekedy krátko.“*

Ali sa vrhne na Pipinu, pričom je zakrytý perinou (je vidieť, že robí pohyby). Pipina otvára ústa a Ali po chvíli zakričí.
Pipina: *„Ali, to už?“*
Ali zíde z Pipiny a ľahne si vedľa nej.
Ali: *„Už.“*
Pipina: *„Aha. Tak potom, ach.“*

- 23:03:32 Ali pokračuje v komunikácii.
Ali: *„No moja zlatá, ja som sa urobil akurát.“*
Pipina: *„Alinko, päť sekúnd neni akurát.“*
Ali: *„Mala si na to presne toľko isto času ako ja. Môžem je za to, že ty máš oneskorený orgazmus?“*
Pipina v reakcii na to otvorí ústa.

- 23:04:48 Ali pokračuje v kritike ich verejných domov:
Ali: *„Však ja keď tam dôjdem, tam te visí vo vzduchu ale že taký jeb, že ja sa ti rovno urobím. Rovno vo dverách, otvorím dvere a už som tam. Rozumíš. Však ja ani nestihnem si ísť sadnúť do boxa a musím ísť na hajzel si vytierať spoďáre.“*

- 23:05:22 Na Milankove slová Ali ihneď reaguje.
Ali: *„Kurva, Krtek. Ty už ma sereš!“*
Drobec: *„Mám ho niekam zavesiť?“*
Ali: *„Vydrž. Počúvaj ma, ty malý skurvený ojebek. Víš ty, kto je najväčší trtkač od čás Casanovu? Ja. Nebudem predsa len tak, mirnix dirnix, predčasne ejakulovať.“*

- 23:05:57 Banán vraví Alimu:
Banán: *„Pozri sa, Ali. Čo sa rozčuľuješ? Opýtam sa ťa takto. Načo chodíš do bordela? No, na to, aby si sa tam urobil, ne?“*
Ali: *„No, však áno.“*

- 23:06:21 Pri stole sedia Ali, Pipina a teta Márgit. Spoločne konzumujú. Márgit sa po chvíli začne usmievať (s tým, že sa pozerá na Aliho).
Ali: *„Márgit, čo sa usmievate? Čo je na mne také zábavné“*
Márgit: *„Ale nič. Len že vraj ti to akosi predčasne ušprckáva.“*
Ali: *„Márgit, mne nič neušprckáva.“*
Márgit: *„Né? Tak Pipi, ušprčkáva mu to alebo ne?*
Pipina: *„Trochu áno.“*
Márgit: *„Jak trochu? Však si hovorila, že porádne. Minule si k tebe ľahol a mala si pocit, že ťa oblial horúcim pudingom.“*

- 23:09:34 Milanko spresňuje Alimu, ako by mu vedel, spoločne s Katkou, pomôcť:
Milanko: *„No, mohli by ste u Katarínky absolvovať kurz.“*
Pipinka: *„Milanko, hádam si nemyslíš, že dovolím Alinovi, aby prášil tvoju Katku?“*

- 23:10:24 Pipina vraví Alimu, aby sa nerozčuľoval. Od Milanka chce vedieť, ako by im mohla tá šamantra pomôcť.
Milanko: *„Áno, tak tí, čo ju absolvovali, dokážu súložiť aj niekoľko hodín.“*
(Pipina otvorí ústa od nadšenia)
Milanko: *„Pozrite sa, ja sa nechcem chváliť, hej? Ja som taký kurz absolvoval a teda tie výsledky sú neuveriteľné. Pri pohlavnom vaginálnom styku s Katkou.“*

Ali: *„Fuj, nepokračuj.“*
Márgit: *„Pokračuj. Takže, pri pohlavnom vaginálnom styku s Katkou.“*

- 23:16:21 Márgit, po tom ako počas cvičenia vydýchne, vzrušene zahlási:
Márgit: *„Šamantra.“*
Ali: *„Kurva, Márgit, však vy ste sa nám tu normálne urobila.“*
Márgit: *„Ja?“*

- 23:16:42 Pipina leží v posteli a je prikrytá perinou. O chvíľu si k nej ľahne Ali.
Ali: *„Tak zlato, ideme na to. Stopky máš?*
Pipina: *„Áno Alinko, ale najprv šamantra.“*
Ali sa na povel Pipiny nadýchne a zadrží dych. Následne vydýchne. Po tom, ako je opäť vyzvaný k nádychu, Pipina siahne pravou ruku pod perinu. Ali má zadržaný dych a trasie sa. O chvíľu sa však triasť prestane a vydýchne.
Pipina: *„To už?“*
Ali: *„Už.“*
Pipina: *„Tak potom, ach.“*
Ali: *„Dobre, ale teraz to už bolo oveľa dlhšie, ne?“*
Pipina: *„Bolo, Alinko. O celých dvanásť sekúnd.“*

- 23:29:03 Márgit vehementne hladí Aliho počasa cvičenia.
Ali: *„Kurva, Márgit. Ja Bohu Otcu prisahám, ak sa mi tu vy teraz urobíte.“*

- 23:29:46 Márgit, počas cvičenia, vraví Alimu:
Márgit: *„Tak toto mi strašne pripomína Ota. My sme sa takto treli, ale spredu a boli sme celí holí. Jój.*

- 23:31:13 Hneď na to Pipina zahlási:
Pipina: *„Priatelia, začali sme s dvanástimi sekundami, ale teraz je už celá minúta. Minúta.“*
Milanko a Drobec tlieskajú.
Ali: *„Tak dosť, stačí. Tlieskať nebudete. Až vtedy, keď sa mi vráti môj normálny štandard dvojhodinový.“*

- 23:31:50 Banán sa čuduje a pýta sa:
Banán: *„Pipiš, čo Ali ide teraz piglovať Katku?“*

- 23:33:30 Záber sa Alinkou obraz v spálni. Je počuť vzdychanie. Zobrazí sa ako Ali a Pipina ležia spolu v posteli.
Pipina: *„Ježisi, Ali, to bolo bohovské. To si ako urobil?“*
Ali: *„Viš zlato, tá šamantra to ti bolo fakt na niečo dobré. Ja som si uvedomil, že vlastne celý ten sex je vlastne v hlave.“*
Pipina: *„Aha, to si akože myslel na to, že sa nechceš urobiť?“*
Ali: *„Ne, moja, ja som predstieral, že som sa neurobil.“*
Pipina: *„A to si sa akože urobil?“*
Ali: *„No, za poslednú hodinu jedenásťkrát.“*
Pipina sa z toho teší. Potom sa opýta:
Pipina: *„Akože, ja som si to nevšimla?“*
Ali: *„Presne tak, Pipinka. Tak ako som si ja nikdy nevšimol, keď si predstierala, že si sa urobila ty.“*

* * *

Predmetný program sme posudzovali z hľadiska formy a spôsobu spracovania, intenzity a frekvencie výskytu hodnotiacich kritérií a charakteru programu tak, ako to uvádza § 1 ods. 5 vyhlášky 589/2007 Z. z, ako i z kontextuálneho výskytu hodnotiacich kritérií nevhodnosti.

V súvislosti s obsahom programu, ktorý je definovaný mafiánskym prostredím južného Slovenska, je možné očakávať špecifický druh vyjadrovania zo strany postáv, pričom sa dá očakávať, že bude toto vyjadrovanie obsahovať vulgárne výrazy. Možno taktiež predpokladať, že pre takéto prostredie budú typické aj sexuálne narážky. Čo sa týka týchto narážok, tie sa dali očakávať aj z toho dôvodu, že monitorovaná epizóda programu niesla názov *Oneskorený orgazmus* a ústrednou témou danej časti boli intímne problémy postavy Aliho. Frekvencia výskytu nevhodných výrazov bola však, vzhľadom na dĺžku epizódy (necelých 24 minút), veľmi vysoká, pričom v rámci týchto výrazov zreteľne dominoval vulgárny výraz *kurva*, ktorý bol samoúčelne vyslovovaný, a to predovšetkým zo strany Aliho. V prípade vyjadrení so sexuálnym podtónom považujeme za obscénne tie, ktoré sa priamo dotýkali témy pohlavného styku a spájali sa aj s používaním expresívnych či vulgárnych výrazov (napr. *trtkač, cicina*). Celkovo tieto vyjadrenia, spolu s vulgárnymi a hrubými výrazmi, boli v programe obsiahnuté v intenzívnej miere a viac-menej rovnomerne počas celej jeho dĺžky. Vzhľadom na to, že vo všeobecnosti je takéto správanie a vyjadrovanie spoločensky neakceptovateľné, domnievame sa, že nie je vhodné pre maloletých divákov do 18 rokov.

Na základe uvedenej analýzy sa domnievame, že vysielateľ nezohľadnil vekovú vhodnosť programu v súlade s podmienkami Vyhlášky, čím **mohol porušiť § 20 ods. 3 zákona č. 308/2000 Z. z.**

ZÁVER:

Na základe analýzy sa domnievame, že odvysielaním programu *Mafstory - Oneskorený orgazmus* dňa 31. 3. 2021 o cca 23:01 hod. na programovej službe JOJ **mohlo dôjsť k porušeniu § 20 ods. 3 zákona č. 308/2000 Z. z. o vysielaní a retransmisii.**

K bodu č. 44

Prepis monitorovaného vysielania k Správe o kontrole dodržiavania povinností podľa zákona č. 308/2000 Z. z. (sťažnosť č. 880/SO/2021)

Monitorované vysielanie: **Mafstory - Oneskorený orgazmus**
Deň vysielania: **31. 3. 2021**
Čas vysielania: **23:01:44 h**
Označenie podľa JSO: (15)

- časový kód cca:

22:59:59 začiatok monitorovaného záznamu
- prebiehajúci program *Za sklom* (15)
- koniec programu *Za sklom* (15)
- zvukovo-obrazový predel
- sponzorské odkazy: Vysoké Tatry, eTIPOS.sk

23:01:44 začiatok programu *Mafstory* (15)
Úvodná znelka. Pipina leží v posteli (v spodnej bielizni), prikrytá perinou a čaká. Zrazu na ňu zakričí Ali, ktorý o chvíľu príde k posteli oblečený v župane. Pipina tvrdí, že je horúca a prichystaná prijať telo pánovo, na čo Ali povie, že práve preto došiel do jej izby.

23:02:20 Ali si ľahne do postele k Pipine, prikryje sa perinou a vraví:
Ali: *„Ale prejdime od slov k činom.“*
Zároveň sa Ali približuje k Pipine. Pipina dá svoju pravú ruku pod perinu:
Pipina: *„Áh, cítim, že dnes si na mňa tešil.“*
Ali: *„Nie len na teba, ale aj do teba.“*
Potom Pipina pribrzdí rozvášneného Aliho a povie:
Pipina: *„Alinko, ale dnes to bude trochu dlhšie, že?“*
Ali: *„Ale zlato moje, jak keby to so mnou trvalo niekedy krátko.“*
Ali sa vrhne na Pipinu, pričom je zakrytý perinou (je vidieť, že robí pohyby). Pipina otvára ústa a Ali po chvíli zakričí.
Pipina: *„Ali, to už?“*
Ali zíde z Pipiny a ľahne si vedľa nej.
Ali: *„Už.“*
Pipina: *„Aha. Tak potom, ach.“*

23:03:03 Ali sa pýta Pipiny, či svojou poznámkou chcela naznačiť, že sa rýchlo urobil.
Pipina: *„No, trošku.“*
Ali: *„Moja zlatá. Moja zlatá, tak toto teda ne.“*
Pipina: *„Vie čo Alinko, ideme spať.“*
Ali a aj Pipina sa tvária, že sa uložili na spánok.

23:03:26 Ali sa však o chvíľu zdvihne a začne hovoriť na Pipinu.
Ali: *„Kurva, čo je? Čo ty chceš povedať, že akože chyba je ve mne?“*
Pipina: *„A ve mne?“*

23:03:32 Ali pokračuje v komunikácii.
Ali: *„No moja zlatá, ja som sa urobil akurát.“*
Pipina: *„Alinko, päť sekúnd neni akurát.“*
Ali: *„Mala si na to presne toľko isto času ako ja. Môžem je za to, že ty máš oneskorený orgazmus?“*
Pipina v reakcii na to otvorí ústa.

23:03:50 Ali je v miestnosti (spolu s Banánom, Milankom, Bélom a Drobcom) a hovorí:
Ali: *„Kurva, Banán, čo je to s tými našimi bordelmi? Ja nevím, bude to tou hudbou alebo tým vzduchom tam. Niečo tam neni v poradku.“*
Banán: *„Čo sa ti nepáči na našich bordeloch? Však tam sa maká jak sviňa. Však prídi sa pozrieť po jedenástej hodine a uvidíš. Tam je taká rada, že, kurva, jak na hot dogy na mederskom kúpalisku. Není tak?“*
Belá súhlasí s Banánom a chváli ich podniky.

23:04:19 Milanko poznamená, že sa ich verejným domom darí aj po ekonomickej stránke. Dodá, že na jednu pracovníčku pripadá 18 klientov denne.
Ali: *„Kurva, čo ty tu štatistikuješ? Ty sa staraj o banku národnú slovenskú a nie o naše chodiace štrbiny. Kurva, ja vám hovorím, že tam niečo není v porádku.“*
Drobec: *„Sťažoval sa niekto?“*
Ali: *„Kurva, ja. Ja sa sťažujem.“*

23:04:48 Ali pokračuje v kritike ich verejných domov:
Ali: *„Však ja keď tam dôjdem, tam te visí vo vzduchu ale že taký jeb, že ja sa ti rovno urobím. Rovno vo dverách, otvorím dvere a už som tam. Rozumíš. Však ja ani nestihnem si ísť sadnúť do boxa a musím ísť na hajzel si vytierať spoďáre.“*
Béla: *„Kým ich vytieraš spredu, aspoň vieš, že si zdravý.“*
Milanko potom slovami naznačuje, že Ali trpí predčasnou ejakuláciou.

23:05:22 Na Milankove slová Ali ihneď reaguje.
Ali: *„Kurva, Krtek. Ty už ma sereš!“*
Drobec: *„Mám ho niekam zavesiť?“*
Ali: *„Vydrž. Počúvaj ma, ty malý skurvený ojebek. Víš ty, kto je najväčší trtkač od čás Casanovu? Ja. Nebudem predsa len tak, mirnix dirnix, predčasne ejakulovať.“*
Béla: *„Ale ja si myslím, že, Ali, tento problém sa dá liečiť.“*
Ali: *„Kurva, ty ma budeš liečiť, keď budem chorý. A hlavne si nemysli, že tebe do rúk zverím svoju cicinu.“*

23:05:57 Banán vraví Alimu:
Banán: *„Pozri sa, Ali. Čo sa rozčuľuješ? Opýtam sa ťa takto. Načo chodíš do bordela? No, na to, aby si sa tam urobil, ne?“*
Ali: *„No, však áno.“*
Banán: *„No, tak potom čo sa sťažuješ? Aspoň máš vác času na biznis, ne?“*
Ali ide preč z miestnosti.

23:06:21 Pri stole sedia Ali, Pipina a teta Márgit. Spoločne konzumujú. Márgit sa po chvíli začne usmievať (s tým, že sa pozerá na Aliho).
Ali: *„Márgit, čo sa usmievate? Čo je na mne také zábavné“*
Márgit: *„Ale nič. Len že vraj ti to akosi predčasne ušprckáva.“*

Ali: *„Márgit, mne nič neušprckáva.“*
Márgit: *„Né? Tak Pipi, ušprčkáva mu to alebo ne?*
Pipina: *„Trochu áno.“*
Márgit: *„Jak trochu? Však si hovorila, že porádne. Minule si k tebe ľahol a mala si pocit, že ťa oblial horúcim pudingom.“*

23:07:08 Aliho pri stole nahnevajú reči tety Márgit.
Ali: *„Kurva, a dosť! Pipina, nestačí, že mi kvôli tomu volala Kveta?“*
Následne Ali vyčíta Pipine, že sa zveruje tete Márgit s intímnosťami z ich spálne. Pipina radí Alimu, aby sa o svojom probléme s niekým poradil alebo, aby si niečo prečítal.
Ali: *„Kurva, no tak to pôjdeme do knižnice, ne? A vypýtame si, že prosím vás, nemáte nejakú literatúru o predčasnej ejakulácii?“*
Ali dodá, že existujú knižky aj o zadržanom orgazme. Márgit nechce, aby sa Ali a Pipina hádali. Poukazuje na to, že Ali nie je jediný s takým problém. Ako príklad spomenie Arpiho, ktorý tým trpel, ale pomohli mu bylinky a cvičenia k tomu, aby vyzdravel. Ali sa dopytuje, o aké cvičenia išlo.

23:08:17 Márgit hovorí o Arpiho cvikoch. Tvrdí, že pri intímnych chvíľkach so ženou myslel vždy na to najhoršie – ako príklad uvedie svokru.
Ali: *„Kurva, to som skúšal.“*
Pipina chce vedieť, že na koho myslel. Ali sa chystá povedať Márgit, ale nakoniec povie, že na Martinku z Turca.

23:08:50 Do obývačky, kde sedia za stolom Ali, Pipina a Márgit, príde Milanko a Drobec. Milanko podíde k Alimu a začne rozprávať. Pipina sa zľakne. Potom pozdraví Drobca.
Milanko: *„Pán Ali, môžem na slovíčko?“*
Ali: *„Kurva, Milan, čo sa na mňa lepíš?“*
Milanko: *„Ale ono je to dosť osobné.“*
Ali: *„Ale my v tejto rodine nemáme žádne tajomstvá, že?“*
Milanko: *„Prosím, prosím, ako chcete. Pozrite sa, pán Ali, ja som sa zamýšľal nad vašim problémom a spoločne s Katuškou sme prišli na to, že by sme vám asi vedeli pomôcť.“*
Ali a Pipina sa ho spoločne opýtajú, že ako.

23:09:34 Milanko spresňuje Alimu, ako by mu vedel, spoločne s Katkou, pomôcť:
Milanko: *„No, mohli by ste u Katarínky absolvovať kurz.“*
Pipinka: *„Milanko, hádam si nemyslíš, že dovolím Alinovi, aby prášil tvoju Katku?“*
Márgit: *„Teda ty si pekné prasa, Milanko, živé prasa. Takto ponúkať svoju ženu. Že sa nehanbíš.“*
Milanko: *„Nie, to je nedorozumenie. Ja neponúkam Katarínku na pohlavný styk. Katka je inštruktorkou šamantry.“*

23:10:02 Ali sa dopytuje, čo je šamantra.
Milanko: *„Africkej šamantry. To sú také cvičenia na podporu sexuálnej vesmírnej energie. Viete, ja som doma hovoril s Katuškou o vašom probléme a ona sa podujala, že by vám mohla pomôcť.“*
Ali: *„Kurva, Milan, ty už sa o čom doma bavíš? O mojom živote sexuálnom?“*

23:10:24 Pipina vraví Alimu, aby sa nerozčuľoval. Od Milanka chce vedieť, ako by im mohla tá šamantra pomôcť.
Milanko: *„Áno, tak tí, čo ju absolvovali, dokážu súložiť aj niekoľko hodín.“*

(Pipina otvorí ústa od nadšenia)
Milanko: *„Pozrite sa, ja sa nechcem chváliť, hej? Ja som taký kurz absolvoval a teda tie výsledky sú neuveriteľné. Pri pohlavnom vaginálnom styku s Katkou.“*
Ali: *„Fuj, nepokračuj.“*
Márgit: *„Pokračuj. Takže, pri pohlavnom vaginálnom styku s Katkou.“*

23:10:59 Ali nazlostene povie:
Ali: *„Huby držte. Snáď si nemyslíte, že ja budem cvičiť nejakú africkú šamanskú chujovinu.“*
Pipina: *„To teda budeš.“*
Márgit poznamená, že Pipina má pravdu a nabáda Aliho k tomu, aby skúsil šamantru. Milanko nadviaže na Márgit a naznačí mu to isté. Ali nakoniec súhlasí, že to vyskúša a dodá, že tak urobí iba kvôli Pipine. Následne sa začne vyhrážať Milankovi.

23:11:48 V posilňovni sa nachádzajú Ali, Béla, Pipina a Márgit. Ali sa pripravuje na šamantru. Márgit poznamená:
Márgit: *„Alinko, to hádam nechceš tu robiť s Pipinkou pred nami všeckými? Ešte aj pred Bélom.“*
Béla: *„Ale no dovoľte, Márgit, ja som lekár. Ja dávam pozor, aby sa Alimu nič nestalo. Aj keď sa priznám, že som zvedavý, čo tá šamantra vlastne je.“*

23:12:18 Pipina potom podotkne:
Pipina: *„Si nemyslite. Keby malo k dačomu dôjsť, tak sa všetci odpracete do riti.“*
Do posilňovne vojde Katka, ktorá sa s prítomnými privíta. Ali ju okomentuje:
Ali: *„Kurva, susedka, to čo máte na sebe títo handry? Však to neni velice sesi.“*
Pipino: *„Alino, Katka má pod týmto úborom určite nejaké sexy prádielko.“*
Katka: *„Aké prádielko? Načo? Veď sa tu nebudeme vyzliekať.“*
Márgit skonštatuje, že jej odľahlo. Ali sa čuduje, že sa nebudú vyzliekať. Katka mu však povie, že prvá hodina sa bude týkať správneho dýchania.

23:13:05 Katka volá prítomných k sebe a vyzve ich, aby si spoločne sadli na zem (okrem Márgit). Následne Katka začne ozrejmovať, že pozná dva druhy dýchaní, pričom ten prvý začne názorne demonštrovať. Po tom ako skončí, tak prejde k druhému, pri ktorom sa Katke začnú natriasať prsia.

23:14:29 Ali komentuje druhý druh dýchania:
Ali: *„Kurva, toto stakatoidné sa mi ľúbi. Toto nie je sexuálne?“*
Katka: *„Počkajte, príde aj na sexuálne.“*
Katka inštruuje účastníkov, do akej pozície sa majú dať počas cvičenia. Tí nasledujú jej pokyny. Od prítomných chce, aby mysleli na vesmír a na tok krvi v ich orgánoch. Béla zaspí a začne chrápať. Katka a Pipina sa ho snažia zobudiť.

23:15:41 Ali tvrdí, že sa Bélovi nečuduje, že zaspal. Potom Bélu chytí a vraví mu:
Ali: *„Kurva, Béla.“*
Béla sa zobudí a usmeje. Márgit konštatuje, že cítila účinky cvičenia. To Katka ocení a hneď na to všetkých vyzve, aby pokračovali v cvičení.

23:16:21 Márgit, po tom ako počas cvičenia vydýchne, vzrušene zahlási:
Márgit: *„Šamantra.“*
Ali: *„Kurva, Márgit, však vy ste sa nám tu normálne urobila.“*
Márgit: *„Ja?“*

23:16:42 Pipina leží v posteli a je prikrytá perinou. O chvíľu si k nej ľahne Ali.
Ali: *„Tak zlato, ideme na to. Stopky máš?*
Pipina: *„Áno Alinko, ale najprv šamantra.“*
Ali sa na povel Pipiny nadýchne a zadrží dych. Následne vydýchne. Po tom, ako je opäť vyzvaný k nádychu, Pipina siahne pravou ruku pod perinu. Ali má zadržaný dych a trasie sa. O chvíľu sa však triasť prestane a vydýchne.
Pipina: *„To už?“*
Ali: *„Už.“*
Pipina: *„Tak potom, ach.“*
Ali: *„Dobre, ale teraz to už bolo oveľa dlhšie, ne?“*
Pipina: *„Bolo, Alinko. O celých dvanásť sekúnd.“*

23:17:40 Katka víta ľudí v posilňovni na ďalšej hodine kurzu šamantry. Okrem tých, čo boli minule, sa v miestnosti nachádzajú aj Drobec a Milanko. Márgit prejavuje radosť, pričom Ali dúfa, že sa u nej nebude opakovať to, čo minule. Katka vyzve prítomných, aby medzi sebou vytvorili páry. Márgit chce byť v páre s Pipinou.
Ali: *„Ale kurva, od kedy je šamatra pre lesby?“*
Márgit: *„No, prepáč. Aká som ti ja lesba?“*
Katka sa nakoniec podujme, že jednotlivé páry vytvorí ona. A tak aj učiní, pričom Pipinu dá dokopy s Drobcom. Alimu sa ušla do páru Márgit, z čoho neprejavuje veľkú radosť. Katka vyzve k cvičeniu, v rámci ktorého sa páry dotýkajú a hladia.

23:19:26 prerušenie programu
- sponzorský odkaz: eTIPOS.sk
- zvukovo-obrazový predel
- upútavka na program *Na hrane* (12)
- zvukovo-obrazový predel
- reklamný blok (23:20:12 – 23:26:21)
- zvukovo-obrazový predel
- upútavkový blok (*Králi zlodejov* (15), *Môj kamoš špión* (12), *To nie si ty* (15), *Nový život* (12), *Podfukárky* (12))
- oznam o program *Slovania*
- zvukovo-obrazový predel

23:29:03 pokračovanie programu *Mafstory* (15)
Márgit vehementne hladí Aliho počasa cvičenia.
Ali: *„Kurva, Márgit. Ja Bohu Otcu prisahám, ak sa mi tu vy teraz urobíte.“*
Katka dá párom ďalšiu inštrukciu. Chce, aby sa otočili chrbtom k sebe a dotýkali sa. Béla, ktorý nemá pár, podotkne, že on sa nemá koho dotýkať. Milanko mu poradí, aby šiel k stene alebo sa vymenil s Alim – to sa Alimu pozdáva. Béla sa však rýchlo vyberie k stene.
Ali: *„Piči.“*
Potom prebieha cvičenie. Páry sa majú chrbtami hladiť. Pipina sa spýta, či môžu aj zadkami. Na to konto Ali Pipinu zahriakne.

23:29:46 Márgit, počas cvičenia, vraví Alimu:
Márgit: *„Tak toto mi strašne pripomína Ota. My sme sa takto treli, ale spredu a boli sme celí holí. Jój.*
Ali: *„Kurva, Márgit. A dosť. Nevíte, že mám zavreté oči? Keď mám zavreté oči, tak sa mi to celé premieta v hlave jak taký film.“*

Márgit: *„A není to pekné?“*
Ali: *„Kurva, neni. A dosť. Ja už mám toho celého dosť. Toto cvičenie so starou ženou má na mňa vyslovene účinok devastačný.“*
Márgit: *„Tak toto som si od teba nezaslúžila. Ja som ti chcela iba pomôcť.“*
Milanko vraví Alimu, že jeho počínanie bolo kruté.

23:30:31 Do posilňovne príde Banán. Ten sa Aliho pýta, čo sa deje, keďže jeho mama Márgit smoklí. Pipina vraví, že sa Márgit urazila, lebo ju Ali odmietol hladkať.
Banán: *„Ali, ty hladkáš, kurva, moju mamu?“*
Ali: *„Ale kurva, ja som sa jej o to neprosil. Ale hlavne ona hladkala mňa. Ne ja ju. Si to vybav s ňou.“*
Banán dá najavo, že celej veci nerozumie. Následne Katka okrem iného poznamená, že sa posunuli do ďalšieho štádia. Dodá, že Ali urobil pokrok a vyzve prítomných, aby mu zatlieskali.

23:31:13 Hneď na to Pipina zahlási:
Pipina: *„Priatelia, začali sme s dvanástimi sekundami, ale teraz je už celá minúta. Minúta.“*
Milanko a Drobec tlieskajú.
Ali: *„Tak dosť, stačí. Tlieskať nebudete. Až vtedy, keď sa mi vráti môj normálny štandard dvojhodinový.“*
Katka povie, že sa v rámci cvičení treba posunúť. Vyzve tak Aliho, aby s ňou prešiel do spálne, kde bude prebiehať individuálna hodina dotykov a dýchania. Katka a Ali opustia posilňovňu.

23:31:50 Banán sa čuduje a pýta sa:
Banán: *„Pipiš, čo Ali ide teraz piglovať Katku?“*
Milanko nepredpokladá, že by malo medzi Alim a Katkou k niečomu dôjsť. Pipina prejavuje obavy. Béla naznačuje, že sa dvojica išla páriť. Ali a Katka sa vrátia do miestnosti. Pipina sa diví, že sa tak skoro vrátili späť. Katka žiada prítomných, aby povzbudili Aliho.

23:32:47 Milanko sa dopytuje:
Milanko: *„Pán Ali, však sa nestalo to, čo si myslím?“*
Ali: *„Kurva, ty čo sa staráš? Celé je to na hovno.“*
Pipina: *„Pani Katka, ako teraz čo?*
Katka: *„Opäť sme sa vrátili k piatim sekundám. Takže budeme musieť celý proces cvičení znova zopakovať. Tak čo, pán Ali, zvládneme to?“*
Ali: *„Ja vám povím, čo zvládneme. Choďte s tou vašou vydrbanou šamantrou do prdele. A mojej ejakulácii dajte všetci pokoj.“*

23:33:30 Záber sa Alinkou obraz v spálni. Je počuť vzdychanie. Zobrazí sa ako Ali a Pipina ležia spolu v posteli.
Pipina: *„Ježisi, Ali, to bolo bohovské. To si ako urobil?“*
Ali: *„Viš zlato, tá šamantra to ti bolo fakt na niečo dobré. Ja som si uvedomil, že vlastne celý ten sex je vlastne v hlave.“*
Pipina: *„Aha, to si akože myslel na to, že sa nechceš urobiť?“*
Ali: *„Ne, moja, ja som predstieral, že som sa neurobil.“*
Pipina: *„A to si sa akože urobil?“*
Ali: *„No, za poslednú hodinu jedenásťkrát.“*
Pipina sa z toho teší. Potom sa opýta:
Pipina: *„Akože, ja som si to nevšimla?“*

Ali: *„Presne tak, Pipinka. Tak ako som si ja nikdy nevšimol, keď si predstierala, že si sa urobila ty.“*

23:34:37 koniec programu *Mafstory* (15)
- sponzorský odkaz: eTIPOS.sk, Vysoké Tatry
- zvukovo-obrazový predel
- sponzorský odkaz: eTIPOS.sk,
- začiatok programu *Spackané plastické operácie* (15)

23:39:59 koniec monitorovaného záznamu

Pracovný materiál Kancelárie Rady na rokovanie Rady dňa 1.7.2021

Správa o kontrole dodržiavania povinností podľa zákona č. 308/2000 Z. z.
Sťažnosť č.: 988/SO/2021
Programová služba: JOJ
Vysielateľ: MAC TV s.r.o.
Číslo licencie: TD/15

Na základe záverov uvedených v správe Kancelária Rady pripravila nasledujúce uznesenie:

Návrh uznesenia:
Rada pre vysielanie a retransmisiu (ďalej len „Rada“) ako orgán príslušný podľa § 4 ods. 1 až 3 a § 5 ods. 1 písm. g) zákona č. 308/2000 Z. z. o vysielaní a retransmisii a o zmene zákona č. 195/2000 Z. z. o telekomunikáciách v znení neskorších predpisov (ďalej len „zákon č. 308/2000 Z. z.“) postupom podľa § 71 zákona č. 308/2000 Z. z. **začína správne konanie** voči vysielateľovi MAC TV s.r.o. vo veci možného porušenia **§ 20 ods. 3** zákona č. 308/2000 Z. z. v súvislosti s tým, že v rámci televíznej programovej služby JOJ odvysielal dňa 19.4.2021 v čase o cca 22:53 hod. program *Mafstory – Ministerská párty,* ktorý označil ako nevhodný pre maloletých divákov do 15 rokov, čím mohlo dôjsť k nesprávnemu uplatneniu Jednotného systému označovania.

Úloha:
Kancelária Rady v zmysle § 4 ods. 4 a § 13 ods. 1 zákona č. 308/2000 Z. z. oznámi účastníkovi konania začiatok správneho konania a zabezpečí nevyhnutné podklady a dôkazy pre rozhodnutie vo veci.
T: 15.7.2021 **Z: PLO**

Úloha:
Kancelária Rady oznámi sťažovateľovi začatie správneho konania.
T: 12.7.2021 **Z: PgO**

Kancelária Rady pre vysielanie a retransmisiu

Pracovný materiál Kancelárie Rady na rokovanie Rady pre vysielanie a retransmisiu dňa 1. 7. 2021

Sťažnosť č.:	988/SO/2021 zo dňa 15. 5. 2021
Sťažovateľ:	fyzická osoba
Predmet sťažnosti:	Mafstory – Ministerská párty
Deň a čas vysielania:	19. 4. 2021 o 22.53 h
Označenie podľa JSO:	⑮

Programová služba:	JOJ
Vysielateľ:	MAC TV s.r.o.
Číslo licencie:	TD/15

Dátum: 24. 6. 2021

OBSAH SŤAŽNOSTI:
„...Programová služba odvysielala program Mafstory (6): Ministerská párty, ktorý bol označený ako nevhodný pre maloletých divákov do 15 rokov napriek tomu, že obsahoval vulgárne vyjadrovanie.“

PRÁVNE VÝCHODISKÁ POSUDZOVANIA:

Zákon č. 308/2000 Z. z. o vysielaní a retransmisii

§ 20 - Ochrana maloletých
1) Vysielateľ je povinný zabezpečiť, aby sa nevysielali programy alebo iné zložky programovej služby, ktoré môžu narušiť fyzický, psychický alebo morálny vývin maloletých, najmä také, ktoré obsahujú pornografiu alebo hrubé, neodôvodnené násilie.
3) Na základe klasifikácie programov podľa vekovej vhodnosti sú vysielateľ televíznej programovej služby a poskytovateľ audiovizuálnej mediálnej služby na požiadanie povinní na ochranu maloletých zaviesť a uplatňovať jednotný systém označovania ustanovený podľa osobitného predpisu 28a) (ďalej len "jednotný systém označovania").

Vyhláška č. 589/2007 Z. z. Ministerstva kultúry Slovenskej republiky z 3. decembra 2007, ktorou sa ustanovujú podrobnosti o jednotnom systéme označovania audiovizuálnych diel, zvukových záznamov umeleckých výkonov, multimediálnych diel, programov alebo iných zložiek programovej služby a spôsobe jeho uplatňovania:

§ 1 ods. 1
*Audiovizuálne diela, multimediálne diela, programy poskytované prostredníctvom audiovizuálnej mediálnej služby na požiadanie a programy alebo iné zložky televíznej programovej služby sa klasifikujú ako nevhodné a neprístupné pre vekovú skupinu maloletých **do 18 rokov**, ak obsahujú*
a) zobrazenie násilia na živých bytostiach, najmä zobrazenie krutého ubližovania alebo krutej násilnej smrti človeka bez pocitov ľútosti, zobrazenie týraných osôb alebo zobrazenie prejavov osôb a skupín s patologickými normami správania,
b) vulgárne vyjadrovanie, vulgárne gestá, obscénne vyjadrovanie alebo obscénne gestá,
c) zobrazenie prejavov neznášanlivosti alebo nenávisti, xenofóbie, rasizmu, náboženskej diskriminácie a neznášanlivosti, násilia voči etnickým alebo iným menšinám, zobrazenie šikanovania,
d) zobrazenie alebo prezentovanie závislosti, akou je alkoholizmus, fajčenie, drogová alebo hráčska závislosť formou zábavy alebo zobrazenie používania zbrane ako útočného prostriedku formou zábavy,
e) zobrazenie erotických pomôcok alebo erotických scén, ktoré sú vyrobené výlučne na prezentáciu erotiky a erotických tém,
f) sexuálne scény alebo sexuálne správanie vrátane promiskuitného správania, ktoré sú prezentované ako forma zábavy, scény spojené s prejavmi sexuálneho násilia alebo sexuálnymi deviáciami, alebo
g) zobrazenie zámerne vyvolávajúce pocity strachu alebo úzkosti v žánri horor.

§ 1 ods. 2
*Audiovizuálne diela, multimediálne diela, programy poskytované prostredníctvom audiovizuálnej mediálnej služby na požiadanie a programy alebo iné zložky televíznej programovej služby sa klasifikujú ako nevhodné pre vekovú skupinu maloletých **do 15 rokov**,*

ak obsahujú
a) detailné a naturalistické zobrazenie násilných aktov,
b) týranie zvierat,
c) sexuálne scény, ktoré sú súčasťou dejovej línie,
d) zobrazenie alebo prezentovanie formy závislosti, akou je alkoholizmus, fajčenie, drogová alebo hráčska závislosť alebo používanie zbrane ako útočného prostriedku, v ktorom sa spôsobom spracovania niektorá forma závislosti alebo používanie zbrane ako útočného prostriedku schvaľuje, zľahčuje alebo sa vyzdvihuje do popredia,
e) zobrazenie správania s vysokým rizikom ublíženia na zdraví, pričom toto riziko sa prezentuje ako atraktívne alebo zábavné a správanie je prezentované bez upozornenia na nebezpečenstvo a možné následky tohto správania,
f) slovnú agresivitu alebo expresívne vyjadrovanie, alebo
g) vulgárne vyjadrovanie, vulgárne gestá, obscénne vyjadrovanie alebo obscénne gestá, ktoré vzhľadom na ich kontextuálny výskyt, frekvenciu výskytu, spôsob a formu ich spracovania alebo zobrazenia a vzhľadom na charakter, druh, umelecké a morálne posolstvo diela alebo programu možno považovať za primerané vekovej skupine maloletých od 15 rokov.

§ 1 ods. 3
Audiovizuálne diela, multimediálne diela, programy poskytované prostredníctvom audiovizuálnej mediálnej služby na požiadanie a programy alebo iné zložky televíznej programovej služby sa klasifikujú ako nevhodné pre vekovú skupinu maloletých do ***12 rokov****, ak obsahujú*
a) zobrazenie prezentujúce ohrozenie rodiny alebo rodičovských vzťahov, ak je vzhľadom na vek maloletých a povahu prezentovaného ohrozenia odôvodnený predpoklad neadekvátnej interpretácie zobrazeného obsahu,
b) zobrazenie reálneho násilia alebo zobrazenie následkov reálneho násilia na živých bytostiach, zobrazenie následkov živelných pohrôm alebo dopravných nehôd na živých bytostiach,
c) zobrazenie krvi a telesných znetvorení, ktoré nie sú svojou povahou bežné,
d) zobrazenie násilných aktov,
e) zobrazenie následkov násilných aktov,
f) zobrazenie negatívnych príbehov detí, ktoré by odôvodnene mohli vyvolať u detí efekt obete reálneho sveta,
g) zobrazenie neprirodzených, náhlych a neočakávaných zmien živých bytostí alebo zobrazenie paranormálnych alebo iných mimovnemových javov,
h) zobrazenie nahoty, ktoré nie je bežné v rodinnom prostredí a na verejnosti a ktoré by mohlo vyprovokovať záujem o sexuálne vzťahy a predčasné prebudenie sexuálnych pudov maloletých detí,
i) zobrazenie milostných scén bez zobrazenia nahoty, ktoré sú súčasťou dejovej línie,
j) zobrazenie správania s rizikom ublíženia na zdraví, ak nie je riziko ublíženia na zdraví dostatočne zreteľné, zobrazenie rizikových športových disciplín alebo fantazijných predstáv o nadľudských hrdinských výkonoch človeka mimo reálneho sveta, ktorých neadekvátna interpretácia vzhľadom na vek môže vyvolať u maloletých efekt napodobňovania, alebo
k) slovnú agresivitu alebo expresívne vyjadrovanie, ktoré vzhľadom na ich kontextuálny výskyt, frekvenciu výskytu, spôsob a formu ich spracovania alebo zobrazenia a vzhľadom na charakter, druh, umelecké a morálne posolstvo diela alebo programu možno považovať za primerané vekovej skupine maloletých od 12 rokov.

§ 1 ods. 5
Obsah audiovizuálnych diel, multimediálnych diel, programov poskytovaných prostredníctvom audiovizuálnej mediálnej služby na požiadanie a programov alebo iných zložiek televíznej programovej služby sa posudzuje z hľadiska
a) kontextuálneho výskytu hodnotiacich kritérií nevhodnosti alebo neprístupnosti v diele, v programe poskytovanom prostredníctvom audiovizuálnej mediálnej služby na požiadanie a v programe alebo inej zložke programovej služby,
b) spôsobu a formy spracovania alebo zobrazenia jednotlivých hodnotiacich kritérií vzhľadom na charakter a druh diela alebo programu, umeleckého a morálneho posolstva diela alebo programu a
c) intenzity a frekvencie výskytu hodnotiacich kritérií nevhodnosti alebo neprístupnosti v diele, v programe poskytovanom prostredníctvom audiovizuálnej mediálnej služby na požiadanie a v programe alebo inej zložke televíznej programovej služby.

ANALÝZA – stanovisko Kancelárie Rady pre vysielanie a retransmisiu:

Sťažovateľ namietal, že program *Mafstory* bol vysielateľom označený ako nevhodný do 15 rokov, aj keď mal obsahovať *vulgárne a obscénne vyjadrovanie.* V prípadne namietaného programu išlo o 6. epizódu jedenástej série s názvom *Ministerská párty*.

Program *Mafstory*, ktorého podtitul je „Skutočný mafiánsky sitcom!“ je slovenský komediálny seriál, ktorý opisuje príbehy mafiánskej rodiny. Začiatku daného programu siahajú do roku 2006, kedy bola odvysielaná prvá séria. Seriál sa v súčasnosti už nevyrába a vysielané časti sú reprízami.

Na oficiálnej stránke je seriál charakterizovaný nasledovne:
„V nemenovanom mestečku žije mafiánska rodinka - klan Molnárovcov. A hoci sú zvyknutí všetko riešiť silou, ich snaha "zlepšovať sa" je čarovná a vtipná. Príbehy Mafstory ponúkajú divákom obrázky zo života slovenskej mafie plné smiešnych situácií a drsných bonmotov, ktoré nikoho nešetria...“[1]

Vzhľadom na predmet sťažnosti sme program analyzovali v súvislosti s ustanovením § 20 ods. 3 zákona č. 308/2000 Z. z. (účinný od 1. 1. 2014), podľa ktorého je vysielateľ v súvislosti s klasifikáciou programov povinný *„... zaviesť a uplatňovať jednotný systém označovania ustanovený podľa osobitného predpisu (ďalej len JSO).“* Osobitným predpisom je v tomto prípade Vyhláška č. 589/2007 Z. z. (účinná od 1. 1. 2014) ustanovujúca podrobnosti o používaní JSO.
Vyhláška č. 589/2007 Z. z. uvádza v § 1 ods. 1 pri kritériách nevhodnosti programu do 18 rokov okrem iného aj kritérium písm.
b) vulgárne vyjadrovanie, vulgárne gestá, obscénne vyjadrovanie alebo obscénne gestá,

V ods. 2 pri kritériách nevhodnosti programu do 15 rokov je okrem iného aj kritérium písm.
f) slovnú agresivitu alebo expresívne vyjadrovanie, alebo
g) vulgárne vyjadrovanie, vulgárne gestá, obscénne vyjadrovanie alebo obscénne gestá, ktoré vzhľadom na ich kontextuálny výskyt, frekvenciu výskytu, spôsob a formu ich spracovania alebo zobrazenia a vzhľadom na charakter, druh, umelecké a morálne posolstvo diela alebo programu možno považovať za primerané vekovej skupine maloletých od 15 rokov.

[1] https://www.joj.sk/mafstory/o-seriali

Počas monitoringu programu sme v jeho obsahu zaznamenali mnoho nevhodných výrazov:

•

kurva (19x), *kurvy* (2x); Podľa Slovníka súčasného slovenského jazyka A – G, H – L, M – N z r. 2006, 2011, 2015 je výraz *kurva* vulgárny a má nasledovné významy:
kurva 1 -vy kuriev ž. vulg. 1. ▶ žena bez mravných zásad v sexuálnej oblasti, obyč. vykonávajúca prostitúciu, pobehlica, ľahká žena, nadávka
kurva 2 cit. vulg. ▶zahrešenie vyjadrujúce zlosť, hnev, rozhorčenie, vyhrážanie.

•

v piči (1x); Podľa Historického slovníka slovenského jazyka z r. 1991 – 2008* vulgárny výraz *piča* označuje ženský pohlavný orgán.

•

do prdele (6x), *prdel* (1x); Podľa Historického slovníka slovenského jazyka z r. 1991 – 2008* vulgárny výraz *prdel* označuje zadok.

•

debil (2x); Podľa Slovníka súčasného slovenského jazyka A – G, H – L, M – N z r. 2006, 2011, 2015 je výraz *debil* expresívny a označuje hlúpeho resp. obmedzeného človeka (obyč. v nadávkach).

•

trtkačka (1x); Podľa Synonymického slovník slovenčiny z r. 2004 výraz trtkať predstavuje nasledovné:
súložiť mať s niekým intímny telesný styk, konať súlož • zjemn. milovať sa • trocha zjemn.: stýkať sa (pohlavne) • mať styk • mať pomer • expr.: spať • spúšťať sa (s niekým) • dávať • hovor.: sexovať sa • líhať (s niekým) • ondieť • ondiať • hrub.: váľať sa • pelešiť sa (s niekým) • zastar. obcovať (s niekým) • kniž. smilniť • cudzoložiť (súložiť mimo manželstva) • vulg.: **trtkať** • kefovať • mrdať • džubať • drbať • pichať • šústať

•

hajzel (1x); Podľa Slovníka súčasného slovenského jazyka A – G, H – L, M – N z r. 2006, 2011, 2015 hovorové pejoratívne slovo *hajzel* označuje zlého, bezcharakterného, naničhodného človeka (obyčajne nadávka).

•

serte (2x), *ser* (1x), *nasrať* (1x), *serme* (1x), *neser* (1x), *vyser* (1x); Podľa Slovníka slovenského jazyka z r. 1959 – 1968* má výraz *srať* nasledovné tri významy:

- vykonávať veľkú potrebu;
- na niečo, na niekoho nedbať, nestáť o niečo, o niekoho;
- ak niekoho niečo hnevá resp. mrzí.

•

držte huby (2x); Podľa Krátkeho slovníka slovenského jazyka 4 z r. 2003, pejoratívny výraz *držať hubu* označuje mlčanie resp. poslúchanie.

•

do riti (1x); Podľa Slovníka súčasného slovenského jazyka A – G, H – L, M – N z r. 2006, 2011, 2015 hrubý výraz do riti predstavuje zahrešenie vyjadrujúce zlosť, hnev, rozhorčenie.

•

chuj (1x); Podľa Slovníka súčasného slovenského jazyka A – G, H – L, M – N z r. 2006, 2011, 2015 slovo *chuj* predstavuje: vulgárny výraz označujúci mužský pohlavný orgán, pohlavný úd a takisto aj hanlivé označenie muža - nadávka mužovi.

•

somár (1x); Podľa Krátkeho slovníka slovenského jazyka 4 z r. 2003, pejoratívny výraz *somár* označuje hlúpeho človeka (v nadávkach).

- **22:53:29** Úvodná znelka. Do miestnosti, v ktorej sú Ali, Banán a Drobec, prichádza Milanko. Veselý Ali sa ho pýta, ako dopadol tender na výstavbu južnej diaľnice, ktorý mali mať dopredu vyhratý. Milanko však hovorí, že tender miesto nich vyhrali Jókaiovci.
Ali: *„Kurva, môžeš mi ty povedať, jak je možné, že nás tie kurvy znova vyblafli?“*
Milanko ozrejmuje, že Jokiaovci dala obálku po nich a ponúkli o trinásť eur nižšiu cenu.
Banán: *„Do riti, tak toto je vážny prúser. Ja som chcel vlastnú pumpičku, rozumieš mňa? Aj s takým malým masážnym salónikom. No, toto jej fakt prúser.“*

- **22:54:49** Ali poukazuje na to, že hlavný problémom je to, že ich námaha vyšla navnivoč. Následne sa pýta Milanka, koľko stál ich lobing. Milanko predostiera vysoké sumy, ktoré minuli na úplatky pre štátneho tajomníka a ministerského poradcu.
Ali: *„Kurvy špinavé, nenažrané. Len cez nich mohli tie informácie preniknúť.“*

- **22:57:45** V obývačke sa objavia Banán a Pipina. Banán poukáže, že víno im poslali Jókaiovci. Pipina následne podá Alimu list, ktorý im konkurenčná rodina poslala. Ten Ali prečíta a potom naň nahnevane zareaguje:
Ali: *„Kurva, to je hajzel. Tak ne, že nás pripraví o zákazku za desať miliárd eur, on si z nás ešte bude robiť prdel.“*

- **22:58:35** Ali prejaví záujem rozbiť každú fľašu, ktorú dostali. Béla je však proti tomu.
Béla: *„Pozri sa, čo robíš. Ty robíš úplne presne to, čo ten debil z Komárna od teba očakáva.“*
Ďalej tvrdí, že by mali Jókaimu urobiť naschvál a celé to vypiť. Pipina a aj Banán mu dávajú za pravdu. Béla otvorí jednu z vínových fliaš a Pipina zas prinesie poháre.
Ali: *„Kurva, vie ti vy čo? Máte pravdu. My to víno vypijeme a potom mu vytrieme kocúra, keď získame tu štátnu zákazku na atómovku v Sabinove.“*

- **22:59:10** Vtom však Milanko pripomenie, že im víno poslal ich najväčší konkurent.
Ali: *„A kurva, pravda. Však to víno môže byť aj otrávené.“*
Potom Ali povie Milankovi, aby z toho vína ochutnal ako prvý. Milanko tak učiní a po chvíli sa mu začne mimovoľne hýbať pravá ruka, ktorou udiera Aliho.
Ali: *„Čo ti drbe, Milan?“*
Milankovi začne aj hýbať aj druhá ruka, čo Ali komentuje:
Ali: *„Kurva, si ty normálny?“*
Prítomný vidia, že Milankovi sa mimovoľne hýbu už aj nohy.
Banán: *„Ćo mu to, kurva, robí?“*
Ali: *„Kurva, chyťte ho. Však ma tu dobije.“*

- **23:00:32** V ambulancii si Béla pozerá papier. Banán je zas pri posteli, na ktorej je hýbajúci sa Milanko.

Banán: *„Do prdele. Béla, kurva, vymysli niečo. Však to neni normálne. Ja ho už ďalej neudržím.“*

- **23:01:06** Do ambulancie vojde Drobec a ide k posteli. Dozvie sa, že Milanko pil víno. Ten mu ešte upresní, že bolo otrávené. Banán sa snaží držať Milankove končatiny.
Banán: *„Prestaň sa trepať, do kelu.“*
Drobec sa pýta Bélu, či mu dal injekciu. Milanko dáva jasne najavo, že nechce injekcie.
Béla a aj Milanko sú zúfalí zo situácie. Drobec požiada Banána, aby odstúpil od postele. Potom ide k Milankovi a podarí sa mu docieliť toho, že sa prestane mimovoľne hýbať.
Banán: *„Vidíš to? A čo by to bolo, keby sme sa z toho vína napili my všetci? Ty debil.“*

- **23:02:05** Ali leží v posteli a číta noviny. Je vidieť, že je pred ním nadvihnutá perina, ktorá sa hýbe hore a dole. Vtom zazvoní mobil a spod periny sa vynorí Pipina. Ali začne telefonovať s Banánom, ktorý mu oznamuje, že Drobec vyliečil Milanka.
Ali: *„Jáj, kurva, ja už som sa tešil, že bude mať místo neho nového účtovníka.“*
Následne Ali prikáže Banánovi, aby zobral vlečku s vínom a vyhodil ju v kameňolome do vzduchu trhavinou. Potom zloží mobil.

- **23:02:52** V posteli povie Ali Pipine, že môžu pokračovať. Pipina sa dá opäť pod perinu, ktorá sa v blízkosti Aliho nafúkne a začne hýbať. Po chvíli ale Pipina vyjde spod periny.
Ali: *„No, čo je zlato? Tak hovorím, môžeme pokračovať v súložení.“*
Pipina: *„Alinko, ty tomuto hovoríš sex? Však tu len sedíš a čítaš si noviny.“*
Ali: *„Náhodou zlato, ja si celkovo užívam.“*
Pipina: *„Alinko, nemáš náhodou ešte trošku z toho vína? Lebo keby si sa z neho napil, tak by to s tebou trochu triaslo a ja by som si aspoň dačo užila z tejto nemožnej trtkačky.“*

- **23:03:39** Ali je prekvapený zo slov Pipiny a konštatuje, že z toho jedovatého vína by nedal ani najväčšiemu nepriateľovi.
Ali: *„A kurva, teraz mi to došlo.“*
Následne Ali vezme mobil a zavolá Banánovi.
Ali: *„Haló, Banán? Ser na kameňolom. To víno využijeme inak. Urobíme ministerskú párty.“*

- **23:04:07** Milanko sa v miestnosti pýta Aliho, či je naozaj nutné zavolať celú vládu, ponúknuť ich otráveným vínom a znefunkčniť tým chod krajiny.
Ali: *„Kurva, tak chod krajiny ťa zaujíma, ale náš biznis máš v piči.“*
Do miestnosti vojde Béla a vraví, že na párty nebude chýbať ministerka zdravotníctva. Milan hovorí Alimu, kto všetko potvrdil účasť, pričom začne spomínať radcov a tajomníkov.
Ali: *„Ale, kurva, ministri ma zaujímajú, nemenuj mi tu, oné, upratovačky.“*
- **23:05:14** Milanko vytočí Alimu ministra dopravy.
Ali: *„Servus, Johny, tu je Ali. Počúvaj chlapec, to čo mi ty robiš? Dvakrát ma chceš nasrať? Najprv odmietneš môj tender pre štát silno výhodný a potom odmietneš moju žúrku.“*
Ali s ministrom dopravy ďalej hovorí a podarí sa mu ho presvedčiť k účasti na párty.
Milanko: *„Teda, pán Ali, vy viete tak dobre jednať s ľuďmi.“*
Ali: *„Na rozdiel od teba, že? Ty chuj.“*

- **23:06:30** V obývačke stoja Ali, Bela a Milanko a pozerajú von cez balkónové dvere. Béla skonštatuje, pri pozeraní, že vonku toľko ľudí, ako keby tam predávali langoše.
Ali: *„Kurva, langoše. Dobre, že hovoríš. Skontrolujem situáciu.“*
Ali zavolá Márgit a pýta sa jej na langoše. Márgit mu po chvíli povie, že nebudú.

Ali: *„Do prdele aj s takou robotou. Dobre Márgit, serme na langoše, ale na pagáčky mi dajte pozor. Prepínam, končím.“*

- 23:07:08 Milanko konštatuje, že Drobec pri bráne zodpovedne plní svoju robotu. Ali mu následne zavolá. Drobec cez telefón tvrdí, že sa dovnútra dobýja nejaký dedo.
Ali: *„Počúvaj Drobec, kurva, buď naňho nežný, dobre? Nerob mu zle. Asi si to pomýlil, lebo o dve ulice je besiedke, v onom, v domove dôchodcov. Pošli ho tam, prepínam.“*
Vysvitne, že údajný dedo je ministerstvo školstva. Ali tak povie Drobcovi, aby ho poslal dnu.
Ali: *„Kurva, Milan, utekaj. Nech sa nám tu nestratí.“*

- 23:07:53 Do obývačky príde Banán.
Banán: *„Do prdele, do prdele. Počúvaj, počúva, minister dopravy sa k nám dostal zadným vchodom.“*
Banán Aliho potom informuje, že mal daný minister incident s jeho psami – pitbullmi.
Ali: *„Béla, ty somár, čo tu stojíš? Choď riešiť, choď ho zachrániť. Choď mu pomôcť.“* Banán a Béla opustia obývačku, ale Béla sa hneď aj vráti.
Ali: *„Kurva, Béla, čo je?“*
- 23:09:11 Ali, Drobec a Béla pozerajú cez balkónové dvere von. Cez tie dvere vojde dnu Márgit. Sťažuje sa na správanie hostí. Tvrdí, že sa s nimi nedá rozprávať. Ali konštatuje, že nemyslel, že sa hostia tak rýchlo opijú. Dovnútra sa dobýja hosť. Drobec drží dvere.
Ali: *„Vykopni ho, vykopni ho, pošli ho do prdele.“*

- 23:10:07 Do obývačky príde Pipina.
Pipina: *„Alino, panebože, minister obrany ma zatiahol do našej izby a chcel po mne trojku a s tou špatnou hovorkyňou.“*
Ali je z toho nahnevaný. Obracia sa tak na Drobca.
Ali: *„Drobec, choď to vybaviť. A neser sa s ním.“*

- 23:10:46 Milanko príde dovnútra a vraví, že je všetko pripravené na prípitok s vínom. Pipina sa čuduje a pýta sa, či na to nie je priskoro.
Béla: *„Ak chceme, aby vydržali a udržali pohár aspoň pol minúty, tak už je čas.“*
Ali: *„Kurva, máš pravdu. Pipinka, poď, ideme všeckým to víno hnusné, toxické naliať. Kurva, chlapci, ideme na to, držme sa.“*

- 23:22:48 V miestnosti sa nachádzajú Pipina, Ali, Drobec, Béla a Milanko, pričom sa všetci pozerajú smerom von. Je počuť hluk, čo Ali okomentuje: *„Do prdele.“*

- 23:24:00 Prítomní, okrem Aliho a Drobca, sa v obývačke zabávajú.
Ali: *„Držte huby, držte huby. Vyjednávam.“*
Následne Ali hovorí hosťom, že k nim pošle Milanka. Milanko sa zdráha, ale napriek tomu bol vyslaný von. Ali vraví Drobcovi, že po podpísaní zmluvy bude môcť začať hostí pomaly liečiť. Drobec poukazuje na hosťa, ktorý je na pódiu.
Ali: *„Tak na toho sa vyser. Tomu jedinému sme za to zaplatili.“*

- 23:24:58 Ali a Drobec sú posilňovni, kde Ali zdvíha činku. Márgit príde k nim a oznámi, že na jednom poli pristáli tri lietadlá, z ktorých vystúpili tisíce Afričanov. Ali skonštatuje, že ide o ich robotníkov. Margit vraví, že Afričania začali obliehať celé polia.
Ali: *„Kurva, čo oni začali vyžierať úrodu? Však mali dostať nažrať.“*
Márgit ale povie, že dotyční začali kopať rýľmi, a to že vraj diaľnicu. Ali pochváli ich konanie a vydvihne ľudí, ktorí si dokážu vážiť aj skromnú plácu. Následne sa začnú

zobrazovať pokazené zábery hercov seriálu. V rámci nich sa zobrazuje aj scéna, kde Ali okrem iného hovorí: *„Serte na langoše, serte langoše, ale na pagáčky dajte pozor. Hovorí Ali, prepínam.“*

•
pako (1x); Slovníka cudzích slov (akademického) z r 2005. pejoratívny výraz *pako* označuje nešikovníka, ťarbáka, nevhodne konajúceho človeka.
•
vyšťal (1x); Podľa Krátkeho slovníka slovenského jazyka 4 z r. 2003 je hrubý výraz *šťať* synonymom slova močiť.

- 23:21:18 V obývačke sa Béla a Milanko pozerajú von. Je počuť, ako Ali prednáša prípitok. Milanko tvrdí, že mu vonku niekto vchádza do jazierka. Ali kvôli danej osobe preruší svoj prípitok.
Béla: *„Ježiš, to je pako. Veď ja som sa včera do toho jazierka vyšťal.“*

•
grciam (1x); Podľa Krátkeho slovníka slovenského jazyka 4 z r. 2003 hrubý výraz *grcať* označuje vracanie, dávenie.

- 22:57:12 Béla je v obývačke a drží darčekové balenie, v ktorom sú vínne fľaše. Béla je z toho natešený a volá Aliho. Do miestnosti vojdú Ali a Milanko.
Ali: *„Čo ti drbe, Béla? To čo robíš také haló kvôli jednej debničke vína.“*
Béla upozorní na to, že nejde o obyčajné víno.
Béla: *„Vysoko kvalitné, barikové. Z ktorého trochu viac grciam, ale na druhej strane sme z toho dostali, ja teda neviem od koho, celý kamión.“*

Zaznamenali sme prítomnosť scén, ktoré mali sexuálny podtón:
- 23:02:05 Ali leží v posteli a číta noviny. Je vidieť, že je pred ním nadvihnutá perina, ktorá sa hýbe hore a dole. Vtom zazvoní mobil a spod periny sa vynorí Pipina. Ali začne telefonovať s Banánom, ktorý mu oznamuje, že Drobec vyliečil Milanka.
Ali: *„Jáj, kurva, ja už som sa tešil, že bude mať místo neho nového účtovníka.“*
Následne Ali prikáže Banánovi, aby zobral vlečku s vínom a vyhodil ju v kameňolome do vzduchu trhavinou. Potom zloží mobil.

- 23:02:52 V posteli povie Ali Pipine, že môžu pokračovať. Pipina sa dá opäť pod perinu, ktorá sa v blízkosti Aliho nafúkne a začne hýbať. Po chvíli ale Pipina vyjde spod periny.
Ali: *„No, čo je zlato? Tak hovorím, môžeme pokračovať v súložení.“*
Pipina: *„Alinko, ty tomuto hovoríš sex? Však tu len sedíš a čítaš si noviny.“*
Ali: *„Náhodou zlato, ja si to celkovo užívam.“*
Pipina: *„Alinko, nemáš náhodou ešte trošku z toho vína? Lebo keby si sa z neho napil, tak by to s tebou trochu triaslo a ja by som si aspoň dačo užila z tejto nemožnej trtkačky.“*

- 23:10:07 Do obývačky príde Pipina.
Pipina: *„Alino, panebože, minister obrany ma zatiahol do našej izby a chcel po mne trojku aj s tou špatnou hovorkyňou.“*

* * *

Predmetný program sme posudzovali z hľadiska formy a spôsobu spracovania s ohľadom na druh a charakteru programu, intenzity a frekvencie výskytu hodnotiacich kritérií, ako i z

kontextuálneho výskytu hodnotiacich kritérií nevhodnosti tak, ako to uvádza § 1 ods. 5 vyhlášky 589/2007 Z. z.
Vzhľadom na kontext a charakter programu, ktorý je definovaný mafiánskym prostredím južného Slovenska, sa dá očakávať špecifický druh vyjadrovania, ktorý bude postavený na používaní vulgárnych výrazov, keďže postavy mafiánov môžu byť charakterizované aj na základe ich vyjadrovania a správania. Frekvencia výskytu vulgárnych, hrubých či iných nevhodných výrazov však bola počas celých (zhruba) 24 minút trvania programu enormne vysoká, čím prekročila aj odôvodniteľný výskyt takýchto výrazov. Treba podotknúť, že v rámci daných výrazov mal jasnú prevahu vulgárny výraz *kurva*, ktorý bol vyslovovaný samoúčelne. Scény so sexuálnym podtónom boli síce ojedinelé, ale zato intenzívne.
Keď berieme do úvahy charakter, druh, umelecké a morálne posolstvo diela, považujeme odvysielaný program za jednoduchú zábavu postavenú na vtipoch, vulgarizmoch, slangovom vyjadrovaní či poznámok so sexuálnym podtónom. Máme za to, že vo všeobecnosti je takéto spoločenské správanie a vyjadrovanie spoločensky neakceptovateľné a preto si myslíme, že nie je vhodné pre maloletých divákov, u ktorých hrozí možné opakovanie bez uvedomenia si prvkov nereálnosti, absurdnosti a irónie v odvysielanom programe.
Na základe uvedenej analýzy sa domnievame, že vysielateľ nezohľadnil vekovú vhodnosť programu v súlade s podmienkami Vyhlášky, čím **mohol porušiť § 20 ods. 3 zákona č. 308/2000 Z. z.**

ZÁVER:

Na základe analýzy sa domnievame, že odvysielaním programu *Mafstory – Ministerská párty* dňa 19. 4. 2021 o cca 22:53 hod. na programovej službe JOJ **mohlo dôjsť k porušeniu § 20 ods. 3 zákona č. 308/2000 Z. z. o vysielaní a retransmisii.**

K bodu č. 45

Prepis monitorovaného vysielania k Správe o kontrole dodržiavania povinností podľa zákona č. 308/2000 Z. z. (sťažnosť č. 988/SO/2021)

Monitorované vysielanie: **Mafstory – Ministerská párty**
Deň vysielania: **19. 4. 2021**
Čas vysielania: **22:53 h**
Označenie podľa JSO: ⑮

- časový kód cca:

22:50:01 začiatok monitorovaného záznamu
- prebiehajúci reklamný blok
- zvukovo-obrazové predely
- sponzorské odkazy: Nalgesin, eTIPOS.sk

22:53:29 začiatok programu *Mafstory* ⑮
Úvodná znelka. Do miestnosti, v ktorej sú Ali, Banán a Drobec, prichádza Milanko. Veselý Ali sa ho pýta, ako dopadol tender na výstavbu južnej diaľnice, ktorý mali mať dopredu vyhratý. Milanko však hovorí, že tender miesto nich vyhrali Jókaiovci.
Ali: *„Kurva, môžeš mi ty povedať, jak je možné, že nás tie kurvy znova vyblafli?“*
Milanko ozrejmuje, že Jokiaovci dala obálku po nich a ponúkli o trinásť eur nižšiu cenu.
Banán: *„Do riti, tak toto je vážny prúser. Ja som chcel vlastnú pumpičku, rozumieš mňa? Aj s takým malým masážnym salónikom. No, toto jej fakt prúser.“*

22:54:49 Ali poukazuje na to, že hlavný problémom je to, že ich námaha vyšla navnivoč. Následne sa pýta Milanka, koľko stál ich lobing. Milanko predostiera vysoké sumy, ktoré minuli na úplatky pre štátneho tajomníka a ministerského poradcu.
Ali: *„Kurvy špinavé, nenažrané. Len cez nich mohli tie informácie preniknúť.“*
Milanko poukáže na to, že štátny tajomník dostal od Jókaiovcov haciendu a že ministerská poradca sa uspokojil s tým, že mu neotrávili psov.
Banán: *„Žebrák Sobranský. Aj tie jeho vydrbané chrty.“*

22:55:44 Ali povie, že oni budú ti, čo otrávia psov ministerského poradcu. Okamžite dá príkaz Drobcovi, aby ich šiel odstrániť. Ten však a oponuje a vraví, že v prípade psov, ide o nevinné tvory. Ali sa pozastavuje nad tým, že Drobcovi záleží na osude psov. Následne poukáže, že by malo záležať na osude ugandských robotníkov, ktorí nebudú mať čo jesť, keďže oni nevyhrali tender na výstavbu diaľnice. Ali oznamuje do Ugandy, že transfer robotníkov sa nebude konať. Okrem iného vraví:
Ali: *„Vypni motory a všeckým tým 1500 ugandským africkým robotníkom odkáž, že jeden vydrbaný kravaťák vymenil šťastie ich a šťastie ich detí černých za nejakých niekoľko vydrbaných lenivých chrtov.“*

22:57:12 Béla je v obývačke a drží darčekové balenie, v ktorom sú vínne fľaše. Béla je z toho natešený a volá Aliho. Do miestnosti vojdú Ali a Milanko.
Ali: *„Čo ti drbe, Béla? To čo robíš také haló kvôli jednej debničke vína.“*
Béla upozorní na to, že nejde o obyčajné víno.
Béla: *„Vysoko kvalitné, barikové. Z ktorého trochu viac grciam, ale na druhej strane sme z toho dostali, ja teda neviem od koho, celý kamión.“*

Ali nevie, kto by im mohol byť takto vďačný.

22:57:45 V obývačke sa objavia Banán a Pipina. Banán poukáže, že víno im poslali Jókaiovci. Pipina následne podá Alimu list, ktorý im konkurenčná rodina poslala. Ten Ali prečíta a potom naň nahnevane zareaguje:
Ali: *„Kurva, to je hajzel. Tak ne, že nás pripraví o zákazku za desať miliárd eur, on si z nás ešte bude robiť prdel.“*

22:58:35 Ali prejaví záujem rozbiť každú fľašu, ktorú dostali. Béla je však proti tomu.
Béla: *„Pozri sa, čo robíš. Ty robíš úplne presne to, čo ten debil z Komárna od teba očakáva.“*
Ďalej tvrdí, že by mali Jókaimu urobiť naschvál a celé to vypiť. Pipina a aj Banán mu dávajú za pravdu. Béla otvorí jednu z vínových fliaš a Pipina zas prinesie poháre.
Ali: *„Kurva, vie ti vy čo? Máte pravdu. My to víno vypijeme a potom mu vytrieme kocúra, keď získame tu štátnu zákazku na atómovku v Sabinove.“*
Prítomná pätica si pripíja s naplnenými vínovými pohármi.

22:59:10 Vtom však Milanko pripomenie, že im víno poslal ich najväčší konkurent.
Ali: *„A kurva, pravda. Však to víno môže byť aj otrávené.“*
Potom Ali povie Milankovi, aby z toho vína ochutnal ako prvý. Milanko tak učiní a po chvíli sa mu začne mimovoľne hýbať pravá ruka, ktorou udiera Aliho.
Ali: *„Čo ti drbe, Milan?“*
Milankovi začne aj hýbať aj druhá ruka, čo Ali komentuje:
Ali: *„Kurva, si ty normálny?“*
Prítomný vidia, že Milankovi sa mimovoľne hýbu už aj nohy.
Banán: *„Čo mu to, kurva, robí?“*
Ali: *„Kurva, chyťte ho. Však ma tu dobije.“*
Béla a Banán chytia hýbajúceho sa Milanka.

23:00:32 V ambulancii si Béla pozerá papier. Banán je zas pri posteli, na ktorej je hýbajúci sa Milanko.
Banán: *„Do prdele. Béla, kurva, vymysli niečo. Však to neni normálne. Ja ho už ďalej neudržím.“*
Béla konštatuje, že mu Milankove výsledky nepripadajú nenormálne. Banán sa však ohradzuje a poukazuje na to, čo mu už Milanko spôsobil. Béla tvrdí, že podobné príznaky aké má Milanko, má aj Ebola.

23:01:06 Do ambulancie vojde Drobec a ide k posteli. Dozvie sa, že Milanko pil víno. Ten mu ešte upresní, že bolo otrávené. Banán sa snaží držať Milankove končatiny.
Banán: *„Prestaň sa trepať, do kelu.“*
Drobec sa pýta Bélu, či mu dal injekciu. Milanko dáva jasne najavo, že nechce injekcie. Béla a aj Milanko sú zúfalí zo situácie. Drobec požiada Banána, aby odstúpil od postele. Potom ide k Milankovi a podarí sa mu docieliť toho, že sa prestane mimovoľne hýbať.
Banán: *„Vidíš to? A čo by to bolo, keby sme sa z toho vína napili my všetci? Ty debil.“*

23:02:05 Ali leží v posteli a číta noviny. Je vidieť, že je pred ním nadvihnutá perina, ktorá sa hýbe hore a dole. Vtom zazvoní mobil a spod periny sa vynorí Pipina. Ali začne telefonovať s Banánom, ktorý mu oznamuje, že Drobec vyliečil Milanka.
Ali: *„Jáj, kurva, ja už som sa tešil, že bude mať místo neho nového účtovníka.“*
Následne Ali prikáže Banánovi, aby zobral vlečku s vínom a vyhodil ju v kameňolome do vzduchu trhavinou. Potom zloží mobil.

23:02:52 V posteli povie Ali Pipine, že môžu pokračovať. Pipina sa dá opäť pod perinou, ktorá sa v blízkosti Aliho nafúkne a začne hýbať. Po chvíli ale Pipina vyjde spod periny.
Ali: *„No, čo je zlato? Tak hovorím, môžeme pokračovať v súložení.“*
Pipina: *„Alinko, ty tomuto hovoríš sex? Však tu len sedíš a čítaš si noviny.“*
Ali: *„Náhodou zlato, ja si to celkovo užívam.“*
Pipina: *„Alinko, nemáš náhodou ešte trošku z toho vína? Lebo keby si sa z neho napil, tak by to s tebou trochu triaslo a ja by som si aspoň dačo užila z tejto nemožnej trtkačky.“*

23:03:39 Ali je prekvapený zo slov Pipiny a konštatuje, že z toho jedovatého vína by nedal ani najväčšiemu nepriateľovi.
Ali: *„A kurva, teraz mi to došlo.“*
Následne Ali vezme mobil a zavolá Banánovi.
Ali: *„Haló, Banán? Ser na kameňolom. To víno využijeme inak. Urobíme ministerskú párty.“*

23:04:07 Milanko sa v miestnosti pýta Aliho, či je naozaj nutné zavolať celú vládu, ponúknuť ich otráveným vínom a znefunkčniť tým chod krajiny.
Ali: *„Kurva, tak chod krajiny ťa zaujíma, ale náš biznis máš v piči.“*
Do miestnosti vojde Béla a vraví, že na párty nebude chýbať ministerka zdravotníctva. Milan hovorí Alimu, kto všetko potvrdil účasť, pričom začne spomínať radcov a tajomníkov.
Ali: *„Ale, kurva, ministri ma zaujímajú, nemenuj mi tu, oné, upratovačky.“* Na to konto Milanko povie, že spomedzi ministrov, štyria prisľúbili účasť.

23:05:14 Milanko vytočí Alimu ministra dopravy.
Ali: *„Servus, Johny, tu je Ali. Počúvaj chlapec, to čo mi ty robiš? Dvakrát ma chceš nasrať? Najprv odmietneš môj tender pre štát silno výhodný a potom odmietneš moju žúrku.“*
Ali s ministrom dopravy ďalej hovorí a podarí sa mu ho presvedčiť k účasti na párty.
Milanko: *„Teda, pán Ali, vy viete tak dobre jednať s ľuďmi.“*
Ali: *„Na rozdiel od teba, že? Ty chuj.“*
Ali pošle Bélu pripraviť drevo na gril.

23:06:30 V obývačke stoja Ali, Bela a Milanko a pozerajú von cez balkónové dvere. Béla skonštatuje, pri pozeraní, že vonku toľko ľudí, ako keby tam predávali langoše.
Ali: *„Kurva, langoše. Dobre, že hovoríš. Skontrolujem situáciu.“*
Ali zavolá Márgit a pýta sa jej na langoše. Márgit mu po chvíli povie, že nebudú.
Ali: *„Do prdele aj s takou robotou. Dobre Márgit, serme na langoše, ale na pagáčky mi dajte pozor. Prepínam, končím.“*

- 23:07:08 Milanko konštatuje, že Drobec pri bráne zodpovedne plní svoju robotu. Ali mu následne zavolá. Drobec cez telefón tvrdí, že sa dovnútra dobýja nejaký dedo.
Ali: *„Počúvaj Drobec, kurva, buď naňho nežný, dobre? Nerob mu zle. Asi si to pomýlil, lebo o dve ulice je besiedke, v onom, v domove dôchodcov. Pošli ho tam, prepínam.“*
Vysvitne, že údajný dedo je ministerstvo školstva. Ali tak povie Drobcovi, aby ho poslal dnu.
Ali: *„Kurva, Milan, utekaj. Nech sa nám tu nestratí.“*

23:07:53 Do obývačky príde Banán.
Banán: *„Do prdele, do prdele. Počúvaj, počúva, minister dopravy sa k nám dostal zadným vchodom.“*
Banán Aliho potom informuje, že mal daný minister incident s jeho psami – pitbullmi.

Ali: *„Béla, ty somár, čo tu stojíš? Choď riešiť, choď ho zachrániť. Choď mu pomôcť.“* Banán a Béla opustia obývačku, ale Béla sa hneď aj vráti.
Ali: *„Kurva, Béla, čo je?“*
Béla si vezme z obývačky alkohol (na dezinfekciu rany) a odchádza preč.
V obývačke sa objaví vyfintená Pipina. Pýta, či prišiel jeden z ministrov. Ali ju za ním pošle a s pohostením. Alimu zavolá minister kultúry, ktorý nechce dôjsť kvôli obľúbenej reality show. Ali ponúkne, že mu ju nahrá.

23:09:11 Ali, Drobec a Béla pozerajú cez balkónové dvere von. Cez tie dvere vojde dnu Márgit. Sťažuje sa na správanie hostí. Tvrdí, že sa s nimi nedá rozprávať. Ali konštatuje, že nemyslel, že sa hostia tak rýchlo opijú. Dovnútra sa dobýja hosť. Drobec drží dvere.
Ali: *„Vykopni ho, vykopni ho, pošli ho do prdele.“*
Márgit poukazuje na zvláštne chovanie jedného z hosti. Béla však Márgit upokojuje.

23:10:07 Do obývačky príde Pipina.
Pipina: *„Alino, panebože, minister obrany ma zatiahol do našej izby a chcel po mne trojku aj s tou špatnou hovorkyňou.“*
Ali je z toho nahnevaný. Obracia sa tak na Drobca.
Ali: *„Drobec, choď to vybaviť. A neser sa s ním.“*
Drobec opustí miestnosť. Márgit chváli hosťa, ktorým sa dobre porozprávala.

23:10:46 Milanko príde dovnútra a vraví, že je všetko pripravené na prípitok s vínom. Pipina sa čuduje a pýta sa, či na to nie je priskoro.
Béla: *„Ak chceme, aby vydržali a udržali pohár aspoň pol minúty, tak už je čas.“*
Ali: *„Kurva, máš pravdu. Pipinka, poď, ideme všeckým to víno hnusné, toxické naliať. Kurva, chlapci, ideme na to, držme sa.“*
Ali, spolu s Pipinou, vyjde von z obývačky.

23:11:06 prerušenie programu
- sponzorský odkaz: Nalgesin
- zvukovo-obrazový predel
- upútavka na program *Slovania* ⑮,
- zvukovo-obrazový predel
- reklamný blok (23:11:47 – 23:17:51)
- zvukovo-obrazový predel
- upútavkový blok (*Dom snov* ⑫, *Jedna za všetkých* ⑮, Skryté čísla ⑫, *Nový život* ⑫)
- oznam o program *Slovania*
- sponzorské odkazy: Nalgesin, eTIPOS.sk

23:21:18 pokračovanie programu *Mafstory* ⑮
V obývačke sa Béla a Milanko pozerajú von. Je počuť, ako Ali prednáša prípitok. Milanko tvrdí, že mu vonku niekto vchádza do jazierka. Ali kvôli danej osobe preruší svoj prípitok.
Béla: *„Ježiš, to je pako. Veď ja som sa včera do toho jazierka vyšťal.“*
Milanko a Béla sa smejú, pričom Alinko pokračuje v hovorení prípitku. Ali sa vyzve hostí, aby vypili pohár s vínom. Milanko a Bola majú stávku o to, kto sa roztrasie ako prvý. Tu vyhrá Milanko.

23:22:48 V miestnosti sa nachádzajú Pipina, Ali, Drobec, Béla a Milanko, pričom sa všetci pozerajú smerom von. Je počuť hluk, čo Ali okomentuje: *„Do prdele.“*

Do obývačky vojde Banán a naznačí, že sa hostia poriadne trasú. Ali toho chce využiť. Vypýta si od Milanka zmluvu a ide zháňať podpis. Po chvíli sa však vráti. Tvrdí, že sa k ministrovi dopravy nedokázal dostať. Ali začne cez amplión rozprávať k hosťom. Tvrdí im, za akých podmienok sa budú môcť zbaviť trasenia – žiada zákazku na diaľnicu.

23:24:00 Prítomní, okrem Aliho a Drobca, sa v obývačke zabávajú.
Ali: *„Držte huby, držte huby. Vyjednávam.“*
Následne Ali hovorí hosťom, že k nim pošle Milanka. Milanko sa zdráha, ale napriek tomu bol vyslaný von. Ali vraví Drobcovi, že po podpísaní zmluvy bude môcť začať hostí pomaly liečiť. Drobec poukazuje na hosťa, ktorý je na pódiu.
Ali: *„Tak na toho sa vyser. Tomu jedinému sme za to zaplatili.“*

23:24:58 Ali a Drobec sú posilňovni, kde Ali zdvíha činku. Márgit príde k nim a oznámi, že na jednom poli pristáli tri lietadlá, z ktorých vystúpilo tisíce Afričanov. Ali skonštatuje, že ide o ich robotníkov. Margit vraví, že Afričania začali obliehať celé polia.
Ali: *„Kurva, čo oni začali vyžierať úrodu? Však mali dostať nažrať.“*
Márgit ale povie, že dotyční začali kopať rýľmi, a to že vraj diaľnicu. Ali pochváli ich konanie a vydvihne ľudí, ktorí si dokážu vážiť aj skromnú plácu. Následne sa začnú zobrazovať pokazené zábery hercov seriálu. V rámci nich sa zobrazuje aj scéna, kde Ali okrem iného hovorí: *„Serte na langoše, serte langoše, ale na pagáčky dajte pozor. Hovorí Ali, prepínam.“*

23:27:04 koniec programu *Mafstory* (15)
- sponzorské odkaz: eTIPOS.sk, Nalgesin
- zvukovo-obrazový predel
- sponzorský odkaz: eTIPOS.sk,
- začiatok programu *Spackané plastické operácie* (15)

23:29:59 koniec monitorovaného záznamu

Pracovný materiál Kancelárie Rady na rokovanie Rady dňa 1. 7. 2021

Správa o kontrole dodržiavania povinností podľa zákona č. 308/2000 Z. z.
Sťažnosť č.: 998/SO/2021
Programová služba: Jednotka
Vysielateľ: RTVS – vysielateľ na základe zákona
Číslo licencie: TD/1

Na základe záverov uvedených v správe Kancelária Rady pripravila nasledujúce uznesenie:

Návrh uznesenia:
Rada pre vysielanie a retransmisiu (ďalej len „Rada“) ako orgán príslušný podľa § 4 ods. 1 až 3 a § 5 ods. 1 písm. n) zákona č. 308/2000 Z. z. o vysielaní a retransmisii a o zmene zákona č. 195/2000 Z. z. o telekomunikáciách v znení neskorších predpisov (ďalej len „zákon č. 308/2000 Z. z.“) postupom podľa § 14a zákona č. 308/2000 Z. z. preverila sťažnosť evidovanú pod č. 998/SO/2021 smerujúcu voči vysielaniu televíznej programovej služby Jednotka, vysielateľa Rozhlas a televízia Slovenska, vysielateľ na základe zákona a uznala sťažnosť podľa ustanovenia § 14a ods. 10 zákona č. 308/2000 Z. z. za **neopodstatnenú.**

Úloha:
Kancelária Rady oznámi sťažovateľovi výsledok prešetrenia sťažnosti.
T: 12. 7. 2021 **Z: PgO**

Kancelária Rady pre vysielanie a retransmisiu

Pracovný materiál Kancelárie Rady na rokovanie Rady pre vysielanie a retransmisiu dňa 1. 7. 2021

Sťažnosť č.	998/SO/2021 zo dňa 19. 5. 2021
Sťažovateľ:	fyzická osoba
Predmet sťažnosti:	Správy a komentáre
Deň a čas vysielania:	12. 5. 2021 o cca 22.06 h
Označenie podľa JSO:	bez označenia
Programová služba:	Jednotka
Vysielateľ:	RTVS
Číslo licencie:	na základe zákona; TD/1

Dátum: 24. 6. 2021

OBSAH SŤAŽNOSTI:

„...Žiadam Radu pre vysielanie a retransmisiu o preskúmanie možného porušenie § 16 ods. 3 písm. B) zákona č. 308/2000 Z. z. pri vysielaní relácie Správy a komentáre dňa 12.5.2021. V relácii vystúpil minister zdravotníctva Vladimír Lengvarský bez oponenta. Úlohy oponenta sa nezhostil ani redaktor ako je tomu bežné v reláciách ako Sobotné dialógy, Braňo Závodský naživo či Rozhovory ZHK. RTVS politikovi ponúkla nekritický priestor na tlmočenie straníckej a vládnej agendy. Verejnoprávna televízia by nemala slúžiť ako vládny PR orgán a politici by v nej nemali dostávať podobný priestor na tlmočenie agendy."

PRÁVNE VÝCHODISKÁ POSUDZOVANIA:

Zákon č. 308/2000 Z. z. o vysielaní a retransmisii:

§ 16 ods. 3 písm. b): *„Vysielateľ je povinný zabezpečiť objektívnosť a nestrannosť spravodajských programov a politicko-publicistických programov; názory a hodnotiace komentáre musia byť oddelené od informácií spravodajského charakteru."*

Medzi základné kritériá objektivity spravodajských príspevkov (podľa L.Hagena) patria:

- **relevancia** (prezentácia toho, čo si zasluhuje pozornosť zo spoločenského hľadiska),
- **presnosť** (najdôležitejšie kritérium kvality žurnalistickej práce, ktoré znamená, že správa by mala obsahovať výlučne fakty zodpovedajúce skutočnosti),
- **transparentnosť** (požiadavka uvádzať pri kontroverznej problematike informačné zdroje, potvrdzujúce spoľahlivosť informácií),
- **vecnosť** (žurnalisti by nemali do prezentovaných informácií vkladať vlastné komentáre či hodnotenia, na vyjadrovanie vlastných stanovísk by mal byť vyčlenený osobitný žáner – komentár),
- **vyváženosť** (ide o rovnomerné zastúpenie jednotlivých nielen politických alternatív vo vzťahu k rozsahu a úprave konkrétnej správy),
- **rôznorodosť** (poskytovanie čo najširšieho výberu informácií),
- **aktuálnosť** (rýchle informovanie o relevantných udalostiach),
- **zrozumiteľnosť** (logicky správne radenie udalostí).

ANALÝZA – stanovisko Kancelárie Rady pre vysielanie a retransmisiu:

Sťažovateľ namietal možné porušenie § 16 ods. 3 písm. b) zákona č. 308/2000 Z. z. v relácii *Správy komentáre*, keďže minister zdravotníctva vystúpil v programe bez oponenta, pričom, z jeho pohľadu, sa úlohy oponenta nezhostil ani moderátor. V sťažnosti sa tiež poukazovalo na to, že RTVS by politikom nemala ponúkať nekritický priestor na tlmočenie straníckej a vládnej agendy a že by verejnoprávna televízia nemala slúžiť ako vládny PR orgán.

Správy a komentáre je krátka spravodajsko–publicistická relácia, v ktorej spravodajské príspevky prezentujú najdôležitejšie udalosti dňa a tie sú doplnené komentármi alebo diskusiami o aktuálnych témach. Diskutujúcimi zväčša bývajú analytici, politickí komentátori či odborníci z rôznych oblastí a rezortov.
Sťažnosť sa viaže na príspevok s názvom *Ako ďalej, pán minister?*, ktorého súčasťou bola diskusia s ministrom zdravotníctva Vladimírom Lengvarským. Celý príspevok mal trvanie necelých jedenásť minút. Moderátor na úvod oznámil, že pravdepodobne od začiatku júna sa bude dať očkovať ruskou vakcínou Sputnik V, a že od tej doby si budú môcť ľudia vybrať očkovaciu látku. Ďalej spomenul zmenu vekovej dostupnosti dvoch druhov vakcín a aj to, že síce celková dostupnosť vakcín na Slovensku rastie, ale záujem o očkovanie klesá, čomu vraj

mohla dopomôcť aj správa o úmrtí štyridsaťsedemročnej ženy po očkovaní či pozastavenie vakcinácie Astra Zenecou. Následne moderátor privítal v štúdiu ministra zdravotníctva, a to s tým, že sa s ním ide rozprávať o zmenách v očkovacej stratégii a ďalších plánoch v boji s pandémiou. Moderátor sa ako prvé spýtal ministra na očkovanie s ruskou vakcínou Sputnik V a chcel vedieť, prečo bude k dispozícii až od prvého júna. V. Lengvarský poukázal na problematiku logistického reťazca v prípade vakcín (s dôrazom na Sputnik V) a skonštatoval, že dôvodom je dobrá logistická príprava, bez ktorej by celý proces prebiehal s ťažkosťami. Moderátor sa hneď na to zmienil o príspevku I. Matoviča na sociálnej sieti a pýtal sa, či z jeho strany pociťuje nejaký tlak, v prípade toho, aby sa začalo očkovať skôr ako začiatkom júna. V. Lengvarský skonštatoval, že tlak nepociťuje a vyjadril názor, že lepšie bude ešte tých pár dní počkať, aby sa všetko stihlo dôkladne pripraviť. Potom dostal otázku týkajúcu sa bezpečnosti vakcíny Sputnik V, pričom boli spomenuté isté komplikácie, ktoré sa v minulosti vyskytli. Minister na to povedal, že údaje, čo sa týka ruskej vakcíny, nie sú tak kompletné ako u vakcín, ktoré prešli certifikáciou Európskej liekovej agentúry, ale že vzhľadom na konzultácie vedené s odborníkmi si myslí, že daná vakcína bude bezpečná. Moderátor následne načal problematiku vakcíny Astra Zeneca, ktorá sa dotýkala úmrtia 47-ročnej ženy a reputačných ťažkostí. Minister upresnil, čo bolo dôvodom pozastavenia očkovania vakcínou Astra Zeneca (nedostatok očkovacích látok, ktoré ak prídu, tak sa očkovanie s Astrou Zeneca obnoví). Moderátor upozornil na nízky počet ľudí v čakárni na očkovanie a spýtal sa prítomného hosťa, akým spôsobom chce motivovať ľudí k tomu, aby sa dali zaočkovať. Minister prezentoval dva aspekty, ktoré mali prispievať k tomu, že záujemcov je pomenej. Potom podotkol, že pracujú na tom, aby sa očkovanie spustilo aj v ambulanciách všeobecných lekárov. Hneď na to sa moderátor opýtal na otázku dotýkajúcu sa mobilných očkovacích jednotiek a síce, či dochádza k ich redukcii (vzhľadom na to, že tlak na testovanie je menší). V. Lengvarský priblížil, že už spravil kroky, ktoré budú viesť k redukcii týchto jednotiek a že v najbližšej budúcnosti sa chystá ďalšia redukcia, s tým, že musí nejaká kapacita ale zostať zachovaná. Moderátor potom spomenul, že V. Lengvarský čelil kritike kvôli nominácii štátneho tajomníka Kamila Száza, ktorý mal prevádzkovať dvadsať mobilných jednotiek. Na margo toho sa hosťa opýtal, či teda bol jeho štátny tajomník v konflikte záujmov. Minister skonštatoval, že jeho štátny tajomník nebol v konflikte záujmov, keďže hneď ako nastúpil do funkcie, mal tridsať dní na to, aby sporné vecí vyriešil, čo podľa ministra aj urobil. Moderátor preklopil na tému týkajúcu sa možnej tretej vlny, ktorú odborníci predpokladajú. Spomenul, že exminister Krajčí bol kritizovaný za to, že nezvládol prípravu na druhú vlnu. Potom sa opýtal V. Lengvarského, či zas on ráta s treťou vlnou. Minister poznamenal, že s ňou počíta a vymenoval veci, ktoré má pripravené na jej zmiernenie. Dodal, že ľudia budú musieť rátať s opatreniami, ak navštívia krajinu, ktorá bude označená ako riziková. Ako posledné sa moderátor opýtal hosťa, či je nejakým spôsobom vyhodnotené, akú mal COVID sekundárnu úmrtnosť, čo sa týka nevyžiadaných úmrtí, a že kedy sa ľudia dostanú k svojim plánovaným operáciám či vyšetreniam. Minister priblížil, že takým vyhodnotením zatiaľ nedisponujú, ale dodal, že ich analytické tímy na takom niečom pracujú. Takisto povedal, že v prípade plánovaných operácií a vyšetrení sa začali realizovať určité kroky. Zároveň ale podotkol, že kapacity nemocníc sú ešte stále dosť vyťažené.

* * *

Diskusia, ktorá sa odohráva v rámci programov Správy a komentáre, sa od iných diskusných formátov vysielaných na RTVS líši tým, že časový rozsah je v nej podstatne menší. Daná diskusia tak prebiehala tým spôsobom, že moderátor predkladá s najväčšou pravdepodobnosťou dopredu pripravené otázky, na ktoré má potom hosť možnosť reagovať stručnými odpoveďami. V danej relácii zvykne byť v štúdiu zväčša jeden hosť. Tak tomu bolo

aj v prípade V. Lengvarského. Nie je v kompetencii Rady určovať vysielateľovi, akým spôsobom má vyberať a pozývať hostí do svojich relácií.

V prípade relácií s jedným hosťom programu preberá garanciu za korektnosť diskusie v zmysle dodržiavania objektivity, nestrannosti, názorovej vyváženosti a plurality názorov jej moderátor.
Moderátor kládol otázky, ktoré nenasvedčovali tomu, že chce nadbiehať hosťovi či politickej strane, ktorú reprezentuje. Otázky sa týkali aktuálneho diania v prípade pandémie Covid-19, a tie v sebe zahrňovali aj názory kritikov rezortu (napr. otázka týkajúca sa štátneho tajomníka ministra zdravotníctva) či exministra M. Krajčího (že nezvládol prípravu na druhú vlnu). Prítomný hosť dostal zároveň dostatočný priestor na zodpovedanie aj takýchto otázok. Vystupovanie moderátora tak bolo podľa nášho názoru nestranné a objektívne.

ZÁVER:

Vzhľadom na uvedené sme toho názoru, že vysielateľ RTVS odvysielaním programu *Správy a komentáre* zo dňa 12. 5. 2021 **neporušil povinnosti ustanovené v § 16 ods. 3 písm. b) ZVR.** Sťažnosť tak navrhujeme posúdiť ako **neopodstatnenú.**

K bodu č. 46

Prepis monitorovaného vysielania k Správe o kontrole dodržiavania povinností podľa zákona č. 308/2000 Z. z. (sťažnosť č. 998/SO/2021)

Monitorované vysielanie: Správy a komentáre
Vysielané dňa: 12. 5. 2021
Čas vysielania: cca 22:06:53 h

časový kód cca

22:05:00 začiatok monitorovaného záznamu
- prebiehajúci reklamný blok
- zvukovo-obrazové predely
- upútavkový blok: *Vraždy v Cognacu* ⑮, MS v hokeji 2021
- zvukovo-obrazový predel

22:06:53 začiatok programu *Správy a komentáre*
(úvodná zvučka; prehľad správ; úvodné slová moderátora)
príspevky:
1. Prezidentka sa obráti na Ústavný súd

22:08:26 v programe nasledovala správa: 2. ***Ako ďalej, pán minister?***
Moderátor: *„Ruskou vakcínou Sputnik V sa bude na Slovensku očkovať zrejme od začiatku júna, vyhlásil to minister zdravotníctva Vladimír Lengvarský. Od budúceho mesiaca si ľudia budú môcť vybrať, akú očkovaciu látku dostanú. Oddnes sú vakcíny Pfizer a Moderna dostupné aj pre ľudí nad tridsaťpäť rokov. Dostupnosť vakcín proti ochoreniu COVID-19 na Slovensku rastie, no záujem o očkovanie klesá. K pozitívnemu prístupu verejnosti neprispelo ani úmrtie štyridsaťsedemročnej ženy po očkovaní, ako aj pozastavenie vakcinácie AstraZenecou. Pomôcť zvrátiť tento stav by mohol výber očkovacej látky. O zmenách v očkovacej stratégii a ďalších plánoch v boji s pandémiou sa porozprávame s ministrom zdravotníctva Vladimírom Lengvarským, dobrý večer.“*
Vladimír Lengvarský, minister zdravotníctva (nominant OĽaNO): *„Dobrý večer.“*
Moderátor: *„Pán Lengvarský, teda začiatkom júna, prvého júna by sa malo začať očkovať Sputnikom. Máte výsledky z laboratória v Maďarsku, rovnako tak zo SAV-ky, máte aj súhlas ruskej strany s použitím vakcíny, prečo teda čakáme napríklad až teda do toho prvého júna?“*
Vladimír Lengvarský: *„Ten proces je treba logisticky pripraviť, pretože v súčasnosti už očkujeme troma vakcínami, z ktorých každý má iný logistický reťazec. Vakcína Sputnik má takisto iný logistický reťazec, takže je treba pripraviť na to, ako systém objednávania a registrácie, tak aj tie očkovacie centrá, v ktorých sa tieto jednotlivé látky podávajú. To znamená, dôvodom je dobrá logistická príprava tak, aby celý proces potom prebiehal už bez ťažkostí.“*
Moderátor: *„Igor Matovič na sociálnej sieti včera napísal, že by sa teda očkovať Sputnikom mohlo v najbližších dňoch. Vy osobne cítite z jeho strany nejaký tlak na to, aby sa ním začalo očkovať skôr ako prvého júna?“*
Vladimír Lengvarský: *„Ja osobne nie, ale tak pán minister financií by to asi chcel čím skôr, aby sme jednotlivé tie dávky stihli do doby exspirácie použiť, pokiaľ teda nemá vzniknúť zase nejaký chaos, nechcem to povedať úplne týmto slovom. Ale je lepšie sa pripraviť a tých pár dní už vydržať, tak, aby to fungovalo v poriadku všetko.“*

Moderátor: *„Pri vašom nástupe do funkcie ste povedali, že ste za to, aby sa na Slovensku očkovalo registrovanými vakcínami Európskou liekovou agentúrou. Máte už dostatok informácií z ruskej strane, napríklad tie, ktoré chýbali ŠÚKL-u, a môžete teda potvrdiť, že tá ruská vakcína je bezpečná a podpíšete jej použitie na výnimku?“*
Vladimír Lengvarský: *„Tak keď som už povedal, že sa bude očkovať, tak samozrejme podpíšem. Bavil som sa s odborníkmi, samozrejme, tie údaje nie sú tak úplne kompletné ako u vakcín, ktoré prešli teda certifikáciou v EMA, v Európskej liekovej agentúre, ale aj z iných zdrojov a aj na základe konzultácie s odborníkmi, si myslím, že táto vakcína bude bezpečná.“*
Mpderátor: *„AstraZeneca, s ňou sa teraz momentálne teda neočkuje, najmä teda pre to úmrtie štyridsaťsedemročnej ženy. V najbližších dňoch by malo teda prísť na Slovensko štyristotisíc vakcín, tie sú určené pre tých, ktorí dostanú druhú dávku vakcíny je AstraZeneca. Neobávate sa, že aj tieto reputačné problémy napríklad nejak znížia záujem o tú druhú dávku?“*
Vladimír Lengvarský: *„Samozrejme, toho sa obávame. Ale ja by som nepovedal, že tým hlavným dôvodom pre pozastavenie prvoočkovania AstraZenecou je toto úmrtie, pretože naďalej aj odborníci považujú túto vakcínu za bezpečnú a tie účinky nežiaduce tohto typu, až teda k týmto, akoby som povedal, fatálnym prípadom, môžu nastať aj u iných vektorových vakcín, Sputnik nevynímajúc. Takže tým hlavným dôvodom bolo to, že v súčasnosti máme na sklade dvestotisíc osemsto dávok AstryZenecy, ale ľudí, ktorí čakajú na druhú dávku, je takmer štyristotisíc, to znamená, vzhľadom k tým nepravidelným dodávkam od AstryZenecy, s čím teda má problém aj Európska komisia, preto podáva žalobu na AstraZenecu, tak sme pristúpili k tomuto kroku. Takže prvotným dôvodom nebolo to úmrtie, ktoré teda nie je stále dokázané, či má priamu súvislosť s podaním očkovacej látky AstraZeneca, ale dôvod, že skrátka tých očkovacích dávok nie je dosť. My máme v podstate rezervu na cca štyri týždne, takže pokiaľ mám v ďalšom týždni prídu v nejakých počtoch tie vakcíny, tak samozrejme AstruZenecu znovu spustíme.“*
Moderátor: *„Prvou dávkou na Slovensku je zaočkovaných zhruba milión dvestotridsaťtisíc ľudí. Očakávame, že v najbližších mesiacoch teda príde niekoľko miliónov vakcín na Slovensku, v čakárni je momentálne len zhruba okolo dvestošesťdesiattisíc. Ako chcete motivovať ľudí, aby sa dali zaočkovať, pretože už asi pravdepodobne nebude problém nedostatok vakcín, ale skôr ich prebytok a vlastne záujem ľudí?“*
Vladimír Lengvarský: *„Vidím možno dva také aspekty tejto otázky. Prvý je, že vzhľadom k rozbehnutiu sa mobilných tímov v jednotlivých župách starší ľudia skôr čakajú možno na to, že tá očkovacia látka príde k nim. Takže tam je pomerne veľký záujem a sme v úzkom kontakte so župami, za čo im ďakujem za takýto pozitívny prístup k tejto otázke. Takže skrátka tí ľudia, skôr tí starší, možno čakajú na to, že tá vakcína príde k nim. Druhý aspekt je ten, že áno, tá AstraZeneca nemala až takú dobrú povesť, alebo nemá, napriek tomu, že stále je bezpečná, opakujem to stále, ale keď teda otvoríme Pfizer a možný výber vakcíny vrátane Sputnik, tak predpokladáme, že ten záujem sa bude zvyšovať. Takisto samozrejme milión dvestotisíc ľudí dostalo prvú dávku, asi plus-mínus päťstotisíc druhú, ale stále je tam sedemstotisíc vakcín, ktoré musíme použiť na druhoočkovanie. No a pracujeme teraz veľmi intenzívne na tom, aby sa očkovanie spustilo aj v ambulanciách všeobecných lekárov, na to sa budeme teda snažiť používať vakcíny, ktoré majú menšie nároky na tú logistickú manipuláciu, to znamená, Johnson & Johnson, AstraZeneca, a tak, aby tí všeobecní lekári, ktorí teda presne poznajú svojich pacientov a vedia o nich, hlavne ich teda zdravotnom stave, viac, aby potom mohli vybrať aj ten správny druh vakcíny pre toho správneho svojho pacienta.“*
Moderátor: *„Mobilné očkovacie jednotky, takzvané MOM-ky, majú zmluvy s ministerstvom do konca júna, ten tlak na testovanie je už podstatne menší, ako sa epidemická situácia zlepšuje, dochádza k ich redukcii?“*

Vladimír Lengvarský: *„Áno, myslím si, že v tomto týždni som podpisoval asi stošestnásť MOM-iek, ktoré teda v najbližších dňoch budú zo systému vyradené. Budeme samozrejme ďalej na tom pracovať, aby tá dostupnosť toho AG testovania bola, ale zas aby nebolo tak finančne náročné pre rezort, teda aj pre štát. Takže postupne budeme redukovať ďalšie. Ale nejaká kapacita musí ostať, pretože niektoré aktivity sú podmienené teda negatívnym AG testom. Takže tí ľudia musia mať možnosť stále sa otestovať a súčasne z tých AG testov my robíme nejaké predikcie vývoja podľa toho, aká je tam pozitivita. Takže ale je to pravda, že ten počet z asi dvestopäťdesiattisíc denne za posledné tri týždne klesol na nejakých okolo stotisíc denne.“*
Moderátor: *„Nedávno ste čelili kritike za nomináciu vášho štátneho tajomníka pána Kamila Száza, ktorý prevádzkuje dvadsať mobilných jednotiek. Bol, alebo nebol v konflikte záujmov?“*
Vladimír Lengvarský: *„Podľa mňa nebol. Skrátka tú ponuku dostal veľmi rýchlo, rýchlo sa rozhodol. Okamžite po tom, ako nastúpil do funkcie, má na to tridsať dní, aby tieto veci vyriešil. Podľa mojich informácií je už zo všetkých MOM-iek odhlásený, takže nevidím v tom nijaký konflikt záujmov.“*
Moderátor: *„Odborníci očakávajú aj tretiu vlnu, ktorá by mala prísť na konci leta alebo začiatkom jesene. Marek Krajčí, exminister zdravotníctva, bol vo všeobecnosti kritizovaný, že krajinu teda nepripravil na druhú vlnu. Počítate s ňou kedy, v akej sile a ako sa na ňu pripravujete?“*
Vladimír Lengvarský: *„Samozrejme, že počítame, to je skrátka povinnosť byť na to pripravení. Takže okrem toho, že teda čím to percento zaočkovanosti bude väčšie, tým menší bude ten peak, ktorý teda tu vlastne nastane, hlavne teda po letných prázdninách, keď teda ľudia budú asi viac cestovať a je tam väčšie riziko nejakého prenosu nákazy z iných štátov. Takže áno, chystáme masívnejšie PCR testovanie, lepšie trasovanie kontaktov, rokujeme s ostatnými ministerstvami o opatreniach hlavne na hraniciach, o zavedení e - karantény a podobne. Ľudia sa na to musia pripraviť, že budú isté krajiny, ktoré budú označené za rizikové, a musia potom rátať aj s nejakými opatreniami, keď sa teda budú z nich vracať.“*
Moderátor: *„Na záver ešte otázka. Pandémia za celý rok samozrejme posunula množstvo plánovaných operácií a výkonov diagnostických vyšetrení. Už máte nejakým spôsobom vyhodnotené, teda akú mal COVID sekundárnu úmrtnosť, teda čo sa týka nevyžiadaných úmrtí, a kedy sa v podstate ľudia dostanú k svojim plánovaným operáciám a vyšetreniam?“*
Vladimír Lengvarský: *„Na prvú otázku. To zatiaľ vyhodnotené nemáme, a myslím si, že to ani také jednoduché nie je, ale samozrejme naše analytické tímy na tom pracujú. Čo už je dôležitejšie, tak sme teda po diskusiách s nemocnicami pustili už aj takzvanú tú bielu medicínu, to znamená, že tí ľudia, ktorí čakajú na operáciu dlho, tak nemocnice v podstate boli inštruované v tom zmysle, aby na základe svojich teda možností a kapacít, a takisto jednotlivých stavov tých pacientov, si ich ich začali pomaličky predvolávať a začali vykonávať tie plánované operácie. Takže ale stále si treba uvedomiť, že tých pacientov v nemocniciach je takmer tisíc a tie kapacity, hlavne tých umelých pľúcnych ventilácií, sú stále vyťažené na päťdesiat percent, takže ten počet hlavne personálu anestéziologického, vrátane sestier a lekárov, samozrejme, je limitovaný, takže podľa toho tie nemocnice musia prispôsobiť aj svoj ďalší program.“*
Moderátor: *„Hovorí minister zdravotníctva Vladimír Lengvarský, ďakujem za návštevu.“*
Vladimír Lengvarský: *„Ďakujem za pozvanie, pekný večer.“*
(koniec príspevku ***Ako ďalej, pán minister?***: 22:19:07)
3. Indická mutácia koronavírusu je na Slovensku
4. Núdzový stav sa zrejme skončí
5. Od pondelka sa otvárajú všetky školy

6. Schyľuje sa k vojne? (súčasťou správy bola diskusia s Břetislavom Turečkom - vedúcim centra pre výskum Blízkeho východu z Metropolitnej univerzity Praha)

22:26:56 koniec programu *Správy a komentáre*
- zvukovo-obrazový predel
- upútavkový blok (*Silná zostava* 12, *Boris & Brambor* 12)
- oznámenia sponzora programu *Boris & Brambor* 12: Fortuna
- zvukovo-obrazový predel
- začiatok programu *Forenzné vyšetrovanie* 15

22:29:59 koniec monitorovaného záznamu

47

Kancelária Rady pre vysielanie a retransmisiu

Pracovný materiál Kancelárie Rady na rokovanie Rady pre vysielanie a retransmisiu dňa 1. 7. 2021

Správne konanie:	547/SKO/2017 zo dňa 22. 3. 2017
Predmet:	§ 16 ods. 3 písm. b) zákona č. 308/2000 Z. z.
Účastník konania:	Rozhlas a televízia Slovenska, vysielateľ na základe zákona
Správny orgán:	Rada pre vysielanie a retransmisiu

Dátum: 16. 6. 2021

Prílohy: rozhodnutie č. RL/26/2017 z 30. 8. 2017
rozsudok sp. zn. 8Asan/27/2020 zo dňa 28. 4. 2021

Návrh uznesenia:
Rada pre vysielanie a retransmisiu (ďalej len „Rada“) ako orgán príslušný podľa § 4 ods. 1 až 3 a § 5 ods. 1 písm. g/ zákona č. 308/2000 Z. z. o vysielaní a retransmisii a o zmene zákona č. 195/2000 Z. z. o telekomunikáciách v znení neskorších predpisov (ďalej len „zákon č. 308/2000 Z. z.“) postupom podľa § 71 zákona č. 308/2000 Z. z. rozhodla, že správne konanie č. 547/SKO/2017 vedené proti Rozhlas a televízia Slovenska, vysielateľovi na základe zákona, podľa § 30 ods. 1 písm. h) zákona č. 71/1967 Zb. o správnom konaní v znení neskorších predpisov

zastavuje,

pretože odpadol dôvod konania, začatého na podnet správneho orgánu.

Úloha:
Kancelária Rady v zmysle § 4 ods. 4 a § 13 ods. 1 zákona č. 308/2000 Z. z. vydá písomné vyhotovenie rozhodnutia o zastavení konania a doručí ho účastníkovi konania.
T: 2. 8. 2021 **Z: PLO**

Úloha:
Kancelária Rady oznámi sťažovateľovi výsledok prešetrenia sťažnosti.
T: 19. 7. 2021 **Z: PgO**

* * *

Rada na svojom zasadnutí dňa 30. 8. 2017 prijala uznesenie o začatí správneho konania voči Rozhlasu a televízii Slovenska, vysielateľovi na základe zákona (ďalej aj „účastník konania“), vo veci možného porušenia **§ 16 ods. 3 písm. b)** zákona č. 308/2000 Z. z. v súvislosti s tým, že dňa 17. 12. 2016 v čase o cca 19:00 hod. odvysielal na programovej službe Jednotka program *Správy RTVS*, v ktorom mohlo dôjsť k nezabezpečeniu objektívnosti a nestrannosti spravodajského programu.

Oznámenie o začatí správneho konania bolo účastníkovi konania doručené listom dňa 5. 4. 2017, na základe čoho sa dňom doručenia začalo správne konanie č. 547/SKO/2017. Účastník konania bol súčasne vyzvaný, aby v lehote najneskôr do 10 dní od doručenia oznámenia v súlade s § 33 ods. 1 a § 34 ods. 3 zákona č. 71/1967 Zb. o správnom konaní (ďalej len „správny poriadok“) zaslal svoje stanovisko, prípadne navrhol dôkazy a vyjadril sa k podkladom pre rozhodnutie v predmetnom správnom konaní. Súčasne bol účastník konania upozornený, že pokiaľ svoje práva v stanovenej lehote nevyužije, Rada môže rozhodnúť vo veci aj bez jeho stanoviska, pokiaľ uzná, že podklady a dôkazy zhromaždené v správnom konaní sú dostačujúce podľa § 46 správneho poriadku. Prílohou oznámenia o začatí správneho konania bol aj prepis/popis skutkového stavu.

Vyjadrenie účastníka konania bolo Rade doručené dňa 26. 4. 2017 listom zaevidovaným pod č. 547/SKO/2017-3.

Rada vo veci rozhodla, pri zachovaní príslušnej objektívnej aj subjektívnej lehoty, rozhodnutím RL/27/2017 zo dňa 30. 8. 2017 takto:

„Rada pre vysielanie a retransmisiu (ďalej len „Rada“) ako orgán príslušný podľa § 4 ods. 1 až 3 a § 5 ods. 1 písm. g) zákona č. 308/2000 Z. z. o vysielaní a retransmisii a o zmene zákona č. 195/2000 Z. z. o telekomunikáciách v znení neskorších predpisov (ďalej len „zákon č. 308/2000 Z. z.“) postupom podľa ustanovenia § 71 zákona č. 308/2000 Z. z. rozhodla, že účastník správneho konania č. 547/SKO/2017 Rozhlas a televízia Slovenska, vysielateľ na základe zákona

porušil

povinnosť ustanovenú v § 16 ods. 3 písm. b) zákona č. 308/2000 Z. z.

tým,

že na televíznej programovej službe Jednotka odvysielal dňa 17. 12. 2016 v čase o cca 19:00 hod. program Správy RTVS s príspevkom *Denník Pravda je údajne na predaj*, v ktorom boli prezentované špekulatívne informácie týkajúce sa údajného predaja denníka Pravda finančnej skupine Penta, pričom priame a jednoznačné stanovisko zástupcov denníka Pravda, prípadne jeho vydavateľa ako dotknutej strany k danej problematike nebolo v príspevku sprostredkované, čím došlo k porušeniu povinnosti zabezpečiť objektívnosť a nestrannosť spravodajského programu,

za čo mu ukladá

podľa ustanovenia § 64 ods. 1 písm. a) zákona č. 308/2000 Z. z. sankciu **– upozornenie na porušenie zákona.**

Podľa § 64 ods. 5 zákona č. 308/2000 Z. z.: *„Uložením sankcie nezaniká povinnosť, za ktorej porušenie sa sankcia uložila.“*“.

Účastník konania napadol vyššie uvedené rozhodnutie Rady č. RL/27/2017 správnou žalobou podanou na Krajský súd v Bratislave, ktorý rozsudkom sp. zn. 6S/217/2017-87 zo dňa 25. 36 2020 predmetnú žalobu ako nedôvodnú zamietol.

Účastník konania podal proti tomuto rozsudku kasačnú sťažnosť na Najvyšší súd SR, ktorý vo veci rozhodol rozsudkom, sp. zn. **8Asan/27/2020 z 28. 4. 2021** tak, že napadnutý rozsudok Krajského súdu v Bratislave zmenil a rozhodnutie Rady č. RL/27/2017 zrušil a vec jej vrátil na ďalšie konanie.

Podľa § 64 ods. 8 zákona č. 308/2000 Z. z.: *„Ak bola proti rozhodnutiu krajského súdu o zamietnutí správnej žaloby podaná kasačná sťažnosť a kasačný súd rozhodne o jej zamietnutí, sankcia sa vykoná po nadobudnutí právoplatnosti rozhodnutia kasačného súdu. Ak proti rozhodnutiu krajského súdu, ktorým zrušil rozhodnutie rady a vec jej vrátil na nové konanie, podala rada kasačnú sťažnosť a kasačný súd sťažnosť rady zamietne, rada rozhodne o sankcii najneskôr do troch mesiacov odo dňa nadobudnutia právoplatnosti rozhodnutia kasačného súdu.* ***Ak proti rozhodnutiu krajského súdu o zamietnutí správnej žaloby podá žalobca kasačnú sťažnosť a kasačný súd zmení rozhodnutie krajského súdu tak, že zruší rozhodnutie rady a vec jej vráti na nové konanie, rada rozhodne o sankcii najneskôr do troch mesiacov odo dňa nadobudnutia právoplatnosti rozhodnutia kasačného súdu.“***

* * *

Prepis/popis skutkového stavu

Monitoring vysielateľa RTVS zo dňa 17.12.2016

Správy RTVS
19:00– Headline, Bane Handlová, Turistická klientela v Tatrách sa mení, Správy zo zahraničia, Nákupy pred sviatkami na Dobrom trhu v Bratislave, Vianočné pečenie v Nových Zámkoch, Európska komisia bude riešiť požiadavky farmárov, Pivovar Urpiner ukončil spoluprácu s Kauflandom,

19:18:47 ***Denník Pravda je údajne na predaj***,
Moderátorka: *„Denník Pravda je údajne na predaj. Záujem oň vraj má finančná skupina Penta. Informoval o tom portál www.mediálne.sk. Ak by sa obchod podaril, finančníci by získali už tretí celoštátny denník. Vlastnia Plus jeden deň a časť denníka Sme, ďalej týždenníky Trend a Plus 7 dní a tiež viaceré webové portály.“*

Redaktorka: *„Denník Pravda je dlhodobo v strate. Ročne prerobí milión eur. A situácia je ekonomicky neudržateľná. Aj to by mohol byť jeden z dôvodov, prečo by súčasný majiteľ mohol denník Pravda predávať.“*
Martin Poláš, vedúci redaktor portálu Mediálne.sk: **„***Podľa účtovnej uzávierky bola Pravda minulý rok takmer v miliónovej strate, rok predtým to bolo 1,27 milióna, čo je teda, samozrejme, veľký mínus pre lokálne vydavateľstvo a z toho vyplýva, že teda by potrebovala Pravda tú situáciu asi riešiť.“*
Redaktorka: *„Majiteľ Pravdy Karol Bierman odmieta, že by rokovali o predaji s Pentou. Finančná skupina však informácie nedementovala. Penta sa netají tým, že má záujem o ďalšie médiá do portfólia a že slovenský mediálny trh čaká konsolidácia.“*
Miroslava Kernová, šéfredaktorka portálu Omédiách.com**:** *„Jeho taká hodnota, ktorá, kvôli ktorej sa môžu vlastne záujemci zaujímať o tento denník, je ešte dosť veľká škála predplatiteľov. Je to skôr konzervatívny čitateľ, skôr ľavicový. Tie negatíva sú tie, že Pravda sa vo viacerých prípadoch za posledné roky ukázala, že je taká benevolentná k problémom alebo kauzám vládneho Smeru.“*
Redaktorka: *„Ak sa na predaji nakoniec dohodnú, Penta by získala už tretí celoštátny denník. Dnes už má Plus jeden deň, časť Sme, ale aj týždenníky Plus sedem dní či Trend.“*
Miroslava Kernová, šéfredaktorka portálu Omédiách.com**:** *„Pre samotný trh tlače to, že vlastne tie prioritné médiá sa dostali do rúk spoločnosti, ktorá má plno iných záujmov, nie je dobré, lebo je tu riziko, že môžu byť zneužité.“*
Redaktorka: *„Ak by Penta naozaj kúpila denník Pravda, na trhu by už zostali len dvaja printoví konkurenti. Hospodárske noviny, ktoré vlastní český podnikateľ a minister financií Andrej Babiš a denník Nový Čas švajčiarsko-nemeckej spoločnosti Ringier. Zuzana Hanzelová, RTVS..“*

19:20:58 Ďalšie príspevky: Vzácne nálezy na Bratislavskom hrade sprístupnili verejnosti, Správy zo zahraničia, Zlé daňové podmienky slovenských prepravcov bude riešiť MF SR, Zaľúbenci v Banskej Štiavnici môžu použiť netradičný prostriedok na vyznanie lásky, Prešovská radnica rieši študentský projekt na zadržiavanie vody, Na Slovensko sa vrátil najstarší cyrilský rukopis, Pápež František má 80 rokov, Správy zo zahraničia, Známka grafika F. Horniaka patrí medzi najkrajšie známky sveta, Audioknihy uľahčujú život nevidiacim, Divadlo A. Duchnoviča v Prešove uvádza novú inscenáciu, Uvidíte;

* * *

Podľa § 16 ods. 3 písm. b) zákona č. 308/2000 Z. z.: *„Vysielateľ je povinný zabezpečiť objektívnosť a nestrannosť spravodajských programov a politickopublicistických programov; názory a hodnotiace komentáre musia byť oddelené od informácií spravodajského charakteru“*.

Pojmy objektívnosť, nestrannosť, názory a hodnotiace komentáre nie sú v zákone č. 308/2000 Z. z., ani v súvisiacich normatívnych právnych aktoch bližšie špecifikované alebo definované, a teda spadajú do kategórie neurčitých pojmov. Pre neurčité pojmy platí zásada, že je vo výlučnej kompetencii správneho orgánu v procese aplikácie práva, aby vymedzil ich obsah.

Za hlavné kritériá objektivity sa vo všeobecnosti považujú: relevancia, transparentnosť, presnosť, úplnosť, vecnosť, vyváženosť, rôznorodosť, aktuálnosť, zrozumiteľnosť, osvojenie si pozície odstupu a neutrality vo vzťahu k predmetu spravodajstva, absencia stránenia.

* * *

Účastník konania dňa 17. 12. 2016 o cca 19:00 hod. odvysielal na svojej programovej službe Jednotka v rámci programu *Správy RTVS*, príspevok s názvom *Denník Pravda je údajne na predaj*.

V rámci príspevku odzneli informácie týkajúce sa možného predaja denníka Pravda, o ktorého kúpu má mať záujem finančná skupina Penta, v spojitosti s informáciami, podľa ktorých má denník Pravda ekonomické problémy, ktoré môžu byť dôvodom na jeho predaj.

Správne konanie bolo začaté z dôvodu nesprostredkovania jednoznačného, priameho stanoviska možnej dotknutej strany, denníka Pravda, prípadne jeho vydavateľa, spoločnosti Perex, a.s., k otázke možného predaja denníka finančnej skupine Penta, v spojitosti s informáciami, podľa ktorých má denník Pravda ekonomické problémy, ktoré môžu byť dôvodom na jeho predaj, čím vzniklo dôvodné podozrenie na porušenie § 16 ods. 3 písm. b) zákona č. 308/2000 Z. z.

Rada dňa 30. 8. 2017 vo veci rozhodla rozhodnutím č. RL/27/2017 o porušení povinnosti ustanovenej v § 16 ods. 3 písm. b) zákona č. 308/2000 Z. z.

Účastník konania napadol uvedené rozhodnutie Rady č. RL/27/2017 žalobou podanou na Krajský súd v Bratislave, ktorý rozsudkom sp. zn. 6S/217/2017-87 zo dňa 25. 6. 2020 predmetnú žalobu ako nedôvodnú zamietol.

Účastník konania následne podal proti tomuto rozsudku kasačnú sťažnosť na Najvyšší súd SR, ktorý vo veci rozhodol rozsudkom, sp. zn. 8Asan/27/2020 z 28. 4. 2021 tak, že napadnutý rozsudok Krajského súdu v Bratislave zmenil a rozhodnutie Rady č. RL/27/2017 zrušil a vec jej vrátil na ďalšie konanie.

Najvyšší súd SR zmenil rozsudok Krajského súdu v Bratislave č. k. 6S/127/2017-87 zo dňa 25. 6. 2020 a rozhodnutie Rady č. RL/27/2017 zo dňa 30. 8. 2017 zrušil podľa § 440 ods. 1 písm. g) SSP **z dôvodu nesprávneho právneho posúdenia veci**, pričom v odôvodnení tohto rozsudku okrem stotožnenia sa s právnymi závermi Ústavného súdu SR vyjadrenými v jeho náleze sp. zn. ÚS 307/2014 v bodoch 53 až 63 k vecnému posúdeniu zo strany Rady uviedol, cit.:
„70. Kasačný súd ***preskúmaním odvysielaného príspevku žalobcu, ako aj rozhodnutia žalovanej dospel k záveru, že z nich nie je zrejmé, akým spôsobom boli odvysielaným programom zasiahnuté práva a slobody iných, bezpečnosť štátu, verejný poriadok, verejné zdravie a mravnosť tak, aby bolo potrebné zasiahnuť do výkonu práva na slobodu prejavu, šírenia informácií a práva verejnosti na informácie.*** *Z uvedeného dôvodu sa kasačný súd sa nestotožňuje s vysloveným právnym názorom správneho súdu.*
...
72. ***Podľa názoru kasačného súdu informácie, ktoré v príspevku zazneli mali v prvom rade vecný charakter. Informácie boli potvrdené oficiálnymi informáciami z verejne dostupných zdrojov. Vo vzťahu k hlavnému posolstvu spravodajského príspevku žalobca uviedol zdroj odkiaľ informácia pochádza, konkrétne z portálu mediálne.sk, ktorý ako prvý prišiel s predmetnou informáciou.*** *Z tohto portálu žalobca prevzal aj sprostredkovanú informáciu - stanovisko dotknutej strany prostredníctvom predsedu dozornej rady vydavateľa Karola Biermana: „Majiteľ Pravdy Karol Bierman odmieta, že by rokovali o predaji s Pentou." K tejto skutočnosti v predmetnom príspevku sa vyjadrila aj finančná skupina Penta, ktorá údajné informácie o predaji nedementovala. V súvislosti s týmto hlavným posolstvom spravodajského príspevku ani žalovaná nepovažovala porušenie povinnosti objektivity za porušené.*

73. Problematickým a v rozpore s povinnosťou objektívnosti považovala žalovaná informovanie o ekonomických problémoch vydavateľstva a prezentovanie možného predaja v tomto svetle. Podľa žalovanej minimálne pre dotknutý subjekt išlo o citlivé informácie a boli prezentované v rovine zrejmých špekulácii, ktoré si vyžadovali priame stanovisko vydavateľstva. ***Kasačný súd uvádza, že prezentovanie možného predaja vo svetle finančných problémov denníka („Denník Pravda je dlhodobo v strate. Ročne prerobí milión eur") nemožno považovať za excesívne. Informácie o strate spoločnosti nie sú nijakým spôsobom „citlivé" a ani tajné, nakoľko tieto informácie o ekonomickej situácii denníka Pravda vychádzali z verejne dostupnej účtovnej uzávierky spoločnosti.***

74. Z uvedených dôvodov ***nie je možné podľa názoru kasačného súdu vyhodnotiť, že informácie o možnom predaji v súvislosti s ekonomickými problémami Pravdy, mali v tomto kontexte špekulatívny charakter, ku ktorému by sa muselo vydavateľstvo alebo denník vyjadriť.*** *Kasačný súd uvádza, že* ***priame poskytnutie relevantného priestoru na vyjadrenie subjektu, ktorý bol dotknutý***

odvysielanými informáciami je len jedným zo spôsobov, ako možno zabezpečiť vyvážené informovanie diváka a objektívne uvádzanie faktov. Vysielateľ však môže zvoliť aj inú techniku, spôsob a formu ako zabezpečí plnenie zákonom stanovených povinností. *Uvedené vychádza z čl. 10 Dohovoru ako aj z konštantnej judikatúry Európskeho súdu pre ľudské práva (napr. Rozhodnutie ESĽP č. 4941 8/1999, vo veci Hrico proti Slovensku), podľa ktorej je chránená tak podstata odvysielaných myšlienok a informácií ako aj forma, akou sú tieto podávané, pričom nie je úlohou súdu ani vnútroštátnych orgánov, aby svojimi názormi nahradili názory žurnalistu (vysielateľa), pokiaľ ide o techniku spravodajstva, akú majú žurnalisti (vysielatelia) používať.*

75. ***Kasačnému súdu sa naopak javí, že špekulatívny charakter malo odôvodnenie rozhodnutia žalovaného v miestach, kde analyzovalo možný negatívny dopad spravodajského príspevku na ekonomickú situáciu denníka Pravda prostredníctvom hypotetickej analýzy jeho dopadu na rôzne „podskupiny" divákov. K tomu kasačný súd uvedie v krátkosti len toľko, že si len ťažko vie predstaviť investora, ktorý by robil rozhodnutie o svojej investícii na základe jedného odvysielaného spravodajského príspevku. Špekulatívny charakter mala aj úvaha o možnej strate predplatiteľov, veď napokon vo vzťahu ku komu, ak nie k svojim predplatiteľom mohol denník informáciu kedykoľvek dementovať.***

76. ***Kasačný súd preto v konkrétnej veci, pri poskytnutí daných informácii v spravodajskej relácii žalobcu spôsobom ako poskytol žalobca tieto informácie nie je možné hovoriť že tieto poskytol neobjektívne resp. nestranne a že by tým došlo k porušeniu§ 16 ods. 3 pís. b) zákona o vysielaní.“***

S ohľadom na uvedené rozhodnutie Najvyššieho súdu SR je zjavné, že vecné posúdenie Rady v prejednávanej veci, týkajúce sa nezabezpečenia objektívnosti a nestrannosti programu *Správy RTVS* s príspevkom *Denník Pravda je údajne na predaj* z dôvodu neposkytnutia priestoru na priame a jednoznačné stanovisko zástupcom denníka Pravda, prípadne jeho vydavateľa ako dotknutej strany, bolo vyvrátené vyššie uvedenými konštatovaniami Najvyššieho súdu SR, podľa ktorého ***„nie je možné podľa názoru kasačného súdu vyhodnotiť, že informácie o možnom predaji v súvislosti s ekonomickými problémami Pravdy, mali v tomto kontexte špekulatívny charakter, ku ktorému by sa muselo vydavateľstvo alebo denník vyjadriť.“*** *a* ***„Kasačný súd preto v konkrétnej veci, pri poskytnutí daných informácii v spravodajskej relácii žalobcu spôsobom ako poskytol žalobca tieto informácie nie je možné hovoriť že tieto poskytol neobjektívne resp. nestranne a že by tým došlo k porušeniu§ 16 ods. 3 pís. b) zákona o vysielaní.“***

Z uvedeného rozsudku Najvyššieho súdu SR teda vyplýva, že hoci sa zástupcovia denníka Pravda, prípadne jeho vydavateľa stali dotknutou stranou príspevku, Najvyšší súd SR nepovažoval konštatovania Rady ohľadom prezentácie špekulatívnych vyjadrení týkajúcich sa údajného predaja v dôsledku ekonomického stavu denníka Pravda, účastníkom konania, za správne. Rovnako neprisvedčil názoru Rady, že práve k týmto vyjadreniam o údajnom predaji v dôsledku daných problémov malo odznieť priame a jednoznačné stanovisko zástupcov denníka Pravda, prípadne jeho vydavateľa, spoločnosti Perex, a.s.

Vzhľadom na zrejmé konštatovanie Najvyššieho súdu SR v danej veci, navrhujeme predmetné správne konanie zastaviť, keďže odpadol dôvod, pre ktorý bolo začaté.

* * *

Z á v e r

Vzhľadom na vyššie uvedené argumenty navrhujeme Rade prijať uznesenie podľa pripraveného návrhu.

48

Kancelária Rady pre vysielanie a retransmisiu

Pracovný materiál Kancelárie Rady na rokovanie Rady pre vysielanie a retransmisiu dňa 1. 7. 2021

Správne konanie:	208-PLO/O-2365/2013, 209-PLO/O-2366/2013
Predmet:	§ 19 ods. 1 písm. a) zákona č. 308/2000 Z. z.
Účastník konania:	MAC TV, s.r.o.
Správny orgán:	Rada pre vysielanie a retransmisiu

Dátum: 16. 6. 2021

Prílohy:
rozhodnutie RP/4/2017 z 24. 1. 2017
rozhodnutie RP/5/2017 z 24. 1. 2017
rozsudok NS SR sp. zn. 7Sž/11,12/2013 zo dňa 26. 2. 2015
rozsudok NS SR sp. zn. 7Sž/9, 10/2016 zo dňa 29. 9. 2016
rozsudok KS BA sp. zn. 2S/54/2017-5, 2S/76/2017-55 zo dňa 26. 6. 2019
rozsudok NS SR sp. zn. 10Asan/33/2019 zo dňa 25. 3. 2021

Návrh uznesenia:
Rada pre vysielanie a retransmisiu (ďalej len „Rada“) ako orgán príslušný podľa § 4 ods. 1 až 3 a § 5 ods. 1 písm. g) a h) zákona č. 308/2000 Z. z. o vysielaní a retransmisii a o zmene zákona č. 195/2000 Z. z. o telekomunikáciách v znení neskorších predpisov (ďalej len „zákon č. 308/2000 Z. z.“) postupom podľa ustanovenia § 71 zákona č. 308/2000 Z. z. rozhodla, že účastník správneho konania č. 208-PLO/O-2365/2013 a č. 209-PLO/O-2366/2013 MAC TV s.r.o.

p o r u š i l

povinnosť ustanovenú v § 19 ods. 1 písm. a) zákona č. 308/2000 Z. z.

tým,

a) že na televíznej programovej službe JOJ dňa 4. 3. 2013 o cca 19:36 hod odvysielal v rámci programu *Noviny* príspevok s názvom *Nechtiac zrazil kamaráta,* ktorý svojím obsahom a spôsobom spracovania a síce zobrazením utrpenia a autentických prejavov žiaľu matky nad stratou svojho syna – obete tragickej dopravnej nehody, zasiahol do jej ľudskej dôstojnosti,
b) že v rámci audiovizuálnej mediálnej služby na požiadanie na stránke www.joj.sk v sekcii *NOVINY.SK* a podsekcii *Krimi* dňa 13. 3. 2013 poskytoval program s názvom *Martina (†28) prešiel kamarát. Videla to jeho mama,* ktorý svojím obsahom a spôsobom spracovania a síce zobrazením utrpenia a autentických prejavov žiaľu matky nad stratou svojho syna – obete tragickej dopravnej nehody, zasiahol do jej ľudskej dôstojnosti,

za čo mu ukladá

podľa ustanovenia § 64 ods. 1 písm. d) zákona č. 308/2000 Z. z. **úhrnnú sankciu – pokutu**, určenú podľa § 67 ods. 5 písm. e) zákona č. 308/2000 Z. z. vo výške ..... eur (od 3.319 eur do 165.969 eur), slovom ..... eur.

Podľa § 64 ods. 5 zákona č. 308/2000 Z. z.: *„Uložením sankcie nezaniká povinnosť, za ktorej porušenie sa sankcia uložila.“*

V zmysle § 67 ods. 16 zákona č. 308/2000 Z. z. je pokuta splatná do 30 dní odo dňa nadobudnutia právoplatnosti rozhodnutia a je potrebné ju uhradiť na účet: SK09 8180 0000 0070 0008 8921, BIC/SWIFT: SPSRSKBAXXX, VS***21, KS6548.

*** * ***

Rada na svojom zasadnutí dňa 7. 5. 2013 prijala uznesenie o začatí správneho konania voči vysielateľovi MAC TV s.r.o. vo veci možného porušenia § 19 ods. 1 písm. a) zákona č. 308/2000 Z. z. v súvislosti s tým, že na televíznej programovej službe JOJ dňa 4. 3. 2013 o cca 19:36 hod odvysielal v rámci programu *Noviny* príspevok s názvom *Nechtiac zrazil kamaráta,* ktorý svojím obsahom a spôsobom spracovania mohol zasiahnuť do ľudskej dôstojnosti matky obete tragickej nehody.

Oznámenie o začatí správneho konania bolo účastníkovi konania doručené dňa 28. 5. 2013. Na základe tejto skutočnosti sa začalo správne konanie č. 208-PLO/O-2365/2013. Účastník konania bol zároveň vyzvaný, aby v lehote do 10 dní od doručenia oznámenia v súlade s § 33 ods. 1 a § 34 ods. 3 zákona č. 71/1967 Zb. o správnom konaní (správny poriadok) v znení neskorších predpisov (ďalej len „správny poriadok“) k oznámeniu zaslal svoje stanovisko, prípadne navrhol dôkazy. Súčasne bol upozornený, že pokiaľ svoje práva v stanovenej lehote nevyužije, Rada môže rozhodnúť vo veci aj bez jeho stanoviska, pokiaľ uzná, že podklady a dôkazy zhromaždené v správnom konaní sú dostačujúce podľa ustanovenia § 46 správneho poriadku.

Listom č. 3012/2013 zo dňa 13. 6. 2013 bola účastníkovi konania doručená výzva na opätovné vyjadrenie sa k podkladom pre rozhodnutie v správnom konaní č. 208-PLO/O-2365/2013 do 5-tich dní od jej doručenia.

Vyjadrenie účastníka konania bolo Rade doručené dňa 23. 9. 2013.

Podkladmi pre rozhodnutie RP/082/2013 boli záznam programu *Noviny* odvysielaný na televíznej programovej službe JOJ dňa 4.3.2013 o cca 19:36 hod, prepis/popis skutkového stavu, ktorý tvoril prílohu oznámenia o začatí správneho konania a vyjadrenie účastník konania zo dňa 23. 9. 2013.

* * *

Rada na svojom zasadnutí dňa 7. 5. 2013 prijala uznesenie o začatí správneho konania voči MAC TV s.r.o., poskytovateľovi audiovizuálnej mediálnej služby na požiadanie na internetovej stránke www.joj.sk vo veci možného porušenia **§ 19 ods. 1 písm. a)** zákona č. 308/2000 Z. z. v súvislosti s tým, že na stránke www.joj.sk v sekcii *NOVINY.SK* a podsekcii *Krimi* zaradil video s názvom *Martina (†28) prešiel kamarát. Videla to jeho mama,* ktorý svojím obsahom a spôsobom spracovania mohol zasiahnuť do ľudskej dôstojnosti matky obete tragickej nehody.

Oznámenie o začatí správneho konania bolo účastníkovi konania doručené dňa 28. 5. 2013. Na základe tejto skutočnosti sa začalo správne konanie č. 209-PLO/O-2366/2013. Účastník konania bol zároveň vyzvaný, aby v lehote do 10 dní od doručenia oznámenia v súlade s § 33 ods. 1 a § 34 ods. 3 zákona č. 71/1967 Zb. o správnom konaní (správny poriadok) v znení neskorších predpisov (ďalej len „správny poriadok“) k oznámeniu zaslal svoje stanovisko, prípadne navrhol dôkazy. Súčasne bol upozornený, že pokiaľ svoje práva v stanovenej lehote nevyužije, Rada môže rozhodnúť vo veci aj bez jeho stanoviska, pokiaľ uzná, že podklady a dôkazy zhromaždené v správnom konaní sú dostačujúce podľa ustanovenia § 46 správneho poriadku.

Listom č. 3012/2013 zo dňa 13. 6. 2013 bola účastníkovi konania doručená výzva na opätovné vyjadrenie sa k podkladom pre rozhodnutie v správnom konaní č. 209-PLO/O-2366/2013 do 5-tich dní od jej doručenia.

Vyjadrenie účastníka konania bolo Rade doručené dňa 23. 9. 2013.

Podkladmi pre rozhodnutie RP/083/2013 boli záznam videa s názvom *Martina (†28) prešiel kamarát. Videla to jeho mama,* zaznamenaný v súbore *nehoda-noviny-sk13-3-15-55*, prepis/popis skutkového stavu, ktorý tvoril prílohu oznámenia o začatí správneho konania a vyjadrenie účastníka konania zo dňa 23. 9. 2013.

* * *

Rada po získaní všetkých podkladov pre rozhodnutia a oboznámení sa s nimi v daných veciach rozhodla dňa 24. 9. 2013 rozhodnutím č. RP/082/2013 a rozhodnutím č. RP/083/2013, pričom uložila účastníkovi konania sankciu – pokutu vo výške **10 000 eur** a sankciu – pokutu vo výške **2 500 eur**.

Účastník konania podal voči rozhodnutiu Rady č. RP/082/2013 a č. RP/083/2013 opravný prostriedok na Najvyšší súd Slovenskej republiky (ďalej len „NS SR“). NS SR rozhodnutie Rady č. RP/082/2013 a RP/083/2013 rozsudkom sp. zn. **7Sž/11,12/2013** zo dňa 26. 2. 2015 potvrdil. Rozsudok nadobudol právoplatnosť dňa 24. 3. 2015.

Voči tomuto rozhodnutiu NS SR podal účastník konania sťažnosť na Ústavný súd SR v súvislosti s možným porušením jeho základných práv podľa čl. 26 ods. 1 a 2 Ústavy Slovenskej republiky (ďalej len „ústava“) a práva zaručeného v čl. 10 ods. 1 a 2 Dohovoru o ochrane ľudských práv a základných slobôd (ďalej len „Dohovor“), ako aj v čl. 46 ods. 1 a 2 ústavy.

Ústavný súd SR uznesením č. k. III. ÚS 571/2015 - 18 zo dňa 18. 11. 2015 sťažnosti vo vzťahu k právomoci Rady rozhodnúť o zásahu do ľudskej dôstojnosti a vo vzťahu ku namietanému nezákonnému obmedzeniu slobody prejavu nevyhovel, avšak následne svojim nálezom č. k. III. ÚS 571/2015 – 47 zo dňa 12. apríla 2016 rozsudok NS SR sp. zn. 7Sž/11,12/2013 zo dňa 26. 2. 2015 zrušil z dôvodu porušenia práva na súdnu a inú právnu ochranu podľa čl. 46 ods. 1 ústavy a práva na spravodlivý proces podľa čl. 6 ods. 1 Dohovoru v spojitosti so zásadou *ne bis in idem* a vec mu vrátil na ďalšie konanie.

NS SR sa s nálezom Ústavného súdu SR stotožnil a následne rozhodnutia Rady č. RP/082/2013 a RP/083/2013 zo dňa 24. 9. 2013 rozsudkom sp. zn. **7Sž/9, 10/2016** zo dňa 29. 9. 2016 zrušil a vec jej vrátil na ďalšie konanie. Rozsudok NS SR nadobudol právoplatnosť dňa 21. 11. 2016.

* * *

Rada v predmetných správnych konaniach opätovne rozhodla dňa 24. 1. 2017 rozhodnutím č. **RP/4/2017** a rozhodnutím č. **RP/5/2017**, pričom uložila účastníkovi konania sankciu – pokutu vo výške **10 000 eur** a sankciu – pokutu vo výške **2 500 eur**.

Účastník konania podal voči rozhodnutiu Rady č. RP/4/2017 a č. RP/5/2017 všeobecnú správnu žalobu podľa ustanovení prvej hlavy tretej časti zákona č. 162/2015 Z. z. Správny súdny poriadok (ďalej len SSP“) na Krajskom súde v Bratislave (ďalej len „KS BA“). KS BA rozhodnutie Rady č. RP/4/2017 a č. RP/5/2017 rozsudkom sp. zn. **2S/54/2017-55** a sp. zn. **2S/76/2017-55** zo dňa 26. 6. 2019 zrušil z dôvodu, že Rada vec nesprávne právne posúdila, a to vo vzťahu k otázke uplatňovania zásady *nebis in idem a lis pendens* a vec jej vrátil na ďalšie konanie. Rozsudok nadobudol právoplatnosť dňa 10. 5. 2021.

Voči tomuto rozsudku KS BA podala Rada v lehote určenej podľa ustanovenia § 438 a nasl. SSP kasačnú sťažnosť v zmysle § 440 SSP.

NS SR rozhodol o kasačnej sťažnosti rozsudkom sp. zn. **10Asan/33/2019** zo dňa 25. 3. 2021 (ďalej aj ako „zrušujúci rozsudok“) tak, že kasačnú sťažnosť zamietol. Rozsudok NS SR nadobudol právoplatnosť dňa 10. 5. 2021.

Podľa § 64 ods. 8 zákona č. 308/2000 Z. z.: *„Ak bola proti rozhodnutiu krajského súdu o zamietnutí správnej žaloby podaná kasačná sťažnosť a kasačný súd rozhodne o jej zamietnutí, sankcia sa vykoná po nadobudnutí právoplatnosti rozhodnutia kasačného súdu.* ***Ak proti rozhodnutiu krajského súdu, ktorým zrušil rozhodnutie rady a vec jej vrátil na nové konanie, podala rada kasačnú sťažnosť a kasačný súd sťažnosť rady zamietne, rada rozhodne o sankcii najneskôr do troch mesiacov odo dňa nadobudnutia právoplatnosti rozhodnutia kasačného súdu.*** *Ak proti rozhodnutiu krajského súdu o zamietnutí správnej žaloby podá žalobca kasačnú sťažnosť a kasačný súd zmení rozhodnutie krajského súdu tak, že zruší rozhodnutie rady a vec jej vráti na nové konanie, rada rozhodne o sankcii najneskôr do troch mesiacov odo dňa nadobudnutia právoplatnosti rozhodnutia kasačného súdu.“*

* * *

Prepis/popis skutkového stavu

Vysielací čas cca 19:36 hod - príspevok „Nechtiac zrazil kamaráta.“

Moderátorka je v štúdiu, v pozadí je animovaná mapa. V dolnej, ľavej časti obrazovky sú titulky „NECHTIAC ZRAZIL KAMARÁTA“ a pod ním titulok „Mladý muž si ľahol na zem“. V pravej časti je logo programu, dátum a logo televízie.
Moderátorka: *A späť na Slovensko. 23 ročný vodič prešiel včera večer v Betliari pri Rožňave svojho o päť rokov staršieho kamaráta. Ten sa údajne najskôr po hlavnej ceste potácal a podľa svedkov ho*

okoloidúce autá museli obchádzať. Vtom si však 28 ročný Martin ľahol priamo do jazdného pruhu, v ktorom prechádzal mladý vodič. Martin zrážku nemal šancu prežiť.
Nočný záber na redaktorku, ktorá stojí na slabo osvetlenej ulici vedľa vozíku. Na ľavej strane stojí policajné auto s majákom.
Redaktorka: *28 ročný Martin sa údajne chystal s týmto vozíkom na drevo. Ten však ostal stáť na parkovisku, zatiaľ čo si mladý muž, nevedno prečo, ľahol na cestu. Prejsť ho mal jeho vlastný kamarát.*
Denný záber na staršieho muža na ulici.
Muž: *Tak pravdaže sa poznali.*
Denný záber na staršiu ženu na ulici.
Žena: *Určite sa poznali, určite.*
Nočný záber na slabo osvetlenú ulicu s autami a policajným autom s majákom.
Redaktorka: *Martina potácajúceho sa po ceste postrehli aj okoloidúci, aby predišli nešťastiu, privolali policajnú hliadku.*
Nočný záber na policajné auto, ktoré sa zastaví pri ležiacom tele prikrytom modrou plachtou.
Denný záber na staršieho muža na ulici.
Muž: *Hulákal na autá, chodil z cestu na cestu, stál, v prostriedku cesty stál. Len ja som ešte aj volal hliadku na neho.*
Nočný záber na ulicu, policajt stojí na ceste a usmerňuje prechádzajúce autá, v pozadí stojí policajné auto s majákom.
Redaktorka: *Vtom si však muž z ničoho nič ľahol na cestu, ľudia sa k nemu okamžite rozbehli.*
Denný záber na staršieho muža na ulici.
Muž: *My sme utekali na druhú stranu, že mu pomôžeme, že ho stiahneme, ešte dokým žil.*
Denný záber na mladého muža na ulici.
Mladý muž: *Chodil, hore – dole, potom si ľahol tu, na cestu.*
Nočný záber na ležiace telo na ceste prikryté plachtou, časť tela a cesty bola rozostrená. Záber na cestu s ležiacim telom, v pozadí autá s majákmi.
Redaktorka: *Napriek snahe však nešťastiu zabrániť nedokázali*.
Denný záber na staršieho muža na ulici.
Muž: *To bolo pár sekúnd, 50, ani minúta nie, no a išlo prvé auto, ho zrazilo.*
Fotografia telefonujúceho policajta, v dolnej časti obrazovky titulok „TELEFONUJE“ pod ním „ALEXANDER SZABÓ hovorca KR PZ Košice“. Vedľa fotografie sa objavil textový prepis telefonátu.
Szabó: *Za doposiaľ presne nezistených okolností prešiel na ceste ležiaceho muža z okresu Rožňava. Muž pred zrážkou ležal súbežne v jeho jazdnom pruhu.*
Nočné zábery na policajné autá na ulici.
Redaktorka: *Vodič zostal po nehode v šoku. Tomu, že prešiel svojho kamaráta, nechcel uveriť. Mimo kamery nám však povedal, že Martina ležiaceho uprostred cesty vôbec nevidel.*
Denný záber na staršieho muža na ulici.
Muž: *Bola tu tma, nesvietili tie neóny a on ho nemal šancu vidieť.*
Nočné zábery na cestu s prikrytým telom. Zábery na policajné autá. Zábery na cestu s prikrytým telom.
Redaktorka: *28 ročný muž utrpel devastačné poranenia lebky, ktorým na mieste podľahol. Podľa našich informácií mal problémy, ktoré riešil alkoholom.*
Denný záber na staršiu ženu na ulici.
Žena: *Mal, mal veľké problémy.*
Denný záber na staršieho muža na ulici.
Muž: *Vyčíňal tu, bo mal asi vypité.*
Denný záber na staršiu ženu na ulici.
Žena: *Chorý, chorý bol.*
Nočné zábery na cestu, postava podlieza popod zábrany.
Redaktorka: *Martinovu mamu museli ešte na mieste ukľudniť záchranári.*
Nočný záber na slabo osvetlenú cestu. Žena narieka sklonená nad telom. V krátkom okamihu jej svetlo osvetlí tvár.
Ženský hlas (matka): *Môj syn! Moje zlato! Nié!*

Nočný záber, k žene čupiacej nad telom pristúpi muž (záchranár).
Ženský hlas (matka): *Choďte preč odo mňa!*
Redaktorka stojí na nočnej ulici, v pozadí sú autá.
Redaktorka: *Z Betliara, pre televíziu JOJ, Martina Molčanová.*
Moderátorka je v štúdiu.
Moderátorka: *Ďalšie zábery, ktoré by mali byť mementom, ako aj výpovede svedkov máme na našom webe noviny eská.*

* * *

Prepis/popis skutkového stavu

Internetová stránka: **http://krimi.noviny.sk/nehody/04-03-2013/Martina-28-presiel-kamarat-videla-to-jeho-mama.html**
Zaznamenané dňa: **13. 3. 2013**
Čas: **15:50 hod.**
Časový rozsah: **2:20 min.** a **46 sek.**
JSO: -

Sprievodný text umiestnený nad videozáznamom:
„ZÁZNAM. Martina (†28) prešiel kamarát. Videla to jeho mama
4. marec 2013
Zdroj: noviny.sk
BETLIAR - V obci Betliar pri Rožňave došlo k tragédii. 23-ročný mladík prešiel autom svojho kamaráta, ktorý ležal uprostred cesty. 28-ročný Martin bol na mieste mŕtvy. Obaja muži pochádzali z tej istej obce a dobre sa poznali. Vodič bol po nehode v šoku a tomu, čo sa stalo, nechcel uveriť. Sám však tvrdí, že zrážke zabrániť nedokázal. Mladík si ľahol priamo na cestu. "Ležal na zemi, keď som ho autom prešiel," povedal 23-ročný vodič krátko po nehode. A dodáva: "Vôbec som ho nevidel." Martin mal byť pod vplyvom alkoholu a potácať sa po hlavnej ceste. Podľa našich informácií sa mu autá museli vyhýbať. Potom si mal ľahnúť priamo na cestu. Vodič prichádzajúceho auta si ho nemal v tme, ako všimnúť. V priebehu sekundy vodič zrazil svojho kamaráta. Martin utrpel devastačné poranenia lebky, ktorým na mieste podľahol. Kamarát ostal zdrvený. Vodič pred jazdou nepil a pri nehode sa nezranil. Ostal však zdrvený. Policajti miesto opáskovali, vyšetrovateľ už začal trestné stíhanie pre usmrtenie. Hlavný ťah v smere na Poprad v jednom pruhu riadili policajti, druhý bol počas vyšetrovania nehody úplne uzavretý.".

<u>videozáznam obsahoval:</u>
Nočné zábery na cestu, postava podlieza popod zábrany.
Ženský hlas (matka): *Kde je môj syn? Kde je môj syn?* (nezrozumiteľné) *Ja som matka!*
Mužský hlas: (nezrozumiteľné).
Záber na nočnú cestu, na ktorej sú postavy policajtov, v diaľke svieti modrý maják.
Ženský hlas (matka): *Nie! Niéééééé! Niéééééé!*
Mužský hlas: *Netočte teraz!*
Dvaja policajti idú po nočnej ceste od miesta činu, miesto s telom je vyrastrované.
Ženský hlas (matka): *Niéééééé! Moj sýýn! Môj sýýýn!*
Denný záber na mladého muža na ulici.
Mladý muž: *Ale aj som ho poznal, on bol dobrý. Tu ležal, na zemi.*
Redaktorka: *A vy ste to videli?*
Mladý muž: *Videl som aj ja.*
Redaktorka: *A jako sa to stalo?*
Mladý muž: *Hej, ešte som ku starkému išiel.*
Denný záber na staršieho muža na ulici.
Muž: *Si ľahol tu na zem a ten chlapec ho nemal šancu vidieť. Aby prišli, že tu vyčíňal, lebo tu bol, sa stali skoro dva zrážky, no aj tak neprišiel. No, hliadka prišla do deväť minút, ale už bolo pozde. Vykrikoval na autá, ja neviem prečo, či, či mu, no ja neviem.*

Redaktorka: *A on si potom svojvoľne ľahol sám?*
Muž: *Áno, sám si ľahol na cestu a tak ho aj prešiel ho na zemi, no. Ho nemal šancu ho vidieť, lebo dokým stál, tak som ho videl, a jak si ľahol na zem, už som ho ani ja odtiaľ. A tu som stál, na zastávke, tu a na tej druhej. A že, nemal šancu ho vidieť, no.*
Redaktorka: *Takže vy ste utekali, že, že ho idete.*
Muž: *Že ho stiahneme z cesty, no ale sme už nestihli, no, lebo to bolo pár sekúnd a hneď prvé auto ho šup, prešlo. Poznal, veď sa poznali. Tak on bol z toho hotový, ten chlapec, no, však to je mladý chlapec. Ale hovorím, že on ho vidieť nemohol. To bola minúta, bolo, bolo nešťastie tu. Keby hliadka prišla o dva minúty skorej, tak by bola, ale oni do deväť minút hliadka bola tu jak som ja volal.*

Videozáznam prerušila reklama.

Pokračovanie videozáznamu.
Denný záber na staršieho muža na ulici.
Muž: *Prvýkrát, že tu vyčíňal. Som sa aj čudoval, že prečo autá nezastavia a nevolajú, no, ako, vodiči. Lebo tu ho tak obchádzali, dobre že sa tu nezrazili, keď išli. Aj v jednom aj v druhom smere, no a prišla hliadka do deväť minút, čo ja viem, deväť minút, lebo som prvý raz volal o osemnástej a osemnásť osem sa to stalo. A o minútu už boli policajti tu, tá hliadka, čo mala prvá prísť, takže oni, no nestihli ani oni, ani my.*

V pravej časti, vedľa videozáznamu boli umiestnené fotky.

* * *

Podľa § 19 ods. 1 písm. a) zákona č. 308/2000 Z. z.: *„Audiovizuálna mediálna služba na požiadanie, programová služba a ich zložky nesmú spôsobom svojho spracovania a svojím obsahom zasahovať do ľudskej dôstojnosti a základných práv a slobôd iných.“*

* * *

Podľa § 3 ods. 3 tretia veta Správneho poriadku: *„Správne orgány dbajú na to, aby konanie prebiehalo hospodárne a bez zbytočného zaťažovania účastníkov konania a iných osôb.“* Zásada hospodárnosti (procesnej ekonómie) vyjadruje požiadavku, aby správny orgán v konaní použil také prostriedky, ktoré sú jednoduché, účinné, nezvyšujú náklady a pritom vedú k správnemu rozhodnutiu (SOBIHARD, J.: Správny poriadok: Komentár; Bratislava: IURA EDITION, 2004, ISBN 80-8078-013-7). Kancelária Rady, vzhľadom na totožnosť v osobe účastníka vyššie identifikovaných správnych konaní navrhuje Rade, aby v súlade so zásadou hospodárnosti konania a zároveň v prospech účastníka konania rozhodla vo vyššie uvedených správnych konaniach jedným rozhodnutím. V tejto súvislosti uvádzame, že uvedeným postupom účastník konania nebude ukrátený na svojich procesných právach, nakoľko mal vo všetkých správnych konaniach možnosť vyjadriť sa k ich predmetu, ako aj k ich podkladom.

* * *

Správne konania č. 208-PLO/O-2365/2013, 209-PLO/O-2366/2013 predchádzajúce vydaniu pôvodných zrušených rozhodnutí č. RP/082/2013 a RP/083/2013 boli začaté z dôvodu, že účastník konania, resp. poskytovateľ audiovizuálnej mediálnej služby na požiadanie na internetovej stránke www.joj.sk

a) odvysielal na televíznej programovej službe JOJ odvysielal dňa 4. 3. 2013 o cca 19:36 hod v rámci programu *Noviny* príspevok s názvom *Nechtiac zrazil kamaráta,* ktorý svojím obsahom a spôsobom spracovania mohol zasiahnuť do ľudskej dôstojnosti matky obete tragickej nehody,
b) na stránke www.joj.sk v sekcii *NOVINY.SK* a podsekcii *Krimi* zaradil video s názvom *Martina (†28) prešiel kamarát. Videla to jeho mama,* ktorý svojím obsahom a spôsobom spracovania mohol zasiahnuť do ľudskej dôstojnosti matky obete tragickej nehody.

Účastník konania napadol uvedené rozhodnutia č. RP/082/2013 a RP/083/2013 Rady opravným prostriedkom, pričom okrem iného namietal porušenie zásady *ne bis in idem* a *lis pendens*, keď uviedol, že zo skutkového stavu v danej veci vyplýva, že Rada viedla voči vysielateľovi dve správne konania, v ktorých vydala 2 samostatné rozhodnutia, hoci v oboch prípadoch išlo o identickú vec a ten istý správny delikt. Tvrdil, že konanie Rady je v priamom rozpore s právom vysielateľa nebyť opätovne stíhaný za totožný správny delikt, a preto predmetné konanie Rady v správnych konaniach, ktoré predchádzali napadnutým rozhodnutiam predstavuje takú vadu konania, ktorá má vplyv na zákonnosť oboch napadnutých rozhodnutí a zároveň predstavuje nesprávne právne posúdenie veci.

Rada k opravnému prostriedku účastníka konania v tejto súvislosti uviedla, že účastník konania bol rozhodnutím RP/082/2013 ako aj rozhodnutím RP/083/2013 sankcionovaný za porušenie dvoch rôznych povinností. K naplneniu skutkovej podstaty správneho deliktu dôjde až špecifickým zverejnením (odvysielaním v rámci programovej služby alebo poskytnutím obsahu v rámci audiovizuálnej mediálnej služby na požiadanie) obsahu, ktorý zasiahne do ľudskej dôstojnosti alebo iného základného práva alebo slobody fyzickej osoby. Práve špecifické zverejnenie daných obsahov prostredníctvom masmediálnych technológií, ktoré sú spôsobilé osloviť alebo zasiahnuť naraz veľké množstvo ľudí sú dôvodom špecifickej regulácie televízneho vysielania prípadne AVMS na požiadanie. Z uvedeného teda vyplýva, že hoci sa účastník konania dopustil porušenia predmetných povinností zverejnením obdobného obsahu, porušil dve rôzne povinnosti, a teda naplnil dve rôzne skutkové podstaty dvoch rôznych správnych deliktov, nakoľko tento obsah odvysielal v rámci svojej programovej služby a zároveň ho poskytoval prostredníctvom svojej AVMS na požiadanie.

NS SR sa s argumentáciou Rady plne stotožnil a obe rozhodnutia Rady potvrdil, pričom vo svojom rozsudku sp. zn 7Sž/11,12/2013 zo dňa 26. 2. 2015 uviedol, cit.: *„Z uvedeného je zrejmé, že navrhovateľ odvysielal v rámci dvoch rozdielnych vysielaní dva samostatné príspevky, ktorými porušil právnu povinnosť ustanovenú v § 19 ods.. písm. a) zákona o vysielaní, a preto skutočnosť, že ide o totožné spracovanie témy, je pre posúdenie porušenia právnej povinnosti právne irelevantné.“*

Voči tomuto rozsudku NS SR podal účastník konania sťažnosť na Ústavný súd SR v súvislosti s možným porušením jeho základných práv podľa čl. 26 ods. 1 a 2 Ústavy Slovenskej republiky (ďalej len „ústava“) a práva zaručeného v čl. 10 ods. 1 a 2 Dohovoru o ochrane ľudských práv a základných slobôd (ďalej len „Dohovor“), ako ak v čl. 46 ods. 1 a 2 ústavy.

Na tomto mieste považuje Kancelária Rady za nevyhnutné poukázať na uznesenie č. k. III. ÚS 571/2015 - 18 zo dňa 18. 11. 2015 vydanom v danej veci, v ktorom Ústavný súd SR vyjadril svoj názor, že z hľadiska obsahovej kvalifikácie a posúdenia nedošlo zo strany NS SR, a teda ani Rady k pochybeniu.

Ústavný súd SR však následne posudzoval sťažnosť účastníka konania aj vo zvyšnej časti týkajúcej sa možného porušenia práva na súdnu a inú právnu ochranu podľa čl. 46 ods. 1 ústavy a práva na spravodlivý proces podľa čl. 6 ods. 1 Dohovoru v spojitosti so zásadou *ne bis in idem.* Nálezom sp. zn. III. ÚS 571/2015 - 47 zo dňa 12. 4. 2016 rozsudok NS SR sp. zn. 7Sž/11,12/2013 zo dňa 26. 2. 2015 zrušil a vec mu vrátil na ďalšie konanie.

V ďalšom konaní NS SR rozsudkom č. 7Sž/9,10/2016 zo dňa 29. 9. 2016 zrušil rozhodnutia Rady č. RP/082/2013 a RP/083/2013. NS SR v odôvodnení zrušujúceho rozsudku interpretoval uvedený nález Ústavného súdu SR, keď uviedol, cit.:
„V odôvodnení nálezu Ústavný súd Slovenskej republiky k namietanému porušeniu základného práva na súdnu a inú právnu ochranu podľa čl. 46 ods. 1 Ústavy SR a čl. 6 ods. 1 Dohovoru konštatuje, že odôvodnenie záveru najvyššieho súdu o neexistencii namietanej prekážky začatého konania a prekážky rozhodnutej veci nemožno z hľadiska ústavnosti považovať za prijateľné, pretože najvyšší súd neposkytol dostatočnú odpoveď na podstatnú námietku v konaní, keď náležité nezdôvodnil, prečo a ako dospel k záveru, že vo veci sťažovateľky nedošlo vydaním dvoch samostatných rozhodnutí vo veci totožného správneho deliktu, a teda k porušeniu zásady ne bis in idem. ***Z rozsudku najvyššieho súdu a***

ani pred tým z rozhodnutí rady dostatočne nevyplýva, akým spôsobom sa vysporiadali s otázkou totožnosti subjektu porušovateľa - sťažovateľky, ani totožnosti dotknutých práv - práva na ochranu osobnosti a súkromia ako limitov slobody prejavu, totožnosti dotknutého objektu - nositeľa práva na ochranu osobnosti a súkromia. Ani jedno z tu menovaných rozhodnutí nereflektuje existenciu viacerých rozhodnutí rady postihujúcich sťažovateľku za ten istý správny delikt, ktorého sa mala dopustiť informovaním o tej istej udalosti, ale na rozličných vysielacích platformách, prípadne čiastočne inou reportážnou rétorikou. *Túto skutočnosť rada neberie do úvahy ani v jednom z rozhodnutí, či už č. RP/082/2013 z 24. septembra 2013 alebo č. RP/083/2013 z 24. septembra 2013. a to ani vo vzťahu k úvahe o ukladanej sankcii.“*

...

Vychádzajúc zo záverov Ústavného súdu Slovenskej republiky vyplývajúcich z nálezu sp. zn. III.ÚS 571/2015-47 z 12.04,2016 ústavný súd za najpodstatnejšiu námietku vyhodnotil námietku prekážky začatého konania a veci právoplatne skončenej. Ústavný súd konštatoval, že na skonštatovanie ktorejkoľvek z uvedených sa vyžaduje totožnosť predmetu konania, resp. skutku. Vzhľadom na to, že správne trestanie preberá zásady trestného konania, je potrebné tieto aplikovať aj pre zistenie totožnosti skutku, resp. či v konkrétnej veci ide o jeden alebo viac rôznych a samostatne posudzovaných skutkov. Pri rozhodovaní o administratívnych sankciách by mali byť rešpektované rezolúcie a odporúčania rezolúcie Výboru ministrov Rady Európy č. (77) 31 o ochrane jednotlivca v súvislosti s rozhodnutiami správnych orgánov, odporúčanie Výboru ministrov Rady Európy č. (80) 2 o správnej úvahe a odporúčame Výboru ministrov Rady Európy č. (91) 1 vo veciach administratívnych sankcií týkajúce sa rozhodovacej činnosti verejnej správy a ochrany práv jednotlivca, napriek tomu, že nie sú súčasťou nášho právneho poriadku. ***Ústavný súd tiež konštatoval****, že na základe námietky sťažovateľky* ***mal najvyšší súd náležité skúmať, či uloženie dvoch samostatných sankcií za jeden a ten istý skutok (čin) je v súlade so zásadami správneho trestania, poukazom na to, že pri skúmaní otázky totožného skutku, resp. toho istého činu a s ňou spätej zásady ne bis in idem*** *je potrebné zohľadniť i právnu úpravu Európskej únie, konkrétne čl. 50 Charty základných práv Európskej únie a čl. 54 až čl. 58 dohovoru, ktorým sa vykonáva Schengenská dohoda zo 14.06.1985 uzatvorená medzi vládami štátov hospodárskej únie Beneluxu. Nemeckej spolkovej republiky, Francúzskej republiky o postupnom zrušení kontrol na ich spoločných hraniciach. Inštitút toho istého činu nadobúda v tejto súvislosti širší medzištátny rozmer. Súdny dvor Európskej únie napr. vo veci Van Esbroeck, (C-436/04) dôvodil, že na* ***posúdenie toho, či v určitom prípade ide o ten istý čin, je výlučne relevantné kritérium zhodnosti skutkovej podstaty činov, teda to, či je daný celok okolností navzájom nerozlučiteľne spojených.*** *Skutkovú podstatu činu pritom definujú subjekt, objekt, následok koná konania a tiež spôsob konania.*

Pokiaľ Ústavný súd Slovenskej republiky v citovanom náleze č. k. III. ÚS 571/2015-47 zo dňa 12.04.2016 vyslovil svoj právny názor k problematike, ktorá je predmetom súdneho prieskumu v danej veci, tento jeho právny názor je potrebné považovať za záväznú judikatúru pre danú vec.“

...

„Vychádzajúc z uvedeného pokiaľ Ústavný súd Slovenskej republiky v citovanom náleze vyslovil svoj právny názor, ktorý je záväzný pre danú vec, najvyšší súd v ďalšom konaní postupujúc v intenciách záverov ústavného súdu ustálil, že žalovaný správny orgán v predmetnej veci náležité nepostupoval v zmysle citovaných právnych noriem, keď zo skutkových okolností vyvodil nesprávny právny záver majúci za následok nezákonnosť rozhodnutí.“

Vychádzajúc z uvedenej argumentácie (s ktorou sa stotožnil aj NS SR), podľa ktorej Ústavný súd SR ustálil, že z rozhodnutí Rady (teda aj z rozhodnutia RP/082/2013) dostatočným spôsobom nevyplývalo, akým spôsobom sa vyrovnala s otázkou totožnosti subjektu porušovateľa, totožnosťou dotknutých práv a totožnosťou dotknutého objektu, a to aj vo vzťahu k jej predchádzajúcej rozhodovacej praxi, pristúpila Rada v konaniach č. 208-PLO/O-2365/2013, 209-PLO/O-2366/2013 k posúdeniu, či boli v danom prípade naplnené podmienky v intenciách uvádzaných Ústavným súdom SR.

Vo vzťahu k uloženiu sankcie za porušenie povinnosti v danom prípade NS SR vo svojom zrušujúcom rozsudku č. 7Sž/9,10/2016 zo dňa 29. 9. 2016 uviedol argumentáciu Ústavného súdu SR, cit.:

„Ústavný súd tiež konštatoval, že pri súbehu správnych deliktov pri nedostatku špeciálnej úpravy v predpisoch upravujúcich správne delikty je potrebné použiť „analogiae legis" trestnoprávnu tzv. absorpčnú zásadu. Zbiehajúce sa delikty sú tak postihnuté len trestom určeným pre najťažší z nich. Čo pri rovnakých sadzbách pokút znamená, že správny orgán posúdi závažnosť deliktu a úhrnný trest uloží podľa sadzby za najzávažnejší z týchto deliktov (závažnosť pritom treba posudzovať predovšetkým s ohľadom na charakter individuálneho objektu deliktu, čiže záujem, proti ktorému delikt smeruje a ku ktorému je ochrana právnym predpisom určená).

Ústavný súd v tejto súvislosti poukázal i na svoj nález sp. zn. PL. ÚS 106/2011, v ktorom uviedol, že „zásada absorpčná (pohlcovacia), ktorej obsahom je pravidlo, že vyšší, resp. prísnejší trest pohlcuje trest nižší (poena maior absorbet minorem), je opakom kumulačnej zásady a jej uplatnenie je východiskom pri privilegovanom trestaní súbehu. Vyskytuje sa v troch formách, a to ako absorpcia trestných činov, absorpcia trestných sadzieb a absorpcia trestov. Pri uplatnení tejto zásady sa teda páchateľ potrestá a trest sa mu uloží iba za trestný čin najprísnejšie trestný. Použitie tejto zásady sa v odbornej literatúre odôvodňuje hlavne tým, že páchateľ spáchal ďalší trestný čin bez toho, aby bol varovaný odsudzujúcim rozsudkom týkajúcim sa skoršieho trestného činu zo zbiehajúcich sa trestných činov." V tomto náleze ústavný súd okrem iného zhrnul slovenskú právnu úpravu trestania súbehu, ktorú je možné aplikovať aj na prípady správneho trestania vo vzťahu k absorpčnej zásade tak, že táto sa vždy použije v prípade jednočinného súbehu, ako aj v prípade viacčinného súbehu.“

Rada tak opätovne dňa 24. 1. 2017 posúdila skutkový stav a v rozhodnutí č. RP/4/2017 (obdobne v rozhodnutí č. RP/5/2017) v tejto súvislosti uviedla, cit.:
„Pre súbeh trestných činov (správnych deliktov) sa vo všeobecnosti vyžaduje zhodnosť ich skutkových podstát, t. j. okrem iného totožnosť subjektu porušovateľa, totožnosť dotknutých práv, totožnosť dotknutého objektu. Zo skutkového stavu správnych konaní č. 208-PLO/O-2365/2013, 209-PLO/O-2366/2013 vyplýva, že:

- ***subjektom**, ktorý porušil povinnosti je spoločnosť MAC TV, s. r. o.*
- ***dotknutým objektom** je matka obete tragickej nehody*
- ***následok** - došlo k porušeniu povinností, a to § 19 ods. 1 písm. a) zákona č. 308/2000 Z. z. (povinnosti nezasiahnuť do ľudskej dôstojnosti na AVMS a povinnosti nezasiahnuť do ľudskej dôstojnosti na programovej službe JOJ)*
- ***spôsob porušenia** - zobrazenie utrpenia a autentických prejavov žiaľu matky nad stratou svojho syna – obete tragickej dopravnej nehody*

*Z uvedeného sa je možné domnievať, že by konanie účastníka konania mohlo vykazovať znaky súbehu. Skutkovú podstatu trestného činu definujú subjekt, objekt, následok konania a tiež spôsob konania. Vzhľadom na požiadavky týkajúce sa skutkovej podstaty trestného činu, a teda prípadnej totožnosti skutkov je v nadväznosti na vyššie uvedené potrebné v danom prípade uviesť podmienku týkajúcu sa **následku protiprávneho konania.** V prípade správneho konania č. 208-PLO/O-2365/2013 došlo k porušeniu **povinnosti**, a to **§ 19 ods. 1 písm. a)** zákona č. 308/2000 Z. z., t. j. povinnosti nezasiahnuť do ľudskej dôstojnosti **na televíznej programovej službe JOJ**. V prípade správneho konania č. 209-PLO/O-2366/2013 došlo k porušeniu **povinnosti**, a to **§ 19 ods. 1 písm. a)** zákona č. 308/2000 Z. z., t. j. povinnosti nezasiahnuť do ľudskej dôstojnosti na **AVMS na požiadanie**.*

Rada v tejto súvislosti poukazuje na jej doterajšiu rozhodovaciu prax, v prípadoch posúdenia AVMS a televízneho vysielania, ako aj ich špecifickosť v rámci zákona. V konaniach týkajúcich sa účastníka konania, spoločnosti MAC TV, s.r.o., boli vydané dve samostatné rozhodnutia č. RP/028/2014 a RP/029/2014 (JOJ, noviny.sk/Krimi), v ktorých Rada konštatovala porušenie povinnosti ustanovenej v § 19 ods. 1 písm. a) zákona č. 308/2000 Z. z. a taktiež v konaniach vysielateľa MARKIZA–SLOVAKIA, spol. s r.o., boli vydané opäť dve samostatné rozhodnutia č. RP/067/2014 a RP/068/2014 (TV MARKÍZA, tvnoviny.sk), v ktorých Rada konštatovala porušenie povinnosti ustanovenej v § 19 ods. 1 písm. a) zákona č. 308/2000 Z. z. Išlo teda vždy o 2 samostatné konania, v ktorých boli vydané samostatné rozhodnutia a ktoré boli aj následne vzhľadom na podané opravné prostriedky potvrdené samostatnými rozsudkami NS SR (3Sž/28/2014 a 8Sž/21/2014, 2Sž/12/2014 a 6Sž/12/2014).“

Rada ďalej v predmetnom rozhodnutí č. RP/4/2017 (obdobne aj v RP/5/2017) uviedla, cit.:
„Podľa názoru Rady dôjde k naplneniu skutkovej podstaty správneho deliktu až špecifickým zverejnením (odvysielaním v rámci programovej služby alebo poskytnutím obsahu v rámci audiovizuálnej mediálnej služby na požiadanie) obsahu, ktorý zasiahne do ľudskej dôstojnosti alebo iného základného práva alebo slobody fyzickej osoby. Práve špecifické zverejnenie daných obsahov prostredníctvom masmediálnych technológií, ktoré sú spôsobilé osloviť alebo zasiahnuť naraz veľké množstvo ľudí je dôvodom špecifickej regulácie televízneho vysielania, prípadne AVMS na požiadanie. Rada považuje za potrebné uviesť, že vzhľadom na uvádzanú prax doposiaľ nebolo v obdobných prípadoch pristúpené k posúdeniu prípadného súbehu správnych deliktov, nakoľko k takémuto posúdeniu relevantný dôvod neexistoval. Je dôležité uviesť, že ***vzhľadom na špecifický následok konania sa spájajú vždy rovnaké platformy****, to znamená napr. programová služba JOJ Plus, JOJ, WAU, ale nikdy nie programová služba a AVMS na požiadanie. Je taktiež potrebné zdôrazniť, že* ***ide o 2 rozličné platformy****, pričom takto striktne ich definoval priamo v zákone aj zákonodarca, a to najmä vo vzťahu k odlišnému rozsahu ich povinností (napr. § 16 zákona 308/2000 Z. z.). Jedna služba je nelineárna, druhá lineárna – odvysielaná zväčša jeden krát z vôle vysielateľa, v danom prípade bol ich rozsah, ako aj dosah na recipienta odlišný. Taktiež samotný rozsah sankcie pri porušení povinností v súvislosti s týmito platformami je rozdielny. Z uvedeného vyplýva, že v danom prípade ide o spáchanie dvoch rôznych skutkov, z ktorých je jeden trváci (dlhodobé poskytovanie obsahu prostredníctvom AVMS na požiadanie) a druhý jednorazový (odvysielanie na televíznej programovej službe). Rada taktiež dáva do pozornosti skutočnosť, že pri posudzovaní skutkovej podstaty správneho deliktu nemožno striktne aplikovať ustanovenia trestného práva. Napríklad, pri televíznej programovej službe, ktorá je kontinuálnou službou, by podľa striktného výkladu ustanovení trestného práva dochádzalo, vzhľadom práve na kontinuálnosť služby, v mnohých prípadoch k spáchaniu jedného pokračovacieho správneho deliktu v rozsahu napr. aj niekoľkých rokov. Je preto potrebné vždy zohľadňovať aj rozhodujúce odlišnosti, zmysel a účel zákonodarcom stanovenej normy.*

Rada je vzhľadom na uvedené odlišnosti toho názoru, že ***v uvedených prípadoch účastník konania porušil 2 rôzne povinnosti****,* ***naplnil 2 rôzne skutkové podstaty****,* ***2 rôznych samostatných správnych deliktov****, a to* ***na rôznych platformách****. Z tohto dôvodu Rada opätovne rozhodla v prejednávanom prípade jedným samostatným rozhodnutím a v prípade správneho konania č. 209-PLO/O-2366/2013 obdobne samostatným rozhodnutím č. RP/5/2017.“*

Z uvedeného je zrejmé, že sa Rada vyrovnala so všetkými argumentmi uvedenými NS SR v jeho zrušujúcom rozsudku sp. zn. 7Sž/9, 10/2016 a podľa jej názoru vyjadreného v predmetných rozhodnutiach č. RP/4/2017 a č. RP/5/2017 bolo na predmetné správne konania potrebné nahliadať ako na samostatné konania a preto ani nebolo možné ukladať sankciu v zmysle zásady absorbcie.

Účastník konania podal voči rozhodnutiu Rady č. RP/4/2017 a rozhodnutiu č. RP/5/2017 všeobecnú správnu žalobu na KS BA. KS BA rozhodnutie Rady č. RP/4/2017 a č. RP/5/2017 rozsudkom sp. zn. sp. zn. **2S/54/2017-55** a sp. zn. **2S/76/2017-55** zo dňa 26. 6. 2019 zrušil z dôvodu, že Rada vec nesprávne právne posúdila, a to vo vzťahu k otázke uplatňovania zásady *nebis in idem a lis pendens* a vec jej vrátil na ďalšie konanie.

KS BA dospel k záveru, že Rada vec nesprávne právne posúdila, a to vo vzťahu k otázke uplatňovania zásady *nebis in idem a lis pendens*, pričom v bode 58. rozsudku v tejto súvislosti skonštatoval, cit.:
„V predmetnej veci je nepochybné, že v oboch odvysielaných príspevkoch ***konal identický subjekt*** *(žalobca),* ***bol dotknutý identický subjekt*** *(matka obete tragickej dopravnej nehody), oboma príspevkami bolo* ***identickým spôsobom porušenia (odvysielaním utrpenia a prejavov žiaľu) porušené identické právo na ľudskú dôstojnosť*** *a bola* ***porušená rovnaká povinnosť žalobcu*** *(§19 ods. 1 písm. a/ zákona č. 308/2000 Z.z.). Preto* ***je celkom zreteľný pri konaní žalobcu viacčinný rovnorodý súbeh správnych deliktov, pri ktorých sankcionovaní je nevyhnutné aplikovať analógiu legis a postupovať podľa absorpčnej zásady****, tak ako to stabilne konštatuje Najvyšší súd SR.* ***Žalovaný preto nemohol uložiť za tieto správne delikty dve sankcie dvoma samostatnými***

***rozhodnutiami, ale len jednu úhrnnú sankciu (absorpčná zásada), t.j. sankciu za najprísnejšie sankcionovateľný správny delikt**, pričom takýto myšlienkový sled musí byť v rozhodnutí správneho orgánu zachytený, čo sa v predmetnej veci nestalo."* KS BA teda Rade vytýkal, že nemala uložiť účastníkovi konania za tieto správne delikty dve sankcie dvoma samostatnými rozhodnutiami, ale len jedným rozhodnutím jednu úhrnnú sankciu.

Voči tomuto rozhodnutiu KS BA podala Rada v lehote určenej podľa ustanovenia § 438 a nasl. SSP kasačnú sťažnosť podľa 440 SSP písm. g) pre nesprávne právne posúdenie veci a podľa § 440 SSP písm. h) pre odklon od ustálenej rozhodovacej praxe kasačného súdu.

NS SR rozhodol o kasačnej sťažnosti Rady rozsudkom sp. zn. **10Asan/33/2019 zo dňa 25. 3. 2021** tak, že kasačnú sťažnosť zamietol.

Kancelária Rady považuje opäť za nevyhnutné poukázať v prvom rade na argumentáciu NS SR v bode 47. až 49. predmetného rozsudku, v ktorom skonštatoval, že zásah do slobody prejavu žalobcu bol v prejednávanej veci zrealizovaný na základe zákona (§ 19 ods. 1 písm. a) zákona č. 308/2000 Z. z.), sledoval legitímny cieľ, ktorým bola ochrana ľudskej dôstojnosti a iných práv dotknutej osoby, pričom ho zároveň možno považovať za proporcionálny (nevyhnutný v demokratickej spoločnosti). **Z tohto dôvodu nie je potrebné predchádzajúcu argumentáciu Rady týkajúcu sa obsahového posúdenia týchto správnych konaní meniť.**

NS SR v odôvodnení rozsudku sp. zn. **10Asan/33/2019 zo dňa 25. 3. 2021** ďalej uviedol nasledovné, cit.:
*„53. Najvyšší súd Slovenskej republiky dospel k záveru, že **trestanie za správne delikty** (priestupky, správne delikty právnických osôb a správne delikty fyzických osôb - podnikateľov) **musí podliehať rovnakému režimu ako trestný postih za trestné činy.** Z tohto hľadiska treba vykladať aj všetky záruky, ktoré sa poskytujú obvinenému z trestného činu. Hranice medzi trestnými deliktami, za ktoré ukladá trest súd a deliktami, za ktoré ukladajú sankcie správne orgány, sú určené prejavom vôle zákonodarcu a nie sú odôvodnené prirodzenými právnymi princípmi. Keďže čl. 6 ods. 1 prvá veta Dohovoru hovorí „o oprávnenosti akéhokoľvek trestného obvinenia" je podľa názoru Najvyššieho súdu Slovenskej republiky nevyhnutné poskytnúť záruky a práva, ktoré sú zakotvené v trestnom zákone a trestnom poriadku nielen obvinenému z trestného činu, ale aj subjektu, voči ktorému je vyvodzovaná administratívnoprávna zodpovednosť.*
...
*62. **Kasačný súd po preskúmaní spisového materiálu dospel k záveru o vecnej správnosti rozhodnutia krajského súdu**, keď krajský súd zrušil rozhodnutie **sťažovateľa z dôvodu potreby analogickej aplikácie trestnoprávnych zásad na sankčný postih za správne delikty**.*
...
*64. V zmysle uvedeného sa preto **najvyšší súd stotožňuje s názorom krajského súdu o potrebe aplikácie absorpčnej zásady na sankčný postih žalobcu v prejednávanej veci.** Pri uplatňovaní zodpovednosti za správne delikty sa analógia s trestnoprávnymi princípmi používa najmä pri posúdení časovej pôsobnosti zákonov, zániku zodpovednosti zánikom zodpovednej osoby, podmienky deliktuálnej spôsobilosti, použitia okolností vylučujúcich protiprávnosť, naplnenia materiálneho znaku správneho deliktu či ukladania úhrnnej sankcie pri súbehu deliktov.*
...
*65. Za viacero správnych deliktov prejednaných v jednom konaní je potrebné uložiť jednu úhrnnú sankciu, a to primerane aplikujúc zásadu, že sankcia sa uloží podľa ustanovenia vzťahujúceho sa na správny delikt, ktorý je najprísnejšie postihnuteľný. V prípade, ak sú prejednávané správne delikty sankcionované rovnako prísne, výška sankcie sa odvíja od najzávažnejšieho správneho deliktu. Potreba prejednania viacerých správnych deliktov v jednom konaní sa odvíja od časovej a obsahovej súvislosti. **Ak orgán verejnej správy u konkrétneho subjektu (v našom prípade žalobcu) získa vedomosti o viacerých porušeniach jedného právneho predpisu, prípadne súvisiacich predpisov, ktorých kontrola dodržiavania je zverené tomuto orgánu verejnej správy (v našom prípade sťažovateľovi), potom je namieste prejednanie zistených porušení - správnych deliktov v jednom konaní a uloženie jednej výslednej sankcie.***

*66. **Námietku sťažovateľa, že vo veci nie je možné aplikovať absorpčnú zásadu z dôvodu, že žalobca sa dopustil porušenia ustanovenia § 19 ods. 1 písm. a) zákona č. 308/2000 Z. z. na dvoch odlišných platformách, považoval kasačný súd za nedôvodnú. Uvedená skutočnosť nepredstavuje žiadnu prekážku posúdiť vec jednotne ako celok a uložiť žalobcovi za nedovolené správanie jednu sankciu.***

*67. S poukazom na vyššie uvedené dospel kasačný súd **v prejednávanej veci** k záveru, že v prípade viacerých porušení zákona č. 3008/2000 Z. z. žalobcom **bolo na mieste viesť spoločné administratívne konanie a uložiť žalobcovi úhrnnú sankciu, pretože len za komplexne posúdený skutok môže byť uložená primeraná sankcia, ktorá zodpovedá viacerým porušeniam zákona.** Ak žalovaný orgán verejnej správy uložil žalobcovi za súbeh viacerých deliktov viacero sankcií, konal v rozpore s ustálenou judikatúrou ESĽP a Najvyššieho súdu Slovenskej republiky ako aj čl. 6 Dohovoru. **Kasačný súd konštatuje, že napadnuté rozhodnutie žalovaného je nezákonné, pretože pri ukladaní administratívnych sankcií žalobcovi neboli pri súbehu správnych deliktov dodržané zásady trestného konania.** Námietky sťažovateľa o nesprávnom právnom posúdení veci krajským súdom ako aj odklon od ustálenej rozhodovacej praxe tak vyhodnotil kasačný súd za nedôvodné.*

...

*71. Po vyhodnotení závažnosti kasačných dôvodov sťažovateľa vo vzťahu k napadnutému rozsudku krajského súdu a vo vzťahu k obsahu súdneho a pripojeného administratívneho spisu, Najvyšší súd Slovenskej republiky v zmysle § 461 S.s.p. konštatuje, že nezistil dôvod na to, aby vyhovel kasačnej sťažnosti, pretože **konanie sťažovateľa nebolo súladné so zákonom** a krajský súd postupoval preto vecne správne, keď zrušil rozhodnutie žalovaného a vec mu vrátil na ďalšie konanie. Z uvedeného dôvodu kasačnú sťažnosť podľa § 461 S. s. p. ako nedôvodnú zamietol.*

...

*72. **Sťažovateľ je v ďalšom konaní viazaný názorom kasačného súdu, jeho povinnosťou bude predovšetkým vysporiadať sa nutnosťou aplikácie absorpčnej zásady pri ukladaní sankcie za správne delikty žalobcu a následne vo veci znovu rozhodnúť.“***

NS SR teda s konečnou platnosťou v prvom rade ustálil, že účastník konania posudzovanými príspevkami výrazným spôsobom zasiahol do ľudskej dôstojnosti trúchliacej matky, čím došlo k porušeniu § 19 ods. 1 písm. a) zákona č. 308/2000 Z. z. Zároveň však skonštatoval, že **došlo k súbehu správnych deliktov**, na toto konanie mala byť aplikovaná absorbčná zásada, a teda **mala byť účastníkovi konania uložená jedna úhrnná sankcia za delikt najprísnejšie trestaný**.

Kancelária Rady sa nestotožňuje s názorom NS SR, týkajúceho sa súbehu správnych deliktov, vyjadrenom v rozsudku sp. zn. 10Asan/33/2019 zo dňa 25. 3. 2021. Podľa nášho názoru v uvedených prípadoch účastník konania porušil 2 rôzne povinnosti, naplnil 2 rôzne skutkové podstaty, 2 rôznych samostatných správnych deliktov, a to na rôznych platformách. Z vyššie uvedeného vyplýva, že v danom prípade išlo o spáchanie dvoch rôznych skutkov, z ktorých bol jeden trváci (dlhodobé poskytovanie obsahu prostredníctvom AVMS na požiadanie) a druhý jednorazový (odvysielanie na televíznej programovej službe). Vzhľadom na to, že v konaní bola preukázaná rozdielnosť v následku protiprávneho konania, nie je možné prijať záver o totožnosti skutkov. Podľa názoru Kancelárie Rady nemožno pri posudzovaní skutkovej podstaty správneho deliktu striktne aplikovať ustanovenia trestného práva bez toho, aby boli zohľadnené aj rozhodujúce odlišnosti, zmysel a účel zákonodarcom stanovenej normy. V danom prípade bolo porušenie zákona účastníkom konania na dvoch rozličných platformách sankcionované v súlade so zmyslom a účelom danej normy. NS SR skutočnosť, že ide o dve rôzne platformy s rôznym dopadom na verejnosť, a teda špecifické okolnosti daného prípadu, nijak zvlášť nezdôvodnil, len skonštatoval, že uvedená skutočnosť nepredstavuje žiadnu prekážku posúdiť vec jednotne ako celok a uložiť účastníkovi správnych konaní za nedovolené správanie jednu sankciu.

Napriek uvedeným výhradám je však Rada v predmetnej veci viazaná právnym názorom NS SR, podľa ktorého teda došlo zo strany účastníka konania k porušeniu povinnosti ustanovenej v § 19 ods. 1 písm. a) zákona č. 308/2000 Z. z. tým, že v rámci televíznej programovej služby JOJ dňa 04.03.2013 o

cca 19:36 hod. odvysielal v rámci programu *Noviny* príspevok s názvom *Nechtiac zrazil kamaráta,* ktorý svojím obsahom a spôsobom spracovania, a síce zobrazením utrpenia a autentických prejavov žiaľu matky nad stratou svojho syna - obete tragickej dopravnej nehody, zasiahol do jej ľudskej dôstojnosti.

Rovnako došlo k porušeniu povinnosti ustanovenej v § 19 ods. 1 písm. a) zákona č. 308/2000 Z. z. tým, že v rámci audiovizuálnej mediálnej služby na požiadanie na stránke www.joj.sk v sekcii *NOVINY.SK* a podsekcii *Krimi* dňa 13.03.2013 poskytoval program s názvom *Martina (f28) prešiel kamarát. Videla to jeho mama,* ktorý svojím obsahom a spôsobom spracovania a síce zobrazením utrpenia a autentických prejavov žiaľu matky nad stratou svojho syna - obete tragickej dopravnej nehody, zasiahol do jej ľudskej dôstojnosti.

Za uvedené porušenie zákona je mu potrebné uložiť jednu úhrnnú sankciu za oba správne delikty – pokutu určenú podľa § 67 ods. 5 písm. e) zákona č. 308/2000 Z. z. v rozsahu od 3 319 eur do 165 969 eur.

Z vyššie uvedeného je zároveň zrejmé, že sa Kancelária Rady dôsledne vyrovnala so všetkými argumentmi uvedenými NS SR v jeho rozsudku č. 10Asan/33/2019 zo dňa 25. 3. 2021.

* * *

U právnických osôb sa zodpovednosť za správne delikty zakladá zásadne bez ohľadu na zavinenie.(objektívna zodpovednosť pre správny delikt). Táto zásada platí aj v prípade zákona č. 308/2000 Z. z. ako aj zákona č. 71/1967 Zb., ktoré nevyžadujú pri preukázaní, či došlo k správnemu deliktu dokazovať zavinenie, alebo dokonca úmyselné konanie. Podstatné je iba to, či k porušeniu zákona objektívne došlo, alebo nie. Tomu, že sa v tomto prípade nielenže nedokazuje zavinenie, ale ani sa nerozlišuje medzi zavinením úmyselným alebo nedbanlivostným, svedčí aj skutočnosť, že ani jeden z cit. zákonov neobsahuje tzv. liberačné dôvody, ktoré by umožnili zbaviť sa zodpovednosti za správny delikt. Okolnosti, za ktorých došlo k porušeniu zákona, môžu byť zohľadnené pri ukladaní druhu sankcie, ale nie sú dôvodom na zastavenie správneho konania.

* * *

Z § 64 ods. 2 zákona č. 308/2000 Z. z. vyplýva, že Rada za porušenie povinnosti ustanovenej v § 19 uloží pokutu aj bez predchádzajúceho upozornenia. Ide o kogentné ustanovenie zákona, ktoré nepripúšťa voľnosť uváženia pri rozhodovaní o druhu sankcie za porušenie tejto povinnosti.

Účastník konania sa dopustil porušenia ustanovenia § 19 ods. 1 písm. a) zákona č. 308/2000 Z. z. (§ 19 ods. 1 zákona č. 308/2000 Z. z. v znení platnom a účinnom do 14. 12. 2009) už v minulosti. Poslednými rozhodnutiami vo veci porušenia § 19 ods. 1 písm. a) zákona č. 308/2000 Z. z. boli účastníkovi konania uložené nasledovné sankcie:

PRÁVOPLATNÉ V ČASE SPÁCHANIA SPRÁVNEHO DELIKTU

- Rozhodnutím č. RP/279/2005 bola účastníkovi konania uložená sankcia pokuta – vo výške **30.000,- Sk** za odvysielanie programu *Na paškál* dňa 27.04.2005 o cca 21:54 hod., ktorý svojím obsahom a spôsobom spracovania zasiahol do ľudskej dôstojnosti a základných práv a slobôd iných. Uvedené rozhodnutie nadobudlo právoplatnosť dňa 18.02.2006.
- Rozhodnutím č. RP/10/2009 bola účastníkovi konania uložená sankcia pokuta – vo výške **3.500 eur** za odvysielanie príspevku *Lúzer týždňa* v programe *Promi noviny,* ktorý svojím obsahom zasiahol do základných práv v ňom prezentovanej osoby. Uvedené rozhodnutie nadobudlo právoplatnosť dňa 11.12.2009.

NEPRÁVOPLATNÉ V ČASE SPÁCHANIA SPRÁVNEHO DELIKTU

- Rozhodnutím č. RP/40/2012 bola účastníkovi konania uložená sankcia pokuta – **25 000 eur** v súvislosti s tým, že na televíznej programovej služby JOJ dňa 02.03.2012 o cca 20:23 hod. a dňa 05.30.2012 o cca 14:52 hod. odvysielal program *Extrémne rodiny*, ktorého časť týkajúca sa Tonka a jeho rodiny, svojím obsahom a spôsobom spracovania zasiahla do ľudskej dôstojnosti účinkujúceho Tonka a jeho matky. Uvedené rozhodnutie nadobudlo právoplatnosť dňa 18. 4. 2013.

Podľa ustanovenia § 64 ods. 3 zákona č. 308/2000 Z. z.: *„Pokutu rada určí podľa závažnosti veci, spôsobu, trvania a následkov porušenia povinnosti, miery zavinenia a s prihliadnutím na rozsah a dosah vysielania, poskytovania audiovizuálnych mediálnych služieb na požiadanie a retransmisie, získané bezdôvodné obohatenie a sankciu, ktorú už prípadne uložil samoregulačný orgán pre oblasť upravenú týmto zákonom v rámci vlastného samoregulačného systému.“*

Z á v e r

Vzhľadom na vyššie uvedené argumenty navrhujeme Rade prijať uznesenie podľa pripraveného návrhu.

49

Kancelária Rady pre vysielanie a retransmisiu

Pracovný materiál Kancelárie Rady na rokovanie Rady pre vysielanie a retransmisiu dňa 1. 7. 2021

Správne konanie:	522/SKO/2021 zo dňa 27. 1. 2021, 621/SKO/2021 zo dňa 10.2.2021, 624/SKO/2021 zo dňa 10. 2. 2021
Predmet:	§ 20 ods. 3 zákona č. 308/2000 Z. z.
Účastník konania:	MAC TV s.r.o.
Správny orgán:	Rada pre vysielanie a retransmisiu

Dátum: 2. 6. 2021

Návrh uznesenia:
Rada pre vysielanie a retransmisiu (ďalej len „Rada“) ako orgán príslušný podľa § 4 ods. 1 až 3 a § 5 ods. 1 písm. g) a h) zákona č. 308/2000 Z. z. o vysielaní a retransmisii a o zmene zákona č. 195/2000 Z. z. o telekomunikáciách v znení neskorších predpisov (ďalej len „zákon č. 308/2000 Z. z.“) postupom podľa ustanovenia § 71 zákona č. 308/2000 Z. z. rozhodla, že účastník správnych konaní č. 522/SKO/2021, 621/SKO/2020 a 624/SKO/2021 MAC TV s.r.o.

p o r u š i l

povinnosť ustanovenú v § 20 ods. 3 zákona č. 308/2000 Z. z.

tým, že

1) dňa 17. 11. 2020 v čase o cca 05:09 hod. v rámci programovej služby JOJ PLUS odvysielal program *Súdna sieň – Znásilnená panna*, ktorý označil ako nevhodný pre maloletých divákov do 12 rokov, a ktorý obsahoval scény, ktoré naplnili hodnotiace kritérium podľa ustanovenia
- § 1 ods. 2 písm. f) vyhlášky č. 589/2007 Z.z. ktorou sa ustanovujú podrobnosti o jednotnom systéme označovania audiovizuálnych diel, zvukových záznamov umeleckých výkonov, multimediálnych diel, programov alebo iných zložiek programovej služby a spôsobe jeho uplatňovania (ďalej len „JSO“) *expresívne vyjadrovanie*,
- § 1 ods. 2 písm. g) JSO *obscénne vyjadrovanie, ktoré vzhľadom na kontextuálny výskyt, frekvenciu výskytu, spôsob a formu spracovania alebo zobrazenia a vzhľadom na charakter, druh, umelecké a morálne posolstvo diela alebo programu možno považovať za primerané vekovej skupine maloletých od 15 rokov*, ktoré s prihliadnutím na § 1 ods. 5 JSO podmieňujú jeho klasifikáciu ako nevhodného pre maloletých divákov do 15 rokov, čím účastník konania jeho klasifikovaním ako nevhodného pre vekovú skupinu maloletých do 12 rokov nesprávne uplatnil JSO,

2) dňa 20. 11. 2020 v čase o cca 16:58 hod. v rámci programovej služby WAU odvysielal program *Súdna sieň – Znásilnil ma Afričan*, ktorý označil ako nevhodný pre maloletých divákov do 12 rokov, a ktorý obsahoval scény, ktoré naplnili hodnotiace kritérium podľa ustanovenia
- § 1 ods. 2 písm. g) JSO *obscénne vyjadrovanie, ktoré vzhľadom na kontextuálny výskyt, frekvenciu výskytu, spôsob a formu ich spracovania alebo zobrazenia a vzhľadom na charakter, druh, umelecké a morálne posolstvo diela alebo programu možno považovať za primerané vekovej skupine maloletých od 15 rokov*, ktoré s prihliadnutím na § 1 ods. 5 JSO podmieňujú jeho klasifikáciu ako nevhodného pre maloletých divákov do 15 rokov, čím účastník konania jeho klasifikovaním ako nevhodného pre vekovú skupinu maloletých do 12 rokov nesprávne uplatnil JSO,

3) dňa 20. 11. 2020 v čase o cca 10:53 hod. v rámci programovej služby JOJ odvysielal program *Súdna sieň – Znásilnená babička*, ktorý označil ako nevhodný pre maloletých divákov do 12 rokov, a ktorý obsahoval scény, ktoré naplnili hodnotiace kritérium podľa ustanovenia
- § 1 ods. 2 písm. f) JSO *expresívne vyjadrovanie*,
- § 1 ods. 2 písm. g) JSO *obscénne vyjadrovanie, ktoré vzhľadom na kontextuálny výskyt, frekvenciu výskytu, spôsob a formu spracovania alebo zobrazenia a vzhľadom na charakter, druh, umelecké a morálne posolstvo diela alebo programu možno považovať za primerané vekovej skupine maloletých od 15 rokov*, ktoré s prihliadnutím na § 1 ods. 5 JSO podmieňujú jeho klasifikáciu ako nevhodného pre maloletých divákov do 15 rokov, čím účastník konania jeho klasifikovaním ako nevhodného pre vekovú skupinu maloletých do 12 rokov nesprávne uplatnil JSO,

za čo mu ukladá

podľa ustanovenia § 64 ods. 1 písm. d) zákona č. 308/2000 Z. z. **úhrnnú sankciu – pokutu**, určenú podľa § 67 ods. 3 písm. c) zákona č. 308/2000 Z. z. vo výške (od **663,- €** do **66 387,- €**), slovom .....euro.

Podľa § 64 ods. 5 zákona č. 308/2000 Z. z.: *„Uložením sankcie nezaniká povinnosť, za ktorej porušenie sa sankcia uložila.“*

V zmysle § 67 ods. 16 zákona č. 308/2000 Z. z. je pokuta splatná do 30 dní odo dňa nadobudnutia právoplatnosti rozhodnutia a je potrebné ju uhradiť na účet: SK09 8180 0000 0070 0008 8921, BIC/SWIFT: SPSRSKBAXXX, VS***21, KS6548.

Úloha:
Kancelária Rady v zmysle § 4 ods. 4 a § 13 ods. 1 zákona č. 308/2000 Z. z. vydá písomné vyhotovenie rozhodnutia o uložení sankcie a doručí ho účastníkovi konania.
T: 1. 8. 2021 **Z:** PLO

Úloha:
Kancelária Rady oznámi sťažovateľom výsledok prešetrenia sťažnosti.
T: 12. 7. 2021 **Z:** PgO

* * *

Rada na svojom zasadnutí dňa 27. 1. 2021 prijala uznesenie o začatí správneho konania voči vysielateľovi MAC TV s.r.o. vo veci možného porušenia **§ 20 ods. 3** zákona č. 308/2000 Z. z. v súvislosti s tým, že dňa 17. 11. 2020 v čase o cca. 5:09 hod. odvysielal v rámci televíznej programovej služby JOJ PLUS program *Súdna sieň – Znásilnená panna*, ktorý označil ako nevhodný pre maloletých divákov do 12 rokov, čím mohlo dôjsť k nesprávnemu uplatneniu Jednotného systému označovania.

Oznámenie o začatí predmetného správneho konania bolo účastníkovi konania doručené dňa 15. 2. 2021, na základe čoho sa začalo správne konanie č. 522/SKO/2021. Účastník konania bol súčasne vyzvaný, aby v lehote do 10 dní od doručenia oznámenia v súlade s § 33 ods. 1 a § 34 ods. 3 zákona č. 71/1967 Zb. k oznámeniu zaslal svoje stanovisko, prípadne navrhol dôkazy a vyjadril sa k podkladom pre rozhodnutie v predmetnom správnom konaní. Súčasne bol upozornený, že pokiaľ svoje práva v stanovenej lehote nevyužije, Rada môže rozhodnúť vo veci aj bez jeho stanoviska, pokiaľ uzná, že podklady a dôkazy zhromaždené v správnom konaní sú dostačujúce podľa ustanovenia § 46 zákona č. 71/1967 Zb. v znení neskorších predpisov. Prílohou oznámenia o začatí správneho konania bol aj prepis/popis skutkového stavu.

Účastníkovi konania bola následne listom č. 522/SKO/2021-2 zaslaná opätovná výzva na vyjadrenie sa v správnom konaní v lehote do 5 dní odo dňa jej doručenia spolu s poučením, že Rada môže rozhodnúť vo veci aj bez jeho stanoviska, pokiaľ uzná, že podklady a dôkazy zhromaždené v správnom konaní sú dostačujúce podľa § 46 správneho poriadku. Opätovná výzva na vyjadrenie sa k predmetnému správnemu konaniu bola účastníkovi konania doručená dňa 13. 4. 2021.

Vyjadrenie účastníka konania nebolo Rade do dňa vypracovania tohto materiálu doručené**.**

Subjektívna 6-mesačná lehota na uloženie sankcie podľa § 64 ods. 4 zákona č. 308/2000 Z. z. začala plynúť dňa 27. 1. 2021 a uplynie dňa 27. 7. 2021. Objektívna 1-ročná lehota na uloženie sankcie podľa cit. ustanovenia začala plynúť dňa 17. 11. 2020 a uplynie dňa 17. 11. 2021.

* * *

Rada na svojom zasadnutí dňa 10. 2. 2021 prijala uznesenie o začatí správneho konania voči vysielateľovi MAC TV s.r.o. vo veci možného porušenia **§ 20 ods. 3** zákona č. 308/2000 Z. z. v súvislosti s tým, že v rámci televíznej programovej služby WAU dňa 20.11.2020 v čase o cca 16:58 hod. odvysielal program *Súdna sieň – Znásilnil ma Afričan,* ktorý označil ako nevhodný pre maloletých divákov do 12 rokov, čím mohlo dôjsť k nesprávnemu uplatneniu Jednotného systému označovania.

Oznámenie o začatí predmetného správneho konania bolo účastníkovi konania doručené dňa 1.3.2021, na základe čoho sa začalo správne konanie č. 621/SKO/2021. Účastník konania bol súčasne vyzvaný, aby v lehote do 10 dní od doručenia oznámenia v súlade s § 33 ods. 1 a § 34 ods. 3 zákona č. 71/1967 Zb. k oznámeniu zaslal svoje stanovisko, prípadne navrhol dôkazy a vyjadril sa k podkladom pre rozhodnutie v predmetnom správnom konaní. Súčasne bol upozornený, že pokiaľ svoje práva v stanovenej lehote nevyužije, Rada môže rozhodnúť vo veci aj bez jeho stanoviska, pokiaľ uzná, že podklady a dôkazy zhromaždené v správnom konaní sú dostačujúce podľa ustanovenia § 46 zákona č. 71/1967 Zb. v znení neskorších predpisov. Prílohou oznámenia o začatí správneho konania bol aj prepis/popis skutkového stavu a kópia záznamu vysielania programu *Súdna sieň – Znásilnil ma Afričan* odvysielaného v rámci televíznej programovej služby WAU dňa 20.11.2020 v čase o cca 16:58 hod.

Dňa 18.5.2021 bola účastníkovi konania doručená opätovná výzva na vyjadrenie k podkladom pre rozhodnutie, v ktorej mu bola na vyjadrenie určená lehota 5 dní odo dňa jej doručenia.

Vyjadrenie účastníka konania k správnemu konaniu č. 621/SKO/2021 nebolo Rade do dňa vypracovania tohto pracovného materiálu doručené.

Subjektívna 6-mesačná lehota na uloženie sankcie podľa § 64 ods. 4 zákona č. 308/2000 Z. z. začala plynúť dňa 10.2.2021 a uplynie dňa 10.8.2021. Objektívna 1-ročná lehota na uloženie sankcie podľa cit. ustanovenia začala plynúť dňa 20.11.2020 a uplynie dňa 20.11.2021.

* * *

Rada na svojom zasadnutí dňa 10. 2. 2021 prijala uznesenie o začatí správneho konania voči vysielateľovi MAC TV s.r.o. vo veci možného porušenia **§ 20 ods. 3** zákona č. 308/2000 Z. z. v súvislosti s tým, že dňa 20. 11. 2020 v čase o cca. 10:53 hod. odvysielal v rámci televíznej programovej služby JOJ program *Súdna sieň – Znásilnená babička*, ktorý označil ako nevhodný pre maloletých divákov do 12 rokov, čím mohlo dôjsť k nesprávnemu uplatneniu Jednotného systému označovania.

Oznámenie o začatí predmetného správneho konania bolo účastníkovi konania doručené dňa 1. 3. 2021, na základe čoho sa začalo správne konanie č. 624/SKO/2021. Účastník konania bol súčasne vyzvaný, aby v lehote do 10 dní od doručenia oznámenia v súlade s § 33 ods. 1 a § 34 ods. 3 zákona č. 71/1967 Zb. k oznámeniu zaslal svoje stanovisko, prípadne navrhol dôkazy a vyjadril sa k podkladom pre rozhodnutie v predmetnom správnom konaní. Súčasne bol upozornený, že pokiaľ svoje práva v stanovenej lehote nevyužije, Rada môže rozhodnúť vo veci aj bez jeho stanoviska, pokiaľ uzná, že podklady a dôkazy zhromaždené v správnom konaní sú dostačujúce podľa ustanovenia § 46 zákona č. 71/1967 Zb. v znení neskorších predpisov. Prílohou oznámenia o začatí správneho konania bol aj prepis/popis skutkového stavu.

Účastníkovi konania bola následne listom č. 624/SKO/2021-2 zaslaná opätovná výzva na vyjadrenie sa v správnom konaní v lehote do 5 dní odo dňa jej doručenia spolu s poučením, že Rada môže rozhodnúť vo veci aj bez jeho stanoviska, pokiaľ uzná, že podklady a dôkazy zhromaždené v správnom konaní sú dostačujúce podľa § 46 správneho poriadku. Opätovná výzva na vyjadrenie sa k predmetnému správnemu konaniu bola účastníkovi konania doručená dňa 11. 5. 2021.

Vyjadrenie účastníka konania nebolo Rade do dňa vypracovania tohto materiálu doručené**.**

Subjektívna 6-mesačná lehota na uloženie sankcie podľa § 64 ods. 4 zákona č. 308/2000 Z. z. začala plynúť dňa 10. 2. 2021 a uplynie dňa 10. 8. 2021. Objektívna 1-ročná lehota na uloženie sankcie podľa cit. ustanovenia začala plynúť dňa 20. 11. 2020 a uplynie dňa 20. 11. 2021.

* * *

Podľa § 3 ods. 3 tretia veta správneho poriadku: *„Správne orgány dbajú na to, aby konanie prebiehalo hospodárne a bez zbytočného zaťažovania účastníkov konania a iných osôb.“* Zásada hospodárnosti (procesnej ekonómie) vyjadruje požiadavku, aby správny orgán v konaní použil také prostriedky, ktoré sú jednoduché, účinné, nezvyšujú náklady a pritom vedú k správnemu rozhodnutiu (SOBIHARD, J.: Správny poriadok: Komentár; Bratislava: IURA EDITION, 2004, ISBN 80-8078-013-7). Kancelária Rady, vzhľadom na totožnosť v osobe účastníka vyššie identifikovaných správnych konaní navrhuje Rade, aby v súlade so zásadou hospodárnosti konania a zároveň v prospech účastníka konania rozhodla vo vyššie uvedených správnych konaniach jedným rozhodnutím. V tejto súvislosti uvádzame, že uvedeným postupom účastník konania nebude ukrátený na svojich procesných právach, nakoľko mal vo všetkých správnych konaniach možnosť vyjadriť sa k ich predmetu, ako aj k ich podkladom.
Predmetom posudzovania v uvedených správnych konania je program *Súdna sieň*, pričom prednávaným je v prípade všetkých troch programov trestný čin znásilnenia.

Podľa § 20 ods. 3 zákona č. 308/2000 Z. z.: *„Na základe klasifikácie programov podľa vekovej vhodnosti sú vysielateľ televíznej programovej služby a poskytovateľ audiovizuálnej mediálnej služby na požiadanie povinní na ochranu maloletých zaviesť a uplatňovať jednotný systém označovania ustanovený podľa osobitného predpisu 28a)(ďalej len "jednotný systém označovania")."*

Podľa § 1 ods. 1 vyhlášky č. 589/2007 Z. z.: *„Audiovizuálne diela, multimediálne diela, programy poskytované prostredníctvom audiovizuálnej mediálnej služby na požiadanie a programy alebo iné zložky televíznej programovej služby sa klasifikujú ako nevhodné a neprístupné pre vekovú skupinu maloletých do 18 rokov, ak obsahujú*
b) vulgárne vyjadrovanie, vulgárne gestá, obscénne vyjadrovanie alebo obscénne gestá,
f) sexuálne scény alebo sexuálne správanie vrátane promiskuitného správania, ktoré sú prezentované ako forma zábavy, scény spojené s prejavmi sexuálneho násilia alebo sexuálnymi deviáciami

Podľa § 1 ods. 2 vyhlášky č. 589/2007 Z. z.: *„Audiovizuálne diela, multimediálne diela, programy poskytované prostredníctvom audiovizuálnej mediálnej služby na požiadanie a programy alebo iné zložky televíznej programovej služby sa klasifikujú ako nevhodné a neprístupné pre vekovú skupinu maloletých do 15 rokov, ak obsahujú*
g) vulgárne vyjadrovanie, vulgárne gestá, obscénne vyjadrovanie alebo obscénne gestá, ktoré vzhľadom na ich kontextuálny výskyt, frekvenciu výskytu, spôsob a formu ich spracovania alebo zobrazenia a vzhľadom na charakter, druh, umelecké a morálne posolstvo diela alebo programu možno považovať za primerané vekovej skupine maloletých od 15 rokov.

Podľa § 1 ods. 5 vyhlášky č. 589/2007 Z. z.: *„Obsah audiovizuálnych diel, multimediálnych diel, programov poskytovaných prostredníctvom audiovizuálnej mediálnej služby na požiadanie a programov alebo iných zložiek televíznej programovej služby sa posudzuje z hľadiska*
a) kontextuálneho výskytu hodnotiacich kritérií nevhodnosti alebo neprístupnosti v diele, v programe poskytovanom prostredníctvom audiovizuálnej mediálnej služby na požiadanie a v programe alebo inej zložke programovej služby,
b) spôsobu a formy spracovania alebo zobrazenia jednotlivých hodnotiacich kritérií vzhľadom na charakter a druh diela alebo programu, umeleckého a morálneho posolstva diela alebo programu a
c) intenzity a frekvencie výskytu hodnotiacich kritérií nevhodnosti alebo neprístupnosti v diele, v programe poskytovanom prostredníctvom audiovizuálnej mediálnej služby na požiadanie a v programe alebo inej zložke televíznej programovej služby.“

* * *

V rámci posudzovania predmetu týchto správnych konaní bolo potrebné vysporiadať sa s kolíziou ústavou zaručených práv a právom chránených záujmov.

Právo slobody prejavu patrí medzi základné politické práva v právnom poriadku každej demokratickej spoločnosti a v právnom poriadku Slovenskej republiky je zakotvené v čl. 26 Ústavy Slovenskej republiky. Avšak **sloboda prejavu** nie je bez hraníc, t.j. **nemá absolútny charakter.** Ústava SR ustanovuje možnosť obmedzenia slobody prejavu a práva na vyhľadávanie a šírenie informácií ako ochranu pred zneužitím slobody prejavu na zásah do iných ústavou garantovaných práv, cit.:
*„Slobodu prejavu a právo vyhľadávať a šíriť informácie **možno obmedziť zákonom,** ak ide o opatrenia v **demokratickej spoločnosti nevyhnutné na ochranu práv a slobôd iných, bezpečnosť štátu, verejného poriadku, ochranu verejného zdravia a mravnosti.“*** (čl. 26 ods. 4 Ústavy SR)
V prípade vzájomného konfliktu ústavou garantovaných práv Ústavný súd SR (ďalej len „US SR“) vo svojej doterajšej judikatúre už viackrát zdôraznil, že každý konflikt vo vnútri systému základných práv a slobôd (resp. ľudských práv a základných slobôd vyplývajúcich z medzinárodných zmlúv o ľudských právach a základných slobodách) treba riešiť prostredníctvom zásady ich spravodlivej rovnováhy (IV. ÚS 362/09, PL. ÚS 22/06, m. m. PL. ÚS 6/04, III. ÚS 34/07).

Všetky základné práva a slobody sa chránia len v takej miere a rozsahu, kým uplatnením jedného práva alebo slobody nedôjde k neprimeranému obmedzeniu, či dokonca popretiu iného práva alebo slobody (IV. ÚS 362/09, PL. ÚS 7/96). Pri posúdení kolízie dvoch základných práv je uznávanou teóriou, s ktorou sa vo svojich nálezoch stotožnil aj US SR (napr. II. ÚS 152/2008, II. ÚS 326/2009, II. ÚS 340/09, IV. ÚS 107/2010, IV. ÚS 302/2010, IV ÚS 472/2012), teória proporcionality (nazývaná aj trojstupňový test proporcionality).

Z vyššie uvedeného jednoznačne vyplýva, že **sloboda prejavu je garantovaná len** do tej miery**, pokiaľ v neprimeranom rozsahu nezasahuje do základných práv a slobôd a právom chránených záujmov iných, prípadne do iných záujmov chránených právnym poriadkom krajiny**. V takých prípadoch je nutné hovoriť o jej obmedzení a výnimkách, kedy je potrebné zasiahnuť do slobody prejavu.
Z citovaného ustanovenia Ústavy SR vyplýva, že slobodu prejavu je možné obmedziť na základe kumulatívneho splnenia troch podmienok. Obmedzenie musí

- vyplývať zo zákona **(požiadavka legality)**,
- byť nevyhnutné v demokratickej spoločnosti **(požiadavka proporcionality)**
- a sledovať legitímny cieľ **(požiadavka legitimity)**, ktorý vyplýva z ustanovenia čl. 26 ods. 4 Ústavy SR.

Ústava SR zakotvuje legitímny cieľ obmedzenia slobody prejavu taxatívne, ako ochranu práv a slobôd iných, bezpečnosť štátu, verejného poriadku a ochranu verejného zdravia, mravnosti. Z uvedeného vyplýva, že obmedzenie slobody prejavu je možné z dôvodu ochrany verejného záujmu, ako aj ochrany individuálnych záujmov.

Požiadavka zaviesť a uplatňovať jednotný systém označovania ustanovený osobitným predpisom, zakotvená v ustanoveniach zákona č. 308/2000 Z. z., vychádza z potreby ochrany maloletého diváka pred obsahom, ktorý by mohol mať negatívny vplyv na jeho osobnostný vývin, a teda vychádza z potreby ochrany záujmu chráneného Ústavou SR – **mravnosti,** ktorá môže byť ohrozená obsahom vysielaného či sprístupňovaného obsahu. Táto požiadavka je jednoznačne zakotvená v právnom poriadku SR. Právo na slobodu prejavu je teda celkom zrejme obmedzené osobitnou ochranou nedospelých osôb, a to na základe zákona, konkrétne ustanoveniami § 20 zákona č. 308/2000 Z. z..
Podmienka legality a legitimity obmedzenia slobody prejavu je teda nepochybne naplnená.
Proporcionalitu obmedzenia slobody prejavu je možné vnímať v dvoch rovinách. Prvou je obmedzenie slobody prejavu zakotvením určitých konkrétnych povinností všeobecne záväzným právnym predpisom, v tomto prípade zakotvením ustanovenia § 20 ods. 3 zákona č. 308/2000 Z. z.. Keďže zákonodarca využil ústavné splnomocnenie (čl. 26 ods. 4 Ústavy SR) na zakotvenie tohto obmedzenia formou zákona, je potrebné považovať tento princíp za zachovaný. Rade neprináleží zachovanie proporcionality v tejto rovine skúmať.

Druhou rovinou proporcionality je obmedzenie slobody prejavu uplatnením konkrétnych zákonných ustanovení, v konkrétnom prípade. Aplikácia ustanovenia § 20 ods. 3 zákona č. 308/2000 Z. z.

obmedzujúceho slobodu prejavu je teda v každom konkrétnom prípade otázkou posúdenia, či existujúci skutkový stav možno pod toto ustanovenie subsumovať.

V tomto konkrétnom prípade by mala byť sloboda prejavu obmedzená v dôsledku vyvodenia administratívnoprávnej zodpovednosti za porušenie povinnosti vysielateľa (zaviesť a uplatňovať JSO) zakotvenej v ustanovení § 20 ods. 3 zákona č. 308/2000 Z. z. sledujúc legitímny cieľ - ochranu mravnosti. Kancelária Rady preto pristúpila k posúdeniu, či účastník konania uplatnil JSO v súlade so zákonom.

Vysielateľ je **povinný** podľa § 20 ods. 3 zákona č. 308/2000 Z. z. na ochranu maloletých **zaviesť a uplatňovať jednotný systém označovania** ustanovený vyhláškou Ministerstva kultúry Slovenskej republiky č. 589/2007 Z. z., ktorou sa ustanovujú podrobnosti o jednotnom systéme označovania audiovizuálnych diel, zvukových záznamov umeleckých výkonov, multimediálnych diel, programov alebo iných zložiek programovej služby a spôsobe jeho uplatňovania (ďalej len „jednotný systém označovania“ alebo „JSO“).

* * *

SK č. 522/SKO/2021

Prepis/popis skutkového stavu

Monitorované vysielanie: Súdna sieň - Znásilnená panna
Deň vysielania: 17. 11. 2020
Čas vysielania: cca 05:09 hod.
Označenie podľa JSO: (12)

(Vysielanie bolo zmonitorované zo záznamu RVR, časy sú uvádzané cca)

05:04:59 začiatok záznamu
prebiehajúca epizóda Panelák (12) a záverečné titulky
05:08:53 začiatok a zvučka programu Súdna sieň (12)
05:09:09 na obrazovke sa objaví text Súdna sieň s názvom *Znásilnená panna* (12)

Mužský sprievodný hlas: *„Počas letného obdobia vzniká mnoho lások. Mnohé chvíľkové, iné prerastú do skutočného vzťahu. Horúce dni a noci však prajú aj trestným činom. Rozpálené slnko láka ľudí, aby odhodili šaty, no občas aj zábrany a ľudskosť. Dnes budeme svedkami prípadu, kedy naivné dievča neodhadlo sexuálne chúťky muža, v ktorom slnko, pohľad na sporo odeté dievčatá a alkohol prebudili zviera.“*

05:10:05 Sudca otvára pojednávanie v trestnej veci znásilnenia poškodenej Vanesy Šidlovej proti obvinenému Andrejovi Krajčírovi.

05:10:15 Prokurátor číta obžalobu na obvineného Andreja Krajčíra, ktorý *„v chatovej oblasti Senecké jazerá v nočných hodinách... prinútil poškodenú Vanesu Šidlovú k súloži pod hrozbou násilia tak, že ju priľahol, pridržal a zapchal jej ústa tričkom, ktoré z nej strhol. Zabránil jej tak brániť sa a kričať, surovým spôsobom jej pretrhol panenskú blanu a vykonal na nej úplný pohlavný styk.“* Po akte ju nechal ísť krvácajúcu samu domov. Pred aktom znásilnenia ju opil väčším množstvom alkoholu, čím oslabil jej schopnosť brániť sa. Je obvinený z trestného činu znásilnenia.

05:12:00 Obžalovaný vypovedá, že nikoho neznásilnil, poškodená klame a sama dobrovoľne prišla za ním na chatu. **Andrej** dopĺňa: *„Pri tom sexe si to teda poriadne užívala, pri orgazme, ktorý, ktorý,*

ktorý bol ma, ma, ma doškriabala tak, že, že by som ja mohol na ňu podať trestné oznámenie a nie ona na mňa.“

05:12:50 Obhajca tvrdí, že jeho mandant nie je vinný v plnom rozsahu. Je to bezúhonný a čestný občan, je zamestnaný a má čistý register trestov. Obhajca nepopiera, že došlo k pohlavnému styku. Ďalej uvádza, že poškodená s obžalovaným očividne flirtovala. Na jeho chatu prišla dobrovoľne, vo vyzývavom oblečení. Dobrovoľne požívala alkohol, po konzumácii ktorého sa odbúrali jej prípadné zábrany. S obvineným vykonala pohlavný styk na základe vlastného rozhodnutia a bez akýchkoľvek donucovacích prostriedkov. K žiadnemu trestnému činu podľa ich názoru nedošlo.

05:13:55 Sudca požiada Andreja, aby popísal, za akých okolností sa zoznámil s poškodenou. Andrej rozpráva, že mal v práci ťažký týždeň a rozhodol sa ísť si oddýchnuť na Senecké jazerá na svoju chatu. V to dopoludnie si išli s kamarátom Petrom zahrať volejbal a zaplávať si. Vo vode k nim občas priletela lopta od dvoch pekných dievčat, tak si dali deky k sebe. Andrej a Vanesa spolu išli do bufetu, lebo poškodená povedala, že je hladná. V bufete si dali rybu a pivo. Andrej uvádza, že mu navrhla, aby po jedle išli na prechádzku. Pritom sa na neho usmievala, flirtovala, túlila sa k nemu a on ju pozval na posedenie večer na chatu. Poškodená sa údajne najprv tvárila nedostupne, ale potom s kamarátkou prišli na chatu dokonca o polhodinu skôr a vyzývavo oblečené.
05:16:40 Andrej opisuje situáciu, keď prišli dievčatá: *„A teda boli dosť obidve vyzývavo oblečené, konkrétne teda Vaneska, ona mala také, také priliehavé tieločko a z gatí jej celý zadok vykúkal...“* Andrej ďalej hovorí, ako prebiehal večer. Chlapci grilovali mäso, dievčatá pili alkohol. Vanesa si obliala tielko slivovicou, preto jej bolo všetko vidieť. Jej kamarátka sa začala bozkávať s jeho kamarátom. Podľa slov obžalovaného, keď Vanesa videla bozkávanie Petra s Luciou, prišla k nemu a sadla si mu na kolená. Kamaráti sa od nich následne odobrali do chaty.
05:18:16 Andrej: *„No, oni už potom boli do seba dosť zabratí, a stále sa tak chichúňali a rovno sa odobrali na izbu a išli si, išli si zasúložiť, zasexovať do tej chaty a môžem vám povedať, že teda vydávali riadne zvuky odtiaľ.“* Poškodená sa podľa jeho slov na tom smiala a obžalovaný tušil, že aj ona by niečo podobné chcela.
05:19:20 Andrej navrhol Vanese, aby išla k nemu na izbu. **Andrej:** *„Tak som jej povedal, že teda poďme ku mne a že tam si to môžeme rozdať... tak sme si to tam rozdali a môžem povedať, že teda si to poriadne užívala.“*
05:19:33 Obžalovaný popisuje, ako to prebiehalo na izbe. **Andrej:** *„Tak, vošli, vošli sme tam, hneď na mňa tlačila, a, a tak sme sa začali bozkávať a potom som teda do nej, do nej vnikol a môžem povedať, že teda sme mali dobrý sex a ona si ho užívala, doslova.“*

05:20:00 Prihlási sa o slovo prokurátor a pýta sa Andreja na stav Vanesy, keď od neho odchádzala poranená a krvácajúca, či bola pod vplyvom alkoholu. Andrej sa vyjadrí, že bola, keďže pili víno a slivovicu, ale nemala problém s rovnováhou.
05:20:47 Prokurátor si preveruje, či poškodenej obžalovaný nalieval alkohol s nádejou na sexuálny styk. **Prokurátor:** *„Vari ste dúfali, že bude tak opojená alkoholom, že nebude mať síl sa brániť, keď ju zavediete na izbu a budete ju znásilňovať?“* Obžalovaný tvrdil, že keď dievčatá prišli, tak im chlapci nalievali do pohárov, ale dievčatá sa mohli sami rozhodnúť, či budú piť.
05:22:05 Prokurátor sa vyjadrí, že poškodená údajne v zápisnici uviedla, že prejavila záujem opustiť chatu a ísť ku svojej matke, ale obžalovaný ju pod zámienkou, že ju odprevadí, zatiahol na izbu. **Prokurátor:** *„A vy pod zámienkou, že ju gavaliersky odprevadíte, ste ju násilím vtiahli na izbu, tam ste z nej stiahli oblečenie, ním ste jej zacpali ústa a potom ste ju privalili vlastným telom a brutálne znásilnili.“*
05:22:14 Obžalovaný namieta, že nikdy by nerobil nič, čo by sama nechcela. **Andrej:** *„Ona sama ma dotiahla do tej izby, a sama sa mi tam doslova ponúkla, aby sme mali spolu sex.“*
05:22:28 Prokurátor opisuje skutkový stav: *„Obžalovaný, lenže lekárska správa vraví a tvrdí niečo celkom iné, budem Vám citovať - poškodenej bola hrubým spôsobom pretrhnutá panenská blana, na vagíne a v jej okolí sa našli odreniny a natrhnuté miesta, ktoré svedčia o hrubom zaobchádzaní a drastickej perforácii. Vo vagíne sa našli spermie obžalovaného. Obžalovaný, ale toto skutočne nepoukazuje na dobrovoľný pohlavný styk, ale na hrubé znásilnenie.“*

05:22:58 Andrej oponuje prokurátorovi: *„Môžem vám povedať, že, že som do nej vnikol veľmi ľahko, takmer ako nôž do masla.“* Sudca upozorňuje obžalovaného, aby vážil slová a uvedomil si vážnosť prejednávanej veci.
05:23:09 Prokurátor sa pýta, ako obžalovaný vysvetlí natrhnutú vagínu a škrabance od poškodenej. **Andrej:** *„A to, že má natrhnutú vagínu, tak bohužiaľ za to nemôžem, možno je to tým, aké mám, aké mám vybavenie.“* Prokurátor sa pýta, či rozumie, keď mu niekto povie nie. Obžalovaný vraví, že všetky dievčatá vravia „nie“ a myslia „áno“.

05:24:00 Obhajca zrekapituluje situáciu zoznámenia sa, pýta sa, či poškodenú bolo treba nútiť na prechádzku a na večernú návštevu. Obžalovaný uvádza, že nie, a že dievčatá prišli sami a oblečené vyzývavo.
05:25:15 Obhajca preveruje, či poškodená prejavovala ostych, keď sa obliala alkoholom a tričko mala prilepené k telu. **Andrej:** *„Práveže vôbec nie, úplne to zobrala ako, ako nejakú, hru, vrtela bokmi a dokonca prišla ku mne a povedala, že, že či by som to z nej nechcel zlízať.“*

05:25:43 Súd predvoláva poškodenú Vanesu Šidlovú. Vanesa popisuje súdu, ako sa zoznámili s obžalovaným. Bola na chate aj s matkou a prišla pre ňu kamarátka Lucia, aby sa išli kúpať. Tam stretli dotyčných chlapcov. Tí navrhli, aby si spojili deky, hoci Vanese sa to veľmi nepozdávalo. Potom ju kamarátka poprosila, aby sa išla prejsť s Andrejom, lebo ona chce bližšie spoznať Petra. Vanesa s Andrejom išli do bufetu, dali si rybu a pivo, aj keď ona chcela kofolu. Obžalovaný doniesol pivo, aby si pripili na zoznámenie. Vanese bolo po alkohole zle, chcela sa už vrátiť za Luciou. Keď prišli na deku, chlapci im navrhli večerné grilovanie. Vanesa nechcela ísť, nelákalo ju to. Ale Lucia sa na ten program nadchla a nepriamo ju prinútila ísť.
05:28:51 Vanesa: *„Vravela mi, že sa so mnou veľmi nudí, že som brzda, a že do polnoci budem doma.“*
05:29:33 Prokurátor sa pýta na situáciu večer na chate. Vanesa uvádza, že chlapci chystali večeru a dievčatá sa rozprávali a pili slivovicu. Lucia ju núkala, Vanesa nechcela piť. Po vypití jedného pohára jej už nalievala ďalší. Prokurátora zaujíma, kedy si Vanesa uvedomila, že je opitá. Podľa nej zhruba vtedy, keď Lucia sedela na Petrových kolenách. Vanesa jej povedala, že chce ísť domov. Preto jej Lucia poradila, že si má dať vodu, aby ju mama nevidela v takom stave. Potom Lucia a Peter išli do chaty a nechali ju samu s obžalovaným. Vanesa uvádza, že chcela ísť za Luciou dovnútra donútiť ju, aby išli preč.
05:31:58 Vanesa: *„A keď som sa stavala, tak som si nevšimla fľašu so slivovicou, ktorú som na seba prevrhla a obliala som si tričko a ten sviniar na mňa kričal, aby som si ho dala dole.“*
05:32:24 Prokurátor sa pýta, čo sa stalo potom. **Vanesa:** *„... išla som hľadať Luciu do chaty, a keď som prišla ku dverám, tak som počula vzlyky, a bolo mi jasné, že majú sex.“* Následne Vanesa uvádza, že keď stála pri dverách, Andrej povedal, že ju ide odprevadiť a pôjdu zadným vchodom. Tam ju sotil do izby a zvalil na gauč.
05:33:42 Na výzvu prokurátora poškodená konkrétne opisuje následné dianie. **Vanesa:** *„On mi strhol šortky, aj s nohavičkami, ale predtým, keď som sa bránila a kričala som, tak strhol mi to mokré tielko a napchal mi ho do úst, aby som sa nemohla brániť, a keď mi strhol tie šortky, tak mi tam dal prsty a pocítila som strašnú bolesť a myslela som si, že už, že mu to bude stačiť, ale on sa zasmial, postavil sa, rozopol si nohavice a potom ma znásilnil.“*
05:34:36 Vanesa mu dala jasne najavo, že s ním nechce mať nijaký styk, bránila sa, škriabala ho, povedala mu, že je panna. **Vanesa:** *„Keď zistil, že som panna, tak povedal, že to bude ešte lepšie, že pannu ešte nikdy nemal a potom som ucítila strašnú bolesť, a v tej chvíli som chcela hneď zomrieť a našťastie som omdlela.“* **Vanesa** vypovedá ďalej, že si uvedomuje, ako sa prebrala: *„Ja viem, že mi vypadlo tričko z úst, keď ma slabšie držal, lebo, pocítila som, že mal takú triašku, že už na mne skončil a začala som vtedy strašne kričať, a vtom sa otvorili dvere a tam boli Peter a Lucia.“* Vtedy Vanesa využila situáciu, vzala si veci a utekala von a na svoju chatu. Lucia vybehla za ňou a kričala na ňu, ale Vanesa chcela byť čím skôr preč. Nevidela pritom ani na cestu, len utekala a plakala.

05:36:48 Nasleduje výsluch Vanesy obhajcom. Ten preveruje, či Vanesa matku oklamala. Vanesa to prizná. Obhajca ju podozrieva, že klamala preto, lebo išla na chatu za účelom sexu a záujem o sex ukázala tým, že bola poobede vyzývavá a flirtovala. Vanesa tieto podozrenia zamietne. Obhajca vyvíja

tlak na poškodenú. Pýta sa jej, prečo ju nepočuli Peter s Luciou, keď kričala. **Vanesa:** *„Ja neviem prečo ma nepočuli, tak asi boli zabratí do seba, ja neviem, ja som kričala, mali asi pustenú hudbu, ja som naozaj kričala z plných pľúc, a snažila som sa, aby ma niekto prišiel zachrániť, vy si to neviete predstaviť, ja, ja už nikdy nebudem v poriadku, ja som sa snažila brániť, ale proste to nešlo, ja, ja ako som sa cítila bezmocná a proste tá potupa, najprv na chate a potom ešte na polícii a u doktora...“*

05:39:34 Súd predvoláva svedkyňu Luciu Kamanovú. Lucia opisuje vzťah s Vanesou. Sú kamarátky od základnej školy, aj ich matky sa priatelili, chodievali spolu na chatu. Popisuje ten osudný deň na Seneckých jazerách. Údajne tam býva obyčajne nuda. V ten deň si hádzali loptu, ale potom stretli podľa nej pekných chalanov. Lucia bola rada, že sa im konečne zmenil program, a trochu sa zabavia. Poslala Vanesu s Andrejom do bufetu, aby sa bližšie zoznámili, pretože ona chcela byť s Petrom sama. Lucia uvádza, že Vanesa sa z bufetu vrátila s lesklými očami z alkoholu. Vanesa na návrh na večernú grilovačku najprv reagovala odmietavo, bála sa, čo jej povie mama. Nakoniec ju Lucia prehovorila. Lucia pokračuje, že večer na chate chlapci grilovali a nalievali im alkohol. Vanesa sa jej zdala normálna, uvoľnená, dostávala komplimenty od Andreja a komunikovala s ním.
05:42:42 *„Konečne nebola taká strnutá, pribrzdená, vždy povedala nie a teraz bola taká normálna...“* Sudca sa pýta, či bola Vanesa podľa Lucie pod vplyvom alkoholu. Lucia uvádza, že do určitej miery bola. Lucia s Petrom potom odišli na izbu a pustili si hudbu. Lucia spomína, že neskôr, keď bola pomalšia pesnička, začuli Vanesu kričať a pribehli k nim. Vanesa ležala nahá, bezvládna a nereagovala, že v miestnosti sú cudzie osoby, neobliekala sa, čo im bolo zvláštne. Po chvíli sa prebrala, vzala si rýchlo svoje veci a odišla.
05:44:25 Je predvolaný svedok Peter Suchý. Svedok uvádza, že s obvineným sa veľmi dobre nepoznajú. Sú občasní známi. Andrej má na Seneckých jazerách chatu a Peter v Senci býva a pracuje. Niekedy sa stretnú a vyjdú si von, občas pozvú baby na chatu. Peter opisuje situáciu v ten deň. Lucia po ňom vyštartovala už poobede, povedala mu, že by chcela zažiť niečo viac, ako len ležanie na deke. Chlapci teda pozvali dievčatá na chatu, a tie neodmietli. Poškodená mu pripadala ako sivá myška, nevýrazná.
05:46:11 Sudca sa pýta Petra, čo sa dialo na chate. Peter vypovedá, že to bolo klasické posedenie, niečo grilovali, pili. **Peter:** *„Lucia začala trošku zostra, začala mi sadať na kolená, strkať ruku do nohavíc, no a už keď mi dlhšiu dobu pchala jazyk do ucha, tak som nevydržal, tak sme sa dohodli a odišli sme vedľa na izbu.“* Peter si spomína, že keď odchádzali, Andrej s Vanesou sa rozprávali. Boli pod vplyvom alkoholu, ale Peter s Luciou im nevenovali pozornosť.
05:46:46 Peter vypovedá: *„My sme si s Luciou vedľa užili, pustili sme si nejakú hudbu, trošku sme posexovali, no a jak skončilo cédečko, trošku bola tichšia hudba, tak sme začuli krik odvedľa... No, išli sme sa pozrieť, že čo sa tam deje...“*
05:47:01 Peter: *„No, bolo jasné, že sexovali, on bol ešte na nej, obidvaja boli vyzlečení.“* Petra a Luciu prekvapilo, ako Vanesa veľmi kričala. Potom si Vanesa zbalila veci a utiekla.

05:47:45 Súd predvolá svedkyňu Magdu Šidlovú, matku poškodenej. Svedkyňa opisuje deň, keď sa to stalo. Vyčíta si, že si mohla preveriť, kam jej dcéra ide. Uvádza, že dievčatá boli celý deň pri vode a podvečer sa opýtali, či by si mohli ísť grilovať ku kamarátke. Ona ju pustila. Vanesa sa mala vrátiť o dvanástej, dovtedy nikdy nemeškala. O štvrť na jednu sa začala o ňu báť, ale nechcela jej volať a vyrušovať ju, ak sa dobre baví s kamarátkami. O pol jednej ju videla prichádzať. **Magda:** *„No, to bolo hrozné. Vaneska bola, plakala, bola úplne mimo, bola, mala rozmazané oči, roztrhané nohavice, tričko mokré roztrhané a strašne plakala.“* Tvrdí, že ju zarazilo, že z nej razil alkohol, lebo Vanesa vôbec nepije.
05:50:14 Magda: *„Nechcela povedať nič, len medzi plačom z nej vypadlo, že ju nejaký hajzel znásilnil.“* Jej dcéra chcela zmyť zo seba tú špinu. Matka jej to nedovolila, držala ju a nepustila, až do príchodu polície, aby Vanesa mohla znásilnenie dosvedčiť. Matka opisuje dcéru, že je to dobré dieťa, citlivá, romantická duša, iná ako jej rovesníčky a o svoje panenstvo chcela prísť s niekým výnimočným. O to horšie je to, čo sa jej stalo.

05:52:00 Prokurátor prednáša záverečnú reč. Zhrnie obvinenie z trestného činu znásilnenia: *„... vylákal poškodenú Vanesu Šidlovú na svoju chatu, pod zámienkou večerného grilovania, kde ju s vopred jasným úmyslom prinútiť ju k súloži opil... ju zatiahol na izbu svojej chaty, kde ju vyzliekol,*

zapchal ústa, priľahol a vykonal na nej pohlavný styk bez jej súhlasu, hoci sa bránila... bolo dokázané prerušenie panenskej blany a tiež to, že súlož bola vykonaná surovým spôsobom.“ Prokurátor navrhuje uznanie obžalovaného vinným a trest odňatia slobody v hornej hranici trestnej sadzby.
05:53:31 Obhajca poukáže na nepravdepodobnosť situácie tak, ako ho opisuje poškodená, naopak, podľa neho styk bol dobrovoľný. *„... je evidentné, že mala v úmysle sexuálne si užiť, napokon tak, ako jej kamarátka Lucia, ktorá sa vybrala na izbu s Petrom Suchým, kde vykonali sexuálny styk, k čomu sa napokon obaja priznali.“* Navrhuje oslobodenie spod obžaloby.

05:54:33 Sudca prednesie rozsudok v mene Slovenskej republiky - obžalovaný je vinný zo spáchania skutku tak, ako je to uvedené v obžalobe. Odsudzuje sa k nepodmienečnému trestu odňatia slobody vo výmere piatich rokov a zaraďuje sa do 1. nápravnovýchovnej skupiny.

05:55:23 Mužský sprievodný hlas mimo obraz hovorí: *„Andreja Krajčíra prepustili z väzby za dobré správanie po dvoch rokoch, škrabance od znásilnenej panny mu zmizli čoskoro... pôvodne zdanlivo nevinný letný flirt mal však oveľa vážnejšie následky na Vanesinu psychiku, v týždni po procese sa pokúsila o samovraždu, našťastie neúspešne. Aj po rokoch chodí na pravidelné sedenia u psychiatra. Jej trauma je však veľmi vážna, ako sa zhodujú odborníci. Možno už nikdy nebude môcť viesť normálny ľúbostný a sexuálny život.“*

05:56:18 Záverečné titulky programu *Súdna sieň - Znásilnená panna* (12) zároveň v pozadí upútavka na nasledujúcu epizódu Súdna sieň.

05:56:55 koniec programu

05:56:56 Začiatok programu Súdna sieň - *To dieťa si nechám!* (12).

05:59:59 koniec záznamu.

* * *

Správne konanie č. 522/SKO/2021 bolo začaté z dôvodu, že účastník konania dňa 17. 11. 2020 v čase o cca. 5:09 hod. odvysielal v rámci televíznej programovej služby JOJ PLUS program *Súdna sieň – Znásilnená panna*, označený ako nevhodný pre maloletých divákov do 12 rokov, v ktorom mohlo dôjsť k odvysielaniu scén, ktoré mohli naplniť hodnotiace kritériá podľa Jednotného systému označovania programov:

- § 1 ods. 1 písm. b) vulgárne vyjadrovanie, obscénne vyjadrovanie
- § 1 ods. 2 písm. f) expresívne vyjadrovanie,
- § 1 ods. 2 písm. g) vulgárne vyjadrovanie, obscénne vyjadrovanie, ktoré vzhľadom na ich kontextuálny výskyt, frekvenciu výskytu, spôsob a formu ich spracovania alebo zobrazenia a vzhľadom na charakter, druh, umelecké a morálne posolstvo diela alebo programu možno považovať za primerané vekovej skupine maloletých od 15 rokov.

S prihliadnutím na **§ 1 ods. 5 JSO** je Rada povinná posudzovať obsah programu v súvislosti s prítomnosťou hodnotiacich kritérií nevhodnosti alebo neprístupnosti v posudzovanom programe aj z hľadiska ich kontextuálneho výskytu, spôsobu a formy spracovania alebo zobrazenia jednotlivých hodnotiacich kritérií vzhľadom na charakter a druh programu, umelecké a morálne posolstvo programu a tiež z hľadiska intenzity a frekvencie výskytu hodnotiacich kritérií nevhodnosti alebo neprístupnosti v diele. Na základe uvedeného posúdenia tak Rada dospeje k záveru o vekovej vhodnosti, resp. nevhodnosti programu pre určitú skupinu maloletých.

Kontextuálne hľadisko programu: Vysielateľ MAC TV s.r.o. na svojej oficiálnej webovej stránke charakterizuje program *Súdna sieň* nasledovne: *„Najzaujímavejšie príbehy zo súdnych spisov si našli cestu na televíznu obrazovku. Susedské spory, dopravné nehody, rozvody, boje o deti, pracovno-právne spory, trestné činy – to všetko a ešte mnoho viac ponúkne relácia Súdna sieň. Spoznajte príbeh, vypočujte si argumenty oboch strán aj rozsudok a uvidíte, či by ste rozhodli podobne. TV JOJ*

pripravila inscenovanie procesov, vychádzajúcich zo skutočných prípadov, ktoré sa preberali v slovenských súdnych sieňach. Produkcia relácie sa rozhodla ísť odvážnou cestou – na nakrúcanie používa nehercov, prípadne ochotníkov. V úlohe sudcov, právnych zástupcov či žalobcov sa objavujú aj profesionáli z právnickej brandže.“[1]

Hlavnou témou posudzovanej časti s názvom *Súdna sieň - Znásilnená panna* bolo zobrazené súdne pojednávanie vo veci znásilnenia. Ide o dokazovanie obvinenia Andreja Krajčíra z trestného činu znásilnenia Vanesy Šidlovej. Andrej s kamarátom Petrom mal v lokalite Senecké jazerá spoznať Vanesu a jej kamarátku Luciu, mali spolu stráviť popoludnie pri vode a následne mali dievčatá pozvať na Andrejovu chatu za účelom grilovania. Na chate došlo k znásilneniu Vanesy Andrejom. Andrej uvádza, že išlo o dobrovoľný sexuálny styk, lebo Vanesa mu podľa neho dávala jasné signály a zvádzala ho. A napriek tomu, že sa v ten večer niekoľkokrát slovne vyjadrila, že so sexom nesúhlasí, nevzal to do úvahy, keďže všetky dievčatá vravia „nie“ a pritom myslia “áno“. Vanesa uvádza, že bola znásilnená. Keď ju zatiahol do izby, kričala, ale nikto ju nepočul, lebo Peter s Luciou mali vo svojej izbe nahlas hudbu. Následne Andrej Vanesu umlčal jej vlastným tričkom a znásilnil ju. Poškodená pri tom omdlela. Keď sa prebrala, boli v izbe aj Peter a Lucia a videli Andreja ležať na poškodenej. Poškodená si následne pozbierala svoje veci a odišla v noci sama domov, kde ju v zlom psychickom stave a s roztrhaným oblečením našla matka a zavolala políciu. Po vypočutí svedectiev bol Andrej právoplatne odsúdený. Program pozostával z dialógov zúčastnených strán.

Predmetný program sme posudzovali z hľadiska kritéria **expresívne vyjadrovanie** a z pohľadu kritéria **obscénne vyjadrovanie** a **vulgárne vyjadrovanie.** Slovnú agresivitu, obscénne gestá ani vulgárne gestá sme v rámci odvysielaného programu nezaznamenali.

Vulgárne vyjadrovanie, vulgárne gestá, ako aj obscénne vyjadrovanie, obscénne gestá sú jedným z hodnotiacich kritérií pre klasifikovanie a označenie programu ako nevhodného a neprístupného pre maloletých do 18 rokov. Zároveň sú však vulgárne vyjadrovanie, vulgárne gestá ako aj obscénne vyjadrovanie, obscénne gestá hodnotiacimi kritériami pre klasifikovanie a označenie programu ako nevhodného pre maloletých do 15 rokov, ak ide o vulgárne vyjadrovanie, vulgárne gestá, obscénne vyjadrovanie, ktoré vzhľadom na ich kontextuálny výskyt, frekvenciu výskytu, spôsob a formu ich spracovania alebo zobrazenia a vzhľadom na charakter, druh, umelecké a morálne posolstvo diela alebo programu možno považovať za primerané vekovej skupine maloletých od 15 rokov. Expresívne vyjadrovanie je hodnotiacim kritériom nevhodnosti pre maloletých do 15 rokov veku a je aj kritériom nevhodnosti pre maloletých do 12 rokov veku podľa § 1 ods. 3 písm. k) JSO *expresívne vyjadrovanie, ktoré vzhľadom na kontextuálny výskyt, frekvenciu výskytu, spôsob a formu spracovania alebo zobrazenia a vzhľadom na charakter, druh, umelecké a morálne posolstvo diela alebo programu možno považovať za primerané vekovej skupine maloletých od 12 rokov.*

Je teda zrejmé, že každý (hoci aj opakujúci sa) výraz, či gesto je nutné posudzovať s prihliadnutím na jeho konkrétne použitie v danom programe ako aj s prihliadnutím na charakter samotného programu. Z uvedeného tiež vyplýva, že stanoviť jasnú, všeobecne aplikovateľnú hranicu medzi vulgárnym vyjadrovaním odôvodňujúcu označenie programu ako nevhodného pre maloletých do 15 alebo 18 rokov nie je možné. Je tiež potrebné v rámci posudzovania sporných scén v danom prípade rozlišovať medzi vulgárnym výrazom a expresívnym výrazom. Vulgárny výraz je taký, ktorý je nevhodný z hľadiska celospoločenskej morálky, hrubý, neslušný či neprístojný, kým expresívny výraz vyjadruje citové podfarbenie prežívania nejakej situácie prostredníctvom tohto výrazu.

Pojem obscénne vyjadrovanie však nie je pojem s legálnou alebo s inou ustálenou, všeobecne akceptovanou definíciou. Pre neurčité pojmy platí zásada, že je vo výlučnej kompetencii správneho orgánu v procese aplikácie práva, aby vymedzil ich obsah. Z povahy týchto pojmov je však zrejmé, že tieto pojmy nie je možné explicitne definovať pre otvorený okruh situácií, nakoľko jednotlivé vyjadrenia je nutné vnímať v kontexte ich použitia. Niektoré vyjadrenia môžu mať v určitom kontexte neutrálny charakter, pričom tie isté vyjadrenia môžu mať v kontexte inom obscénny charakter.

[1] Zdroj: https://www.joj.sk/sudna-sien/o-relacii

V zmysle rozsudku Najvyššieho súdu Slovenskej republiky č. **6Sž/14/2011 obscénnosť** ako taká vo všeobecnosti predstavuje, cit.: ***„vlastnosť niečoho necudného, oplzlého, urážajúceho stud, nemravného a pod.“***.

Z hľadiska vyššie uvedených kritérií sme posudzovali nasledovné scény:

05:10:15 Prokurátor číta obžalobu na obvineného Andreja Krajčíra, ktorý *„v chatovej oblasti Senecké jazerá v nočných hodinách... prinútil poškodenú Vanesu Šidlovú k súloži pod hrozbou násilia tak, že ju priľahol, pridržal a zapchal jej ústa tričkom, ktoré z nej strhol. Zabránil jej tak brániť sa a kričať, surovým spôsobom jej pretrhol panenskú blanu a vykonal na nej úplný pohlavný styk.“* Po akte ju nechal ísť krvácajúcu samu domov. Pred aktom znásilnenia ju opil väčším množstvom alkoholu, čím oslabil jej schopnosť brániť sa. Je obvinený z trestného činu znásilnenia.
...
05:12:00 Obžalovaný vypovedá, že nikoho neznásilnil, poškodená klame a sama dobrovoľne prišla za ním na chatu. **Andrej** dopĺňa: *„Pri tom sexe si to teda poriadne užívala, pri orgazme, ktorý, ktorý, ktorý bol ma, ma, ma doškriabala tak, že, že by som ja mohol na ňu podať trestné oznámenie a nie ona na mňa.“*
...
05:16:40 Andrej opisuje situáciu, keď prišli dievčatá: *„A teda boli dosť obidve vyzývavo oblečené, konkrétne teda Vaneska, ona mala také, také priliehavé tieločko a z gatí jej celý zadok vykúkal...“* Andrej ďalej hovorí, ako prebiehal večer. Chlapci grilovali mäso, dievčatá pili alkohol. Vanesa si obliala tielko slivovicou, preto jej bolo všetko vidieť. Jej kamarátka sa začala bozkávať s jeho kamarátom. Podľa slov obžalovaného, keď Vanesa videla bozkávanie Petra s Luciou, prišla k nemu a sadla si mu na kolená. Kamaráti sa od nich následne odobrali do chaty.
05:18:16 Andrej: *„No, oni už potom boli do seba dosť zabratí, a stále sa tak chichúňali a rovno sa odobrali na izbu a išli si, išli si zasúložiť, zasexovať do tej chaty a môžem vám povedať, že teda vydávali riadne zvuky odtiaľ.“* Poškodená sa podľa jeho slov na tom smiala a obžalovaný tušil, že aj ona by niečo podobné chcela.
05:19:20 Andrej navrhol Vanese, aby išla k nemu na izbu. **Andrej:** *„Tak som jej povedal, že teda poďme ku mne a že tam si to môžeme rozdať... tak sme si to tam rozdali a môžem povedať, že teda si to poriadne užívala.“*
05:19:33 Obžalovaný popisuje, ako to prebiehalo na izbe. **Andrej:** *„Tak, vošli, vošli sme tam, hneď na mňa tlačila, a, a tak sme sa začali bozkávať a potom som teda do nej, do nej vnikol a môžem povedať, že teda sme mali dobrý sex a ona si ho užívala, doslova.“*
...
05:20:47 Prokurátor si preveruje, či poškodenej obžalovaný nalieval alkohol s nádejou na sexuálny styk. **Prokurátor:** *„Vari ste dúfali, že bude tak opojená alkoholom, že nebude mať síl sa brániť, keď ju zavediete na izbu a budete ju znásilňovať?“* Obžalovaný tvrdil, že keď dievčatá prišli, tak im chlapci nalievali do pohárov, ale dievčatá sa mohli sami rozhodnúť, či budú piť.
05:22:05 Prokurátor sa vyjadrí, že poškodená údajne v zápisnici uviedla, že prejavila záujem opustiť chatu a ísť ku svojej matke, ale obžalovaný ju pod zámienkou, že ju odprevadí, zatiahol na izbu. **Prokurátor:** *„A vy pod zámienkou, že ju gavalierský odprevadíte, ste ju násilím vtiahli na izbu, tam ste z nej stiahli oblečenie, ním ste jej zacpali ústa a potom ste ju privalili vlastným telom a brutálne znásilnili.“*
05:22:14 Obžalovaný namieta, že nikdy by nerobil nič, čo by sama nechcela. **Andrej:** *„Ona sama ma dotiahla do tej izby, a sama sa mi tam doslova ponúkla, aby sme mali spolu sex.“*
05:22:28 Prokurátor opisuje skutkový stav: *„Obžalovaný, lenže lekárska správa vraví a tvrdí niečo celkom iné, budem Vám citovať - poškodenej bola hrubým spôsobom pretrhnutá panenská blana, na vagíne a v jej okolí sa našli odreniny a natrhnuté miesta, ktoré svedčia o hrubom zaobchádzaní a drastickej perforácii. Vo vagíne sa našli spermie obžalovaného. Obžalovaný, ale toto skutočne nepoukazuje na dobrovoľný pohlavný styk, ale na hrubé znásilnenie.“*
05:22:58 Andrej oponuje prokurátorovi: *„Môžem vám povedať, že, že som do nej vnikol veľmi ľahko, takmer ako nôž do masla.“* Sudca upozorňuje obžalovaného, aby vážil slová a uvedomil si vážnosť prejednávanej veci.

05:23:09 Prokurátor sa pýta, ako obžalovaný vysvetlí natrhnutú vagínu a škrabance od poškodenej. **Andrej:** *„A to, že má natrhnutú vagínu, tak bohužiaľ za to nemôžem, možno je to tým, aké mám, aké mám vybavenie.“* Prokurátor sa pýta, či rozumie, keď mu niekto povie nie. Obžalovaný vraví, že všetky dievčatá vravia „nie“ a myslia „áno“.

...

05:24:00 Obhajca zrekapituluje situáciu zoznámenia sa, pýta sa, či poškodenú bolo treba nútiť na prechádzku a na večernú návštevu. Obžalovaný uvádza, že nie, a že dievčatá prišli sami a oblečené vyzývavo.

05:25:15 Obhajca preveruje, či poškodená prejavovala ostych, keď sa obliala alkoholom a tričko mala prilepené k telu. **Andrej:** *„Práveže vôbec nie, úplne to zobrala ako, ako nejakú, hru, vrtela bokmi a dokonca prišla ku mne a povedala, že, že či by som to z nej nechcel zlízať.“*

...

05:28:51 Vanesa: *„Vravela mi, že sa so mnou veľmi nudí, že som brzda, a že do polnoci budem doma.“*

...

05:31:58 Vanesa: *„A keď som sa stavala, tak som si nevšimla fľašu so slivovicou, ktorú som na seba prevrhla a obliala som si tričko a ten sviniar na mňa kričal, aby som si ho dala dole.“*

05:32:24 Prokurátor sa pýta, čo sa stalo potom. **Vanesa:** *„... išla som hľadať Luciu do chaty, a keď som prišla ku dverám, tak som počula vzlyky, a bolo mi jasné, že majú sex.“* Následne Vanesa uvádza, že keď stála pri dverách, Andrej povedal, že ju ide odprevadiť a pôjdu zadným vchodom. Tam ju sotil do izby a zvalil na gauč.

05:33:42 Na výzvu prokurátora poškodená konkrétne opisuje následné dianie. **Vanesa:** *„On mi strhol šortky, aj s nohavičkami, ale predtým, keď som sa bránila a kričala som, tak strhol mi to mokré tielko a napchal mi ho do úst, aby som sa nemohla brániť, a keď mi strhol tie šortky, tak mi tam dal prsty a pocítila som strašnú bolesť a myslela som si, že už, že mu to bude stačiť, ale on sa zasmial, postavil sa, rozopol si nohavice a potom ma znásilnil.“*

05:34:36 Vanesa mu dala jasne najavo, že s ním nechce mať nijaký styk, bránila sa, škriabala ho, povedala mu, že je panna. **Vanesa:** *„Keď zistil, že som panna, tak povedal, že to bude ešte lepšie, že pannu ešte nikdy nemal a potom som ucítila strašnú bolesť, a v tej chvíli som chcela hneď zomrieť a našťastie som omdlela.“* **Vanesa** vypovedá ďalej, že si uvedomuje, ako sa prebrala: *„Ja viem, že mi vypadlo tričko z úst, keď ma slabšie držal, lebo, pocítila som, že mal takú triašku, že už na mne skončil a začala som vtedy strašne kričať, a vtom sa otvorili dvere a tam boli Peter a Lucia.“* Vtedy Vanesa využila situáciu, vzala si veci a utekala von a na svoju chatu. Lucia vybehla za ňou a kričala na ňu, ale Vanesa chcela byť čím skôr preč. Nevidela pritom ani na cestu, len utekala a plakala.

...

05:46:11 Sudca sa pýta Petra, čo sa dialo na chate. Peter vypovedá, že to bolo klasické posedenie, niečo grilovali, pili. **Peter:** *„Lucia začala trošku zostra, začala mi sadať na kolená, strkať ruku do nohavíc, no a už keď mi dlhšiu dobu pchala jazyk do ucha, tak som nevydržal, tak sme sa dohodli a odišli sme vedľa na izbu.“* Peter si spomína, že keď odchádzali, Andrej s Vanesou sa rozprávali. Boli pod vplyvom alkoholu, ale Peter s Luciou im nevenovali pozornosť.

05:46:46 Peter vypovedá: *„My sme si s Luciou vedľa užili, pustili sme si nejakú hudbu, trošku sme posexovali, no a jak skončilo cédečko, trošku bola tichšia hudba, tak sme začuli krik odvedľa... No, išli sme sa pozrieť, že čo sa tam deje...“*

05:47:01 Peter: *„No, bolo jasné, že sexovali, on bol ešte na nej, obidvaja boli vyzlečení.“* Petra a Luciu prekvapilo, ako Vanesa veľmi kričala. Potom si Vanesa zbalila veci a utiekla.

...

05:50:14 Magda: *„Nechcela povedať nič, len medzi plačom z nej vypadlo, že ju nejaký hajzel znásilnil.“* Jej dcéra chcela zmyť zo seba tú špinu. Matka jej to nedovolila, držala ju a nepustila, až do príchodu polície, aby Vanesa mohla znásilnenie dosvedčiť. Matka opisuje dcéru, že je to dobré dieťa, citlivá, romantická duša, iná ako jej rovesníčky a o svoje panenstvo chcela prísť s niekým výnimočným. O to horšie je to, čo sa jej stalo.

V rámci predmetných scén odzneli nasledovné sporné výrazy/vyjadrenia:

rozdať si (1x) - podľa KSSJ 4 ide o expresívny výraz na stretnúť sa, vyrovnať sa s niekým, v tomto kontexte má význam mať pohlavný styk.
05:19:20 Andrej: *„Tak som jej povedal, že teda poďme ku mne a že tam si to môžeme **rozdať**... tak sme si to tam **rozdali** a môžem povedať, že teda si to poriadne užívala.“*

Vzhľadom na skutočnosť, že v predmetnom prípade daný výraz odkazuje na vykonanie potenciálne núteného pohlavného styku máme za to, že v danom kontexte ide o expresívne vyjadrenie nevhodné pre maloletých do 15 rokov.

sviniar (1x) - podľa KSSJ 4 ide o expresívny výraz nadávky obyčajne neslušnému, vulgárnemu človeku, v tomto kontexte bol použitý ako hanlivé slovo zo strany Vanesy Andrejovi.
05:31:58 Vanesa: *„A keď som sa stavala, tak som si nevšimla fľašu so slivovicou, ktorú som na seba prevrhla a obliala som si tričko a ten **sviniar** na mňa kričal, aby som si ho dala dole.“*

V predmetnom prípade Vanesa uvedeným výrazom sprostredkovane označuje Andreja, a to pri popise vykonaného skutku. Máme za to, že v danom kontexte nenadobudol predmetný výraz takú intenzitu, aby ho bolo nevyhnutné vyhodnotiť ako nevhodný pre maloletých do 15 rokov. Máme za to, že ide o expresívne vyjadrenie zodpovedajúce označeniu programu.

hajzel (1x) - podľa **Slovníka súčasného slovenského jazyka A-G, H-L, M-N** z r. 2009, 2011, 2015 v danom kontexte ide o hovorový pejoratívny výraz na zlého, bezcharakterného, naničhodného človeka, ničomníka, (obyč. v nadávkach).
05:50:14 Magda: *„Nechcela povedať nič, len medzi plačom z nej vypadlo, že ju nejaký **hajzel** znásilnil.“*

V predmetnom prípade Magda uvedeným výrazom sprostredkovane označuje Andreja pri popise toho, čo jej v súvislosti so vzniknutou situáciou interpretovala Vanesa. Máme za to, že v danom kontexte nenadobudol predmetný výraz takú intenzitu, aby ho bolo nevyhnutné vyhodnotiť ako nevhodný pre maloletých do 15 rokov. Máme za to, že ide o expresívne vyjadrenie zodpovedajúce označeniu programu.

Vulgárne vyjadrenia v rámci predmetného programu neodzneli.

V prípade nasledovných vyjadrení, ktoré odzneli z úst obžalovaného, cit.:
*...„**Pri tom sexe si to teda poriadne užívala, pri orgazme, ktorý, ktorý, ktorý bol ma, ma, ma doškriabala tak**, že, že by som ja mohol na ňu podať trestné oznámenie a nie ona na mňa.“*
*... „Tak som jej povedal, že teda poďme ku mne **a že tam si to môžeme rozdať**... tak sme si to tam rozdali a môžem povedať, že teda si to poriadne užívala.“,*
***...** „Tak, vošli, vošli sme tam, hneď na mňa tlačila, a, **a tak sme sa začali bozkávať a potom som teda do nej, do nej vnikol a môžem povedať, že teda sme mali dobrý sex a ona si ho užívala, doslova**.“*
*... „Môžem vám povedať, **že som do nej vnikol veľmi ľahko, ako nôž do masla**.“*
*... „**prišla ku mne a povedala, že, že či by som to z nej nechcel zlízať**.“*
možno konštatovať, že tieto mali mierne obscénny charakter, pričom vzhľadom na použité vyjadrovacie prostriedky nedosahovali vysokú intenzitu.

Vyššie citované výrazy/vyjadrenia vykresľujúce sexuálne správanie obžalovaného a Vanesy hoci neboli použité samoúčelne, ale súviseli s objasňovaním prejednávaného sporu, je nesporné, že vzhľadom na charakter použitých vyjadrovacích prostriedkov vyzneli v danom kontexte oplzlo a necudne. Berúc do úvahy charakter programu, v ktorom je predmetom prejednávania možné znásilnenie ženy a v ktorom je výskyt vyjadrení opisujúcich priebeh pohlavného aktu očakávaný, ba až žiadaný, máme za to, že tieto nedosahovali intenzitu nevhodnosti pre celú vekovú skupinu maloletých. Podľa nášho názoru ide o obscénne vyjadrenia nevhodné pre maloletých do 15 rokov.

Spôsob a forma spracovania

V súvislosti so **spôsobom a formou spracovania** vyššie uvedených scén, príp. konkrétnych vyjadrení zhrnieme, že z problematických scén, ktoré prekračovali rámec označenia programu, to boli scény s obsahom kritérií podľa ustanovenia § 1 ods. 2 písm. g) JSO *obscénne vyjadrovanie, ktoré vzhľadom na kontextuálny výskyt, frekvenciu výskytu, spôsob a formu ich spracovania alebo zobrazenia a vzhľadom na charakter, druh, umelecké a morálne posolstvo diela alebo programu možno považovať za primerané vekovej skupine maloletých od 15 rokov* a § 1 ods. 2 písm. f) JSO *expresívne vyjadrovanie.* Scény boli spracované v súlade s charakterom hodnoteného programu – t.j. program autenticky približujúci prípady zo súdnej siene, kde sa slovník účastníkov konaní či svedkov často vyznačuje svojou preexponovanosťou podmienenou emotívnosťou prežívania prejednávaného sporu. Napriek formátu programu však konštatujeme, že program obsahoval hodnotiace kritériá nad rámec označenia programu.

Hlavnou témou programu *Súdna sieň – Znásilnená panna* bolo dokazovanie obvinenia Martina zo znásilnenia Vanesy, vzhľadom na čo bolo potrebné zanalyzovať jeho vzťah k Vanese – a to ako po stránke citovej, tak aj fyzickej, ako aj zaoberať sa podrobným opisom skutkového stavu. Hoci je namietaný program fikciou, zvolenými prostriedkami a spracovaním evokuje a napodobňuje realitu. Táto skutočnosť môže podľa nášho názoru umocňovať celkové vnímanie a emočné prežívanie prezentovaného obsahu maloletými. Inak povedané, spôsob a forma spracovania môžu ešte umocňovať intenzitu obsahu nevhodného pre maloletých, a to zvlášť, keď ide o spoločensky tak citlivú tému, akou je znásilnenie ženy.

Intenzita a frekvencia výskytu hodnotiacich kritérií:

V prípade uvedených sporných výrazov bola ich intenzita v rámci kritérií, pod ktoré spadajú, natoľko vysoká, že považujeme označenie programu ako nevhodného pre maloletých do 12 rokov za nedostačujúce. Konkrétne odzneli expresívne vyjadrenia a obscénne vyjadrenia nevhodné pre maloletých do 15 rokov.

S ohľadom na citované nevhodné scény a vzhľadom k celkovej dĺžke programu (cca 56 min. bez reklamných blokov) je **frekvencia výskytu expresívnych vyjadrení (1x) a obscénnych vyjadrení (5x)** nad rámec označenia programu dostatočne vysoká na to, aby odôvodňovala im zodpovedajúce označenie programu s prihliadnutím na § 1 ods. 5 JSO ako nevhodného pre maloletých do 15 rokov.

Celý program sa prakticky odohráva v súdnej sieni a neobsahoval preto žiadny vizuálny sexuálny obsah ani nahotu. Na druhej strane je pomerne veľká časť programu venovaná popisovaniu skutočností, ktoré predchádzali sexuálnemu aktu medzi obžalovaným a poškodenou a tiež k opisu samotného sexuálneho aktu.

Druh diela, umelecké a morálne posolstvo:

Posudzovaný program nemá výrazný, resp. priamy osvetový charakter alebo jasne vyhranené morálne posolstvo. Rovnako sme toho názoru, že **nemožno hovoriť o výraznejšej umeleckej hodnote posudzovaného programu.** Program *Súdna sieň,* ktorý vysiela televízia JOJ od roku 2008, možno charakterizovať ako reality seriál, ktorý jednoduchou a divákovi ľahko pochopiteľnou formou inscenuje procesy skutočných prípadov zo slovenských súdnych sienní. Jeho umelecká úroveň je mierne znížená tým, že postavy niektorých predstaviteľov hrajú neherci.

Vzhľadom na uvedené sme dospeli k záveru, že účastník konania tým, že program *Súdna sieň* odvysielaný dňa 17. 11. 2020 v čase o cca 5:09 hod. v rámci programovej služby JOJ PLUS označil ako nevhodný pre maloletých divákov do 12 rokov, nesprávne uplatnil Jednotný systém označovania, čím porušil § 20 ods. 3 zákona č. 308/2000 Z. z. V dôsledku uvedeného je na naplnenie legitímneho cieľa ochrany mravnosti nevyhnutné obmedzenie slobody prejavu

účastníka konania v podobe vyvodenia administratívnoprávnej zodpovednosti za porušenie § 20 ods. 3 zákona č. 308/2000 Z. z.

* * *

SK č. 621/SKO/2021

Prepis/popis skutkového stavu

Monitorované vysielanie: Súdna sieň
Vysielané dňa: 20. 11. 2020
Čas vysielania: 16:58 hod.
Časový kód cca:

Súdna sieň – Znásilnil ma Afričan (12)

- 16:58:43 – začiatok programu

Pozn. – postava obžalovaného Jusufa Hasana má mierne ťažkosti so slovenčinou a taktiež so zajakávaním sa, preto je jeho výpoveď spracovaná viac formou popisu než priamou rečou.

Sprievodný hlas: *„Sigmund Freud sa domnieval, že človeku nevládne rozum, ale nevedomé pudy. A najsilnejším pudom je pud sexuálny, ktorý ovláda človeka už od kolísky. Je pravdou, že pudy veľmi výrazne ovplyvňujú naše správanie, ale nemôžeme nimi ospravedlňovať svoje chovanie a zvádzať na ne akékoľvek šliapnutie vedľa. Existujú ale krajné situácie, kedy je vlastné pudy veľmi ťažké zvládnuť. Práve o tom je náš dnešný prípad.“*

Do súdnej siene vstupuje sudca. Sudca otvára hlavné pojednávanie v trestnej veci poškodenej Ziny Barčákovej proti obvinenému Jusufovi Hasanovi pre spáchanie trestného činu znásilnenia.
Prokurátorka číta obvinenie, podľa ktorého mal obžalovaný, pochádzajúci zo Somálska, toho času študent Vysokej školy technickej, dňa 2. mája (**prokurátorka**:) *„poškodenú Zinu Barčákovú pod zámienkou spoločného štúdia donútiť násilím k súloži tým spôsobom, že ju na posteli v internátnej izbe A155 v objekte manželské internáty v Mlynskej doline v Bratislave najprv ohmatával na intímnych miestach, a keď sa začala aktívne brániť, tak ju priľahol telom, následne jej obkročmo prisadol nohy a donútil ju násilím k súloži.“* Tým naplnil skutkovú podstatu znásilnenia.
Sudca sa pýta poškodenej, či si uplatňuje nárok na náhradu škodu, na čo poškodená odpovedá, že nie. Obžalovaný sa po výzve sudcu vyjadruje, že on Zinu neznásilnil, sama ho pozvala na izbu a ponúkla súlož. Obhajca tvrdí, že jeho mandant je nevinný, nakoľko skutok nespáchal.

Sudca vyzýva obžalovaného Jusufa, aby popísal súdu, ako k tomu celému došlo. Jusuf vraví, že Zina ho pozvala na izbu esemeskou, aby spolu prebrali matematiku, na čom sa už dohadovali skôr. Keď prišiel na izbu, bola tam sama. Bola vraj sexi oblečená, mala krátku sukňu a obtiahnuté tričko.
Obžalovaný: *„Sedela vedľa mňa a bolo jej nohavičky vidieť.“*
Sudca sa pýta, či požívali aj alkohol. Obžalovaný vraví, že už keď došiel, víno bolo otvorené, potom ho spoločne pili a ona povedala, že sa už nechce učiť. On však nie je zvyknutý na alkohol, zle ho znáša, čo jej niekoľkokrát povedal. Vraví, že sa spolu zhovárali a poškodená stále zachádzala k sexuálnym témam, napr. o veľkosti prirodzení a že černosi sú veľmi vyvinutí. Neskôr povedala, že jej je strašne teplo, musí sa prezliecť, vošla do kúpeľne, ale naschvál nechala pootvorené dvere. Sudca sa pýta, či ju z jeho miesta videl, obžalovaný odpovedá, že áno a podľa neho aj chcela, aby ju videl. Potom sa posadila vedľa neho na posteľ, voňala.
Obžalovaný: *„Položil som jej ruku na stehno, ona dala moju ruku dole. Ale smiala sa...“*
Myslel si, že to nie je vážne, že to iba tak hrá. Tak so skúsil a opäť to bolo rovnako, ruku mu odtiahla a stále sa pritom smiala.
Obžalovaný: *„Keď som skúšal na dlhšej dobe, tak som bol pekne rozbehnutý. Ona musela zaregistrovať, že mám erekciu.“*

Sudca: *„A nemala s tým problém?“*
Obžalovaný: *„Siahol som jej na prsia a položil som jej na posteli. Zdalo sa mi, tak som pri nej tak naoko, že ona chcela sex rovnako ako ja.“*
Sudca: *„Takže vy ste si v tom čase mysleli, že chce sex rovnako, nedávala vám nič najavo.“*
Obžalovaný vraví, že nič nedávala najavo. Poškodená sa pýta, prečo klame, sudca ju napomenie.
Sudca: *„Takže ste spolu súložili. Čo bolo potom?“* Pýta sa aj, či sa poškodená bránila.
Obžalovaný: *„Nebránila sa. A potom, keď došiel na izbu jej spolubýva..., predtým, keď sme mali, predtým ona takto nekričala. Začala kričať, keď vošla na izbu jej spolubývajúca.“*
Sudca sa teda uisťuje, že obžalovaný si celú dobu myslel, že ona to chcela, nemala s tým žiadny problém, nebránila sa.
Obžalovaný : *„Ja som myslel, že ona chce, nebránila sa, nič. Ja som myslel, že ona chce, preto som pokračoval.“*

- 17:08 – výsluch obžalovaného zo strany prokurátorky

Prokurátorka číta znenie správy, ktorú Zina poslala Jusufovi, z ktorej vyplýva, že on navrhoval spoločné učenie sa ešte predtým, teda jej esemeska nadväzovala na predošlú komunikáciu. Prokurátorka sa teda pýta, ako mohol pochopiť z týchto správ, že ho pozýva na spoločný sex. Obžalovaný vraví, že poškodená vyzerá veľmi sexi, ale on si aj tak nemyslel, že to stretnutie takto dopadne. Všetko bola jej chyba, lebo ho vyprovokovala. Prokurátorka namieta, že na Slovensku žije už niekoľko rokov a musí teda vedieť, že mladé dievčatá nosia sukne a tričká. Pýta sa ho, či ho toto provokovalo, obžalovaný priznáva, že áno a dodáva, že nemá skúsenosti s bielymi dievčatami. Prokurátorka pripúšťa kultúrne rozdiely, on však na Slovensku žije už tri roky a v rámci adaptačného programu bol oboznámený so stredoeurópskou kultúrou, čo súvisí aj s obliekaním.
Prokurátorka: *„A faktom zostáva, a to je podstatné, že v lekárskej správe sa konštatuje, že všetky zranenia, ktoré poškodená utrpela, utrpela v dôsledku toho, že mala s vami nedobrovoľný sex. Je to tak?“*
Obžalovaný to popiera, trvá na tom, že to je z jej strany bolo dobrovoľné. Pýta sa ho teda, prečo po pohlavnom akte z izby ušiel, dokonca sa chystal ujsť aj z internátu. Odpovedá, že mal strach, lebo by bolo zložité vysvetľovať, čo sa skutočne stalo a nikto by mu neveril, lebo je z cudziny.
Prokurátorka: *„Čiže ste chápali, že ste spravili niečo, čo môže byť vnímané aj tak, že ste sa dopustili znásilnenia.“*

- 17:18 – výsluch obžalovaného zo strany obhajcu

Obžalovaný je vyzvaný, aby hovoril o svojej rodine v Afrike. Otec a aj iní príbuzní študovali v Európe, sú teda vzdelaní a bohatí. Pokiaľ ide o náboženstvo, v krajine vládne islam. Na otázku o vzťahu obžalovaného s poškodenou odpovedá, že boli spolu dobrí priatelia, chodili spolu na párty, diskotéky. Obhajca sa pýta, či mal niekedy pocit, že Zinu priťahuje, či to dávala najavo. Áno, mal ten pocit, pričom raz došlo aj k fyzickému kontaktu – bozkávali sa na chodbe. Na otázku, či si po jej pozvaní na izbu, myslel, že dôjde k pohlavnému styku, odpovedá, že nie.

- 17:15:12 – prerušenie programu
- 17:15:25 – 17:21:38 – reklama
- 17:23:36 – pokračovanie programu

Súd predvoláva poškodenú. Poškodená hovorí o priebehu udalostí, vraví, že sa učila matematiku, ale nejako jej to nešlo.
Poškodená: *„Som na matiku blbá, musím to priznať. Párkrát sa mi už Jusuf, teda obžalovaný, ponúkol, že mi s tým pomôže, pretože bol v matematike dobrý, tak som mu napísala esemesku, že keď má čas, nech príde. Ale bol v meste, takže prišiel až o deviatej, no a to už som za ten čas, čo som ho čakala, mala učenia plné zuby. Už som bola z toho vyčerpaná, tak som sa na to vykašľala a otvorila si fľašu vína.“*
Do jeho príchodu vypila maximálne 2-3 deci. Keď prišiel, tak mu oznámila, že už je z učenia vyčerpaná, ponúkla mu teda víno, v rámci zábavy, lebo vedela, že odmietne, nakoľko on nepije, a teda ani v ten večer nepil. Obžalovaný však tvrdil, že víno mu bolo naliate do koly, čo poškodená odmieta. Obžalovaná ďalej vraví, že sa s poškodeným zhovárali o bežných veciach.

Sudca: *„Pani poškodená, bol tam aj rozhovor, ktorý mal alebo mohol mať nejaký sexuálny podtón alebo niečo, čo by smerovalo k sexualite?“*
Poškodená: *„Nejaké narážky padli, ale tie vychádzali všetko len z jeho strany.“*
Sudca: *„Takže napriek týmto narážkam vy ste sa potom boli prezliecť. Prečo?“*
Hovorí, že jej bolo teplo, ale bola si istá, že z miesta, kde sedel, do kúpeľne vidno nie je. Obžalovaný tvrdí, že z jeho miesta tam vidno bolo. Sudca sa pýta, že nakoľko za sebou nezatvorila dvere, či nepredpokladala, že by ju obžalovaný mohol sledovať, ona odvetí, že nie.
Po prezlečení sa si sadla na protiľahlú posteľ, on si k nej prisadol.
Poškodená: *„A začal mi lichotiť. Hovoril mi, ako mi to dnes svedčí, ako krásne voniam a začal mi siahať na stehná.“*
Sudca: *„Vy ste na to nejako reagovali?“*
Poškodená: *„Ja som mu povedala, aby s tým prestal, že to nie je dobrý nápad. A tak som si presadla na opäť ďalšiu posteľ a on si zase sadol ku mne a to už ma začal obchytkávať...“*
Obžalovaný: *„To určite nie je pravda.“*
Sudca: *„A potom to už malo nejaké pokračovanie? Už to malo nejaký rýchly spád?“*
Poškodená: *„Malo to rýchly spád, priamo na mňa zaútočil.“*
Sudca: *„Akým spôsobom zaútočil?“*
Poškodená: *„To chcete vedieť detaily?“*
Sudca: *„Aspoň v hrubých rysoch. Je to nutné, aby sme posúdili mieru jeho konania a či sa jedná skutočne o žalovaný skutok a v akom rozsahu mohol byť spáchaný.“*
Poškodená: *„Obžalovaný sa na mňa vrhol a zvalil ma na posteľ. Priľahol ma, takže som sa nemohla hýbať a ustavične ma chcel bozkávať. Chcela som sa brániť... teda, bránila som sa, tak ma priškrtil jednou rukou a druhou rukou mi rozťahoval stehná. Nemala som silu sa brániť, a akonáhle som sa chcela brániť viac, ešte viac ma priškrtil. Tak mi strhol nohavičky, roztrhol ich a podarilo sa mu dostať...“*
Obžalovaný: *„Zina, ty vieš, že to nie je pravda. Povedz pravdu...“*
Poškodená: *„Je to pravda. Podarilo sa mu vsunúť boky medzi moje stehná a dostal...“*
Obžalovaný: *„Povedz pravdu. Povedz pravdu.“*
Sudca: *„Pán obžalovaný, neskúšajte trpezlivosť súdu!“*
Poškodená: *„A dostal sa do mňa, to už som nemala silu sa brániť.“*
Sudca: *„Vy ste nejakým spôsobom, okrem tohto manuálneho odporu, ako ho popisujete, dávali ten odpor najavo aj verbálne, napríklad nejakým krikom alebo niečím podobným?“*
Poškodená: *„Kričala som celý čas. Kričala som už od okamihu, ako ma zvalil na posteľ.“*
Sudca: *„Čiže celú dobu ste kričali aktívne?“*
Poškodená: *„Celú dobu som sa bránila a kričala som.“*

- 17:29 – výsluch poškodenej zo strany prokurátorky

Prokurátorka opakuje, že podľa slov obžalovaného sa on domnieval, že poškodená prejavovala oňho záujem, dokonca ho provokovala. Pýta sa jej, ako to bolo z jej pohľadu, aký k nemu mala postoj. Tvrdí, že sa k nemu vždy správala normálne, bol to kamarát, nikdy ho neprovokovala.
Obžalovaný opäť prerušuje výsluch a tvrdí, že to nie je pravda, predtým sa už spolu bozkávali.
Prokurátorka: *„Vo svojej výpovedi obžalovaný uviedol, že ste, áno, boli na nejakej diskotéke, kde medzi vami údajne malo dôjsť k nejakým fyzickým kontaktom intímneho charakteru a dokonca, že ste sa mali bozkávať. Je to pravda?“*
Poškodená to popiera, nikdy sa nebozkávali, ani nemali žiaden fyzický kontakt, maximálne kamarátsku pusu na líce. Prokurátorka sa pýta, čo konkrétne odznelo v rámci sexuálnych narážok vtedy na izbe.
Poškodená: *„Obžalovaný hovoril, rozprával o tom, že pozná rôzne sexuálne praktiky, vďaka ktorým dokáže súložiť hodinu i viac a že má na izbe nejakú čajovú zmes, ktorá pôsobí ako afrodiziakum. A ponúkol sa, že mi donesie, že nám spraví čaj a že si môžeme spolu užiť. A povedal, že čierni milenci sú najlepší a že s ním by som došla na to, aký je skutočný sex.“*
Obžalovaný ju preruší a hovorí, že to ona začala prvá hovoriť o sexe.
Prokurátorka konštatuje, že na izbe panovala špecifická atmosféra spôsobená oblečením poškodenej, preberanými témami. Pýta sa jej, či jej naozaj nenapadlo, keď sa išla prezliecť, že si to môže obžalovaný vysvetliť tak, že ona s ním chce mať nejaké intímne zblíženie, sex. Tvrdí, že jej to vôbec

nenapadlo, a to aj preto, že Jusufa brala ako kamaráta a kultivovaného človeka. Prokurátorka vraví, že napriek tomu ďalší vývoj situácie naznačoval, že Jusuf má záujem, boli tam dotyky, prečo ho teda neposlala z izby preč?
Poškodená: *„Ja som si myslela, že to proste len skúša, že ide o príležitosť. Boli sme sami a vedela som, teda myslela som si, že keď bude vidieť, že nemám záujem a že to nikam nevedie, že s tým prestane a nerátala som s tým, že to takto dopadne.“*
Prokurátorka sa pýta, či teda poškodená dala jasne a jednoznačne najavo, že o pohlavný styk s ním nemá záujem.
Poškodená: *„Ja osobne si myslím, že ak žena kričí a bráni sa, je to pre normálneho a civilizovaného človeka úplne čistá a jasná správa.“*

- 17:33 – výsluch poškodenej zo strany obhajcu

Obhajca sa pýta, prečo si poškodená otvorila fľašu vína, keď pozvala obžalovaného na učenie sa. Bola vyčerpaná, došiel o hodinu neskôr. Pýta sa teda, prečo tú návštevu neodvolala. Chcela sa s ním ako s kamarátom aspoň pozhovárať. Opäť sa rozoberá jej oblečenie – sukňa a tričko, obhajca sa pýta, či jej nenapadlo, že to obžalovaný môže pochopiť ako zvádzanie. Odvetí, že nie, v sukni ju videl veľakrát, tričko nosí denne. Obhajca konštatuje, že v mieste jej trvalého bydliska má priateľa. Pýta sa jej teda, či si pánske návštevy na izbu pozýva často. Napriek námietke prokurátorky, že to s daným prípadom nesúvisí, sudca nariaďuje odpovedať.
Poškodená: *„Občas sa stane, že mám pánske návštevy, ale to sú všetko len kamaráti a spolužiaci, len si trošku vypijeme, porozprávame a to je všetko. Nikdy som ani z jedným z tých chlapov nič nemala, nikdy som s nimi nespala.“*
Obhajca: *„A ani o sex sa nikto z nich ani len nepokúsil?“*
Prokurátorka namieta, domnieva sa, že obhajoba sa snaží diskreditovať poškodenú.
Sudca: *„Nie je to otázka diskreditácie. Je to otázka postoja k sexuálnym zážitkom mimo svojho priateľa, takže nemôžem akceptovať vašu pripomienku. Pán obhajca, pokračujte.“*
Obhajca: *„Ja chcem týmto, vážený súd, len objasniť predchádzajúce sexuálne správanie samotnej poškodenej.“*
Obhajca sa pýta, či za ňu obžalovaný niekedy platil v podnikoch, dával jej darčeky. Potvrdzuje, že áno, ale nikdy od neho nič nežiadala. Na oplátku mu kúpila tabak do vodnej fajky.
Obhajca: *„Pani poškodená, pred chvíľkou ste hovorili, že v partii, kde patríte vy aj obžalovaný, bolo úplne bežné, že sa hovorilo o sexe. Hovorilo sa v tejto súvislosti aj o obžalovanom, respektíve konkrétne o jeho prirodzení?“*
Poškodená: *„Myslím, že áno, ale nemyslím si, že by to evokovalo nejaký podtext, že na niečo narážam alebo že od neho niečo konkrétne chcem. Proste v partii sa bežne o tomto srandovalo, chalani ho videli vyzlečeného v sprchách a odvtedy ho volali Bimbo, ale hovorím, srandovalo sa ustavične v partii o takýchto veciach.“*
Obhajca: *„Pripúšťate teda, že ste hovorili o prirodzení obžalovaného. Čo konkrétne ste hovorili?“*
Poškodená: *„Hovorila som, ale nepamätám si presne. Proste bolo to niečo typu, že je úplne zbytočné, aby bol chlap nadmerne vyvinutý, keď aj tak má žena svoje isté anatomické obmedzenia. Ale naozaj som nič ničím nenaznačovala, že by som oňho mala záujem.“*
Obhajca: *„Myslím si, pani poškodená, že v tejto chvíli nehovoríte pravdu, pretože svedok obhajoby potvrdí, že vaše narážky na penis obžalovaného boli úplne iného charakteru.“*
Poškodená: *„To nie je pravda. Mimochodom, pán advokát, už vás niekto znásilnil? Viete aké to je? Viete si predstaviť ten pocit?“*

- 17:38:00 – prerušenie programu
- 17:38:12 – 17:43:56 – reklama
- 17:46:15 – pokračovanie programu

Súd predvoláva svedkyňu Máriu Žembovú, dlhoročnú kamarátku Ziny, zároveň spolubývajúcu, s obžalovaným sú spolužiaci. Sudca žiada od svedkyne popis udalostí, ako ich ona videla.
Svedkyňa: *„No, tak ten moment. Videla som Jusufov zadok, teda zadok obžalovaného, obžalovaný ležal na poškodenej a súložili.“*

Sudca: *„Ten prvý moment, ako ste to vnímali, mali ste ten pocit, že sa jedná o, zo strany poškodenej, o nedobrovoľný pohlavný akt?“*
Svedkyňa: *„No v prvej chvíli ani nie, pretože som bola šokovaná z toho, čo vidím.“*
Sudca: *„A môžete povedať, z čoho ste boli šokovaná, prečo ste boli tak šokovaná? Sú to dospelí ľudia.“*
Svedkyňa: *„Šokovaná som bola z toho, že vidím Zinu, čo robí a jednoducho ma to prekvapilo, pretože Zina taká nie je. Miluje svojho priateľa a len tak s niekým by nevliezla do postele.“*
Sudca: *„Pani svedkyňa, v tom momente, keď ste vstúpili do izby, otvorili ste dvere, počuli ste, že by poškodená kričala?“*
Svedkyňa: *„Vydávala také zvuky, ktoré by sa dalo považovať za krik, ale bola som taká prekvapená, že som vypadla z izby.“*
Sudca sa pýta, či ju poškodená a obžalovaný videli. Poškodená asi áno, obžalovaný nie, bol k nej chrbtom. Pýta sa jej, čo urobila predtým, ako vyšla z izby. Presne si nepamätá, nakoľko bola strašne sklamaná a znechutená zo Ziny, asi povedala niečo ako *„Nebudem rušiť,“* a odišla. Hneď ako vyšla na chodbu však počula kričať poškodenú a volať jej meno, kričala, aby ju tam nenechala. Obžalovaný tvrdí, že to nie je pravda. Sudca sa pýta, čo následne robila.
Svedkyňa: *„No tak som vtrhla späť do izby, zdrapila som Jusufa, teda obžalovaného za ramená a ťahala som ho z poškodenej.“*
Sudca: *„A on ako na to reagoval?“*
Svedkyňa: *„No tak zliezol z nej, samozrejme, a vyzeral dosť vystrašene, natiahol si džínsy a utiekol z izby.“*

- 17:49 – výsluch svedkyne zo strany prokurátorky

Nadväzuje na situáciu, kedy sa svedkyňa vrátila do izby, na čo obžalovaný prerušil pohlavný styk s poškodenou a z izby ušiel. Stihol predtým niečo povedať? Svedkyňa vraví, že opakoval, že on nič neurobil, Zina to tak chcela, on za nič nemôže. Čo robila poškodená po tom, čo obžalovaný z izby ušiel?
Svedkyňa: *„Evidentne bola v šoku, krčila sa na posteli, plakala, triasla sa celá, nevedela to zastaviť, mala triašku.“*
Potom si k nej svedkyňa sadla, snažila sa ju upokojiť, po chvíli zavolala vrátnikovi a ohlásila znásilnenie. Prokurátorka sa pýta, či poškodená vedela, kedy sa mala svedkyňa vrátiť, odpovedá, že áno, vedela aj presný čas.
Prokurátorka: *„To znamená, že v prípade, ak by naozaj ona ten sex chcela a iniciovala by ho, tak by minimálne zatvorila dvere, zamkla by ich, pretože vedela, presne vedela, kedy sa vrátite, a takisto môžeme špekulovať o tom, či vôbec by nejaká žena začínala sex s mužom niekoľko minút predtým, kedy vie, že sa má vrátiť na izbu jej spolubývajúca.“*
Prokurátorka sa ďalej pýta, či mali v ten deň na izbe kolu, čo svedkyňa popiera, kolu nepijú. Prokurátorka teda poukazuje na to, že to, čo vravel obžalovaný, teda že mu poškodená do koly naliala víno, (**prokurátorka**:)*„tým ho opila a nejakým spôsobom ho dostala do nálady, kedy on sa dopustil znásilnenia,“* nebola pravda. Prokurátorka sa pýta, či sa niekedy poškodená pred svedkyňou vyjadrila o obžalovanom, že sa jej páči, že má oňho záujem, alebo že ju priťahuje. Svedkyňa to popiera, skôr by povedala, že záujem vychádzal z jeho strany, neustále jej nadbiehal, kupoval darčeky, evidentne sa mu páčila.

- 17:52 – súd predvoláva svedka Viliam Hučka, strážnika na internáte

Svedok vypovedá o udalosti, o znásilnení sa dozvedel cez internátny telefón. Rozbehol sa na izbu a našiel poškodenú plakať na posteli, vedľa nej bola svedkyňa. Na tvári poškodenej si všimol modriny a podliatiny, celú tvár mala červenú a poškriabanú. Jej kamarátka mu povedala, že poškodenú znásilnil Jusuf Hasan. Rozbehol sa teda na jeho izbu, dvere boli otvorené dokorán, rýchlo sa balil. Opýtal sa ho teda, čo sa stalo.
Svedok: *„Povedal, že nestalo sa nič, že to dievča chcelo sex, ale potom vraj si to rozmyslelo.“*
Podľa svedka bol obžalovaný strašne rozrušený a keď si spomenul na poškodenú, tak mu neveril. Vrátnik mu povedal, že ak sa niekam chystá, mal by radšej počkať, aby sa vysvetlilo, čo sa stalo. Obžalovaný mu odvetil, nech sa do toho nestará. Nato ho vrátnik univerzálnym kľúčom zamkol na izbe a zavolal políciu.

- 17:55 – súd predvoláva svedkyňu Kristínu Lipiansku, spolužiačku a kamarátku oboch zúčastnených

Sudca sa jej pýta na vzťah poškodenej a obžalovaného. Boli kamaráti, ale v poslednej dobe to medzi nimi dosť iskrilo, zdalo sa, že Zine to neprekáža, často ho provokovala, robila narážky.
Výsluch svedkyne zo strany obhajcu. Pýta sa jej, či ju prekvapilo, čo sa stalo.
Svedkyňa: *„No áno, veľmi. Tak myslela som si, že už dlhšiu dobu majú medzi sebou pomer, teda sexuálny. A nemyslela som si to len ja, ale aj teda okolie, čo ich pozorovalo.“*
Obhajca sa pýta, či ich niekedy videla pri nejakom fyzickom kontakte.
Svedkyňa: *„Hej, raz, na diskotéke. Zašli do chodbičky a tam sa po sebe liepali. Teda slušnejšie povedené, proste bozkávali sa, obchytkávali sa.“*
Obhajca: *„A mala poškodená nejaké sexuálne narážky na obžalovaného?“*
Svedkyňa: *„Hej, tak hovorila, že by ju zaujímalo, či je pravda, čo sa hovorí o černochoch v tom, že majú veľké prirodzenia. Vlastne o obžalovanom to hovorili kamaráti, ktorí ho videli a ona mu hneď vymyslela prezývku Bimbo.“*
Obhajca: *„Takže tú prezývku vymyslela priamo poškodená, áno?“*
Svedkyňa: *„Áno, myslím, že áno.“*
Obhajca: *„A mala poškodená ešte nejaké ďalšie sexuálne narážky na osobu obžalovaného?“*
Svedkyňa: *„Tak hovorievala často, že by to rada skúsila s černochom alebo s nejakými divokými južanmi, keby sa naskytla príležitosť, a že by jej ani nevadilo, keby boli dvaja. Tak ale zase Zina rozprávala o sexe strašne často, strašne rada o tom vtipkovala, takže to bolo bežné.“*
Obhajca sa pýta, či niekedy videla obžalovaného správať sa ako násilníka alebo používať hrubú silu. Vraví, že nikdy, je to v pohode chlapík, nikdy ho nevidela ani hádať sa. Obhajca sa pýta, ako si teda vysvetľuje predmetnú udalosť.
Svedkyňa: *„Podľa mňa to všetko vyprovokovala poškodená. Ja si to inak naozaj neviem vysvetliť. Jednoducho chcela sex, potom si to rozmyslela, zahrala to na znásilnenie.“*
Prokurátorka namieta subjektívnosť názoru svedkyne, nakoľko na izbe nebola a ani priebeh udalosti nevidela. Súd však bude túto výpoveď hodnotiť v kontexte ostatných dôkazov, nakoľko svedkyňa osobne pozná oboch zúčastnených.
Sudca vyhlasuje dokazovanie za skončené, nasledujú záverečné reči a návrhy.
Prokurátorka: *„Vážený súd, obžalovaný Abdulah Jusuf Hasan svojím činom poškodenej Zine Barčákovej spôsobil nielen zdravotné problémy, ale hlavne celoživotnú psychickú traumu. Lekárska gynekologická správa jasne potvrdila, že poškodená bola zranená na intímnych miestach a teda išlo o nedobrovoľný a násilný pohlavný styk, ktorý klasifikujeme ako znásilnenie.“* Svojím konaním teda naplnil skutkovú podstatu trestného činu znásilnenia.
Obhajca: *„Dokazovanie na tomto pojednávaní len potvrdilo tvrdenie obhajoby, že poškodená Zina Barčáková úplne dobrovoľne pozvala k sebe na izbu obžalovaného Jusufa Abdula Hasana, tam ho zviedla, a potom, keď medzi nimi došlo k pohlavnému styku, po náhlom a neočakávanom príchode jej spolubývajúcej sa poškodená zľakla možných následkov a začala predstierať, že ju obžalovaný znásilnil.“* Obhajoba teda navrhuje oslobodenie obžalovaného.

Obžalovaný v závere opakuje, že Zinu neznásilnil, bolo to dobrovoľné a ľutuje, že to takto skončilo.
Súd vynáša rozsudok, v ktorom rozhodol, že obžalovaný je vinný z obžalovaného trestného skutku. (**sudca**:) *„Obžalovaný v istej etape konania násilím prekonal odpor poškodenej a spáchal teda trestný čin znásilnenia.“*
Sprievodný hlas v závere hovorí, že Zina sa rozišla so svojím priateľom. Správanie voči nej sa zo strany kamarátov a spolužiakov zmenilo, tušila, že väčšina si myslela, že si o to znásilnenie vyložene sama koledovala. Začala navštevovať psychologičku a centrum pre znásilnené ženy, kde jej pomohli, našla v sebe pokoj a priznala si pravdu.

- 18:01:55 – koniec programu

Trvanie programu: **1 hod. 3 min. 12 s**

* * *

Správne konanie č. 621/SKO/2021 bolo začaté z dôvodu, že v posudzovanom programe mohlo dôjsť k odvysielaniu scén, ktoré mohli naplniť hodnotiace kritériá podľa Jednotného systému označovania programov:

- § 1 ods. 1 písm. b) vulgárne vyjadrovanie, vulgárne gestá, obscénne vyjadrovanie alebo obscénne gestá,
- § 1 ods. 1 písm. f) sexuálne scény alebo sexuálne správanie vrátane promiskuitného správania, ktoré sú prezentované ako forma zábavy, scény spojené s prejavmi sexuálneho násilia alebo sexuálnymi deviáciami
- § 1 ods. 2 písm. g) vulgárne vyjadrovanie, vulgárne gestá, obscénne vyjadrovanie alebo obscénne gestá, ktoré vzhľadom na ich kontextuálny výskyt, frekvenciu výskytu, spôsob a formu ich spracovania alebo zobrazenia a vzhľadom na charakter, druh, umelecké a morálne posolstvo diela alebo programu možno považovať za primerané vekovej skupine maloletých od 15 rokov.

Témou predmetnej časti programu *Súdna sieň – Znásilnil ma Afričan* bol súdny proces s obžalovaným Jusufom Abdulom Hasanom, pôvodom zo Somálska, vo veci trestného činu znásilnenia poškodenej Ziny Barčákovej. Udalosť sa mala odohrať tak, že Zina pozvala k sebe na internátnu izbu svojho spolužiaka a kamaráta Jusufa s návrhom spoločného sa učenia matematiky. Kým však došiel, Zina už bola vyčerpaná, nechcela sa už učiť, otvorila si víno. Jusuf víno odmietol, avšak tvrdil, že mu ho ona naliala do koly. Po istých náznakoch si Jusuf myslel, že Zina ho provokuje a chce s ním mať pohlavný styk. Zina však tvrdila, že nič nenaznačovala a ani nechcela, naopak, bránila sa, keď začal so sexuálnym správaním, čo však nepomohlo a k pohlavnému styku došlo proti jej vôli. Vtom vošla do izby jej spolubývajúca, ktorá Jusufa odtrhla od Ziny a nahlásila u vrátnika znásilnenie. Súd napokon uznal obžalovaného za vinného.

Predmetný program sme posudzovali z hľadiska kritérií obscénne vyjadrovanie a obscénne gestá a tiež na základe kritéria obsiahnutého v ustanovení § 1 ods. 1 písm. f) sexuálne scény alebo sexuálne správanie vrátane promiskuitného správania, ktoré sú prezentované ako forma zábavy, scény spojené s prejavmi sexuálneho násilia alebo sexuálnymi deviáciami. Obscénne vyjadrovanie a obscénne gestá sú jedným z hodnotiacich kritérií pre klasifikovanie a označenie programu ako nevhodného a neprípustného pre maloletých do 18 rokov. Zároveň sú však hodnotiacimi kritériami pre klasifikovanie a označenie programu ako nevhodného pre maloletých do 15 rokov, ak ide o obscénne vyjadrovanie a obscénne gestá, ktoré vzhľadom na ich kontextuálny výskyt, frekvenciu výskytu, spôsob a formu ich spracovania alebo zobrazenia a vzhľadom na charakter, druh, umelecké a morálne posolstvo diela alebo programu možno považovať za primerané vekovej skupine maloletých od 15 rokov.

Z hľadiska horeuvedených kritérií sme posudzovali nasledovné scény:

Obžalovaný: ***„Sedela vedľa mňa a bolo jej nohavičky vidieť."***
Vraví, že sa spolu zhovárali a poškodená stále zachádzala k sexuálnym témam, napr. o veľkosti prirodzení a že černosi sú veľmi vyvinutí. Neskôr povedala, že jej je strašne teplo, musí sa prezliecť, vošla do kúpeľne, ale naschvál nechala pootvorené dvere. Sudca sa pýta, či ju z jeho miesta videl, obžalovaný odpovedá, že áno a podľa neho aj chcela, aby ju videl.

Obžalovaný: *„**Položil som jej ruku na stehno, ona dala moju ruku dole**. Ale smiala sa..."*
Myslel si, že to nie je vážne, že to iba tak hrá. Tak so skúsil a opäť to bolo rovnako, ruku mu odtiahla a stále sa pritom smiala.
Obžalovaný: ***„Keď som skúšal na dlhšej dobe, tak som bol pekne rozbehnutý. Ona musela zaregistrovať, že mám erekciu."***
Sudca: *„A nemala s tým problém?"*
Obžalovaný: *„**Siahol som jej na prsia a položil som jej na posteli. Zdalo sa mi, tak som pri nej tak naoko, že ona chcela sex rovnako ako ja."***
Sudca: *„Takže vy ste si v tom čase mysleli, že chce sex rovnako, nedávala vám nič najavo."*

Obžalovaný vraví, že nič nedávala najavo. Poškodená sa pýta, prečo klame, sudca ju napomenie.
Sudca: *„**Takže ste spolu súložili. Čo bolo potom?“*** Pýta sa aj, či sa poškodená bránila.
Obžalovaný: *„Nebránila sa. A potom, keď došiel na izbu jej spolubýva..., predtým, keď sme mali, predtým ona takto nekričala. Začala kričať, keď vošla na izbu jej spolubývajúca.“*
Sudca sa teda uisťuje, že obžalovaný si celú dobu myslel, že ona to chcela, nemala s tým žiadny problém, nebránila sa.
Obžalovaný : ***„Ja som myslel, že ona chce, nebránila sa, nič. Ja som myslel, že ona chce, preto som pokračoval.“***

V úvode inscenovaného súdneho procesu bol obžalovaný Jusuf vyzvaný sudcom aby opísal súdu skutočnosti, na základe ktorých došlo k sexuálnemu styku medzi ním a poškodenou. Kancelária Rady zastáva názor, že v horeuvedenej časti výsluchu obvineného cit.:

- ***„Keď som skúšal na dlhšej dobe, tak som bol pekne rozbehnutý. Ona musela zaregistrovať, že mám erekciu“,***
- ***„Siahol som jej na prsia a položil som jej na posteli. Zdalo sa mi, tak som pri nej tak naoko, že ona chcela sex rovnako ako ja.“*** predmetné vyjadrenia dosahujú výraznú intenzitu, na základe čoho ich posudzujeme ako obscénne vyjadrenia. Berúc do úvahy charakter programu, v ktorom je predmetom prejednávania možné znásilnenie ženy, a v ktorom je výskyt vyjadrení opisujúcich priebeh pohlavného aktu očakávaný, máme za to, že tieto nedosahovali intenzitu nevhodnosti pre celú vekovú skupinu maloletých. Podľa nášho názoru ide o obscénne vyjadrenia nevhodné pre maloletých do 15 rokov.

Sudca: *„Pani poškodená, bol tam aj rozhovor, ktorý mal alebo mohol mať nejaký sexuálny podtón alebo niečo, čo by smerovalo k sexualite?“*
Poškodená: *„Nejaké narážky padli, ale tie vychádzali všetko len z jeho strany.“*
Sudca: *„Takže napriek týmto narážkam vy ste sa potom boli prezliecť. Prečo?“*
Hovorí, že jej bolo teplo, ale bola si istá, že z miesta, kde sedel, do kúpeľne vidno nie je. Obžalovaný tvrdí, že z jeho miesta tam vidno bolo.

Po prezlečení sa si sadla na protiľahlú posteľ, on si k nej prisadol.
Poškodená: *„A začal mi lichotiť. Hovoril mi, ako mi to dnes svedčí, ako krásne voniam **a začal mi siahať na stehná.“***
Sudca: *„Vy ste na to nejako reagovali?“*
Poškodená: *„Ja som mu povedala, aby s tým prestal, že to nie je dobrý nápad. A tak som si presadla na opäť ďalšiu posteľ a on si zase sadol ku mne a **to už ma začal obchytkávať...“***
Obžalovaný: *„To určite nie je pravda.“*
Sudca: *„A potom to už malo nejaké pokračovanie? Už to malo nejaký rýchly spád?“*
Poškodená: *„Malo to rýchly spád, priamo na mňa zaútočil.“*
Sudca: *„Akým spôsobom zaútočil?“*
Poškodená: *„To chcete vedieť detaily?“*
Sudca: *„Aspoň v hrubých rysoch. Je to nutné, aby sme posúdili mieru jeho konania a či sa jedná skutočne o žalovaný skutok a v akom rozsahu mohol byť spáchaný.“*
Poškodená: *„Obžalovaný sa na mňa vrhol a zvalil ma na posteľ. Priľahol ma, takže som sa nemohla hýbať a ustavične ma chcel bozkávať. Chcela som sa brániť... teda, bránila som sa, **tak ma priškrtil jednou rukou a druhou rukou mi rozťahoval stehná.** Nemala som silu sa brániť, a akonáhle som sa chcela brániť viac, ešte viac ma priškrtil. **Tak mi strhol nohavičky, roztrhol ich a podarilo sa mu dostať...“***
Obžalovaný: *„Zina, ty vieš, že to nie je pravda. Povedz pravdu...“*
Poškodená: *„Je to pravda. **Podarilo sa mu vsunúť boky medzi moje stehná a dostal...“***
Obžalovaný: *„Povedz pravdu. Povedz pravdu.“*
Sudca: *„Pán obžalovaný, neskúšajte trpezlivosť súdu!“*
Poškodená: *„A dostal sa do mňa, to už som nemala silu sa brániť.“*
Sudca: *„Vy ste nejakým spôsobom, okrem tohto manuálneho odporu, ako ho popisujete, dávali ten odpor najavo aj verbálne, napríklad nejakým krikom alebo niečím podobným?“*
Poškodená: *„Kričala som celý čas. Kričala som už od okamihu, ako ma zvalil na posteľ.“*

Sudca: *„Čiže celú dobu ste kričali aktívne?“*
Poškodená: *„Celú dobu som sa bránila a kričala som.“*

Prokurátorka: *„Vo svojej výpovedi obžalovaný uviedol, že ste, áno, boli na nejakej diskotéke, kde medzi vami údajne malo dôjsť k nejakým fyzickým kontaktom intímneho charakteru a dokonca, že ste sa mali bozkávať. Je to pravda?“*
Poškodená to popiera, nikdy sa nebozkávali, ani nemali žiaden fyzický kontakt, maximálne kamarátsku pusu na líce. Prokurátorka sa pýta, čo konkrétne odznelo v rámci sexuálnych narážok vtedy na izbe.
Poškodená: *„**Obžalovaný hovoril, rozprával o tom, že pozná rôzne sexuálne praktiky, vďaka ktorým dokáže súložiť hodinu i viac a že má na izbe nejakú čajovú zmes, ktorá pôsobí ako afrodiziakum.** A ponúkol sa, že mi donesie, že nám spraví čaj a že si môžeme spolu užiť**. A povedal, že čierni milenci sú najlepší a že s ním by som došla na to, aký je skutočný sex.“***
Obžalovaný ju preruší a hovorí, že to ona začala prvá hovoriť o sexe.

Podľa Krátkeho slovníka slovenského jazyka 4 (2003) je výraz ***„obchytkávať“*** (2x) klasifikovaný ako *expresívny výraz* vo význame ohmatkávať, oblápať.

Podľa Slovníka súčasného slovenského jazyka H – L (2011) je výraz ***„liepať sa“*** klasifikovaný ako *expresívny výraz* vo význame objímať, oblápať niekoho, vešať sa po niekom; tlačiť sa telom na niekoho, lepiť sa

Vyššie posúdené výrazy, ktoré sú súčasťou dialógov počas súdneho procesu sú kodifikačnými príručkami slovenského jazyka označované ako expresívne výrazy, a teda nedosahujú takú intenzitu, na základe ktorej by ich bolo nutné kvalifikovať prísnejším piktogramom nevhodnosti. Kancelária Rady sa však nazdáva, že aj v tejto časti posudzovaného programu bolo použitých niekoľko výrazových prostriedkov, ktoré svojou podstatou a vyššou intenzitou je možné klasifikovať ako obscénne vyjadrenia. Máme za to, že aj vyššie analyzované výrazy boli súčasťou obscénneho kontextu a na základe toho sa ich intenzita výrazne zvýšila. Kancelária Rady sa nazdáva, že vyjadrenia ako

- ***„začal mi siahať na stehná.“,***
- ***„už ma začal obchytkávať...“,***
- ***„tak ma priškrtil jednou rukou a druhou rukou mi rozťahoval stehná“,***
- ***„Tak mi strhol nohavičky, roztrhol ich a podarilo sa mu dostať...“,***
- ***„Podarilo sa mu vsunúť boky medzi moje stehná a dostal...“*** majú zrejmý obscénny kontext, ktorý podľa nášho názoru nie je vhodný pre maloletých do 12 rokov veku. Kancelária Rady hodnotí predmetné vyjadrenia ako obscénne na základe kritéria § 1 ods. 2 písm. g) vyhlášky č. 589/2007 Z.z. aj preto, že podľa nášho názoru tieto nedosahovali intenzitu nevhodnosti pre celú vekovú skupinu maloletých.

17:33 – výsluch poškodenej zo strany obhajcu
Poškodená: *„Občas sa stane, že mám pánske návštevy, ale to sú všetko len kamaráti a spolužiaci, len si trošku vypijeme, porozprávame a to je všetko. Nikdy som ani z jedným z tých chlapov nič nemala, nikdy som s nimi nespala.“*
Obhajca: *„A ani o sex sa nikto z nich ani len nepokúsil?“*
Obhajca: *„Ja chcem týmto, vážený súd, len objasniť predchádzajúce sexuálne správanie samotnej poškodenej.“*

Obhajca: *„Pani poškodená, pred chvíľkou ste hovorili, že v partii, kde patríte vy aj obžalovaný, bolo úplne bežné, že sa hovorilo o sexe. Hovorilo sa v tejto súvislosti aj o obžalovanom, respektíve konkrétne o jeho prirodzení?“*
Poškodená: *„Myslím, že áno, ale nemyslím si, že by to evokovalo nejaký podtext, že na niečo narážam alebo že od neho niečo konkrétne chcem. Proste v partii sa bežne o tomto srandovalo, **chalani ho videli vyzlečeného v sprchách a odvtedy ho volali Bimbo, ale hovorím, srandovalo sa ustavične v partii o takýchto veciach.“***
Obhajca: *„Pripúšťate teda, že ste hovorili o prirodzení obžalovaného. Čo konkrétne ste hovorili?“*

Poškodená: *„Hovorila som, ale nepamätám si presne.* ***Proste bolo to niečo typu, že je úplne zbytočné, aby bol chlap nadmerne vyvinutý, keď aj tak má žena svoje isté anatomické obmedzenia.*** *Ale naozaj som nič ničím nenaznačovala, že by som oňho mala záujem.“*
Obhajca: *„Myslím si, pani poškodená, že v tejto chvíli nehovoríte pravdu,* ***pretože svedok obhajoby potvrdí, že vaše narážky na penis obžalovaného boli úplne iného charakteru.“***
Poškodená: *„To nie je pravda. Mimochodom, pán advokát, už vás niekto znásilnil? Viete aké to je? Viete si predstaviť ten pocit?“*

17:55 – súd predvoláva svedkyňu Kristínu Lipiansku, spolužiačku a kamarátku oboch zúčastnených
Výsluch svedkyne zo strany obhajcu. Pýta sa jej, či ju prekvapilo, čo sa stalo.
Svedkyňa: *„No áno, veľmi. Tak myslela som si, že už dlhšiu dobu majú medzi sebou pomer, teda sexuálny. A nemyslela som si to len ja, ale aj teda okolie, čo ich pozorovalo.“*
Obhajca sa pýta, či ich niekedy videla pri nejakom fyzickom kontakte.
Svedkyňa: *„Hej, raz, na diskotéke. Zašli do chodbičky a tam sa po sebe liepali. Teda slušnejšie povedené, proste bozkávali sa, obchytkávali sa.“*
Obhajca: *„A mala poškodená nejaké sexuálne narážky na obžalovaného?“*
Svedkyňa: *„Hej, tak hovorila, že by ju zaujímalo,* ***či je pravda, čo sa hovorí o černochoch v tom, že majú veľké prirodzenia. Vlastne o obžalovanom to hovorili kamaráti, ktorí ho videli a ona mu hneď vymyslela prezývku Bimbo.“***
Obhajca: *„****Takže tú prezývku vymyslela priamo poškodená, áno?“***
Svedkyňa: *„Áno, myslím, že áno.“*
Obhajca: *„A mala poškodená ešte nejaké ďalšie sexuálne narážky na osobu obžalovaného?“*
Svedkyňa: *„****Tak hovorievala často, že by to rada skúsila s černochom alebo s nejakými divokými južanmi,*** *keby sa naskytla príležitosť, a že by jej ani nevadilo, keby boli dvaja. Tak ale zase Zina rozprávala o sexe strašne často, strašne rada o tom vtipkovala, takže to bolo bežné.“*
Obhajca sa pýta, či niekedy videla obžalovaného správať sa ako násilníka alebo používať hrubú silu. Vraví, že nikdy, je to v pohode chlapík, nikdy ho nevidela ani hádať sa. Obhajca sa pýta, ako si teda vysvetľuje predmetnú udalosť.
Svedkyňa: *„Podľa mňa to všetko vyprovokovala poškodená. Ja si to inak naozaj neviem vysvetliť. Jednoducho chcela sex, potom si to rozmyslela, zahrala to na znásilnenie.“*

Je zrejmé, že značnú časť vyjadrení v horeuvedených dialógoch tvorí opis prirodzenia obžalovaného a taktiež opis sexuálneho apetítu poškodenej. Kancelária Rady sa aj v tomto prípade nazdáva, že vyjadrenia, cit:

- ***„chalani ho videli vyzlečeného v sprchách a odvtedy ho volali Bimbo“,***
- ***„Proste bolo to niečo typu, že je úplne zbytočné, aby bol chlap nadmerne vyvinutý, keď aj tak má žena svoje isté anatomické obmedzenia“,***
- ***„či je pravda, čo sa hovorí o černochoch v tom, že majú veľké prirodzenia“,***
- ***„Vlastne o obžalovanom to hovorili kamaráti, ktorí ho videli a ona mu hneď vymyslela prezývku Bimbo.“***
- ***„Tak hovorievala často, že by to rada skúsila s černochom alebo s nejakými divokými južanmi“*** majú zjavný obscénny kontext. Téme, akou je podrobnejšie rozobratie mužských pohlavných orgánov bol vytvorený nepochybne značný priestor z časovej plochy v rámci posudzovaného programu, a teda takto odvysielaný obsah Kancelária Rady hodnotí ako v rozpore s označením programu a uvedené vyjadrenia sa svojou intenzitou zaraďujú medzi obscénne vyjadrenia podľa hodnotiaceho kritéria § 1 ods. 2 písm. g) vyhlášky č. 589/2007 Z.z.

Spôsob a forma spracovania

V súvislosti so **spôsobom a formou spracovania** vyššie uvedených scén, príp. konkrétnych vyjadrení zhrnieme, že z problematických scén, ktoré prekračovali rámec označenia programu, to boli scény s obsahom kritéria podľa ustanovenie § 1 ods. 2 písm. g) JSO *obscénne vyjadrovanie, ktoré vzhľadom na kontextuálny výskyt, frekvenciu výskytu, spôsob a formu ich spracovania alebo zobrazenia a vzhľadom na charakter, druh, umelecké a morálne posolstvo diela alebo programu možno považovať*

za primerané vekovej skupine maloletých od 15 rokov. Celý program sa niesol v napätej atmosfére. Obsahom posudzovanej časti bola téma znásilnenia, ktorá je v spoločnosti sama o sebe veľmi citlivou témou. Sporné scény, vzhľadom na predmet prejedávaného súdneho sporu do deja kontextuálne zapadali, neboli použité samoúčelne a bolo ich možné očakávať. Napriek formátu programu však musíme konštatovať, že program obsahoval hodnotiace kritérium nad rámec označenia programu, a že sporné obscénne vyjadrenia boli odvysielané na značnej časovej ploche programu. Kancelária Rady navyše nesporuje skutočnosť, že pri spracovaní témy akou je znásilnenie je nevyhnutné, aby bol skutok vecne popísaný, avšak sme toho názoru, že vecnosť a autentickosť opísaného deja vie byť zachovaná aj v prípade použitia vhodného piktogramu vekovej vhodnosti označujúceho daný program, za účelom zabezpečenia resp. zvýšenia ochrany maloletých divákov

Hoci je posudzovaný program fikciou, zvolenými prostriedkami a spracovaním (neherci, hovorový či expresívny jazyk) evokuje a napodobňuje realitu. Táto skutočnosť podľa nášho názoru môže umocňovať celkové vnímanie a emočné prežívanie prezentovaného obsahu maloletými. Inak povedané, spôsob a forma spracovania môžu ešte umocňovať intenzitu obsahu nevhodného pre maloletých.

Intenzita a frekvencia výskytu hodnotiacich kritérií:

V prípade uvedených sporných výrazov bola ich intenzita v rámci kritérií, pod ktoré spadajú, natoľko vysoká, že považujeme označenie programu ako nevhodného pre maloletých do 12 rokov za nedostačujúce. Konkrétne odznelo viacero obscénnych vyjadrení, ktoré sú podľa nášho názoru nevhodné pre maloletých do 15 rokov

S ohľadom na citované nevhodné scény a vzhľadom k celkovej dĺžke programu (cca 63 min. vrátane reklamných blokov) je **frekvencia výskytu obscénnych vyjadrení (12x)** nad rámec označenia programu dostatočne vysoká na to, aby odôvodňovala im zodpovedajúce označenie programu s prihliadnutím na § 1 ods. 5 JSO ako nevhodného pre maloletých do 15 rokov.

Celý program sa prakticky odohráva v súdnej sieni a neobsahoval preto žiadny vizuálny sexuálny obsah ani nahotu. Na druhej strane je pomerne veľká časť programu venovaná popisovaniu skutočností, ktoré predchádzali sexuálnemu aktu medzi obžalovaným a poškodenou a tiež k opisu samotného sexuálneho aktu.

Druh diela, umelecké a morálne posolstvo:

Posudzovaný program nemá výrazný, resp. priamy osvetový charakter alebo jasne vyhranené **morálne posolstvo.** Rovnako sme toho názoru, že **nemožno hovoriť o výraznejšej umeleckej hodnote posudzovaného programu.** Postavy niektorých predstaviteľov hrajú neherci, čo podstatne znižuje umeleckú úroveň predmetného programu.

S prihliadnutím na výskyt hodnotiacich kritérií v posudzovanom programe podľa ustanovenia § 1 ods. 5 JSO je Kancelária Rady toho názoru, že pri vecnom opise samotného sexuálneho aktu medzi obžalovaným a poškodenou došlo k odvysielaniu takých obscénnych vyjadrení, ktorých intenzita a frekvencia výskytu je zrejmá, na základe čoho je klasifikácia programu ako nevhodného a neprístupného pre maloletých divákov do 15 rokov v plnej miere adekvátna.

Vzhľadom na uvedené sme dospeli k záveru, že účastník konania tým, že odvysielal program *Súdna sieň – Znásilnil ma Afričan* dňa 20.11.2020 v čase o cca 16:58 hod. v rámci programovej služby WAU s označením ako nevhodný pre maloletých divákov do 12 rokov, nesprávne uplatnil Jednotný systém označovania, čím porušil § 20 ods. 3 zákona č. 308/2000 Z. z. V dôsledku uvedeného je na naplnenie legitímneho cieľa ochrany mravnosti nevyhnutné obmedzenie slobody prejavu účastníka konania v podobe vyvodenia administratívnoprávnej zodpovednosti za porušenie § 20 ods. 3 zákona č. 308/2000 Z. z.

* * *

SK č. 624/SKO/2021

Prepis/popis skutkového stavu

Monitorované vysielanie: Súdna sieň - Znásilnená babička
Deň vysielania: 20. 11. 2020
Čas vysielania: cca 10:53 hod.
Označenie podľa JSO: (12)

(Vysielanie bolo zmonitorované zo záznamu RVR, časy sú uvádzané cca)

10:50:00 začiatok záznamu
Časť prebiehajúcej epizódy Súdna sieň (12) a záverečné titulky
10:53:28 začiatok a zvučka programu Súdna sieň (12)
10:53:45 na obrazovke sa objaví text Súdna sieň s názvom *Znásilnená babička* (12)

Mužský sprievodný hlas: *„Jeseň života patrí podľa mnohých k tým najkrajším obdobiam života. Predstavte si staršiu pani, na svoj vek stále veľmi vitálnu a aj dobre vyzerajúcu, ako si zaslúžene a v pokoji užíva odpočinok na dôchodku. V pokoji až do momentu, kedy sa zvrhlý mladík votrie do jej bytu. Nie však s úmyslom zmocniť sa jej šperkov či peňazí, ale jej tela.“*

10:54:36 Sudca otvára pojednávanie v trestnej veci znásilnenia poškodenej Viery Sabinovej proti obvinenému Martinovi Užákovi.

10:54:47 Prokurátor číta obžalobu na obvineného Martina Užáka, ktorý *„... v byte poškodenej obvinený pod hrozbou bezprostredného násilia hodil 65 ročnú poškodenú na posteľ a vykonal na nej súlož, napriek jej nesúhlasu.“* Svoj čin mal vopred premyslený a do bytu poškodenej sa dostal s úmyslom donútiť poškodenú k súloži a využiť jej bezbrannosť. Je obvinený z trestného činu znásilnenia.

10:56:12 Obžalovaný prednesie ľútosť nad tým, čo sa stalo. Uvedie, že nikdy predtým sa nič také nestalo a ani nestane. Sudca sa opýta na popis udalostí. Obžalovaný opisuje, že poznal poškodenú z videnia z toho istého sídliska. Od známeho vedel, že bola profesorkou na gymnáziu. V ten deň, keď sa to stalo, mal voľno z práce a sedel na lavičke. Pani Viera vyšla z obchodu s plnými taškami, chcel jej pomôcť. Odniesol jej ich ku vchodu a dokonca až k bytu, lebo mu sľúbila odmenu. Podľa neho, ho poškodená pozvala dnu do predsiene bytu. Išla sa prezliecť, lebo jej bolo veľmi teplo. Obžalovaný v odraze zrkadla videl do obývačky poškodenú v spodnom oblečení. Uvádza, že ani nevie ako, ale vošiel do obývačky. Poškodená sa usmiala a spýtala sa, či nie je blázon, aby sa takto pozeral na starú ženu. Navrhol jej pohlavný styk. Ona zavrtela hlavou, ale on sa prestal ovládať a vrhol sa na ňu. Podprsenku už mala rozopnutú, stiahol jej nohavičky.
11:01:08 Obžalovaný **Martin:** *„Stále mi len hovorila, aby, aby som to nerobil, že nech si nájdem mladšiu, že je to hanba, aby som to robil s takou starou ženskou.*“ Ona ho stále od seba odsúvala, ale nevedel prestať.
11:01:35 Martin: *„Zrazu ani neviem ako, už som bol vyzlečený a ležali sme na posteli. Potom, potom som do nej vnikol.“* Obžalovaný nevie, ako dlho to trvalo, keď precitol a stál oblečený pri posteli. Sudca sa ho opýta, či si uvedomil, čo sa stalo, keď precitol. Obžalovaný uvedie, že áno, veľmi sa hanbil a v tej chvíli prosil poškodenú, nech mu to odpustí.
11:02:15 Prokurátor zrekapituluje situáciu. Pýta sa obžalovaného, či nesedel naschvál pred obchodom, lebo si vyhliadol poškodenú a nie náhodou, ako Martin tvrdil. Prokurátor ukazuje fotografiu poškodenej, ktorá sa našla u neho v byte. Predtým bola vyvesená na nástenke vo vchode, kde

poškodená býva. A následne odtiaľ zmizla a vitrína bola rozbitá. Poškodený potvrdzuje, že ju vzal z profesionálneho hľadiska, lebo robil v práci reklamu na liek na vitalitu pre seniorov. Prokurátor mu odvetí, že Martin musel na základe toho vedieť, kde poškodená býva. Obžalovaný to popiera. Prokurátor uvádza, že podľa laboratórnej expertízy sa na fotografii našli biologické stopy jeho ejakulátu. Prokurátor pokračuje v konštatovaní, že podľa výpovede obžalovaného sa poškodená pri akte nebránila. Pýta sa ho, prečo na lekárskej prehliadke mal na chrbte hlboké rany a škrabance a poškodená mala za nechtami kúsky jeho kože. Obžalovaný odvetí, že sa jej to zrejme páčilo. Prokurátor uvedie ďalší dôkaz nájdený na mieste činu. Bola nájdená bavlnená pánska vreckovka, na ktorej boli stopy slín poškodenej. Martin tvrdí, že vreckovka nemusela byť jeho.
11:06:50 Následne sa **prokurátor** pýta, čo sa dialo ďalej po ukončení súlože. *„Napriek tomu, že ste vypovedali, že ste súlož dokonali, expertíza tvrdí ale opak, súlož nebola dokonaná. Nenašli sa stopy vášho ejakulátu, ani v pošve poškodenej, ani na jej tele, nikde tam sa nenašli.“* Prokurátora zaujíma, či obžalovaného niečo pri tom vyrušilo. Obžalovaný uvedie, že nie. Následne si obžalovaný spomína, že stretol pri vychádzaní z bytu dievča. Prokurátor tvrdí, že to bola vnučka poškodenej. Podľa prokurátora Martina určite vyľakalo, keď sa pokúšala dostať do bytu, preto hľadal únikový východ a chcel sa dostať von oknom. To potvrdil nález odtlačkov jeho prstov na okenných rámoch, ktoré sú starého typu a nedajú sa otvoriť dokorán len na vetranie.
11:08:00 Obhajoba sa pýta obžalovaného, či už bol súdne trestaný. A či mal poškodenú vopred vytypovanú, na čo on odpovie, že to bol iba skrat. Obžalovaný ďalej rozpráva, že poškodená mu sľúbila sladkú odmenu a on si predstavil sladkosti. Ale napadlo mu, že by to mohlo byť aj viac ako niečo sladké, lebo ho pozvala dnu. Keď stál v predsieni, videl ju v zrkadle sa prezliekať. Keď vošiel do obývačky, zľakla sa. Keď jej navrhol, aby mali pohlavný styk, usmiala sa a zavrtela hlavou. Mohlo to podľa neho znamenať, že nesúhlasí. Alebo že nemôže uveriť, že niekto mladší má o ňu záujem.
11:09:44 Martin: *„Ja som uveril tej druhej možnosti, a preto som ju pomiloval.“* **Obhajoba:** *„Pomilovali, alebo donútili k súloži?“* **Martin:** *„Ja som to v tej chvíli bral ako milovanie.“*
Jej bránenie bral ako ostych. Ďalej obžalovaný uvádza, že pánska vreckovka nebola jeho, našiel ju na kresle. Keď poškodená začala plakať, podal jej ju. Poškodená do nej kašľala, preto na nej bola jej krv. Obhajca sa ho opýta, či ľutuje tento čin. Poškodený úprimne oľutuje a povie, že keby sa to dalo odčiniť, urobí všetko pre to.

11:11:03 Je predvolaná poškodená Viera Sabinová. Sudca preveruje, v akom vzťahu je poškodená s obžalovaným. Ona uvádza, že v žiadnom. Nechce na to, čo sa stalo myslieť, chce sa všetkého týmto dňom zbaviť. Obžalovaného poznala z predchádzajúcich období. Vstupoval jej do života, stretávala ho na sídlisku. Nebrala to vtedy ako nepríjemnosť, bol milý, príjemný a vždy pozdravil. Občas sa porozprávali. Ako bývalý pedagóg sa rada rozprávala s mladými ľuďmi. Poškodená tvrdí, že vždy nakupuje v pondelok ráno a obžalovaný každý pondelok sedával na lavičke pred obchodom. Mesiac pred incidentom ho videla sedieť na lavičke. Keď ju zbadal, vyskočil a pribehol k nej. Rozžiarili sa mu oči, ponúkol sa, či jej môže pomôcť, ale mala ľahkú tašku, tak to odmietla. Sudca sa opýta, či sa stalo niečo, čo má súvislosť s prejednávaným prípadom. Podľa poškodenej áno, lebo obžalovaný mal pri sebe veľký starý fotoaparát. Rozprávali sa, čo chce fotografovať. On tvrdil, že to, čo ho inšpiruje a čo je krásne. Chcel odfotografovať aj Vieru. Nesúhlasila s tým. Nemala údajne vtedy pekné oblečenie. Navrhol jej, že ju môže odfotiť aj doma, aj oblečenú v župane, nemusí to byť kostým. Považovala to za drzosť a odkráčala domov. Následne ho stretla o týždeň v pondelok. On ju opäť oslovil.
11:14:50 Poškodená **Viera:** *„No, áno, áno, bol tam... bol ešte drzejší... že čo, že asi sme sa nepochopili, že on, prečo sa mám za čo hanbiť, že za také krásne telo a tak, a že on ma môže aj bez toho županu odfotografovať... to bola oplzlosť...“*

11:15:16 prerušenie programu

zvukovo-obrazový predel/ upútavka na program *Rodinka Úžasných 2* (12)/ zvukovo-obrazový predel/ reklamný blok (trvanie cca 06:00 min.), zvukovo-obrazový predel, sponzorský odkaz *Tipos*, upútavky na programy *Na chalupe, Uhorčík* (15), *Strážcovia galaxie 2* (12), *Top Star* (12), zvukovo-obrazový predel/ *Rodinka úžasných 2* (12) zvukovo-obrazový predel.

11:24:09 pokračovanie programu Súdna sieň

Sudca vyzve poškodenú, aby popísala udalosti toho osudného dňa. Viera začne opisovať, ako išla nakupovať do potravín a kráčala domov a v polceste sa objavil pri nej obžalovaný a chcel jej pomôcť s taškami. Ospravedlňoval sa za to, ako sa k nej pred týždňom správal. Poškodená povedala, že si také správanie nabudúce vyprosí. Viera ďalej opisuje situáciu. Obžalovaný jej ako satisfakciu ponúkol pomoc s nákupom. Po jej vchod išli spolu. Pred vchodom si chcela vziať od neho svoje veci a naťahovali sa. Roztrhli sa uši na taškách, preto jej vzal nákup hore k dverám. Sľúbila mu za odnesenie sladkú odmenu. Vonkajšie dvere len privrela, nechcela mu ich pred nosom zabuchnúť. Bolo veľmi teplo, chcela sa rýchlo prezliecť. Išla do obývačky.
11:26:30 Viera začne plakať a vysvetľuje: *„Naraz bol tam, v obývačke, naraz bol pri mne a potom, potom ma zvalil na posteľ a, a ja som sa bránila a on bol taký, že povedal, že z takej starej hajtry, akože on ma vyšúcha lepšie ako som doteraz zažila, a ma vyzliekol a, a, a bolelo to, strašne to bolelo."*
11:27:15 Prokurátor osloví poškodenú, či komunikovala s obžalovaným viackrát. Prokurátor sa pýta, či jej chcel obžalovaný pomôcť s taškami pred obchodom. Ona uvedie, že prišiel za ňou až v polceste. Keď priniesol tašky pred vchodové dvere, nepúšťala ho do bytu, bol to predsa cudzí človek.
11:28:20 Viera popisuje samotný skutok: *„... som sa išla rýchlo prezliecť a ponáhľala som sa, prezliekala som sa a naraz som periférne videla ho vo dverách, on si vytiahol prirodzenie a, a onanoval tam. No bolo to hrozné, povedala som mu, že nech zmizne, nech si to schová a nech zmizne odtiaľ preč... no on, on prišiel ku mne a, a vyzliekol ma a na posteľ a, a potom ma tam zvalil a, a bolo to hrozné."* Poškodená sa bránila, plakala, škrabala ho, kopala a kričala, ale bol silnejší ako ona. Chcel ju umlčať. Vytiahol z vrecka plátennú vreckovku a dal jej ju do úst, aby nekričala.
11:29:44 Viera: *„A potom ma prevrátil na brucho a potom to zase tak strašne bolelo, no a, a, a potom som počula z..., potom ešte povedal, že on sa mi chce na prsiach odbaviť."* Fotografoval ju malým fotoaparátom. Prokurátor chce vedieť, či obžalovaný dospel k vyvrcholeniu? Poškodená potvrdí, že nie, lebo bolo počuť búchanie a to ho vyrušilo. Spanikáril, utekal k oknu, ale okno sa nedalo otvoriť.
11:30:45 Viera: *„A ešte zobral nohavičky a povedal, že doma sa s nimi pohrá."* A potom vybehol dverami a za chvíľu prišla Michaela, vnučka obžalovanej.
11:31:05 Obhajca sa pýta poškodenej, či jej lichotilo, keď jej mladý muž povedal, že ju odfotí, lebo rád fotí všetko pekné. Či očakávala aj ďalšiu lichôtku, alebo sa správala vyzývavo. Poškodená uvádza, že nie. Vypovedá, že žije sama, je rozvedená, lebo bývalý manžel si našiel mladšiu. Priateľa nemá, nežije aktívnym sexuálnym životom. Poškodená na otázku obhajcu odvetí, že zmiznutú fotografiu v priliehavom cvičiacom úbore zhotovil pán domovník, pán Fehér. Ďalej vypovedá, že obžalovaného nepozvala do predsiene, lebo je cudzí človek. Obhajca chce vedieť, prečo dávala čokoládu cudziemu človeku, prečo sa išla kvôli tomu prezliecť, ukazovala sa v spodnej bielizni. Netúžila podvedome po mladom mužovi? Sudca rázne preruší výsluch kvôli silnému nátlaku na poškodenú.

11:34:10 Vypovedá svedkyňa Michaela Sabinová, vnučka poškodenej. Pamätá si, že v ten deň bola chorá a babička ju zavolala k nej na lipový čaj. V dohovorenú hodinu prišla, klopala, ale nikto sa neozýval. Kľúčom sa nedali otvoriť dvere, myslela si, že babička si išla ľahnúť. V tej chvíli sa rýchlo otvorili dvere a odtiaľ vyšiel tento chlap, čo je v súdnej sieni a ukáže na obžalovaného.
11:36:20 Prokurátor sa pýta svedkyne, ako zareagoval obžalovaný. Údajne sa len pousmial a odpovedal, že bol pomôcť s nákupmi. V ruke držal malý fotoaparát a nejaký kus oblečenia. Svedkyňa išla do bytu a počula plač. V obývačke ležala nahá a uplakaná jej babička. Vnučka napriek babičkinmu nesúhlasu zavolala políciu a babičku odviezli do nemocnice. Svedkyňa si spomína, že videla obžalovaného párkrát na sídlisku a jedenkrát pred mesiacom aj v babičkinom vchode. Stál pri dverách a triasol sa od zimy. Oslovila ho, či niekoho nehľadá. Otočil sa a prestal sa triasť. Povedal jej, že pani Sabinovú a odišiel preč. Vtedy to zabudla povedať babičke,
11:38:25 Obhajca sa opýta svedkyne, že keď zvonila, či nepočula zvuky. Svedkyňa povie, že nie. Myslela si, že babička si išla ľahnúť.

11:38:50 Súd predvoláva svedka Sigmuda Fehéra. Svedok pozná poškodenú veľmi dobre, je domovníkom v bytovom dome. Obžalovaného videl s poškodenou asi 3x, rozprávali sa na ulici. Povedal jej, nech si dá pozor na takýchto ľudí. Neposlúchla ho. Sudca sa ho opýta, či videl obžalovaného v ten deň v dome. Uvedie, že nevidel, zobudil sa až na húkanie sanitkovej sirény, v ktorej bola poškodená.

11:40:10 Obhajca zosumarizuje situáciu v ten deň. Zisťuje od svedka, či počul nejaké zvuky, keď spal. Domovník, uvedie, že nespal naplno, len ležal a nič nepočul. Obhajca položí priamu otázku svedkovi, či je blízkym priateľom alebo milencom, poškodenej. Svedok odpovie, že určite nie.

11:41:07 prerušenie programu
zvukovo-obrazový predel, upútavka na program *Noviny o 12:00*, zvukovo-obrazový predel, reklamný blok (trvanie cca 06:00 min.), zvukovo-obrazový predel, upútavky na program *V siedmom nebi* (12), sponzorský odkaz *Tipos, národná lotériová spoločnosť, a. s.*, upútavky na programy *Posledný bohatier* (12), *Rodinka Úžasných 2* (12), *Posledná aristokratka* (12), zvukovo-obrazový predel.

11:50:11 pokračovanie programu Súdna sieň
Obhajca sa pýta domovníka, či fotografiu z vitríny fotil on. Ešte raz sa ho opýta, aby špecifikoval ich vzájomný vzťah, či má s poškodenou sexuálny vzťah. Svedok uvedie, že majú blízky vzťah. Sudca na otázky obhajcu namieta, ako sexuálna aktivita poškodenej vplýva na to, že obžalovaný znásilnil poškodenú. Obhajca sa snaží dokázať, že poškodená je sexuálne činná, a tým pádom mohla byť vyzývavá aj voči obžalovanému a je možné, že ho provokovala.

11:52:40 Súd predvoláva svedka, vyšetrovateľa prípadu podporučíka Štefana Lukáča. Vyšetroval tento prípad, bol privolaný z dispečingu na ulicu, odkiaľ bolo nahlásené znásilnenie. Obžalovaného zadržali hneď na druhý deň v jeho byte, vo vedľajšom bloku. V jeho byte bola vykonaná domová prehliadka. Usvedčili ho dôkazy, ako fotoaparát, nohavičky poškodenej, počítač, videotéka s pornografickým materiálom. Prevaha materiálu bola v téme gerontofílie. V počítači sa našlo množstvo amatérskych videí. Boli nakrúcané DVD kamerou, ktorú mal obžalovaný doma.
11:54:48 Vyšetrovateľ: *„... boli tieto videá robené na verejnej plavárni... kde sa sprchovali dôchodkyne... bolo vidieť ako dotyčná osoba zoomuje predovšetkým intímne partie sprchujúcich sa dôchodkýň... počas nakrúcania nakrúcal aj svoj stoporený pohlavný úd... s kamerou, tá zachytila odraz jeho tváre v zrkadlách, ktoré tam boli nainštalované.“* Na požiadanie sudcu svedok identifikuje osobu, ktorá natáčala na kameru a ukáže na obžalovaného.

11:55:40 Prokurátor cituje záver psychologického posudku. Na jeho základe u obžalovaného ide o silne rozvinutú deviáciu - gerontofíliu, sexuálne fixovanie na ženy o dve generácie staršie. Prokurátor odporúča ústavné sexuologické liečenie.
11:56:17 Prokurátor prednáša záverečnú reč. Zhrnie obvinenie z trestného činu znásilnenia. Odôvodňuje, že: *„obžalovaný obeť poznal už dávno, pripravoval sa na tento čin. Zvrátenosť jeho skutku nie je len v samotnej podstate jeho deviácie, ale v spôsobe akým spôsobom tento čin vykonal. Vzhľadom k jej veku bezohľadne a násilím využil bezbrannosť poškodenej.“* Prokurátor navrhuje uznanie obžalovaného vinným zo znásilnenia a odporúča trest odňatia slobody v hornej hranici trestnej sadzby.
11:57:00 Obhajca poukáže na nepravdepodobnosť situácie tak, ako ho opisuje obžaloba. Naopak, podľa neho poškodená je stále sexuálne aktívna žena a príťažlivá staršia dáma. Mohol si nesprávne vysvetliť jej náklonnosť. Nikto nepočul zvuky príznačné pre brutálne znásilnenie. Navrhuje trest odňatia slobody v dolnej hranici trestnej sadzby.

11:57:57 Obžalovaný sa ospravedlní poškodenej, oľutuje svoj čin, prosí o odpustenie.

11:58:07 Sudca prednesie rozsudok v mene Slovenskej republiky - obžalovaný je vinný zo spáchania skutku tak, ako je to uvedené v obžalobe. Obžalovaný je zrejme gerontofilicky orientovaný, ale nie v úrovni, aby svoje chovanie nevedel kontrolovať. Po predchádzajúcich pokusoch kontaktovať poškodenú, využil jej dôverčivosť a bez jej súhlasu vošiel do jej bytu. Napriek jej prejavenému nesúhlasu, vykonal na nej násilne pohlavný akt. Spáchal trestný čin znásilnenia a vzhľadom k tomu, že svoj čin oľutoval, súd mu ukladá nepodmienečný trest odňatia slobody v spodnej hranici trestnej sadzby vo výmere 3,5 roka. Zároveň mu súd nariaďuje výkon ústavného sexuologického liečenia počas celého výkonu trestu odňatia slobody.

11:59:10 Mužský sprievodný hlas mimo obraz hovorí: *„Pani Viera Sabinová sa z tejto traumy čoskoro dostala, nakoľko jej pomohol aj intenzívny vzťah s domovníkom Fehérom. Minulý rok mali dokonca svadbu. Odsúdený Užák sa stále lieči zo svojej deviácie. Psychológovia zatiaľ nie sú v jeho prípade príliš optimistickí. Do dotazníka, v ktorom odsúdení píšu, kde by sa chceli po prepustení zamestnať, Užák napísal - ošetrovateľ v Domove dôchodcov.“*

11:59:44 Záverečný titulok programu *Súdna sieň* (12),
koniec programu.

11:59:45 zvukovoobrazový predel/ začiatok programu Noviny o 12:00.

11:59:59 koniec záznamu.

* * *

Správne konanie č. 624/SKO/2021 bolo začaté z dôvodu, že účastník konania dňa 20. 11. 2020 v čase o cca. 10:53 hod. odvysielal v rámci televíznej programovej služby JOJ program *Súdna sieň – Znásilnená babička*, označený ako nevhodný pre maloletých divákov do 12 rokov, v ktorom mohlo dôjsť k odvysielaniu scén, ktoré mohli naplniť hodnotiace kritériá podľa Jednotného systému označovania programov:

- § 1 ods. 1 písm. b) vulgárne vyjadrovanie, obscénne vyjadrovanie
- § 1 ods. 2 písm. f) expresívne vyjadrovanie,
- § 1 ods. 2 písm. g) vulgárne vyjadrovanie, obscénne vyjadrovanie, ktoré vzhľadom na ich kontextuálny výskyt, frekvenciu výskytu, spôsob a formu ich spracovania alebo zobrazenia a vzhľadom na charakter, druh, umelecké a morálne posolstvo diela alebo programu možno považovať za primerané vekovej skupine maloletých od 15 rokov.

Hlavnou témou posudzovanej časti s názvom *Súdna sieň - Znásilnená babička* bolo zobrazené súdne pojednávanie vo veci znásilnenia staršej ženy Viery Sabinovej podstatne mladším mužom Martinom Užákom. Ide v nej o dokazovanie obvinenia z trestného činu znásilnenia. Martin Užák mal pravidelne v pondelok v ranných hodinách sedávať na lavičke pred obchodom, do ktorého chodila Viera Sabinová každý pondelok ráno nakupovať. Mal niekoľkokrát osloviť poškodenú na ulici, rozprávať sa s ňou a viackrát jej pomáhať s nákupom až k miestu, kde býva. Počas rozhovorov jej mal ako fotograf navrhnúť, že ju odfotografuje, lebo rád fotí pekné veci. V ten osudný deň jej pomáhal s nákupom až k dverám jej bytu. Poškodená ho nechala čakať na chodbe s tým, že mu donesie odmenu. Poprosila ho, nech počká, lebo sa potrebovala predtým prezliecť. Obžalovaný napriek tomu nedovolene vošiel do predsiene a pri pohľade na prezliekajúcu sa poškodenú mal vojsť k nej do obývačky a násilím ju prinútiť k sexuálnemu styku. Poškodená uvádza, že mu niekoľkokrát jasne naznačila, že so sexuálnym stykom nesúhlasí. Sexuálny styk nedokonal, keďže ho vyrušila vnučka poškodenej Michaela Sabinová, ktorá sa dobýjala do bytu. Rýchlo sa obliekol a ušiel z bytu. Vnučka poškodenej zavolala políciu. Obžalovaný na pojednávaní priznal svoju vinu a ospravedlnil sa poškodenej. Po vypočutí svedectiev bol Martin Užák právoplatne odsúdený. Program pozostával z dialógov zúčastnených strán.

Predmetný program sme posudzovali z hľadiska kritéria **expresívne vyjadrovanie** a z pohľadu kritéria **obscénne vyjadrovanie** a **vulgárne vyjadrovanie.** Slovnú agresivitu, obscénne gestá ani vulgárne gestá sme v rámci odvysielaného programu nezaznamenali.

Z hľadiska vyššie uvedených kritérií sme posudzovali nasledovné scény:

11:01:08 Obžalovaný **Martin:** *„Stále mi len hovorila, aby, aby som to nerobil, že nech si nájdem mladšiu, že je to hanba, aby som to robil s takou starou ženskou.*“ Ona ho stále od seba odsúvala, ale nevedel prestať.
11:01:35 Martin: *„Zrazu ani neviem ako, už som bol vyzlečený a ležali sme na posteli. Potom, potom som do nej vnikol.“* Obžalovaný nevie, ako dlho to trvalo, keď precitol a stál oblečený pri posteli.

Sudca sa ho opýta, či si uvedomil, čo sa stalo, keď precitol. Obžalovaný uvedie, že áno, veľmi sa hanbil a v tej chvíli prosil poškodenú, nech mu to odpustí.

...

11:06:50 Následne sa **prokurátor** pýta, čo sa dialo ďalej po ukončení súlože. *„Napriek tomu, že ste vypovedali, že ste súlož dokonali, expertíza tvrdí ale opak, súlož nebola dokonaná. Nenašli sa stopy vášho ejakulátu, ani v pošve poškodenej, ani na jej tele, nikde tam sa nenašli.“* Prokurátora zaujíma, či obžalovaného niečo pri tom vyrušilo. Obžalovaný uvedie, že nie. Následne si obžalovaný spomína, že stretol pri vychádzaní z bytu dievča. Prokurátor tvrdí, že to bola vnučka poškodenej. Podľa prokurátora Martina určite vyľakalo, keď sa pokúšala dostať do bytu, preto hľadal únikový východ a chcel sa dostať von oknom. To potvrdil nález odtlačkov jeho prstov na okenných rámoch, ktoré sú starého typu a nedajú sa otvoriť dokorán len na vetranie.

11:08:00 Obhajoba sa pýta obžalovaného, či už bol súdne trestaný. A či mal poškodenú vopred vytypovanú, na čo on odpovie, že to bol iba skrat. Obžalovaný ďalej rozpráva, že poškodená mu sľúbila sladkú odmenu a on si predstavil sladkosti. Ale napadlo mu, že by to mohlo byť aj viac ako niečo sladké, lebo ho pozvala dnu. Keď stál v predsieni, videl ju v zrkadle sa prezliekať. Keď vošiel do obývačky, zľakla sa. Keď jej navrhol, aby mali pohlavný styk, usmiala sa a zavrtela hlavou. Mohlo to podľa neho znamenať, že nesúhlasí. Alebo že nemôže uveriť, že niekto mladší má o ňu záujem.

11:09:44 Martin: *„Ja som uveril tej druhej možnosti, a preto som ju pomiloval.“* **Obhajoba:** *„Pomilovali, alebo donútili k súloži?“* **Martin:** *„Ja som to v tej chvíli bral ako milovanie.“*

...

11:14:50 Poškodená **Viera:** *„No, áno, áno, bol tam... bol ešte drzejší... že čo, že asi sme sa nepochopili, že on, prečo sa mám za čo hanbiť, že za také krásne telo a tak, a že on ma môže aj bez toho županu odfotografovať... to bola oplzlosť...“*

...

11:26:30 Viera začne plakať a vysvetľuje: *„Naraz bol tam, v obývačke, naraz bol pri mne a potom, potom ma zvalil na posteľ a, a ja som sa bránila a on bol taký, že povedal, že z takej starej hajtry, akože on ma vyšúcha lepšie ako som doteraz zažila, a ma vyzliekol a, a, a bolelo to, strašne to bolelo.“*

...

11:28:20 Viera popisuje samotný skutok: *„... som sa išla rýchlo prezliecť a ponáhľala som sa, prezliekala som sa a naraz som periférne videla ho vo dverách, on si vytiahol prirodzenie a, a onanoval tam. No bolo to hrozné, povedala som mu, že nech zmizne, nech si to schová a nech zmizne odtiaľ preč... no on, on prišiel ku mne a, a vyzliekol ma a na posteľ a, a potom ma tam zvalil a, a bolo to hrozné.“* Poškodená sa bránila, plakala, škrabala ho, kopala a kričala, ale bol silnejší ako ona. Chcel ju umlčať. Vytiahol z vrecka plátennú vreckovku a dal jej ju do úst, aby nekričala.

11:29:44 Viera: *„A potom ma prevrátil na brucho a potom to zase tak strašne bolelo, no a, a, a potom som počula z..., potom ešte povedal, že on sa mi chce na prsiach odbaviť.“* Fotografoval ju malým fotoaparátom. Prokurátor chce vedieť, či obžalovaný dospel k vyvrcholeniu? Poškodená potvrdí, že nie, lebo bolo počuť búchanie a to ho vyrušilo. Spanikáril, utekal k oknu, ale okno sa nedalo otvoriť.

11:30:45 Viera: *„A ešte zobral nohavičky a povedal, že doma sa s nimi pohrá.“* A potom vybehol dverami a za chvíľu prišla Michaela, vnučka obžalovanej.

...

11:52:40 Súd predvoláva svedka, vyšetrovateľa prípadu podporučíka Štefana Lukáča. Vyšetroval tento prípad, bol privolaný z dispečingu na ulicu, odkiaľ bolo nahlásené znásilnenie. Obžalovaného zadržali hneď na druhý deň v jeho byte, vo vedľajšom bloku. V jeho byte bola vykonaná domová prehliadka. Usvedčili ho dôkazy, ako fotoaparát, nohavičky poškodenej, počítač, videotéka s pornografickým materiálom. Prevaha materiálu bola v téme gerontofílie. V počítači sa našlo množstvo amatérskych videí. Boli nakrúcané DVD kamerou, ktorú mal obžalovaný doma.

11:54:48 Vyšetrovateľ: *„... boli tieto videá robené na verejnej plavárni... kde sa sprchovali dôchodkyne... bolo vidieť ako dotyčná osoba zoomuje predovšetkým intímne partie sprchujúcich sa dôchodkýň... počas nakrúcania nakrúcal aj svoj stoporený pohlavný úd... s kamerou, tá zachytila odraz jeho tváre v zrkadlách, ktoré tam boli nainštalované.“* Na požiadanie sudcu svedok identifikuje osobu, ktorá natáčala na kameru a ukáže na obžalovaného.

V rámci citovaných scén sme zaznamenali nasledovný sporný výraz, cit.:

hajtra: podľa *http://www.cudzieslova.sk/hladanie/hajtra* je výraz čerpaný z českého Slovníka cizích slov (scs.abz.cz) a má význam kůň ve špatném stavu; zchátralina.
11:26:30 Viera začne plakať a vysvetľuje: *„Naraz bol tam, v obývačke, naraz bol pri mne a potom, potom ma zvalil na posteľ a, a ja som sa bránila a on bol taký, že povedal, že z takej* ***starej hajtry,*** *akože on ma vyšúcha lepšie ako som doteraz zažila, ma vyzliekol a, a, a bolelo to, strašne to bolelo.“*

V prípade predmetného výrazu máme za to, že vzhľadom na použitý kontext (hanlivé označenie osoby) a jeho doplnenie o prívlastok *„stará“* ide o expresívne vyjadrenie nevhodné pre maloletých do 15 rokov.

Vulgárne vyjadrenia v rámci predmetného programu neodzneli.

Z vyššie citovaných scén považujeme z hľadiska označenia programu ako nevhodného pre maloletých do 12 rokov za problematické nasledovné vyjadrenia/repliky, cit.:
11:26:30 Viera začne plakať a vysvetľuje: *„Naraz bol tam, v obývačke, naraz bol pri mne a potom, potom ma zvalil na posteľ a, a ja som sa bránila a on bol taký, že povedal, že z takej starej hajtry, akože* ***on ma vyšúcha lepšie ako som doteraz zažila****, ma vyzliekol a, a, a bolelo to, strašne to bolelo.“*
11:28:20 Viera popisuje samotný skutok: *„... som sa išla rýchlo prezliecť a ponáhľala som sa, prezliekala som sa a naraz som periférne videla ho vo dverách,* ***on si vytiahol prirodzenie a, a onanoval tam.*** *No bolo to hrozné, povedala som mu, že nech zmizne, nech si to schová a nech zmizne odtiaľ preč... no on, on prišiel ku mne a, a vyzliekol ma a na posteľ a, a potom ma tam zvalil a, a bolo to hrozné.“* Poškodená sa bránila, plakala, škrabala ho, kopala a kričala, ale bol silnejší ako ona. Chcel ju umlčať. Vytiahol z vrecka plátennú vreckovku a dal jej ju do úst, aby nekričala.
11:29:44 Viera: *„A potom ma prevrátil na brucho a potom to zase tak strašne bolelo, no a, a, a potom som počula z..., potom ešte povedal,* ***že on sa mi chce na prsiach odbaviť.“*** Fotografoval ju malým fotoaparátom. Prokurátor chce vedieť, či obžalovaný dospel k vyvrcholeniu? Poškodená potvrdí, že nie, lebo bolo počuť búchanie a to ho vyrušilo. Spanikáril, utekal k oknu, ale okno sa nedalo otvoriť.
11:30:45 Viera: ***„A ešte zobral nohavičky a povedal, že doma sa s nimi pohrá.“*** A potom vybehol dverami a za chvíľu prišla Michaela, vnučka obžalovanej.

Vyššie citované výrazy/vyjadrenia vykresľujúce sexuálne praktiky či sexuálne správanie obžalovaného hoci neboli použité samoúčelne, ale súviseli s objasňovaním prejednávaného sporu, je nesporné, že vzhľadom na charakter použitých vyjadrovacích prostriedkov vyzneli v danom kontexte oplzlo a necudne. Berúc do úvahy charakter programu, v ktorom je predmetom prejednávania možné znásilnenie ženy a v ktorom je výskyt vyjadrení opisujúcich priebeh pohlavného aktu očakávaný, ba až žiadaný, máme za to, že tieto nedosahovali intenzitu nevhodnosti pre celú vekovú skupinu maloletých. Podľa nášho názoru ide o obscénne vyjadrenia nevhodné pre maloletých do 15 rokov.

Spôsob a forma spracovania

V súvislosti so **spôsobom a formou spracovania** vyššie uvedených scén, príp. konkrétnych vyjadrení zhrnieme, že z problematických scén, ktoré prekračovali rámec označenia programu, to boli scény s obsahom kritérií podľa ustanovenia § 1 ods. 2 písm. g) JSO *obscénne vyjadrovanie, ktoré vzhľadom na kontextuálny výskyt, frekvenciu výskytu, spôsob a formu ich spracovania alebo zobrazenia a vzhľadom na charakter, druh, umelecké a morálne posolstvo diela alebo programu možno považovať za primerané vekovej skupine maloletých od 15 rokov* a § 1 ods. 2 písm. f) JSO *expresívne vyjadrovanie.* Scény boli spracované v súlade s charakterom hodnoteného programu – t.j. program autenticky približujúci prípady zo súdnej siene, kde sa slovník účastníkov konaní či svedkov často vyznačuje svojou preexponovanosťou podmienenou emotívnosťou prežívania prejednávaného sporu. Napriek formátu programu však konštatujeme, že program obsahoval hodnotiace kritériá nad rámec označenia programu.

Program *Súdna sieň* je vlastnou reláciou vysielateľa, pričom ide o inscenovanie skutočných súdnych procesov. Je pravdou, že pre zinscenovanie súdneho procesu s tematikou znásilnenia je nevyhnutné, aby bol skutok vecne popísaný. Máme však za to, že samotná téma znásilnenia, teda sexuálneho násilia nie je vhodná pre maloletých divákov do 12 rokov. Navyše spôsob a forma spracovania programu, teda priame sugestívne výpovede účastníkov konania navodzujú dojem autenticity, pričom miera reálnosti sa stupňuje aj tým, že ide o inscenovanie skutočných prípadov, ktoré sa na Slovensku udiali. Hoci opisovanie scény znásilnenia nebolo spracované výlučne vulgárnym či obscénnym spôsobom, máme za to, že vzhľadom na samotnú tému a jej spracovanie v programe si tento vyžadoval prísnejšiu klasifikáciu podľa JSO.

Intenzita a frekvencia výskytu hodnotiacich kritérií:

S ohľadom na citované nevhodné scény a vzhľadom k celkovej dĺžke programu (cca 53 min. bez reklamných blokov) je **frekvencia výskytu expresívnych vyjadrení (1x) a obscénnych vyjadrení (4x)** nad rámec označenia programu **nízka.**

Celý program sa prakticky odohráva v súdnej sieni a neobsahoval preto žiadny vizuálny sexuálny obsah ani nahotu. Na druhej strane je pomerne veľká časť programu venovaná popisovaniu skutočností, ktoré predchádzali sexuálnemu aktu medzi obžalovaným a poškodenou a tiež k opisu samotného sexuálneho aktu.

Druh diela, umelecké a morálne posolstvo:

Posudzovaný program nemá výrazný, resp. priamy osvetový charakter alebo jasne vyhranené morálne posolstvo. Rovnako sme toho názoru, že **nemožno hovoriť o výraznejšej umeleckej hodnote posudzovaného programu.** Program *Súdna sieň,* ktorý vysiela televízia JOJ od roku 2008, možno charakterizovať ako reality seriál, ktorý jednoduchou a divákovi ľahko pochopiteľnou formou inscenuje procesy skutočných prípadov zo slovenských súdnych siení. Jeho umelecká úroveň je mierne znížená tým, že postavy niektorých predstaviteľov hrajú neherci.

Vzhľadom na uvedené sme dospeli k záveru, že účastník konania tým, že program *Súdna sieň* odvysielaný dňa 20. 11. 2020 v čase o cca 10:53 hod. v rámci programovej služby JOJ označil ako nevhodný pre maloletých divákov do 12 rokov, nesprávne uplatnil Jednotný systém označovania, čím porušil § 20 ods. 3 zákona č. 308/2000 Z. z. V dôsledku uvedeného je na naplnenie legitímneho cieľa ochrany mravnosti nevyhnutné obmedzenie slobody prejavu účastníka konania v podobe vyvodenia administratívnoprávnej zodpovednosti za porušenie § 20 ods. 3 zákona č. 308/2000 Z. z.

* * *

U právnických osôb sa zodpovednosť za správne delikty zakladá zásadne bez ohľadu na zavinenie (objektívna zodpovednosť pre správny delikt). Táto zásada platí aj v prípade zákona č. 308/2000 Z. z. ako aj zákona č. 71/1967 Zb., ktoré nevyžadujú pri preukázaní, či došlo k správnemu deliktu dokazovať zavinenie, alebo dokonca úmyselné konanie. Podstatné je iba to, či k porušeniu zákona objektívne došlo, alebo nie. Tomu, že sa v tomto prípade nielenže nedokazuje zavinenie, ale ani sa nerozlišuje medzi zavinením úmyselným alebo nedbanlivostným, svedčí aj skutočnosť, že ani jeden z cit. zákonov neobsahuje tzv. liberačné dôvody, ktoré by umožnili zbaviť sa zodpovednosti za správny delikt. Okolnosti, za ktorých došlo k porušeniu zákona, môžu byť zohľadnené pri ukladaní druhu sankcie, ale nie sú dôvodom na zastavenie správneho konania.

Podľa ustanovenia § 64 ods. 2 zákona č. 308/2000 Z.z.: *„Sankciu podľa odseku 1 písm. d) rada uloží, ak vysielateľ, prevádzkovateľ retransmisie, poskytovateľ audiovizuálnej mediálnej služby na požiadanie alebo právnická osoba alebo fyzická osoba podľa § 2 ods. 3 a 4 aj napriek písomnému upozorneniu rady opakovane porušila povinnosť. Rada uloží pokutu bez predchádzajúceho upozornenia, ak bola porušená povinnosť uložená v § 19. Rada môže uložiť pokutu aj bez*

predchádzajúceho upozornenia, ak bola porušená povinnosť uložená v § 16 ods. 2 písm. a) a c), ods. 3 písm. k), § 20 ods. 1 a 3, § 30, ako aj v prípade vysielania bez oprávnenia [§ 2 ods. 1 písm. b)] alebo prevádzkovania retransmisie bez oprávnenia [§ 2 ods.1 písm. e)].“

Podľa ustanovenia § 64 ods. 3 zákona č. 308/2000 Z.z.: *„Pokutu rada určí podľa závažnosti veci, spôsobu, trvania a následkov porušenia povinnosti, miery zavinenia a s prihliadnutím na rozsah a dosah vysielania, poskytovania audiovizuálnych mediálnych služieb na požiadanie a retransmisie, získané bezdôvodné obohatenie a sankciu, ktorú už prípadne uložil samoregulačný orgán pre oblasť upravenú týmto zákonom v rámci vlastného samoregulačného systému.“*

Účastník konania sa dopustil porušenia ustanovenia § 20 ods. 3 zákona č. 308/2000 Z. z. (§ 20 ods. 4 zákona č. 308/2000 Z.z. účinného do dňa 31. 12. 2013) už v minulosti. Prvými sankciami boli:

- Rozhodnutie č. RL/398/2002, ktorým bola účastníkovi konania uložená sankcia – upozornenie na porušenie zákona (*Tajomstvo minulého leta).* Uvedené rozhodnutie nadobudlo právoplatnosť dňa 2.9. 2002.
- Rozhodnutie č. RL/412/2002, ktorým bola účastníkovi konania uložená sankcia – upozornenie na porušenie zákona (*Listy od vraha).* Uvedené rozhodnutie nadobudlo právoplatnosť dňa 11. 11. 2002.

Poslednými rozhodnutiami vo veci porušenia § 20 ods. 3 zákona č. 308/2000 Z.z. boli účastníkovi konania uložené nasledovné sankcie:

Právoplatné v čase spáchania správneho deliktu

- Rozhodnutím č. RP/05/2010, bola účastníkovi konania uložená sankcia – pokuta vo výške 3.400,- eur (*Trhni si!).* Uvedené rozhodnutie nadobudlo právoplatnosť dňa 2. 11. 2010.
- Rozhodnutím č. RP/26/2010, bola účastníkovi konania uložená sankcia – pokuta vo výške 5.000,- eur (*Veľmi nebezpečné známosti).* Uvedené rozhodnutie nadobudlo právoplatnosť dňa 23. 6. 2011.
- Rozhodnutím č. RP/29/2010 bola účastníkovi konania uložená sankcia - pokuta vo výške 5.000,- eur (*Panenstvo na obtiaž*). Uvedené rozhodnutie nadobudlo právoplatnosť dňa 23. 3. 2011.
- Rozhodnutím č. RP/56/2010 bola účastníkovi konania uložená sankcia – pokuta vo výške 7.000,- eur (*Návod na vraždu).* Uvedené rozhodnutie nadobudlo právoplatnosť dňa 10. 5. 2011.
- Rozhodnutím č. RP/89/2011 bola účastníkovi konania uložená sankcia - pokuta vo výške 5.000,- eur *(Šéfka).* Uvedené rozhodnutie nadobudlo právoplatnosť 19. 10. 2011.
- Rozhodnutím č. RP/25/2011 bola účastníkovi konania uložená sankcia - pokuta vo výške 700,- eur za odvysielanie upútavok bez ich označenia grafickým symbolom JSO, čím došlo k porušeniu § 6 ods. 5 JSO. Uvedené rozhodnutie nadobudlo právoplatnosť dňa 6. 7. 2012.
- Rozhodnutím č. RP/26/2011 bola účastníkovi konania uložená sankcia - pokuta vo výške 5.000,- eur za odvysielanie programu *NOVINY PLUS-MARTINKA KLEOPATRA Z TURCA* s označením ako program nevhodný pre maloletých do 15 rokov. Uvedené rozhodnutie nadobudlo právoplatnosť dňa 19. 7. 2012.
- Rozhodnutím č. RP/109/2011 bola účastníkovi konania uložená sankcia - pokuta vo výške 2.000,- eur za odvysielanie programu *Dumbo* bez označenia grafickým symbolom JSO. Uvedené rozhodnutie nadobudlo právoplatnosť dňa 15. 3. 2012.
- Rozhodnutiami RP/57/2011, RP/58/2011, RP/59/2011, RP/61/2011, RP/62/2011 a RP/93/2011 boli účastníkovi konania uložené sankcie – pokuty vo výške 700,- eur za porušenie § 20 ods. 4 zákona č. 308/2000 Z.z. v súvislosti s odvysielaním upútavok uvedených vo výrokoch týchto rozhodnutí bez toho, aby ich označil grafickým symbolom podľa Jednotného systému označovania po celý čas ich vysielania, resp. bez toho, aby ich označil grafickým symbolom podľa Jednotného systému označovania, čím došlo k porušeniu § 6 ods. 5 JSO. Uvedené rozhodnutie nadobudlo právoplatnosť dňa 6. 6. 2012.
- Rozhodnutím č. RP/17/2011, bola účastníkovi konania uložená sankcia – pokuta vo výške 10.000,- eur za odvysielanie programu *Trhni si!* s označením ako program nevhodný pre maloletých do 15 rokov. Uvedené rozhodnutie nadobudlo právoplatnosť dňa 22. 6. 2012.

- Rozhodnutím č. RP/84/2011 bola účastníkovi konania uložená sankcia - pokuta vo výške 3.300,- eur za odvysielanie programu *Chilli, sex a samba* s označením ako program nevhodný pre maloletých do 12 rokov. Uvedené rozhodnutie nadobudlo právoplatnosť dňa 9. 5. 2012.
- Rozhodnutím č. RP/03/2012 bola účastníkovi konania uložená sankcia - pokuta vo výške 3.400,- eur za odvysielanie programu *Trhni si!* s označením ako program nevhodný pre vekovú skupinu maloletých do 15 rokov. Uvedené rozhodnutie nadobudlo právoplatnosť 22. 3. 2012.
- Rozhodnutím RP/08/2012 bola účastníkovi konania uložená sankcia – pokuta vo výške 10.000,- eur za odvysielanie programu *Návod na vraždu* s označením ako program nevhodný pre maloletých do 15 rokov. Touto sankciou Rada účastníka konania sankcionovala nielen za porušenie § 20 ods. 4, ale aj za porušenie § 35 ods. 3. Uvedené rozhodnutie nadobudlo právoplatnosť dňa 21. 6. 2013.
- Rozhodnutím č. RP/026/2012 bola účastníkovi konania uložená sankcia - pokuta vo výške 1.000,- eur za odvysielanie programovej ponuky bez jej označenia podľa JSO a za odvysielanie upútavky na program klasifikovaný ako nevhodný a neprístupný pre maloletých do 18 rokov pred 22:00 hod, čím došlo k porušeniu § 4 ods. 1 a § 5 ods. 1 JSO. Uvedené rozhodnutie nadobudlo právoplatnosť dňa 21. 9. 2012.
- Rozhodnutím č. RP/031/2012 bola účastníkovi konania uložená úhrnná pokuta vo výške 4.000,- eur za porušenie § 20 ods. 4 a § 39a ods. 2 za odvysielanie programu *Farmár hľadá ženu* s označením ako program nevhodný pre maloletých do 15 rokov. Uvedené rozhodnutie nadobudlo právoplatnosť dňa 7. 8. 2012.
- Rozhodnutím RP/065/2012 bola účastníkovi konania uložená sankcia – pokuta vo výške 1. 500 eur za odvysielanie programu *Hotel Paradise* s označením ako program nevhodný pre maloletých do 15 rokov. Uvedené rozhodnutie nadobudlo právoplatnosť dňa 13. 12. 2013.
- Rozhodnutím RP/023/2013 bola účastníkovi konania uložená sankcia – pokuta vo výške **1. 500** eur za odvysielanie programu *Farmár hľadá ženu* s označením ako program nevhodný pre maloletých do 15 rokov. Uvedené rozhodnutie nadobudlo právoplatnosť dňa 27.5.2014.
- Rozhodnutím RP/029/2013 bola účastníkovi konania uložená sankcia – pokuta vo výške **3. 500** eur za nesprávne uplatnenie § 6 ods. 5 a a § 5 ods. 1 JSO a za porušenie § 35 ods. 3 zákona č. 308/2000 Z. z. v súvislosti s odvysielaním program *Princ z Perzie: Piesky času.* Uvedené rozhodnutie nadobudlo právoplatnosť dňa 16.2.2015.
- Rozhodnutím RP/031/2013 bola účastníkovi konania uložená sankcia – pokuta vo výške 2. 000 eur za nesprávne uplatnenie § 6 ods. 5, § 4 ods. 1 a § 5 ods. 1 JSO. Uvedené rozhodnutie nadobudlo právoplatnosť dňa 10.10.2014.
- Rozhodnutím RP/060/2013 bola účastníkovi konania uložená sankcia – pokuta vo výške 3. 000 eur za odvysielanie upútaviek na programy klasifikované ako nevhodné a neprístupné pre maloletých do 18 rokov pred 22:00 hod a za odvysielanie informácie o svojej programovej ponuke prostredníctvom oznámení o vlastnom programe vo forme textových informácií bez uvedenia príslušného grafického symbolu Jednotného systému označovania k programom nevhodným a neprístupným maloletým, čím došlo k porušeniu § 4 ods. 1 a § 5 ods. 1 JSO. Uvedené rozhodnutie nadobudlo právoplatnosť dňa 18.11.2014.
- Rozhodnutím RP/041/2013 bola účastníkovi konania uložená sankcia – pokuta vo výške **700 eur** za nesprávne uplatnenie § 6 ods. 5 JSO. Uvedené rozhodnutie nadobudlo právoplatnosť dňa 16.12.2014.
- Rozhodnutím RP/045/2013 bola účastníkovi konania uložená sankcia – pokuta vo výške **1. 000 eur** za odvysielanie upútavky na program klasifikovaný ako nevhodný a neprístupný pre maloletých do 18 rokov pred 22:00 hod, čím došlo k porušeniu § 4 ods. 1 JSO. Uvedené rozhodnutie nadobudlo právoplatnosť dňa 29.4.2015.
- Rozhodnutím RP/049/2013 bola účastníkovi konania uložená sankcia – pokuta vo výške **1. 000 eur** za odvysielanie upútavky na program klasifikovaný ako nevhodný a neprístupný pre maloletých do 18 rokov pred 22:00 hod, čím došlo k porušeniu § 4 ods. 1 JSO. Uvedené rozhodnutie nadobudlo právoplatnosť dňa 26.9.2014.
- Rozhodnutím RP/052/2013 bola účastníkovi konania uložená sankcia – pokuta vo výške **2. 000 eur** za odvysielanie upútaviek na programy, ktoré neoznačil totožným grafickým symbolom ako samotné programy a za odvysielanie informácie o svojej programovej ponuke prostredníctvom oznámení o vlastnom programe vo forme textových informácií, pričom k univerzálnym

programom – *Fantastické torty* a programom nevhodným pre maloletých do 12 rokov – *Kde bolo, tam bolo* neuviedol príslušný grafický symbol Jednotného systému označovania, čím došlo k porušeniu § 6 ods. 5 a § 5 ods. 1 JSO. Uvedené rozhodnutie nadobudlo právoplatnosť dňa 5.2.2015.

- Rozhodnutím RP/053/2013 bola účastníkovi konania uložená sankcia – pokuta vo výške **1. 500** eur za odvysielanie programu *Súdna sieň – Extrémne prípady* s nesprávnym grafickým symbolom JSO. Uvedené rozhodnutie nadobudlo právoplatnosť dňa 2.6.2014.
- Rozhodnutím RP/063/2013 bola účastníkovi konania uložená sankcia – pokuta vo výške **6. 000** eur za odvysielanie programu *Hotel Paradise* s označením ako program nevhodný pre maloletých do 15 rokov. Uvedené rozhodnutie nadobudlo právoplatnosť dňa 27.4.2015.
- Rozhodnutím RP/069/2013 bola účastníkovi konania uložená sankcia – pokuta vo výške **5. 000 eur** za odvysielanie upútaviek na programy klasifikované ako nevhodné a neprístupné pre maloletých do 18 rokov pred 22:00 hod, za odvysielanie upútaviek na programy klasifikované ako nevhodné pre maloletých do 15 rokov pred 20:00 hod, za odvysielanie informácie o svojej programovej ponuke prostredníctvom oznámení o vlastnom programe vo forme textových informácií bez uvedenia príslušného grafického symbolu Jednotného systému označovania k programom nevhodným a neprístupným maloletým a za odvysielanie upútaviek na programy, ktoré neoznačil totožným grafickým symbolom ako samotné programy , čím došlo k porušeniu § 4 ods. 1 a 2, § 5 ods. 1 a § 6 ods. 5 JSO. Uvedené rozhodnutie nadobudlo právoplatnosť dňa 27.4.2015.
- Rozhodnutím RP/093/2013 bola účastníkovi konania uložená sankcia – pokuta vo výške **700 eur** za odvysielanie v rámci programu *Noviny* príspevok informujúci o obsahu programu *Šport*, ktorý obsahoval aj obrazové informácie zachytávajúce surovú čelnú zrážku dvoch koní na dostihoch v Nemecku, teda napĺňajúce kritérium „reálne násilie s jeho následkami“, pred ktorý nezaradil slovné upozornenie „Nasledujúce zábery nie sú vhodné pre maloletých divákov“, čím došlo k nesprávnemu uplatneniu § 6 ods. 6 Jednotného systému označovania. Uvedené rozhodnutie nadobudlo právoplatnosť dňa 26.2.2015.
- Rozhodnutím RP/094/2013 bola účastníkovi konania uložená sankcia – pokuta vo výške **2. 500 eur** za odvysielanie programu *Slnko, seno, slanina,* ktorý označil ako nevhodný pre maloletých do 12 rokov, hoci tento obsahoval vyjadrenia napĺňajúce hodnotiace kritérium „obscénne a vulgárne vyjadrovanie“, ktoré vzhľadom na ich kontextuálny výskyt, frekvenciu výskytu, spôsob a formu ich spracovania alebo zobrazenia ako aj vzhľadom na charakter, druh, umelecké a morálne posolstvo daného programu podmieňujú klasifikáciu a označenie daného programu ako nevhodného a neprístupného pre maloletých divákov do 15 rokov, čím došlo k nesprávnemu uplatneniu Jednotného systému označovania. Uvedené rozhodnutie nadobudlo právoplatnosť dňa 18.4.2016.
- Rozhodnutím RP/095/2013 bola účastníkovi konania uložená sankcia – pokuta vo výške **10. 000 eur** za I. v premiére a v repríze odvysielal program *Slnko, seno, slanina,* ktorý označil ako nevhodný pre maloletých do 12 rokov, hoci tento obsahoval hodnotiace kritérium „zobrazenie šikanovania“, podmieňujúce klasifikáciu a označenie programu ako nevhodného a neprístupného pre maloletých divákov do 18 rokov, čím došlo k nesprávnemu uplatneniu Jednotného systému označovania, za II. odvysielal reklamné šoty v celkovom časovom rozsahu 12 minút a 3 sekundy, teda o 3 sekundy dlhšom ako povolených 12 minút. Uvedené rozhodnutie nadobudlo právoplatnosť dňa 26.2.2015.
- Rozhodnutím RP/008/2014 bola účastníkovi konania uložená sankcia – pokuta vo výške 8. 000 eur za to, že I. porušil povinnosť ustanovenú v § 20 ods. 4 zákona č. 308/2000 Z. z. tým, že dňa 15. 7. 2013 o cca 20:31 hod. a 13. 8. 2013 o cca 22:40 hod. odvysielal v rámci programovej služby JOJ programy *Slnko, seno, slanina,* ktoré označil ako nevhodné pre maloletých divákov do 12, hoci tieto obsahovali hodnotiace kritérium „obscénne vyjadrovanie“, podmieňujúce klasifikáciu a označenie programov ako nevhodných a neprístupných pre maloletých divákov do 18 rokov, čím došlo k nesprávnemu uplatneniu Jednotného systému označovania, II. porušil povinnosť ustanovenú v § 36 ods. 2 zákona č. 308/2000 Z. z. a III. porušil povinnosť ustanovenú v § 34 ods. 1 zákona č. 308/2000 Z. z. Uvedené rozhodnutie nadobudlo právoplatnosť dňa 21. 3. 2014.
- Rozhodnutím RP/017/2014 bola účastníkovi konania uložená sankcia – pokuta vo výške **2. 500 eur** za to, že dňa 4. 8. 2013 v čase o cca 17:01 hod odvysielal v rámci programovej služby

JOJ program *Slnko, seno, slanina*, ktorý označil ako nevhodný pre maloletých divákov do 12 rokov, a ktorý obsahoval vyjadrenia, ktoré naplnili hodnotiace kritériá „obscénne vyjadrovanie a vulgárne vyjadrovanie, ktoré vzhľadom na kontextuálny výskyt, frekvenciu výskytu, spôsob a formu spracovania alebo zobrazenia a vzhľadom na charakter, druh, umelecké a morálne posolstvo diela alebo programu možno považovať za primerané vekovej skupine maloletých od 15 rokov“ a „expresívne vyjadrovanie“, t.j. klasifikačné kritéria opodstatňujúce označenie programu ako nevhodného pre vekovú skupinu maloletých do 15 rokov, čím účastník konania jeho klasifikovaním ako nevhodného pre vekovú skupinu maloletých do 12 rokov nesprávne uplatnil Jednotný systém označovania. Uvedené rozhodnutie nadobudlo právoplatnosť dňa 21.5.2014.

- Rozhodnutím RP/051/2014 bola účastníkovi konania uložená sankcia – pokuta vo výške **5.000 eur** za to, že dňa 19. 2. 2014 v čase cca o 12:33 hod odvysielal na televíznej programovej službe WAU program *Plastický chirurg z Beverly Hills*, ktorý označil ako nevhodný pre maloletých divákov do 12 rokov, a ktorý obsahoval scény, ktoré naplnili hodnotiace kritériá **„***zobrazenie erotických pomôcok alebo erotických scén, ktoré sú vyrobené výlučne na prezentáciu erotiky a erotických tém***“,** a ktoré s prihliadnutím na § 1 ods. 5 Jednotného systému označovania podmieňujú jeho klasifikáciu ako nevhodného pre maloletých divákov do 15 rokov, čím účastník konania jeho klasifikovaním ako nevhodného pre vekovú skupinu maloletých do 12 rokov nesprávne uplatnil Jednotný systém označovania. Uvedené rozhodnutie nadobudlo právoplatnosť dňa 8.8.2016.
- Rozhodnutím RP/053/2014 bola účastníkovi konania uložená sankcia – pokuta vo výške **5. 000 eur** za to, že dňa 2. 1. 2014 v čase o cca 15:07 hod odvysielal na doplnkovej obsahovej službe (teletexte) programovej služby JOJ na strane 801D komunikát (inzerát) v znení: „*Moja pička sa celá chveje od vzrušenia a čaká, kedy ho už poriadne zapichneš a zaplníš ju horúcim semenom. Ak si nadržaný nečakaj, zavolaj!“*, ktorý nebol označený žiadnym symbolom Jednotného systému označovania, hoci tento obsahoval vyjadrenia napĺňajúce hodnotiace kritérium *obscénne a vulgárne vyjadrovanie*, podmieňujúce klasifikáciu a označenie daného programu ako nevhodného a neprístupného pre maloletých divákov do 18 rokov, čím došlo k nesprávnemu uplatneniu Jednotného systému označovania. Uvedené rozhodnutie nadobudlo právoplatnosť dňa 16.11.2016.
- Rozhodnutím RP/054/2014 bola účastníkovi konania uložená sankcia – pokuta vo výške **2. 500 eur** za to, že dňa 2. 12. 2013 v čase cca od 9:10 hod odvysielal v rámci programovej služby JOJ program *Extrémne prípady,* ktorý označil ako nevhodný pre maloletých do 12 rokov, hoci tento obsahoval vyjadrenia napĺňajúce hodnotiace kritérium *expresívne vyjadrovanie a vulgárne vyjadrovanie, ktoré vzhľadom na jeho kontextuálny výskyt, frekvenciu výskytu, spôsob a formu spracovania alebo zobrazenia ako aj vzhľadom na charakter, druh, umelecké a morálne posolstvo daného programu podmieňujú klasifikáciu a označenie daného programu ako nevhodného a neprístupného pre maloletých divákov do 15 rokov*, čím došlo k nesprávnemu uplatneniu Jednotného systému označovania. Uvedené rozhodnutie nadobudlo právoplatnosť dňa 25.10.2014.
- Rozhodnutím RP/056/2014 bola účastníkovi konania uložená sankcia – pokuta vo výške **5. 000 eur** za to, že dňa 19. 3. 2014 o cca 19:52 hod. odvysielal v rámci televíznej programovej služby JOJ v programe *Šport* príspevok s názvom *Najrýchlejšie K. O. na svete!*, zobrazujúci náhly likvidačný kop do hlavy v rámci kick-boxového zápasu, pred ktorý nezaradil slovné upozornenie „Nasledujúce zábery nie sú vhodné pre maloletých divákov“, čím došlo k nesprávnemu uplatneniu Jednotného systému označovania. Uvedené rozhodnutie nadobudlo právoplatnosť dňa 21.5.2015.
- Rozhodnutím RP/059/2014 bola účastníkovi konania uložená sankcia – pokuta vo výške **3. 000 eur** za to, že dňa 28. 3. 2014 v čase o cca 20:30 hod odvysielal na televíznej programovej službe JOJ PLUS program *Tombstone – Mesto zločinu,* ktorý označil ako nevhodný pre maloletých divákov do 12 rokov, a ktorý obsahoval scény, ktoré naplnili hodnotiace kritériá „detailné a naturalistické zobrazenie násilných aktov“, „vulgárne vyjadrovanie, ktoré vzhľadom na kontextuálny výskyt, frekvenciu výskytu, spôsob a formu spracovania alebo zobrazenia a vzhľadom na charakter, druh, umelecké a morálne posolstvo diela alebo programu možno považovať za primerané vekovej skupine maloletých od 15 rokov“, t.j. klasifikačné kritéria ktoré s prihliadnutím na § 1 ods. 5 Jednotného systému označovania opodstatňujú klasifikáciu programu ako nevhodného pre vekovú skupinu maloletých do 15 rokov, čím účastník konania jeho klasifikovaním ako nevhodného pre vekovú skupinu maloletých do 12 rokov nesprávne uplatnil Jednotný systém označovania. Uvedené rozhodnutie nadobudlo právoplatnosť dňa 18.3.2016.

- Rozhodnutím RP/060/2014 bola účastníkovi konania uložená sankcia – pokuta vo výške **2. 000 eur** za to, že na programovej službe JOJ PLUS odvysielal dňa 12. 6. 2014 o cca 20:07 hod upútavku na program *C.S.I.: Kriminálka New York,* ktorú neoznačil totožným grafickým symbolom ako samotný program vysielaný dňa 12. 6. 2014 o cca 21:45 hod., čím nesprávne uplatnil § 6 ods. 5 druhá veta Jednotného systému označovania. Uvedené rozhodnutie nadobudlo právoplatnosť dňa 8.8.2016.
- Rozhodnutím RP/069/2014 bola účastníkovi konania uložená sankcia – pokuta vo výške **663 eur** za to, že dňa 11. 5. 2014 v čase od cca 14:52 hod. odvysielal v rámci televíznej programovej služby JOJ PLUS program *Srdečný pozdrav ze zeměkoule,* ktorý označil ako nevhodný pre maloletých divákov do 7 rokov, a ktorý obsahoval scény, ktoré naplnili hodnotiace kritériá *„vulgárne vyjadrovanie, vulgárne gestá, obscénne vyjadrovanie alebo obscénne gestá, ktoré vzhľadom na ich kontextuálny výskyt, frekvenciu výskytu, spôsob a formu ich spracovania alebo zobrazenia a vzhľadom na charakter, druh, umelecké a morálne posolstvo diela alebo programu možno považovať za primerané vekovej skupine maloletých od 15 rokov“, „zobrazenie milostných scén bez zobrazenia nahoty, ktoré sú súčasťou dejovej línie“, „expresívne vyjadrovanie, ktoré vzhľadom na jeho kontextuálny výskyt, frekvenciu výskytu, spôsob a formu jeho spracovania alebo zobrazenia a vzhľadom na charakter, druh, umelecké a morálne posolstvo diela alebo programu možno považovať za primerané vekovej skupine maloletých od 12 rokov“,* a ktoré s prihliadnutím na § 1 ods. 5 Jednotného systému označovania podmieňujú jeho klasifikáciu ako nevhodného pre maloletých divákov do 12 rokov, čím účastník konania jeho klasifikovaním ako nevhodného pre vekovú skupinu maloletých do 7 rokov nesprávne uplatnil Jednotný systém označovania. Uvedené rozhodnutie nadobudlo právoplatnosť dňa 6.4.2016.
- Rozhodnutím RP/65/2015 bola účastníkovi konania uložená sankcia pokuta vo výške **700 eur** za to, že dňa 20. 3. 2015 v čase o cca 9:15 hod. odvysielal v rámci programovej služby WAU program *Najlepší dom vyhráva - USA* bez označenia piktogramom Jednotného systému označovania, ktorý obsahoval scény, ktoré naplnili hodnotiace kritériá *„predmety vyvolávajúce strach“* a *„zobrazenie prostredia v tmavých a pochmúrnych farbách“*, ktoré podmieňujú jeho klasifikáciu ako nevhodného pre maloletých divákov do 7 rokov, čím účastník konania jeho klasifikovaním ako univerzálneho programu nesprávne uplatnil Jednotný systém označovania. Uvedené rozhodnutie nadobudlo právoplatnosť dňa 25.5.2016.
- Rozhodnutím RP/7/2015 bola účastníkovi konania uložená sankcia – pokuta vo výške **8.000 eur** za to, že dňa 16. 10. 2014 v čase o cca 12:54 hod. odvysielal v rámci televíznej programovej služby JOJ program *Aféry,* ktorý označil ako nevhodný pre maloletých divákov do 12 rokov, a ktorý obsahoval scény, ktoré naplnili hodnotiace kritériá *„expresívne vyjadrovanie, vulgárne vyjadrovanie, obscénne vyjadrovanie, scény spojené so sexuálnymi deviáciami“,* a ktoré s prihliadnutím na § 1 ods. 5 Jednotného systému označovania podmieňujú jeho klasifikáciu ako nevhodného pre maloletých divákov do 18 rokov, čím účastník konania jeho klasifikovaním ako nevhodného pre vekovú skupinu maloletých do 12 rokov nesprávne uplatnil Jednotný systém označovania. Uvedené rozhodnutie nadobudlo právoplatnosť dňa 27. 7. 2015.
- Rozhodnutím RP/13/2015 bola účastníkovi konania uložená súhrnná sankcia – pokuta vo výške **6.000 eur** za to, že na programovej službe JOJ odvysielal dňa 19. 9. 2014
  - o cca 20:54:23 hod., 21:30:56 hod., 21:52:55 hod., 22:44:16 hod., 22:50:40 hod., 23:33:18 hod. a 23:54:23 hod. upútavky na program *Útek zo Sibíri*, ktoré neoznačil totožným grafickým symbolom ako samotný program vysielaný dňa 20. 9. 2014 o cca 20:31 hod. na programovej službe JOJ,
  - o cca 21:30:26 hod. a 22:57:51 hod. upútavku na program *Výkupné*, ktorú neoznačil totožným grafickým symbolom ako samotný program vysielaný dňa 21. 9. 2014 o cca 22:42 hod. na programovej službe JOJ,

čím nesprávne uplatnil § 6 ods. 5 druhá veta Jednotného systému označovania. Uvedené rozhodnutie nadobudlo právoplatnosť dňa 5. 5. 2017.

- Rozhodnutím RP/21/2015 bola účastníkovi konania uložená sankcia – pokuta vo výške **5.000 eur** za to, že I. porušil **§ 20 ods. 3** zákona č. 308/2000 Z. z. tým, že dňa 23. 11. 2014 v čase o cca 12:02 hod v rámci programovej služby JOJ odvysielal program *Ťažko zamilovaný,* ktorý označil ako nevhodný pre maloletých divákov do 7 rokov, a ktorý obsahoval scény, ktoré naplnili hodnotiace kritérium *„zobrazenie nahoty, ktoré nie je bežné v rodinnom prostredí a na verejnosti*

*a ktoré by mohlo vyprovokovať záujem o sexuálne vzťahy a predčasné prebudenie sexuálnych pudov maloletých detí“, „expresívne vyjadrovanie“, „vulgárne vyjadrovanie, obscénne vyjadrovanie alebo obscénne gestá, ktoré vzhľadom na ich kontextuálny výskyt, frekvenciu výskytu, spôsob a formu ich spracovania alebo zobrazenia a vzhľadom na charakter, druh, umelecké a morálne posolstvo diela alebo programu možno považovať za primerané vekovej skupine maloletých od 15 rokov***“,* ktoré s prihliadnutím na § 1 ods. 5 Jednotného systému označovania podmieňujú jeho klasifikáciu ako nevhodného pre maloletých divákov do 15 rokov, čím účastník konania jeho klasifikovaním ako nevhodného pre vekovú skupinu maloletých do 7 rokov nesprávne uplatnil Jednotný systém označovania a za to, že II. porušil **§ 35 ods. 3** zákona č. 308/2000 Z. z. v súvislosti s tým, že program *Ťažko zamilovaný* odvysielaný na televíznej programovej službe JOJ dňa 23. 11. 2014 o cca 12:02:41 hod v trvaní cca 148 minút a 15 sekúnd (vrátane reklamných prerušení) prerušil zaradením reklamy päťkrát. Uvedené rozhodnutie nadobudlo právoplatnosť dňa 27. 4. 2017.

- Rozhodnutím RP/30/2015 bola účastníkovi konania uložená sankcia – pokuta vo výške **4.000 eur** za to, že dňa 20. 11. 2014 v čase o cca 14:02 hod v rámci programovej služby JOJ odvysielal program *Extrémne prípady,* ktorý označil ako nevhodný pre maloletých divákov do 12 rokov, a ktorý obsahoval scény, ktoré naplnili hodnotiace kritérium ***„obscénne vyjadrovanie“*** podmieňujúce jeho klasifikáciu ako nevhodného a neprístupného pre maloletých divákov do 18 rokov, čím účastník konania jeho klasifikovaním ako nevhodného pre vekovú skupinu maloletých do 12 rokov nesprávne uplatnil Jednotný systém označovania. Uvedené rozhodnutie nadobudlo právoplatnosť dňa 3. 4. 2017.
- Rozhodnutím RP/44/2015 bola účastníkovi konania uložená sankcia – pokuta vo výške **3.000 eur** za to, že dňa 4. 1. 2015 v čase cca od 20:26 hod odvysielal v rámci programovej služby JOJ program *21 Jump Street*, ktorý označil ako nevhodný pre maloletých divákov do 15 rokov, a ktorý obsahoval scény, ktoré naplnili hodnotiace kritériá „vulgárne vyjadrovanie, obscénne vyjadrovanie“, „sexuálne scény alebo sexuálne správanie vrátane promiskuitného správania, ktoré sú prezentované ako forma zábavy“, ktoré podľa § 1 ods. 1 Jednotného systému označovania podmieňujú jeho klasifikáciu ako nevhodného a neprístupného pre maloletých divákov do 18 rokov, čím účastník konania jeho klasifikovaním ako nevhodného pre vekovú skupinu maloletých do 15 rokov nesprávne uplatnil Jednotný systém označovania. Uvedené rozhodnutie nadobudlo právoplatnosť dňa 18. 5. 2017.
- Rozhodnutím RP/51/2015 bola účastníkovi konania uložená sankcia pokuta vo výške **2. 000 eur** za to, že dňa 15. 2. 2015 v čase o cca 17:25 hod v rámci programovej služby WAU odvysielal program Milenec vdovy, ktorý označil ako nevhodný pre maloletých divákov do 12 rokov, a ktorý obsahoval scény, ktoré naplnili hodnotiace kritériá podľa ustanovenia § 1 ods. 1 písm. b) „obscénne vyjadrovanie“, podľa ustanovenia § 1 ods. 2 písm. c) „sexuálne scény, ktoré sú súčasťou dejovej línie“ a podľa ustanovenia § 1 ods. 2 písm. f) expresívne vyjadrovanie , ktoré s prihliadnutím na § 1 ods. 5 Jednotného systému označovania podmieňujú jeho klasifikáciu ako nevhodného pre maloletých divákov do 15 rokov, čím účastník konania jeho klasifikovaním ako nevhodného pre vekovú skupinu maloletých do 12 rokov nesprávne uplatnil Jednotný systém označovania. Uvedené rozhodnutie nadobudlo právoplatnosť dňa 29. 12. 2016.
- Rozhodnutím RP/53/2015 bola účastníkovi konania uložená sankcia pokuta vo výške **663 eur** za to, že dňa 13.3.2015 v čase o cca 20:35 hod v rámci programovej služby JOJ odvysielal program Kandidát, ktorý označil ako nevhodný pre maloletých divákov do 15 rokov, a ktorý obsahoval scény, ktoré naplnili hodnotiace kritérium „vulgárne vyjadrovanie, obscénne vyjadrovanie“, a ktoré s prihliadnutím na § 1 ods. 5 Jednotného systému označovania podmieňujú jeho klasifikáciu ako nevhodného a neprístupného pre maloletých divákov do 18 rokov, čím účastník konania jeho klasifikovaním ako nevhodného pre vekovú skupinu maloletých do 15 rokov nesprávne uplatnil Jednotný systém označovania. Uvedené rozhodnutie nadobudlo právoplatnosť dňa 14. 12. 2016.
- Rozhodnutím RP/62/2015 bola účastníkovi konania uložená sankcia pokuta vo výške **3. 000 eur** za to, že dňa 27. 5. 2015 v čase o cca 09:53 hod. v rámci programovej služby JOJ odvysielal program *Keby bolo keby 2,* ktorý označil ako nevhodný pre maloletých divákov do 12 rokov, a ktorý obsahoval scény, ktoré naplnili hodnotiace kritériá podľa ustanovenia § 1 ods. 1 písm. b) *„vulgárne vyjadrovanie, obscénne vyjadrovanie“*, podľa ustanovenia § 1 ods. 2 písm. f)

„expresívne vyjadrovanie“ a podľa § 1 ods. 2 písm. g) *„vulgárne vyjadrovanie, obscénne vyjadrovanie, ktoré vzhľadom na ich kontextuálny výskyt, frekvenciu výskytu, spôsob a formu ich spracovania alebo zobrazenia a vzhľadom na charakter, druh, umelecké a morálne posolstvo diela alebo programu možno považovať za primerané vekovej skupine maloletých od 15 rokov“*, ktoré s prihliadnutím na § 1 ods. 5 Jednotného systému označovania podmieňujú jeho klasifikáciu ako nevhodného pre maloletých divákov do 15 rokov, čím účastník konania jeho klasifikovaním ako nevhodného pre vekovú skupinu maloletých do 12 rokov nesprávne uplatnil Jednotný systém označovania. Uvedené rozhodnutie nadobudlo právoplatnosť dňa 24. 5. 2017.

- Rozhodnutím RP/65/2015 bola účastníkovi konania uložená sankcia pokuta vo výške **700 eur** za to, že dňa 20. 3. 2015 v čase o cca 9:15 hod. odvysielal v rámci programovej služby WAU program *Najlepší dom vyhráva - USA* bez označenia piktogramom Jednotného systému označovania, ktorý obsahoval scény, ktoré naplnili hodnotiace kritériá *„predmety vyvolávajúce strach“* a *„zobrazenie prostredia v tmavých a pochmúrnych farbách“*, ktoré podmieňujú jeho klasifikáciu ako nevhodného pre maloletých divákov do 7 rokov, čím účastník konania jeho klasifikovaním ako univerzálneho programu nesprávne uplatnil Jednotný systém označovania. Uvedené rozhodnutie nadobudlo právoplatnosť dňa 25. 5. 2016.
- Rozhodnutím RP/28/2016 bola účastníkovi konania uložená sankcia pokuta vo výške **3.000 eur** za to, že dňa 22.1.2016 v čase o cca 19:45 hod odvysielal na televíznej programovej službe JOJ PLUS program *Profesionáli,* ktorý označil ako nevhodný pre maloletých divákov do 12 rokov, a ktorý obsahoval scény, ktoré naplnili hodnotiace kritériá *„zobrazenie erotických pomôcok“* a *„obscénne vyjadrovanie, ktoré vzhľadom na ich kontextuálny výskyt, frekvenciu výskytu, spôsob a formu ich spracovania alebo zobrazenia a vzhľadom na charakter, druh, umelecké a morálne posolstvo diela alebo programu možno považovať za primerané vekovej skupine maloletých od 15 rokov“,* a ktoré s prihliadnutím na § 1 ods. 5 Jednotného systému označovania podmieňujú jeho klasifikáciu ako nevhodného pre maloletých divákov do 15 rokov, čím účastník konania jeho klasifikovaním ako nevhodného pre vekovú skupinu maloletých do 12 rokov nesprávne uplatnil Jednotný systém označovania. Uvedené rozhodnutie nadobudlo právoplatnosť dňa 5. 8. 2016.
- Rozhodnutím RP/29/2016 bola účastníkovi konania uložená sankcia pokuta vo výške **3.000 €,** za to, že dňa 5. 12. 2015 v čase o cca 16:47 hod a dňa 6. 12. 2015 o cca 10:01 hod odvysielal v rámci televíznej programovej služby JOJ PLUS program *Peklo v Ríme*, ktorý označil ako nevhodný pre maloletých divákov do 12 rokov, a ktorý obsahoval scény, ktoré naplnili hodnotiace kritériá:

1.) *„zobrazenie násilia na živých bytostiach, najmä zobrazenie krutého ubližovania alebo krutej násilnej smrti človeka bez pocitov ľútosti*“, ktoré podľa § 1 ods. 1 Jednotného systému označovania podmieňujú jeho klasifikáciu ako nevhodného pre maloletých divákov do 18 rokov,

2.) *„detailné a naturalistické zobrazenie násilných aktov* “, ktoré podľa § 1 ods. 2 Jednotného systému označovania podmieňujú jeho klasifikáciu ako nevhodného pre maloletých divákov do 15 rokov, ktoré s prihliadnutím na § 1 ods. 5 Jednotného systému označovania podmieňujú jeho klasifikáciu ako nevhodného pre maloletých divákov do 15 rokov, čím účastník konania jeho klasifikovaním ako nevhodného pre vekovú skupinu maloletých do 12 rokov nesprávne uplatnil Jednotný systém označovania. Uvedené rozhodnutie nadobudlo právoplatnosť dňa 5. 8. 2016.

- Rozhodnutím RP/15/2017 bola účastníkovi konania uložená sankcia pokuta vo výške **2.000 €,** za to, že dňa 5. 9. 2016 v čase o cca 19:32 hod. v rámci programovej služby JOJ PLUS odvysielal program *Profesionáli,* ktorý označil ako nevhodný pre maloletých divákov do 12 rokov, a ktorý obsahoval scény, ktoré naplnili hodnotiace kritériá podľa ustanovenia JSO

- § 1 ods. 1 písm. b) *vulgárne vyjadrovanie,*
- § 1 ods. 2 písm. f) *expresívne vyjadrovanie,*
- § 1 ods. 2 písm. g) *vulgárne vyjadrovanie, obscénne vyjadrovanie, ktoré vzhľadom na ich kontextuálny výskyt, frekvenciu výskytu, spôsob a formu ich spracovania alebo zobrazenia a vzhľadom na charakter, druh, umelecké a morálne posolstvo diela alebo programu možno považovať za primerané vekovej skupine maloletých od 15 rokov,*

ktoré s prihliadnutím na § 1 ods. 5 JSO podmieňujú jeho klasifikáciu ako nevhodného pre maloletých divákov do 15 rokov, čím účastník konania jeho klasifikovaním ako nevhodného pre vekovú skupinu maloletých do 12 rokov nesprávne uplatnil Jednotný systém označovania. Uvedené rozhodnutie nadobudlo právoplatnosť dňa 28. 3. 2017.

- Rozhodnutím RP/18/2017 bola účastníkovi konania uložená sankcia pokuta vo výške **5.000 €,** za to, že dňa 28. 9. 2016 v čase o cca 20:39 hod v rámci programovej služby JOJ odvysielal program *Za sklom,* ktorý obsahoval scény, ktoré naplnili hodnotiace kritérium *vulgárne vyjadrovanie, obscénne vyjadrovanie* a kritérium *zobrazenie erotických pomôcok,* ktoré podmieňujú jeho klasifikáciu ako nevhodného pre maloletých divákov do 18 rokov, čím účastník konania jeho vysielaním bez označenia piktogramom Jednotného systému označovania v čase od cca 21:25:21 do 21:25:26, od cca 21:25:50 do 21:25:55, od cca 21:26:46 do 21:26:51, jeho označením od cca 20:39:23 (začiatok programu) do 21:25:21, od cca 21:25:40 do 21:25:50, od cca 21:25:55 do 21:26:46 ako nevhodný pre maloletých divákov do 12 rokov a jeho označením od cca 21:25:26 do 21:25:40, od cca 21:26:51 do 22:08:32 (záver programu) ako nevhodný pre maloletých divákov do 15 rokov, nesprávne uplatnil Jednotný systém označovania. Uvedené rozhodnutie nadobudlo právoplatnosť dňa 27. 4. 2017.
- Rozhodnutím RP/22/2017 bola účastníkovi konania uložená sankcia pokuta vo výške **14.000 €,** za to, že:
a. dňa 22.11.2016 v čase o cca 5:58 hod. odvysielal v rámci televíznej programovej služby WAU program *Aféry,* ktorý označil ako nevhodný pre maloletých divákov do 12 rokov, a ktorý obsahoval scény, ktoré naplnili hodnotiace kritériá *„expresívne vyjadrovanie, vulgárne vyjadrovanie, obscénne vyjadrovanie, scény spojené so sexuálnymi deviáciami“,* a ktoré s prihliadnutím na § 1 ods. 5 Jednotného systému označovania podmieňujú jeho klasifikáciu ako nevhodného pre maloletých divákov do 18 rokov, čím účastník konania jeho klasifikovaním ako nevhodného pre vekovú skupinu maloletých do 12 rokov nesprávne uplatnil Jednotný systém označovania.
b. dňa 22.11.2016 v čase o cca 10:00:53 hod. odvysielal v rámci televíznej programovej služby JOJ program *Aféry,* ktorý označil ako nevhodný pre maloletých divákov do 12 rokov, a ktorý obsahoval scény, ktoré naplnili hodnotiace kritériá *„expresívne vyjadrovanie, vulgárne vyjadrovanie, ktoré vzhľadom na kontextuálny výskyt, frekvenciu výskytu, spôsob a formu spracovania alebo zobrazenia a vzhľadom na charakter, druh, umelecké a morálne posolstvo diela alebo programu možno považovať za primerané vekovej skupine maloletých od 15 rokov, obscénne vyjadrovanie, sexuálne scény“,* a ktoré s prihliadnutím na § 1 ods. 5 Jednotného systému označovania podmieňujú jeho klasifikáciu ako nevhodného pre maloletých divákov do 15 rokov, čím účastník konania jeho klasifikovaním ako nevhodného pre vekovú skupinu maloletých do 12 rokov nesprávne uplatnil Jednotný systém označovania,
c. dňa 5.12.2016 v čase o cca 9:50 hod. odvysielal v rámci televíznej programovej služby JOJ program *Aféry,* ktorý označil ako nevhodný pre maloletých divákov do 12 rokov, a ktorý obsahoval scény, ktoré naplnili hodnotiace kritériá *„expresívne vyjadrovanie, vulgárne vyjadrovanie, ktoré vzhľadom na kontextuálny výskyt, frekvenciu výskytu, spôsob a formu spracovania alebo zobrazenia a vzhľadom na charakter, druh, umelecké a morálne posolstvo diela alebo programu možno považovať za primerané vekovej skupine maloletých od 15 rokov, vulgárne vyjadrovanie, scény spojené so sexuálnymi deviáciami“,*
a ktoré s prihliadnutím na § 1 ods. 5 Jednotného systému označovania podmieňujú jeho klasifikáciu ako nevhodného pre maloletých divákov do 15 rokov, čím účastník konania jeho klasifikovaním ako nevhodného pre vekovú skupinu maloletých do 12 rokov nesprávne uplatnil Jednotný systém označovania.
Uvedené rozhodnutie nadobudlo právoplatnosť 9. 5. 2017.
- Rozhodnutím RP/28/2017 bola účastníkovi konania uložená sankcia pokuta vo výške **4.000 €,** za to, že dňa 21. 11. 2016 v čase cca o 18:11:39 hod odvysielal na televíznej programovej službe JOJ PLUS program *C.S.I.: Kriminálka New York,* ktorý označil ako nevhodný pre maloletých divákov do 12 rokov, a ktorý obsahoval scény, ktoré naplnili hodnotiace kritérium ***zobrazenie násilia na živých bytostiach,*** *najmä zobrazenie krutého ubližovania alebo krutej násilnej smrti človeka bez pocitov ľútosti,* ktoré s prihliadnutím na § 1 ods. 5 Jednotného systému označovania podmieňujú jeho klasifikáciu ako nevhodného pre maloletých divákov do 15 rokov, čím účastník konania jeho klasifikovaním ako nevhodného pre vekovú skupinu maloletých do 12 rokov nesprávne uplatnil Jednotný systém označovania. Uvedené rozhodnutie nadobudlo právoplatnosť 19. 7. 2017.
- Rozhodnutím RP/31/2017 bola účastníkovi konania uložená sankcia pokuta vo výške **10. 000 €,** za to, že dňa 19.1.2017 v čase cca o 10:31 hod odvysielal na televíznej programovej službe JOJ program *Dedičstvo,* ktorý označil ako nevhodný pre maloletých divákov do 12 rokov, a ktorý obsahoval scény, ktoré naplnili hodnotiace kritérium podľa

- ustanovenia § 1 ods. 1 písm. b) vulgárne vyjadrovanie,
- ustanovenia § 1 ods. 2 písm. c) sexuálne scény, ktoré sú súčasťou dejovej línie,
- ustanovenia § 1 ods. 2 písm. f) expresívne vyjadrovanie,
- ustanovenia § 1 ods. 2 písm. g) obscénne vyjadrovanie ktoré vzhľadom na ich kontextuálny výskyt, frekvenciu výskytu, spôsob a formu ich spracovania alebo zobrazenia a vzhľadom na charakter, druh, umelecké a morálne posolstvo diela alebo programu možno považovať za primerané vekovej skupine maloletých od 15 rokov, ktoré s prihliadnutím na § 1 ods. 5 Jednotného systému označovania podmieňujú jeho klasifikáciu ako nevhodného pre maloletých divákov do 15 rokov, čím účastník konania jeho klasifikovaním ako nevhodného pre vekovú skupinu maloletých do 12 rokov nesprávne uplatnil Jednotný systém označovania. Uvedené rozhodnutie nadobudlo právoplatnosť 21. 7. 2017,
- Rozhodnutím RP/33/2017 bola účastníkovi konania uložená sankcia pokuta vo výške **7. 000 €,** za to, že dňa 3.3.2017 v čase cca o 9:40:03 hod odvysielal na televíznej programovej službe JOJ program *Ako som prežil,* ktorý označil ako nevhodný pre maloletých divákov do 12 rokov, a ktorý obsahoval scény, ktoré naplnili hodnotiace kritérium podľa
- ustanovenia § 1 ods. 1 písm. a) *zobrazenie násilia na živých bytostiach, najmä zobrazenie krutého ubližovania bez pocitov ľútosti, zobrazenie týraných osôb alebo zobrazenie prejavov osôb a skupín s patologickými normami správania,*
- ustanovenia § 1 ods. 1 písm. b) *vulgárne vyjadrovanie,*
- ustanovenia § 1 ods. 2 písm. d) *zobrazenie a prezentovanie alkoholizmu, v ktorom sa spôsobom spracovania alkoholizmus zľahčuje,*
- ustanovenia § 1 ods. 2 písm. f) *slovnú agresivitu alebo expresívne vyjadrovanie,* ktoré s prihliadnutím na § 1 ods. 5 Jednotného systému označovania podmieňujú jeho klasifikáciu ako nevhodného pre maloletých divákov do 15 rokov, čím účastník konania jeho klasifikovaním ako nevhodného pre vekovú skupinu maloletých do 12 rokov nesprávne uplatnil Jednotný systém označovania. Uvedené rozhodnutie nadobudlo právoplatnosť dňa 27. 10. 2017.
- Rozhodnutím RP/37/2017 bola účastníkovi konania uložená sankcia pokuta vo výške **3. 000 €,** za to, že dňa 7. 6. 2015 v čase o cca 18:56 hod. v rámci televíznej programovej služby WAU odvysielal program *Šokujúca zmena*, ktorý označil ako nevhodný pre maloletých do 12 rokov, a ktorý obsahoval scény, ktoré naplnili hodnotiace kritérium *„zobrazenie krvi a telesných znetvorení, ktoré nie sú svojou povahou bežné“*, ktoré s prihliadnutím na § 1 ods. 5 JSO podmieňuje jeho klasifikáciu ako nevhodného pre maloletých divákov do 15 rokov, čím účastník konania jeho klasifikovaním ako nevhodného pre vekovú skupinu maloletých do 12 rokov nesprávne uplatnil Jednotný systém označovania. Uvedené rozhodnutie nadobudlo právoplatnosť dňa 18. 12. 2017.
- Rozhodnutím RP/4/2018 bola účastníkovi konania uložená sankcia pokuta vo výške **20. 000 €,** za to, že
1.) dňa 28.7.2017 v čase cca o 7:22 hod odvysielal na televíznej programovej službe JOJ program *Aféry,* ktorý označil ako nevhodný pre maloletých divákov do 12 rokov, a ktorý obsahoval scény, ktoré naplnili hodnotiace kritériá podľa
- ustanovenia § 1 ods. 1 písm. b) *vulgárne vyjadrovanie,*
- ustanovenia § 1 ods. 1 písm. f) *sexuálne scény alebo sexuálne správanie vrátane promiskuitného správania, ktoré sú prezentované ako forma zábavy, scény spojené s prejavmi sexuálneho násilia alebo sexuálnymi deviáciami,*
- ustanovenia § 1 ods. 2 písm. f) *slovnú agresivitu alebo expresívne vyjadrovanie,*
ktoré s prihliadnutím na § 1 ods. 5 Jednotného systému označovania podmieňujú jeho klasifikáciu ako nevhodného pre maloletých divákov do 15 rokov, čím účastník konania jeho klasifikovaním ako nevhodného pre vekovú skupinu maloletých do 12 rokov nesprávne uplatnil Jednotný systém označovania,
2.) dňa 3. 8. 2017 v čase o cca 7:35 hod. odvysielal v rámci televíznej programovej služby JOJ program *Aféry,* ktorý označil ako nevhodný pre maloletých divákov do 12 rokov, a ktorý obsahoval scény, ktoré naplnili hodnotiace kritériá podľa
- ustanovenia § 1 ods. 1 písm. b) *vulgárne vyjadrovanie,*
- ustanovenia § 1 ods. 1 písm. f) *sexuálne scény alebo sexuálne správanie vrátane promiskuitného správania, ktoré sú prezentované ako forma zábavy, scény spojené s prejavmi sexuálneho násilia alebo sexuálnymi deviáciami,*

- ustanovenia § 1 ods. 2 písm. g) *vulgárne vyjadrovanie, vulgárne gestá, obscénne vyjadrovanie alebo obscénne gestá, ktoré vzhľadom na kontextuálny výskyt, frekvenciu výskytu, spôsob a formu spracovania alebo zobrazenia a vzhľadom na charakter, druh, umelecké a morálne posolstvo diela alebo programu možno považovať za primerané vekovej skupine maloletých od 15 rokov,*

ktoré s prihliadnutím na § 1 ods. 5 Jednotného systému označovania podmieňujú jeho klasifikáciu ako nevhodného pre maloletých divákov do 15 rokov, čím účastník konania jeho klasifikovaním ako nevhodného pre vekovú skupinu maloletých do 12 rokov nesprávne uplatnil Jednotný systém označovania. Uvedené rozhodnutie nadobudlo právoplatnosť dňa 7.3.2018.

- Rozhodnutím RP/5/2018 bola účastníkovi konania uložená sankcia pokuta vo výške **1. 500 €,** za to, že v rámci televíznej programovej služby JOJ odvysielal dňa 27.8.2017 v čase o cca 8:00 hod. program *Rio*, ktorý klasifikoval ako vhodný pre všetky vekové skupiny maloletých, ktorý naplnil hodnotiace kritéria podľa

- ustanovenia § 1 ods. 4 písm. b) JSO *zobrazenie prostredia v tmavých a pochmúrnych farbách alebo scény s príliš hlučnou hudbou alebo náhlymi zvukovými zmenami*,
- ustanovenia § 1 ods. 4 písm. c) JSO *vynútené násilie voči bezmocným, najmä voči deťom alebo zvieratám*,
- ustanovenia § 1 ods. 3 písm. k) JSO *slovnú agresivitu alebo expresívne vyjadrovanie, ktoré vzhľadom na ich kontextuálny výskyt, frekvenciu výskytu, spôsob a formu ich spracovania alebo zobrazenia a vzhľadom na charakter, druh, umelecké a morálne posolstvo diela alebo programu možno považovať za primerané vekovej skupine maloletých od 12 rokov,*
- ustanovenia § 1 ods. 2 písm. f) *slovnú agresivitu alebo expresívne vyjadrovanie,*

ktoré s prihliadnutím na § 1 ods. 5 Jednotného systému označovania opodstatňujú klasifikáciu programu ako nevhodného pre vekovú skupinu maloletých do 7 rokov, čím účastník konania odvysielaním programu bez označenia piktogramom vekovej vhodnosti nesprávne uplatnil Jednotný systém označovania. Uvedené rozhodnutie nadobudlo právoplatnosť dňa 19.3.2018;

- Rozhodnutím RP/11/2018 bola účastníkovi konania uložená sankcia pokuta vo výške **1. 000 €,** za to, že na programovej službe JOJ odvysielal dňa 30.9.2017 o cca 15:17 hod. upútavku na program *Take me out,* pričom nezabezpečil jej označenie rovnakým grafickým symbolom vekovej vhodnosti po celý čas jej trvania, čím nesprávne uplatnil § 6 ods. 5 druhá veta vyhlášky Ministerstva kultúry Slovenskej republiky č. 589/2007 Z. z. Uvedené rozhodnutie nadobudlo právoplatnosť dňa 23.4.2018.

- Rozhodnutím RP/15/2018 bola účastníkovi konania uložená sankcia pokuta vo výške **8. 000 €,** za to, že v rámci televíznej programovej služby JOJ odvysielal dňa 5.11.2017 v čase o cca 20:38 hod. program *Päťdesiat odtieňov sivej*, ktorý označil ako nevhodný pre maloletých divákov do 15 rokov, ktorý naplnil hodnotiace kritéria podľa ustanovenia

- § 1 ods. 1 písm. b) vyhlášky č. 589/2007, ktorou sa ustanovujú podrobnosti o jednotnom systéme označovania audiovizuálnych diel, zvukových záznamov umeleckých výkonov, multimediálnych diel, programov alebo iných zložiek programovej služby a spôsobe jeho uplatňovania (ďalej len „JSO“) *obscénne vyjadrovanie,*
- § 1 ods. 1 písm. e) JSO *zobrazenie erotických pomôcok,*
- § 1 ods. 1 písm. f) JSO *scény spojené s prejavmi sexuálneho násilia alebo sexuálnymi deviáciami,*

ktoré opodstatňujú klasifikáciu programu ako nevhodného a neprístupného pre vekovú skupinu maloletých do 18 rokov, čím účastník konania jeho klasifikovaním ako nevhodného pre vekovú skupinu maloletých do 15 rokov nesprávne uplatnil JSO. Uvedené rozhodnutie nadobudlo právoplatnosť dňa 4.6.2018.

- Rozhodnutím RP/21/2018 bola účastníkovi konania uložená sankcia – pokuta **7 000 eur**, za to, že dňa 18. 12. 2017 o cca 20:32 hod. a dňa 7. 1. 2018 v čase o cca 14:30 hod v rámci televíznej programovej služby JOJ a JOJ PLUS odvysielal program Smrtonosná pasca 4.0, ktorý označil ako nevhodný pre maloletých do 12 rokov, a ktorý obsahoval scény, ktoré naplnili hodnotiace kritérium, ktoré s prihliadnutím na § 1 ods. 5 JSO podmieňuje jeho klasifikáciu ako nevhodného pre maloletých divákov do 15 rokov, čím účastník konania jeho klasifikovaním ako nevhodného pre vekovú skupinu maloletých do 12 rokov nesprávne uplatnil Jednotný systém označovania. Uvedené rozhodnutie nadobudlo právoplatnosť dňa 2. 8. 2018.

- Rozhodnutím RP/29/2018 bola účastníkovi konania uložená sankcia – pokuta **8 000 eur**, za to, že

1.) dňa 28. 2. 2018 v čase o cca 13:37 hod. odvysielal na televíznej programovej službe JOJ program *Policajti v akcii*, ktorý označil ako nevhodný pre maloletých divákov do 12 rokov, a ktorý obsahoval scény, ktoré naplnili hodnotiace kritérium podľa
- ustanovenia § 1 ods. 2 písm. f) vyhlášky č. 589/2007 Z. z., ktorou sa ustanovujú podrobnosti o jednotnom systéme označovania audiovizuálnych diel, zvukových záznamov umeleckých výkonov, multimediálnych diel, programov alebo iných zložiek programovej služby a spôsobe jeho uplatňovania (ďalej len „JSO“) *slovná agresivita, expresívne vyjadrovanie,*
- ustanovenia § 1 ods. 2 písm. g) JSO *vulgárne vyjadrovanie, ktoré vzhľadom na kontextuálny výskyt, frekvenciu výskytu, spôsob a formu spracovania alebo zobrazenia a vzhľadom na charakter, druh, umelecké a morálne posolstvo diela alebo programu možno považovať za primerané vekovej skupine maloletých od 15 rokov,*
ktoré s prihliadnutím na § 1 ods. 5 JSO podmieňujú jeho klasifikáciu ako nevhodného pre maloletých divákov do 15 rokov, čím účastník konania jeho klasifikovaním ako nevhodného pre vekovú skupinu maloletých do 12 rokov nesprávne uplatnil JSO,
2.) dňa 28. 2. 2018 v čase o cca 14:39 hod. odvysielal na televíznej programovej službe JOJ program *Policajti v akcii*, ktorý označil ako nevhodný pre maloletých divákov do 12 rokov, a ktorý obsahoval scény, ktoré naplnili hodnotiace kritérium podľa
- ustanovenia § 1 ods. 1 písm. b) JSO *vulgárne vyjadrovanie,*
- ustanovenia § 1 ods. 2 písm. f) JSO *slovná agresivita,*
- ustanovenia § 1 ods. 2 písm. g) JSO *vulgárne vyjadrovanie, ktoré vzhľadom na kontextuálny výskyt, frekvenciu výskytu, spôsob a formu spracovania alebo zobrazenia a vzhľadom na charakter, druh, umelecké a morálne posolstvo diela alebo programu možno považovať za primerané vekovej skupine maloletých od 15 rokov,*
ktoré s prihliadnutím na § 1 ods. 5 JSO podmieňujú jeho klasifikáciu ako nevhodného pre maloletých divákov do 15 rokov, čím účastník konania jeho klasifikovaním ako nevhodného pre vekovú skupinu maloletých do 12 rokov nesprávne uplatnil JSO. Uvedené rozhodnutie nadobudlo právoplatnosť dňa 23.10. 2018
- Rozhodnutím RP/35/2018 bola účastníkovi konania uložená sankcia – pokuta **8 000 eur**, za to, že dňa 16. 4. 2018 v čase o cca 10:34 hod. odvysielal na televíznej programovej službe JOJ program *Rodinné záležitosti*, ktorý označil ako nevhodný pre maloletých divákov do 12 rokov, a ktorý obsahoval scény, ktoré naplnili hodnotiace kritérium podľa
- ustanovenia § 1 ods. 2 písm. d) vyhlášky č. 589/2007, ktorou sa ustanovujú podrobnosti o jednotnom systéme označovania audiovizuálnych diel, zvukových záznamov umeleckých výkonov, multimediálnych diel, programov alebo iných zložiek programovej služby a spôsobe jeho uplatňovania (ďalej len „JSO“) *zobrazenie alebo prezentovanie formy závislosti, akou je alkoholizmus, fajčenie, drogová alebo hráčska závislosť alebo používanie zbrane ako útočného prostriedku, v ktorom sa spôsobom spracovania niektorá forma závislosti alebo používanie zbrane ako útočného prostriedku schvaľuje, zľahčuje alebo sa vyzdvihuje do popredia,*
- ustanovenia § 1 ods. 2 písm. f) JSO *slovnú agresivitu alebo expresívne vyjadrovanie,*
- ustanovenia § 1 ods. 2 písm. g) JSO *vulgárne vyjadrovanie, vulgárne gestá, obscénne vyjadrovanie alebo obscénne gestá, ktoré vzhľadom na ich kontextuálny výskyt, frekvenciu výskytu, spôsob a formu ich spracovania alebo zobrazenia a vzhľadom na charakter, druh, umelecké a morálne posolstvo diela alebo programu možno považovať za primerané vekovej skupine maloletých od 15 rokov,*
- ustanovenia § 1 ods. 1 písm. b) JSO *vulgárne vyjadrovanie, vulgárne gestá, obscénne vyjadrovanie alebo obscénne gestá,*
ktoré s prihliadnutím na § 1 ods. 5 JSO podmieňujú jeho klasifikáciu ako nevhodného pre maloletých divákov do 15 rokov, čím účastník konania jeho klasifikovaním ako nevhodného pre vekovú skupinu maloletých do 12 rokov nesprávne uplatnil Jednotný systém označovania. Uvedené rozhodnutie nadobudlo právoplatnosť dňa 3. 12. 2018.
- Rozhodnutím RP/5/2019 bola účastníkovi konania uložená sankcia – pokuta **8 000 eur**, za to, že v rámci televíznej programovej služby JOJ PLUS odvysielal dňa 8.9.2018 v čase o cca 20:12 hod. program *Mafstory*, ktorý označil ako nevhodný pre maloletých divákov do 15 rokov, ktorý naplnil hodnotiace kritérium podľa ustanovenia § 1 ods. 1 písm. b) vyhlášky č. 589/2007, ktorou sa ustanovujú podrobnosti o jednotnom systéme označovania audiovizuálnych diel, zvukových záznamov umeleckých výkonov, multimediálnych diel, programov alebo iných zložiek programovej služby a

spôsobe jeho uplatňovania (ďalej len „JSO“) *vulgárne vyjadrovanie,* ktoré podmieňuje jeho klasifikáciu ako nevhodného pre maloletých divákov do 18 rokov, čím účastník konania jeho klasifikovaním ako nevhodného pre vekovú skupinu maloletých do 15 rokov nesprávne uplatnil JSO
Uvedené rozhodnutie nadobudlo právoplatnosť dňa 19. 2. 2019.
- Rozhodnutím RP/11/2019 bola účastníkovi konania uložená sankcia – pokuta **8 000 eur**, za to, že v rámci televíznej programovej služby JOJ PLUS odvysielal dňa 29.9.2018 v čase o cca 20:14 hod. program *Mafstory,* ktorý označil ako nevhodný pre maloletých divákov do 15 rokov, ktorý naplnil hodnotiace kritérium podľa ustanovenia § 1 ods. 1 písm. b) vyhlášky č. 589/2007, ktorou sa ustanovujú podrobnosti o jednotnom systéme označovania audiovizuálnych diel, zvukových záznamov umeleckých výkonov, multimediálnych diel, programov alebo iných zložiek programovej služby a spôsobe jeho uplatňovania (ďalej len „JSO“) *vulgárne vyjadrovanie,* ktoré podmieňuje jeho klasifikáciu ako nevhodného pre maloletých divákov do 18 rokov, čím účastník konania jeho klasifikovaním ako nevhodného pre vekovú skupinu maloletých do 15 rokov nesprávne uplatnil JSO.
Uvedené rozhodnutie nadobudlo právoplatnosť dňa 12. 4. 2019.
-Rozhodnutím č. RP/16/2019 bola účastníkovi konania uložená sankcia – pokuta 16 000 eur za to, že v rámci televíznej programovej služby JOJ odvysielal dňa 2. 1. 2019 v čase o cca 14:52 hod. program Niečo na tej Mary je, ktorý označil ako nevhodný pre maloletých divákov do 12 rokov, ktorý naplnil hodnotiace kritériá podľa ustanovenia
- § 1 ods. 1 písm. b) vyhlášky č. 589/2007, ktorou sa ustanovujú podrobnosti o jednotnom systéme označovania audiovizuálnych diel, zvukových záznamov umeleckých výkonov, multimediálnych diel, programov alebo iných zložiek programovej služby a spôsobe jeho uplatňovania (ďalej len „JSO“) vulgárne vyjadrovanie, obscénne vyjadrovanie,
- § 1 ods. 2 písm. f) JSO expresívne vyjadrovanie,
- § 1 ods. 2 písm. g) JSO vulgárne vyjadrovanie, obscénne vyjadrovanie, ktoré vzhľadom na ich kontextuálny výskyt, frekvenciu výskytu, spôsob a formu ich spracovania alebo zobrazenia a vzhľadom na charakter, druh, umelecké a morálne posolstvo diela alebo programu možno považovať za primerané vekovej skupine maloletých od 15 rokov, ktoré s prihliadnutím na § 1 ods. 5 Jednotného systému označovania podmieňujú jeho klasifikáciu ako nevhodného pre maloletých divákov do 15 rokov, čím účastník konania jeho klasifikovaním ako nevhodného pre vekovú skupinu maloletých do 12 rokov nesprávne uplatnil Jednotný systém označovania. Predmetné rozhodnutie nadobudlo právoplatnosť dňa 29. 5. 2019.

- Rozhodnutím č. RP/32/2019 bola účastníkovi konania uložená sankcia – pokuta vo výške **8 000 eur** za to, že v rámci televíznej programovej služby JOJ odvysielal dňa 5. 3. 2019 v čase o cca 9:10 hod. program *Súdna sieň*, ktorý označil ako nevhodný pre maloletých divákov do 12 rokov, ktorý naplnil hodnotiace kritériá podľa ustanovenia

- § 1 ods. 1 písm. b) vyhlášky č. 589/2007, ktorou sa ustanovujú podrobnosti o jednotnom systéme označovania audiovizuálnych diel, zvukových záznamov umeleckých výkonov, multimediálnych diel, programov alebo iných zložiek programovej služby a spôsobe jeho uplatňovania (ďalej len „JSO“) *vulgárne vyjadrovanie,*
- § 1 ods. 2 písm. f) JSO *slovnú agresivitu, expresívne vyjadrovanie* ,
- § 1 ods. 2 písm. g) JSO *vulgárne vyjadrovanie, ktoré vzhľadom na ich kontextuálny výskyt, frekvenciu výskytu, spôsob a formu ich spracovania alebo zobrazenia a vzhľadom na charakter, druh, umelecké a morálne posolstvo diela alebo programu možno považovať za primerané vekovej skupine maloletých od 15 rokov*,

ktoré s prihliadnutím na § 1 ods. 5 JSO podmieňujú jeho klasifikáciu ako nevhodného pre maloletých divákov do 15 rokov, čím účastník konania jeho klasifikovaním ako nevhodného pre vekovú skupinu maloletých do 12 rokov nesprávne uplatnil JSO. Predmetné rozhodnutie nadobudlo právoplatnosť dňa 2. 12. 2019.

- Rozhodnutím č. RP/36/2019 zo dňa 4. 12. 2019 bola účastníkovi konania uložená sankcia – pokuta vo výške **3 500 eur** za to, že dňa 17. 5. 2019 v čase o cca 08:52 hod. v rámci programovej služby JOJ PLUS odvysielal program *Profesionáli,* ktorý označil ako nevhodný pre maloletých divákov do 12 rokov, a ktorý obsahoval scény, ktoré naplnili hodnotiace kritérium podľa ustanovenia

- § 1 ods. 1 písm. b) vyhlášky č. 589/2007 Z.z. ktorou sa ustanovujú podrobnosti o jednotnom systéme označovania audiovizuálnych diel, zvukových záznamov umeleckých výkonov, multimediálnych diel, programov alebo iných zložiek programovej služby a spôsobe jeho uplatňovania (ďalej len „JSO“) *vulgárne vyjadrovanie,*
- § 1 ods. 2 písm. f) JSO *expresívne vyjadrovanie,*
- § 1 ods. 2 písm. g) JSO *vulgárne vyjadrovanie, ktoré vzhľadom na ich kontextuálny výskyt, frekvenciu výskytu, spôsob a formu ich spracovania alebo zobrazenia a vzhľadom na charakter, druh, umelecké a morálne posolstvo diela alebo programu možno považovať za primerané vekovej skupine maloletých od 15 rokov,*

ktoré s prihliadnutím na § 1 ods. 5 JSO podmieňujú jeho klasifikáciu ako nevhodného pre maloletých divákov do 15 rokov, čím účastník konania jeho klasifikovaním ako nevhodného pre vekovú skupinu maloletých do 12 rokov nesprávne uplatnil JSO. Predmetné rozhodnutie nadobudlo právoplatnosť dňa 13. 1. 2020.

- Rozhodnutím č. RP/38/2019 zo dňa 18. 12. 2019 bola účastníkovi konania uložená sankcia- pokuta vo výške **6 000 eur** za to, že v rámci televíznej programovej služby JOJ dňa 15. 6. 2019 v čase o cca 14:31 hod. a v rámci televíznej programovej služby JOJ PLUS dňa 16. 6. 2019 v čase o cca 20:10 hod. odvysielal program *Tučné babenky*, ktorý označil ako nevhodný pre maloletých divákov do 12 rokov, ktorý naplnil hodnotiace kritériá podľa ustanovenia
- § 1 ods. 1 písm. b) vyhlášky č. 589/2007, ktorou sa ustanovujú podrobnosti o jednotnom systéme označovania audiovizuálnych diel, zvukových záznamov umeleckých výkonov, multimediálnych diel, programov alebo iných zložiek programovej služby a spôsobe jeho uplatňovania (ďalej len „JSO“) *vulgárne vyjadrovanie a obscénne vyjadrovanie,*
- § 1 ods. 2 písm. f) JSO *slovnú agresivitu a expresívne vyjadrovanie,*
- § 1 ods. 2 písm. g) JSO *vulgárne vyjadrovanie*, ktoré vzhľadom na ich kontextuálny výskyt, frekvenciu výskytu, spôsob a formu ich spracovania alebo zobrazenia a vzhľadom na charakter, druh, umelecké a morálne posolstvo diela alebo programu možno považovať za primerané vekovej skupine maloletých od 15 rokov, ktoré s prihliadnutím na § 1 ods. 5 JSO podmieňujú jeho klasifikáciu ako nevhodného pre maloletých divákov do 15 rokov, čím účastník konania jeho klasifikovaním ako nevhodného pre vekovú skupinu maloletých do 12 rokov nesprávne uplatnil JSO. Predmetné rozhodnutie nadobudlo právoplatnosť dňa 21. 1. 2020.

- Rozhodnutím č. RP/1/2020 zo dňa 15. 1. 2020 bola účastníkovi konania uložená sankcia – pokuta vo výške **4 000 eur** za to, že dňa 12. 6. 2019 v čase o cca 21:00 hod. v rámci programovej služby WAU odvysielal program *C.S.I.: Kriminálka Las Vegas,* ktorý označil ako nevhodný pre maloletých divákov do 12 rokov, a ktorý obsahoval scény, ktoré naplnili hodnotiace kritérium podľa ustanovenia
- § 1 ods. 2 písm. a) vyhlášky č. 589/2007 Z.z. ktorou sa ustanovujú podrobnosti o jednotnom systéme označovania audiovizuálnych diel, zvukových záznamov umeleckých výkonov, multimediálnych diel, programov alebo iných zložiek programovej služby a spôsobe jeho uplatňovania (ďalej len „JSO“) *detailné a naturalistické zobrazenie násilných aktov,*
- § 1 ods. 2 písm. f) JSO *slovnú agresivitu a expresívne vyjadrovanie,*
- § 1 ods. 2 písm. g) JSO *vulgárne vyjadrovanie,* ktoré vzhľadom na kontextuálny výskyt, frekvenciu výskytu, spôsob a formu ich spracovania alebo zobrazenia a vzhľadom na charakter, druh, umelecké a morálne posolstvo diela alebo programu možno považovať za primerané vekovej skupine maloletých od 15 rokov,

ktoré s prihliadnutím na § 1 ods. 5 JSO podmieňujú jeho klasifikáciu ako nevhodného pre maloletých divákov do 15 rokov, čím účastník konania jeho klasifikovaním ako nevhodného pre vekovú skupinu maloletých do 12 rokov nesprávne uplatnil JSO. Predmetné rozhodnutie nadobudlo právoplatnosť dňa 11. 2. 2020.

-Rozhodnutím č. RP/3/2020 zo dňa 15. 1. 2020 bola účastníkovi konania uložená sankcia – pokuta vo výške **16 000 eur**, okrem iného (§ 19 ods. 2 zákona č. 308/2000 Z.z.) i za to, že na televíznej programovej službe JOJ odvysielal dňa 9. 6. 2019 v čase cca o 20:39 hod a taktiež dňa 11. 6. 2019 v čase cca o 21:45 hod. program *Zabijaci*, ktorý označil ako nevhodný pre maloletých divákov do 15 rokov, a ktorý obsahoval scény, ktoré naplnili hodnotiace kritérium podľa:

- § 1 ods. 1 písm a) vyhlášky č. 589/2007 Z. z., ktorou sa ustanovujú podrobnosti o jednotnom systéme označovania audiovizuálnych diel, zvukových záznamov umeleckých výkonov, multimediálnych diel, programov alebo iných zložiek programovej služby a spôsobe jeho uplatňovania (ďalej len „JSO*“) zobrazenie násilia na živých bytostiach, najmä zobrazenie krutého ubližovania alebo krutej násilnej smrti človeka bez pocitov ľútosti,*
- § 1 ods. 1 písm. f) JSO *sexuálne scény alebo sexuálne správanie vrátane promiskuitného správania, ktoré sú prezentované ako forma zábavy, scény spojené s prejavmi sexuálneho násilia alebo sexuálnymi deviáciami,*

ktoré s prihliadnutím na § 1 ods. 5 JSO podmieňujú jeho klasifikáciu ako nevhodného pre maloletých divákov do 18 rokov, čím účastník konania jeho klasifikovaním ako nevhodného pre vekovú skupinu maloletých do 15 rokov nesprávne uplatnil JSO. Predmetné rozhodnutie nadobudlo právoplatnosť dňa 4. 3. 2020.

- Rozhodnutím č. RP/5/2020 zo dňa 29. 1. 2020 bola účastníkovi konania uložená sankcia – pokuta vo výške **6 000 eur** za to, že dňa 18. 6. 2019 v čase o cca 13:10 hod. v rámci programovej služby JOJ odvysielal program *Rodinné záležitosti,* ktorý označil ako nevhodný pre maloletých divákov do 12 rokov, a ktorý obsahoval scény, ktoré naplnili hodnotiace kritérium podľa ustanovenia
- § 1 ods. 2 písm. f) vyhlášky č. 589/2007 Z.z. ktorou sa ustanovujú podrobnosti o jednotnom systéme označovania audiovizuálnych diel, zvukových záznamov umeleckých výkonov, multimediálnych diel, programov alebo iných zložiek programovej služby a spôsobe jeho uplatňovania (ďalej len „JSO“) *expresívne vyjadrovanie,*
- § 1 ods. 2 písm. g) JSO *vulgárne vyjadrovanie, obscénne vyjadrovanie, ktoré vzhľadom na ich kontextuálny výskyt, frekvenciu výskytu, spôsob a formu ich spracovania alebo zobrazenia a vzhľadom na charakter, druh, umelecké a morálne posolstvo diela alebo programu možno považovať za primerané vekovej skupine maloletých od 15 rokov,* ktoré s prihliadnutím na § 1 ods. 5 JSO podmieňujú jeho klasifikáciu ako nevhodného pre maloletých divákov do 15 rokov, čím účastník konania jeho klasifikovaním ako nevhodného pre vekovú skupinu maloletých do 12 rokov nesprávne uplatnil JSO. Predmetné rozhodnutie nadobudlo právoplatnosť dňa 18. 2. 2020.

-Rozhodnutím č. RP/8/2020 zo dňa 12. 2. 2020 bola účastníkovi konania uložená sankcia – pokuta vo výške **24 000 eur** za to, že v rámci televíznej programovej služby JOJ PLUS odvysielal dňa 29. 6. 2019 v čase o cca 20:10 hod. program *Niečo na tej Mary je*, ktorý označil ako nevhodný pre maloletých divákov do 12 rokov, ktorý naplnil hodnotiace kritériá podľa ustanovenia
- § 1 ods. 1 písm. b) vyhlášky č. 589/2007 Z.z., ktorou sa ustanovujú podrobnosti o jednotnom systéme označovania audiovizuálnych diel, zvukových záznamov umeleckých výkonov, multimediálnych diel, programov alebo iných zložiek programovej služby a spôsobe jeho uplatňovania (ďalej len „JSO“) *vulgárne vyjadrovanie, obscénne vyjadrovanie,*
- § 1 ods. 2 písm. f) JSO *expresívne vyjadrovanie,*
- § 1 ods. 2 písm. g) JSO *vulgárne vyjadrovanie, obscénne vyjadrovanie, ktoré vzhľadom na ich kontextuálny výskyt, frekvenciu výskytu, spôsob a formu ich spracovania alebo zobrazenia a vzhľadom na charakter, druh, umelecké a morálne posolstvo diela alebo programu možno považovať za primerané vekovej skupine maloletých od 15 rokov,* ktoré s prihliadnutím na § 1 ods. 5 JSO podmieňujú jeho klasifikáciu ako nevhodného pre maloletých divákov do 15 rokov, čím účastník konania jeho klasifikovaním ako nevhodného pre vekovú skupinu maloletých do 12 rokov nesprávne uplatnil JSO. Predmetné rozhodnutie nadobudlo právoplatnosť dňa 3. 3. 2020.

-Rozhodnutím č. RP/11/2020 zo dňa 26. 2. 2020 bola účastníkovi konania uložená sankcia – pokuta vo výške **7 000 eur** za to, že rámci televíznej programovej služby JOJ odvysielal dňa 3.7.2019 v čase o cca 20:56 hod. program Smrtonosná pasca: *Opäť v akcii*, ktorý označil ako nevhodný pre maloletých divákov do 12 rokov, ktorý naplnil hodnotiace kritéria podľa ustanovenia
- § 1 ods. 2 písm. a) vyhlášky č. 589/2007 Z.z., ktorou sa ustanovujú podrobnosti o jednotnom systéme označovania audiovizuálnych diel, zvukových záznamov umeleckých výkonov, multimediálnych diel, programov alebo iných zložiek programovej služby a spôsobe jeho uplatňovania (ďalej len „JSO“) *detailné a naturalistické zobrazenie násilných aktov,*
- § 1 ods. 2 písm. f) JSO *expresívne vyjadrovanie, ktoré s prihliadnutím na § 1 ods. 5 Jednotného systému označovania podmieňujú jeho klasifikáciu ako nevhodného pre maloletých divákov do 15*

rokov, čím účastník konania jeho klasifikovaním ako nevhodného pre vekovú skupinu maloletých do 12 rokov nesprávne uplatnil JSO. Predmetné rozhodnutie nadobudlo právoplatnosť dňa 15. 4. 2020.

-Rozhodnutím č. RP/17/2020 zo dňa 8. 4. 2020 bola účastníkovi konania uložená sankcia – pokuta vo výške **663 eur** za to, že dňa 13. 8. 2019 v čase o cca 20:38 hod. odvysielal v rámci programovej služby JOJ program *9-1-1,* ktorý označil ako nevhodný pre maloletých divákov do 12 rokov, a ktorý obsahoval scény, ktoré naplnili hodnotiace kritérium podľa ustanovenia
- § 1 ods. 1 písm. a) vyhlášky č. 589/2007 Z.z. ktorou sa ustanovujú podrobnosti o jednotnom systéme označovania audiovizuálnych diel, zvukových záznamov umeleckých výkonov, multimediálnych diel, programov alebo iných zložiek programovej služby a spôsobe jeho uplatňovania (ďalej len „JSO“) *zobrazenie prejavov osôb a skupín s patologickými normami správania,*
- § 1 ods. 2 písm. a) JSO *detailné a naturalistické zobrazenie násilných aktov,*
- § 1 ods. 2 písm. f) JSO *expresívne vyjadrovanie,*
ktoré s prihliadnutím na § 1 ods. 5 JSO podmieňujú jeho klasifikáciu ako nevhodného pre maloletých divákov do 15 rokov, čím účastník konania jeho klasifikovaním ako nevhodného pre vekovú skupinu maloletých do 12 rokov nesprávne uplatnil Jednotný systém označovania. Predmetné rozhodnutie nadobudlo právoplatnosť dňa 11. 5. 2020.

Rozhodnutím č. RP/23/2020 zo dňa 20. 5. 2020 bola účastníkovi konania uložená sankcia – pokuta vo výške **663 eur** za to, že v rámci televíznej programovej služby JOJ dňa 8. 11. 2019 v čase o cca 22:42 hod. a v rámci televíznej programovej služby JOJ PLUS dňa 10. 11. 2019 v čase o cca 22:54 hod. odvysielal program *Päťdesiat odtieňov sivej*, ktorý označil ako nevhodný pre maloletých divákov do 15 rokov, ktorý naplnil hodnotiace kritéria podľa ustanovenia
- § 1 ods. 1 písm. b) vyhlášky č. 589/2007, ktorou sa ustanovujú podrobnosti o jednotnom systéme označovania audiovizuálnych diel, zvukových záznamov umeleckých výkonov, multimediálnych diel, programov alebo iných zložiek programovej služby a spôsobe jeho uplatňovania (ďalej len „JSO“) *obscénne vyjadrovanie,*
- § 1 ods. 1 písm. e) JSO *zobrazenie erotických pomôcok,*
- § 1 ods. 1 písm. f) JSO *scény spojené s prejavmi sexuálneho násilia alebo sexuálnymi deviáciami,*
ktoré opodstatňujú klasifikáciu programu ako nevhodného a neprístupného pre vekovú skupinu maloletých do 18 rokov, čím účastník konania jeho klasifikovaním ako nevhodného pre vekovú skupinu maloletých do 15 rokov nesprávne uplatnil JSO. Predmetné rozhodnutie nadobudlo právoplatnosť dňa 13. 6. 2020.

Rozhodnutím č. RP/31/2020 zo dňa 3. 6. 2020 bola účastníkovi konania uložená sankcia – pokuta vo výške **663 eur** v súvislosti s tým, že
1) dňa 9. 10. 2019 v čase o cca 10:40 hod. v rámci programovej služby JOJ a dňa 19. 10. 2019 v čase o cca 11:49 hod. v rámci programovej služby WAU odvysielal program *Extrémne prípady*, ktorý označil ako nevhodný pre maloletých divákov do 12 rokov, a ktorý obsahoval scény, ktoré naplnili hodnotiace kritérium podľa ustanovenia
- 1 ods. 1 písm. b) vyhlášky č. 589/2007 Z.z. ktorou sa ustanovujú podrobnosti o jednotnom systéme označovania audiovizuálnych diel, zvukových záznamov umeleckých výkonov, multimediálnych diel, programov alebo iných zložiek programovej služby a spôsobe jeho uplatňovania (ďalej len „JSO“) *obscénne vyjadrovanie,*
- § 1 ods. 2 písm. f) JSO *slovná agresivita, expresívne vyjadrovanie,*
- § 1 ods. 2 písm. g) JSO *obscénne vyjadrovanie, ktoré vzhľadom na kontextuálny výskyt, frekvenciu výskytu, spôsob a formu ich spracovania alebo zobrazenia a vzhľadom na charakter, druh, umelecké a morálne posolstvo diela alebo programu možno považovať za primerané vekovej skupine maloletých od 15 rokov,* ktoré s prihliadnutím na § 1 ods. 5 JSO podmieňujú jeho klasifikáciu ako nevhodného pre maloletých divákov do 15 rokov, čím účastník konania jeho klasifikovaním ako nevhodného pre vekovú skupinu maloletých do 12 rokov nesprávne uplatnil JSO,

2) dňa 7.12.2019 v čase o cca 17:41 hod. v rámci programovej služby WAU odvysielal program *Extrémne prípady,* ktorý označil ako nevhodný pre maloletých divákov do 12 rokov, a ktorý obsahoval scény, ktoré naplnili hodnotiace kritérium podľa ustanovenia

- § 1 ods. 2 písm. f) JSO *expresívne vyjadrovanie,*
- §1 ods. 2 písm. g) JSO *vulgárne vyjadrovanie a obscénne vyjadrovanie, ktoré vzhľadom na kontextuálny výskyt, frekvenciu výskytu, spôsob a formu ich spracovania alebo zobrazenia a vzhľadom na charakter, druh, umelecké a morálne posolstvo diela alebo programu možno považovať za primerané vekovej skupine maloletých od 15 rokov,* ktoré s prihliadnutím na § 1 ods. 5 JSO podmieňujú jeho klasifikáciu ako nevhodného pre maloletých divákov do 15 rokov, čím účastník konania jeho klasifikovaním ako nevhodného pre vekovú skupinu maloletých do 12 rokov nesprávne uplatnil JSO. Predmetné rozhodnutie nadobudlo právoplatnosť dňa 6. 7. 2020.

<u>Neprávoplatné v čase spáchania správneho deliktu</u>

- Rozhodnutím č. RP/10/2021 zo dňa 10. 2. 2021 bola účastníkovi konania uložená sankcia – pokuta vo výške **663 eur** v súvislosti s tým, že dňa 2.7.2020 v čase cca o 11:09 hod odvysielal na televíznej programovej službe JOJ program *Aféry*, ktorý označil ako nevhodný pre maloletých divákov do 12 rokov, a ktorý obsahoval scény, ktoré naplnili hodnotiace kritérium podľa ustanovenia
- § 1 ods. 1 písm. b) vyhlášky č. 589/2007 Z.z. ktorou sa ustanovujú podrobnosti o jednotnom systéme označovania audiovizuálnych diel, zvukových záznamov umeleckých výkonov, multimediálnych diel, programov alebo iných zložiek programovej služby a spôsobe jeho uplatňovania (ďalej len „JSO“) *vulgárne vyjadrovanie,*
- ustanovenia § 1 ods. 2 písm. f) vyhlášky č. 589/2007 Z.z. *slovná agresivita,*
ktoré s prihliadnutím na § 1 ods. 5 Jednotného systému označovania podmieňujú jeho klasifikáciu ako nevhodného pre maloletých divákov do 15 rokov, čím účastník konania jeho klasifikovaním ako nevhodného pre vekovú skupinu maloletých do 12 rokov nesprávne uplatnil Jednotný systém označovania. Predmetné rozhodnutie nadobudlo právoplatnosť dňa 15. 3. 2021.

- Rozhodnutím č. RP/15/2021 zo dňa 7. 4. 2021 bola účastníkovi konania uložená sankcia – pokuta vo výške **663 eur** v súvislosti s tým,
1.) že v rámci televíznej programovej služby JOJ odvysielal dňa 30. 7. 2020 v čase o cca 22:32 hod. program *Kuriér*, ktorý označil ako nevhodný pre maloletých divákov do 12 rokov, a ktorý naplnil hodnotiace kritéria podľa ustanovenia
- § 1 ods. 1 písm. e) vyhlášky č. 589/2007 Z.z., ktorou sa ustanovujú podrobnosti o jednotnom systéme označovania audiovizuálnych diel, zvukových záznamov umeleckých výkonov, multimediálnych diel, programov alebo iných zložiek programovej služby a spôsobe jeho uplatňovania (ďalej len „JSO“) *zobrazenie erotických pomôcok,*
- § 1 ods. 1 písm. f) JSO *scény spojené so sexuálnymi deviáciami,*
- § 1 ods. 2 písm. a) JSO *detailné a naturalistické zobrazenie násilných aktov,*
ktoré opodstatňujú klasifikáciu programu ako nevhodného a neprístupného pre vekovú skupinu maloletých do 15 rokov, čím účastník konania jeho klasifikovaním ako nevhodného pre vekovú skupinu maloletých do 12 rokov nesprávne uplatnil JSO,
2.) že dňa 4. 10. 2020 v čase o cca 20:25 hod. odvysielal v rámci programovej služby JOJ PLUS program *Kuriér*, pričom nezabezpečil označenie programu grafickým symbolom vekovej vhodnosti po celý čas jeho trvania, čím nesprávne uplatnil § 6 ods. 5 prvá veta JSO. Predmetné rozhodnutie nadobudlo právoplatnosť dňa 23. 4. 2021.

* * *

Záver

Vzhľadom na všetky uvedené argumenty navrhujeme Rade, aby prijala uznesenie v zmysle vyššie uvedeného návrhu.

50

Kancelária Rady pre vysielanie a retransmisiu

Pracovný materiál Kancelárie Rady na rokovanie Rady pre vysielanie a retransmisiu dňa 1. 7. 2021

Správne konanie:	622/SKO/2021
Predmet:	§ 35 ods. 8 zákona č. 308/2000 Z. z.
Účastník konania:	EJ, s.r.o.
Správny orgán:	Rada pre vysielanie a retransmisiu

Dátum: 16. 6. 2021

Návrh uznesenia:
Rada pre vysielanie a retransmisiu (ďalej len „Rada“) ako orgán príslušný podľa § 4 ods. 1 až 3 a § 5 ods. 1 písm. g) a h) zákona č. 308/2000 Z. z. o vysielaní a retransmisii a o zmene zákona č. 195/2000 Z. z. o telekomunikáciách v znení neskorších predpisov (ďalej len „zákon č. 308/2000 Z. z.“) postupom podľa ustanovenia § 71 zákona č. 308/2000 Z. z. rozhodla, že účastník správneho konania č. 622/SKO/2021 EJ, s.r.o.

p o r u š i l

povinnosť ustanovenú v § 35 ods. 8 zákona č. 308/2000 Z. z.

tým,

že na rozhlasovej programovej službe Aetter odvysielal dňa 19. 11. 2020 o cca 10:50 hod. komunikát propagujúci službu Wolt, ktorý naplnil definíciu dlhšieho reklamného oznámenia spracovaného do podoby programu informačného charakteru podľa § 35 ods. 8 zákona č. 308/2000 Z. z. bez toho, aby začiatok a koniec vysielania tohto komunikátu zreteľne oddelil slovným upozornením na charakter tohto vysielania,

za čo mu ukladá

podľa ustanovenia § 64 ods. 1 písm. a) zákona č. 308/2000 Z. z. sankciu – **upozornenie na porušenie zákona**.

Podľa § 64 ods. 5 zákona č. 308/2000 Z. z.: *„Uložením sankcie nezaniká povinnosť, za ktorej porušenie sa sankcia uložila.“*.

Úloha č. 1:
Kancelária Rady v zmysle § 4 ods. 4 a § 13 ods. 1 zákona č. 308/2000 Z. z. vydá písomné vyhotovenie rozhodnutia a doručí ho účastníkovi konania.
T: 1. 8. 2021 **Z: PLO**

Úloha č. 2:
Kancelária Rady oznámi sťažovateľovi výsledok prešetrenia sťažnosti.
T: 12. 7. 2021 **Z: PgO**

* * *

Rada na svojom zasadnutí dňa 10. 2. 2021 prijala uznesenie o začatí správneho konania voči vysielateľovi EJ, s.r.o. vo veci možného porušenia **§ 35 ods. 8** zákona č. 308/2000 Z. z. v súvislosti s tým, že na programovej službe Aetter odvysielal dňa 19. 11. 2020 o cca 10:50 hod. komunikát propagujúci službu Wolt, ktorý mohol naplniť definíciu dlhšieho reklamného oznámenia spracovaného do podoby programu informačného charakteru podľa § 35 ods. 8 zákona č. 308/2000 Z. z. bez toho, aby vysielanie tohto komunikátu zreteľne oddelil slovným upozornením na charakter tohto vysielania.

Oznámenie o začatí správneho konania bolo účastníkovi konania doručené dňa 24. 2. 2021, na základe čoho sa začalo správne konanie č. 622/SKO/2021. Účastník konania bol súčasne vyzvaný, aby v lehote najneskôr do 10 dní od doručenia oznámenia v súlade s § 33 ods. 1 a § 34 ods. 3 zákona č. 71/1967 Zb. o správnom konaní (ďalej len „správny poriadok“) zaslal svoje stanovisko, prípadne navrhol dôkazy a vyjadril sa k podkladom pre rozhodnutie v predmetnom správnom konaní. Súčasne bol účastník konania upozornený, že pokiaľ svoje práva v stanovenej lehote nevyužije, Rada môže rozhodnúť vo veci aj bez jeho stanoviska, pokiaľ uzná, že podklady a dôkazy zhromaždené

v správnom konaní sú dostačujúce podľa § 46 správneho poriadku. Prílohou oznámenia bol aj prepis/popis skutkového stavu.

Vyjadrenia účastníka konania k predmetnému správnemu konaniu boli Rade doručené dňa 1. 3. 2021 listom zaevidovaným pod č. 622/SKO/2021-2 a dňa 4. 3. 2021 listom zaevidovaným pod č. 622/SKO/2021-3.

Subjektívna 6-mesačná lehota podľa § 64 ods. 3 zákona č. 308/2000 Z. z. na prijatie rozhodnutia o uložení sankcie začala plynúť dňa 10. 2. 2021 dňom prerokovania pracovného materiálu Kancelárie Rady na zasadnutí Rady a uplynie dňa 10. 8. 2021. Ročná objektívna lehota začala plynúť dňa 19. 11. 2020 a uplynie dňa 19. 11. 2021.

* * *

Prepis/popis skutkového stavu

Časový kód cca:

07:50 – Prúd hudby.
07:53 – Moderátorský vstup na tému výhovorky.
07:54 – Hudba.
08:01 – Program *Aetter servis*, spravodajský program.
08:04 – Sponzorský odkaz (7 sek.) - predpokladaný čas odvysielania cca 8:03 hod.

Mužský hlas: *Počasie rádia Aetter a bezpečnú, pohodlnú jazdu vám prináša Smart Taxi. Obľúbený trnavský taxík, teraz aj s vlastnou s aplikáciou.*

08:04 – Program *Počasie*, spravodajský program.
08:04 – Sponzorský odkaz (7 sek.).

Mužský hlas: *Počasie rádia Aetter a bezpečnú, pohodlnú jazdu vám prináša Smart Taxi. Obľúbený trnavský taxík, teraz aj s vlastnou s aplikáciou.*

08:04 – Zvukový predel (4 sek.).

Mužský hlas: *Viac informácií nájdeš aj na stránke aetter eská.*

08:04 – Zvukový predel.
08:04 – Hudba.
08:08 – Moderátorský vstup na tému výhovorky.
08:09 – Hudba.
08:15 – Moderátorský vstup na tému výhovorky.
08:16 – Hudba.
08:20 – Moderátorský vstup, súťaž 5 otázok medzi moderátormi.
08:23 – Hudba.
08:31 – Moderátorský vstup, súťaž 5 otázok medzi moderátormi.
08:32 – Reklama (46 sek.).
08:33 – Hudba.
08:36 – Zvukový predel. (iný, ako ten, ktorým sa označuje reklama)
08:38 – Komunikát – Biznis (20 sek.).

Mužský hlas: *Rádio Aetter pomôže vášmu biznisu. Ak premýšľate nad tým, ako v týchto časoch osloviť nových zákazníkov, využite jedinečnú možnosť stáť pri zrode nového rádia a inzerovať v ňom za exkluzívne ceny. Viac informácií na obchod @ aeter bodka sk.*

08:37 – Zvukový predel. (iný, ako ten, ktorým sa označuje reklama)

Mužský hlas: *Rááádio Aééétter.*

08:37 – Hudba.
08:43 – Moderátorský vstup na tému výhovorky.
08:43 – Hudba.
08:48 – Moderátorský vstup na tému výhovorky.
08:48 – Hudba.

08:51– Moderátorský vstup na tému výhovorky.
08:53 – Hudba.
08:59 – Moderátorský vstup na tému výhovorky.
09:00 – Hudba.
09:03 – Program *Aetter servis*, spravodajský program.
09:05 – Sponzorský odkaz (7 sek.).

Mužský hlas: *Počasie rádia Aetter a bezpečnú, pohodlnú jazdu vám prináša Smart Taxi. Obľúbený trnavský taxík, teraz aj s vlastnou s aplikáciou.*

09:05 – Program *Počasie*, spravodajský program.
09:05 – Sponzorský odkaz (7 sek.).

Mužský hlas: *Počasie rádia Aetter a bezpečnú, pohodlnú jazdu vám prináša Smart Taxi. Obľúbený trnavský taxík, teraz aj s vlastnou s aplikáciou.*

09:05 – Zvukový predel (5 sek.).

Mužský hlas: *Viac informácií nájdeš aj na stránke aetter eská.*

09:05 – Zvukový predel.
09:05 – Hudba.
09:08 – Moderátorský vstup na tému výhovorky.
09:09 – Hudba.
09:17 – Moderátorský vstup na tému výhovorky.
09:18 – Hudobný hit mesiaca.
09:18 – Hudba.
09:32 – Moderátorský vstup, rubrika – vyžrebuj si slovo.
09:34 – Reklama (17 sek.).
09:34 – Hudba.
09:40 – Moderátorský vstup na tému výhovorky.
09:42 – Hudba.
09:48 – Moderátorský vstup na tému hudba.
09:48 – Hudba.
09:55 – Moderátorský vstup na tému výhovorky.
09:57 – Hudba.
10:00 – Program *Aetter servis*, spravodajský program. *Pred desiato*u
10:04 – Sponzorský odkaz (7 sek.).

Mužský hlas: *Počasie rádia Aetter a bezpečnú, pohodlnú jazdu vám prináša Smart Taxi. Obľúbený trnavský taxík, teraz aj s vlastnou s aplikáciou.*

10:04 – Program *Počasie*, spravodajský program.
10:04 – Sponzorský odkaz (7 sek.).

Mužský hlas: *Počasie rádia Aetter a bezpečnú, pohodlnú jazdu vám prináša Smart Taxi. Obľúbený trnavský taxík, teraz aj s vlastnou s aplikáciou.*

10:04 – Zvukový predel (5 sek.).

Mužský hlas: *Viac informácií nájdeš aj na stránke aetter eská.*

10:04 – Zvukový predel.
10:05 – Hudba.
10:11 – Moderátorský vstup na tému výhovorky.
10.12 – Hudba.
10.19 – Moderátorský vstup na tému výhovorky.
10:20 – Hudba.
10:22 – Moderátorský vstup na tému svet pred rokom 1989.
10:24 – Hudba.
10:29 – Moderátorský vstup na tému playlist rádia Aetter.
10:30 – Reklama (31 sek.).
10:30 – Hudba.

10:40 – Moderátorský vstup na tému výhovorky.
10:41 – Hudba.
10:49 – Hudba.
10:50 – Zvukový predel. (iný, ako ten, ktorým sa označuje reklama)
10:50 – Komunikát – obed (cca 38 sek.).
Moderátorka: *Je 10 minút pred 11-tou, to už je čas, kedy premýšľate, čo budete obedovať, či sladké alebo slané. Ani my sami ešte nevieme.*
Moderátor: *Tak ja ale už som hladný, takže viem, že po vysielaní musím jesť.*
Moderátorka: *A jedzte aj vy milí poslucháči, lebo veď jesť treba.*
Moderátor: *Aj sa.*
Moderátorka: *Prečo by sme nejedli. Nie? Keď môžeme.*
Moderátor: *Presne tak. Ak sa neviete rozhodnúť, čo budete dnes obedovať, možno vám pomôže aplikácia Wolt. Ak si cez ňu objednáte, respektíve, ak ste si cez ňu ešte neobjednávali, tak si tam najskôr zadajte kód aetter 5, dostanete 5 eur na váš obed.*
Moderátorka: *Je tam na výber veľa reštaurácií, fakt že dobrých tak nech si vyberiete čokoľvek, dobrú chuť k skorému obedu vám prajeme.*
10:50 – Zvukový predel. (iný, ako ten, ktorým sa označuje reklama)
Mužský hlas: *Počúvate Aetter s Viki a Mircom. Hráme tú najlepšiu slovenskú hudbu, akú inde nenájdeš.*
Mužské hlasy: *Slovensko! Slovensko! Hej, hej!*
Mužský hlas: *Len v rádiu Aetter.*
10:50 – Hudba.
10:58 – Moderátorský vstup, ukončenie programu.
10:59 – Hudba.
11:02 – Program *Aetter servis*, spravodajský program.
11:04 – Sponzorský odkaz (7 sek.).
Mužský hlas: *Počasie rádia Aetter a bezpečnú, pohodlnú jazdu vám prináša Smart Taxi. Obľúbený trnavský taxík, teraz aj s vlastnou s aplikáciou.*
11:05 – Program *Počasie*, spravodajský program.
11:05 – Sponzorský odkaz (7 sek.).
Mužský hlas: *Počasie rádia Aetter a bezpečnú, pohodlnú jazdu vám prináša Smart Taxi. Obľúbený trnavský taxík, teraz aj s vlastnou s aplikáciou.*
11:05 – Zvukový predel (25 sek.).
Mužský hlas: *Viac informácií nájdeš aj na stránke aetter eská. Počúvate rádio Aetter. Celý deň hráme tú najlepšiu hudbu. Len v rádiu Aetter.*
11:05 – Hudba.
11:15 – Hudobný hit mesiaca.
11:15 – Hudba.
12:00 – Hudba.
12:12 – Hudobný hit mesiaca.
12:12 – Hudba.
12:22 – Zvukový predel
12:22 – aetter.sk (8 sek.).
Mužský hlas: *Rádio Aetter je aj online. Všetky dôležité nájdeš aj na našom webe, aetter eská.*
12:22 – Zvukový predel
12:22 – Hudba.
12:31 – Zvukový predel. (iný, ako ten, ktorým sa označuje reklama)
12:31 – Komunikát – Biznis (20 sek.).
Mužský hlas: *Rádio Aetter pomôže vášmu biznisu. Ak premýšľate nad tým, ako v týchto časoch osloviť nových zákazníkov, využite jedinečnú možnosť stáť pri zrode nového rádia a inzerovať v ňom za exkluzívne ceny. Viac informácií na obchod @ aeter bodka sk.*
12:31 – Zvukový predel. (iný, ako ten, ktorým sa označuje reklama)
Mužské hlasy: *Rádio Aéétéér.*

12:31 – Hudba.
13:13 – Hudobný hit mesiaca.
13:13 – Hudba.
13:16 – aetter.sk.
13:17 – Hudba.
13:29 – aetter.sk.
13:29 – Hudba.
13:39 – aetter.sk.
13:39 – Hudba.
13:46 – aetter.sk.
13:47 – Hudba.
14:00 – Program *Aetter servis*, spravodajský program.
14:03 – Sponzorský odkaz (7 sek.).

Mužský hlas: *Počasie rádia Aetter a bezpečnú, pohodlnú jazdu vám prináša Smart Taxi. Obľúbený trnavský taxík, teraz aj s vlastnou s aplikáciou.*

14:03 – Program *Počasie*, spravodajský program.
14:03 – Sponzorský odkaz (7 sek.).

Mužský hlas: *Počasie rádia Aetter a bezpečnú, pohodlnú jazdu vám prináša Smart Taxi. Obľúbený trnavský taxík, teraz aj s vlastnou s aplikáciou.*

14:03 – Zvukový predel (5 sek.).

Mužský hlas: *Viac informácií nájdeš aj na stránke aetter eská.*

14:03 – Zvukový predel.
14:03 – Moderátorský vstup na tému cvičenie.
14:04 – Hudba.
14:12 – Moderátorský vstup na tému cvičenie.
14:14 – Hudba.
14:17 – Moderátorský vstup na tému hudba.
14:17 – Hudba.
14:28 – Moderátorský vstup na tému cvičenie.
14:29 – Reklama (31 sek.).
14:29 – Hudba.
14:39 – Moderátorský vstup na tému počasie.
14:40 – Hudba.
14:49 – Moderátorský vstup na tému cvičenie.
14:51 – Hudba.
14:57 – Moderátorský vstup na tému, čo ešte odznie v programe.
14:58 – Hudba.
15:02 – Program *Aetter servis*, spravodajský program.
15:04 – Sponzorský odkaz (7 sek.).

Mužský hlas: *Počasie rádia Aetter a bezpečnú, pohodlnú jazdu vám prináša Smart Taxi. Obľúbený trnavský taxík, teraz aj s vlastnou s aplikáciou.*

05:04 – Program *Počasie*, spravodajský program.
15:05 – Sponzorský odkaz (7 sek.).

Mužský hlas: *Počasie rádia Aetter a bezpečnú, pohodlnú jazdu vám prináša Smart Taxi. Obľúbený trnavský taxík, teraz aj s vlastnou s aplikáciou.*

15:06 – Zvukový predel (5 sek.).

Mužský hlas: *Viac informácií nájdeš aj na stránke aetter eská.*

15:06 – Zvukový predel.
15:06 – Hudba.
15:07 – Moderátorský vstup na tému cvičenie.
15:08 – Hudba.

15:15 – Moderátorský vstup na tému cvičenie.
15:17 – Hudobný hit mesiaca.
15:17 – Hudba.
15:22 – Moderátorský vstup na tému cestovanie pred rokom 1989.
15:24 – Upútavka, aetter.sk.
15:24 – Hudba.
15:30 – Moderátorský vstup na tému hudba.
15:31 – Hudba.
15:44 – Moderátorský vstup na tému počasie.
15:45 – Hudba.
15:52 – Moderátorský vstup na tému cvičenie.
15:53 – Hudba.
15:59 – Moderátorský vstup na tému, čo ešte odznie v programe.
15:59 – Hudba.
16:03 – Program *Aetter servis*, spravodajský program.
16:05 – Sponzorský odkaz (7 sek.).

Mužský hlas: *Počasie rádia Aetter a bezpečnú, pohodlnú jazdu vám prináša Smart Taxi. Obľúbený trnavský taxík, teraz aj s vlastnou s aplikáciou.*

16:05 – Program *Počasie*, spravodajský program.
16:06 – Sponzorský odkaz (7 sek.).

Mužský hlas: *Počasie rádia Aetter a bezpečnú, pohodlnú jazdu vám prináša Smart Taxi. Obľúbený trnavský taxík, teraz aj s vlastnou s aplikáciou.*

16:06 – Zvukový predel (5 sek.).

Mužský hlas: *Viac informácií nájdeš aj na stránke aetter eská.*

16:06 – Zvukový predel.
16:06 – Moderátorský vstup na tému, čo ešte odznie v programe.
16:07 – Hudba.
16:13 – Zvukový predel. (iný, ako ten, ktorým sa označuje reklama)
16:13 – Komunikát – obchod (20 sek.).

Mužský hlas: *Rádio Aetter pomôže vášmu biznisu. Ak premýšľate nad tým, ako v týchto časoch osloviť nových zákazníkov, využite jedinečnú možnosť stáť pri zrode nového rádia a inzerovať v ňom za exkluzívne ceny. Viac informácií na obchod @ aeter bodka sk.*

16:13 – Zvukový predel. (iný, ako ten, ktorým sa označuje reklama)

Mužské hlasy: *Rádio Aéétéér.*

16:14 – Hudba.
16:17 – Moderátorský vstup na tému najpomalšie zvieratá.
16:17 – Hudobný hit mesiaca.
16:18 – Hudba.
16:22 – Moderátorský vstup na tému nová hudba.
16:24 – Hudba.
16:33 – Moderátorský vstup na tému, čo ešte odznie v programe.
16:34 – Hudba.
16:41 – aetter.sk.
16:41 – Hudba.
16:47 – Moderátorský vstup na tému počasie.
16:48 – Hudba.
16:54 – aetter.sk.
16:54 – Hudba.
16:58 – Moderátorský vstup na tému, čo ešte odznie v programe.
16:58 – Hudba.
17:01 – Program *Aetter servis*, spravodajský program.

17:04 – Sponzorský odkaz (7 sek.).

Mužský hlas: *Počasie rádia Aetter a bezpečnú, pohodlnú jazdu vám prináša Smart Taxi. Obľúbený trnavský taxík, teraz aj s vlastnou s aplikáciou.*

17:04 – Program *Počasie*, spravodajský program.

17:05 – Sponzorský odkaz (7 sek.).

Mužský hlas: *Počasie rádia Aetter a bezpečnú, pohodlnú jazdu vám prináša Smart Taxi. Obľúbený trnavský taxík, teraz aj s vlastnou s aplikáciou.*

17:05 – Zvukový predel (5 sek.).

Mužský hlas: *Viac informácií nájdeš aj na stránke aetter eská.*

17:05 – Zvukový predel.
17:05 – Hudba.
17:09 – Moderátorský vstup na tému najpomalšie zvieratá.
17:10 – Hudba.
17:15 – Moderátorský vstup na tému najpomalšie zvieratá.
17:16 – Hudba.
17:23 – Moderátorský vstup na tému najpomalšie zvieratá.
17:24 – Hudba.
17:30 – Moderátorský vstup na tému, čo ešte odznie v programe.
17:30 – Hudba
17:39 – Moderátorský vstup na tému najpomalšie zvieratá.
17:40 – Hudba
17:50 – Moderátorský vstup na tému najpomalšie zvieratá.
17:52 – Hudba.
17:58 – Moderátorský vstup na tému, odhlásenie programu.
17:59 – Hudba.
18:12 – aetter.sk.
18:13 – Hudba.
18:20 – aetter.sk.
18:20 – Hudba.
18:42 – aetter.sk.
18:43 – Hudba.
19:43 – Hudobný hit mesiaca.
19:43 – Hudba.
19:50 – Koniec záznamu.

* * *

Podľa **§ 35 ods. 8** zákona č. 308/2000 Z. z.: *„Vysielateľ s licenciou vysielajúci rozhlasovú programovú službu môže vysielať dlhšie reklamné oznámenie spracované do podoby programu informačného charakteru, ktorý podporuje predaj, nákup alebo nájom tovarov alebo služieb. Začiatok aj koniec vysielania takého programu je vysielateľ povinný zreteľne oddeliť slovným upozornením na charakter tohto vysielania.“*

* * *

Správne konanie bolo začaté z dôvodu, že účastník konania na rozhlasovej programovej službe Aetter odvysielal dňa 19. 11. 2020 o cca 10:50 hod. komunikát propagujúci službu Wolt, ktorý mohol naplniť definíciu dlhšieho reklamného oznámenia spracovaného do podoby programu informačného charakteru podľa § 35 ods. 8 zákona č. 308/2000 Z. z. bez toho, aby vysielanie tohto komunikátu zreteľne oddelil slovným upozornením na charakter tohto vysielania.

Špecifikom rozhlasového vysielania v prípade vysielateľov na základe licencie je možnosť vysielania dlhšieho reklamného oznámenia. Toto by malo byť podľa zákonnej definície vysielané ako program informačného charakteru s komerčným obsahom, pričom takýto program musí byť od ostatného vysielania zreteľne oddelený. Na rozdiel od možnosti oddelenia reklamy od ostatného vysielania rôznymi spôsobmi, v tomto prípade zákonodarca striktne vyžaduje oddelenie slovným upozornením na charakter komerčného vysielania. Oddeľovací prostriedok pri takomto vysielaní musí teda byť spracovaný v takej forme, že okrem prípadných iných zložiek (hudobných, atď.) musí primárne obsahovať slovnú informáciu, že nasledujúce, prípadne predchádzajúce vysielanie je komerčného charakteru.

Vzhľadom na všeobecný vývoj mediálnej oblasti a tým aj vývoj vysielacej praxe je nevyhnutné posunúť aj výklad tohto ustanovenia. Z vysielacej praxe jednoznačne vyplýva snaha o kontinuálnosť vysielania a upustenie od jeho rozčleňovania do menších celkov – programov. **Súčasné vysielanie je u väčšiny rozhlasových vysielateľov štandardne členené na niekoľko hodín trvajúce programové pásma.** Komerčné informácie sú potom vysielané v rámci takéhoto pásma, pričom sú väčšinou od redakčného obsahu vysielania viac alebo menej oddeľované. Zohľadňujúc takéto členenie vysielacej štruktúry rozhlasového vysielateľa je možné citované ustanovenie vykladať takým spôsobom, že za dlhšie reklamné oznámenie bude považovaný aj úsek vysielaného programového pásma, ktorý obsahuje komerčné informácie za predpokladu, že je oddelený podľa požiadaviek uvedených v cit. ustanovení.

Za dlhšie reklamné oznámenie bude všeobecne považovaný úsek vysielania, v ktorom sa budú vyskytovať informácie komerčného charakteru. Obsahovo môže takýto úsek vysielania zodpovedať klasickému krátkemu reklamnému šotu (obsahom vysielania môžu byť informácia o produktoch, službách, atď., podobne ako pri klasickej reklame).
Rozdiel medzi reklamou (reklamným šotom) a dlhším reklamným oznámením však bude spočívať vo forme prezentácie komerčných informácií.

Pri dlhšom reklamnom oznámení budú komerčné informácie prezentované pri formálnom zachovaní všetkých zložiek programového pásma, v rámci ktorého sú vysielané. Komerčné informácie budú prezentované tými istými osobami, ktoré účinkujú v programovom pásme (moderátori, hostia programu...), budú prezentované bez zmeny hudobných a obsahových zložiek (obsah a zameranie úseku programu počas prezentácie komerčných informácií sú rovnaké ako pred i po ich prezentácii), bude sa teda jednať o súvislé pokračovanie pásma.

Z vysielania bude teda zrejmé, že sa nejedná o umelé redakčné vloženie komerčných informácií do vysielania.

Pre porovnanie, pri prezentácií komerčných informácií v rámci klasického reklamného šotu nie sú uvedené zložky formálne zachované. Informácie prezentuje osoba odlišná od moderátora či hosťa, zmení sa hudobný podklad, z vysielania samotného je zrejmé, že sa nejedná o súvislé pokračovanie pásma, ale o do vysielania umelo vložený komerčný komunikát.

Príkladom vysielania dlhšieho reklamného oznámenia môžu byť pasáže, počas ktorých prebieha súťaž, v rámci ktorej sa vyskytnú komerčné informácie napríklad o predmete výhry, moderátorské vstupy, či rozhovory s hosťami programu obsahujúce propagačné zmienky o produktoch, podujatiach, zľavách na tovary, webových portáloch, službách, atď. Nebude sa teda jednať o klasický krátky vopred vytvorený reklamný šot vložený do vysielania, ale o súčasť vysielaného programového pásma.

Je potrebné zdôrazniť, že **vysielanie dlhšieho reklamného oznámenia musí byť zreteľne oddelené od ostatného vysielania**, pričom oddeľovací prvok musí **primárne obsahovať slovnú informáciu**, že nasledujúce, resp. predchádzajúce vysielanie má komerčný charakter.

Zo samotného znenia cit. ustanovenia je zrejmé, že zákonodarca stanovuje striktnejšie požiadavky pre oddeľovacie prostriedky pri vysielaní dlhšieho reklamného oznámenia ako pri vysielaní reklamy ako

klasického krátkeho komerčného šotu. Striktná požiadavka verbálneho upozornenia na komerčný obsah vysielania je odôvodnená najmä tým, že na rozdiel od reklamy, ktorej vysielanie je vzhľadom na jej formálne a obsahové spracovanie od redakčného obsahu relatívne spoľahlivo odlíšiteľné, vysielanie dlhšieho reklamného vysielania práve vzhľadom na jeho formu odlíšiteľné od redakčného obsahu nebude, resp. bude odlíšiteľné len veľmi ťažko.

Dňa 19. 11. 2020 o cca 10:50 hod. boli na programovej službe Aetter odvysielané nasledujúce informácie:
Moderátorka: *Je 10 minút pred 11-tou, to už je čas, kedy premýšľate, čo budete obedovať, či sladké alebo slané. Ani my sami ešte nevieme.*
Moderátor: *Tak ja ale už som hladný, takže viem, že po vysielaní musím jesť.*
Moderátorka: *A jedzte aj vy milí poslucháči, lebo veď jesť treba.*
Moderátor: *Aj sa.*
Moderátorka: *Prečo by sme nejedli. Nie? Keď môžeme.*
Moderátor: *Presne tak. Ak sa neviete rozhodnúť, čo budete dnes obedovať, možno vám pomôže aplikácia Wolt. Ak si cez ňu objednáte, respektíve, ak ste si cez ňu ešte neobjednávali, tak si tam najskôr zadajte kód aetter 5, dostanete 5 eur na váš obed.*
Moderátorka: *Je tam na výber veľa reštaurácií, fakt že dobrých tak nech si vyberiete čokoľvek, dobrú chuť k skorému obedu vám prajeme.*

Účastník konania vo svojich vyjadreniach uviedol, cit.: *„V predmetnom „vstupe“ sme sa riadili § 34 ods. 1 zákona č. 308/2000 Z. z., namiesto spomínaného § 35 ods. 8 zákona č. 308/2000 Z. z.. Vstup bol riadne označený na začiatku a na konci zvukovým signálom, ktorým spravidla označujeme reklamné bloky. Nakoľko išlo o reklamný blok a reklamný komunikát (trval 38 s), riadili sme sa spomínaným paragrafom § 34 ods.1 zákona č. 308/2000 Z. z. a reklamný blok sme jasne identifikovali zvukovým signálom, nie slovným upozornením.*
Aj keď sa môže zdať, že sa komerčný komunikát po formálnej stránke neodlišoval od zvyšku programového pásma (napr. inými moderátormi), dokonca bol spomenutý aj čas(išlo o presne modifikovanú reklamu), napriek tomu šlo o štandardný reklamný blok, ktorý bol na začiatku a na konci jasne označený zvukovým signálom. Z prepisu je jasné, že ide o uzatvorenú tému, ktorá nijako nenadväzuje na predošlý program v rámci vysielaného pásma. Uvedomujeme si, že výber moderátorov a hudobného podkladu v tomto prípade nebol šťastný, ale ranné vysielanie má dve dvojice moderátorov (ktoré sa striedajú vo vysielaní) a preto je logické, že sa tento reklamný komunikát ocitne vo vysielaní oboch dvojíc. Okrem toho v čase pandémie nie je jednoduché pracovať s inými hlasmi.
Ďalej treba uviesť, že aj v dôsledku toho, že sme tento komunikát odvysielali 2 dni po začiatku vysielania rádia Aetter (17.11.2020) sa, nie úmyselne, ale nedopatrením, pri výrobe, do neho dostala rovnaká podkladová hudba ako je štandardne v rannom vysielaní. Vzniknutú situáciu si vysielateľ v celom rozsahu uvedomuje a rešpektuje rozhodnutia Rady pre vysielanie a retransmisie ktorej poslaním je presadzovať záujmy verejnosti, pričom dohliada na dodržiavanie právnych predpisov upravujúcich vysielanie, retransmisiu a poskytovanie audiovizuálnych mediálnych služieb na požiadanie a vykonáva štátnu správu v oblasti vysielania, retransmisie a poskytovania audiovizuálnych mediálnych služieb na požiadanie v rozsahu vymedzenom ciz. zákonom.“

Z uvedeného vyplýva, že účastník konania považuje posudzovaný komunikát za reklamu podľa § 32 ods. 1 zákona č. 308/2000 Z. z.

Predmetný komunikát mal formu rozhovoru medzi dvomi moderátormi programovej služby Aetter a týkal sa nadchádzajúceho času obeda. V rámci rozhovoru na jeho konci odznelo:
Moderátor: *Presne tak. Ak sa neviete rozhodnúť, čo budete dnes obedovať, možno vám pomôže aplikácia Wolt. Ak si cez ňu objednáte, respektíve, ak ste si cez ňu ešte neobjednávali, tak si tam najskôr zadajte kód aetter 5, dostanete 5 eur na váš obed.*
Moderátorka: *Je tam na výber veľa reštaurácií, fakt že dobrých tak nech si vyberiete čokoľvek, dobrú chuť k skorému obedu vám prajeme.*

Uvedené informácie majú nesporne komerčný charakter a ich cieľom bolo spropagovať aplikáciu Wolt, cez ktorú si ľudia môžu objednať jedlo aj s donáškou z veľkého množstva reštaurácií. Komerčný charakter komunikátu bol podporený poukázaním na možnosť využitia zľavového kódu pri prvej objednávke cez túto aplikáciu. Tiež bolo uvedené, že v rámci aplikácie si človek môže vybrať z veľkého množstva dobrých reštaurácií.

Predmetný komunikát bol odvysielaný v rámci prúdového vysielania, konkrétne ranného programového pásma *Dobré ráno, Trnava!* (vysielaného od cca 7:00 do 11:00 hod.). Predmetný komunikát bol moderovaný **tými istými moderátormi ako programové pásmo, je preto zrejmé, že sa nejednalo o umelé vloženie komerčného obsahu, ale o komunikát, ktorý po formálnej stránke do uvedeného programového pásma zapadal.** Nejednalo sa teda o vopred vytvorený reklamný šot vložený do vysielania, ale o súčasť vysielaného programového pásma.

Ak chcel účastník konania odvysielať komerčné informácie formou klasickej reklamy, mal to urobiť tak, aby sa komerčný komunikát po formálnej stránke odlišoval od zvyšku programového pásma (napr. inými moderátormi) a v neposlednom rade ho mal od ostatného vysielania oddeliť zvukovým prostriedkom. V danom prípade však účastník konania jednak zachoval formálnu stránku programového pásma *Dobré ráno, Trnava!* a jednak predmetný komunikát od ostatného vysielania neoddelil zvukovým prostriedkom používaným pre reklamu. Hoci účastník konania tvrdí, že išlo o štandardný reklamný šot, ktorý oddelil podľa § 34 ods. 1 zákona č. 308/2000 Z. z., ako vyplýva z prepisu, komunikát bol označený iným zvukovým predelom, ako býva označovaná na tejto programovej službe reklama.

Na základe vyššie uvedeného sme toho názoru, že predmetný zvukový komunikát, tvoriaci svojím obsahom, formou a funkciou uzavretý celok v rámci rozhlasovej programovej služby účastníka konania bol po formálnej stránke súčasťou programového pásma *Dobré ráno, Trnava!* vysielaného od cca 7:00 do 11:00 hod.

V rámci tohto programového pásma boli odvysielané viaceré moderátorské vstupy na rôzne témy, pričom posudzovaný vstup bol vysielaný ako predposledný pred koncom programového pásma, čo je vzhľadom na blížiaci sa čas obeda logické, pretože moderátori v rámci vstupu hovorili práve o objednaní obeda prostredníctvom aplikácie Wolt. Z obsahovej stránky boli komerčné informácie zapracované priamo do rozhovoru medzi moderátormi a pripomínali bežný moderátorsky vstup. Práve obsahová alebo formálna prepojenosť komerčných informácii so samotným programom predstavujú odlišujúce kritérium medzi reklamou a dlhším reklamným oznámením. Komunikát síce trval iba cca 38 sekúnd, čiže nebol výrazne dlhší od bežnej reklamy vysielanej v rozhlase, stále išlo o komunikát dlhšieho trvania oproti reklamným spotom vysielaným na tejto programovej službe a svojím spracovaním sa značne odlišoval od bežnej reklamy. Tým, že komerčné informácie boli vyššie uvedeným spôsobom spracované do podoby programu, v ktorom moderátori informovali poslucháčov o aplikácii Wolt a možnosti využiť zľavový kupón, je nevyhnutné tento komunikát označiť za dlhšie reklamné oznámenie spracované do podoby programu.

Nakoľko predmetný komunikát mal formu programu a zároveň podporoval predaj služby, t.j. využívanie aplikácie Wolt, bol dlhším reklamným oznámením podľa § 35 ods. 8 zákona č. 308/2000 Z. z.

Na základe uvedeného sme toho názoru, že predmetný komunikát bol jednoznačne programom (nie doplnkovým vysielaním), ktorý podporoval využívanie aplikácie Wolt. Na základe týchto záverov je zrejmé, že predmetný komunikát bol dlhším reklamným oznámením spracovaným do podoby programu informačného charakteru v zmysle § 35 ods. 8 zákona č. 308/2000 Z. z., pričom začiatok aj koniec vysielania takého programu je vysielateľ povinný zreteľne oddeliť slovným upozornením na charakter tohto vysielania. **Nakoľko účastník konania začiatok a koniec vysielania predmetného komunikátu neoddelil slovným upozornením na charakter tohto vysielania, porušil povinnosť vyplývajúcu z § 35 ods. 8 zákona č. 308/2000 Z. z.**

* * *

U právnických osôb sa zodpovednosť za správne delikty zakladá zásadne bez ohľadu na zavinenie (objektívna zodpovednosť za správny delikt). Táto zásada platí aj v prípade zákona č. 308/2000 Z. z., ako aj v prípade správneho poriadku, ktoré nevyžadujú pri preukázaní, či došlo k správnemu deliktu, dokazovať zavinenie alebo dokonca úmyselné konanie. Podstatné je iba to, či k porušeniu zákona objektívne došlo alebo nie. Tomu, že sa v tomto prípade nielenže nedokazuje zavinenie, ale ani sa nerozlišuje medzi zavinením úmyselným alebo nedbanlivostným, svedčí aj skutočnosť, že ani jeden z cit. zákonov neobsahuje tzv. liberačné dôvody, ktoré by umožnili zbaviť sa zodpovednosti za správny delikt. Okolnosti, za ktorých došlo k porušeniu zákona, môžu byť zohľadnené pri ukladaní druhu a výšky sankcie, ale nie sú dôvodom na zastavenie správneho konania.

Podľa ustanovenia **§ 64 ods. 2 zákona č. 308/2000 Z. z.:** *„Sankciu podľa odseku 1 písm. d) rada uloží, ak vysielateľ, prevádzkovateľ retransmisie, poskytovateľ audiovizuálnej mediálnej služby na požiadanie alebo právnická osoba alebo fyzická osoba podľa § 2 ods. 3 a 4 aj napriek písomnému upozorneniu rady opakovane porušila povinnosť. Rada uloží pokutu bez predchádzajúceho upozornenia, ak bola porušená povinnosť uložená v § 19. Rada môže uložiť pokutu aj bez predchádzajúceho upozornenia, ak bola porušená povinnosť uložená v § 16 ods. 2 písm. a) a c), ods. 3 písm. k), § 20 ods. 1 a 3, § 30, ako aj v prípade vysielania bez oprávnenia [§ 2 ods. 1 písm. b)] alebo prevádzkovania retransmisie bez oprávnenia [§ 2 ods.1 písm. e)].“*

Nakoľko je ustanovenie § 64 ods. 2 zákona č. 308/2000 Z. z. prvá veta kogentným ustanovením, Rada je povinná pri ukladaní druhu sankcie skúmať predchádzajúce porušenia rovnakej povinnosti účastníkom konania ustanovenej zákonom č. 308/2000 Z. z. V prípade, že už bola účastníkovi konania uložená za porušenie povinnosti ustanovenej v § 35 ods. 8 zákona č. 308/2000 Z. z. sankcia - upozornenie na porušenie zákona, Rada uloží sankciu vo forme pokuty, pričom pri rozhodovaní o jej výške zohľadní závažnosť a okolnosti za akých k správnemu deliktu došlo.

Účastník konania nebol v minulosti za porušenie povinnosti ustanovenej v § 35 ods. 8 zákona č. 308/2000 Z. z. právoplatne sankcionovaný.

Nakoľko ide v tomto prípade o prvé porušenie povinnosti ustanovenej v § 35 ods. 8 zákona č. 308/2000 Z. z., navrhujeme Rade uložiť sankciu podľa ustanovenia § 64 ods. 1 písm. a) zákona č. 308/2000 Z. z. – upozornenie na porušenie zákona.

* * *

Záver

Na základe uvedeného navrhujeme Rade, aby rozhodla podľa návrhu uznesenia.

51

Kancelária Rady pre vysielanie a retransmisiu

Pracovný materiál Kancelárie Rady na rokovanie Rady pre vysielanie a retransmisiu dňa 1.7.2021

Správne konanie:	898/SKL/2021 z dňa 1.6.2021
Predmet:	Žiadosť o zmenu licencie č. R/112 a RD/27
Účastník konania:	D.EXPRES, k.s.
Správny orgán:	Rada pre vysielanie a retransmisiu

Dátum: 9.6.2021

Návrh uznesenia:
Rada pre vysielanie a retransmisiu (ďalej len „Rada“) ako orgán príslušný podľa § 4 a § 5 zák. č. 308/2000 Z. z. o vysielaní a retransmisii a o zmene zákona č. 195/2000 Z. z. o telekomunikáciách (ďalej len „zákon č. 308/2000 Z. z.“), postupom podľa zákona č. 71/1967 Zb. o správnom konaní (ďalej len „zákon č. 71/1967 Zb.“) v správnom konaní č. 898/SKL/2021 zo dňa 1.6.2021 posúdila doručené oznámenie z dôvodu vykonaných zmien licencií č. R/112 a RD/27 účastníkom konania

D.EXPRES, k.s.,
Vrútocká 48
821 04, Bratislava

a po zistení potrebných podkladov pre rozhodnutie podľa § 46 a nasl. zákona č. 71/1967 Zb. vydáva toto

rozhodnutie:

I. Rada podľa ustanovenia § 51 ods. 3 zákona č. 308/2000 Z. z.

mení

rozhodnutie o udelení licencie č. R/112 v čl. III. takto:
„1. Podiely programových typov v bežnom týždni určené podľa platnej programovej skladby zo dňa 1.6.2021, podanie č. 898/SKL/2021-1:

a) Spravodajstvo: 7 %
b) Publicistika:
    1. politická publicistika: 1,8 %
    2. ostatná publicistika: 0 %
c) Dramaturgicky ucelené programy so stálou periodicitou:
    1. detské programy: 0 %
    2. náboženské programy: 0 %
    3. literárno-dramatické programy: 0 %
    4. zábavné programy: 0,8 %
    5. hudobné programy: 7,1 %
d) Ostatný program: 83,3 %

II. Rada podľa ustanovenia § 28 ods. 7 zákona č. 220/2007 Z. z. o digitálnom vysielaní

mení

rozhodnutie o udelení licencie č. RD/27 v Čl. I., bod 5 takto:
„5. Podiely programových typov v bežnom týždni určené podľa platnej programovej skladby zo dňa 1.6.2021, podanie č. 898/SKL/2021-1:

a) Spravodajstvo: 7 %
b) Publicistika:
    1. politická publicistika: 1,8 %
    2. ostatná publicistika: 0 %
c) Dramaturgicky ucelené programy so stálou periodicitou:
    1. detské programy: 0 %
    2. náboženské programy: 0 %
    3. literárno-dramatické programy: 0 %
    4. zábavné programy: 0,8 %
    5. hudobné programy: 7,1 %
d) Ostatný program: 83,3 %

Úloha:
V súlade s § 4 ods. 4 a § 13 ods. 1 zákona č. 308/2000 Z. z. Kancelária Rady vydá písomné vyhotovenie rozhodnutia o zmene licencie, zašle ho účastníkovi konania a vyzve ho na úhradu správneho poplatku.
T: 2. 8. 2021 **Z: PLO**

* * *

Podľa ustanovenia § 51 ods. 1 zákona č. 308/2000 Z. z.: „*Vysielateľ je povinný oznámiť rade všetky zmeny týkajúce sa údajov uvedených v žiadosti o licenciu a v dokladoch priložených k tejto žiadosti podľa § 46 ods. 1 až 3 a predložiť doklady o nich do 15 dní od vzniku týchto zmien.*“

Podľa ustanovenia § 51 ods. 3 zákona č. 308/2000 Z. z.: „*Na základe oznámenia podľa odseku 1 rada rozhodne podľa okolností prípadu o zmene udelenej licencie alebo zmenu zamietne a určí termín na nápravu. Ak vysielateľ neuskutoční nápravu, rada licenciu odníme; ustanovenie odseku tým nie je dotknuté.*“

Podľa ustanovenia § 28 ods. 5 zákona č. 220/2007 Z. z.: „*Konanie o zmene licencie sa začína odo dňa podania žiadosti alebo odo dňa oznámenia, ak sa oznámenie týka údaja, ktorý je náležitosťou rozhodnutia o udelení licencie na digitálne vysielanie; oznámenia doručené rade na základe § 13 sú oznámeniami podľa odseku 4, len ak preukazujú, že vysielateľ nevysiela v súlade s udelenou licenciou na digitálne vysielanie. Účastníkom konania o zmene licencie je vysielateľ.*“

Podľa ustanovenia § 28 ods. 7 zákona č. 220/2007 Z. z.: „*Rada rozhodne o zmene licencie na digitálne vysielanie do 60 dní od začatia tohto konania.*“

Podľa ustanovenia § 28 ods. 10 zákona č. 220/2007 Z. z.: „*Ak sa zmena týka údaja, ktorého zmena sa musí vykonať vo viacerých licenciách na digitálne vysielanie alebo v licencii na digitálne vysielanie a v licencii podľa osobitného predpisu, rada o zmene rozhodne v jednom konaní.*“

* * *

Dňa 1.6.2021 doručil účastník konania Rade žiadosť o zmenu licencie č. R/112 a RD/27, podaním zaevidovaným pod č. 898/SKL/2021-1 z dôvodu zmeny programovej štruktúry, presnejšie zmeny podielov programových typov. Z toho dôvodu sa dňa 1.6.2021 začalo predmetné správne konanie vo veci žiadosti o zmenu licencií č. R/112 a RD/27.

Účastník konania uviedol, že dôvodom predmetnej zmeny podielov programových typov v programovej štruktúre je nahradenie víkendového programu Twentyfive s Julom Viršíkom novým programom s názvom Expres Víkend. Účastník konania vo svojom podaní taktiež uviedol, že vysielanie podľa novej programovej štruktúry je v pláne od 5.6.2021.

Oproti poslednému stavu došlo k zvýšeniu percentuálneho podielu ostatného programu zo 78,5% na 83,3 % a k zníženiu percentuálneho podielu hudobných programov z 11,9 % na 7,1 %. Podiel programov vysielaných vo verejnom záujem ostal nezmenený, teda min. 8,8, %.

* * *

Záver

Na základe uvedených skutočností Kancelária Rady pripravila vyššie uvedený návrh uznesenia na zmenu licencií č. R/112 a RD/27 v časti zmena podielov programových typov vo vysielaní programovej služby.

Stanovisko programového odboru k žiadosti o zmenu licencie na vysielanie rozhlasovej programovej služby
EXPRES
Podanie č. 2499/2021/P zo dňa 1. 6. 2021.

Vysielateľ vo vysielaní nahradil hudobný program *Twentyfive* ostatným programom *Expres Víkend*.
Znížil sa podiel hudobných programov a zvýšil podiel ostatného programu.

Podiely programových typov v bežnom týždni určené podľa programovej skladby:

staré z 6. 10. 2020	**nové z 1. 6. 2021**
1.1 Spravodajstvo - 7%	1.1 Spravodajstvo - 7%
1.2 Publicistika:	1.2 Publicistika:
1.2.1 Politická publicistika – 1,8%	1.2.1 Politická publicistika – 1,8%
1.2.2 Ostatná publicistika - 0%	1.2.2 Ostatná publicistika - 0%
1.3 Dramaturgicky ucelené programy so stálou periodicitou:	1.3 Dramaturgicky ucelené programy so stálou periodicitou:
1.3.1 Detské programy - 0%	1.3.1 Detské programy - 0%
1.3.2 Náboženské programy - 0%	1.3.2 Náboženské programy - 0%
1.3.3 Literárno-dramatické programy - 0%	1.3.3 Literárno-dramatické programy - 0%
1.3.4 Zábavné programy – 0,8%	1.3.4 Zábavné programy – 0,8%
1.3.5 Hudobné programy – 11,9%	1.3.5 Hudobné programy – 7,1%
Ostatný program – 78,5%	Ostatný program – 83,3%

Navrhovaný podiel celkového vysielacieho času vyhradeného programom vo verejnom záujme:

staré z 6. 10. 2020	**nové zo 1. 6. 2021**
8,8%	8,8%

<u>Záver</u>
Programový odbor nemá k žiadosti pripomienky.

V Bratislave, 4. 6. 2021

52

Kancelária Rady pre vysielanie a retransmisiu

Pracovný materiál Kancelárie Rady na rokovanie Rady pre vysielanie a retransmisiu dňa 1. 7. 2021

Správne konanie:	982/SKL/2021 zo dňa 6. 5. 2021
Predmet:	oznámenie o zmene licencie č. R/142
Účastník konania:	Ej, s.r.o.
Správny orgán:	Rada pre vysielanie a retransmisiu

Dátum: 17. 6. 2021

Príloha: stanoviská PgO

Návrh uznesenia:
Rada pre vysielanie a retransmisiu (ďalej len „Rada“) ako orgán príslušný podľa § 4 a § 5 zákona č. 308/2000 Z. z. o vysielaní a retransmisii a o zmene zákona č. 195/2000 Z. z. o telekomunikáciách (ďalej len „zákon č. 308/2000 Z. z.“) a zákona č. 220/2007 Z. z. o digitálnom vysielaní (ďalej len „zákon č. 220/2007Z.z.“), postupom podľa zákona č. 71/1967 Zb. o správnom konaní (ďalej len „zákon č. 71/1967 Zb.“), v správnom konaní č. 982/SKL/2021 zo dňa 6. 5. 2021, posúdila oznámenie o zmene údajov uvedených v žiadosti o udelenie licencie č. R/142 účastníka konania

EJ, s.r.o.
Juraja Slottu 26
917 01 Trnava

a po posúdení podkladov potrebných pre rozhodnutie podľa ustanovenia § 46 a nasl. zákona č. 71/1967 Zb. v znení neskorších predpisov vydáva toto

rozhodnutie:

Rada podľa ustanovenia § 51 ods. 3 zákona č. 308/2000 Z. z.

mení

licenciu č. R/99 na vysielanie rozhlasovej programovej služby Aetter nasledovne:

Článok III., bod 1. a 2. sa mení a znie:
„1. Podiely programových typov vo vysielaní programovej služby podľa špecifikácie určenej Radou, podľa podania účastníka konania č. 982/SKL/2021-1 zo dňa 6. 5. 2021, doplnené podaním č. 982/SKL/2021-4 zo dňa 16. 6. 2021 v bežnom týždni:
a) Spravodajstvo – 2,23 %
b) Publicistika:
1. polit. publicistika – 0 %
2. ostatná publicistika – 1,19 %
c) Dramaturgicky ucelené programy so stálou periodicitou:
1. detské programy – 0 %
2. náboženské programy – 0 %
3. literárno-dramatické programy – 0 %
4. zábavné programy – 0 %
5. hudobné programy – 2,38 %
d) Ostatný program – 94,2 %“

2. Navrhovaný podiel vysielacieho času (bežný mesiac) vyhradeného vysielaniu programov vo verejnom záujme: 2,23 %“

Úloha:
Kancelária Rady vyhotoví písomné znenie rozhodnutia v správnom konaní č. 982/SKL/2021 a zašle ho účastníkovi konania.
T: 2. 8. 2021 **Z: PLO**

***** ***** *****

Dňa 6. 5. 2021 držiteľ licencie č. R/142 na rozhlasové vysielanie programovej služby Aetter, spoločnosť EJ, s.r.o. (ďalej aj „účastník konania“) oznámila Rade zmenu údajov uvedených v žiadosti o udelenie licencie.

Na základe tejto skutočnosti sa dňa 6. 5. 2021 začalo správne konanie č. 982/SKL/2021 vo veci zmien licencie č. R/142.

Účastník konania predložil novú programovú štruktúru vysielania a z nej odvodené podiely programových typov vo vysielaní programovej služby Aetter. Dňa 16. 6. 2021 účastník konania svoje podanie opravil v časti podielov programových typov a programovej skladby vysielania.

Ohlásenou zmenou dochádza k zníženiu podielu vysielania spravodajstva z 2,43 % na 2,23 % a k zvýšeniu podielu ostatného programu z pôvodných 94 % na 94,2 %. Navrhovaný podiel programov vysielaných vo verejnom záujme sa mení z 4,81 % na 2,23 %.

* * *

Podľa ustanovenia § 51 ods. 1 zákona č. 308/2000 Z. z. *vysielateľ je povinný oznámiť rade všetky zmeny týkajúce sa údajov uvedených v žiadosti o licenciu a v dokladoch priložených k tejto žiadosti podľa § 46 ods. 1 až 3 a predložiť doklady o nich do 15 dní od vzniku týchto zmien.*

Podľa ustanovenia § 51 ods. 3 zákona č. 308/2000 Z. z. *na základe oznámenia podľa odseku 1 rada rozhodne podľa okolností prípadu o zmene udelenej licencie alebo zmenu zamietne a určí termín na nápravu. Ak vysielateľ neuskutoční nápravu, rada licenciu odníme; ustanovenie odseku tým nie je dotknuté.*

Záver:

Na základe uvedených skutočností Kancelária Rady pripravila vyššie uvedený návrh uznesenia na zmenu licencie č. R/142.

VYJADRENIE PROGRAMOVÉHO ODBORU K ŽIADOSTI O ZMENU LICENCIE NA ROZHLASOVÉ VYSIELANIE PROGRAMOVEJ SLUŽBY

Aetter

Podanie č. 2070/2021/P z dňa 6. 5. 2021.

Vysielateľ žiada o zmenu programovej skladby a programových typov.
Počas pracovných dní bude ranné vysielanie v čase 7:00 – 10:00 hod.
Počas pracovných dní bude popoludňajšie vysielanie v čase 14:00 – 18:00 hod.
Hudobný program *Aetter Afterparty* bude vysielaný v stredu a piatok.
Program *Aetter rozhovory* bude vysielaný v nedeľu.
Spravodajstvo bude počas dňa rozšírené v čase o 11:00, 12:00, 13:00 hod.
V sobotu a nedeľu bude spravodajstvo zrušené.

Podiely programových typov v bežnom týždni určené podľa programovej skladby:

staré z 20. 11. 2019	**nové zo 6. 5. 2021**
1.1 Spravodajstvo – 2,43%	1.1 Spravodajstvo – 2,23%
1.2 Publicistika:	1.2 Publicistika:
1.2.1 Politická publicistika - 0%	1.2.1 Politická publicistika – ? %
1.2.2 Ostatná publicistika – 1,19%	1.2.2 Ostatná publicistika – ? %
1.3 Dramaturgicky ucelené programy so stálou periodicitou:	1.3 Dramaturgicky ucelené programy so stálou periodicitou:
1.3.1 Detské programy - 0%	1.3.1 Detské programy - 0%
1.3.2 Náboženské programy - 0%	1.3.2 Náboženské programy - 0%
1.3.3 Literárno-dramatické programy - 0%	1.3.3 Literárno-dramatické programy - 0%
1.3.4 Zábavné programy – 0%	1.3.4 Zábavné programy – 0%
1.3.5 Hudobné programy – 2,38%	1.3.5 Hudobné programy – 2,38%
Ostatný program – 94%	Ostatný program – 94,2%

Navrhovaný podiel celkového vysielacieho času vyhradeného programom vo verejnom záujme:	
4,81%	? %

Záver

V žiadosti sme zaznamenali nasledujúce nedostatky:
- žiadateľ v žiadosti neuviedol podiely programov vo verejnom záujme;
- žiadateľ v žiadosti neuviedol celú programovú skladbu, chýba programová skladba vysielania v pondelok až piatok v čase od 15:00 hod.;
- žiadateľ v žiadosti, v prílohe na str. 4 – 8 uviedol nečitateľné údaje;
- žiadateľ v žiadosti uviedol údaj „Publicistika 1,19%“, z uvedeného údaju nie je zrejmé o aký typ ide, či o politickú alebo ostatnú publicistiku.

V Bratislave, 13. 5. 2021

VYJADRENIE PROGRAMOVÉHO ODBORU K ŽIADOSTI O ZMENU LICENCIE NA ROZHLASOVÉ VYSIELANIE PROGRAMOVEJ SLUŽBY

Aetter

Podanie č. 2706/2021/P zo dňa 16. 6. 2021.

Ej, s.r.o., Trnava, držiteľ licencie č. R/142 požiadal listom doručeným dňa 16. 6. 2021 (č. p. 2706/2021/P zo dňa 16. 6. 2021) o zmenu programovej skladby a programových typov.
Počas pracovných dní bude vysielané *Ranné vysielanie* v čase 7:00 – 10:00 hod. a *Poobedné vysielanie* v čase 14:00 – 18:00 hod. Hudobný program *Aetter Afterparty* bude vysielaný v stredu a v piatok od 20:00 hod. do 22:00 hod. Publicistický program *Aetter rozhovory* bude vysielaný v sobotu od 12:00 – 13:00 hod. a nedeľu od 13:00 – 14:00 hod. Spravodajstvo bude počas pracovných dní vysielané aj v čase o 7:30, 13:00, 14:00 hod. V pracovných dňoch o 18:00 hod. a v nedeľu bude spravodajstvo zrušené. Podiel programov vo verejnom záujme bude znížený z 4,81% na 2,23%.

Podiely programových typov v bežnom týždni určené podľa programovej skladby:

platné z 20. 11. 2019	**nové zo 16. 6. 2021**
1.1 Spravodajstvo – 2,43%	1.1 Spravodajstvo – 2,23%
1.2 Publicistika:	1.2 Publicistika:
1.2.1 Politická publicistika - 0%	1.2.1 Politická publicistika – 0 %
1.2.2 Ostatná publicistika – 1,19%	1.2.2 Ostatná publicistika – 1,19 %
1.3 Dramaturgicky ucelené programy so stálou periodicitou:	1.3 Dramaturgicky ucelené programy so stálou periodicitou:
1.3.1 Detské programy - 0%	1.3.1 Detské programy - 0%
1.3.2 Náboženské programy - 0%	1.3.2 Náboženské programy - 0%
1.3.3 Literárno-dramatické programy - 0%	1.3.3 Literárno-dramatické programy - 0%
1.3.4 Zábavné programy – 0%	1.3.4 Zábavné programy – 0%
1.3.5 Hudobné programy – 2,38%	1.3.5 Hudobné programy – 2,38%
Ostatný program – 94%	Ostatný program – 94,2%

Navrhovaný podiel celkového vysielacieho času vyhradeného programom vo verejnom záujme:

4,81%	2,23 %

<u>Záver</u>

Programový odbor nemá k žiadosti pripomienky.

V Bratislave, 17. 6. 2021

53

Kancelária Rady pre vysielanie a retransmisiu

Pracovný materiál Kancelárie Rady na rokovanie Rady pre vysielanie a retransmisiu dňa 1. 7. 2021

Správne konanie:	1120/SKL/2021 zo dňa 21. 6. 2021
Predmet:	Oznámenie o zmene licencie č. TD/177
Účastník konania:	Raj Production, s.r.o.
Správny orgán:	Rada pre vysielanie a retransmisiu

Dátum:	22. 6. 2021
Príloha:	Výpis z OR SR spoločnosti Raj Production, s.r.o.

Návrh uznesenia :
Rada pre vysielanie a retransmisiu (ďalej len „Rada“) ako orgán príslušný podľa § 4 a § 5 zákona č. 308/2000 Z. z. o vysielaní a retransmisii a o zmene zákona č. 195/2000 Z. z. o telekomunikáciách (ďalej len „zákon č. 308/2000 Z. z.“), postupom podľa zákona č. 71/1967 Zb. o správnom konaní (ďalej len „zákon č. 71/1967 Zb.“), v správnom konaní č. 1120/SKL/2021 zo dňa 21. 6. 2021 posúdila oznámenie o zmene právnych skutočností držiteľa licencie č. TD/177:

Raj Production, s.r.o.
Framborská 12
010 01 Žilina

a po posúdení podkladov potrebných pre rozhodnutie podľa ustanovenia § 46 a nasl. zákona č. 71/1967 Zb. vydáva toto

rozhodnutie:

Rada podľa ustanovenia § 28 ods. 7 zákona č. 220/2007 Z. z. o digitálnom vysielaní

mení licenciu č. TD/177 na digitálne vysielanie televíznej programovej služby TV Raj v časti sídla účastníka konania nasledovne:

pôvodné sídlo sa mení a znie:
„Framborská 12
010 01 Žilina“

Úloha:
Kancelária Rady vyhotoví v správnom konaní č. 1120/SKL/2021 písomné znenie rozhodnutia a zašle ho účastníkovi konania.

T: 1. 8. 2021 **Z:** PLO

* * *

Dňa 21. 6. 2021 doručil účastník konania listom zaevidovaným pod č. 1120/SKL/2021-1 Rade oznámenie o zmene sídla spoločnosti Raj Production, s.r.o. Z tohto dôvodu sa dňa 21. 6. 2021 začalo správne konanie č. 1120/SKL/2021 vo veci oznámenia o zmene právnych skutočností a s tým súvisiacej zmeny licencie č. TD/177.

Účastník konania je regionálnym vysielateľom. Je držiteľom licencie č. TD/177 na vysielanie televíznej programovej služby TV Raj.

Účastník konania oznámil zmenu sídla spoločnosti Raj Production, s.r.o. z pôvodného „Vojtecha Tvrdého 793/21, 010 01 Žilina“ na „Framborská 12, 010 01 Žilina“, ku ktorej došlo dňa 17. 6. 2021. K doručenému oznámeniu priložil Výpis z Obchodného registra Okresného súdu Žilina k dátumu 18. 6. 2021, ktorý reflektuje zápis predmetnej zmeny registrovým súdom.

* * *

Podľa ustanovenia § 28 ods. 5 zákona č. 220/2007 Z. z. *konanie o zmene licencie sa začína odo dňa podania žiadosti alebo odo dňa oznámenia, ak sa oznámenie týka údaja, ktorý je náležitosťou rozhodnutia o udelení licencie na digitálne vysielanie; oznámenia doručené rade na základe § 13 sú oznámeniami podľa odseku 4, len ak preukazujú, že vysielateľ nevysiela v súlade s udelenou licenciou na digitálne vysielanie. Účastníkom konania o zmene licencie je vysielateľ.*

Podľa ustanovenia § 28 ods. 7 zákona č. 220/2007 Z. z. *Rada rozhodne o zmene licencie na digitálne vysielanie do 60 dní od začatia tohto konania.*

Podľa ustanovenia § 28 ods. 10 zákona č. 220/2007 Z. z. *ak sa zmena týka údaja, ktorého zmena sa musí vykonať vo viacerých licenciách na digitálne vysielanie alebo v licencii na digitálne vysielanie a v licencii podľa osobitného predpisu, rada o zmene rozhodne v jednom konaní.*

* * *

Podanie účastníka konania spĺňa predpísané náležitosti na kladné rozhodnutie vo veci.

* * *

Záver:

S poukazom na vyššie uvedené skutočnosti, Kancelária Rady pripravila vyššie uvedený návrh uznesenia na zmenu licencie č. TD/177.

54

Kancelária Rady pre vysielanie a retransmisiu

Pracovný materiál Kancelárie Rady na rokovanie Rady pre vysielanie a retransmisiu dňa 1. 7. 2021

Správne konanie:	1003/SKL/2021 zo dňa 7. 5. 2021
Predmet:	Žiadosť o udelenie licencie na digitálne televízne vysielanie
Účastník konania:	TVR a RE, s.r.o.
Správny orgán:	Rada pre vysielanie a retransmisiu

Dátum:	17. 6. 2021
Prílohy:	Stanovisko PgO + Žiadosť o udelenie licencie s prílohami

Návrh uznesenia:
Rada pre vysielanie retransmisiu (ďalej len „Rada“) ako orgán príslušný podľa ustanovenia § 5 ods. 1 písm. a) zákona č. 308/2000 Z. z. o vysielaní a retransmisii a o zmene zákona č. 195/2000 Z. z. o telekomunikáciách v znení neskorších predpisov (ďalej len „zákon č. 308/2000 Z. z.“), v súlade so zákonom č. 71/1967 Zb. o správnom konaní, v správnom konaní č. 1003/SKL/2021 zo dňa 7. 5. 2021, podľa ustanovenia § 27 zákona č. 220/2007 Z. z. o digitálnom vysielaní posúdila žiadosť o udelenie licencie na digitálne vysielanie televíznej programovej služby, doručenú Rade účastníkom konania:

TVR a RE, s.r.o.
Mierová 21
827 05 Bratislava

a po posúdení podkladov potrebných pre rozhodnutie podľa § 46 a nasl. zákona č.71/1967 Zb. o správnom konaní vydáva toto

r o z h o d n u t i e :

Rada podľa ustanovenia § 27 zákona č. 220/2007 Z. z. o digitálnom vysielaní

u d e ľ u j e k u d ň u 5. 9. 2021

s p o l o č n o s t i TVR a RE, s.r.o.

l i c e n c i u č. TD/...

na lokálne digitálne vysielanie televíznej programovej služby za týchto podmienok:

I.

1. Druh licencie: **lokálne digitálne vysielanie televíznej programovej služby;**
   Štandard digitálneho príjmu: **DVB-T**
2. Názov programovej služby: **Televízia Ružinov**
3. Jazyk vysielania: **slovenský**
4. Časový rozsah vysielania programovej služby: **24 hodín denne/7 dní v týždni**
5. Podiely programových typov vo vysielaní programovej služby podľa špecifikácie určenej Radou (podľa podania účastníka konania č. 1003/SKL/2021-2 zo dňa 17. 6. 2021)

a) Programová služba (100%):
Doplnkové vysielanie – max. 25 %
Programy – min. 75 %
Programy (100%):
Spravodajstvo – 28 %
Publicistika:
1. politická publicistika – 2 %
2. ostatná publicistika – 15 %
Dokumentárne programy – 0 %
Dramatické programy – 0%
Zábavné programy – 26 %
Hudobné programy – 10 %
Vzdelávacie programy – 10 %
Náboženské programy – 1 %
Detské programy – 8 %
Šport – 0 %

6. Podiel vysielacieho času (za bežný mesiac) vo vysielaní programovej služby vyhradený programom vo verejnom záujme: 54 %

7. Druh technického nosiča, na ktorom vysielateľ poskytne Rade na účely dohľadu podľa osobitného predpisu záznam vysielania programovej služby: USB, SDHC

8. Podiel vysielacieho času (za bežný mesiac) vo vysielaní programovej služby vyhradený európskym dielam: 0%

9. Podiel vysielacieho času vo vysielaní programovej služby vyhradený európskym dielam vytvoreným nezávislými producentmi alebo podiel nákladov na ich nákup alebo výrobu na celkových nákladoch vynaložených na nákup a výrobu relácií vysielania: 0%

10. Údaj o zaradení vysielateľa na účely prístupu verejnosti k významným podujatiam: vysielateľ s obmedzeným prístupom verejnosti (podľa ustanovenia § 31 ods. 3 písm. b) zákona č. 308/2000 Z. z.)

11. Údaj o tom, či sa na vysielanie programovej služby vzťahuje povinnosť uplatniť jednotný systém označovania programov a o podmienkach jeho uplatňovania podľa Jednotného systému označovania (Vyhláška Ministerstva kultúry Slovenskej republiky č. 589/2007 Z. z.): nevzťahuje sa

II.

1. Údaje o osobách, ktoré majú podiel na základnom imaní vysielateľa, alebo podiel na hlasovacích právach tohto vysielateľa: podľa výpisu z Obchodného registra Okresného súdu Bratislava I. zo dňa 3. 5. 2021, oddiel: Sro, vložka číslo: 15601/B,
2. Údaje o štatutárnych orgánoch a kontrolných orgánoch vysielateľa: podľa výpisu z Obchodného registra Okresného súdu Bratislava I. zo dňa 3. 5. 2021, oddiel: Sro, vložka číslo: 15601/B.“

III.

Doložka iného verejného prenosu:
DVB-C

Úloha:
Kancelária Rady vyhotoví rozhodnutie v správnom konaní č. 1003/SKL/2021 a zašle ho účastníkovi konania, spoločnosti TVR a RE, s r.o. Bratislava spolu s výzvou na úhradu správneho poplatku.
T: 1. 8. 2021 **Z: PLO**

*** * ***

Podľa § 5 ods. 1 písm. a) zákona č. 308/2000 Z. z.: „*Do pôsobnosti rady v oblasti výkonu štátnej správy patrí rozhodovať o licenciách na vysielanie podľa tohto zákona alebo podľa osobitného predpisu (ďalej len "licencia").“*

Podľa § 27 ods. 2 zákona č. 220/2007 Z. z.: „*Konanie o udelenie licencie sa začína odo dňa podania žiadosti. Účastníkom konania o udelenie licencie je žiadateľ.“*

Podľa § 27 ods. 3 zákona č. 220/2007 Z. z.: „*Žiadateľ je povinný počas konania o udelenie licencie oznámiť rade všetky zmeny údajov uvádzaných v žiadosti alebo obsiahnutých v priložených dokladoch.“*

Podľa § 27 ods. 4 zákona č. 220/2007 Z. z.: „*Rada rozhodne o udelení licencie na digitálne vysielanie do 90 dní od začatia konania. Na udelenie licencie na digitálne vysielanie má žiadateľ právny nárok.“*

Podľa § 27 ods. 8 zákona č. 220/2007 Z. z.: *Rozhodnutie o udelení licencie na digitálne vysielanie pre televíznu programovú službu okrem náležitostí podľa odseku 7 obsahuje*
a) podiel vysielacieho času vo vysielaní programovej služby vyhradený európskym dielam; pri určení tohto podielu rada postupuje podľa osobitného predpisu (§ 22, 23a 28 zákona č. 308/2000 Z.z. v znení zákona č. 220/2007 Z.z.)

b) podiel vysielacieho času vo vysielaní programovej služby vyhradený európskym dielam vytvoreným nezávislými producentmi 19)alebo podiel nákladov na ich nákup alebo výrobu na celkových nákladoch vynaložených na nákup a výrobu relácií vysielania (§ 24, 25a 28 zákona č. 308/2000 Z.z.v znení zákona č. 220/2007 Z.z.)

Podľa § 23 zákona č. 308/2000 Z. z. *Európske diela vo vysielaní televíznej programovej služby*
(1) Európskym dielam je vysielateľ povinný vyhradiť väčšinový podiel celkového času vysielania za kalendárny mesiac, a to vo vysielaní každej televíznej programovej služby takého vysielateľa osobitne; na účely výpočtu tohto podielu sa do celkového času vysielania nezapočítava vysielací čas venovaný spravodajstvu, športovým podujatiam, zábavným hrám, teletextu a doplnkovému vysielaniu vrátane reklamy a telenákupu.

(2) Rada môže v licencii určiť menší podiel európskych diel vo vysielaní, ako je ustanovený v odseku 1, vysielateľovi, ktorému sa licencia udeľuje po prvý raz, a vysielateľovi monotypovej programovej služby; rada môže určiť nárast tohto podielu počas platnosti licencie, a to s prihliadnutím na ekonomickú situáciu vysielateľa a dostupnosť európskych diel.

Podľa § 25 zákona č. 308/2000 Z. z. *Európskym dielam, ktoré vytvorili od vysielateľov nezávislí producenti, sú vysielateľ s licenciou a vysielateľ prostredníctvom internetu povinní vyhradiť najmenej 10% celkového času vysielania za kalendárny štvrťrok a vysielateľ na základe zákona najmenej 15% celkového času vysielania za kalendárny štvrťrok, a to vo vysielaní každej televíznej programovej služby takého vysielateľa osobitne; na účely výpočtu tohto podielu sa do celkového času vysielania nezapočítava vysielací čas venovaný spravodajstvu, športovým podujatiam, zábavným hrám, teletextu a doplnkovému vysielaniu vrátane reklamy a telenákupu.*

(2) Vysielateľ je povinný zabezpečiť, aby v rámci vysielacieho času vyhradeného európskym dielam, ktoré vytvorili nezávislí producenti, tvorilo vysielanie nových diel aspoň 10%; za nové dielo sa považuje dielo vysielané do piatich rokov od výroby.

(3) Podmienka ustanovená v odseku 1 sa považuje za splnenú aj vtedy, ak počas kalendárneho štvrťroka vysielateľ s licenciou alebo vysielateľ prostredníctvom internetu venoval najmenej 10% a vysielateľ na základe zákona najmenej 15% svojho programového rozpočtu na televízne vysielanie, ktorý zahŕňa náklady na nákup a výrobu programov, pre európske diela vytvorené nezávislými producentmi.

Podľa § 28 ods. 1 zákona č. 308/2000 Z. z. ***Ustanovenia § 22 až 27 sa nevzťahujú na lokálne vysielanie televíznej programovej služby****, ktoré nie je súčasťou programovej siete, a na vysielanie programovej služby, kde je určenie podielu európskych diel a nezávislej produkcie zameraním programovej služby úplne vylúčené.*

*** * ***

Účastník konania dňa 7. 5. 2021 doručil Rade žiadosť o udelenie licencie na televízne digitálne vysielanie podľa ustanovenia § 26 zákona č. 220/2007 Z. z. Na základe tohto podania sa dňa 7. 5. 2021 začalo správne konanie č. 1003/SKL/2021 vo veci žiadosti o udelenie licencie na televízne digitálne vysielanie podľa ustanovenia § 26 zákona č. 220/2007 Z. z. Účastník konania je aktuálne držiteľom licencie č. T/89 na lokálne vysielanie programovej služby Televízia Ružinov, ktorej platnosť končí dňa 4. 9. 2021. Vzhľadom na zachovanie kontinuity vysielania žiada o udelenie novej digitálnej licencie na regionálne vysielanie predmetnej programovej služby ku dňu 5. 9. 2021.

Účastník konania predložil:

- žiadosť o udelenie licencie na digitálne televízne vysielanie: formuláre žiadosti s obsahom programovej skladby vysielania a špecifikáciou programových typov a popisom technického a organizačného zabezpečenia (formulár žiadosti zo dňa 7. 5. 2021 + oprava a doplnenie formuláru žiadosti s prílohami zo dňa 17. 6. 2021),
- Dokument so špecifikáciou technického vybavenia vysielacieho štúdia,
- výpis z Obchodného registra Okresného súdu Bratislava I pre spoločnosť TVR a RE, s.r.o.,
- hromadnú licenčnú zmluvu so Slovenským ochranným zväzom autorským pre práva k hudobným dielam + dodatok č. 2 k predmetnej zmluve,
- žiadosť o udelenie licencie ku dňu 5. 9. 2021 z dôvodu zachovania kontinuity vysielania,
- mesačnú programovú štruktúru,

-čestné vyhlásenie o tom, že:

- žiadateľ nie je vysielateľom v zahraničí a nie je personálne ani majetkovo prepojený s vysielateľom v SR alebo v zahraničí,
- žiadateľ je vydavateľom periodickej tlače – lokálneho mesačníka Ružinovské ECHO
- žiadateľ nie je majiteľom tlačovej agentúry v Slovenskej republike alebo v zahraničí, ani neposkytuje na území Slovenskej republiky terestriálny multiplex, ani nie je personálne alebo majetkovo prepojený s poskytovateľom multiplexu, ktorý poskytuje na území Slovenskej republiky terestriálny multiplex, ani s vydavateľom periodickej tlače či s tlačovou agentúrou v Slovenskej republike alebo v zahraničí,

- čestné vyhlásenie, že údaje v žiadosti sú aktuálne a pravdivé a doklady k nej priložené sú aktuálne a úplne.

K skutočnosti, že žiadateľ je zároveň vydavateľom lokálnej periodickej tlače uvádzame nasledovné:

Z ustanovenia § 43 zákona č. 308/2000 Z.z. vyplýva, že v časti, ktorá zakazuje prepojenie rozhlasového a televízneho vysielateľa s vydavateľom celoštátnej periodickej tlače, ostáva táto platná pre vysielateľov podľa zákona č. 220/2007 Z.z. o digitálnom vysielaní.

Podľa § 42 zákona č. 308/2000 Z.z. *nesmie vydavateľ periodickej tlače* ***vydávanej najmenej päťkrát do týždňa a verejne rozširovanej najmenej na polovici územia Slovenskej republiky*** *byť súčasne* ***vysielateľom s licenciou na multiregionálne vysielanie alebo celoplošné vysielanie****,* t.j. žiadna spoločnosť nesmie byť vydavateľom v zmysle § 2 ods. 3 zákona č. 167/2008 Z.z. tlačového zákona a zároveň držiteľom licencie na multiregionálne, resp. celoplošné vysielanie v zmysle príslušných ustanovení zákona o vysielaní a retransmisii a zákona o digitálnom vysielaní.

V zmysle predmetného ustanovenia je teda zakázané, aby celoplošný/multiregionálny vysielateľ bol zároveň vydavateľom periodickej tlače vydávanej najmenej päťkrát do týždňa a verejne rozširovavnej na polovici územia SR. Nakoľko žiadateľ sa má stať, resp. aktuálne už je lokálnym vysielateľom a zároveň vydavateľom lokálnej tlače vydávanej raz mesačne, zostávajú podmienky zachovania plurality podľa príslušných ustanovení zákona č. 308/2000 Z.z. zachované a predmetná skutočnosť nie je prekážkou udelenia licencie na digitálne televízne vysielanie spoločnosti TVR a RE, s.r.o.

Aktuálny výpis z Obchodného registra Slovenskej republiky dodal účastník konania ako prílohu žiadosti o udelenie licencie zo dňa 7. 5. 2021. Kancelária Rady zistila, že účastník konania nefiguruje v zozname právoplatne odsúdených právnických osôb, ktorý je zverejnený na webovej stránke https://esluzby.genpro.gov.sk/zoznam-odsudenych-pravnickych-osob.

Z materiálov predložených účastníkom konania vyplýva nasledovné:

Názov programovej služby: Televízia Ružinov

Údaje o vysielaní:

Územný rozsah vysielania: lokálny vysielateľ

Časový rozsah vysielania: 24 hodín denne/ 7 dní v týždni

Jazyk vysielania: slovenský

Podiel vysielacieho času vo vysielaní programovej služby vyhradený európskym dielam: 0% - podľa ustanovenia § 28 ods. 1 zákona č. 308/2000 Z.z sa dodržiavanie zákonného podielu **nevzťahuje** na lokálne vysielanie

Podiel vysielacieho času vo vysielaní programovej služby vyhradený európskym dielam vytvoreným nezávislými producentmi alebo podiel nákladov na ich nákup alebo výrobu na celkových nákladoch vynaložených na nákup a výrobu relácií vysielania: 0% - podľa ustanovenia § 28 ods. 1 zákona č. 308/2000 Z.z sa dodržiavanie zákonného podielu **nevzťahuje** na lokálne vysielanie

Účastník konania predložil navrhovanú programovú skladbu vysielania.

Organizačné a technické zabezpečenie:

Požadovaný štandard digitálneho príjmu: **DVB-T**

Účastník konania ďalej vo svojej žiadosti uvádza, že vysielacie štúdio je umiestnené na 2. poschodí v budove Miestneho úradu Bratislava-Ružinov a personálne vysielanie zabezpečuje režisér, zvukár, strihač, IT pracovník a kameramani. Vybavenie štúdia špecifikuje v rámci samostatného dokumentu (viď. príloha č. ... k predkladanému materiálu)

Finančné zabezpečenie:
Účastník konania bol do obchodného registra zapísaný dňa 30. 9. 1997. Štatutárnym orgánom spoločnosti sú konatelia Mgr. Martin Ferák, bytom Astrová 4, 820 01 Bratislava, PaedDr. Mária Barancová, bytom Fibichova 15, 821 05 Bratislava a Nikolaj Gečevský, bytom Mierová 112, 821 05 Bratislava. Základné imanie spoločnosti predstavuje suma 6639 EUR a je splatené v plnej výške.

Zo stanoviska PgO vyplýva, že žiadosť o udelenie licencie z programového hľadiska obsahuje všetky požadované údaje.

* * *

Účastník konania predložil všetky požadované údaje a doklady v súlade s ustanovením § 26 zákona č. 220/2007 Z. z.

Podľa ustanovenia § 27 ods. 4 zákona č. 220/2007 Z. z. na udelenie licencie má **žiadateľ právny nárok.**

* * *

Záver:

Na základe uvedených skutočností, Kancelária Rady pripravila vyššie uvedený návrh uznesenia na udelenie licencie na digitálne vysielanie.

KANCELÁRIA RADY PRE VYSIELANIE A RETRANSMISIU

VYJADRENIE PROGRAMOVÉHO ODBORU K ŽIADOSTI O UDELENIE LICENCIE NA DIGITÁLNE TELEVÍZNE VYSIELANIE PROGRAMOVEJ SLUŽBY TVR a RE, s.r.o.

Spoločnosť TVR a RE, s.r.o. doručila Rade v podaní č. 2073/2021/P zo dňa 7. 5. 2021 žiadosť o udelenie licencie na digitálne televízne vysielanie programovej služby *Televízia Ružinov.* Svoje podanie doplnila podaním č. 2724/2021/P dňa 17. 6. 2021, v ktorom doplnila mesačnú programovú štruktúru, ako aj opravila podiely programových typov.

1. ÚDAJE O ŽIADATEĽOVI

- **Žiadateľ (právnická osoba):**

Držiteľ licencie: **TVR a RE, s.r.o., Mierová 21, 827 05 Bratislava**
Číslo licencie: **T/89 zo dňa 2. 9. 1997**
Názov programovej služby: **Televízia Ružinov**

3. ÚDAJE O VYSIELANÍ

3.1 Požadovaný druh licencie: lokálna

3.2 Požadovaný štandard digitálneho príjmu: DVB-T

3.3 ÚDAJE O PROGRAME VYSIELANIA

3.3.1 Označenie programovej služby (názov stanice): Televízia Ružinov

3.3.2 Časový rozsah vysielania: 168 hodín/týždenne

3.3.3 Navrhovaná programová skladba vysielania: spravodajstvo, publicistika, zábavné a hudobné programy, vzdelávacie, náboženské a detské programy a šport (rozpis v prílohe)

3.3.4 Údaje o častiach programovej služby, ktoré by mali byť preberané od iných vysielateľov: 0 %

3.3.5 Navrhované podiely programových typov v bežnom mesiaci/týždni určené podľa navrhovanej programovej skladby:

a) Programová služba (100 %):

Doplnkové vysielanie – max. 25 %
Programy – min. 75 % (z toho preberaný program – 0 %)

b) Programy (100%):
1. Spravodajstvo – 28 %
2. Publicistika:
2.1 polit. publicistika – 2 %
2.2 ostatná publicistika – 15 %
Dokumentárne programy – 0 %
Dramatické programy – 0 %
Zábavné programy – 26 %
Hudobné programy – 10 %
Vzdelávacie programy – 10 %
Náboženské programy – 1 %
Detské programy – 8 %
Šport – 0 %

3.3.6 Navrhovaný podiel vysielacieho času (bežný mesiac) vyhradeného vysielaniu programov vo verejnom záujme: 54 %

3.3.7 Navrhovaná suma či podiel výdavkov, ktoré žiadateľ o licenciu na vysielanie televíznej programovej služby použije každoročne na výrobu programov vo verejnom záujme: 100 %

3.3.8 Navrhovaný podiel vysielacieho času vo vysielaní programovej služby vyhradený európskym dielam: 0 % (monotypové zameranie programovej služby)
§ 28 zákona č. 308/2000 Z. z. *„Ustanovenia § 22 až 27 sa nevzťahujú na lokálne vysielanie televíznej programovej služby, ktoré nie je súčasťou programovej siete, a na vysielanie programovej služby, kde je určenie podielu európskych diel a nezávislej produkcie zameraním programovej služby úplne vylúčené.“*)

3.3.9 Navrhovaný podiel vysielacieho času vo vysielaní programovej služby vyhradený európskym dielam vytvoreným nezávislými producentmi alebo navrhovaný podiel nákladov na ich nákup alebo výrobu na celkových nákladoch vynaložených na nákup a výrobu relácií vysielania: 0 %
§ 28 zákona č. 308/2000 Z. z. *„Ustanovenia § 22 až 27 sa nevzťahujú na lokálne vysielanie televíznej programovej služby, ktoré nie je súčasťou programovej siete, a na vysielanie programovej služby, kde je určenie podielu európskych diel a nezávislej produkcie zameraním programovej služby úplne vylúčené.“)*

3.3.10 Jazyk vysielania: slovenský

3.3.11 Druh technického nosiča, na ktorom vysielateľ poskytne Rade súvislý záznam svojho vysielania: Pamäťová karta SanDisk SDHC

K žiadosti o licenciu bola priložená programová skladba vysielania na celý mesiac, i s oznámením o plánovanom sporadickom prenose z mestského zastupiteľstva podľa aktuálnej situácie.

ZÁVER

Dňa 7. 5. 2021 bola Rade doručená v podaní č. 2073/2021/P žiadosť spoločnosti TVR a RE, s.r.o. o udelenie licencie na digitálne televízne vysielanie. Doplnená bola podaním dňa 17. 6. 2021.

Predložený projekt je vypracovaný v súlade s požiadavkami programového odboru.

Bratislava, dňa 17. 6. 2021

55

Kancelária Rady pre vysielanie a retransmisiu

Pracovný materiál Kancelárie Rady na rokovanie Rady pre vysielanie a retransmisiu dňa 1.7.2021

Správne konanie:	1050/SKL/2021 zo dňa 31.5.2021
Predmet:	Žiadosť o udelenie licencie na digitálne televízne vysielanie
Účastník konania:	Kabel TV Močenok, s.r.o.
Správny orgán:	Rada pre vysielanie a retransmisiu

Dátum:	14. 6. 2021
Prílohy:	Stanovisko PGO, Žiadosť o udelenie licencie s prílohami

Návrh uznesenia:
Rada pre vysielanie retransmisiu (ďalej len „Rada“) ako orgán príslušný podľa ustanovenia § 5 ods. 1 písm. a) zákona č. 308/2000 Z. z. o vysielaní a retransmisii a o zmene zákona č. 195/2000 Z. z. o telekomunikáciách v znení neskorších predpisov (ďalej len „zákon č. 308/2000 Z. z.“), v súlade so zákonom č. 71/1967 Zb. o správnom konaní, v správnom konaní č. 1050/SKL/2021 zo dňa 31.5.2021, podľa ustanovenia § 27 zákona č. 220/2007 Z. z. o digitálnom vysielaní posúdila žiadosť o udelenie licencie na digitálne vysielanie televíznej programovej služby, doručenú Rade účastníkom konania:

Kabel TV Močenok, s.r.o.
Sv. Gorazda 631/84
951 31 Močenok

a po posúdení podkladov potrebných pre rozhodnutie podľa § 46 a nasl. zákona č.71/1967 Zb. o správnom konaní vydáva toto

r o z h o d n u t i e :

Rada podľa ustanovenia § 27 zákona č. 220/2007 Z. z. o digitálnom vysielaní

u d e ľ u j e

spoločnosti Kabel TV Močenok, s.r.o.

l i c e n c i u č. TD/...

na lokálne digitálne vysielanie televíznej programovej služby za týchto podmienok:

I.

1. Druh licencie: **lokálne digitálne vysielanie televíznej programovej služby;**
   Štandard digitálneho príjmu: **DVB-T**
2. Názov programovej služby: **Televízia Močenok**
3. Jazyk vysielania: **slovenský**
4. Časový rozsah vysielania programovej služby: **24 hodín denne**
5. Podiely programových typov vo vysielaní programovej služby podľa špecifikácie určenej Radou (podľa podania účastníka konania č. 1050/SKL/2021-1 zo dňa 31.5.2021):

a) Programová služba (100%):
Doplnkové vysielanie – max. 30 %
Programy
Programy (100%):
Spravodajstvo – 16,8 %
Publicistika:
   1. politická publicistika – 0 %
   2. ostatná publicistika – 12 %

Dokumentárne programy – 0 %
Dramatické programy – 32,4 %
Zábavné programy – 12 %
Hudobné programy – 0 %
Vzdelávacie programy – 0 %
Náboženské programy – 2,8 %
Detské programy – 0 %
Šport – 24 %

Špecifikácia doplnkovej obsahovej služby: video text a reklamy

Podiel vysielacieho času (za bežný mesiac) vo vysielaní programovej služby vyhradený programom vo verejnom záujme: min. 31,6 %

Navrhovaná suma či podiel výdavkov, ktoré žiadateľ použije každoročne na výrobu programov vo verejnom záujme: 1521 eur.

Údaje o častiach programovej služby, ktoré by mali byť preberané od iných vysielateľov: 0%

Druh technického nosiča, na ktorom vysielateľ poskytne Rade na účely dohľadu podľa osobitného predpisu záznam vysielania programovej služby: DVD

Podiel vysielacieho času (za bežný mesiac) vo vysielaní programovej služby vyhradený európskym dielam: - nevzťahuje sa na lokálne vysielanie

Podiel vysielacieho času vo vysielaní programovej služby vyhradený európskym dielam vytvoreným nezávislými producentmi alebo podiel nákladov na ich nákup alebo výrobu na celkových nákladoch vynaložených na nákup a výrobu relácií vysielania: - nevzťahuje sa na lokálne vysielanie

Údaj o tom, či sa na vysielanie programovej služby vzťahuje povinnosť uplatniť jednotný systém označovania programov a o podmienkach jeho uplatňovania podľa Jednotného systému označovania (Vyhláška Ministerstva kultúry Slovenskej republiky č. 589/2007 Z. z.): nevzťahuje sa

II.

1. Údaje o osobách, ktoré majú účasť na základnom imaní vysielateľa, alebo podiel na hlasovacích právach: podľa odpisu registrovaného subjektu z registra právnických osôb a podnikateľov štatistického úradu zo dňa 10.6.2021, spisová značka: RPO/670218/2021, Id v zdrojovom registri: 96052, registračný úrad: Okresný súd Trnava, Registračné číslo Sro/16136/T,

2. Údaje o štatutárnych orgánoch a kontrolných orgánoch vysielateľa s licenciou: podľa odpisu registrovaného subjektu z registra právnických osôb a podnikateľov štatistického úradu zo dňa 10.6.2021, spisová značka: RPO/670218/2021, Id v zdrojovom registri: 96052, registračný úrad: Okresný súd Trnava, Registračné číslo Sro/16136/T,

III.

Doložky:

Doložka doplnkových obsahových služieb:

Doložka iného verejného prenosu:
DVB-C, KDS

Úloha:
Kancelária Rady vyhotoví rozhodnutie v správnom konaní č. 1050/SKL/2021 a zašle ho účastníkovi konania spolu s výzvou na úhradu správneho poplatku.
T: 1.8.2021 **Z: PLO**

*** * ***

Podľa § 5 ods. 1 písm. a) zákona č. 308/2000 Z. z.: *„Do pôsobnosti rady v oblasti výkonu štátnej správy patrí rozhodovať o licenciách na vysielanie podľa tohto zákona alebo podľa osobitného predpisu (ďalej len "licencia").“*

Podľa § 27 ods. 2 zákona č. 220/2007 Z. z.: *„Konanie o udelenie licencie sa začína odo dňa podania žiadosti. Účastníkom konania o udelenie licencie je žiadateľ.“*

Podľa § 27 ods. 3 zákona č. 220/2007 Z. z.: *„Žiadateľ je povinný počas konania o udelenie licencie oznámiť rade všetky zmeny údajov uvádzaných v žiadosti alebo obsiahnutých v priložených dokladoch.“*

Podľa § 27 ods. 4 zákona č. 220/2007 Z. z.: *„Rada rozhodne o udelení licencie na digitálne vysielanie do 90 dní od začatia konania. Na udelenie licencie na digitálne vysielanie má žiadateľ právny nárok.“*

Podľa § 27 ods. 8 zákona č. 220/2007 Z. z.: *„Rozhodnutie o udelení licencie na digitálne vysielanie pre televíznu programovú službu okrem náležitostí podľa odseku 7 obsahuje*
a) podiel vysielacieho času vo vysielaní programovej služby vyhradený európskym dielam; pri určení tohto podielu rada postupuje podľa osobitného predpisu (§ 22, 23a 28 zákona č. 308/2000 Z.z. v znení zákona č. 220/2007 Z. z.)

b) podiel vysielacieho času vo vysielaní programovej služby vyhradený európskym dielam vytvoreným nezávislými producentmi 19)alebo podiel nákladov na ich nákup alebo výrobu na celkových nákladoch vynaložených na nákup a výrobu relácií vysielania (§ 24, 25a 28 zákona č. 308/2000 Z.z.v znení zákona č. 220/2007 Z. z.)“

Podľa § 23 zákona č. 308/2000 Z. z. *Európske diela vo vysielaní televíznej programovej služby*
(1) Európskym dielam je vysielateľ povinný vyhradiť väčšinový podiel celkového času vysielania za kalendárny mesiac, a to vo vysielaní každej televíznej programovej služby takého vysielateľa osobitne; na účely výpočtu tohto podielu sa do celkového času vysielania nezapočítava vysielací čas venovaný spravodajstvu, športovým podujatiam, zábavným hrám, teletextu a doplnkovému vysielaniu vrátane reklamy a telenákupu.

(2) Rada môže v licencii určiť menší podiel európskych diel vo vysielaní, ako je ustanovený v odseku 1, vysielateľovi, ktorému sa licencia udeľuje po prvý raz, a vysielateľovi monotypovej programovej služby; rada môže určiť nárast tohto podielu počas platnosti licencie, a to s prihliadnutím na ekonomickú situáciu vysielateľa a dostupnosť európskych diel.

Podľa § 25 zákona č. 308/2000 Z. z. *Európskym dielam, ktoré vytvorili od vysielateľov nezávislí producenti, sú vysielateľ s licenciou a vysielateľ prostredníctvom internetu povinní vyhradiť najmenej 10% celkového času vysielania za kalendárny štvrťrok a vysielateľ na základe zákona najmenej 15% celkového času vysielania za kalendárny štvrťrok, a to vo vysielaní každej televíznej programovej služby takého vysielateľa osobitne; na účely výpočtu tohto podielu sa do celkového času vysielania nezapočítava vysielací čas venovaný spravodajstvu, športovým podujatiam, zábavným hrám, teletextu a doplnkovému vysielaniu vrátane reklamy a telenákupu.*

(2) Vysielateľ je povinný zabezpečiť, aby v rámci vysielacieho času vyhradeného európskym dielam, ktoré vytvorili nezávislí producenti, tvorilo vysielanie nových diel aspoň 10%; za nové dielo sa považuje dielo vysielané do piatich rokov od výroby.

(3) Podmienka ustanovená v odseku 1 sa považuje za splnenú aj vtedy, ak počas kalendárneho štvrťroka vysielateľ s licenciou alebo vysielateľ prostredníctvom internetu venoval najmenej 10% a vysielateľ na základe zákona najmenej 15% svojho programového rozpočtu na televízne vysielanie, ktorý zahŕňa náklady na nákup a výrobu programov, pre európske diela vytvorené nezávislými producentmi.

Podľa § 28 ods. 1 zákona č. 308/2000 Z. z. *Ustanovenia § 22 až 27 sa nevzťahujú na lokálne vysielanie televíznej programovej služby, ktoré nie je súčasťou programovej siete, a na vysielanie*

programovej služby, kde je určenie podielu európskych diel a nezávislej produkcie zameraním programovej služby úplne vylúčené.

*** * ***

Dňa 31.5.2021 účastník konania doručil Rade žiadosť o udelenie licencie na digitálne vysielanie. Z tohto dôvodu sa dňa 31.5.2021 začalo správne konanie č. 1050/SKL/2021 vo veci žiadosti o udelenie licencie na digitálne vysielanie. Účastník konania je aktuálne držiteľom licencie č. T/237 na lokálne vysielanie programovej služby Televízia Močenok, ktorej platnosť končí dňa 4.8.2022.

Účastník konania dňa 31.5.2021 podaním zaevidovaným pod č. 1050/SKL/2021-1 Rade predložil nasledovné:
- Žiadosť o udelenie licencie na digitálne televízne vysielanie: formulár žiadosti s obsahom programovej skladby vysielania a špecifikáciou programových typov,
- Hromadnú licenčnú zmluvu so Slovenským ochranným zväzom autorským o úprave vzťahov pri používaní hudobných diel s textom alebo bez textu v televíznom vysielaní vlastných spravodajsko – publicistických programov
- Hromadnú zmluvu uzatvorenú s OZIS
- Výpis z ORSR

Dňa 10.6.2021 účastník konania doručil Rade doplnenie svojho podania z dňa 31.5.2021, v ktorom uvádza nasledovné:
- Doplnenie údajov o doložke iného verejného prenosu na DVB-C a KDS
- Doplnenie informácie, že obsahom všetkých programov uvedených v navrhovanej programovej skladbe bude dianie z obce

Dňa 14.6.2021, listom zaevidovaným pod č. 1050/SKL/2021-4 účastník konania doplnil svoje podanie z dňa 31.5.2021 o vyhlásenie, že spoločnosť Kabel TV Močenok s.r.o. nie je personálne ani majetkovo prepojená so žiadnym vysielateľom v Slovenskej republike ani v zahraničí podľa § 26 ods. 3 zákona č. 220/2007 Z.z.

Dňa 21.6.2021, listom zaevidovaným pod č. 1050/SKL/2021-5 účastník konania doplnil svoje podanie z dňa 31.5.2021 o zmenu názvu programovej služby z TV Močenok na Televízia Močenok.

Kancelária Rady si v predmetnom správnom konaní overila nasledovné skutočnosti:
- Účastník konania nefiguruje v zozname právoplatne odsúdených právnických osôb, ktorý je zverejnený na webovej stránke https://esluzby.genpro.gov.sk/zoznam-odsudenych-pravnickych-osob.
- Voči účastníkovi konania ku dňu 10.6.2021 nie sú evidované žiadne nedoplatky na zdravotnom poistení
- Voči účastníkovi konania ku dňu 10.6.2021 nie sú evidované žiadne nedoplatky na sociálnom poistení
- Voči účastníkovi konania ku dňu 10.6.2021 nie sú evidované žiadne nedoplatky na FSSR

Z materiálov predložených účastníkom konania vyplýva nasledovné:

Názov programovej služby: Televízia Močenok

Údaje o vysielaní:

Územný rozsah vysielania: lokálny vysielateľ

Časový rozsah vysielania: 24 hodín denne (obrazový text a vysielanie)

Požadovaný štandard digitálneho príjmu: DVB-T

Jazyk vysielania: slovenský

Špecifikácia doplnkovej obsahovej služby: video text a reklamy

Druh technického nosiča, na ktorom vysielateľ poskytne Rade súvislý záznam svojho vysielania: DVD

Podiel vysielacieho času (za bežný mesiac) vo vysielaní programovej služby vyhradený programom vo verejnom záujme: min. 31, 6 %. Žiadateľ chce vysielať správy, divadlo, šport, dokument z rokovania obecného zastupiteľstva, sv. omšu. Všetky relácie budú približovať dianie v obci Močenok.

Údaje o častiach programovej služby, ktoré by mali byť preberané od iných vysielateľov: 0%

Podiel vysielacieho času vo vysielaní programovej služby vyhradený európskym dielam: 0 %. Vzhľadom na skutočnosť, že účastník konania žiada o licenciu na lokálne vysielanie, podľa § 28 ods. 1 zákona č. 308/2000 Z. z. sa na neho nevzťahujú ustanovenia týkajúce sa vyhradenia času európskym dielam.

Podiel vysielacieho času vo vysielaní programovej služby vyhradený európskym dielam vytvoreným nezávislými producentmi alebo podiel nákladov na ich nákup alebo výrobu na celkových nákladoch vynaložených na nákup a výrobu relácií vysielania: 0%. Keďže účastník konania žiada o licenciu na lokálne vysielanie, podľa § 28 ods. 1 zákona č. 308/2000 Z. z. sa na neho nevzťahujú ustanovenia týkajúce sa vyhradenia času európskym dielam vytvoreným nezávislými producentmi.

Účastník konania predložil navrhovanú programovú skladbu vysielania.

Organizačné a technické zabezpečenie:
Účastník konania vo svojej žiadosti uvádza, že štúdio je umiestnené v budove Obecného úradu, je vybavené PC so strihovým programom, kamerou a inými potrebnými prístrojmi. Výrobu a vysielanie zabezpečuje vlastný odborný personál.

Finančné zabezpečenie:
Podľa výpisu z OR SR zo dňa 27.5.2021 bol účastník konania do obchodného registra zapísaný dňa 9.2.1998. Štatutárnym orgánom spoločnosti je konateľ: Ing. Stanislav Šimko, bytom Rokošová I. 188/10, 951 31 Močenok. V mene spoločnosti koná vždy samostatne. Základné imanie spoločnosti predstavuje suma 6 638,78 EUR, ktorá bola spoločníkom: Obec Močenok splatená v plnej výške.

Účastník konania žiada o udelenie doložky:

Doložka iného verejného prenosu:
DVB-C, KDS

Zo stanoviska PgO vyplýva, že žiadosť o udelenie licencie z programového hľadiska obsahuje všetky požadované údaje.

Účastník konania predložil všetky požadované údaje a doklady v súlade s ustanovením § 26 zákona č. 220/2007 Z. z.

Podľa ustanovenia § 27 ods. 4 zákona č. 220/2007 Z. z. na udelenie licencie má **žiadateľ právny nárok.**

Vzhľadom na skutočnosť, že spoločnosti Kabel TV Močenok, s.r.o. dňa 4.8.2022 končí platnosť licencie T/237, prostredníctvom ktorej vysiela programovú službu Televízia Močenok, predmetnou žiadosťou o udelenie licencie na digitálne televízne vysielanie má účastník konania záujem zabezpečiť kontinuitu vysielania tejto programovej služby.

* * *

Záver:

Na základe uvedených skutočností, Kancelária Rady pripravila vyššie uvedený návrh uznesenia na udelenie licencie na digitálne vysielanie.

Stanovisko programového odboru k žiadosti o udelenie licencie na digitálne vysielanie televíznej programovej služby
Televízia Močenok
Podanie č. 2383/2021/P zo dňa 31. 5. 2021.

Žiadateľ: Kabel TV Močenok, s.r.o., Močenok

Názov programovej služby: Televízia Močenok

Časový rozsah vysielania: 24 h denne

Údaje o častiach programovej služby, ktoré by mali byť preberané od iných vysielateľov: -

Podiely programových typov v mesiaci určené podľa programovej skladby:
a) Programová služba (100%):
1. Doplnkové vysielanie - max. 30%
2. Programy - min. 70%

b) Programy (100%):
1. Spravodajstvo – 16.8%
2. Publicistika:
   2.1. Polit. Publicistika – 0%
   2.2. Ostatná publicistika -12%
3. Dokumentárne programy – 0%
4. Dramatické programy – 32.4%
5. Zábavné programy – 12%
6. Hudobné programy: - 0%
7. Vzdelávacie programy – 0%
8. Náboženské programy – 2.8%
9. Detské programy – 0%
10. Šport – 24%

Navrhovaný podiel celkového vysielacieho času vyhradeného programom vo verejnom záujme: 31.6%

Navrhovaná sumu či podiel výdavkov, ktoré žiadateľ použije každoročne na výrobu programov vo verejnom záujme: 1521 €

Navrhovaný podiel vysielacieho času vo vysielaní programovej služby vyhradený európskym dielam: nevzťahuje sa na lokálne vysielanie

Navrhovaný podiel vysielacieho času vo vysielaní programovej služby vyhradený európskym dielam vytvoreným nezávislými producentmi alebo navrhovaný podiel nákladov na ich nákup alebo výrobu na celkových nákladoch vynaložených na nákup a výrobu relácií vysielania: nevzťahuje sa na lokálne vysielanie

Špecifikáciu doplnkovej obsahovej služby: videotext a reklamy

Jazyk vysielania: slovenský

Druh technického nosiča, na ktorom vysielateľ poskytne Rade súvislý záznam svojho vysielania: DVD

Záver
Žiadateľ chce vysielať správy, divadlo, šport, dokument z rokovania obecného zastupiteľstva, sv. omšu.

Programový odbor nemá k žiadosti pripomienky.

V Bratislave, 4. 6. 2021

56

Kancelária Rady pre vysielanie a retransmisiu

Pracovný materiál Kancelárie Rady na rokovanie Rady pre vysielanie a retransmisiu dňa 1. 7. 2021

Správne konanie:	557/SKL/2021 zo dňa 3. 2. 2021
Predmet:	Žiadosť o zrušenie registrácie č. TKR/102
Účastník konania:	Holkatel, spol. s r.o.
Správny orgán:	Rada pre vysielanie a retransmisiu

Dátum: 15. 6. 2021

Návrh uznesenia:
Rada pre vysielanie a retransmisiu (ďalej len „Rada“) s pôsobnosťou podľa ustanovenia § 5 ods. 1 písm. b) zákona č. 308/2000 Z. z. o vysielaní a retransmisii a o zmene zákona č. 195/2000 Z. z. o telekomunikáciách v znení neskorších predpisov (ďalej len „zákon č. 308/2000 Z. z.“), v súlade so zákonom č. 71/1967 Zb. o správnom konaní v znení neskorších predpisov, v správnom konaní č. 557/SKL/2021 zo dňa 3. 2. 2021**,** posúdila žiadosť o zrušenie registrácie retransmisie č. TKR/102 účastníka konania

Holkatel, spol. s r.o.
Školská 6
908 51 Holíč

a po zistení potrebných podkladov pre rozhodnutie podľa ustanovenia § 46 a nasl. zákona č. 71/1967 Zb. o správnom konaní vydáva toto

r o z h o d n u t i e:

Rada podľa ustanovenia § 63 ods. 1 písm. a) zákona č. 308/2000 Z. z.

z r u š u j e

registráciu retransmisie č. TKR/102

ku dňu 31. 1. 2021

udelenú prevádzkovateľovi retransmisie, Holkatel, spol. s r.o. z dôvodu, že o to prevádzkovateľ retransmisie listom doručeným Rade dňa 3. 2. 2021 písomne požiadal.

Úloha:
V súlade s § 4 ods. 4 a § 13 ods. 1 zákona č. 308/2000 Z. z. Kancelária Rady vydá písomné vyhotovenie rozhodnutia o zrušení registrácie retransmisie č. TKR/102 a zašle ho účastníkovi konania.
T: 16. 7. 2021 **Z: PLO**

* * *

Dňa 3. 2. 2021 doručil účastník konania Rade žiadosť o zrušenie registrácie retransmisie č. TKR/102 podľa § 63 ods. 1 písm. a) zákona č. 308/2000 Z. z. Účastník konania v žiadosti informoval Radu, že na základe zmluvy o predaji časti podniku zo dňa 29. 1. 2021, uzatvorenej medzi spoločnosťami Holkatel, spol. s r.o. a EHS, s.r.o. došlo k prevodu časti podniku, predstavujúcej prevádzku káblového distribučného systému, ktorá poskytuje služby retransmisie programových služieb koncovým zákazníkom v meste Holíč. Účastník konania na základe uvedenej skutočnosti a odovzdania časti podniku spoločnosti EHS, s.r.o. ešte dňa 1. 2. 2021 požiadal Radu o zrušenie svojej registrácie retransmisie č. TKR/102 ku dňu 31. 1. 2021.

Dňa 4. 3. 2021 bolo Rade doručené podanie spoločnosti EHS, s.r.o. o zmene registrácie retransmisie č. TKR/374 z dôvodu prevodu časti podniku spoločnosti Holkatel, spol. s r.o., týkajúcej sa prevádzkovania káblového distribučného systému, zmluvou o predaji časti podniku zo dňa 29. 1. 2021. Z tohto dôvodu sa dňa 4. 3. 2021 začalo správne konanie č. 684/SKL/2021 vo veci zmeny údajov uvedených v žiadosti o registráciu retransmisie č. TKR/374. Predmetom podania zo dňa 4. 3. 2021 je aj zmena obsahu programovej ponuky a počtu prípojok z pôvodných 2500 na 801 ku dňu 1. 2. 2021. Spoločnosť EHS, s.r.o. z titulu uzatvorenej zmluvy vstúpila do existujúcich právnych vzťahov účastníka konania (prevzatie záväzkov a prechod pohľadávok) a má pokračovať v týchto právnych vzťahoch medzi účastníkom konania a jeho zmluvnými partnermi. Týmito zmluvnými partnermi sú v predmetnom prípade, okrem iných, aj vysielatelia programových služieb, aktuálne zaradených v programovej ponuke účastníka

konania. Spoločnosť EHS, s.r.o. preto zároveň požiadala o presun spisového materiálu registrácie retransmisie č. TKR/102, spoločnosti Holkatel, spol. s r.o. do registrácie retransmisie č. TKR/374, spoločnosti EHS, s.r.o.

Podľa § 63 ods. 1 písm. a) zákona č. 308/2000 Z. z. Rada registráciu retransmisie zruší, ak o to prevádzkovateľ retransmisie písomne požiadal.

Keďže v predmetnom prípade nebolo možné o zrušení registrácie retransmisie č. TKR/102, účastníka konania rozhodnúť skôr, akoby došlo k zmene registrácie retransmisie č. TKR/374, spoločnosti EHS, s.r.o., rozhodla Rada rozhodnutím č. RPK/14/2021 zo dňa 8. 3. 2021 o prerušení predmetného správneho konania č. 557/SKL/2021 až do právoplatného skončenia konania č. 684/SKL/2021.

Rozhodnutie o prerušení nadobudlo právoplatnosť dňa 9. 3. 2021 (doručením účastníkovi konania). Počas prerušenia konania lehoty podľa správneho poriadku neplynuli.

V správnom konaní č. 684/SKL/2021 Rada rozhodla dňa 19. 5. 2021, rozhodnutím č. TKR/374/RZL/73/2021, o zmene registrácie retransmisie č. TKR/374 a prenose podkladov zo spisu spoločnosti Holkatel, spol. s r.o. do spisu spoločnosti EHS, s.r.o. Rozhodnutie nadobudlo právoplatnosť dňa 15. 6. 2021.

Rada rozhoduje vo veci zrušenia registrácie retransmisie v lehote 60 dní odo dňa začatia správneho konania. Z vyššie uvedeného vyplýva, že do času prerušenia správneho konania uplynulo z vyššie uvedenej zákonnej lehoty 34 dní, pričom zákonná lehota (zvyšných 26 dní) pokračuje plynúť dňom 16. 6. 2021. Vzhľadom na vyššie uvedenú skutočnosť je potom možné žiadosti účastníka konania vyhovieť a zrušiť registráciu retransmisie č. TKR/102 ku dňu 31. 1. 2021.

* * *

Z á v e r

Predložené materiály a doklady spĺňajú náležitosti podľa § 63 ods. 1 písm. a) zákona č. 308/2000 Z. z. pre kladné rozhodnutie vo veci.

57

Kancelária Rady pre vysielanie a retransmisiu

Pracovný materiál Kancelárie Rady na rokovanie Rady pre vysielanie a retransmisiu dňa 1. 7. 2021

Správne konanie:	921/SKL/2020 zo dňa 20. 4. 2021
Predmet:	žiadosť o udelenie predchádzajúceho súhlasu s prevodom obchodného podielu držiteľa licencie č. R/135 a RD/18
Účastníci konania:	SITY MEDIA s.r.o. Rastislav Lehotský s. r. o. NOMES, s.r.o. CASA MIA nábytok a doplnky a.s.
Správny orgán:	Rada pre vysielanie a retransmisiu

Príloha:	žiadosť o predchádzajúci súhlas s prevodom obchodného podielu spolu s prílohami a doplneniami
Dátum:	18. 6. 2021

Návrh uznesenia:
Rada pre vysielanie a retransmisiu (ďalej len „Rada“) ako orgán príslušný podľa ustanovení § 4 ods. 1 až 3 a § 5 ods. 1 písm. g) zákona č. 308/2000 Z. z. (ďalej len „zákon č. 308/2000 Z. z.“) postupom podľa ustanovenia § 71 zákona č. 308/2000 Z. z. v správnom konaní č. 921/SKL/2021 posúdila žiadosť o udelenie predchádzajúceho súhlasu s prevodom podielu na základnom imaní a hlasovacích právach držiteľa licencií č. R/135 a RD/18 zo dňa 20. 4. 2021 vedenom s účastníkmi konania:

SITY MEDIA s.r.o.
Vajnorská 53
831 03 Bratislava

Rastislav Lehotský s. r. o.
Komárnická 4
821 03 Bratislava-Ružinov

NOMES, s.r.o.
Vajnorská 53
831 03 Bratislava-Nové mesto

CASA MIA nábytok a doplnky a.s.
Galvaniho 6
821 04 Bratislava

a po posúdení podkladov potrebných pre rozhodnutie podľa ustanovenia § 46 a nasl. zákona č. 71/1967 Zb. o správnom konaní v znení neskorších predpisov vydáva toto

r o z h o d n u t i e:

Rada na základe žiadosti účastníkov konania podľa ustanovenia § 28 ods. 7 zákona o digitálnom vysielaní

udeľuje predchádzajúci súhlas

s prevodom 39,99%-ného podielu na základnom imaní a hlasovacích právach držiteľa licencií č. R/135 a RD/18 spoločnosti **SITY MEDIA s.r.o., Vajnorská 53, 831 03 Bratislava** zo spoločníka – prevodcu **NOMES, s.r.o., Vajnorská 53, 831 03 Bratislava-Nové mesto** na nadobúdateľa **CASA MIA nábytok a doplnky a.s., Galvaniho 6, 821 04 Bratislava**, ktorý prevodom 39,99%-ného obchodného podielu z prevodcu na nadobúdateľa získa 39,99%-ný podiel na základnom imaní a na hlasovacích právach spoločnosti **SITY MEDIA s.r.o.**

Úloha:
Kancelária Rady vyhotoví v správnom konaní písomné znenie rozhodnutia a zašle ho účastníkom konania.
T: 1. 8. 2021 **Z: PLO**

***** ***** *****

Dňa 20. 4. 2021 spoločnosť SITY MEDIA s.r.o. (ďalej aj ako „Vysielateľ“ alebo „Držiteľ licencie“) doručila Rade listom zaevidovaným pod č. 921/SKL/2021-1 žiadosť o udelenie predchádzajúceho súhlasu s prevodom obchodného podielu na základnom imaní držiteľa licencií č. R/135 a RD/18.

Z tohto dôvodu sa dňa 20. 4. 2021 začalo správne konanie č. 921/SKL/2021 vo veci žiadosti o udelenie predchádzajúceho súhlasu s prevodom podielu na základnom imaní a na hlasovacích právach Držiteľa predmetnej licencie. Držiteľ licencie k svojmu podaniu priložil výpisy z Obchodného registra na internete pre spoločnosti SITY MEDIA s.r.o. a CASA MIA nábytok a doplnky a.s. Dňa

15. 6. 2021 spoločnosť CASA MIA nábytok a doplnky a.s. doručila Rade čestné prehlásenie k skutočnostiam uvedeným v § 42 a 43 zákona č. 308/2000 Z. z. a § 50 až 52 zákona č. 220/2007 Z. z.

Výpisy z Obchodného registra SR pre spoločnosti SITY MEDIA s.r.o. aj CASA MIA nábytok a doplnky a.s. si zabezpečila Rada sama. Kancelária Rady zároveň zistila, že ani jedna z týchto spoločností nefiguruje v zozname právoplatne odsúdených právnických osôb, ktorý je zverejnený na webovej stránke https://esluzby.genpro.gov.sk/zoznam-odsudenych-pravnickych-osob.

* * *

Podľa ustanovenia § 42 ods. 1 zákona č. 308/2000 Z. z.:
„(1) Vydavateľ periodickej tlače vydávanej najmenej päťkrát do týždňa a verejne rozširovanej najmenej na polovici územia Slovenskej republiky nesmie byť súčasne vysielateľom s licenciou na multiregionálne vysielanie alebo celoplošné vysielanie.
(2) Jedna právnická osoba alebo jedna fyzická osoba nesmie byť majetkovo prepojená s viac ako jedným vysielateľom s licenciou na multiregionálne alebo celoplošné vysielanie rozhlasovej programovej služby alebo s jedným vysielateľom s licenciou na multiregionálne alebo celoplošné vysielanie televíznej programovej služby; súčasne nesmie byť majetkovo prepojená s vydavateľom celoštátnej periodickej tlače.
(3) Jedna právnická osoba alebo jedna fyzická osoba môže byť majetkovo prepojená s viacerými vysielateľmi s licenciou na lokálne vysielanie rozhlasovej programovej služby alebo na regionálne vysielanie rozhlasovej programovej služby alebo s viacerými vysielateľmi s licenciou na lokálne vysielanie televíznej programovej služby alebo regionálne vysielanie televíznej programovej služby len vtedy, ak vysielanie všetkých takých vysielateľov, s ktorými je táto osoba majetkovo prepojená, môže prijímať najviac 50% celkového počtu obyvateľov.
(4) Vysielatelia môžu vytvoriť programovú sieť v takom rozsahu, aby ju mohlo prijímať najviac 50% celkového počtu obyvateľov.“

Podľa ustanovenia § 43 zákona č. 308/2000 Z. z.: *„Majetkové prepojenie a personálne prepojenie vysielateľa rozhlasovej programovej služby a vysielateľa televíznej programovej služby navzájom alebo s vydavateľom celoštátnej periodickej tlače sa zakazuje.“*

Podľa ustanovenia § 50 zákona č. 220/2007 Z. z.:
„(1) Právnická osoba alebo fyzická osoba nesmie byť vysielateľom a súčasne poskytovať terestriálny multiplex na území Slovenskej republiky.
(2) Ustanovenie odseku 1 sa nevzťahuje na poskytovateľa multiplexu poskytujúceho terestriálny multiplex, ktorý je zároveň vysielateľom monotypovej programovej služby určenej výhradne na vlastnú propagáciu.“

Podľa ustanovenia § 51 zákona č. 220/2007 Z. z.:
„(1) Majetkové prepojenie a personálne prepojenie medzi oprávnenými vysielateľmi sa zakazuje.
(2) Majetkové prepojenie a personálne prepojenie medzi poskytovateľom multiplexu poskytujúceho terestriálny multiplex a vysielateľom sa zakazuje.
(3) Ustanovenie odseku 2 sa nevzťahuje, ak to nevylučuje osobitný predpis, 35)na personálne prepojenie alebo majetkové prepojenie medzi poskytovateľom multiplexu a
a) oprávneným vysielateľom s regionálnou televíznou licenciou alebo lokálnou televíznou licenciou, ak poskytovateľ multiplexu okrem miestneho multiplexu neposkytuje iný terestriálny multiplex,
b) oprávneným vysielateľom s regionálnou rozhlasovou licenciou alebo lokálnou rozhlasovou licenciou, ak poskytovateľ multiplexu okrem miestneho multiplexu neposkytuje iný terestriálny multiplex,
c) vysielateľom rozhlasovej programovej služby, ak poskytovateľ multiplexu poskytuje terestriálny multiplex len v rozhlasovom pásme alebo analógovom pásme.“

Podľa ustanovenia § 52 zákona č. 220/2007 Z. z.:

„(1) Právnická osoba alebo fyzická osoba, ktorá je majetkovo prepojená alebo personálne prepojená s oprávneným vysielateľom s celoplošnou televíznou licenciou alebo celoplošnou rozhlasovou licenciou, nesmie byť majetkovo prepojená s poskytovateľom multiplexu.
(2) Právnická osoba alebo fyzická osoba, ktorá je majetkovo prepojená alebo personálne prepojená s oprávneným vysielateľom s regionálnou televíznou licenciou alebo regionálnou rozhlasovou licenciou, nesmie byť majetkovo prepojená s viac ako jedným poskytovateľom multiplexu.
(3) Právnická osoba alebo fyzická osoba nesmie byť majetkovo prepojená s viacerými poskytovateľmi multiplexu v prípade, že
a) signál všetkých multiplexov poskytovateľov multiplexu, s ktorými je táto osoba majetkovo prepojená, by mohlo prijímať viac ako 50 % obyvateľov Slovenskej republiky, alebo
b) poskytovatelia multiplexu, s ktorými je táto osoba majetkovo prepojená, poskytujú multiplex vo viac ako polovici paralelných frekvenčných vyhradení v príslušnom frekvenčnom pásme.
(4) Ustanovenia odsekov 1 až 3 sa nevzťahujú na majetkové prepojenie a personálne prepojenie s poskytovateľom multiplexu, ktorý na území Slovenskej republiky poskytuje len miestny multiplex alebo terestriálny multiplex len v rozhlasovom pásme alebo len v analógovom pásme.“

Podľa ustanovenia § 47 ods. 1 písm. g) zákona č. 308/2000 Z. z.: *„Pri rozhodovaní o udelení licencie je rada povinná posudzovať a prihliadať na skutočnosť, aby bola zabezpečená primeraná majetková účasť slovenských osôb a ich zastúpenie v orgánoch spoločnosti, ak je žiadateľom o licenciu právnická osoba so zahraničnou majetkovou účasťou.“*

Podľa ustanovenia § 51 ods. 4 zákona č. 308/2000 Z. z.: *„Vysielateľ môže požiadať radu o zmenu licencie.“*

Podľa ustanovenia § 51 ods. 5 zákona č. 308/2000 Z. z.: *„Na základe žiadosti vysielateľa podľa odseku 4 rada rozhodne o zmene licencie alebo žiadosť zamietne.“*

Podľa ustanovenia § 54 ods. 1 písm. c) zákona č. 308/2000 Z. z.: *„Rada vysielateľovi licenciu odníme, ak sa uskutoční prevod podielu na základnom imaní vysielateľa s licenciou alebo podielu na hlasovacích právach vysielateľa s licenciou v rozsahu prevyšujúcom 55 % celkovej hodnoty základného imania alebo hlasovacích práv vysielateľa s licenciou počas trvania platnosti licencie a bez predchádzajúceho súhlasu rady s takým prevodom.“*

Podľa ustanovenia § 31 ods. 2 písm. a) zákona č. 220/2007 Z. z.: *„Rada odníme oprávnenému vysielateľovi licenciu na digitálne vysielanie aj vtedy, ak sa bez predchádzajúceho súhlasu rady uskutoční prevod podielu na základnom imaní oprávneného vysielateľa alebo podielu na hlasovacích právach oprávneného vysielateľa v rozsahu prevyšujúcom 55% celkovej hodnoty základného imania alebo hlasovacích práv oprávneného vysielateľa počas trvania platnosti licencie.“*

* * *

V tejto žiadosti účastník konania žiada o súhlas s prevodom 39,99% obchodného podielu, ktorého vlastníkom je NOMES, s.r.o. (vklad 2 655 €) na nadobúdateľa CASA MIA nábytok a doplnky a.s.

Spoločnosť SITY MEDIA s.r.o. je držiteľom licencie č. R/135 na vysielanie rozhlasovej programovej služby Rádio SiTy. Licencia č. R/135 bola držiteľovi licencie udelená rozhodnutím č. R/135/2018 zo dňa 21. 11. 2018. Licencia bola udelená na 8 rokov odo dňa 29. 5. 2020, to znamená do 29. 5. 2028. Držiteľ licencie je regionálnym vysielateľom. Vysielateľ je zároveň držiteľom licencie č. RD/18 na digitálne vysielanie totožnej rozhlasovej programovej služby. Licencia mu bola udelená rozhodnutím č. RD/18/2012 a je platná od 26. 11. 2012.

Výška základného imania Držiteľa licencie je 6 639 €, pričom splatený je plný rozsah základného imania. Držiteľ licencie má právnu formu spoločnosti s ručením obmedzeným. Držiteľ licencie má dvoch spoločníkov – Rastislav Lehotský s. r. o. a NOMES, s.r.o.

Spoločnosť CASA MIA nábytok a doplnky a.s. je akciovou spoločnosťou. Výška základného imania je 25 500 €, pričom splatený je plný rozsah základného imania. Akciová spoločnosť vydala 250 akcií v menovitej hodnote 100 €. Spoločnosť má jediného akcionára, a to Ing. Oldřicha Netušila, ktorý je zároveň predsedom predstavenstva.

Z § 54 ods. 1 písm. c) zákona č. 308/2000 Z. z. aj § 31 ods. 2 písm. a) zákona č. 220/2007 Z. z. vyplýva, že v prípade ak má dôjsť k prevodu podielu na základnom imaní alebo hlasovacích právach vysielateľa s licenciou prevyšujúceho 55 % celkovej hodnoty základného imania alebo hlasovacích práv, je vysielateľ povinný požiadať Radu o predchádzajúci súhlas s takýmto úkonom, v opačnom prípade Rada obligatórne licenciu odníme. Žiadateľ síce neprevádza viac ako 55%, avšak napriek tomu požiadal Radu o predchádzajúci súhlas.

Zmyslom inštitútu predchádzajúceho súhlasu je umožniť Rade vykonávať účinnú kontrolu v prípadoch signifikantných zmien vlastníckych štruktúr vysielateľov (vlastnícka štruktúra je podľa § 47 písm. g) zákona č. 308/2000 Z. z. predmetom skúmania aj pri udeľovaní licencie) a predchádzať možným porušeniam zákona č. 308/2000 Z. z.

Ako vyplýva z podania a predložených listín, nadobúdateľom 39,99% podielu na základnom imaní a na hlasovacích právach držiteľa licencie má byť spoločnosť CASA MIA nábytok a doplnky a.s. V prehlásení nadobúdateľa, ktoré bolo priložené k žiadosti o udelenie predchádzajúceho súhlasu, je uvedené, že nadobúdateľ spĺňa podmienky stanovené v § 42 a 43 zákona č. 308/2000 Z. z. a tiež § 50 až 52 zákona č. 220/2007 Z. z., a teda nie je majetkovo ani personálne prepojený s iným vysielateľom, vydavateľom periodickej tlače, tlačovou agentúrou v Slovenskej republike ani v zahraničí ani s poskytovateľom multiplexu poskytujúceho terestriálny multiplex.

Hoci v § 44 zákona č. 308/2000 Z. z. je upravený osobitný postup v prípade, ak dôjde k porušeniu ustanovení podľa § 42 a 43 zákona č. 308/2000 Z. z. a v § 54 zákona č. 220/2007 Z. z. je upravený postup v prípade, ak dôjde k porušeniu ustanovení podľa § 50 a 51 zákona č. 220/2007 Z. z., Rada štandardne pri posudzovaní žiadosti o udelenie predchádzajúceho súhlasu posudzuje na základe predložených dokladov, či podmienky plurality informácií a priehľadnosti majetkových a personálnych vzťahov vo vysielaní sú zachované.

Podľa § 42 ods. 1 zákona č. 308/2000 Z. z. vydavateľ periodickej tlače vydávanej najmenej päťkrát do týždňa a verejne rozširovanej najmenej na polovici územia Slovenskej republiky nesmie byť súčasne vysielateľom s licenciou na multiregionálne vysielanie alebo celoplošné vysielanie. Táto podmienka plurality informácií je vzhľadom na posudzovaný skutkový stav irelevantná, nakoľko Nadobúdateľ sa prevodom obchodného podielu nestane vysielateľom (len získa účasť na vysielateľovi).

Podľa § 42 ods. 2 zákona č. 308/2000 Z. z. jedna právnická osoba alebo jedna fyzická osoba nesmie byť majetkovo prepojená s viac ako jedným vysielateľom s licenciou na multiregionálne alebo celoplošné vysielanie rozhlasovej programovej služby alebo s jedným vysielateľom s licenciou na multiregionálne alebo celoplošné vysielanie televíznej programovej služby; súčasne nesmie byť majetkovo prepojená s vydavateľom celoštátnej periodickej tlače.

Majetkové prepojenie je na účely zákona č. 308/2000 Z. z. definované ako viac ako 25% účasť na základnom imaní druhých osôb alebo viac ako 25% podiel na hlasovacích právach druhých osôb, ako aj medzi blízkymi osobami navzájom (blízkou osobou je podľa § 116 ods. 1 Občianskeho zákonníka príbuzný v priamom rade, súrodenec a manžel; iné osoby v pomere rodinnom alebo obdobnom sa pokladajú za osoby sebe navzájom blízke, ak by ujmu, ktorú utrpela jedna z nich, druhá dôvodne pociťovala ako vlastnú ujmu).

Vzhľadom na toto vymedzenie majetkového prepojenia je podľa § 42 ods. 2 zákona č. 308/2000 Z. z. zakázané, aby

- jedna právnická alebo fyzická osoba mala viac ako 25% účasť na základnom imaní viacerých vysielateľov s licenciou na celoplošné alebo multiregionálne vysielanie programovej služby alebo

viac ako 25% podiel na hlasovacích právach viacerých vysielateľov s licenciou na celoplošné alebo multiregionálne vysielanie programovej služby,
- jedna právnická alebo fyzická osoba mala viac ako 25% účasť na základnom imaní vysielateľa a vydavateľa celoštátnej periodickej tlače alebo viac ako 25% podiel na hlasovacích právach vysielateľa a vydavateľa celoštátnej periodickej tlače.

Ustanovenie § 43 zákona č. 308/2000 Z. z. vylučuje majetkové prepojenie vysielateľov navzájom, resp. vysielateľa s vydavateľom celoštátnej periodickej tlače. **Zohľadnenie tohto druhu majetkového prepojenia pri posudzovaní podmienok podľa § 42 ods. 2 zákona č. 308/2000 Z. z.** má však význam, pretože neprípustné majetkové prepojenie môže nastať aj v dôsledku kombinácie vyššie uvedených prepojení (napr. jedna osoba má viac ako 25% účasť na základnom imaní vysielateľa alebo vydavateľa periodickej tlače a zároveň je s iným vysielateľom majetkovo prepojená z dôvodu príbuzenského vzťahu).

Podľa uvedeného ustanovenia jedna právnická osoba alebo jedna fyzická osoba môže byť majetkovo prepojená s viacerými vysielateľmi s licenciou na lokálne vysielanie rozhlasovej programovej služby alebo na regionálne vysielanie rozhlasovej programovej služby alebo s viacerými vysielateľmi s licenciou na lokálne vysielanie televíznej programovej služby alebo regionálne vysielanie televíznej programovej služby len vtedy, ak vysielanie všetkých takých vysielateľov, s ktorými je táto osoba majetkovo prepojená, môže prijímať najviac 50 % celkového počtu obyvateľov.

Z informácií dostupných Rade z jej úradnej činnosti vyplýva, že nadobúdateľ nemá viac ako 25% podiel na základnom imaní alebo na hlasovacích právach v žiadnom z Radou licencovaných vysielateľov. Taktiež nedisponujeme informáciou, že by Nadobúdateľ bol majetkovo prepojený s niektorým z existujúcich vysielateľov z dôvodu, že vysielateľ je blízka osoba Nadobúdateľa. Posúdenie tohto prepojenia je v konaní o udelení predchádzajúceho súhlasu vykonávané len na základe údajov poskytnutých držiteľom licencie a údajov dostupných Rade z jej úradnej činnosti.

V § 42 ods. 3 zákona č. 308/2000 Z. z. je upravené majetkové prepojenie fyzickej osoby alebo právnickej osoby s vysielateľmi s licenciou na lokálne alebo regionálne vysielanie programovej služby. Prepojenie jednej osoby s vysielateľmi s lokálnymi alebo regionálnymi licenciami nie je obmedzené počtom prepojení, ale percentom obyvateľstva, ktoré vysielanie všetkých takýchto vysielateľov, s ktorými je posudzovaná osoba majetkovo prepojená, môže prijímať. Takto prepojení vysielatelia môžu svojím vysielaním pokrývať najviac 50 % celkového počtu obyvateľov.

Vzhľadom na vymedzenie majetkového prepojenia je v § 43 zákona č. 308/2000 Z. z. zakázané, aby
- vysielateľ mal viac ako 25% účasť na základnom imaní iného vysielateľa alebo vydavateľa celoštátnej periodickej tlače a naopak,
- vysielateľ mal viac ako 25% podiel na hlasovacích právach iného vysielateľa alebo vydavateľa celoštátnej periodickej tlače a naopak,
- dve blízke osoby boli vysielateľmi, alebo jedna z nich vysielateľom a druhá vydavateľom celoštátnej periodickej tlače.

Na preskúmanie majetkového prepojenia **podľa § 43 zákona č. 308/2000 Z. z**. v predmetnom správnom konaní je potrebné zistiť, či nadobúdateľ nie je majetkovo prepojený s inými vysielateľmi. Takéto zakázané prepojenie by nedovoľovalo udelenie predchádzajúceho súhlasu s prevodom obchodného podielu. Podľa § 43 zákona č. 308/2000 Z. z. sa zakazuje majetkové prepojenie a personálne prepojenie vysielateľa rozhlasovej programovej služby a vysielateľa televíznej programovej služby navzájom alebo s vydavateľom celoštátnej periodickej tlače.

Vzhľadom na vymedzenie personálneho prepojenia je v § 43 zákona č. 308/2000 Z. z. zakázané, aby bol vysielateľ prepojený s iným vysielateľom alebo vydavateľom celoštátnej periodickej tlače (resp. vydavateľ celoštátnej periodickej tlače s vysielateľom)
- tak, že by mal účasť na riadení tohto vysielateľa alebo vydavateľa periodickej tlače, a to aj prostredníctvom blízkych osôb (v tomto prípade osoba, ktorej prepojenie sa posudzuje, je

fyzickou osobou) alebo spoločníkov (táto situácia môže nastať len v prípade, ak osoba, ktorej prepojenie sa posudzuje, je obchodnou spoločnosťou) alebo prostredníctvom blízkych osôb spoločníkov obchodnej spoločnosti (aj táto situácia môže nastať len v prípade, ak osoba, ktorej prepojenie sa posudzuje, je obchodnou spoločnosťou),

- tak, že by mal účasť na kontrole tohto vysielateľa alebo vydavateľa periodickej tlače, a to aj prostredníctvom blízkych osôb (v tomto prípade osoba, ktorej prepojenie sa posudzuje, je fyzickou osobou) alebo spoločníkov (táto situácia môže nastať len v prípade, ak osoba, ktorej prepojenie sa posudzuje, je obchodnou spoločnosťou) alebo prostredníctvom blízkych osôb spoločníkov obchodnej spoločnosti (aj táto situácia môže nastať len v prípade, ak osoba, ktorej prepojenie sa posudzuje, je obchodnou spoločnosťou).

Personálne prepojenie regulované v § 43 zákona č. 308/2000 Z. z. je potrebné posudzovať z hľadiska

a) priamej účasti vysielateľa na riadení a kontrole iného vysielateľa alebo vydavateľa celoštátnej periodickej tlače,
b) účasti vysielateľa na riadení a kontrole iného vysielateľa alebo vydavateľa celoštátnej periodickej tlače prostredníctvom jeho blízkych osôb, prostredníctvom jeho spoločníkov alebo blízkych osôb jeho spoločníkov.

Vzhľadom na to, že Nadobúdateľ nie je vysielateľom (nie je držiteľom licencie na vysielanie), nadobudnutím obchodného podielu v Držiteľovi licencie nemôže dôjsť k priamej účasti vysielateľa na riadení iného vysielateľa. Rovnako nám nie je známe, že by Nadobúdateľ bol vydavateľom celoštátnej periodickej tlače, preto nadobudnutím obchodného podielu v Držiteľovi licencie nemôže dôjsť k priamej účasti vydavateľa celoštátnej periodickej tlače na riadení vysielateľa. Uvedené vyplýva aj z vyhlásenia Nadobúdateľa.

V prípade druhej alternatívy personálneho prepojenia je potrebné určiť, či Nadobúdateľ alebo jeho blízka osoba nie je členom štatutárneho alebo dozorného orgánu vysielateľa, alebo vydavateľa celoštátnej periodickej tlače alebo či nie je spoločníkom vysielateľa alebo vydavateľa celoštátnej periodickej tlače, teda či nemá účasť na ich riadení a kontrole. Ak by nadobúdateľ alebo jeho blízka osoba už zastával niektorú z vyššie uvedených pozícií, nadobudnutím obchodného podielu v Držiteľovi licencie by vzniklo zákonom zakázané personálne prepojenie dvoch vysielateľov, alebo vysielateľa a vydavateľa celoštátnej periodickej tlače.

Z vyhlásenia Nadobúdateľa zároveň vyplýva, že nemá účasť na riadení a kontrole vysielateľa televíznej programovej služby alebo vydavateľa celoštátnej periodickej tlače, a to ani prostredníctvom blízkej osoby. Na posúdenie otázky personálneho prepojenia prostredníctvom blízkych osôb nedisponuje Rada informáciami, ktoré by boli výsledkom jej úradnej činnosti. Z vyhlásenia Nadobúdateľa však vyplýva, že nemá účasť na riadení a kontrole vysielateľa televíznej programovej služby a vydavateľa celoštátnej periodickej tlače ani prostredníctvom blízkej osoby.

Vyššie uvedené je rovnako možné vztiahnuť aj na posudzovanie súladnosti s § 50 a 51 zákona č. 220/2007 Z. z., nakoľko Nadobúdateľ nie je oprávneným vysielateľom podľa zákona č. 220/2007 Z. z. a neposkytuje ani terestriálny multiplex na území Slovenskej republiky. Rovnako Nadobúdateľ nie je ani prepojený s iným oprávneným vysielateľom ani poskytovateľom multiplexu poskytujúceho terestriálny multiplex.

Z uvedených skutočností a predložených dokladov, podľa nášho názoru, vyplýva, že udelenie predchádzajúceho súhlasu s nadobudnutím obchodného podielu Nadobúdateľa v Držiteľovi licencie nebude v rozpore s ustanoveniami zákona č. 308/2000 Z. z. a zákona č. 220/2007 Z. z.

Záver

S poukazom na vyššie uvedené skutočnosti Kancelária Rady pripravila vyššie uvedený návrh uznesenia.

58

Kancelária Rady pre vysielanie a retransmisiu

Pracovný materiál Kancelárie Rady na rokovanie Rady pre vysielanie a retransmisiu dňa 1. 7. 2021

Správne konanie:	1151/SKL/2020
Predmet:	žiadosť o odňatie licencie č. R/124
Účastník konania:	JOLIN, s.r.o.
Správny orgán:	Rada pre vysielanie a retransmisiu

Dátum: 24. 6. 2021

Návrh uznesenia:
Rada pre vysielanie a retransmisiu (ďalej len „Rada“) s pôsobnosťou podľa ustanovenia § 5 ods. 1 písm. b) zákona č. 308/2000 Z. z. o vysielaní a retransmisii a o zmene zákona č. 195/2000 Z. z. o telekomunikáciách v znení neskorších predpisov (ďalej len „zákon č. 308/2000 Z. z.“), v súlade so zákonom č. 71/1967 Zb. o správnom konaní v znení neskorších predpisov, v správnom konaní č. 1151/SKL/2021 zo dňa 24. 6. 2021, posúdila žiadosť o odňatie licencie č. R/124 na rozhlasové vysielanie účastníka konania

JOLIN, s.r.o.
Panská dolina 75
949 01 Nitra

a po zistení potrebných podkladov pre rozhodnutie podľa ustanovenia § 46 a nasl. zákona č. 71/1967 Zb. o správnom konaní vydáva toto

r o z h o d n u t i e:

Rada podľa ustanovenia § 54 ods.1 písm. a) zákona č. 308/2000 Z. z.

odníma

licenciu č. R/124

udelenú vysielateľovi JOLIN, s.r.o. z dôvodu, že o to držiteľ licencie listom doručeným Rade dňa 24. 6. 2021 písomne požiadal.

Úloha:
V súlade s § 4 ods. 4 a § 13 ods. 1 zákona č. 308/2000 Z. z. Kancelária Rady vydá písomné vyhotovenie rozhodnutia o odňatí licencie č. R/124 a zašle ho účastníkovi konania.
T: 1. 8. 2021 **Z: PLO**

* * *

Dňa 24. 6. 2021 účastník konania doručil Rade žiadosť o odňatie licencie č. R/124. Na základe doručeného podania Rada začala správne konanie č. 1151/SKL/2021 vo veci odňatia licencie na rozhlasové vysielanie.

Podľa § 54 ods. 1 písm. a) zákona č. 308/2000 Z. z. Rada licenciu odníme, ak o to vysielateľ s licenciou písomne požiadal.

Z á v e r

Predložené materiály a doklady spĺňajú náležitosti podľa § 54 ods. 1 písm. a) zákona č. 308/2000 Z. z. pre kladné rozhodnutie vo veci.

59

Kancelária Rady pre vysielanie a retransmisiu

Pracovný materiál Kancelárie Rady na rokovanie Rady pre vysielanie a retransmisiu dňa 1. 7. 2021

Správne konanie:	1152/SKL/2021 zo dňa 24. 6. 2021
Predmet:	žiadosť o udelenie registrácie retransmisie
Účastník konania:	VAN GROUP s.r.o.
Správny orgán:	Rada pre vysielanie a retransmisiu

Dátum:	24. 6. 2021
Prílohy:	žiadosť o udelenie TKR s prílohami

Návrh uznesenia:
Rada pre vysielanie a retransmisiu (ďalej len „Rada“) ako orgán príslušný podľa ustanovenia § 5 ods. 1 písm. b) zákona č. 308/2000 Z. z. o vysielaní a retransmisii a o zmene zákona č. 195/2000 Z. z. o telekomunikáciách v znení neskorších predpisov (ďalej len „zákon č. 308/2000 Z. z.“), v súlade so zákonom č. 71/1967 Zb. o správnom konaní, v správnom konaní č. 1152/SKL/2021 zo dňa 24. 6. 2021, podľa ustanovenia § 57 zákona č. 308/2000 Z. z. o vysielaní a retransmisii posúdila žiadosť o udelenie registrácie retransmisie, doručenú Rade účastníkom konania (ďalej aj „účastník konania“):

VAN GROUP s.r.o.
Mostová 185/2
811 02 Bratislava

a po zistení potrebných podkladov pre rozhodnutie podľa ustanovenia § 46 a nasl. zákona č. 71/1967 Zb. o správnom konaní vydáva toto

rozhodnutie:

Rada podľa ustanovenia § 59 zákona č. 308/2000 Z. z.

vydáva rozhodnutie o registrácii retransmisie č. TKR/...

za nasledovných podmienok :

1. **Špecifikácia telekomunikačnej siete alebo zariadenia:**
   - hlavná stanica: ul. Simi Prakhovykh 50, 020 00 Kyjev, Ukrajina
   - retransmisia je vykonávaná prostredníctvom **internet, OTT**

2. **Územný rozsah retransmisie:**
   Slovenská republika

3. **Počet prípojok:** 10 000

4. **Ponuka programových služieb:**

   základný balík S:
   televízne programové služby:

   Jednotka, Dvojka

Úloha: V súlade s § 4 ods. 4 a § 13 ods. 1 zákona č. 308/2000 Z.z. Kancelária Rady vyhotoví rozhodnutie o registrácii retransmisie v SK č. 1152/SKL/2021 a zašle ho účastníkovi konania (spol. VAN GROUP s.r.o.) spolu s výzvou na úhradu správneho poplatku.

T: 1. 8. 2021 **Z:** PLO

* * *

Účastník konania dňa 24. 6. 2021 doručil Rade žiadosť o registráciu retransmisie podľa § 57 zákona č. 308/2000 Z.z.

Na základe tohto podania sa dňa 24. 6. 2021 začalo správne konanie č. 1152/SKL/2021 vo veci žiadosti o registráciu retransmisie podľa § 57 zákona č. 308/2000 Z.z.

* * *

Podľa ustanovenia § 59 ods. 1 a 2 zákona č. 308/2000 Z. z.: *„Ak nie je dôvod na zamietnutie žiadosti o registráciu retransmisie podľa § 58 ods. 1, Rada vydá rozhodnutie o registrácii retransmisie do 60 dní odo dňa začatia konania. Ak Rada v určenej lehote nerozhodne o registrácii retransmisie, dňom registrácie retransmisie je deň nasledujúci po uplynutí tejto lehoty; Rada o tom vydá žiadateľovi o registráciu retransmisie potvrdenie.“*

Podľa ustanovenia § 58 ods. 1 zákona č. 308/2000 Z. z.: *„ Rada žiadosť o registráciu retransmisie zamietne, ak*
a) žiadateľ o registráciu retransmisie nespĺňa predpoklady uvedené v § 56 ods. 2 a 3,
b) žiadosť nemá náležitosti podľa § 57 ods. 1 až 4 a v lehote určenej radou nenastala náprava.“

* * *

Účastník konania predložil vyplnený formulár žiadosti o registráciu retransmisie.

Účastník konania plánuje retransmitovať programové služby Jednotka a Dvojka. V tejto súvislosti nebolo potrebné, aby podľa ustanovenia § 57 ods. 2 písm. c) zákona č. 308/2000 Z.z. k žiadosti doložil i vyhlásenie pôvodného vysielateľa o tom, že súhlasí s retransmisiou svojej programovej služby, nakoľko Rozhlas a televízia Slovenska, vysielateľ na základe zákona udelil na šírenie predmetných programových služieb retransmitormi na území SR generálny súhlas.

Zo žiadosti ďalej vyplýva, že hlavná stanica príjmu sa má nachádzať v Kyjeve, Ukrajina. V tejto súvislosti uvádzame, že zákon č. 308/2000 Z.z. nevylučuje možnosť lokalizácie hlavnej stanice príjmu aj mimo územia SR, dôležitou v tomto ohľade je skutočnosť, že účastník konania, ktorý sa má stať prevádzkovateľom retransmisie, je právnickou osobou zapísanou do Obchodného registra SR so sídlom na území SR, tak ako predpokladá ustanovenie § 56 ods. 2 zákona č. 308/2000 Z.z.

Kancelária Rady prostredníctvom vyžiadania z portálu oversi.gov.sk. zabezpečila:

- Výpis z Obchodného registra Slovenskej republiky,
- Potvrdenie FSSR o tom, že voči účastníkovi konania nie evidované nedoplatky na cle a spravovaných daniach,
- Potvrdenie Sociálnej poisťovne, že voči žiadateľovi nie sú evidované žiadne pohľadávky,
- Potvrdenie Všeobecnej zdravotnej poisťovne, a.s., zdravotnej poisťovne Dôvera, a.s. a zdravotnej poisťovne Union, a.s. o tom, že voči účastníkovi konania nie sú evidované žiadne pohľadávky.

Kancelária Rady ďalej vykonala lustráciu na internetovej stránke Generálnej prokuratúry SR zverejňujúcej Zoznam právoplatne odsúdených právnických osôb dostupný na adrese https://esluzby.genpro.gov.sk/zoznam-odsudenych-pravnickych-osob, pričom bolo zistené, že sa účastník konania v predmetnom Zozname nenachádza.

Účastník konania predložil všetky doklady a podklady nevyhnutné pre vydanie rozhodnutia v správnom konaní č. 1152/SKL/2021.

Záver:

Na základe uvedených skutočností Kancelária Rady pripravila vyššie uvedený návrh uznesenia.

60

Kancelária Rady pre vysielanie a retransmisiu

Pracovný materiál Kancelárie Rady na rokovanie Rady pre vysielanie a retransmisiu dňa 1. 7. 2021

Sťažnosť č.	875/SO/2021 zo dňa 17. a 22. 4. 2021
Sťažovateľ:	fyzická a právnická osoba (2)
Predmet sťažnosti:	K veci
Deň a čas vysielania:	12. 4. 2021 o cca 18.29 hod.

Programová služba:	Rádio Slovensko
Vysielateľ:	Rozhlas a televízia Slovenska
Číslo licencie:	RD/1

Predkladá:	PGO, PLO
Dátum:	24. 6. 2021
Príloha:	materiál Kancelárie Rady zo dňa 9. 6. 2021

Návrh uznesenia:
Rada pre vysielanie a retransmisiu (ďalej len „Rada“) ako orgán príslušný podľa § 4 ods. 1 až 3 a § 5 ods. 1 písm. n) zákona č. 308/2000 Z. z. o vysielaní a retransmisii a o zmene zákona č. 195/2000 Z. z. o telekomunikáciách v znení neskorších predpisov (ďalej len „zákon č. 308/2000 Z. z.“) postupom podľa § 14a zákona č. 308/2000 Z. z. preverila sťažnosti evidované pod č. 875/SO/2021 smerujúce voči programovej službe Rádio Slovensko, vysielateľa Rozhlas a televízia Slovenska, vysielateľ na základe zákona a uznala sťažnosti v časti možného porušenia ustanovenia § 19 ods. 1 písm. a) zákona č. 308/2000 Z. z. podľa ustanovenia § 14a ods. 10 zákona č. 308/2000 Z. z. za **neopodstatnené.**

Úloha:
Kancelária Rady oznámi sťažovateľom výsledok prešetrenia časti sťažnosti.
T: 12. 7. 2021 **Z: PgO**

* * *

V dňoch 17. 4. 2021 a 22. 4. 2021 boli Rade doručené sťažnosti fyzickej a právnickej osoby (ďalej len „sťažovatelia“) smerujúce voči vysielateľovi Rozhlas a televízia Slovenska, v súvislosti s vysielaním programu *K veci* zo dňa 12. 4. 2021 o cca 18:29 hod. na programovej službe Rádio Slovensko.

Monitorovaný program sa na príklade Nemecka zaoberal vyrovnávaním sa fašistickou minulosťou a bol rozhovorom s historikom z Múzea SNP v Banskej Bystrici Jurajom Lepišom. Téma programu vychádzala z domácej udalosti – ocenenia historika Františka Vnuka mestom Ružomberok Cenou Andreja Hlinku za rok 2021.

Sťažovatelia namietali, že v programe boli odvysielané nepravdivé informácie týkajúce sa postojov historika Františka Vnuka voči holokaustu (uvedené malo byť, že Vnuk je známy spochybňovaním holokaustu) a celkovo mal byť Vnuk v predmetnom kontexte postavený do polohy vraha, obdivovateľa národného socializmu a popierača holokaustu. Sťažovatelia namietali, že napriek odvysielaným nepravdivým a znevažujúcim tvrdeniam ohľadne svojej osoby, Vnuk (resp. odborník, ktorý by sa Vnuka zastal) nedostal v programe priestor reagovať. V programe mala byť tiež odvysielaná nepravdivá informácia, že medzi slovenskými historikmi panuje široký konsenzus na obdobie 1. Slovenskej republiky.

Rada sa na svojom zasadnutí dňa 16. 6. 2021 oboznámila s obsahom predmetných sťažností, obsahom samotného programu *K veci* zo dňa 12. 4. 2021, ako aj s Pracovným materiálom Kancelárie Rady zo dňa 9. 6. 2021 k tomuto bodu jej zasadnutia. Kancelária Rady navrhovala uznať sťažnosť č. 875/SO/2021 v celku ako neopodstatnenú. Rada nakoniec prijala na svojom zasadnutí dňa 16. 6. 2021 nasledovné uznesenie:

Uznesenie č. 21-12/12.453:
Rada pre vysielanie a retransmisiu (ďalej len „Rada“) ako orgán príslušný podľa § 4 ods. 1 až 3 a § 5 ods. 1 písm. g) zákona č. 308/2000 Z. z. o vysielaní a retransmisii a o zmene zákona č. 195/2000 Z. z. o telekomunikáciách v znení neskorších predpisov (ďalej len „zákon č. 308/2000 Z. z.“) postupom podľa § 71 zákona č. 308/2000 Z. z. **začína správne konanie** voči vysielateľovi Rozhlas a televízia Slovenska, vysielateľ na základe zákona, vo veci možného porušenia **§ 16 ods. 3 písm. a)** zákona č. 308/2000 Z. z. v súvislosti s tým, že dňa 12. 4. 2021 v čase o cca 18:29 hod. odvysielal na rozhlasovej programovej službe Rádio Slovensko program *K veci*, čím mohlo dôjsť k nezabezpečeniu všestrannosti informácií a názorovej plurality v rámci vysielanej programovej služby.

Ako je zrejmé z uvedeného, pri prerokovávaní sťažnosti č. 875/SO/2021, Rada nehlasovala v časti týkajúcej sa možného porušenia § 19 ods. 1 písm. a) zákona č. 308/2000 Z. z. Vzhľadom na to, že sťažnosť je potrebné podľa zákona č. 308/2000 Z. z. prerokovať ako celok, predkladá Kancelária Rady Rade návrh uznesenia v súvislosti s posúdením sťažnosti č. 875/SO/2021 aj v časti možného porušenia § 19 ods. 1 písm. a) zákona č. 308/2000 Z. z.

Kancelária Rady pre vysielanie a retransmisiu

Pracovný materiál Kancelárie Rady na rokovanie Rady pre vysielanie a retransmisiu dňa 16. 6. 2021

Sťažnosť č.	875/SO/2021 zo dňa 17. a 22. 4. 2021
Sťažovateľ:	fyzická a právnická osoba (2)
Predmet sťažnosti:	K veci
Deň a čas vysielania:	12. 4. 2021 o cca 18.29 hod.

Programová služba:	Rádio Slovensko
Vysielateľ:	Rozhlas a televízia Slovenska
Číslo licencie:	RD/1

Dátum: 9. 6. 2021

OBSAH SŤAŽNOSTÍ:

Podanie č. 875/SO/2021-1: *„Dňa 12.4.2021 odvysielalo Rádio Slovensko o 18:30 hod. desaťminútovú reláciu K veci, v ktorej moderátorka Lucia Nagyová povedala: „Minulý týždeň v piatok udelili v meste Ružomberok cenu Andreja Hlinku za rok 2021 historikovi Františkovi Vnukovi. Ten je známy spochybňovaním holokaustu.“*
Tu ide o priam nehorázne zavádzanie a očierňovanie mena historika prof. Františka Vnuka! Hoci sa dá uznať, že stanoviská prof. Vnuka v súvislosti s dejinami Slovenska za druhej svetovej vojny sú kontroverzné, istotne nie je možné obviniť ho zo spochybňovania holokaustu. Pod spochybňovaním holokaustu sa totiž bežne rozumejú stanoviská, ktoré popierajú genocídu Židov, prípadne vyvražďovanie iných skupín v koncentračných táboroch, prípadne popierajú systematickosť tejto genocídy a uvádzajú značne nižší počet obetí v koncentračných táboroch v nacistickom Nemecku, než aký bol.
Nič z toho sa však netýka prof. Františka Vnuka, ani žiadnej jeho publikácie. Teda, ešte raz, pokiaľ aj niektoré jeho názory môžu vyvolávať kontroverziu, najmä tie, ktoré sa týkajú obdobia slovenského štátu, určite nie je možné podsunúť mu také tvrdenie, či skôr nálepku, ako to urobila pani Nagyová v predmetnej relácii.
Pani Nagyová navyše vo svojej relácii neposkytla priestor protistrane, teda odborníkovi, ktorý by zastal prof. Vnuka a jeho historickej práce, prípadne aspoň zástupcu mesta Ružomberok, ktorý by sa vyjadril k jeho oceneniu.
Takýto jednostranný prístup, navyše hlboko dehonestujúci voči vzdelanému a mnohokrát ocenenému slovenskému historikovi, je vo verejnoprávnom rozhlase neakceptovateľný.
Z hľadiska trestného práva by tu mohlo ísť aj o ohováranie (podľa § 373 Trestného zákona) či krivé obvinenie (podľa § 345 Trestného zákona).
Žiadam vás preto o starostlivé prešetrenie tejto sťažnosti.“

Podanie č. 875/SO/2021-3: *„Dňa 12. 4. 2021 odvysielalo Rádio Slovensko o 18.30 h. desaťminútovú reláciu K veci. V uvedenej relácii moderátorka Lucia Nagyová tvrdila, že historik František Vnuk je „známy spochybňovaním holokaustu“. Následne sa hosťa na telefóne pýtala, ako sa Nemecko po 2. sv. vojne vyrovnávalo s „návratom desať tisícov vrahov z frontu“. Hosť na telefóne okrem iného spomenul, ako nastal v 70-tych rokoch v Nemecku zlom v legislatíve po akcii, na ktorú bol pozvaný letec známy otvoreným obhajovaním národného socializmu. Celá relácia postavila Vnuka a prívržencov podobného výkladu dejín do polohy vrahov, obdivovateľov národného socializmu a popieračov holokaustu, pre ktorých musí byť vytvorená špeciálny legislatíva, aby boli umlčaní. Toto má byť recept pre verejnoprávne médiá namiesto diskusie? Nevraviac už, že František Vnuk nikdy a nikde takéto sympatie nevyjadril a nikdy netvrdil, že holokaust neexistoval.*
V čítanom otvorenom liste predsedu Ústredného zväzu židovských náboženských obcí aj hosťom na telefóne bolo prezentované, že medzi slovenskými historikmi panuje široký konsenzus na obdobie 1. Slovenskej republiky. To je ďalšie klamstvo, ktorého si je vedomý každý aspoň priemerne informovaný redaktor, či historik.
Podnetom vzniku relácie bolo ocenenie Františka Vnuka cenou Andreja Hlinku. No aj napriek tomu, že v relácii odznelo ohováranie jeho osoby a znevažovanie jeho celoživotného diela, moderátorka jemu samotnému nedala žiadny priestor, hoci to možné to bolo.
Domnievame sa preto, že vysielateľ nezabezpečil všestrannosť informácií a názorovú pluralitu v rámci vysielanej programovej služby, čím došlo k porušeniu § 16 ods. 3 písm. a) ZVR a žiadame sťažnosť prešetriť.
Navyše sa domnievame, že ide aj o ohováranie osoby Františka Vnuka podľa § 373 Trestného zákona, kde Lucii Nagyovej podľa odseku 2c) hrozí trest odňatia slobody na jeden až päť rokov a krivé obvinenie podľa § 345 Trestného zákona, kde jej podľa odseku 2b) hrozí trest

odňatia slobody na tri až osem rokov. K tomu sa ale vyjadrí prokuratúra v samostatnom konaní, po podaní osobitného podnetu.
František Vnuk patrí medzi najplodnejších historikov a publicistov. Napísal obrovské množstvo monografií, štúdií, článkov a recenzií. Aktívne vystupoval na početných vedeckých sympóziách v zahraničí. Bol zvolený za riadneho člena Slovenského ústavu v Ríme, Predsedníctva Matice slovenskej, Slovenského historického ústavu Matice slovenskej a redakčnej rady Slováka v Amerike, Slovak Studies, Historického zborníka a iných periodík. Je členom Združení slovenskej inteligencie KORENE. Je nositeľom viacerých vyznamenaní, vrátane Veľkej zlatej Cyrilometodskej medaily s reťazou ÚSKI (Ústredia slovenských katolíckych intelektuálov, 1977), Striebornej medaily Ministerstva kultúry SR (1996), Pamätnej medaily Matice Slovenskej (1996), Pamätnej medaily Konfederácie politických väzňov Slovenska (1996), Veľkej medaily svätého Gorazda Ministerstva školstva SR, Rytierskeho radu svätého Gregora Veľkého, ktorý mu udelil pápež Ján Pavol II. (1996), Zlatej medaily Matice slovenskej, Ceny Daniela Rapanta na rok 201 a ďalších ocenení. Prednášal na Bohosloveckej fakulte UK v Bratislave, kde obhájil docentúru z cirkevných dejín.
Ťažko preto odhadnúť, či prešľap nastal kvôli narýchlo pripravenej relácii bez dostatočných znalostí o dielach Františka Vnuka,, alebo ako priamy nátlak na vyslovenia takej nehoráznej absurdnosti závistlivcov a neprajníkov, korí sa s ocenením historika Františka Vnuka nedokážu zmieriť.“

PRÁVNE VÝCHODISKÁ POSUDZOVANIA:

Zákon č. 308/2000 Z. z. o vysielaní a retransmisii:
§ 16 ods. 3 písm. a): *„Vysielateľ je povinný zabezpečiť všestrannosť informácií a názorovú pluralitu v rámci vysielanej programovej služby.“*

§ 19 ods. 1 písm. a): *„Audiovizuálna mediálna služba na požiadanie, programová služba a ich zložky nesmú spôsobom svojho spracovania a svojím obsahom zasahovať do ľudskej dôstojnosti a základných práv a slobôd iných.“*

Ústava SR:
čl. 19 ods. 1: *„Každý má právo na zachovanie ľudskej dôstojnosti, osobnej cti, dobrej povesti a na ochranu mena.“*

ANALÝZA – stanovisko Kancelárie Rady pre vysielanie a retransmisiu:

Sťažovatelia namietali, že v programe *K veci* odvysielanom na Rádiu Slovensko boli odvysielané nepravdivé informácie týkajúce sa postojov historika Františka Vnuka voči holokaustu (uvedené malo byť, že Vnuk je známy spochybňovaním holokaustu) a celkovo mal byť Vnuk v predmetnom kontexte postavený do polohy vraha, obdivovateľa národného socializmu a popierača holokaustu. Sťažovatelia namietali, že napriek odvysielaným nepravdivým a znevažujúcim tvrdeniam ohľadne svojej osoby, Vnuk (resp. odborník, ktorý by sa Vnuka zastal) nedostal v programe priestor reagovať. V programe mala byť tiež odvysielaná nepravdivá informácia, že medzi slovenskými historikmi panuje široký konsenzus na obdobie 1. Slovenskej republiky.
Program sme posudzovali na základe ustanovenia § 16 ods. 3 písm. a) zákona č. 308/2000 Z. z., teda skúmali, či vysielateľ zabezpečil všestrannosť informácií a názorovú pluralitu v rámci vysielania programovej služby.

Program sme tiež v súvislosti s námietkou odvysielania nepravdivých a znevažujúcich tvrdení ohľadne osoby historika F. Vnuka posudzovali aj na základe ustanovenia § 19 ods. 1 písm. a) uvedeného zákona, teda skúmali či jeho odvysielaním nedošlo k zásahu do ľudskej dôstojnosti a základných práv a slobôd (právo na ochranu mena a dobrej povesti) prezentovaného historika Vnuka.

Posudzovaný program sa na príklade Nemecka zaoberal vyrovnávaním sa s fašistickou minulosťou a bol rozhovorom s historikom z Múzea SNP v Banskej Bystrici Jurajom Lepišom. Téma programu vychádzala z domácej udalosti – ocenenia historika Františka Vnuka mestom Ružomberok Cenou Andreja Hlinku za rok 2021. Podľa moderátorky Lucie Nagyovej toto ocenenie vyvolalo kritické ohlasy, pretože Vnuk je známy svojim kladným postojom k Jozefovi Tisovi a vojnovému Slovenskému štátu a, ako bolo zmienené v úvode programu, spochybňovaním holokaustu. Ocenenie Vnuka kritizoval Ústredný zväz židovských náboženských obcí. Moderátorka tlmočila stanovisko predsedu zväzu Richarda Dudu.
V úvode programu moderátorka Lucia Nagyová dotýkajúc sa ocenenia F. Vnuka otvorila otázky týkajúce sa neustáleho šírenia „špekulácii a dezinformácií z obdobia Slovenského štátu“ a „postojov určitých skupín ľudí“ a ich negatívnemu vplyvu pri budovaní demokracie na Slovensku. Následný rozhovor s historikom s J. Lepišom mal dať v tomto kontexte odpovede, ako sa so svojou „temnou“ minulosťou vyrovnávalo Nemecko.
Lepiš v rozhovore uviedol, že Nemci sa svojou minulosťou vyrovnávali postupne, tento proces je dlhodobý a trvá dodnes. Nemecko tomu venovalo nemalé finančné zdroje, vytvorilo sa veľké množstvo kultúrnych organizácii, pretvoril sa vzdelávací systém s dôrazom na hlbokú analýzu vlastných dejín, najmä nacistického obdobia. V porovnaní so Slovenskom je nemecký prístup k tomuto obdobiu dôraznejší, otvorenejší, čo sa týka diskusie a striktnejší, čo sa týka legislatívnej stránky. V slovenských školách je dejinám tohto obdobia venované málo priestoru. V slovenských podmienkach by bolo žiadúce, aby sa táto téma dostala z kruhov historikov, kde už panuje v tejto veci široký konsenzus, do širšieho spoločenského povedomia.

§ 16 ods. 3 písm. a)
Program sme posudzovali na základe ustanovenia § 16 ods. 3 písm. a), pretože sa domnievame, že ho nemožno považovať za politickú publicistiku. Podľa § 3 písm. l) zákona č. 308/2000 Z. z. je politická publicistika program tematicky zvyčajne spätý so spravodajstvom, ktorý obsahuje najmä komentáre k správam a udalostiam, analýzy vývoja, politické stanoviská k udalostiam a názory politikov na jednotlivé témy.
Program síce vychádzal z aktuálnej udalosti – ocenenie historika F. Vnuka mestom Ružomberok, avšak venoval sa problematike v širšom kontexte a zaoberal sa procesom vyrovnávania sa s fašistickou minulosťou v Nemecku, čo dával do kontrastu so situáciou na Slovensku. Predmetom rozhovoru moderátorky s historikom J. Lepišom nebola udalosť ocenenia F. Vnuka a ani osoba F. Vnuka a jeho pôsobenie ako historika. Uvedená udalosť slúžila len ako vstup do problematiky.

Sťažovatelia namietali pravdivosť odvysielanej informácie, že historik F. Vnuk je známy spochybňovaním holokaustu a celkovo mal byť Vnuk postavený do polohy „vraha“ a „obdivovateľa národného socializmu“.

V monitorovanom programe sme zaznamenali vyjadrenie:
Lucia Nagyová, moderátorka: „*Minulý týždeň v piatok udelili v meste Ružomberok Cenu Andreja Hlinku za rok 2021 historikovi Františkovi Vnukovi. Ten je známy spochybňovaním*

holokaustu. Predsedom výberovej komisie bol primátor Igor Čombor. Problém podľa Richarda Dudu, predsedu Ústredného zväzu židovských obcí Slovenskej republiky, je obdiv oceneného Františka Vnuka k Jozefovi Tisovi, teda osobe, ktorá vyznamenala vojakov za boj proti účastníkom SNP..."

V rámci moderátorkou tlmočenej reakcie predsedu Ústredného zväzu židovských obcí na Slovensku R. Dudu na ocenenie F. Vnuka zaznelo aj nasledovné: *„...Dnes už nikto nemusí vedome skresľovať históriu, len aby legitimizoval existenciu národa. Občania dnešného Slovenska vnímajú históriu faktograficky a sú plne pripravení založiť svoju budúcnosť na poučení z chýb minulých. Temné stránky vojnového Slovenského štátu už nie sú historikmi spochybňované, okrem zaslepených pohrobkov zločineckého režimu..."*

Reakcia Františka Vnuka nebola v programe odvysielaná a nebolo z programu ani zrejmé, že by sa ju jeho tvorcovia pokúšali získať.
Moderátorka v úvode uviedla, že cez hovorcu oslovili primátora mesta Ružomberok, ktorý bol predsedom výberovej komisie, ktorá rozhodla o ocenení Vnuka. Primátor však údajne odpovedal iba na otvorený list zväzu židovských náboženských obcí.

*

František Vnuk patrí k tzv. exilovému prúdu slovenských historikov, ktorí pred rokom 1989 pôsobili v emigrácii. Zviditeľnili sa najmä svojimi postojmi týkajúcimi sa obdobia Slovenského štátu a pôsobenia prezidenta Tisa. Spája ich kladný postoj k existencii Slovenského štátu, snaha o rehabilitáciu prezidenta Tisa a kritický postoj k SNP. Najvýznamnejším predstaviteľom tohto prúdu je Milan S. Ďurica.
V opozícii voči tzv. exilovým historikom stoja napríklad historici združení v Historickom ústave SAV. Jedným z najvýznamnejších, ktorý sa zaoberá obdobím Slovenského štátu a prezidentom Tisom je Ivan Kamenec. Ten exilovým historikom vyčíta ideologickú predpojatosť a metodické nedostatky. V rozhovore pre portál denníka SME z roku 2017 sa Kamenec vyjadril k vzťahom s tzv. exilovými historikmi nasledovne: *„Je pravda, že začiatkom 90. rokov bola naša komunikácia omnoho intenzívnejšia. Volali sme ich na konferencie o slovenskom štáte, diskutovali. Mám však pocit, že sa vrátili na Slovensko s predstavou, že domáca historiografia je z hľadiska metodiky a poznania prameňov značne pozadu. Inými slovami, že sme práve zliezli zo stromov a chodíme sa učiť do archívov, ako sa to robí. Zrejme si mysleli, že tu všetko obrátia hore nohami, dostanú sa na univerzity a podobne... Pri všetkej našej deformovanosti sa totiž ukázalo, že sme na oveľa vyššej úrovni, ako si predstavovali. Vnukovi som raz povedal: vy aj my sme boli zakopaní v zákopoch. Tie zákopy neboli ani tak odborné, keďže napríklad s Vnukom často nesúhlasím, ale z hľadiska faktov ma jeho práce v mnohom obohatili. Z tých zákopov sme po sebe strieľali skôr otrávené ideologické šípy. Ale pokým my sme z nich po roku 1989 vyšli a išli im oproti, oni v nich zostali."*[1]

*

Hlavná námietka oboch sťažovateľov sa týkala tvrdenia, že Vnuk je známy spochybňovaním holokaustu. V programe táto informácia nebola ďalej rozvedená. Nebolo vysvetlené, kto a na základe čoho to o ňom tvrdí.

Na udelenie ceny historikovi Vnukovi reagovali viaceré inštitúcie. V programe bolo citované z otvoreného listu Ústredného zväzu židovských obcí na Slovensku adresovanému

[1] https://www.sme.sk/c/3181830/kamenec-tiso-nebol-hlupak.html

primátorovi Ružomberku. Okrem pasáže citovanej v programe sa v liste zverejnenom na profile zväzu na sociálnej sieti Facebook uvádza: *„Vážený pán primátor, v piatok bola vo Vašom meste udelená cena Andreja Hlinku. Stáli ste na čele výberovej komisie, ktorá o jej nositeľoch rozhoduje. Pričinili ste sa teda o to, že cenu získala modla neoľudákov a popieračov holokaustu.“*[2]
K udeleniu ceny sa vyjadrilo aj Dokumentačné stredisko holokaustu v príspevku zverejnenom na sociálnej sieti Facebook: *„Mesto Ružomberok dnes udelilo cenu Andreja Hlinku historikovi Františkovi Vnukovi. Týmto protestujeme proti verejnému oceňovaniu človeka, ktorý vo svojich prácach dlhodobo popiera a zľahčuje zodpovednosť predstaviteľov ľudáckeho režimu za prenasledovanie slovenských Židov počas holokaustu, ako aj prenasledovanie ako také.*
V súvislosti s tragickými deportáciami desiatok tisíc slovenských Židov do nacistických koncentračných a vyhladzovacích táborov dokázal František Vnuk v minulosti napríklad publikovať nasledovné zavádzajúce tvrdenie: „Židia, ktorí chceli uniknúť deportácii, mali k tomu hojnosť možností a príležitostí. Boli židia, čo sa vyhli deportáciám prezidentskou výnimkou, iní sa skryli u svojich kresťanských priateľov a priaznivcov a tí, ktorí takéto možnosti nemali, mohli prejsť do ilegality a skrývať sa v rozsiahlych slovenských horách.“ (Vnuk, František: Mať svoj štát znamená život. Bratislava, 1991).
Takéto a ďalšie lživé tvrdenia F. Vnuka by mali byť dostatočnou výstrahou pred akýmikoľvek prejavmi uznania.“[3]

O udelení ceny historikovi Vnukovi mestom Ružomberok a kritických reakciách, ktoré to vyvolalo, priniesli informáciu aj iné média. Pozreli sme sa na to, ako o osobe Vnuka v tejto súvislosti informovali.
Denník SME priniesol na svojom portáli dňa 10. 4. 2021 článok *Spochybňuje holokaust. Ružomberok ocenil ľudáckeho historika Vnuka*. V článku je tvrdenie, že Vnuk spochybňuje holokaust doložené vyššie uvedenou reakciou Dokumentačného strediska holokaustu o tom, že Vnuk vo svojich prácach dlhodobo popiera a zľahčuje zodpovednosť predstaviteľov ľudáckeho režimu za prenasledovanie slovenských Židov počas holokaustu. Uvedené je, že Vnukovi sa vyčíta niekoľko jeho tvrdení v súvislosti s prenasledovaním Židov počas Slovenského štátu a ako príklad je zmienená vyššie uvedená citácia z diela *Mať svoj štát znamená život.*[4]
O udalosti informoval na svojom portáli denník Nový čas v článku *Sporné ocenenie slovenského historika: Židia sú pobúrení! Primátor Ružomberka sa stavia na zadné* zo dňa 13. 4. 2021. V článku je citované z otvoreného listu Ústredného zväzu židovských obcí na Slovensku adresovanému primátorovi Ružomberku, kde je Vnuk označený ako „modla neoľudákov a popieračov holokaustu“. Citované je tiež z reakcie Dokumentačného strediska holokaustu, že Vnuk vo svojich prácach dlhodobo popiera a zľahčuje zodpovednosť predstaviteľov ľudáckeho režimu za prenasledovanie slovenských Židov počas holokaustu a uvedená je citácia z Vnukovho diela *Mať svoj štát znamená život*.[5]
Reakcia Dokumentačného strediska holokaustu o tom, že Vnuk vo svojich prácach dlhodobo popiera a zľahčuje zodpovednosť predstaviteľov ľudáckeho režimu za prenasledovanie slovenských Židov s vyššie uvedenou citáciou z jeho diela *Mať svoj štát znamená život* bola zmienená aj v rámci článku *Primátor Ružomberka Čombor sa bráni v prípade sporného ocenenia historika Františka Vnuka* zo dňa 13. 4. 2021 zverejnenom na portáli Finreport.sk.[6]

[2] https://www.uzzno.sk/otvoreny-list-antifasistovi-ktory-ocenil-tisovho-pohrobka?fbclid=IwAR2AEvG2Ou6Ar3qDbDBWPcO-PDcfruGvjhKCGvSyBpRk4bovO0m_su-H0c8
[3] https://www.facebook.com/DSH.Bratislava/photos/a.111090097240603/280676816948596/
[4] https://domov.sme.sk/c/22635563/spochybnuje-holokaust-ruzomberok-ocenil-ludackeho-historika-vnuka.html
[5] https://www.cas.sk/clanok/1112907/sporne-ocenenie-slovenskeho-historika-zidia-su-pobureni-primator-ruzomberka-sa-stavia-na-zadne/
[6] https://www.finreport.sk/agenturne-spravy/primator-ruzomberka-combor-sa-brani-v-pripade-sporneho-ocenenia-historika-frantiska-vnuka/

K udalosti sa vyjadril aj komentátor denníka Pravda Igor Daniš vo svojom komentári *Zľahčoval vinu za holokaust. Dostal cenu* zo dňa 13. 4. 2021. Daniš uviedol, že „Vnuk je známy glorifikátor ľudáckeho režimu Slovenského štátu a spochybňuje prenasledovanie slovenských Židov počas holokaustu". V komentári, ktorý sa primárne zaoberá vedením mesta Ružomberok a jeho možnými úmyslami v súvislosti s udelením ceny je Vnuk ďalej označený ako „obhajca ľudáckeho režimu a zľahčovateľ holokaustu".[7]

Pri zisťovaní postojov historika Vnuka k holokaustu sme narazili na záznam spravodajského príspevku Rádia Slovensko odvysielanom v programe *Správy* dňa 15. 11. 2013. Príspevok sa týka obdobnej udalosti spred vyše siedmich rokov, keď chcel Vnuka oceniť Ústav pamäti národa. Voči tomu sa však zdvihla vlna odporu a ústav ho napokon neocenil. V príspevku je odvysielané hodnotenie Jaroslava Franeka z Dokumentačného strediska holokaustu ohľadne Vnuka: *„Ja nemôžem zabudnúť na jednu vetu z jeho knihy, kde tvrdí, že Slováci mali ako jediný národ na svete dobrý dôvod vyviezť svojich Židov. Neuvádza aký, ale samozrejme uvádza celé spektrum predsudkov, ktorými on oplýva. Toto je veta z jeho knihy zo strany 291. Považujem to za nehoráznosť. Takýto človek by vôbec mal byť marginalizovaný. Mal by byť odsunutý na okraj spoločnosti a nie glorifikovaný. Je to hanba."*[8]
O tejto udalosti informoval aj denník SME na svojom portáli. V článku *ÚPN ocení historika, ktorý chváli Tisa a haní partizánov* z 13. 11. 2013 redaktor Dušan Mikušovič o Vnukovi píše, že je známy výrokmi o slovenskom štáte: *„Tisa označil za človeka, ktorý je národným mučeníkom, deportácie Židov zasa zľahčoval tvrdeniami, že boli v minulosti misionármi maďarizácie a „svojím šovinizmom prevýšili samotných Maďarov".*[9]

Pri pátraní po autentických Vnukových výrokoch týkajúcich sa holokaustu sme tiež narazili na záznam diskusnej relácie *Sféry dôverné* vysielanej Slovenskou televíziou v roku 2007. Tento záznam bol umiestnený na portáli Youtube.com. Témou relácie bolo pôsobenie Jozefa Tisa ako politika a kňaza z pohľadu historikov. V štúdiu STV diskutovali historici Emília Hrabovec z Filozofickej fakulty TU, František Vnuk, Ivan Kamenec z SAV, Milan Zemko z SAV, Róbert Letz z Pedagogickej fakulty UK a Jozef Rydlo zo Slovenského ústavu v Ríme. V programe boli odvysielané prostredníctvom dokrútok aj vyjadrenia Milana S. Ďuricu z Ústavu dejín kresťanstva a Kataríny Hradskej z SAV.
V programe sa v súvislosti s osobou prezidenta Tisa diskutovalo medzi iným aj o tzv. židovskej otázke počas Slovenského štátu. K tomu mal niekoľko výstupov v rámci diskusie aj František Vnuk. Situáciu Židov opísal takto: *„Je jeden známy dokument. Je to správa vyslanca Ludina, ktorú posielal do Berlína v auguste 1944. A tam sa tejto otázke venuje podrobne. Uvádza skutočnosti, spomína, na Slovensku žije 20 tisíc a neviem koľko Židov, z ktorých 13 400 je chránených prezidentskou výnimkou. A dokonca tam špecifikuje... a rezortnou výnimkou. Lebo okrem prezidentskej výnimky boli i prezidentské výnimky. A tieto rezortné výnimky tam ministerstvo hospodárstva, ministerstvo vnútra, ministerstvo školstva, ministerstvo zdravotníctva, poskytovali tieto v hojnej miere. A bolo 13 400 osôb teda, s rodinnými príslušníkmi, chránené prezidentskou výnimkou."* Historik Kamenec v reakcii Vnukom uvedené údaje spochybnil.
Neskôr v rámci diskusie vznikla k tejto problematike slovná výmena medzi Vnukom a I. Kamencom:
František Vnuk: *„Právo dávať výnimky bolo jedinečné v tých protižidovských opatreniach, ktoré sa odohrávali či už vo Francúzsku, na Slovensku a kdekoľvek. Výnimky sa poskytovali a tým sa zachránili mnohí občania židovskej národnosti. Prečo sa to neuzná, že niečo pozitívne v tom bolo? Vo vatikánskych dokumentoch nájdete zmienku o tom, kde sa pochválne*

[7] https://nazory.pravda.sk/komentare-a-glosy/clanok/584353-zlahcoval-vinu-za-holokaust-dostal-cenu/
[8] https://slovensko.rtvs.sk/clanky/spolocnost/14166/ocenenie-pre-vnuka
[9] https://domov.sme.sk/c/7005184/upn-oceni-historika-ktory-chvali-tisa-a-hani-partizanov.html

zmieňujú práve o tejto klauzule, ktorá tieto výnimky umožňovala. A prečo to zmalicherňovať? Veď to bolo opatrenie, ktorým sa zachránilo, alebo ktorým sa zlepšilo postavenie mnohých našich spoluobčanov.“
Ivan Kamenec: *„Len ja stále sa pýtam tú otázku proti komu...“*
František Vnuk: *„Nuž proti ich protivníkom, proti ich nepriateľom, však ich mali. Pozrite sa, ten osud Židov na Slovensku nebol preto, že by sme mali slovenský štát, že Tiso bol prezidentom...“*
Ivan Kamenec: *„Akých nepriateľov mal Tiso po lete v štyridsiatom druhom, keď Tuka už bol odstránený, keď Mach vlastne tiež bol pacifikovaný ako nacionálny socialista?“*
V závere diskusie ako reakciu na divácku otázku Vnuk uviedol: *„Ale ostaňme pri slovensko-českých, alebo pri česko-slovenských pomeroch. Po Prvej svetovej vojne Košický vládny program zbavil majetku a štátnych práv všetkých občanov maďarskej a nemeckej národnosti. Deportovali ich hrozným spôsobom. Prečo sa o tom nehovorí? Prečo sa to nepripomína? To, čo sa stalo so Židmi v Slovenskej republike je odsúdeniahodné, poľutovaniahodné, ja neviem, ja by si dal i ruku odťať, keby sa to nebolo stalo. Ale to nebol prvý prípad a to nebol ani posledný a nebude ani posledný. Bohužiaľ, toto je realita. A keď chceme byť trošku teologický, to je to tajomstvo neprávosti, mysterium iniquitatis. Sú učení židovskí rabíni, ktorí v tom vidia boží trest, boží trest...“*[10]
Z programu *Sféry dôverné* sú teda zrejmé postoje historika Vnuka ohľadne tzv. židovskej otázky počas Slovenského štátu. Vnuk v diskusii obhajoval prezidenta Tisa a ľudácke vedenie v otázke deportácií slovenských Židov poukazovaním na množstvo výnimiek, ktoré údajne udelili. Za podstatné z hľadiska predmetu posudzovanej sťažnosti však považujeme Vnukove vyjadrenia v závere programu, kde síce vyjadruje ľútosť nad osudom slovenských Židov, ale zároveň relativizuje a zľahčuje ich holokaust podľa nás neadekvátnym prirovnaním k povojnovému vysídleniu Nemcov a Maďarov z Československa (Vnuk sa síce explicitne zmieňuje o Prvej svetovej vojne, avšak z kontextu je zrejmé, že má na mysli Druhú svetovú vojnu). Vnuk tiež podľa nás tvrdením o „učených židovských rabínoch, ktorí v tom vidia boží trest“ podsúva tézu, že Židia si za holokaust môžu sami.

Slovenská legislatíva rozoznáva trestný čin popierania a schvaľovania holokaustu, zločinov politických režimov a zločinov proti ľudskosti. V ustanovení § 422d ods. 1 zákona č. 300/2005 Z. z. (Trestný zákon) sa uvádza: *„Kto verejne popiera, spochybňuje, schvaľuje alebo sa snaží ospravedlniť holokaust, zločiny režimu založeného na fašistickej ideológii, zločiny režimu založeného na komunistickej ideológii alebo zločiny iného podobného hnutia, ktoré násilím, hrozbou násilia alebo hrozbou inej ťažkej ujmy smeruje k potlačeniu základných práv a slobôd osôb, potrestá sa odňatím slobody na šesť mesiacov až tri roky.“*
Nie je nám známe, že by historik Vnuk niekedy čelil obvineniu v súvislosti s popieraním holokaustu podľa príslušných ustanovení Trestného zákona.

Čo sa však týka zákona č. 308/2000 Z. z., vychádzajúc z uvedených príkladov sa domnievame, že v programe použité tvrdenie, že historik Vnuk je známy spochybňovaním holokaustu je akceptovateľné. Ako je zrejmé z uvedených prípadov, Vnuk nepopiera existenciu holokaustu ako takého, avšak v súvislosti s tzv. židovskou otázkou počas Slovenského štátu podľa nás zľahčuje situáciu slovenských Židov a zľahčuje zodpovednosť ľudáckeho režimu alebo ospravedlňuje a obhajuje jeho kroky v tejto veci.

[10] https://www.youtube.com/watch?v=KFiZz8Ds4Yg

Sťažovateľ tiež namieta absenciu reakcie dotknutej strany, teda historika Vnuka, príp. „odborníka“, ktorý by sa Vnuka zastal.
Reakcia Vnuka, prípadne inej osoby, ktorá by sa v programe vyjadrila v prospech Vnuka nebola odvysielaná. Treba však povedať, ako sme už uviedli v úvode, že hlavnou témou programu nebol historik Vnuk a jeho pohľad na holokaust, príp. Slovenský štát. Táto téma bola relatívne marginálna a slúžila ako vstup do problematiky, ktorou bolo vyrovnávanie sa fašistickou minulosťou a porovnanie Nemecka a Slovenska v tejto veci. Navyše, čo sa týka udalosti ocenenia Vnuka, moderátorka uviedla, že sa neúspešne pokúšali získať stanovisko vedenia mesta Ružomberok, ktoré cenu Vnukovi udelilo.

Domnievame sa, že odvysielaním namietaného programu nedošlo k porušeniu ustanovenia § 16 ods. 3 písm. a) zákona č. 308/2000 Z. z.

§ 19 ods. 1 písm. a)
Program sme tiež v súvislosti s námietkou odvysielania nepravdivých a znevažujúcich tvrdení ohľadne osoby historika F. Vnuka posudzovali aj na základe ustanovenia § 19 ods. 1 písm. a) zákona č. 308/2000 Z. z.., teda skúmali či jeho odvysielaním nedošlo k zásahu do ľudskej dôstojnosti a základných práv a slobôd prezentovaného historika Vnuka.
Ústava SR medzi základne práva a slobody zaraďuje právo na ochranu mena a povesti (čl. 19 ods. 1).
Pri posudzovaní ochrany dobrého mena a povesti treba brať do úvahy, že zákonná ochrana ľudskej dôstojnosti, dobrého mena a cti (osobnostné práva), sa týka tých prípadov, v ktorých sú informácie týkajúce sa kritizovanej osoby nepravdivé alebo pravdu skresľujúce alebo zasahujú do niektorej sféry osobného života.

Historik Vnuk bol v programe prezentovaný ako spochybňovač holokaustu a slovami R. Dudu z Ústredného zväzu židovských obcí „zaslepený pohrobok zločineckého režimu“.
Je potrebné zdôrazniť, že F. Vnuk bol v programe prezentovaný výlučne na základe svojej odbornej činnosti historika a zverejnené informácie o jeho osobe nezasahovali do osobnej sféry jeho života.
Informácie týkajúce sa jeho postoju k Slovenskému štátu a tzv. židovskej otázke sú, ako je zrejmé z vyššie zmienených príkladov, verejne známe a tieto postoje sú priaznivé voči existencii Slovenského štátu a voči jeho vedeniu, najmä prezidentovi Tisovi. Zároveň Vnuk podľa nás zľahčuje situáciu slovenských Židov, ako aj podiel zodpovednosti ľudáckeho režimu na ich osude. V tomto kontexte je namietaná prezentácia Vnuka v programe podľa našej mienky prípustná.

Domnievame sa, že odvysielaním programu nedošlo k zásahu do základných práv a slobôd prezentovanej osoby historika F. Vnuka.

ZÁVER:

Na základe uvedených skutočností si myslíme, že vysielateľ Rozhlas a televízia Slovenska odvysielaním programu *K veci* zo dňa 12. 4. 2021 **neporušil ustanovenie § 16 ods. 3 písm. a) zákona č. 308/2000 Z. z.**
Myslíme si tiež, že odvysielaním uvedeného programu **nedošlo k porušeniu § 19 ods. 1 písm. a) toho istého zákona.**
Sťažnosti navrhujeme posúdiť v oboch bodoch ako **neopodstatnené.**

K bodu č.

Prepis monitorovaného vysielania k Správe o kontrole dodržiavania povinností podľa zákona č. 308/2000 Z. z. (sťažnosť č. 875/SO/2021)

Monitorované vysielanie: K veci
Deň vysielania: 12. 4. 2021
Čas vysielania: cca 18.29 hod.

Vysielací čas:
- cca 18:29 hod. **–** začiatok programu *K veci*
- cca 18:38 hod. - koniec programu *K veci*

Prepis:
Lucia Nagyová, moderátorka: *„Ocenenie Andreja Hlinku, ktoré odovzdal minulý týždeň primátor mesta Ružomberok historikovi Františkovi Vnukovi, spôsobilo kritické ohlasy Ústredného zväzu židovských náboženských obcí. Otvára sa otázka, čo by pomohlo, aby sme ukončili špekulácie a dezinformácie z obdobia Slovenského vojnového štátu, a ako môžu postoje určitých skupín ľudí napríklad voči Jozefovi Tisovi limitovať budovanie demokracie na Slovensku. Viac si už povieme v dnešnej relácii K veci. Pri počúvaní vás víta Lucia Nagyová.“*

Lucia Nagyová, moderátorka: *„Minulý týždeň v piatok udelili v meste Ružomberok Cenu Andreja Hlinku za rok 2021 historikovi Františkovi Vnukovi. Ten je známy spochybňovaním holokaustu. Predsedom výberovej komisie bol primátor Igor Čombor. Problém podľa Richarda Dudu, predsedu Ústredného zväzu židovských obcí Slovenskej republiky, je obdiv oceneného Františka Vnuka k Jozefovi Tisovi, teda osobe, ktorá vyznamenala vojakov za boj proti účastníkom SNP. V otvorenom liste, ktorý adresoval zväz židovských náboženských obcí, sa píše, citujeme. Dnes už nikto nemusí vedome skresľovať históriu, len aby legitimizoval existenciu národa. Občania dnešného Slovenska vnímajú históriu faktograficky a sú plne pripravení založiť svoju budúcnosť na poučení z chýb minulých. Temné stránky vojnového Slovenského štátu už nie sú historikmi spochybňované, okrem zaslepených pohrobkov zločineckého režimu. Oficiálne sa za zločiny ospravedlnili najvyšší ústavní činitelia Slovenskej republiky. Vďaka ich gestu môže súčasné Slovensko hrdo a bez relativizácie zla sústrediť sily na budovanie modernej a prosperujúcej spoločnosti. Vy ste sa rozhodli pre opačnú stranu. Koniec citácie. Oslovili sme primátora mesta cez hovorcu Viktora Mydla, ktorí odpovedali na otvorený list iba zväzu židovských náboženských obcí. Ako sa s temnou históriou, obdobím fašizmu, na porovnanie, vyrovnalo moderné Nemecko, ktoré sa po druhej svetovej vojne muselo vysporiadať napríklad s návratom desaťtisícov vrahov z frontu? Viac sa už pýtame historika z Múzea SNP v Banskej Bystrici Juraja Lepiša.“*

Juraj Lepiš, historik Múzea SNP v Banskej Bystrici: *„V Nemecku sa serióznym spôsobom začali zaoberať vlastnými dejinami zhruba v šesťdesiatych rokoch dvadsiateho storočia, to znamená tých pätnásť – dvadsať rokov po skončení vojny. Takéto hnutie bolo odštartované práve študentami, ktorí odmietali sledovať to, že v niektorých aj vyšších politických kruhoch v Nemecku v tom čase sa začali objavovať osobnosti, ktoré mali svoju temnú, dá sa povedať,*

takú tú národne socialistickú minulosť. Bol vytvorený určitý rád zákonov a taktiež organizácií, ktoré sa, začali serióznym spôsobom aj podporovať výskum historikov, a začali sa postupne rozoberať všetky témy, ktoré boli spojené s tou temnou históriou v Nemecku. Tento proces bol dlhodobý. Taký prelomový moment nastáva niekedy v sedemdesiatych rokoch, kedy už aj v politických kruhoch dochádza k určitej zmene a začína sa vehementným spôsobom odmietať všetko, čo je spojené glorifikáciou alebo s pripomienkovaním národného socializmu. Môžeme spomenúť napríklad taký prípad, v sedemdesiatych rokoch známy vojenský letec nemecký, Hans-Ulrich Rudel, bol pozvaný na jednu spomienkovú akciu na vojenskú základňu. On bol známy tým, že aj po vojne veľmi otvorene obhajoval národný socialistický režim. A po tejto pozvánke ihneď skončila kariéra ministra obrany a taktiež dvoch najvyšších nemeckých generálov, ktorí povolili vôbec túto návštevu na, v priestoroch teda armádnej základne. A taktiež následne na to bola vytvorená tiež legislatíva, ktorá niečo takéto v budúcnosti zakazovala.“

Lucia Nagyová, moderátorka: *„A akým spôsobom to vplývalo na spoločnosť v Nemecku?“*

Juraj Lepiš: *„Nemecko malo tú ťažkú úlohu, že samozrejme, muselo prijať veľké množstvo tých ľudí, ktorí boli činní v tom režime, nejakým spôsobom ich začleniť do toho nového, novovzniknutej demokracie, pretože inak pre demokraciu hrozilo, že títo ľudia nejakým spôsobom ostanú na okraji spoločnosti. To znamená, bolo nutné sa s nimi nejakým, s tou históriou vysporiadať a týchto ľudí začleniť do spoločnosti a poukázať na to celej generácii aj budúcim generáciám, že jednoducho ten režim, ktorý v Nemecku v tom čase vznikol, bol jednoducho zlý a mal veľmi nebezpečné ciele. Samozrejme, v Nemecku tá diskusia stále trvá. Ten proces je veľmi dlhodobý, trvá už tri generácie, ale napriek tomu sa dá povedať, že Nemecko sa vzhľadom k tomu, že venovalo aj nemalé finančné zdroje, vytvorilo veľké množstvo kultúrnych organizácií, pretvorilo aj edukatívny systém, to znamená vzdelávanie hlavne na základných a stredných školách, kde sa, kde dochádza k veľmi hlbokému rozobratiu vlastných dejín hlavne v dvadsiatom storočí, prečo bol ten militarizmus v Nemecku taký dôležitý, čo vlastne spôsobilo to, že sa Hitler dostal k moci, aké boli ciele tohto režimu a čo, akým spôsobom v konečnom dôsledku hlboko poznačil celú nemeckú kultúru.“*

Lucia Nagyová, moderátorka: *„Aký príklad, pán Lepiš, by sme si z toho mohli v tomto smere zobrať my? Sú Nemci podľa vás dôraznejší a neboja sa o tom hovoriť prostredníctvom politických aj spoločenských elít väčšou podporou múzeí alebo otvorenejším vzdelávacím systémom?“*

Juraj Lepiš: *„Jednoznačne, o tomto období je v Nemecku hovorené veľmi otvorene. Ako som spomínal, bolo venované veľké množstvo finančných prostriedkov, bolo vytvorené špeciálne organizácie, napríklad Bundesstiftung Aufarbeitung, ktorý sa zaoberá nielen obdobím národné socialistické, ale aj obdobím komunistickej diktatúry, teda vo východnom Nemecku. Taktiež, ako som spomínal, aj vzdelávací systém bol pretvorený, venuje sa tomuto obdobiu omnoho viac času, ako napríklad v porovnaní u nás, hej, tými dejinami druhej svetovej vojny, Slovenskému štátu je kvôli tak s vytvorením curricula venované veľmi málo času. A je veľmi málo priestoru na diskusiu, na prezentáciu rôznych prúdov. Takže aj, práve aj v tom školstve, v systéme bolo nutné možno vyrobiť nejakú zmenu. Taktiež hlavne tá legislatívna stránka je v Nemecku veľmi striktná. Podľa paragrafu stotridsať trestného zákona bližšie určuje, pod akými podmienkami môžu byť ľudia, ktorí sympatizujú s takýmito režimami, trestne stíhaní, a tento zákon je naozaj dodržiavaný veľmi dôsledne.“*

Lucia Nagyová, moderátorka: *„A čo by pomohlo, aby sme ukončili rôzne dezinformácie a špekulácie z obdobia Slovenského vojnového štátu a ako spoločnosť prijali fakty a dôstojne sa vyrovnali s históriou?“*

Juraj Lepiš: *„Pre naše podmienky je, bolo by nutné to, aby sa tá, problém toho rozpracovania dostal aj do širšieho povedomia. Napríklad v historických kruhoch je táto otázka rozpracovaná napríklad veľmi dobre. Medzi historikmi už panuje, čo sa týka obdobia Slovenského štátu, naozaj široký konsenzus. Avšak tento konsenzus je nutné aj prezentovať nejakým spôsobom navonok, je nutné naozaj aj kriticky vstúpiť do dejín vlastného národa. Pre slovenské podmienky je problematické aj to, že u nás tie dejiny boli po štyridsiatom ôsmom poznačené aj druhou diktatúrou, ktorá do celého problému vniesla určité špecifické problémy, ktoré zabraňovali objektívnemu rozpracovaniu aj dejín slovenského štátu. U nás sa naozaj s otvoreným rozpracovaním vlastných dejín mohlo začať až po roku 1990, kdežto Nemecko, západné Nemecko teda, malo, dá sa povedať, tých tridsať až štyridsať rokov taký ten náskok. Napriek tomu po roku 1990 venovali obrovské množstvo zdrojov, ale aj ľudskej sily, aby nejakým spôsobom zabránili šíreniu, ale hlavne ukazovali na otvorené rozpracovanie celej problematiky, prečo sa to stalo, ako sa to stalo a ako sa tomu napríklad v budúcnosti vyhnúť. U nás, v slovenských podmienkach, zatiaľ takýto proces síce začal, ale je evidentné aj na niektorých posledných, posledných udalostiach na verejnosti, že stále pokrivkáva.“*

Lucia Nagyová, moderátorka: *„A vnímate to pre ďalšie napredovanie Slovenska pri budovaní občianskej spoločnosti a demokracie ako istú formu limitu, ktorý môže práve rozvíjať našu spoločnosť?“*

Juraj Lepiš: *„Limit v podstate neexistuje. Vraví sa, že človeka môžete hodnotiť na základe jeho priateľov. A do istej miery takto to funguje aj navonok, čo sa týka, ako vnímajú, vnímajú našu krajinu ostatné národy. To znamená, pokiaľ Slovensko nebude schopné si sebakriticky a veľmi otvorene vstúpiť, dá sa povedať, do svedomia a zamedziť v podstate otvoreným prezentáciám, naozaj, glorifikácií a velebenia, nekritického velebenia bývalých režimov, tým pádom budeme my stále odkázaní na to, že sa budeme stále pohybovať v kruhu, z tohto bludného kruhu musí jednoducho Slovensko vystúpiť. A to, samozrejme, musí sa stať tým, že sa s tým, touto problematikou začne zaoberať celkovo celá spoločnosť a neostane to teda len v kruhoch dajme tomu historických, ale treba prejsť intenzívnejšie do škôl, ale hlavne aj do spoločnosti ako takej.“*

Lucia Nagyová, moderátorka: *„Relácia K veci je na konci. Spätne si ju môžete vypočuť na webe Rádia Slovensko alebo na podcaste. Ta pozornosť ďakuje a pekný večer vám želá od mikrofónu Lucia Nagyová.“*